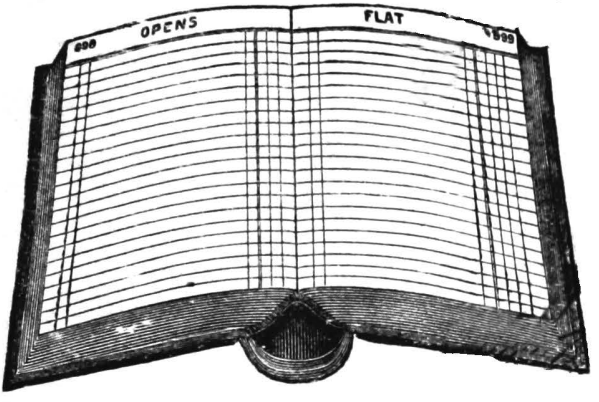
Morton, Phillips & Co, Montreal.



Sole Licensees of the

Kinnard Flat Opening Blank Book.

Agents for

The Caligraph Typewriter and Supplies,

The Neostyle Duplicating Apparatus

for reproducing Handwriting, Typewriting, &c.

EVERY THING IN THE STATIONERY LINE

MAIL ORDERS SOLICITED

Morton, Phillips & Co

Stationers, Blank Book Makers and Printers

1755-1757, NOTRE DAME STREET, MONTREAL

The Gendron Manufacturing Co

(LIMITED)

MANUFACTURERS OF

HIGH GRADE SAFETY BICYCLES

BABY CARRIAGES, TRICYCLES

Velocepedes, Wood Box and Steel Rail Wagons, Doll Carriages, Sleighs, Toy Barrows, Hobby, Rocking and Platform Horses, &c.

THE PATENT GENDRON IRON WHEELS

CELEBRATED FOR THEIR STRENGTH, LIGHT WEIGHT AND DURABILITY USED ON ALL OUR GOODS.—KEPT BY ALL FIRST CLASS STORES IN QUEBEC

FACTORIES: TOLEDO, Ohio. TORONTO, Ont.

Head Office for Province of Quebec } **1908-1910 Notre-Dame Str, Montreal**

BALMORAL HOTEL BUILDINGS

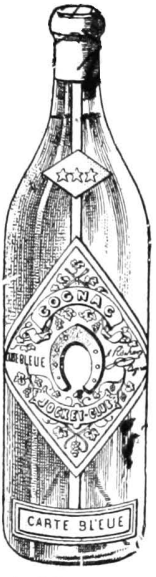
P. S. — When buying see that you get the GENDRON GOODS, *if not kept by your dealer, write direct to the Montreal Office.*

COGNACS JOCKEY-CLUB

Les MEILLEURES MARQUES de COGNACS

IMPORTÉES AU CANADA

EN VENTE PARTOUT



Carte bleue × ×

la bouteille $0.75

Carte extra V.S.O.P.

la bouteille $1.75

Carte blanche V.O.

la bouteille $0.90

Carte argent V.S.O.

la bouteille $1.00

SEULS AGENTS AU CANADA

La Cie d'Approvisionnements Alimentaires

DE MONTREAL LIMITÉE

87 et 89 RUE SAINT JACQUES

MONTREAL

Carte or V.S.O.P.

la bouteille $1.25

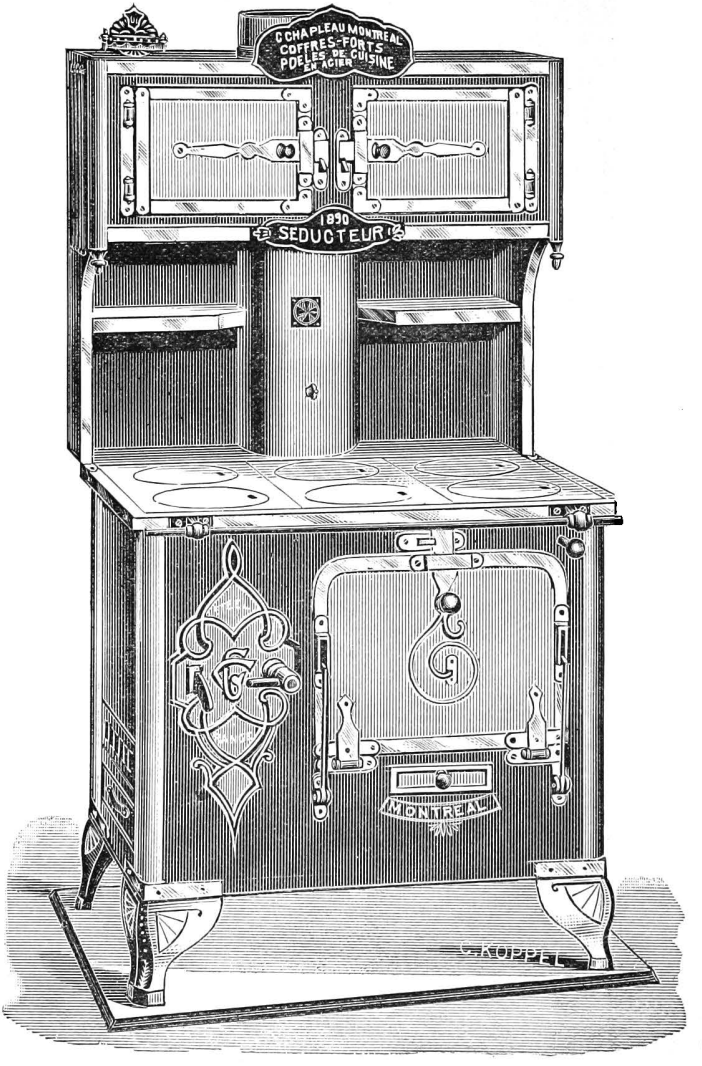
MANUFACTURE DE

Coffres-Forts et Poêles de Cuisine en acier de la Puissance

G. CHAPLEAU, prop.

414, RUE SAINT-LAURENT, MONTREAL

Nouveau modèle de Poêle de passage en acier



— Simple — Elégant — Durable —

Poêles de Cuisine en Acier pour Famille, avec grille perfectionnée, brassant et versant, avec ou sans appareil à eau chaude, avec clef régulatrice et barre nickelée pour essuie-main sur le devant, Séchoir au-dessus du Réchaud avec 5 branches.

MANUFACTURE DE

Coffres-Forts et Poêles de Cuisine en acier de 1ère Puissance

Médaille d'argent

Philadelphie 1876

G. CHAPLEAU

PROPRIETAIRE

Coffres-Forts à l'épreuve du feu et des voleurs

N'achetez pas sans avoir vu nos nouveaux patrons de Coffres-Forts avec serrures à combinaison de *Sargent & Greenleaf*, Rochester, N. Y., en usage à tous nos Coffres-Forts.

Premier prix dans tous les Expositions.

Bureau : 414, RUE SAINT-LAURENT

ATELIERS :

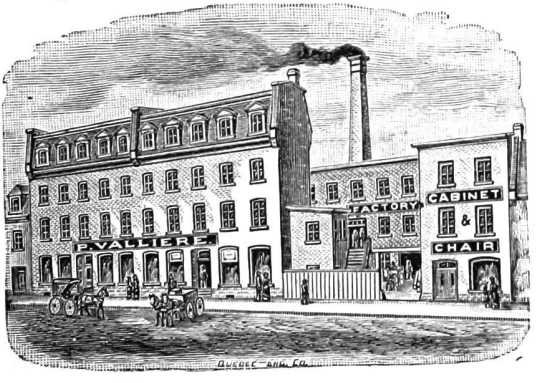
Coin des rues Ontario et St-Charles Borromée

MONTREAL

P. VALLIERE

FURNITURE WHOLESALE AND RETAIL

Awarded 3 Medals and 12 Diplomas — AT — PROVINCIAL EXHIBITION OF 1887



ALWAYS ON HANDS
A large variety of Dining-room, Bed-room and drawing-room suits, rattan goods, etc.

FACTORY AND WAREROOMS :

142-154, St. Valier Street

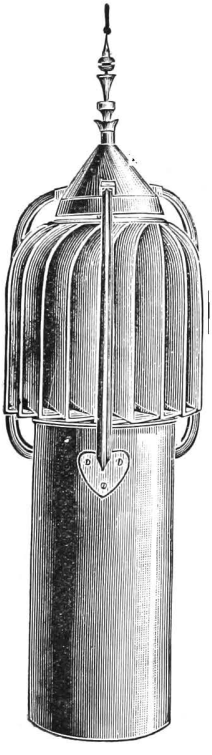
QUEBEC

Le Ventilateur Eolien

(BREVETE 26 MAI 1894)

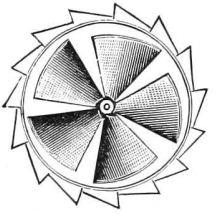
Est sans contredit l'appareil le plus moderne et le plus efficace pour la ventilation parfaite des

Edifices Publics, Manufactures, Eglises, Maisons d'Education, Résidences, Ecuries, Cabinets d'aisance, Etc.

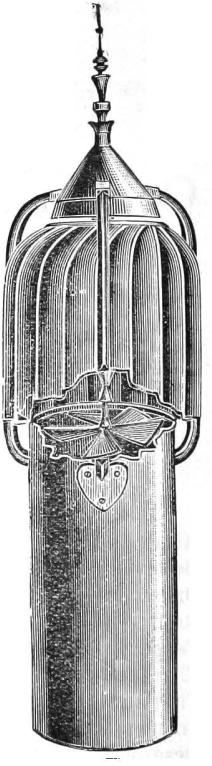


L'une des principales propriétés de ce ventilateur c'est qu'il est mis en mouvement, non seulement par le moindre vent, mais aussi par la différence de température de l'intérieur et de l'extérieur de la bâtisse.

L'hélice placé à l'intérieur de ce ventilateur non seulement établit un courant d'air continuel, mais aspire ou pompe toutes les poussières, la fumée, les vapeurs, l'air vicié, etc.



Le **Ventilateur Eolien** est hautement recommandé par un grand nombre des principaux architectes, et est déjà en usage dans un nombre considérable d'usines, maisons d'éducation, résidences, etc.



☞ **Fait en plusieurs grandeurs.** ☜

LESSARD & HARRIS

PROPRIETAIRES ET MANUFACTURIERS

Plombiers, Poseurs d'Appareils de Chauffage et Couvreurs

421½, RUE CRAIG, MONTREAL

BANK OF MONTREAL

Established 1817

Established 1817

Corner St. Peter & St. Paul Streets

PAID UP CAPITAL - - - - - - - -	$12,000,000
RESERVE FUND - - - - - - - - -	6,000,000
UNDIVIDED PROFITS - - - - - - -	850,000

— BRANCHES —

Almonte	Goderich	Montreal, West End	Stratford
Belleville	Guelph	Nelson	St. John, N. B.
Brantford	Halifax	New Westminster	St. Marys
Brockville	Hamilton	Ottawa	Toronto
Calgary	Kingston	Perth	Vancouver
Chatham, N. B.	Lindsay	Peterboro	Vernon
Chatham, Ont.	London	Picton	Victoria
Cornwall	Moncton	Regina	Wallaceburg
Deseronto	Montreal,	Sarnia	Winnipeg
Fort William	" Notre Dame St.		

London, Eng. New York.
St. John's Nfld. Chicago.

Collections made, Drafts and Letters of Credit issued on all parts of the World.

Banques du Canada-Banks of Canada

Québec.

Bank of Montreal.....Montreal
Bank of British N'th America do
Banque du Peuple..... do
Banque Jacques-Cartier..... do
Banque Ville-Marie..... do
Banque d'Hochelaga..... do
Molson's Bank..... do
Merchants' Bank of Canada. do
Banque Nationale.....Quebec
Quebec Bank..... do
Union Bank of Canada..... do
Banque de St Jean.....St Jean
Banque de St Hyacinthe....St Hyacinthe
Eastern Township Bank....Sherbrooke

Ontario.

Bank of Toronto.....Toronto
Canadian Bank of Commerce do
Dominion Bank..... do
Ontario Bank..... do
Standard Bank..... do
Imperial Bank of Canada... do
Traders Bank of Canada.... do
Bank of Hamilton.....Hamilton
Bank of Ottawa..... Ottawa
Western Bank of Canada...Oshawa

Nouvelle-Ecosse.—Nova-Scotia.

Bank of Nova-Scotia.....Halifax
Merchants' Bank of Halifax. do
People's Bank of Halifax... do
Union Bank of Halifax..... do
Halifax Banking Company. do
Bank of Yarmouth.....Yarmouth
Exchange Bk of Yarmouth. do
Commercial Bk of Windsor.Windsor

New-Brunswick.

Bank of New-Brunswick.....St John
People's Bank of New-B.....Fredericton
St Stephen's Bank.....St Stephen

Manitoba.

Commercial Bk of Manitoba.Manitoba

British Columbia.

Bank of British Columbia...Victoria

Prince Edward Island.

Merchants' Bank of P. E. I..Charlottetown
Summerside Bank.....Summerside
Farmer's Bank of Rustico...Rustico

Banks in liquidation.

(*Bills redeemed at 1 to 5 per cent at their respective head offices.*)

Pictou Bank.....Pictou, N.-S.
Central Bank of Canada.....Toronto
Federal Bank of Canada.... do
Maritime Bank of the Dominion of Canada.....St John, N.-B.
Commercial Bank of Newfoundland.....St Johns
Union B'k of Newfoundland do

Banks suspended.

Bank of Upper Canada.....Toronto
Bank of London in Canada.London

Failed Banks.—(*Bills worthless.*)

Commercial Bank of New-Brunswick.....St John, N.-B.
Westmoreland Bank of New-Brunswick.....Moncton, N.-B.
Charlotte County Bank.....St Andrew N-B
Bank of Acadia, Nova-Scotia.Liverpool, N-S.
Bank of Liverpool..... do
Bank of P. E. Island.....Charlottetown
International B'k of Canada.Toronto
Colonial Bank of Canada.... do
Agricultural Bank of Upper Canada..... do
Farmer's Bank..... do
Bank of Canada.....Montreal
Mechanic's Bank..... do
Bank of Brantford.....Brantford, Ont
Bank of Clifton .....Clifton, Ont.

Banks never in operation.—(*Bills worthless.*)

Union Bank of Montreal....Montreal
Bank of Western Canada...Clifton, Ont.
British Canadian Bank.....Toronto

Closed Banks.—(*Bills worthless.*)

Metropolitan Bank.....Montreal
Bank of the People.....Toronto, Ont.
Provincial Bank of Canada.Stanstead
Zimmerman's Bank.....Elgin, Ont.
Central Bk of N.-Brunswick.Fredericton
Bank of Prince E. Island....Charlottetown
Stadacona Bank.....Quebec
City Bank of Canada.....Montreal
Royal Canadian Bank..... do
Consolidated B'k of Canada. do
Exchange Bank of Canada. do

QUEBEC BANK

INCORPORATED 1818

INCORPORATED 1818

ST. PETER 110, CORNER ST. JAMES

PAID-UP CAPITAL, - - - - - - - - -	$2,500,000
AUTHORIZED CAPITAL, - - - - - - - -	3,000,000
RESERVE, - - - - - - - - - - -	550,000

DIRECTORS:

R. H. SMITH, President; W. WITHALL, Vice-President;
J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, John T. Ross, Gaspard LeMoine.
Thos. McDOUGALL, General Manager; W. R. DEAN, Inspector.

DIVIDENDS:—1st June and 1st December. — ANNUAL MEETING:—1st Monday in June.
BOARD MEETINGS:—Every Tuesday and Friday.

OFFICE HOURS: 10 a. m. to 3 p. m.

BRANCHES IN CANADA:—Montreal, Que., Ottawa, Ont., Toronto, Ont., Pembroke, Ont., Thorold, Ont., Three Rivers, Que., Upper Town, Que., 2 Fabrique Str.

AGENTS IN LONDON, ENG.:—THE BANK OF SCOTLAND.
AGENTS IN NEW-YORK:—THE BANK OF BRITISH NORTH AMERICA.

CARON, PENTLAND & STUART, Solicitors. — W. N. CAMPBELL, Notary.

COLLECTION MADE THROUGHOUT CANADA, THE UNITED STATES AND GREAT BRITAIN

New-York and Sterling Exchange bought and sold.

MERCHANTS BANK OF CANADA

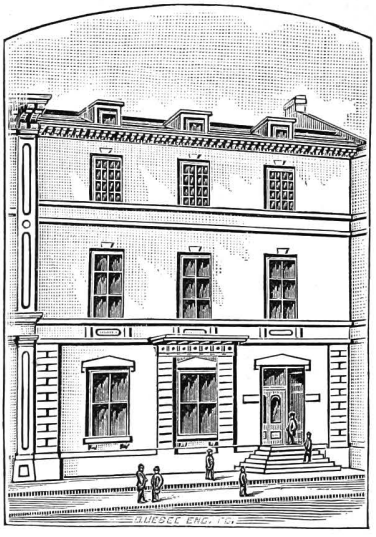
CAPITAL PAID UP

$6,000,000

—

HEAD OFFICE:

MONTREAL



— REST —

$3,000,000

—

QUEBEC BRANCH:

J. C. MORE

MANAGER.

BOARD OF DIRECTORS:

ANDREW ALLAN, Esq., President; ROBERT ANDERSON, Esq., Vice-President.
HECTOR MACKENZIE, Esq. H. MONTAGU ALLAN, Esq.
JONATHAN HODGSON, Esq. JAMES P. DAWES, Esq.
JOHN CASSILS, Esq. T. H. DUNN, Esq.
Sir JOSEPH HICKSON.
GEORGE HAGUE, General Manager. JOHN GAULT, Asst. General Manager.

BRANCHES IN ONTARIO & QUEBEC.

Belleville,
Berlin,
Brampton,
Chatham,
Galt,
Gananoque,
Hamilton,
Ingersoll,
Kincardine,
Kingston,
London,
Montreal,
Mitchell,
Napanee,
Ottawa,
Owen Sound,
Perth,
Prescott,
Preston, Ont.
Quebec,
Renfrew,
Sherbrooke, Que.
Stratford,
St. John's, Que.
St. Thomas,
Toronto,
Walkerton,
Windsor.

BRANCHES IN MANITOBA—Winnipeg, Brandon.

BANKERS IN GREAT BRITAIN—(London, Glasgow, Edinburgh and other points.)
The Clydesdale Bank, Ltd., Liverpool; The Bank of Liverpool, Ltd.

AGENCY IN NEW-YORK—52, William St., Messrs. Henry Hague and John A. Harris, jr., Agents.

BANKERS IN UNITED STATES.

NEW YORK—American Exchange National Bank.
BOSTON—Merchants' National Bank.
CHICAGO—American Exchange National Bank.
ST. PAUL, MINN.—First National Bank.
DETROIT—First National Bank.
BUFFALO—Bank of Buffalo.
SAN FRANCISCO—Anglo-Californian Bank.

NEWFOUNDLAND—Commercial Bank of Newfoundland.

NOVA SCOTIA & NEW BRUNSWICK—Bank of Nova Scotia & Merchants' Bank of Halifax.

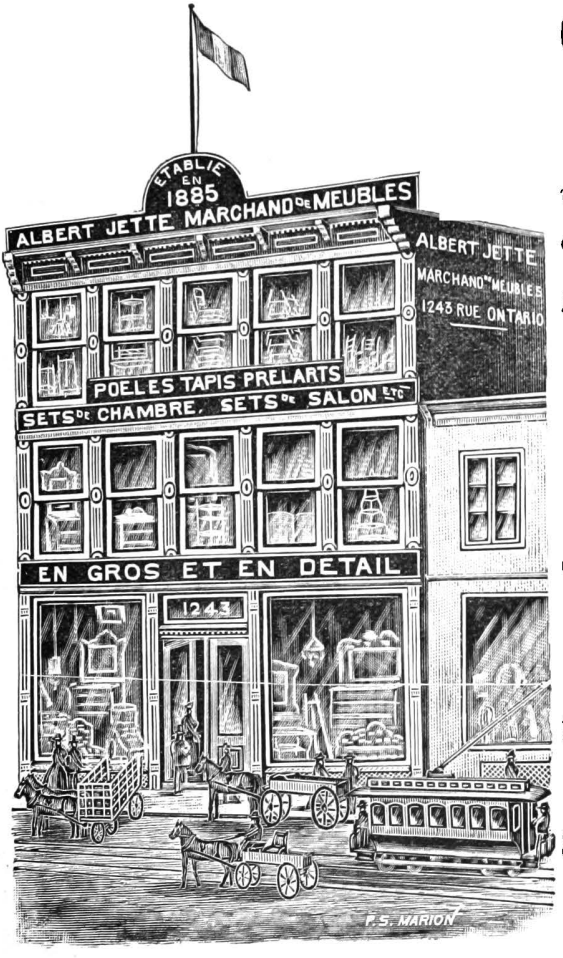
BRITISH COLUMBIA—Bank of British Columbia.

☞ A general Banking business transacted.
☞ Letters of Credit issued, available in China, Japan and other foreign countries.

ALBERT JETTÉ

MARCHAND DE MEUBLES

Etablie en 1885. **En gros et en detail.** **Téléphone Bell : 6010.**
Telephone des Marchands : 212.



Qui ne peut se marier ?

Lorsqu'on peut acheter un ameublement de maison complet composé de

27 — MORCEAUX — 27

POELE COMPRIS

✣ Pour $64.85 ✣

— CHEZ —

Albert Jetté

Marchand de Meubles

En gros et en détail

1243–RUE ONTARIO–1243

ENTREPOT :

346 à 354 rue Visitation

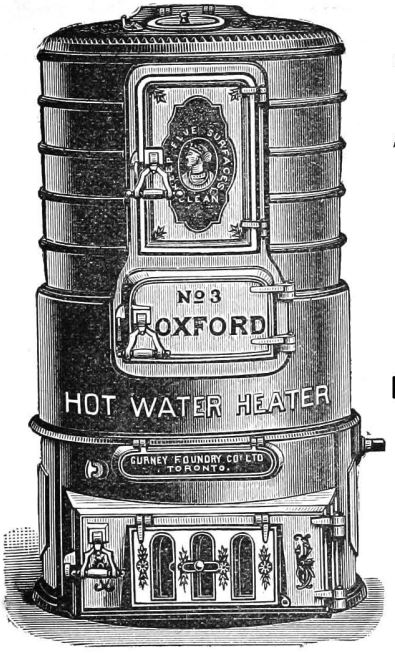
MONTRÉAL

Messieurs,

J'ai le plaisir d'annoncer au public que j'ai continuellement en magasin un stock complet de Sets de chambre, Sets de salon, Poêles, Matelas, Sommiers, Tapis, Prélart, Pendules, Fournaises, etc., etc.

Frais de transport pour Québec, gratis.

The Gurney's Patent Hot Water & Steam Radiator



ALSO THE CELEBRATED

Oxford Hot Water Boiler

We manufacture and sell

Stoves, Ranges, Charcoal, Broilers, Tin Furniture, Hollow-ware, Stove Pipes Dampers, Stove Boards, Stove Polish, Repairs, Brick and Iron Linings, Mica, &c.

— ALSO —

GAS STOVES

Hot Water Heaters, Hot Water and Steam Radiators, Valves, Steam Fittings, Plumbers supplies, Warm Air Furnace, Registers, Ventilators, Soil Pipe and Fittings, Sinks, Boiler Stands, Bakers' Oven and general Castings, &c., &c., &c.

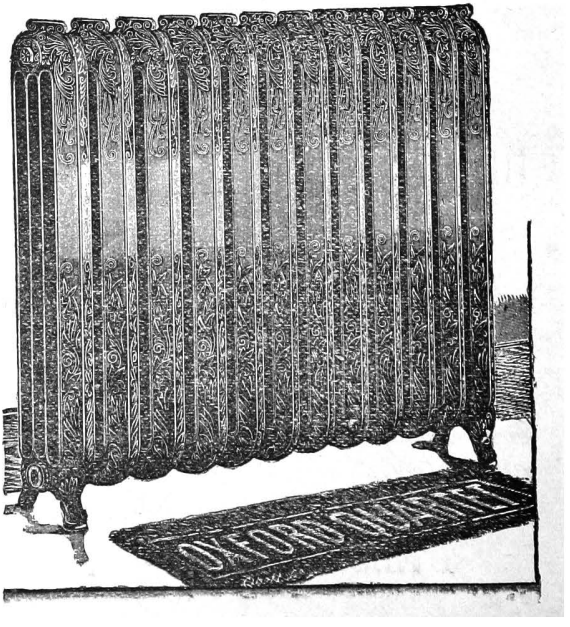
For Price Lists and descriptive catalogue "How best to Heat our Homes" apply to the trade, Quebec, or

Gurney, Massey Company

(LIMITED)

385-387, ST. PAUL Street

MONTREAL



GEORGE BRUSH

MANUFACTURER OF

STEAM ENGINES

— AND —

STEAM BOILERS

MILL AND MINING MACHINERY

Saw Mills,
Shingle Mills,
Bark Mills,

IMPROVED SAFETY ELEVATORS AND HOISTS

BLAKES "CHALLENGE" STONE BREAKER

Shafting, Hangers, Pulleys, &c.

— AT THE —

EAGLE FOUNDRY

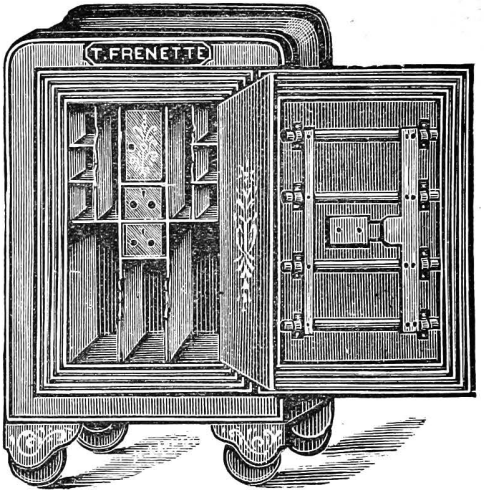
Nos. 14 to 34, KING STREET

MONTREAL

T. Frenette

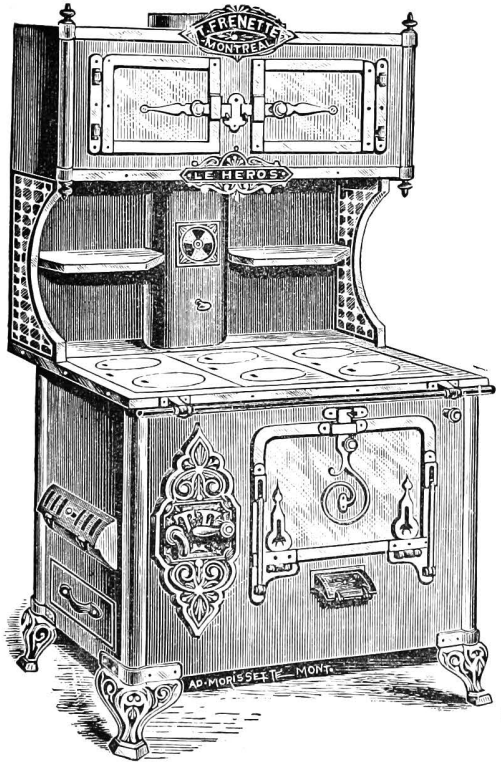
MANUFACTURIER DE

Coffres-Forts et Portes de voûtes, Etc., Etc.



Telephone Bell : 106.

Tel. Marchands : 372.



POÊLES DE CUISINE

EN ACIER

Faits d'après les derniers modèles,

Etc., Etc.

372 RUE CRAIG

En face du Carré Viger

MONTREAL

CANADA

Réparations faites avec soin et à des prix modérés.

TELEGRAPHE D'ALARME DE QUEBEC

QUEBEC FIRE ALARME TELEGRAPH

Quartier St Louis

1 Station Centrale du feu, rue Ste Ursule
2 Coin des rues Ste Anne et Panet
3 " " " Des Grisons et Ste Geneviève
4 " " " Haldimand et St Louis
5 Académie de Musique, rue St Louis
6 Coin des rues Des Jardins et Ste Anne

Quartier du Palais

7 Coin des rues Buade et Port Dauphin
8 " " " Hébert et Des Remparts
9 Séminaire
10 Coin des rues Hébert et Ste Famille
11 " " " St Jean et Couillard
12 Cartoucherie.
13 Coin des rues St Jean et St Stanislas

Quartier Montcalm

14 Coin des rues St Jean et St Eustache
15 " " " Artillerie et St Eustache
16 " " " St Augustin et St Patrice
17 Parlement
18 Coin des rues D'Artigny et Grande Allée
19 " " " D'Artigny et Ste Julie
21 " " " St Jean et Côte Ste Geneviève
23 Station du feu No. 2, rue St Patrice 135
24 Coin des rues Berthelot et St Amable
25 " " " Grande Allée et Scott
26 " " " Grande Allée et De Salaberry
27 " " " St Jean et De Salaberry

Quartier St Jean

28 Coin des rues St Eustache et Richelieu
29 " " " St Augustin et Richelieu
31 " " " Robitaille et Latourelle
32 " " " Ste Claire et Richelieu
34 " " " Déligny et St Olivier
35 Rue St Olivier, (Tour)
36 Coin des rues St Jean et Sutherland

Quartier Champlain

37 Chantier Dinning, rue Champlain 800
38 Epicerie Taylor, rue Champlain 716
39 Laboratoire.
41 Station du feu No. 6, rue Champlain 480
42 Maison Kennedy, rue Champlain 300
43 " " Vis-à-vis le quai de la Reine

Quartier St Pierre

45 Coin des rues St Pierre et Sous-le-Fort
46 " " " St Pierre et Côte de la Montagne
47 " " " Dalhousie et St Paul
48 Station du feu No. 5, rue Sault-au-Matelot 67
49 Coin des rues Dambourges et St Paul
51 " " " St Valier et St Paul
52 Bassin Louise
53 Station du feu No. 4, rue St Paul 387

Quartier St Roch

54 Coin des rues St Dominique et St François
56 " " " Prince Edouard et Grant
57 " " " De la Reine et Du Pont
58 " " " St François et De la Chapelle
61 " " " Des Commissaires et De l'Eglise
62 " " " Richardson et De la Couronne
63 " " " Dorchester et DeVarennes
64 " " " Dorchester et Des Commissaires
65 " " " Caron et Prince Edouard
67 " " " Caron et Du Roi
68 Manufacture Z. Paquet, rue Jacques-Cartier
71 Boulevard Langelier, coin de la rue Du Roi

Quartier Jacques-Cartier

72 Coin des rues Des Prairies et St Dominique
73 " " " Des Fossés et Du Pont
74 " " " St Valier et Blanchet
75 " " " St Valier et De l'Eglise
76 " " " St Joseph et De l'Eglise
78 Bloc Z. Paquet, rue St-Joseph
81 Coin des rues De la Couronne et Ste Hélène
82 " " " Charest et Caron
83 Station du feu No. 3, rue Dorchester 67
84 Coin des rues St Valier et Belleau
85 " " " Colomb et Nelson
86 " " " Arago et Turgeon
87 " " " St Anselme et St Joseph
91 Boulevard Langelier, coin de la rue St Valier

Quartier St Valier

92 Coin des rues St Valier et St Joseph
93 " " " St Valier et St Ambroise
94 " " " Bedard et St Ambroise
95 " " " Carillon et d'Iberville
96 " " " Duquesne et Chenier
97 " " " Durochers et St Valier
112 " " " Ste Thérèse et Bayard
113 " " " Ste Thérèse et St Luc
114 " " " St Valier et St Luc
115 " " " St Sauveur et St Ignace
116 " " " Aqueduc et Montcalm
117 " " " Aqueduc et St Valier

Quartier St Sauveur

124 Coin des rues Signaï et Colomb
125 " " " Arago et Sauvageau
126 " " " Morin et Sauvageau
127 " " " Victoria et Colomb
131 Station du feu No. 7, rue Boisseau 67
132 Coin des rues Franklin et Durochers
134 " " " Bayard et Morin
135 " " " Aqueduc et Joliette
136 " " " Aqueduc et Hermine
137 " " " Boisseau et St Luc

QUEBEC ENGRAVING Co.

DESSINATEURS & GRAVEURS — DESIGNERS & ENGRAVERS

De cachets sur acier, etc. — On steel for Crests, &c.

Sur "Copper-plate" — On Copper-plate

Pour Cartes de visites, etc. — For Visiting Cards, &c.

QUEBEC ENGRAVING Co.

Sur bois pour illustrations. — On wood for Illustrations.

Impressions en relief — Relief Stampers

" sur Copper-plate ". — On Copper-plate printers.

Manufacturiers d'estampes en caoutchouc. — Rubber manufacturers, &c.

SOLLICITEURS DE BREVETS D'INVENTION — SOLICITORS FOR PATENTS.

54, GARNEAU Str., QUEBEC

La sécurité dans les affaires

Est le principal élément du Succès

Si vous voulez être parfaitement renseigné et par conséquent faire des transactions non seulement lucratives, mais sûres,

Prenez un abonnement à l'agence

Chaput Frères

Cette agence commerciale canadienne française, fondée en 1886, vous fournira, à un prix très modéré,

Des renseignements minutieusement contrôlés, tenus au jour le jour, détaillés et honnêtes, sur l'Histoire et la situation des hommes d'affaires au Canada, aux Etats-Unis, en Europe, etc.

Ayant des Correspondants

Dans toutes les villes du Canada.
Dans toutes les principales villes des Etats-Unis : à New-York, Boston, Chicago, St-Louis, etc.
Dans toutes les principales villes d'Europe : Londres, Paris, Berlin, Bruxelles, etc.

Elle se charge, outre le service des renseignements, du règlement des affaires litigieuses au Canada et à l'étranger, des recouvrements difficiles, etc.

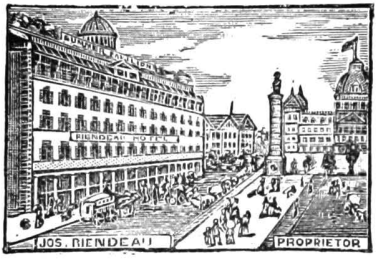
10, PLACE D'ARMES, MONTREAL

HOTEL RIENDEAU

58-60

CARRÉ JACQUES-CARTIER

MONTREAL



HOTEL DE PREMIERE CLASSE

Situé au centre de la ville

TENU SUR LES SYSTEMES AMERICAIN ET EUROPEEN

Il peut recevoir deux cents pensionnaires

Le toit est une véritable place de promenade d'où l'on peut jouir des plus belles vues de la ville et du fleuve St-Laurent

TERMES : de $2.00 a $3.00 par jour

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE

JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

Hotel Jacques-Cartier

PLACE JACQUES-CARTIER

MONTREAL

Ce magnifique hotel, complètement restauré et meublé avec le luxe des établissements de première ordre, vient de s'ouvrir sous un nouveau propriétaire

M. Thos. E. SHALLOW

ci-devant gérant du Florence et du Victoria de Québec.

SALLES SPACIEUSES POUR VOYAGEURS DU COMMERCE

L'Hôtel Canadien-Français par excellence de Montréal

— PRIX: $1.50, $2.00 —

THOS. E. SHALLOW

PROPRIETAIRE

THE ST-LAWRENCE HALL

SAM'L MONTGOMERY, Manager * * * * * HENRY HOGAN, Proprietor

RATES : From $2.50 per day upwards

SITUATED ON ST. JAMES STREET

THE PRINCIPAL THOROUGHFARE OF MONTREAL

OMNIBUSSES AND PORTERS IN ATTENDANCE UPON ALL TRAINS

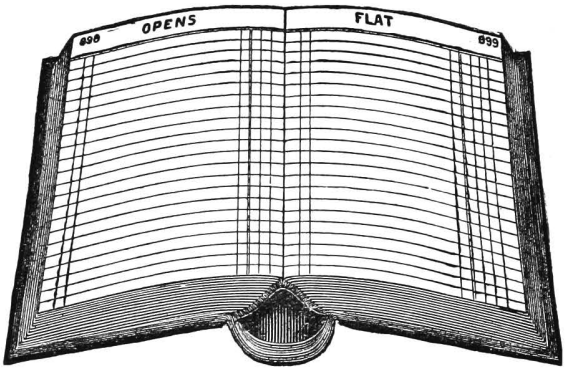
The Hall has been refurnished, redecorated and completely renovated and now offers accommodation equal to any hotel in America.

SANITARY ARRANGEMENTS PERFECT

Tourists and commercial men will find in the Hall all the comfort of the most refined home.

MORTON, PHILLIPS & Co

MONTREAL



Seuls autorisés pour la manufacture du

Livre blanc Kinnard ouvrant a plat.

Agents pour la vente

de la machine à écrire CALIGRAPH et de tous les accessoires ;

de la machine NEOSTYLE qui reproduit le manuscrit, l'imprimé du CALIGRAPH, etc.

Tous les articles de librairies et de papeteries

NOUS SOLLICITONS LES COMMANDES PAR LA MALLE

Morton, Phillips & Co

Libraires, fabricants de livres blancs et imprimeurs

1755-1757, RUE NOTRE-DAME MONTREAL

TAXES MUNICIPALES

Cotisation : 17¼ dans la piastre du loyer { ½ par propriétaire. ½ par locataire.

Eau : 12½ dans la piastre du loyer.

Taxe d'affaire : 12½ dans la piastre du loyer.

Courtiers	$ 60 00	Buanderie	$ 25 00
Marchands à commission	60 00	Succursale de banque ou caisse d'économie	200 00
Banques	1,000 00	Agents de marchands non résidents dans la cité	120 00
Assurance sur le feu	500 00	Brasserie	500 00
Assurance sur la vie	200 00	Destillerie	500 00
Taxe personnelle	2 00	Pour un billard	50 00
Assurance sur accidents	50 00	Et pour chaque billard en sus	20 00
Assurance sur vitres (Plate Glass)	75 00	Pigeon holes, roulettes, Mississipi-board, jeux de quilles ou autres jeux de hasard	10 00
Sociétés de Bâtisse, Prêts, etc	300 00	Prêteur sur gages	200 00
Agence Mercantile	100 00	Propriétaire de théâtre	120 00
Bureau de perception de créances	60 00	Encanteurs	50 00
Embouteilleur de bière	30 00	Chevaux et voitures de plaisir	14 00
Embouteilleur d'eaux gazeuses	25 00	Omnibus	25 00
Compagnie de Télégraphe	1,000 00		
Compagnie de Téléphone	1,500 00		
Caisse d'Economie	1,000 00		
Compagnie de gaz	1,700 00		
Compagnie Express	150 00		
Lumière électrique	1,200 00		

Détailleurs de liqueurs et aubergistes, suivant loyer.

Licence de charretiers (voir tarif).

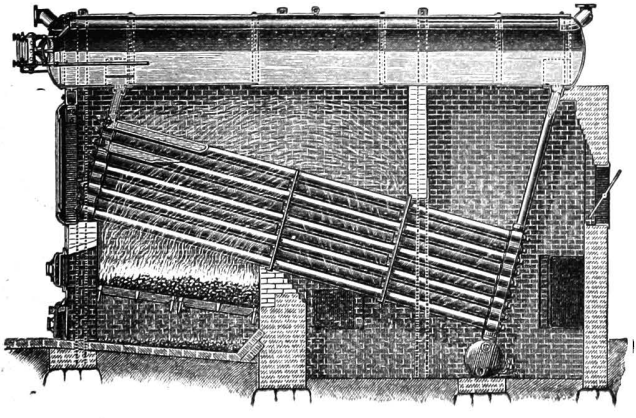
Taxes d'écoles : catholiques, 2½ dans la piastre ; protestantes, 3 p. c. dans la piastre.

LE BABCOCK & WILCOX

TUYAU POUR CHAUDIERE A VAPEUR

MAINTENANT CONSTRUIT AU CANADA

Plus de 1,500,000 forces de chevaux-vapeur employées



dans les Mines, Moulins, Fabriques, Usines de lumiere electrique, Tramways et les apparells de chauffage.

Bureau principal :

415 Board of Trade Bldg

MONTREAL

WM. T. BONNER

Agent general pour le Canada

Notre livre " Vapeur " envoyé GRATIS sur demande.

CAPITAL: $300,000. — THE — CAPITAL: $300,000.

Thos F. G. Foisy Pianos Mf'g Co

Manufacturicrs de

PIANOS & ORGUES

214, Avenue Papineau, Montreal

— STYLE 50 ELECTRIC —

Le seul piano Electric dans tout le Dominion

Ecrivez pour notre catalogue illustré et vous verrez les autres différents styles de pianos.
Agents demandés et correspondances sollicitées dans toutes les parties du monde.

Téléphones : Manufacture 7227. Privé 6439. Des Marchands 290.

Les Coffres-Forts et Portes de Voutes, etc.

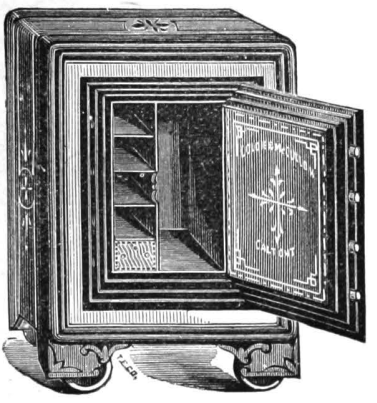
—DE—

GOLDIE & McCULLOCK

A l'épreuve du feu et des voleurs

COFFRES-FORTS REPARÉS

TELEPHONE 2107



TELEPHONE 2107

COFFRES-FORTS REPARÉS

A l'épreuve du feu et des voleurs

F. M. SULLIVAN

SEUL AGENT

BUREAU ET ENTREPOT : **308, RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL**

Le tiroir à argent le plus amélioré

POUR JETER L'EVEIL

BREVET DE WOOD, Grandeur No. 2

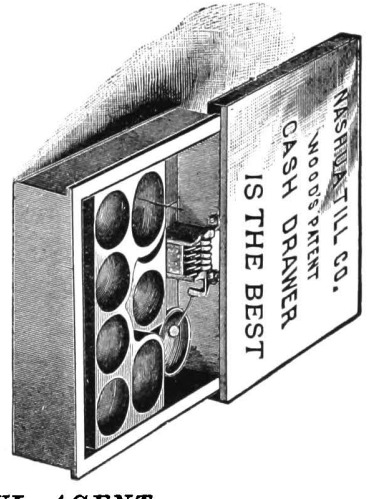
Ce tiroir est fait, le devant, de noyer, les cotés, le fond et les demi-ronds, de bois dur

GRANDEUR - - - - 17 x 18 POUCES

La serrure a 32 combinaisons qui peuvent être changées instantanément et, comme combinaison, ne peut être trouvée par l'application des doigts sur les clés ; il est impossible d'ouvrir le tiroir à moins de connaitre la combinaison. Cette serrure est sûre, commode et parfaite. Elle donne satisfaction complète.

PRIX SUR DEMANDE

Telephone 2107.



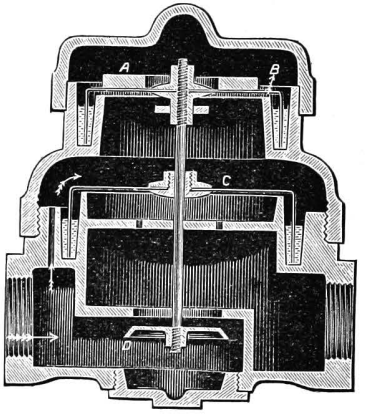
F. M. SULLIVAN { *SEUL AGENT*— 308, RUE ST-JACQUES, Montréal

DESCRIPTION

— DU —

GOUVERNEUR DE GAZ IMPERIAL

PATENTE AUX ETATS-UNIS ET AU CANADA



Controler la Pression du Gaz soit dans les Poêles à Gaz, les Buches Brulantes à Gaz, les Engins à Gaz et pour toutes fins Manufacturières et Illuminatrices.

LISTE DE PRIX

½ pouce - - $10.00	*1¼ pouces - - $25.00*	*2½ pouces - - $50.00*
¾ " - - 15.00	*1½ " - - 30.00*	*3 " - - 65.00*
1 " - - 20.00	*2 " - - 40.00*	*4 " - - 85.00*

GARTH & CIE

536 à 542—RUE CRAIG—536 à 542

MONTREAL

Thousand Island Granite Company

R. FORSYTH

— PROPRIETOR —

OFFICE : Corner of Bleury and Dorchester Streets

FACTORY : 546 to 570, William Streets

Fine Interior Marble and Mosaic Work,

Granite Monuments and Building Works

IMPERIAL STONEWARE LAUNDRY TUBS

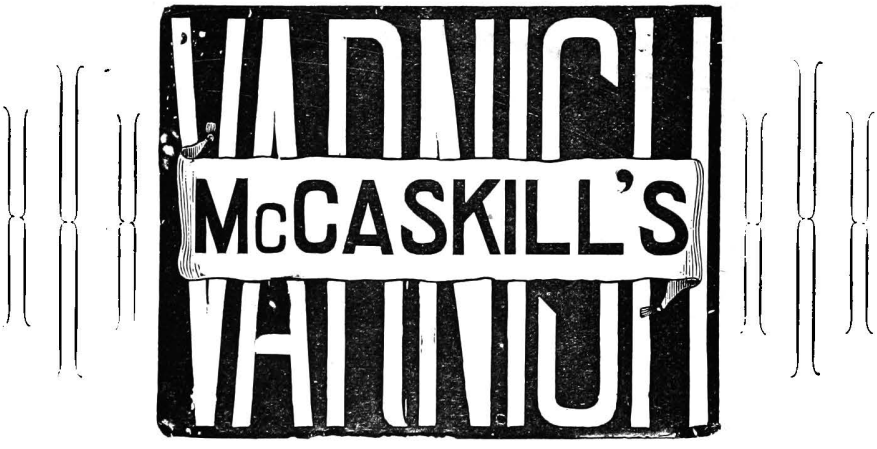
Granolithic for

Sidewalks, Floors,

Stables, &c., &c.

— MONTREAL, P. Q. —

QUARRIES AT: Gananoque, Ont.; Stanstead, P. Q.; Thurso, Grindstone Island, Jefferson Co., N. Y.



STANDARD

RAILWAY
CARRIAGE
PIANO
FURNITURE
BOAT

VARNISHES

Also: "ZANZERINE," House, School & Church Varnishes

— MANUFACTURED BY —

McCaskill, Dougall & Co.

Successors to D. A. McCASKILL & Co.

Offices: 30 ST. JOHN ST., Montreal

QUALITY UNEXCELLED

SEND FOR PRICES BEFORE ORDERING ELSEWHERE

J. BRUNET

PROPRIETAIRE DE

Carrières de Granit Rouge, Rose et Gris

* * BUREAU ET ATELIER * *

COTE-DES-NEIGES
MONTREAL

MANUFACTURIER ET IMPORTATEUR DE

Monuments en Marbre et en Granit,
Ouvrages de bâtisses et de Cimetières, etc.,

—= DE TOUTES DESCRIPTIONS =—

EN GROS ET EN DETAIL

ESTIMATIONS DONNEES SUR APPLICATION

COTE-DES-NEIGES, MONTREAL

Telephone Bell 4666.

Valeur des Principales Monnaies Etrangeres aux Douanes Canadiennes.

Canadian Customs Value of the Principal Foreign Currencies.

Country — Pays	Monetary Unit — Unité Monétaire	Standard — Espèces	Value in $ and cts
Austria	Florin		
Belgium	Franc	Gold & Silver	$ 0 19 3
Bolivia	Dollar	Gold & Silver	96 5
Brazil	Milreis	Gold	54 5
Bogota	Peso	Gold	96 5
Central America	Dollar	Silver	93 5
Chili	Peso	Gold	91 2
China	Teal		
Denmark	Crown	Gold	26 8
Ecuador	Dollar	Silver	93 5
Egypt	Pound of 100 piastres	Gold	4 97 4
France	Franc	Gold & Silver	19 3
Grece	Drachma	Gold & Silver	19 3
German Empire	Mark	Gold	23 8
Japan	Yen	Gold	99 7
India	Rupee of 16 annas	Silver	44 4
Italy	Lira	Gold & Silver	19 3
Liberia	Dollar	Gold	1 00
Mexico	Dollar	Silver	1 01 5
Netherlands	Florin	Gold & Silver	38 5
Norway	Crown	Gold	26 8
Peru	Dollar	Silver	93 5
Portugal	Milreis	Gold	1 08
Russia	Rouble	Silver	74 8
Sandwish Islands	Dollar	Gold	1 00
Spain	Peseta of 100 centimes	Gold & Silver	19 3
Sweden	Crown	Gold	26 8
Switzerland	Franc	Gold & Silver	19 3
Tripoli	Mahbub of 20 piastres	Silver	84 4
Turkey	Piaster	Gold	04 3
United States of Columbia	Peso	Silver	93 5

A. Crawford, jr,

MANUFACTURER OF

Ginger Ale, Soda Water,

Ciderine, Ginger Beer,

Ginger Pop, Etc., Etc.

And all kinds of Syrups.

2, CARLETON STREET,

QUEBEC

FABRIQUE DE VINS DE RAISINS

ALEXANDRE L'HÔTE

807, RUE SAINT-VALIER, QUEBEC

Vins blancs, Vins rouges,
Vins amer, aperitif et digestif.

Depuis 10 CENTS la bouteille

(6 bouteilles environ au gallon.)

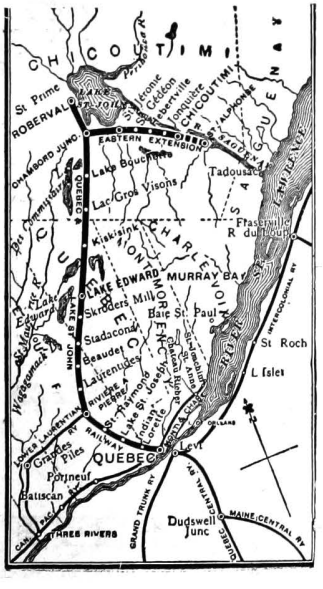
ALEXANDRE L'HOTE, 807. rue Saint-Valier, Québec.

☞ *Les bouteilles commandées seront livrées de suite à domicile.*

Chemin de fer de Québec et du Lac Saint-Jean

LA NOUVELLE ROUTE QUI CONDUIT AU CELEBRE SAGUENAY

— ET LA —



SEULE VOIE FERRÉE qui mène directement aux délicieuses campagnes et aux magnifiques endroits de pêche qui se trouvent au nord de Québec, au lac Saint-Jean et à Chicoutimi, à travers la chaîne des Laurentides, les

ADIRONDACKS DU CANADA

Les trains se raccordent à Chicoutimi avec les bateaux à vapeur du Saguenay pour

Tadoussac, Cacouna, la Malbaie et Québec.

C'est un voyage circulaire sans rival en Amérique, avec tout un système d'hôtels confortables et luxueux, qui s'accomplit dans la grande forêt, à travers les montagnes, sur le parcours de rivières et de lacs, descendant le majestueux Saguenay de jour, et revenant à Québec, en touchant à toutes les belles stations balnéaires du bas du fleuve Saint-Laurent.

L'hôtel Roberval, au lac Saint-Jean, offre des appartements de première classe pour 300 touristes ; l'hôtel de l'île à la Grande Décharge du lac Saint-Jean, l'endroit par excellence de la pêche à la ouananiche, est une succursale de l'hôtel Roberval.

S'adresser à tous les principaux vendeurs de billets de voyage, dans toutes les principales villes.

On distribue gratuitement sur demande un magnifique guide illustré.

—‡ AUX COLONS ‡—

TERRES A BLE, BON CLIMAT, BON BOIS, EXCELLENTE EAU.

Dans la Vallee du Lac Saint-Jean, le grenier de la province de Quebec.

Le gouvernement Provincial offre en vente au-delà de 2,000,000 d'âcres des plus belles terres à blé qui se puissent trouver dans la Province de Québec, à **Vingt Centins l'Acre**, à une distance de dix heures seulement de Québec (190 milles) par voie ferrée, dans le territoire du lac Saint-Jean.

Transport gratuit des nouveaux colons et de leurs familles, et d'une quantité limité de leurs effets de ménage.

ALEX. HARDY,
Agent général du fret et des voyageurs.

J. G. SCOTT,
Secrétaire et gérant.

JOHN AULD

PROPRIETOR

CANADIAN CORK CUTTING COMPANY

(BY PATENT MACHINERY)

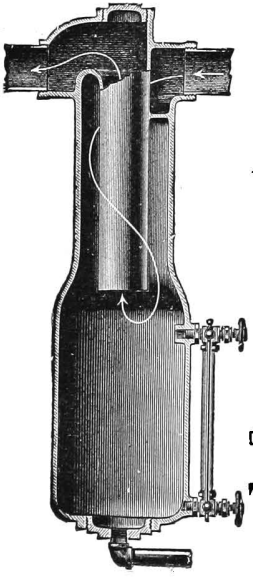
Office & Factory: 642, LAGAUCHETIERE, CORNER CHENNEVILLE STREET

MONTREAL

Every description of Corks on hand and Cut to Order: also, Cork Wood and Cork Life Preservers. All sizes of Hard and Soft Wood Taps, Bungs, Spiles, Caps, Bottling Wire, Cork Driving & Capping Machines, Capsules, &c.

— CANE BOTTLE BASKETS TIN-FOIL —

La vapeur humide est dangereuse



Le *Stratton Separator* extrait toute l'eau et l'huile qui peuvent se trouver dans la vapeur et fournit une

VAPEUR SECHE

à l'engin, ou aux pompes, augmente le pouvoir et fait disparaitre tout danger. Plus de 500,000 forces de chevaux-vapeur en usage.

Demandez notre livre sur la vapeur seche.

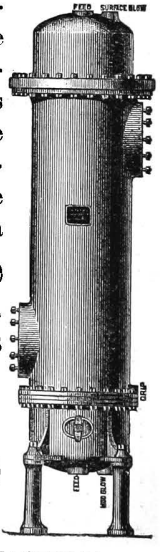
Economie sur le chauffage

Le *Tuyau Goubert* pour approvisionnement d'eau chaude rechauffe l'eau alimentaire au plus haut degré, soulage la pression sur l'engin, et se nettoie facilement. Il n'y a

Pas de supérieur au monde

pour la durée, l'efficacité et le BAS PRIX.

Demandez le Catalogue.



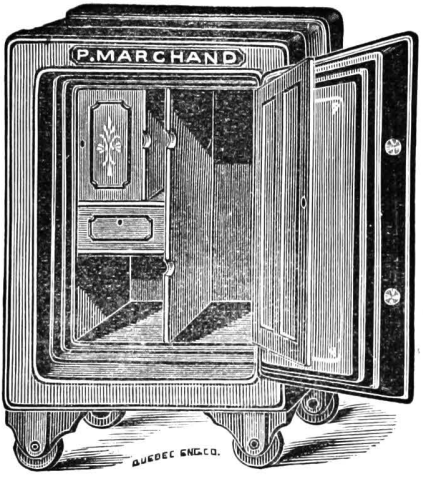
The Goubert Mfg. Co

SEULS MANUFACTURIERS

Wm. T. BONNER, } Agent Général pour le Canada. 415 Board of Trade Bldg, MONTREAL

P. Marchand

— SEUL FABRICANT A QUEBEC DE —



COFFRES-FORTS

A L'EPREUVE DU FEU ET DES VOLEURS

PORTES DE VOUTES

AVEC SERRURES A COMBINAISON

CLOTURE ET BARRIERE EN FER OU EN FONTE, ETC., ETC.

Commandes remplies avec attention et à la satisfaction des clients. Réparations faites avec soin chez

P. MARCHAND

265 RUE ST-VALIER, ST-ROCH

QUEBEC

☞ **En face de l'eglise St-Pierre.**

Fabrique de vinaigre "EUREKA"

La célèbre marque de vinaigre "*EUREKA*" est la plus pure et celle qui est fabriquée avec le plus grand soin.

Ce vinaigre est fait avec de l'eau de pluie claire, bouillie, puis parfaitement distillée à travers des lits de charbon de bois avant de passer au mélange.

Dans la fabrication du célèbre vinaigre "*EUREKA*" on n'emploie que des alcools purs du Canada et des vins canadiens. Ce vinaigre, s'il gèle, donne en fondant ensuite, un article supérieurement aromatisé qui a retenu sa force. C'est une expérience à laquelle ne résistent pas les vinaigres ordinaires composé d'acides.

DEMANDEZ ECHANTILLON ET LISTE DE PRIX.

ALF. ROBITAILLE

MANUFACTURIER DE

VINAIGRES ET MARINADES

QUEBEC

L'INDICATEUR

DE

QUÉBEC & LÉVIS

CONTENANT

LES ADRESSES DES CITOYENS DE QUEBEC ET LEVIS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE ET PAR RUES, AINSI QU'UNE LISTE DES HABITANTS DES PAROISSES ENVIRONNANTES

AUSSI

UN INDICATEUR DU COMMERCE

ET UNE FOULE DE RENSEIGNEMENTS UTILES

1895-96

THE

QUEBEC & LEVIS DIRECTORY

CONTAINING

ALPHABETICAL AND STREET LISTS OF THE CITIZENS OF QUEBEC AND LEVIS;
A LIST OF THE INHABITANTS OF THE PARISHES AROUND THE CITY;
ALSO MISCELLANEOUS AND BUSINESS INDICATORS

1895-96

COMPILÉ ET PUBLIÉ PAR | EDITED AND PUBLISHED BY

BOULANGER & MARCOTTE

7eme EDITION : 15 MAI 1895.—7th EDITION : 15th MAY, 1895.

QUEBEC
DE L'IMPRIMERIE L. J. DEMERS & FRÈRE
Editeurs-propriétaires de *L'Evénement*

1895

Enregistré, conformément à l'acte du Parlement du Canada, l'an mil huit cent quatre-vingt-quinze, par BOULANGER & MARCOTTE, au Ministère de l'Agriculture.

Entered according to Act of the Parliament of Canada, in the year one thousand eight hundred and ninety-five, by BOULANGER & MARCOTTE, at the Department of Agriculture.

PRÉFACE

Malgré le nombre considérable de changements d'adresses que nous avons constaté cette année, nous sommes heureux de pouvoir livrer la 7ème édition de l'INDICATEUR pour le 20 mai.

La disposition des matières est la même que dans les éditions précédentes.

Les personnes dont l'inscription ne serait pas exacte voudront bien nous en donner avis pour le 1er juin, afin que nous puissions rectifier dans le SUPPLÉMENT que nous publierons dans le courant du mois prochain.

Notwithstanding the great number of removals which have taken place this year, we take pleasure in the fact that we are able to issue the 7th edition of the DIRECTORY as early as the 20th May.

The contents are arranged in the same order as in the preceding editions.

Any person whose name or address may be inaccurately inserted, will kindly notify us on or before 1st June, in order that we may rectify same in the SUPPLEMENT which we intend publishing next month.

Boulanger & Marcotte.

INDEX

DES—TO

ANNONCEURS — ADVERTISERS

	Pages
Auld John, Montreal	xxix
Bank of Montreal	vii
Bonner W. T., Montreal	xxi & xxix
Brunet Jos., Montreal	xxvii
Brush George, Montreal	xiii
Boulanger T. L	539
Carrier, Lainé & Co	540
Chapleau G., Montreal	iv–v
Chaput Frères, Montreal	xvi
Chateau Frontenac	212
Crawford A., jnr	xxviii
Curodeau Mme Frs	510
DeCourcy Pierre	*carton*
Foisy Ths F. G., Montreal	xxii
Forsyth R., Montreal	xxv
Frenette T., Montreal	xiv
Frost & Wood	*carton*
Garneau P. Fils & Cie	212
Garth & Cie, Montréal	xxiv
Gauvreau O. E. & Cie	212
Gendron (the) Manuf Co. (limited)	ii
Gilbert Jos	216 à 508
Gurney, Massey Co., Montréal	xii
Hamel Joseph & Cie	212
Hôtel Jacques-Cartier, Montréal	xviii
Hôtel Riendeau, Montréal	xvii
Jetté Albert, Montréal	xi
La Cie d'Approvisionnements Alimentaires de Montréal (limitée)	iii
Laliberté J. B	213
" La " Star Iron Company, Montreal	625
La *Presse*	*carton* 378
Lapointe F., Montréal—*2e couv.—2nd cov.*	
LaRoche Jno I	*carton*
Latimer & Légaré	*carton*

	Pages
Lessard & Harris, Montréal	vi
L'Hôte Alexandre	xxx
Letellier J. B. E	379
Marchand P	xxxi
McCaskill, Dougall & Co., Montreal	xxvi
McCall, Shehyn & Co	212
McLimont W. & Son	212
Merchants Bank of Canada	x
Morissette J. B	216 à 508
Morton, Phillips & Co., Montreal—*1st covert—1er couvert et page*	xx
Perry James	220 à 508
Pruneau A. R. & Cie	539
Quebec Bank	ix
Quebec Engraving Co	xv
Québec & Lac St Jean	xxx
Renaud J. B. & Cie	379
Rioux N. & Cie	379
Robitaille Alfred	xxxii
Roumilhac	213
Roy J. Emile	216 à 509
Royal Pulp Paper Co	509
St Lawrence Hall, Montréal	xix
Sullivan F. M., Montréal	xxiii
Tanguay Geo	379
Taxes Municipales	xxi
Thibaudeau Frères & Cie	212
Thibaudeau, Grenier & Cie	824
Timmons M. & Son	217 à 508
Turcotte Naz. & Cie	379
Vallière Philippe	v
Vézina Chs	*carton*
Walker John	538
Whitehead & Turner	379

TABLE DES MATIÈRES — TABLE OF CONTENTS

	Pages
Afficheurs	76
Agents	75
Agents des Biens des Jésuites	21
Agents de chemins de fer	91
Agents des Terres de la Couronne	21
Allumettes, manufactures	88
Amiante	76
Ancienne Lorette	511
Appareils de chauffage	84
Architectes	76
Argenteurs	92
Arpenteurs	87
Articles de fantaisie	81
Artistes	76
Asiles et Hôpitaux	43
Assemblée législative, député à	18
" " officiers	18
Associations Bienveillantes	45
" Littéraires	63
" Maçoniques	64
" Médicales	65
" Politiques	68
Assurances	86
Avocats	59 et 75
Balais	78
Banques, bureaux	44
Banques du Canada	viii
Barbiers	76
Bateaux, propriétaires	76
Beauport	514
Beurre de Crêmerie	80
Bibliothèque du Parlement	19
Bibliothèque du Barreau	59
Bienville	611
Bicycles	76
Bijoutiers	87
Bimbeloterie	81
Bois de chauffage	82
Bois de construction	87
Bois de charpente	87
Boissons gazeuses, fabricants	75
Boîtes, fabricants	77
Bouchers	78
Bouilloires	77
Boulangers	76
Bretelles	93
Briques, manufacture	78
Brasseurs	77
Brodeuses	81
Buanderies	87
Bureaux publics	71
Bureaux du gouvernement, voir départements.	
Bureaux de cotisation	12
" des Archives	55
" de Poste, province	33-43
" de Poste, officiers	28
" de médecins et chirurgiens	65
" du Revenu de l'Intérieur	72
Bureaux	
des mesureurs de bois	71
d'immigration	71
de Révision	12
Shérif	54
Protonotaire	54
Enrégistrement	55
Tutelles	55
Caoutchouc	92
Chambre des Communes—membres	24
" " officiers	26
" des notaires	60
" de Commerce	53
Chapeliers	84
Charbon, marchand de	79

	Pages
Accountants	75
Advocates	59 and 75
Aerated waters	75
Agents	75
Agents Crown Lands	21
Agricultural implements	76
Agricultural societies	43
Ancienne Lorette	511
Architects	76
Archives Dept	55
Artists	76
Asbestos	76
Associations, Benevolent	45
Asylums and Hospitals	43
Auctioneers	76
Average adjuster	76
Bailiffs	76
Bailiffs, district of Quebec	59
Beauport	514
Beds and mattresses	76
Bienville	611
Bicycles	76
Boards :—	
Governors of the college of Physicians and Surgeons	65
Health of the Province	92
Revisors	12
Assessment	12
Bakers	76
Banks in Quebec, officers	44
Banks of Canada	viii
Barbers	76
Bateau owners	76
Beer bottlers	76
Benevolent institutions	45
Bill poster	76
Blacksmiths	77
Blinds	77
Boarding houses	77
Board of Notaries	60
Board of Trade	53
Boilers	77
Book binders	77
Booksellers	77
Boots and shoes	77
Boxes, manufacturers	77
Brass finishers	77
Brewers	77
Bricks	78
Brokers	78
Brooms	78
Builders	78
Business classified Directory	75
Butchers	78
Cabinetmakers	78
Canada Medical associations	65
Canadian customs values of foreign currencies	xxviii
Carpenters and joiners, contractors	78
Carpets	79
Carpet cleaner	79
Carriagemakers	
Carter's Tariff and Cartage	13
Carriages	79
Cement	79
Charlesbourg	520
Chemists and druggists	79
China glass and earthenware	79
Church ornementation	79
Cider apple	79
Cigar dealers	79
Circuit Court, clerks and officers	56
Civil engineers	79
Churches	72

	Pages
Charcutiers	83
Charlesbourg	520
Charpent. et menuisiers entrepreneurs	78
Charrons	94
Chaussures, manuf. et marchands	77
Chevaux, pension et louage de	87
Chiffons	91
Chimistes et droguistes	79
Chirurgiens	90
Cidre de pommes, fab. de	79
Cigares, manuf. et marchands	79
Ciment, fab. de	79
Clous, manuf.	88
Clubs	48 et 79
Coiffeurs	83
Colléges	50
Colis Postaux	30
Coffres-forts	92
Commissaire, Cour Suprême et d'Echiquier	57
Commissaire concernant l'acte d'extradition	57
Commissaires dans la Grande-Bretagne et d'Irlande pour recevoir affidavits devant servir dans les cours de la province de Québec	58
Commissaires, Cours supérieure et de Circuit	57
Commissaires, Cours des Provinces étrangères	58
Commissaires, pour émettre des licences de mariages	58
Commissaires des Petites Causes dans le district de Québec	58
Commission du Hâvre	53
Compagnies de tramways	70-71
Compagnies	80
" assurances	86
" publiques	69
" télégraphe	93
" de téléphone	93
Comptables publics	75
Confiseurs	80
Congrégations religieuses	74
Conseil de l'Instruction publique	20
" d'Agriculture	19
" des Arts et Manufactures	29
Conseil Exécutif, membres	17
" " officiers	19
" législatif, membres	18
" " officiers	18
Conseillers de la Reine	59
Consulats	53
Cordages, vieux	87
Cordonniers	92
Coroners de la province	55
Corporation de Québec	11
Corporation, officiers	11
Corroyeurs	93
Corsets	80
Courtiers	78
Courtiers de navires	92
Couturières	81
Cour de Circuit, Greffiers et officiers	56
Cour de l'Echiquier	57
" Suprême	57
" Supérieure	55
" Police	55
" Banc de la Reine	57
" Recorder	57
Couvents	50
Couvreurs	91
Cuirs	87
Département du Gouvernement Provincial:	
Conseil Exécutif	17-19
Agriculture et Colonisation	1

	Pages
Clerks of the Peace	55
Clerks of the Crown	57
Clubs	49 and 7
Coal merchants	79
Coal, oil and lamps, see China	77
Colleges	50
Commissioner for administering oaths in the Supreme and Exchequer Court of Canada	57
Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec	57
Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts for foreign provinces	58
Commissioners extradiction act	57
Commissioners for issuing licenses of marriage	58
Commissioners in Great Britain and Ireland, for taking affidavits for the Province of Quebec	58
Commission merchants	80
Companies	80
Confectioners	80
Consulates	53
Convents	50
Coroners	55
Corporation, officers	11
Corsets, manuf	80
Council of Public Instruction	20
Cauncil of Agriculture	19
Council of Arts and Manufacturers	19
Court House	54
Creamery Butter	80
Crown Lands' Agents	21
Cullers office	71
Curriers	80
Custom House, officers	71
Dentists	81
Departments, Provincial.	
Executive Council	17-19
Agriculture and Colonization	19
Attorney General	21
Treasurer	21
Auditor	22
Provincial Revenue	22
Crown Lands	20
Public Works	21
Provincial Secretary	20
" Registrar	20
Public Instruction	19
Queen's Printer	19
Divers	81
Drain pipes	81
Dressmakers	81
Druggists	81
Dry goods	81
Dyers and Scourers	81
Electricians	81
Embroiderers	81
Engineer's Supplies	81
Engravers	81
Examining Warehouse, officers	71
Exchequer Court	57
Executive Council, members	17
" " officers	19
Fancy Goods	81
File	82
Fire Wood	82
Federal Government, officers	23-28
Fire Alarm Telegraph	xv
Fish dealers	82
Flowers	82
Flour and grain	82
Founders	82
Fruits and vegetables	82
Furs	82

	Pages
Procureur-Général	21
Trésorier	21
Auditeur	22
Revenu de la Province	22
Terres de la Couronne	20
Travaux Publics	21
Secrétariat	20
Régistraire	20
Instruction publique	19
Imprimeur de la Reine	19
Departements du Gouv. Fédéral	23–28
Département de la Marine	72
Députés de l'Assemblée Législative	18
Dégraisseurs	81
Dentistes de Québec	81
Dispacheurs	76
District d'amirauté de Québec	59
Doreurs	82
Douane, officiers	71
Droguistes	81
Droits Postaux étrangers	29
Eaux Minérales	88
Ebénistes	78
Ecuries de louage	87
Echantillon, salle d'	92
Ecoles	50
Eglises	72
Eglises, ornementation d'	79
Electriciens	81
Embouteilleurs	76
Encanteurs	76
Entrepreneurs de pompes funèbres	94
" maçons	78
" menuisiers	68
Epices	92
Epiciers	82
Estampes	92
Estimateurs	94
Farines et grains	82
Ferblantiers	93
Fleurs	82
Fondeurs	82
Forgerons	77
Formes, fab	87
Fournisseurs de navires	92
Fourrures	82
Fruits et légumes	82
Gants et mitaines	82
Gardien du Port	90
Glace, marchand de	84
Gouvernement fédéral	23–28
Gouvernement provincial	17–22
Gouvernements provinciaux	
Province d'Ontario	22
" du Nouveau-Brunswick	22
" de la Nouvelle Ecosse	22
" de la Colombie Anglaise	22
" de l'Ile Prince Edouard	22
" Manitoba	22
Territoires	22
Graveurs	81
Greffiers de la paix	55
" " couronne	57
Gros Pin	536
Guide Postal	28
Hedleyville	535
Hôtels	84
Hôpitaux	43
Horlogers et bijoutiers	94
Huiles et lampes	79 et 89
Huissiers	76
Huissiers du district de Québec	59
Huîtres	89
Importateurs	84
Imprimeurs	91
Ingénieurs civils	79

	Pages
Gilders	82
Gloves and mitts	82
Grocers	82
Gros Pins	536
Hair dresser and hair goods	83
Hair, animal, manufactures	83
Ham Curers	83
Hardware	83
Hats and Furs	84
Heating apparatus	84
Hedleyville	535
Hide dealers	84
Homeopathic physicians	84
Horticultural societies	43
Hospitals	43
Hotels	84
House of Commons, members	24
" " officers	26
Ice dealers	84
Immigration	71
Importers	84
Inland revenue officer	72
Inspectors	85
Insurance Companies	86
Jesuits Estate Agents	21
Jewellers	87
Judges	87
Judge of Sessions	55
Junks	87
Justices of the peace, district of Quebec	60
Kids	87
Labor Unions	62
La Canardière	534
Land surveyors	87
Last maker	87
Laundries	87
Lauzon, village	612
Leather	87
Legislative Assembly, members	18
" " officers	18
Legislative Councillors	18
" Council, officers	18
Levis, Municipal Council	541
Library, Parliament	19
Liquidators	87
Life insurance	87
Limoilou	534
Literary Associations	63
Little River St Charles, north	537
Little River St Charles, south	537
Livery stables	87
Loan and building societies	87
Lumber and timber	87
Machinists	88
Marble Workers	88
Marine Department	72
Marine and ship store	88
Marriage Licence Issuers	88
Masonic, associations	64
Masons, contractors	88
Match factory	88
Medical associations	65
Men's furnishing	88
Milliners	88
Mill stones	88
Militia	66
Mineral waters	88
Mocassins	88
Music dealers	88
Musical societies	67
Nail manufacturers	88
National societies	67
Newspapers	68 and 89
New-Waterford	535
Notaries	89
Notaries according date of reception	60

	Pages
Instituteurs	50
Inspecteurs	85
Instruments agricoles	76
Joailliers	94
Jouets et articles de fantaisie	94
Journaux	68 et 89
Juge des Sessions de la paix	55
Juges	57
Juges de Paix, district de Québec	60
Kids	87
Laine brute	94
La Canardière	534
Lampes	79
Lauzon, village	612
Lévis, Conseil Municipal	541
Levain comprimé	94
Libraires	77
Limes	82
Limoilou	534
Liquidateurs	87
Lits et matelats	76
Lunettes	92
Machines à coudre	92
Maçons entrepreneurs	88
Magistrats de district	55
Maisons de pension	77
Malles par courriers de terre	32
Marbriers	88
Marchands commissionnaires	80
Marchands de bois et courtiers	87
Mécaniciens	88
Médecins et chirurgiens	90
" vétérinaires	94
Mégissiers	93
Menuisiers entrepreneurs	87
Mercerie	88
Milice	66
Modes	88
Monnaies étrangères, val. aux douanes canadiennes	xxviii
Musique, marchands de	88
Navires, prop. et constructeurs	92
Nettoyage de tapis	79
New-Waterford	535
Notre-Dame de Québec	522
Nouveautés	81
Notaires	60-81-89
Oculistes et auristes	89
Omnibus	89
Opticiens	89
Orfevres	92
Orgue, fabricant	89
Palais de Justice	54
Papetiers	77
Papier, manuf	90
Pâtissiers	80
Peaux, marchands de	84
Percepteurs du Revenu	72
Peintres	89
Peinture et huiles	89
Perruquiers	94
Petite Rivière St-Charles, nord	537
Petite Rivière St-Charles, sud	537
Photographes	90
Pierres à moulanges	88
Pianos et orgues	90
Plâtriers	90
Plombiers	90
Plongeurs	81
Poêles	93
Poissons	82
Police provinciale	55
Polisseurs en cuivre	77
Porcelaine, verrerie et poterie	79
Pourvoyeurs	94

	Pages
Notre-Dame de Québec	522
Oculists and aurists	89
Oils	89
Omnibus	89
Opticians	89
Organ builder	89
Oyster dealers	89
Painters, decorative house and sign	89
Paints, oil and glasses	89
Paper manufacturers	90
Parcel Post	31
Patterns for dresses	90
Photographers	90
Physicians and surgeons	90
Pianos and organs	90
Plasterers	90
Plumbers	90
Police Court	55
Political associations	68
Port warden	90
Postage stamps	90
Postage rates	29
Postal guide	28
Post Offices in the Province	33-43
Pest Office, officers	28
Poultry and game	91
Printers	91
Produce dealers	91
Prothonotaries of the pr. of Quebec	54
Prothonotary's office	54
Provincial Cabinets: Ontario, New Brunswick, N. Scotia, British Columbia, Prince Edward Island, Manitoba, North West Territories	22
Provincial Govern. Departments	17-22
Provincial Police	55
Provincial revenue office	72
Provision and produce dealers	91
Public accountants	91
Public companies	69
Public offices	71
Publishers	91
Quebec Admiralty District	59
Quebec Board of Trade	53
Quebec Merchants Exchange	53
Quebec Harbour Commission	53
Quebec fire alarm telegraph	xv
Queen's Bench Court	57
Queen's councils	59
Rags	91
Railway agents	91
Recorder's Court	57
Registrars of the province of Quebec	62
Registry office	55
Religious	72
Restaurants	91
Revisors of the province	68
Roofers	91
Rubber	92
Saddlers	92
Safes	92
Sailmaker	92
Samples rooms	92
Savane	536
Saw mill owners	92
Schools	92
Sculptors on wood	50
Second hand goods	92
Senate, Senators and officers	24
Sewing machines	92
Sheriff's office	54
Sheriffs, province of Quebec	54
Ship brokers	92
Ship builders	92
Ship chandlers	92

	Pages
Prevôts des incendies	72
Protonotaire, bureau	54
Protonotaire de la province de Québec	54
Quincaillerie	83
Régistraire, bureau du	55
Régistrateur de la Province	62
Relieurs	77
Remorqueurs de bateaux	93
Revenu de la Province, bureau du	72
Reviseurs de la Province	68
Restaurants	91
Salles d'échantillons	92
Savane	536
Savons et chandelles, manuf	92
Scieries, propr	92
Sculpteurs sur bois	92
Selliers	92
Semelles, contreforts et shanks	92
Sénat—Sénateurs et officiers	24
Shérif, bureau	54
Shérifs de la province	54
Sociétés d'agriculture	43
" d'horticulture	43
" musicales	46
" nationales	61
" de Prêts et Placements	87
" de bienfaisance	45
Souliers	107
Souliers sauvages	88
St Ambroise, Jeune Lorette	524
Stadacona	536
Statuaire et sculpteurs	92
St Colomban de Sillery	528
St David de l'Auberivière	618
St Félix du Cap Rouge	531
Ste Foye, paroisse de	532
St Malo	537
St Romuald	619
Sténographes	93
Tabac, marchands de	94
Tailleurs	93
Tailleurs de pierre	93
Tanneurs	93
Tapis et prélarts	79
Tarifs des charretiers et de charroyage	13
Tarifs postaux	29
Teinturiers	81
Télégraphe d'alarmes	xv
Thé, marchands et courtiers	93
Théâtre	93
Thermomètres	93
Tuyaux d'égout	81
Unions du Travail	62
Valeur des principales monnaies étrangères aux douanes canadiennes	28
Valises, fab	94
Verrerie	79
Vins, marchands de	94
Vinaigre, fab	94
Voiliers	92
Voitures	79
Voitures, louage de	87
Volailles et gibiers	91
Ventilateur	94

	Pages
Shoes	92
Silversmiths	92
Silver platers	92
Soap and candle manufacturer	92
Soles, stiffeners and shanks	92
Spectacles	92
Spices	92
Sporting goods	92
Stadacona	536
Stamps	92
Stationers and booksellers	77
Statuaries	92
Steamboat and barge owners	92
Steamship offices	93
Stenographers	93
St Ambroise	524
St Columba of Sillery	528
St David de Lauberivière	618
St Félix du Cap Rouge	531
Ste Foye, parish of	532
St Malo	537
Street Directory, Quebec	97
" " Levis	544
Stonecutters	93
Stoves	93
Street Railway Companies	93
St Romuald	619
Superior Court	55
Supreme Court	57
Tailors	93
Tanners	93
Tanners and curriers	93
Tar, pitch and oakum	93
Tawers	93
Tea dealers	93
Tea brokers	93
Teachers	93
Telegraph Co	93
Telephone Co	93
Theatre	93
Thermometers	93
Timber	93
Tin wares	93
Tinsmiths	93
Tobacco	94
Toys and small wares	94
Trunks	94
Tutelle office	55
Typewriter	94
Undertakers	94
Upholsterers	94
Valuators	94
Veterinary surgeons	94
Ventilators	94
Vinegar manufacturers	94
Watchmakers and jewellers	94
Waste	94
Wheelwrights	94
Wigmakers	94
Window shades	94
Wine, liquor and ale's saloons	94
Wine merchants	94
Wool raw	94
Yeast, compressed	94

☞ **SUPPLEMENT** will be found at the end of book for corrections and such few names received too late for regular insertion.

☞ Voir le **SUPPLEMENT** à la fin du livre pour quelques corrections et quelques noms reçus trop tard pour l'insertion régulière.

CORPORATION DE QUEBEC

MAIRE—MAYOR

S. NAPOLÉON PARENT.

ECHEVINS—ALDERMEN

Champlain.....Honorable John Sharples.
Du Palais.....George Tanguay.
Jacques-Cartier.Philéas Gagnon.
Montcalm.....François DeLille.
St Jean.....Samuel Bussières.
St Louis.....Bernard Leonard.
St Pierre.....George Madden.
St Roch.....J. Amb. Bélanger.
St Sauveur.....Narcisse Dion, jnr
St Valier.....Dr Michel Fiset.

CONSEILLERS—COUNCILLORS

Champlain.....D. Griffin, E. Reynolds.
Du Palais.....J. Tessier, R. P. Boisseau.
Jacques-Cartier.N. Dussault, J. E. Martineau.
Montcalm.....Noël Rancour, L. Stafford.
St Jean.....P. J. Côté, Elzéar Vincent.
St Louis.....C. P. Angers, A. H. Cook.
St Pierre.....L. A. Boisvert, M. Thibaudeau.
St Roch.....J. H. Gignac, T. Duchaine.
St Sauveur.....Elz. Pouliot, J. Bte. Côté.
St Valier.....Geo. Paquet, J. Drolet.

COMITÉS PERMANENTS—STANDING COMMITTEES

Aqueduc — Water-Works.—Se réunit le mardi.—Meets on Tuesday—Dr M. Fiset, président; Leonard, Boisseau, Madden, Reynolds, P. J. Côté, DeLille, Bélanger, Dussault, J. B. Côté. — J. Gallagher, secrétaire.

Chemins—Roads—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday.—J. H. Gignac, président; Angers, Tessier, Boisvert, Bussières, Rancour, Martineau, Pouliot, Drolet, Griffin—C. Baillargé, secrétaire.

Feu — Fire. — Se réunit le lundi—Meets on Monday. — P. Gagnon, président; Leonard, Boisseau, DeLille, Bélanger, J. B. Côté, Paquet, Madden, Sharples, Vincent.—H. Chouinard, secrétaire.

Finances.—Se réunit le jeudi—Meets on Thursday. — Geo. Tanguay, président; Cook, Thibaudeau, Stafford, Duchaine, Gagnon, Dion, Paquet, Sharples, Vincent.—C.-J. L.-Lafrance, secrétaire.

Marchés—Markets.—Se réunit le mercredi —Meets on Wednesday — N. Dussault, président; Cook, Tanguay, Thibaudeau, Griffin, P. J. Côté, Rancour, Duchaine, Dion, Drolet.—A. Malouin, secrétaire.

Police.—Se réunit le lundi.—Meets on Monday.—J. Tessier, président; Cook, Boisvert, Reynolds, Bussières, Stafford, Gignac, Martineau, Pouliot, Fiset. — E. Foley, secrétaire.

Règlements — By-laws. — Avis spécial. — Notice.—C. Panet Angers, président; Tessier, Boisvert, Reynolds, Rancour, Bélanger, Dussault, J. B. Côté, Paquet, Vincent.—H.-J.-J. B. Chouinard, secrétaire.

Santé — Health. — Avis spécial—Notice—M. Thibaudeau, président; Leonard, Boisseau, Griffin, Bussières, DeLille, Gignac, Gagnon, Dion, Fiset.—Joseph Côté, secrétaire.

Traverse—Ferry.—Avis spécial—Notice.—P. J. Côté, président; Angers, Tanguay, Stafford, Duchaine, Madden, Sharples, Martineau, Pouliot, Drolet.—A. Malouin, secrétaire.

OFFICIERS—OFFICERS

Greffier	H. J. J. B. Chouinard	City clerk.
Assistant-greffier	A. Malouin	Assistant city clerk.
Trésorier	C. J. L. Lafrance	City Treasurer.
Assistant-trésorier	J. W. Wright	Assistant city treasurer.
Auditeur	J. G. Leitch	Auditor.
Comptable	A. Boomer	Accountant.
Assistant-comptable	R. Giroux	Assistant-accountant.
Commis-contrôleur	G. Lafrance	Check clerk.
Ingénieur	C. Baillairgé	City engineer.
Assistant-inspecteur	W. D. Baillairgé	Assistant city inspector.
Ingénieur de l'aqueduc	J. A. Gallagher	Water works engineer.
Commis	Chs. P. Casgrain	Clerks.
Contre-maitre	R. Hatch	Overseer

OFFICIERS (Suite)—OFFICERS (Continued.)

Avocats	L. G. Baillargeé Hon. C.-A.-P. Pelletier Corriveau & Paré pour St S	Advocates.
Notaires	Joseph Allaire J. Savard, pour St Sauveur	Notaries.
Cotiseurs	J. O. Vézina, B. Kaine, A. Rousseau, J. Savard	Assessors.
Recorder	E. A. Déry, juge	Recorder
Greffier, Cour du Recorder	E. Foley	Clerk, Recorder's Court.
Sous Greffier	E. Dubé	Assistant-clerk.
Commis	J. D. Charleson	Clerk.
Comptable du bureau de perception légale	A. Plamondon	Accountant of legal collection office.
Huiss., Cour du Recorder	U. Desroches, G. Trudel, L. Wagner C. Chouinard	Bailiffs, Recorder's Court.
Concierge et messager en ch'f	P. E. Wright	Mess'nger & house-keeper.
Chef de Police et Prévôt des incendies	L. P. Vohl	Chief of Police and Fire Commissioner.
Sous-chef de Police	P. Walsh	Assistant-chief of Police.
Chef de la Brigade du Feu	P. Dorval	Chief of the Fire Brigade.
Sous-chef " "	M. Coleman	Assistant-chief " "
Surintendant du télégraphe d'Alarme	L. P. Brunelle	Superintendent Fire Alarm Telegraph.
Assistant surintendant du télégraphe d'alarme	O. J. Bégin G. Noreau	Asst. Super. Fire Alarm Telegraph's
Contre-maîtres des chemins	Arthur Verrault, Marcel Rochette, T. Chouinard	Foreman of roads
Clercs des marchés	Jac.-Cartier : L. Bertrand Montcalm : E. Dugal	Market's clerks.
Medécin municipal	Dr. Catellier	Medical adviser
Secrét. du bureau de santé	Joseph Côté	Secret. health committee
Inspecteur des viandes	A. Boilard	Meat inspector.
Inspecteur de lait	Léonidas Poulin	Milk inspector

BUREAU DE COTISATION.—ASSESSMENT BOARD

Son Honneur le Maire. — M. S. Napoléon Parent.
Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.
Président du Comité des Finances. — Geo. Tanguay.
Le Greffier de la Cour du Recorder, *Secrétaire.*

His Worship the Mayor.—Mr S. Napoléon Parent.
His Honour the Recorder.—E. A. Déry.
Chairman of the Finance Committee. — Geo. Tanguay.
The Clerk of the Recorder's Court, *Secretary.*

BUREAU DE REVISION—BOARD OF REVISORS

Son Honneur le Maire.
Son Honneur le Recorder.
Son Honneur le Juge des Sessions de la Paix.
Secrétaire : le Greffier de la Cité.
Secretary : the City Clerk.
29 Vict., Chap. 57.

His Worship the Mayor.
His Honor the Recorder.
His Honor the Judge of the Session of the Peace.
M. H. J. J. B. CHOUINARD.

TARIF D S CHARRETIERS.

TARIF POUR VOITURES DE LOUAGE

VOITURES A UN CHEVAL.

A la course.

Pour 1 ou 2 personnes	$0 40
Pour 3 ou 4 "	0 60

Dans tous les cas où la course sera d'un point dans un quartier à un point dans un autre quartier en traversant au moins une partie d'un quartier intermédiaire.

Dans tous les autres cas:

Pour 1 ou 2 personnes	$0 25
Pour 3 ou 4 "	0 40

A l'heure.

Première heure :	
Pour 1 ou 2 personnes	0 75
Pour 3 ou 4 "	1 00
Chaque heure subséquente ;	
Pour 1 ou 2 personnes	0 60
Pour 3 ou 4 "	0 75

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

A la course.

Pour 1 ou 2 personnes	0 60
Pour 3 ou 4 "	0 75

Dans tous les cas où la course sera d'un point dans un quartier à un point dans un autre quartier en traversant au moins une partie d'un quartier intermédiaire.

Dans tous les autres cas

Pour 1 ou 2 personnes	$0 50
Pour 3 ou 4 "	0 75

A l'heure

Pour 1 ou 2 personnes	1 00
Pour 3 ou 4 "	1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites, 10 cents. Il n'est rien chargé pour sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que l'on peut porter à la main.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot "personne" dans le dit tarif et sont exempts de charge les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts (*stoppages*) dans la limite du temps fixé pour telle course.

TARIF DE CHARROYAGE.

Un voyage ordinaire ou commun consistera en :—

1 pipe ou tonne,
Ou 2 barriques
Ou 3 tierces
Ou 4 quarts
} d'eau de vie, de vin, de mélasse ou autres liquides.

3 tierces
Ou 4 quarts
} de lard, de bœuf, de poissons. de pois, de sucre, de café, de poix, de goudron ou de térébentine d'Amérique.

3 quarts de poix ou de goudron de la Baltique.
Ou 6 quarts de farine ; 2 quarts de potasse ou de perlasse,
Ou 1 boucaut de tabac,

TARIFF OF CARTERS.

TARIFF FOR HACKNEY CARRIAGE

ONE HORSE VEHICLES.

By the drive.

For 1 or 2 persons	$0 40
For 3 or 4 persons	0 60

In all cases where the drive extends from a point in one Ward to a point in another Ward, and passing through a portion of at least one intervening Ward.

In all other cases :

For 1 or 2 persons	$0 25
For 3 or 4 persons	0 40

By the hour.

For the first hour.	
For 1 or 2 persons	0 75
For 3 or 4 persons	1 00
For every subsequent hours.	
For 1 or 2 persons	0 60
For 3 or 4 persons	0 75

TWO HORSES VEHICLES.

By the drive.

For 1 or 2 persons	0 60
For 3 or 4 persons	0 75

In all cases where the drive extends from a point in one Ward to a point in another Ward, and passing through a portion of at least one intervening Ward.

In all other cases :

For 1 or 2 persons	$0 50
For 3 or 4 persons	0 75

By hour.

For 1 or 2 persons	1 00
For 3 or 4 persons	1 25

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents ; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by hand.

For drives between midnight and four o'clock in in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held at being included in the word "person" in the said tarjff.

The word drive wherever it occurs in the said tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drives.

TARIFF OF CARTAGE.

That a common or ordinary load shall consist of:—

1 Pipe or Puncheon,
Or 2 Hogsheads,
Or 3 Tierces,
Or 4 Barrels,
} Of Brandy, Spirits, Wine. Molasses, or other liquids.

3 Tierces,
Or 4 Barrels.
} Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.

3 Barrels of Baltic Pitch or tar,
Or 6 Barrels of Flour ; 2 of Pot or Pearl Ashes,

Or 1 Hogshead of Tobacco,

Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon.
Ou 34 planches de 1 pouce, étalon.
Ou ¼ de chaudron de charbon,
Ou ½ corde de bois de chauffage,
Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.

Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou division comme suit:—

De	A
La limite de la cité dans le quartier Champlain,	La chapelle des Marins,
La chapelle des Marins,	La nouvelle Douane,
La nouvelle Douane,	La rue St-André,
La rue St-André,	Le Hâvre du Palais,
Le Hâvre du Palais,	La rue de la Couronne,
La rue de la Couronne.	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	La rue Albert,
La rue Albert	La limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier.

Tarif de charroyage dans la basse-ville et st-roch.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou non autrement décrite, treize cents, en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

quarts a farine, etc.

Pour transporter chaque cent quarts de farine vides, et pour tous autres tonneaux vides d'une distance égale, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distance additionnelle.

grain et sel.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou de sel, une distance, soixante cents, augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

charges pesantes.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au-dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous spécifiées.

Or 12 Standard 2 inch Deals,
Or 34 do 1 do Boards,
Or ¼ Chaldron of Coals,
Or ½ Cord of Fire Wood,
Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Lay, the City shall be divided into the following division or distances:—

From	To
The City line in Champlain Ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House,	St-Andrew Street,
St-Andrew Street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown Street,
Crown Street.	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	Albert Street
Albert Street	The City line in St. Sauveur & St. Valier Ward.

Rates of Cartage in the Lower Town and St. Roch's.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, thirteen cents, to increase five cents per load when carried further than the distance between the two stations and so on increasing five cents for every additional distance.

Flour Barils, &c.

For transfer every one hundred empty flour barrels and for all other empty barrels of an equal distance, the Carter finding cribs or *échelles* and ropes carried one distance, *sixty-two cents*, to increase twenty-one cents for every additional distance.

Grain and Salt.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, *sixty cents*, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

Heavy Loads.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hogshead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-halt more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distance before specified.

	$ cts.
1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique	40
2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan	20
3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville	25
4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haut-Ville jusqu'aux rues Buade, St Louis ou Fabrique. Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de	30 10
5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Plaisant	50
6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean	40
7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis	40
8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St Louis.	50
9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant.	30
10. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière	50
11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais.	30
12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont	30
13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'au Boulevard Langelier	50
14. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue Albert	50
15. D'une partie quelconque de la rue Albert à la limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier	50
16. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville	20
17. Tonne de sucre, tabac ou mélasse dans la Basse-Ville, par tonne	25

STATIONS DE CHARRETIERS

1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.
2. Une rangée de voiture du côté nord de la rue St Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.

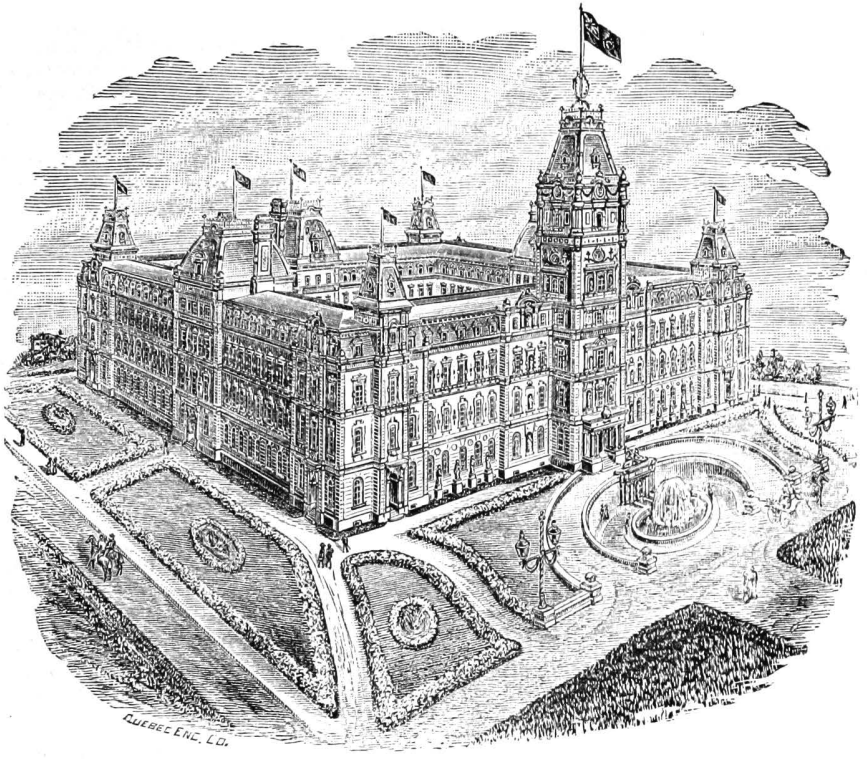
	$cts.
1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets	40
2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf	20
3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town	25
4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis streets To any greater distance within the walls, an addition of	30 10
5. From any part of Lower Town to Mount Plaisant	50
6. From any part of Lower Town to any part of St John's Suburb	40
7. From any part of Lower Town to any part in St Louis Suburb	40
8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate	50
9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor	30
10 From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate	50
11. From any part of Lower Town to Palace Harbor	30
12. From any part of Lower Town to du Pont Street	30
13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to Boulevard Langelier	50
14. From any part of Lower Town to Albert Street	50
15. From any part of Albert Street to the west limits of St Sauveur and St Valier Wards	50
16. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town	20
17. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead	25

CARTER'S STANDS.

1. The space facing the Basilica; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St Anne and Fabrique streets.
2 One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.

3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.
4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.
5. Rue d'Aiguillon, à l'intersection de la rue St. Jean.
6. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.
7. Le haut de la rue du Pont.
8. Rue St Roch entre les rues St. Joseph et Ste. Marguerite.
9. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St Paul en allant vers le nord.
10. Rue St Pierre, en arrière de la banque de Montréal.
11. Le côté ouest de la côte Lamontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.
12. Au bout nord-est de la halle Finlay.
13. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côté du fleuve.
14. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St Pierre.
15. Le quai du marché Champlain, savoir:
    1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera réservée pour les calèches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.
    2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charretiers, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue Champlain.

3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.
4. North Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.
5. D'Alguillon street, at its interrection with St John Street.
6 The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
7. The upper part of Du Pont Street.
8. St. Roch Street, between St Joseph and St. Marguerite Streets.
9 Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Street running towards the North
10. St Peter Street, in rear of the Montreal Bank.
11. The Wertern side of Mountain Hill, on the space adjoining the Offie of the Express Company.
12. North Easterly end of Finlay Market Hall.
13. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
14. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.
15. Champlain Market Wharf, that is to say :—
    1. The space between the Wessern Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for caleches, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
    2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre-Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, learning a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.



Gouvernement Provincial—Provincial Government

QUEBEC

Lieutenant-Gouverneur	Honorable J. A. Chapleau	Lieutenant-Governor.
Aide-de-Camp	Capt. H. C. Sheppard	Aide-de-Camp.
Aide-de-Camp adjoint	Capitaine F. L. Lessard	Extra Aide-de-Camp.
Secrétaire particulier	Alex. Clément	Private Secretary.
Messager en chef	W. T. Lannen	Chief Messenger.

CONSEIL EXECUTIF—EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Trésorier de la Province. Honorable **L. O. Taillon**. Premier and Provincial Treasurer
(Secrétaire particulier.—M. Raymond.—Private Secretary.)

Comm. des Terres de la Couronne. Honorable **E. J. Flynn**. Commissioner of Crown Lands
(Secrétaire particulier.—J. A. Lefebvre.—Private Secretary.)

Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation. Honorable **Ls Beaubien**. Commissioner of Agriculture and Colonization
(Secrétaire particulier.—S. Dufault.—Private Secretary.)

Procureur-Général. Honorable **T. C. Casgrain**. Attorney-General
(Secrétaire particulier.—Pierre S. Laprise.—Private Secretary.)

Commissaire des Travaux Publics. Honorable **C. A. Nantel**. Commissioner of Public Works
(Secrétaire particulier.—E. Rodier.—Private Secretary.)

Secrétaire et Régistraire de la Province. Honorable **L. P. Pelletier**. Provincial Secretary and Registrar
(Secrétaire particulier.—Arthur Dionne.—Private Secretary.)

Orateur du Conseil législatif. Honorable **T. Chapais**. Speaker of the Legislative Council

Président du Conseil Exécutif. Honorable **M. F. Hackett**. President of the Executive Council

Sans portefeuille. Honorable **A. W. Morris**. Without portfolio

Greffier du Conseil. GUSTAVE GRENIER. Chief Clerk

CONSEIL LEGISLATIF

Hon. THOMAS CHAPAIS, Orateur.

Divisions. *Noms.* *Adresses.*

Alma, Hon. Louis Tourville, Montréal.
Bedford, Hon. Thomas Wood, Dunham Flats.
Golfe, Hon. David A. Ross, Québec.
Grandville, Hon. T. P. Pelletier, 3 Pistoles.
Inkerman, Hon. G. Bryson, jr, Fort Coulonges
Kénébec, Hon. N. Cas., Cormier, Plessisville.
La Durantaye, Hon. P. Garneau, Québec.
Lanaudière, Hon. L. Sylvestre, Isle du Pads.
La Salle, Hon. P. X. P. Larue, St Augustin, Pt.
Lauzon, Hon. N. Audet, St Anselme.
La Vallière, Hon. F. X. O. Méthot, St Pierre les Becquets.
Lorimier, Hon. J. G. Laviolette, Montréal.
Les Laurentides, Hon. Ths. Chapais, Québec
Mille-Isles, Hon. David Marsil, St-Eustache
Montarville, Hon. C. Boucher de Boucherville, Boucherville.
Repentigny, Hon H. Archambeault, Montr'l.
Rigaud, Hon. Wilfrid Prévost, St-Jérôme.
Rougemont, Hon. Général Ouimet, Québec.
Salaberry, Hon. Henry Starnes, Montréal.
Shawinigan, Hon. John Jones Ross, Ste-Anne de la Pérade.
Sorel, Hon. Joseph Adolphe Dorion, St-Ours.
Stadacona, Hon. John Sharples, St Colomban de Sillery.
Victoria, Hon. James Kewley Ward, Côte St-Antoine, Montréal.
Wellington, Hon. Francis Edw. Gilman, Mt'l.

Employés du Conseil Législatif—Employees of the Legislative Council.

Louis Fréchette, greffier—Clerk.
Samuel Staun on Hatt, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire—Gentleman Usher of the Black Rod.
R. Campbell, assist.-greffier, greffier des journaux anglais, greffier des Bills privés et traducteur anglais—Assist. clerk of english journal, clerk of Private Bills and english translator.
Napoléon Legendre, greffier du journal français et traducteur—Clerk of french journal and translator.
J. E Baribeau, Sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committee.
G. Nolet, F. Drouin et Z. Fortier, messagers—Messengers.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE

ORATEUR—HON. P. EV. LEBLANC—SPEAKER

Collèges électoraux *Députés* *Résidences*

Argenteuil, William John Simpson, Lachute.
Arthabaska, J. E. Girouard, Drummondville.
Bagot, Milton McDonald. St André d'Acton.
Beauce, Jos. Poirier, St Joseph de la Beauce.
Beauharnois, E. H. Bisson, Beauharnois.
Bellechasse, Adélard Turgeon, N.-D. de Lévis.
Berthier, Victor Allard, Berthierville.
Bonaventure, F.-X. Lemieux, Québec.
Brome, Refus Nelson England, Knowlton.
Chambly, Hon. L. O. Taillon, Montréal.
Champlain, Dr Pierre Grenier, St Maurice.
Charlevoix, Joseph Morin, Baie St Paul.
Châteauguay, William Greig, Ste Malachie d'Ormstown.
Chicoutimi et Saguenay, H. Petit, Chicoutimi.
Compton, Charles McClary, Clifton.
Deux-Montagnes, B. Beauchamp, St Hermas.
Dorchester, Hon. L. P. Pelletier, Québec.
Drummond, Peter Joseph Cooke, Montréal.
Gaspé, Hon. E. J. Flynn, Québec.
Hochelaga, J. Octave Villeneuve, St Jean-Bte de Montréal.
Huntingdon, Geo. W. Stephens, Montréal.
Iberville, Franç. Gosselin, (fils), St Alexandre
Jacques-Cartier, Joseph Adelard Descarries, Lachine.
Joliette, J. Mathias Tellier, Joliette.
Kamouraska, Chs. Alf. Desjardins, St André de Kamouraska.
Lac St Jean, Joseph Girard, St Gédéon.
Laprairie, Cyrille Dupuis, St Isidore.
L'Assomption, Jos. Marion, St Paul l'Ermite.
Laval, Pierre Evariste LeBlanc, Montréal.
Lévis, Ignace Auguste Baker, St Nicolas.
L'Islet, F. G. Miville Déchêne, Québec.
Lotbinière, E. Hippolyte Laliberté, Warwick.
Maskinongé, Hector Caron, St Léon.
Matane, L. F. Pinault, Québec.
Mégantic, James King, Québec
Missisquoi, E. Edmund Spencer, Freligsburg.
Montcalm, Octave Magnan, St Alexis.
Montmagny, Nazaire Bernatchez, St Thomas, Montmagny.
Montmorency, Hon. T. C. Casgrain, Québec.
Montréal No. 1, Franç. Martineau, Montréal.
Montréal No. 2, O. Maurice Augé, Montréal.
Montréal No. 3, Damase Parizeau, Montréal.
Montréal No. 4, Hon. A. W. Morris, Montréal.
Montréal No. 5, Hon. J. S. Hall, Montréal.
Montréal No. 6, Kennedy Patrick, Montréal.
Napierville, Louis Ste-Marie, St Rémi
Nicolet, Hon. L. Beaubien, Montréal.
Ottawa, Nérée Tétreau, Hull.
Pontiac, David Gillies, Braeside.
Portneuf, Jules Tessier, Québec.
Québec-Centre, V. Châteauvert, Québec.
Québec-Comté, Chs. Fitzpatrick, Québec.
Québec-Est, Hon. J. Shehyn, Québec.
Québec-Ouest, Felix Carbray, Québec.
Richelieu, Louis Lacouture, Sorel.
Richmond, Joseph Bédard, Richmond.
Rimouski, Auguste Tessier, Rimouski.
Rouville, Alfred Girard, Marieville.
St-Hyacinthe, Dr. A. P. Cartier, Ste Madeleine.
St-Jean, hon. F. G. Marchand, St-Jean d'Iberville.
St-Maurice, Louis T. N. L. Duplessis, Trois-Rivières.
St-Sauveur, S. N. Parent, St-Sauveur.
Shefford, Adolphe F. Savaria, Waterloo.
Sherbrooke, L. E. Panneton, Sherbrooke.
Soulanges, A. Gonzalve Bourbonnais, Côteau Landing.
Stanstead, hon. M. F. Hackett, Stanstead.
Témiscouata, Nap. Rioux, Trois Pistoles.
Terrebonne, hon. G. A. Nantel, Montréal.
Trois-Rivières, Télesp. E. Normand, Trois-Rivières.
Vaudreuil, Hilaire Cholette, Ste-Justine de Newton.
Verchères, A. A. E. E. Lussier, Varennes.
Wolfe, J. A. Chicoyne, Sherbrooke.
Yamaska, V. Gladu, St-François du Lac.

Employés de l'Assemblée Législative.—Employees of the Legislative Assembly.

L. G. DESJARDINS, Greffier de l'Assemblée Législative—Clerk of the Legislative Assembly.

———— ——, Greffier de la Couronne en Chancellerie—Clerk of the Crown in Chancery.

Dr. Gédéon Laroque, Sergent d'Armes—Sergeant-at-Arms.

Joseph Laroque, Assistant Sergent d'Armes —Assistant Sergeant-at-Arms.
A. Charles Guilbault, Assistant Greffier de l'Assemblée Législative.—Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Paul E. Smith, Greffier Suppléant et Greffier du Journal Anglais et des Archives—Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Records.
Alfred K. Austin, Assistant Greffier du Journal Anglais—Assistant clerk of the English Journal.
Louis Fortier, Greffier du Journal Français et des Pétitions, etc.—Clerk of French Journal and Petitions, &c.
A. J. Macdonald, Assistant Greffier du Journal Français et des Pétitions, etc.—Assist. Clerk of French Journal and Petitions, &c.
Laurent Simoneau, comptable—Accountant.
Edouard Lemoine et Chs. Delagrave, greffier du Comité des Bills Privés—Clerks of the Private Bills Committee.
Léon Ledieu, Chef des Traducteurs Français —Chief French Translator.
Ernest Tremblay, Asst. Traducteur Français —Asst. French Translator.
H. Joanet, Asst. Traducteur Français Asst. French Translator.
Crawford Lindsay, Chef des Traduct. Anglais —Chief English Translator.
R. Alleyn, Asst. Trad. Anglais—Asst. English Translator.
Joseph E. Treffry, Asst. Traducteur Anglais —Assistant English Translator.
Faucher de St-Maurice, Greffier des Procès-Verbaux—Clerk of Votes and Proceeding.
F. A. Mercier, Asst. Greffier des Procès-Verbaux—Asst. Clerk of Votes and Proceeding.
Ed. Lemoine, Greffier des Comités—Clerk of Committees.
———, greffier des impressions et Records, Papeterie.—Clerk of Printing and Records, Stationery.
P. Kirwin, Assistant greffier des impressions et Records, Papeterie.—Assistant Clerk of Printing and Records, Stationery.
Z. Duhamel, Maitre de Poste.—Post Master.
V. Lacroix, Assistant Maître de Poste.—Assistant Post Master.
P. P. Daunais, Chef des Copistes.—Chief Copying Clerk.
Jos. P. Simard, Messager en Chef. — Chief Messenger.
L. L. Dion, Gardien de la salle de lecture.—Keeper of the Reading Room.
A. Pelletier, Siméon Gagné, André Bouchard, George Dubois, François Provost, M. McNamara et Paul Côté, Messagers.—Messengers.
Octave Caron, Portier.—Door-keeper.

DEPARTEMENTS

Conseil Exécutif—Executive Council

Hon. M. F. Hackett, président—President.
Gustave Grenier, greffier—Chief Clerk.
Alphonse Généreux, commis—Clerk.
Wm. Learmonth, sténographe — Stenographer and type-writer.
S. Gilbert et Félix Lemieux, messagers—Messengers.

Agriculture et Colonisation

Hon. Louis Beaubien, commissaire—Commissioner.
G. A. Gigault, assist.-commissaire—Assist.-commissioner.
H. A. Turgeon, chef de la branche de la colonisation—Chief clerk of colonization.
S. Sylvestre, secrétaire du département — Secretary of the department.
Ed. A. Bernard, secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture*—Secretary of the Council of Agriculture and editor of *Journal of Agriculture.*
A. M. F. d'Eschambault, compt.—Accountant.
F. X. Boileau, régistraire—Registrar.
J. B. C. Hébert, O. N. Demers, F. Savary, T. Sheehan, J. P. Plamondon, commis—Clerks
J. Bureau, explorateur et inspecteur—Explorator and inspector.
H. Nagant, assistant-rédacteur du *Journal d'Agriculture*—Assistant-editor of *The Journal of Agriculture.*
J. T. Lamb. F. X. Bilodeau, messagers—Messengers.

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

Honorables A. C. P. R. Landry, Beauport; John McIntosh, Waterville; H. G. Joly de Lotbinière, Québec: Rév. N. T. Montminy, Saint-George, Beauce; MM. B. Beauchamp, M. P. P., St Hermas; M. McDonald, M. P. P., Acton Vale; Jos. Girard, M. P. P., St Gédéon, J. de la Br.-Taché, Québec; I. J. A. Marsan, L'Assomption; Robert Ness, Howick; Timothée Brodeur, St Hugues; C. D. Tylee, Ste Thérèse de Blainville; Haram S. Foster, Knowlton; Rev. N. E. Dauth, St Léonard d'Acton; Dr. Wilfrid Grignon, Ste Adèle; M. Basile Lamarre, Longueuil; Rév. L. O. Tremblay, Ste Anne de Lapocatière; A. A. Ayer, Montréal; O. P. Patten, Montréal; Andrew J. Dawes, Lachine; Hon. F. X. O. Méthot, St Pierre les Becquets; E. A. Barnard, secrétaire, département de l'agriculture, Québec.

Conseil des Arts et Manufactures.

Le Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, *ex-officio;* le Secrétaire de la province, *ex-officio;* le Surintendant de l'Instruction publique, *ex-officio;* Léonard J. Boivin, Président, Montréal; Guillaume Boivin, Montréal; Andrew Boyd, Montréal; E. E. Taché, Québec; J. F. Peachy, Québec; Geo. E. Tanguay, Québec; Paul Payan, St-Hyacinthe; Rév J. C. K. Laflamme, Québec; Victor Roy, Montréal; Télesphore Normand, Trois-Rivières; John McFarlane, Damase Lainé, Lévis; J. D. Rolland, Montréal; Francis J. Hart, Montréal; J. C. Wilson, Montréal; Alexandre J. Lomas, Sherbrooke; William McMaster, Montréal; S. C. Stevenson, secrétaire, 76 rue St-Gabriel, Montréal.

Bibliothèque de la Législature—Library

Dr N. E. Dionne, Bibliothécaire—Librarian.
Joseph Trudelle, Commis—Clerk.
Joseph Desjardins, Commis—Clerk.
Cyrille Pettigrew, Messager—Messenger.

Imprimeur de la Reine—Queen's Printer

Charles François Langlois, Imprimeur de la Reine—Queen's Printer.
C. Pageau, teneur de livres—Bookkeeper.
Ed. Trudelle, traducteur français—French translator.
J. N. Bourré, messager—Messenger.

Instruction Publique—Public Instruction

Hon. P. Boucher de la Bruère, surintendant—Superintendent.

Paul de Cazes, secrétaire-français du département—French sec. of the Départ.
George W. Parmelee, secrétaire-anglais du départ.—English secretary of the Depart.
F. X. Couillard, assistant-secrétaire, assist.-comptable et commis préposé à la statistique—Asst.-secretary, assistant accountant and clerk of statistics.
Joseph N. Miller, officier spécial — Special officer.
D. N. Saint-Cyr, conservateur du musée—Curator of the Museum.
John Strang, comptable—Accountant.
Ls Jos. Prégen, archiviste—Recording clerk.
Gustave Ouimet, bibliothécaire et commis de la correspondance française — Librarian and clerk of French correspondence.
Louis Lefebvre, commis de la comptabilité —Clerk of accounts.
W. G. L. Paxman, commis de la correspondance anglaise—Clerk of the English correspondence.
Charles Blanchet, assistant teneur de livres —Assistant bookkeeper.
A. Dessane, Cyprien Lévesque, P. Prévost, commis—Clerks.
A. Doré, D. Bitter, J. Blouin, messagers—Messengers.

Conseil de l'Instruction publique.—Council of Public Instruction.

Comité Catholique.—Roman Catholic Committee.—L'hon. Pierre Boucher de LaBruère, surintendant, président ; Son Eminence le cardinal Taschereau, archevêque de Québec ; Mgr l'archevêque de Montréal ; Mgr l'archevêque d'Ottawa ; Mgr l'évêque de Trois-Rivières ; Mgr l'évêque de Rimouski ; Mgr l'évêque de Sherbrooke ; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe ; Mgr l'évêque de Nicolet ; Mgr l'évêque de Chicoutimi ; Mgr l'évêque de Valleyfield ; Mgr N.-Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac ; l'honorable L.-F.-R. Masson, M. S. C. P. ; l'honorable L.-A. Jetté, J. C. S. ; l'honorable F. Langelier, M. P. ; l'honorable H. Archambault, C. L. ; l'honorable Thomas Chapais, C. L. ; M. P.-S. Murphy ; M. Eug. Crépeau, C. R. ; M. H.-R. Gray ; M. J.-L. Leprohon, M. D. ; M. Paul de Cazes, secrétaire.

Comité protestant.—Protestant Committee.—The honorable P. Boucher de La Bruère *(ex-officio)* ; R. W. Heneker, Esq., D. C. L., LL. D., President ; Sir William Dawson, C. M. G., LL. D. ; The Venerable Archdeacon Lindsay, M. A. ; George L. Masten, Esq. ; Rev. W. I. Shaw, LL. D. ; A. Cameron, Esq., M. D. ; A. W. Kneeland, Esq., M. A. ; The Rev. A. T. Love, M. A. ; The Right Rev. A. H. Dunn, D. D. ; Samuel Finley, Esq.—*Associate members*: E. J. Hemming, Esq., D. C. L., Q. C. ; The very Rev. Dean Norman, D. D. ; Rev. Dr Cornish, LL. D. ; Peter McArthur, Esq. ; Rev. E. I. Rexford, B. A. ; S. P. Robins, Esq., LL. D. ; George W. Parmelee, B. A., Secretary.

Régistraire Provincial—Registrar

Napoléon Pelletier, secrétaire du registraire —Registrar's Secretary.
Alfred Simard, clerc, branche des enregistrements—Clerk, Registration branch.
Eudore Evanturel, clerc des archives—Clerk, archives branch.
J. B. Benoit, messager, messenger.

Secrétaire de la Province—Secretary

Hon. Louis P. Pelletier, secrétaire et registraire de la Province — Provincial Secretary and Registrar.
Joseph Boivin, assistant-secrétaire et député registraire de la Province—Assistant-Provincial-Secretary and Deputy Registrar.
Joseph Dumont, correspondance française et gardien des archives—French correspondence and custodian of archives.
Félix Campeau, comptable—Accountant.
J. Oct. Laurin, registraire du département—Registrar of Department.
C. E. Deschamps, asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie — Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.
T. J. Malony, correspondance anglaise et traducteur pour la *Gazette Officielle* — English correspondence and translater of *Official Gazette*.
L. P. Robitaille, statistiques, rapports du département, réponse aux ordres et adresses de la législature—Statistics, Departmental, Reports, Returns to Orders and Adresses of the Legislature.
J. B. Gagnon, tenue de registres pour asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie. —Registers for Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.
Sam. Bergeron, grossoyeur des documents sous le Grand Sceau et annonces pour la *Gazette Officielle*—Engrosser of Documents under the Great Seal and advertizements for *Official Gazette*.
Thomas Gagnon, clavigraphiste-Typewriter.
Pierre Gagnon, copiste—Copying clerk.
Eric Dorion, assistant-comptable—Assistant Accoutant.
Joseph Elisé Soucy, Aristobule Bérubé, L. Hubert Asselin, messagers—Messengers.

Terres de la Couronne—Crown Lands

Hon. E. J. Flynn, commissaire.—Commissioner.
E. E. Taché, assistant-commissaire.—Assistant-Commissioner.
C. E. Gauvin, surintendant des arpentages. —Superintendent of surveys.
Jules Taché et P. M. A. Genest, dessinateurs et arpenteurs. — Draughtsmen and Surveyors.
Henry O'Sullivan et D. C. Morency, inspecteurs.—Inspectors.
Frs. Keroack, clerc.—Clerk.
G. Riufret, F. O'Farrell, T. Rinfret, N. V. Lefrançois, dessinateurs. — Draughtsmen.
G. A. Boily, E. Lajeunesse, clercs.—Clerks.
V. Deronie, comptable.—Accountant.
J. Creighton, assistant-comptable. — Assistant-Accountant.
A. P. Caron et Arthur Gagnon, clercs.—Clerks.
Paul Blouin, surintendant des bois et forêts Superintendent of Woods and Forests.
Wm. Delaney, assistant.—Assistant.
Wm. H. Hatch, P. R. Plamondon et W. C. J. Hall, clercs.—Clerks.
C. O. Lavoie, surintendant, ventes des terres, section ouest.—Superintendent, land sales, western section.
J. Grenier, A. Woods et Henry Thomson, clercs.—Clerks.
Eugene Rouillard, surintendant, section est. —Superintendent, eastern section.
J. M. Turcot, A. Dumais, J. O. Martineau, B. Duval, A. Talbot et W. G. Waddell, clercs.—Clerks.

Jules Côté, secrétaire, bureau des mines.—Secretary, Bureau of Mines.
J. A. Rouleau, clerc.—Clerk.
J. N. Proulx, régistraire.—Registrar.
L. H. B. Garneau, assistant-régistraire.—Assistant-Registrar.
H. Chassé, surintendant, chasse et pêche.—Superintendant, game and fisheries.
Eugène Hamel, clerc.—Clerck.
G. A. Varin, secrétaire, cadastre, Montréal
C. Chartré, secrétaire, cadastre, Québec.
L. N. Dufresne, A. E. Courchesne. G. B. du Tremblay, dessinateurs.—Draughtsmen.
F. X. Genest, inspecteur.—Inspector.
Jean Bouffard, greffier en loi.—Law clerk.
J. A. Belisle, clerc.—Clerk.
A. J. Huot, clavigraphe, typewriter
J. Caron, concierge.—Office Keeper.
J. Fiset, E. Grenier L. Caron, A. Lacasse et J. Giroux. messagers.—Messengers.

Agents des terres et des bois de la Couronne avec leur agence et résidence.

Wm. Clarke, Coulonge est, Moreheal, A. E. Guay, Coulonge ouest, Baie des Pères, comté de Pontiac.
Jos. Comeau, Gatineau et Coulonge, Maniwaki : A. Synek, Gatineau sud, Gracefield; J. A. Cameron, Petite Nation ouest, Thurso, comté d'Ottawa.
J. Picard, St. François, Sherbrooke.
Ant. Gagnon, Arthabaska, Arthabaskaville.
W. B. C. DeLéry, Chaudière, St. François, Beauce.
J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste. Claire, comté Dorchester.
W. Michaud, Vallée Matapédia, Lac Matapédia; Wm. Maguire, Bonaventure est, New Carlisle ; N. Arseneau, Bonaventure ouest, Carleton ouest, comté de Bonaventure.
L. N. Asselin, Rimouski ouest, Rimouski.
A. Fraser, Rimouski est, Matane, comté de de Rimouski.
A. Sturton, Lac St. Jean est, Chicoutimi S. Dumais, Lac St. Jean centre, Hébertville; G. Audet, Lac St. Jean ouest, Roberval ; A. Poliquin, Lac St. Jean nord-ouest, St. Félicien, Lac St. Jean.
J. B. Delfausse, L'Assomption (partie de), Joliette.
C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste. Agathe des Monts, T. A. Christin, Petite Nation (partie nord), St Jovite, Terrebonne.
T. C. Michaud, Grandville, Fraserville, comté Témiscouata.
Louis Roy, Gaspé ouest, Cap Chat; John Carter, Gaspé Centre, Bassin de Gaspé ; E. Flynn, Gaspé Est, Percé, comté de Gaspé.
E. Caron, Saguenay, Tadousac, comté de Saguenay.
A. G. Verreault, Montmagny (partie de), Montmagny; L. J. Turgeon, sous-agent, Montmagny (partie de), Mailloux, comté Montmagny.
A. B. Filion, Petite Nation Est, Grenville; H. Chêné, Petite Nation Centrale, Chêneville, comté d'Ottawa.
O. B. Kemp, inspecteur (partie ouest), Waterloo, comté Shefford.
J. P. Landry, Ottawa inférieur, Montréal; Elie Lacerte, agent, H. B. Vallières, de St Réal, clerc, agence St Maurice, résidence Trois-Rivières; H. MacGrady, agent, R. W. Farley, sous-agent, Ottawa supérieure, Hull.
H. J. W. Carbray, agent, Québec.

Liste des agents des Biens des Jésuites et de la Seigneurie de Lauzon.

Evariste Lemieux, agent pour la seigneurie Lauzon, Notre-Dame de Lévis.
Elie Lacerte, agent de perception, Seigneurie du Cap de la Madeleine, Seigneurie de Batiscan (partie de) et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières, Trois-Rivières.
Philippe Huot, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agent du Domaine de la Couronne, Québec.
Félix Larue, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agent du Domaine de la Couronne, Québec.

Travaux Publics—Public Works

Hon. G.-A. NANTEL, commissaire—Commissioner.
Siméon Lesage, assistant-commissaire — Assistant-commissioner.
Ernest Gagnon, secrétaire—Secretary.
Edouard Moreau, directeur—Director.
Louis-A. Vallée, ingénieur—Engineer.
M.-J. Murphy, comptable—Accountant.
Claude Dénéchaud, commis—Clerk.
J.-B. Gosselin, commis—Clerk.
Elzéar Charest, ingénieur—Engineer
T.-A. Trudelle, assistant-ingénieur — Assistant-engineer.
J.-O. Méthot, inspecteur—Inspector.
G. Saint-Michel, dessinateur—Draughtsman.
L.-P. Vallerand, " "
Trefflé Lacroix, ingénieur des calorifères—in charge of heating apparatus.
Pierre Fradet, contre-maître, foreman.
W.-G. Petry, comptable—Accountant.
Elliott Fraser, assistant-comptable — Assistant-Accountant.
Joseph Roy, commis—Clerk.
F.-X. Boileau, régistraire—Registrar.
E. Rodier, secrétaire particulier du commissaire—Commissioner's Private Secretary.
Alph. Gagnon, sténographe et dactylographe —Stenographer and Type-Writer.
J.-E. Garneau, commis—Clerk.
T.-E. Gauvreau, " "
J.-B.-C. Hébert, " "
Octave Demers, " "
J.-B. Sirois, Sylla Côté, J. Fortier, Alfred Paradis, messagers—Messengers.

Procureur Général—Attorney General

Hon. Th. CHASE CASGRAIN, Procureur-Général—Attorney-General.
L. J. Cannon, Ass.-Procureur-Général et Greffier-en-Loi — Assist.-Attorney-General and Law Clerk.
Aimé Geoffrion, Inspecteur des bureaux d'enregistrement.—Inspect. of Registry Offices.
Chs. Lanctot, T. H. Oliver, officiers spéciaux en loi—Special Law officers.
H. Delagrave, W. Chapman, St. George Legendre, Commis—Clerks.
W. Dubé, J. Roy, Messagers—Messengers.

Trésor—Treasury

Hon. L. O. TAILLON, Premier et Trésorier de la Province—Premier and Provincial Treasurer.
Henry T. Machin, Assistant Trésorier—Assistant Treasurer.

Alexander Hyde, Comptable—Accountant.
J. T. Harrower, D. Rea, R. H. O'Regan, C. de T. Preston, A. D Richardson, Commis—Clerks.
H. Hughes, William Summer, Messagers—Messengers.

Auditeur—Auditor

A. Hector Verret, Auditeur de la Province—Provincial Auditor.
F. D. Tims, Député auditeur—Dep'ty Auditor.
F. Laroche, Commis—Clerk.
G. T. Arthur Evanturel, Commis, dépôts judiciaires—Acct. Judicial Deposits.

J. E. Drolet, J. B. Drouyn, R. St-Jacques, Geo. V. Tessier, Commis—Clerks.
Adolphe Couet, Messager—Messenger.

Revenu de la Province—Provincial Revenue

Alfred Brosnan, Contrôleur—Comptroller.
Thomas A. Poston, Inspecteur—Inspector.
———Régistraire—Registrar.
Eugène Bélanger, Comptable et teneur de livres—Accountant and bookkeeper.
J. F. E. Beauchamp, Assistant-comptable—Assistant-accountant.
L. P. Barthe, officier spécial—Special officer.

PROVINCIAL CABINETS

PROVINCE OF ONTARIO

Lieutenant-Governor, Lt-Col the Hon. G. A. Kirkpatrick. — *Executive Council*: Hon. Sir Oliver Mowat, Premier and Attorney General; Hon. A. S. Hardy, Commissioner of Crown Lands; Hon. R. Harcourt, Provincial Treasurer; Hon. G. W. Ross, Minister of Education; Hon. J. M. Gibson, Provincial Secretary; Hon. J. Dryden, Minister of Agriculture and Registrar; Hon. E. H. Bronson, *(without portfolio)*; Hon. Wm Harty, Commissioner of Public Works.

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

Lieutenant-Governor, Hon Edgar Dewdney.—*Executive Council:* Hon. C. E. Pooley, President, *(without portfolio);* Hon. Theod. Davie, Premier, Attorney General and Clerk of the Executive Council; Hon. John Herbert Turner, Minister of Finance and Agriculture, Hon. J. Baker, Provincial Secretary, Minister of Mines and Education; Hon. G. B. Martin, Chief Commissioner of Lands and Works.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

Lieutenant-Governor, The Hon. J. J. Fraser.—*Executive Council*: Hon. A. G. Blair, Premier and Attorney General, Hon. J. Mitchell, Provincial Secretary; Hon. L. J. Tweedie, Surveyor General; Hon. H. R. Emmerson, Chief Commissioner of Public Works; Hon. A. S. White, Solicitor General; Hon. C. H. La Billois, Hon. Albert T. Dunn, without office.

PROVINCE OF QUEBEC, see page 17.

PROVINCE OF NOVA SCOTIA.

Lieutenant-Governor, The Hon. M. B. Daly.—*Executive Council:* Hon. W. S. Fielding, Premier and Provincial Secretary; Hon. J. W. Longley, Attorney General; Hon. C. E. Church, Commissioner of Public Works and Mines; Hon. Thomas Johnson, Hon. G. H. Murray, without office.

PROVINCE OF MANITOBA

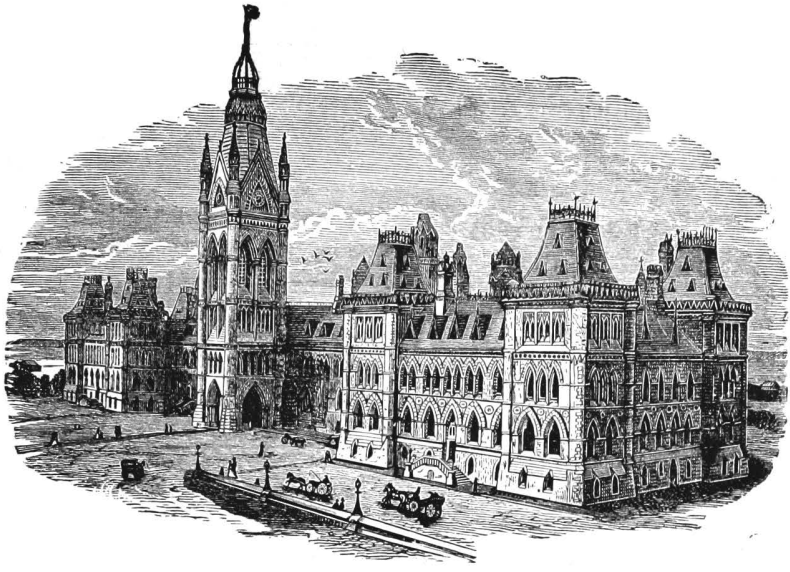
Lieutenant Governor, Hon. J. C. Schultz.—*Executive Council:* Hon. T. Greenway, Premier, Minister of Agriculture and Immigration and Railway Commissioner; Hon. C. Sifton, Attorn. General and Provincial Lands Commissioner; Hon. J. D. Cameron, Provincial Secretary and Municipal Commissioner; Hon. D. H. McMillan, Provincial Treasurer; Hon. R. Watson, Minister of Public Works.

PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND

Lieutenant-Governor, Hon. G.W. Howlan.—*Executive Council:* Hon. F. Peters, Attorney General and President; Hon. A. McMillan, Provincial Secretary, Treasurer and Commissioner of Public Lands; Hon. J. R. McLean, Commissioner of Public Works; Hon. Peter Sinclair, Hon. Donald Farquharson, Hon. Alexander Laird, Hon. J. W. Richards, Hon. George Forbes, without portfolio.

NORTH WEST TERRITORIES

Lieutenant-Governor of the North-West Territories: The Hon. C. R. Mackintosh.—*Executive Committee:* F. W. G. Haultain, H. Mitchell, J. R. Neff.



DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT :—OTTAWA

Governor General—His Excellency the Right Honourable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Earl of Aberdeen ; Viscount Formantine, Baron Haddo, Methlic, Tarves and Kellie, in the Peerage of Scotland ; Viscount Gordon of Aberdeen, County of Aberdeen, in the Peerage of the United Kingdom ; Baronet of Nova Scotia, etc., etc.

Governor General's Secretary—Arthur John Lewis Gordon, Esq., C. M. G.

Aide-de-Camp—Captain B. C. Urquhart. Captain C. P. W. Kindersley.

Deputy-Governor—John J. McGee, Esq., Clerk of the Queen's Privy Council for Canada.

CABINET MINISTERS

Of the Honourable Sir MACKENZIE BOWELL'S administration, formed 21st December, 1894.

(*According to precedence*)

Prime Minister and President of the Council	The Hon. Sir Mackenzie Bowell, K.C.M.G.,
Postmaster-General	The Hon. Sir Adolphe P. Caron, K.C. M.G., Q.C.
Minister of Marine and Fisheries	The Hon. John Costigan.
Without Portfolio	The Hon. Frank Smith.
Minister of Finance	The Hon. George Eulas Foster, D.C.L.
Minister of Justice	The Hon. Sir Charles Hibbert Tupper, K.C.M.G., L.L.B., Q.C.
Ministers of Railways and Canals	The Hon. John Graham Haggart.
Minister of Public Works	The Hon. Jos. Aldéric Ouimet, L.L.B., Q.C.
Minister of the Interior and Superintendent-General of Indian Affairs	The Hon. T. Mayne Daly, Q.C.
Minister of Agriculture	The Hon. Auguste Réal Angers, Q. C.
Minister of Trade and Commerce	The Hon. William Bullock Ives, Q.C.
Minister of Militia and Defence	The Hon. Arthur Rupert Dickey, Q.C.
Secretary of State	The Hon. W. H. Montague.
Without Portfolio	The Hon. Donald Fergusson.

NOT IN THE CABINET

Solicitor-General of Canada—The Hon. John Joseph Curran, Q. C.

Controller of Customs—The Hon. Nathaniel Clarke Wallace.

Controller of Inland Revenue—The Hon. John Fisher Wood.

Clerk of the Privy Council—John Joseph McGee, Esq.

Officers of the Privy Council—John J. McGee, Deputy Head ; Joseph Pope, Asst. Deputy Head ; S. E. St-Onge Chapleau, Clerk of the Crown in Chancery ; W. H. Lee, 1st Class Clerk ; F. K. Bennetts, 1st Class Clerk ; J. G. Foley, 1st Class Clerk and Deputy Clerk of the Crown in Chancery ; R. W. Baldwin, Accountant.

SENATE OF CANADA

Hon. J. J. ROSS, Speaker.

Quebec—24

Senators	*P. O. Address*
Armand Joseph F.	Rivières des Prairies
Guévremont J. Bte	Sorel
Cochrane M. Henry	Compton
Bellerose Joseph H.	St Vincent de Paul
Pelletier C. A. P.	Québec
Thibaudeau J. R.	Montréal
Boucher de Boucherville C. E.	Boucherville
Ogilvie Alexander W.	Montreal
DeBlois P. A	Québec
Bolduc Joseph	St Victor de Tring
Robitaille Théodore	New Carlisle
Ross J. J. (*Speaker*)	Ste Anne de la Pérade
Price Evan John	Québec
Drummond Geo. A.	Montréal
Murphy Edward	Montréal
Masson Louis F. R.	Terrebonne
Montplaisir Hyppl.	Cap Madeleine
Landry A. C. P.	Québec
Desjardins Alphonse.	Montréal
Angers Apg. Réal	Ottawa
Vacant	
Vacant	
Vacant	
Vacant	

Nova Scotia—10

Dickey Robert B.	Amherst
Miller William	Arichat
Macfarlane Alex.	Wallace
Kaulbach Henry A N.	Lunenburg
Power L. Geoffrey	Halifax
Almon William J	Halifax
McKay Thomas	Truro
McDonald William (Cap Breton)	Little Glace Bay
Primrose Clarence	Pictou
Vacant	

New Brunswick—10

Wark David.	Fredericton
McClean Abner Reid.	Riverside
Dever James	St John
Lewin James D	St John
Poirier Pascal	Shediac
Snowball Jabez B.	Chatham
Burns, K F	Bathurst
Vacant	
Vacant	
Vacant	

Ontario—24

Reesor David	Yorkville
Macpherson, Sir D. L.	Toronto
Allan Geor. William	Toronto
Smith Sir Frank	Toronto
Read Rob. (Quinté)	Belleville
Vidal Alexander	Sarnia
Scott Wil. Richard	Ottawa
MacInnes Donald (Burlington)	Hamilton
O'Donohoe John	Toronto
McMillan Donald	Alexandria
McKindsey Geo. C.	Milton
Gowan James Bob	Barrie
Sullivan Maurice	Kingston
Clemow Francis	Ottawa
Merner Samuel	New Hamburg
Casgrain Ch. Eusèbe.	Windsor
McCallum Lachlan	Stromness
Sanford William E.	Hamilton
McLaren Peter	Perth
Dobson John	Lindsay
Ferguson John	Niagara Falls
Bowell Sir Mackenzie.	Ottawa
Vacant	
Vacant	

Prince Edward Island—4

Prowse Samuel	Murray Harbour
Macdonald And A.	Charlottetown
Ferguson Donald	Sparsfield
Arsenault Joseph O.	Abrams Village

British Columbia—3

Macdonald John W.	Victoria
McInnes Thomas R.	Victoria
Reid James (Cariboo)	Quesnelle

Manitoba—4

Sutherland John	Winnipeg
Boulton Charles A.	Shellmouth
Bernier Thomas A.	St Boniface
Kirchhoffer John N.	Brandon

North West Territories—2

Perly William Dell.	Wolseley
Lougheed James A.	Calgary

OFFICERS OF THE SENATE

E. J. Langevin, clerk, master-in-chancery and accountant; A. A. Boucher, clerk, assistant master-in-chancery and chief french translator; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committee and english translator; the venerable J. S. Lauder, chaplain; R. W. Stephen, first english clerk and clerk of english journals; A. Soutter, second english clerk and clerk of private bills; C. Young, third english clerk and clerk of routine and proceedings; A. Garneau, first french translator; J. De St. de LeMoine sergeant at arms and clerk of french journals; A. L. Garneau, assistant clerk of french journals; C. T. Gibbs, assistant accountant; Agar Adamson, junior, clerk; R. E. Kimber, gentleman usher of the black rod; J. B. Myrand, post-master; P. Dunne, house-keeper.

HOUSE OF COMMONS

Fifth Session, Seventh Parliament, 1895.

HON. P. WHITE, SPEAKER.

CONSTITUENCIES	NAMES	ADDRESS
Addington,	Geo. W. W. Dawson,	Plevna, O
Albert,	Richard Ch. Weldon,	Halifax, N S
Alberta,	D. W. Davis,	Fort McLeod, N W T
Algoma,	Geo. H. Macdonell,	Port Arthur, O
Annapolis,	John B. Mills,	Annapolis, N S
Antigonish,	Hon. C. F. McIsaac,	Antig., N S
Argenteuil	Thomas Christie,	Lachute, Q
Assiniboia W.,	W. McDonald,	Fleming, N W T
Assiniboia W.,	N. Flood Davin,	Regina, N W T
Bagot.	Flavien Dupont,	St Liboire, P Q
Beauce,	J. Godbout,	St François, Beauce, Q
Beauharnois,	J. G. H. Bergeron,	Montréal, Q
Bellechasse,	Guillaume Amyot,	Québec, Q
Berthier,	Cléop. Beausoleil,	Montréal, Q
Bonaventure,	W. LeB. Fauvel,	Paspébiac, Q
Bothwell,	Hon. David Mills,	London, O
Brant, N. Riding,	J. Somerville,	Dundas O

Brant, S. Riding, W. Paterson, Brantford, O
Brockville, Hon. J. Fisher Wood, Ottawa, O
Brome, Eugène A. Dyer, Sutton, Quebec
Bruce, E. Riding, Henry Cargill, Cargill O
Bruce, N. Riding, A. McNeill, Wiarton, O
Bruce, W. Riding, J. Rowand, Dumblane, O
Cape Breton { H.F.McDougall, David McKeen } Ch'tmas Is., L't. Glace B'y, N S
Cardwell, Robert S. White, Montreal, Q
Carleton (N B), N. R. Colter, Woodstock, N B
Carleton (O), W. T. Hodgins, Hazeldean, O
Cariboo, Frank S. Barnard, Victoria, B C
Chambly, Raym. Préfontaine, Montréal, Q
Champlain, O. Carignan, Three Rivers, Q
Charlevoix, Henry Simard, Murray Bay, Q
Charlotte, A. H. Gillmor, St George, N B
Châteauguay, J. P. Brown, St Chrysostôme, Q
Chicoutimi & Saguenay, { Ls de Gonz. Belley, } Chicoutimi, Q
Colchester, W.A.Patterson, Tatamagouche N S
Compton, Rufus Henry Pope, Cookshire, Q
Cornwall & Stormont, D. Bergin, Cornwall, O
Cumberland, Hon. A. R. Dickey, Ottawa, O
Digby, Edward C. Bowers, Westport, N S
Dorchester, C. E. Vaillancourt, St Anselme, Q
Drummond & Arthabaska, { Jos. Lavergne, } Arthabaskaville, Q
Dundas, Hugo H. Ross, Iroquois, O
Durham, E. Rid., T. D. Craig, Port Hope, O
Durham, W. Rid., R. Beith, Bowmanville, O
Elgin, E. Rid., A. P. Ingram, St Thomas, O
Elgin W. Rid., Geo. Elliott Casey, Fingal, O
Essex, N. Rid., Wm. McGregor, Windsor, O
Essex, S. Rid., H. W. Allan, Essex Centre, O
Frontenac, H. A. Calvin, Garden Island, O
Gaspé Louis Zéphirin Joncas, Quebec, Q
Glengarry, R. R. McLennan, Alexandria, O
Gloucester, Théo. Blanchard, Caraquet, N B
Grenville, S. Rid., Jonn D. Reid, Cardinal, O
Grey, E. Rid., Ths. S. Sproule, Markdale, O
Grey, N. Rid., Jas. Masson, Owen Sound, O
Grey, S. Rid., Geo. Landerkin, Hanover, O
Guysboroug, D. C. Fraser, New Glasgow, N S
Haldimand, Hon. W. H. Montague, Ottawa, O
Halifax { Thomas E. Kenny, John F. W. Stairs, } Halifax, N S
Halton, David Henderson, Acton, O
Hamilton { Alexan. McKay, S. S. Ryckman, } Hamilton, O
Hants, Alfred Putnam, Maitland, N S
Hastings, E Rid., W. B. Northrup, Belleville O
Hasting, N Rid., A.W. Carscallen, Marmora O
Hastings, W. Riding, H. Corby, Belleville, O
Hochelaga, Sév. Lachapelle, Montreal, Q
Huntingdon, J. Scriver, Hemmingford, Q
Huron, E. Rid., P. Macdonald, Wingham, O
Huron, S. Rid., J. McMillan, Constance, O
Huron, W. Rid., Hon. J. C. Patterson, Ottawa
Iberville, Frs Béchard, Mount Johnson, Q
Inverness, Hugh Cameron, Mabou, N S
Jacques-Cartier, Désiré Girouard, Dorval, Q
Joliette, Urbain Lippé, St Jean de Matha, Q
Kamouraska, Henry G. Carroll, Quebec, Q
Kent (N B), G.V. McInerney, Richibucto, N B
Kent (O), Archib. Campbell, Toronto Junction, O
King's (N B), Hon. G. E. Foster, Ottawa, O
King's (N S), F. W. Borden, Canning, N S
King's (PEI) { A. C. Macdonald, John McLean } M'tague Brg, Souris-East, PEI
Kingston, James H. Metcalfe, Kingston, O
Lambton, E. Rid., G. Monterieff, Petrolea, O
Lambton, W. Rid., Jas. F. Lister, Sarnia, O
Lanark, N. Rid., B. Rosamond, Almonte, O
Lanark, S. Rid., Hon. J. G. Haggart, Ottawa
Laprairie, Louis C. Pelletier, Montreal, Q
L'Assomption, H. Jeannotte, Montréal, Q
Laval, Hon. Jos. Alderic Ouimet, Ottawa, O
Leeds & Grenville, N. Rid., { Ch. F. Furguson, } Kemptville, O
Leeds, S. Rid., George Taylor, Gananoque, O
Lennox, Uriah Wilson, Napanee, O
Lévis, Pierre Malcolm Guay, Etchemin, Q
Lincoln & Niagara, W. Gibson, Beamsville, O
Lisgar, Art. Wellington Ross, Winnipeg, M
L'Islet, Joseph Israël Tarte, Montréal, Q
London, Honble Sir John Carling, London, O
Lotbiniere, C. Isaie Rinfret, Sainte Croix, Q
Lunenburg, C. E. Kaulbach, Lunenburg, N S
Marquette, Nathaniel Boyd, Carberry, M
Maskinongé, Jos. H. Legris, Louiseville, Q
Mégantic { L. J. Côté *alias* Fréchette, } St Ferdinand, Q
Middlesex, E. Rid., J. Marshall, Masonville, O
Middlesex, N. Rid., W. Hutchins, Parkhill, O
Middlesex, S. Rid., R. Boston, Ferguson, O
Middlesex, W. Rid., W. F. Roome, London, O
Missisquoi, George B. Baker, Sweetsburg, Q
Monck, Arthur Boyle, Dunville, O
Montcalm, Louis E. Dugas, Montcalm, Q
Montmagny, P. A. Choquette, Montmagny, Q
Montmorency, Art. J., Turcotte, Québec, Q
Montreal Centre, Hon. J. J. Curran, Ottawa, Q
Montreal East, A. T. Lépine, Montréal, Q
Montreal West, Sir D. Smith, Montreal, Q
Muskoka, Wm. E. O'Brien, Shanty Bay, Q
Napierville, Dominique Monet, St Rémi, Q
New Westminster, { Gordon E. Corbould. } New W'stminster, BC
Nicolet, J. H. Leduc, St Leonard d'Aston, Q
Norfolk, N. Rid., J. Carlton, Lyndoch, O
Norfolk, S. Riding, D. Tisdale, Simcoe, O
Northumberland, (N B) { M. Adams, } Newcastle, N B
Northumberland, (O.) E. Rid., { E. Cochrane } Edville, O
Northumberland, (O.) W. Rid., { G. Guillet, } Cobourg, O
Ontario, N. Rid., F. Madill, Beaverton, O
Ontario, S. Riding, W. Smith, Columbus, O
Ontario, W. Rid., J. D. Edgar, Toronto, O
Ottawa (City) { Sir J. A. Grant, Hon. Robillard, } Ottawa, O
Ottawa (County), C. R. Devlin, Aylmer, Q
Oxford, N. Rid., J. Sutherland, Woodstock, O
Oxford, S. Rid., Sir R. Cartwright, Kingston, O
Peel, Joseph Featherston, Streetsville, O
Perth, N. Rid., Jas. N. Grieve, Millbank, O
Perth, S. Rid., W. Pridham, Russeldale, O
Peterborough, E. Riding, { John Burnham } Ashburnham, O
Peterborough, W. Riding, { Jas. Stevenson } Peterborough, O
Pictou, { Hon. C. H. Tupper, John McDougald, } Ottawa, O. Westville, N S
Pontiac, John Bryson, Fort Coulonge, Q
Portneuf, Arthur Delisle, Québec, Q
Prescott, Isidore Proulx, Plantagenet O
Prince (P. E. I.), { Stanis. F. Perry, John Yeo. } Tignish, P E I Port Hill, P E I
Prince Edward, A. Camp Miller, Picton, O
Provencher, Alp. LaRivière, St Boniface, M
Quebec Centre, Frs Langelier, Quebec, Q
Quebec E., Hon. W. Laurier, Art'baskaville, Q
Quebec West, ——————, Quebec, Q
Quebec (County), J. J. T. Frémont, Québec, Q
Queen's (N. B.), G. F. Baird, St John, N B
Queen's (N. S.), F. G. Forbes, Halifax, N S
Queen's (P. E. I.), { L. H. Davies, W. Welsh, } Charlottetown P E I
Renfrew, N. R., Hon. P. White, Pembroke, O
Renfrew, S. Rid., J. Ferguson, Admaston, O
Restigouche, J. McAlister, Campbellton, N B
Richelieu, Arthur Aimé Bruneau, Sorel, Q
Richmond (N. S.) J. A. Gillies, Sydney, N S

Rich'd & Wolfe, C. C. Cleveland, Danville, Q
Rimouski, Hon. Sir A. P. Caron, Ottawa, O
Rouville, Louis Ph. Brodeur, Montreal, Q
Russell, William C. Edwards, Rockland, O
St Hyacinthe, M. E. Bernier, St Hyacinthe, Q
St John (N B), City, E. McLeod, St John, N B
St John (N B), City & Con., J. D. Hazen, J. A. Chesley, St John, N B
St John's (Q), F. Bourassa, St Valentin, Q
St Maurice, F. S. L. Desaulniers, Yamachic. Q
Saskatchewan, D. H. Macdowall, P. Alb, NWT
Selkirk, Hon. Thomas M. Daly, Ottawa, O
Shefford, J. R. Sanborn, South Roxton, Q
Shelburne, N. W. White, Shelburne, N S
Sherbrooke, Hon. Wm. B. Ives, Ottawa, O
Simcoe, E. Rid., W. H. Bennett, Midland, O
Simcoe, N. Rid., D. McCarthy, Toronto, O
Simcoe, S. Rid., R. Tyrwhitt, Brandford, O
Soulanges, James W. Bain, St Polycarpe, Q
Stanstead, Timothy B. Rider, Fitch Bay, Q
Sunbury, R. D. Wilmot, Burton, Sunbury, N B
Témiscouata, P. E. Grandbois, Riv. du Loup, Q
Terrebonne, Pierre Leclair, Montréal, Q
Three Rivers, Sir Hec. Langevin, Québec, Q
Toronto C., G. R. R. Cockburn, Toronto, O
Toronto E., E. Coatsworth, jr., Toronto, O
Toronto W., Fre. Cbs Denison, Toronto, O
Two Mountains, Jos. Girouard, St Benoit, Q
Vancouver Island, Andrew Haslam, Nanaimo, B. C.
Vaudreuil, H. S. Harwood, Vaudreuil, Q
Verchères, C. A., Geoffrion, Montréal, Q
Victoria (B C) Edw. G. Prior, Thom. Earle, Victoria, B C
Victoria (N B), Hon. J. Costigan, Ottawa, O
Victoria (N S), J. A. McDonald, Baddeck, N S
Victoria (O), N. Rid., S. Hughes, Lindsay, O
Victoria (O), S. Riding, Charles Fairbairn, Bobcaygeon, O
Waterloo, N. R., I. E. Bowman, Waterloo, O
Waterloo, S. R., Jas. Livingston, Baden, O
Welland, J. A. Lowell, Niagara Falls, Sth, O
Wellington C., Rid., Ad. Semple, Fergus O
Wellington, N. R., J. McMullen, Mnt For't O
Wellington, S. Rid., Jas. Innes, Guelph, O
Wentworth, N. Rid., Th. Bain, Dundas, O
Wentworth, S. R., F. Carpenter, Stony Cr'k O
Westmoreland, J. Wood, Sackville, N B
Wennipeg, Joseph Martin, Winnipeg, M
Yale, John Andrew Mara, Kamloops, B C
Yamaska, R. M. S. Mignault, Yamaska, Q
Yarmouth, Th. B. Flint, Yarmouth, N S
York (N B), Th. Temple, Fredericton, N B
York (O), E. R., W. F. Maclean, Toronto, O
York (O), N R., Wm. Mulock, Toronto, O
York (O), W. R., Hon. N. C. Wallace, Ottawa.

OFFICERS OF THE HOUSE

J. G. Bourinot, C. M. G., LL. D., D. C. L., D. L., clerk of the House; F. F. Rouleau, B. C. L., clerk assistant; Lt. Col. H. R. Smith, sergeant-at-arms; H. B. Bowie, assistant-sergeant-at-arms.

Chief branch: W. C. Bowles, clerk of votes and proceedings and secretary of the clerk of the House; I. B. Taylor, assistant clerk of votes and proceedings; F. McGillivray, clerk of routine and records; A. D. G. Taylor, clerk of english journals; J. Dalton, asst. and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau, translator votes and proceedings and journals; T. Ouimet, clerk of french journals; E. Tassé, assist; J. A. Polkinghorne, clerk of sessional papers; E. P. Hartney, examiner of Private Bills; W. Todd, clerk of standing committees on private bills and standing orders; L. C. Panet, assistant; R. McG. Moffat, clerk of railways and banking and commerce committees; J. H. MacLeod, clerk of committee on agriculture and colonization; R. P. King and N. Robidoux, junior, clerks.

Law and translation branch: F. A. McCord, law clerk; P. Mignault, Q. C., assistant law clerk, etc.; T. G. Coursolles, assistant law clerk and chief french translator; J. A. Genand, A. Fréchette, L. Laframboise, D. L. Desaulniers, F. X. Demers, E. Perrin and E. Hayes and H. H. Loucks, assistant english translators.

Miscellaneous branch: D. C. Chamberlain, accountant; D. W. Cameron, assist. accountant; C. E. Clarke, clerk of stationery and superintendent of the printing of sessional papers of parliament; L. B. Scott, assistant, &c., and proof reader; H. P. Macdonald, W. Cairns and W. Dubé, junior, clerks; J. Stanfield, post-master; F. X. Lemieux, assistant post-master.

PUBLIC DEPARTMENTS

AGRICULTURE

Hon. A. R. Angers, minister; J. Lowe, deputy; H. B. Small, secretary: F. C. Chittick, acting accountant. — *Archives Branch:* D. Brymmer, chief clerk.—*Copyrights and trade marks Branch*: J. B. Jackson, chief clerk.—*Patents branch*: R. Pope, deputy comm. of Patents.—*Statistics Branch*: Geo. Johnson, statistician.

CUSTOMS

Honorable N. Clarke Wallace, controller of Customs; F. E. Kilvert, acting commissioner; R. R. Farrow, accountant; J. R. K. Bristol, private secretary—(other informations, see Custom House.)

FINANCE

Hon. Geo. E. Foster, minister; J. M. Courtney, deputy: M. G. Dickieson, chief clerk, Dominion book-keeper: F. Toller, chief clerk, comptroller of currency: C. J. Anderson, chief clerk, savings bank branch; C. W. Treadwell, chief clerk, secretary; W. H. Hayes, accountant of contingencies.—*Insurance Branch:* W. Fitzgerald, assistant deputy minister and superintendent of Insurance; A. K. Blackadar, chief clerk.

AUDIT OFFICE—J. L. McDougall, auditor general: E. D. Sutherland, John Gorman, Fred. Hayter, chief clerks.

INLAND REVENUE

J. F. Woods, Esq., M. P., controller; E. Miall, commissioner; W. J. Gerald, assistant-commissioner; C. F. Winter, controller's secretary. *Secretary's branch:* W. Himsworth, chief clerk and secretary; W. Carter, assistant-secretary and short hand writer; J. P. McCarthy, short hand and type writer; F. Newby, A. McCullough, F. K. Blatch, printing and forms.—*Stamp and Instrument:* Geo. Fowler.— *Accountant's branch:* ——— chief clerk and accountant; F. R. Campeau, assistant-accountant; J. E. Valin, C. R. Hall, J. A. Doyon, J. Byrnes, R. Quain, W. A. Halliday, clerks.—*Statistical branch:* W. L. Heron, J. F.

Shaw, R. Nettle, G. Brunel, clerks.—*Standards branch:* John Burns, J. P. Dunne, clerks; Jas. Hagan and H. Potvin, messengers.

INTERIOR

Honble T. M. Daly, minister.—*Inside service*: A. M. Burgess, deputy; J. R. Hall, secretary; L. C. Pereira, assistant-secretary, T. G. Rothwell, law clerk; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines—*Clerk in charge of Immigration*: L. M. Fortier.—*Surveys branch*: E. Deville, surveyer general and chief clerk; W. F. King, astronomer: J. Johnston, geographer.—*Land Patent branch*: W. M. Goodeve, chief clerks.—*Accountants Branch*: J. A. Pinard, accountant and chief clerk; C. H. Beddoe, assistant accountant.—*Ordnance and Admiralty Lands*: W. Mills, clerk in charge; F. Clayton, clerk in charge of survey records; A. Chisholm, private secretary.—*The Land Board Winnipeg*: H. H. Smith, commissionner of Dominion Lands; W. Pearce, superintendant of mines; J. M. Gordon, inspector of Dominion Land agencies; T. R. Burpe, secretary.—*Crown Timber Agent*: E. F. Stephenson.

JUSTICE

The Right Honble Sir Charles Hibbert Tupper, K. C. M. G., L. L. B., Q. C., minister of justice and attorney general: E. L. Newcombe, M. A., L. L. B., Q. C., deputy minister: A. Power, Q. C., and G. L. B. Fraser, chief clerk; M. C. Gordon, minister and private secretary; John Leslie, deputy minister's secretary; J. E. Warraway, accountant.—*Penitentiary Branch*: Douglas Stewart, inspector; G. L. Foster, accountant.

Hon J. J. Curran, Q. C., Solicitor General.

MARINE AND FISHERIES.

Honble John Costigan, minister; W. Smith, deputy-minister; John Hardie, chief clerk; F. Gourdeau, accountant; W. P. Anderson, chief engineer; E. A. Prince, B. A., F. L. S. &c., commissioner of fisheries; Capt. M. P. McElimney, nautical adviser and examiner masters and mates· Edward Adams, chairman board steamboat inspection; Capt. W. H. Smith, R. N., chairman board examiners masters and mates; R. F. Stupart, superintendent meteorological service and director magnetic observatory.—Agents: Quebec, J. U. Gregory: Halifax, J. Parsons; St. John, N. B., F. J. Harding: Prince Edward Island, A. Lord; British Columbia, James Gaudin.

MILITIA AND DEFENCE

Honorable A. R. Dickey, minister of militia and defence; Laurence J. Burpee, private secretary; Col. hon. C. Eug. Panet, deputy minister; B. Sulte, chief clerk: Captain A. Benoit, secretary, clerk, 1st class; H. D. J. Lane, Colin Campbell, E. Edmond Lemieux, clerks 2nd class; Charles L. Panet, 3rd class; N. Casault, messenger.—C. Herbert O'Meara, chief clerk, accountant: F. X. Lambert, W. H. Aumond, clerks; E. B. Holt, 1st class; F. E. P. Aldrich, major L. D. C. F. Bliss, clerks, 2nd class; L. Foley, L. G. Roy, G. W. Young, capt. Geo. S. Maunsell, 3rd class; John Courtman, messenger.—Lt.-Col. J. Macpherson, chief clerk, director of stores; Lt.-Col. D. A. Macdonald, clerk, 1st class; major J. B. Donaldson, P. Clarke, F. E. Knight, clerks, 2nd class; J. A. McCann, clerk, 3rd class; A. E. Watterson, messenger.—Lieutenant F. W. White, clerk, 2nd class, acting architect.—Major Gen. I. J. C. Herbert, C. P., command the militia; Col. W. Powell, adjut.-general; Lt. Col. the honble M. Aylmer, asst.-adjut.-general; Col. P. H. N. Lake, Qr. M. Gl.; capt. Eric Streatteild, A. D. C. to major general commanding; Lt.-Col. T. Bacon, clerk, 1st class; T. C. Larose, major Geo. Guy, clerks, 2nd class; W. J. Davidson, clerk, 3rd class; E. Verrault, packer.

POST OFFICE—DEPARTMENT OF CANADA

Principal officers: The Honble Sir Adolphe P. Caron, K. C. M. G., postmaster-general; Lieut. col. Wm. White, J. P., deputy; W. H. Smithson, accountant; W. D. LeSueur, B. A., secretary; G. F. Everett, superint. Money Order Branch; David Matheson, superint. Saving Bank Branch: Sidney Smith, Controller of Postal Stores; Major John Walsh, supt., dead letter branch; Arthur Lindsay, supt., mail service branch; James Plunkett, superint. stamp branch.

Inspectors: M. Sweetman, chief inspector, Ottawa; C. J. Macdonald, Nova Scotia division, Halifax; F. de St Croix Brecken, (asst.), Charlottetown, P. E. Island division, Charlottetown; S. J. King, New Brunswick division, St John N. B.: A. Bolduc, Quebec division, Quebec: G. Desilets, Three Rivers division, Three Rivers; ——Montreal division; F. E. Thompson, Sherbrooke Division, Sherbrooke; F. Hawken, Ottawa division, Ottawa; H. Merrick, Kingston division, Kingston; R. W. Barker, Toronto division, Toronto; Allan Jones, Barrie division, Barrie; H. G. Hopkirk, Stratford division, Stratford; D. Spry, London division, London; W. W. McLeod, Manitoba and N. W. Territory division, Winnipeg; E. H. Fletcher, British Columbia division, Victoria.

PUBLIC WORKS

Honble J. A. Ouimet, minister: Ant. Gobeil, deputy; Elz. Roy, secretary; Louis Coste, chief engineer; T. Fuller, chief architect; D. H. Keely, in charge of telegraph and signal service; O. Dionne, chief accountant; R. Steckel, chief clerk, engineering branch; R. Desrochers, Private Secretary.

RAILWAY

Hon. J. G. Haggart, Minister; C. Schreiber, Deputy Minister and Chief Engineer of Railways and Canals; J. H. Balderson, Secretary Dept. of Railways and Canals; H. A. Fissiault, Law Clerk; S. L. Shannon, Accountant.—David Pottinger, Moncton, General Manager of the Government Railways.—(Other informations, see Intercolonial Railway, Quebec.)

SECRETARY OF STATE

Hon. W. H. Montague, Secretary of State and Registrar General of Canada; L. A. Catellier, under secretary of State and deputy registrar general of Canada; William Ide, private secretary of the minister.

Correspondence Branch: P. Pelletier, chief

clerk; Henry J. Morgan, F. Colson, G. Emond, J. F. Waters, first class clerks; four second and five third class clerks.

Registry Branch: E. Brousseau, I. W. Storr, A. G. Learoyd, P. T. Kirwan, first class clerks; five second and three third class clerks.

Records Branch: A. Audet, chief clerk, and keeper of the records, and two third class clerks.

Accountant: F. Colson.

(Under the supervision of the Secretary of State)

Board of Civil Service Examiners: J. Thorburn, M. A., LL. D., chairman; A. D. DeCelles, P. LeSueur, commissioners; P. LeSueur, secretary.

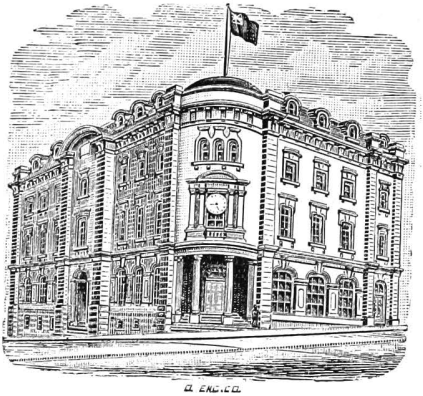
DEPT. PUBLIC PRINTING AND STATIONERY

(Under the supervision of the Secretary of State)

S. E. Dawson, L. D., Queen's Printer and Controllor of Stationery, deputy head; Ths. Roxborough, superintendent of stationery; W. McMahon, superintendent of stationery.

LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles, general librarian; M. J. Griffin, parliamentary librarian; A. H. Todd, L. P. Sylvain, first class clerks; E. S. Thayne, M. C. MacCormac, second class clerks; J. Smith, T. C. Gilmour, Alph. Martin, third class clerks; L. J. Casault, chief messenger and caretaker.



GUIDE POSTAL — POSTAL GUIDE

Bureau de Poste—Québec—Post Office.

E. T. Pâquet, maître de poste; M. P. Laberge, assistant-maître de poste; A. W. Lebel, L. A. Rochette, R. Gagnon, W. White, M. Myler, U. Vézina, commis de 2ème classe; O. Plamondon, P. E. Lane, Ls L'Heureux, W. H. A. Eckhardt, J. J. Battle, W. Batterton, Gustave Evanturel, L. H. Garneau, Joseph Dubé, J. E. A. Bitner, F. N. Martineau, M. A. O'Reilly, Ed. Darveau, Mad. de L. Marcotte, commis de 3ème classe; D. A. Bryson, E. Gaboury, Mlle E. Murray, P. Boutet, O. J. J. Fortier, J. Bigaouette, R. G. Bourget, temporaires; J. F. Cannon, messager; N. Giasson, surintendant des facteurs; C. N. Langlois, assistant surintendant; R. Pelletier, D. Mercier, T. Reynard, R. Wilkinson, V. Houle, H. P. Kelly, Ls Guay, J. P. T. Gingras, P. N. Gauvin, J. Desroches, E. Duhault, J. A. Pelletier, J. A. Boutet, F. X. Ouellet, R. Blackburn, A. Samson, A. E. Gingras, A. Dubé, A. Bussière, H. Gagnon, Jos. Emond, W. Trépanier, Et. Légaré, D. L. Augé, D. Boivin, W. Parant, O. Lapointe, A. O. Fiset, P. A. J. Pelletier, P. Gros Louis, facteurs; T. F. Battle, journalier.

Division postale—Québec—Postal Division

Inspectors: A. Bolduc; Assistant-inspector: S. T. Green; Second class clerks: J. B. Caouette and L. J. H. LaRue; Third class clerks: Maxime Pelletier, E. Philibert, F. MacNaughton, Miss Ethel Gray, Miss Minnie Shaw.—Messenger: A. Raymond.

Railway Mail Clerks.—Chief clerk: F. E. Blondeau.—1st class: B. T. Gaudry, D. Blondeau, D. C. Dagneau, F. X. Labbé, O. Talbot, L. E. Hudon, J. E. Roy.—2nd class L. Furois, C. Bédard, A. Blondeau, J. E. Carrier, N. Dorion, A. F. A. Chabot, H. B. Brousseau, L. E. Simard, C. Audet, J. Nolet, A. Routhier, U. Gauvreau, F. O'Dowd, J. T. Gagnon, 3rd cass: J. N. A. Gingras, E. A. Simard, I. Goulet, L. Marquette, A. Rouillard, U. Germain, A. P. Audet, W. Pelletier.—Temporary: C. S. Fitzpatrick, Nap. Gauvreau.

Railway Mail Transfer Agent at Levis: L. P. Thibaut.

Tarifs postaux des principaux articles transmis par la poste au Canada ou à tout autre pays.

Actes.—Canada ou autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Bulbes.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.
Calendriers.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Cartes géographiques (montées ou non montées)—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Cartes de Noël et de visite.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Cartes postales.—Canada et Etats-Unis, 1 c.; autres pays, 2 c. chacune.
Cartes postales, en lots, non ad.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Circulaires imprimées—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Circulaires produites au moyen d'un procédé mécanique.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Cotes de banquiers et courtiers.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Dessins.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Documents légaux.—Canada, 6 c. p. 4 oz ou 3 c. p. once; autres pays *, 1 c. p. 2 oz.
Echantillons de botanique et d'entomologie.—Canada, 1 c. p. 2 oz; Etats-Unis, 1 c. p. once; autres pays, par paquet poste.
Echantillons.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Exposition (billets d'entrée).—Canada, 1 c. p. 2 oz.
Feuilles volantes.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 p. 2 oz.
Formes imprimées (papeterie).—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Graines.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.
Gravures.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Greffes. — Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis, 2 c. p. oz: autres pays, par paquet poste.
Huiles.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.
Journaux (d'occasion). — Canada et Etats-Unis, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Lettres par la ville.—2 centins par once.
Lettres.—Canada et Etats-Unis, 3 c. p. oz; autres pays, 5 c. par ½ oz.
Lettres enregistrées.—5 cts additionnels.
Listes d'électeurs (imprimées ou écrites.)—Canada, 1 c. p. 2 oz
Lithographies.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Liquides.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.
Livret de banques.—Canada, 6 c. p. 4 oz ou 3 c. p. once; autres pays*, 1 c. p. 2 oz.
Livres.—Canada, 1 c. p. 4 oz: autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Lorgnons.—Canada, 1 c. p. oz; Etats-Unis 1 c. p. 2 oz; autres pays, par paquet poste
Marchandises.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. once; autres pays, par paquet poste.
Manifeste de douane.—Canada, 1 c. p. 2 oz; Etats-Unis, 1 c. p. once.
Manuscrits (livres, journaux et musique). — Canada et Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz; autres pays*, 1 c. p. 2 oz.
Musique.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Musique, livres d'instruction.—Canada, 1 c. p. 4 oz ; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Pamphlets.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis et autres pays, 1 c. par 2 oz.
Papiers de commerce.—6 c. par 4 oz; ou 3 c. p once; Etats-Unis*, 1 c. par 2 oz; autres pays, 1 c. par 2 oz.
Papiers d'examen.—Canada, 1 c. p. 2 oz.
Paquets fermés.—Canada, 6 c. p. 4 oz; Etats-Unis (non cachetés) 1 c. p. once; autres pays, taux variables.
Patrons.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz; autre pays †, 1 c. p. 2 oz.
Publications périodiques.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Photographies.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Polices d'assurances.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Prix courants (imprimés).—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.
Racines.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz; autres pays, par paquet poste.
Rapports de milice et de municipalité.—Canada, 1 c. p. 2 oz.
Substances grasses.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz autres pays, par paquet poste.
Verres mécroscope—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Sur toute lettre mise à la poste à Québec pour Lévis, Bienville, Lauzon, St Joseph de Lévis, Québec Sud, Spencer Cove, Sillery, Hedleyville et Mastai, 1 cent par once, mais sur toute lettre adressée de ces endroits à Québec, 2 cents par once.

Pour la cité, 2 cents par once.

Postage Rates of principal articles transmitted by mail in Canada or other countries.

Bank Pass Books.—Canada, 6 c. p. 4. oz; other countries*, 1 c. p. 2 oz.
Bank and Broker's quotations.—Canada and other countries*, 1 c. p. 2 oz.
Blank forms.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Books.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Book or Newspaper Manuscript produced by type-writer, Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Botanical and Entomological specimens.—1 c. p. 2 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Bulbs.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Cards (Xmas and visiting).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Circulars (printed).—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2. oz.
Circulars produced by Cyclostyle or multiplying process.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
City letters (drop letters).—Canada, 2 c. p. oz.
Commercial paper.—Canada, 6 c. p. 4 oz, or 3 c. p. 2 oz; other countries*, 1 c. p. 2 oz.
Customs Manifests.—Canada, 1 c. p. 2 oz.
Cuttings.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Deeds.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Drawings.—Canada and other countries, 1c. p. 2 oz.
Drop Letters.—Canada, 2 c. p. oz.
Engravings.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Examination papers (school and college).—Canada, 1 c. p. 2 oz.

---

* Un minimum d'affranchissement de 5 c. est requis couvrant ainsi 10 oz.
† Un minimum d'affranchissement de 2 c. est requis couvrant ainsi 4 oz.

Exhibition entry tickets.—Canada, 1 c. p. 2 oz
Eye glasses.—Canada, 1 c. p. 4. oz; United States, 1c. p. 2 oz; other countries, per Parcel Post.
Fatty substances.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Grafts.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Handbills.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Insurance Policies.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Legal Papers.—Canada, 6 c. p. 4 oz. or 3 c. p. oz; other countries*, 1 c. p. 2 oz.
Letters.—Canada and United States, 3 c. p. oz. other countries, 5 c. p. ½ oz.
Letters Registered.—5 cents in addition to postage.
Liquids.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Lithographs. Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Maps (with or without mountings)—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Manuscript (books or newspapers and music)—Canada and other countries*, 1 c. p. 2 oz.
Merchandise (open to inspection). — Canada and United States, 1 c. p. oz.
Microscopic Slides.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Militia and Municipal Returns.—Canada, 1 c. p. 2 oz.
Music.—Canada and other countries, 1 c. p. oz.
Music (instruction books).—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Newspapers (transient).—Canada and United States, 1 c. p. 4 oz; other countr., 1 c. p. 2 oz.
Oils.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, rates vary.
Parcels (closed).—Canada, 6 c. p. 4 oz; United States (non sealed), 1 c. p. oz; other countries, rates vary.
Pamphlets.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Patterns.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Pass books.—6 c. p. 4 oz; other countries*, 1 c. p. 2 oz.
Periodicals.—Canada and United States. 1c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Photographs.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Policies of Insurance. — Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Post Cards.—1 cent each.
Post Cards (in bulk). — Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Prices current (printed)—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Printed forms (stationery). — Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Roots.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Samples.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.
Seeds.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.
Stationery.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.
Voter's lists (printed or written)—Canada, 1 c. p. 2 oz.

On all letters posted in the city for Levis, Bienville, Lauzon, St Joseph de Lévis, South Quebec, Spencer Cove, Sillery, Hedleyville and Mastai, 1 cent per ounce, but on all letters posted at any of the last mentioned places and addressed to Quebec, 2c. per oz.

For the city, 2 cents per ounce.

Colis Postaux pour le Royaume-Uni, Terreneuve, le Japon, les Barbades, la Jamaique, les Iles sous le Vent, et certains autres pays.

Des paquets fermés peuvent êtres expédiés aux endroits ci-dessus mentionnés, aux conditions suivantes :

☞ Un paquet ne doit pas avoir plus de deux pieds de longueur sur 1 pied de largeur ou d'épaisseur.

Chaque paquet doit être bien enveloppé et fermé, et sur l'enveloppe doit être lisiblement écrite au long le nom et l'adresse du destinataire.

Sur chaque paquet doit être collée une déclaration de douane (que l'on peut se procurer au bureau de poste) indiquant la nature exacte, une description complète et la valeur du contenu ainsi que l'adresse de l'envoyeur.

Les paquets à destination du Japon, sont expédiés via Vancouver ; ceux pour Terreneuve et la Jamaique, via Halifax, N. E., ceux pour les Barbades et et les Iles sous le Vent, via St Jean, N. B. ; et ceux pour le Royaume-Unis et autres pays, via Halifax en hiver et Québec en été, jamais via New-York.

On peut obtenir au bureau de poste toute information concernant les pays ou l'on peut envoyer de tels paquets, ainsi que les taux et la limite du poids dans chaque cas.

Enregistrement

Toutes les classes d'articles transmissible par la poste peuvent être enregistrées pour le Canada, les Etats-Unis et tout autre endroit de l'Union postale, sur paiement de 5 centins en timbres-poste, et l'envoyeur peut, moyennant le paiement de 5 centins additionnels, obtenir un avis de réception du destinataire. Cependant une lettre, acceptée par inadvertance à un bureau sans être suffisamment affranchie, peut-être transmise si elle est adressée à un autre endroit du Canada ou aux Etats-Unis, pourvu que dans ce dernier cas elle soit au moins affranchie de 3 centins et du droit d'enregistrement ; on charge alors l'insuffisance d'affranchissement pour les Etats-Unis et le double pour la Canada.

L'affranchissement complet tant du port ordinaire que du droit d'enregistrement est obligatoire pour la transmission de tout article enregistré.

Mandats-postes

Commission exigée sur les mandats émis et payable en Canada :

Montant n'excedant pas	$4			2c
"	de plus de $ 4	moins de $	10	5c
"	" 10	"	20	10c
"	" 20	"	40	20c
"	" 40	"	60	30c
"	" 60	"	80	40c
"	" 70	"	100	50c

---

* A minimum prepayment of 5c. is required covering a rate of 10 oz.

† A minimum prepayment of 2c. is required, covsring a rate of 4 oz.

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de $100, mais l'envoyeur peut, s'il le désir, en obtenir plusieurs de $100 chaque. On peut avoir à ce bureau les noms des autres pays et colonies anglaises sur lesquels des mandats sont émis, la commission exigée sur ces mandats étant dans tous les cas, de:

Montant n'excédant pas $10			10c
Plus de $10 et n'excédant pas $20			20c
" 20	"	30	30c
" 30	"	40	40c
" 60	"	50	50c

Heures du Bureau de Poste.

Bureau du Directeur des Postes.—Semaines, 9.00 a. m. à 5.00 p. m.; samedis, 9.00 a. m. à 1.00 p. m.; dimanches ef fêtes, fermé.
Entrée générale.—Semaines, 7.00 a. m. à 9.30 p. m.; dimanches, 10.00 a. m. à 2.00 p. m.; fêtes, 7.00 a. m. à 2.00 p. m.
Guichet général.—Semaines, 8.00 a. m. à 6.00 p. m.; dimanches et fêtes, midi à 1.00.
Lettres enrégistrées.—Semaines, 8.00 a. m. à 6.45 p. m.; dimanches et fêtes, midi à 1.00
Mandats Poste.—Semaines, 9.00 a. m. à 4.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.
Banque d'Epargnes. — Semaines, 9,00 a. m. à 4.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.

Levée des boites des rues

5.30, 8.45, 11.00 A. M.—5.00, 7.00 P. M.

Nos.
1. Vis-à-vis le Palais de Justice, rue St Louis.
2. " le Manège Militaire, Gr'de Allée.
3. Au coin des rues St Louis et Ste Ursule.
4. " " Scott et Grande Alléc.
5. " " Artillerie et d'Artigny.
6. A la barrière St Louis.
7. " Ste Foye.
8. Au coin des rues St Jean et Sutherland.
9. " " Déligny et St Olivier.
10. A l'Hôtel Florence.
11. Au pied de la Côte Ste Geneviève.
12. Au coin des rues St Jean et d'Youville.

6.00, 9.00, 11.30 A. M.—5.00, 8.00 P. M.

13. Au coin des rues St Jean et du Palais.
14. " " Henderson et St Paul.
15. " " St Joseph et St Roch.
16. " " " et de l'Eglise.
17. " " Dorchester et St Valier.
18. Chez Laroche, près de la Jonction des rues St Joseph et St Valier.
22. Au coin des rues Colomb et Sauvageau.
23. " " Hermine et St Germain.
24. " " St Luc et St Valier.
25. " " St Ambroise et Bédard.
26. " " Durochers et Massue.
27. A la barrière St Valier.

6.00, 10.30 A. M.—12.00, 3.00, 6.30 P. M.

19. Côte Lamontagne, vis-à-vis les bureaux du *Chronicle*.
20. Au coin des rues St Pierre et St Paul.
21. Rue St Pierre, vis-à-vis chez N. Lemieux & Fils.

8.00 A. M.—2.00 P. M.

28. Au Cap. Diamant, chez O'Brien.
29. A la barrière du Cap Blanc.
30. Rue Champlain, chez Taylor.

Parcel Post with the United Kingdom, Newfoundland, Japan, Barbados, Jamaica, The Leeward Islands and certain other countries.

Closed parcels may be sent to the above named places and also to all those countries and colonies with which the United Kingdom maintains a parcel post.

All informations as regards the names of those countries, the rates and limits of weight can be obtained at the Post Office.

☞ Dimension: 2 feet in lenght, and one foot in breath or thickness.

To each parcel must be securely affixed a Custom's declaration (which can be obtained at the P. O.) giving an accurate statement of the contents and value of the parcel, also the adress thereof with signature and place of above of the sender.

Parcels for Japan forwarded via Vancouver; those for Newfoundland and Jamaica, via Halifax, N. S., those for Barbados and Leewards Islands, via St John, N. B., and those for United Kingdom and other countries, via Halifax in winter and Quebec in summer, never via New York.

Registration.

All classes of mail matter may be registered for Canada and all Postal Union Countries, the fee therefore being a uniform one of 5 cents, which must be prepaid by stamps. The sender of a registered article addressed to any postal union countries may obtain an acknowledgment of its receipt by the addressed on payment of a special fee of 5 cents at the time of registration.

"Requests" are not recognized on registered letters unless originated in the United States or Newfoundland.

No registed matter will be transmitted unless postage and registration fee be fully prepaid. However, registered letters for Canada and the United States that have been inadvertently accepted at any office, insufficiently prepaid, may be forwarded subject to the following regulations: If from one place to another in Canada, double the deficient postage will be collected on delivery, if addressed to the United States and if one rate and the registration fee is prepaid, the deficient postage only will be collected on delivery.

Money Orders

Commission on Money Orders drawn by any Money Order Office in Canada or any other Money Order Office in the Dominion, is as follows:

	It not exceeding $	4	2c
Over $ 4	"	10	5c
" 10	"	20	10c
" 20	"	40	20c
" 40	"	60	30c
" 60	"	80	40c
" 80	"	100	50c

No single Money Order payable in the Dominion of Canada can be issued for more than $100; but as many of $100 each may be given as the remitter requires. The names of other Countries and British Colonies upon which Money Orders are granted, will be supplied on application at the Money Order

Office: the rates of Commission in all cases being as follows:

	If not exceeding $	10	10c
Over $10	"	20	20c
" 20	"	30	30c
" 30	"	40	40c
" 40	"	50	50c

Distribution des facteurs.

Haute-Ville, 8 et 9.30 a. m., 12.45 et 4.00 p. m.
Palais et Basse-Ville jusqu'au marché Champlain inclusivement, 8 et 9.30 a. m., 12.45 et 4.00 p. m.
Rue St-Jean, 8.00 et 9.30 a. m., 12.45 et 4.00 p.m.
Faubourg St-Jean et Basse-Ville, depuis le marché Champlain à la barrière, 8.00 et 10.00 a. m., 4.00 p. m.
St-Roch et St-Sauveur, 9.00 et 10.30 a .m., 3.45 p. m.
Les jours de fêtes. 9.30 a. m.

Letter Carriers' Delivery

Upper Town, 8.00 and 9.30 a. m., 12.45 and 4.00 p. m.
Palace and Lower Town as far as Champlain Market inclusively, 8.00 and 9.30 a. m., 12.45 and 4.00 p. m.
St John street, 8.00 and 9.30 a. m., 12.45 and 4.00 p. m.
St John Suburb and Lower Town, from Champlain Market to the toll gate, 8.00 and 10.00 a. m., 4,00 p. m.
St Roch and St Sauveur, 9.00 and 10.30 a. m., 3.45 p. m.
Holidays, 9.30 a. m.

Office Hours.

Postmaster's Office.—Weekdays, 9.00 a. m. to 5.00 p. m.; Saturdays, 9.00 a. m. to 1.00 p. m.; Sundays and Holidays, closed.
General Lobby.—Weekdays, 7.00 a. m. to 9.30 p. m.; Sundays, 10.00 a. m. to 2.00 p. m.; Holidays, 7.00 a. m. to 2.00 p. m.
General Wicket.—Weekdays, 8.00 a. m. to 6.00 p. m.; Sundays and Holidays, noon to 1.00.
Registered Letters.—Weekdays, 8.00 a. m. to 6.45 p. m.; Sundays and Holidays, noon to 1,00.
Money Orders.—Weekdays, 9.00 a. m. to 4.00 p. m.; Sundays and Holidays, closed.
Savings Bank.—Weekdays, 9.00 a. m. to 4.00 p. m.; Sundays and Holidays, closed.

Direction des malles par voies ferrées.

Pacifique: Québec et Montréal, 12.30, 9.30 P. M.
Grand Tronc: Québec et Richmond, 11.00 A. M., 7.10 P. M.
Intercolonial: Québec et Halifax, 1.45 A. M.; Québec et Campelton, 1.10 P. M.
Québec Central: Québec et Sherbrooke, 1.10 P. M.
Q. & L. St. J.: Québec et Roberval, 7.00 A. M.;
Québec et St-Raymond, 3.40 P. M.
Témiscouata: Rivière du Loup et Connors, 1.45 P. M.

Provinces.

Colombie Anglaise, 12.30 P. M., par C. P. R.
Ile du Prince Edouard, 1.45 P. M., I. C. R.
Manitoba, 12.30 P. M., C. P. R.
Nouveau-Brunswick, 1.45 P. M., I. C. R.
Nouvelle-Ecosse, 1.45 P. M., I. C. R.
Ontario, 11.00 A. M., 7.10 P. M., G. T. R.; 12.30, 9.30, P. M., C. P. R.
Territoire du N.-Ouest, 12.30 P. M., C. P. R.

Etats-Unis.

Maine, 11.00 A. M., 7.00 P. M., G. T. R.
Etats de l'Est et du Sud, 1.10 Q. C. R.; 7.10 G. T. R.
Etats de l'Ouest, 11.00 A. M., 7 10 P. M., G T. R.

☞ Les matières enregistrées pour les Etats-Unis sont expédiées sur Montréal.

18. Quebec Distribution ou malles par *Courrier de terre.*—Cette partie comprend les malles suivantes :

1. *Québec à Lotbinière,*—Malle quotidienne, fermant à 7.45 a. m. et desservant les bureaux suivants: Lévis, South Québec, St David, Hadlow-Cove, Etchemin, New-Liverpool, St. Jean Chrysostôme, Ross Mills, Olivier, St. Nicolas, St Antoine, St Apolinaire, Les Fonds.

2. *Québec à St. Michel.*—Fermant, tous les jours à 3.30 p. m., et desservant Lévis, Bienville, Lauzon, St Joseph, Beaumont et St. Michel.

3. *Québec à la Pointe aux Trembles.*—Malle quotidienne fermée à Québec à 3 p. m., et emportant la matière pour Sainte Foye, Ancienne Lorette, St. Augustin et Pointe aux Trembles.

4. *Québec à Murray Bay (Malbaie)* — La malle est quotidienne et ferme à 8.45 p. m. Le courrier a à desservir les 17 bureaux de la côte nord jusqu'à la Malbaie où il doit arriver 12.30, à midi du lendemain de son départ. Ce courrier se raccorde à Murray Bay avec le courrier pour Tadousac et Bersimis.

5. *Québec à l'Ile d'Orléans.*—Ferme à Québec à 4 p. m., les Lundis, Mercredis et Vendredis, et, du 1er Mai au 1er Novembre, tous les jours, les dimanches exceptés. Le courrier dessert tous les bureaux de l'Ile d'Orléans.

6. *Québec à Laval.*—Ferme à Québec à 2 p. m., les Mercredis et Samedis. Le courrier doit arriver à Laval à 6 p. m. du jour de son départ.

7. *Québec à Lac Beauport.*—Ferme à Québec à 2 p. m., les Mercredis et Samedis. Le courrier dessert le bureau de Charlesbourg et il doit arriver à Lac Beauport à 6 p. m. le jour de son départ.

8. *Québec à Stoneham.*—Malle fermée à Québec à 3 p. m. les Mardis et Vendredis. Le courrier doit arriver à Stoneham à 7 heures du soir.

10. *Quebec à St. Roch et St. Sauveur.*—4 malles partent chaque jour et elles sont fermées, au bureau de poste de Québec, aux heures suivantes: 7.45 a. m., 9.30 a. m., 3.30 et 5.45 p. m., retournant au bureau central à 9.30 a. m., 12 midi, et 5.45 p. m.

11. *Québec au Faubourg St-Jean.*—4 malles partent chaque jour, ferment à 7.45 et 9.45 a. m.. à 3.30 et 5.45 p. m.

N. B.—On voudra bien ne pas oublier que les heures que nous avons indiquées pour la fermature des malles sont sujettes à changements; mais ces changement sont toujours fournis par les autorités postales à Québec, et ils sont en général, très faciles à suivre.

Street letter box collections.—See (*Levée des boites des rues*) page 31.

NOMENCLATURE

No.	*Routes postales ou arrondissements de distribution indiqués par les Nos.*	
1&2	Montreal & Toronto	C.P.R.
3	Montréal et Ottawa (Occidental.)	C.P.R.
4	Ottawa distribution.	C.P.R.
6	Ottawa & Port Arthur.	
8	Montréal.	
9	Richmond & Island Pound.	
10	Sherbrooke.	
11	Richmond & Montréal.	
12	Saint-Hyacinthe.	
13	Québec & Richmond.	
14	Arthabaska & Trois-Rivières.	
15	Québec-Central.	
16	Quebec & Campbelton (Local express)	
17	Quebec & Campbelton (Express).	
18	Quebec distribution.	
19	Québec & Lac St Jean.	
19*a*	Québec & Trois-Rivières	
19*b*	Trois-Rivières à Montréal	
19*c*	Trois-Rivières.	
20	Campelton & Moncton, N. C.	
B	South Quebec.	
C	Lévis.	

Bureau de Poste dans la Province de Quebec.—Post Offices in the Province of Quebec.

Le numéro à gauche du nom, quand il y en a deux, indique le service d'été, et celui à droite le service d'hiver. Ex.: 18 Miugan..16.

Deux numéros à droite d'un nom indiquent deux services. Ex.: 16–17 Rimouski.

Le numéro le plus près à droite indique le service du matin et l'autre le service de l'après-midi.

Abbott's Corners	8	Missisquoi
Abbottsford	8	Rouville
Abénaquis	15	Dorchester
Abenaquis Springs	19–*a*–14	Yamaska
Abercorn	8	Brome
Acton Vale	11	Bagot
Adamsville	9	Brome
Adderley	13	Mégantic
Adstock	15	Beauce
Agnès	10	"
Aird	8	Missisquoi
Albanel	19	Chicoutimi
Allan's Corners	8	Châteauguay
Allen's Mills	19	Portneuf
Allumette Island	6	Pontiac
Amqui	16	Rimouski
Ancienne Lorette	19*a*	Québec
Anderson's Corners	8	Huntingdon
Ange Gardien	18	Montmorency
Ange Gardien de R.	8	Rouville
Angeline	8	"
Angers	3	Ottawa
Annesley	4	Pontiac
Antoinette	3	Argenteuil
Apple Grove	9	Stanstead
Armagh	16	Bellechasse
Armand	17*a*	Témiscouata
Armstrong	15	Beauce
Arthabaskaville	13	Arthabaska
Arthurville	16	Bellechasse
Arundel	3	Argenteuil
Asbestos	13	Richmond
Ascot Corner	15	Sherbrooke
Aston Station	14	Nicolet
Atheldstan	8	Huntingdon
Aubert Gallion	15	Beauce
Aubrey	8	Châteauguay
Audet	10	Beauce
Avignon	17	Bonaventure
Avoca	3	Argenteuil
Ayer's Flat	9	Stanstead
Aylmer East	43	Ottawa
Aylwin	4	"
Bagotville	19	Chicoutimi
18 Baie de la Trinité	16-17	Saguenay
Baie des Bacons	18	"
Baie des Pères	6	Pontiac
Baie des Rochers	18	Charlevoix
Baie d'Urfé	8	Jacques-Cartier
Baillargeon	13	Lévis
Baldwin's Mills	9	Stanstead
Barachois de Malbaie	17	Gaspé
Barnston	9	Stanstead
Barrington	8	Huntingdon
Bas de la Baie	18	Charlevoix
Bas de l'Anse	18	"
Bassin du Lièvre	3	Ottawa
Batiscan	19*a*	Champlain
Beaubien	16	Montmagny
Beauce Junction	15	Beauce
Beaudet	19	Portneuf
Beaudoin	13	Mégantic
Beauharnois	8	Beauharnois
Beaulac	19*b*	Montcalm
Beaulieu	18	Montmorency
Beaumont	C-18	Bellechasse
Beauport	18	Québec
Beaupré	18	Montmorency
Beaurivage	13	Lotbinière
Beauvoir	8	Vaudreuil
Bécancour	14	Nicolet
Bedford	8	Missisquoi
Beebe Plain	9	Stanstead
Beech Grove	4	Pontiac
Beech Ridge	3	Argenteuil
Bélair	19*a*	Portneuf
Belle Anse	17	Gaspé
Bellerive	8	Beauharnois
Belle Rivière	3	Deux Montagne
Belle Vallée	8	St Jean
Bell Mount	4	Pontiac
Belmina	15	Wolfe
Belœil Station	11	Verchères
Belœil Village	11	"
Bennett	13	Mégantic
Beranger	8	Missisquoi
Bergerville	18	Québec
Bernier	13	Mégantic
18 Bersimis	16-17	Saguenay
Berthier (en bas)	16	Montmagny
Berthier (en haut)	19*b*	Berthier
Berthier Junction	19*b*	Berthier
Bethel	13	Shefford
Bic	16–17	Rimouski
Bienville	C–18	Lévis
Billerica	4	Pontiac
Birchton	10	Compton
Bishop's Crossing	15	Wolfe
Bisson	15	Beauce
Black Cape	17	Bonaventure
Black Lake	15	Mégantic
Blanche	3	Ottawa
Blanchet	15	Lévis
Blancford	13	Arthabaska
Blue Bonnet	8	Hochelaga
Boileau	3	Ottawa
Bois de Filiou	3	Terrebonne
Bois Franc	6	Pontiac
Bolduc	15	Beauce
Bolton Centre	8	Brome
Bolton Forest	8	"
Bolton Glen	8	"
Bonaventure East	17	Bonaventure
Bonaventure Island	17	Gaspé

Bonaventure River.....17 Bonaventure
Bon Désir.....18 Saguenay
18 Bonne Espérance.....17 "
Booth.....6 Pontiac
Bord à Plouffe.....8 Laval
Bordeaux.....8 Hochelaga
Boscobel.....9 Shefford
Botreaux.....8 Châteauguay
Boucherville.....8 Chambly
Bouchette.....4 Ottawa
Bougie.....8 Jacques-Cartier
Bouilliane.....6 Pontiac
Boulogne.....8 Drummond
Bourg Louis.....19 Portneuf
Boynton.....9 Stanstead
Brigham.....8 Brome
Bristol.....4 Pontiac
Bristol Mines.....4 "
Britania Mills.....13 Bagot
Britonville.....8 Argenteuil
Broadlands.....17 Bonaventure
Brome.....8 Brome
Brome Centre.....8 "
Brompton.....9 Richmond
Brompton Falls.....9 "
Brookbury.....15 Compton
Brookdale.....3 Ottawa
Brosseau Station.....8 Laprairie
Broughton Station.....15 Beauce
Brownsburg.....3 Argenteuil
Bryon.....20 Gaspé
Bryson.....4 Pontiac
Buckingham.....3 Ottawa
Buckland.....16 Bellechasse
Bulstrod Station.....14 Arthabaska
Bu wer.....10 Compton
Bute.....13 Mégantic
Cacouna.....16-17 Témiscouata
Cairnside.....8 Châteauguay
Caldwell.....4 Pontiac
Calumet.....3 Argenteuil
Calumet Island.....6 Pontiac
Cambria.....3 Argenteuil
Campbell's Bay.....4 Pontiac
Campbell's Corner.....13 Mégantic
Canterbury.....10 Compton
Cantley.....4 Ottawa
Canuta.....3 Deux Montagne
Cap à la Baleine.....16 Rimouski
Cap à l'Aigle.....18 Charlevoix
Cap Chat.....16 Gaspé
Cap des Rosiers.....17 "
Cap Cove.....17 "
Capelton.....9 Sherbrooke
Cap Ozo.....16 Gaspé
Cap Magdeleine.....19*a* Champlain
Cap Rouge.....18 Québec
Cap Santé.....19*a* Portneuf
Caplin River.....17 Bonaventure
Cap St Ignace.....16 Montmagny
Capucin.....16 Rimouski
18 Cariboo Islands.....16-17 Saguenay
Carillon.....3 Argenteuil
Carleton.....17 Bonaventure
Carleton West.....17 "
Carmel.....8 Drummond
Cartier.....8 Beauharnois
Cartierville.....8 Jacques-Cartier
Casault.....16 Montmagny
Cascades.....4 Ottawa
Cascades Point.....8 Soulanges
Cassville.....9 Stanstead
Caughnawaga.....8 Laprairie
Causapscal.....16 Rimouski
Cavignac.....12 Bagot
Cawood.....4 Pontiac
Cazaville.....8 Huntingdon

Cedars.....8 Soulanges
Chambly Bassin.....8 Chambly
Chambly Canton.....8 "
Chambord.....19 Chicoutimi
Champigny.....19*a* Québec
Champlain.....19*a* Champlain
Channay.....10 Beauce
Channell.....8 Brome
Chantelle.....19*b* Montcalm
Chapeau.....6 Pontiac
Charlemagne.....19*b* L'Assomption
Charlesbourg.....18 Québec
Charlesbourg Ouest.....19 "
Charrington.....10 Compton
Charteris.....6 Pontiac
Chartierville.....10 Compton
Chatboro.....3 Argenteuil
Châteauguay.....8 Châteauguay
Châteauguay Bassin.....8 "
Château-Richer.....19 Montmorency
Châtillon.....19*c*-14 Yamaska
Chaudière Bassin.....B-18 Lévis
Chaudière Curve.....13 "
Chaudière Mills.....13 "
Chaudière Station.....13 "
Chaumont.....13 Lotbinière
Chelsea.....4 Ottawa
Chemin Taché.....16 Témiscouata
Chêneville.....3 Ottawa
Cherry River.....9 Sherbrooke
Chester.....13 Arthabaska
Chichester.....6 Pontiac
Chicoutimi.....19 Chicoutimi
Chilton.....19*b* Montcalm
Chlorydormes.....16 Gaspé
Chute aux Iroquois.....8 Ottawa
Clairvaux de Bagot.....11 Bagot
Clairvaux de Charlevoix.....18 Charlevoix
Clapham.....13 Mégantic
Clarenceville.....8 Missisquoi
Coaticook.....9 Stanstead
Coleraine Station.....10 Mégantic
Collfield.....4 Pontiac
Comin's Mills.....10 Compton
Como.....8 Vaudreuil
Compton.....9 Compton
Compton Station.....9 "
Contrecœur.....8 Verchères
Cookshire.....10 Compton
Corbin.....8 Huntingdon
Corliss.....9 Stanstead
Corner of the Beach.....17 Gaspé
Corris.....9 Richmond
Côteau du Lac.....1 Soulanges
Côteau Landing.....1 Soulanges
Côteau Station.....1 "
Côte des Neiges.....8 Hochelaga
Côte des Neiges (W).....8 "
Côte St Antoine.....8 "
Côte St Louis.....8 "
Côte St Michel.....8 "
Côte St Paul.....8 "
Côte St Pierre.....3 Ottawa
Côte Visitation.....8 Hochelaga
Côté's Mills.....15 Megantic
Covey Hill.....8 Huntingdon
Cowansville.....8 Missisquoi
Craig Road Station.....13 Lévis
Cranbourne.....15 Dorcheste
Cranberry.....15 Mégantic
Creemorne.....4 Pontiac
Crossbury.....10 Compton
Crosspoint.....17 Bonaventure
Culdaff.....15 Dorchester
Cumberland Mills.....15 Beauce
Cushing.....3 Argenteuil
Dablon.....19 Chicoutimi

Dalesville..... 3 Argenteuil
Dalhousie Station..... 8 Soulanges
Dalibaire .....16 Rimouski
Dalling .....13 Shefford
Danby .....13 Drummond
Danford Lake..... 4 Pontiac
Danville .....13 Richmond
Darveau .....B-18 Lévis
D'Auteuil .....13 Arthabaska
Dee Side .....16-17 Bonaventure
Delisle .....19 Chicoutimi
Dell .....10 Compton
DeLorimier..... 8 Hochelaga
Denison's Mills.....13 Richmond
Dequen .....19 Chicoutimi
De Ramsay.....19*b* Joliette
Deschambault .....19*a* Portneuf
Deschambault Station....19*a* "
Deschênes Mills..... 4 Ottawa
Dewittville ..... 8 Huntingdon
Dillonton ..... 8 Brome
D'Israeli.....15 Wolfe
Dixville ..... 9 Stansted
Dolbeau.....18 Saguenay
Dollier ..... 8 Jacques-Cartier
Dorval ..... 8 "
Douglasburg ..... 8 Napierville
Douglastown .....17 Gaspé
Douglas West .....17 Gaspe
Doyle ..... 6 Pontiac
Drummondville (E).....11 Drummond
Duclos ..... 4 Ottawa
Dudswell Centre.....15 Wolfe
Dufour.....18 Charlevoix
Duhamel..... 3 Ottawa
Dumoine..... 6 Pontiac
Dunany..... 3 Argenteuil
Dunboro ..... 8 Missisquoi
Duncan Station..... 8 Drummond
Dundee..... 8 Huntingdon
Dunham..... 8 Missisquoi
Dunraven..... 4 Pontiac
Eardley ..... 4 Ottawa
East Aldfield..... 4 Pontiac
East Angus.....15 Compton
East Arthabaska.....13 Arthabaska
East Bolton..... 8 Brome
East Broughton.....15 Beauce
East Clifton.....10 Compton
East Dudswell.....15 Wolfe
East Dunham..... 8 Missisquoi
East Farnham..... 8 Brome
East Hereford.....10 Compton
East Magdala.....13 Mégantic
Eastman..... 9 Brome
East Sherbrooke.....10 Sherbrooke
East Templeton..... 3 Ottawa
Eaton.....10 Compton
Echo Vale.....10 "
Edina..... 3 Argenteuil
18 Egg Island.....16-17 Saguenay
Egypte.....11 Shefford
Elgin Road.....16 L'Islet
Elmside ..... 4 Pontiac
Emileville..... 8 Bagot
18 English Bay.....17 Gaspé
Erle.....15 Wolfe
Escuminac.....17 Bonaventure
18 Esquimaux Point...16-17 Saguenay
Etang du Nord.....17 Gaspé
Etchemin.....B-18 Lévis
Eustis.....10 Sherbrooke
Fairfax..... 9 Stanstead
Farnboro'..... 9 Brome
Farnham..... 8 Missisquoi
Farnham Centre..... 8 Brome
Farnham..... 9 Missisquoi

Farelton..... 4 Ottawa
Father Point.....16 Rimouski
Fecteau's Mills.....13 Wolfe
Fitch Bay..... 9 Stanstead
Flanders.....10 Compton
Fleurant.....17 Bonaventure
Fleuriau.....16 Rimouski
Flodden.....13 Richmond
Fontenelle.....17 Gaspé
Fontenoy.....13 Richmond
Forestdale.....14 Nicolet
Fort Coulonge..... 4 Pontiac
Fortierville.....19*a* Lotbinière
Fortin .....16 Rimouski
Fort William..... 6 Pontiac
Foster..... 9 Brome
18 Fox Bay (sub).....17 Gaspé
Fox River.....17 "
Frampton.....15 Dorchester
Franklin Centre..... 8 Huntingdon
Fréchette.....B-18 Lévis
Frelighsburg..... 8 Missisquoi
French Village.....13 Drummond
Frontier..... 8 Huntingdon
Frost Village..... 8 Shefford
Fulford..... 9 Brome
Galson.....10 Compton
Garland..... 8 Châteauguay
Garneau.....16 L'Islet
Garthby Station.....15 Wolfe
Gasparine..... 8 Châteauguay
Gaspé Bassin.....17 Gaspé
Gaspé Bay (S).....17 "
Gatineau Mills..... 4 Ottawa
Geneva..... 3 Argenteuil
Genoa ..... 3 "
Gentilly.....14-19*c* Nicolet
Georgeville..... 9 Stanstead
Geraldine..... 8 Huntingdon
18 Gethsemani (sub).....17 Saguenay
Gilman..... 9 Brome
Girard..... 8 St Jean
Glen Almond..... 3 Ottawa
Glen Bean..... 4 "
Glen Gordon..... 8 Ottawa
Glengyle..... 4 Pontiac
Glen Iver.....10 Sherbrooke
Glenlivet..... 4 Ottawa
Glen Lloyd.....13 Mégantic
Glen Murray.....13 "
Glen Sutton..... 8 Brome
Gobeil.....18 Charlevoix
18 Godbout.....16-17 Saguenay
Gordon Creek..... 6 Pontiac
Gould.....10 Compton
Gould Station.....10 "
Gracefield..... 4 Ottawa
Graham..... 8 Vaudreuil
Granboro'..... 8 Shefford
Granby..... 8 "
Grand Fonds.....18 Charlevoix
Grande Baie.....19 Chicoutimi
Grande Cascapédia.....17 Bovaventure
Grand Entry.....17 Gaspé
Grande Frenière..... 8 Deux Montagne
Grande Ligne..... 8 St John
Grande Grève.....17 Gaspé
Grandes Piles.....19*c* Champlain
Grandes Coudées.....15 Beauce
Grande Vallée.....16 Gaspé
Grand-Mère .....19*c* Champlain
Grand Métis.....16 Rimouski
Grand Pabos.....17 Gaspé
Grand Rang.....15 Dorchester
Grand River.....17 "
Grand St Esprit..... 8 Nicolet
Green River.....17*a* Témiscouata

Greenshields....13 Richmond
Greer Mount.... 4 Pontiac
Grenville.... 3 Argenteuil
Griffin.... 9 Stanstead
Griffin Cove....17 Gaspé
Grindstone Island....17 "
Grondines....19*a*Portneuf
Grondines Station....19*a* "
Grosses Roches....16 Rimouski
Guigues.... 6 Pontiac
Hadlow Cove....B-18 Lévis
Hallerton.... 8 Huntingdon
Hall's Stream....10 Compton
Halverson.... 4 Pontiac
Hamilton Cove....18 Saguenay
Hardwood Flat....10 Compton
Is Harrington....17 Saguenay
Harrington East.... 4 Argenteuil
Harvey Hill Mines....15 Mégantic
Hasseville.... 9 Missisquoi
Hatley.... 9 Stanstead
Hathaway.... 4 Pontiac
Heathton.... 9 Stanstead
Hébertville....19 Chicoutimi
Hedleyville....18 Québec
Helena.... 8 Huntingdon
Hemison....15 Dorchester
Hemmingford.... 8 Huntingdon
Henderson's Grove....15 Mégantic
Henesy.... 6 Pontiac
Henrysburg.... 8 St Jean
Henryville.... 8 Iberville
Herdman.... 8 Huntingdon
Hereford....10 Compton
Heyworth.... 4 Ottawa
High Rock.... 3 "
Hill Crest....13 Mégantic
Hill Head.... 3 Argenteuil
Hillhurst.... 9 Compton
Hochelaga.... 8 Hochelaga
Hodgins.... 4 Pontiac
Holland's Mills.... 3 Ottawa
Holton.... 8 Châteauguay
Hoptown....17 Bonaventure
House Harbour....17 Gaspé
Howick.... 8 Châteauguay
Hudson.... 8 Vaudreuil
Hull....4-3 Ottawa
Hunter's Point.... 6 Pontiac
Hunterstown....19*b*Maskinongé
Huntingdon.... 8 Huntingdon
Huntingville.... 9 Sherbrooke
Indian Lorette....19 Québec
Inlet.... 3 Ottawa
Inverness....13 Mégantic
Iron Hill.... 9 Brome
Ironside.... 4 Ottawa
Irvine....13 Mégantic
Island Brook....10 Compton
Isle aux Coudres....18 Charlevoix
Isle aux Grues....16-17 Montmagny
Isle Bizard.... 8 Jacques-Cartier
Isle Dupas....19*b*Berthier
Isle Perrot.... 8 Vaudreuil
Isle Perrot, Nord.... 8 "
Isle Verte....16 Témiscouata
Ives....15 Wolfe
Ivry....17*a*Témiscouata
Jarnac.... 3 Ottawa
Jersey Mills....15 Beauce
Johnville....10 Compton
Joliette....19*b*Joliette
Jonquières....19 Chicoutimi
Joques.... 8 Hochelaga
Joynt.... 4 Ottawa
Kamouraska....16-17 Kamouraska
Katevale.... 9 Stanstead

Kazubazua.... 4 Ottawa
Keith....10 Compton
Kelso.... 8 Huntingdon
Kensington.... 8 "
Kilbain.... 8 "
Kildare....19*b*Joliette
Killowen.... 3 Argenteuil
Kingsbury....13 Richmond
Kingscroft.... 9 Stanstead
Kingsey....13 Drummond
Kingsey Falls....13 "
Kinnear's Mills....15 Mégantic
Kippewa.... 6 Pontiac
Kirdale....13 Drummond
Kirk's Ferry.... 4 Ottawa
Kiskisink....19 Portneuf
Knowlton.... 8 Brome
Knowlton Landing.... 8 "
La Baie....19*a*-14 Yamaska
La Barrière....19*b*Joliette
Labelle.... 8 Ottawa
Laberge.... 8 Châteauguay
La Beauce....15 Beauce
L'Acadie.... 8 St Jean
Lac à la Tortue....19*c*Champlain
Lac Bellemare....19*c*St Maurice
La Carrière....12 Bagot
Lachenaie....19*b*L'Assomption
Lachine.... 8 Jacques-Cartier
Lachine Locks.... 8 "
Lachevrotière....19*a*Portneuf
La hine Rapids.... 8 Jacques-Cartier
Lachute.... 3 Argenteuil
Lachute Mills.... 3 "
Lac Claire....19 Chicoutimi
La Conception.... 8 Ottawa
La Décharge....19 Chicoutimi
Lac Edouard....19 Portneuf
Lac la Pêche....19*c*Champlain
Lac Masson.... 8 Terrebonne
Lacolle.... 8 St Jean
Lac Matapédia....16 Rimouski
Lac Ouareau....19*b*Montcalm
Lac Rond.... 3 Ottawa
Lac St Joseph....19 Portneuf
Ladd's Mills.... 9 Stanstead
La Fayette....16 Bellechasse
La Guerre.... 8 Huntingdon
Lake Aylmer....15 Wolfe
Lake Beauport....18 Québec
Lake Edward....19 Portneuf
Lake Etchemin....15 Dorchester
Lakefield.... 3 Argenteuil
Lake Megantic....10 Compton
Lake St Mary.... 4 Ottawa
Lake Temiscamingue.... 6 Pontiac
Lakeview.... 3 Argenteuil
Lake Weedon....15 Wolfe
La Mare....18 Charlevoix
Lamartine....16 L'Islet
Lambton....15 Beauce
Lamontagne....13 Mégantic
Landreville.... 8 Beauharnois
Land Villa....16 Montmagny
Langevin....15 Dorchester
L'Annonciation.... 8 Ottawa
Lanoieville....12 Richelieu
Lanoraie....19*b*Berthier
L'Anse à Giles....16 Montmagny
L'Anse à la Cabane....17 Gaspé
L'Anse au Beaufils....17 "
L'Anse au Foin....19 Chicoutimi
L'Anse aux Gascons....17 Bonaventure
L'Anse St Jean....19 Chicoutimi
La Patrie....10 Compton
La Petite Rivière....18 Québec
La P't. Riv. St François..18 Charlevoix

La Plaine ..... 8 Terrebonne
Laprairie ..... 8 Laprairie
La Présentation ..... 11 St Hyacinthe
Laroche ..... 9 Brome
Larochelle ..... 13 Mégantic
La Trappe ..... 8 Deux Montagne
Lascelles ..... 4 Ottawa
L'Assomption ..... 19*b* L'Assomption
Laterrière ..... 19 Chicoutimi
Latour's Mills ..... 6 Pontiac
La Tuque ..... 19*c* Champlain
Laurel ..... 3 Argenteuil
Laurentides ..... 9 L'Assomption
Lauzon ..... C-18 Lévis
Laval ..... 18 Montmorency
Lavaltrie ..... 19*b* Berthier
L'Avenir ..... 13 Drummond
Lawrenceville ..... 15 Shefford
Learned Plain ..... 10 Compton
Le Bras ..... 15 Beauce
Leclercville ..... B-19*a* Lotbinière
Leeds ..... 13 Mégantic
Leeds Village ..... 13 "
Lemesurier ..... 13 "
Lennoxville ..... 9 Sherbrooke
Leopold ..... 3 Argenteuil
L'Epiphanie ..... 19*b* L'Assomption
Les Dalles ..... 19*b* Montcalm
Les Eboulements ..... 18 Charlevoix
Les Ecureuils ..... 19*a* Portneuf
Les Escoumains ..... 18 Saguenay
Les Fonds ..... B-19*a* Lotbinière
Les Gr'des Bergeronnes ..... 18 Saguenay
Les P'tites Bergeronnes ..... 18 "
Lessard ..... 15 Beauce
Lévis ..... C-18 Lévis
Libbytown ..... 9 Stanstead
Lime Bridge ..... 15 Wolfe
Linda ..... 15 Compton
Lineboro' ..... 9 Stanstead
Linière ..... 15 Beauce
Lisgar Station ..... 13 Drummond
L'Islet ..... 16 L'Islet
Little Cascapedia ..... 17 Bonaventure
Little Metis ..... 16 Rimouski
Little Metis Station ..... 16 "
Little Pabos ..... 17 Gaspé
Little River, East ..... 17 "
Little River, West ..... 17 "
Lochaber Bay ..... 3 Ottawa
Long Point ..... 8 Hochelaga
18 Long P't of Mingan 16-17 Saguenay
Longueuil ..... 8 Chambly
Lorette ..... 19 Québec
Lorne ..... 13 Richmond
Lorne House ..... 18 Charlevoix
Lost River ..... 3 Argenteuil
Lotbinière ..... 19*a* Lotbinière
Louisa ..... 3 Argenteuil
Louiseville ..... 19*b* Maskinongé
Lourdes ..... 13 Mégantic
18 Lourdes Blanc Sablon ..... 17 Saguenay
Low ..... 4 Ottawa
Lower Ireland ..... 13 Mégantic
Lucerne ..... 4 Ottawa
Luskville ..... 4 "
Lysander ..... 13 Mégantic
Lyster ..... 13 "
Lyster Station ..... 13 "
Mabel ..... 3 Argenteuil
Macnider ..... 16 Rimouski
Maddington Falls ..... 14 Arthabaska
Magdalen Island ..... 17 Gaspé
Magenta ..... 9 Rouville
Magog ..... 9 Stanstead
Magoon's Point ..... 9 "
18 Magpie ..... 16-17 Saguenay
Mailhot ..... 18 Mégantic
Maisonneuve ..... 8 Hochelaga
Mal Bay ..... 17 Gaspé
Malmaison ..... 8 Missisquoi
Malvina ..... 9 Compton
Maniwaki ..... 4 Ottawa
Mansonville ..... 8 Brome
Masonville Station ..... 8 "
Maple Grove ..... 13 Mégantic
Maple Hill ..... 15 "
Maple Leaf ..... 10 Compton
Maple Ridge ..... 4 Pontiac
Marbleton ..... 15 Wolfe
Maria ..... 17 Bonaventure
Maria Capes ..... 17 "
Maria East ..... 17 "
Maritana ..... 8 Huntingdon
Marlington ..... 9 Stanstead
Marlow ..... 15 Beauce
Marsboro ..... 10 Compton
Marsouins ..... 16 Gaspé
Martin Dale ..... 4 Ottawa
Martin's Lake ..... 4 Pontiac
Martinville ..... 9 Compton
Maryland ..... 4 Pontiac
Mascouche ..... 19*b* L'Assomption
Mascouche Rapids ..... 19*b* "
Masham Mills ..... 4 Ottawa
Maskinongé ..... 19*b* Maskinongé
Massawippi ..... 9 Stanstead
Masson ..... 3 Ottawa
Mastaï ..... 18 Québec
Mastigouche ..... 19*b* Maskinongé
Matane ..... 16 Rimouski
Matapédia ..... 16-17 Bonaventure
Mawcook ..... 8 Shefford
Mayo ..... 3 Ottawa
18 McDonald's Cove (S) ..... 17 Gaspé
McLeod Crossing ..... 10 Compton
Melboro ..... 13 Richmond
Melbourne ..... 13 "
Melocheville ..... 8 Beauharnois
Mercier ..... 16 Montmagny
Métabetchouan ..... 19 Chicoutimi
Méthot's Mills ..... 13 Lotbinière
Miguasha ..... 17 Bonaventure
Milan ..... 10 Compton
Milby ..... 9 Sherbrooke
Mile End ..... 8 Hochelaga
Miletta ..... 9 Stanstead
Mille Isles ..... 3 Argenteuil
Mille Vaches ..... 18 Saguenay
Millfield ..... 13 Megantic
Millington ..... 8 Brome
Milton East ..... 8 Shefford
18 Mingan ..... 16-17 Saguenay
Minton ..... 9 Stanstead
Mirabel ..... 3 Deux Montagne
Miranda ..... 8 Missisquoi
Misère ..... 18 Charlevoix
Mistassini ..... 19 Chicoutimi
Mitchell Station ..... 8 Nicolet
Moe's River ..... 9 Compton
18 Moisie ..... 16-17 Saguenay
Mongenais ..... 8 Vaudreuil
Monteauban ..... 19*c* Portneuf
Montcalm ..... 19*b* Montcalm
Montcerf ..... 4 Ottawa
Mont Dufresne ..... 10 Richmond
Monte Bello ..... 3 Ottawa
Montfort ..... 8 Argenteuil
Mont Louis ..... 16 Gaspé
Montmagny ..... 17 Montmagny
Montmorin ..... 8 Terrebonne
Montmorency Est ..... 18 Montmorency
Montmorency Falls ..... 18 Québec
Montmorency Villa ..... 18 "

Montpellier ..... 3 Ottawa
Montréal ..... 8 Montréal
Montreal Junction ..... 8 Hochelaga
Montreal South ..... 8 Chambly
Mont St Hilaire ..... 11 Rouille
Moore's Station ..... 8 Missisquoi
Morehead ..... 4 Pontiac
Morigeau ..... 16 Montmagny
Morin Flats ..... 8 Argenteuil
Moulin Chaurette ..... 19*b* St Maurice
Moulin Têtu ..... 13 Lotbinière
Mount Carmel ..... 16 Kamouraska
Mount Johnson ..... 8 Iberville
Mount Loyal ..... 19*b* Montcalm
Mount Maple ..... 3 Argenteuil
Mount Oscar ..... 8 Vaudreuil
Mount Royal Vale ..... 8 Hochelaga
Murphy ..... 19*b* Joliette
Murray Bay ..... 18 Charlevoix
Musselyville ..... 17 Bonaventure
Mystic ..... 8 Missisquois
Nadeau's Crossing ..... 10 Beauce
Namur ..... 8 Ottawa
Nancy ..... 19*b* Maskinongé
Napierville ..... 8 Napierville
18 Natashquan ..... 16–17 Saguenay
Neilsonville ..... 18 Québec
New Armagh ..... 13 Lotbinière
Newbois ..... 15 "
New Carlisle ..... 17 Bonaventure
New Glasgow ..... 8 Terrebonne
New Ireland ..... 13 Megantic
New Liverpool ..... B-18 Lévis
New Mexico ..... 10 Compton
Newport ..... 17 Gaspé
Newport Point ..... 17 "
New Richmond ..... 17 Bonaventure
New Rockland ..... 13 Richmond
Nicolet ..... 14 Nicolet
Nicolet Falls ..... 13 Richmond
Nominingue ..... 8 Ottawa
Normandin ..... 19 Chicoutimi
North Clarendon ..... 4 Pontiac
North Coaticook ..... 9 Stanstead
Northfield Farm ..... 4 Ottawa
North Georgetown ..... 8 Châteauguay
North Ham ..... 13 Wolfe
North Hatley ..... 9 Stanstead
North Hill ..... 10 Compton
North Low ..... 4 Ottawa
North Nation Mills ..... 3 Ottawa
North Onslow ..... 4 Pontiac
North Pinnacle ..... 8 Missisquoi
North Stanbridge ..... 8 "
North Stoke ..... 10 Richmond
North Stukely ..... 13 Shefford
North Sutton ..... 8 Brome
North Temiscamingue ..... 6 Pontiac
North Wakefield ..... 4 Ottawa
North Wolfeston ..... 15 Wolfe
Norton Creek ..... 8 Châteauguay
N.-D. de Bethsiamis ..... 18 Saguenay
N.-D. de Grâce ..... 8 Hochelaga
N.-D. de la Salette ..... 3 Ottawa
N.-D. de Lévis ..... 18 Lévis
N.-D. de l'Isle Verte ..... 16 Témiscouata
N.-D. de Mercie ..... 19*b* Montcalm
N.-D. de Québec ..... 18 Québec
N.-D. de Rimouski ..... 16 Rimouski
N.-D. de Stanbridge ..... 8 Missisquoi
N.-D. des Bois ..... 10 Compton
N.-D. du Lac ..... 17*a* Témiscouata
N.-D. du Laus ..... 3 Ottawa
N.-D. du Pont Main ..... 3 "
N.-D. du Portage ..... 16 Témiscouata
N.-D. du Rosaire ..... 16 Montmagny
Nouvelle ..... 17 Bonaventure
Novan ..... 8 Missisquoi
Nutt's Corners ..... 8 "
Oak Bay Mills ..... 17 Bonaventure
Oak Point ..... 17 "
O'Connell ..... 4 Pontiac
Odelltón ..... 8 St John
O'Donnell's Siding ..... 19 Chicoutimi
Oka ..... 8 DeuxMontagnes
Old Chelsea ..... 4 Ottawa
Old Lake Road ..... 16 Témiscouata
Oliver ..... 9 Stanstead
Olscamp ..... 19*c* Champlain
Onslow Centre ..... 4 Pontiac
Ontario Street, East ..... 8 Montréal
Opemican ..... 6 Pontiac
Ormstown ..... 8 Châteauguay
Otter Lake ..... 4 Pontiac
Outremont ..... 8 Hochelaga
Painchaud ..... 13 Mégantic
Papineauville ..... 3 Ottawa
Paquette ..... 10 Compton
Parc Laval ..... 8 Laval
Paré ..... 19*a* Portneuf
Parisville ..... 14–19*a* Lotbinière
Parkhurst ..... 13 Lotbinière
Parkman ..... 4 Pontiac
Paspébiac ..... 17 Bonaventure
Pasteur ..... 19 Chicoutimi
Pauline ..... 8 Rouville
Pearceton ..... 8 Missisquoi
Pellissier ..... 4 Ottawa
Peninsula-Gaspé ..... 17 Gaspé
18 Pentecost River ..... 16–17 Saguenay
Percé ..... 17 Gaspé
Perkins ..... 3 Ottawa
Perryboro' ..... 9 Compton
Perthuis ..... 19 Portneuf
Peter's Mines ..... 15 Wolfe
Petit Bonaventure ..... 17 Bonaventure
Petit Brulé ..... 3 Two Mountains
Petit Cap ..... 17 Gaspé
Petite Magdeleine ..... 16 "
Petite Matane ..... 16 Rimouski
Petit Saguenay ..... 19 Saguenay
Petite Vallée ..... 16 Gaspé
Petit Village ..... 15 Beauce
Petits Machins ..... 16 Gaspé
Peverhill ..... 8–7 Vaudreuil
Philipsburg, East ..... 8 Missisquoi
Piedmont ..... 8 Terrebonne
Pierreville Mills ..... 19*a*–14 Yamaska
Pierreville ..... 19*a*–14 "
Pigeon Hill ..... 8 Missisquoi
Pike River ..... 8 "
Piopolis ..... 10 Compton
Plaisance ..... 3 Ottawa
Plamondon's Mills ..... 13 Wolfe
Point Fortune ..... 8 Vaudreuil
Point Platon ..... B-19*a* Lotbinière
Point St Charles ..... 8 Montreal-C
Point St Peter ..... 17 Gaspé
Pointe à la Frégate ..... 16 "
Pointe à Pic ..... 18 Charlevoix
Pointe au Bouleau ..... 18 Saguenay
Pointe au Chêne ..... 3 Argenteuil
18 Pointe aux Anglais ..... 16–17 Saguenay
Pointe aux Trembles ..... 8 Hochelaga
Pointe aux Trembles ..... 18 Portneuf
Pointe aux Orignaux ..... 18 Kamouraska
Pointe Bleue ..... 19 Chicoutimi
Pointe Claire ..... 8 Jacques-Cartier
18 Pointe des Monts ..... 16–17 Saguenay
Pointe du Lac ..... 19*b* St Maurice
Pointe Gatineau ..... 3 Ottawa
Pointe Sèche ..... 16 Kamouraska
Poiré ..... 19*a* Portneuf
Poltimore ..... 3 Ottawa

Pont Château ..... 8 Soulanges
Pont Etchemin ..... B Lévis
Pont de Maskinongé ..... 19*b* Maskinongé
Pont du Sault ..... 8 Hochelaga
Pont Rouge ..... 19*a* Portneuf
Pont Viau ..... 8 Laval
Portage du Fort ..... 4-6 Pontiac
Port au Persil ..... 18 Charlevoix
Port au Quil ..... 18 "
Port Daniel (C) ..... 17 Bonaventure
Port Daniel (E) ..... 17 "
Port Daniel (W) ..... 17 "
Port Lewis ..... 8 Huntingdon
Portneuf ..... 19*a* Portneuf
Portneuf Mills ..... 18 Saguenay
Portneuf Station ..... 19*a* Portneuf
Poupore ..... 3 Ottawa
Price ..... 16 Rimouski
Proulxville ..... 19*c* Champlain
Powerscourt ..... 8 Huntingdon
Quai des Eboulements ..... 18 Charlevoix
Quai de Rimouski ..... 16-17 Rimouski
Québec ..... 18 Québec
Querry ..... 17 Bonaventure
Quinville ..... 3 Ottawa
Quyon ..... 4 Pontiac
Racine ..... 13 Shefford
Radford ..... 4 Pontiac
Radnors Forges ..... 19*c* Champlain
Radstock ..... 19*b* Joliette
Randboro ..... 10 Compton
Rapide de L'Orignal ..... 3 Ottawa
Rapides des Joachims ..... 6 Pontiac
Ravignan ..... 15 Dorchester
Rawdon ..... 19*b* Montcalm
Red Mountain ..... 10 Compton
Reedham ..... 15 Mégantic
Reedsdale ..... 13 "
Reed's Mines ..... 15 "
Repentigny ..... 19*b* L'Assomption
Riceburg ..... 8 Missisquoi
Richardville ..... 13 Mégantic
Richmond ..... 13 Richmond
Richmond Station ..... 13 "
Rigaud ..... 8 Vaudreuil
Rimouski ..... 16-17 Rimouski
Ripon ..... 3 Ottawa
Risborough ..... 15 Beauce
River Beaudette ..... 1 Soulanges
River Desert ..... 4 Ottawa
Riverfield ..... 8 Châteauguay
River Gilbert ..... 15 Beauce
River Gilbert Gold Mines ..... 15 "
River Joseph ..... 4 Ottawa
Rivière à Claude ..... 16 Gaspé
Rivière à la Martre ..... 16 "
Rivière à l'Ours ..... 19 Chicoutimi
Rivière à Pierre ..... 19 Portneuf
Rivière au Doré ..... 19 Chicoutimi
Rivière au Rat ..... 19*c* Champlain
Rivière aux Chiens ..... 18 Montmorency
Rivière aux Pins ..... 19 Québec
Rivière Bois Clair ..... 19*a* Lotbinière
Rivière des Fèves ..... 8 Châteauguay
Rivière des Plantes ..... 15 Beauce
Rivière des Prairies ..... 8 Hochelaga
Rivière du Loup ..... 16-17 Témiscouata
Rivière du Loup, quai ..... 16-17 "
Rivière du Loup Stat. ..... 16-17 "
Rivière du Moulin ..... 19 Chicoutimi
Rivière Gagnon ..... 3 Terrebonne
Rivière Gentilly ..... 14 Nicolet
Rivière la Fleur ..... 18 Montmorency
Rivière la Madeleine ..... 16 Gaspé
Rivière Mailloux ..... 18 Charlevoix
Rivière Mattawin ..... 19*c* Champlain
Rivière Meckinac ..... 19*c* "
Rivière Noire ..... 14 Arthabaska
Rivière Ouelle ..... 16 Kamouraska
18 Rivière St Jean ..... 16-17 Saguenay
Rivière Ste Marguerite ..... 18 "
Rivière Trois Pistoles ..... 16 Témiscouata
Rivington ..... 3 Argenteuil
Robertson Station ..... 15 Mégantic
Roberval ..... 19 Chicoutimi
Robinson ..... 10 Compton
Robitaille ..... 17 Bonaventure
Robson ..... 13 Drummond
Rochelle ..... 13 Shefford
Rockburn ..... 8 Huntingdon
Rock Forest ..... 9 Sherbrooke
Rock Island ..... 9 Stanstead
Rockway Valley ..... 3 Ottawa
Ross Mills ..... 18 Lévis
Rougemont Station ..... 8 Rouville
Rowanton ..... 6 Pontiac
Roxham ..... 8 St Jean
Roxton East ..... 9 Shefford
Roxton Falls ..... 9 "
Roxton Pond ..... 9 "
Ruisseau à l'eau chaude ..... 15 Dorchester
Ruisseau à Sem ..... 16 Rimouski
Ruisseau Leblanc ..... 17 Bonaventure
Runnymede ..... 17 "
Rupert ..... 4 Ottawa
Russelltown ..... 8 Châteauguay
Rutledge ..... 4 Pontiac
Ste Adèle ..... 3 Terrebonne
Adélaïde, Pabos ..... 17 Gaspé
Adelphe de Champlain ..... 19*c* Champlain
St Adolphe, Dudswell ..... 15 Wolfe
Adolphe de Howard ..... 8 Argenteuil
Adrien ..... 13 Wolfe
Agapit ..... 13 Lotbinière
Ste Agathe de Lotbinière ..... 13 "
Agathe des Monts ..... 8 Terrebonne
Agnès de Charlevoix ..... 18 Charlevoix
Agnès de Dundee ..... 8 Huntingdon
St Agricole ..... 8 Montcalm
Aimé ..... 12 Richelieu
Alban ..... 19*a* Portneuf
Albert ..... 13 Arthabaska
Alexandre Station ..... 8 Iberville
Alexandre d'Iberville ..... 8 "
Alexandre de Kamou ..... 16 Kamouraska
Alexis des Monts ..... 19*b* Maskinongé
Alphonse ..... 19*b* Joliette
Alphonse, Granby ..... 8 Shefford
Amédée ..... 3 Ottawa
Anaclet ..... 16 Rimouski
André Avelin ..... 3 Ottawa
André de Kamour ..... 16 Kamouraska
Andrew, East ..... 3 Argenteuil
Ste Angèle de Manoir ..... 8 Rouville
Angèle de Laval ..... 14 Nicolet
Angèle de Rimous ..... 16-17 Rimouski
St Anicet ..... 8 Huntingdon
Ste Anne de Bellevue ..... 8 Jacques-Cartier
Anne de Beaupré ..... 18 Montmorency
Anne de la Pérade ..... 19*a* Champlain
Anne des Monts ..... 16 Gaspé
Anne des Plaines ..... 8 Terrebonne
Anne, Pocatière ..... 16-17 Kamouraska
Anne Restigouche ..... 16 Bonaventure
Anne de Sorel ..... 11 Richelieu
18 Anne Labrador ..... 17 Saguenay
St Anselme ..... 15 Dorchester
St Anselme Station ..... 15 "
Antoine ..... 19*a*-B-18 Lotbinière
" Riv. Richelieu ..... 11 Verchères
Antonin ..... 16 Témiscouata
Ste Apolline de Potton ..... 16 Montmagny
St Apollinaire ..... B-18 Lotbinière
Armand, Centre ..... 8 Missisquoi

St Armand Station ..... 8 Missisquoi
Arsène ..... 16 Témiscouata
Athanase ..... 8 Iberville
Aubert ..... 16 L'Islet
Augustin ..... 3 Deux Montagne
Augustin ..... 18 Portneuf
18 Augustin ..... 17 Saguenay
Ste Barbe ..... 8 Huntingdon
St Barnabé, Rivière Ya.. 12 St Hyacinthe
Barnabé ..... 19*b* St Maurice
Barthèlemi ..... 19*b* Berthier
Bazile de Portneuf .... 19*a* Portneuf
Bazile le Grand ..... 8 Chambly
Bazile Station ..... 19*a* Portneuf
Ste Béatrice ..... 19*b* Joliette
St Benoit ..... 3 Deux Montagne
Bernard de Dorch .... 15 Dorchester
Bernard (sub) ..... 8 St Jean
Ste Blaise ..... 8 "
St Blandine ..... 16–17 Rimouski
Bonaventure ..... 8 Drummond
Boniface ..... 4 Pontiac
Ste Brigide d'Iberville ... 8 Iberville
Brigitte des Saults .... 8 Nicolet
St Bruno ..... 8 Chambly
Bruno de Kam ..... 16–17 Kamouraska
Bruno Station ..... 8 Chambly
Calixte, Kilkenny .... 8 Montcalm
Camille ..... 13 Wolfe
Canute ..... 3 Deux Montagne
Casimir ..... 19*a* Portneuf
Cassien des Caps ..... 18 Charlevoix
Ste Catherine ..... 19 Portneuf
Catherine street ..... 8 Montreal
Catherine Str. West .. 8 " Ouest
Cécile de Masham .... 4 Ottawa
Cécile de Milton ..... 8 Shefford
Cécile de Levrard. 19*a*–14 Nicolet
Cécile de Whitton .... 10 Compton
St Célestin ..... 14 Nicolet
Césaire ..... 8 Rouville
Charles de Caplan .... 17 Bonaventure
Charles, Riv. Boyer ... 16 Bellechasse
Chs, Riv. Richelieu ... 11 St Hyacinthe
Ste Christine ..... 13 Bagot
St Chrysostôme ..... 8 Châteauguay
Ste Claire ..... 15 Dorchester
St Clément ..... 16 Témiscouata
Clet ..... 8 Soulanges
Ste Clothilde ..... 13 Arthabaska
Clothilde de C ..... 8 Châteauguay
St Columbin ..... 3 Deux Montagne
Côme ..... 19*b* Joliette
Constant ..... 8 Laprairie
Ste Croix ..... 19*a*–B Lotbinière
Cunégonde ..... 8 Hochelaga
St Cuthbert ..... 19*b* Berthier
Cuthbert Station ..... 19*b* "
Cyprien ..... 16 Témiscouata
Cyr ..... 13 Richmond
Cyriac ..... 19 Chicoutimi
Cyrille de l'Islet ..... 16 L'Islet
Cyrille de Wendover .. 8 Drummond
Damase ..... 12 St Hyacinthe
Damase de Ri'ouski .. 16 Rimouski
Damase des Aulnais .. 16 L'Islet
Damien de Brandon .. 19*b* Berthier
Damien, Bucklaud .... 16 Bellechasse
David de Lévis ..... B-18 Lévis
David d'Yamaska ..... 8 Yamaska
Denis de Boutillerie .. 16 Kamouraska
Denis, Riv. Richelieu. 11 St Hyacinthe
Didace ..... 19*b* Maskinongé
Dominique de Bagot .. 12 Bagot
Dominique Station ... 8 Soulanges
" des Cedres. 8 "
Donat ..... 16 Rimouski

St Donat de Montcalm . 19*b* Montcalm
Ste Dorothée ..... 8 Laval
St Edmond ..... 18 Québec
Edmond de ..... 19*b* Berthier
Edouard de ..... 8 Napierville
Edouard, Frampton .. 15 Dorchester
Edwidge ..... 9 Compton
Eleuthère ..... 16 Kamouraska
Elie ..... 19*b* St Maurice
Ste Elizabeth ..... 19*b* Joliette
St Eloi ..... 16 Témiscouata
Elphège ..... 19*b*–14 Yamaska
Elzéar ..... 15 Beauce
Elzéar de Laval ..... 8 Laval
Ste Emélie d'Energie ..... 19*b* Joliette
St Emile de Montcalm ... 19*b* Montcalm
Emile de Suffolk ..... 3 Ottawa
Ephrem de Tring .... 15 Beauce
Ephrem d'Upton ..... 11 Bagot
Esprit ..... 19*b* Montcalm
Etienne de ..... 8 Beauharnois
Etienne de Bolton .... 8 Brome
Etienne des Grès ..... 19*c* St Maurice
Etienne du ..... 18 Saguenay
Eugène, Grantham .... 8 Drummond
Eulalie ..... 14 Nicolet
Eustache ..... 8 Deux Montagn's
Evariste de Forsyth. 15 Beauce
Fabien ..... 16 Rimouski
Faustin ..... 8 Terrebonne
Ste Famille ..... 18 Montmorency
St Félicien ..... 19 Chicoutimi
Ste Félicité ..... 16 Rimouski
St Félix de Valois ..... 19*b* Joliette
Ferdinand ..... 13 Mégantic
Féréol ..... 18 Montmorency
Fidèle ..... 18 Charlevoix
Ste Flavie ..... 16–17 Rimouski
Flavie Station ..... 16–17 "
St Flavien ..... 13 Lotbinière
Ste Flore ..... 19*c* Champlain
St Fortunat ..... 15 Mégantic
Ste Foye ..... 18 Québec
St François ..... 15 Beauce
François de Sales ..... 19*b* Laval
François, I. Orléans .. 18 Montmorency
François du Lac 19*b*–14 Yamaska
Ste Françoise ..... 16–17 Témiscouata
St François (N. E.) ..... 15 Beauce
François ..... 16 Montmagny
François Xav., Viger .. 16 Témiscouata
Frs.-Xav., Brompton .. 9 Richmond
Frédérick ..... 15 Beauce
Frédéric Station ..... 15 "
Gabriel de Brandon .. 19*b* Berthier
Gabriel de Montréal .. 8 Hochelaga
Gabriel de Station .... 19 Portneuf
Gédéon ..... 19 Chicoutimi
Ste Geneviève ..... 8 Jacques Cartier
Geneviève Batiscan .. 19*a* Champlain
St George ..... 15 Beauce
George de Malbay .... 17 Gaspé
George de Windsor ... 13 Richmond
George, Est ..... 15 Beauce
Gérard, Montarville .. 3 Ottawa
Germain, Grantham .. 8 Drummond
Germain de K ..... 16 Kamouraska
Ste Gertrude ..... 14 Nicolet
St Gervais ..... 16 Bellechasse
Gilbert ..... 19*a* Portneuf
Giles ..... 13 Lotbinière
Godfroy ..... 17 Bonaventure
Grégoire ..... 14 Nicolet
Guillaume d'Upton ... 8 Drummond
Ste Hélène de Kam ..... 16 Kamouraska
Hélène de Bagot ..... 8 Bagot
Hélène de Chester .... 13 Arthabaska

Ste Hénédine .....15 Dorchester
St Henri de Lévis.....15 Lévis
Henri de Montréal.... 8 Hochelaga
Henri Station.....15 Lévis
Hermas..... 3 Deux-Montagne
Hermas Station..... 3 Deux-Montagne
Herménégilde..... 9 Stanstead
Hilaire de Dorset.....15 Beauce
Hilaire, Lac St Jean..19 Chicoutimi
Hilaire Station.....11 Rouville
Hilaire Village.....11 "
Hilarion.....18 Charlevoix
Hippolyte Kilkenny.. 8 Terrebonne
Honoré .....15 Beauce
Hubert..... 8 Chambly
Hugues.....12 Bagot
Hyacinthe .....12 St Hyacinthe
Irénée.....18 Charlevoix
Isidore.....15 Dorchester
Isidore..... 8 Laprairie
Isidore Junction..... 8 "
Jacques..... 8 Montréal
Jacques le Mineur.... 8 Laprairie
Janvier..... 8 Terrebonne
Jean-Bte, Montréal... 8 Hochelaga
Jean-Baptiste de.....11 Rouville
Jean Chrysostôme.B-18 Lévis
Jean de Dieu .....17 Témiscouata
Jean des Chaillons..14-19c Lotbinière
St Jern de Matha.....19b Joliette
Jean Isle d'Orléans...18 Montmorency
Jean l'Evangéliste....17 Bonaventure
Jean Port Joly.....16 Joliette
Jérôme..... 3 Terrebonne
Joachim de M.....18 Montmorency
Joachim de S..... 9 Shefford
John Suburb.....18 Québec
John's East.....11 St Jean
Joseph d'Alma..... ...19 Chicoutimi
Joseph de Beauce.....15 Beauce
Jos, Tabatiere (sub)...17 Saguenay
Joseph, Lepage....16-17 Rimouski
Joseph de Lévis....C-18 Lévis
Joseph de Sorel.....19b Richelieu
Joseph du Lac..... 8 Deux Montagne
Jovite..... 8 Terrebonne
Jude.....12 St Hyacinthe
Ste Julie de Verchères.... 8 Verchères
Julie de Somerset.....13 Mégantic
Julie Station.....13 "
Julienne.....19b Montcalm
St Justin.....19b Maskinongé
Ste Justine de Newton...7-8 Vaudreuil
Justine Station.....7-8 "
St Lambert de Lévis ....15 Lévis
Lambert, Montréal... 8 Chambly
Laurent, I. d'Orléans.18 Montmorency
Laurent, Montréal.... 8 Jacques Cartier
Lazare de B.....16 Bellechasse
Lazare de V..... 8 Vaudreuil
Léon.....19b Maskinongé
Léonard d'Aston..... 8 Nicolet
Léonard de.....19 Chicoutimi
Léonard, Port Maurice 8 Hochelaga
Liboire.....13 Bagot
Liguori.....19b Montcalm
Louis de Bonsecour...12 Richelieu
Louis de Gonzague... 8 Beauharnois
Louis Station..... 8 "
Louis de Ha Ha.....17a Témiscouata
Ste Louise .....16 L'Islet
St Louis Station..... 8 Beauharnois
Luc.....11 St Jean
Ste Luce.....16 Rimouski
Luce Station.....16 "
Lucie de Doncaster... 8 Terrebonne
Madeleine .....13 St Hyacinthe
St Magloire .....16 Bellechasse

Ste Malachie .....15 Dorchester
Malo .....10 Compton
Marc .....11 Verchères
Marcel .....12 Richelieu
Marcel de l'Islet.....16 L'Islet
Ste Margnerite de D.....15 Dorchester
Marie de Blanford....14 Nicolet
Marie, Charlevoix....18 Charlevoix
Marie de Monnoir.... 8 Rouville
Marie Salomée.....19b Montcalm
Marthe..... 8 Vaudreuil
St Martin..... 8 Laval
Ste Martine..... 8 Châteauguay
Martine Station..... 8 "
St Mathias..... 8 Rouville
Mathieu..... .....16 Rimouski
Maurice..... .....19c Champlain
Maurice Forges.....19c St Maurice
Ste Mléanie..... .....19b Joliette
St Michel de B.....C-18 Bellechasse
Michel, Rougemont... 8 Rouville
Michel de N..... 8 Napierville
Michel des Saints.....19b Berthier
Michel Station.....16 Bellechasse
Michel, Wentworth... 3 Argenteuil
Modeste..... .....17a Témiscouata
Moise .....16 Rimouski
Moïse Station.....16 "
Ste Monique des..... 3 Deux-Montagne
Monique de Nicolet... 8 Nicolet
St Nazaire d'Acton.....11 Bagot
Nazaire, D'Orford.....15 Dorchester
Nérée.....16 Bellechasse
Nicolas.....B-18 Lévis
Norbert.....19b Berthier
Octave.....16 Rimouski
Odilon.....15 Dorchester
Onésime.....16-17 Kamouraska
Ours.....11 Richelieu
Paçôme.....16 Kamouraska
Pamphile.....16 L'Islet
Paschal.....16-17 Kamouraska
Patrick.....16 Témiscouata
Patrick's Hill.....13 Arthabaska
Paul de Chester.....13 "
Paul de la Croix.....16 Témiscouata
Paul d'Industrie.....19b Joliette
Paul l'Hermite.....19b L'Assomption
Paulin.....19b Maskinongé
Paul's Bay.....18 Charlevoix
Ste Perpétue ..... 8 Nicolet
St Philippe de Chester...13 Arthabaska
Philippe, Laprairie... 8 Laprairie
Philippe d'Argent..... 3 Argenteuil
Philippe de Néry.....16 Kamouraska
Ste Philomène..... 8 Châteauguay
" d'Echaillons..14-19c Lotbinière
St Pie ..... 8 Bagot
Pie de Guire ..... 8 Yamaska
Pierre Baptiste.....13 Mégantic
Pierre, Isle d'Orléans.18 Montmorency
" Becquets ....19a-14 Nicolet
Pierre.....16 Montmagny
Pierre de Charlesb'rg.18 Québec
Placide..... 3 Deux-Montagne
Polycarpe.....8-7 Soulanges
Praxède.....15 Beauce
Prime.....17 Chicoutimi
Prosper.....19a Champlain
Prosper de.....15 Dorchester
Raphaël East.....15 Bellechasse
Raymond .....19 Portneuf
Rédempteur..... 8 Vaudreuil
Régis..... 1 Huntingdon
Rémi..... 8 Napierville
Rémi de Tingwick....13 Arthabaska
Rémi d'Amherst..... 3 Ottawa
Robert.....19b-8 Richelieu

St Roch de Québec.....18 Québec
Roch de Richelieu....11 Richelieu
Roch des Aulnaies....16 L'Islet
Roch de l'Achigan....19*b*L'Assomption
Romain .....15–10 Compton
Rosaire .....14 Arthabaska
Ste Rosalie.....12 Bagot
Rose ..... 3 Laval
Rose de Lima..... 3 Ottawa
Rose du Dégelé.....17*a*Témiscouata
Rose de Watford.....15 Dorchester
St Sabine ..... 9 Iberville
Samuel de Horton....14 Nicolet
Samuel Gayhurst.....15 Beauce
Sauveur, Montagne... 8 Terrebonne
Sauveur de Québec...18 Québec
Ste Scholastique..... 3 Deux Montagne
St Sébastien..... 8 Iberville
Sébastien, Aylmer....15 Beauce
Sébastien de Beauce..15 "
Sévère.....19*b*St Maurice
Sévérin, Beaurivage..15 Lotbinière
Siméon.....18 Charlevoix
Simon de Rimouski...16 Rimouski
Simon de Yamaska...12 Bagot
Sixte ..... 3 Ottawa
Ste Sophie de Mégantic,..13 Mégantic
Sophie de Lacorne.... 8 Terrebonne
Sophie, Levrard.19*a*–14 Nicolet
St Stanislas de Champ..19*a*Champlain
Stanislas de Kostka.. 8 Beauharnois
Sulpice.....19*b*L'Assomption
Sylvère.....14 Nicolet
Sylvester, East.....13 Lotbinière
Sylvester, West.....13 "
Télesphore .....7–8 Soulanges
Ste Thècle.....19*c*Champlain
St Théodore d'Acton....11 Bagot
Théodore Chertsey...19*b*Montcalm
Ste Théodosie ..... 8 Vercheres
St Théophile.....15 Beauce
Ste Thérèse, Blainville... 3 Terrebonne
St Thomas d'Aquin.....12 St Hyacinthe
Thomas de Joliette...19*b*Joliette
Timothee ..... 8 Beauharnois
Timothée Station..... 8 "
Tite 19*c*Champlain
Tite des Caps.....18 Moutmorency
Tite Junction.....19*c*Champlain
Ubalde 19*a*Portneuf
Urbain de Château... 8 Châteauguay
Urbain de.....18 Charlevoix
Ste Ursule 19*b*Maskinongé
St Valentin ..... 8 St Jean
Valère de Bulstrode..14 Arthabaska
Valérien.....11 Shefford
Valérien de.....6 Rimouski
Valier .....16 Bellechasse
Valier Station.....16 "
Ste Victoire.....8–19*b*Richelieu
St Victor de Tring.....15 Beauce
Vincent de Paul.....19*b*Laval
Wenceslas .....14 Nicolet
Yvon .....16 Gaspé
Zacharie .....15 Beauce
St Zenon.....19*b*Berthier
Zéphirin.....19*c*–14 Yamaska
Zotique .....1–8 Soulanges
Sabrevois.....11 Iberville
Sacré-Cœur de Marie.....15 Mégantic
Saints-Anges .....15 Beauce
18 Salmon Bay.....17 Saguenay
Sanborn.....15 Wolfe
Sand Hill.....10 Compton
Sandy Beach.....17 Gaspé
Sault au Cochon.....18 Saguenay
Sault au Récollet..... 8 Hochelaga

Savage Mills..... 9 Shefford
Sawyerville.....10 Compton
Sayabec.....16 Rimouski
Scott Junction.....15 Beauce
Scottsmore..... 8 Missisquoi
Scottstown.....10 Compton
Seal Cove.....17 Gaspé
Seguin ..... 8 Vaudreuil
Sellarville.....17 Bonaventure
18 Seven Islands.....16–17 Saguenay
Shawbridge..... 8 Terrebonne
Shawenegan.....19*c* St Maurice
Shawville..... 4 Pontiac
Sheenborough..... 6 "
Sheffington..... 9 Shefford
Shefford Mountain..... 8 "
Shefford Vale..... 8 "
18 Sheldrake.....16–17 Saguenay
Sherbrooke.....10 Sherbrooke
Sherrington..... 8 Napierville
Shigawake.....17 Bonaventure
Shrewsbury ..... 3 Argenteuil
Sillery Cove.....18 Québec
Silver Creek ..... 3 Ottawa
Six Portages..... 4 "
Slatington.....13 Richmond
Smith's Mills..... 9 Stanstead
Somerset .....13 Mégantic
Sorel 8–19*b*Richelieu
South Barnston ..... 9 Stanstead
South Beach.....20 Gaspé
South Bolton..... 8 Brome
South Branch..... 4 Ottawa
South Dudswell.....15 Wolfe
South Durham.....13 Drummond
South Ely.....13 Shefford
South Granby ..... 8 "
South Ham.....15 Wolfe
South Quebec.....B–18 Lévis
South Roxton..... 9 Shefford
South Stukely..... 9 "
18 South-West Point.....17 Gaspé
Spencer Cove.....18 Québec
Springbrook .....15 Dorchester
Spring Hill.....10 Compton
Spring Road..... 9 Sherbrooke
Stadacona.....18 Québec
Stagsburn..... 4 Ottawa
Stambridge, East..... 8 Missisquoi
Stambridge Station..... 8 "
Stanbury..... 9 "
Standon.....15 Dorchester
Stanfold .....13 Arthabaska
Stanhope ..... 9 Stanstead
Stanstead ..... 9 "
Stanstead Junction..... 9 "
Starnsborough ..... 8 Huntingdon
Staynerville ..... 3 Argenteuil
Stockwell ..... 8 Châteauguay
Stoke Centre.....10 Richmond
Stoketon .....10 "
Stonefield..... 3 Argenteuil
Stoneham.....18 Québec
Stornway .....10 Compton
Stottville..... 8 St Jean
Stubb's Bay..... 6 Pontiac
Suffield ..... 9 Sherbrooke
Sutton ..... 8 Brome
Sutton Junction ..... 8 "
Sweetsburg ..... 8 Missisquoi
Sydenham Place.....13 Drummond
Tadousac .....18 Saguenay
Taillon.....19 Chicoutimi
Tatehurst..... 8 Châteauguay
Terrebonne.....19*b*Terrebonne
Tessierville.....16 Rimouski
Têtu 17*a*Témiscouata

Tewkesbury ..... 18 Québec
Thetford Mines ..... 15 Mégantic
Thornby ..... 4 Pontiac
Thorn Center ..... 4 "
Three Lakes ..... 10 Beauce
Three Rivers ..... 19c Three Rivers
18 Thunder River ..... 16–17 Saguenay
Thurso ..... 3 Ottawa
Tikonabé ..... 19 Chicoutimi
Titus Station ..... 9 Richmond
Tolsta ..... 10 Compton
Trahan's Mills ..... 15 Wolfe
Tremblay ..... 19 Chicoutimi
Trenholm ..... 13 Drummond
Tring Station ..... 15 Beauce
Trois Pistoles ..... 16–17 Témiscouata
Trois Saumons ..... 16 L'Islet
Trottier ..... 13 Arthabaska
Trout Brook ..... 3 "
Trout River ..... 8 Huntingdon
Turcot ..... 8 Hochelaga
Turkey Hill ..... 8 Brome
Ulverton ..... 13 Drummond
Upper Bedford ..... 8 Missisquoi
Upper Melbourne ..... 13 Richmond
Upper Thorn Centre ..... 4 Ponctiac
Valcartier ..... 19 Québec
Valcartier Station ..... 19 "
Valcartier Village ..... 19 "
Valcourt ..... 13 Shefford
Val des Bois ..... 3 Ottawa
Valencay ..... 3 "
Valenciennes ..... 13 Mégantic
Vales Perkins ..... 8 Brome
Valleyfield ..... 8 Beauharnois
Valmont ..... 19c Champlain
Valmorin ..... 8 Terrebonne
Valois ..... 8 Jacques Cartier
Valracine ..... 10 Compton
Varennes ..... 8 Verchères
Vaudreuil ..... 8 Vaudreuil
Vaudreuil Station ..... 8 "
Vendôme ..... 8 Beauharnois
Venice ..... 8 Missisquoi
Venosta ..... 4 Ottawa
Verchères ..... 8 Verchères
Vernet ..... 3 Ottawa
Versailles ..... 8 Iberville
Vicars ..... 8 Huntingdon
Victoriaville ..... 13 Arthabaska
Viger ..... 16 Témiscouata
Village des Aulnaies ..... 16 L'Islet
Village Richelieu ..... 11 Rouville
Villa Mastaï ..... 18 Québec
Villemay ..... C-18 Lévis
Villeneuve ..... 8 Hochelaga
Villette ..... 9 Compton
Vincennes ..... 19a Champlain
Vinton ..... 4 Pontiac
Wakefield ..... 4 Ottawa
Walker's Cutting ..... 14 Arthabaska
Waltham ..... 4–6 Pontiac
Warden ..... 9 Shefford
Warwick ..... 13 Arthabaska
Waterloo ..... 9 Shefford
Waterville ..... 9 Compton
Watkins' Mills ..... 13 Drummond
Way's Mills ..... 9 Stanstead
Weedon ..... 15 Wolfe
Weedon Centre ..... 15 "
Weedon Station ..... 15 "
Weirstead ..... 4 Pontiac
Werthein's Mines ..... 15 Mégantic
West Bolton ..... 8 Brome
West Brome ..... 8 "
West Broughton ..... 15 Mégantic
Westbury ..... 15 Compton
Westbury Bassin ..... 15 Compton
West Ditton ..... 10 "
West Ely ..... 13 Shefford
West Potton ..... 8 Brome
West Shefford ..... 9 Shefford
West Shefford Station ..... 8 "
Wheatland ..... 13 Drummond
Whitwick ..... 10 Compton
Wickham West ..... 11 Drummond
Wilson's Corners ..... 4 Ottawa
Wilson's Mills ..... 13 Mégantic
Windsor Mills ..... 9 Richmond
Wolfe Lake ..... 4 Pontiac
Wolfe Ridge ..... 8 Missisquoi
Wolfestown ..... 15 Wolfe
Woodside ..... 8 Mégantic
Wotton ..... 13 Wolfe
Wright ..... 4 Ottawa
Yamachiche ..... 19b St Maurice
Yamaska ..... 19b–14 Yamaska
Yamaska East ..... 19b–14 "
Yarm ..... 4 Pontiac

Agricultural & Horticultural

Quebec Horticultural Society—G. G. Stuart, President; E. C. Barrow, Vice-President; A. M. Robinson, Secretary-Treasurer.—Directors: Lt-Col. Forsyth, D. Bell, R. Campbell, A. F. Ashmead, George Robinson, Jacques Verret, A. Rhodes, Frank Ross and F. Ross.

Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec, Patron; Mgr Bégin, Président; MM. W. Larue et L. P. Sirois, Vice-présidents; Mgr H. Têtu, secrétaire et trésorier; M. Jos. Marquis, Ptre, agent général.

Asylums, Hospitals, Etc.

Asile d'aliénés de Québec—(Beauport)—dit Asile S. M. Archange, sous le contrôle des Révérendes Sœurs de la Charité. Sr M. du S. Cœur, Directrice.

Asile du Bon Pasteur. (Lachevrotière 64-78)—Rév. Mère St-Louis, supérieure générale; rév. Mère Ste-Sophie, maîtresse des Pénitentes; rév. B. Bernier, chapelain; rév. H. R. Casgrain; Dr. A. Marois, médecin-visiteur.

Belmont Retreat, (St Foye Road)—Dr J. M. Mackay.

Church of England Female Orphan Asylum, (Grande Allée 225)—Mrs. Dunn, President; Mrs. Colin Sewell, Secretary; Mrs. F. Wurtele, Treasurer; Mrs. Browning, Matron; Dr. Sewell, Physician.

Finlay Asylum, (St Foye road)—*Corporation*: Rector and Church Wardens of English Cathedral; committee consisting of 12 lady visitors; Drs. Parke, G. H. Parke and H. Ross, Physicians; J. Okill Richardson, superintendent; Mrs. J. O. Richardson, Matron; Mrs. R. H. Smith, Secretary of the ladies visiting committee; E. J. Hale, Secretary-Treasurer.

MALE ORPHAN ASYLUM

Corporation : Rector and Church Wardens of English Cathedral. Ladies committee: 12 lady visitors.—Handley John, Superintendent; Mrs. Handley, Acting Matron; James S. Dunbar, Secretary-Treasurer.

Hôpital du Sacré-Cœur,—Voir *Hotel Dieu du Sacré-Cœur de Jésus.*

Hopital-Général, (Boulevard Langelier).—Sœur St-Joseph, supérieure ; Dr. Brochu, médecin-visiteur ; L. Leclerc, notaire; Rév. C. E. Gagné, chapelain.

Hopital privé—Private Hospital, Dr Grondin, 69, rue Ste Ursule.

Hospice de la Miséricorde, (Couillard 12-14)—Sœur Marie de l'Assomption, supérieure; Rév. E. Nadeau, chapelain ; Drs. A. Vallée, E. Turcot, A. Marois et A. Hamel, médecins-visiteurs.

Hospice St Charles, (Ecole de réforme et d'industrie (à l'ancien Hôpital de la Marine)—Sœur Ste Antoinette, supérieure; Dr. A. Marois, médecin-visiteur; A. Lachance, chapelain.

Hotel-Dieu, (11 du Palais)—Sœur St Eugene, supérieure ; Drs. Lemieux, Ahern et Catelier, chirurgiens ; Drs. Verge, Vallée et Turcot, médecins visiteurs ; Dr. Simard, oculiste et auriste; rév. T. E. Beaulieu, chapelain.

Hotel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, (barriere St. Valier)—Sr. Marie de l'Enfant Jésus, supérieure; Sr. St. Louis, dépositaire ; Rév. Chs. E Trudel, chapelain; Drs. C. Gingras, W. A. Verge, A. Hamel et M. D. Brochu, médecin-visiteurs.

Jeffery Hale's Hospital, (2-4 St Olivier) J. C. Thomson, President; J. T. Ross, Wm. Marsh, Governors; W. Brown, Secretary; C. P. Champion, Treasurer; Drs. R. C. Blair and H. R. Ross, Physicians; Miss E. Bignell, Matron.

Ladies Protestant Home, (Grande Allée 275)—Mrs. C. F. Smith, President; Mrs. T. H. Thomson, Vice-President; Mrs. Chas. Shaw, Treasurer; Miss Anderson, Secretary; Drs. Ross, Sewell, Blair, C. S. Parke, G. Parke, Physicians; honble D. A. Ross, Solicitor; Miss Browne, Matron.

Petite Œuvre de l'Orphelinat, (Glacis)—Rév. T. G. Rouleau, prédicateur.

Sœurs de la Charité, (St Olivier 1)—Sœur Sainte Hélene, supérieure; Sœur M. du S. Cœur, assistante; Sœur Ste. Christine, Maîtresse des Novices; Sœur St-Vincent de Paul, hospitaliere; Sœur St-Théodore, dépositaire; Dr. A. Marois, médecin-visiteur. — Révd. A. Godbout, chapelain; révd. Jos. Lavoie, assistant-chapelain, rés. Richelieu 6.

St Bridget Asylum and Association (Grande Allée 254)—Sister Saint Bernard, superioress; Revd. P. Rossback, C. SS. R., President; E. Foley, Secretary-Treasurer; F. Carbray, Ed. Foley, J. Gallagher, John Power, Trustees.

Banks

Bank of British North America, D. Cumberland, Manager; E. F. Racey, Clerk; W. M. Massey, Teller; L. G. Scott, Clerk; R. Smith, Messenger.

Bank of Montreal — John Macara, Manager; F. J. Cockburn, Accountant; G. A. Porter, Teller; F. S. Weatherley, Collection Clerk; F.Y. Kilvert, Cash Book; J. S. Mackenzie, Ledger Keeper; A. Crofton, Clerk; D. Fraser, Messenger; T. Trumble, Porter—Honble G. Irvine, Solicitor; Meredith & Couture, Notaries.

La Banque du Peuple — *Officiers :* J. Grenier, président; J. S. Bousquet, caissier.

Bureaux à Québec : 72, rue St-Pierre—P. B. Dumoulin, gérant ; P. A. Labadie, comptable ; J. A. Benoit, payeur; Ernest Giguère, receveur; R. Marcoux, teneur de livres; Edmond St-Hilaire, commis; Honoré Pinsonnault, commis, junior ; Léon Paré, messager.

Bureaux à St-Roch: 197, rue St Joseph.—N. Lavoie, gérant; Jos. Gagnon, payeur-receveur; E. L. Pacaud, teneur de livres; Eustache Lamontagne, A. Godbout, commis.

Montambault, Langelier & Langelier, avocats; J. A Charlebois, notaire.—Assemblée annuelle: 1er lundi de mars.

La Banque Jacques-Cartier — *Officiers :* Honorable Alph. Desjardins, président; A. de Martigny, directeur-gérant; Tancrede Bienvenu, assistant-gérant; E. G. St-Jean, inspecteur.

Bureaux à Québec : coin St Joseph et Boulevard Langelier.—Narcisse Dion, jnr, gérant; Rodolphe St-Germain, comptable; C. Jos. Laberge, compteur receveur et payeur; J. E. Pelletier, ledger; Béland Dery, commis d'escompte; Joseph Lemieux, département des collections.

Agence : 202, rue St Jean.—C. S. Powell, gérant comptable; Alfred Gaucher, Wilfrid Simard, commis.

L. F. Burroughs, avocat; Jos. Savard, notaire.—Assemblée annuelle à Montréal, 1er juin.

La Banque Nationale—*Directeurs :* A. Gaboury, président ; F. Kirouac, vice-président; T. Ledroit, H. M. Price, A. B. Dupuis, R. Turner, R. Audette.

Bureaux généraux : 77, rue St Pierre.—P. G. Lafrance, caissier ; M. A. Labrecque, inspecteur; J. E. Côté, comptable; N. E. Gauvreau, compteur-payeur; J. F. Dorval, commis des comptes courants ; St. George Lemoine, 1er compteur-receveur; A. Fiset, 2e compteur-receveur ; S. Amyot, commis d'escompte; S. E. Coutellier, teneur de livres, département d'épargnes; Eug. Audet, commis des collections. — Commis généraux ; P. E. Roy, E. B. Belles Isles, J. A. Vézina, L. Larue, A. E. Couet, E. F. Boisseau ; Ed. Paquet, 1er messager; C. Roy, 2e messager.

Succursale St Jean: 244 rue St Jean.—C. Cloutier, comptable; A. Moisan, commis.

Succursale St Roch : 267 rue St Joseph.—J. E. Huot, gérant; L. E. Leclerc, compteur: P. Vallée, commis.

Hamel, Tessier & Tessier, avocats ; C. Tessier, notaire.

Assemblée annuelle : Mai.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, (Banque d'Epargnes, 21 rue St Jean)—E. W. Méthot, président; J. D. Brousseau, vice-président; Mgr Benj. Paquet, M. le chevalier O. Robitaille, Cyrille Tessier, V. W. Larue et C. Labrèque, directeurs.—*Officiers :* L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier; P. Légaré inspecteur: A. Gourdeau, comptable; F. Côté, compteur; G. Belleau, G. Moffatt, O. Robitaille et A. Defoy, commis; I. Rochette et A. Pampalon, messagers.

Succursale St Roch: 73 rue St Joseph.—V. Robitaille, comptable; A. Lemay, commis.

Succursale St Sauveur: 801 rue St Valier.—E. J. Marois, comptable ; N. Lachance, commis.

Succursale Lévis : P. N. Hamel, comptable; Jos. Robitaille, commis.

Assemblée annuelle: 3e lundi de juin.

Merchants Bank of Canada, (St Peter Street 79)—A. Allan, President; R. Anderson, Vice-President; Sir Jos. Hickson, H. Mackenzie, J. Hodgson, J. Cassils, T. H. Dunn, H. M. Allan, and J. P. Dawes, Directors.—*Officers* : J. C. More, Manager: J. A. Ready, Accountant; W. B. Scott, Teller; H. A. Tofield, Discounts; A. Woodley, Ledger; C. A. Bishop, R. McLimont, jrs; Clerks; Hy. Hull, Messenger — W. Cook, Solicitor; W. Noble Campbell, Notary. — Annual meeting; 3rd Wednesday in the month of June.

Post office Saving's Bank and Money order office, (Buade 5)— W. White and G. Evanturel, clerks. — *Stamp branch :* J. J. Battle, clerk.—*Stamp vendor in the lobby :* Miss J. Sutton.

Quebec Bank, (St Peter 110)—R. H. Smith, President; W. Withall, Vice-President; J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, John T. Ross, Gaspard LeMoine, Directors. —*Officers:* Thos. McDougall, Gen. Manager; W. R. Dean, Inspector; W. Brown, Chief Accountant; J. M. Johnston, Accountant; J. Parke, 1st Teller; A. Forest, 2nd Teller; J. Young, Savings Department; P. P. Johnston, Cheque Clerk; R. C. Patton, Liability Ledger Keeper; G. B. Symes Young, Discount Clerk; A. W. Brown, Herbert Smith Harold Fry, Clerks; J. Banks, Messenger; Peter Woods, Porter. — *Solicitor :* Caron, Pentland & Stuart; W. N. Campbell, Notary. —Annual meeting: 1st Monday in June.

Upper Town Branch: A. B. Van Felson, manager; Basil B. Carter, Clerk ; Geo. Penny, Messenger.

Saving's Bank (Branch of the Union Bank of Canada, St Louis 9)—G. Veasey, Manager; A. Veasey, Clerk; Honble G. Irvine, Solicitor; P. Huot, Notary.

Union Bank of Canada (St Peter 54)—A. Thomson, President; Hon. E. J. Price, Vice-President; Jas. King, M. P. P., D. C. Thomson, E. Giroux, E. J. Hale and John Breakey, Directors.—*Officers :* E. E. Webb, General Manager ; J. G. Billett, Local Manager; F. W. Smith, Chief Accountant; W. L. Crawford, Teller; Geo. E. Poston, Discount Clerk; John Laird, jr, Clerk; J. V. B. Giroux, Clerk; E. R. Hale, Ledger Keeper; H. L. Thom, Junior; D. Tims, Junior; D. Cussick, Messenger.—W. & A. H. Cook, Solicitors.

Benevolent Institutions

Alliance Nationale—*(Cercle St Valier No.* 20)—Hubert Moisan, président; Fidèle Blouin, snr, vice-président; Alphonse Pouliot, secrétaire-financier; Fidèle Blouin, jnr, secrétaire-archiviste; Pierre Renaud, trésorier; Dr. J. A. Marcoux, médecin; Gaudiose Lajeunesse, conducteur ; Frs Moisan, commissaire.—Auditeurs : Blouin Fidèle, snr, et Elz. Alex. Emond.

Cercle Laval No. 21.—D. E. Fournier, président; A. Béchard, vice-président; A. P. Lépine, substitut du président général; Edgar Cloutier, secrétaire-archiviste ; Jules Cloutier, secrétaire-financier; Ed. Marcotte, trésorier; H. Demers, commissaire; L. P. Faucher, introducteur; V. P. Faucher, médecin-examinateur.—Salles de réunions: 250 rue St Joseph.

Association Catholique de Secours Mutuels (C. M. B. A.) *Grand Conseil de la Province de Québec* : Sa Grandeur Mgr L. N. Bégin, Arch. de Syrène. aviseur spirituel; R. O'Reilly, président, Montréal; C. E. Leclerc, 1er vice-président, Montréal; Dr Ed. Morin, 2e vice-président, Québec; J. B. Drouyn, secrétaire, Québec; A. R. Archambault, trésorier, Montréal; G. T. Dorion, com.-ordonnateur, Montréal; Jas. Meek, sentinelle, Montréal; J. O'Farrell, J. D. Quinn, P. E. E. Bélanger, L. A. Bériau et L. P. Dupré, syndics; Dr P. A. D'Artois médecin contrôleur.—Se réunira les 27, 28, 29 d'août 1887, à Montréal.

C. M. B. A.—*Succursale Notre-Dame.*—Révd. F. Faguy, curé de Québec, aviseur spirituel; P. E. Emile Belanger, chancelier; M. le chevalier Charles Trudelle, président; F. X. Peticlerc, 1er vice-président; J. Emile Caron, 2evice-président; Cyprien Labrèque, trésorier ; Jos. Picard, secrétaire-archiviste; Nap. Binet, assistant-sec.-archiviste; Capt. Aimé Talbot, sec.-financier ; Hon. Picard, com.-ordonnateur; Dom. Beaulieu, sentinelle; hon. A. Chauveau, Philippe J. Jolicœur, J. Emile Caron, Nap. Binet, P. E. Emile Bélanger, syndics; Dr Arthur Potvin, médecin-examinateur.

Succursale St-Roch, No. 5.—Jour de réunion: le 1er et le 3ième mercredi de chaque mois, à 8.15 p. m., dans les salles de l'Union St-Joseph à St Roch, No. 261, rue St-Joseph.—M. l'abbé Bélanger, curé de St-Roch, aviseur spirituel; J. E. Martineau, chancelier; Jos. Beauchamp, president; Philémon Brunet, 1er vice-president; F. Saucier, 2e vice-président: Télesphore Verret, secrétaire-archiviste; Joseph Lacroix, assistant-secrétaire archiviste; Télesphore Tardif, secrétaire-financier; J. E. Lapointe, trésorier;

Ach. Dugal, commissaire-ordonnateur; A. Paquet, sentinelle; Et. Marceau, J. B. Michaud, Emmanuel Huot, Napoléon Gourdeau, Victor Parent, syndics; George Matte, médecin.

Succursale No 6—Lt-Col. A. Evanturel, président; G. A. Paradis, 1er vice-président; Irénée Marcotte, 2ème vice-président; Jules Cloutier, secrétaire-archiviste Alfred Thibault, secrétaire-financier, Frs. Laroche, trésorier; O. Jackson, commissaire-ordonnateur; L. Lamb, sentinelle: J. B. M. Dion, Elz. Pâquet, Ed. Trudel, E. St. Hilaire, syndics.

C. M. B. A.—(Succursale No. 97)—Rév' F. H. Bélanger, chapelain; T. N. Chassé, chancelier *pro tempore;* Charles A. Parent, président; Alexandre Vallière, 1er vice-président; Dr W. A. Verge, 2e vice-président; J. E. Philibert, secrétaire-archiviste; Odilon Gagnon, assistant sec.-arch.; Vital Dupuis, secrétaire-financier; Louis Beaubien, trésorier, Herménégilde Larochelle, commissaire-ordonnateur; Edmond Barbeau, garde; Ferdinand Bouret, Joseph Gauthier, Alexandre Fraser, syndics pour un an; Joseph Charest, John Nolet, syndics pour deux ans.

St Patrick's Branch, No. 108.—Revd. Maloney, Spiritual Adviser; J. Bryson, Chancellor; J. J. Timmons, President; R. Timmons, 1st Vice-President; L. Stafford, 2nd Vice-President; P. Kerwin, Recording Secretary; J. W. Proctor, Treasurer; T. V. Scully, Financial Secretary; F. Proctor, Marshall; D. Byrne, Guard; Trustees: T. Kelly, A. Convey, C. McNamara, P. Hogan, J. Hogan.

Succursale St Sauveur: No. 110, (rue Albert.)—R. P. Perron, O. M. I. chapelain; A. A. Drolet, S. N. Parent, Dr M. Fiset, Eug. Blais, chanceliers: Dr Chs. Gingras, président; Dr G. W. Jolicœur, 1er vice-président; Joseph Guimont, 2e vice-président; Clovis Blouin, trésorier; F. Keroack, jr, secrétaire-archiviste; J. B. N. Lachance, asst.-sec.-archiviste; O. Falardeau, secrétaire-financier; A. Fiset, commissaire-ordonnateur; C Falardeau, sentinelle; Jno. I. Laroche, David Rousseau, Thomas Gagnon, A. Fiset, J. E. Trepanier, syndics.—Assemblées 1er et 3me mardi de chaque mois.

Succursale No. 238 *Notre-Dame de Québec.*—Dr A. Lantier, Président; Rév. A. Caron, Chancelier; Dr E. LeBel, 1er Vice-Président; A. J. Caron, 2e Vice-Président, L. Z. Trudel, Asst.-Sec.-Archiviste; F. X. C. Fecteau, Secrétaire-Archiviste; J. E. Roy, Secrétaire-Financier: Jos. Edm. Dubé, Trésorier; P. G. St Michel, Commissaire-Ordonnateur; Albert Dunn, Sentinelle.—P. G. St Michel, J. H. Chouinard, L. P. Berlinguet, L. Z. Trudel, Albert Dunn, Syndics.—Rév. Frs.-X. Faguy, Aviseur Spirituel; Dr E. LeBel, Médecin examinateur.

Association des facteurs de lettres de la Puissance—(branche No. 5)—N. Giasson, président honoraire; V. Houle, président actif; R. Blackburn, vice-président: A. Boulet, secrétaire: F. X. Ouellet, trésorier; P. N. Gauvin, commissaire-ordonnateur; W. Trépanier, H. Gagnon, collecteurs.-trésoriers; J. Emond, J. Pelletier, auditeurs.

Association des Marchands de Vins et de Liqueurs de Québec—Elz. Dalaire, président; A. Grenier, vice-président: Elz. Paquet, trésorier; P. L. Turgeon, secrétaire; F. X. Soucy, asst.-secrétaire—*Comité de Régie:* Jos. Châteauvert, L. A. Boisvert, J. T. Donnelly, A. Crawford, sr., F. Bouret, Ed. Trudel.

Band of Hope, W. C. T. U.—Mrs H. H. Distin, Superintendent; Miss E. Darlington, Secretary-Treasurer.

Cathedral Sewing Guild—Miss T. E. Stevenson, President; Miss Anderson, 1st Vice-President; Mrs. Erskine Scott, 2nd Vice-President; Miss Boswell, Secretary-Treasurer; Mrs. Ahern, Assist.-Secretary-Treasurer. – Committee: Mrs. Edw. Lemoine, Mrs. Webb, Miss. L. Healy, Mrs. Stain, Mrs. K. Fraser, Miss. Lillian Foote.

Catholic Benevolent Legion—St Alphonsus de Liguori Council No. 206—Rev. M. Maloney, C. SS. R., Chaplain; Edward Foley, President; Michael Shields, Vice President; E. P. McKenna, Orator; W. J. Peters, Chancellor; Jno. Monahan, Secretary; P. E. Lane, Collector; P. B. Murphy, Treasurer; Jas. Batterton, Marshall; P. Duggan, Guard; M. K. Bolger, R. Swindell and E. Reynolds, Trustees.

Canadian Order of Foresters—*Court Québec No.* 515—E. A. Evans, C. E., C. R.; S. T. Green, V. C. R.; G. W. Parmalee, B. A., J. P. C. R.; M. Pelletier, Rec. Sec.; W. H. Eckhardt, Fin. Sec.; A. P. Doddridge, Treas.; J. A. Langster, Chapiain; H. Gowen, jr., S. W.; R. Ryan, J. W.; J. G. Levie, S. B.; J. Arnett, J. B.; J. S. Dunbar and H. D. Black, Auditors.—Meets 2nd and 4th Tuesdays each month.

C. O. F.—*Cour Frontenac No.* 122—A. Talbot, Chef Ranger; F. X. Soucy, Vice Chef Ranger; Pierre Ruel, Secrét-Archiviste; D. R. Gagnon, Secrétaire-Financier; E. Paquet, Trésorier; N. Morin, C. Rousseau, A. Marmette, Syndics; A. Potvin, M. D., Médecin-Examinateur.—Elections dernière assemblée d'avril.

Cour Montcalm No. 483.—J. J. T. Frémont, chef ranger; Ludovic Brunet, vice-chef ranger; Arthur Talbot, sect.-archiviste; L. P. Sirois, Sect.-financier; Eug. Rouillard, trésorier; Thomas Chapais, J. B. Letellier, et Albert Malouin, syndics; Dr Ed A. LeBel, médecin-examinateur; J. Emile Caron, Art. Lemieux, conducteurs; Albert Rémillard, L. N. St-Hilaire, sentinelles; J. J. T. Frémont, délégué; Phil. Malouin, bstitut.

I. O. F., *Cour Charlemagne No.* 1187—O. W. Bédard, député grand chef forestier; J. B. Bédard, chef forestier; C. Lapointe, vice chef forestier; M. S. Belleau, ex chef forestier; J.-Bte Pelletier, secrétaire archiviste; J. O. Gagnon, secrétaire financier; Daniel Blais, trésorier; Dr. G. E. Martineau, médecin.

Cour St Jean No. 1544.—F. A. O. Laroche, député de cour; Dr. F. Boulanger, médecin de cour; E. Pelletier, chef forestier; J. N. Miller, vice-chef forestier; V. E. Paradis, secrétaire-financier; J. H. Dumont, secré-

taire-archiviste ; H. D. Barry, trésorier ; G. Grenier et W. Beaupré, représentants de la Haute Cour ; P. C. Lacasse, orateur ; Cyp. Levêque, 1er garde forestier ; A. C. Routhier, 2e garde forestier ; O. Jobin, 1er sentinelle ; A. P. E. Jobin, 2e sentinelle.

Cour Durochers, No. 1481.—J. E. Ouellet, chef ranger ; Chs. Villeneuve, vice-chef ranger; M. Madden, trésorier ; A. A. Gaucher, secrétaire-financier ; Jos. Barbeau, secrétaire-correspondant ; G. W. Jolicœur, médecin—(salle, St Valier 849.)

Stadacona Court, No. 224, I. O. F.—W. M. Andrews, C. D. H. C. R.; A. McCallum, Chief Ranger; G. M. Craig, Vice Chief Ranger ; W. J. Judd, Recording Secretary; R. Smith, Financial Secretary; M. D. McCaghey, Treasurer; W. Pennington, Chaplain; A. T. Neil, Senior Woodward ; R. Watt, Junior Woodward; N. Neilson, Senior Beedle; W. McQueen, Junior Beedle.—Finance Committe : A. J. Messervy, J. Ellis.—*Trustees :* Chs. Knowles, R. Sampson.—*Physician* : C. E. Elliot.—Meets in the Masonic Hall, on the evenings of second and last Thursday of the month, at 8 P. M.

Independant Order of Odd Fellows—Albion Lodge No. 2.—T. Reynar, N. G.; A. P. Doddridge, V. G.; S. Gracey, R. S.; H. Hull, P. S.; J. Kelly, T.; C. E. Elliott, M. D., 28 Ursule st.—Meets every Wednesday evening, at 8 o'clock in their Rooms, National School Hall, 31 d'Auteuil street.—Visiting brethren made welcome.

Irish Protestant Benevolent Society.—W. H. Davidson, President; Dr Parke, jr., 1st Vice-President ; T. Beattie, 2nd Vice-President ; Veasey Boswell, 3rd Vice-President ; T. Davidson, Secretary; James Woods, Treasurer ; Thos. Holt, Assistant Secretary; Thos. Davidson, M. Miller and Thos. Holt, honorary members.

Methodist Missionary Society — Mr. Mansell, President; T. A. Piddington, Treasurer; J. J. Dunlop, Secretary.

Postmen's Association, (branch No. 5 of the Dominion Postmen's Association). —See *Association des facteurs.*

Quebec Auxiliary Bible Society —Peter Johnston, President; Hon. D. A. Ross, J. C. Thompson, W. C. Scott, W. H. Tapp, R. R. Dobell, A. D. Webster, F. Ross and W. A. Marsh, Vice-Presidents; Robt. Stanley, Treasurer; Rev. E. J. Stobo, Secretary and General Agent, residence, 1 Richmond Square.

Quebec Female Compassionate Society—Lady H. Stuart, Patroness; Mrs. C. E. Lemieux, President; Mrs. R. H. Smith, Vice-President; Mrs. Phil. J. Jolicœur, Treasurer; Mrs. Th. Hudon, Secretary.

Quebec Young Men's Christian Association (150 St. John street), Building open from 8 A. M. to 10 P. M.—W. A. Marsh, President; W. C. Scott, J. C. Thomson, P. R. Miller, Vice-Presidents; Jas. Woods, Treasurer ; H. H. Distin, General Secretary.—Strangers always welcome.

Société Bienveillante St Roch — La convention pour élire les officiers généraux de cette société aura lieu dans le courant du mois mai.—(Voir *Supplément.)*

Succursale Durochers No. 6.—Jos Dion, président; Alex. Grenier, 1er vice-président; C. Morency, 2e vice-président; Jos. Lauzon, secrétaire; Arthur Nicol, asst.-secrétaire; Alex. Morency, trésorier; Jos. Lachance, asst.-trésorier; Jos. Rousseau, commissaire-ordonnateur; Arthur Paquet, asst.-commiss.-ordonnateur.—Visiteurs: J. B. N. Jobin et Frs. Perreault.

Succursale St Jean Baptiste, No. 5.—Révd. F. X. Tessier dit Laplante, Chapelain; Herménégilde Boulet, président ; Frs. Blondeau, 1er vice-président; Joseph Darveau, 2e vice-président; E. Albert Matte, secrétaire ; P. I. Trudel, assistant-secrétaire; Omer Poitras, trésorier; J. L. O. Proulx, assistant-trésorier; Alfred Dinel, commis.-ordonnateur; L. Z. Trudel, assistant-commissaire-ordonnateur; P. Blondeau, Z. Gingras, visiteurs.

Société Charitable des Dames catholiques de Québec—Présidentes honoraires : Mesdames J. T. Taschereau, J. Hamel, C. F. Langevin.—Présidente active: Madame A. B. Routhier; vice-présidentes: Mesdames N. Lemieux, B. Caron, J. Tessier, C. Pelletier ; trésorières : Mesdames P. J. Jolicœur, M. J. Ahern.—Secrétaire: Mlle E. Têtu.

Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, (succursale de Québec)—261 rue St Joseph. —L. F. Falardeau, président; T. Verret, 1er vice-président; F. X. Bélanger, 2e vice-président; P. E. Emile Bélanger, secrétaire-archiviste; L. N. Vallerand, trésorier; Elz. Audibert, T. Poitras, commissaire-ordonnateur; J. A. Cantin, Irénée Marcotte, Z. Derome, directeurs; J. A. Côté, P. J. Mailloux, Ed. Gignac, censeurs.—Election générale le 1er jeudi de février et le 2e jeudi d'août.

Société Française de Bienfaisance de Québec—Consul général de France, président honoraire; F. DeKastner, président actif; Ed. Roumilhac, secrétaire-trésorier; J. Michel, François Guillaume, commissaires.

Société St-Vincent de Paul—*Conseil Supérieur du Canada.—Officiers :* C. N. Hamel, président; C. P. Lindsay et F. Kirouack, vice-présidents ; E. Foley et M. Chabot, secrétaire; S. Roy, trésorier; Mgr. H. Têtu, chapelain.

Conseil Particulier de Québec.—Section Française.—*Officiers :* F. Kirouak, président; M. Chabot, secrétaire; S. Roy, trésorier; Mgr. H. Têtu, chapelain.

Section Anglaise.—*Officiers*: E. Foley président; J. Power, vice-président; D. D. O'Meara, trésorier; L. P. Lynch, secrétaire; rév. M. Rossback, C. SS. R., chapelin.

Sons of Temperance, (St Lawrence Division No. 16) — Meets every Tuesday evening at 8 P. M., in the Y. M. C A. rooms, St John St.

St Matthew's Band of Hope and Mercy — *Officers:* Mrs. Lennox Williams, Miss Bond, Mrs. Winfield and Miss. Judge.

St Matthew's Chapter of the Brotherhood of St Andrew—Director: Rev. L. W. Williams; Charles Teakle, Secretary-Treasurer.

St Matthew's Church Boy's Brigade — Warden, Rev. F. B. Norrie; Captain, Charles Falck: 1st Lieutenant, N. Teakle; 2nd Lieutenant, W. Ievers; Non. Com. officers, George Reynar, Charles Phillips.

St Matthews Ministering Childrens League — Mrs. Lennox Williams, President; Miss Bennett, Vice-President: Miss Edythe White, Secretary; Miss Naomi Hamilton, Treasurer.

St Matthew's Mothers' Meeting Society—Mrs. P. P. Hall, President; Mrs. Laurie, 1st Vice-President; Mrs. Lennox Williams, 2nd Vice-President; Mrs. Irvine, Secretary-Treasurer; Mrs. Russell, Mrs. Sharples, Miss Dawson, Committee.

St Matthews Parochial Clothing Society — Mrs. Sharples, Secretary-Treasurer.

St Matthew's Woman's Auxiliary Missionary Society — Mrs M. B. Irvine, President; Mrs. Lennox Williams, Vice-President; Mrs. P. P. Hall, Secretary; Miss Ethel Carter, Treasurer.

Union Mutuelle des Charretiers de St Jean et de St Roch—François Blondeau, président; Wilb. Delisle, secrétaire-trésorier; Marc Lessard et Jean Rochette, juges.

Union Mutuelle des charretiers de St Roch et St Sauveur—J. E. Paquet, secrétaire-trésorier.

Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec — Ephrem Dugal, président; B. Rondeau, vice-président; Albert Boulet, secrétaire; G. Desroches, assistant-secrétaire; C. Cloutier, trésorier; J. O. Jobin, assistant-trésorier; B. Leclerc, commissaire-ordonnateur; A. Jobin, P. Fréderic, collecteurs-trésoriers.—Comité: C. Faguy, P. N. Gauvin, U. Dugal, H. Lapointe, O. Rochette; Alph. Côté, Alfred Thibault, auditeurs; Jos. Gosselin, Jos. Belleau, A. Dugal, V. Denis, visiteurs; rév. A. Taschereau, chapelain.

Union St Joseph, St Roch — Jos. Beauchamp, président; Z. Drolet, 1er vice-président; J. Minguy, 2e vice-président; J. B. Drouyn, sec.-archiviste; Omer Martineau, asst.-sect.-archiviste; T. Tardif, sect.-correspondant; J. B. Lamontagne, trésorier; J. A. Dubé, asst.-trésorier; J. Lacroix, P. Laliberté, J. A. Labadie, J. E. Lessard, collecteurs-trésoriers; P. Lamonde, comm.-ordonnateur; H. Pouliot, asst.-comm.-ord.; J. J. B. Drouyn, J. F. E. Beauchamp, auditeurs. Comité de régie: N. Dussault, J. E. Martineau, Ed. Martinette, Eph. L'heureux, Isaie Beaubien.

Union St Joseph de St Sauveur—Jos. Leclerc, président; Ignace Trudel, 1er vice-président; A. A. Gaumond, 2e vice-président; D. J. Marsan, sec.-arch.; T. Poitras, Ass.-sec.-arc.; A. Marois, sec. corresp; R. L. Giroux, trésorier; F. Giroux, assist.-trés.; G. Lajeunesse, C. Blais, J. Chouinard et F. Dumontier, collecteurs-trésoriers; S. Turcotte, commiss.-ord.; G. Richard ass.-comm.-ordonn.; J. A. Cloutier et S. Gosselin, auditeurs.—Comité de régie: P. Giroux, N. Dion, jr, A. Godbout, Ph. Gamache, P. I. Bouchard et Elz. Poitras.

Women's Christian Association (125 St Ann St)—Mrs W. R. Dean, President; Mrs. D. Laurie, Mrs. T. Dawson, Mrs Cbs. Scott, Vice-Presidents; Miss L. Pope, Secretary; Mrs. W. Welch, Assistant Secretary; Miss Clint, Treasurer; Mrs. E. Cochrane, superintendent.

Women's Christian Temperance Union—Mrs. Middleton, Honorary President; Mrs. Geggie, President; Mrs. Whitney, 1st Vice-President; Mrs. Budden, 2nd Vice-President; Mrs. Pfeiffer, 3rd Vice-President; Mrs. Dalkin, 4th Vice-President; Mrs. Griffith, 5th Vice-President; Mrs. Distin, Cor. Secretary; Miss Darlington, Rec. Secretary; Miss Morgan, Treasurer.

Women's National Concil for Canada.—(Quebec Branch).—Her Excellency the Countess of Aberdeen, Patroness; Mrs. A. B. Routhier, President; Mrs. H. Dunn and Lady Casault, Vice-Presidents; Mrs. McCord, Treasurer; Mrs. Ed. J. de Lotbinière and Miss Rowand, Mrs. S. Grondin, and Miss Stuart, Secretaries.

Young Women's Guild of St. Matthew—Mrs. John Hamilton, President; Miss Boswell and Mrs. P. P. Hall, Vice-Presidents; ———, Secretary; Miss Würtele, Treasurer.

Clubs

Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, (41-43 de l'Eglise)—J. F. Dagneau, président; J. Myrand, vice-président; J. Laberge, secrétaire; C. Dion, trésorier; A. Pampalon, capitaine; Ed. Laliberté, lieutenant.—Directeurs: C. A. Langlois, L. C. Marcoux, Oct. Langlois, F. Turcotte, E. F. Lavoie.

Ancien Canadien (raquettes)—Jean Lortie, président; Michel Griffin, vice-président; Siméon Gosselin, secrétaire; Paul Garneau, assistant-secrétaire; Chs. Griffin, trésorier; Jos. Lavallée, capitaine; Thomas O'Neil, capitaine.—Comité: Martin Madden, Adolphe Dombrowski, Wilfrid Lafrance, Elzébert Patry, Geo. Brownrigg.

Association Athlétique de Saint-Roch de Québec—(Coin Dorchester et Charest)—J. I. Lavery, président; G. Rochette, vice-président; J. E. Boily, secrétaire; Nap. Lavoie, trésorier.—Bureau de direction: J. Gauthier, E. T. Nesbitt, Chas. E. Roy, J. H. Gignac et J. B. Laliberté.

Cercle des Sous-Officiers du 9e Bataillon, "V.Q." (Salle: Arsenal 2) Lt-Col. Ths Roy, commandant, président honoraire; capitaine Jos P. Ouellet, adjudant, vice-président honoraire; sergent-major Th. Trudel, président; sergent du drapeau, Germain, vice-président; sergent d'état-major, E. Bois, 2e vice-président; sergent du drapeau, Bilodeau, trésorier; sergent d'état-major, O. Robitaille, assistant-trésorier; sergent O. Hamel, secrétaire; sergent P. Dessaint, assistant secrétaire; sergent du drapeau, P. Miller, gardien des salles.

Club de Pêche de la Presse—J. A. Jordan, *Witness*, président; George Gale, *Daily Telegraph*, secrétaire.

Club de Pêche Jacques-Cartier—Jacques Malouin, président; Victor Châteauvert, vice-président; Philippe Malouin trésorier; Joseph Nadeau, secrétaire.—Comité de Régie:—Les officiers ci-haut et MM. Chabot, L. D. Morin, J. A. Grenier, Hector Grenier.—Membres Honoraires: Aug. Malouin, Léon Vohl, Jos. Vandry, Oct. Talbot, Alf. L. G. Dugal, Jos. G. Couture, Ls. Leclerc, R. E. Dion, V. W. Larue, U. C. Généreux, Chs. O. Simard, Gust. Grenier, W. O'Neil, Nap. Moisan, J. Alp. Dussault, Capt. J. E. Bernier, Panet Larue, Dr. E. Dorval, Dr Ed. Morin, C. A. Lafrance, Philippe Séguin.

Club de Pêche Les Laurentides—Geo. R. White, président; J. Geo. Garneau, vice-préeident; Chas Lauctôt, secrétaire; Jos. Winfield, trésorier.—Directeurs: E. W. Méthot, l'hon. juge LaRue, Vesey Boswell, C. Lindsay, F. X. Gosselin.

Club du Lac des Mirages—(Club de chasse et de pêche)—S. N. Parent, patron; W. J. Miller, président; J. A. Thompson, vice-président; C. Dion, secrétaire; C. Guay, trésorier.—Directeurs: J. A. Renaud, F. P. Garneau, H. Simard.

Club Vendome, (rue St Joseph)—Geo. Panguay, président; Veasy Boswell, vice-président; B. Letellier, secrétaire; Claudius Dion, trésorier.—Comité de Régie: E. J. Angers, L. Stafford, P. Corriveau, J. P. Roy, A. E. Boisseau; Michel Côté, gérant.—Assemblée annuelle, 16 mars.

C. P. R.—Apollinaire Plamondon, président; Joseph Mailloux, secrétaire; P. Onézime Turgeon, trésorier.—Bureau de direction: Jos. M. Doré, Pierre Langlais, Camilien Lockwell, A. Jos. Plamondon, F. Ed. Côté, Louis Wagner, Zotique Plamondon, Camille Couture.

Crescent Hockey Club—Capt. H. Morgan, Hon. President; F. Carrell, Hon. Vice-President; G. Williams, President; G. Tanguay, Vice-President; F. Gunn, Sec-Treasurer; W. F. Phillips, Captain.—Committee: W. MacManamy, W. MacLeod, J. Golden, C. Nolan, H. Copeman.

Dominion Hockey Club—John Purdie, President; Jas. Collier, Vice-President; P. Haberlan, Treasurer; E. Young, Secretary.—Committee: J. Brown, D. Kane, J. Neilan, B. McMillan.

5th Royal Rifles Association—Lt.-Col. G. R. White, President; Capt. H. I. Ray, Vice-President; Lt. T. W. S. Dunn, Secretary; Capt. T. H. Argue, Treasurer.

Le Canadien — N. Dion, président honoraire; J. Plamondon, vice-président honoraire; Ed. Brunet, président-actif; C. Gilbert, vice-président; Arthur Giguère, secrétaire; Alph. Morency, assistant-secrétaire; Alf. Plamondon, trésorier; Wilf. Cadorette, capitaine; Arth. Lajeunesse, asst-capitaine.

L'Eclaireur (bicyclistes) — Dr. Ed. Casgrain, président honoraire; Chevalier, J. E. Martineau, vice-président honoraire; Honoré Simard, président actif; H. Omer Martineau, vice-président; Oscar Hudon, secrétaire; J. G. Boucher, trésorier; Nap. Leclerc, capitaine; Arthur Gariépy, lieutenant.—Membres adjoints au comité: Elie Martineau, Edmond Laliberté et U. Rousseau.

Le Frontenac de Québec (raquettes) (186, rue d'Aiguillon) L'hon. Frs. Langelier, président honoraire; Alf. Tanguay, président; Ed. H. Bertrand, vice-président; L. M. Poulin, secrétaire-trésorier; Alph. Pouliot, capitaine.—Comité: Alp. Pouliot, P. Dallaire, Nap. Moisan, F. X. Jobin, Paul Cousin et Joseph Gravel.—Assemblée générale en novembre.

Le Huron (raquettes)—Chs. DeGuise, président; Théo. Hamel, vice-président; Arthur Déry, secrétaire; Lomer Hamel, assistant-secrétaire; R. H. McGreevy, trésorier.—Comité: F. X. Gosselin, John McLean, Rodolphe Roy, J. A. W. LeBel.

Le Montagnais — (raquettes) — Elz. Dalaire, président; H. L. Langevin, vice-président; J. E. Bouchard, secrétaire-trésorier; Alb. Thibaudeau, assistant-secrétaire-trésorier; Léon Boucher, capitaine.

Quebec Amateur Athletic Association—Hon. H. G. Joly de Lotbinière, Honorary President; His Honor the Mayor of Quebec, Hon. T. C. Casgrain, R. Turner, J. T. Ross, Hon. L. P. Pelletier, Honorary Vice Presidents; Walter J. Ray, President; Arthur Picard, 1st Vice President; W. B. Scott, 2nd Vice President; F. M. MacNaughton, Secretary; H. A. Tofield, Treasurer.—Auditor: W. H. Henderson.—Committee: R. J. Davidson, Eric Dorion, F. S. Stocking, D. Watson, W. H. Davidson, Geo. VanFelson, Louis Bruneau, H. J. W. Carbray, A. Laurie.

Clubs connected: Quebec Foot Ball Club, Quebec Lacrosse Club, Quebec Cricket Club, Quebec Hockey Club, Quebec Bicycle Club.

Lacrosse Club: W. H. Davidson, President; T. D. Beattie, Secretary.

Football Club: W. H. Henderson, President; A. J. Turner, Secretary.

Hockey: A. Laurie, President; A. E. Scott, Secretary.

Cricket: F. Stocking, President; W. C. J. Hall, Secretary.

Bicycle: N. Campbell, President; L. Bruneau, Secretary.

All communications to be sent to Secretary, Post Office Boy, 345, Quebec.

Quebec Chess Club—M. J. Murphy, President; W. Chalk, Secretary; A. Veasey, Treasurer.—Meets every Tuesday, Thursday and Saturday evening in Masonic building, Garden street.

Quebec Curling Club, (Established 1821)—The Most Hon. the Marquis of Dufferin and Ava, Patron; Wm. Tofield, President; V. Boswell, 1st Vice-President; Edson Fitch, 2nd Vice-President; J. A. Ready, Secretary; H. B. Bignell, Treasurer; G. H. Balfour and Jas. Rodger, Representative Members; Revd A. T. Love, Champlain.—*Committee:* W. Brodie, J. G. Bruneau, A. Veasey, E. C. Fry.

Quebec Garrison Club — Patron: His Excellency, the Earl of Aberdeen, Governor General of Canada; Honorary Members: His Honor the Honourable Joseph Adolphe Chapleau, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec; Hon. Theodore Robitaille, Hon. L. R. Masson; Hon. Sir Mackenzie Bowell, Premier and President of the Council; Hon. A. R. Angers, Minister of Agriculture; Hon. Sir A. P. Caron, K.C.M.G., Postmaster General; Hon. J. C. Patterson; Lieut.-General A. Montgomery-Moore, Commander in Chief of the Imperial Forces in Canada; Vice-Admiral Sir John O. Hopkins, K. C. B. Commander in Chief Naval Forces, North America and West Indies; Major General Ivor J. C. Herbert, C. B. Commanding Militia of Canada, Col. L. Panet, Deputy Minister of Militia and Defence, President: Lieut.-Colonel T. J. Duchesnay, D. A. G., Commanding 7th Military District; Vice-President: Lieut.-Colonel C. E. Montizambert, Commanding Royal Canadian Artillery Quebec, and Inspector of Artillery; Secretary-Treasurer: Captain Chas. J. Dunn, "8th Royal Rifles."—Committee: Lieut.-Colonel Roy, Commanding 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec"; Lieut.-Col. Geo. Rolt White, 8th Battalion, "Royal Rifles"; Major Brown, Q. O. C. H; Major T. L. Boulanger, Q. F. B; Major C. A. Pentland, (retired list); Captain T. S. Hethrington, Q. O. C. H.; Captain F. Pennée, 9th Battalion, "Voltigeurs de Quebec"; Captain T. R. Benson, R. C. A.; Captain Walter J. Ray, 8th Batt. "Royal Rifles"; Hon. T. C. Casgrain, Messrs. H. T. Machin, T. C. Aylwin, Albert Malouin, E. J. Hale.—Auditors: Capt. L. F. Pinault, 9th Batt. V. Q.; Capt. Ernest Wurtle, R. L.

Quebec Hockey Club—J. H. Holt, Hon. President; E. C. Fry, Hon. Vice-President; Arch Laurie, President; W. B. Scott, Vice-President; Arthur E. Scott, Secretary Treasurer.—Committee: H. C. Scott, R. J. Davidson, F. Stocking.

Quebec Skating Club—A. F. Hunt, President; M. Joseph, Vice-President; R. Campbell, Secretary Treasurer. Directors: R. Harcourt Smith, F. Holloway, D. H. Goggie, G. R. White, V. Châteauvert, J. H. Holt.

Quebec Yacht Club.—Commodore, W.J. Ray; Vice-Commodore, T. C. Hethrington; Captain, G. C. Scott; Secretary, H. H. Sharples; Treasurer, W. A. Home; Managing Committee: Simon Peters, Finlar O'Farrell, A. H. Peters, Stuart H. Dunn; Sailing Committee: John Shaw, A. E. Scott, J. S. Thom, H. J. McLimont, Frank Pennée; Club Room Committee: C. W. Phillips, C. P. Storey, J. L. Bell, C. P. Angers; Auditors: J. U. Laird, H. D. Morgan.

Stadacona Fish & Game Club.—J. Ernest Livernois, President; J. Lacon Welch, Vice-President; E. J. Hale, Secretary; Major T. S. Hethrington, Treasurer; J. L. Bell, superintendent.

St George Hockey Club—F. MacNaughton, President; A. Turner, Vice-President; E. Chearibne, Secretary-Treasurer; P. Woodley, Captain; H. Drum, H. Tofield, C. Billingsley, Committee.

The Stadacona Dramatic Club—W. T. Lannen, manager; R. Timmons, asst-Manager; H. Boakes, treasurer; P. F. Timmons, secretary.—Musical Director: M. Carbonneau.—Committee of Management: J. S. Lynch, J. J. Griffith and L. P. Fitzbenry.

Union Club of Quebec—Hon. George Irvine, president; Ulric Tessier, vice-president; E. B. Garneau, Honorary Treasurer; Lawrence Lynch, Honorary Secretary.

Board of Governors.—Hon. George Irvine, Q. C., Ulric Tessier, Cyr. Duquet, John S. Fry, William Cook, Q. C., Lawrence Lynch, C. Panet Angers, Q. C., Richard Turner, Edmond B. Garneau, Edwin Fitch, S. H. Dunn, J. George Garneau.

Union Notre-Dame—Rév. E. Lasfargues, supérieur; G. Hodiesne, directeur; Arthur Hardy, président; Arthur Darveau, vice-président.

Victoria Curling Club—His Honor the Lieutenant Governor, Patron; Lt-Col. Wilson, President; E. L. Sewell, Vice-President; Arthur E. Scott, Secretary-Treasurer.—Committee: W. S. Bennett, J. L. Bell, Richard Turner, H. C. Sheppard.—Rink, Grande Allée.

Colleges, Convents & Schools

Académie Commerciale de Québec—(Voir Quebec Commercial Academy.)

Académie du Bon Pasteur, sous le contrôle de la Commission Scolaire, (68-70 St Amable)—Rév. Mère St. Louis, supérieure générale; rév. Mère St Thomas d'Aquin, maîtresse générale.

Académie St Louis, classes indépendantes tenues par les Sœurs du Bon Pasteur, (78, rue St Amable).—Rév. Mère St Louis, supérieure générale; rév. Mere St Thomas d'Aquin, directrice.

Couvent Congregation N.-Dame, (Massue 83).—Rvde Sœur St Alexis de St Joseph, supérieure provinciale; Rvde sœur St Gilbert, supérieure.

Couvent de Bellevue (Chemin Ste Foye, paroisse St Jean-Baptiste.)—Mère St. Alexis de St Joseph, supérieure provinciale ; Mère Ste Fortunate, supérieure ; révd. R. Casgrain, chapelain.

Couvent de Jésus-Marie, (Sillery),—Sœur St Ephrem, Supérieure ; Sœur St Louis, dépositaire; révérend O. Audet, chapelain.

Couvent des Dames de la Congrégation (St Joseph 208-214,) Rvde Sr St Alexis de St Joseph, mère provinciale; Rvde Sœur St Régis, supérieure; Rvde Sœur Ste Domitilde, asste-supérieure ; Rvde Sœur Ste Marie des Anges, dépositaire ; Dr. W. A. Verge, médecin-visiteur ; Révd. F. H. Bélanger, chapelain.

Couvent des Ursulines—Rvde Mère Sœur M. de l'Assomption, supérieure ; Rvde Mère Sœur Ste Aurélie, dépositaire ; Dr C. E. Lemieux, médecin ; Rév. L. Lindsay, chapelain.

Ecoles des Arts et Métiers, (St Joachim 37).—L'hon. L. P. Pelletier, Mgr J. C. K. Laflamme, J. F. Peachy, E. E. Taché et G. E. Tanguay, membres du Conseil des Arts et Manufactures de la province de Québec et directeurs de l'Ecole des Arts et Métiers de Québec ; A. Cyr. Duquet, secretaire-gérant de l'Ecole des Arts et Métiers de Québec.

Ecoles des Sœurs de la Charité, (Richelieu et St Olivier)—Sœur Ste Hélène, supérieure.

Ecole gratuite du soir, (250 rue St-Joseph)—Jules Cloutier, professeur.

Ecole Normale Laval, (Rue de l'Université)—Rév. T. G. Rouleau, principal; rév. A. Caron, assistant-principal; N. Lacasse, J. Létourneau, John Ahern, C. J. Magnan, J. D. Frève, G. Gagnon et C. A. Lefèvre, professeurs; M. M. Albert Filteau et Edmond Mercier, maitres d'étude.

Frères des Ecoles Chrétiennes—(Résidence: 4 rue St. Andrews) –Frère Eugène Abel, directeur; et les professeurs de l'Académie Commerciale de Québec.

Ecole du Sacré-Cœur, (rue des Fossés)—Frère Ulric, premier maitre.—8 professeurs adjoints.

St-Jean, (coin St-Jean et Déligny)—Frère Paulian, directeur.—11 profess. adjoints.

St-Roch, (rue St-François)—Frère Moderatus Joseph, directeur.—10 professeurs adjoints.

St-Patrice, (10 McMahon) – Frère William, directeur.—7 professeurs adjoints.

St-Sauveur, (rue Massue)—Frère Elphinian, directeur.—15 professeurs adjoints.

L'Œuvre du Patronage de Québec, (62-64, Côte d'Abraham)—*Bureau de direction :* Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec; N. C. Hamel, président; J. B. Cloutier, vice-président; H. Nansot, secrétaire; H. Hodiesne, trésorier ; rév. E. Lasfargues, supérieur ; rév. P. Degesne, chapelain.

Morrin College, (St Stanislas 44)—*Governors:* Revd A. T. Love, Revd D. Tait, Messrs Andrew Jonhson, J. H. Clint, H. R. Dean, John Breakey, Jas. MacNider, F. Gray, A. H. Cook, A. Miller, J. T. Ross, D. Geggie, H. Hossack, Revd Dr Barclay.—*Professors:* Revd A. T. Love, B. A., Hebrew, &c. ; Wm Crockett, M. A., Classics and English ; W. Walters, B. A., Mathematics and Chemistry ; J. DeKastner, French, &c.

Protestant Board of School Commissioners—Very Rev. Dean Norman, Chairman; G. R. Renfrew, A. H. Cook, Peter Johnston, George Lampson, B. A.; Dr J. M. Harper, M. A.,Secretary Treasurer.

HIGH SCHOOL.—T. Ainslie Young, M. A., Rector: T. Ainslie Young, M. A., Mathematics; W. A. Finlay, B. A., Classics and Ancient History; A. J. Elliott, Elementary Classics, Mathematics and Writting; W. Chalk, B. A., Elementary English and Arithmetic; F. De Kastner, French Language and Literature; O. McCutcheon, Master of the Prepatory Department.

GIRLS HIGH SCHOOL.—St Augustin 144) –Miss E. Macdonald, principal: Mrs Walton, Miss M. Bush, Miss M. Wilkinson, Teachers; Miss L. Rondeau, Teacher of French; Miss L. Vial, Teacher of Instrumental Music.

CENTRAL SCHOOL.—(Elgin street)—Miss H. E. Winn, Miss G. Duffely, Miss H. J. Wood, and Mrs. Sangster, of the Girls Department ; Mrs. J. A. Sangster, Miss Amy Campbell, Miss Ada F. Forrest, Miss E. McNie, of the Boy's Departments.

Quebec Commercial Academy, (St Andrew 4)—Rev. Bro. Eugene Abel, director : Bro. Andrew, professor of high commercial class ; Bro. Pelerimus, proc., and other professors.

Séminaire de Québec,—*Supérieur :* Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.—*Directeurs :* Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C. ; rév. P. Roussel, B. A., D. T. ; Mgr B. Pâquet, B. A., D. T. ; rév. L.-H. Pâquet, D. T. ; rév. F.-C. Gagnon, M. A., B. T., procureur ; rév. O.-E. Mathieu, D. Ph., D. T. ; rév. E. Paradis, M. A., rév. A. Marchand, M. A.

Prêtres agrégés : rév. A. Rhéaume, B. A., L. T.; rév L.-A. Pâquet, B. A., D. T. ; rév. E. Nadeau, B. A., D. T. ; rév. T. Pâquet.

Prêtres auxiliaires : rév. T. Trépanier, B. A., rév. A. Dion, B. A., rév. J. Gignac, D. T., rév. A. Boilard, rév. J. Gingras, rév. R. Lagueux, D. T., rév. Am. Gosselin, Rév. A. Morisset, B. A., rév. Frs. Pelletier, B. A., rév. O. Cloutier, D. T., rév. H. Simard, A. B., D. T., rév. J. Cinq-Mars, rév. Nap. Gariépy, rév. P. Hébert, B. A., rév. L. Lortie, D. T., rév. A. Paré, B. A., rév. O. Plante, B. A., rév. rév. P. Fillion, B. A., rév. C. Roy, B. A. D. T.

GRAND SEMINAIRE, (De la Fabrique)—*Directeur :* Mgr B. Pâquet, B. A., D. T. ; *Professeurs :* Mgr B. Pâquet, B. A., D. T. ; Mgr T. Mgr T. A. Hamel, M. A. ; rév. A. Rhéaume, B. A., L. T. ; rév. E. Nadeau, B. A., B. T. ; rév. L. A. Pâquet, D. T. ; rév. R. Lagueux, D. T., et rév. O. Cloutier, D. T.

PETIT SEMINAIRE—Rev. O. E. Mathieu, M. A., D. T., directeur; rév. A. Gosselin, préfet des études.—*Professeurs:* Mgr J. C. K. Laflamme, D. T., M. A., M. S. R. C., professeur d'électricité, botanique, minéralogie et géologie; rév. H. Simard, B. A., D. T., professeur de physique; rév. A. Morisset, B. A., professeur de chimie; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie morale; rév. S. Lortie, B. A., D. T., professeur de philosophie intellectuelle; rév. E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques et d'astronomie; rév. O. Plante, B. A., rév. A. Morisset, rév. A. Gosselin, professeurs d'histoire; rev. Camille Roy, B. A., D. T., professeur de rhétorique; rév. Frs Pelletier, B. A., seconde; rév. A. Dion, B.A., troisième; rév. Ph. Filion, B. A., quatrième; rév. P. Hébert, B. A., Prosodie; rév. A. Boilard, cinquième; rév. A. Paré, B. A., sixième; M. N. Poulio', septième; M. A. Lepage, éléments; M. J. Donaldson, huitième; rév. T. Trépanier, B. A., rév. J. Gingras, rév. N. Gariépy, professeurs d'anglais; rév. A. Marchand, rév. N. Gariépy, professeurs d'arithmétique; tenue de livres, rév. T. Trépanier; professeur de dessin M. C. A. Lefèvre.

Société d'Education du district de Québec—Révd. F. H. Bélanger, président; Révds. F. X. Faguy et B. Demers, vice-présidents; Chs. A. Parent, trésorier; Eug. Rouillard, secrétaire.—Comité de régie: Son Honneur le Recorder Déry, F. X. Drouin, Dr J. P. Lavoie, J. E. Boily, J. E. Martineau, Désiré Guay, Gaspard Rochette, Pierre Bidégaré, J. F. Peachy, J. A. Langlais, Félix Gourdreau, J. Barbeau, Dr C. Samson, Damien Matte, J. H. Gignac, Joseph Gauthier, Joseph Picard, Alexis Rhéaume et Elie Turgeon.

The High School of Quebec, (30, St Denis Street.)—Chairman R. R. Dobell; Rev. A. S. Love, Secretary-Treasurer; Directors: The Lord Bishop of Quebec, Andrew Thomson, J. Y. Welch, W. Hossack, J. C. Thomson, R. H. Smith, F. Billingsley, R. Brodie, J. T. Ross, P. Johnston, Rev. D. Tait, E. J. Hale, Rev. Dean Norman.
The High School will be under the direction of the Board of Directors from 1st July next.

Université Laval, (Hébert 22)—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, archevêque de Québec, visiteur et chancelie apostolique; Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., supérieur du Séminaire de Québec, recteur. Conseil: Hon. J. A. Chapleau, LL. D., Hon. E. J. Flynn, LL. D., professeur à la Faculté de droit; Rév. F. C. Gagnon, M. A., Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., directeurs du Séminaire de Québec; Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., professeur à la Faculté de droit; C. E. Lemieux, Ec., M. D., professeur à la Faculté de médecine; Rév. A. Marchand, B. A., Rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A., Mgr. B. Paquet, D. T., Rév. L. H. Pâquet, D. T., Rév. E. Paradis, M. A., Rév. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec; L. J. A. Simard, Ec., M. D., C. Verge, Ec., M. D., professeurs à la Faculté de médecine; Mgr. T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., bibliothécaire.—*Secrétaire de l'Université:* Rév. E. Nadeau, D. T., B. D. Cm.

PROFESSEURS

Faculté de Théologie à Québec—Mgr B. Paquet, L. T., doyen et professeur de théologie morale; rév. L.-H. Paquet, D. T., professeur de théologie dogmatique; rév. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale; rév. L.-A. Paquet, D. T., professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique, rév. E. Nadeau, D. T., professeur de théologie morale, rév. J. Gignac, B. T., rév. R. Lagueux, D. T., rév. G. Cloutier, D. T., agrégés.

Faculté de Droit, à Québec—Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., doyen et professeur de droit civil; Hon. E. J. Flynn, LL. D., professeur de droit romain; Hon. A. O. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international; Honble T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel; A. Pouliot, Ec., LL. D., professeur de procédure civile; L. P. Sirois, Ec., LL. D., professeur de droit administratif; J. Frémont, Ec., DL. D., professeur de droit civil; Ls. M. J. A. Bernier, Ec., LL. D., professeur de droit commercial et maritime; Hon. A. Chauveau, LL. D., professeur de droit criminel; N. Olivier, Ec., LL. D., agrégé.

Faculté de Médecine.—C. E. Lemieux, M. D., Doyen et professeur d'anatomie; L. J. A. Simard, M. D., professeur de physiologie, pathologie générale, et des maladies des yeux et des oreilles; C. Verge, M. D., professeur de pathologie interne; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de médecine opératoire théorique; A. Vallée, M. D., professeur de tocologie et de maladies mentales; M. J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie et de chirurgie pratique, et de la clinique de la maladie des vieillards; E. Turcot, M. D., professeur de matière médicale; M. D. Brochu, M. D., professeur de patnologie interne; A. C. Hamel, M. D., professeur d'histologie; S. E. Grondin, M. D., chargé du cours de gynécologie; A. Simard, M. D., chargé du cours d'hygiène; R. Fortier, M. D., chargé du cours de pédiatrie; A. Marois, M. D., P. Coote, M. D., agrégés.

Faculté des Arts.—Doyen, Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.—*Professeurs:* Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., professeur de physique; Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., professeur de minéralogie, de géologie et de botanique; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie; rev. R. Casgrain, L. D., professeur d'histoire de la littérature; rév. E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques; rév. A. Marchand, B. A., professeur d'histoire universelle; Mgr C. Tanguay, L. D., M. S. R. C., professeur d'archéologie.—Professeurs agrégés: Mgr B. Paquet, D. T., du droit naturel; rév. L.-H. Paquet, D. T. de théologie dogmatique en rapport avec les personnes du monde; L.-J.-A. Simard, M. D., de zoologie; Hon. C.-F.-S. Langelier, LL. D., d'économie politique; rév. L.-A. Pâquet, D. T., d'apologétique chrétienne.—Agrégés: rév. A. Morisset, A. B.; rév. A. S. Lortie, D. T.—*Curateur du musée numismatique,* rév. A. Rhéaume, B. A. T. L.; *Curateur du musée zoologique,* C. Dionne.

Commercial

Chambre de Commerce de Québec, (Fondée en 1841)—39 St Paul.—E. B. Garneau, président; Hon. J. Sharples, 1er vice-président; Elzéar Pelletier, 2ème vice-président; Major N. Levasseur, secrétaire; J. Winfield, trésorier; A. E. Vallerand et R. Stanley, auditeurs.

Conseil: V. Châteauvert, F. X. Berlinguet, R. R. Dobell, R. Turner, Geo. Tanguay, Oct. T. Poitras, Ed. Dupré, P. I. Bazin, M. Joseph, J. E. Martineau, J. H. Gignac, Chs. E. Roy.

Conseil d'arbitrage: F. H. Andrews, snr, F. X. Berlinguet, John Breakey, Wm. Brodie, Geo. T. Davie, N. Garneau, F. Gourdeau, G. LeMoine, Wm. Macpherson, J. E. Martineau, J. C. McLimont, Geo. Tanguay.

Assemblée du Conseil: tous les mardis à 3 heures; assemblée bi-mestrielle, 2ème mardi de février avril, juin, août et octobre; assemblée annuelle; 2ème mardi de décembre.

Comité civique—(quartiers St Sauveur et St Valier)—Olivier Plamondon, président; J. Abel Rochette, vice-président; J. B. Jobin, secrétaire-archiviste; Raphael Filion, asst-secrét.-archiviste; Prosper Larose, trésorier. — Comité de régie: A. Barbeau, Dr. Côté, Apol. Corriveau, Célestin Gilbert, Oct. Paradis, Jos. Fortier, Vital Jolivet.

Quebec Board of Trade — (See Chambre de Commerce de Québec.

Quebec Merchants Exchange — W. Rae, Chairman; J. C. Thomson, W. Brodie, D. Rattray, F. Carbray, R. H. Smith, F. Billingsley, Directors; F. Johnston, Secretary-Treasurer and Superintendent.—Annual meeting: last Tuesday in April.

Quebec Harbour Commission—Ed. Giroux, Chairman; R. R. Dobell, J. Chabot, W. Rae, R. H. Smith, Hon. J. Sharples, M. L. C., V. Châteauvert, M. P. P., A. J. Turcotte, M. P., F. Carbray, M. P. P.—C. Sullivan, Acting Harbour Master; J. Woods, Sec.-Treasurer; U. Binet, R. Renault, Jas. F. Golden, Clerks; Jas. F. Golden, Wharfinger; St George Boswell, Chief Engineer; G. G. Stuart, Solicitor; J. A. Charlebois, Notary.

Consulates

Argentine Republic: J. A. Maguire, Consul General, Mountain Hill 116

Belgium: A. C. Joseph, Consul for Belgium in Quebec, with jurisdiction over the Eastern division, St Paul 173

Brazil: Major N. LeVasseur, Vice-Consul; St Paul 39

Chili: Chevalier Ovidio Fréchette, Consul, Dauphine 35

Denmark: E. Schwartz, Vice-Consul, St James 2

France: M. Kleczkowski, consul général; Baron H. de Saint-Laurent, chancelier, Montreal

German Empire: Chs. Pitl, Consul, Dalhousie 63-65

Italy: E. Schwartz, Consular Agent, St James 2

Montevideo: C. P. Champion, Consular Agent, St Peter 66

Norway & Sweden: W. A. Schwartz, Consul; E. Schwartz, Vice-Consul, Saint James 2

Peru: J. Laird, Consul, St Peter 113

Portugal: Felix Carbray, Consul, St Peter 114, Stadacona Chambers.

Spain: Chevalier Ovidio Frachette, consul, Dauphine 35

The Netherlands: A. K. Hansen, Vice-Consul, St Peter 113

United States: P. B. Spence, Consul, St Denis 26; R. M, Stocking, Vice-Consul, St Louis 32

PALAIS DE JUSTICE — COURT HOUSE

Bureau du Shérif—Sheriff's office —L'honorable Charles Antoine Ernest Gagnon, shérif ; Ed. Begin, député-shérif ; B. Gale, comptable ; L. Hamel, J. E. Fecteau, N. D. Legare, commis ; J. Richard, huissier du shérif ; G. Fraser, J. Nadeau, messagers ; E. Bureau, gardien du palais de justice ; A. Marticotte, asst-gardien. Eug. Clavet, chef des ingénieurs-mecaniciens.

Shérifs de la Province de Québec.

Arthabaska, P. L. Tousignant et R. J. Hemmings ; Beauce, G. O. Taschereau ; Beauharnois, P. Laberge ; Bedford, Chs. S. Cotton ; Chicoutimi, Ovide Bosse ; Gaspé, Percé, J. T. Tuzo ; Gaspé, New Carlisle, W. M. Sheppard ; Iberville, Chs. Arpin ; Joliette, A. M. Rivard ; Kamouraska, F. A. Sirois ; Montmagny, J. B. A. Lépine ; Montréal, Hon. J. R. Thibaudeau ; Ottawa, L. M. Coutlée ; Pontiac, S. McNally ; Québec, Hon. Chs. A. Ern. Gagnon ; Richelieu, P. Guévremont ; Rimouski, L. N. Asselin ; Saguenay, P. H. Cimon ; St François, Hon. John McIntosh ; St Hyacinthe, V. B. Sicotte ; Terrebonne, Lapointe et Provost ; Trois-Rivières, Chs. Dumoulin.

Bureau du Protonotaire—Protonotary's Office. — Fiset, Burroughs & Campbell, protonotaire ; E. L. Burroughs, P. Malouin, députés ; P. N. Poitevin, E. Myrand, G. Prendergast, T. W. S. Dunn, R. E. Dion, A. T. A. Marquis, Wm. Fortier, F. D. Gauvreau et A. Boissonnault, commis ; J. Soulard, huissier-audiencier ; F. R. Lepage, assistant ; P. McKeaney, E. Lepage, James McDermott, assistants huissier audiencier ; P. Gosselin, F. Gingras et Cyr Dion, messagers.

Protonotaires de la Province de Québec.

Arthabaska, L. Rainville, H. Laurier, Arthabaskaville ; Beauce, Z. Vézina, A. Chassé, St Joseph ; Beauharnois, Moise Branchaud, Beauharnois ; Bedford, Leonard & Noyes, Sweetsburg ; Chicoutimi, F. X. Gosselin, Chicoutimi ; Gaspé, G. F. Maguire, New-Carlisle, J. X. Lavoie, Percé ; Iberville, G. Marchand, G. Bélanger, St. Jean ; Joliette, Desrochers & Ducharme, Joliette ; Kamouraska, J. G. Pelletier, Fraserville ; Montmagny, A. Bender, P. R. Martineau, Montmagny ; Montréal, hon. A. Turcotte, Montréal ; Ottawa———— ; Pontiac, C. Barsa-

low, Bryson; Québec, Fiset, Burroughs & Campbell, Québec; Richelieu, A. N. Gouin, Sorel; Rimouski, A. P. Letendre et A. Chamberland, Rimouski; Saguenay, J. A. Martin, St Etienne de la Malbaie; St François, H. C. Cabana, G. F. Bowen, Sherbrooke; St Hyacinthe, Roy et Beauregard, St Hyacinthe; Terrebonne, C. De Montigny, J. J. Grignon, Ste Scholastique; Trois-Rivières, A. Désilets, Trois-Rivières.

Bureau des Archives — Archives Department — Frs. X. Maheux, commis en charge; J. A. Paré, assistant; J. B. R. Dufresne, Alf. Pennée, S. Delisle, messmessagers.

Bureau des Tutelles — Tutelle office—A. Girardin, J. L. Blanchet, J. D. Marcoux, Louis Têtu et Joseph Boivin, commis.

Bureau d'enregistrement — Palais de Justice, (Chambre No. 11)—Honorable E. Rémillard, régistrateur; Charles Trudelle, député-régistrateur; J. A. Remillard, H. Weippert, clercs.

Cour Supérieure — Superior Court—*Jurisdiction for sums of* $100 *currency and over.*—Sir L. H. Casault, juge en chef.

Juges puisnés : Honorables A. B. Routhier, M. Doherty, L. Bélanger, M. A. Plamondon, A. C. Papineau, L. B. Caron, J. B. Bourgeois, L. A. Jetté, H. T. Taschereau, C. I. Gill, M. Mathieu, L. O. Loranger, E. T. Brooks, E. Cimon, F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. Larue, J. A. Ouimet, M. M. Tait, J. S. C. Wurtele, C. P. Davidson, L. Tellier, A. N. Charland, L. A. Biliy, C. C. LeLorimier, H. G. Mailhiot, S. Pagnuelo, W. W. Lynch, J. A. Gagné.

Sténographes officiels : L. Lynch, A. Bélinge, J. F. Dumontier, M. J. Morrisson, Arthur Légaré.

Cour Supérieure—En révision—P. B. Casgrain, greffier.

Cour de Police—Police Court.—Honorable A. Chauveau, Q. C., judge of the Sessions; Ludovic Brunet, clerk of the peace, J. P.; H. J. Pratten, deputy clerk; A. Talbot and G. St-Pierre, clerks; T. Gale, high constable; P. Horan, constable; B. Martineau, messenger.

Provincial Police: Honorable A. Chauveau, commissioner; Ed. Harpe, Michael Burke, sergeants; Jos. Patry, sergeant and detective; Joseph Carrier, Théophile Simard, John Somerville, Jos. Buteau, Louis Mercier, Elzéar Caouette, Charles Thorne, Aug. McCarthy, Hilaire Turgeon, Frs. Sylvain, Théophile Royer, Camille Bouchard, Step. Burke, George Leader, Jos. Gagnon, Jos. Laliberté, constables.

Greffiers de la Paix.

Arthabaska, Louis Rainville, Henri Laurier, Arthabaska ; Beauce, Z. Vézina, Auguste Chassé, St Joseph ; Beauharnois, Moise Branchaud, Beauharnois ; Bedford, Leonard et Noyes, Sweetsburg ; Chicoutimi, F. X. Gosselin, Chicoutimi ; Gaspé, J. X. Lavoie, Percé; G. F. Maguire, New Carlisle ; Iberville, Gabriel Marchand, Chs. Bélanger, St Jean ; Joliette, Desrochers et Ducharme, Joliette ; Kamouraska, J. G. Pelletier, Fraserville ; Montmagny, Albert Bender, P. R. Martineau, Montmagny ; Montréal, L.W. Sicotte, Montréal ; Ottawa,———— ; Pontiac, C. Barsalou, Bryson; Québec, Ludovic Brunet, Québec ; Richelieu, A. N. Gouin, Sorel; Rimouski, A Létendre, A. Chamberland, St Germain de Rimouski ; Saguenay, J. A. Martin, St Etienne de la Malbaie ; St François, Cabana et Bowen, Sherbrooke ; St Hyacinthe, Roy et Beauregard, St Hyacinthe ; Terrebonne, Chs. de Montigny, J. J. Grignon, Ste Scholastique ; TroisRivières, L. U. A. Genest, Trois-Rivières.

Magistrats de Districts

DISTRICTS	NOMS	ADRESSES

Arthabaska: J. M. Desilets, Trois-Rivières. —Beauharnois: Chs. Loupret, Iberville. —Bedford: Geo. Rioux, Sherbrooke.—Chicoutimi: P. D'Auteuil, Malbaie. — Gaspé : Menalque Tremblay, New Carlisle.—Iberville: Chs. Loupret, Iberville.—Ottawa : Jos. T. St. Julien, Aylmer.—Pontiac: Jos. T. St. Julien, Aylmer. —Richelieu: J. M. Desilets. Trois-Rivières.— Rimouski: Alp. P. Garon, Rimouski.—Saguenay: R. P. Vallée, Québec.—St. François: Geo. Rioux, Sherbrooke. — St. Hyacinthe: Chs. Loupret, Iberville.—Terrebonne: Jos. T. St. Julien, Aylmer.—Trois-Rivières: Jos. M. Desilets. Trois-Rivières.

Coroners de la Province de Québec

Arthabaska: E. C. P. Chevrefils, Plessisville.—Beauce: Malcolm Genest, St Bernard; J. Taschereau, St Joseph.—Beauharnois: T. A. Demers, Ste Martine; J. R. Clouston, Huntingdon. — Bedford: H. Leroy Fuller, Sweetsburg ; Thomas M. Prime, Knowlton; Félix Gatien, Granby; Gustave Chevalier, Bedford. — Chicoutimi: A. George Matte, Roberval; Télesphore Boily, Chicoutimi.— Gaspé: Philippe Ahern, Gaspé; Théodore J. Lamontagne, Ste Anne des Monts; Isaac Bernard, Maria; Amable Laferrière, New Carlisle; P. Thériault, Anse aux Griffons.— Iberville: E. G. Pelletier, Ste Marie de Manoir. —Joliette: Elie Lemire, L'Assomption; C. B. H. Leprohon, Joliette. — Kamouraska: Art. Desjardins, Ste Anne de la Pocatière; Jos. Langlais, Trois-Pistoles.—Montmagny: Narcisse Tremblay, St Thomas ; Michel Moreau, St Eugène.—Montréal: Edmond McMahon, Montréal.—Ottawa: C. E. Graham, Hull. — Pontiac: H. T. Hurdman, Bryson.—Québec: A. G. Belleau, Québec.—Richelieu: Ed. H. Provost.—Sorel: C. Lafontaine, Berthier.— Rimouski : P. A. Gauvreau, Rimouski; J. P. Pelletier, Matane.—Saguenay: Chs. Clément, Baie St Paul; Hon. Labrèque, St Etienne de la Malbaie; C. Côté, Tadousac; Euclide Tremblay, Pointe aux Esquimaux; J. A. Fafard, Pointe des Monts: Eug. Guilmet, Baie St Paul.—St François: A. G. Woodward, Sherbrooke; Pantaléon Pelletier, Sherbrooke.—St Hyacinthe; H. R. Blanchard, St Hyacinthe. —Terrebonne: Zoel Mignault, St Augustin.— Trois-Rivières: Honoré Thérien, St Jacques des Piles.

Cour de Circuit.—Circuit Court.

Jurisdiction for sums below $100 *currency.*—P. B. Casgrain, Clerk; L. J. Bélanger and T. Toussaint, Deputy Clerks; J. A. Grenier, Cashier; A. Girardin, Asst.-Cashier; L. P. Huot. J. A. Lepage, E. Bois, P. Edge and O. Evanturel, Clerks.

Greffiers de la Cour de Circuit de la Province de Québec.

District	Circuit	Chef-lieu	Greffiers
Arthabaska	Arthabaska, district	Arthabaskaville	L.Rainville & H. Laurier
	Drummond, comté	Drummondville	Jos. T. Caya
	Mégantic, comté	Inverness	J. G. Rousseau
Beauce	Beauce, district	St.Joseph	A. Chassé, Z. Vézina
	Dorchester, comté	Ste-Hénédine	Jos. Reny
	Beauce, comté	St-Vital de Lambton	C. O. Castonguay
Beauharnois	Beauharnois, district	Beauharnois	M. Branchaud
	Beauharnois, comté	De Salaberry & Valleyfield.	R. S. Joron
	Châteauguay, comté	Ste-Martine	Chs M. Lebrun
	Huntingdon, comté	Huntingdon	Wm Hasson
Bedford	Bedford, district	Sweetsburg	Leonard & Noyes
	Brome, comté	Knowlton	J. H. Brassard
	Shefford, comté	Waterloo	A. Audet
	Missisquoi, comté	Bedford	John Gough
	Missisquoi, comté	Farnham	Ls A. Beriau
Chicoutimi	Chicoutimi, district	Chicoutimi	F. X. Gosselin
	Chicoutimi, comté	Hébertville	Elz. Ouellet
Gaspé	Gaspé, district	Percé	J. X. Lavoie
	Gaspé, district	New Carlisle	G. F. Maguire
	Gaspé, comté	Rivière au Renard	F. X. Blouin
	Gaspé, comté	Amherst	E. Brassard
	Bonaventure, comté	Carleton	John Cullen
	Bonaventure, comté	Ristigouche	J. Pitre
Iberville	Iberville, district	St-Jean	Marchand & Belanger
	Iberville, comté	Iberville	J. B. N. Beauregard
	Napierreville, comté	Napierville	Ant. Merizzi
Joliette	Joliette, district	Joliette	J. L. B. dit Desrochers et Camille Ducharme
	L'Assomption, comté	L'Assomption	Jos. Z. Martel
	Montcalm, comté	Ste-Julienne	Gasp. Archambault
Kamouraska	Kamouraska, district	St-Louis de Kamouraska	P. Langlais
	Kamouraska, comté	St-Louis de Kamouraska	Blanchet
	Témiscouata, comté	St-J. B. de l'Ile Verte	L. N. Gauvreau
Montmagny	Montmagny, district	Montmagny	Bender et Martineau
	Bellechasse, comté	St Michel	Majoric Mercier
	L'Islet, comté	St-Jean Port Joli	Ls. Z. Duval
Montréal	Montréal, district	Montréal	A. Cherrier
	Vaudreuil, comté	Vaudreuil	F. de Salles Bastien
	Soulanges, comté	Coteau Landing	J. E. Dumesnil
	Verchères, comté	Verchères	E. E. Chagnon
Ottawa	Ottawa, district	Hull	
	Ottawa, comté	Papineauville	Xiste Tetreau
Pontiac	Pontiac, district	Bryson	C. Barsalou
	Pontiac, comté	Portage du Fort	John Coyne
Québec	Québec, district	Québec	P. B. Casgrain
Richelieu	Richelieu, district,	Sorel	A. N. Gouin
	Yamaska, comté	St-François	Jules Allard
	Berthier, comté	Berthier	M. A. L. Aubin
Rimouski	Rimouski, district	St-Germain	Letendre & Chamberland
	Rimouski, comté	St-Jérome de Matane	J. E. Gagnon
Saguenay	Saguenay, district	St-Etienne de la Malbaie	J. A. Martin
	Charlevoix, comté	Baie St-Paul	Jos. Perron
St-François	St.François, district	Sherbrooke	Cabana & Bowen
	Stanstead, comté	Stanstead Plain	A. N. Thompson
	" "	Coaticook	Otis Shurtleff
	Compton, "	Cookshire	Edw. S. Baker
	Richmond, "	Richmond	C. N. Désaulniers
	" "	Danville	A. Brien
	Wolfe, "	Ham-Sud	J. O. Lamoureux
St-Hyacinthe	St-Hyacinthe, district	St-Hyacinthe	Roy & Beauregard
	Rouville, comté	Marieville	G. Bonbardier
Terrebonne	Terrebonne, district	Ste-Scholastique	Chs. de Montigny & J. J. Grignon
	" comté	St-Jérôme	Ls. Labelle
	Argenteuil "	Lachute	Thomas Barron
Trois-Rivières	Trois-Rivières, district	Trois-Rivières	G. de Lottinville
	Maskinongé, comté	Louiseville	Chs. L. Augé
	Nicolet, "	Nicolet	Arthur Rousseau

Cour du Banc de la Reine—Court of Queen's Bench— Honorable A. Lacoste, Chief Justice: *Puisnés Judges:* Honble L. F. G. Baby, J. G. Bossé, J. Blanchet, R. N. Hall, Wurtele.

Crown Side— 10th April and 10th October. Hon. C. A. E. Gagnon, sheriff; Ed. Bégin, deputy sheriff; W. E. Duggan, clerk of the Crown; H. J. Pratten, deputy clerk; A. G. Belleau, M. D., coroner; J. A. Garneau, M. D., deputy coroner; Rob. Bradley, interpretor; T. Gale, high constable; Capt. J. Bernier, gaolor; J. Soulard, chief crier.

Appeal Side—1st of February, May, October and December — Clerk of Appeal, W. E. Duggan; deputy clerks, J. Nadeau and P. G. Roy.

Greffiers de la Couronne

Arthabaska, Edward C. Hemming, Chs. C. Bernier, Arthabaska; Brauce, Z. Vézina, Auguste Chassé, St Joseph Beauce; Beauharnois, Moise Brauchaud, Beauharnois; Bedford, Hall & Leonard, Bedford; Chicoutimi, F. X. Gosselin, Chicoutimi; Gaspé, G. F. Maguire, New Carlisle, Jos. X. Lavoie, Percé; Iberville, Gabriel Marchand, Chs. Bélanger, St Jean; Joliette, Desrochers & Ducharme, Joliette; Kamouraska, J. G. Pelletier, Fraserville; Montmagny, Albert Bender et P. N. Martineau, Montmagny; Montréal, L. W. Sicotte, Montréal; Ottawa———; Pontiac, C. Barsalou, Bryson; Quebec, E. Duggan, Québec; Richelieu, A. N. Gouin, Sorel; Rimouski, Letendre & Chamberland, Rimouski; Saguenay, J. A. Martin, Malbaie; St François, Cabana & Bowen, Sherbrooke; St Hyacinthe, Roy & Beauregard, St Hyacinthe; Terrebonne, Chs. de Montigny, J. J. Grignon, Terrebonne; Trois-Rivieres, Sévère de Lotinville, Trois-Rivières.

Cour de l'Echiquier—Exchequer Court—Honble G. W. Burbridge, Judge; L. A. Audette, Registrar; Chas. Morse, Reporter; John McDonald, D. Clarke, Clerks; Francis Curran, Usher; W. Labelle, Messenger.

(Exchequer Court sits at Ottawa every Monday at 11 a. m., except during vacation, and at such other times and places in the Dominion as settled by general order published in the *Canada Gazette*, or by order of a judge in chambers upon a summons.)

Names of local Judges in Admiralty of the Exchange Court of Canada.

53-54 Vict., ch. 27 (Imp.) et 54-55 Vict., chap. 29 (Canada).

(La Cour de Vice-amirauté sous le contrôle du gouvernement impérial a été abolie et sa juridiction a été transféré à la Cour de l'Echiquier du Canada, en vertu des statuts plus haut cités.)

Quebec: The Honble G. Irvine, Q. C., Quebec; Nova Scotia:—Honble J. McDonald, C. J. S. C., Halifax; New Brunswick:—The Honble Wm. H. Tuck, J. S. C., St John; Prince Edward Island:—The Honble W. W. Sullivan, C. J. S. C., Charlottetown; British Columbia:—The Honble T. Davie, C. J. S. C., Victoria; Toronto:—His Honour Judge McDougall, York County Court, Toronto.

Cour Suprême—Supreme Court—(Ottawa)—*Chief Justice:* Hon. S. H. Strong. *Puisné Judges:* Honble T. Fournier, H. E. Taschereau, J. W. Gwynne, Geo. E. King, R. Sedgewich.—R. Cassels, jnr., Q. C., Registrar; G. Duval, Q. C., Reporter; C. H. Masters, K. C., Assistant-Reporter; H. H. Bligh, Q. C., Librarian; J. Lawson, Miss Stewart, Clerks; Frs. Curran, Usher Senior Messenger; F. Morel, Joseph Lynch, Messengers. The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing:

3rd Tuesday in February,
1st " May,
4th " October.

Cour de Recorder — Recorder's Court—(St Louis 78)— His Honor E. A. Déry, Recorder; E. Foley, Clerk; Ed. Dubé, Deputy Clerk; J. B. Charleson; A. Plamondon, Accountant Bailiff's Department; U. Desroches, G. Trudel, L. Wagner and C. Chouinard, Bailiffs; Lieut-Col. L. P. Vohl, Chief of police; P. Walsh, Deputy.

Recorders: Hull, J. A. Champagne; Montreal, B. A. T. de Montigny; St. Hyacinthe, V. B. Sicotte; Ste. Cunégonde, F. X. Dupuis.

Commissaires nommés pour recevoir, dans la province de Québec, affidavits devant servir dans la

Province d'Ontario: J. B. R. Dufresne, T. J. Molony, D. A. Ross, E. G. Meredith et C. Tessier.

Nouveau Brunswick: A. Pouliot, G. Stewart et T. H. Oliver.

Nouvelle-Ecosse: T. H. Oliver.

Manitoba: T. J. Molony.

Ile du Prince Edouard: E. J. Angers.

Terreneuve: J. Dunbar. Q. C., W. C. Gibsone.

Commissaire en vertu de l'acte concernant l'extradition des criminels fugitifs (S. R. du C. chap. 142).—L'honorable juge A. Chauveau.

Commissioner for administering oaths in the Supreme Court and in the Exchequer Court of Canada.—J. Dunbar, Q. C.

Commissioners for taking Affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec.

E. J. Angers, Hon. G. Irvine, Q. C., O. Lemieux, Jos. D. Marcoux, A. Campbell, H. C. Austin, C. Tessier, J. A. Charlebois, J. Walsh, T. H. Oliver, C. Darveau, Q. C., V. W. Larue, Frs. E. Blondeau, L. Leclerc, R. I. Bradley, G. Amyot, J. Dunbar, Q. C., J. Malouin, Q. C., W. C. Languedoc, J. B. Parkin, E. Foley, J. Auger, J. B. Hamel, L. P. Sirois, P. L. N. Poitevin, Hon. D. A. Ross, Q. C., E. G. Meredith, J. G. Couture, J. I. Lavery, Hon. L. P. Pelletier, Hon. C. Langelier, A. H. Cook, E. L. Burroughs, P. Malouin, A. Gauvreau, E. J. Boily, C. O. Grenier, W. N. Campbell, M. A. Hearn, Q. C., J. B. Amyot, F. X. Lemieux, Q. C., E. Bégin, P. E. Smith, A. Girardin, L. P. Huot, J. E. Bedard, L. Roy, G. Brochu, L. J. Belanger, E. Lemieux, C. P. Angers, T. J. Molony, F. X. Gosselin, J. E. Chabot, F. Bertrand, L. Stafford, H. A. Turcotte, Q. C., L. F. M. Pinault, W. Fortier, J. A. Lepage, R. P. Vallée, C. A. Lemay, F. Corriveau, E. Pacaud,

Ulric Duval, A. Corriveau, H. Chassé, G. E. Larue, V. Gosselin, J. J. T. Frément, J. H. O. Roy, P. E. Bélanger, T. W. S. Dunn, J. A. Dumontier, J. B. Charleson, Eusèbe Belleau' Blaise F. Letellier, J. E. Plamondon, J. B. Delâge, F. LaRue, A. Pouliot, F. X. Drouin, Q. C., Jos. E. Roy, A. A. Rhéaume, L. Lynch, A. Malouin, L. D. Morin, F. Murphy, J. Savard, G. P. V. Chateauvert, P. J. Jolicœur, L. P. Edge. T. M. W. Pampalon, Joseph E. Prince. Benj. Paquet, H. G. Joly de Lotbinière, G. Prendergast, A. T. A. Marquis, C. Adélard Gosselin, Jules Côté, Thomas Lefebvre, L. O. Audet, A. E. N. Matte, Charles Grenier, D. Arcand, Robert Laroche, Edmond Paré, Edouard Bouffard, N. S. Parent, Louis J. A. Bernier, Etienne Bois, Jos. P. Roy, Adélard Faucher, F. Audet, J. Bouffard, G. E. Borlase, Victor Laberge, G. Gosselin, E. J. Flynn, Q. C., A. Noël, Jos. A. Rochette, C. A. Lafrance, M. Chabot, F. E. Roy, J. A. M. Gagnon, Ed. Lortie, J E. Martineau, P. G. Paradis, P. Bouffard, J. A. Grenier, L. A. Taschereau, G. F. Hamel, O. Jobin, O. N. Matte, G. Darveau, L. Parent, T. A. H. Roy, F. A. Mercier, G. A. Paradis C. Renaud (Jeune Lorette), J. P. Turcotte, L. Deschenes, C. Deguise G. H. R. Burroughs, L. A. Bergeron, D. Smith, A. Lemieux, A. M. Robinson, C. F. Delâge, J. Allaire, A. Edge, J. E. Fortier, J. N. Proulx, N. N. Olivier, G. Lefaivre, Jacques Alfred Lapointe, notaire, Louis Bérubé, Amédée Robitaille, Clodius Dion, Léonce Ed Taschereau, Elzéar Pelletier.

Commissaires pour émettre des licenses de mariage—W. Simpson Walker, O'Hara Baynes, Hugh Brodie, Montreal; Alexander Robertson, Edward Graves Meredith, Québec; W. Adams, Ormstown.

Commissaires des petites causes dans le district de Québec.

Comté de Lévis.

St Jean Chrysostôme—Théophile Bégin, Benjamin Fouquette, Pierre Cantin.
St Nicolas—Adolphe Paquet, Joseph Méthot, Sylvestre Olivier, Nazaire Gingras, Louis Dubois, Charles Demers, Louis Duval.
St Romuald — Magloire Landry, Edouard Bourassa, François Leclerc, Louis Couture, Léon Côté, Joseph Garant.

Comté de Lotbinière.

St Agapit—George Olivier, Etienne Théodore Paquet, Augustin Rousseau; Ignace Samson, Flavien Carrier, Cléophas Beaudoin, François Dumond.
Ste Agathe — Jean Enouh, Edouard Poiré, Frédéric Gagné dit Bellavance, Ow. Henry, John Noanan.
St Antoine de Tilly—François Bertrand, Lazare Garneau, Athanase Méthot.
St Apollinaire — Edmond Lefevre, Ignace Rousseau, Elie Croteau, Ananie Naud, Frs.-X. Demers.
St Gilles—Sifroi Sévigny dit Lafleur, Honoré Dionne, Jean Lemieux, Frs. Montmiuy, Xavier Roberge.
St Jean Deschaillons—Victor Charland, Laude Beaudet, Nérée Charland, Thomas Barabé, Charles Beaudet.
St Sylvestre—James Holden, Joseph McCutcheon, William Monagan, Hugh Russell.

Comté de Portneuf.

Cap Santé—François-Xavier Marcotte, François-Xavier Richard, Léandre Frenette, Pierre Morisset, Henri Marcotte, Félix Leclerc, Célestin Delille.
Deschambault—André Chevigny de Lachevrotière, Timothée Marcotte, François-Xavier Mavrand, Victor Gariépy, Michel Zéphirin Gauthier.
St Casimir—Honoré Langlois, Andronic Fournier, Lucien Douville, Elzéar Baribault, Al. Giroux, Joseph Anatase Lebœuf, Victor Grandbois.
St Raymond—E. A. Panet, Napoleon Moisan, David Davidson, Michel Martel et Elie Frenette.

Commissaires pour recevoir les affidavits à l'étranger

Angleterre.

Birmingham.—John Capson Fowke.
Bristol.—Alfred Green Armitage.
Henddersfield.—Robert Potter Berry, Thos. Henry Ramsden.
Liverpool.—Alf. Thos Davies, John Henry Ladler Dyke, Thomas Robert Pennington.
Londres. —Thomas Myer Atwell, Louis J. Berger, Lewis M. Biden, George Birchall, William Barrott Montford Bird, Thos. W. Bischoff, George Cox Bompas, Harry Pearson Brocklesby, James Frederick Burton, Felix Carter, Thos. B. Cartwright, J. G. Colmer, William Russell Cooke, Philip Henry Coxe, Edward P. Davis, James Hume Dodgson, John Thomas Edmands, Guy Ellis, Washington Evans, Alfred Fagge, William J. Foster, William Laird Laine, Alex. Gilepsie, John Perry Godfrey, John Greenfield, Frank Brimsley Harper, Alfred Heabs, W. Knapp Henderson, James Smith Hepburn, William Holmes, Edwards Jenkins, George Kirk, Dudley William Beresford Leathley, Frank John Leslie, William Henry Nicholls, Arnold Summers Nunn, Edward Westby Nunn, Sidney Hampton Peddar, Arthur Poland, Henry Pollock, Tobias Gainford Ridgway, Thos. Lanford Rolph, Howard Runnery, Henry Goodwyn Stephenson, John W. Watkin, G. S. Warmington, Edwards Wells, Frederick James White.

Ecosse.

Edinburg.—William Archibald, Art. Heahy, Hamilton Maxwell, Thos. McLaren, Wil. Alexander McLaren, Andrew Newlands, Alexander Paterson Purves, Hugh J. Rollo.
Glasgow.—William Biagioni Paterson, Archibald Cunningham Wilson, P. C. Young.

Irlande.

Dublin.—William Fry.

Australie.

Sydney.—Frederick William Walker.

Tasmanie.

Hobart-town.—Chs. W. Butler.

Etats-Unis.

Biddeford.—H. Irénée Lord.
Boston.—Daniel B. Whitter.
Chicago.—W. Henry Fred Holmes.
Fall River.—Hugo A. Dubuque.

Holyoke.—A. Archambault, Orphir E. Genest.
Los Angelos.—W. S. Williams.
Lewiston.—F. X. Belleau.
Lowell.—J. H. Guillet.
New-Haven.—Livingston W. Cleveland.
New-York.—Geo. Bethume Adams, Jos. Balch Braman, J. C. Braman, Ovide Robillard.
Pittsburg.—Harris Buchanan.
Ware.—Hubert M. Coney.
Worcester.—Félix A. Belisle, Amb. Choquet.

Canada.

Colombie Anglaise. — Victoria. — Frederic James Claxton.
Manitoba. — Brandon and Milford.— Frank Burnett.
St Boniface.—A. A. C. Larivière.
St Jean Baptiste.—Aimé Beaulieu.
St Norbert.—Geo. Philéas Cloutier.
St Pierre.—Paul Chénard.
West Lynne.—Andrew J. Simpson.
Winnipeg.—Jacques Bureau, Daniel Carey, Frederic E. Gauthier, L. A. Prud'homme.
N.-Brunswick.—Campbelton.—J. McAllister.
Edmunston.—Alex. R. Balloch.
St Jean.—John Ray Campbell, Henry W. Frith, G. Herbert Lee, George McSorley.
Nouvelle-Ecosse.—Halifax. — Jas. Jack, Nic. Hogan Meagher, Hon. J. Wilberforce Longley, Thomas Ritchie.
Ontario.—Mattawan.—Alexander Moffatt.
Ottawa.—Auguste Antoine Adam, Napoléon A. A. Belcourt, John Christie, Michael James Gorman, William John Kidd, Alf. E. Lussier, John E. O'Meara, John Pennock, Edward Thomas Smith, Jos. A. Valin.
Pembroke.—W. H. Deacon, William Cannon Irving, Wm. C. Kennedy, John Joseph O'Meara.
Toronto.—Francis Alexander Anglin, Henry Barber.
Territoire du Nord-Ouesi.—Battleford—Adelard P. Forget.
Calgary.—Edouard Alfred Baynes.
Lethbridge.—Alexander Moffett.
Qu'Appelle. — George H. Bulyea, Samuel MacDonald.

District d'Amirauté de Québec—Quebec Admiralty District — The Honorable G. Irvine, Judge ; J. Dunbar, Q. C., Registrar ; J. B. Parkin, Marshal.

Huissiers du district de Québec —Jean Richard, Hyppolite Lavoie, David Blanchet, Adrisse Dion, Honoré Casault, Augustin Labrecque, Napoléon, Servais, Joseph Alfred Tapin, George Trudel, Olivier Brousseau, Charles Casault, Narcisse Loriot, Théodore Robitaille, Frs. Dancausse, Québec ; Isidore Cambray, Beauport ; Joseph Hamel, Pont Rouge ; Joseph G. Paquin, Deschambault ; George Lacombe, St Raymond ; Joseph Langlois, St Casimir ; Samuel Delisle, Cap Santé ; Albert de Lachevrotière, St Joseph Deschambault ; Jos. Octave Gravel, Jules Emile Dick, Château-Richer ; Pierre Pouliot, St Jean Isle d'Orléans ; Irénée Goulet, Jean Huot, L'Ange-Gardien ; Odule Guérin, St Joachim ; Antonio Tremblay, Ste. Anne de Beaupré.

Bibliothèque du Barreau—A. Marticotte, bibliothécaire.

Barreau de Québec, Election générale : 1er mai.—Voir *addenda.*

Queen's Counsels of Quebec—Sir H. Langevin, Sir A. P. Caron, Honorables Gédéon Ouimet, G. Irvine, D. A. Ross, F. Langelier, J. B. Blanchet, C. A. P. Pelletier, E. J. Flynn, L. P. Pelletier, Philippe J. Joli-cœur, Chs. Darveau, J. L. Taschereau, H. A. Turcotte, Panet Angers, Gustave J. Stuart, J. Malouin, J. Dunbar, W. C. Cook, P. B. Casgrain, M. A. Hearn, D. J. Montambault, C. B. Langlois, I. N. Belleau, T. C. Casgrain, F. X. Drouin, L. G. Baillairgé, C. N. Hamel, C. Pentland, Joseph E. Bédard, F. X. Lemieux, Chs. Fitzpatrick, G. Amyot, W. C. Languedoc, L. Stafford.

Avocats de Québec et de Lévis, d'après l'ordre de réception:

Baillairgé, L. G., C. R.	octobre 1835
Malouin J., C. R.	2 juillet 1847
Irvine, Hon. G., Q. C.	7 janvier 1848
Ross, Hon. D. A., Q. C.	8 janvier 1848
Casgrain, P. B., C. R.	janvier 1850
Déchêne, G. M.	3 janvier 1854
Bernier Ls. J. A. (L).	6 septembre 1854
Joly de Lotbinière, H. G.	1855
Dunbar J., Q. C.	6 février 1855
Hearn, M. A., Q. C.	8 mai 1855
Gowen, H.	7 août 1855
Rémillard, Hon. Ed.	5 mars 1856
Montambault, D. J., C. R.	7 décembre 1859
Lampson, Geo.	1860
Langlois, C. B., C. R.	1860
Pelletier, Hon. C. A. P., C. R.	2 janvier 1860
Langelier, Hon. François, C. R.	octobre 1861
Nadeau, Jos.	5 janvier 1862
Gibsone, W. C.	5 mai 1862
Hamel, C. N., C. R.	9 juillet 1862
Tousignant, J. O.	5 juin 1863
Blanchet, Hon. J. B. P., C. R.	5 octobre 1863
Cook, W., C. R.	1864
Chabot, M. H.	5 juillet 1864
MacKay, P.	6 septembre 1864
Caron, Sir A. P., C. R.	1865
Legendre, N.	5 janvier 1865
Robertson A.	2 avril 1866
Amyot, G., C. R.	10 septembre 1867
Bradley, R. J.	3 décembre 1867
Bedard, J. E., C. R.	4 mars 1867
Oliver, T. H.	9 septembre 1868
Languedoc, W. C., C. R.	7 octobre 1868
Pentland, C. A. P., Q. C.	13 juillet 1869
Chouinard, Mathias	13 juillet 1869
Barthe, C. Réal	13 juillet 1869
Aubert, I.	15 janvier 1870
Tessier, U. J. M. A. D.	15 janvier 1870
Lindsay, C. W. A.	15 janvier 1870
Molony, T. J.	19 juillet 1870
Miller, J. W.	14 janvier 1871
Darveau, C., C. R., (L).	août 1871
Belleau, I. N., C. R. (L).	12 septembre 1871
Pacaud, E.	1872
Drouin, F. X., C. R.	18 janvier 1872
Turcotte, H. A., C. R.	18 juillet 1872
Lemieux, F. X.	24 juillet 1872
Chouinard, H. J. J. B.	12 juillet 1873
Flynn, Hon. E. J., Q. C.	16 septembre 1873
Tessier, J.	1874
Langelier, Hon. Chs.	1874
Philibert, E.	28 juillet 1875
Aylwin, T. C.	8 septembre 1876

Fitzpatrick, C., C. R.	9 septembre 1876
Langelier, C.	18 septembre 1876
Pouliot, A.	16 janvier 1877
Stuart, G. G., Q. C.	17 janvier 1877
Campbell, R.	13 février 1877
Casgrain, Hon. T. C., C. R.	8 juillet 1877
Anger, Panet, C. R.	17 juillet 1877
Robitaille, A.	18 juillet 1877
Stafford, L.	18 juillet 1877
Malouin, P. H.	18 juillet 1877
Frémont, J. J. T.	11 janvier 1878
Gosselin, Jean	6 juillet 1878
Lavery, J. I.	17 janvier 1879
Pinault, L. F. M.	20 janvier 1879
Prince, J. E.	8 juillet 1879
Cook, A. H., Q. C.	9 juillet 1879
Bell, J. L.	30 juillet 1879
Pelletier, Hon. L. P.	13 juillet 1880
Vallée, R. P.	1880
Lemay, J. A.	18 septembre 1880
Gagnon, J. A. M.	24 janvier 1881
Parent, S. N.	9 juillet 1881
Turcot, J.	13 juillet 1881
Chassé, J. P. H.	20 juillet 1881
Fortin, J. E.	1882
Martin, Jos.	1882
Malouin, C. A. A.	13 janvier 1882
Chouinard, J. A. E.	13 janvier 1882
Delisle, J. A.	1883
Joly de Lotbinière, E. G.	13 janvier 1883
Lemay, C. A. (Lévis)	février 1883
Déchêne, F. Gilb. M.	10 juillet 1883
Dionne, J. A.	13 juillet 1883
Roy, J. P.	13 juillet 1883
Lortie, J. F. E.	13 juillet 1883
Belleau, E. (Lévis)	13 juillet 1883
Bernier, A. (Lévis)	13 juillet 1883
Bouffard, E.	11 février 1884
Dorion, C. E. J.	11 juillet 1884
Paré, E. G.	15 juillet 1884
Morin, L. D.	18 juillet 1884
Roy, L. R.	1885
Corriveau, P.	17 janvier 1885
Gosselin, C. A.	17 janvier 1885
Hamel, C. N.	1886
Letellier, B. F.	1886
Ollivier, N. N.	1885
Corriveau, A. T.	13 janvier 1886
Jones, G. E. Allen	13 janvier 1886
Dunbar, J. S.	13 janvier 1886
Rhéaume, A. A.	15 janvier 1886
Beaubien, L. O.	14 janvier 1886
Edge, Auguste	juillet 1887
Jolicœur, P. J.	7 juillet 1867
Turgeon, L. A. (Lévis)	7 juillet 1887
Rémillard J. A.	7 janvier 1888
Robitaille, J.-Bte.	15 janvier 1888
Rochette, J. A.	7 juillet 1888
Lefebvre, Thomas.	9 janvier 1889
Carroll, H. G.	3 juillet 1889
Taschereau, L. A.	3 juillet 1889
Deguise, Chs.	14 janvier 1891
Fiset, L. G. E.	5 juillet 1891
Cimon, M. C. H.	13 janvier 1892
Laurie, Arch.	8 juillet 1892
McAvoy, Daniel	7 juillet 1893
Rousseau, L. D.	6 juillet 1894
Murphy, F.	6 juillet 1894
Morrison, Mich.	6 juillet 1894
Lane, Jules Alfred.	6 juillet 1894
Demers, Louis G.	janvier 1895

Chambre des Notaires. Honorable F. G. Marchand, président; J. A. Charlebois, vice-président; O. Marin, trésorier: L. P. Sirois, syndic; J. B. Delâge et N. Perodeau, secrétaires.

Notaires de Québec, d'après l'ordre de réception.

Bignel, W.	20 décembre 1838
Campeau, C. F.	12 mai 1842
Austin, H. C.	17 octobre 1843
Huot, Ph.	15 avril 1848
Lemoine, E.	3 février 1851
LaRue, G.	4 février 1856
Auger, J.	14 février 1856
Tessier, C.	31 mai 1859
Délâge, J. B.	8 février 1860
Hébert, J. B. C.	17 septembre 1860
Giroux, E. L. J.	4 février 1861
Michaud, C. R.	13 mai 1862
Leclerc, L.	24 septembre 1863
Strang, J.	23 novembre 1863
Walsh, James.	6 août 1864
Huot, L. P.	2 mai 1864
Pageau, Chs.	15 juillet 1865
Parkin, J. B.	7 février 1866
Angers, E. J.	12 juin 1866
Charlebois, J. A.	16 septembre 1867
Pelletier, J. E. C.	8 novembre 1867
Lapointe, J. A.	28 novembre 1868
Labrèque, C.	4 mai 1871
Larue, V. W.	10 mai 1873
Sirois, L. P.	18 mai 1875
Allaire, J.	18 mai 1876
Meredith, E. G.	18 mai 1876
Couture, J. G.	17 mai 1877
Boily, J. E.	3 octobre 1878
De Léry, G. F. C.	23 mai 1879
Gauvreau, A.	21 mai 1880
Laberge, M. P.	6 octobre 1880
Savard, J.	6 octobre 1880
Campbell, W. N.	6 octobre 1880
Grenier, C.	6 octobre 1882
Roy, H. Oct.	3 octobre 1884
Gosselin, F. X.	3 octobre 1884
Châteauvert, G. P. V.	23 mai 1885
Paradis, G. A.	21 mai 1886
Bélanger, P. E. E.	21 mai 1886
LaRue, F. A.	7 février 1887
Plamondon, J. E.	10 octobre 1887
Pampalon, T. M. W.	8 octobre 1888
Côté, Jules.	17 mai 1889
Audet, F.	4 juillet 1889
Parent, L.	25 mai 1889
Lafrance, C. A.	21 mai 1890
Laberge, V.	2 octobre 1890
Bouffard, P.	13 octobre 1891
Taschereau, C. E.	21 mai 1891
Delâge, Cy. Fraser	14 octobre 1892
Bérubé, Louis.	23 octobre 1892
Smith, H. F.	8 septembre 1894

Juges de paix pour le district de Québec.—Justices of the peace for the district of Quebec.

Levis

Beaumont, Ls. Abraham Turgeon.
St Lambert, A Hallé, Jos. Paquet, A. Gagné.
St Etienne, L. Laberge, Germ. Blodeau.
N.-D. de la Victoire, Eug. Cartier, James Gibson, Geo. Demers, David Roy, Geo. King, Alf. Lefrançois.
Lauzon Village, A. A. Marsan, R. G. Bourget, F.-X. Couillard, W. Charland, jnr, John Murphy, Michel Guay.

St Henri, T. Dussault, Léon Beaudoin, Jean Bussière, Théo. Beaudoin.
St Jean Chrysostôme, Julien Lambert, Michel Cantin, Geo. Breakey, Pierre Cantin, Benj. Fouquette, Théop. Cantin, Ed. Fontaine, Pierre Cantin.
St Télesphore, Ferd. Lemieux, Jos. Dussault.
St David, Chs. Letellier, Louis Nadeau, Geo. Rouleau, Jos. Levasseur, Septi A. Piton, Richard Walsh.
St Nicolas, G. Desrochers, Ben. Moffet, Sylv. Olivier, Louis Duval, Adol. Paquet, Jos. Méthot, H. Fréchet, Ulric Duval, Naz. Gingras.
St Joseph, Vital Labrie, J. E. Bernier, E. J. Milne.
St Romuald, P. Lagueux, Mag. Landry, Frs. Leclerc.
Lévis (ville), F. X. Thompson, Thos. Dunn, C. D. Morency, Et. Dussault, Flavien Roy, J. H. Simmons, Joshua Thompson, Chs. Couchy, Narc. Lacerte, Onésime Carrier, J. E. Roy, John H. Powell, W. P. Larue, J. C. Hamel, W. E. Simpson, T. A. Poston, Damase Lainé, F. E. Roy, Pierre Robitaille, J. Fortin, J. E. Mercier.
Bienville, Isidore Bégin, L. Ph. Thibault.

Lotbinière.

Ste Agathe, Godf. Brochu, Frs. Donovan.
Ste Philomène de Fortierville, Thos. Lemay.
St Apollinaire, Xavier Demers.
St Agapit, E. H. Tremblay.
St Edouard, H. Castonguay, Ferd. Coulombe.
St Antoine de Tilly, Abdon Méthot, Jos. Lefebvre, Chs. Bergeron.
St Gilles, Eusèbe Têtu, Geo. Côté, O. M. O'Donnell, Onézime Tardif.
St Jean Deschaillons, Alph. Gaumond, Vict. Charland.
St Louis de Lotbinière, L. Urbain Noël, Isr. Thiboutot, A. Cinq Mars, Alph. Gagnon.
St Sylvestre, E. Létourneau, Frs. McCourt, Thos. Payeur.
Ste Emélie, P. M. Leclerc.
Ste Croix, Bern. Laroche.

Montmorency.

Château Richer, Jos. Cazeau, Cél. Lefrançois, E. R. Simard, J. P. Cloutier, Ed. Cloutier, Philéas Gravel, Edouard Gariépy.
L'Ange Gardien, Jos. Letarte, Jos. Huot.
Ste Pétronille, Alexis Ferland, Félix Plante.
Ste Famille, Jos. Blouin, fils de Paul, X. Létourneau, F. X. Asselin, Onéz. Morency.
St Jean, Moïse Lachance, Philéas Langlois.
St Laurent, Frs. X. Labbé, A. Pouliot, Jean Maranda.
St Pierre, Pierre Goulet.
Ste Brigitte de Laval, William Brown.
St François, F. X. Plante, Sim. Emond, Ls. Giguère, Frs. Dion, Frs. Lemelin.
Ste Anne de Beaupré, Pierre Marquis.

Portneuf.

Cap Santé, Camille Germain.
Ecureuils, J. B. Dussault, Frs.-X. Pagé.
Grondines, Jos. Côté, Ars. Chalifour, Jos. Hardy, Louis Côté, Uld. Guilbault.
Portneuf, Félix Langlois, Frank White.
St Alban, Damase Naud, Phd. Perrault, Oct. Naud.
St Augustin, Aug. Bourbeau, Louis Jobin, Jos. Ratté.
St Casimir, Jos. Trottier, L. T. E. Rousseau, N. E. Lacourcière, J. B. Dumas.
Ste Catherine, Mal. Lalrigan, Thomas Crotty, Pierre Julien.
St Raymond, Thos Sissons, E. A. Panet, David Davidson, François Moisan.
Deschambault, N. Tuéod. Paré, Samuel Paquin, Tél. Chavigny de Lachevrotière.
St Ubalde, J. B. Darveau, Phil. Rousseau, G. A. Filteau, Geo. Doré.
Pointe aux Trembles, Hon. Lockwell.
N.-D. des Anges, J. A. Matte, J. B. Rhéault.
St Basile, Jos. Dérome dit Décareau.
Rivière à Pierre, Stephen Grogan.

Québec.

Ancienne Lorette, Olivier Hamel, Pierre Jobin, Jos. Martel, Ls. Bedard.
Beauport, Ed. Maheux, F. X. *alias* Isaïe Tessier dit Laplante, W. C. Richardson, V. Sansfaçon, T. Ed. Provençal.
Charlesbourg, Barnabé Parent.
St Gabriel de Valcartier, Wm. McBain, Henry Hicks.
St Gabriel-Ouest, Henry Crawford, Ulric Gauvreau.
Lac Beauport, Patrick J. Brown.
St Colomb de Sillery, A. H. Falardeau, A. Wheeler, John O'Connell.
Ste Foye, Et. Laberge, J. B. Légaré, Wm. Herring.
St Ambroise, Jeune Lorette, Henry O'Sullivan.
St Félix du Cap Rouge, Jos. Drolet.
Petite Rivière St Charles, David Bell.
Cité de Québec, Hon H. G. Joly de Lotbinière, J. S. Fry, Owen Murphy, Antoine Painchaud, J. B. Charleson, Mathew Miller, John Laird, Robert Hamilton, Hon. Joseph Sheyn, R. R. Dobell, Louis Poulin, Frs. Gunn, A. H. Verret, Chs. Pageau, Ferd. Peachy, A. Gaboury, François Gingras, Elisée Roy, Louis Leclerc, E. J. Angers, Louis Amiot, Sam. Bussière, Aug. Côté, R. F. Rinfret, Nar. N. Lemieux, Lazare Noël, Edouard Matte, Hans Hagens, Simon Peters, Elie Turgeon, P. V. Valin, Geo. H. Parke, S. W. Drum, Louis Larose, Nicolas Maheux, J. B. Amyot, Emile Bureau, Hon. Alexandre Chauveau, J. U. Gregary, Peter McEwen, Hon. G. Ouimet, Lt. Col. L. P. Vohl, Aug. Laberge, J. A. Mailloux, Jos. Garneau, J. A Langlais, Félix Carbray, Herbert M. Price, H J. Chaloner, Pat. Henchey, L. Taschereau, Jos. Prémont, Elz. Déry, Ed. Foley, Bart. Verret, Alb. Marquette, Chs. Bergevin, Montef. Joseph, Peter Johnson, W. McWilliam, Alp. Letellier, Edw. Taylor, O. L. Richardson, J. E. Martineau, J. H. Botterell, J. B. Laliberté, Rich. Turner, Thos. Beckett, Ls P. Sirois, Thos. Gilchen, Jos. Winfield, Jos. Louis, J. N. Proulx, Geo. Paquet, Gust. Grenier, Lud. Brunet, J. Bouffard, William Shaw, T. M. W. Pampalon, Bern. Leonard, Martin Foley, E. J. Duchesnay, J. E. Murphy, Frs. Labrèque, O. Lemieux, David Smith, R. P. Boisseau, A. Cummings, Patrick Doyle, A. G. Belleau, Eugène Rouillard, Ls And. Vallée, David S. Rickaby.

Régistrateurs de la Province de Québec.—Argenteuil: Thomas Barron, Lachute; Arthabaska: M. J. A. Poisson, Arthabaskaville; Bagot: John Morrell, St Liboire; Beauharnois: Jos. Meyers, Beauharnois; Beauce: F. E. A. Taschereau Fortier, St François; Bellechasse: L. S. Forgues, St Michel; Berthier: J. A. Laferrière, Berthier; Bonaventure No. 1: L. P. Lebel, New-Carlisle; Bonaventure No. 2: James Verge, Carleton; Brome: H. S. Foster, Knowlton; Chambly: P. E. Hurteau, Longueuil; J. T. A. Robert, Bassin de Chambly; Champlain: D. Tancrède Trudel, Ste Geneviève; Charlevoix No. 1: J. A. Martin, St Etienne de la Malbaie, Charlevoix No. 2: J. Fortin, Baie St Paul; Châteauguay: A. H. A. Gagnier, Ste Martine; Coaticook: O. Shurtleff, Coaticook; Chicoutimi: Ovide Bossé, Chicoutimi; Compton: Samuel Orr, Cookshire; Deux Montagnes: Dosithée Dupras & Carmel, Ste Scholastique; Dorchester: Frs. Fortier, Ste Hénédine; Drummond: Bernard & Miller, Drummondville; Gaspé: Jos. X. Lavoie, Percé; Hochelaga & Jacques-Cartier: F. Filiatreault, Montréal; Huntingdon: John Campbell Bruce, Huntingdon; Iberville: M. A. Bessette, Iberville; Ile d'Orléans: F. X. Lachance, St Laurent; Iles de la Madeleine: E. A. Brasset, Amherst; Joliette: J. Martel & J. A. Beaudoin, Joliette; Kamouraska: Adélard Boucher, St Louis de Kamouraska; Lac St Jean No. 1: Caliste Hébert, Hebertville; Lac St Jean No. 2: Charles Lindsay, Roberval; Laprairie: Julien Brosseau, Laprairie; L'Assomption: Barthélemy Rocher, L'Assomption; Laval: Alph. Ed. M. Ouimet, Ste Rose; Lévis: Louis Napoléon Carrier, Lévis; L'Islet: Arsène Michaud, St Jean Port Joly. Lotbinière: Ovide Couture, Ste Croix; Maskinongé: Clovis Caron, Louiseville; Mégantic: W. H. Lambly, Inverness; Missisquoi: Harvey Beatty, Bedford; Montcalm: A. E. Tuibaudeau, Sainte-Julienne; Montmagny: Ed. Lavergne, Montmagny; Montmorency, G. Dick, Chaudeau Richer. Montréal Ouest: W. H. Ryland, Montréal; Montréal Est: J. C. Auger, Montréal; Napierville: A. Richardson, Napierville; Nicolet: J. A. Blondin, Bécancour; Ottawa: L. Duhamel, Hull; Pontiac: Walter Rymer, Bryson; Portneuf: H. Q. de St Georges, Cap Santé; Québec: Hon E. Rémillard, Québec; Richelieu: Jules Chevalier, Sorel; Richmond: John Ewing, Richmond; Rimouski No. 1: J. B. Saucier, St Jérôme de Matane; Rimouski No. 2: E. Letendre, St Germain de Rimouski; Rouville: H. Eug. Poulin, Marieville; Saguenay: Homer Bouliane, Tadousac; Shefford: Jos. H. Lefebvre, Waterloo; Sherbrooke: Wm. Henry Lovell, Sherbrooke; Soulanges: Joseph Stevens, Côteau Landing, Stanstead: A. Neville Thompson, Stanstead Plain; Ste Anne des Monts; Joseph Thibault, Ste Anne des Monts; St Hyacinthe: Jos. Nault, St Hyacinthe; St Jean: J. P. Carreau, St Jean, Trois Rivières e. St Maurice: R. Kiernan, Trois Rivières; Témiscouata: L. V. Dumais, Fraserville, Terrebonne: L. G. Lachaine, St Jérôme; Vaudreuil: F. de Salles Bastien, St Michel; Vercheres; Jos. Geoffrion, Vercheres; Wolfe: O. Lamoureux, Ham Sud; Yamaska: Jules Allard, St François.

Labor and Trades Unions

Conseil Central des Métiers et du Travail de Québec.— Félix Marois, président; John Kipling, 1er vice-président; H. Laforce Langevin, 2e vice-président; P. J. Jobin, secrétaire-archiviste; George Marois, assf-sec.-archiviste; J. H. Poitras, secrétaire-financier; D. J. Marsan, trésorier; J. Havard, commissaire ordonnateur.—Comité législatif: F. Marois, P. J. Jobin, D. J. Marsan, John Kipling, H. L. Langevin.—Comité municipal; H. L. Langevin, John Kipling, J. Morissette, jnr., J. Ouellette et Adj. Morissette.—Comité des lettres de créances: John Roe, Oct. Bois, H. Picard, J. Couture et Théop. Roberge.—Assemblées le 1er et 3e mardi de chaque mois.—Salles: 250, rue St-Joseph.— Elections en juin et décembre.

ORGANISATIONS AFFILIEES AU CONSEIL CENTRAL

Union Typographique No. 302, (22 rue St Gabriel).—Président, Edouard Jackson; secrétaire-archiviste, Amable Proulx; secrétaire-correspondant, F. Petitclerc; délégués: Ed. Jackson, H. Poitras, F. Petitclerc.—Assemblées: 1er samedi de chaque mois.

Assemblée Montgomery, 4003, *des Chevaliers du Travail,* (Salle Montcalm).—Maitre-ouvrier, Edouard Jackson; secrétaire, Alexander Askin; délégués: H. L. Langevin, M. J. Tierney, John Roe.—Assemblées: 1er et 3e jeudi

Assemblée Mechanics, 10061, *des Chevaliers du Travail,* (Salle Montcalm).—Maitre-ouvrier, Patrick Mylett; secrétaire, Ed. Little; délégués: P. J. Jobin, J. B. St. Laurent, F. Catara.—Assemblées: tous les dimanches à 2½ heures.

Assemblée Papineau, 713, *des Chevaliers du Travail,* (salle Patoine, 2e étage),—Maitre-ouvrier, Théodore Griffard; secrétaire, Philippe Pelletier; délégués: Oct. Vézina, F. Angers, Alf. Hamel.—Assemblées: le 1er et le 3e dimanche de chaque mois.

Assemblée du District No. 20, *des Chevaliers du Travail,* (salle Patoine, 3e étage)—Maitre-ouvrier, Ed. Little; secrétaire, J. B. St. Laurent; délégués; Hercule Gagnon, J.-B. Guenette, Geo. Phillips.—Assemblées: le 2e dimanche de chaque mois.

L'Union des Tailleurs de Pierre de Québec, (salle Patoine)—Président, Octave Bois; secrétaire, A. Frigault; délégués: Isidore Morissette, jr, Octave Bois et I. Laliberté.—Assemblées: tous les lundis.

Assemblée Champlain, 10581, *des Chevaliers du Travail* (Salle Montcalm).—Maitre-ouvrier. Marcel Gobeil; secrétaire, H. Gagnon; délégués: Léandre Létourneau, Omer Brunet, Marcel Gobeil.—Assemblées: 1er et 3e mercredi de chaque mois.

L'Union des Tailleurs de Cuir (salle Patoine).—Président, John Scott; secrétaire, Honoré Picard; délégués: Philippe Pelletier, J. Coulombe, H. Picard.—Assemblées: tous les vendredis.

L'Union Bienveillante des Barbiers, (40 rue St Jean)—Président, Jos. Côté; secrétaire, Elz. L'Heureux; délégués: J. E. Bouchard, Jos. Côté, Léon Boucher.—Assemblées: 1er lundi de chaque mois.

L'Union Secourable des Cordonniers Machinistes, (salle Patoine, 2e étage)—Président, Victor Gagné; secrétaire, Alf. E. Marois; délégués: Delphis Marsan, Geo. Marois, Joseph Paradis.—Assemblées 1er et 3e lundi de chaque mois.

International Association of Machinists—Fortress City Lodge No. 331—(Salle Martineau)—President, Jos. Myler; corresponding secretary, F. T. Martin; delegates, John Kipling, A. Dansereau, Jos. Myler.—Meetings: 1st and 3rd Monday each month.

L'Union Protectrice et Secourable des Journaliers de Québec, (Salle Patoine).—Président, L. D. C. Laroche: secrétaire, Trefflé Menard; délégués, L. D. C. Laroche, Jos. Ouellet, Jos. Havard. — Assemblées: 2e lundi de chaque mois.

Société Bienveillante des Journaliers de Navires, section No. 5. (Salle Patoine, 3e étage).—Président, A. Lepage; secrétaire, Delphis Marsan; délégués, Anselme Lepage, Cyprien Dumas, Jos. Drolet.

Ordre des Conducteurs de Voies Ferrées, Branche Stadacona, No. 30.—Président, Ed. Reynolds; secrétaire-tréserier, E. McKenna; délégués: Ed. Reynolds, E. McKenna, E. P. Robitaille.

L'Union des Tanneurs et Corroyeurs, (salle Patoine, 2e étage).—Président, Adj. Morissette, secrétaire, Jos. Gagné; délégués, Adj. Morissette, T. Darveau, George Guay.—Assemblées: tous les mercredis.

Association des commis marchands-épiciers.—(Salle de l'Union St Joseph.)—Jos. Savard, président; Alphonse Boutet, secrétaire; Joseph Savard, Alphonse Boutet et Jérémie Vézina, délégués.—Assemblées: tous les dimanches à 1 heure.

L'Union protectrice des peintres de Québec.—(Salle Patoine).—Théophile Roberge, président; P. Loupret, secrétaire; T. Roberge, A. Caron, G. Nichol, délégués.

Assemblée La Feuille d'Erable, 1160, des Chevaliers du Travail.—(Salle Patoine).—J. H. Poitras, Maître-ouvrier; P. Lépine, secrétaire; P. Lépine, F. Marois, J. Scott, délégués.

L'Union protectrice des Monteurs, (salle Patoine, 2e étage).—Président, F. Boivin; secrétaire, Jos. Julien; délégués: François Boivin, Antoine Lapointe et Jos. Julien.—Assemblées: 1er et 3e vendredi de chaque mois.

L'Union des Briquetiers, Plâtriers et Macons, (salle de l'Union St Joseph, 261 rue St Joseph).—Président, Thomas Coté; secrétaire, Arthur Marois; délégués: A. Grenier, Delph. Rousseau et C. Paradis—Assemblées: tous les lundis.

Société des Ouvriers travaillant le bois.—Président, Frs Mathieu; secrétaire, Georges Dumontier; délégués: Edouard Marceux, François Grondin et Michel Guay. Assemblées: 2e et 4e lundi de chaque mois, aux salles Patoine.

L'Union des ferblantiers et plombiers de Québec.—Salle Langhan, 59 rue Ste. Claire.—Cléophas Langhan, président; George Brousseau, secrétaire; C. Langhan, J. Voyer, G. Brousseau, délégués.—Assemblées: 2e mercredi de chaque mois.

Association Canadienne de secours mutuels des ingénieurs mécaniciens de la province de Québec, Cour Champlain — Salle Patoine, 250, rue St Joseph—Président, F. X. Lavigne; secrétaire, Gaudiose Plamondon; délégués, F. X. Lavigne, G. Plamondon, Arthur Légaré.—Assemblées: tous les lundis.

Association des Bouchers.—Télesp. Verret, président; L. Lamontagne, secrétaire-trésorier; Jos. Brinlamour, commissaire-ordonnateur.

Quebec Benevolent Ship Laborers Society, Section No. 1.—Denis Butler, President; George Quart, Vice-President; Mich. Power, Treasurer; Alex. Askin, Secretary; John Farrel, asst-secretary; John Nolan, collector. — Elections 1st Monday of July.

Assemblée Progrès No. 1123, des Chevaliers du Travail, compagnons boulangers.—Hilarion Desaulniers, maître-ouvrier; Hilaire St-Pierre, digne contremaître; Joseph Sanschagrin, ex. maître-ouvrier; F. X. Sanschagrin, secrétaire-financier; F. Mag. Paquet, secrétaire des créances; Onésime Couture, trésorier; Alfred Martel, statisticien; Ph. Greffard, aumônier; Jos. Gagnon, digne guide; Ls Caron, inspecteur; Pierre Verret, écuyer intérieur; Elie Duchesneau, écr, extérieur.

Literary

Cercle Catholique—Hon. T. Chapais, vice-président; C. Chartré, sec.-archiv.; Dr N. E. Dionne, assistant-secrétaire-archiviste; A. C. Guilbault, secrétaire-correspondant; P. F. Rhéaume, trésorier; Elz. St Pierre, assist.-trésorier; J. Dubé, bibliothécaire; A. Rhéaume, assist.-bibliothécaire—Comité: P. Bidégaré, E. Turgeon et Dr N. E. Dionne.

Comité littéraire et historique du cercle catholique.—E. E. Taché, président; P. E. Smith et T. C. Chapais, vice-présidents; A. C. Guilbault, trésorier; E. Gagnon et A. Robitaille, secrétaire-correspondants; C. Chartré, secrétaire-archiviste.—Assemblée générale: mai.

Cercle de la Salle—(St Andrew 4)—Joseph Picard, président; J. S. Matte, vice-président; J. B. Matte, secrétaire-correspondant; Alp. Germain, secrétaire-adjoint; Alf. Fecteau, trésorier; Louis Grondin, trésorier adjoint; J. A. Boivin, secrétaire-archiviste; J. A. Blouin, bibliothécaire; J. A. Marier, bibliothécaire adjoint.—Comité: A. Lemieux, Frs. Normand, A. O. Pruneau.

Cercle Frontenac—(186, rue d'Aiguillon)—Hon. Jos. Shehyn, président honoraire; Alfred Tanguay, président; L. M. Poulin, trésorier; P. Cousin, assistant-trésorier; T. Pampalon, secrétaire; Jos. Moisan, bibliothécaire.

L'Institut Canadien de Québec—Théophile Ledroit, président-honoraire; J. A. Dionne, président-actif; N. Ollivier, L. Brunet, vices-présidents; F. X. Gosselin, trésorier; Gustave DeLéry, assistant-trésorier; J. G. Coutura, secrétaire-archiviste; L. D. Morin, Jos. Ledroit, ass.-sect.-archivistes; J. A. Rémillard, secrétaire-correspondent; L. A. Taschereau, F. Campeau, assist.-sect.-correspondants; J. E. Prince, bibliothécaire; N. Lavoie curateur du musée.

Bureau de direction: Mgr C. A. Marois, vicaire-général; le curé de Québec, le curé de St Roch, l'hon. E. J. Flynn, l'hon. Ths. Chapais, l'hon. Chs. Langelier, J. J. T. Frémon, Dr A. Vallée, D. J. Montambault, L. G. Desjardins, L. P. Sirois, H. A. Turcotte, Alph. Pouliot, A. Malouin, C. E. Dorion, L. D. Morin.

Associated Press of the Province of Quebec—(See *La Presse Associée de la province de Québec*)

La Presse Associée de la province de Québec — N. Faucher de Saint Maurice, président honoraire; Hon. Ths. Chapais, L. F. Morrison, vice-présidents honoraires; L. Z. Joncas, président actif; F. Carrel, Dr. Lord, de Lévis, vice-présidents actifs; Dr. N. E. Dionne, secrétaire; J. B. Dumont, asst-secrétaire; S. Marcotte, trésorier; A. Alarie, bibliothécaire.—Election le troisième mercredi de novembre.

Literary and Historical Society—A. Campbell, President; P. B. Casgrain, 1st Vice-President; The Very Revd. R. W. Norman, the Dean of Quebec, 2nd Vice-President; W. Hossack, 3rd Vice-President; G. G. Stuart, Q. C., 4th Vice-President; James Gaggie, Treasurer; P. Johnston, Librarian; T. A. Young, Recording Secretary; A. Robertson, Corresponding Secretary; W. C. Wood, Council Secretary and Curator of Museum; James Morgan, Curator of Apparatus.—Additional members of the Council: J. M. LeMoine, Cyrille Tessier, W. H. Carter; Auditor, W. S. Bennett; J. W. Strachan, Custodian of the Rooms.—Library in Morrin College. Open daily, Sunday excepted, from 2 to 6 p. m., 7.30 to 10 p. m.

Société de Géographie de Québec (Voir *The Quebec Geographical Society*).

Société Littéraire et Historique (Voir *Literary and Historical Society*).

St Patrick's Literary Institute—John E. Walsh, President; P. Kerwin, Vice-President; J. E. Delaney, Secretary; John Alleyn, Treasurer.

Tara Minstrel and Dramatic Club—*Officers:* Wm. Foran, President; J. Lambkin, Vice-President; T. M. K. Bolger, Treasurer; A. W. Cooper, Secretary; R. Timmons, Manager; P. F. Timmons, Interlocutor.

The Quebec Geographical Society (Université Laval)—Major N. Le Vasseur, President; John Bignell, 1st Vice-President; Lt.-Col. Vohl, 2nd Vice-President; F. D. Tims, 3rd Vice-President; Dr N. E. Dionne, Recording Secretary; W. D. Baillargé, French Corr. Secretary; F. H. Bignell, English Corresp.-Secretary; T. H. Norris, Treasurer—*Council*: H. J. J. Chouinard, Chs. Baillargé, F. X. Berlinguet, Archibald Campbell.

Union Commerciale de Québec—(77 de l'Eglise)—C. A. Langlois, président honoraire; J. A. Lavergne, président actif; D. Fontaine, 1er vice président; Art. Thériault, 2e vice-président; C. D. Bonhomme, secrétaire-archiviste; J. A. Bélanger, asst-secrétaire; Alex. Drolet, secrétaire-correspondant; A. A. A. Gaumond, trésorier; Eug. St-Pierre, assistant-trésorier; J. A. Roy, bibliothécaire; Geo. Brown, assistant-bibliothécaire; L. C. Marcoux, Oct. Langlois, L. A. Trudelle, Art. Drolet, A. Lauzier, directeurs; C. Noreau, C. J. Laberge, auditeurs.

Union Théatrale de Québec—(Salle de réunion: 127, Des Fossés)—N. Levasseur, président honoraire; Jos. Giroux, président actif; Arthur Barbeau, secrétaire-trésorier: P. Portugais, régisseur-directeur; Louis Poulin, costumier.

Masonic

Grand Lodge of Quebec—R. W. H. Walters, C. D. G. M., of Quebec and Three Rivers districts.

Albion Lodge No. 2, Q. R. A. F. and A. M.—Bro. J. D. Sutherlance, W. M.; W. Bro. J. Alexander, P. M.; J. Lozo, S. W.; Wm Scott, J. W.: W. Bro. R. Smith, Secretary; R. W. Bro. H. Higgins, Treasurer.—Meets second Friday of each month, in their Lodge Rooms, Masonic Hall, Garden street.

St John's Lodge, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q. R.—A. J. Messervey, W. M.; R. W. Bro. Jas Woods, P. M.; E. H. Wallius, S. W.; J. Hicks, J. W.; V. W. Bro. J. Hunter, Treasurer; W. Bro. C. M. Brodie, Secretary.—Meets second Wednesday in each month, at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St Louis streets.

St Andrew's Lodge, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.—W. Bro. D. Watson, W. M.; E. A. Evans, S. W.; E. F. Wurtell, J. W.; E. E. Buther, Sect.; W. Bro. J. L. Bell, Treasurer.—Meets second Monday in each month, at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St Louis streets.

Tuscan Lodge, No. 28, A. F. & A. M., G. R. Q., Levis—W. Bro. T. A. Poston, W. M.; Bro. J B Forbes, S. W.; C F. Coleman, I. W.; J. Judd, Secretary; L. Berg, Treasurer.—Meets first Thursday in each month, at 8 P. M., in Masonic Hall, St Lawrence street, Point Levis.

Stadacona Chapter No. 2. — Ex. Comp. Jas. L. Bell, 1st Principal ; Ex. Comp. Jas. Ellis, 2nd Principal ; Ex. Comp Jas. Copeman, 3rd Principal ; Comp. J. Woods, Scribe E. ; Comp. C. L. A. Kuhring, Scribe N. ; R. Ex. Comp. C. Knowles, Treasurer ; R. Ex. Comp. H. Griffith, District Grand Superintendent.—Meets in Masonic Hall, corner Garden and St Louis streets, the 2nd Wednesday of each month.

Knights Templar—E. Sir Knight H. Walters, Presiding Perceptor of the William de la More, the Martyr preceptory, Quebec, of the Red Cross, of the United, Religious and Military Order of the Temple, and of St. John of Jerusalem, Palestine, Rhodes and Malta ; R. E. Sir Knight Chas. Knowless, constable ; D. S. Rickaby, marshall ; Sir Knight F. T. Thomas, Chaplain; R. E. Sir Knight Griffith, Registrar and Treasurer; E. Sir Knight S. Wilson Drum, Sub-Marshall. — Meets in their Chapter rooms, Masonic Hall, Garden street, the 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meetting : 11th March.

Medical

Association Médicale du Canada

Président :—Dr. Bayard, St. Jean, N. B.

Secrétaire général :—Dr F. N. G. Starr, Toronto.

Trésorier :—Dr Small, Ottawa.

Vice - Président : — Québec, Dr Armstrong, Montréal ; Ontario, Dr Shaw, Hamilton; Nouveau-Brunswick, Dr McLaren, St Jean; Nouvelle-Ecosse, Dr McKeen; Manitoba, Dr Blanchard ; Territoires du Nord-Ouest, Dr Haultain; Ile du Prince-Edouard, Dr Maclaren, Charlottetown; Colombie Anglaise, Dr Edwards.

Secrétaire locaux : Québec, Dr Campbell, Montreal ; Ontario, Dr Fenwick, Kingston ; Nouvelle - Ecosse, Dr Hatlie ; Nouveau-Brunswick, Dr McNally ; Ile du Prince Edouard, Dr McNeil ; Colombie Anglaise, Dr Richardson; Manitoba, Dr Nelson; Territoires du Nord-Ouest, Dr Macdonald.

L'association siégera à Kingston, en septembre 1895.

Bureau des examinateurs des chirurgiens dentistes de la province

—S. Globenski, L. D. S., Montréal, président; Ed. Casgrain, D. D. S., L. D. S., Québec, vice-président; G. W. Lovegoy, M. D., L. D. S., Montréal, secrétaire; E. B. Ibbotson, L. D. S., Montréal, trésorier.—*Directeurs:* P. A. Venner, D. D. S., L. D. S., Québec; A. W. Hyndman, L. D. S., Sherbrooke; J. C. Nichols, L. D. S., Montréal.

Bureau des Gouverneurs du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec.

Président.—L'honorable Dr. J. J. Ross, sénateur et M. C. L., Ste-Anne de la Pérade.

Vice-présidents.—Dr L. J. A. Simard, Québec; Dr F. W. Campbell, Montréal.

Secrétaires.—Dr A. G. Belleau, Québec; Dr A. T. Brosseau, Montréal.

Trésorier.—Dr A. Dagenais, Montréal.

Registraire.—Dr J. M. Beausoleil, Montréal.

Cité de Québec.—Drs A. Vallée, W. A. Verge, A. G. Belleau, C. S. Parke, A. A. Watters, L. Larue, C. E. Lemieux, L. J. A. Simard.

District de Québec.—Drs R. Fiset, Rimouski; P. E. Grandbois, M. P., Fraserville; C. Rinfret, M. P., Ste-Croix; L. T. E. Rousseau, St-Casimir; P. M. Guay, M. P., St Romuald; A. Morissette, Ste-Hénédine; J. M. MacKay, Ste Foye.

Cité de Montréal.—Drs. J. M. Beausoleil, A. Dagenais, A. T. Brosseau, J. I. Desroches, H. E. Desrosiers, L. B. Durocher, F. W. Campbell, R. Craik, T. G. Roddick, J. B. McConnell.

District de Montréal.— L'honorable Dr. D. Marsil, M. C. L.; Drs. J. B. Gibson, Cowansville; P. Laberge, Beauharnois; P. Cartier, M. P. P., Ste Madeleine; J. F. Latraverse, Sorel; H. Cholette, M. P. P., Ste Justine de Newton; P. J. L. Bissonnette, St Esprit; J. A. Duchesneau, Terrebonne; S. Gauthier, jr, St Ephrem d'Upton.

District de St François.—Drs. F. Paré, F. J. Austin, Sherbrooke; Th. LaRue, Coaticook.

District des Trois-Rivières.—L'honorable Dr J. J. Ross, sénateur et M. C. L., Ste Anne de la Pérade; Drs. E. C. P. Chevrefils, Somerset; L. A. Plante, Louiseville.

Bureau de l'examen préliminaire.—Professeurs: J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S., R. C., H. Walters, U. A., Québec; W. A. Howe, L. L. D., Richmond; C. A. Pfister, Montréal.

Assesseurs—Université Laval, Québec: Drs J. A. Garneau, C. C. Sewell; — Université McGill: Drs F. J. Austin, P. E. Mignault; —Université du Collège Bishop: Drs H. A. Mignault, J. A. Macdonald; — Université Laval, Montréal: L'honorable Dr D. Marsil, Dr J. B. Gibson.

Chimistes et Droguistes de Québec licenciés d'après l'ordre de réception:

Brunet, W. E.	8 mai 1858
Giroux, E	11 octobre 1859
Veldon, J. J.	10 octobre 1864
Laroche, W. H	8 mai 1866
Rogers, W. B	9 octobre 1866
Giroux, V	1 janvier 1870
Huot, L. J	22 juin 1870
Gauvreau, F. E	12 septembre 1871
Rinfret, P. F	30 septembre 1874
Veldon, J	1 mai 1875
Mathie, P	22 juin 1877
Gauvreau, F. F	25 avril 1878
Brunet, W. E	1 juin 1879
Laroche, J. I	15 juin 1881
Morin, J. B	9 juillet 1882
Brunet, G. H	2 juillet 1885
Larue, Alex.	13 avril 1888
Roy, J. E	14 octobre 1890
Gagnon, D. R	14 octobre 1890
Brunet, W. J. B	
Lebel, C. O., M. D.	
Leclerc, A.	
Morin, Ed., M. D.	
Delisle, C. T.	
Dubé, J. Edmond	6 octobre 1893
Shea, James	23 octobre 1894
Martineau, Alphonse	23 octobre 1894

Dentistes de Québec, d'après l'ordre de réception.—E. Casgrain, L. D. S. et D. D. S., 26 février 1869 ; T. A. Venner, L. D. S. et D. D. S., 21 septembre 1869 ; Dr. H. D. Ross, L. D. S. et D. D. S., 21 septembre 1869 ; H. Ievers, L. D. S., 18 juillet 1881 ; E. Dorval, L. D. S., 13 septembre 1883 ; Jules Paradis, 1890 ; Louis N. Lemieux, mars 1893 ; A. Scott-Ives.

Médecins et Chirurgiens pratiquant à Québec d'après date de licence :

Robitaille O.	11 juillet 1838
Lemieux, C. E.	16 octobre 1848
Lebel, C. H. O.	14 mai 1850
Turcot, J. M.	12 octobre 1858
Simard, L. J. A.	9 octobre 1860
Belleau, A. G.	13 mai 1862
Fortier, J. E.	15 octobre 1862
Catellier, L.	13 octobre 1863
Dion L	13 octobre 1863
Blair, R. C	10 mai 1865
Larue, L	10 mai 1865
Parke, C. S	8 mai 1866
Samson, C. I.	8 mai 1866
Larose, D. L	14 mai 1867
Sewell, C. C	14 mai 1867
Ahern, M. J	12 mai 1868
Garneau, J. A	12 mai 1868
Rinfret, F. R	12 mai 1868
Gingras, C.	10 mai 1870
Robitaille, A	10 mai 1870
Fiset, M.	13 mai 1873
Turcot, E.	13 mai 1873
Shee, P. A	12 mai 1874
Boulet, J. P.	29 septembre 1875
Dionne, N. E.	29 septembre 1875
Vallée, A.	29 septembre 1875
Burroughs, L. F.	10 mai 1876
Brochu, M. D.	27 septembre 1876
Falardeau, M. A. A.	27 septembre 1876
Lavoie, J. F. X. P.	9 mai 1877
Larochelle, A.	26 septembre 1877
Henchey, J. H.	27 septembre 1877
Bolduc, J. E.	25 septembre 1878
Morin, E.	25 septembre 1878
Watters, A. A.	25 septembre 1878
Gale, G. G.	14 mai 1879
Beaupré, W.	12 mai 1880
Glasson, L. S. Z.	12 mai 1880
Verge, W. A.	29 septembre 1880
Hamel, A. C.	10 mai 1882
Marceaux, J. A.	10 mai 1882
Marois, A.	10 mai 1882
Laberge, E.	27 septembre 1882
Jolicœur, G. W. L.	26 septembre 1883
Coote, P.	24 septembre 1884
Gosselin, E.	24 septembre 1884
Matte, M. R. S.	24 septembre 1884
Morin, J. A.	24 septembre 1884
Lamothe, A.	13 mai 1885
Delaney, W.	13 juillet 1886
Howe, J. C.	13 juillet 1886
Cinq-Mars, J.	11 mai 1887
Grondin, S.	28 septembre 1887
Elliot, C. E.	8 mai 1889
Potvin, A.	8 mai 1889
Paquin, C. R.	8 mai 1889
Laurie, J.	14 mai 1889
Côté, C. E.	24 septembre 1890
Guérard, J.	24 septembre 1890
Simard, E. T. A.	24 septembre 1890
Dufresne, J. B.	13 mai 1891
Parke, G. H.	13 mai 1891
Ross, H. R.	13 mai 1891
Roy, T. P.	13 mai 1891
Faucher, P. V.	30 septembre 1891
Fortier, G. E. R.	30 mai 1891
Verge, C. J. M.	30 mai 1891
Boisseau, P. J. B.	11 mai 1892
Martineau, G. E.	11 mai 1892
Turcot, G. G.	11 mai 1892
Dorion, F. X. J.	27 septembre 1893
Jobin, A. A.	27 septembre 1893
Mathieu, J. E.	27 septembre 1893
Brousseau, J. D.	4 juillet 1894
LeBel, E. A.	4 juillet 1894
Boulanger, F.	26 septembre 1894
Fiset, L. J. S.	26 septembre 1894

Military

Militia office, (St Louis 17) *Deputy Adjutant General:* No. 7, Military District Lieut-Col. T. J. Duchesnay.

Militia Department Works: L. J. Mathieu, Inspector.

Orderly: Dan. McClory.

Military Store Department: District Pay Master and Superintendent of stores 7th Military District, Lieutenant Col. W. H. Forrest; J. B. Z. Genest and Chs. Dubé, Clerks; John Smith, Foreman.

PERMANENT FORCE

Royal Canadian Artillery, Stationed in Quebec.

Staff.—Lieut.-Col. C. E. Montizambert, Commanding; Lieut. H. C. Thacker, Adjutant; Capt. W. Imlah, Quarter Master; Surgeon Major C. C. Sewell.

"B" Field Battery, R. C. A.—Major and Brevet Lt.-Col. J. F. Wilson, Commanding; Subalterns, Lieut. and Brevet Captain O. C. C. Pelletier and Lieut. J. A. Benyon.

No 1 Company, R. C. A. — Captain and Brevet R. W. Rutherford, Commanding; Subalterns, Lt. and Brevet Captain J. A. Fages, Lieutenants J. H. C. Ogilvy and H. A. Panet.

No. 2 Company, R. C. A.—Major A. A. Farley, Commanding; Captain V. B. Rivers; Subalterns, Lieut. and Brevet, Captain T. Benson and Lieut. H. C. Thacker.

Quebec Field Battery of Artillery, (Drill Hall).—T. L. Boulanger, Major ; Edmond L. Laliberté, Captain ; O. Samson, 1st Lieutenant ; ——— 2nd Lieutenant ; Jean Mag. Turcot, M. D. Surgeon ; J. A. Couture, Veterinary Surgeon.

Garrison Artillery, — Quebec Company.—L. A. Hudon, Major ; G. P. Roy, Captain ; L. A. Méthot, 1st Lieutenant ; Jos. Bourassa, 2nd Lieutenant.

8th Battalion Royal Rifles—G. R. White, Lt. col., commandant; E. A. Jones, J. S. Dunbar, Majors; W. H. Wood, Adjutant; W. J. Ray, C. J. Dunn, J. B. Peters, O. B. C. Richardson, G. L. VanFelson, Captains; W. H. Davidson, R. E. Hale, W. S. Champion, T. W. S. Dunn, Robt. Davidson, A. Scott Ives, Lieutenants ; T. H. Argue, Quarter Master; H. R. Ross, Surgeon; G. H. Parke, Asst.-Surgeon.

9e Bat. "Voltigeurs de Québec,"

OFFICIERS—ETAT-MAJOR

F. & NW. Lt. Col. T. Roy, Commandant.
NW. Lt. Col. A. Evanturel, Major
NW. Major N. LeVasseur, Paie-Maître.
NW. Abbé F. X. Faguy, Chapelain.
NW. Major A Talbot, Quartier-Maître.
Capt. Jos. P. Ouellet, Adjudant.
Dr. A. Watters, Chirurgien.
Dr. Z. Giasson, Aide-Chirurgien.

Officiers de Compagnies

Cie "A."— Capt. Jos. A. W. Lebel.
Lt. P. G. Roy.
NW. 2e Lt. H. Valin.
Cie "B."— NW. Capt L. G. Chabot.
2e Lt. P. Ferland.
NW. 2e Lt. H. Hardy.
Cie "C."—F. & NW. Capt. E. Trudel.
2e Lt. Paul LeVasseur.
Cie "D."— Capt. L. Stein.
Lt. C. A. Pariseault.
Cie "E."— NW. Capt. F. Pennée.
NW. 2e Lt. E. Bois.
Cie "F."— Capt. O. Evanturel.
2e Lt. E. Joncas.
Cie "G."— NW. Lt. V. Dupuis.
2e Lt. E. Chouinard.
Cie "H."— Capt. Luc Routier.
2e Lt. Ls. Leduc.

Musical

Académie de Musique de Québec (Incorporée par acte de la Législature de Québec, 31 Vict., Ch. 62e R. O. Pelletier président; E. A. Bishop vice-président; J. A. Defoy secrétaire; A. Lavigne, trésorier; Ernest Gagnon, G. Gagnon, J. Vézina, membres du comité de Québec; E. A. Hilton, Emery Lavigne, G. Couture, membres du comité de Montréal.

Chœur de la Congrégation de St Roch— Rév. Jos. Beaudoin, directeur honoraire; Léon Dessane, organiste et directeur; Louis Côté, maître-chantre.

Chœur de l'Eglise de St Roch—N. Crépaul, maître de chapelle; A. Philéas Roy, organiste.

Septuor Haydn, (Université Laval)—Son Excellence le Comte de Dufferin, G. C. B., G.C., M. G., etc., Son Excellence le Très Honorable Sir Frederick Arthur Stanley, Baron Stanley de Preston, P. G. C. B., patron.—Officiers actifs: N. LeVasseur, président; A. Courchênes, secrétaire; L. Dufresne, trésorier; A. Paré, bibliothécaire.—Comité de Régie: A. Lavigne, J. E. Prince, L. Dessane, N. Campbel, E. Dorval, J. A. Gilbert et J. Chouinard.

Union Lambillotte (Section chorale) —Ls Bélanger, président; O. Falardeau, snr, vice-président; F. Giroux, secrétaire-trésorier; J. Thériau, assist.-secrétaire-trés.; O. Falardeau, jnr, organiste; Z. Bertrand, directeur; — Comité: E. Bélanger, Cyrille Falardeau.

Union Musicale—*Section chorale.*—Ephrem Dugal, président général et maître de chapelle; Geo. Hébert, organiste; Phil. Frédérick, secrétaire; Art. Frédérick, trésorier, V. Denis, bibliothécaire; V. Lefebvre, assistant; Eug. Bédard, Nap. Drolet, membres adjoints.—Assemblée le 1er vendredi de septembre.

Section instrumentale — Ed. Baril, chef; Jos. Morin, sous-chef; P. Bélanger, assistant. Alp. Légaré, secrétaire-trésorier; Jos. Desroches, bibliothécaire; A. Valade, assistant; Frs. Nicol, J. W. Baril, membres adjoints.

National Societies

L'Œuvre du Monument Champlain—Son Honneur le lieutenant-gouverneur, Son Eminence le Cardinal Taschereau, le lord Evêque, patrons; le premier ministre de la province de Québec, président honoraire; Son Honneur le maire de Québec, vice-président honoraire; l'honorable juge A. Chauveau, président actif; J. M. Lemoine et Herbert M. Price, vice-présidents actifs; E. T. D. Chambers, Ludovic Brunet, secrétaires archivistes; Dr. N. E. Dionne, F. Wurtele, N. Olivier, secrétaires-correspondants; P. G. Lafrance, J. C. More. trésoriers.

Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.—*Officiers généraux.*—J. F. Peachy, président; R. P. Boisseau, vice-président; L. P. Robitaille, secrétaire; E. N. Bais, assist.-secrétaire. Blaise Letellier, trésorier; J. B. Morissette, assist.-Trésorier; A. Dugal, commissaire-ordonnateur.

Section Notre-Dame: L'abbé O. Mathieu, chapelain; C. Trudelle, Aimée Talbot, présidents; Antoine Drolet, secrétaire; G. Moffat, assistant-secrétaire; L. A. Boisvert, trésorier; C. I. Robitaille, A. Chouinard, W. Savard, percepteurs; Philéas Côté, comm.-ordonnateur; Léonce Thibaudeau, assist.-comm.-ordonnateur; J. E. Livernois, Philippe Vallière, auditeurs.—Comité de Régie: Hon. juge A. Chauveau S. Lesage, Misael Thibaudeau, J. I. Lavery, L. E. Bouchard.

Section-St-Jean-Baptiste: L'abbe Benjamin Demers, chaplain; O. Poitras, Dr J. P. Boulet présidents; A. P. Lépine, secrétaire; L. M. Poulin, asst-secrétaire; B. Leclerc, trésorier; O. Boiteau, A. Doré, Paul Parent, percepteurs; O. Gagnon, commis-ordonnateur; Jos. Belleau, asst.-comm.-ordonnateur; Cyrille Faguy, L. A. Labadie, auditeurs.—Comité de régie: Am. Robitaille, Frs. Delisle, F. X. Berlinguet, J. Bordeleau, W. Dubé.

Section St. Roch: L'abbé F. H. Bélanger, chapelain; C. Guay, Joseph Huard, présidents; Elz. Pichette, secrétaire; Jos. Lacroix, asst.-secrétaire; Jos. Ardouin, trésorier; Ferd. Bourret, J. B. Blouin, D. Blais, percepteurs; ————, commissaire-ordonnateur; P. Bérubé, asst.-commissaire-ordonnateur; André Nadeau, J. B. Lamontagne, auditeurs.—comité de régie: J. B. Caouette, Jos. Nadeau, J. B. Drouyn, Et. Sylvain, C. A. Lacombe.

Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Sauveur—D. J. Marsan, président; J. Abel Rochette, vice-président; N. Lachance, jnr., secrétaire; J. A. Paradis, assistant-secrétaire; J. N. Thérien, trésorier; Tel. Poitras, assistant-trésorier; Alp. Langlois, secrétaire-correspondant; Nap. Lachance, com.-ordonnateur; Ed. Faucher, 1er assistant; Eug. Proulx, 2e assistant; J. H. Patry, N. Dion, jnr., auditeurs.—Comité de régie: M. Fiset, M. D., Ed. Dolbec, Jos. Savard, Ol. Bacon, snr., C. Bouffard.

St Andrew's Society—A. D. Webster, President; D. R. Macleod, 1st Vice-President; John T. Ross, 2nd Vice-President; W. G. Waddell, Secretary; Jas. Brodie, Treasurer; Revd. Donald Tait and Revd. A. T. Love, Chaplains; Dr R. C. Blair, Physician.—*Charitable Committee:* Peter Johnston, W. C. Scott, Wm. Brodie, Robert Brodie and Wm. Sutherland.

St Georges Society. — President, R. Turner; 1st Vice-President, Lorenzo Evans; 2nd Vice-President, Harry Staveley; Secretary, E. T. Nesbitt; Asst.-Secretary, John Shaw; Treasurer, F. Billingsley; Chaplains, Very Revd Dean Norman and Revd L. W. Williams, M. A.; Physician, Dr. Colin C. Sewell.

Newspapers

Daily—Quotidiens.

Le Courrier du Canada, journal politique, (conservateur). — l'hon. Thomas Chapais, directeur-propriétaire, 11-13 Buade.

L'Electeur, journal politique, (libéral).—Ernest Pacaud, éditeur-propriétaire, 90-92 Côte de la Montagne.

L'Evénement, journal politique (indépendant).—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 de la Fabrique.

Le Quotidien, journal politique, (conservateur), Lévis.—Mercier & Cie., éditeurs-propriétaires, 17-23 Côte du Passage, Lévis.

The Chronicle, journal conservateur, (indépendant).—J. J. Foote, printer and proprietor, 115 Mountain Hill

The Daily Telegraph, journal politique, (indépendant).—F. Carrel, editor and propriétor, 21-23 Buade.

The Mercury—Wm J. Maguire, editor and publisher, 20-23 Mountain Hill.

Weekly—Hebdomadaires

La Gazette Officielle de Québec—publiée par le gouvernement.

La Justice, journal de nouvelles—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 rue de la Fabrique.

La Semaine Commerciale—Barthe & Thompson, éditeurs-propriétaires, Sault-au-Matelot.

La Vérité—J. P. Tardivel, éditeur propriétaire, chemin Ste Foye.

Le Journal des Campagnes—L'hon, T. Chapais, propriétaire.

The Budget—F. Carrel, editor and proprietor, 21-23 Buade

L'Union Libérale, journal politique (libéral.)—Compagnie de publication. Rédigé en collaboration.

Bi-Monthly

L'Enseignement Primaire, journal d'éducation et d'instruction.—J. B. Cloutier, rédacteur-propriétaire, 30 de la Fabrique.

Monthly

Educational Record—Dr J. M. Harper, editor. Box 405, Quebec; office: National School Building.

Political

Club Cartier-Macdonald.—Dr W. A. Verge, président; L. Omer Beaubien, Alphonse Bernier, vice-présidents; Charles Smith, secrétaire; Hubert Cimon, trésorier — Comité de régie: Edmond Lortie, Joseph Bussières, Odilon Poliquin, J. E. Prince.

Officiers Réviseurs de la Province de Québec.

Argenteuil, G. E. Brampton, Lachute.
Bagot, H. Lippé, Acton Vale.
Beauce. A. Pacaud, St François, Beauce.
Beauharnois, Ls. Marchand, Valleyfield.
Bellechasse, E. MacKenzie, St Gervais.
Berthier, P. Tellier, Berthier.
Bonaventure, G. Maguire, New Carlisle.
Brome, John E. Fay, Knowlton.
Chambly et Verchères, P. Blais, Longueuil.
Champlain, D. T. Trudel.
Charlevoix, M. Bouchard, Baie St Paul.
Châteauguay, I. J. L. Derome, St Chrysostôme.
Chicoutimi, Lucien Tremblay, Bagotville.
Saguenay, R. P. Vallée, Québec.
Compton, J. I. MacKie, Cookshire.
Dorchester, J. B. E. Fortin, St Anselme.
Drummond, E. J. Hemming, Drummondville.
Arthabaska, I. E. Méthot, Arthabaskaville.
Gaspé, J. A. Billy, New-Carlisle.
Hochelaga, J. J. Beauchamp, Montréal.
Huntingdon, J. K. Elliot, Huntingdon.
Jacques-Cartier, A. N. LePailleur, Lachine.
Joliette, A. Fontaine, Joliette.
Kamouraska, P. V. Taché, Fraserville.
Laprairie, A. J. A. Roberge, Laprairie.
L'Assomption, C. C. Delorimier, Joliette.
Laval, U. B. Desrochers, St Martin.
Lévis, F. X. Couillard, Lévis.
L'Islet, J. I. Lavery, Québec.
Lotbinière, L. Lemay, Ste Croix.
Maskinongé, E. M. Chapdelaine, St Justin.
Mégantic, A. Schambier, St Ferdinand d'Halifax.
Missisquoi, George Capsey, Bedford.
Montcalm, J. Laporte, St Esprit.
Montmagny, Jean Gosselin, Québec.
Montmorency,
Montréal-Ste Anne, H. J. Kavanagh, Montréal.
Montréal-Ste Antoine, J. S. Archibald, Mont.
Montréal-Ste Marie, F. X. Perras, Montréal.
Montréal-St Laurent, J. Crankshaw, Mont.
Montréal-St Jacques, M. Mathieu, Montréal.
Napierville, C. Bedard, St Rémi.
Nicolet, H. Tourigny, Gentilly.
Ottawa, G. L. Dumouchel, Aylmer.
Pontiac, J. T. St-Julien, Aylmer,

Portneuf, N. E. Lacourcière, St Casimir.
Québec-Est, H. A. Turcotte, Québec.
Québec-Centre, V. W. Larue, Québec.
Québec-Ouest, L. Stafford, junior, Québec.
Québec Comté, Hon. Jules Larue, Québec.
Richmond et Wolfe, F. A. Brien, Daaville.
Richelieu, Hon. C. Gill, Sorel.
Rimouski, A. R. Drapeau, Rimouski.
Rouville, C. Pepin, St Césaire.
St Hyacinthe, A. O. T. Beauchemin, St Hyacinthe.
St Jean Iberville, E. G. Pelletier, St Athanase.
St Maurice, J. Milot, Yamachiche.
Shefford, J. Lefebvre, Knowlton.
Sherbrooke, J. A. Archambault, Sherbrooke.
Soulanges, I. E. Dumesnil, Côteau Landing.
Stanstead, J. B. Gendreau, Coaticook.
Témiscouata, B. Dionne, Fraserville.
Terrebonne, B. Nantel, Terrebonne.
Trois-Rivières, L. P. Guillet, Trois-Rivières.
Deux-Montagnes, A. Fortier, Ste Scholastique.
Vaudreuil, F. D. Turcotte, Vaudreuil.
Yamaska, J. L. Belcourt, La Baie du Febvre.

Public Companies

Canadian Express Co., (Mountain Hill 107)—L. J. Seargeant, President; J. Brice, superintendent, Montreal; W. C. Scott, agent in Quebec.

Canadian Pacific Railway, (Quebec Division, Palais Station)—Directors: Sir W. C. Van Horne, K.C.M.G., President; T. G. Shaughnessy, Vice-President; Chas. Drinkwater, Secretary; George Olds, Genl. Traffic Manager; J. G. Ogden, Comptroler; W. Sutherland Taylor, Treasurer; D. McNicoll, General Passenger Agent.

Eastern and Ontario Divisions: C. W. Spencer, Gen. Supt., east division; Thos. Tait, Asst. Manager; W. B. Bulling, General Freight Agent, Montreal.

Officers in Quebec: W. C. Hall, Asst. Supt.; George Duncan, City Passenger Agent; V. A. Hosking, Freight Agent; C. Lepage, Cashier; E. Johnson, Ticket Clerk; J. Lepage, T. J. O'Neil, E. Manseau, Train Despatchers; N. Barlow, Baggagemaster.

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph, (St Peter 87)—W. C. Van Horne, President; C. R. Hosmer, Manager Telegraph; F. J. Mahon, Local Manager.—*Branch offices:* 232 St. Paul, 33 St Louis, Immigration building (Louise Embankment), C. P. R. Station, 218 St John, 318 St Joseph and Chateau Frontenac.

Compagnie du Haras de Québec—Dr G. Wm. Jolicœur, président; V. W. LaRue, vice-président; Jno. I. Laroche, secrétaire; Dr Beaupré, sec. conjoint; W. H. Polley, trésorier; Richard Turner, Art. Drolet, auditeurs.

Compagnie Manufacturière de Coton de Montmorency — A. F. Gault, President; D. Morrice, Vice-President.—C. R. Whitehead, Managing Director.—Directors: H. M. Price, Thos Pringle.

Compagnie Ostréicole de Québec (12 rue St Pierre)—Hon. Jean Blanchet, président; L. X. Robitaille, vice-président; le chevalier J. E. Martineau, trésorier; Paul de Cazes, R. Daly, directeurs; Victor Vannier, secrét.-gérant.—Assemblée annuelle, 2e mercredi de juin.

Crédit Foncier Franco-Canadien, (St. Pierre 56)—M. Chevalier, directeur; Isidore N. Belleau, avocat; J. E. Richard, inspecteur; J. E. Chabot, notaire.

Dominion Express Co., (St Peter 87)—*Quebec division:* G. A. Kirkpatrick, President; J. Cassils, Secret.-Treasurer.—Directors: R. Thibaudeau, Chs. Cassils, Peter Mitchell; W. S. Stout, General Manager; S. T. Stewart, Montreal, Superintendent; C. Bowen, G. E. Whitney, Route Agents; J. D. Kippan, City Agents; P. Falck, Clerk.—*Branch offices:* J. B. Alain, J. G. Duncan, St Louis Hotel.

Gas Company — Robert H. Smith, Chairman; John R. Young, Treasurer; D. H. Geggie, Secretary and Manager; John Shaw and R. C. Patton, Auditors.—Directors: G. R. Renfrew, S. J. Shaw, W. Herring, A. F. Hunt and E. Jones.

Grand Trunk Railway, (St Paul) *General offices at Montreal:* L. J. Seargeant, General Manager; W. Wainright, Asst. Gen Manager; J. Stevenson, Superintendent Gen.; N. I. Power, Gen. Passenger Agent; J. Burton, Gen. Freight Agent; A. H. Harris, district Gen. Freight Agent for Montreal and East, office at Montreal; A. White, district General Freight Agent for all stations west of Montreal to Toronto, office at Toronto; J. Earls, district General Agent for stations west of Toronto, office at Toronto.

Quebec offices: J. Matthews, Agent; A. Colomb, Cashier; J. Robitaille, Art. Larue, R. P. Smallhouse, W. Judd, Freight Clerks; D. Byrnes, John Donnelly, Freight Checkers.—City ticket offices, opposite St Louis Hotel and 17 Sous-le-Fort.

Great Northern Railway.—(Office: 160 St André street.) Hon. P. Garneau, President; Hon. J. Sharples, Vice-President; J. G. Scott, General Manager and Secretary.

Great North Western Telegraph Co., (Main office, St Peter 83-85)—H. P. Dwight, President and general manager; G. D. Perry, Secretary; A. Cox, Treasurer; E. Pope, Superintendent and Manager.—*Branch offices:* Frontenac Hotel; St Louis 28, St John 286, St Joseph 117, St Valier 723, St Sauveur, Parliament House, Quebec and Lake St John Railway Station, I. C. R. office, Dalhousie street, and Q. M. & C. R. station.

Intercolonial Railway Office, (Dalhousie 38—*General Officers resident at Moncton, N. B.:* D. Pottinger, Chief Superintendent; P. S. Archibald, Chief Engineer; Thos. William, Chief Accountant and Treasurer; E. Brown, Mechanical Superintendent; J. J. Wallace, General Freight Agent; Jno. M. Lyons, General Passenger Agent; T. V. Cooke, General Storekeeper.

In charge of Districts; Jas. E. Price, Truro, N. S., Superintendent, Halifax and St. John District; Wm. Rennels, Campbellton, N.B., Superintendent Moncton and Ste Flavie District; A. R. McDonald, Rivière du Loup, P. Q., Seperintendent Ste Flavie and Quebec District; F. D. Laurie, New Glasgow, N. S., Superintendent Sydney and Oxford District.

General officers resident at Charlottetown: Superintendent; W. T. Huggan, Accountant.

Quebec office: D. R. McDonald, Agent; W. H. Hickey, Clerk; E. Jobin, Baggage Master; Alex. Demers, Asst. Baggage Master.

La Compagnie de Navigation du Richelieu et Ontario.—L. J. Forget, président; W. Wainright, vice-président; C. F. Geldersleeve, gérant-général, Montréal.—Quebec, L. H. Myrand, agent pour la ligne de Montréal et celle du Saguenay.

La Compagnie du Pont de Québec, (Bureau: 105, rue St. Pierre)—Col. J. Bell Forsyth, président; Louis F. Burroughs, secrétaire.—*Directeurs:* H. J. Beemer, C. Duquet, J. I. Tarte, P. P. Hall, H. M. Price, Gaspard Lemoine, P. Landry, T. C. Casgrain, A. Lavigne.

Lotbinière & Megantic Ry. Co—(Bell's Lane 15)—James King, President; Rémi Quirouet, Acting-Secretary.

Lower Laurentian Railway Co.—(Office: 160, St. André street, Quebec)—James McNaught, New York, President; Robert Kiernan, Three Rivers, Vice-President; John C. Eno, Quebec, Treasurer; B. Bourgeois, Notre Dame des Anges, Supt.; James McNaught, Robert Kiernan, W. A. Williams, Wm. Cook, Q. C., Jules Tessier, M. P. P., H. A. Bowden, R. R. Dobell, Directors.—Leased to Quebec & Lake St. John railway.

Quebec Central Railway—Frank Grundy, General Manager; J. H. Walsh, General Freight and Passenger Agent; A. Steele, Superintendent; George Addie, Agent in Quebec, Dalhousie 36.

Quebec Fire Assurance Co. (St Peter st)—Edwin Jones, President; G. R. Renfrew, Vice-President; W. R. Dean, Treasurer; W. W. Welch, Secretary; C. Langlois, Inspector; H. B. Bignell, Accountant; Jos. Boisvert, Clerk; S. Mitchell, Clerk and Messenger.—Directors: W. R. Dean, G. R. Renfrew, A. F. Hunt, Hon. C. A. P. Pelletier, Hon. P. Garneau and William Simons. General meeting in February.

Quebec & Lake St John Railway Co.—(Office 160 St André street). Frank Ross, President; E. Beaudet, 1st Vice-President; S. Peters, 2nd Vice-President; Hon. P. Garneau, Gavin Moir, T. A. Piddington, Edwin Hanson, Hon. George Irvine, The Mayor of Quebec, Hon. F. Langelier, M. P., John T. Ross, Jules Tessier, M. P. P., Hon Judge J. A. Gagné, Directors; J. G. Scott, Secretary and Manager; Alex. Hardy, General Freight and Passenger Agent; Jas. Piddington, Accountant.

Quebec & Levis Ferry Co. (Dalhousie 24-26)—E. Jones, President; D. C. Thompson, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, F. Samson, W. Simons and Philippe Huot, Directors; J. Patton, jnr., Manager.—W. McMillan, Engineer; General meeting: 3rd Tuesday of May.

Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway Co.—H. J. Beemer, President; P. P. Hall, Vice-President; G. S. Cressman, Manager; E. F. Wurtele, Treasurer; L. Lynch, Secretary.—Directors: E. A. Hoare, J. Morin, M. P. P., H. G. Beemer, J. P. Mullarky.

Quebec Steamship Co.—Honorable P. Garneau, President; D. C. Thomson, Vice-President. — *Directors:* Hon. E. J. Price, J. C. Thomson, Geo. T. Davie, A. F. Hunt, W. Simons and E. H. Botterell, W. J. Withall, of Montreal.—Arthur Ahern, Secretary; J. L. Welch, Accountant.

Quebec Street Railway Co. — W. Hossack, President; G. Lemoine, Vice-President; G. R. Renfrew, J. C. Thomson, D. C. Thomson, F. Tessier, S. J. Shaw, Directors.—F. T. Boomer, Manager.—General annual meeting, 1st Tuesday in February.

Riverside Manufacturing Co.,—(Montmorency)—Thos. Pringle, President; H. M. Price, Vice-President; C. R. Whitehead, Managing Director; Alexander Pringle, L. G. Craig, Directors.

Société de Construction Permanente de Québec.—(St Jean 23)—*Directeurs:* A. Gaboury, président; V. W. Larue, vice-président; J. D. Brousseau, P. Vallière, G. Lemoine, W. Méthot, J. E. Boily.—G. Gourdeau, secrétaire; A. Côté, trésorier; L. A. Montminy, commis.—A. Robitaille et Hamel & Tessier, solliciteurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires; J. Garneau, inspecteurs.—Assemblée générale: dernier lundi de mai.

Société de Prêts et Placements de Québec,—(St. Pierre 75, Bâtisse de la Banque Nationale).—F. Kirouac, président; E. Lacroix, vice-président; Ls. J. Demers, Guil. Bouchard, Ls. Bilodeau, D. Arcand, S. Bussières, directeurs: Robert LaRoche, sec.-trésorier; F. Houde, assist.-secrétaire-trésorier; Malouin & Malouin et H. A. Turcotte, avocats; Alex. Gauvreau et E. J. Angers, notaires; Ph. J. Bazin, S. Picard, auditeurs: F. DeVarennes, J. B. Bertrand, inspecteurs—Assemblée générale en février.

Société de Protection des Animaux—(Voir *Society for the Prevention of cruelty to animals.*)

Society for the Prevention of cruelty to Animals—E. J. Hale, President; John T. Ross, Treasurer; A. Robertson, Secretary.—Committee of management: Rev. Dr. Norman, Revd. A. T. Love, R. R. Dobell, John Burstall, Heber Budden, Col. J. B. Forsyth, John Hamilton, H. M. Price, Richard Turner and Ulric Tessier.—Superintendent: John Rusk, 256 St John street.

St. John Street Railway Co.—A. Robertson, President; Willoughby De Quincy Sewell, Vice-President: G. G. Stuart, W. M. William, W. A. Griffith, P. F. Rinfret, Jno. Theo. Ross, Directors.—W. W. Martin, Secretary Manager.

The Bell Telephone Company of Canada—C. F. Shee, President and General Manager; G. W. Moss, Vice-President; C. P. Sclater, Secretary-Treasurer; L.B. McFarlane, Manager Eastern District; H. A. Dauphin, Quebec District Manager,

The M ntmorency Electric Power Co'y—*Formerly The Quebec & Levis Electric Light Co'y*, (Prince Edward street) —A. Thomson, President; H. T. Machin, Vice-President: Hon. E. J. Price, E. W. Méthot, J. Sharples, H. M. Price, T. H. Dunn, Directors: F. H. Badger, jr, General Manager; J. R. H. White, Secretary-Treasurer; C. M. Brocklesby, Accountant; A. P. Doddridge, Superintendent.

Union Sardinière du St Laurent—(Bureaux à Québec, St Paul 118-120; et à Saint André, comté de Kamouraska)—L. P. Chaloult, avocat, president: L. H. Blais, avocat, vice-président: L. P. Sirois, N. P., secrétaire; J. B. E. Letellier, négociant, directeur-gérant; L. P. Chaloult, L. H. Blais, Chs. Letellier, Jos. Frémont, J. B. E. Letellier, directeurs.

Public Offices

Arbitres officiels. — Jean - Baptiste Rester, Montréal; Alfred Perry, Montréal; F. X. Berlinguet, Québec.

Bureau du Revenu de la Province, district de Québec (St Andrew 2) —Dr J. E. Fortier, percepteur: Aug. Laberge, jnr, député; Chs Vézina, commis.

Commissaires des chemins à barrières—(Rive Sud).—Théo. Brouarde, St Henri; L. T. Genest, St Henri; G. Ignace Couture, Lévis; Isidore Bégin, Bienville; A. Marsan, Lauzon; Alphonse Roy, St Joseph de Lévis.

Crown Timber Dues Office, (Sault-au-Matelot 11).—Herbert J. W. Carbray, Collector of Crown Timber Dues; Byron Nicholson, Collector for the Province of Ontario.

Cullers Office, (Sault-au-Matelot 11)—James Patton, Supervisor; Richard Power, Chief Clerk; Edmund Gowen, Cashier and Accountant; C. P. L. DeMartigny, W. F. Whealen, F. Gallagher, G. Bellerive, Specification Clerks; Thomas Harney, Caretaker; J. O'Neil, Engineer.

CUSTOM HOUSE—Collector: J. Bell Forsyth.

Long Room: Chs Gouin, Acting Chief Clerk; E. Beaudet, Acting Cashier; A. G. Hawkins, E. L. J. Giroux, Clerks; W. E. Edge, L. N. Vallerand, G. A. Griffiths, Acting Clerks; E. Doucet, Post Office Clerk; J. Griffiths, House Keeper and Measurer of Shipping—W. Teaffe, Acting Clerk; T. Mountain, fireman.

Surveyor and Warehouse Keepers Department: W. H. Carter, Surveyor and Warehouse Keeper; L. Dugal, Assistant Warehouse Keeper and Head Locker; F. X. Bélanger, Guager; L. N. Laurin, M. K. Bolger, Landing Waiters; J. Rouillard, James Batterton, R. Cauchon, Lockers; D. Shea, O. Fortin, Acting Lockers.

Examining Warehouse:—A. V. Dion, F. Martineau, Appraiser; J. G. Watters, Asst.-Appraiser.—M. Davis, Acting Ex. Warehouse Keeper—H. Hannon, Storeman.—J. M. Davis, O. Hannon, Porters.

Tide Surveyors Department:—E. P. Larue, Tide Surveyor; F. Wood Gray, Asst.-Surveyor; J. E. Trudel, D. Byrne, R. Moffitt, P. Murtagh, J. Clifford, J. Coveney, W. Carson, N. Martineau, Tide Waiters.—W. Hamilton, Night Watchman.—M. McManus, A. Boissonneault, Cox-wains.- J. Tierney, O. Noël, H. Jobin, D. Lecours, J. Pouliot, Boatmen.

Sub-Collectors:—N. Morin, St George, Beauce; N. Gauvin, Rivière du Loup; P. L. Joncas, Magdalen Island; A. Blair, acting sub-collector, Chicoutimi.

Preventive Officers:—Edwin Hillier, Tadousac; Eug. Hamond, Montmagny; A. Bilodeau, Rivière Godbout; C. F. Painchaud, Magdalen Islands; R. M. Montgomery, Betsiamis; A. Fraser, Rivière-Ouelle; T. Topping, Les Escoumains; G. W. Forrest, Sault-au-Cochon; T. Cagnon, Rivière Pentecôte; G. Bouchard, Baie St Paul; H. Brassard, Murray Bay.

Examiner of Masters and Mates—William Seaton, Parliament Building.

Examinateurs des inspecteurs des chaudières, moteurs et conduits à vapeur.—E. O. Champagne, O. F. Granberg, de Montréal; Frs Gendron, de Sorel; William Laurie, de Montréal; Jos. Samson et Edouard Many, de Lévis.

Government Cartridge Factory. Lt.-Colonel O. Prévost, Superintendent; A. J. Duchesnay, Accountant. A. Duprè, Clerk; Ant. de L. Panet, manager shell foundry; W. Dixon and F. Hallée, Foremen.

Immigration.—*Dominion Government Immigration Offices*, (101 Champlain str. and Louise Embankment, Quebec; and Grand Trunk Railway Steamship Landing South, Quebec.)—P. Doyle, Agent; L. Stein, Chief Clerk; J. P. Stafford, T. Lamontagne, Clerks; W. Anderson, Interpreter; F. O'Reilly, Messenger.

QUARANTAINE—GROSSE ISLE

F. Montizambert, M. D., Edin., Medical Superintendent; F. W. Church, M. D., Assistant; Dr. Côté, Hospital Steward; A. Anderson, Norwegian Interpreter; W. Brantigan, German Interpreter.

Province of Quebec has offices at Louise Embankment, Quebec, and at G. T. R., South Quebec.—G. Lebel, agent.

Inland Revenue Office.—J. M. LeMoine, District Inspector ; Geo. LaRue, Collector ; J. H. Cahill, Deputy Collector ; J. Rouleau, Jos. Bourassa, J. LeMoine, F. X. Traversy, L. Lépine, O. Bourget, O. Fahey, J. Sexton, J. J. Coleman and P. Timmons.

Inspecteurs des établissements industriels et des édifices publics, Jos. Lessard, inspecteur en chef et président, Montréal,

DIVISION DE MONTREAL : Comprenant les districts judiciaires de Montréal, Ottawa, Pontiac, Terrebonne, Joliette, St-Hyacinthe, Beauharnois et Richelieu.—Ls. Guyon et James Mitchell, inspecteurs, Montréal.

DIVISION DES CANTONS DE L'EST : Comprenant les districts judiciaires de Bedford, St-François et Arthabaska.—Dr C.R. Jones, de Hatley, comté de Stanstead, inspecteur.

DIVISION DE QUEBEC : Comprenant les districts judiciaires de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Kamouraska, Chicoutimi, Saguenay, Richelieu et Gaspé.—C. T. Côté, inspecteur, La Canardière, près de Québec.

Inspecteurs de chaudières à vapeur — W. Laurie, E. O. Champagne, George Taylor Clift, Ls. Arpin, Chs. Allard, Montréal, Montréal ; François Gendron, Sorel ; Ed. Many, Lauzon ; Jos. Samson, Québec ; E. F. Valiquette, St Henri, Montréal ; Damase Morin, Ste Cunégonde.—O. F. Granberg, A. E. Atkins et F. W. Donaldson, Montréal ; E. D. Montgomery, Trois-Rivières, inspecteurs pour les compagnies d'assurances.

Inspecteur de gaz, (13 Sault-au-Matelot—Major N. Levasseur, inspecteur.

Inspection des poids et mesure—Sault-au-Matelot, 13)—P. E. Bourassa, inspecteur en chef; M. J. Kelley, F. X. Chabot, H. Pinhey, J. Bte Petit, A. Guay, assistant; A. Moreau, gardien et messager.

La Corporation des Pilotes — Joseph Fortier, président; Edmond Larochelle, Auguste Desprès, Léon Labrecque, Laurent Godbout, J. Bte Tremblay, directeurs; F. X. Dion, secrétaire-trésorier; A. Renaud, assistant secrétaire.

Marine Department — (103 Champlain)—J. U. Gregory, Agent; L. A. Blanchet, Accountant and First Clerk; Capt. G. D. O'Farrell, Clerk; Alp. Hamel, Clerk; J. Samson, Inspector of Boilers; P. Brunelle, Inspector of hulls; H. J. McHugh, inspector of Signal service.

Medecin Hygiéniste pour les établissements industriels.—Dr C. I. Samson.

Percepteurs du Revenu — Arthabaska, T. Côté, Arthabaskaville; Beauce, P. Laliberté, Ste Marguerite, Dorch. ; Beauharnois, A. McEachern, Ormstown ; Bedford, L. A. Perkins, Mansonville ; Bonaventure, Ed. Arseneau, Robitaille ; Charlevoix, D. Simard, Baie St. Paul ; Chicoutimi, M. Claveau, Chicoutimi ; Gaspé Centre, G. T. Annett, Gaspé Basin ; Gaspé Est, G. A. Harper, Percé ; Gaspé Ouest, R. Pelletier, Ste Anne des Monts ; Hull, D. C. Simon, Hull ; Iberville, P. Regnier, Iberville ; Joliette, L. R. Désilets, Joliette; Kamouraska, C. T. Dugal, Kamouraska; Lac St. Jean, Is. Dumais, Roberval; Isles de la Madeleine, C. E. Giasson, Etang du Nord; Matane, S. A. LaRue, Amqui ; Montmagny, E. M. McKenzie, St. Gervais; Montreal, W. B. Lamb, Montreal ; Ottawa, T. W. Symmes, Aylmer, P. Q.; Pontiac, R. McC. Ritchie, Bryson ; Quebec, J. E. Fortier, Quebec ; Richelieu, A. P. Vanasse, Sorel ; Rimouski, J. B. Martin, Rimouski ; Saguenay, J. H. Topping, Escoumains; St. François, J. F. Morkill, Sherbrooke ; St. Hyacinthe, C. A. Boivin, St. Hyacinthe ; Témiscouata, A. P. Lebel, Fraservilie; Terrebonne, F. Paquin, St. Eustache ; Three Rivers, G. Lassalle, Trois-Rivières.

Prevots des incendies—Alf. Perry, Alexis Eudore Poirier, Montréal; Léon P. Vohl, Québec.

Quebec Gaol, (Grande Allée 311)—Jos. Elz. Bernier, Gaoler; R. Mulholland, Superintendent of work; R. J. Modler and Ignace Fortier, turnkeys; Mrs O. Plamondon, Matron; O. Plamondon and Edmond Hardy, firemen.

Quebec Observatory, (off Grande Allée)—Arthur Smith, superintendent.

Quebec Shipping Office, (Champlain, 103)—J. U. Gregory, Shipping Master ; L. A. Blanchet, Deputy S. M.

Religious

Eglises Catholiques. — (Heures des offices)—Basilique— Révérend F. X. Faguy, curé ; révds F. Dupuis, H. Defoy, vicaires—Messes basses, de 5 à 8 heures ; grand'messe à 10 heures. Vêpres et salut à 7 heures.

Bon Pasteur—(Rue Lachevrotière, quartier Montcalm)—Rév. M. Bernier, chapelain ; révd. H. R. Casgrain.—Messe à 6 heures, salut à 4 heures.

Chapelle de la Congrégation Notre-Dame, (Coin des rues d'Auteuil et Dauphine)—RR. PP. J. E. Désy, supérieur; T. Caisse, M. Martineau, E. M. Carré, P. Bellivau, H. Ferron, S. J.—Semaines: messes à 5½, 6 et 7 heures; dimanches et fêtes: messes à 5½ heures, 6¾ heures et 8 heures ; à 5 heures sermon et salut.

Congrégation de St Roch, (Coin des rues St Joseph et Caron)—Révd. Jos. D. Beaudoin, desservant. Messes du dimanche: messes des congréganistes à 6¼ heures, grande messe à 10 heures. Vêpres à 2 heures; office des congréganistes: 4 et 7 heures.

Hôpital-Général, (Pied du Boulevard Langelier)—Rév. C. E. Gagné, Chapelain. Messe à 5¾ ; Vêpres à 2 heures.

Hôtel-Dieu, (Rue Charlevoix, quartier du Palais)—Rév. T. E. Beaulieu, chapelain. Messe à 6 heures ; Vêpres et salut à 2½ heures.

Notre-Dame de la Garde, (Cap Blanc).—Révd. A. Bouchard, curé.—Messe à 9 heures ; Vêpres et salut à 6 heures.

Notre-Dame des Victoires,(Carré Notre-Dame, Basse-Ville)—Révd. F. Dupuis, chapelain.—Messes à 6.20 et 7 heures ; salut à 5 heures. —Chemin de Croix, jeudi, à 7 heures.

Notre-Dame de Lourdes, (rue Hermine)—RR. PP. Oblats.—Office à 5½ ou 6½ heures pour la congrégation des hommes, et à 7 ou 7½ pour celles des jeunes gens, suivant la saison.—Tiers-Ordre de St. François, à 2hs p. m., les 2e et 3e dimanches de chaque mois, à moins d'avis contraire.

Saint Jean Baptiste, (rue Saint-Jean)—Révds Benj. Demers, curé ; F. X. Tessier dit Laplante, A. Taschereau, T. Mercier et J. B. E. Martin, vicaires.—Messes basses la semaine (en été) à 5¼, 6 et 7 heures : (en hiver) à 5½, 6 et 7 heures. Le dimanche (été et hiver) 5½, 6, 7 et 8 heures. Grand' messe à 10 heures, vêpres à 2 heures et archiconfrérie à 7 heures en été, 6½ en hiver.

Sœurs de la Charité (Rue Richelieu, vis-à-vis vis de la rue d'Youville—Révd A. Godbout, chapelain : Févd Joseph Lavoie, assistant-chapelain—Messe à 6¼ heures, salut à 5hrs.

St Patrick, (McMahon street, Palace ward)—RR. PP. Rossback, C. SS. R., rector ; M. R. Molony, A. Anderson, J. McCarthy, P. McManus, R. Boine, C. SS. R.—Messes at 5½, 6, 7 and 8¼ — Children's Mass at 9 o'clock.—Sundays, 5½, 7, 8, 9¼ and 10½—Benediction at 7.30 P. M.

St Roch, (rue St Joseph)—Rév. F. H. Bélanger, curé ; J. D. Beaudoin, L. P. Delisle, J. O. Guimond, A. Lachance, C. Samson, Phil. Roy, G. Rémillard, vicaires.—Messes basses depuis 5 heures à 8 heures ; Messe des enfants à 9 heures ; Grand'messe à 10 heures ; Vêpres et salut à 2 heures.

St Sauveur—RR. PP. P. M. Drouet, supérieur, curé ; J. M. Royer, F. Grenier, Victor Burtin, Ls Charles, Jos. Aldéric Désilets, Maj. Desjardins, C. Portelance, Ch. Boissonnault, W. Perron.—Messes basses depuis 5.30 à 8.30 ; Grand'messe à 9.30 heures ; Catéchisme de persévérance à 1 heure ; Vêpres à 2 heures et archiconfrérie à 6 ou 7 heures suivant la saison.—Réunion des Enfants de Marie à l'issue des vêpres, vers 3 heures P. M., tous les dimanches.—Réunion des Dames de la Ste Famille, le mercredi, à 2.30 heures tous les quinze jours.—Directeur des Dames de la Ste Famille, R. P. Ch. Boissonnault ; Supérieure des Dames de la Ste Famille, Mme Nap. Morency ; Assistante, Mme Omer Cloutier ; Secrétaire, Mme Ed. P. Emond.—Directeur des Enfants de Marie, R. P. P. M. Drouet ; Supérieure des Enfants de Marie, Mlle Sophie Gignac ; Assistantes, Mlles Adéline Matte et Eugénie Gingras ; secrétaires, Mlles Arthémise Devarennes et Dina Côté.

Ursulines — (rue Donnacona, quartier St Louis)—Révd L. Lindsay, chapelain. Messe à 6.30 heures.

Protestant—(Hours of Service.)

All Saints Chapel (Ch. of Eng.) *Cathedral yard*—(25 Garden street.)—9.30 A. M. and 5 P. M. Holy communion on Saints Days at 8 A. M., and Morning Prayer at 11 A. M.

Baptist Church—Revd C. H. Day, M. A. Services commences 11 a.m. and 7 p. m.; Sunday School at 3 p. m.; Prayer meeting, Wednesday, 8 p. m., Y. P. S. C. E., Friday, 8 p. m.—McMahon, near d'Auteuil.

Cathedral of the Holy Trinity, (Garden street.) —Very revd. R. W. Norman, M. A., D. C. L., D. D., Dean and Rector; rev. H. J. Petry, B. A., Assistant Minister.—Hours of Divine Service : Sundays : morning service at 11 o'clock, evening service at 7 o'clock.—Holy Communion : First and third Sundays in each month, after morning service; first, second, fourth and fifth Sundays, at 8.00 a. m., and on the great festivals.—Week days : service daily at 9.30 a. m. and 5 p. m., in All Saints Chapel or Cathedral. Holy Communion at 8 a. m. and Morning Prayer at 11 a. m., on Saint Days in the Cathedral or All Saints Chapel.

Chalmers, (Presbyterian Church.) — Rev. D. Tait, B. A., Minister. Service commences 11 a. m. and 7 p. m.—Head of St. Ursule.

French Protestant Church, (Eglise Evangélique Française)—Rev. I P. Bruneau. Services commences 10.30 a. m. and 7 p. m.—St. Jean 220.

Methodist Church.—Rev. T. J. Mansell. Services commences 11 a. m. and 7 p. m. Y. P. S. C. E., Monday at 8 o'clock p.m. Wednesday, 8 p. m. Sunday School and Bible Classes at 2.45 p. m.—St Stanislas, cor. Dauphine.

Salvation Army — (14-16 Palace street) — Sunday 7 and 11 a. m., 3 p. m. and 8 p. m. and every day 8 p. m.—Ensign, Mrs. Mitchell; Captain, Halman.

St Andrew's Church, (Presbyteriau)—Rev. A. T. Love, B. A.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m. (St Ann street) Sabbath Schools and Bible class at 2.45 o'clock. — Divine service, Wednesday evening at 8—Young peoples meeting, Monday evening at 8 o'clock.—Ladies Aid Society on Thursday afternoon at 2.30 o'clock.

St Matthew's Church (Ch. of Eng.)—Rev. L. W. Williams, M. A., (Oxon) Rector. Rev. F. B. Norrie, Assistant priest.—John Hamilton, Esq., and J. A. Ready, Esq., Church Wardents. Services commence, Sunday, 7.30 A. M. and 10.30 a. m., and 4 and 7 p. m. Daily, 7.30 a. m. (9.30 a. m. in winter) and 5 p. m. Holy days 7.30 a. m. and 10.30 a. m. and 5 p. m. Seats all free. Open daily from 7.30 a. m. till 5.30 p. m.

St. Michael's Church—(Ch. of England)—Sillery.—Rev. A. A. Von Iffland, rector. Service commences 11 a. m. and 4 p. m.—Sillery Heights, Cap Rouge Road.

St Paul's Church (Mariner's Ch. of Eng.)—Rev E A. Dunn, B. A.—Service commences 10.30 a. m.—Champlain 499.

St Peter's Church (Ch. of Eng.)—Rev. A. J. Balfour, M. A., Rector.—Service commences 8 and 10.30 a. m. Sunday school and Bible class, 2.30 p. m. Children's service 3.30 p. m., and evening service, 7 p, m.—St Valier 268.

Trinity Church (Church of England)—11 and 13, St Stanislas street).—Rector, Rev. W. T. Noble, B. A., L. Th.; Sunday services, 11 a. m., and 7 p. m.; Sunday School and Bible class, 3 p. m.; Wednesday evening Service, 7.30 p. m.

Archiépiscopal, (Port Dauphin 2)—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, D. D., archevêque de Québec; S. G. Mgr L. N. Bégin, archevêque de Cyrène, coadjuteur, Mgr C. A. Marois, vicaire-général; Mgr H. Têtu, procureur et aumônier; Mgr C. O. Gagnon, secrétaire des archives et maitres des cérémonies; M. B. Ph. Garneau, secrétaire; M. C. Arsenault, assistant-secrétaire; M. René Casgrain, chapelain de Bellevue.

Officialité de l'Archidiocèse de Québec.—Official: Mgr C. A. Marois, V. G.; assesseurs: Mgr B. Paquet, Mgr J. C. K. Laflamme, M. F. Faguy, M. L. A. Paquet; promoteur: Mgr H. Têtu; vice-promoteur: Mgr C. O. Gagnon; chancelier: M. P. Ph. Garneau; vice-chancelier: M. J. C. Arsenault.

Cathedral Church Hall—Built in 1890, on the rectory grounds, by the contributions of the guild and parishoners, and intended for the use of the Sunday school and for Parochial and Diocesan purposes.

Committee of Management: The rector and Church Wardens of the cathedral, the officers of the ladies guild and two members of the congregation. Honorary Secretary Treasurer, M. G. E. Allen Jones; H. B. Judd, Janitor.

Commissaires pour l'érection civile des paroisses—*Diocèse de Chicoutimi:* O. Bossé, T. L. Cloutier, L. E. Beauchamp, M. D., Lucien, Tremblay, Ls. Genz. Belley, secrétaire.

Diocèse de Montréal: Jean Adolphe Gravel, Ls W. Marchand, L. O. Hétu, J.-Bte Lafleur, J. Bte Raymond Dufresne, H. Jeannotte, secrétaire.

Diocèse de Nicolet: Hercule Giroux, Th. St-Laurent, Alfred Papillon, Hyacinthe St-Germain, Oscar Rousseau.—C. B. Guilet, secrétaire.

Diocèse d Ottawa: L. M. Coutlée, Chs Devlin, Alexis Marcoux, E. Lauzon, T. P. Foran, J. T. St-Julien.—John Woods, secrétaire.

Diocèse de Québec: P. E. Smith, Cyprien Labrecque, L. P. Sirois, V. W. Larue, J. A. Charlebois.—Narcisse Hamel, secrétaire.

Diocèse de Rimouski: J. V. Gagnon, J. St-Laurent, J. A. Martin, S. Côté, L. N. Asselin.—Alf. Martin, secrétaire.

Diocèse de Sherbrooke: F. Paré, J. A. Archambault, Ls Dupuy, Frs Coderre, T. Lemaire.—L. T. A. Archambault, secrétaire.

Diocese de St Hyacinthe: E. St-Jacques, Jos. Nault, P. B. de La Bruère, J. C. Désautels, Eug. Turcotte.—J. O. Guertin, secrétaire.

Diocèse des Trois Rivières: Sévère Dumoulin, Désiré Edouard Frigon, L. U. A. Genest, Jos. E. Hétu, N. Lefebvre Denoncourt.—P. O. Guillet, secrétaire.

Diocèse de Valleyfield: J. H. Sullivan, Z. Boyer, N. P., A. D. Danis, S. Fortier, J. A. Trottier.—R. S. Joron, secrétaire.

Congrégation de Notre - Dame, Haute-Ville—R. P. E. M. Carré, S. J., directeur; Ferdinand de Varennes, préfet; Hon. Thomas Chapais, 1er assistant; Fortunat Gauvreau, 2e assistant; Jules Taché, secrétaire; Samuel Bussière, trésorier.

Congrégation des Hommes—R. P. X. Portelance, directeur; Th. Lebel, préfet; Jacques Légaré et J. C. Paquet, assistants; Nap. Bolduc, secrétaire.

Congrégation des Jeunes Gens—R. P. M. Desjardins, directeur; Honoré Plante, préfet; N. Rousseau et Jos. Marcoux, assistants; J. A. Paradis, secrétaire; Alf. Devarennes, maitre des approbanistes.

Congrégation St Roch—R. P. J. E. Désy, S. J., directeur; Etienne Gauvin, préfet; Jean-Napoléon St Pierre, 1er assistant; Vital Dupuis, 2e assistant; L. Leclerc, secrétaire; F. Kirouac, trésorier; J. D. Laliberté, instructeur des approbanistes.

Diocesan Church Society—His Excellency the Governor General, patron; the Right Reverend the Lord Bishop of Quebec, President; Rev. A. J. Balfour, M. A., Secretary; Edwin Pope, Treasurer; J. Hamilton, Hon. Treasurer of Diocesan Board; Hon. G. Irvine, J. Dunbar, Q. C., G. Lampson, R. Campbell, Honorary Counsel; C. Judge, F. Holloway, J. G. Ready, J. R. H. White, Russell Hale, J. Winfield, Gallen Jones, W. Tofield, Auditors.

Evangelical Alliance—Reverend J. Mansell, B. A., President; all the protestant clergymen of the city, members of the society, Vice-Presidents; W. Brown, Secretary; P. Johnson, Treasurer.

St Matthew's Church Bell Ringers Guild—Rev. L. W. Williams, President; Rev. F. B. Norrie, John Hamilton and J. A. Ready, Vice Presidents; H. A. Eckhardt, Secretary-Treasurer; W. Lane, Leader; T. Teakle, John Fack, A. F. Cooper, J. Grant, T. Lane, A. Cooper, Alexander Smith, R. Teakle, F. Pennington, Ringers

St Patrick Cemetery, (St Louis road)—administered by revd. fathers of St. Patrick's Church for the english speaking catholics.

St Patrick Church Trustees—F. Carbray, J. Sharples, D. O'Meara.

Synod of the Diocese of Quebec—The Lord Bishop of Quebec, President; Rev. Canon A. A. Von Iffland, M. A., Clerical Secretary; G. Lampson, Lay Secretary; Geo. R. White, Treasurer; Jno. Hamilton, Assistant Secretary; G. E. A. Jones, Assistant-Treasurer.

Tiers-Ordre de St François—R. P. W. Perron, directeur; Lieut. Laliberté, supérieur des Frères; T. S. Lapointe, assistant; T. N. St Pierre, Secrétaire; Siméon Gagné, maitre des novices; Jos. Trudel, trésorier; Dame Frs. Kirouac, supérieure des Sœurs; Dame Aug. Maranda, assistante; Dame Jos. Trudel, secrétaire; Dlle Sophie Frenette, maitresse des novices.

L'INDICATEUR DU COMMERCE

PAR ORDRE ALPHABETIQUE DE PROFESSIONS

BUSINESS INDICATOR

Accountants—COMPTABLES PUBLICS

Burroughs G. H., Dalhousie 46
Lefaivre & Taschereau, du Porche 14
Lemieux Alfred, St Pierre 61
Matte Nap., St Pierre 93
Pelletier, Paradis & Jobin, Dalhousie 44

Advocates—AVOCATS–(See also inf. p. 59)

Amyot G., St Louis 23
Aubert Ignace, St Pierre 4
Baillargé Louis G., St Louis 48
Beaubien L. Oner, St Pierre 98
Bédard & Déchêne, St Louis 23
Belleau, Stafford & Belleau, St Pierre 56
Bernier A., St Pierre 98
Bouffard Edouard, du Porche 14
Burroughs Louis F., St Pierre 105
Campbell Robert P. W., St Pierre 125
Caron, Pentland & Stuart, Dalhousie 83
Casgrain, Angers & Lavery, St Pierre 75
Cook W. & A. H., St Pierre 61
Corriveau Apollinaire, St Pierre 92
Corriveau, Paré & Letellier, St Pierre 51
Darveau Chs., Côte du Passage, Lévis
Demers Louis G., St Pierre 51
Drouin F.-X., St Pierre 61
Dunbar James, des Carrières 2
Dunbar J. Secretan, des Carrières 2
Fitzpatriek & Taschereau, St Pierre 119
Flynn & Dionne, St Pierre 56
Fortin J. E., du Porche 14
Frémont & Bell, St Pierre 118
Gagnon Joseph A. M., St Pierre 4
Hamel, Tessier & Tessier, Côte de la Montagne 116
Irvine honble George, Dalhousie 46
Jolicœur Ph. J., Côte Lamontagne 108
Joly de Lotbinière, H. Gustave, Buade 15
Joly de Lotbinière, Edm. G., Buade 15
Jones G. E., Allen, St Peter 118
Langlois Charles B., St Pierre 119
Languedoc William C., Ste Anne 20
Lefebvre T., St Valier 787
Lemieux & Lane, St Pierre 88
Malouin & Malouin, St Louis 23
McAvoy Daniel, St Pierre 98
Miller & Dorion, St Pierre 4
Montambault, Langelier & Langelier, St Louis 23
Morin Louis D., du Porche 14
Oliver Theophilus H., St Pierre 83
Ollivier Nazaire N., St Pierre 51
Parent & Deguise, St Pierre 93
Pelletier & Chouinard, St Louis 48
Pelletier & Fiset, Dalhousie 46
Pinault L. F., Donnacona 12
Pouliot Alphonse, Donnacona 10
Prince & Rivard, St Pierre 98
Robertson Alexander, St Pierre 83
Robitaille & Roy, des Jardins 51
Robitaille Jean-Bte., Côte de la Montagne 60
Rochette J. A., Côte de la Montagne 60
Ross honble D. A., Buade 15
Tousignant J. Ovide, Ste Anne 26
Turcotte H. Adjutor, St Pierre 92
Turcotte Joseph, du Porche 14

Advocates library

Montambault D. J., treasurer, St Louis 12

Aerated waters—BOISSONS GAZEUSES—(Fabricants de)

Crawford Andrew, jr., Carleton 2
Dignard P. & Cie, St Valier 218-224
Paquet & Fluet, des Prairies 63
Timmons M. & Son, Côte d'Abraham 92

AGENTS

ADVERTISING—D'ANNONCES

Boulanger T. L., de la Fabrique 30
Langlois Ant., Côte de la Montagne 24-26

GENERAL—GÉNÉRAUX

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Winfield Joseph, St James 9

INSURANCE — ASSURANCE — (See Insurance Company and agents)

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Bedard J. B. & Frères, St. Pierre 44-46
Montreuil P. J., Côte du Passage 85, Lévis
Vidal, Fils & Cie, St Paul 97-99

MARINE AND SHIP—MARINE ET NAVIRE

Lessard Louis, St Paul 82-86
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6

MERCANTILE

Bradstreet, Dalhousie 46
Dun R. G. & Co., St Pierre 101

MINING—ASSOCIATION MINIÈRE

Bossé H. C. & Cie, St James 20
Carbray, Routh & Co, St Pierre 114

NEWSPAPERS—JOURNAUX

Béland Eleusipe, St Jean 276
Central News Depot, St Jean 30
Filteau J. O., Buade 27
Langlois Antoine, Côte de la Montagne 32-34
Vaillancourt Charles, St Joseph 82

TICKET AGENTS—AGENTS DE BILLETS

Duncan George, de la Fabrique 4
Stocking Robert M., St Louis 32

REAL ESTATE—IMMEUBLES—*(See notaries)*

Burroughs G. H., Dalhousie 46

STEAMBOATS—BATEAUX A VAPEUR

Flynn Patrick, Mountain Hill 153

STEAMSHIPS—NAVIRES

Allans, Rae & Co, Champlain 169
Carbray, Routh & Co, St Pierre 114
Macpherson Wm M., Dalhousie 83
Sewell Henry H., St Pierre 125

Agricultural implements—INSTRUMENTS AGRICOLES

Frost & Wood, Wm A. Ross, agent, St Paul 78
Latimer & Légaré, St Paul 273-275

Architects—ARCHITECTES

Bertrand J.-B., des Commissaires 14
Bussières J. Geo., Côte de la Montagne 60
Cousin Paul, d'Aiguillon 74
Dussault J. P. Edmond, St Augustin 64
Ouellet D., St Jean 117
Peachy J. Ferdinand, St Jean 494
Raymond Thomas, Caron 45
Staveley H., St Pierre 92
Talbot Eugène M., St Joseph 26
Tanguay & Vallée, Côte d'Abraham 2

Artists—ARTISTES

Dynes Jos., St John 47-49
Morency L. & Frère, St Joseph 113 et St Jean 4

Asbestos

Berry Melville B., St Valier 72

Asylums and Hospitals—ASILES ET HOPITAUX—(See informations p. 43)

Auctioneers — COMMISSAIRGS-PRISEURS—(encanteurs)

Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Jacques & Cie, de la Couronne 99
Lemieux O. & Cie, St Jean 263
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130

Average adjuster—DISPACHEUR

Auger & Campbell, St Pierre 109

Bailiffs—HUISSIERS

Casault Honoré, St Patrice 39
Grenier George R., du Pont 106
Tapin Joseph A., St Joachim 101

Bakers—BOULANGERS

BREAD AND BISCUIT—PAIN ET BISCUITS

Buchanan S. J., St John 242
Hethrington Thomas, St John 364-366
Mann William, St John 204

BREAD—PAIN

Bourbeau Jacques, Fleurie 185
Childs W. H. & Fils, St Valier 340
Falardeau Jacques, de la Couronne 116
Falardeau Pierre, Caron 46-48
Leclerc Edm., St Valier 1206
Neely & Co, Fleurie 10
Perkins Richard, Des Prairies 137
Plamondon Olivier, Bayard 191
Ruthven Fred., St John 46

Banks—BANQUES — (See inform. p. 44)

Barbers—BARBIERS

Bouchard J. Ernest, Sous-le-Fort 32
Côté Joseph, St Paul 355
DesPlats A. C. Homère, St Jean 429
Lapointe J. A., St Jean 266
St Pierre Bernard, Côte d'Abraham 84

Bateau owners — PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX

Thom John S., St Peter 107

Beds and mattresses—LITS ET MATELATS—(Manuf.)

Lapointe F., Ste Catherine 1551, Montréal
Perry James, St Paul 323
Rickaby David S., St John 337-339
Vallière Georges, St Joseph 312
Vallière Philippe, St Valier 152

Beer bottlers — EMBOUTEILLEURS DE BIÈRE

Côté & Amyot, coin Arago, Sauvageau & Colbert
Côté Joseph, St Gabriel 42
Crawford A. & Co., St John 64
Dignard P. & Cie, St Valier 218-224
Montreuil N. Y., St Paul 277-279
Montreuil P. J., Côte du Passage 85, Lévis
Proteau & Carignan, St Paul 263
Savard George, St Joseph 400

Bicycle

V. & B., de la Fabrique 51
The Gendron Mfg. Co., Notre-Dame 1908-1910, Montréal

Bill poster—POSEUR D'AFFICHES

Sewell B., St Michael 56

Blacksmiths—FORGERONS (Contractors —Entrepreneurs)

Gingras J. N., Berthelot 29
Leclerc Barthélemi, Artillerie 132, coin Berthelot

Blinds, sashes and doors—JALOUSIES, CHASSIS ET PORTES (See also Carpenters)

Gignac O. & Fils, de l'Eglise 146
Peters S., Grant 189

Boarding houses—MAISONS DE PENSION

D'Albuoy Mrs M., St Flavien 14
Lambert Mme Louis, Ste Anne 55–57
Lapierre Didace, St Pierre 20

Boiler Makers—FABRICANT DE BOUILLOIRES

Carrier, Lainé & Cie, Commerciale 96–102, Lévis ; agence à Québec, St Joseph 264½
Marchand J. François, St Roch 115

Bookbinders and paper rulers—RELIEURS ET REGLEURS

Dawson & Co, Mountain Hill 118
Lafrance Geo. A., Côte Lamontagne 109
Lemieux P. Télesphore, Garneau 34
Marcotte A. & Cie, Côte Lamontagne 28
Mulrooney W. J. & G., St Peter 59

Booksellers and stationers—LIBRAIRES ET PAPETIERS

Chaperon Samuel, de la Fabrique 6
Dawson & Co, Mountain Hill 118
Déry I. P., St Pierre 40
Filteau J. O., Buade 27
Forgues & Wiseman, St Joseph 116 ; (gros) St Pierre 70
Gauvin Etienne, St Joseph 235
Langlais J. A. & Fils, St Joseph 121–123 et ruelle Notre-Dame 9
Larose Prosper, St Joseph 331½
Mercier & Cie, Côte du Passage 17–23, Lévis
Mulrooney W. J. & G., St Peter 59
Moore T. J. & Co, St John 148
Pruneau & Kirouac, de la Fabrique 28
Walsh John E., St John 25

Boots and shoes — machinery—OUTILLAGE POUR LA FABRICATION DES CHAUSSURES

Consigny N., Ste Hélène 177

Boots and shoes — Chaussures—MANUFACTURES

Bresse G. & Cie, Dorchester 47
Berrouard François, St Valier 397–399
Campbell & Brodie, Dalhousie 75–77
Dominion Shoe Co., de la Couronne 158
Griffith Henry, Ste Hélène 166–168
Jobin & Rochette, Colomb 35 et Dalhousie 38
Leclerc & Fils, N. Dame des Anges 145
Marsh W. A. & Co., St Valier 466
Moisan François & Cie, Boulevard Langelier 52
Poirier Joseph, des Commissaires 168
Polley Wm. H. St Valier 589–593
Rochette & Dion, Arago 13–15
Ritchie John, Ste Hélène 183
Roy Chs. E., St Valier 413–415
Standard Boot Co., Dalhousie 77

WHOLESALE AND RETAIL—GROS ET DÉTAIL

Bégin J. H., St Joseph 119
Bilodeau Ls, Sous-le-Fort 45–47

RETAIL—DÉTAIL

Beaubien Louis, St Joseph 110
Boivin Alfred, Notre-Dame 27
Boivin Fils & Cie, St Jean 112
Campbell James, St Jean 239
Caron A. J., St Jean 24
Chrétien J. A. Gaud., Côte d'Abraham 31
Falardeau Ferdinand, Des Fossés 77–79
Gilbert Joseph, St Jean 318–320
Guignard Ls., du Pont 178
Jacques William, Buade 2
Juneau F., St Jean 316
Lafrance Edouard, St Jean 147
Lavoie Bonaventure, Sous-le-Fort 44
Magnan Joseph, St Jean 308–310
Pepin Alfred, St Jean 294
Turcotte Paul, St Jean 36
Voyer Thomas, Déligny 30

Botanical Physician — MÉDECIN HERBORISTE

Racicot J. E. P., St Joseph 25

Boxes—BOITES—(Manuf.)

PAPER—PAPIER

Dominion Corset Mfg. Co., Arago 12–14
Picard A. G., Arago 20

WOOD—BOIS

Chalifour Onés., Prince Edouard 126
Dillingham Wallace B., St Valier 60

Brass finishers and founders—FINISSEURS ET FONDEURS EN CUIVRE

Dobben P. St John 101
Phillips George T., St John 11
Sampson Robert, St John 259–261
Walker John, snr, St John 74

Brewers—BRASSEURS

Côté & Amyot, Arago, Sauvageau & Colbert
Boswell & Brother, St Valier 96
Proteau & Carrignan, St Paul 263

Bricks—BRIQUES

DEALERS—MARCHANDS

Crawford W. H. & Co., Dalhousie 72
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
Webster Geo. M. & Co., Dalhousie 95–99

MANUFACTURERS — MANUFACTURIERS

Bell W. & D., Little river road
Grenon F. X., St Valier 1164
Rochette Cléophas, Stadacona

Brokers—COURTIERS

CUSTOM HOUSE—DOUANE

Bolduc J. E., Custom House

EXCHANGE—DE CHANGE

Arcand D., St Pierre 74
Barrow E. C., Buade 17
Darveau George & Cie, St Joseph 244
D'Auteuil P. C., St Joseph 286
DeLille, Dion & Cie, St Pierre 45
Delisle J. A., St Pierre 67
Demers George, St Pierre 53
MacNider J. & Co, St Pteer 69
McGie D. & Son, St Peter 63
Paradis William, St Joseph 273

PRODUCE AND PROVISIONS—PRODUITS ET PROVISIONS

Tanguay Alfred, St Paul 50
Winfield Joseph, St James 9

SHIPS—NAVIRES

Carbray, Routh & Co, St Peter 114
Laird John, St Peter 113
Ross & Co, estate, St Peter 92

STOCKS AND BONDS—ACTIONS ET OBLIGATIONS

Arcand D., St Pierre 74
DeLille, Dion et Cie, St Pierre 45
Demers George, St Pierre 53

Brooms and brushes — BALAIS ET BROSSES (Manuf.)

Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44–46
Bégin & Cie, St Paul 51
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

Builders and Contractors — CONSTRUCTEURS ET ENTREPRENEURS—(See also Carpenters and Masons)

Archer J., snr, St Roch 105
Beemer Horace J., St André 160
Bedard & Belleau, Ste Anne 111½
Breton Paul, snr, St Olivier 167
Bussière Joseph, St Jean 516
Côté Edouard, d'Aiguillon 163
Cummings Alexander, du Trésor 5
De Courcy P., du Pont 22
DeVarennes Ferd., Ste Claire 36
Dorion Honoré, St Olivier 64
Matte Edouard, Scott 5
Nesbitt E. T., cor. St Roch et de la Reine
Paquet Etienne, St Valier 849
Paquet & Power, Genest, Lévis
Peters S., Grant 189
Ratté O., Notre-Dame des Anges 195
Stephens Honoré, Massue 213

Butchers—BOUCHERS

BEEF—BŒUF

Arel S. & Cie, Champlain Market Hall 22
Boulet H., marché Berthelot, étaux 8 et 9
Daly J. & J., Montcalm Market 13–14
Delaney Thomas, Champlain Market Hall, stalls D. E. & F.
L'Hérault Joseph, marché St Pierre
Martin John, marché Montcalm
Matte D., marché Berthelot, étaux 5–6
Paquet Jos., marché Montcalm étal 7
Patry P., St Paul 407
Tozer & Co., Montcalm market Hall, stalls 15–16

PORK—LARD

L'Hérault Joseph, marché St Pierre
Patry P., St Paul 407
Tozer & Co., Montcalm market Hall, stalls 15–16

Cabinetmakers—MEUBLIERS

Bedard C. O., St Joseph 288
Ferland Louis, halle du marché Champlain (en haut)
Gagnon Thomas, St Valier 721
Jetté Albert, Ontario 1243, Montréal
Lapointe F., Ste Catherine 1551, Montréal
Pageau P. & Cie., Ste Angèle 18
Perry James, St Paul 323
Rickaby David S., St John 337–339
Stephens Honoré, Massue 213
Vallière George, St Joseph 312
Vallière Philippe, St Vallier 152
Vézina & Massé, St Joseph 297

Caligraph

Morton Phillips & Co., Notre-Dame 1755–1757, Montreal

Carpenters and joiners (Contractors) —CHARPENTIERS ET MENUISIERS (Entrepreneurs)

Archer Joseph, snr, St Roch 105
Bedard & Belleau, Ste Anne 111⅓
Blouin Ls, Boulevard Langelier 110–118
Boivin Louis, Latourelle 79
Breton Paul, snr, St Olivier 167
Bussière Joseph, Sutherland 43
Côté Edouard, d'Aiguillon 163
Cummings Alexander, du Trésor 5
De Courcy P., du Pont 22
DeVarennes F., Ste Claire 36
Laberge Auguste, de la Reine 93
Matte Edouard, Scott 5
Morin Valère, d'Youville 16
Nesbitt E. T., de la Reine 18
Paquet Etienne, St Valier 849
Peters Simon, Grant 189
Peters William J., Ramsay 45
Portugais Alfred, Des Anges 4
Stephens Honoré, Massue 213

Carpet cleaners—NETTOYAGE DE TAPIS

Pfeiffer A. S. & Co., McMahon 6

Carpets and oil cloths—TAPIS ET PRELARTS

A la Québecoise, St Joseph 157
Au Soleil, St Joseph 203
Behan Bros, Buade 43
Cantin J. A., St Jean 382
Côté & Faguy, St Jean 27
Faguy, Lépinay & Frère, St Jean 262
Glover, Fry & Co., de la Fabrique 24-26
Les Quatre Saisons, de la Couronne 68
Le Syndicat de Québec, St Joseph 225
Myrand & Pouliot, St Joseph 213-215
Paquet Z., St Joseph 163-167
Robitaille, Frère & Cie, St Joseph 207

Carriage manufacturers — MANUFACTURIERS DE VOITURES

Latimer & Légaré, St Paul 273-275 ; manufacture, Charlesbourg-Ouest

Carriages—VOITURES

Bertrand W., Côte d'Abraham 119-123
Latimer & Légaré, St Paul 273-275
McKnight P. W., St Stanislas 33-35
Moisan Hubert, St Anselme 10
Parent J. B., du Roi 262-268
Verret & Cie, Côte d'Abraham 101-103

Cement—CIMENT—(Agents)

Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90

Chemists and druggists—CHIMISTES ET DROGUISTES

Brunet W. & Cie, St Joseph 139-141
Delisle C. T., St Jean 319½
Dubé J. Edmond, de la Fabrique 42
Gagnon David R., St Pierre 30
Gauvreau F. E. & Frère, St Jean 336
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Laroche & Co, Buade 14
Laroche J. I. & Co, St Valier 723
Larue Alexandre, St Joseph 191
Lebel Dr Chs O. & Cie, St Paul 347
Leclerc A. & Cie, St Joseph 243
Martineau Alphonse, St Valier 734
Mathie Paul, St Jean 28
Morin Dr E. & Cie, St Pierre 48 St Jean 338
Morin Jean-Baptiste, St Joseph 161
Rinfret P. F., St Jean 156
Rogers W. B., de la Fabrique 16
Roy J. Emile, St Jean 81-83-85
Veldon John J., St Joseph 120

China, glass and earthenware — PORCELAINE, VERRERIES ET POTERIES

WHOLESALE—EN GROS

Renaud & Cie., St Paul 72
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André E., Dalhousie 67

RETAIL—EN DÉTAIL

Curodeau Mme François, St Jean 222-224
Gauvin Etienne, St Joseph 235
Lecompte Omer, St Joseph 95
Norris Thomas, Palace 48
Nadeau T. L., St Joseph 114
Rondeau L., St Valier 1105
Rondeau Joseph, St Jean 418
Rousseau J.-Bte, St Joseph 238-242

Church ornementation—ORNEMENTATION D'ÉGLISE

Lanctôt C. B., J. M. Aubry, représentant, Buade 9
Pruneau & Kirouac, de la Fabrique 28
Forgues & Wiseman, St Joseph 116, (gros) St Pierre 70
Langlais J. A. & Cie., St Joseph 123 et Ruelle Notre-Dame 9

Sculptors—SCULPTEURS

Ouellet David, St Jean 117
Raymond Thos, Caron 45

Cider apple—CIDRES DE POMMES

Crawford Andrew, jr., Carleton 2
Dignard P. & Cie., St Valier 218-224
Timmons M. & Son, Côte d'Abraham 92

Cigar dealers—MARCHANDS DE CIGARES

Béland Eleusipe, St Jean 276
Bergeron J. A., St Jean 30
Houde B. & Cie., St Jean 350
Hudon B., St Jean 376
McDonald Mrs, Sarah, Mountain Hill 76

MANUFATURERS—MANUFACTURIERS

Dussault & Barry, St Jean 350
Turgeon N. T., Commerciale 10, Lévis

Civil engineers—INGÉNIEURS CIVIL

Baillargé chevalier Chs, St Louis 58
Boswell St George, Dalhousie 124
Rosa Joseph, de la Reine 72-74

Clubs

Belvedere Club, St Louis road
Club des Marchands, de la Couronne 64
Club Vendôme, St Joseph 58½
Garrison Club, St Louis 97
Union Club, St Louis 81

Coal merchants — MARCHANDS DE CHARBON

Archer & Co., St André 138
Borland Robert & Co., St Peter 116
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 72
Madden & Ellis, St Pierre 131
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
Webster Geo. M. & Co., Dalhousie 95-99

Coal oil and lamps—HUILES ET LAMPES—(See china and earthenware)

Commission merchants — MARCHANDS COMMISSIONNAIRES

Bedard J.-B. & Frères, St Pierre 44–46
Bossé H. C. & Cie, St James 20
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Laird John, St Peter 113
Lemieux Oct. & Cie, St Jean 263
Martineau A. L. C., St James 13
Maxham A. J. & Co., St Peter 130
Mitchell R., St Peter 76
Pitl Charles, Dalhousie 63–65
Tanguay Alfred, St Paul 50
Tessier Napoléon, St James 18
Verret, Stewart & Co, St Paul 16
Winfield Joseph, St James 9

Companies—COMPAGNIES

Allans, Rae et Co, agents Allan's Line, office and wharves, Champlain 169
Canada Cordage Factory of Montreal, F. H. Andrews & Son, agents, St Paul 64–66
Canada Shipping Co., H. H. Sewell, agent, St Peter 125
Canadian Express Co, Wm C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Canadian Pacific Ry, Wm C. Hall, asst. supt., St Paul 232
Canadian Pacific Telegraph Co, F. J. Mahon, local manager, St Peter 87
Cape Rouge Pier & Wharfage Co., Nicholas Flood St Pierre 61
Dominion Express Co, J. D. Kippan, agent, St Pierre 87
Dominion Steamship Co, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 83
General Mining Association (Limited), St Pierre 114
Grand Trunk Railway Co, J. Matthews, agent; offices and terminus, St Paul 5
Great North Western Telegraph Co, E. Pope, superintendent, St Peter 83–85
Hamburg American Packet Co, W. M. MacPherson, agent, Dalhousie 83
Hansa Steamship Co, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 83
Intercolonial Coal Co, J. Laird, agent, St Peter 113
Intercolonial Railway Co, D. R. McDonald, agent, Dalhousie 38
Johnson Line, W. M. Macpherson, Dalhousie 83
Lower Laurentian Ry Co, St André 160
Montmorency Electric Power Co., F. H. Badger, jr, manager, Prince Edward 61–63
Montreal Ocean Steamship Co, Allans, Rae & Co, agents, Champlain 169
Neptune Fog Horn Co, C. P. Champion, secretary, St Peter 66
Quebec Parry Sound Ry, St André 160
Quebec Central Railway Co, G. Addie, agent, Dalhousie 36
Quebec Gaz Co, D. H. Geggie, manager, Place d'Orléans 2–4
Quebec & Lake St John Railway Co, J. G. Scott, secretary, St André 160
Quebec & Levis Ferry Co, J. Patton, jnr, manager, Dalhousie 24–26
Quebec, Montmorency & Charlevoix Ry, G. S. Cresman, manager, St André et Ramsay
Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, Dalhousie 46
Quebec Steamship Co, A. Ahern, secretary, Dalhousie 40
Quebec Street Railway Co, F. T. Boomer, manager, St Joseph cor. Ste Catherine
Richelieu & Ontario Navigation Co., L. H. Myrand, agent, Dalhousie & Côte Lamontagne
Saguenay Line, L. H. Myrand, agent, Dalhousie & Côte Lamontagne
St John Street Railway Co., W. W. Martin, manager, St John 566
Van Open Co., H.H. Sewell, St Peter 125
Waterous Engine Works Co., of Brantford, W. A. Ross, agent, St Paul 78

Confectioners and Pastry cooks —CONFISEURS ET PATISSIERS

WHOLESALE AND RETAIL—GROS ET DÉTAIL

Allard J. B. & Fils, St Joseph 149
Beauchamp Fred, Côte de la Montagne 54–56
Beauchamp & Frères, St Jean 208–212
Dupuis A. B., St Paul 190–192
Thibaudeau, Grenier & Cie, N.-Dame 25
McWilliam William, St John 116 and de la Fabrique 50
Romeril Geo., corner St Augustin and St Patrick
Ruthven Fred, St John 46
Winfield Richard, St John 124–126

Contractors — ENTREPRENEURS — (See builders, carpenters and masons)

Coroner

Belleau Dr A. G., coroner, Grande Allée 51
Garneau Dr J. A., député, de l'Eglise 70–72

Corsets

Dominion Corset Mfg. Co., Arago 10–12–14

Creamery butter — BEURRE DE CREMERIES

Société de fabrication de beurre, Charlesbourg Ouest
Syndicat de Beurrerie de Ste Foye

Curriers—CORROYEURS, (See tanners and curriers)

Dentists—DENTISTES

Lantier A., St Jean 69
Lemieux Louis N., Ste Ursule 59
Ivers Henry, St Ann 132
Paradis Jules, Couillard 52
Pourtier & Dorval, St Jean 37
Ross Harrison D., St Ann 77

Divers—PLONGEURS

Patterson & Co., St Peter 116

Drain pipes—TUYAUX DE DRAINAGE

Bell W. & D., Little River road
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
Webster Geo. M. & Co, Dalhousie 95-99

Dressmakers—COUTURIÈRES (See milliners)

Druggists — DROGUISTES (See chemists and druggists)

Dry goods—NOUVEAUTÉS

WHOLESALE—EN GROS

Bélanger & Garneau, Côte Lamontage 86
Caverhill & Kissock, St Joseph 72
Garneau P. Fils & Cie, Dalhousie 71
Gauvreau, O. E. & Cie, St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie, Dalhousie 51-57
McCall, Shehyn & Co, St Pierre 52
McLimont Wm & Sons, St Peter 80
Thibaudeau, Frères & Cie, Dalhousie 43

DRY ANE FANCY GOODS—NOUVEAUTÉS

Amyot Jos. & Frère, Dalhousie 45
Bédard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Béland & Vézina, St Pierre 35
Boisseau & Marcotte, St Pierre 41
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DÉTAIL

Arsenault Théophile, Côte du Passage 44-46, Lévis
A la Québecoise, St Joseph 157
Au Soleil, St Joseph 203
Behan Bros, Buade 43
Béland Théophile, St Jean 172
Bélanger Edmond, Notre-Dame 29-31
Bergevin Louis & Frère, Notre-Dame 35-45
Bilodeau Siméon & Cie, coin Sous-le-Fort et Notre-Dame
Bertrand & Guillot, St Valier 710
Cantin J. A., St Jean 382
Côté & Faguy, St Jean 27
Davidson & Horan, St John 178
Donohue Thomas, St John 188
Drolet Jos. O., Déligny 18
Dubuc & Malouin, St Valier et Sauvageau
Dupuis Frères, St Valier 768
Dussault E. & Cie, St Jean 194
Faguy, Lépinay & Frère, St Jean 262
Fortin & Bélanger, St Joseph 99-103
Fortin I. A., St Joseph 105-107

Garneau N. & Cie, St Jean 6
Garneau Nap., St Valier 791
Glover, Fry & Co, de la Fabrique 24-26
Les Quatre Saisons, de la Couronne 68
Lamontagne Nap., St Laurent 185, Lévis
Marceau G. S., Côte du Passage 61, Lévis
Michaud J. B. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Michaud William, St Joseph 183
Myrand & Pouliot, St Joseph 213-215
Noël & Venner, St Joseph 201-203
Paquet Z., St Joseph 163-167
Pelletier & Jolicœur, St Joseph 29
Richard Olivier, St Jean 254
Robitaille, Frère & Cie, St Joseph 207
Royer Abraham, St Joseph 177
Simard F., St Joseph 137
Simons & Fouls, de la Fabrique 20
Syndicat de Québec, St Joseph 225
Trépanier J. E., St Valier 746

Dyers and scourers—TEINTURIERS ET DÉGRAISSEURS

British American Dyeing Co, C. P. Beau, St Joseph 367
Lafleur George, Elgin 17
Pfeiffer A. S. & Co., McMahon 4-6

Electricians—ELECTRICIENS

Dauphin H. A., St Jean 34
Duquet Cyr., St Jean 3
Gagnon J. E., St Joseph 300

Embroiderers—BRODEURS

Wood Miss Jane, St John 98

Engineer's supplies — MATÉRIAUX POUR INGÉNIEURS

The Chinic Hardware Co., St Peter 55-57
Mechanics Supply Co., St Peter 96

Engravers—GRAVEURS

ON METALS—SUR MÉTAUX

Bolduc G. A. & Cie, St Jean 166
Châteauvert & Cantin, St Jean 186
Gagnon J. E., St Joseph 300
Poulin P. E. & Cie, de la Fabrique 40
Quebec Engraving Co., Garneau 54

ON WOOD—SUR BOIS

Quebec Engraving Co., Garneau 54

DIE SINKERS

Quebec Engraving Co., Garneau 54

Fancy goods—BIMBELOTERIE

WHOLESALE—EN GROS

Amyot Jos. & Frère, Dalhousie 45
Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Béland & Vézina, St Pierre 35
Boisseau & Marcotte, St Pierre 41
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DÉTAIL

Gauvin Etienne, St Joseph 235

Files—LIME

Samson Etienne, rue Commerciale, près du dépôt I. C. R., Lévis

Fire wood—BOIS DE CHAUFFAGE

Lainé Léon, St Paul 426
Lawrence G. B., St Paul 398

Fish dealers—MARCHANDS DE POISSONS—FRESH—FRAIS

WHOLESALE—EN GROS

Verret, Stewart Co., St Paul 16
Whitehead & Turner, Dalhousie 81

RETAIL—DÉTAIL

Beauchamp & Frère, St Jean 208–212
Dupuis dit St Michel Pierre, St Jean 58
Durand Ed., St Jean 248
Hogan Mrs. Michael, Montcalm Market stalls 9–10–11
Simard Charles O., St Jean 8–10

SALT—SALÉ

Bussière P. G. & Cie, Dalhousie 7–13
Laroche Ambroise, St Paul 156–158
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126
Tanguay George, St Paul 48

Flour, Grain and Provision — FARINE, GRAIN ET PROVISION

WHOLESALE—EN GROS

Bussière P. G. & Cie, Dalhousie 7–13
Carrier William, Dalhousie 104–108
Couture G. & E., Côte du Passage 130, Lévis
Drolet D. E., Côte de la Montagne 151 coin Dalhousie
Kirouac F. & Fils, St Pierre coin St André
Laroche Ambroise, St Paul 156–158
Plamondon J. A., coin Dalhousie et St André
Poitras Oct. T. & Cie, Dalhousie 92
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126
Tanguay George, St Paul 48

RETAIL—DÉTAIL

Bacon Olivier, Sauvageau et Hermine
Bertrand Wilb., Côte d'Abraham 119–123
Buchanan John, Côte du Passage 47, Lévis
Bussière Samuel, Sutherland 40
Delisle François, Scott 56–60
Filion N., de la Chapelle 132
Griffin M. F. & Bros, St Valier 815

Flowers—FLEURS

Lemieux Mrs Thos L. & Co, St Jean 99
Roumilhac Ed, St Jean 57–59

ARTIFICIELLES

Beau C. P., St Joseph 367

Founders—FONDEURS

Carrier, Lainé & Cie, Lévis, et St Joseph 264½
Gagnon & Frère, St Valier 114–116
Terreau & Racine, St Paul 216

Fruit and vegetables — FRUITS ET LÉGUMES

Barden Richard, St Peter 14–16
Beauchamp Ferd., Côte Lamontagne 54–56
Beauchamp & Frère, St Jean 208–212
Dupuis dit St Michel Pierre, St Jean 58
Durand Edouard, St Jean 248
Green James H., Champlain M'kt place
Hogan Mrs Michael, Montcalm Market, stalls 9–10–11
Lefebvre, Thibaudeau & Cie, Sous-le-Fort 23
Roumilhac Ed., St Jean 57–59
Simard Chs O., St Jean 8–10

Furniture dealers

Jetté Albert, Ontario 1243, Montréal
Lapointe F., Ste Catherine 1551, Montréal
Turner Bros, St John 65

Furs—FOURRURES—(See hat and furs)

Robitaille Joseph N., St Olivier 10–14

FUR DRESSER—REPASSEUR ET TEINTURIER DE PEAUX

Canadian Fur Manufacturer, Z. Paquet, proprietor, Pointe-aux-Lièvres

Gilders—DOREURS

Fortin O., St Joseph 33
Henry F., St Joseph 41–41¼
Lainé dit Lebon Anselme, St Georges 178–180, Lévis
Morency L. & Frère, St Joseph 113 et St Jean 4

Gloves and mits—GANTS ET MITAINES (Manufactures)

Bellerive Charles, St Joseph 84
Dugal Alfred L. G., Notre-Dame 15

Goldsmiths—(See Silversmiths)

Grocers—EPICIERS

WHOLESALE—EN GROS

Drouin Frère & Cie., St Paul 52
Joseph A. & Sons, St Paul 173
Langlois & Paradis, St Pierre 8–10
Leclerc & Letellier, St Paul 104–106
Ledroit Théophile, Sault-au-Matelot 9
Lefebvre, Thibaudeau & Cie, Sous-le-Fort 23
Letellier J. B. E., St Paul 118–120
Pitl Charles, Dalhousie 63–65
Rioux N. & Cie, St Paul 162–164
Thibaudeau Misaël, Sous-le-Fort 31–35
Turcotte Naz. & Cie, Dalhousie 54–58
Whitehead & Turner, Dalhousie 81

RETAIL—DÉTAIL

Angers E., Champlain Market place 28
Bacon Oliv, coin Sauvageau et Hermine
Bégin L. H., Commerciale 7–9, Lévis
Bergeron L. N. & Cie, St Joseph 151

Bergeron Arthur, de la Chapelle 45–47
Bérubé A., Finlay Market place 39–41
Binet Napoléon, Buade 67
Bisson H. L., Côte du Passage 140, Lévis
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Boyce M. & Son, Côte d'Abraham 19–21
Breton H., Déligny 20
Bryson John, Grant 35
Buchanan J., Côte du Passage 47, Lévis
Bussière Joseph, d'Aiguillon 248–250
Bussières S. & Fils d'Aiguillon 246
Central de Québec, St Jean 344
Clark Edward, du Pont 81
Coleman Maurice W., du Pont 98
Couture G. & E., Côte Passage 130, Lévis
Couture Ign., Côte du Passage 65, Lévis
Delisle François, Scott 56–60
Delisle Homère, Richelieu 132–134
Dion & Frère, St Jean 168
Dion J.-B. M., Côte Ste Geneviève 13
Drolet Arthur, St Valier 714
Dupuis dit St Michel Pierre, St Jean 58
Faguy Charles, St Patrice 87
Filion N., De la Chapelle 132
Gaboury Léon, St Jean 235–237
Gagné J. C., Côte Ste Geneviève 41
Gagnon Odilon, de la Couronne 115
Gingras Frs.-X., St Dominique 55
Grenier A., St Jean 94–96
Griffin M. F. & Bros., St Valier 813
Guy P. & Frère, St Paul 152
Hossack G. & C., Garden 19
Laberge Narcisse, du Pont 128–132
Lafrance Ernest, St Jean 272
Lafrance E. J. L., St Olivier 63
Lamontagne Nap., St Laurent 135, Lévis
Lambert A. G., Commerciale 117, Lévis
Larose O. E. & Cie., St Joseph 321
Lefrançois F. C. W., St Valier 194
Lemelin George, St Joseph 1–3
Létourneau Elzéar, Côte Ste Geneviève coin St Olivier
Létourneau Louis, Smith 31
Marchand Honoré, Scott 112½
Marier Joseph D., Dorchester 136
Martel Charles, Couillard 2
McClosky John, St Michael 21–25
McCone James, St John 128–130
Mercier Louis, St Paul 117
Miller James, St John 267
Moisan Jean A., St Jean 341–343
Moisan Joseph, Artillerie 112
Moisan Napoléon, Ste Julie 70
O'Donnell John, St Nicolas 15
Paquet Elzéar, Dalhousie 16
Parent Alexis, de la Couronne 112–114
Parent Jean Baptiste, du Roi 262–268
Parent Théodule, de la Couronne 94–96
Pelletier G. W., St Joseph 46 et du Pont coin des Fossés.
Poulin Louis, Marché Finlay 15
Pouliot Elzéar, St Valier 713
Richard Pierre, des Jardins 44
Riverin Charles S., de la Couronne 55
Rondeau Léon, St Valier 1105
Rousseau Cléophas & Cie., St Paul 75
Smyth Thomas, Conroy 2–4
Soucy F. X. & Cie., Champlain Market place 4
Sylvain Etienne, du Pont 120–122
Turgotte Elz., coin des Fossés et Grant
Turcotte G. H., Caron 92
Turcotte A. J. & Cie., de la Couronne 70
Turgeon Pierre L., coin Union & Laplace
Verreault Ed., de la Reine 204
Vocelle O., Grant 42–44
Voyer Isidore, Richelieu 226
Watters David, St John 152

Hair (animal)

Berry Melville, St Valier 72

Hair dressers and hair goods—COIFFEURS—ARTICLE POUR CHEVEUX

Desplats A. C. Homère, St Jean 429
Lapointe J. Athanase, St Jean 266

Ham curers—CHARCUTIERS

Baller Lewis, snr, St John 304–306
Jacques Octave, Marché Finlay 7
Ruthman R. & Sons, Côte d'Abraham 94–96

Hardware—QUINCAILLERIE

WHOLESALE AND RETAIL—EN GROS ET DÉTAIL

Bigaouette J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Fils, St Pierre 17–19
Martineau J. E., St Joseph 133
Mechanics Supply Co., St Peter 96
Noël & Dagneau, St Pierre 9
Parant C. A., du Pont et St Joseph
Robitaille & Picher, St Jean 161–165
Scott H. S. & Co., St Peter 60
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Sous-le-Fort 37
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55–57
Young H. & J., du Pont 111–115

RETAIL—DÉTAIL

Boulet E. Odilon, d'Aiguillon 132
Couture G. & E., Côte du Passage 130, Lévis
Dombrowski A., St Valier 771–773
Dumas Mme Vve François, St Paul 363
Giguère Louis C., St Joseph 317½–319
Grenier Hector, St Jean 434–436
Kane James R., de la Fabrique 59–63
Noel & Cie., St Joseph 264¾
Patry J. H., St Valier 737–739
Rhéaume P. Ferd., St Joseph 102–104
Robitaille & Picher, St Jean 161–165
Somson & Filion, St Paul 343–345
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Sous-le-Fort 37

Hats and furs — CHAPEAUX ET FOURRURES

Bedard & Papillon, St Jean 358
Dugal Alfred L. G., Notre-Dame 15
Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
Marsan LaParre, St Joseph 96
Michaud J.-B. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Paquet Z., St Joseph 165-167
Renfrew G. R. & Co., Buade 35

Heating apparatus — APPAREILS DE CHAUFFAGE

Chartré J. A., d'Youville 15
Dobbin Patrick, St John 101
Giguère P. P., des Fossés 56
Huot A. & Cie., Champlain Market Place 38
Garth & Cie, Craig 536 à 542, Montréal
Gurney, Massey Co., St Paul 385-387, Montréal
Kane James R., de la Fabrique 59-63
"La" Star Iron Company, Craig 590, Montréal
Lessard & Harris, Craig 421½, Montréal
Maguire James, Ste Ursule 8
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156 et St Valier 343
Morin J. B., coin Sous-le-Fort et N.-Dame
Parant Paul, St Patrick 110
Phillips G. T., St John 11
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Octave, St Jean 160
Sampson R., St John 259-261
Traversy D. N., St Valier 541
Vézina Chs, du Pont 117-121
Walker John, snr, St John 74

Hide dealers—MARCHANDS DE PEAUX VERTES (See leathers)

Cloutier E. & Cie, Arago 8

Homœpathic physician — MÉDECIN HOMÉOPATHE

Gale G. Goldworthy, M. D., Homœopathy ; C. M. M. M. D. Allopathy, St Ursule 37

Hotels

Blanchard's, Jos Cloutier, proprietor, Notre-Dame square 2-5
Château Bel-Air, Thos. H. Lizotte, Ile d'Orléans
Château Frontenac Hotel, H. E. Journet, manager, corner St Louis and des Carrières
Clarendon Hotel, Mrs. M. J. Pelletier, corner Garden and St Ann streets
Commercial Hotel, T. Paquet, Henderson 44-46
Dominion House, J. Poitras, proprietor, d'Aiguillon 107-109
Farmer's Hotel, Ths Griffin, proprietor, St Valier 815-817
Florence Hotel, J. Benj. Trudel, prop., St Jean 408-412
Henchey's P. Henchey, prop. St Ann 34
Hôtel du Peuple, T. Bernier, Commerciale 141, Lévis
Hôtel de Lévis, G. M. Grégoire, St Louis 13, Lévis
Intercolonial Railway Hotel, Jos. Bégin, proprietor, Commerciale street, Lévis
Kennebec Hotel, James A. Lawlor, proprietor, Commerciale 103, Lévis
Lapointe E., des Glacis 38-40
Lion d'Or O., Bélanger, prop., Grande Allée 105
Morin Narcisse, Garneau 44
Mountain Hill House, Esique Dion, proprietor, Mountain Hill 94-98
Quebec Hotel, P. Déry, proprietor, du Pont 112-116
Riendeau Hotel, place Jacques-Cartier 58-60, Montréal
Royal Hotel, Jos. Julien, St Jean 48
Sanders Arthur, Shaw 28-30 et St Louis 13, Lévis
Soucy Frs.-X., St Paul 367-369
St Lawrence Hall, St James Str, Montreal
Terminus Hotel, Jos. Caron, Lévis
The Florence, Benjamin Trudel, proprietor, St John 408-412
Victoria Hotel, J. Benj. Trudel, proprietor, du Palais 29-33

Ice dealers—MARCHANDS DE GLACE

Letarte Joseph, du Roi 10-12
Rancour Noël, Scott 147
St Pierre J. & Cie., Bedard 56

IMPORTERS—IMPORTATEURS

CANNED GOODS — CONSERVES ALIMENTAIRES

Beautey H., de la Fabrique 22
Lefebvre, Thibaudeau & Cie, coin St Pierre et Sous-le-Fort
Roumilhac Ed., St Jean 57-59
Turcotte Nazaire & Cie., Dalhousie 54-58

CHEMICAL—PRODUITS CHIMIQUES

Brunet W. & Cie, St Joseph 141
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Livernois J. E., coin St Jean, Couillard et Garneau
Mathie Paul, St Jean 28
Morin Dr E. & Cie., St Pierre 48
Rinfret P. F., St Jean 156

CHINA AND GLASS—PORCELAINE ET VERRERIE

Norris Thomas H., Palace 48-50
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André E., Dalhousie 67

CHURCH BELLS—CLOCHES D'ÉGLISE

Langlais J. A. & Cie., St Joseph 123 et Ruelle Notre-Dame 9
Robitaille & Picher, St Jean 161-165

DRY GOODS— MARCHANDISES SÈCHES

Garneau P. Fils & Cie, Dalhousie 71
Gauvreau O. E. & Cie, St Pierre 71–73
Hamel Jos. & Cie, Dalhousie 51–57
May Thomas & Co, St Joseph 91
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont Wm. & Sons, St Peter 80
Thibaudeau, Frères & Cie, Dalhousie 41–43

FANCY GOODS—FANTAISIES

Amyot Jos. & Frère, Dalhousie 45
Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44–46
Béland & Vézina, St Pierre 35
Boisseau & Marcotte, St Pierre 41
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59–61

FURS—FOURRURES

Bedard & Papillon, St Jean 358
Dugal A. L. G., Notre-Dame 15
Laliberté J. B., St Joseph 145
Paquet Z., St Joseph 165–169
Renfrew G. R. & Co., Buade 35

HARDWARE AND CUTLERY — QUINCAILLERIE

Andrews F. H. & Son, St Paul 64–66
Bigaouette J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Garneau Jos. I., Côte du Passage 85, Lévis
Lemieux N. & Fils, St Pierre 17–19
Martineau J. E., St Joseph 133
Noël & Dagneau, St Pierre 9
Parent Chs. A., coin du Pont et St Joseph
Robitaille & Picher, St Jean 161–165
Samson & Filion, St Paul 343-345
Scott H. S. & Co., St Peter 60
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Sous-le-Fort 37
The Chinic Hardware & Co., St Pierre 55–57

HATS—(See Hats and Furs)

MUSICAL INSTRUMENTS—INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Bernard, Fils & Cie, St Jean 5
Foisy Frère, St Joseph 269
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Lavigueur & Hutchison, St Jean 141
Robitaille Cyrille, St Joseph 320

PAINTS AND OILS—PEINTURES ET HUILES—(See also hardware)

Copeman James, du Palais 54
Gauthier & Frère, St Joseph 290½
Leonard Bernard, St John 53

WINES AND SPIRITS—VINS ET SPIRITUEUX

Beautey Henri, de la Fabrique 22
Joseph A. & Son, St Paul 173
La Cie d'Approvisionnements Alimentaires de Montréal, St Jacques 87–89, Montréal
Langlois & Paradis, St Pierre 8–10
Ledroit Théephile, Sault-au-Matelot 9
Leclerc & Letellier, St Paul 104–106
Letellier J. B. E., St Paul 118–120
Pitl Chs, Dalhousie 63–65
Rioux N. & Cie., St Paul 162–164
Roumilhac Edouard, St Jean 57–59
Toussaint A. & Cie, Dalhousie coin St Paul
Turcotte Nazaire & Cie, Dalhousie 54–58
Whitehead & Turner, Dalhousie 81

INSPECTORS—INSPECTEURS

ANATOMIE—ANATOMIE (d')

MacKay Dr John M., St Foye road

BEEF AND PORK—BŒUF ET LARD

Nolan David, St Paul 40

BOILER—BOUILLOIRE.—(Voir page 72)

BREAD—PAIN

Lacasse Damase, sergent, St Louis 12
Walsh Patrick, St Louis 12

CADASTRE

Genest F. X., Scott 152

FISH AND OIL—POISSON ET HUILE

Grenier Eutrope, Sault-au-Matelot 83

FLOUR AND GRAIN—FARINE ET GRAIN

Rousseau Léonidas, St Paul 50

GAS—GAZ

LeVasseur Nazaire, Sault-au-Matelot 13

HULL AND EQUIPMENT—NAVIRES ET AGRÈS

Brunelle Pierre D., Lauzon, Lévis

INLAND REVENUE— RENENU DE L'INTÉRIEUR

LeMoine James M., Custom House

LADDER—ÉCHELLE

Martinette Edmond, Charest 52

LEATHER—CUIR

Turgeon P. O., Arago 8

MEAT—VIANDE

Boilard Arthur, Arago 45

MILITARY WORKS—OUVRAGES MILITAIRES

Mathieu L. Joseph, St Louis 17

MILK—LAIT

Poulin Léonidas, Vétérinaire, Ste Ursule 55

MANUFACTURES

Côté Chs. T., Grande Allée 64

D'HYGIÈNE DES MANUFACTURES

Dr. C. I. Samson, de la Chapelle 84

POST OFFICE—DES POSTES

Bolduc Archilas, Buade 3

RAILWAY—CHEMIN DE FER

Vallée Ls A., St Jean 404

ROAD—CHEMINS

Rochette Marcel, Signai 82
Verrault Arthur, Richelieu 64

WEIGHTS AND MEASURES—POIDS ET MESURES

Bourassa P. E., Sault-au-Matelot 13

Insurance companies and agents
—COMPAGNIES D'ASSURANCE ET AGENTS.

ACCIDENT

Canada Accident Ins., Frank Glass, St Peter 119
London Guarantee, D. Smith, St Peter 116
Norwich & London, F. Holloway, St Peter 105
The Manufacturers, J. G. Bruneau, St Pierre 65
The Travelers, T. H. Mahoney, St Peter 78, and S. Wilson Drum, St Peter 92

BOILERS—BOUILLOIRES

Steam Boiler & Plate Glass, W. J. Fraser, St Peter 103
The Boiler Inspection Assurance Co., of Canada. O. Murphy & Nephew, St Peter 89

BURGLARY—VOL

The Dominion Burglary Guarantee Co. of Montreal, J. B. Morrisette, St Pierre 82: F.-X. Gosselin & Cie, St Pierre 61

FIRE—FEU

Albion, W. J. Fraser, St Peter 103
Agricultural Ins. Co. of Watertown, F.-X. Gosselin & Cie, St Pierre 61
Alliance, Thos. A. H. Roy, St Pierre 119
Atlas, O. Murphy & Nephew, St Peter 89
British America, T. H. Mahony, St Peter 78
Caledonian Ins. Co. of Edimburgh, F. Holloway, St Peter 105
Commercial Union, D. C. Thomson, St James 20
Eastern Fire Ass. Co., F. X. Gosselin & Cie, St Pierre 61
Guardian, J. B. Morissette, St Pierre 82
Hartford Fire Ins., McGie & Mahony, St Peter 78
Imperial, H. H. Sewell, St Peter 125
Lancashire, J. B. Morissette, St Pierre 82
Liverpool & London & Globe, W. M. Macpherson, Dalhousie 83
London Assurance Corporation, W. S. Champion, St Peter 66
Manchester of England, W. J. Fraser, St Peter 103
National Assurance Company of Ireland, O. Murphy & Nephew, St Peter 89
North British and Nercantile, John Laird, St Peter 113
North America, Pelletier, Paradis & Jobin, Dalhousie 44
Northern Assurance Co., F. Holloway, St Peter 105
Norwich Union, Fire Insurance Society, Wm Macpherson, Dalhousie 83
Phœnix of London, England, W. Hunt & Son, Dalhousie 69
Phœnix of Hartford, Conn-, John G. Bruneau, St Pierre 65
Quebec, W. W. Welch, St Peter 81
Queen, C. P. Champion, St Peter 66
Royal of England, C. P. Champion, St Peter 66
Scottish Union & National, T. H. Mahony, St Peter 78
Sun Ins. Office, Giroux & Côté, St Pierre 64
The Fire Insurance Association, F. Holloway, St Peter 105
Union Assurance Society, J. B. Morissette, St Pierre 82
United Fire Insurance Co., T. H. Mahony, St Peter 78
Western, W. J. Fraser, St Peter 103

GUARANTEE—GARANTIE

Guarantee, A. J. Maxham & Co., St Peter 130
Guarantee Insurance Co., W. J. Fraser, St Peter 103
London Guarantee, D. Smith, St Peter 119

LIFE—VIE

Ætna, Camille Guay, Mountain Hill 120
British Empire, Wm Clint, St Peter 113
Canada, Frank Glass, St Peter 119
Confederation Life Association, H, H. Sewell, St Peter 125
Equitable, Life Ass. Society, Jas. F. Belleau, St Pierre 86
Federal Life Ins. Co. of Ontario, F. X. Gosselin & Cie, St Pierre 61
London & Lancashire, F. Holloway, St Peter 105
Manufacturers Life Ins. Co., J. G. Bruneau, St Pierre 65
Mutual Reserve Fund Association of New-York, Geo. Lefaivre, du Porche 14
Mutual of New-York, W. J. Fraser, St Peter 103
New-York, D. Smith, St Peter 119
North American Ass. Co., J. B. Morissette, St Pierre 82
North British & Mercantile, John Laird, St Peter 113
Ontario Mutual Life Association, Giroux & Côté, St Pierre 64
Queen, C. P. Champion, St Peter 66
Royal of England, C. P. Champion, St Peter 66
Scottish Union and National, T. H. Mahony, St Peter 78
The Standard, S. W. Drum, St Peter 92
The Sun, L. Tessier, St Pierre 75
The Travelers of Hartford, S. W. Drum, St Peter 92
Union Mutual, Châteauvert Geo. P., St Jean 377

LOAN & INVESTMENT—PRÊTS & PLACEMENTS

Birkbeck Investment Security & Saving Co'y, H. Holloway, sec., St Peter 105
Canadian Mutual Loan & Investment Co, of Toronto, W. Clint, St Peter 113

MARINE

British & Foreign, F. Holloway, St Peter 105
Commercial Union, Robert Mittchell, St Peter 76
London & Provincial, O. Murphy & Nephew, St Peter 89
North America, Pelletier, Paradis & Jobin, Dalhousie 44
Western, W. J. Fraser, St Peter 103

PLATES GLASS—VITRINES

The Dominion Platé Glas Insurance Co., S. W. Drum, St Peter 92
Lloyds, W. J. Fraser, St Peter 103
Montreal Plate Glass Co., J. B. Morissette, St Pierre 82, et Gauthier & Frère, St Joseph 290½

Jewellers — BIJOUTIERS (See watch makers)

Joiners—MENUISIERS—(See Builders and Contractors)

Judges—JUGES—(See inform., page 57)

Junk—VIEUX CORDAGES

Brown J., St Paul 293
Lessard L., St Paul 82–86

Kid

Pion A. & Cie., Prince Edouard 444

Knitting machines—MACHINES A TRICOTER

Land surveyors — ARPENTEURS GÉOMÈTRES

Baillargé Charles, St Louis 76
Boswell St George, Dalhousie 122–124
Breen Thomas, Collins 3
Hethrington F. J., St Antoine 7
Rosa Joseph, de la Reine 72–74

Lasts—(maker) — FORMES (fabricant de)

Chalifour Onésime, Prince Edouard 126

Laundries—BUANDERIES

Canada Steam Laundry, G. Lafleur, prop., Elgin 17
Montreal Steam Laundry, St John 252, Agency, 38 Côte Lamontagne; P. Godbout & Cie., de l'Eglise 81–83
Levis Steam Laundry Co., W. L. Berg, prop. St Laurent 120, Lévis
Pfeiffer's Steam Laundry, McMahon 46. Agencies: St Valier 733; St Joseph 318; St John 182 and Notre-Dame 48
Troy Steam Laundry, John Arnett, manager; agencies, du Pont 112, St Joseph 43½, St Valier 773

LEATHER—CUIR—Manufact. (See tanners)

MERCHANTS—MARCHANDS

Dugal Joseph, St Valier 514
Gourdeau F. & Frère, St Valier 492
Lamothe & Cie, St Valier 518
Roy Charles E., St Valier 413–415
Turgeon Elie, St Valier 423

BELTING—COURROIES

Andrews F. H. & Son, St Paul 64–66
The Chinic Hardware Limited Co., Mountain Hill corner St Peter
Vidal, Fils & Cie, St Paul 97–101

COLORED LEATHERS FOR BOOKBINDERS—CUIRS DE COULEUR POUR RELIEURS—(manuf.)

Gourdeau F. & Frère, St Valier 492
Pion A. & Cie, Prince Eeouard 344

FINDINGS — FOURNITURES POUR CHAUSSURES

Gourdeau F. & Frère, St Valier 492
Roy Charles E., St Valier 413–415

KID

Lamothe & Cie, St Valier 518
Pion A. & Cie, Prince Edouard 344

PATENT—VERNIS (manuf.)

Cantin & Bresse, St Valier 1136
Rochette Gaspard, Arago 92–102

SOLE LEATHER—CUIR A SEMELLES

Rochette Gaspard, Arago 92–102

Liquidators—LIQUIDATEURS

Arcand D., St Pierre 74
Burroughs G. H., Dalhousie 46
Matte Nap., snr, St Pierre 93
Rattray David, corner St Paul & Dalhousie

Life Insurance Co's — COMPAGNIES D'ASSURANCES (See Insurance Co's)

Livery and boarding stables—ECURIES DE LOUAGE ET PENSION DE CHEVAUX

Bertrand Wilbrod, Côte d'Abraham 123
Campbell Patrick, St Louis 45–47
Renaud Ferdinand, Richardson 101
Hough George, Ste Anne 103

Loan and building Societies — SOCIÉTÉS DE PRÊTS ET PLACEMENTS

Birkbeck Investment Security and Saving Co., F. Holloway, St Peter 105
Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23
Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 75

Lumber, timber merchants and brokers—MARCHANDS DE BOIS ET COURTIERS

Archer & Co., St André 138 corner St Thomas
Archer J., snr, St Roch 105
Atkinson Henry, Etchemin & St Romuald, Lévis
Beaubien O. & Fils, du Pont 206
Benson & Co, St Peter 128
Bertrand & Cie., des Commissaires 18–20

Blouin Louis & Fils, Boulevard Langelier 110
Brown J. & W. D., St Roch 127
Burstall J. & Co, St Peter 81
Calvin Co (The), St Peter 113
Cape Rouge Pier and Wharfage Co., N. Flood, St Peter 61
Carbray Routh & Co, St Peter 114
Chalifour O., Prince Edouard 126
Clint J. H., St Paul 280–282
Dobell, Beckett & Co, St Peter 138
Dunn & Co, Dalhousie 46
Gagnon & Frère, St Paul 100
Gignac O. & Fils, de l'Eglise 146
Guay Louis & Fils, St Laurent 31½, Lévis
King Brothers, Bell's lane 15
Lawrence George B.., St Paul 388
Martineau Alfred, du Pont 199
Nesbitt E. T., St Roch et de la Reine
Paradis H., St Romuald
Peters Simon, Grant 189
Picard Joseph B., de la Chapelle 66
Price Brothers & Co, St Peter 139
Price H. M. & Co, St Antoine 7
Rhéaume Alexis, bas de la Couronne
Sharples W. & J., St Peter 56
Simpson Wm, Commerciale 137, Lévis
Thomson D. C. & Co., St James 20

Machinists—MÉCANICIENS

Consigny N., Ste Hélène 177
Carrier, Lainé & Cie, Lévis, St Joseph 264½, Québec
Drolet Frs.-X., St Joseph 77–79
Gagnon & Frère, St Valier 114

Marble workers—MARBRIERS

Bélanger J. Ambroise, St Joseph 274–276
Bilodeau Ignace, Parc du Palais, coin St Paul et des Fossés
Brunet J., (manuf.) Côte des Neiges, Montréal
Côté François, Côte d'Abraham 117
Maranda Zéphirin, St Valier 1089

Marriage Licence Issuers

Meredith & Couture, Dalhousie 46
Roberson Alexander, St Peter 83

Marine and ship store—MAGASIN DE MARINE

Lessard Louis, St Paul 82–86
Robitaille & Laperrière, St Peter 6

Masons (master) — ENTREPRENEURS MAÇONS

Fackney Alexander, St Patrick 36
Dorion Honoré, St Olivier 64
Larose Louis, jnr, Plessis 24
Larose Louis, snr, Artillerie 32
Pampalon Thomas, Côte Ste Geneviève 28
Ratté Octave, Notre-Dame-des-Anges 195

Match Factories—MANUFACTURES D'ALLUMETTES

Paradis Hubert, St Romuald

Men's furnishing—MAGASINS DE MERCERIE

Caron J. Emile & Cie, St Jean 107
Darlington John P., Buade 7
Foley & Co, Mountain hill 18
Glover, Fry & Co, de la Fabrique 24–26
Godbout P. & Cie, de l'Eglise 81
Grand Union Clothing Co, St Joseph 124
Hamel Jos. & Cie, Sous-le-Fort 58
Laliberté J. B., St Joseph 145
Lee William, Buade 25
Morgan D., corner St Ann and Du Fort
Pâquet Z., St Joseph 163
Vincent W., de la Fabrique 38

Military tailors—TAILLEURS

Kuhring Carl, Garneau 50
Lee Wm, Buade 25
Morgan D., corner St Ann and Du Fort

Milliners and millinery goods—MODISTES ET ARTICLES DE MODES

Caverhill & Kissock, St Joseph 72
Dussault E. & Cie, St Jean 194
Donohue Thos., St John 188
May Thomas & Co, Oct. Langlois, gérant, St Joseph 91

RETAIL—DÉTAIL

Beau C. P., St Joseph 367
Labrecque Mme J., St Jean 35
Vallée Mme Prudent, St Jean 41

Mill Stones — PIERRE A MOULANGES— MEULES A MOULIN

Compagnie Chinic, de la Chapelle 140
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126

Mineral waters—EAUX MINÉRALES

Caledonia — M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 92
St Léon—A. Blais, Port Dauphin 3

Mocassins—SOULIERS SAUVAGES

Berrouard François, St Valier 397–399

Music dealers—MARCHANDS DE MUSIQUE

Bernard, Fils & Cie, St Jean 5
Foisy Frère, St Joseph 269
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Lavigueur & Hutchison, St Jean 141
Lynch J. A. & Co, St John 60
Moore T. J. & Co, St Jean 148
Robitaille C., St Joseph 320
Turner Bros., St John 65

Nail manufacturers — MANUFACTURIERS DE CLOUS

The Chinic Hardware Co., Beauport road, and St Peter 55–57

Newspapers—JOURNAUX

DAILY—QUOTIDIENS

Le Courrier du Canada, Buade 11
L'Electeur, Côte de la Montagne 92
L'Evénement, de la Fabrique 30
Le Quotidien, Côte du Passage 19, Lévis
The Daily Mercury, Mountain Hill 20
The Morn'g Chronicle, Mountain Hill 115
The Daily Telegraph, Buade 23

WEEKLY—HEBDOMADAIRES

La Justice, de la Fabrique 30
La Semaine Commerciale, Sault-au-Matelot 7
La Vérité, chemin St Foye
L'Electeur hebdomadaire, Côte de la Montagne 92
Le Journal des Campagnes, Buade 11
Le Moniteur, Côte du Passage 6, Lévis
L'Union Libérale, St Pierre 51
Saturday Budget, Buade 23

MONTHLY—MENSUEL

Educational Record, d'Auteuil 31–33

PERIODICALS—REVUES

Les Annales de Ste-Anne, Buade 11
L'Enseignement Primaire, de la Fabrique 30

Notaries (public)—NOTAIRES PUBLICS

Allaire Joseph, St Pierre 4
Angers Edouard J., St Pierre 12
Auger & Campbell, St Pierre 109
Austin & Gosselin, St Peter 61
Boily J. Edouard, St Joseph 40
Bouffard Pierre, St Pierre 51
Bourget Marcel, Lauzon, Lévis
Charlebois J. A., St Pierre 81
Châteauvert George P., St Jean 377
Dumontier Jos. Alphonse, Côte du Passage 113–115, Lévis
Gauvreau Alexandre, St Pierre 75
Huot & Larue, St Andrew 2
Laberge Victor, du Pont 151
Labrèque & Bélanger, Buade 18
Labrie Chs. Isaïe, Lauzon, Lévis
Lafrance C. A., St Pierre 75
Lapointe J. A., Parent 8
LaRue V. W., Ste Anne 28
Leclerc Louis, St Joseph 245
Lemieux E., agent de la Seigneurie Lauzon, Côte du Passage 7, Lévis
Lemieux J. T., Lévis
Meredith & Couture, Dalhousie 46
Paradis G. A., St Jean 363
Parkin John B., St Louis 44
Plamondon J. Edouard, St Joseph 57½
Roy F., coin des rues St Joseph et St Laurent 10, Lévis
Roy H. Octave, du Palais 24
Roy J. Edmond, rue Wolfe 8, Lévis
Savard Joseph, St Valier 800–802
Sirois Louis P., Couillard 21
Taschereau C. E., St Pierre 119
Tessier, Delâge & DeLéry, D'Aiguillon 10

Oculists and aurists—OCULISTES ET AURISTES

Beaupré Wilfrid, St Louis 58
Coote P., St Ann 73
Simard Louis J. A., St Louis 46

Oils—HUILES

Renaud & Cie, St Paul 72
Vallerand A. E., Dalhousie 67

OILS FISH—HUILES DE POISSONS

LaRoche A., St Paul 155–158
Tanguay G., St Paul 48
Verret, Stewart & Co, St Paul 16
Whitehead & Turner, Dalhousie 81

Omnibus—PROPRIETORS—PROPRIÉTAIRES

Quebec Street Railway, F. T. Boomer, Manager, St Joseph 441
St John Street Railway, W. W. Martin, Manager, St John 566

Opticians—OPTICIENS (See also Watchmakers)

Bedard Elie, St Paul 357
Bedard Samuel, St Paul 353
Bolduc G. A. & Cie, St Jean 166
Brunet Philémon, St Joseph 193
Duquet Cyrille, St Jean 1
Gagnon J. E., St Joseph 300
Laroche Jno. I., St Valier 723
Morin Dr Ed. & Cie, St Jean 338
Poulin P. E. & Co., De la Fabrique 40
Routier A. C., Côte de la Montagne 50–52
Seifert G., de la Fabrique 34

Organ builder—FABRICANT D'ORGUES

Déry Napoléon, St Jean 502–506

Oyster dealers—MARCHANDS D'HUITRES

WHOLESALE—GROS

Andrews F. H. & Son, St Paul 64–66
Derome Hortiste, Union lane 5
Leclerc & Letellier, St Paul 104–106
Letellier J. B. E., St Paul 118–120

RETAIL—DÉTAIL

Beauchamp & Frère, St Jean 206
Dion J. B. M., Côte Ste Geneviève 13–17
Durand Edouard, St Jean 248
Hogan Mrs Michael, Montcalm Market, 9–10–11

Painters decorative house and Sign—PEINTRES DÉCORATEURS DE MAISONS ET D'ENSEIGNES

Copeman James, du Palais 54
Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Lainé dit Lebon Anselme, St Georges 178–180, Lévis
Leonard Bernard, St John 53–55
Morency L. & Frère, St Joseph 113 et St Jean 4

Paints, oil and glass — PEINTURES, HUILE, ETC. (See hardware and painters décorative)

Paper manufacturers — MANUFACTURES DE PAPIER

Reid, Craig & Co., St André 126–130
Rolland J. B. & Fils, St Paul 76
Royal Pulp and Paper Co., East Angus, county of Compton, P. Q.

PAPER BAGS—SACS A PAPIER

Quebec Paper Bag Co.,avenue Renaud 74

Patterns for dresses — PATRONS DE MODES

Fortin I. A., St Joseph 105–107

Photographers—PHOTOGRAPHES

Beaudry Joseph, St Jean 205
Gagné J. C., St Eustache 37
Jones John L., de la Fabrique 42
Livernois J. E., St Jean et Couillard
Montminy M. A. & Cie, St Jean 2
Roy A. R., St Joseph 187, et Côte du Passage 36–38, Lévis
Vallée L. Prudent, St Jean 39

Physicians and surgeons—MÉDECINS ET CHIRURGIENS

Ahern Michael J., Garden 24
Belleau Alfred G., Grande Allée 51
Boulet J. Philéas, d'Aiguillon 136
Boulanger F., St Jean 443
Brochu M. D., St Joseph 161
Brousseau J. D., St Louis 60
Catellier Laurent J., Dauphine 31
Elliott Chas E., St Ursule 28 and St Valier 854
Falardeau M. Alfred, St Jean 357
Faucher P. V., St Jean 392
Fiset Michel, St Valier 809
Fortier E. R., coin Ste Anne et Ste Ursule
Gale G. Goldsworthy, Ste Ursule 37
Garneau Joseph A., de l'Eglise 70
Gingras Charles, St Valier 699–701
Gosselin Et., Côte de la Montagne 108
Grondin Siméon E., Ste Ursule 69
Guay P. Malcolm, St Romuald, Lévis
Guérard Joseph, de l'Eglise 92
Hamel Auguste C., Ste Ursule 21
Henchey J. H., Notre-Dame 44
Jolicœur George W., St Valier 790
Laberge Elzéar, du Pont 139–141
Lacerte N., Côte du Passage 1–3, Lévis
Lebel Dr C. O., St Paul 347
Lebel E. A., du Palais 18
Larochelle Abraham, St Valier 806
Lavoie J. P., des Fossés 187–189
Lemieux Chs. E., Ste Ursule 23
Lord P., Côte du Passage 24–26, Lévis
Marcoux Alphonse, St Valier 626–628
Marois Albert, St Louis 51
Morin Edouard, St Jean 338
Paquin C. Rosaire, St Jean 417
Parke C. Smith, St Ann 81
Parke G. H., du Palais 10
Poliquin J. S., Lauzon, Lévis
Rinfret F. Rémi, d'Aiguillon 39
Ross Harrison R., St Louis 42
Samson Charles I., de la Chapelle 84
Turcot Edwin, Ste Anne 111
Turcot G. George, du Palais 12
Verge William A., des Fossés 190
Watters Arthur A., St Jean 406

BOTANICAL HERBORISTE — MÉDECIN HERBORISTE

Racicot J. E. P., St Joseph 25

VETERINARY—MÉDECINS VÉTÉRINAIRES—(See Veterinary Surgeon)

Pianos and organs—ORGUES & PIANOS

Bernard, Fils & Cie, St Jean 5
Foisy Frère, St Joseph 269
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Lavigueur & Hutchison, St Jean 141
Robitaille Cyrille, St Joseph 320
Turner Bros., St John 65

Plasterers—PLATRIERS

Larose Louis, Artillerie 32
Pampalon Thos., Côte Ste Geneviève 38

Plumbers, gas and steam fitters —PLOMBIERS ET POSEURS D'APPAREILS A GAZ ET A VAPEUR

Beaulieu Dominique, des Jardins 7
Brousseau George, St Paul 83–85
Chartré J. A., d'Youville 15
Cotter Andrew, Artillery 47
Dobbin Patrick, St John 101
Giguère Pierre P., des Fossés 56
Huot A. & Cie, marché Champlain 38
Laberge Joseph, du Pont 134
Langhan Cléophas, Ste Claire 57–59
Lessard & Harris, Craig 420½, Montreal
Leveillé F.-X., de la Fabrique 46
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156 et St Valier 343
Morin Jean-Bte, Sous-le-Fort 39
Picard O. & Fils, St Jean 199
Phillips George T., St John 11
Plante Octave, St Jean 160
Sampson R., St John 259–261
Traversy D. N., St Valier 541
Trudel L. Zéphirin, St Jean 251
Vandry & Matte, St Jean 169
Vézina Charles, du Pont 117–121
Walker John, snr, St John 74

Port warden—GARDIEN DU PORT

Simons William, St Peter 99

Postage stamps—TIMBRES-POSTES

Dawson & Co., Mountain Hill 118
Demers S. A., Post Office, St Jean 286
Filteau J. O., Buade 27
Mulrooney J. W. & G., St Peter 59
Roy J. Emile, St Jean 81

Postage stamps for collection — TIMBRES-POSTE POUR COLLECTION

Blanchet Joseph, Scott 71

Poultry and game — VOLAILLES ET GIBIERS

Daly J. & J., Montcalm Market 13–14
Green James, Champlain Market place
Hogan Mrs Michael, Montcalm Market, stalls 9–10–11
Roumillac Ed., St Jean 57–59
Simard Chs O., St Jean 8–10

Printers—IMPRIMEURS

Brousseau Léger, Buade 11
Côté A. & Cie, du Fort 8
Carrel F., Buade 21–23
Darveau C., Côte de la Montagne 80–84
Dawson & Co, Mountain Hill 118
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Foote John J., Mountain Hill 115
Faveur François N., Bagot 37
Gingras & Fils, St Pierre 69
La Cie d'Imprimerie Commerciale, coin Notre-Dame et Côte de la Montagne
Larose Prosper, St Joseph 331½
La Semaine Commerciale, Sault-au-Matelot 7
Maguire W. J., Mountain Hill 20–22
Mercier & Cie, Côte du Passage 17–23, Lévis
Pacaud Ernest, Côte de la Montagne 92
Walsh John E., St John 25

NEWSPAPER—JOURNAUX

Brousseau Léger, Buade 11
Carrel F., Buade 21–23
Demers L. J. Frère, de la Fabrique 30
Foote John J., Mountain Hill 115
Gingras & Fils, St Pierre 69
La Semaine Commerciale, Sault-au-Matelot 7
Maguire W. J., Mountain Hill 20–22
Mercier & Cie, Côte du Passage 17–23
Pacaud Ernest, Côte de la Montagne 92
Tardivel J. P., chemin Ste Foye

Produce dealers—COMMERÇANTS

Bégin L. H., Lévis
Daly J. & J., Montcalm Market 13–14
Jacques Octave, Finlay Market
Lawlor W., Commerciale 103, Lévis
Simpson Wm, Commerciale 137, Lévis

Public accountants — COMPTABLES PUBLICS (See accountants)

Publishers (See printers & booksellers)

Rags—CHIFFONS—(EN GROS)

Brown J., St Paul 293
Reid, Craig & Co., St André 126–130

Railway agents—AGENTS DE CHEMINS DE FER

Addie G., Quebec Central, Dalhousie 36
Duncan George, C. P. R., Fabrique 4
Hardy Alex., Q. & L. St. John, St André 160
Laverdière A., Intercolonial, Lévis
Matthews J., Grand Trunk, St Paul 5
McDonald D. R., Intercol., Dalhousie 38
Scott James G., Q. & Lake St John, St André 160

CONTRACTORS—CONTRACTEURS

Beemer Horace J., St André 160

RAILWAY OFFICES — BUREAUX DE CHEMINS DE FER

Canadian Pacific, Fabrique 4 and Palace Depot
Grand Trunk, St Paul 5 et Sous-le-Fort 17
Intercolonial, Dalhousie 38
Quebec Central, Dalhousie 36
Quebec & Lake St John, St André 160
Quebec, Montmorency & Charlevoix, St André and Ramsay

Restaurants

Albany, Elz. Chouinard, du Pont 138
Barry J., St Peter 36
Belvedere Club, J. Barry, Belvedere corner St Louis rd
Bezeau David, Place d'Orléans 1–3
Burns Michael, Champlain Mkt place 34
Clairon d'Or, N. Morin, Garneau 44
Chien d'Or, J. T. Lavallée, Buade 8
Commercial, A. Boisvert, St Peter 136
Côté Elzéar, St Valier 446–448
Delmonico, Elz. Dalaire, St Paul 61
Derome Hortiste, Union Lane 5
Dubé Jos., de la Fabrique 48
European, A. Babin, St Jean 80
Flamand Charles, St Pierre 18
Fraser Alexandre, St Joseph 51–53
Globe, Edwin Fraser, St Paul 209
Grand Trunk, J. A. Davis, St Paul 30
Griffin Sylvestre, St Paul 295–299
Griffin Thomas, St Valier 815–817
Jouvin Azarie, St Joseph 21½
Lorne Restaurant, F. Bouret, St Joseph 90
Mercantile, T. Carr, Sault-au-Matelot 8
Navigation Restaurant, Elz. Paquet, Dalhousie 17
Palais de Crystal, J. Tremblay, propriétaire, St Joseph 97
Robitaille E., du Pont 189–191
Roy Alphonse, St Augustin 43
St Peter, J. T. Donnelly, St Peter 97
Windsor, Alf. Goulet, coin St Paul et St Nicolas

Roofers—COUVREURS

Barbeau J. J., fils, Dorchester 143
Barbeau Napoléon, du Pont 36
Beaulieu Dominique, Desjardins 7
Giguère Pierre, des Fossés 56
Huot A. & Cie., Champlain Market 38
Lajeunesse N. P., St Paul 146
Langhan Cléophas, St Claire 57–59
Lessard & Harris, Craig 421½, Montréal
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156 et St Valier 343
Morin J. B., N.-Dame et Sous-le-Fort 39
Parent Paul, St Patrick 110

Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Octave, St Jean 160
Trudel L. Zéphirin, St Jean 251
Vézina Charles, du Pont 117–121

Rubber—CAOUTCHOUC

Globe Rubber Cy, Caron et Lalemant

Saddlers—SELLIERS

Charest Joseph, du Pont 107–109
Déry Pierre, Côte d'Abraham 78
Fisher S. & Sons, de la Fabrique 8
Houde Honoré, St Jean 193

Safes—COFFRES DE SURETÉ

Chapleau G., St Laurent 414, Montréal
Frenette T., Craig 372, Montréal
Marchand P., St Valier 265
Goldie & McCulloch Co, F. M. Sullivan, agent, St James 308, Montreal

Sail makers—VOILIERS

Alleyn John, St Paul 98

Salt—SEL

LaRoche A., St Paul 156–158
Tanguay George, St Paul 48
Verret, Stuart & Co., St Paul 16
Whitehead & Turner, Dalhousie 81

Sample rooms—SALLES D'ÉCHANTILLONS

Clarendon Hotel, Garden & St Ann
Bellerive Chs, St Joseph 72
Blanchard Hotel, Notre-Dame sq. 2–5
Delmonico, St Pierre 135
Martineau J. E., St Joseph 133
Parent C. A., coin St Joseph et du Pont
Quebec Hôtel. du Pont 112–116
Victoria Hotel, du Palais 29–33

Sashes, blinds and doors—CHASSIS JALOUSIES ET PORTES

Peters Wm J., Ramsay 45
(See also blinds, etc, page 77)

Saw mil owners — PROPRIÉTAIRES DE SCIERIES

Chalifour O., Prince-Edouard 126
Gagnon & Frère, St Paul 100
Gignac O. & Fils, de l'Eglise 146
Martineau A., du Pont 199
Price H. M. & Co., St Antoine 7
Peters S., Grant 189

Sculptors on wood — SCULPTEURS SUR BOIS

Gauvin F. P., Prevost 17½
Ouellet D., St Jean 117
Raymond Thomas, Caron 45

Second hand furniture — MEUBLES D'OCCASIONS

Ferland Louis, Champlain Market Hall
Gale H. J., St Stanislas 27

Sewing machines—MACHINES A COUDRE

Bernard, Fils & Cie, St Jean 5
Foisy Frère, St Joseph 269
Lavigueur & Hutchison, St Jean 141
Robitaille Cyrille, St Joseph 320
Singer Manufacturing Co., of New-York, de la Couronne 63
Turner Bros, St John 65

Ship bread—BISCUITS DE MATELOTS

Glass John, St Peter 120

Ship brokers—COURTIERS DE NAVIRES—(See brokers)

Ship Builders—CONSTRUCTEURS DE NAVIRES

Beaulieu T., Commerciale 52, Lévis
Davie G. T., Commerciale 63–64, Lévis
Samson Etienne, rue Wolfe 36, Lévis

Ship chandlers — FOURNISSEURS DE NAVIRES

Robitaille & Laperrière, coin St Pierre et Sous-le-Fort

Shoes—SOULIERS (See boots and shoes)

Silver and goldsmiths — ORFÈVRES (See also watchmakers)

Châteauvert et Cantin, St Jean 186
Duquet Cyrille, St Jean 3
Lafrance A. A., du Palais 25
Poulin P. E. & Co, de la Fabrique 40
Seifert G., de la Fabrique 34

Silver plater—ARGENTEURS

Durand Pierre L., St Jean 78

Soap and candle — SAVON ET CHANDELLE (Manuf.)

Piddington Thomas A., St Paul 186–188

Soles, stiffeners and shanks — SEMELLES, CONTREFORTS ET SHANKS

Blouin Fidèle, Prince-Edouard 185
Rochette Arthur C., St Valier 943-945
Rochette Cléophas, St Valier 645

Spectacles—LUNETTES (See Opticians)

Spices—EPICES

Drouin Frères & Cie, St Paul 52
Lefebvre, Thibaudeau & Cie, Sous-le-Fort 23

Sporting goods

V. & B., de la Fabrique 51

Stamps—ESTAMPES

RUBBER AND METAL—MÉTAL ET CAOUTCHOUC

Moore T. J. & Co., St Jean 148
Quebec Engraving Co., Garneau 54

Stationers—PAPETIERS (See booksellers)

Statuaries and sculptors — STATUAIRES ET SCULPTEURS

Rigali & Fils, St Jean 132

Steamboat and barge owners — PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX ET DE BARGES

Beaulieu Timolaüs, Lévis
Nadeau François, Lévis
Paradis T., Commerciale, Lévis
Thom John S., St Peter 107

Steamship offices—(See companies)

Steam Tug—REMORQUEUR

Steamer "Lake", H. H. Sewell, St Peter 125

Stenographers—STÉNOGRAPHES

Belinge Alexandre, St Louis 12
Britton Miss L., St Ann 34

Stone cutters—TAILLEURS DE PIERRE

Bélanger J. A., St Joseph 272-276
Bilodeau Ignace, parc du Palais, coin St Paul et Desfossés
Côté François, Côte d'Abraham 117
Maranda Zéphirin, St Valier 1089
Pampalon Arthur, Guenet 17-18, Lévis
Pampalon Thos, Côte Ste Geneviève 38

Stoves—POELES

Chapleau G., St Laurent 414, Montréal
Frenette T., Craig 372, Montréal

GAS—A GAZ

Gurney, Massey Co, St Paul 385-387, Montréal
Kane James R., de la Fabrique 59-63
Quebec Gas Co, place d'Orléans 2-4

RANGE—GRILLES *(See hardware)*

Street railway companies—COMPAGNIES DE TRAMWAYS (See inf. p. 70-71)

Quebec Street Railway, St Joseph 441
St John Street Railway, St John 566

Suspenders—BRETELLES (manuf.)

Canada Suspenders Cy, St Joseph 203
Vineberg M., Henderson 66-70

Tailors—TAILLEURS

Breton George E., St Eustache 34
Dalziel Jos, N., du Pont 73
Dumas Louis G., St Jean 187
Laurencelle Alfred, du Pont 75
Marceau Marcelin, Sous-le-Fort 51
O'Neil William, St John 223

MERCHANTS—MARCHANDS

Caron J. Emile & Cie, St Jean 107
Coulombe Eugène T., St Joseph 179
Darlington John D., Buade 7
Foley & Co., Mountain Hill 18
Morency A. & L. B., Notre-Dame 23
Morgan D., corner St Ann & Du Fort
Gagnon & Turgeon, du Pont 71
Godbout P. & Cie, de l'Eglise 81
Kuhring Carl, Garneau 50
Lee William, Buade 25
O'Neil Simon J., Buade 47
Simard H. B., St Jean 217
Vincent William, de la Fabrique 38

Tanners and Curriers — TANNEURS ET CORROYEURS

Cantin & Bresse, St Valier 1136
Falardeau P. E., & Cie, Ste Hélène 223-224-225-226-227
Dugal Joseph, St Valier 514
Gourdeau F. & Frère, St Valier 492
Rochette Gaspard, Arago 92-102

CURRIERS—CORROYEURS

Gourdeau N. & Cie, St Valier 492
Lamothe & Cie, St Valier 518

TANNERS—TANNEURS

Turgeon Elie, St Valier 423

Tar, pitch and oakum — GOUDRON, BRAI ET ÉTOUPE

Reid, Craig & Co, St André 126-130

Tawers—MÉGISSIERS

Pion A. & Cie, Prince Edouard 344

Tea brokers—COURTIERS de THÉ

Winfield Joseph, St James 9

Tea dealers—MARCHANDS DE THÉ

Lavoie & Latulippe, de la Couronne 69
O'Donnell John, St Nicolas 15
Rousseau Jean Benj., St Joseph 238-242 et St Jean 214—Côte des Marchands 77, Lévis

Teachers — INSTITUTEURS — (See information p. 50)

Telegraph Companies—COMPAGNIES DE TÉLÉGRAPHE

Canadian Pacific, F. J. Mahon, manager, St Peter 87
Great North Western, E. Pope, manager, St Peter 83-85

Telephone Company—COMPAGNIE DU TÉLÉPHONE

Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, St John 32-34

Theatre

Academy of Music, Théo. Hamel & Co., owners and managers, St Louis 35-39

Thermometers — THERMOMÈTRES — (See watchmakers and jewellers)

Timber — BOIS DE CHARPENTE — (See lumber)

Tinwares—FERBLANTERIES —(Wholesale —En gros)

Amyot Jos. & Frères, Dalhousie 45
Bedard J. B. & Frères, St Pierre 44-46
Beland & Vézina, St Pierre 35
Boisseau & Marcotte, St Pierre 41
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

Tinsmiths and tinwares—FERBLANTIERS ET FERBLANTERIES

Beaulieu Dominique, des Jardins 7
Brousseau George, St Paul 79-85
Chartré J. Adolphe, d'Youville 15
Giguère Pierre P., des Fossés 56
Huot A. & Cie, Champlain Market Place 38
Kane James R., de la Fabrique 59-63
Lajeunesse N. P., St Paul 142
Langhan Cléophas, Ste Claire 57-59
Léveille F. X., de la Fabrique 46
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156 et St Valier 343

Morin J.-B., Sous-le-Fort coin Notre-Dame
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Octave, St Jean 160
Traversy D. N., St Valier 541
Trudel L. Zéphirin, St Jean 251
Vandry & Matte, St Jean 169
Vézina Charles, du Pont 117–121

Tobacco dealers — MARCHANDS DE TABAC
Béland Eleusippe, St Jean 276
Côté Jos., St Paul 355
Gauvin Etienne, St Joseph 235
Houde B. & Cie, St Jean 350
Hudon B., St Jean 376
Lamontagne Nap., St Laurent 189, Lévis
Lawlor James A., Commerciale 103, Lévis
McDonnell Mrs Sarah, Mountain Hill 76
The Quebec Cigar & Tobacco Cy, St Joseph 62
Montreuil P. J., Côte du Passage 85, Lévis
Saunders Arthur, St Louis 13, Lévis
Vaillancourt Charles, St Joseph 82

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS
Houde B. & Cie., St Jean 350
Lemesurier & Sons, St Paul 237

Tools—FABRICANTS D'OUTILS
Emond V. A., de la Couronne 197–201

Toys and small wares — JOUETS ET ARTICLES DE FANTAISIE—(See fancy goods)

Trunks—VALISES—(Manuf.)
Dillingham Wallace B., St Valier 60

Typewriter
Morton, Phillips & Co., Notre-Dame 1755-1757, Montréal

Undertakers — ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
Cloutier Charles, d'Aiguillon 178–180
Gilbert Etienne, St Valier 1041
Lépine Elzéar, St Valier 803
Lépine Germain, jnr, St Valier 281–283
Lépine Germain, snr, St Valier 281–283
Rickaby David S., St John 337
Vézina & Massé, St Joseph 297

Upholstorers — BOURREURS—(See cabinets-makers)

Valuators—ESTIMATEURS
Bertrand J.-Bte, des Commissaires 18–20
Gale H. J., St Stanislas 27
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Lemieux Oct. & Cie., St Jean 263
Maxham A. J. & Co., St Peter 130
Ouellet D., St Jean 117
Pelletier, Paradis & Jobin, Dalhousie 44

Ventilator—VENTILATEUR
Lessard & Harris, Craig 421½ Montreal

Veterinary surgeons—MÉDECINS VÉTÉRINAIRES
Couture J. A., des Jardins 49
Cummins Peter H., St Stanislas 10
Duchêne John D., du Pont 54–56

Victuallers—POURVOYEURS
Arel & Cie, marché Champlain, étal 22
Daly J. & J., Montcalm Market 13–14
Green James, Champlain Market

Vinegar manufacturers — FABRICANTS DE VINAIGRE
Eureka Vinegar Works, A. Robitaille, Bijouville
Lefebvre, Thibaudeau & Cie., Sous-le-Fort 23
Quebec Winegar Works, Drouin, Frères & Cie., St Paul 52

Watchmakers and jewellers — HORLOGERS ET BIJOUTIERS
Armand T., St Joseph 442
Bedard Elie, St Paul 357
Bedard Samuel, St Paul 353
Bolduc G. B. & Cie., St Jean 166
Brunet Philémon, St Joseph 193
Châteauvert & Cantin, St Jean 186
Dobbin John F., Buade 29
Duquet Cyrille, St Jean 3
Gagnon J. E., St Joseph 300
Latrance Ambroise A., du Palais 25
Poulin P. E. & Co., de la Fabrique 40
Routier A. C., Côte de la Montagne 50–52
Ruthman A. & J. L., St Jean 218
Seifert Gustavus, de la Fabrique 34
Vaillancourt Adj., St Joseph 117

Waste—Charpie—(See Hardware)

Wheelwrights—CHARRONS
Latimer & Légaré, St Paul 273–275
L'Hérault Pierre, Ramsay 49
Moisan Hubert, St Anselme 10
Verret & Cie, Côte d'Abraham 101–103

Wigmakers — PERRUQUIERS—(See hairdressers)

Window shades—GARDE-SOLEIL
Copeman James, du Palais 54
Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Lainé dit Lebon, Anselme, St George 178–180, Lévis
Leonard Bernard, St John 53–55
Morency L. & Frère, St Joseph 113 et St Jean 4
Rondeau Joseph, St Jean 418

Wine, liquor and ale saloons — CABARETIERS — (See Restaurants and Hotels)

Wine merchants—MARCHANDS DE VINS
WHOLESALE—GROS
(Importers, see page 85. — Voir aussi épiciers en gros)
CANADIAN—CANADIEN
L'Hôte Alex., St Valier 807
H. W. Stephens & Cie, Grant & Fleury

Wool, raw (wool pulled)—LAINE BRUTE
Pion A. & Cie., Prince Edouard 344
Turgeon Elie, St Valier 423

Yeast—(Compressed)—LEVAIN COMPRIMÉ

La sécurité dans les affaires

Est le principal élément du Succès

Si vous voulez être parfaitement renseigné et par conséquent faire des transactions non seulement lucratives, mais sûres,

Prenez un abonnement à l'agence

Chaput Frères

Cette agence commerciale canadienne française, fondée en 1886, vous fournira, à un prix très modérés,

Des renseignements minutieusement contrôlés, tenus au jour le jour, détaillés et honnêtes, sur l'Histoire et la situation des hommes d'affaires au Canada, aux Etats-Unis, en Europe, etc.

Ayant des Correspondants

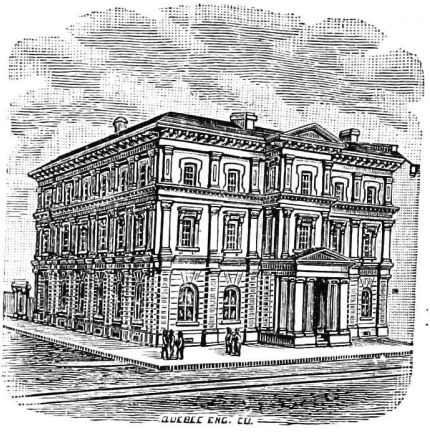
Dans toutes les villes du Canada.
Dans toutes les principales villes des Etats-Unis : à New-York, Boston, Chicago, St-Louis, etc.
Dans toutes les principales villes d'Europe : Londres, Paris, Berlin, Bruxelles, etc.

Elle se charge, outre le service des renseignements, du règlement des affaires litigieuses au Canada et à l'étranger, des recouvrements difficiles, etc.

10, PLACE D'ARMES, MONTREAL

QUEBEC BANK

INCORPORATED 1818



INCORPORATED 1818

ST. PETER 110, CORNER ST. JAMES

PAID-UP CAPITAL, - - - - - - - - -	$2,500,000
AUTHORIZED CAPITAL, - - - - - - - -	3,000,000
RESERVE, - - - - - - - - - - -	550,000

DIRECTORS:

R. H. SMITH, President; W. WITHALL, Vice-President;
J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, John T. Ross, Gaspard LeMoine.
Thos. McDOUGALL, General Manager; W. R. DEAN, Inspector.

DIVIDENDS:—1st June and 1st December. — ANNUAL MEETING:—1st Monday in June.
BOARD MEETINGS:—Every Tuesday and Friday.

OFFICE HOURS: 10 a. m. to 3 p. m.

BRANCHES IN CANADA:—Montreal, Que., Ottawa, Ont., Toronto, Ont., Pembroke, Ont., Thorold, Ont., Three Rivers, Que., Upper Town, Que., 2 Fabrique Str.

AGENTS IN LONDON, ENG.:—THE BANK OF SCOTLAND.
AGENTS IN NEW-YORK:—THE BANK OF BRITISH NORTH AMERICA.

CARON, PENTLAND & STUART, Solicitors. — W. N. CAMPBELL, Notary.

COLLECTION MADE THROUGHOUT CANADA, THE UNITED STATES AND GREAT BRITAIN

New-York and Sterling Exchange bought and sold.

JNO. I. LAROCHE

— PHARMACIEN-CHIMISTE —

723, RUE ST-VALIER, ST-SAUVEUR, QUEBEC

Téléphone: 127

Importateur de médecines brevetées Françaises, Anglaises et Américaines.

Dépôt général des préparations Françaises et des Parfums des maisons LeGrand, Coudray, Lubin et Atkinson.

BANDAGES HERNIAIRES, INSTRUMENTS, EPONGES, ETC.

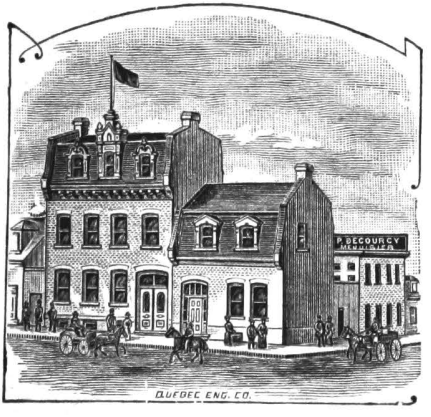
GRAINES DE TOUTES SORTES

AGENT POUR LES CELEBRES LUNETTES B. LAURENCE

PIERRE DECOURCY

ENTREPRENEUR-MENUISIER

RESIDENCE: 18, RUE DU PONT ST-ROCH, QUEBEC.



ATELIER: 44, RUE FLEURIE ST-ROCH, QUEBEC.

— **Téléphone: 153.** —

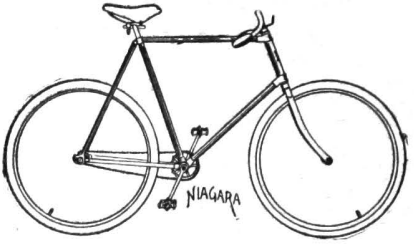
Toute commande concernant la charpenterie, menuiserie, sculpture, etc. sera exécutée avec soin et ponctualité.

— PRIX MODERES —

LATIMER & LEGARÉ

TELEPHONE: 120

273-275



273-275

RUE ST PAUL, BASSE-VILLE

QUEBEC

BICYCLES, BUGGIES, WAGONS DE FAMILLE, ETC.

INSTRUMENTS AGRICOLES

CHARLES VEZINA

FERBLANTIER, PLOMBIER ET GAZELIER

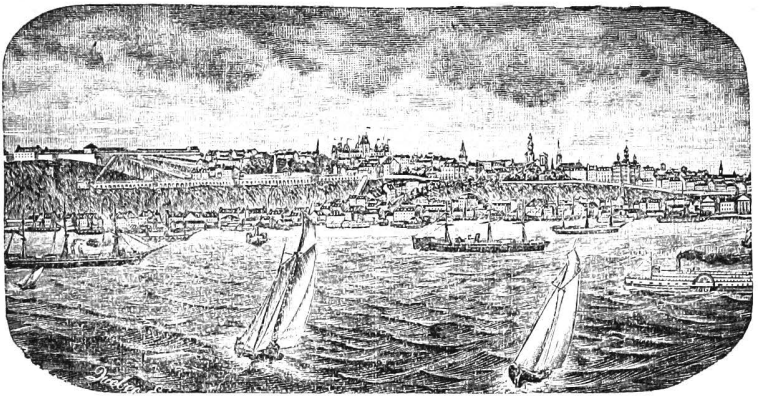
117-121, rue du Pont, St-Roch, Québec

M. CHARLES VEZINA informe le clergé, les corporations, les maisons d'éducation, les fabriques et le public en général, qu'il se charge de la pose d'appareils de chauffage à la vapeur et à l'eau chaude et de toutes sortes de travaux de plombage.

Jusqu'à présent il a été employé par grand nombre de maisons importantes pour la pose des appareils de chauffage, et partout l'ouvrage a donné pleine et entière satisfaction à des prix défiant toute compétition.

ATELIERS: 124, RUE DU ROI

TELEPHONE: 377.



QUEBEC STREET DIRECTORY

WARDS — QUARTIERS

CHAMPLAIN.—De la rue Sous-le-Fort à la barrière Champlain.—From Sous-le-Fort street to Champlain toll gate.

JACQUES-CARTIER.—De la rue St-Roch au Boulevard Langelier, comprenant le côté sud de la rue St-Joseph au Cap.—From St. Roch street to Boulevard Langelier, divided by the south side of St. Joseph street to the Cape.

MONTCALM.—De la rue Des Glacis aux barrières Ste-Foye et St-Louis, comprenant le côté sud de la rue St-Jean.—From the Des Glacis street to the Ste. Foye and St. Louis toll gates, divided by the south side of St. John street.

DU PALAIS.—PALACE.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St-Jean, comprenant le côté nord des rues St-Jean, de la Fabrique et Buade.—From Mountain Hill steps to St. John's gate, divided by the north side of St. John, de la Fabrique and Buade streets.

ST-JEAN.—ST. JOHN'S.—De la porte St-Jean à la barrière Ste-Foye, comprenant le côté nord de la rue St-Jean.—From the St John gate to Ste. Foye toll gate, divided by the north side of St. John street.

ST-LOUIS.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St-Jean, comprenant le côté sud des rues St-Jean, de la Fabrique et Buade.—From Mountain Hill steps to St. John gate, divided by the south side of St. John, de la Fabrique and Buade streets.

ST-PIERRE.—ST. PETER.—De la rue Sous-le-Fort à la rue St-Roch et du fleuve au Cap.—From Sous-le-Fort to St. Roch streets and from the river to the Cape.

ST-ROCH.—De la rue St-Roch au Boulevard Langelier, comprenant le côté nord de la rue St-Joseph à la rivière St-Charles.—From St. Roch street to Boulevard Langelier, divided by the north side of St. Joseph street to river St. Charles.

ST-SAUVEUR.—Borné à l'est par le Boulevard Langelier jusqu'à la rue St-Valier; au nord par la rue St-Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par la rue Massue; au sud par le côteau Ste-Geneviève.—Bounded to the east by Boulevard Langelier to St. Valier street; to the north by St. Valier to Massue street; to the west by Massue street; to the south by Côteau Ste. Geneviève.

ST-VALIER.—A l'est par le Boulevard Langelier; au sud par la rue St-Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par la rue Massue; au nord par la rivière St-Charles.—To the east by Boulevard Langelier; to the south by St. Valier to Massue streets; to the west by Massue street; to the north by river St. Charles.

ABREVIATIONS.—**p** propriétaire, proprietor.—**(r)** résidence.—**r** porte de côté ou par la cour, rear entrance.—**(bds)** boards, pension.

Alexandre, de 53 Colomb à 107 Arago, quartier Jacques-Cartier; from Colomb 53 to Arago 108, Jacques-Cartier ward.

5-25 Rochette tannerie
10 Pageau Pierre, charretier p
18 Coulombe Edouard, de Coulombe & Fils
24 Pageau Victor, journalier
30 Goudreau Richard, tanneur
Goudreau Odilon, corroyeur

Alfred, de 85 Colomb à 146 Arago, quartier Jacques-Cartier; from Colomb 85 to Arago 146, Jacques-Cartier ward.

5 Renaud Jean-Baptiste, journalier
7 Langlois Joseph, cordonnier
Girard Louis, menuisier p
8 Tozer Mrs. widow
10 Rousseau Joseph, tailleur de pierre
11 Champagne Aimé, commis-voyageur p
14 Langlois Siméon, corroyeur
15 Paquet Mme Amable p
Wood Jos. Fred., engineer
16 Richard Joseph, cordonnier p
17 Caron F. X., gardien de la paix
20 Pagé Mlle Rosiana p
21 Paquet Almanzar, commis
Deslongchamps Nap., sergent de police p
22 Légaré Charles, menuisier p
23 Lechasseur Cyrille, commis p
Lechasseur Amédée, commis de banque
26 Dedanjou Léandre, cordonnier
Giroux Mme Michel

27 Crépault Joseph, charretier
29 Routhier Arthur, gardien de la paix p
30 Beaudoin Joseph, menuisier p
Gingras Alfred, barbier (r)
31 Dallaire Andréas, couvreur
32 Huot Charles, charretier
r Pascal Ferdinand, maçon
33 Chantal Joseph, commerçant p
34 Boutet Télesphore, boucher
36 Dugas Alfred, cordonnier
42-44 Plante Lazare, épicier

Ancien Chantier, de 4 Lacroix à 223 St Paul, quartier St Pierre; from Lacroix 4 to St Paul 223, St Peter ward.

1 Desbiens Mme veuve Malcolm
1½ Blouin Siméon, journalier
2 Trudel Louis, snr p
3 Lavoie Alexandre, journalier
Sitrecali Michael, colporteur
6 Samson & Filion, entrepôt
7 Tremblay Wilfrid, journalier
Pinford George, snr, laborer
Pinford George, jnr, laborer
Pinford Mrs widow Joseph
Duchaine Mme veuve Antoine
7¼ Poliquin Villemère, gardien de nuit
11 Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland
Huard Théophile, typographe
Couet Jacques, plongeur
Godin Mme veuve
13 Blais Frs-Xavier, employé C. P. R.
Simard Eugène, pressier
Simard David, pressier
Simard Théodule, commerçant
14 Samson Joseph, de Samson & Filion
Filion Onésime, de Samson & Filion
15 Bedard François Xavier, ébéniste p
Bedard Mme François
Lebel Dr Chs O., pharmacien

Aqueduc, de 136 Dollard, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from Dollard 136, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

5 Bégin Odilon, journalier
7 Falardeau Ignace, charpentier p
17 Juneau Isidore, cordonnier p
19 Lachance Narcisse, journalier
26 Lelièvre Louis, charretier
54 Brousseau Albert, corroyeur
Boisseau
58 Giguère Adjutor, cordonnier
60 Hébert Alexandre, agréeur p
66 ——
67 Mercier François, épicier p
96 Pageau Pierre, menuisier p
Poulin Théodule, porteur de pain
98 Guilbault Emmanuel, monteur
115 Soucy Alfred, couvreur p
118 Bedard Elzéar, commerçant p
Morin
126 Arsenault Antoine, cordonnier p
132 Armand Jacques, voilier p
Hermine
138 Parent Mme Jacques p
143 St Laurent Elzéar, cordonnier p
Kirouac
159 Asselin Pierre, cordonnier p
162 Verret Jean-Baptiste, journalier p
166 Bedard Pierre, journalier
168 Gignac Napoléon, journalier
Châteauguay
178 Lafrance George, cordonnier p
Gauvin Honoré, cordonnier
187 Marois Alfred, charretier
Franklin
196 Goulet Frédéric
199 Lachance Elzéar, couvreur
200 Beaumont Mlle, institutrice
201 Marois George, cordonnier p
202 ——

Arago, de 423 St Valier, quartier Jacques-Cartier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from St Valier 423, Jacques-Cartier ward, to West St Sauveur ward.

5 Bilodeau P. A. Isaure
7 Laliberté Alfred, ingénieur
8 Turgeon P. O., inspecteur de cuir
9 Lamontagne Edmond
10-12-14 Dominion Corset Manufacturing Co
13-15 Rochette, Dion & Cie, manufacturiers de chaussures
20 Picard A. G., manufacturier de boîtes
24 Bouchard Alexandre, journalier
Despatis Joseph, cordonnier
25 Carpentier Japhet, snr, journalier p
26 Saint-Cœur Joseph, journalier
27 Boivin Louis Alfred, tailleur en cuir
28 Labrie Mme veuve Prosper p
29 Carpentier Japhet, jnr, menuisier
31 Vézina Onésime, menuisier
r Clavet Onésime, journalier
33 Routhier Mme veuve Télesphore
Morissette Mme veuve Isidore
35 Labrie Joseph, commis
Maheux Mme veuve Gabriel
37 Dénéchaud Joseph, tailleur en cuir
41 Côté Joseph, journalier
42-44 Lebrun Jean-Bte, épicier
43 ——
45 Boilard Arthur, inspecteur de viande
47 Galarneau Edouard, jnr, porteur de tabac
Galarneau Edouard, snr, journalier
Belleau
49 Scott David, snr, carter p
Turpin Moses, engine driver
51 ——
r Parent Jean, snr, journalier
Beaudoin Antoine, cordonnier
Côte de la Négresse
62 Côté Médéric, épicier
70 Allard Mlle Octavie p
71 Belanger Germain, snr., mécanicien p
73 Turcotte Joseph, peintre
74 Cantin Chrysandre, corroyeur p
r Vacari Charles, mégissier
75 Paquet Octave, journalier
77r Paquet Zotique, cordonnier
77 Picard Eusèbe, mécanicien (r) p
78 Denoncour Louis, cordonnier p
Cloutier Mme veuve Joseph p
79 Picard Alphonse, horloger
80 Plain Joseph, street car driver
81 Grenier Noé, cordonnier
82 Denoncour Adolphe, cordonnier p
83 Gravel Louis, cordonnier
r Lortie Télesphore, confiseur
85 Dechêne Jos. Miville, ébéniste p
r Moisan Georges, cordonnier
86r Routhier & Cie, boulangers
86 Beaupré Georges, commerçant
87 ——
88 Vacari Antoine, journalier
Foisy Germain, journalier
90 Frenette Prosper, corroyeur
91 Renaud Pierre, journalier
Voltigeurs
92-102 Rochette Gaspard, tannerie
93 Gagnon Eugène, charretier
95 Gravel Charles, commis p
Leclerc Octave
97 Raymond Alphée, charretier
101 Shields James, painter p

107 Glacière
108 Laporte Mlle Pétronille
109 Villeneuve George, maçon
Alexandre
111 Dugal Emile, corroyeur
r Potvin Pierre, journalier
113 Pouliot L., de J. & S. Pouliot & Frère
115 Pouliot S. J., de J. & S. Pouliot & Frère
Pouliot J. & S. F. & Frère, corroyeurs
117 Pouliot J., de J. & S. Pouliot & Frère
118 Déry Phidime, corroyeur
r Filion Jean, journalier
119 Dumas Adélard, corroyeur
r DeCourcy Nazaire, cond. de tramway
120 Bilodeau Mme Henri
Blouin Pierre, menuisier
121 Bédard Mme François-Xavier p
Verret Louis, journalier
Nelson
123 Lamontagne Mme veuve Eustache p
Lamontagne E., commis de banque
125 Rioux Ernest, cordonnier
127 Fiset Eugène, commis
128 Jobin Mlle Zoé, épicerie
129 Pagé Pierre, cordonnier
Pagé Pierre, charretier
131 Haway Napoléon, cordonnier
132 Roy François, cordonnier
Roy J. Amédée, commis
133 Bertrand Rémi, ingénieur
134 Lairance Pierre, boulanger
135 Richard George, tanneur
137 Sénéchal Alphonse
139-141 Pouliot Arthur & Cie, corroyeurs
143 Pouliot Pierre, de A. Pouliot & Cie
144-146 Dallaire A., de L'Heureux & Dallaire
Giroux Louis, pressier
Alfred
147 Rousseau Ulric, tanneur
r Giroux, commerçant de fruits
148-150 Turgeon Pierre, épicier p
149 ——
151 Chantal Joseph, charcutier
Lachance Rosario, gérant de la maison Samuel Bedard p
154 Boisseau Frédéric, contre-maître p
155 Dorval Onésime, cordonnier
r Faucher Mme veuve, ouvrière en fourrures
156 Gosselin François-Xavier, cordonnier
157 Darveau Victor, boucher
(Turgeon)
158 Gagnon Télesphore, opérateur Cie Téléphone
159 Richard & Cie, manufacturiers de fausses semelles, renforts, etc. p
160 Grenier Albert, boucher
161 Richard & Cie, bureau et résidence
162 Crépin Mme veuve Thomas
163 Grenier Jean Bte., journalier
164 Marcoux Maxime, charretier
165 St-Amant Jean, menuisier
Leclerc François, pâtissier p
170 Rhéaume Mlle Adèle
Gilbert Joachim, cordonnier
171-173 Barbeau Jacques, charretier
174 Lachance
176 Drolet Mme veuve Louis P.
Desrochers J.-Bte, tailleur de pierre
178 Duclos Casimir, journalier
179 Clément & Cie, corroyeurs
Clément Edgar, marchand de cuir à commission
180 Allaire François, calfat p
182-184 Lamothe Napoléon, boulanger
Jérome
183 Roy Etienne, commis de banque
185 Drolet Athanase, épicier
186 Villeneuve J.-Bte., commis-marchand
189 Soulard Ferdinand, cordonnier p
193 Sylvain Edmond, commerçant p
Boulevard Langelier
195 Nadeau Mme J., épicier p
196 ——
197 Dubois Louis, boucher
198 Mercier Hippolyte, charpentier
202 Tardif Mme veuve Narcisse, épicerie
204 Daigle Charles p
r Gaboury Mme veuve Olivier
206 Fortin Joseph, commis-marchand
Magnan Achille, corroyeur
208 Côté Mme veuve R.
Armand François-Xavier, tanneur
209 Cloutier Ephrem, de E. Cloutier & Cie p
De Tracy
213 Desrochers Delphis, peintre
215 Maybank Matthew, blacksmith p
216-218 DeVarennes Etienne, épicier p
DeVarennes Joseph, cordonnier
Signal
217-221 Filion Philéas, épicier
Thibault Joseph, cordonnier
220 Boivin, épicier
222-224 Béchard Napoléon, cordonnier
226 Careau Achille, peintre
228 Larochelle Mme Jean Baptiste p
Colbert
230-232 St Hilaire Melle Vitaline, institutrice
Shee Dr P. A.
236 Boivin Télesphore, cordonnier
238 Paré F. X., épicier
Sauvageau
239 Boutet Louis, boucher p
240 Rochette Pierre, épicier
241 Fortier Joseph, menuisier p
Minguy Napoléon, commis-marchand
242 Rochette Pierre, cordonnier p
244 Emond Pierre, cordonnier p
246 Marier Théophile, journalier
249 Ouellet Michel, journalier
250 Cloutier Mme veuve Narcisse
Marcotte Jean Baptiste, peintre
251 Labbé Mme Olivier p
Pelletier, Joseph, maçon
253 Kirouac Eusèbe, cordonnier
Dion Jean, pompier
254 Bacon Charles, cordonnier p
255 Letarte Prosper, journalier
Dallaire Jean, snr, cordonnier
256 Parent Pierre, plombier
Parent Joseph, cordonnier p
260 Guenette Frs-Xavier, charretier p
261 L'Heureux Léon, menuisier
263 Dallaire Jean, jnr, cordonnier
264 Greffard Théodore, épicier
r Pleau Edouard, cordonnier
266 Fortier Jean-Baptiste, menuisier p
Vaudreuil
267 Henderson Alexandre, snr, menuisier
271 Plante Antoine, porteur de pain
272 Rivard Charles, chaloupier p
275-277 Plamondon P., snr, commerçant p
276 Rivard Mme veuve Olivier p
280 Dugal Siméon, cordonnier
281 St Pierre Adolphe, épicier
282-284 Chamberland Mme veuve D., épicerie
283 ——
Victoria
287 Dugal Jean-Baptiste, cordonnier
Carrier Onésime, batelier
291-293 Racine Edouard, tailleur en cuir
292 Falardeau Thomas, charpentier
294 Matte George, journalier
296 Verreault Charles, corroyeur
297 Montreuil I., de Jeffery, Montreuil & Cie
299 Plante Elzéar, cordonnier p

300 Chamberland David, monteur p
301 —
302 Guirard Onésime, journalier
303 Laroche Aphonse, cordonnier
304 Plamondon Joseph, commerçant p
305 St-Michel Pierre, charpentier p
308 Bolduc Pierre, cordonnier p
309 Lacroix Damase, charpentier p
311 —
312 Beaulé Augustin, journalier p
315-317 Jackson George, charpentier
Marois Mme Jean p
316 Moisan L. & Fils, sculpteurs et fabricants de vinaigre
318 Picard Joseph, cordonnier
320 Moisan Laurent, de L. Moisan & Fils
Durochers
322 Pichette Jean, charretier p
Pichette Alfred, épicier
323 Damour Mme veuve George
327 Dion Zéphirin, couvreur p
328 Dugal Jean-Baptiste, pressier p
329 Drolet Joseph, charpentier p
330 Dumas Cyprien, journalier
r Dugal Uldéric, monteur
Latulippe Mme veuve Narcisse
331 Beaulé Pierre, cordonnier p
r Beaulé P. Zéphirin, cordonnier
335 Mallard Napoléon, tonnelier
Bédard Charles, journalier
336 Plante Edmond, cordonnier p
337 Laroche Mme veuve Louis
Larose Alfred, typographe p
Desroches Mme Joseph
340 Larose Henri, maçon p
341 Belanger Alex, charretier p
342 Chamberland Charles, sr, cordonnier p
343 Drouin Alfred, journalier
345 Levesque Pierre, journalier
346-348 Blondeau Pierre, épicier p
347 Brunet Arthur, mécanicien
349 Jolivet Vital, snr
Bayard
351 Belanger Joseph, cordonnier
353 Jacques Magloire, snr, menuisier p
Jolivet Vital, jnr, menuisier
Jacques Siméon, menuisier
Bélanger Pierre, sellier (pension)
354 Couture Joseph, cordonnier
355 Lemay Théodore, fondeur
356 Gagnon Hubert, cordonnier
357 Boulianne Georges, cordonnier
359 Vermette Edouard, journalier
r Vermette Mme Elzéar
Cauchon Louis, journalier
Aqueduc
364 Sauvageau Benjamin, typographe
367 Toussaint Barnabé, journalier
369 Marois Mme veuve Théophile p
Forgues Pierre, journalier
Forgues Honoré, monteur
St Germain
372 Dorval George, inspecteur de bois p
376 Bérouard Isaac, charretier p
380 Trudel George, menuisier p
Marcotte Uldéric, cordonnier
St Luc
402 Malouin Jean-Baptiste, cordonnier p
Demeule Joseph, journalier
437 Demers William, boulanger
440 Lachance Louis, chauffeur
446 Blouin Pierre, journalier

Arsenal, de 2 du Palais à 2 Carleton, quartier du Palais; from Palace 2 to Carleton 2, Palace ward.

1-5 —
2 Salles du 9me Bataillon
2 Miller Philippe, gardien
4 Higgins Hry., employed Militia Dept.
11 Neilson Nicholas, caretaker
Carleton
13 Crawford Andrew, jnr (r)

Artillerie, de l'Avenue Dufferin à 55 Scott, quartier Montcalm; from Dufferin Avenue to Scott 55, Montcalm ward.

1 Kirkwood Alexander, grocer
3 Sears John, painter
Hethrington Mrs widow James
5 Leclerc Mlles, couturières
Labrie Mlle Adèle, couturière
7 Poulin Georges, maçon
Murray
8 Poulin Mme veuve Maurice p
Poulin L. M., commis
9 Stoppelbein David, upholsterer
10 Denis Victor, menuisier
Denis Arthur, commis
10½ Leclerc Siméon, commis-emballeur
11 Matthews Alfred, carter
12 Heyden Georges, stevedore
13 Miller Mrs widow John
McCormick Patrick, laborer
14 Kennedy, coachman
Copeman C., painter
15 McDonald Mrs widow Patrick
Burns James, laborer
16 Williams James, barber
Caron Olivier, journalier
17 Boyle Henry, laborer
18 McCaffrey Mrs widow Hugh
19 —
20 Harkins Daniel, milkman
22 Cimon Mme veuve F., modiste
24 Power Joseph, city police
Johnson Fraser, laborer
Hutchings E., R. C. A.
26 Donohue John, ship laborer
Bagnall Mrs widow Patrick
27 Latimore John, carter p
28 Knowles Charles, stevedore p
29 Larose Mme veuve Charles
30 O'Brien Francis, emp. Electric Light
31 Dugal Mme veuve Henri p
32 Larose Ls, snr, entrepreneur maçon p
33 Alexander George, stevedore
34 Leclerc Thomas, snr, menuisier p
Turcotte Mlle Amanda
35 Dugal Félix, journalier
36 Noël Charles, menuisier
—
38 Bresnahan John, laborer
39 Walsh John, fireman
40 O'Reilly Francis, messenger
Brennan Mrs widow Philip p
41 Burns John p
Murphy Andrew, policeman
44 Eckhardt W. H. A., post office clerk
44½ Gagnon Thos., fonctionnaire public
45-47 Cotter Andrew, plumber
46 Bérubé Aristobule, messager
48 Dionne Mme veuve L. Napoléon
St Augustin
49-51 Drolet Alfred, épicier
50 McAllister John, blacksmith
52 Teaffe Wm., clerk at Custom House
53 Brown P. W., typographer
54 Johnson Daniel, laborer
55 Woods Mrs widow William p
56 Edwards Fred, employed at Hough
57 —
Martin Terrance, carter p
58 Crotty Robert, plumber
59 Labrecque Augustin, huissier
Martin Edward, carter p

60 Scallen Thomas, policeman
62 Williams John, barber
Caron Mme Pierre
64 Chassé Honoré, avocat et surintendant des pêcheries
65 Martel Anselme, cordonnier
Martel Mme A., couturière
66 Grenier Jacques A., caissier de la Cour de Circuit
67 Côté Bastien, charretier
69 Fudge Mrs widow Edward p
Simoneau Sifroi, journalier
73 Dagneault D. C., conducteur de malles
St Simon
75 Poitras Ferd., entrepren. menuisier p
Poitras Ad. J., commis marchand
Poitras J. B., commis
76 Gordon John, laborer
Gingras J. B., commis
78 Baxter Miss Ellen p
Baxter Miss J., milliner
D'Artigny
80 Salter Mrs Samuel, shop
81 Lawson Henry, laborer
82 Wilkie (the) Misses
83 Noonan Michael, carter p
Levesque Mlle C., couturière
85 Dumais Alphonse, notaire
87 Gagnon Gédéon, ingénieur civil
89 Lannon Christopher, waiter
Carson Mrs James
90 Côté Louis Patient, menuisier (boutique)
91 McWilliam Michael, waiter
Lawson R., laborer
92 Kirouac Mme veuve Ambroise, femme de peine
Pigott Mrs widow John, seamstress
93 Ross Percy D., clerk
Rinfret Mme veuve Napoléon
94 Vallerand Léonidas, barbier
95 Howard John, stevedore p
Beaudet Arthur, commis
96 Mulrooney John, policeman
St Michel
97 Droy Daniel, night watchman
98 Hutchison Wm, jnr, piano tuner
99 Labrecque M. A., insp. B. Nationale
100 Dall Mrs widow Andrew
101 Dufresne Edmond, relieur
Dufresne Georges, peintre
Dufresne G. A., commis-marchand
103 Lannen Thos. W., bar tender
107 Golden Jas. F., clerk Q. H. C. p
108 Hutchison Alfred, of Lavigueur & Hutchison
110 Prévost Pierre, employé service civil
111 Desroches Uldéric, huissier p
Laroche Alfred, tailleur
Lachevrotière
112 Moisan Joseph, épicier p
113 Leclerc Barthélemi, forgeron (r)
114 Donovan James, plasterer
115 Lannen Walter T., chief messenger Lt.-Governor's Office
116 Dorion Eric, employé service civil
117 Morency François, émouleur
118 Plamondon Joseph, ferblantier (r)
119 Edwards Robert, laborer
Cooper F. J., caretaker
120 Martel Michel, gardien
121 Gaboury Mme veuve Félix
Gaboury Ernest, employé b. de poste
Dallaire Philippe, teneur de livres
122 Lafrance Victor, relieur (r)
123 Cusick John, laborer
125 Jewell William, painter
127 Webster Mrs widow John
129 McCullen John, laborer
131 Burns John, baker
132 Leclerc Barthélémi, forgeron (boutique)
133 Reynar George, laborer
r Emond Barthélémi, journalier
Walsh Edward, carter
Berthelot
134 Aubin Napoléon, journalier
135 Kearney Miss Ann p
Deegan Miss Margaret
Drolet
142 Berrigan Thomas, carter
144 Power John, city police
Power Richard, gardener
145 Cosgrove John, carter p
147 Caron Blaise, peintre
r Burns Mrs widow George
150 White William, post office clerk
152 Grenier F.-X., typographe et épicier (r)

Assurance, de Ramsay à Henderson, quartier St Pierre; from Ramsay to Henderson, St Peter ward.

1–3 ——
5 Tremblay Charles, journalier
Tremblay Jacques, journalier
Simard Mme veuve Limena
Bilodeau Mme veuve

Avenue des Erables,—Voir Maple Avenue et Municipalité de Notre-Dame de Québec.

Avenue Dufferin,—Voir Dufferin Avenue.

Avenue Renaud, de 912 St Valier à la rivière St Charles, quartier St Valier; from St Valier 912 to river St Charles, St Valier ward.

11 Mailloux André, cordonnier p
19 Roy Joseph, cordonnier p
r Desroussel Lambert, charretier
20 Giguère Joseph, journalier
22 Vézina Alphonse, menuisier p
23–25 Dussault Melville, charron p
Jobin Napoléon, forgeron
24 Duchesneau Gaudiose, charretier
26 Drouin Ferdinand, épicier p
Ste Agnès
28 Bedard François, snr, boucher p
Bedard François, jnr, menuisier p
32 Lévesque Léon Emile, tanneur
33 Cadorette Napoléon, cordonnier
34 Tanguay Narcisse, boucher p
35 Cadorette Wilfrid, cordonnier
37 ——
38 ——
39 Pagé Mme Joseph p
Royer Joseph, monteur
41 Tardif Onésime, cordonnier
43 Blondeau Joseph, cordonnier
44 St Michel Joseph, commerçant
45 Vaillancourt Médéric, peintre
St Malo
49 Lacombe J. Bte, commerçant de lard
50 Emond Onésime, journalier
51 Boulianne André, cordonnier p
52 Laplante Philéas, cordonnier p
54 Cantin Magloire, menuisier p
56 Laroche Mme John
57 Paradis Louis, charretier p
59 Breton Joseph, plâtrier p
61 Anderson Edward, laborer
63 Simard Zéphirin, charretier p
65 Laviguenr Joseph, commerçant
73 Côté Octave, tailleur en cuir
74 Quebec Paper Bags Co.
75 Côté Jean-Bte., gardien de nuit
137 Monier F.-X., saucissier p
150 Michaud Antoine, journalier

Avenue Taschereau, de 30 Carillon, allant à l'Ouest (Avenue Bigaouette), quartier St Valier; from Carillon 30. to West (Avenue Bigaouette), St-Valier ward.

2 Verret Paul, charretier p
4 Miller Joseph, ébéniste
6 Gagné Damase, journalier
8 Vermette Joseph, jnr, boucher
9 Alain Jean, menuisier p
12 Drolet Joseph, journalier p
14 Verrault Georges, cordonnier
16 Alain François d'Assise, cordonnier p
Alain Joseph, cordonnier
22 Boutet Arthur, commerçant de lard
24r Miller Edouard, ébéniste
26 Boucher Napoléon, cordonnier p
28 Boucher Joseph, cordonnier
40 Picard Alfred, commerçant p
44 Gingras Jean, charretier p
46 Lapierre Eugène, journalier
52 Cantin Fabien, forgeron p
54 Boutet Edmond, charretier
56 Leclerc Alphonse, cordonnier
58 Julien Frs-X., tailleur en cuir p

Avenue Renaud

62 Marcoux George, limeur de scies (r) p
64 Marcoux Alfred, plâtrier
78 Patry Léopold, corroyeur
80 Gourdeau François, cordonnier
84 Marois Lévite, charretier
86 Fiset François, cordonnier p
99 Picard Dominique, chauffeur
120 Nadeau Mlle Elmina, couturière p
Nadeau Joseph, charpentier
Nadeau George, charpentier
122 ——
r Gervais Isaac, couvreur

Bagot, de 81 Demers allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Demers 81 to West, St Sauveur ward.

1 Vaillancourt Louis, journalier
Trudel Edouard, maçon
3 Berthiaume Mme veuve Chs., f. de peine
4 Thibaudeau Siméon, cordonnier

Sauvageau

14 Grenier
17 Debellefeuille Joseph, journalier
19 Jobin Raoul, monteur
21 Bleau Mme veuve Alexandre
23 Gingras Jean-Baptiste, cordonnier p
Nadeau Alfred, corroyeur
24 Pinault Edouard, cordonnier
25-27 Frenière Alexandre, meublier p
30 Maranda Jean, gardien de la paix p
32 Montreuil Ferdinand, tailleur en cuir
33 Huot Mme veuve Louis p
36 Vézina Elzéar, relieur
37 Faveur François N., imprimeur p
38 Antoine Philippe, machiniste p
39 Joncas Louis, serrefrein
41 Roy Jean p
42 Descarreau Napoléon, corroyeur p
43 Cantin Adolphe, corroyeur
46 Trépanier Mme Prisque p
47 Marceau Joseph, charretier p
Gingras Joseph, cordonnier
48 Dion Jean, journalier
51 McCarthy John, stoker
52 Derome Joseph Delphis, corroyeur p
53 McCarthy Augustin, police provinciale
Côté Mme veuve Augustin
54 Morency Joseph, corroyeur p
58 Nadeau Gaudiose, tanneur
Nadeau F. X., tanneur
Dion Pierre, charretier
61 Lépine Pierre, rentier
62 Tremblay Mlles M. & L.
63 Carbonneau Napoléon, journalier
68 Robitaille Omer, garde-magasin p
69 Carbonneau Narcisse, tanneur
72 Conroy Mme veuve Thomas p
Boivin Mme Joseph
75 Guy Joseph, charpentier p
76 Bédard Pierre, forgeron
Paquet Joseph, batelier p
79 Delisle Moïse, tailleur en cuir p
80 Boutet Antoine, journalier
Giroux Alphonse, jnr, charretier
81 Pepin Edouard, tailleur en cuir
82 Giroux Alphonse, snr, cordonnier
83 Lizotte Mme Edouard p
85 Lepine Gaspard, cordonnier
86 Trépanier Michel, tanneur
Prayer Frederic Wm. sacristain p
Prayer Mme veuve William
r Ratté David, journalier
87 Auclair François, de Bégin & Cie p
88 L'Heureux George, maçon
r L'Heureux Joseph, maçon p
89 Emond Alphonse, cordonnier p
r Emond François, journalier
92 Vaillancourt Babylas, peintre
93 Laforte Joseph, cordonnier
94 Laplante F.-X., jnr, tanneur p
95 Vignault William, marin
Gignac Charles, tailleur en cuir
97 Poitras Mme veuve Etienne
102 Cameron Moïse, épicier (r)

Durochers

107 Boivin Octave, cordonnier
108 Lafontaine H. M. A., épicier (r)
110 Mallard Joseph, cordonnier
111 Rochon George, charpentier p
112 Gilbert Mme veuve Ths, garde-malade p
114 Hamel Ferdinand, journalier p
115 Loranger Joseph, journalier
116 Boucher
Paquet Jean, charretier p
117 ——
118 Asselin Joseph, commis
120 Robitaille
121 Arial Joseph, entrepreneur couvreur
122 Thibault Joseph, charretier p
123 ——
124 Gignac Mme veuve Louis
Gignac Louis, journalier
Gignac Joseph, commerçant
Gignac Elzéar, cordonnier
126 Paquet Gaudiose, corroyeur
127 L'Heureux Jean, maçon en briques p
128 Larivière Alfred, charpentier p
131 Carbonneau Michel, jnr., sculpteur p
132 Simard Pierre, maçon en briques p
134 Jackson Mme veuve Joseph p
r Dionne Elzéar, cordonnier
137 Breton Ferdinand, journalier

Bayard

141 Coulombe Edmond, commerçant
Desroches Joseph, millwright
145 Villeneuve Mme veuve Joseph
147 Giguère Jean-Baptiste, ferblantier p
148 Légaré Jacques, jnr, boucher
Légaré Arthur, boucher
151 Béland Joseph, charretier p
154 Germain Francois, cordonnier
Barette Paul, batelier p
162 Bigaouette Antoine, forgeron

St Germain

170 Devarennes Antoine, menuisier p
171 Pelletier Nazaire, journalier
Labonté Octave, journalier
173 Seconnelli Antoine, charretier
174 Boutet Napoléon, cordonnier p

175 Bedard Firmin, tanneur p
178 Gagné Joseph, corroyeur
Arial Louis, commerçant p
179 Légaré Alfred, boucher p
186 Picard George, cordonnier p
188 Picard Mme G., commerçante p
189 Roy Lazare, charretier
St Luc
204 Godin Théodore, charretier p
205 Mercier Gaudiose, cordonnier p
208 ——
210 ——
211 Chabot Joseph, charretier
Doddridge George, journalier
Doddridge Mrs E.
214-216 ——
220 Mercier François, épicier (r)
221 Ouellet Olivier, maçon en briques p
Aqueduc
224 Fournel George, couvreur
225 Arial Louis, cordonnier p
226 Lortie Arthur, cordonnier
228 Doddridge F. X., snr, cordonnier
229 Gilbert Jean, menuisier p
230 Vermette Adélard, journalier
231 Laberge Léon p
233 Robitaille Louis, journalier p
236 Doddridge F. X., jnr, cordonnier

Baronne, de 18 St Dominique à 19 Grant, quartier Jacques-Cartier; from St Dominique 18 to Grant 19, Jacques-Cartier ward.

No buildings

Bath, de 54 St Valier à la rue St Paul, quartier St Pierre; from St Valier 54 to St Paul street, St Peter ward.

2 Kennedy's bottling vault
4 Perry's store
8 ——
11 Marceau Narcisse (r)

Bayard, de 942 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 942, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

4 Boutet Joseph, mécanicien
16 Dion François, laitier
18 Lépine Jean-Bte, laitier p
Dollard
20 Magnan Gaudiose, cordonnier
22 Fournel Auguste, cordonnier
Ste Thérèse
34 Gignac Pierre, snr, boucher p
Gignac Pierre, jnr, charretier
40 Bedard George, monteur
42 Ratté Jean, tanneur
44 Beaulieu Alfred, cordonnier
48 ——
Montcalm
49 Caouette Gaudiose, charretier p
50 Caouette François-Xavier, épicier p
51 Roth Wm, cordonnier
52 Lelièvre Joseph, journalier
53 Langlois H. Gilbert, journalier
55 Tardif Mme A. p
60 Lachance Nazaire, épicier (r) p
Massue
67 Bélanger Barthélémi, journalier
71 Létourneau Lucien, cordonnier
Boisseau
74 Pageau Elzéar, commerçant
76 Ferland Philippe, snr, charpentier p
81 Camiré Mme veuve François
Samson Napoléon, journalier
82 Côté Pierre, menuisier p
83 Corriveau Narcisse, charretier
85 Courteau Télesphore, journalier
86 Lortie Joseph, cordonnier
88 Létourneau Philéas, cordonnier
90 Ferland Gaudiose, tailleur en cuir p
Napoléon
92-94 Denis Moïse, épicier p
99 Fortier Mlle Célanire, magasin
100 Falardeau François-Xavier, cordonnier
101r Blais Jean-Baptiste, charretier
102 Bedard Mme Charles p
105 Latulippe Joseph, cordonnier
107-109 Rousseau Joseph, plombier p
108 Vézina Mme veuve Charles p
110 Lachance Joseph, épicier
Bagot
112 Jobin Mme Napoléon p
Laverdière Ludger, commis-voyageur
113 Bilodeau Onésime, journalier
Pouliot Mme Charles p
118 Lépine Célestin, cordonnier p
119 Gilbert Mme veuve Jacques
Boissonnault Adelme, journalier p
125 Gagnon Napoléon, cordonnier
126 Cantin Alphonse Odilon, épicier p
127 Laverdière Mme veuve Thomas
Morin
128-130 Dion Pierre, boucher p
129 Pelletier Télesphore, charpentier
130 ——
131 Gagnon Basile, gardien de nuit p
133 Lacroix Joseph, charretier p
Martel Charles, charretier
135 Gingras Damase, charretier p
142-144 Lachance Gabriel, boulanger p
143-145 Cantin Louis, épicier p
Hermine
146-148 Pelletier Timothée, épicier p
152 Villeneuve Jacques, inspecteur de bois p
153 Baker Célestin, journalier
158 Boudreau Amédée, journalier
160 Gagné Cléophas, charpentier p
Kirouac
161 Chrétien George, épicier p
162 Létourneau Napol., typographe et épicier
165 Boutet Edouard, journalier p
169 Gosselin Amédé, journalier
171 ——
173 Marois Arthur, maçon en briques
175 Marois Ferdinand, maçon en briques p
177 Faucher Alexis, plombier
Colomb
178 Masson Jacques, cordonnier
181 Desroches George, mécanicien
182 Houle Victor, facteur
183 Dion Octave, colporteur
Audy Mme veuve George
184 Toussaint Louis, charretier
185 Bezeau Albert, journalier
186 Clavet Joseph, corroyeur
187-189 Lachance Frs-X., épicier p
Châteauguay
191-193 Plamondon Olivier, boulanger p
192 ——
194 Picard Charles, repasseur de peaux
198 Côté F. X., cordonnier
200 ——
203 Despatis Nar., fabricant de potasse
Franklin
206 Jacques J.-Bte., menuisier
212 Boyte George, snr, menuisier p
Boyte Joseph, typographe
Arago
224 Lemieux Mme veuve William

Bedard, de 155 Boulevard Langelier à 18 Carillon, quartier St Valier; from Boulevard Langelier 155 to Carillon 18, St Valier ward.

2 Plamondon Arthur, commis-marchand
4 Samson Julien, charpentier p
Samson Eugène, menuisier
6 Dompierre Edmour, commis-marchand
8 Lavoie Charles, maître d'hôtel p
Lavoie E., commis de banque
9 Létourneau Mme Louis
11 Guérard Jean-Baptiste, commerçant
12 Garneau Alexandre, charpentier
13 Grenier Léandre, cordonnier
Guay Michel, menuisier
14 Paquet Mlle Marie, couturière
Paquet Frs., ancien boucher
19 Bédard Prisque, journalier p
22 Paquet Elzéar, cordonnier
27 Durand Edouard, snr, couvreur p
29 Durand Napoléon, couvreur
33 St Pierre J. N., manuf. chaussures (r) p
Minguy Edouard
37 Simard Arthur, ferblantier
39 Lortie Mme veuve Jean p
41 Marchand Louis, commis-marchand
r Marceau Louis, boulanger
43 Loignon Antoine, charpentier p
Loignon Bruno, cordonnier
45 Giroux Mme David p
Giroux Joseph, maçon
Patry Alex., porteur de bière
51-53 Laberge Philéas, épicier p
Laviolette
56 St Pierre Jos. O., de Jos. St Pierre & Cie
57 Dompierre Joseph, cordonnier
St Pierre Frs Emile, commis-marchand
58 Laberge Mme veuve
Marceau George, menuisier
60 Rousseau Joseph M., marchand de thé (r)
61 Trépanier Louis, charretier p
63 Laveau Arthur, journalier
Boucher Philéas, cordonnier
65 Goulet Epiphane, journalier p
67 Simard Mme veuve Magloire p
Brousseau Adolphe, menuisier
69 Langlois Mme veuve Charles
71 Turner John, leather cutter
r Dallaire Gaudiose, boulanger
Asselin Mme veuve Cyrille
75 Fortin Mme veuve Félix p
77 Fortin Pierre C., entrepreneur maçon p
81 Binet François, charretier p
83 Ouellet Joseph, boulanger
84 Blanchet F., gardien, Asile Beauport
Turcotte Zéphirin, charpentier p
85 de Courcy Léon, charretier
87 Gagnon Isidore, menuisier p
Gagnon Onésime, tailleur
92 Caron J. A., commis
Lajeunesse Gaudiose, commis p
94 Lajeunesse Céles., conduc. tramway p
Lajeunesse Arthur, commis marchand
95 Lépine Mlle Célina, couturière
Anctil François-Xavier, tailleur en cuir
98 Bedard Caleb, tailleur en cuir p
100 Bedard J.-Bte., marchand de fruits
101 Leblanc Elzéar, journalier
103r Potvin Ferdinand, cordonnier
105 Gosselin J.-Bte., journalier
106 Thibaudeau Anselme, jnr, charretier p
Thibaudeau Anselme, jnr, charretier
108 Savard Félix, corroyeur
109 Mann Mme George p
Mann Geo., employé à la cartoucherie
Launière Thomas, collecteur
116 Demers Octave, employé service civil
111 Dallaire Mme veuve Nazaire p
112 Laliberté Joseph, commis voyageur
115 Drouin François-Xavier, charretier p
117 Binet Mme veuve François-Xavier p
Drouin Gaudiose, cordonnier
119 Asselin Clément, charpentier p
120 Samson Joseph, menuisier p
Ste Catherine
122 Laflamme, tailleur en cuir
127 Bélanger Mme veuve Louis p
St Ambroise
132 Poulin David, marchand de fruits
133 Côté Nazaire, épicier (r)
136 Boulanger Prosper, entrep. maçon p
137 Plante Nazaire, snr, menuisier p
138 ——
140 Paquet Jacques, charretier p
141 Lachance Pierre, ébéniste p
142 Pruneau Adélard, cordonnier
149 Bélanger Charles, boucher p
151 Pelletier Napoléon, peintre
155 Latulippe Israël, journalier p
156 Blouin F. X., snr, charpentier p
157 Roberge Joseph, charretier
158 Paquet Gaudiose, journalier
159 Cantin Joseph, jourualier p
161 Martineau François, journalier p
162 Landry Ovide, gardien de la paix p
164 Lachance Pierre, cordonnier
Vallée Albert, gardien de la paix
163 Laroche Isaie, charretier p
170r Pageau William, journalier

Belleau, de 475 St Valier à 44 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 475 to Arago 44, Jacques-Cartier ward.

13 Boivin Pierre, cordonnier
Richard Mme Joseph p
15 Rochette
Cantin Léger, corroyeur
17 Tremblay Paul, tanneur
Tremblay Mlle
21 Cantin Napoléon, journalier p

Bell's Lane, de St James à St André, quartier St Pierre; from St James to St André, St Peter ward.

8-10 Mullins Thomas, livery stable
9 Cumberland D., mgr Bank British N. A.
11 Begin's junk store
13 Jarvis & Co., sailmakers
15 1 Bennett & Co., com. coal merchants
2 Lortie H. C., marchand à commission
Lortie Dominique, comptable
3-5-6 King Brothers, lumber merchants
W. S. Thomas, representing
Lotbinière & Megantic Ry Co, office
4 Hamilton Robert, lumber merchant
St Paul
17 Tanguay George, farine et provisions

Berthelot, de 137 St Patrick à 162 Grande Allée, quartier Montcalm; from St Patrick 137 to Grande Allée 162, Montcalm ward.

1 Reddy John, fireman
2 Déry George, laitier
3 Larose Jacques, pompier
Parent Mlle Marie
4 Somerville William J., machinist
Paré Mme veuve F.-X. p
6 Robitaille Napoléon, cordonnier
12 Rochette Jean, journalier
r Lessard Marc, charretier
r Moisan Mme veuve Pierre
14 Gaboury Hilaire, commis-voyageur p
16 Martineau Isaie, domestique
Bédard Bénoni, charretier p
18 Chabot Thomas, commerçant de lard p
Savard Joseph, typographe

18 Plamondon Jean-Baptiste
20 Alain Paul, charretier
24 Burns Mrs widow Richard
Artillerie
29 Turgeon Mme veuve L. B.
Labrecque Godfroi, commerçant
27 Waite Peter
29 Gingras Jos. Narcisse, jnr, forgeron p
Robitaille Michel, chairon
29r Gingras Mme veuve Narcisse
31 Fiset Mme veuve Louis
72 Filion David, gardien
Bon Pasteur et St Amable
83 Benson Edward
85 Lindsay C. W., Major, civil service clerk p
87 LeMoine Mme veuve Louis
LeMoine St Georges, commis de banque
LeMoine Gustave, commis
89 Scougall Mrs widow George
94 Charlebois Alphonse A., entrepr., bureau

Berthelot Market, — (See Marché Berthelot).

Bijouville, au sud de la rue St Valier. (prolongement); to the south of St Valier street extension).

ST GABRIEL

Côté Louis, journalier p
Descareau Derome dit Louis, menuisier
Dumont Joseph, charpentier p
Galarneau Phidime, journalier p
Laperrière Charles, journalier p
Renaud Pierre, journalier p
Gagnon Louis, journalier p
Mercier Philippe, journalier p
Côté Joseph, journalier p

ST ALPHONSE

Beaupré Gaudias, journalier p
Laperrière George, journalier p
Allard Pierre, journalier p
Faucher Honoré, journalier p

Blanchet, de 274 St Valier à 39 Fleurie, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 274 to Fleurie 39, Jacques-Cartier ward.

2-4 Brown Alfred, foreman baker
3 —

Boisseau, de 17 Sauvageau, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Sauvageau 17, to West, St Sauveur ward.

1 Plante Narcisse, charretier
Guilmet George, ébéniste
3 Simard Paul, tailleur (r)
5 Lortie François, jnr., cordonnier
Lortie François, snr., cordonnier p
7 Gravel Prosper E. boucher
Donaldson Mme Jacques
9 Corriveau Théophile, pilote
17 Bouré Narcisse, messager
19 Giroux Pierre, menuisier p
Giroux Fortunat L., mouleur
21 Giroux Rosario, commis Corporation
23 Lachance Théophile, mécanicien
25 Lebel Théophile, tanneur p
27 Lafrance Mme J. B. p
Boucher Napoléon, cordonnier
33 Lyonnais Mlles Zoë et Marie
33½ Lortie Octave, cordonnier
Lortie Léon, typographe
35 Bolduc Arthur, mécanicien
37 Boutin Antoine, laitier p
Gingras Mlle Adeline, modiste
39 Vézina Gaudiose, mécanicien
41 Côté Mme veuve Abdon J.
Victoria
43 Paré Hubert, tailleur en cuir
45 Pageau Jacques, menuisier p
49 Côté Cléophas, journalier
51 Côté J. Bte., journalier p
53 Perrin George, snr, maçon
55 Perrin George, jnr, maçon
57 Gilbert Mme Isidore p
Gilbert Rosario, mécanicien
Gilbert Arthur, tailleur en cuir
59 Gilbert Odina, commis-marchand
67 Station du feu No. 7
Pichette Joseph, gardien station du feu
Jobin Pierre, pompier
Dion Edmond, pompier
Chevrette Hector, pompier
Fortin Jérémie, pompier
73 Durocher Henri, mécanicien
75 Trepanier Ulric, cordonnier p
79 Bélanger Louis, boucher p
Durochers
82 Godbout Elzéar, pilote p
Gingras Mme veuve Jean Elie
83 —
85 Havard Jean-Baptiste, ferblantier p
87 Baker Mme veuve Honoré p
88 Lapointe Joseph, cordonnier
90 Lapointe Narcisse, boucher p
91 Juneau David, peintre p
93 Pleau Alfred, contre-maitre cordonnier
94 Perron Napoléon, journalier
Morissette Joseph, journalier
95 Cantin Napoléon, gardien de nuit
97 Fortin Octave, cordonnier
98 Debonville Jean Bte, snr, peintre p
Debonville Jean Bte, jnr, tailleur
99 Gagnon Philémon, cordonnier p
Dupuis Napoléon, cordonnier
102 Turcotte Ferdinand, peintre p
Turcotte François-Xavier, menuisier
104 Béliveau Nazaire, menuisier p
105 Bernard Jean, journalier
Bernard Philéas, cordonnier
106 Marcheterre Edmond, ouvrier en balais
108 Gamache Philias, fabricant de chaussures
112 Joly François-Xavier, charpentier p
114 Voyer Joseph, ferblantier
Bayard
125 Laverdière François-Xavier, tanneur
127 Ratté Mme François p
Labbé Ernest, journalier
133 Charland Jacques, charpentier p
135 Soulard Ferdinand, cordonnier p
St Germain
143 Lapointe Antoine, cordonnier p
144 Petit Onésime, charpentier p
Dumas Mme veuve Laurent
145 Chabot Réni, journalier
147 Bonneau Hubert, cordonnier
149 Larose F.-X., journalier
150 Nolet George, messager
151 Létourneau Bruno, charpentier p
Sirois Auguste, cordonnier
152 Dumas Laurent, typographe
153 Trépanier F.-X., cordonnier
154 Poliquin Mme veuve Laurent
158 Létourneau Arthur, cordonnier p
162 Quirouet Honoré, cordonnier p
164 Turcotte Eugène, commis p
166 Gervais Eug., de Pouliot & Gervais
168 Godin François, charretier
170 Boutet Napoléon, journalier
Beaudry Joseph, journalier
174 Boivin Michel, menuisier
Pouliot Théodore
St Luc
186 Doddridge William, journalier p
187 Moisan Eugène, journalier

188 Alain Louis, journalier
189 Gosselin Jean, cordonnier
190 Patry Alphonse, corroyeur p
191 Allard Joseph, charretier p
193 Gingras Olivier, cordonnier
196 Larose Magloire, journalier p
199 Fournier Pierre, forgeron
201 Savard Abraham, journalier
202 Côté Mme Charles
Larose Joseph, cordonnier
203 Poulin Achille, tanneur
r Doddridge Gaudiose, journalier
207 Gignac Ferdinand, snr, journalier p
r Michaud Mme Thomas, femme de peine
208 Dassylva Antoine, menuisier p
211 Robitaille Edouard, charretier p
214 Morin Louis, charretier p
215 Allard Théophile, journalier p
218 Ratté François, commerçant (r)
221 Guenette Octave, cordonnier
St Sauveur
220 Tourangeau Hilaire, journalier p
238 Bourbeau Honoré, batelier
240 Brousseau Honoré, batelier p
260 Dumont Jean, journalier

Bon Pasteur, de 43 Lachevrotière à 31 Berthelot, quartier Montcalm; from Lachevrotière 43 to Berthelot 31, Montcalm ward.

8 Marcoux Maxime, charretier p
10 Louis Robert, laborer
12 Noël Pierre, menuisier
Noël Emile, commis
14 Kerwin James, policeman
16 Judd William J. book-keeper
18 Davidson William, carter p
Connors Michael, laborer
20 Flood Joseph, emp. Hethrington's bakery
22 Lepire Mme veuve Georges
Carrier Alfred, commis
24 Fiset Antoine, marchand de fruits p

Boulevard Langelier, du Côteau Ste Geneviève, quartier St Sauveur, à la rivière St Charles, quartier St Valier; from Côteau Ste Geneviève, St Sauveur ward, to river St Charles, St Valier ward.

1 Légaré Ernest, employé Cie Téléphone
3 ——
5 Tremblay Achille, cordonnier
9 Bisson Mme Pierre p
13 Paradis Cyprien, cordonnier
17 Gagnon Ulric, boulanger
19 Richard Louis, corroyeur
21 Richard Joseph, snr, corroyeur p
23 Richard Joseph, jnr, corroyeur
Arago
35 Bergeron Joseph, mesureur de bois
36 Renaud François, cordonnier
38 Lachance Joseph, pilote p
39-41 Tanguay Mme veuve Théophile
Franklin
42-44 ——
43-45 Darveau Mme Théophile p
Darveau Charles, commis
47 Dombrowski Alfred, commerçant de lard
48 Maheux Georges, journalier
50 Ménard Frs.-X., menuisier p
51 Hudon Arthur, menuisier
Brousseau Louis, cordonnier
52 Moisan François, de Frs. Moisan & Cie p
54 Patry Frédéric, pressier
56 Béchard Louis, charretier p
57-59 Dombroski Simon, rentier p
58 Chouinard Jos. H., commis-voyageur
60 Blais Wilbrod, tanneur (r)
Châteauguay
61 Laliberté Alexis, menuisier
62 Hamel Mme Siméon
63 Turcotte Cléophas, menuisier
Laliberté Mme veuve Alexis p
Blouin Théophile, de T. Blouin & Cie
65 Jarvis Mrs widow
66 Germain Mme veuve Alphonse
67 Blouin Fidele, snr (r)
Poliquin Israël, tailleur en cuir
68 Germain Napoléon, cordonnier
Giroux Joseph, typographe
70 Picard Olivier, peintre p
Picard Joseph, épicier (r)
71 Blouin Pierre, teneur de livres
75 St Laurent Mme veuve Frs, fleuriste
Bélanger Mlle Zérilda, manchonnière
76 Goulet Charles & Fils, charrons
Lessard Frs-X., forgeron
79 Bedard Mme F. X.
Bilodeau Mme veuve Honoré
78-80 Deslauriers Alphonse, hotel p
81 Audibert Frs-X., menuisier p
Audibert Elzéar, teneur de livres
Colomb
85 Audibert Philéas, cordonnier
Audibert Mme Philéas, modiste
87 Fortin Mme veuve Joseph
89 Pelletier F.-X., tanneur p
St Valier
110-118 Blouin L. & Fils, bois (bureau) p
126 Mallard Mme veuve Ferdinand
Mallard Gaudiose, confiseur
133 Loupret Mme veuve Charles
135 Jolicœur Mme veuve W.
Jolicœur Napoléon
138 Lefrançois Ferdinand, meublier
St Joseph
140 Raymond Honoré, fondeur
141 Dion N., jr, gérant Banque Jacq-Cartier
145 Bedard Germain, journalier
Bégin Georges, corroyeur
147 Drolet Georges, forgeron
148 Maranda Charles, commerçant p
Maranda Mlle Eva, étampage
Santerre Ls., commis-marchand (bds)
149 Blouin Louis, de L. Blouin & Fils
Cliche François, commis-marchand
Morin Louis, rentier
151 Gagnon Mme veuve Charles
153 Blouin Clovis, de L. Blouin & Fils
155 Mercier Jean-Baptiste, contre-maître
Bedard Timothé Misaël, comptable
170 Fortin Isaac, journalier p
171 Dufresne J. B. R., fonctionnaire public
Dufresne Louis, fonctionnaire public
Dufresne Dr J. B. R.
182 Loupret Charles, marchand 2nde main (r)
184 Germain Mme F. X., commerçante
Thibault Mlle Marie, couturière
192 Racine Célestin, journalier p
— Hôpital-Général
Hamelin rév. J. B. L., ancien chapelain
Gagné rév. Chs Edouard, chapelain
Martel rév. L. Antoine
Beaudry rév. Augustin
Hallée rév. Etienne
Dowling rév. Michel

Brebeuf, de 33 Ste Geneviève à 20 St Denis quartier St Louis; from Ste Geneviève 33 to St Denis 20, St Louis ward.

5 Gregor T. A.
6 Carroll H. G., de Turgeon & Carroll
8 De Cazes Paul, sec. dépt. Ins. publique

Brewery Lane, de 10 St Valier à St Paul, quartier St Pierre; from St Valier 10 to St Paul, St Peter ward.

2 Proteau & Carignan, brasseurs

Bridge, (See du Pont).

Buade, de l'escalier de la Côte de la Montagne à Desjardins, quartier St Louis; from Mountain Hill stairs to Desjardins, St Louis ward.

2 Jacques William, shoemaker
3 Quebec Postal Division
4 Lafrance Victor, relieur
5 Quebec Post Office
6 Dallaire Mme veuve William
7 Darlington John, tailor p
8 Chien d'Or restaurant, J. T. Levallée p
9 Aubry J. M., représentant de la maison C. B. Lanctot
10 Huot J. A., fonctionnaire public
11 *Le Courrier du Canada*
Imprimerie Léger Brousseau
12 Holiwell Charles E., news depot
13 Bureau rédaction *Courrier du Canada*
14 LaRoche & Cie, pharmaciens
15 Joly de Lotbinière, hon. H. G., avocat
Joly de Lotbinière E. G., advocate
Ross hon. David A., advocate
Kerwin Luke, tobacconist (r)
16 Presbytère Notre-Dame de Québec
17 Barrow E. C., banking and exchange bkr
18 Bureau de la Fabrique
Labrèque & Bélanger, notaires
19 Kerwin Luke, tobacconist
20 Labrèque C., de Labrèque & Bélanger
21-23 *The Daily Telegraph*
22 Entrée de la Sacristie
25 Lee William, merchant tailor
27 Filteau J. O,, libraire
Du Trésor
29 Dobbin J. F., watchmaker and jeweller
31 Quebec News Co'y
33 Hansen Andreas K., ship brokers
35-37 Renfrew G. R. & Co., furriers
38 Basilique, entrée de l'église
41 Behan Andrew J., of Behan Bros
Behan Miss E. M. p
43 Behan Bros, dry goods
45 McClusky J,, stevedore
Hill Miss S. J.
White Miss Margaret
Nolan David, pork inspector (bds)
47 O'Neil Simon J., merchant tailor
49 Audet François M., notaire
Audet A. P., conducteur de malles
Audet Charles, conducteur de malies
Audet Eug. G., commis
51-53 Tardivel Jean Marie, peintre p
57-61 Grondin Eugène, débit de tabac
Noël Samuel, ingénieur (pension)
Poulin Théodore, rentier (pension)
63 Nadeau Jean, messager
Boulé Emmanuel, journalier
65 Lacombe Eugène, restaurant
67-69 Binet Napoléon, épicier

Burton, de 24½ Scott à 13 Claire Fontaine, quartier Montcalm; from Scott 24½ to Claire Fontaine 13, Montcalm ward.

2 Kennedy Miss Mary, dressmaker
Kennedy Samuel H. M., photographer
3 Richard Mme veuve Jean L. p
Richard Arthur, charretier
Ellison Mrs widow T. E.
4 Guthrie William, jnr, shoemaker p
Chassé Mme veuve Félix
5 Thibault Henri, boucher
7 Côté Télesphore, typographe p
9 Langlois David
Menard François, batelier p
10 Hughes Michael, carter
11 ——
12 Ménard Théophile, charretier
r Tourangeau Arthur, charretier
13 Matte Olivier, cordonnier
14 Lyons Patrick, plumber
Craig (the) Misses E & S
15 Côté Mme veuve Edouard
Côté Charles, messager
16 ——
18 Gingras François, charretier
20 Trudel Eugène, commerçant de bois p
21 Robitaille Jean, charretier p
22 Garneau Mlle Joséphine
Lortie Mlle C
23 Jobin Louis, sculpteur (r)

Buteau, de St Paul 152 à la rivière St Charles, quartier St Pierre; from 152 St Paul to river St Charles, St Peter ward.

1 Guy P. & Frère, épiciers
9 Lachance Louis, hôtelier

Carillon, de 866 St Valier à la rivière St Charles, quartier St Valier; from St Valier 866 to river St Charles, St Valier ward.

9 Dubois & Frère, charrons p
11-13 Dubois Nazaire, charron
Dubois Joseph, charron
19 Tanguay Mme veuve Jean-Bte p
Bedard
28 ——
St Joachim
30 Métivier Mlle Octavie, épicerie
Métivier Guillaume
32 Blouin F. X., cordonnier
36 Boissonneault Joseph, charretier
37 Simoneau Mlle Odile, institutrice
Pelletier Mme veuve Hector
De Jumonville
39 Savard Jean-Baptiste, journalier
61 Renaud Alf., de Renaud & Richard et épicier
Stanford Mrs. Widow John, trader
63 Renaud & Richard, manufacturiers de renforts, talons, etc.
D'Iberville
74 Blouin Joseph, monteur
76 Noël Louis, couvreur p
St Mathias
84 Chartré François, mécanicien p
96 Dorval Fortunat, journalier p

Carleton, de Arsenal à McMahon, quartier du Palais; from Arsenal to McMahon Palace ward.

1 Grefiard Louis, sacristain
2 Crawford Andrew, jnr, aerated waters
4 Marcotte Honoré, journalier

Caron, de 546 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 345 Prince-Edouard, quartier St Roch; from St Valier 546, Jacques-Cartier ward to Prince Edward 345, St Roch ward.

4 Traversy D. Napoléon, plombier (r)
Ste Hélène
23r Ouellet Onésime, tanneur
Charest
28-30 Fradette T. & Cie, épiciers
Fradette Mme veuve Thomas
32 Jobin Pierre, snr, de Jobin & Nadeau
38-40 Gingras Mme veuve F.-X.p
Drolet Mme veuve Léon
42 Larose Eugène, barbier
Notre Dame des Anges
43 Tessier Ernest, épicier
45 Raymond Thomas, architecte
46-48 Falardeau Pierre, maître boulanger
49-51 Larose O. E. & Cie, épicier
St Joseph
53-55 Eglise de la Congrégation

58 Robitaille Cy., pianos, mach. à coudre
69 Lapointe J. E., teneur de livres
St Francois
71 Plamondon
71½ Crépault Zep., de la Dominion Shoe Co
73 Pouliot Wilfrid, commerçant de lard
75 Bellehache François, commerçant
Du Roi
77 Berouard Edouard, épicier
79 Beaupré Philéas, cordonnier
80 —
84 Hébert Mme veuve Elzéar
86 Fecteau J. M. Clovis, teneur de livres
87 Sansfaçon Absalon, cordonnier
Sansfaçon Etienne, charretier
92 Turcotte George H., épicier
Richardson
94 Fortune Louis, commis marchand
95 Doré François, porteur de bière
96 Griffith George A., clerk Custom House
97 Donati Joseph, horloger (r)
Duplessis François-Xavier, tanneur
98 Vézina Joseph, commis-marchand
99 Marcoux Paul, épicier (r)
De la Reine
102 Audy Maxime, ferblantier
106 Audy Pierre, menuisier
108 Sanders Louis, tailleur
109 Dick Mlle Anna, couturière
110 Blais Jean-Baptiste, charpentier
111 Chamberland Elzéar, charpentier
113-115 Létourneau Frs.-Xavier, épicier
Des Commissaires
119 Crépin Antoine, épicier
124 Ratté Charles, tailleur en cuir
r Laveau Mme veuve Charles p
129 Auger Joseph, charpentier p
131 Dunn Mme Charles p
133 St Amand Siméon, ouvrier en balais
Prince Edouard et Lalemant.
190 Globe Rubber Works
Frankenberg Max., p
Fiddaham Thomas

Champlain, de 4 Notre-Dame, quartier St Pierre, aux limites de la Cité, quartier Champlain; from Notre-Dame 4, St Peter ward, to City Limits, Champlain ward.

1-5 Godbout Pierre, cordonnier
Godbout Arthur, commis de banque
Bergevin Etienne, commis-marchand
Bergevin R., de Louis Bergevin & Frère
2 Bidégaré André, armurier
3½ —
4 —
5 —
6 Bilodeau Louis, march. de chaussures p
7 Simard Jos., commis
Gamache Mme T., modiste
8 Jeffrey Robert A., boatman
9 —
10 Parent Napoléon, tailleur
11-13 Demers Joseph, hôtelier
12 Hunter John, coppersmith p
14 Cooper William, laborer
16 Donovan Patrick, laborer
24 Levesque Joseph, hôtelier
26 Cullen Thomas, stevedore
28-30 —
r —
Stairs
32 —
34 Beauchamp Pierre, laborer
36 —
38 Bowen John, pedler
40-42 O'Halloran Mrs. widow T., hotel
41 Champlain Market Hall
44-46 Kelly James, hotel
48-50 Ross Mrs widow John, boarding house
Torrance Mrs widow Alexander
Atherden Mrs widow George
56 Beauchamp Fred., commerçant
Stairs
58-60 Cooper John, laborer
62 Turcot Pierre, hôtelier
64 Grant Alex., wood cellar
66 —
70 Fitzgerald Miss M., boarding house
72 Grant Alexander, grocer p
79 Marine Store
Fitzhenry Nicholas, caretaker
86-88 —
McCall Andrew, carter p
McCall Mrs Andrew, grocery
101-103 Shipping Office
Government Immigration Office
Department of Marine
Steamboat inspector office
105 Department of Marine shop
Webster's wharf
107 —
117 Dooley T.
119 Jalbert Bros., machine shop
Crawford's wharf
Doherty Patrick, laborer
121 Ross James
123 O'Connell Mrs widow Tim
Duggan Patrick, laborer
125 Webb William, stevedore
r Moussey Mrs widow M.
126 to 162 ROCK SLIDE
127 McCann John, laborer
129 Murphy Wm., laborer
163 Gallagher Michael, boarding house
169 Allans, Rae & Co., steamship Co
205 Piper James, stevedore
207 —
227 Humphrey John, laborer
Sheridan John, laborer
258 O'Brien Michael, butcher
260 —
262 —
264 Ryan Daniel, laborer
265 Duhig Mrs widow Ths. p
r —
266 Brindell William J., laborer
267 Gordon Andrew, laborer
268 Askin Alexander
Askin Mrs widow Robert p
Ryan Miss M.
270 —
271 —
272-274 Dawson S. J., shipsmith
275 —
276 Cottrel Wm, laborer
277 Lynch Joseph, laborer
r Gosselin William, laborer
278 O'Toole James, laborer
279 —
280 Donnelly John, laborer
282 —
283 Fullerton Robert, laborer
Nolan John, laborer
Conroy Mrs widow John
284 —
285r Wolf John
Mullins John, carter
286 Donnelly John, laborer
287 Dillon Mrs widow James
289 Lynch John, laborer
O'Brien Thomas, laborer
r Harrington Thomas, laborer
296 Sullivan E
297 Joynt Henry, laborer
298-300 Lane Miss Bridgitte
Lane Thomas

299 Foley Michael, laborer
301-303 Kennedy Miss Kate, grocery p
302 Thompson Mrs widow W.
Harding Mrs widow Henry
Airy Wm., laborer
304 Watters James G., clerk p
305 Watt William, laborer
306 Malone John, laborer
Wolf Mrs
Murphy Michael, laborer
307 Fullerton John, laborer
Mullally Michael, laborer
308 Roach Thomas, laborer
Farrel Thomas, laborer
309 Montgomery Mrs widow Thos. p
311 O'Farrell John, laborer
312 Burke Richard, laborer
314 Quinn John, laborer
Walsh Thomas, laborer
315 Ward James L., laborer
O'Brien William, laborer
316 Reardon Mrs widow Patrick
Murray Mrs widow John
317 —
318 Joynt Patrick, laborer
323 Courtney Peter, laborer
r —
324-326 Huck Mich., laborer and bdg house
Huck Patrick, laborer
325 Murphy James, laborer
327 Byrne William, stevedore p
329 Joynt Michael, laborer
Paul Mrs widow John
r Joynt Michael, laborer
332 Stapleton Michael, fireman
334 —
336 McMahon William
338 McMahon Mrs widow Michael
340-342 Murphy James, grocer p
344 Kelly Martin, laborer
346 Paul John, laborer
Nolan Patrick, laborer
348 Mayes John, laborer
350 McCarthy Mrs widow Nicholas
352 Burke Richard, laborer
354 Kennedy D. P., laborer
356 Ward Michael, laborer
Ward John, laborer
358 Kennedy Patrick, jnr, laborer p
360 Byrne Wm, carter
362 McFaul John, laborer
Dinan Patrick, jnr, laborer
364 Noonan Miss Maggie
366 O'Mahony John, stevedore
Haugh David, laborer
Dwyer Stephen, laborer
368 Coady Michael, laborer
370 Butler Mrs widow Thomas
372 —
373 Hogan William
374 —
375 —
376 O'Brien John, laborer
O'Conner Patrick, laborer
379 Sweeney Charles, laborer
381 Butler Mrs widow Patrick
Butler James, stevedore
Butler William
Hearn's wharf
Building Society's wharf
382 —
384 Fanning Patrick, shoemaker
386 Walsh Patrick, laborer
388 Caulfield Thomas, laborer
O'Brien Martin, laborer p
390 Bulger Frank, laborer
392 O'Connor John, laborer
Bolger James, laborer
394 O'Brien W.
396 Ross Mrs widow David
Druhan James, laborer
398 Doran Mrs widow James
400 —
403 MacKay John, laborer
404 Kenney Michael, laborer
405 Williams Mathew, stevedore
Mulcair John, laborer
O'Connell's wharf
406 Ratchford Michael, laborer
407 Fitzgerald Thomas, timbertower
408 Kenny James, laborer
409 O'Connell Mrs widow John, grocery
410 Feigh Patrick, boatman p
411 Sarsfield Club Rooms
412 —
413 Casey Daniel, laborer
416 Doolan Martin, shoemaker p
417-418 —
419 Mackay John, laborer
Coakley Mrs widow
420 McFaul Wm., laborer p
421 Dinan Mrs widow Patrick
Dinan Joseph, laborer
422 McLaughlin James, laborer
423 Howe Miles, stevedore
424 O'Brien John, laborer
425 Farrell Mrs widow Philip
O'Connor Edward, laborer
427 Swindell Richard, shipsmith
r —
429 —
440-442 Grogan Mrs widow p
Burress Joseph, laborer
443 Petry James, laborer
Petry James, typographer
Dinan James
444 Brown Miss Mary
445 Mulroney James, laborer
446 —
447 Tucker M., grocer p
Tucker's wharf
448-450 Hayden Mich., boarding house p
451 Dermody John, stevedore
Hearn's wharf
Burke John, laborer
Sinott Thomas, laborer
453 Neville Edward, laborer
Burke Richard, snr, laborer
Fitzgerald Walter, laborer
455 Manning George, trader
456 Fullens Mrs widow Owen
457 Ferguson John, laborer
459 Haberlin Nicholas, stevedore
Haberlin P. J., clerk
461 Warner John H., timbertower
Burke John, jnr, laborer
462 —
463 Fitzgerald Miss M.
Murphy Miss widow John
466-467 —
r —
468 MacKay Mrs widow W. p
457 Mullins Patrick, laborer
470 Shanahan Wm., stevedore p
471 Murphy Patrick, laborer
472 —
473 Ryan Thomas, stevedore
Police Station No. 6
475 Fitzgerald James, timbertower
476 Nolan Patrick, guardian
480 Fire Station No. 6
481 Burns Mrs widow William
Chapel of Our Lady of Perpetual Help,
Revd McCarthy, C. SS. R.

489-497 Sisters of Charity school
4 Shaw Robert, laborer
499 Mariner's chapel
r Morritt Calvert, laborer
Shipsmith's wharf
501-503 McLaughlin Ths, boarding house p
505 Redmond Michael, laborer
509 Evoy Moses, stevedore
511 —
513-515 Dalton Mrs widow J. p
Breen Michael, grocer
517 Potvin Adjutor, commis
519 —
521 Murphy Mrs widow P. p
523 —
525 Creighton John, laborer
527 Kaine John, carter
Kaine James, laborer
531 —
531½ —
533-535 Rooney Joseph, hotel
557-539 Frawley Patrick, laborer
540 Scandinavian church
Bermann Rev. T., rector
Hansen F., laborer and caretaker
Edwards James, stevedore
Stairs
541 Kehoe John, laborer
McHenry Charles, laborer
542 Ryan Patrick, laborer
543 Moran John, laborer
Redmond Mathew, laborer
544 Brennan John, laborer
545 Roach Patrick, laborer
Gallagher Miss Maggie
546 Cheevers James, laborer
Flynn Michael, laborer
547 Doyle Mrs widow Thomas p
Byrne John, stevedore
r Heard Robert, laborer
548 McGrath Miss Ellen
McGrath James B., laborer
549 Gunnip Mrs widow George
550 Fitzgerald Thomas, timbertower
Sullivan Mrs widow Timothy
Roach Philip
Gunnip James
551 Quart George, laborer
Sutton Mrs widow
553 Power John, laborer
St-Hilaire Frs., charpentier p
555 Kean Mrs widow John p
556-558 Kelley Mrs widow Pierce
Kelley William J.
557 Kennedy Oliver, shipsmith
559 Heard Henry, laborer
561 Doyle James, laborer
562 Power Michael, laborer
564 Power Patrick, laborer
566 —
568 Power Mrs widow James
570 —
572 Dempsey John, laborer
578 Cavanagh Mrs James C.
Drew David, laborer
Sullivan Patrick, policeman
583 Dempsey Mathew, laborer
Kinsella Mrs widow Martin
585 Redmond Sylvester, laborer
587 Doyle Patrick, stevedore
588-590 Nolan John, laborer
594 Milaire Louis, journalier
596 Fortier Joseph, journalier
598 Fortier Albert, journalier
600 Canty John, laborer
Pruneau L., journalier
Lampson's row
602 Tardif Joseph, journalier
604 —
r Hughes Mrs widow B.
612 Kennedy John, laborer
Holden Patrick, timbertower
618 McConnell John, culler
620 Doyle Garret, laborer
624-626 Kennedy Patrick, boarding house
623 Potvin Ferdinand
630 Dignan Patrick, laborer p
642 —
644 McHenry William, laborer
646 Voisel Félix, journalier
648 Tardif Alfred, journalier
650 World James
652 —
654-656 O'Reilly Michael, boarding house
Morissette Joseph, journalier
657 Brennan Peter, carter
659 Drolet André, journalier
Laliberté Joseph, journalier
661 Feeney Francis, laborer
Doyer Augustin, journalier
666 Delany Martin, laborer
667 Dubé Joseph, journalier
669 Morissette S.
Kelso Mrs widow Richard
671 Jourdain Pierre, journalier
673 —
674-676 Feeny Mrs widow Michael p
Feeney John, laborer
675 Berthiaume Jean
Béchette Joseph, journalier
677 —
678-680 Griffin Daniel, stevedore p
679 Hennessy John, laborer p
Morissette Edmond, journalier
682 Griffin Patrick, stevedore p
683 Kennedy Thomas, laborer p
684 Renaud Joseph, journalier
685 Fradet François, journalier
Gagné Mme Paul
Miller Alfred
686 Doré Napoléon, journalier
687 Green Michael, laborer p
688 Martineau Napoléon, tide-water
689 Griffin Peter, stevedore
690 Masse Joseph, batelier
Fogarthy Thomas, laborer
691 —
692 Moisan Eugène, journalier
693 Bell Joseph, boatman
Turgeon Hubert, journalier p
694 Hayes Thomas, laborer
695 Labbé Pierre, batelier
Fradet Jean, agent
Fradet Mathias, fabric. de bouilloires
696 —
698 Béchette Simond, journalier
700 Yourans James, carpenter p
701 Grancher Victor
Laperrière Jacques, journalier
r Duval Alfred, journalier
702 Duval Louis, journalier
St Hilaire David, journalier
703 Blain Honoré, batelier
r Wiseman Miss C. p
704 Duval Jean, journalier
Miller P.
705 Caulfield Mrs widow William
Lachance Edouard, menuisier
r Wiseman Mrs widow J.
706 Chevalier John, batelier
708 Fortier Jean, journalier
710 Morissette Pierre, journalier
Yourans Honoré, journalier
712-716 Taylor E. & H., grocers

717 Marcoux Louis, journalier
718 Taylor Edw. H., of E. & H. Taylor
Taylor Mrs Ed., of E. & H. Taylor
Taylor J. B., clerk
720 Couture Louis, journalier
721 Young James
Dion J.
722 Julien Stephen, journalier
723 Dion Jacques, snr, journalier
Dion Jean, journalier
724 Byrne James, laborer
726 O'Neil Henry, laborer
Wiseman Jacques, arrimeur
728 Dubois Alphonse, journalier
730 —
733 Desnoyers Edouard, charretier
r Morissette Mme veuve J. p
Morissette Philippe, batelier
734 Bernard Pierre, journalier
Dubé Jean, journalier
736 Cousin James
Clairmont Alphonse
737 Voisel Félix, journalier
738 —
739 Belle Joseph, batelier
Lachance Edouard, journalier
740-742 Donnelly John, batelier
741 Gingras B., snr, batelier
Pelchat Alexis, jnr, journalier
Dion Mlle
744 Fradet Thos., ouvrier en bouilloires
745 Fradet Pierre, ouvrier en bouilloires
746-748 Falardeau David, épicier
749 —
Paquet Mme Henri
750 Marcoux Gaspard, charpentier
Marcoux Philippe, journalier
Marcoux Télesphore, journalier
751 Milaire Amable, journalier
r Pelletier Louis, journalier
r Scheffer Mrs widow N.
r Sckeffer Narcisse, laborer
Pelletier Abdon, journalier
752-754 Benoit George, journalier p
Benoit Jean, journalier
753 Tardif Mme veuve Pierre
Miller Charles, journalier
Labbé Pierre, jnr, journalier
Milaire Alphonse, journalier
Lachance Jean
755 —
756 Gingras Basile, jnr, journalier p
757 Dubois Edouard, journalier
Lachance Pierre, ouvrier en bouilloires
Wiseman Mme F.
Bisson Eugène, batelier
758 Pelchat Alexis, snr, journalier
761 Bouchard Révd M. A.
762 Vallée Alfred forgeron p
763 Eglise de Notre-Dame de la Garde
School house
764 Lacroix Pierre, journalier
765 Couture Joseph
Morin Roch, ferblantier
766 Vallée Et., jnr, journalier p
Vallée Et., snr, p
770 Milaire Pierre, journalier p
772 Pelchat Louis
774 Berthiaume William, laborer
Berthiame Mme veuve J.
776 Abgral Victor, journalier
777 Androw Adam, laborer
Androw Adam, jnr, laborer
778 Marcoux Jean, charpentier
Couture Jean, calfat
779 —
Androw John, laborer
780 Grégoire Paul, ouvrier en bouilloires
781-781r-782-783
784 Fortier Frs.-X., batelier
Gagnon Louis, journalier
785-787-789 —
786 Gagnon Mme veuve Augustin
Wiseman Joseph, laborer
Gagnon Mme veuve Louis
788 to 823 *destructed by fire in* 1891
791 Beaudet Mme veuve Jean-Bte p
Fortier Pierre, jnr, batelier
799 Foisy Mme veuve Jean
Donnelley Edmund, batelier
801 Androw William, charpentier
Androw John, charpentier
Dinning's ship yard
845 Chevalier Thomas, batelier
Gingras John, journalier
848 Fortier George, laborer
850 —
852 Doré Gustave
Androw Adam, jnr
882 Pruneau Alfred, journalier
884 Tardif J. M., jnr, sparmaker
886 Tardif J. M., snr, sparmaker
888-890 Kennedy Joseph, laborer
914 Mecteau Henry, batelier
920 Morissette Eusèbe, beaumier
921 Robinson Geo., snr, magr. Hall's booms
Robinson E. M., clerk
Robinson Alfred M., clerk
922 Dunkin John, boatman
924-926 —
928 Mahony B.
930 Dubé Antoine, tollkeeper
Dubé A., facteur
Toll Gate

Champlain Market Place, Champlain ward.

2 Letarte Jean-Bte, restaurant
4 Soucy & Cie, épiciers
6 Godbout Pierre, cordonnier
Soucy F.-X., de Soucy & Cie
Lord J. B., de Soucy & Cie
Montreuil Alexis, forgeron
Morissette N., navigateur
8 Lord & Fraser, hôteliers
10 Labrecque Mme Vve Fd., maison pension
Lord Damase, de Lord & Fraser
Filion Adélard, commis (pension)
Lapointe P. P., commis (pension)
Asselin Hubert, employé Cie Richelieu
Langlois Emile, bijoutier (pension)
Sheridan W., trader (bds)
Roger Stephen, commis (pension)
12-14 Bussière P. G. & Cie, entrepôt
16 Coulombe & Fils, marchands de poisson
18 Côté Philéas, restaurant (r)
20-22 Turcotte Jean, épicier
St Pierre
24 Roger T., épicier
26 Jeffrey George, chaloupier
Dallaire André, journalier
28 Angers Emilien, épicier
30 Thibaudeau Misaël, entrepôt
34 Burns Michael, restaurant
36 Masse Mme Jos., maison de pension
Beaurivage J., maison de pension
37 *Champlain Market Hall*
Ferland Louis, meublier
38 Huot Adolphe & Cie, ferblantiers
40 Paul Mrs Robert, hotel
Notre Dame
46 Beaudet Zéphirin, maison de pension
48 Demers Joseph, hôtelier

Charest, de 55 de la Couronne au Boulevard Langelier, quartier Jacques-Cartier; from Crown 55 to Boulevard Langelier, Jacques-Cartier ward.

7 Lafrance Jos. (dit Pinel), cordonnier
9 Goulet Alphonse, charretier
10 The Singer Mfg Co., (atelier)
14 Minguy Narcisse, snr, forgeron p
Minguy Théophile, tailleur
15 Lemay George, mécanicien
Fiset Michel, garde-magasin
16 Morin Mme veuve Jérôme, pension
17 Morency Mme veuve Joseph
18 Boulanger Joachim, garde de prison
19 Tessier dit Laplante Louis, journalier
Tessier dit Laplante Adél., cordonnier
20 Dassylva Ferdin., tailleur en pelleteries
Boulanger Alf., commis
22 Fournier Louis, charpentier
Allard Edouard, journalier
23 Boucher Mlle Aurélie, couturière
24 Blouin Moïse, jnr, boucher
Bilodeau Félix, menuisier
25 —
28 Garon Théophile, magasin seconde main
30 Lavoie Jean-Baptiste, journalier
Lavoie Mme Jean-Baptiste, couturière
31 Bédard Mlle Célina, couturière
r Blouin Moïse, snr, boucher p
34 Bilodeau Onésime, journalier p
Labrecque Charles, ouvrier en balais
Labrecque Mme veuve Charles
37 Letarte Victor, pompier
r Bedard Pierre, maréchal ferrant (r)
39r Sirois Jérémie, gardien de nuit
40 Ouellet Hector J., commis-marchand
44 Laflamme Joseph, boulanger p
Bouffard Louis, boulanger
45 Noël Jean-Baptiste, journalier
47 Lamontagne Jean-Bte., cordonnier p
51 Houle Mme veuve Joseph
52 Martinette Edmond, insp. d'échelles p

Dorchester

56 Association Athlétique de Québec
57 Bresse G. & Cie., manufacture
76 Daly Alfred, tailleur de pierre p
77 Migner & Goulet, fabricant de chaussures
78 Thibaudeau Joseph, cordonnier
82 Leclerc Aldéric, charretier
86 Rosen M.
87 Beaudoin Isidore, cordonnier
Normand Aug., fabricant de formes
88 Hébert Toussaint, contre-maitre
89 Lecomte Honoré, menuisier p
Parent P. W., facteur
97 Sansfaçon J.-Bte, cordonnier
100 Roy Arthur, monteur
101 Jobin Mlle Malvina, couturière
Boutin Mlle Emélie, couturière
102 Falardeau Etienne, boulanger
103 Ratté Léon, tanneur p
106 Lenghen Mme Edouard p
Lenghen Gaudiose, boulanger
Légaré Louis, journalier
111 —
112 Marchand Mme veuve J. Frs p
116 Dion Mme veuve Jean-Baptiste p
118 Bernier François, tailleur de cuir
121 Brousseau Jean-Bte, cordonnier
Casse Joseph, charpentier
125 Letellier Joseph, menuisier p
127 —
129 —
132 Bureau du Téléphone

Caron

131-133 Pouliot Mme Paul
Pouliot Moïse, épicier
135 Fortin Ernest, mécanicien
136 —
137 Drolet Adjutor, boulanger
139 Marcoux Alfred, forgeron
140 —
143 Dassylva dit Portugais Nap., meublier
145 Massé Damase C., de Vézina & Massé
147 Jinchereau Elzéar, ingénieur (pension)
148 Desrosiers Elzéar, pilote p
149r Alain Mme veuve Charles
150 Boucher Joseph, journalier
151 Métivier Mme veuve Frs
152 Grenier Frs-Xavier, menuisier
153 —
154 Curodeau Narcisse, journalier
155 Poulin Elzéar, tanneur p
156 Langlois J. S. & Cie, mnft. de chaussures
159 Blouin Mme veuve George
161 Fortin Edouard, cordonnier p
Savard Jean, cordonnier
163 Rhéaume Joseph, charretier p
167 Langevin Philippe, snr, menuisier p
Langevin Léonidas, commis-marchand
Langevin Philippe, jnr, teneur de livre
169r Martel Ferdinand, journalier

St Anselme

180 —
181-183 Mercure Elie, savonnier
182 Gingras J. G., de Gingras & Fils
184-186 Hudon Maxime H., snr, menuisier
Blackburn Mme veuve Henri
189 Mercure Elie, savonnier (r)
190 Hudon Maxime, jnr, commis

Tourangeau

191 Lemieux Arthur, commerçant de lard
193 Pageau Joseph, corroyeur
194 Latouche Alphonse, collecteur
Dugal Joseph, forgeron p
196 Bédard & Deslauriers, corroyeurs
204 Pichette Joseph, journalier
Hébert Mme veuve Charles p
208 Martel Mlle Josephte p
212 Cimon Ludger, menuisier
Pichette Mme veuve Jean

Charlevoix, de la rue Hamel à 25 du Palais, quartier du Palais; from Hamel street to Palace 25, Palace ward.

Hamel

1 Paquet Edouard, menuisier
3 Dorion L. Napoléon, teneur de livres
5 Bélanger Mme veuve Philippe
7 Anctil Mme veuve J. L
9 Duchesneau Wm, telegraph operator
11 Picard Clovis, commis
Picard Stanislas, teneur de livres
Picard Mme veuve Joseph
Marquis Révd J.
Morin François, comptable
13 Dagneau J. M., de Noël & Dagneau
15 Tweddell T. N., steamboat agent (r)
17 Larue Arthur, employé G. T. R.
21 Montreuil Nérée Y., embouteilleur (r) p
23 Brunet G. H., de W. Brunet & Cie (r)
25 Nesbitt E. T., contractor
27 Fortin I. A., marchand (r)
29 Hudon L. Denis, agent d'assurance (r)
31 Lanctot Charles, avocat et fonct. public

Collins

Hôtel-Dieu
Huot Philippe, de Huot & Larue

Châteauguay, de 59 Boulevard Langelier allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Boulevard Langelier 59 to West, St Sauveur ward.

11 Grenier David, corroyeur
Dignard Jean-Bte, journalier
15 Gagnon Napoléon, cordonnier

14 Légaré Jacques, écurie de louage
16 Corriveau Paschal
Corriveau Mme P., voitures, etc. p
17 Giguère Pierre, charretier p
18 Emond Joseph, menuisier p
19 Carbonneau Mme veuve Naz., couturière
20 Shields George, peintre
21 Papillon Félix, commerçant
24 Auclair Mlle Julie, institutrice p
25 Paquette Maxime, pâtissier
Raymond Mme veuve
Lavoie Alphonse, corroyeur
28 Normand Joseph, fabricant de balais p
32 Frenette Edouard, corroyeur
35 Beaupré Ignace, menuisier
Côté Mme veuve Cléophas, couturière
Cantin Honoré, tailleur en cuir
Poitras Joseph, carrossier
36 Blouin Joseph, épicier
Signaï
39 Gingras Théophile, cordonnier
Sauvageau
48 Blouin Alfred, corroyeur
50 Boivin Charles, mineur p
Lacasse Albert, limeur de scie
53 Thibault Théodore, cordonnier p
54 Bezeau Jean, journalier p
55 Gosselin Joseph, batelier p
56 Faveur Honoré, monteur p
58 Lacroix George, cordonnier p
59 Boivin Mme veuve Nicolas
61 Papillon Joseph, tanneur
Papillon Octave, couvreur
Henderson Alexandre, jnr, cordonnier
Trépanier Mme veuve Charles
62 Robert Albert, tanneur p
63 Blouin Joseph, charretier
64 Drouin Joseph, tanneur
65 Verreault Philéas, journalier
Jacques Augustin, ébéniste
67 Danielson Alexandre, peintre
Fiset Mme veuve Paul p
68 Plante André, journalier p
70 Perron Oscar, cordonnier
r Martin Flavien, journalier p
71 Dubuc Mlle Marie
r Pageau Pierre, laitier
74 Carpentier Jean, corroyeur
76 Paradis Joseph, ancien cultivateur
78 Cantin David, cuisinier
82 Déry Phidime, corroyeur
84 Laroche Pierre, cordonnier
86 ——
Victoria
90 Dugal Ferdinand, tailleur en cuir
Dugal Mme veuve Michel
Brulotte Alfred, cordonnier
91 McCallum Georges, menuisier
95 Genest Mme veuve Joseph
96 Bedard Stanislas, cordonnier p
102 Beaulac Mme veuve François
103 Bussières Jean-Bte, laitier p
104 Martin Joseph, cordonnier
105 Dubuc Jean-Bte, cordonnier p
106 Perrault Vital p
107 Boucher François, boucher
108 Ratté Mme veuve Joseph
Pleau Mme veuve Alexandre
109 Duchesneau Edouard, cordonnier
110 Gingras Odilon, tailleur en cuir
111 Gamache Charles, cordonnier p
113 Bedard Edouard, journalier
114 Lortie Alexis, cordonnier
115 Ratté François, journalier p
116 Williamson Jos., painter p
117 Boucher Joseph, monteur

120 Falardeau Mme Prosper p
Noël Mme Pierre p
121 Pleau Mlle Mathilde
123 Pleau Narcisse, confiseur p
Durochers
127-129 Bédard Gaudiose, épicier
131 Miller Alfred, tailleur en cuir
132 Gendreau Pierre, corroyeur
135 Gagné Mme François-Xavier p
Gagné Napoléon, charretier
138 Blais Alfred, tanneur p
139 Perrault Richard, charretier p
Picard Joseph, journalier p
142 Paradis Joseph, cordonnier p
143 Rochette Fabien, tailleur en cuir
148r Gagnon Joseph, cordonnier p
148 Boucher Eugène, journalier
149 Labbé F. X., cordonnier p
152 Laroche Marc, journalier p
156 Boucher Mme Rémi p
Boucher Ernest, tanneur
Bayard
164-166 Pichette Octave, épicier p
168 Genest Jacques, tanneur
173 Kirouac Cyprien, charretier p
174 L'heureux Narcisse, boulanger p
L'heureux Ovide, cordonnier
176 ——
179 Gagnon Joseph, journalier p
183 ——
186 Boucher Euclide, pâtissier
Robert Pierre, snr, cordonnier
St Germain et *Aqueduc*
204 Fontaine Pierre, journalier p
207 Bolduc Alfred, tailleur en cuir p
208 Métivier Damase, peintre
213 Mercier Léon, journalier p
219 Beaudet Léon, cordonnier p
229 Chamberland Joseph, charretier p
St Luc
230 Ouellet Charles, épicier
232 Bérubé Alfred, journalier
242 LeGros Jean, journalier p
245 Paradis Charles, plâtrier p
247 ——
249 Guilmet Mme veuve Edouard
250 Vallerand Philéas, journalier
258 Descarreau George, journalier p

Chemin Ste Foye, (Voir Ste Foye road et Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

Chemin St Louis, (Voir St Louis road e Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

Chénier, de 32 Massue au Marché St Pierre, quartier St Valier; from Massue 32 to St Peter Market, St Valier ward.

4 Rousseau David, ferblantier (r)
6 Minguy Honoré, corroyeur
8 ——
13 Trudel dit Fraser Joseph, commis
Drolet Mlle Malvina, commis marchand
14 L'Hôte Alexandre, fabric. de vins (r)
15 Greffard Odilon, tailleur en cuir
17 Auclair Joseph, charretier p
24 Fiset François Frédéric, cordonnier p
26 Fiset Edmond, cordonnier p
28 Villeneuve Jacques, cordonnier
Latulippe Alexandre, maçon p
29 Labrèque George, charretier p
32r Desbiens Sylvestre, cordonnier
34 ——
Tremblay Joseph, charretier
Montcalm
44 Déry Elie, journalier
50 Allard Jacques, cordonnier p
52 Déry Charles, cordonnier

54r Paquet George, commis
54 Robitaille Jacques, boulanger
56 Simard Ferdinand, commerçant
58 Campagna Louis J., commerçant de lard
59 Bélanger Joseph, boucher
60 Lépine adjutor, commerçant de lard
62 Fraser Jacques, boucher p

Christie, de 21 Couillard à 30 Garneau, quartier du Palais; from Couillard 21 to Garneau 30, Palace ward.

1 Racine Joseph, sacristain
2 Proulx Mlle Delphine
Duplain Jean-Bte, commis-marchand
3 Robitaille Léonce, teneur de livres
Cannon Miss M.
5 Martin William, engineer p
Jean Narcisse, commis (pension)
Montreuil L. P., employé buanderie
8 Blagdon John, commis-marchand
10 Pelletier Rodolphe, emp. bureau de poste
12 Morissette Joseph, menuisier p
Plamondon Mlle Georgianna
Desjardins Mlle Louise, couturière
Montreuil Mlle Mathilde, couturière
Dumas Mme veuve Pierre, couturière

Church, (See de l'Eglise).

Citadel Hill, de la porte St Louis à la Citadelle, quartier St Louis: from St Louis gate to Citadel, St Louis ward.

EAST SIDE

— O'Brien Jeremiah, steward
— O'Brien William, salesman

WEST SIDE

— Bacon George, journalier
— Chrétien Joseph, journalier
— District Paymaster office, Lt. Col. W. H. Forrest, paymaster
— Smith John, clerk

Claire-Fontaine, de 475 St Jean à 174 Grande Allée, quartier Montcalm; from St John 475 to Grande Allee 174, Montcalm ward.

3 Dubord Richard, commis-voyageur
5 Rousseau Honoré B., conduct. de malles
Turcotte Mme veuve Hubert
St Gabriel
11 Paradis Pierre, ferblantier
Gagnon Jean, cordonnier
13 Moisan François, charretier
Burton
23-25 Jobin Louis, sculpteur p
Prevost
31 Juneau Auguste, peintre (boutique)
33 Juneau André, peintre p
Plessis
35 Giard N. Arthur
37 Martel François, journalier
41 Moisan Joseph, charretier
Fiset Elzéar, charretier

Cliff View Place, pied de la rue St Eustache, quartier St Jean; foot St Eustache street, St John ward.

1 Brunelle Philippe, surint. télég. d'alarme
2 Dunn Mrs widow John p
Shea Miss Catherine
Lantier A. A., dentiste (r)
Dunn Albert, clerk
3 Tranquille J. A., commis-voyageur
4 Murray Miss Kate
4½ Colston Amos J., accountant p
6 Staveley Harry, architect p
8 Dion Mme veuve Arthur
10 Borland Andrew, bookkeeper

Colbert, de 228 Arago au Cap, quartier St Sauveur; from Arago 228 to Cape, St Sauveur ward.

3 Gagnon Joseph
Béchard Olivier, boulanger
Plante Flavien, ouvrier en chaises
5 Tremblay Mme Joseph
9 Lamontagne Mme veuve F. X.
11 Tardif Jean, journalier p
15 Marcoux Mme veuve François
17 Larochelle Louis
Dion Elzear, journalier
19 Gagnon Ulric, journalier
Gagnon Louis, journalier
23 Thibault Joseph, cordonnier p
27 Bolduc Mme Louis p
31 Marcoux Honoré, maçon p
Larochelle Mme veuve Hector

Collins, de 5 Charlevoix à 8 St Jean, quartier du Palais; from Charlevoix 5 to St John 8, Palace ward.

1 Audette R., de Thibaudeau, Frère & Cie
Audette Mme veuve Jean
2 Venner T. A., dentiste
3 Breen Thomas, surveyor
4 Casgrain PP. B., greffier Cour de Circuit
Casgrain C. Perrault, emp. Corporation
5 Cannon L. J., asst.-Procureur-Général
6 Rochette Léon A., commis bureau poste
8 Petitclerc F.-X., de N. Garneau & Cie
10 Simard Chs. O., marchand de fruits (r)
r Chartrain Mme veuve Ph., couturière
12 O'Regan C. J., beer bottler (r)

Colomb, de 15 Belleau, quartier Jacques-Cartier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Belleau 15, Jacques-Cartier ward, to West, St Sauveur ward.

13 Huard Joseph, menuisier p
Huard Adélard, teneur de livres
15 Guay Joseph, de Julien & Guay p
19-21 Boutet F. X., commerçant de lard p
Voltigeurs
34 Jobin & Nadeau, marchands de bois
35 Jobin & Rochette, fabric. de chaussures
43-49 Rochette G., tannerie
Alexandre
45 Lessard Benjamin, journalier p
56-58 —
57 —
Nelson
60-62 Roy George, tannerie
73 —
75 —
81 Jobin Mme veuve Joseph
83 Couture Adélard, cordonnier
85 Leclerc Mme veuve Siméon p
Alfred
91 Joly Gaudiose, cordonnier
Turgeon
95 Vaudreuil Louis, charretier
105 Rousseau Adolphe, maçon en briques p
109 Darveau Edouard, boucher
111 Pelletier Edouard, maçon en briques p
113 Motard Edouard, épicier
r —
114 Gibbs John, laborer p
117 Falardeau P. Elzéar, de P. E. Falardeau & Cie
Jérôme
120 Blouin Ls, marchand de bois, chantier
121 Vaudreuil Mme veuve Louis
Dinel Omer, cordonnier,
Gingras Napoléon, cordonnier
Boulevard Langelier
133 —
136-138 Paquet Charles, cordonnier p

139 Dechêne Mme Narcisse p
144 Boivin Louis, cordonnier
Paquet Jean, cordonnier p
146 Portugais Olivier, de Portugais, Lemay & Royer
147 Lippé Mme veuve André p
Lippé Alfred, charretier
148 Chouinard C., jnr., huissier, corporation
Gingras Cyrille, cordonnier p
149 Paquet Abraham, de Verret & Cie p
Paquet Gédéon, bijoutier
151 Paquet Arthur, bijoutier
153 Drouin Alfred, charretier p
154 Roberge Edouard, peintre p
156-158 Gagnon Stanislas, épicier p
157 Roberge Arthur, peintre
159 Brière François, corroyeur
161 Marcoux Joseph, tonnelier
163 Bergeron Henri
r Mercier Georges, corroyeur
166 Rhéaume François-Xavier, charretier p
167 Chrétien Louis, journalier
169 Robert Pierre, journalier
Roussin Napoléon, peintre
170 ——
171 Voiselle John, tailleur en cuir
172 Giroux Mme veuve Ferdinand p
173 Marois Mme veuve Félix p
Harbour John, relieur
175 Leclerc Charles, cordonnier
177-179 Houle Moise, tanneur
Couture Elzéar, tailleur en cuir

Signal

187 Plante Napoléon, plâtrier p
191 Breton Elzéar, journalier
195 Bloom William, dry goods (r)
196-198 Ecoles élémentaires

Sauvageau

201 Laroche Gaudias, repasseur en pelleterie
202-204 Vermette Jos., jnr, teinturier p
203 Lippé Joseph, charretier p
207 Laliberté Octave, repasseur de peaux
Larue Sem, charpentier p
209 Laliberté Philéas, ouvrier en tabac p
212 Rochon François, laitier p
213 Laliberté Léger Joseph, tanneur p
Paquet François, journalier
215 Lippé Louis, charretier p
216 Huot Théodule, plâtrier p
219 Dumas Edmond, journalier
220 Plante Edouard, charretier
222 Vézina Jean, snr, charretier
223 Giroux Félix, menuisier
r Gagné Mme veuve Thomas p
224 Corriveau Frs-Xavier, ferblantier p
226 Guay Bénoni, charretier p
227 Faucher Joseph, corroyeur p
228r Déry Cyrille, cordonnier
229 Roy
r Gamache Frs-X., chauffeur
233 Berubé Zébédé, snr, polisseur p
235 Vallerand Mme Flavien p
Drouin Frédéric, journalier
237 Laflamme Jean, tailleur en cuir

Victoria

240 Bussière Odilon, épicier p
242 Gingras Aurèle, cordonnier
Labbé Joseph, cordonnier
246 Marceau Louis, gardien de la prison
Genest Michel, pâtissier
Genest Mlle Marie, modiste
Genest Edmond, typographe
247 Morency Gédéon, corroyeur p
249 Matte Mme Eustache p
250 ——
251 ——
252 Mignault Stanislas, menuisier
255 Paquet Etienne, journalier p
256 Dion Napoléon, menuisier p
257 Giguère Evariste, calfat p
260 Dubuc Napoléon, journalier
261 Bourassa Alexandre, journalier p
264 Laroche Frs., ouvrier en pelleterie p
265 Letarte Louis, boucher p
267 Clavet Odilon, journalier
268 Pichette Pierre, journalier
269 Larivière Théophile, journalier
r Thibault Eugène, journalier
270 Toussaint Frs-Xavier, cordonnier p
271 Thibault Louis, teinturier p
274 Bouliane William, cordonnier
r Guérard Honoré, menuisier
Guérard Mlle Victoria, couturière
276 Magnan Joseph, couvreur
278 Fortier Thomas, plâtrier p

Durochers

280 Bussière Omer G., confiseur
281 Mignault Théodore, cordonnier
282 Pageau Ferdinand, corroyeur
284 Côté François-Xavier, jnr, forgeron p
285 Laforme Joseph, menuisier p
r Rhéaume Pierre, cordonnier
287 Lortie Octave, journalier p
288 Laforme François p
291 Fricot Joseph, journalier
292 Vallerand Elzéar, charpentier p
293 Ratté Mme veuve François p
294 Lecours Pierre Cléoph., charpentier p
296 Vaudreuil J.-Bte, charretier p
297 Tremblay Antoine, journalier p
300 ——
Racine Napoléon, tailleur en cuir
301 Verret Louis, charretier p
304 Julien Louis, cordonnier p
307 ——
308 Lapointe Louis, cordonnier p
309 Clavet Augustin, charretier p
313-315 Chrétien Pierre, épicier p
Chrétien Joseph, commis

Bayard

321 McDonald Honoré, journalier
330 Lefebvre Eusèbe, monteur
Jean Télesphore, monteur
335 Morin Mme veuve Hilaire
Shields James, journalier
336 Roy Moise, journalier p
337 Laprise Mme veuve François
339 Lamontagne Michel, journalier
Royer Romain, journalier
340 Muller Gaudiose, cordonnier
341 Perreault Jean, journalier

St Germain

364 ——
366 Thibaudeau Mme Hilaire p
Shields Mme John

Aqueduc

369 Bourgouin Joseph, journalier
370 Belleau Elzéar, commerçant
371 Martel Louis, couvreur
375 Boutet Joseph, commerçant p
379 Boutet Pierre, journalier p
380 Lagueux Thomas, journalier p

St Luc

386 Fournier Cyrille, journalier
389 Bérubé François, journalier p
390 Beaulé Clovis, journalier p
396 Shields Albert, journalier p
399 Robert Pierre, cordonnier
406 Montigny Joseph, charretier
410 Poulette Cléophas, journalier

Conroy, de 59 Ste Julie à 96 Grande Allée, quartier Montcalm; from Ste Julie 59, to Grande Allée 96, Montcalm ward.

2 Smyth Thomas, grocer
3 Genereux C. U.

3 Maybrook Mrs George W.
4 Roche Charles, agent
5 Journet N. V., chef au Frontenac
6 Imrie Mrs Alexander, registry office for servants
7 Haas Georges Gustave, emp. Frontenac
8 —
10 Read Henry, ship laborer
12 Cosgrove John, porter G. T. R.
13 Gallagher Jeremiah, civil engineer
14 Lewis Patrick, employed military store
18 Davidson Thos., of Thos. Davidson & Co.
19 Beatie T. D., commission merchant (r)
20 Thibaudeau David, commis-voyageur
21 Slattery John, carter
22 Tupper Patrick, laborer
Lewis Mrs John
23 Thorn Chs W., provincial police
Elliot John
Proulx Mlle Marie, modiste
25 Matthews James, engineer
27 Joyce Thomas, laborer
28 Reason Mrs widow William
Boyd James
30 Tims Frank D., asst.-provin. auditor p
Tims D., bank clerk
35 Ryan John, laborer
Hayden James, laborer
36 Bannon Martin, gaol guard p
37 —
38 Labbé Michel, porteur de biscuits
Timmons P., excise officer
39 McGill Miss J. Zobelia, seamstress
Forsyth Mrs widow James
r Shaw Mrs widow James
Read Mrs widow James, sick nurse
40 Enright John, tailor p
Sanford David, empl. M. Electric P. Co
r Sullivan Owen, laborer
41 Cook John, foreman p
42 Martin Mrs Thomas
Norton Mrs widow
44 Bélanger Joseph, commis
Coleman Denis, policeman p
46 Langlois Emile, bijoutier
r —
48 Fanning Wm., telegraph operator
Timmons Patrick, coachman
51 Bolger M. K., landing waiter
53 Little Edward, typographer

St Amable

54 Chouinard H. J. J. B., greffier de la cité
55 Fahey Owen, custom house clerk

Côte à Coton, de 193 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 1 des Glacis, quartier St Jean; from St Valier 193, Jacques-Cartier ward, to des Glacis 1, St John ward.

1 Moisan Louis, sellier
Vallière Philippe, entrepôt de meubles

Côte d'Abraham, de 20 d'Aiguillon, quartier St Jean, à 383 St Valier, quartier Jacques-Cartier; from d'Aiguillon 20, St John ward, to St Valier 383, Jacques-Cartier ward.

St Eustache

3 Hawkins Fred., hotel p
4 —
5 Read John, foreman carpenter
6 Garneau L. Hector, fonctionnaire public
7 Edwards Mrs
8-10 Patry Edm., menuisier entrepren. (r)
Plamondon Mlle Emma
9 Robinson James, second hand shop
12 Ward Mrs. widow Henry
13 Weippert W. Hubert, fonctionnaire public
14 Cabinet de lecture
15 Fiset Mme veuve Michel
15 Boucher Achille, de A. Migner, Boucher & Cie
17 Boyce Michael, of M. Boyce & Son
19-21 Boyce M. & Son, grocer p

Richelieu

24 Barbeau George, typographe
Malouin Mlle Luce
26 Garner Mme Charles, couturière
28 Plante Mme veuve David, m. pension
Gosselin Joseph, journalier
Frédérick Siméon, typographe (bds)
30 Bazin Fort., menuisier entrepreneur p
31 Chrétien Gaudiose, cordonnier
32 Pageau A. Joseph, architecte
33 Lapointe J. A., barbier (r)
Lapointe Jérôme
34 Boomer Mrs widow John
Boomer Francis T., man. Q. Street Rail'y
35 Crépault Siméon, cordonnier
36 Robitaille François-X., forgeron
37 Thibault Napoléon, commerçant
LeBel François-Xavier, menuisier p
38 Boivin T., peintre et magasin de 2e main
39 —
40 Allard Ths. H., de T. H. Allard & Cie
41 Hoag George, barber
42 Allard T. H. & Cie, nouveautés
43 Turcotte Joseph E., menuisier
Turcotte J. J. B., commis-voyageur
Turcotte Mlle M., modiste p
44 Roy Jos., tanneur
45 Garant Mlle E.
46 Roy Nap. E., magasin
47 Cotter Patrick, agent Q. & L. St J. Ry
49 Corriveau Magloire, tourneur p
51 Pagé Pierre, journalier
r Carrier Jean-Baptiste, boulanger

St Olivier

58-64 Œuvre du Patronage p
Union Notre-Dame
Lasfargues révd Edouard, supérieur
DeGènes, révd. P. chapelain
Hodiesne G., directeur des Unions Notre-Dame et St-Louis de Gonzague.
Nansol H., professeur
Guey L. "
Gagnon A., "
Morel, J., "
Grenier N., "
Annette Mme veuve J. M.
Léveillé Jos., gardien
61 Garneau Joseph, entrep. menuisier p
65 Rochette Alfred, forgeron (r)
67 Duquet Mme veuve Louis
Daly James, of J. & J. Daly
68 Rochette Alfred, forgeron (boutique)
72 Tremblay Mme veuve Charles
76 Boily Alfred, cordonnier
Déry Mlle Marie p
78 Déry Pierre, sellier p

St Augustin

80 Déry Joseph, sellier
81 Dorion Honoré, entp. maçon (bureau)
82 Frève J. D., professeur Ecole Normale
Roy Mme veuve T., modiste
Julien Gaudiose, commis
83-85 Marcotte Siméon
Fluet Mme veuve Arthur
Marcotte Arthur, comptable
Marcotte Edmond, teneur de livres
84 St Pierre Bernard, barbier
86 Parent François, charretier
87 Brousseau Jean-Baptiste, menuisier
88 Coulombe Ferdinand, cordonnier p
r Moffett Pierre, journalier
89 Thomas W. A., saddler
Presho Mrs Daniel

91 Lafrance C. J. L., trésorier de la cité
92 Timmons M. & Son, steam aerated water factory
93 Andrews W. M., clerk
94-96 Ruthman R. & Sons, sausagemakers
Ruthman Robert, snr
Ruthman Alfred M., sausagemaker
Ruthman Albert, clerk
Ruthman J. L., watchmaker
Ruthman Arthur, watchmaker
95 Brocklesby Charles, accountant
97 Ruthman Robt F., ham curer
Maddison Mrs widow George
98 Tessier Mlle Sophie p
Paré Mlle Célina
99 Timmons M., of M. Timmons & Son
Powell Francis, book-keeper
101-103 Verret & Cie., carrossiers
105 Ouellet Mme veuve Nazaire
109 Pelletier J. E. C., notaire (r) p
117 Côté Frs, marbrier et tailleur de pierre
118 Langevin Mme veuve Frs-X. p
Bacon Lucien, étudiant en médecine
119-123 Bertrand Wilbrod, grains et écurie de louage
120 Pichette A. C., commis-marchand
124 Young James, of H. & J. Young
126 Dessaint T., député greffier, Cour de Circuit
130 Lelacheur Jacques, sellier
Lelacheur Alfred, corroyeur
132 Bouchard Mme veuve Michel
Boulet Mlle Marie, modiste
134 Bentley Charles, laborer p
136-136½ Drolet Jos. G., épicier, boulanger
Drolet David, boulanger
Drolet Pierre A., boulanger
142 Mailloux Mlle E., modiste
144 Belleau Nazaire, photographe
Stairs—Escalier
1 ——
3 McMullen J. confectioner
148 Plante Edmond, meublier
150 Daigle Alfred, hôtelier
152 Boucher Jean-Baptiste, journalier
Plante Télesphore, meublier
154-156 Moreau E. Théodore, ferblantier
Moreau Arthur, teneur de livres
158-160 Trudel Edouard, hôtelier
162 Ruest Mme Louis
172 Plamondon Apollinaire, comptable
Lafrance A. R., commis
176 Dagneau Jos. M.,
178 Girard Mlle Joséphine p
182 Bertrand Honoré, charron (r)

Côte de la Canoterie, de Dambourgès à St Valier, quartier St Pierre; from Dambourgès to St Valier, St Peter ward.

Renfrew G. R. & Co., fur store
2 Sponza James, laborer
Brown John, policeman
4 ——
Woods Peter, laborer
Cullens Thomas, ship laborer
6 Guilbault Wilfrid, menuisier
Gauthier Fabien, forgeron
8 Murphy Joseph, laborer
10 Dechêne Eustache, journalier
12 Flynn Michael, laborer
Walsh Mrs. widow
Tremblay Edouard, journalier
14 Hackett William, shed
St Thomas
16 Lecouteur G., constable des mines d'or
18 Larivière Auguste, tailleur de pierre
20 Dubeau Napoléon, ouvrier en tabac
26 Boissonnault Aug., douanier
28 Hudson's sail loft
30 Lemesurier & Sons, tobacco factory

Côte de la Citadelle, (Voir Citadel Hill)

Côte de la Montagne, de 1 Port Dauphin, quartier du Palais, au fleuve St Laurent, quartier St Pierre; from Port Dauphin 1, Palace ward, to river St Lawrence, St Peter ward.

2 Chien d'Or restaurant
4-6 ——
Stairs—Escaliers
16 Foley Martin, snr, tailor p
18 Foley & Co., merchant tealors
20-22 *Quebec Daily Mercury*
Maguire Wm. J., editor and proprietor
24-26 Langlois Antoine, agent
28 Marcotte A. & Cie., relieurs et règleurs
L'Indicateur de Québec, bureau
The Quebec & Levis Directory, office
30 Kelly Henry P., letter carrier
Desbecquets Nap., maison de pension
32 Walsh James
Broke Mlle Laure
Broke Octave, engineer I. C. R.
34 Chabot L. G., relieur et règleur
36 ——
38 Turcotte Célestin, tailleur
40 Turcot Mme veuve Narcisse
42-44 Foran William, emp. Auer Light
Ross Thomas P., clerk
44 Foran William, fruit store
46 O'Malley John
Marquette Albert, pourvoyeur
48 Gunn Francis, ship chandler (r)
Vallière & Cie, horlogers
50-52 Routier A. C., horloger et bijoutier
54-56 Beauchamp Fred., marchand de fruits
Escalier Champlain
58 Dussault J. T. & Cie, tailleurs
60 Robitaille Jean-Baptiste, avocat
Rochette J. Abel, avocat
Bussière J. G., architecte
Roy Geo. P., ingénieur civil
62 Hamel Jos. & Cie, détail
64-66 Chouinard Eph., commis-marchand
72 O'Dowd Frank, mail conductor
Guay Edouard, commis-marchand
Gilley Albert O., agent
Doyle Michael, tailor
74 Guay Mme veuve Florent p
76-78 McDonnell Mrs S., tobacconist
McCormack Miss Mary
80-84 Darveau C., imprimeur
86 Bélanger & Garneau, nouveautés
88 Bélanger Edmond, marchand (r)
90-92 *L'Electeur*
94-96 Mountain Hill House, E. Dion p
Côté Louis, commis
Bergevin Charles, (pension)
Blanchard Eug., teneur de livres (bds)
Bidégaré Félix, commis (bds)
Connolly Michael, com.-march. (bds)
Tanguay Alfred, march. à com. (bds)
Bouffard Edouard, avocat (bds)
Girard Emile, arpenteur
Marquette Lactance, conduct., de malles
98 Mountain Hill restaurant, E. Dion p
100-102 Bergevin Ls & Frère, marc.-tailleurs
104 Larue A. P., marchand-tailleur
105 ——
106 Bergevin Ls, de L. Bergevin & Frère
107 Canadian Express Co., W. C. Scott, agent
108 Jolicœur Philippe, avocat
Lortie Edmond, avocat
Gosselin Dr Etienne

109 Lafrance G. A., relieur et régleur
111-113 ——
Notre Dame
114 La Cie d'Imprimerie Commerciale
115 *Morning Chronicle* office
Sault-au-Matelot
116 Maguire & Co., ship owners
Maguire J. Arthur, Argentine consutate
Hamel, Tessier & Tessier, avocats
118 Dawson & Co, stationers
120 Ætna Life Ins. Co, Camille Guay, agent
121-125 La Cie Chinic
122 Gauvreau Pierre, libraire
124 Demers Georges, courtier
St Pierre
139 ——
141 ——
142-146 Entrepôt de la Cie Chinic
143-145 Hamel Jos. & Cie, salle d'expédition
Dalhousie
151 Drolet Désiré E., bureau
153 ——
155 Bureau des pilotes de Montréal
Patrick Flynn, agent
157-159 Drolet D. E., entrepôt

Côte de la Négresse, de Ste Cécile, quartier St Jean, à 57 Arago, quartier Jacques-Cartier; from Ste Cécile, St John ward, to Arago 57, Jacques-Cartier ward.

1 Parent Jean, cordonnier
Grenier David, corroyeur
2 Lepage Eudore, charcutier
3 Lemay N., de Portugais, Lemay & Royer

Côte du Palais, (Voir du Palais).

Côte Ste Geneviève, de 123 Côte d'Abraham, quartier St Jean, à 90 St Patrick, quartier Montcalm; from Côte d'Abraham 123, St John ward, to St Patrick 90, Montcalm ward.

2 Picard Mlle Lina
4 Martineau Mme Jacques
4½ Letarte Frédéric, journalier
6 Légaré Mme
8 Fournier Mlle Delphine
10 Gagnon Eugène, cordonnier
Boivin Joseph, corroyeur
12 Jacques Napoléon, commis
Parent Jacques, snr, meublier p
Chevrette Mme veuve Charles
Parant Napoléon, commis-marchand
Ste Madeleine
13-17 Dion J.-B. M., épicier p
14 Woolsey Mrs widow W. D.
Dion J. B. M., épicier (r)
16 Parent Pierre, épicier (r)
Latourelle
18 Bell Mme veuve François
Bell Mlle L., modiste
19 Caron Louis, messager
20 DeVarennes Mlle Philomène, modiste p
21 Perrault Louis-Arthur, contre-maître
21½ Roy Mme veuve Henri
Blanchet François-Xavier, pressier
21⅞ Thébergе Alfred, gardien de la paix
22 Trépanier Amand, menuisier p
22½ Richard Mme veuve Louis
23 Roy Charles, commis
24 Gingras Jules, cordonnier et directeur de fanfare
29 Létourneau Elzéar, épicier
St Olivier
31 Roy A. Philéas organiste et professeur de musique p
33 Côté Edouard, du Syndicat de Québec
Richelieu
38 Pampalon Thos, entrepreneur maçon
Pampalon T. M. W., notaire
Pampalon J. B. E.
Pampalon Phidime, commis-marchand
Pampalon Réal, tailleur de pierre
40 Brodie Charles E., law student
41 Gagné J. C., épicier
42 ——
42¼ Daigle Mlle Malvina
42½ Paré Mme veuve Joseph
44½ Burke Gabriel, laborer
Burke Miss E., dressmaker
Laxton Robert, driver
48 Papillon Jacques, forgeron
Papillon Jean, maçon
Vaillancourt George, tailleur de pierre
D'Aiguillon
50 Lindsay Raymond, bookkeeper
52 Lafleur Gédéon, commis-marchand
54 Fuchs Mme veuve Jacques
56 Mortureux F., professeur de musique
57 Tanguay Napoléon, sellier (r)
St Jean
61 Rickaby's work shop
64 Jobin Charles, forgeron p
Marcotte Louis, forgeron
Gauvin Mme veuve Ant. Napoléon
Lepire Mme veuve Joseph
68 Rousseau Charles, journalier
St Gabriel et *St Joachim*
75 Beaudoin Edouard, maçon
Beaudoin Mme veuve Jean
76 Lemelin François, journalier
77 Doddridge John p
79 Côté Pierre, épicier p
Côté Delphis, agent
80 Rancour François, charpentier
Giroux Eloi, briquetier
82 Dechêne Joseph
Dubuc Godfroi, journalier
Bourget Odilon, commis d'hôtel
84 ——
85 Valcourt Elzéar, peintre
86 Voyer Joseph, charretier

Couillard, de 16 Ste Famille à 2 St Jean, quartier du Palais; from Ste Famille 16 to St John 2, Palace ward.

1 Weippert Mme veuve Ferdinand
2 Martel Charles, épicier p
4 Walsh Miss Ellen
6 St-Laurent Mlle Sophie p
Giguère Mme veuve Pierre
Giguère Ernest, commis voyageur
7 Lefellier J. B. E., épicier en gros (r) p
8 Roy Mme veuve Thomas E. p
9 Nagant H., fonctionnaire public
10 Déry Jacques, garde-magasin p
Déry Mme Jacques, modiste
Ferland
11 Gingras Mlle Louise p
Gingras Léon, commis
Gingras Thomas O., agent
Prendergast Mme veuve Jean Joseph
12-14 Hospice de la Miséricorde
13 Craig Geo. N., of Reid, Craig & Co
Cummings Miss B.
15 Rouillard E., greffier en chancellerie
St Flavien
16 Flynn & Co., joiners
17-17½ Bernier Eugène, épicier
18 Flynn John, of Flynn & Co.
Hamel
19-21 Sirois Louis P., notaire
22 Noël Lazare, marchand de fer p
Noël J. M., de Noël & Dagneau
Noël Ephrem, commis

Christie

23 Proulx Mastaï, épicier
24 Garneau Zotique, commis-voyageur
24½ Audette Jean R., commis
26 Têtu Mme veuve Ludger
26½ Hooper Miss Mary
27–29 ——
28 Grenier L. Ph., sténographe p
30 Lebel A. W., employé au bureau de poste
31 Rémillard honorable E., régistrateur
Rémillard Albert J., avocat
Rémillard Arthur, teneur de livres
34 Déry Elzéar A., juge Cour Recorder
35 Dionne Didier, commis
Roy Mlle, couturière
Fournier Mlle, couturière
36 Vincent William, merchant tailor (r)
37 McCauley H. V., stenographer
McCauley Miss L., music teacher
38 ——
40 Arcand D., courtier (r)
42 Déry I. Pierre, libraire (r)
Déry Arthur, commis
43-49 Livernois J. E., photographe p
50 Noël Mme Leo, maison de pension
Bernard F. X., de Bernard, Fils & Cie
52 Paradis Dr Jules, dentiste
54 Wittycomb Miss J., fancy works

Crown, (See de la Couronne).

D'Aiguillon, de 26 des Glacis à 566 St Jean, quartier St Jean: from des Glacis 26 to St John 566, St John ward.

6 Fraser Simon, clerk
7 Chartré J. A., ferblantier (r)
Mercier Mme veuve Joseph
8 Miller Matthew
9 Boyce John J., of M. Boyce & Son p
10 Tessier, Delâge & de Léry, notaires
11 Hogan Patrick, trader (r)
12 Tessier C., de Tessier, Delâge & de Léry
13 Parr Herbert, shoemaker
14 Trudelle T. A., employé service civil
15 O'Meara Miss Joséphine
16 Duval Mme veuve P. Emile
Barthe Ph., fonctionnaire public
17 Lemoine Mme Darley
Lemoine Thom. L.
18 Lefaivre Geo., de Lefaivre & Taschereau
19 Mountain Mrs widow Matthew G.
Allen Miss Elizabeth
20 Tanguay G. Emile, de Tanguay & Vallée
20½ Tanguay & Vallée, architectes
21 Tobin Henry, master joiner

St George et *St Eustache*

22 Hawkins Fred., marble cutter (r)
23 Carrier Léon M., gérant
24 Buies Arthur, homme de lettres
25 Lavigne Arthur, march. de musique (r)
26 Cooke Mrs. widow John Y., teacher
27 Gale Benjamin, clerk at Sheriff office
28 Learmonth Robert, machinist
29 Bolduc Joseph E., courtier de douane
Bolduc Dr Joseph E.
Bolduc A., commis-marchand
33 Lavergne Joseph, commis-voyageur
34 Dumas Louis G., tailleur (r) p
35 Jomini Samuel, colporteur biblique
36 Holliday John T., of Holliday Bros.
Holliday James, of Holliday Bros.
38 Rinfret Mme veuve R. F.
Rinfret P. François, pharmacien (r)
Audet Georges, commis-marchand
39 Rinfret Dr F. Rémi p
40 Lefebvre Rév. T. Zotique, Principal of French Summer School
41 Craig Miss Margaret, dressmaker
42 Lefèvre Charles A., dessinateur
43 Dussault Mme L. T. & Cie, mais. de pens.
Huot Charles, artiste
44 Shields Michael, bar tender
45 Brodie Alexander, bookkeeper
46 Bradley Mrs John
47 Blanchet Charles, fonctionnaire public
48 Bouffard Jean, avocat
49 Baril Mme veuve Panet
50 Bergevin L. A., of A. Crawford & Co
Bergevin Mme veuve Alexandre
51 St Jorre Mme veuve Honoré
St Jorre Nap., commis voyageur
52 Dugal P. Geo., agent d'assurance
53 Jarvis John, of Jarvis & Co
54 Peachy Mlle p
55 O'Connor Christopher R. p
56 St Matthew school
Boyd Miss Mary, caretaker
57 Brown W. D., of J. & W. D. Brown
59 Livernois J. E., photographe (r) p
Livernois Mme veuve Jules B.

St Augustin

60 Gauvreau Mme veuve Pierre p
Gauvreau Alfred T.
Gauvreau L. Petrus, ingénieur civil
61 Hudon Major L. A. p
Hudon Mme veuve François E.
62 LaRue Dr Léonidas
63 Furois Léger, conducteur de malles
Furois L. J., commis
64 ——
65–67 Anctil Ferdinand, restaurant
68 Bedard Alfred, peintre
69 Nicole Venière Narcisse, manchonnier
70 Grant Mrs William, milliner
71 Métivier Mme veuve Joseph
72 Bryson John D. A., post office clerk
Rouleau C. E., journaliste
74 Juneau Godias, commis
Cousin Paul, architecte et ingénieur civil
75 Denis Mrs widow Thomas p
Denis, tailor
76 Côté Edouard, maître charretier
77 Talbot George, commis
78 Côté I., Edouard, jnr, menuisier
79 McMillan Hugh, trader
81 Pennington William, bookkeeper
Lane Mrs widow John
82 Delisle Adjutor, commis-marchand
83 Smith H. B., clerk
Marier Edouard, menuisier
84 Feltus Edward, coachman
Gauvin Ulric, boucher
85 Ouellet David, architecte (r)
86 Poulin Siméon, typographe
Bergeron Emmanel, forgeron
87 Ouellet David, architecte, (atelier d'exécution)
88 Gravel Jos. I., tailleur de pierre p
Doré Etienne, charpentier
89 ——
90 Fleury Louis, détective
91 Dugal J. F. S., de P. G. Bussière & Cie
92 Grimard Elzéar, forgeron (boutique)
93 ——
94 St Hilaire Edm., snr, commis-march. p
St Hilaire Ed., jnr, commis de banque
95 Brissette J. A., employé au Frontenac
Belleau Mlle Zoé, rentière
96 Germain Victor, journalier
97 Delisle Joseph, barbier
Verret Albert, menuisier
97½ Côté Joseph, charretier
98 Dallaire Mme veuve Antoine p
99 Montreuil Olivier, charretier p
Fraser Mme Alexandre

99¼ Delisle Wilbrod, charretier
99½ Delisle Aurèle, menuisier
Deblois Mme veuve Napoléon
100 Fitzpatrick Patrick, carter
101 Blais Damase, menuisier
102 Poitras Mme veuve Henri
Poitras Mlle Aimé, modiste
103 Gagné Siméon, messager
Guay Mlle Albertine, couturière
104 Desroches Mme veuve Charles
Desroches George, march. de chaussures
105 Poitras Jos., prop. Dominion House
Déry Mlle Philomène, pension
105½ Barr James, baker
106-107 —
108 Dumont Joseph, fonctionnaire public
109 Dominion House, Joseph Poitras p
Côte Ste Geneviève
110 Garneau Mlles D. & E., modistes
111 Loriot Narcisse, huissier
112 Burroughs Edouard L., prot. conjoint
112¼ —
113 —
114 Légaré P., inspecteur Caisse d'Economie
116 Chartré L. Elzéar, collecteur
118 Thibault Joseph, garde-magasin
120 Bergeron C. Philéas, commis-marchand
121-125 Hethrington's bakery
122 Ross Ernest E., commercial traveller
124 Labbé F. X., conducteur de malles
126 Bruneau Révd. J. P., pastor of the French Protestant church
126½ Dufault S., secrétaire particulier de l'hon. Ls. Beaubien
127 Murphy Michael, bread driver
128 Dessane Léon J., organiste p
129 Martin Miss Bertha
130 —
131 Shields Michael, machinist
132-134 Boulet E. Odilon, quincaillier p
133 Armstrong Edward, collector
135 Williams (the) Misses Margaret & Kate
135½ Bédard Mme veuve François
136 Boulet Dr J. Philéas
137 St Pierre J. Ernest, commis-acheteur
Ste Marie
138 Vézina L. Damase, entrep. menuisier
Vézina William, entrep. menuisier
Vézina Arthur, commis-marchand
Vézina Robert, commis d'assurance
139 Marier Victor, agent et dépôt de journ.
139½ Boulet Joseph, charretier p
140 Casault Mme veuve Alphonse
Casault Alphonse, bijoutier
Poitras Michel, typographe
141 St Laurent J. Théophile, pilote
142 Scullion W. H., trader
142½ Boileau F. X., fonctionnaire civil
143 Campbell Mrs widow John
144 Boomer Augustus, accountant
146 Duquet Mme veuve Norbert
Duquet Norbert, horloger
147 Côté Sylla, employé service civil
Côté Eud., comptable succ. B. Nationale
147½ Huot Lazare, mécanicien
147¾ Bergevin Edgar, commis voyageur
148 Drolet Nap., de P. G. Bussière & Cie
Jobin Mme veuve Nicolas
149 McNeil George, organiste
150 Paré Emile, commis
151 Buys D., agent d'assurance
152 Lainé Léon, marchand de bois (r)
153-161 The Florence, rear entrance
154 Poitras Ferdinand, menuisier
156 Vézina Mme veuve Honoré p
158 Langlois Joseph p
160 Burns Thomas, bar-keeper
163 Côté Edouard, entrep. menuisier p
170 Deblois Mme veuve Dr Philéas L. G.
Henry Francis, framemaker (r)
172 Côté Boniface, menuisier p
Côté François, commis de banque
Côté Joseph, greffier du bureau de santé
Ste Claire
178-180 Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres
182 Smyth Thomas, grocer (r)
Cream Rob. F., of R. F. Cream & Co.
r Roy Nazaire, tailleur
184 Dion Louis L., fonctionnaire public
Dorval Mme veuve Augustin p
Dorval J. Fortunat, commis de banque
Dorval Gédéon, commis-marchand
186 Tanguay Alfred, marchand (r)
186½ Dawe E. H., express messenger
187 Roy Edouard, sacristain
Gosselin Mme Joseph, couturière
188 Baller Lewis, jnr, ham curer
188½ Thibault Alfred, comptable
190 Moore T. J., stationer (r)
192 Boiteau Mme veuve Joseph
Boiteau Alphonse, garde de prison
194 Philips F. W., book-keeper
196 Constantin Edouard, commis-marchand
198 Leclerc Eugène, de Leclerc & Roy
200 Voyer Pierre p
205 Eglise St Jean Baptiste
Salles de l'Union St Joseph
Chœur de l'Union Musicale
Les Forestiers Catholiques
C. M. B. A.
206 Lizotte Gaudias, journalier
206½ Gagnon François-Xavier, commis
206½ Rochette Irénée, messager
206¾ Masson Mme veuve Pierre p
Lockwell Camélien, teneur de livres
208 Montminy Mme veuve Odule
210 Faguy Mme veuve François p
Déligny
211 Faguy Cyr., de Faguy, Lépinay & Frère
213 Michaud Mme veuve Joseph Vienno
Michaud Georges, relieur
214 Juneau Elzéar, laitier p
215 Dubuc Georges, laitier
216 Côté Lazare, menuisier
217 Dubuc Théodore, commis-marchand
Mercier Charles, forgeron
218 Roy Joseph, messager
219 Bussière Eugène, forgeron
220 Faucher Pierre, laitier p
Langlois Mme veuve J.-Bte
Langlois Arthur, journalier
223 Tardif Siméon, charretier p
Côté Alexandre, cordonnier
224 Faguy Jean, laitier p
225 Langlois Jean, laitier
Parent Elisée, charretier
226 Laperrière Joseph, cordonnier
227 Clavet Adjutor, commerçant de lard
Langlois Damase, laitier p
228 Drolet Désiré, laitier p
Drolet Joseph S., commis
229 Germain F. X., agent
Simpson P. V., clerk
230 Bussière Auguste, charretier
231 Gingras Joseph, laitier
232 Bureau Mme veuve Urbain
233 Brown Thomas, gardener
234 Desroches Nérée, commis-voyageur
Boivin Mme veuve Joseph
238 Savary Edouard, plombier p
240 —
242 Gingras Théodule, garde magasin
244 Beaudet A. P., marchand de fer

Vauban

246 Bussières S. & Fils, épiciers

Sutherland

247 Juneau Stanislas, charretier
Côté Michel, cordonnier p
248-250 Bussières Joseph, épicier p
249 ——
Lachance Aristide, bijoutier p
250½ Delisle Mme veuve Samuel
Meunier Mme veuve Pierre
DeVarennes Siméon, commis
251 Turgeon E. Lucien, charretier
Denis Mme veuve Michel
252 Faucher Mme veuve François p
253 Lafleur Romuald, menuisier
253½ Dugal Mme veuve Théophile A.
254 Falck J. V., clerk C. P. R.
Johnston J. George, tailor
255 Robitaille Victor, charretier p
256 Langlois Jean-Baptiste, journalier
258 Fréchette Germain, gardien de la paix
260 Drolet P. T. Arthur, commis-marchand
262 Doré Albert, messager p
263 Clavet William, boucher
264 Rochette Joseph, menuisier
Carpentier Célestin, laitier p
265 Fréchette A., de E. Fréchette & Frère
266 Gagnon Eugène, laitier
268 Gagnon Réal, commerçant de lard
270 Vocelle Eugène, mécanicien
272 Gagnon F. X., commerçant
274 Cuff W. A. H., organist
280 ——
278 Cloutier Alf., entrep. pompes funèbres
280 Baker Richard R., commercial traveller
282 Alexander John, shipwright
McCorkill Arthur

Dalhousie, du Marché Champlain au bassin Louise, quartier St Pierre; from Champlain Market to Louise Embankment, St Peter ward.

3-5 Letarte Jean-Baptiste, hôtelier
Hayfield Mme J. B., mais. de pension
Desjardins Joseph, typographe, pension
7-13 Bussière P. G. & Cie, farine, grains et provisions

Sous-le-Fort

12 ——
15-16 Pâquet Elzéar, épicier
17 Navigation Restaurant, Elz. Pâquet p
Duquet Stanislas, maison de pension
Bernier Gaspard, commis, pension
Martineau Benjamin, commis
Daigle Jean, commis pension
Savage William, laborer bds
Byrne D., chequer G. T. R.
Gosselin Philadelphe, employé à la Cour
Hamel Miles Joséphine, et Virginie
Chabot Noël, étudiant en médecine
Bégin Solfrid, étudiant en médecine

Halle Finlay

Plamondon Joseph, commerçant
Turcotte Napoléon, commerçant
22-26 Bureau et salle d'attente de la traverse Québec & Lévis
25 Ecole des Sœurs de la Charité
Guénard Mme veuve
Lemay Mlle Rosalie
34 Quebec Central Ry., Geo. Addie, agent
36 I. C. R. office, D. R. McDonald, agent
38 Jobin & Rochette, man., et marchands de chaussures
40 Quebec Steamship Co, A. Ahern, secr.
Connolly N. K., contractor
Sincènes MacNaughton, steamb. owner
Daniel Murphy, agent
41-43 Thibaudeau, Frère & Cie, importateurs
Carrier Joseph, commis-marchand
42 Tweddell T. N., tug boat owner
Quebec Towing Association

Du Porche

44 Pelletier, Paradis & Jobin, comptables et liquidateurs, agents d'assurance, North America Insurance Co.
45 Amyot Jos. & Frère, importateurs
46 Bradstreet, commercial agency
Pelletier & Fiset, avocats
Mercier F. A., notaire
Quebec North Shore Turnpike Trust
G. H. Burroughs, secretary
Meredith & Couture, notaires
Dunn & Co, lumber merchants
Irvine Honble juge George
Fry Henry & Co, ship brokers
Chabot Julien, propriétaire de bateaux
47-49 Chinic Hardware Co.
48 Richelieu & Ontario Navigation Co, office
Richelieu & Ontario, Saguenay line
Myrand Léon H., agent
50-52 Drolet D. E., farine, grains etc
51-57 Hamel Jos. & Cie, importateurs
54-58 Turcotte Nazaire & Cie, négociants
59-61 Rinfret & Marcotte, importateurs
60 Jeffery, Montreuil & Co, fish and oysters
Jewell & Learmonth, boat owners
C. W. Jones & Florence, steam tugs
63-65 Pitl Charles, consul général d'Allemagne et négociant
67 Vallerand André E., huile et verrerie
Fréchette Arthur P., agent général
69 Hunt W. & Son, commission merchants

St Antoine

71-73 Garneau P., Fils & Cie, importateurs
72 Crawford W. H. & Co., coal merchants p
75-77 Campbell & Brodie, boot, shoe and rubber, wholesale
The Standard Boot Co (limited)
81 Whitehead & Turner, wholesale grocery
The LeBoutillier Bros. Co'y, Limited fish and oils, Richard Turner, president, W. C. Bickell, secretary
83 Dominion Steamship Co, Hansa SS. Co, Hamburg American Packet Co, W. M. Macpherson, Agent
Liverpool & London & Globe Ins. Co
Norwich Union Fire Insurance Society
Ramsay G. B.
Gibb James p
Hale Edward J
Caron, Pentland & Stuart, advocates
86-88 Crawford's wharf
87 ——
90 Pruneau A. R. & Cie, charbon, etc
92 Poitras Oct. T. & Cie, farine et provisions

St James

94 Thomas F. T., china ware p
95-97 Webster G. M. & Co, coal merchants
99 Doran P., commission merchant
104-108 Carrier William, farine, etc
105 Bureau de la Corporation des Pilotes

St Paul

110-116 Rattray D. & Son, warehousemen and commission merchant
R. F. Cream & Co., commission mercht's
Rattray D., accountant and estate agent
112-114 Davidson T. & Co, grocers
113 Beattie T. D., gen. commission merchant
115 Plamondon J. A., farine, etc.

St André

118 Commission du Havre
Bureau de l'Ingénieur
Boswell St George, civil engineer
Renault Raoul, commis
Entrepôt de douane
Davis John M., caretaker

119 Laprise Pierre, marchand de chaloupes
122-124 ——
r Binet Ulric, commis, Comm. du Havre
123 Blouin & Croteau, épiciers
125 Blouin L. M., de Blouin & Croteau
126 Nadeau J., surint. des travaux du Havre
127 Blouin L. M., hôtel
128 Entrepôt de la Commission du Havre
130 Roy Joseph, ingénieur
Louise Embankment
Holiday Brothers & Co., freight shed
Q. H. C. Engine house
Freight shed
Jetée Louise
Cross Wall

Dambourgès, de la Côte de la Canoterie à St Paul, quartier St Pierre; from Côte de la Canoterie to St Paul, St Peter ward.
18 Mongeon Louis, ébéniste (r)

D'Argenson, de 131 Boulevard Langelier à 18 Rameau, quartier St Valier: from Boulevard Langelier 131 to Rameau 18, St Valier ward.
17 Plante Joseph, snr, journalier
19 Parent Jean, jnr, journalier
21 Huot Narcisse, journalier

D'Artigny, de 79 St Patrick à 108 Grande Allée, quartier Montcalm; from St Patrick 79 to Grande Allée 108, Montcalm ward.
1 Farnell William, street car driver
2 Collier James, book-keeper
3 ——
4 Lane P. E., post office clerk
5 Clyne Andrew, ship laborer
Sheflin Peter, R. C. A.
6 Enright Mrs. widow Maurice
7 Hardy Elzéar, agent général
7½ Lépine Albert P., fonctionnaire public
8 McKeany Patrick, messenger
9 Blood P. J., book-keeper
Blood Mrs. Patrick
9½ Dion Rodolphe, employé à la Cour
10 Béland Mme veuve Prime p
16 Salter Mrs Samuel
Artillery
20 Anderson Andrew, interpreter
21 Lyons John, laborer
21½ Flynn John, laborer
Ste Julie
25 Moisan Napoléon, épicier (r)
29 McCauley Mrs William, shop
31 Morton Henry, gaol guard
33 O'Connor John, steward
38 Miller Joseph, civil service clerk
39 Hamilton William, snr, night watch
Hamilton William, jnr, clerk
41 O'Regan Robert H., civil service clerk
43 Fraser Lt.-Col. Achille, insurance agent
44 Duncan Geo., ticket agent C. P. R. (r)
45 Campbell Amos, of Campbell & Brodie
46 McKay Alexander, boiler maker (r)
48 Young James, bank clerk
50 Ouimet hon. Gédéon
Ouimet Gustave, fonctionnaire public
51 White Thomas, driver
52 Langlois C. A., de Langlois & Paradis
53 Burns James, laborer
55 Gerry Mrs widow James p
56 Coote Mrs widow John
Dispensaire Montcalm
57 Hudon capt Joseph, R. C. A.
59 Van Felson Mrs widow George p
Van Felson George, of V. & B. Sporting Goods Co.
Bruneau Louis, of V. & B. Sport. Goods Co
59½ McCausland Charles, coachman
61 ——
63 Black Mrs widow Henry
St Amable
65 Modler Robert, snr, p
66 Russell Mrs widow William E
67 Dunn T. W, S., Court House clerk
68 Shehyn Aurélien, commis-marchand
84 Fraser K. J., accountant
MacKedie the Misses

Daulac, de 164 de la Reine à 131 Prince Edouard, quartier St Roch: from Queen 164, to Prince Edward 131, St Roch ward.
7 Tremblay Narc., journalier
Gauthier Damase, journalier
10 Nolin Pierre, employé civil p
12 Verreault Honoré, charretier
13 Rancour, glacière
14 Giguère Mlle Christine, femme de peine
16 Giguère Etienne, journalier p
18 Thorne Joseph, cordier p
20 Lessard François-X., charretier
Robert François, menuisier
21 Martin Joseph, charretier
Desjardins Alfred, mouleur
Martin Eusèbe
26 Dionne Jean-Baptiste, journalier
28 Nolin François, charretier p
32 Nicole Albert, employé Q. & L. St Jean
Marceau Eugène, commis
34 Dansereau Arthur, mécanicien
Lachaine dit Jolicœur, F., empl. C. P. R.
38 Plamondon A. Joseph, gérant Canada Suspender Co. et prop. "Au Soleil"

Dauphine, de 6 St Andrew à 43 d'Auteuil, quartier St Louis; from St Andrew 6 to d'Auteuil 43, St Louis ward.
1 Dean Mrs James
St Stanislas
Methodist Courch
Morrin College
Ste Angèle
6 Kelly Miss J.
10 Thomson Mrs widow James p
12 Gauvin Chs. E., fonctionnaire public p
Ste Ursule
14 Résidence des RR. PP. Jésuites
16 Ross Mlle Emilie, couturière
18 Racine Mlle S., couturière
31 Catelier Dr Laurent
34 Eglise des Jésuites
34 Parent Mme J. B., maison de pension p
Fréchette Ovidio, consul d'Espagne et du Chili
Turgeon H. A., fonctionnaire public

D'Auteuil, de McMahon, quartier du Palais, aux Glacis, quartier St Louis; from McMahon, Palace ward, to Glacis, St Louis ward.
3 Creighton James, civil service clerk
Elgin et *Des Anges*
16 Montmorency Electric Power Co., store room
17 Lyons William, bakery
St Jean
25 McCord R.
27 White J. R. H., Sec. Treas. M. E. P. Co
29 Mullins James H., merchant (r)
——
31-33 School Commissioners Office
Odd Fellows Hall
C. M. B. A., 108, St Patrick's Branch
Harper Dr John, inspector
37 Bibliothèque de l'Apost. de la prière
Hardy Mme veuve Joseph S.
Dauphine
39 Mansell Revd. T. J., rector Methodist Church

41 MacLeod D. R., lumber merchant p
Ste Anne
43 Kennedy Harold, lumber merchant (r)
45 Smith Mrs widow C. F.
47 Patton Jas., jr, mang. Q. & Levis Ferry
Patton R. C., bank clerk
49 Hunt Art. F., of Weston Hunt & Son
51 Fortier Dr J. E., percepteur Revenu p
53 Giroux E., sr., de E. Giroux & Frère
55 De Léry Mlle C.
57 Bowen Mrs widow Amos
59 Healy Mrs A.
61 Lespérance Mme Chs, pension privée
Macdonald Miss E.
Schwartz
63 Amyot Guillaume, M. P., avocat (r)
65 Wade Edward Harper (r)
67 Duggaa W. E., deputy clerk of Appeals
69 Dunn Right Revd, A. H., Lord Bishop of Quebec
71 Foote J. J. prop. *Morning Chronicle* (r)
73 Chinic Eugène, de la Cie Chinic
75 Hamel Joséph, de Jos. Hamel & Cie p
77 Dumoulin P. B., gérant Banque du Peuple
79 Benyon Lieut. J. A., R. C. A.
81 Rattray David, of D. Rattray & Son
83 Méthot Winceslas, rentier
84 Redmond Mrs J. S., confectionery and registry office for servants
Taschereau Linière, avocat (rooms)
89 Clint William, insurance agent (r)
90-92 B. Field Battery, R. C. A.
J. F. Wilson, Lt.-Colonel Comdg.
91 Cook A. H., of W. & A. H. Cook
93 Bishop Edward A., organist
94 Bradley Robert J., advocate
95 Strang John, notary

De Courcelles, de 109 Marie de l'Incarnation, quartier St Valier; from Marie de l'Incarnation 109, St Valier ward.

6 Cantin & Bresse, tanneurs et corroyeurs fabricants de cuirs vernis
17 Lepire Jean, charretier
20 —
31 Bédard Edouard, charretier p
33 Beaulieu Charles, charrou p

De Jumonville, de 109 St Ambroise à 39 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 109 to Carillon 39, St Valier ward.

4 Gagnon Napoléon, menuisier
5 Royer Hubert, corroyeur
6 Savard Antoine, mocassins
9 Plante Elzéar, journalier p
10 Létourneau Mme Urbain p
Carpentier Louis, journalier
11 Talbot Victorien, journalier
12 Létourneau Philéas, charretier
15 Lapointe Mme veuve Edouard p
Gauthier Arthur, charpentier
16 Maranda Joseph, charretier
18 Maranda Mme Honoré p
19 Picard Edouard, charretier p
Bissonnette Joseph, tailleur en cuir
22 Couture Arthur, cordonnier
27 Goulet Léon, charpentier p
28 Forgues Henri, cordonnier
30 Gauthier Antoine, charpentier p
31 Paré François-Xavier, cordonnier p
32 Vaillancourt Napoléon, journalier p
33 Labbé Joseph, cordonnier
34 Monier Mme veuve Alphonse p
35 Roberge Siméon, laitier p
38 Royer Laurent, corroyeur
Harvey Nérée, sergent de police

De la Chapelle, de 322 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from St Valier 322, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

2 Daly C. Garret, culler p
7 Marceau Alphonse, menuisier
Ampleman Mme veuve Edouard
9 Robitaille Mme veuve Rémi
Fleurie
19 Bérubé Joseph, épicier
20 Plante Clément, entrepreneur maçon p
21 Lapierre P. Alphonse, commis-marchand
22 Normand Charles, pilote
23-25 Landry Mme veuve Moise
Landry Moise, commis-marchand
Labbé Mme veuve Alfred
24 —
27 Fiset Alfred, de Fiset & Mercure
29 Lavoie Mlle Philomène, couturière
Lavoie Mlle Sophranie, couturière
30 Picard Joseph B., marchand de bois (r)
31 Roussel Prudent, épicier (r) p
Ste Hélène
33 Bilodeau Mlle Ruphine, modiste
34 Martineau Arthur, menuisier
35 Ruelland Mlles E. & M., modistes
36 —
37 Bisson Mlle Emerance, modiste
Filion Mlle Stéphanie
Racine Mlle Obéline
38 Morin Auguste, voilier
39 Gagnon Mme Frs.-Xavier p
40 Gastonguay Chs, commerçant de lard
Marcoux Cyrille, électricien
44 Giroux Octave, garde-magasin
Ste Marguerite
45-47 Bergeron Auguste, épicier
48 Picard Joseph, teinturier
Picard Mme Jos. N., modiste
50 Martin Mme veuve Elie, couturière
Des Fossés
57 Picard Jos. B., march., de bois bureau
59 Laprise Paul, commis-marchand
Robitaille L. Philippe, fonct., public
61 Picard Mme veuve Joseph
St Joseph
80-82 Adam Amed., ferblantier plombier
84 Samson Dr. Chs. I., inspecteur d'hygiène des manufactures
St Francois
107 Robert & Frère, tailleurs
108 Bolduc Georges, chauffeur
113-114 Bedard Alfred, barbier p
Du Roi
118 Allaire Frs.-X., épicier
124 Lortie Alfred, contracteur
125 Lepage Abraham J., fonctionaire public
Lepage Mme J. A. prof. de musique
128-130 Lachance Oliv., forgeron-mécanicien
Richardson
132 Filion Philéas, épicier
135 Beaudoin, cour à bois
140 Chinic Hdwre Co, manuf. de moulanges
142 Pouliot Hilaire, forgeron
143 Chevalier Alphonse, forgeron
De la Reine
147 Béland Mme veuve Joseph R
150 Fournier Auguste, serrefrein
Gingras Alphonse, serrefrein
151 Lachance Thomas, limeur de scie (r)
153 Lessard François, journalier
154 Allard Edouard, commerçant p
156 Martin Pierre, journalier p
Rousseau Mme veuve Narcisse
157 Pichette Prudent, menuisier
158 Kelly Edward, carter p
159 Morency Léandre, entrepren. menuisier

160 Auclair Mme veuve Ferdinand
Breton George E., tailleur (pension)
161 Gagné Frs-Xavier, charpentier p
163 Lagueux Pierre, marchand de bois (r)
165 Bernier Adélard, pilote p
167 Bilodeau Jean-Baptiste, couvreur p
Veilleux Napoléon, commis
171 Gobeil Albert D., commis-marchand
172 Racine Philéas, cordonnier
Mongeon Félix de Mongeon & Cie
174 Carrier Mme veuve Augustin
Mailly Charles, commis-marchand
175 Barette François, cuisinier
Gagnon J. Bte., garde de prison
178 Lemieux Mme veuve Edouard
178½ Laliberté J. B., jnr, tailleur en pelleterie
180 Laliberté Mme Jean-Baptiste
Prince Edouard
Chalifour Onés., manufacture de formes

De la Couronne, de 408 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la riviere St Charles, quartier St Roch; from St Valier 408, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

3 Lacasse Ls, limeur de scie (boutique)
4 Gauvin J. Olivier, épicier (r)
10 Boucher Edouard, réparat. de parapluies
16 Berrouard François, marchand de cuir et souliers sauvages
Chamberland Joseph, snr
r Gignac François, journalier
18r Jolivet Mme Elise
19 Nadeau Ferd., marchand de bois (bureau)
Fleurie
21 Morissette J. B., agent d'assurance (r)
22 Beaudet Napoléon J., agt mach. à coudre
24 Marquis Jean, agent général p
26 Dechene A. A., marchand (r) p
Falardeau Louis, boulanger p
28-30 Falardeau Joseph Ignace, horloger
31 Dubeau Mme J. B. Z. p
32 Vallee Mme veuve Philippe
34 Quent Wah, buanderie
35 Savard Mme veuve Edmond
Ste Hélène
37 Société Bienveillante St Roch p
38 Savard Louis, marchand de chaussures (r)
39 Morin Dr Jacques Alfred
40 Nadeau Ferdinand, marchand de bois p
41-43 Lafrance Jos., march. de chaussures
42-44 Leclerc Ambroise, épicier p
45 Jobin Georges, magasin de 2de main
Ste Marguerite
48-50 Longtin J. Bte., snr., teinturier
Charest
52-54 Donaldson Mme veuve Alf., modiste
55 Riverin Charles S., épicier
56 Cimon Mme André
57 Mailloux Jos. Amédée, rentier p
58 Picard Eusèbe, tailleur p
59-61 Moussette Zénophile, bimbeloterie
60 Bureau de Poste, P. Huot, m. de poste
Des Fossés
62-64 Club des Marchands
63 The Singer Manufacturing Co (office)
65 Lepage F. X., ancien marchand
Lavoie C. O., fonctionnaire civil
66 Hardy Léon, gérant Club des Marchands
67 Cassidy Patrick, millwright
68 Les "Quatre Saisons," nouveautés
69 Lavoie & Latulippe, marchands de thé
Notre-Dame des Anges
70 Turcotte A. J. & Cie, épiciers
75 Marché Jacques-Cartier
St Joseph et *St Francois*
86 Cordollaz Camille, restaurant
88 Pion Auguste, de A. Pion & Cie
90 Lapointe & Lapointe, quincailliers
92 Letellier Blaise, de Corriveau, Paré & Letellier
94-96 Parent Théodule, épicier p
98 Poliquin L. Nap., hôtelier et barbier
99 Jacques & Cie, encanteurs
Du Roi
100 Turcotte Edouard R., ferblantier
104 Delisle Arthur, barbier
106 Lavoie Jean-Baptiste, serrefrein
107-109 Angers Edouard J., notaire p
Angers Mlle Ciara, rentière
108 Roy Joseph Ed., conducteur de malles p
110 Coulombe Eugène T., marchand-tailleur
112-114 Parent Alexis, épicier p
112½ Parent & Cie, hôteliers
Richardson
115-117 Gagnon Odilon, épicier p
116 Falardeau Jacques, boulanger p
121 Bernier Godefroi, boucher p
123 Fortin André G., mécanicien
123-125 Côté J. B., sculpteur (boutique)
126 Young William, book-keeper
127 Gagnon Ovide, commis
128 Blais Jos. Eugène, épicier
129 Guérard Mlle Marie, couturière p
De la Reine
136 Côté Mme Jean-Baptiste
137 Ménard Mlle Adélaide, magasin p
138 Bélanger Octave, cordonnier
139 Lachance Arthur, commis-marchand
140 Brousseau Simon, journalier p
Cantin Gaudiose, commis-marchand
141 Beaulieu Arsène, menuisier
Goudreau Edmond, corroyeur
142 Gignac J. Hon., de J. O. Gignac & Fils
143 Lépine Frs.-X., tonnelier p
Marquis Mme veuve Abraham
147 Gagnon Honoré, ancien marchand
Des Commissaires
157-163 Nadeau Louis, épicier p
152 Paquet Alex., commis
158 Dominion Shoe Co
St Pierre J. Nap., manuf. de chaussures p
Larochelle J. Hermenégilde, manufacturier de chaussures
163-165 Blais Pierre Egène, épicier p
Railway Crossing, Prince Edouard
173 McCleary Robert, emp. C. P. R.
Lozo F. J., local foreman C. P. R.
175 ——
177 Pearson Peter, foreman, Depot C. P. R
179 Coveney Mrs widow Francis p
Colin Wilfrid, charretier
191 Bouret William, cordonnier
Coulombe Phamphile, gardien de la paix
195 Duchaine T., manuf. de chaussures (r)
De Varennes
196-204 C. P. Railway workshop
197-201 Emond V. A., manufact. d'outils
205 Picard Mme veuve Edouard
Smith
215 Drouin Nap., de Drouin, Frère & Cie
221 Morin David, de Thivierge & Morin
225 Drouin Alfred, commis-voyageur p

De la Fabrique, de 48 Ste Famille à 1 St Jean, quartier du Palais; from Ste Famille 48, to St John 1, Palace ward.

Basilique
Séminaire de Québec
Fortin Siméon, mécanicien
Ives A. Scott, dentist (over Quebec Bank)
O'Neil James, clerk
2 Quebec Bank, Upper Town Branch
Ste Famille
4 C. P. R. Ticket Office, G. Duncan, agent
6 Chaperon Samuel, libraire
8 Fisher S. & Sons, saddlers

10 Fisher Mrs S.
Fisher
12 Shepherd Miss Louisa U., milliner
14 Bolger, carter
16 Rogers William B., druggist
18 O'Neil Simon J., merchant tailor (r)
20 Simons & Foulds, dry goods
22 Beauty Henri, cave Bordelaise
24-26 Glover Fry & Co, dry goods
28 Pruneau & Kirouac, libraires
30 Demers L. J. & Frère, *L'Evénement*
32 Bureau de rédaction de *L'Evénement*
Plamondon Gaudias, ingénieur
34-36 Seifert Gustavus, European Bazaar
Seifert A. E.
Seifert G. O.
38 Vincent Wm., merchant tailor
38¼ Beauvais V. E., commis-voyageur
38½ Poulin P. E., de P. E. Poulin & Cie
40 Poulin P. E. & Co., jewellers
42 Jones John L., photographer
42½ Dubé J. Edmond, pharmacien
Pharmacie de la Croix Rouge
44 Maguire P. John, shoemaker
44½ Mullins J. H., merchant
46 Léveillé Frs.-Xavier, ferblantier
48 Dubé Joseph, hôtelier p
50-52 McWilliam Wm., confectioner
51 V. & B. Sporting Goods Co
r Marquis A. T. A., employé à la Cour
r Déchene Edgar, commis-marchand
r Bélanger Uldéric, commis-marchand
r Hudon L. E., conducteur de malles
53 Bond Miss, millinery
Bond Mrs Charles
Wing Sing, laundry
r Tyrell Mrs widow George
r Lizotte Joseph, cocher
r Renault Mme veuve Victor
54 Grondin Février, barbier
55 Lavigne Arthur, marchand de musique
56 ——
57 Institut Canadien, Joseph G. Tourangeau, conservateur de l'Institut
Gagné Célestin, gardien
Morissette Mme veuve Thomas (bds)
Lépine Georges, serviteur (bds)
59-63 Kane Jas. R., hardware and tinsmith p

De la Reine, de 127 St Roch à 186 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from St Roch 127 to Boulevard Langelier 186, St Roch ward.

1-19 Brown J. & W. D., lumber merchant
2-16 Nesbitt Edm. T., contractor (yard)
St Dominique
Bloc Simons
9 Gravel Augustin, journalier
Galopey Patrick, laborer
11 Corne Miss Rosanna
13 Doran Patrick, boilermaker
Mulvaney Mrs widow Michael
15 ——
18 ——
45 Bégin Adélard, journalier
49 Delâge Charles, journalier
52 St-Hilaire François, scieur de bois
53 ——
Grant
59 Lessard Augustin, chauffeur
60 Duval Honoré, épicier
61 Déry Joseph, typographe
Moisan Joseph, typographe, pension
Touchette Napoléon, menuisier
62 Auger Joseph, employé C. P. R.
Racine Ignace, journalier
Claude Joseph, agent
66 Laberge Auguste, jr, fonctionnaire public
68-70 Montmorency Elect. P. Co., show room
72-74 Rosa Joseph, arpenteur p
73 Bégin Pierre, plongeur p
76 Pomerleau Théophile, sellier
77 Girardin Augustin, commis au greffe
78 Noël Xénophon, ingénieur
79 Beaudoin Frs-Xavier, boucher (r) p
81 Lacroix Jos. Cyprien, commis-marchand
82 Cloutier Hippolyte, commerçant p
Thériault Arthur, teneur de livres
83 Andrew Paul, épicier
84 Gagnon Philippe, ingénieur C. P. R.
85 ——
Parke
91 Laberge Arthur, entrepreneur menuisier
Lacroix Mme veuve François
93 Laberge Auguste, entrep.-menuisier p
Laberge Victor, notaire (r)
96 ——
97 Laberge Auguste, boutique
Laberge
102 Audet dit Lapointe Joseph, menuisier
Parent Arthur, menuisier p
103 Rousseau Théophile, journalier
105 Launière Adélard, chauffeur
109 Mathieu Frs.-X., journalier
111 Montmigny Donat, mégissier
113 Nadeau T. Olivier, commis
116 Filion Restaurant
Du Pont
119 Métivier Michel, commis-marchand
Emond Jean-Baptiste
123 Chouinard N. & Cie., épiciers p
123½ Drolet George, plombier p
Normand Pierre, forgeron
125 Mongeon Félix & Cie, menuisier boutique
126 Martineau Mme veuve Joseph p
130 Leclerc Jacques, journalier
131 Lapointe Arthur, ouvrier en pelleterie
132-134 Lavoie Chs, commis-marchand p
133 Brochu Cyrille, commis
r Pearson Alfred, ingénieur C. P. R.
141 Bernard Elz., fabricant de moulanges
142 Lafrance Joseph, commis-marchand
De la Chapelle
143 Boisjoly Alphonse, agent
144 Richard Napoléon, menuisier p
145 Mackay Alfred C., agent
146 Béland Mme veuve Ryno
147 Massé D. C., de Vézina & Massé
Thorn John, mégissier
Dion Mme veuve Pierre
150 Boutin Alexis, journalier
151 Lessard Christophe, charretier p
Lachance Jos. Gaud., commis-marchand
152 Côté Etienne, charretier p
153 McCallum Alfred O., shoemaker
154 Lachance Hubert, charpentier p
Letellier
155 Rochette Jean, charretier p
159 Bernard Rémi, charretier
Cauchon Edouard, menuisier
160-162 Cloutier Wenceslas, épicier p
Larochelle J. H., mgr. de chaussures (r)
Daulac
163 Gariépy Alexandre, machiniste p
165 Bruneau J.-B., charpentier
Bélanger Joseph, contre-maitre
167 Bédard Charles, charretier p
169 Lefrançois Nicolas Emile, arpenteur
171 Rouleau François, menuisier p
176 Renaud David, forgeron p
177 Myrand Mme veuve Louis
Morissette Isid., snr, tailleur de pierre
178 Pinault Joseph, commis-marchand
Rouleau Japhet, menuisier p
Rouleau Arthur, ferblantier
182 Gaulin Edmond, charretier
Plamondon Elie, menuisier

188 Lessard Elzéar, charretier p
185 Allaire Louis, charretier
187 Rhéaume Louis, charretier p
188 Plamondon Pierre, entrep. menuisier p
190 Dionne Charles Pierre, mécanicien
192 Ampleman Alexis, journalier
194 Gagné François, charretier p
195 Blouin Mme veuve
Gagnon Emile, commis p
196 Labrecque Georges, cordonnier
198 Hanley James, carter
200 Roy Delphis, cordonnier

De l'Eglise

204-206 Verrault J. Ed., épicier p
209r Boissonneault Philéas, cordonnier
210 Roy Mme Jean-Baptiste
r Gariépy Edouard, charpentier
211 Boissonneault Wilfrid, commis-épicier
212 Julien Elzéar, peintre
213 Mercier Joseph Aurele, forgeron (r)
Bédard Cléophas, charretier p
214 Dionne Mlle, couturière
Gosselin Narcisse, barbier
216 Langlois Jean, boulanger p
Julien Gaudiose, garde-magasin
Beaupré Mme veuve François
217 Lachance Jean, cordonnier
Bedard F. X., snr, charretier p
Bedard F. X., jnr, de Blouin & Bedard
218 Doyer Napoléon, cordonnier
220 Leclerc Léon, charretier p
221 Renaud Odilon, journalier
223 Boissonnault Onésime, charretier
Boutin Octave, corroyeur
Ampleman Mme veuve Jérémie
224 Boulet Mme veuve Laur., regrattière
225 Bilodeau Mlle Angele, modiste
228 Desroches Hildevert, contre-maitre
231 Blais Joseph Eug., jnr, épicier (r)
234 Jacques Jean-Bte., de Jacques & Cie
236 Labbé Ferdinand, charpentier p

De la Couronne

244 Guillot Mme André p
Guillot J. Alph., de Bertrand & Guillot
245 Lippé Charles, marchand de fruits
246 Dionne Antoine, journalier
247 St Hilaire Abel, commis-emballeur
Garneau Louis, menuisier
249 Poitras Etienne, commis marchand
250 Vallerand J.-Bte, menuisier p
Dechene Joseph, journalier
251 Belleau Siméon, commis marchand p
252 Pouliot Gaudiose, forgeron
Richard Cyprien, calfat p
Létourneau Mlle Catherine
255 Delongchamp Michel, journalier
Bédard Charles, journalier
256 Grenier Louis, maçon en brique p
258 Grenier Edmond, maçon en brique
259 Lacasse Eugène, cordonnier
Lefebvre Etienne, menuisier
260 Dion Guillaume, typographe
261 Bédard Jérémie, charretier p
Ampleman Charles, charron
Bédard Joseph, charretier
262 Bélanger Jérôme, menuisier
263 Filteau Nazaire, charpentier
264 Giguere Théophile, charretier p
265 Moffette Joseph, gardien de nuit
266 Masson P. G., commis-voyageur
267 Dupont Napoléon, tailleur en cuir
269 Rousseau Mme Louis p
270 Nadeau Mme veuve Narcisse
272 Deblois Régis, commerçant de lard p
273 Boucher David, journalier
274 Plamondon Daniel, commis voyageur
276 Lapointe Gabriel de Lapointe & Lapointe
277 Bertrand Léon, jnr, commerç. de lard p
278 Nadeau Alphonse, commis en ferronnerie
280 Bernier Joseph, pilote p
281 Dumas Treflé, snr, rentier p
282 Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur p
286 Trépanier Wilfrid, facteur
Dugal Achille, menuisier (boutique)
291 Ferland François, contre-maitre
292 Binet Louis, cordonnier p
Lefebvre Philéas, journalier
293 Lachance Onésime, tailleur en cuir
297 Goulet Jean, menuisier p
r Mathieu Alphonse, menuisier
298 Bidégaré Georges, mégissier
300 Dubé Arthur, teneur de livres
301 Thibault Michel, commis-marchand
302 Dompierre Joseph, ébéniste
303 Marier Joseph D., épicier (r) p

Dorchester

308 Barbeau J. J., fils, couvreur, boutique
311 Lavoie Félix, ouvrier en balais
314 Bernard Moïse, charretier
315 Gauvin Nap., de Robitaille, Frère & Cie
316 Barras Louis, peintre
317 Legendre Lazare, commis-marchand
321 Couiliard Louis, journalier
322 Côté Pierre, commerçant de lard
323 Dion Mme veuve Augustin p
Jouvin Zéphirin, cordonnier (r)
325-327 Vallière Alexandre, tapissier p
326 Beaulé Mlles, modistes
328 Bedard Mme Etienne p
Turgeon Phil., de Gagnon & Turgeon
329 Savard Edmond, tailleur
Julien Mme Noël
Julien Alphonse, tapissier
330 Paré Mme veuve Jean-Baptiste
331 Guay Alfred, charretier
333 Vaillancourt Alfred, commis-emballeur
334 Guay Alexis, charron
Guay Adélard, peintre
r Guay & Fils, charrons
339 Grenier Cléophas, garde magasin
Bélanger P. Jos., commis-marchand
340 Jolicœur Moïse, cordonnier
341 Darveau Melle Emma, institutrice
343 Pageau Théod., manuf. de boutons (r)
344 Roche Patrick, butcher
345 Goulet Onésime de Migner & Goulet
346 Trépanier Alphonse, journalier
347 Robitaille Ludger, tailleur en cuir
Lefrançois Pierre, cordonnier
348 r Boucher Napoléon, corroyeur
349 Gunner Michel, corroyeur
Caron Joseph, menuisier
350 Bouret Alfred, charretier
Marceaux Zéphirin, cordonnier
354 Pichette Pierre, journalier
355 Larochelle Mme veuve Honoré p
356 Beaulieu Alfred, sergent de police
358 Marchand J. Franç., ouvrier en bouilloire
Marchand George, gérant (bds)
359 Migner Louis, cordonnier
360 Audy Odilon, ferblantier p
Marchand George, corroyeur
Marchand Mme veuve Louis
Marchand Louis, commis-marchand
Ratté François-Xav., commis-marchand

Caron

364-368 Morency Mme veuve Cyrille, épicerie
366 Ouellet Pierre, commis
Ouellet Mme Pierre, modiste
369 Girard Louis, collecteur
371 Paquet Joseph, cordonnier
Paquet Magloire, boulanger
373 Leblond Olivier, charretier p
374 Beaubien I., contre-maître

374 Beaudoin Cléophas, charretier p
Richard Ls. Alph., cordonnier
378 Dion Jean, menuisier p
379 Verret Jean, charretier
380 Beaudoin Pierre, tailleur en cuir
r Robitaille Ernest, monteur
r Vermette Jean-Bte, charpentier p
381 Asselin Joseph, charretier
Asselin Léandre, charretier
382 Auclair Mme veuve Charles
384 Couture Mme veuve Joseph
385 Poulin Narcisse, calfat
386 Dion Damase, contre-maître
387 Giguère Isaie, commerçant p
388 Tremblay Eugène, peintre
390 Bilodeau Napoléon, cordonnier
Dallaire Onésime, cordonnier
393 Roussin Jean, corroyeur
394 Bouchard Samuel, marchand de fruits (r)
395 Dassylva Emile, journalier
395½ Donaldson Phidyme, cordonnier
396 Bouchard Guillaume, comm. de lard p
397 Martel Alfred, boulanger p
398 Thérien Cléophas, épicier
399 Nadeau André, tailleur
St Anselme
411 Cayer Charles, journalier
410-412 Poirier Alcide, cordonnier
Hamel Narcisse, tailleur en cuir
414 Bouchard Elzéar, jardinier p
416 Richard Jean Elie, mécanicien
r Côté Joseph, corroyeur
417 Emond Joseph, cordonnier
418 Chouinard F. X., tailleur
423 St Michel Moise, charpentier p
424 Thérien Napoléon, épicier (r)
425 Blais Charles, journalier
426 Guérard Siméon, charpentier
426½ Portugais Alfred, menuisier (r)
427 Gagnon Louis, charpentier
428 Nadeau Louis R, maçon p
430 Couture Frs-X., cordonnier p
431 Carreau Arthur, menuisier

De l'Eglise, de 372 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 45 des Commissaires, quartier St Roch; from St Valier 372, Jacques-Cartier ward, to des Commissaires 48, St Roch ward.

6 Lacasse Louis, emouleur (r) p
7 Larochelle Mme veuve Arthur p
Brisson Napoléon, commis
8-12 ——
9 Bélanger Hosp., de Fortin & Bélanger
11 Fournier F. X., teneur de livres
15 Ouellet Lucien, journalier
16 Goudreau François, meublier
Sanschagrin Mme Jean p
17 Michaud Benjamin, journalier
19 Boucher Odilon, corroyeur
21 Michaud Mme Bernard, épicerie
22 Boucher Aurélien, chauffeur
Fleurie
23-25 Edmond Mlle Zoé p
Emond Elz. Alexandre, commis épicier
27 Rochette Mlle Célina
Breton Mlle, couturière
Bréard Mme veuve Thomas
30 Lafond Pierre, commerçant
31 Allard Joseph, commerçant de lard p
33 Goudreau L., gérant Caverhill & Kissock
34 Couture Auguste, boulanger p
Ste Hélène
35 Emond Félix, teneur de livres
36 Moffet Mme F., p
Moffet Oliva, commis-marchand
37 Desruisseau François, charpentier p
Nadeau Joseph, jnr, de Jobin & Nadeau
38 Moffet Emile, médecin vétérinaire
Ste Marguerite
40-42 Dion Jean, épicier
44 Dion Abraham, journalier
Loiselle François, cordonnier
49 Drolet Joseph, garde magasin
Lizotte Godefroi, agt moulins à coudre
Lizotte Mme Godefroi, modiste
Des Fossés
66-68 Bernard Narcisse, boulanger p
Dion David
70-72 Garneau Dr J. A., député coroner
73-75-77 Union Commerciale (salles)
St Pierre Chs. F., cordonnier et gardien
79 Dufresne L. H., tailleur
83-85 Godbout Philéas, marchand tailleur
85 Sylvain Pierre Elzéar, maison de pension
87 Brunet Philémon, horloger (r)
St Joseph
— Eglise St Roch
— Couvent Congrégation Notre-Dame
St Francois
90 ——
Guérard Dr Jos., médecin-chirurgien
92 Débigaré Cyrille, commis-marchand
Du Roi
105 Dufour Edouard, marin
107 Nadeau Pierre, charpentier
Nadeau Napoléon, cordonnier
Giguère Bruno, charretier
111 Laflamme André, boulanger p
114 Plamondon Samuel, garde-magasin
116 Létourneau Firmin, épicier
117 Lefrançois N. J. Emile, arpenteur
119 Allaire Mme Etienne p
122 Guay Camille, agent d'assurance (r)
123 Gouin Charles, act. chief clerk, C. H.
124 Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie
125 Fortin F. Eug., de Fortin & Bélanger
126 ——
127 Thompson J. Alfred, commis-voyageur
128 Lacroix Siméon C., commis acheteur
131 Verrault J. Edouard, épicier p
132 Drouin Joseph, cordonnier
De la Reine
134 Laverdière Damase, commis
135 Guay François, limeur de scie (r)
136 Alarie Hector, commis-voyageur
141 Normand Phidime, menuisier
142 Gignac O. & Fils, entrepôt
143 Plamondon révd Jean-Baptiste
Plamondon Mlle Marie
144 Bilodeau André, charretier
146 Gignac O. & Fils, bureaux
Des Commissaires

Déligny, du Côteau Ste Geneviève à 475 St Jean, quartier St Jean: from Côteau Ste Geneviève to St John 475, St John ward.

Ste Cécile
4 Bérubé Henri, journalier
7 Chabot Joseph A., épicier
Latourelle
17 Côté Michel, charpentier
18 Drolet J. O., marchandises sèches
St Olivier
19 Barette Sauveur, journalier p
Barette Melle R. D., modiste
20 Breton Hector, épicier
Poitras Pierre, menuisier
21 Blais E. N., commis-marchand
22 Laliberté Isidore, tailleur de pierre
Poitras Pierre
25 Voyer Mme veuve Isidore
Voyer Isidore, épicier (r)
Richelieu
30 Voyer Thomas, cordonnier p
32 Martel Mme veuve Isidore
Fournier Charles, commercant

34 Drolet Jacques, charretier p
35 Lafrance Elzéar, boulanger p
36 Carpentier Louis, boucher
Voyer Pierre, charron
37 Trépanier Elie, journalier
D'Aiguillon
54 Pleau Flavien, gardien
58 Ecole des Frères
Michaud Rémi, gardien
Eglise St Jean Baptiste

Demers, de 93 Boulevard Langelier à 2 Bagot, quartier St Sauveur; from Boulevard Langelier 93 to Bagot 2, St Sauveur ward.

11 Saucier Joseph, cordonnier
Drolet George, menuisier p
Drolet Adolphe, contre-maitre
16 Ménard Ludger, ébéniste
Conseillers Mme Jean F. p
19 Conseillers F. X., couvreur p
21 Pelchat Gaudiose, garde magasin
23 Bédard Edouard, typographe
Verret Zéphirin, journalier
27 Richard George, tailleur en cuir p
28 Renaud David, forgeron, boutiq ie
29 Plante Jean, snr, maçon
34 Tanguay Joseph, charretier p
Rémillard Pierre, tanneur
38 Côté Augustin, commis de bar
42 Hamel Charles, cordonnier
44 Falardeau Odilon, corroyeur
Minguy Napoléon, commis
Minguy Narcisse, pâtissier p
48 Royer Théodule, boucher
50 Dumontier Mme Félix p
63 Giroux Alphonse, tailleur en cuir
64 Paradis Alfred, cordonnier
Plante Augustin, journalier
65 Giroux Olivier, cordonnier
66 Dinel Zéphirin, typographe
74 Doré Joseph Misaël, commis voyageur
75 Hamel Napoléon, charretier p
76 Laberge Octave, boucher p
80 Perreault Jean, journalier
89 Joannette François, monteur

De Salaberry, de 617 St Jean à 56 Grande Allée, quartier Montcalm; from St John 617 to Grande Allée 256, Montcalm ward.

4 Davidson Mrs widow Henry
7 Gale Thomas, high constable
9 Casault honorable juge Sir Napoléon p
10 Pope Edwin, manager G. N. W. T. Co
13 Walsh James, carter

Des Anges, de 16 Ste Angèle à d'Auteuil, quartier du Palais; from Ste Angèle 16 to d'Auteuil, Palace ward.

2 Pageau Pierre, de P. Pageau & Cie
4 Portugais Alfred, entrepreneur menuisier
7 Boivin Joseph, fonctionnaire public
Boivin J. Arthur, commis
Boivin Charles Ernest, commis
9 McCone James, grocer
11 McWilliam Wm., confectioner
13 Lyons Wm., baker

Des Carrières, de 1 St Louis à 2 St Denis, quartier St Louis; from St Louis 1 to St Denis 2, St Louis ward.

1 Hôtel Château Frontenac
Journet H. E., manager
Taillon honble L. O., (bds)
More J. Cape, manager Merchants Bank of Canada (bds)
2 Dunbar James, advocate
Dunbar J. Secretan, advocate
6 Holloway Frank, insurance agent (r)
8 Jones G. E. Allan, advocate
10 Jones Edwin A. p
12 Langevin Mme veuve C. F. p
Bolte Miss Sophie
14 Hamel Mme veuve Théophile p
Mont Carmel
Governor's Garden—Jardin du Gouv.
Ste Geneviève
46 Pacaud Ernest, avocat et journaliste p
48 Hamilton John p
50 Hale Edward J., commission merchant p

Des Commissaires, de 143 de l'Eglise à Boulevard Langelier, quartier St Roch; from de l'Eglise 143 to Boulevard Langelier, St Roch ward.

12 Gignac O. & Fils, scieries p
18-20 Bertraud & Cie, marchands de bois p
27 Poliquin Achille, commis-marchand
25 Legendre Joseph, commis-marchand
28 Chayer Mlle Ozite, couturière
Philbert Mlle Sarah, couturière p
Lafrance Mme François
29 Morissette J. B., charpentier
Arel J. Ferdinand, agent d'assurance
30 Frenette Mme veuve Octave
31 Fréchette Basile, charretier p
32 Blouin Narcisse, charretier p
Dumont Mme François
Dionne Fabien, charpentier
35 Blais Nazaire, charretier
Lépine Ludger, garde-magasin
36 Grégoire Joseph, mécanicien
37 Montigny Elzéar, charretier p
39 Ferland Sévère, charretier
40 Martineau Michel p
Rodrigue Elzéar, peintre
42 Lachance Louis, boulanger
Guérard Frs-Xavier, boulanger
43 Robitaille Napoléon, commis
Emond Mlle Catherine p
47 Krieger Georges
54 Fortin Mme veuve Ernest
Armand Joseph, garde-magasin
De la Couronne
60 Dassylva Arthur, menuisier
61 Bellerive Laurent, machiniste
62 Dumont Norbert, cordonnier
63 Létourneau Adjutor, mégissier
64 Caron Narcisse, charretier p
Rivard Edouard, journalier
65-67 Magnan Thomas, forgeron p
65r Fréchette Mme veuve Napoléon
68 Parent Mme veuve Polycarpe
70 Bernard Hubert, commis
Labonté Mme veuve Joseph
71 Ferland Joseph, charretier p
73 St Hilaire Louis, forgeron
75 Maheux Joseph, entrepreneur maçon p
76 Parent J. E., gérant chez Dupuis frères
77 Huot Louis, boureur
Lapointe Onésime, facteur
78 Body E. André, contre-maitre
79 Parent J.-Bte, plâtrier
80 Lachance Paul, ouvrier en bouilloires
81 Garant Georges, cordonnier p
82 Auclair Thomas, charretier p
83 Paré Joseph, ingénieur
85 Moffet Félix, tanneur
86 Létourneau Mme Frs.-X., couturière p
87 Pain Mme veuve Elzéar
88 Vallerand Flavien, menuisier p
r Lachance Wilbrod, cordonnier
89 Drouin Mme veuve Louis
Martel Abraham, mégissier
92 Boivin David, facteur
93 Chamberland Mme veuve Pierre p
94 Bélanger J. A., ingénieur C. P. R.

96 Caron Frs-X., charretier p
97 Lachance Christophe, charpentier p
98 Létourneau Louis, boulanger
99 Hanley Henry, clerk
Morel Philéas, charretier p
100 Lamothe Mme veuve Alexis p
Dion Théophile, charretier
102 Feuiltault Octave, commis-marchand
r Paré Chrysostôme, menuisier
104 Paré Mme veuve Narcisse
107 Tardif Odilon Régis, boulanger
Morency François, boulanger
108 Leloup Alfred, gantier
109 Gauvreau Mme veuve Onésime
Chamberland Joseph, pâtissier
111 Montminy David, journalier
114 Morel François, charretier
116 Savard Frédéric, commis marchand
118 Emond Mme Jean p
Verrault Joseph, charretier
119 Gagnon Télesphore, charretier p
Gagnon Emanuel, commis
120 Vachon Mlle
122 Perron Mme veuve George
123 Simard Thomas, charretier p
125 Ouellet Auguste, cordonnier
Mérette Flavien, cordonnier
127 De Courcy Pierre, menuisier
129 Bertin Louis
130 St Pierre Elzéar, menuisier (r) p
Dorchester
135 Lachance Jean, charpentier p
136 Martel Arthur, menuisier
141 Létourneau Mme Valère p
Létourneau Alphonse, boucher
143 Jouvin Romain, garde magasin
144 Richard Mme Joseph p
146 Pilote Achille journalier
147 Jouvin Zéphirin, cordonnier (boutique)
148 Matte Napoléon, meublier
149 Légaré Lizare Joseph, boulangerie
150 Belleau Mlles J. & E., couturières
151 Lelievre Louis U., commis-marchand p
152 Lefrançois Mme Epiphane p
Pilote Mme Narcisse
Fortin Joseph
156 Bouret Mme Jean-Baptiste p
Minguy Narcisse, jnr, fondeur
157 Simard François, plombier
Ross Pierre, cordonnier
Bois Pierre, cordonnier
158 Nolet Philéas, journalier
161 Lachance Joseph, calfat p
162 Houde Joseph, charpentier p
163 Martel Mlles Marie et Adéline
164 Cloutier Pierre, journalier
165 Cauchon Norbert, menuisier p
167 Brousseau Frs-X.
Brousseau Mme Frs-Xavier p
168 Poirier Jos., fabricant de chaussures
169 Thorne Auguste, boucher
170 Tremblay Didace, journalier
171 Gaulin Urbain, journalier
171r Martel Paschal, journalier
172 Fortier Narcisse, menuisier p
175 Lefebvre Pierre, sacristain
176 Racine Frs Xavier, charretier p
177 Langlais Alphonse, plâtrier
178 Dubé J.-Bte, cordonnier
181 Couture Rémi, menuisier p
Caron
184 Crépin Antoine, épicier (r)
185 ——
189 Lessard Théophile, charretier p
191 Lapointe Joseph, contre-maitre
193 Ferland Amédée, argenteur

193r Couture Jean, journalier p
Laliberté Alfred, mécanicien
Beauregard Félix, menuisier
194 Lapointe Edmond, peintre-doreur
Nolin Mme veuve Narcisse
Nolin Narcisse
r Nolin Prosper, corroyeur
195 Lamothe Isidore, menuisier
r Dufour Nazaire, cond. de tramway p
196 Gingras Napoléon, cordonnier
197 Anderson Honoré, peintre p
r Lizotte Edouard, cordonnier
198 ——
199 Beaumont Jacques, charpentier
200 Chaumette Edouard, ingénieur p
202 Drouin F. X., journalier
203 Proulx Napoléon, cordonnier
Verrette Joseph, corroyeur
205 ——
207 Dugal Joseph, charretier p
209 Bernard Gaudiose, mécanicien
210 Bédard Etienne, commis
Cayer Napoléon, ingénieur
211r Verret Joseph, journalier
Verret Jean Baptiste
Vermette Jean, cordonnier
213 Monier George, charpentier p
Tremblay Arthur, charpentier
220 Villeneuve Napoléon, épicier (r)
St Anselme
221 Bouchard George, charretier p
225 L'Heureux Zéphirin, journalier p
231 Cloutier Arsène, plâtrier p
235 Cloutier Félix, cordonnier
239 Richard Joseph C., mécanicien p
Richard J. L., mécanicien p

Des Fossés, de 55 St Roch à 55 de la Couronne, quartier Jacques-Cartier : from St Roch 55 to de la Couronne 55, Jacques-Cartier ward.

1 Giguere François, ferblantier
2 Lvonnais Théophile, peintre
3 Plamondon Rosaire, de DesRosiers & Plamondon
Plamondon Maximilien, peintre
4 O'Shea Michael, laborer
5r Toussaint Alphonse, journalier
6 Chalifour L. F., fondeur en cuivre
8 Proulx Mme veuve Narcisse
9 Bédard P. J., commis marchand
Smyth Mme veuve J. Bte
10 ——
11 Moisan Pierre, horloger
12 Fish Abrem, pedler
Schendorf Schaie, pedler
Vineberg S., pedler
16 Vineberg Solem, pedler
Hertzburg Frank, pedler
18 ——
19 Labbé John, charretier
Labbé Mme Isidore
20r Roseuzweig Isaac, pedler
21 Herschkoviez Solim, pedler
22 Franhle Jilit, pedler
Vinar Samuel, pedler
Bernier Joseph, journalier
Burke Angel, pedlar
23 Fournier François, maçon
Julien Napoléon, commis-marchand
24 Frankle F., pedler
25 ——
Eava Lazarovitz, pedler
St Pierre Irénée, commerçant
28 Julien Louis, plombier
26 Denis John, storeman
29-31 Carroll Stephen, engine driver p
33 Ouellet Pierre, jr, marchand de cuir p
Ouellet Pierre, sr, cordonnier

34 Plamondon Joseph, commerçant
36 Bertrand Ls. Nap., commis-voyageur
38 Gauthier Emile, épicier
40 Ouellet Octave, contre-maître
42 Feiczewicz Osias, merchant
St Dominique
46 McKenna Miss Margaret, dressmaker
47 Plamondon J. H. E., de Lavoie et Plamondon
48 Guillaume François, fondeur
50 Minguy Ferdinand, journalier
51 Mercier Louis, gardien de la paix
Pelletier Auguste, menuisier
Lapointe Antoine, pilote
52 Godbout Mme veuve Jean
53 Lapointe J. Napoléon, émouleur p
54-56 Giguère P. P., ferblantier
55 Paquet Mme veuve Ph., comm. de fruits
Paquet Mlle Victoria, modiste
59 Côté J. A., gérant de J. B. E. Letellier p
61 Lamontagne George, de Lamontagne & Chamberland
Lamontagne Georges, commis
Lamontagne A., de Godbout & Lamontagne
62 Lépinay Noël, commerçant
63 Garon Théophile, marchand d'occasion
69 Burwash Rvd A.
71 Ruhlman Alphonse, charcutier
72 Ecole des Frères
Grant
73-75 Verret Joseph, marchand d'occasion
74 Turcotte Elzéar, épicier
76 Bernier Denis, forgeron
77-79 Falardeau Louis Ferd., cordonnier
81 Langlais Jacques, commis
82 Delâge Cyrille F., notaire (r)
83 Berthiaume Amable, cordonnier
85 Fricot Napoléon
84 Neil Alexandre, book-keeper
86 Delâge J. B., notaire, de Tessier, Delâge et de Léry
87 Poulion Mme Eugène
88 Richard Pierre, serrefrein
89 Dupuis V. J., commis
90 Jouvin Azarie, hôtelier (r)
91 Gravel Joseph, pilote p
92 Ross Melle Georgiana, couturière
Béliveau Mme veuve Jean
93 Bouchard Melle Georgiana
94 Boisseau G. N., rentier p
95 Monier P. L. H., gérant
96 Huot Jos., journalier
97 Lemieux Arthur, relieur (r)
98 Mercier Delphis, empl, bureau de poste
100 Forgues Edmond, commis en librairie
101 Whitney H. P., furniture
102 Roy Chs, snr, fabric. de chaussures (r)
103 Barclay John, machinist
104 Drouin Odilon
107 Paradis Mme veuve Abraham p
109 Cloutier J. A., comptable
110 Lyonnais Roch, luthier p
111 Paradis Isidore, commis-marchand
112 Dugas Georges, pilote
113 Paradis Augustin, commerçant p
Paradis J. Alfred, teneur de livres
114 Delsemme Eugène, médecines, modes françaises et tabac en gros
115 Roy Mme veuve Vital p
116 Hénault L. N., p
117 Lachance David, barbier
118 Miller W. James, de Miller & Dorion
119 Labombe Mlles Louise et Catherine p
Huot Mme Hercule
120 McCallum Archibald, optician
121 Cinq-Mars Dr. Joseph
123 Bertrand J.-B., architecte (r) p
124 Dumas Mme veuve Ferdinand
125 Gauvin Jules, de Robitaille, Frère & Cie
126 Martin Joseph, avocat
Martin Octave, étudiant en droit
127 Dassylva Pierre, ébéniste
129 Fréchette Odina, conducteur C. P. R.
132 Chartrain Eugène, hotel-keeper
Létourneau A., de Létourneau & Renaud
Létourneau Joseph, tailleur
Létourneau Célestin, charpentier
133 Dubé Ferdinand, tailleur
135 Morency Ferdinand, contre-maître
Michaud J. B., réparat de mach. à coudre
139 Rousseau Pierre O., commis marchand
Venner William, rentier
137-141 Pelletier G. W., épicier
Du Pont
146 Clark Albert, agent
147 Drouin Odilon
150 Chassé Th. N., march. à commission (r)
152 Fortin Jos. Edmond, avocat (r)
153 Martineau chevalier J. E. (r)
155 Martineau Dr G. Elie
156 Matte Dr George p
159 Blouin Adjutor, de Blouin & Bedard
Blouin Joseph, messager
161 Labrèque Mme Damase p
163 Larochelle Etienne, horloger
Couture Philippe, gardien de la paix
165 St-Cyr Mme veuve Jean
St-Cyr Mlle Emilie, modiste
Rousseau Mlle Flore, couturière p
167 Trudel Mlles E. & B., modistes
169 Lacroix Wenceslas, barbier p
170 Martineau H. O., commis
171 Juneau Isidore, chauffeur
173 Chaumette Mme E. Norbert p
Chaumette J. A., commis
175 Bedard Mme veuve Thomas, modiste
De la Chapelle
177 Catellier Mlle Marie Obéline, coiffeuse
178 Picard J. B., marchand de bois, bureau
179 McCord Mrs Thomas p
180 Genest Jean, commis
181 ——
Patoine Pierre
Patoine A. Oscar, commis
182 Laliberté J. Bte., marchand (r)
Laliberté capt. Edmond, Bat. Campagne
183 ——
187-189 Lavoie Dr. J. P. p
188 Paquet Arthur, de Z. Paquet
190 Verge Dr W. A., bureau
Larue Achille,
193-195 Ducharme Candide, tailleur p
194 Lessard Elzéar, commis-marchand
Gauvin Etienne, marchand (r)
197 Jacques Oct., marchand provisions p
203 ——
204-218 Paquet Zéphirin, marchand p
205 Marceau Adolphe, commis-marchand p
209-211 Parent Chs A., quincallier (r)
213 Descroiselles Mme veuve Gaudiose
215 Turcotte Joseph, avocat
219 Giroux Elz. L. J., notaire p
221 Pelletier Léonard, conducteur I. C. R.
222 ——
225 Bedard Mlle Edwidge p
227 Larochelle L. P., agent
229 Renaud Eusèbe, collecteur p
230 Bidégaré André, armurier
231 Gingras Mme veuve J. Alfred
233 Leclerc Evariste, maison de pension
Gobeil Evariste, commis-marchand
235 Séguy Jean A., charcutier p
De l'Eglise
237 Delisle Edouard, barbier
239 ——

241 Legaré Jos, insp. peaux et de cuir
243 Lafrance Gaspard, commis contrôleur de la Corporation
Labrecque Mme veuve Joseph
245 Reinhart Michel, menuisier p
Reinhart L. Alf,, agent d'assurance
247 Bourbeau Ismaël, corroyeur
249 Mathieu Mlle Philomène, modiste
Mathieu Mme Augustin
Létourneau Ludger, commis
Pichette Mlles, couturières
255 Dignard Odilon, charretier
Doré Wilbrod, journalier
256 Turcotte Mme Vve Elz., maison pension
253 Provost J. B.
260 Lane Jules Alfred, de Lemieux & Lane
261 Lamontagne Jules, corroyeur
Picard Mlle C., modiste
262 Gagnon Belles Isles Joseph, menuisier
Maheux Joseph, maçon
Déry Mme veuve Louis
263 Moreau Eusèbe, tailleur p
264 Germain Edmond, manuf. de mocassins
Germain E. Alphonse, commis
Entrepôt des "Quatre Saisons"
265 Huot Emmanuel, commis de banque
266 Talbot Nicolas, charretier
267 Turcotte Arthur J., M. P., de A. J. Turcotte & Cie
Turcotte A. J., jnr. commis
271 Club des Marchands

Des Glacis, de la Côte à Coton, quartier St Jean, au Marché Montcalm, quartier Montcalm: from Côte à Coton, St John ward, to Montcalm Market, Montcalm ward.

Orphelinat des garçons
St Olivier et Richelieu
24-26 Révérendes Sœurs de la Charité
Orphelinat d'Youville
D'Aiguillon
29 Young Men's Christian Ass. gymnast
32 Scullion Henry, hotelkeeper
34 Plante Octave, ferblantier r
Plante Albert, journalier
St Jean
Robitaille & Picher, entrepôt
St Joachim
38-40 Lapointe Edouard, hôtel

Des Grisons, de 25 Mont Carmel à 10 St Denis quartier St Louis; from Mont Carmel 25 to St Denis 10, St Louis ward.

10 Stevenson Mrs widow Michael
12 Torre Mrs widow Robert W. p
14 Fraser Alexander of A. Fraser & Co
16 Billett J. G., Local Manager Union Bank

Des Jardins, de 69 Buade à 32 St Louis quartier St Louis; from Buade 69 to St Louis 32, St Louis ward.

1 Binet Napoléon, épicier
7 Beaulieu Dominique, ferblantier
9 Langlois Delphis, commis
Légaré Alphonse, barbier
Dubois Louis, charretier
Caron L. C., sacristain
Gravel Mme veuve Louis
Beaulieu Dominique, ferblantier (r)
15 Dubois George, messager
Dubois Mlle Caroline, modiste
Têtu Horace
17 Joannette F. X., hôtelier
19 Hossack G. & C., grocers p
Ste Anne
22 Clarendon Hotel
Pelletier Mme M. J., prop.
Giroux G. V. P., commis de banque
23 English Cathedral
Cathedral Vestry
24 Ahern Dr. Michael J.
26 Colley Arth. W., custom house broker
26½ Cummins Bros., blacksmiths, shop
28 Sheehand Thomas, civil service clerk
29 Norman rev. R. W.
30 Ledroit Théophile A., teneur de livres
31 Cathedral Church Hall
32 Cummins Patrick of Cummins Bros, Cummins Michael, of Cummins Bros.
Loisel Mrs. John
33 Judd H. G., caretaker
34 ——
36 Forrest Alexander, plumber
Donnacona
38 Pelletier hon. L. P., secrétaire provincial et de Pelletier & Fiset
40 Lemieux F. X., de Lemieux & Lane
42 Richard Jean-Baptiste, huissier p
Richard J. E., insp. Crédit Foncier
44 Richard Pierre, épicier
Richard Alfred, épicier
47 Ford William, plumber
49 Couture J. Alphonse, vétérinaire
50 Williams John, barber
51 Masonic Hall
Robitaille & Roy, avocats
St George Society rooms
McQueen Hector, caretaker

Des Prairies, du Marché aux animaux à 28 du Pont, quartier Jacques-Cartier; from Cattle Market to Bridge 28, Jacques-Cartier ward.

Dead house, Morgue
18 Civic Hospital
Paquet Treffié, gardien
St Roch
44 O'Donnell John
O'Donnell Joseph, salesman
46 Jewell Henry, de Jewell & Learmonth
50 Arel Delphis A.,
52 Ginchereau Cyrille, emp. bureau de santé
53 Glass John, ship bread baker (r)
54 Jewel, David, clerk
57 Glass' bakery
58 Julien Mme veuve Napoléon p
Vallerand Ls N., officier de douane
61 Giroux Vict., de Ed Giroux & Frère p
62 Willis Henry T., foreman Gas Co p
Willis Henry, student druggist
63r Paquet & Fluet, eaux gazeuses
66 Bittner David, fonctionnaire public
Bittner J. E. A., post office clerk
68 Doyle William, marchand de fer (r) p
74 Croteau Alfred, mécanicien
75 Alleyn John, sailmaker (r)
St Dominique
78-80 Paquet Jean-Baptiste, épicier
79 Morency L. B., de A. & L. B. Morency
84 Vallerand Achille, commis
85 Kerwin Patrick, clerk
Kerwin M., prop. Palace Skating Rink
Kerwin Mrs widow Michael
86 Robitaille J. E., caissier G. T. R.
87 Blouin J.-Bte., garde magasin
Blouin Alfred, teneur de livres
Blouin J.-Bte., jnr, commis
88 Clifford James, custom officer
89 Tremblay Hermel, commerçant
90 Langlois Octave, gérant Thos. May & Co
Langlois Mme veuve Clément
91 Fecteau Charles, commis-marchand
Fecteau J. C. Emile, agent à commission
93 Hazel Wm, joiner
O'Reilly Edward, joiner
100 Kirouac J. A., de Pruneau & Kirouac

Grant

104 Bryson John, grocer (r)
106 Pelletier Francois, charretier p
Lachance Mme veuve Adolphe
Ampleman Léandre, commis
107 Laroche Emmanuel, gérant
109 Filion Anatole, marchand de bois (r)
110 Webster George, shœmaker
Webster Victor, shœmaker
111 Bedard Azarie, agent d'arbres fruitiers
112 Gourdeau Philippe, corroyeur
Rousseau Jean, menuisier
113 Laflamme Ferdinand, cordonnier
115 Plamondon Joseph, charretier
116 Moreney Pierre, menuisier p
117-120 Leclerc Alexandre, charretier p
Leclerc Silvio, charretier

Fontaine

119 Fournier Joseph, typographe p
121 Chantal Melle Clara, couturière en fourrures
123 Audry Charles, charpentier p
124 Couillard
125 Cloutier Charles, serrelrein
126 Dionne Narcisse, contre-maitre
127 Kirouac Mme veuve Michel
129 Dion Hilarion, charretier
130 Lortie Arthur, manchonnier
Lortie Adolphe, maçon
132 Mallin Patrick, shoemaker p
Mallin Patrick, jnr, peintre
133 Peters Louis, foreman
135 Dion Claudius, de DeLille, Dion & Cie p
137 Gillender James, baker p
138-140 Drolet Emile, boulanger
142 Lépine Germain, jnr, entrepreneur de pompes funèbres (r)
143 Auger Jacq., de Auger & Campbell p
144 Berthiaume Victor, menuisier
145 Gagné Alphonse, menuisier
146 L'heureux Georges, embouteilleur bière
149 Richard Elzéar (r)
150 Dion George A., prép. au bagage C. P. R.
152 Valin Chs. H., commis

Des Ramparts, de 1 Port Dauphin à 1 du Palais, quartier du Palais; from Port Dauphin 1 to Palace 1, Palace ward.

1 Tanguay Geo., marchand de farine (r)
5 Thom John S., steamboat owner (r)
7 Billingsley Fred., of Burstall & Co. p
9 LeMoine G., de J. B. Renaud & Cie p
11 McWilliam Wm., confectioner (r)
13 Carrier L. E. Auguste, de A. Carrier & Fils, Lévis
17 Petitgrew Chs., de N. Rioux & Cie
19 Gourdeau Mme veuve François p
Gourdeau Godfroi, secrét. Société Construction Permanente
21 LeMoine Edouard, fonctionnaire public p
LeMoine Alp., médecin-vétérinaire
23 LeMoine Mme veuve Alexandre p
LeMoine Jules, fonctionnaire public
25 Casgrain hon. T. C., procureur-général et de Casgrain, Angers & Lavery p
27 Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie p
29 Lemieux Vict., de N. Lemieux & Fils
31 Vallerand André E., marchand d'huile p

Ste Famille et Ste Monique

35 Letellier Alp., de Leclerc & Letellier p
Letellier Alyre, commis
37 Renaud Mme veuve Jean-Baptiste p

Ferland

41 Shaw Sam. J., of S. J. Shaw & Co p
43 Terreau Roch, de Terreau & Racine
Hogan Mrs widow James
Hogan Miss Cecilia
43½ Terreau Mme veuve Charles
43½ Racine Archange, de Terreau & Racine

St Flavien

45 McGie Daniel, of D. McGie & Son
McGie Mrs widow Daniel p
47 Welch John Y., estate agent
48 Maguire Mrs widow Denis p
Stanton Mrs John
51 Parant Louis, notaire

Hamel

Hôtel-Dieu, propriété

De Tracy, de 208 Arago au Cap, quartier St Sauveur; from Arago 208 to Cape, St Sauveur ward.

4 Bedard Zéphirin, charretier p
7 O'Neil Thomas, telegraph operator
O'Neil Mrs John p
9r Laprise Jean-Baptiste, cordonnier p
9 Lessard Mme veuve F.-X.
10 Letarte Victor, maçon en briques p
11 Roussel Maxime, corroyeur
Drolet Alphonse, mécanicien
16 Bois Jos. Octave, tailleur de pierre p
r Papillon Edouard, cordonnier
17 Bilodeau François, journalier p
20 Catara Joseph, plâtrier
22 Plante Joseph, typographe p
23 Frenette Napoléon, tanneur
24 Arsenault Hilaire, navigateur p
Petit Philéas, peintre
25 Blais Louis, corroyeur
28 Tardif Mme Pierre p
Angers Joseph, journalier
29 Bourque Louis, cordonnier p

De Varennes, de 195 de la Couronne à 210 Dorchester, quartier St Roch; from Crown 195 to Dorchester 210, St Roch ward.

11 Duchaine, manufacture de chaussures
16 Sharpe Mrs James p
Andrews Thomas
16½ Sharpe Walter, plâtrier entrepren. p
18 Duplessis Jean, journalier

Gosford

22 Racine Pierre, journalier p
r Labranche Hubert, chauffeur
26 Faucher Léandre, charretier p
Faucher Arthur, teneur de livres
Descombes Pierre, journalier
28 Faucher Augustin, ouvrier en fourrures
29 Réaume Jules, commis p

St Jacques

30 Langlais Mathias, charretier p
35 Valin Charles, charpentier p
36 Giguère Adolphe, charretier
40 Beaumont Joseph, menuisier
Blouin Victor, journalier
41 Bailey Joseph, journalier p
42 Lafond Alphonse, cordonnier
Bourbeau Jean, journalier
43 Mailloux Phidime, cordonnier
44 Racine Joseph, tailleur en cuir p
45 Morel Claude
47 Carbonneau Joseph, tanneur p
48 Coulombe Mme Louis p
52 Juneau Onésime, peintre p
St Pierre Mme veuve J. Bte

De Villiers, de 57 St Ambroise allant à l'Ouest quartier St Valier; from St Ambroise 57 to West St Valier ward.

9 Dorval Joseph, charretier p
10 Giguère Louis, jnr, cordonnier p
12 Bélanger George, cordonnier
15 Bailey Joseph, journalier
16 Vézina Olivier, charretier
Bernard Pierre, journalier p
17 Dorval Adjutor, charretier p

20 Verret Charles, charretier p
Bedard François Xavier, cordonnier
Ruelle
23 Langlois Jos. Alphonse, cordonnier p
Dorval François, charretier p
Côté Adélard, saucissier
24 Simard Charles, boucher
Vaillancourt Frs.-X., charpentier p
28 Paré Frs-X., charpentier p

D'Iberville, de 135 St Ambroise à 63 Carillon, quartier St Valier: from St Ambroise 135 to Carillon 63, St Valier ward.

1 Plante Joseph, journalier
2 Paradis Elisée, tanneur p
3 Villeneuve Mme veuve Joseph
5 Savard Louis, charpentier
Hébert Joseph, journalier
8 Dion Honoré, menuisier p
Dion Arthur, menuisier p
Dion Joseph, cordonnier
9 Hallée Elzéar, machiniste p
11 Hallée Mme veuve Jos.
12 Monarque Mme Pierre p
14 Casault Joseph, journalier
15 Hervieux Abel, scieur de long p
16 Wiseman Louis, journalier
17 Rousseau F. X., cordonnier
20 Larcher Mme Pierre p
21 Gosselin Félix, journalier
22 Mercier Pierre, journalier
Brown Hiram L.
23 Martin Eugène, monteur
26 Desroches Louis, cordonnier
27 Colin Joseph, cordonnier
28 Pruneau Philippe, charpentier p
33 Renaud Edouard, agréeur p

Dollard, de 16 Bayard allant à l'Ouest, quartier St Valier; from Bayard 16 to West, St Valier ward.

3 Bissonnette Joseph, menuisier p
9 Pouliot Aurélien, cordonnier
11 Fortin George, menuisier p
14 Drolet Jean, snr. boucher p
16 Magnan Alphonse, commis voyageur
18 Corriveau Théophile, commis marchand
20 —
22 Cantin Adjutor, charretier
Liret Charles, de Liret & Parent
24 St Jean Honoré, boucher p
St Germain
27 Langlois Mme Marcel p
Bigaouette Mme Elzéar
29 Gervais Mme veuve Isaac
33 Poitras Télesphore, cordonnier
34 Lemieux Pierre p
Lemieux Alfred, charretier
35 Gagnon Télesphore, cordonnier p
40 Grégoire Jean-Baptiste, forgeron p
45 Labrèque Jacques, cordonnier
46 Cloutier Frs.-X., forgeron p
Boucher Joseph, cordonnier
47 Tardif Médéric, cordonnier p
49 Fleurie Eusèbe, charretier p
51 Plamondon Joseph, cordonnier
57 Laurent Louis, journalier
St Luc
63 Cardinal F., jnr, boucher p
70 Trudel Elzéar, cordonnier p
73 Desrochers Narcisse, cordonnier p
75 Boucher Charles, cordonnier
76 Brousseau Joseph, charretier p
78 Beaulieu Etienne, cordonnier p
80 Dorval Jean-Bte, jnr. boucher
82 Lajeunesse Joseph, commerçant
83 Boivin Pierre, garde magasin p
84 Beaulieu F.-X., cordonnier
88 Paradis Mathias, maçon en briques p
89 —
91 Dagneault dit Laprise P. G., journalier
94-96 Julien Joseph, épicier p
St Sauveur
99 Lachance Théodule, cordonnier
103 Fortier Damase, journalier p
r Fortier Napoléon, journalier
106 Verret Charles, charretier p
111 Simard Théodule, journalier p
112 Villeneuve Edouard, snr, menuisier p
112½ Villeneuve Edouard, jnr, monteur
114 Rood Napoléon, cordonnier
117 Desrosiers Edouard, journalier p
118 Fortier Joseph, monteur
120 Jobin David, journalier p
123 Julien Prosper, commerçant p
126 Simard Augustin, journalier p
134 Chamberland Théodore, cordonnier

Donnacona, de 36 Des Jardins à 1 du Parloir, quartier St Louis; from Des Jardins 36 to 1 du Parloir, St Louis ward.

2 Forrest Alexander, plumber (r)
Myers P., merchant
6 Bouchard J. Ernest, barbier (r)
8 —
10 Pouliot Alphonse, avocat
12 Pinault L. F., avocat
18 Couvent des Ursulines

Dorchester, de 452 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from St Valier 452, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

2 Dubuc Augustin, plombier
4 Grondin François, menuisier
6 L'Heureux Mme veuve Bruno
Dubuc Augustin, ferblantier (r)
8 Dion Louis, forgeron
10 Dion Mme Jean
Beaulieu Louis, menuisier
12 Parant François L., agent
Plante P. A., corroyeur et marc. de cuir(r)
14 Déry Joseph S., commis emballeur
Couture Mme Jean-Baptiste
Leclerc Alfred, charretier
15 Turcotte Mme veuve Ferdinand
Binet Mme Louis
Bédard Napoléon, confiseur
Gadbout Mme veuve Jean
16 Marcoux Ed., épicier et menuisier
Fleurie
17 Paquet Elisée, mécanicien
19 Bisson George, ingénieur
25 Brochu Joseph, journalier
26 Bigaouette Ant., forgeron boutique
27 Brochu Mme Joseph
Bélanger Mme Emilien, magasin
28 Linteau Mlle Zoé
30-32 Gauvin Patrice, hôtelier p
Ste Hélène
35 Bresse Olivier, de G. Bresse & Cie
r Déry Albert, homme de cour
36 Rousseau Edmond, mécanicien boutique
40 Roussin Louis, snr, tanneur
44 Bélanger Odilon, commis
44½ Vézina Alphonse J., commis-marchand
46 Jinchereau Octave, menuisier
47 Bresse G. & Cie, manufacture
48 Robitaille Charles, cordonnier p
Charest
50-52 Lyonnais Alphonse, épicier
51 Association Athlétique de Québec
56 Marcoux Alfred, forgeron
Fiset & Mercure, charrons
57 Gosselin Mme veuve Aug., garde-malade
Dusssault Joseph

59 Gagnon Herménégilde, facteur
Gosselin Pierre O., électricien
61 Grenier Mme veuve Thomas p
62 Latouche Mme Frs p
Latouche Alphonse, typogr. et collecteur
64 Paré J. A., fonctionnaire civil
Notre Dame des Anges
67 Poste des pompiers No. 3
76 Dorion Nap., conducteur de malles
Davis Walter, coiffeur
77 Mercier Mme veuve Pierre
84 Dussault Louis, commerçant
88 —
90 Lemieux Joseph, barbier
92 Jobin Joseph, peintre p
Jobin Dr Albert
93 —
St Francois
97 Lavoie Félix Elz., de Lavoie & Latulippe
Latulippe Mme veuve J. Elzéar
102 Lelièvre Mme veuve Ferdinand p
Lelièvre Alf., de N. C. Lelièvre & Frère
Giguère Thomas, boulanger
103 Carrier Joseph, ingénieur C. P. R.
St Roch
104 Dion L., mécanicien boutique
108-110 Vézina Napoléon, épicier
112 Côté Alfred, journalier
Côté Mme Alfred, modiste
113-115 Rousseau Jos. E., boulanger p
114 Bureau Mme Joseph
118-120 Laroche Alphonse, épicier
119 Hamel Pierre, cordonnier
121 Tranquille Honoré, charpentier p
Tranquille Mme Honoré, magasin
Richardson
122-124 Julien Théophile, épicier
125 Picard Elzéar, de A la Québecoise
127 Blais Daniel, commis p
130 Ouellet Joseph, tanneur
131 Parent Mme veuve C. A.,
133 Brousseau Edmond, mécanicien
135 Marcoux Isidore, entrepreneur maçon p
136 Marier Jos. D., épicier p
De la Reine
138-140 Gagnon Elzéar, épicier
142 Thivierge Staaislas
143 Barbeau J. J., fils, couvreur
145 Picard Prudent, menuisier
147 Bedard L. O., du Syndicat de Québec
148 Bedard J. B. & Frère, mafct de balais
149 Colomb Ambroise, chief clerk G. T. R.
150 Barbeau J. J., snr, couvreur
152 Lapointe Mme veuve Jos., modiste
Des Commissaires
155 Bidégaré Louis, épicier
156-158 Clouet Philippe, épicier
Létourneau Joseph, calfat
160 St Pierre Elzéar, menuisier
164 Bidégaré Mme veuve Jean p
167 Chaumette Philéas, charretier p
Chaumette Charles, porteur de pain
168 Labranche de J. E. Alain & Cie p
169 Bernier Jules, journalier
173 Bégin Joseph J.-Bte, menuisier p
174-176 Visien Alexandre, épicier
175 Bidégaré Joseph, photographe p
Falardeau Mme veuve Ignace
175½ Bouchard Edmond, navigateur p
177-179 Tremblay Mme veuve Ars., magasin
r Leclerc Joseph, menuisier
Prince Edouard
181 Blouin F. X., épicier
183 Dufresne George, jnr, calfat
Lalemant
195 Armstrong Edward, laborer
Matte Joseph, journalier
197 Dufresne Joseph, charretier p
204 Tierney J., tide waiter, and gardener p
208 Bougis Frs-Xavier, cordonnier p
De Varennes
Railway Crossing
212 Bouret George, snr, commerçant de lard
216 Descombes Narcisse, batelier p
220 Brousseau Jean-Bte, marchand de bois p
223 Robergé Ls, snr, march. de bois, bureau
290 Janvier dit Bouchard Napoléon, gardien
300 Delisle F. X., marchand de bois

Drolet, de 143 St Patrick, à 42 Artillerie, quartier Montcalm; from St Patrick 143 to Artillery 42, Montcalm ward.

2 Gagnon Cyprien, charretier
Moisan Joseph, garde-magasin
4 Gilbert Joseph, menuisier
6 Richard Mme veuve Pierre, couturière
8 O'Donnell John, carter p
Cloutier Napoléon, journalier
9 Blouin Francis, charretier
10 Robitaille Honoré, charretier p
Couillard Aristobule, journalier
12 Gouge Napoléon, charretier
Gouge L. Pierre, photographe
14 Cloutier Anthime, charretier
Hartley Robert, plumber
18 Moisan Louis, charretier
Lizotte Joseph, charretier
20 Read George, employed Eleetric Light

Dufferin Avenue, de St Patrick à Grande Allée, quartier Montcalm; from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward.

5 Noël Edmond, charpentier
Daigle Mlle Delvina, modiste

Du Fort, de 7 Buade à 12 Ste Anne, quartier St Louis; from Buade 7 to Ste Anne 12, St Louis ward.

1 Quebec Post Office
2 Darlington John, tailor (r)
3 Dominion public works office
Custom Postal Baggage office
4-6 Déry Edmond, hôtelier
Blanchet F. H., agent
8 Côté A. & Cie, imprimeurs
10 Morgan D., merchant tailor

Du Marché.—(Voir Market.)

Du Palais, de 88½ St Valier, quartier St Pierre, à 30 St Jean, quartier du Palais; from St Valier 88½, St Peter ward, to St John 30, Palace ward,

1 —
2 Reynolds Edward, conductor C. P. R.
2½ Vallée R. P., magistrat stipendiaire
4 Burroughs Chs. J. L., agent général
Bélanger J. A., de Bélanger & Garneau
6 Geggie David H., manager Quebec Gas Works
8 Bell J. L., advocate (r)
10 Parke Dr G. H., physician and surgeon
12 Turcotte Dr G. George
McMahon
— Entrée Hôtel-Dieu
14-16 Salvation Army
15 Lafrance George A., snr, (r)
17-19 Fraser W. J., insurance agent
18 Lebel Dr E. A.
20 Talbot L. N., commis
Talbot Mme veuve Prudent
Laurin major, employé de douane
22 Lizotte André, appar. du cours de droit
Lizotte Mme André, modiste
Ratté Gilles, garçon de table
Chabot Mlle Eulalie, modiste

22 Fontaine Mlle Philomène, modiste
23 Vandry Joseph, marchand (r)
24 Roy H. Octave, notaire
Turcotte Mme veuve Phidime
25 Lafrance A., orfèvre
26 McLean John, salesman
Charleroix
27-33 Hôtel Victoria, J. Benj. Trudel p
28 Lynch Mrs W., music teacher
30 Turcotte H. Adjutor, avocat r
32-34 Parker J. W., agent
36 Thompson John, snr, driver
Thompson John, jnr, driver
38 Bowling Alley and Restaurant
Gagnon Théophile, propriétaire
39-41 Mathie Paul, pharmacien r
40 ——
44 Forg Guillaume, tailleur
46 Hill Mrs S., boarding house
Bickell John, clerk (bds)
Colfer Mrs G. W. (bds)
Blakiston Mrs widow R. (bds)
Inglis Mrs G. (bds)
46 Glover & Brais, men's furnish. wholesale
48-50 Norris Thomas, crockery
52-54 Copeman James, painter
56 O'Regan C. J., beer bottler
58 O'Regan Patrick
Demers A. G., agent à commission
Roy L. R., de Robitaille & Roy, rooms

Du Parloir, de 18 Donnacona à 46 St Louis, quartier St Louis: from Donnacona 16 to St Louis 46, St Louis ward.

1 Tessier Jules, M. P. P., avocat (r)
2-6 Couvent des Ursulines
3 Fréchet capt. Edouard
Gagnon Mme veuve Edouard
Cimon Hubert, avocat (pension)
4 Lebrun Joseph, commis aux vivres
5 Hearn Matthew A., Q. C., advocate
8 Rivard Louis L., fonctionnaire public
8½ McLimont J. C., of W. McLimont & Son
10 Simard Dr Arthur, médecin et chirurgien

Du Pont, de 287 St Valier quartier Jacques-Cartier, au Pont Dorchester, quartier St Roch; from St Valier 287, Jacques-Cartier ward, to Dorchester Bridge, St Roch ward.

1 Martel Charles E., teneur de livres
Martel Mme veuve Jean-Baptiste
2 Auger Charles, teneur de livres
4 Breton J. E., agent
5 Rhéaume Mme veuve J. P.
7 Dubé Mlle Hélène, modiste
8 Paré Joseph Omer, commis-marchand
10 Wells Chs. I., foreman
14 Hall Chs, yard master C. P. R.
Fleurie
16 Brunet W. J. B., de W. Brunet & Cie p
17 Paquet Edouard, pâtissier
18 DeCourcy Pierre, entrepr. menuisier (r)
20 Everell Joseph A., agent Q. M. & C. Rv
22 D'Auteuil P. A., de Lacombe, D'Auteuil & Cie
23 Boucher Mlle, modiste
Charpentier Ed., gér. Quebec Steam Ldry
25 Dupil Joseph G., pilote p
27 Charpentier Aimé, emp. Quebec Steam Laundry
28 Richard Elzéar, hôtelier
29 Martineau Georges, batelier
— Poste des charretiers
Des Prairies
31 Beaulieu J.-Bte, charretier, mai. de pen.
Boivin George, de Boivin, Fils & Cie
32 Renaud Arthur, commis voyageur
33 Bedard Mlle Marceline, couturière
34 Lemieux P. Télesphore, relieur (r) p
35 Paquet Mme veuve Antoine
36 Barbeau Napoléon, entr. couvreur p
37 Leclerc Louis, charretier p
Royer Mme veuve Jean
Paterson Mrs widow James
38 Vallée Mme veuve Olivier
Vallée Alfred, de Tanguay & Vallée
39 Dandurand Paul Amédée, agent de pianos
40-42 Pageau Edouard, charron p
41 Racine Mme Jacques p
43 Simard Alfred, tailleur
45 Paquet Louis H, commis marchand
47 Debellefeuille Cyrille, journalier
48 Brousseau Edouard, commis marchand
49-51 St Pierre Narcisse, de St Pierre & Cie
Ste Marguerite
53 Paquet Mme veuve Frs
Bruneau Mme veuve Frs
54 Emond Napoléon, fondeur
55 Bernier Léon T., menuisier
56-58 Duchene John D., médecin vétérinaire
57 Amyot Mlle Philomène, couturière
Roy Mlle Joséphine, couturière
59 Cloutier Narcisse, épicier r p
60 McAvoy Daniel, of McAvoy & Lachance
McAvoy Mme veuve D.
61 ——
62 Delâge Cyrille F., notaire
r Rousseau Alphonse, serrefrein
Morissette Mlles S. & C., couturières
63 Talbot Alphonse, barbier
64 Pelletier G. W., épicier
65 Brown James, watchman Court House
67 Gagnon J. Ph., de Gagnon & Turgeon p
71 Gagnon & Turgeon, tailleurs
74 Chartrain Eugène, hôtelier p
Des Fossés
73 Dalziel Joseph N., tailleur
75 Laurencelle Alfred, tailleur
76 Bessler Mondal, journalier
77 Desjardins Mlles M. & L., modistes
77½ Gagnon Zoël, emp. bureau poste
78 Wah Kee, buanderie
79 Létourneau Joseph, tailleur
79¼ Gagnon J. Alphonse, commis voyageur
79½ Clark Edouard, épicier (r)
80-82 Rosen Moise, march. seconde main
81 Clark Edouard, épicier
83 Blouin & Bedard, tailleurs
85 Bernfeld Capel, pedlar
Octave
84 ——
85¼ Samson Olivier, snr, tourneur
Fortier Jules O., avocat
86 Audy Cléophas, confiseur
87 Létourneau & Renaud, tailleurs
87½ Côté Jean, plombier
88 Bélanger J.-B., hôtelier
St Joseph
91 Parent Chs A., quincaillier p
92 Rhéaume P. Ferdinand, mach. de fer p
94-96 ——
95 Paré H. A., épicier
97 Lemieux
98 Coleman Maurice W., grocer
99 Godbout Mme veuve Léon
Godbout Léon, commis
Godbout Melle Corinne, modiste
100 Bouchard P. A., représ. A. L. G Dugal
Dion Mme veuve Fortuné
Boutin Modeste, charpentier
Morency X. de L. Morency & Frère
101-103 Turcotte P. & Fils, cordonniers
102-104 Bélanger Cléophas, épicier
St Francois
106 Grenier G. R. & Cie encanteurs
107-109 Charest Joseph, sellier
108 Mercier J. A., forgeron

109 Lemieux Jos. Désiré, commis-marchand
110 Beaulieu George, barbier
111-115 Young H. & J., hardware
112-116 Quebec Hotel, P. Déry, prop.
113 Young Herman, of H. J. Young & Co
Robinson Mrs widow J.
Du Roi
117-121 Vézina Charles, ferblantier
118-120-122 Sylvain Etienne, épicier
123-125 Légaré Jérémie, sellier
124 Crepault Frs-X., commerçant p
126 Sylvain Etienne, marchand de thé
127 Charest Jos. & Cie, selliers
128-132 Laberge Narcisse, épicier p
129 Roy David, fonctionnaire civil
131 Miller Ferdinand, journalier
132 Laberge Jos., ferblantier (r)
Laberge George, commis-marchand
Laberge Albert, plombier
Laberge J. L., étudiant en pharmacie
133-137 Garneau P. & Cie, selliers
134 Laberge Joseph, ferblantier
135 Goulet Mme veuve Maxime, mai. pension
Richardson
138 Chouinard Elzéar, restaurant Albani
139-141 Laberge Dr Elzéar
Goulet Mme veuve Maxime
140 Donati Joseph, bijoutier
142 Gagnon Hector, pressier
144 Lacombe C. Alexis, de Lacombe, D'Auteuil & Cie
146 Lord Damase, épicier
147 Lessard Omer, marchand de grain
148 Brochu Charles, rentier p
149 Huot Octave
150 Dupuis A. B., import. de biscuits (r)
151 Laberge Victor, notaire, bureau
152 Blackburn Malcolm, gardien de la poste
153 Sauviat Jacques, tailleur
Sauviat John, tailleur
154 Guay L. E., horloger
De la Reine
155-157 Chouinard N. & Cie, épiciers
156-158 Filion Nap., Montmorency Hotel
Poulin Louis, médecin vétérinaire
158-160 Cloutier Onésime, cordonnier
159 Huot Philibert
161 Rioux L. N., de " A la Québecoise "
162 Valin Narcisse, marchand de fruits
164 Bernier Eugène, hôtel
165 Chamberland Mme veuve Charles
166 Giguère Firmin, journalier
Gagnon Zéphirin, tanneur
167 Cook George, sr., march de 2de main
168 Turcotte Cyrille, cordonnier
169 Gagnon Hippolyte, capitaine
170 Gagnon Joseph, commis de banque p
172 Dufour Alfred, cordonnier
174 ——
175 Bureau Louis, sellier
Bureau Mme Louis, confiserie
r Cook George, snr, armurier
r Gagnon Joseph, ingénieur
Ruelle
Clavet Gédéon, charretier
Roy Mme veuve Léon
178-180 Guignard Louis, cordonnier
176 ——
179-183 Brouard Daniel, épicier
184 Lavoie & Plamondon, marchands génér.
Lavoie Mlle Odile, couturière
Lavoie Mme veuve Athanase
185 Thérien Jean, serrefrein
186 ——
185 Charest Jos., de Jos. Charest & Cie
187 Lambert Ferd., préposé au bagage p
Lessard Augustin, gardien de nuit
187 Dumais, charretier
St Hilaire, domestique
188-190 Dion Alfred, hôtelier
189-191 Robitaille Emile, hôtel
194 ——
196 Mullins Bernard, ship laborer
198 Giroux Mme veuve Félix
Prince Edouard
199 Martineau Alfred, marchand de bois
200 ——
206 Beaubien O. & Fils, marchands de bois
223 Lefebvre Boniface, péager
225 Rhéaume Ovide, péager

Du Porche, de 42 Dalhousie à 38 Notre-Dame, quartier St Pierre; from Dalhousie 42, to Notre-Dame 38, St Peter ward.

2-4 Amyot Jos. & Frère, entrepôt
7 Thibaudeau, Frères & Cie, importateurs
Union
9-11 Bedard J.-Bte & Frères, importateurs
13 Garneau Omer, garde-magasin
DeLille, Dion & Cie (bureau privé)
Demers Mme veuve
Rousseau Arthur, journalier
St Pierre
14-3 Morin L. D., avocat
4 Bouffard Edouard, avocat
Lefaivre & Taschereau, comptables, liquidateurs et agents généraux
Lefaivre George, agent for the Mutual Reserve Fund Life Association et New York
Mackay Pierre, avocat
Pampalon T. M. W., notaire
Fortin J. E., avocat
Talbot Diagène, agent général d'assur.
Rhéaume Auguste A., avocat
15 Bouchard Mlle Judith, couturière
Bosselle Mlle Marie
Gervais Frs-Xavier, menuisier
16 Bolduc Louis, commerçant
17-19 Savard William, restaurateur

Duquesne, de 854 St Valier à 68 Massue, quartier St Valier; from St Valier 854 to Massue 68, St Valier ward.

1 Devarennes Joseph, hôtel
3 ——
5 Dignard Gaudiose, march. de chaussures
7 Vézina Ferdinand, garde-magasin
9 Vézina Louis, hôtelier et barbier
11-13 Moreau Napoléon, commerçant p
Chénier
15 Bittner George, maçon p
25 Bedard Ed., du Syndicat de Québec
Montcalm
26 Gauthier Arthur, horloger
28 Dupuis Joseph, boucher
29 Launière Charles, messager
31 Couture Ludger, cordonnier
Poulin Théodore, rentier p
Poulin Mme veuve Magloire
35 Routhier Luc, jnr, tailleur en cuir
Routhier capt. Luc, snr

Durochers, de 914 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 914, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

2 Plante Mme veuve Alfred, magasin
C. M. B. A., No. 110—(Salle)
13-15 Bouchard Auguste, hôtelier
Bouchard Arthur, commis
19 ——
Place St Pierre
32 Thibaudeau Siméon, cordonnier
34-38 Lelièvre William, hôtel
Dollard
48 Parent Victor, charron, boutique

Montcalm

53 Dion Mme veuve Pierre p

Boisseau

80 ——
84 Dom Carlos Mme veuve L., épicerie
85 Montminy Mlle Léa
Haway J.-Bte, cordonnier
Gingras Frs, journalier
89 Faucher Léonidas, épicier
93 Fortin Patrice, journalier
94r Hervieux Napoléon, cordonnier
95 Emond Jean-Baptiste, boulanger

Napoléon

101 Godbout Mme veuve Laurent
103 Cameron Moise, maçon et épicier

Bagot

104 Dupuis dit St Michel Pierre, snr, commerçant
106 Lafontaine H. M. A., épicier
110 Marcoux Frs-Xavier, boucher
Marcoux Louis, menuisier
112 Contant William, tailleur en cuir
113 Paquet Honoré p
Paquet Joseph, tanneur
117 Perron Napoléon, journalier
118 Filteau Alphonse, commerçant de lard
Lapointe Frs., tailleur en cuir
120 Lapointe Louis, boulanger p
121 Minguy Mme Gaudiose
Roy Mme veuve Arthur
123 Thom Mme Pierre

Morin

124 Hébert Louis, épicier p
125 Couillard Alphonse, corroyeur
131-133 Vézina Damase p
132 Dorval Philippe, tailleur en cuir
134 Giroux Edouard, snr, journalier
137 L'Hérault Jos., boulanger (r)

Hermine

147 Grenier Elzéar Nap., épicier (r)
Thomassin Célestin, journalier
Alain Mme veuve Louis
153 Gamache Auguste, charretier
158 Giguère Joseph, cordonnier

Kirouac

160-162 Brindamour George, manufacturier de brosses
Trépanier Joseph, maçon en briques
161 Couillard George, charcutier p
164 Dion Joseph, cordonnier
166 Fournel George, jnr, corroyeur
169 ——

Colomb

172-174 Blouin Pierre, épicier
Turcotte Melle Eugénie, modiste
175-177 Cantin Napoléon, épicier p
Cantin J. A., marchand de meubles (r)
179 Letarte Louis, cordonnier
181 Richard Mme veuve Ferdinand
182 Fournier J. B., épicier p
Plante Honoré, commis
187 Verret Isidore, journalier p

Châteauguay

188 Antil F. X., snr, p
Alain Jacques, journalier
192 Marcotte Frs. snr, charcutier p
Marcotte Joseph, tailleur

Franklin

200 Dorval J. B., snr, cordonnier
205 Boutet Léonidas, commercant de lard
207 Côté Eusèbe, scieur de bois
216 Pelletier Elzéar, cordonnier

Arago

220 Lemay Joseph, cordonnier p
221 Breton Damase, journalier p
Breton Maxime, cordonnier
223 Daigle Frs. cordonnier p
224 Ferland Philippe, jnr, commis p

Du Roi, de 113 St Roch à 170 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from St Roch 113 to Boulevard Langelier 170, St Roch ward.

2 Marchand Mme veuve J. F., atelier de bouilloire
Marchand Georges, gérant
10-16 Glacière Letarte
11-15 Archer's lumber yard
18 Letarte Gaudiose, journalier

St Dominique

35 Lafontaine Edouard, serrefrein
36 Kelley William, shoemaker
37 Racine Léon, journalier
Dumont Joseph, gardien de nuit
40-40r ——
42 ——
45 Murphy John, carter
52 Lavoie Pierre, charretier
Fleming Thomas, culler
54 Grosleau Oliva, charretier
Morin Frs, journalier
58 Coutier Jos. Vincent, messager
60 Faucher Narcisse, charpentier
Faucher L. Philippe, cordonnier
Faucher Elzéar, cordonnier
62 Murphy Mrs. widow James

Grant

65 Rhéaume Narcisse, épicier
67 Bédard Joseph, charretier
Racine Mlle Marie, femme de peine
68 Kennedy Daniel, boilermaker
Kennedy John, sailmaker
Fitzsimmons Mrs. Patrick John p
73 Gravel Ignace, garde magasin
Robitaille F. X., contre maître
Robitaille F. X., commis
Robitaille Alf. G., tailleur
74r Savard Joseph, menuisier
Paradis Mlle Philomene, couturière
75 Morissette Emile, journalier
78 Dumas Napoléon, menuisier
80 Benoit Samuel, commis marchand
82 Monier Basile, menuisier p
Monier J. Alfred, commis marchand
83-85 Pelletier George, sacristain p
86 Lachaine George, commis-marchand
87 Drolet Simeon, garde-magasin
88 Royer Numa
89 Alain Pierre, horloger
90 Mann Peter, master mason
92 Allard Joseph, marchand de meubles
93 Gignac Joseph, journalier
95 Tremblay Philibert, corroyeur
96 Mathieu L. Joseph, inspecteur des travaux militaires
97 Delâge Charles, journalier
103 Paré H. Adolphe, épicier (r) p
105 Bouchard Camille, police provinciale
107 Bissonnette Lucien, emp. cartoucherie
109 Boily Edmond, menuisier
110 Dumas J. Bte, journalier
111 Mann Pierre, charretier
112 Audibert Wilfrid, employé C. P. R
114 Dufour Edouard, entrepreneur menuisier
118 Sylvain Etienne, épicier

Du Pont

126 Morin Louis E., pilote
128 Maturin Marc., empl Cie de Téléphone
129 Labrecque Eusèbe, commis voyageur
131 Falardeau Magloire, commis
132 Robitaille Eugene, peintre
134 Simard Célestin, charretier
136 Lessard Léon, charretier
Guay Alexis, jnr, menuisier
138 Gravel Ferdinand, gardien de nuit
139 Gagnon Alexis, charretier
140 Bérubé Napoléon, journalier

140 Boissonneault Ferdinand, tailleur en cuir
141 Dolbec Elzéar, journalier
142 Dompierre Philéas, journalier
143 Thériault Nicaisse, boucher
144 ——
145 Delamare Mme veuve Charles
148 Bedard O. W., de J. B. Bedard & Frère
149 ——
150 Allaire Frs-Xavier, épicier (r)
De la Chapelle
154 Caouette J.-Bte, com. insp. des Postes
Mathieu Jos., ancien entrepreneur
155 Lachance Paul, pilote p
156 Mathieu Augustin, menuisier
157 Kirouac Nap., de F. Kirouac & Fils p
158 Bédard Nazaire, journalier
160 Marticotte Isaie, pilote p
161 Gagnon L. P., marchand à commission
162 Gaudreau François, pilote
163 Dionne Octave, des " Quatre Saisons "
168 Drolet Delphis
172 ——
Brodrigue Joseph
174 Pouliot Napoléon, commerçant
178 Michaud Joseph, commis-marchand
Rosa Narc., ancien constr. de navires p
179 Consigny Arsène, mécanicien
179½ Gagnon Jos. Télesph., cond. de malles
180 Bissonnette Ferdinand, journalier p
182 Thérien Isidore, électricien
184 Bertrand L. G. A., de Bertrand & Cie
Dugal Achille, menuisier
188 Morin L. Eudore, commis-marchand
190 Picard Eloi, menuisier p
Hudon
192 Levesque George, conducteur C. P. R.
194 Davis William, confiseur
194½ Miller James, contre-maître Canada Suspender Co
200 Goulet L., conducteur de malles
202 Legendre, Alfred, commis-marchand
204 Dion Mme veuve Edouard
205 Gauthier Louis, contre maitre
206 Giguère Mme veuve Martin, regrattière
Morissette Philéas, monteur
208 Bedard Edmond, tailleur de pierre
De l'Eglise
210 Perrault Louis, cordonnier
216 Leblanc Hilaire
Dombrowski Edouard, boucher
218 Leblanc
222 Noël Mme veuve Edouard
Noël Alphonse, de Noël & Venner
226 Giguère Olivier Omer, commerçant
Asselin Mlle Joséphine, couturière
230 Rousseau Hubert, émouleur
231 Normand Mme veuve François
232 Blouin William, commis
Bedard
O'Bourke Miss Mary p
236 Morency Japhet, tonnelier
238 Morency Cléo., de Germain & Morency
240 Gamache Charles, journalier
243 Gagnon Adolphe, marchand de bois
244 Turcotte Edouard R., ferblantier
De la Couronne
248 Jacques & Cie, encanteurs
250 Paquet Zéphirin, jnr p
252 Lauzier Mme veuve Frédéric
Lauzier Alphonse, commis-marchand
254-256 ——
258 Bélanger Achille, menuisier
Jacques Cartier
262-268 Parent Jean-Bte., épicier p
270 Thibaudeau Cyrille, journalier
276-278 Drolet Zéphirin, mécanicien
277 Chartré Jean, boucher
280 Chantal Pierre, journalier
Chantal Alfred, journalier
282 Godbout Louis B., agent
Dumas
283 Miller George, cordonnier
Lachance Mlle J., femme de peine
286 Guay Joseph, magissier
Laplante Mlle Hermine p
287 ——
Lechasseur Mme veuve Elisée
290 Faguy Barthélemi, commerçant p
297 Fiset Georges, commis
298 Pouliot Frs, menuisier
299 Janois Joseph, snr, cordonnier
301 Robitaille Cyprien, cordonnier p
304 Janois Joseph, jnr, cordonnier
Savard Alphonse, menuisier
305 Gagnon Omer, cordonnier
Drouin Mme veuve Thomas
Samson Mme veuve
306 Dion Mme Joseph Solyme p
Dion Pamphile E., commis
Rochette Mlle Marie, commerçante
307 Asselin Pierre, boulanger p
Laplante Louis, meublier
310 ——
312 Leveillé Didace
Leveillé Mme Didace, manchonniere
Vignola Pierre O., cordonnier
314 Samson Jos. Etienne, teneur de livres
316 Vézina Napoléon, ferblantier
318 Bureau Arthur, tailleur en cuir
Beaubieu Louis, marchand de chaussures
320 Plamondon Ignace, charretier
322 Boissonnault Alph., commis-marchand
Dorchester
329 Marceau Etienne, commerçant de lard
Thibault Mlles C. et S., couturières
333 Matte Jos. O., commis voyageur
334 ——
335 Omellet Mme veuve Charles
337r Trépanier Léon, journalier
339 Drolet Frs, cordonnier
342 Paquet Mme Joseph
Crépault Mme veuve Pierre
343 Gagnon Adélard, commis-marchand
345 Langlois Antoine, corroyeur
346 Dion Nazaire, journalier
Labbé Joseph, commis
347 Roussin Henri, charpentier p
r Couture Jos., corroyeur
348 Goulet François, garde-magasin p
348r Goulet Frs, journalier
350 Grégoire Elie, charpentier p
351 Nicole Georges, peintre
r Drouin Louis, journalier
352 Paquet Edmond, jnr, teneur de livres
353 Roussin Mme Joseph
Gingras François, tailleur
354 Bilodeau Mme veuve Michel
Marquis Mme O., coutur. en pelleterie
355 Marceux Elie, maçon p
356 Roy Adélard, employé au téléphone
Voyer Mme veuve Michel
Falardeau Louis
357 Grenier Joseph, cordonnier
358 Côté Mme veuve Octave
Migner Thomas, de Migner & Goulet
362 Lortie Mme veuve Pamphile, couturière
364 Laroche Albert, cordonnier
366 St Michel Gabriel, cordonnier p
Ménard Charles, typographe
368 Goudreau Philippe, employé civil
370 Vézina Olivier, snr, menuisier p
Drolet Mme veuve Alfred G.
376 Boisjoli Mme veuve Moise
Dompierre Damase, cordonnier

378 Roussin Jean, corroyeur
380 Giguère Frs.
Caron
384 Berouard Edouard, épicier (r)
386 —
387 Letarte Laurent, commis marchand
391 Vallerand Frs-Xavier, cordonnier
392 Larochelle capt. Edmond
398 Lacasse Zéphirin, menuisier p
399 Blais Gaspard, ébéniste p
400 Berrouard Odilon, corroyeur
401 Giroux Mme Thomas p
402 Racine
406 —
408 Drouin Elzéar, commerçant p
410 Minguy Mme veuve Benj., couturière
412 Morin Léon, de Morin & Morin
414 Drouin Louis, commerçant de lard p
415 Dion Joseph, menuisier p
Villeneuve George, commis marchand
417 Kirouac Mme veuve Alphonse
418 Racine Joseph, commis marchand
Cederas Mrs Thomas
Pilote Mrs veuve J. Bte
420 Marquis Pierre, journalier p
421 Gaumond Adolp., commis marchand p
Gaumond Arthur A., teneur de livres
422 Drolet Joseph, charpentier
423 Pelletier Jean Bte., teneur de livres p
Jobin Cléophas, cordonnier
Jobin Léonidas, cordonnier
425 Chamberland Léon, tailleur en cuir
427 Coulombe Jos., tailleur en cuir
429 Gingras Magloire, contre-maître
431 Tanguay Louis, cordonnier
432 Gauvin Samuel, épicier (r)
Chouinard Charles, menuisier
433 Gingras Magloire, épicier
438 Guay Jérôme, boucher (r) p
St Anselme
439 Matte George, commis p
Matte Omer, menuisier
440 Parent Alexis, entrepreneur maçon
442 Demeule Eudore, boulanger
443 Paquet Mme veuve Jos.
447 Matte Alfred, mouleur
449 Bourbeau Mme veuve Norbert
451 Mathieu Frs-Xavier, menuisier entrep.
452 Dompierre François, menuisier p
453 Gignac Honoré, maçon en briques p
Simard Joseph, cordonnier
454 Gaulin Charles
Gaulin Onesime, boulanger
456 Vézina Edmond J., commis-marchand
460 Julien Gaudiose, garde magasin
462 Fortier Eugène, peintre décorateur
464 Deslauriers Joseph, menuisier p
465 —
466 Pepin Jérémie, garde magasin
470 Clavet Frs X., peintre p

Du Trésor, de 29 Buade à 12 St Louis, quartier St Louis, from Buade 29 to St Louis 12, St Louis ward.

1 Meville Miss Eliz, teacher
Filteau J. Ovide, libraire (r)
2 Dobbin J. F., watchmaker (r)
5 Cummings A., master joiner, office
Dominion Adjustment Bureau, Frs. X. Giguère, agent
7 Cummings Alex., master joiner (r) p
Macara John, manager Bank of Montreal, rooms
Rae W. J., manager Price Bros., rooms
Ste Anne
— English Cathedral
— Court House

D'Youville, de 9 Richelieu, quartier St Jean, au Marché Montcalm, quartier Montcalm; from Richelieu 9, St John ward, to Montcalm Market place, Montcalm ward.

2 Lainé Nazaire, domestique
8 Fréchette Mlles Caroline et Malvina
D'Aiguillon
15 Chartré J. A., ferblantier, (boutique)
r Langlais Georges, poseur d'échelles
16 Morin Valère, entrepreneur menuisier
17 Dion & Frère, hangar
19 Dion Frs.-X., jnr, de Dion & Frère
Dion Frs.-X., snr, rentier
St Jean
23 Matte Octave, de Vandry & Matte
24 —
r —
43 Birmingham Mrs Michael
45 Thomas Philip, salesman
Thomas Michael, clerk

Elgin, de 8 St Stanislas à 3 d'Auteuil, quartier du Palais; from St Stanislas 8 to d'Auteuil 3, Palace ward.

3 Burke Mrss widow Edward C.
4 Mullins Michael
6 Fiset Mme veuve Elzéar p
Fiset Elzéar, de Pelletier & Fiset
Fiset Albert, commis de banque
11 Elgin Street schooll
14 Baptist Sunday School
16-18 O'Sullivan J., blacksmith p
17r Canada Steam Laundry and Dye Works, George Lafleur, proprietor

Fabrique, (See de la Fabrique.)

Falardeau, de 119 St Ambroise à 49 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 119 to Carillon 49, St Valier ward.

1 Picard Honoré, tailleur en cuir
Picard Félix Jules, cordonnier p
8 Plante Charles, journalier p
9 Giroux Joseph, maçon p
10 Labbé Alexandre, cordonnier
12 Isabel Joseph, peintre p
13 Forgues Narcisse, journalier p
14r Blouin Augustin, charpentier
16 Picard Eugène, journalier
18 Renaud Joseph, snr, agréeur
19 Arial Mme Jean-Baptiste, magasin
22 Viger François, snr, batelier
23 Bissonnette Michel, tanneur p
24 Labbé Mme veuve Louis
27 Giguère Louis, snr, charretier p
Hansen Joseph, laborer
30 Boissonnault F. X., charretier p
31 Langlois Alfred, agréeur
33 Renaud Joseph, jnr, tailleur en cuir
35 Berthiaume Joseph, journalier
36 Villeneuve Jacques, journalier p
39 Boissonnault Joseph, charretier p

Ferland, de 37 des Remparts à 12 Garneau, quartier du Palais; from Ramparts 37 to Garneau 12, Palace ward.

1 Lynch Lawrence, student at law
2 Brodie William,
Brodie Charles, clerk
3 Murphy James, stenographer
4 Cannon J. F., post office clerk
Myler Mrs widow James
4 Huot Gaspard, commis-voyageur
6 Renault Augustin, menuisier p
Renault Adolphe, menuisier
Dupré Alf., commis à la cartoucherie
7 Goudie Norman, storeman
8-10 Hospice St Joseph de Miséricorde
Couillard

12 Ollivier N., avocat (r)
13 Hurley Micheel, painter p
Fournier Thomas, doreur
14 Labrecque Pierre, messager
15 Godin Roger, commis-marchand
Rinfret Adolphe, commis
16 Beaulieu Charles, tailleur
17 Vallerand Mlle L
Shehyn Réal, com.-marchand (pension)
Paradis C. E.
Paradis Mme veuve Euclide
Pruneau A. O., de Pruneau & Kirouac
18 Baillairgé M. D., ass. inspecteur de la Cité
19 Baillairgé Mlle Hélène
20 Raymond Wm. H., salesman
21 Vallerand Ph., fonctionnaire public
22 Cannon Mrs widow James
23 Thomas James P., accountant
24 Baillairgé Louis G., avocat
25 Meiklejohn Wm. E., insurance agent
26 Gormeley Miss Catherine, dressmaker
Leclerc Sylva, sacristain

Finlay Market Place, opposite Quebec & Levis Ferry, Dalhousie street, St Peter ward; vis-à-vis la traverse de Québec & Lévis, rue Dalhousie, quartier St Pierre..

1-3 Navigation Restaurant, Elz. Paquet p
4 Légaré Alexandre, fruits et provisions
5 Bourbeau Joseph, chaloupier
6-8 Thibaudeau Damase, provisions
7 Jacques Oct., marchand provisions
9 Paquet Elzéar, épicier (r)
11 Coulombe & Fils, marchds de poissons
13½ Dolbec Mme veuve Honoré
15 Poulin Louis, épicier
17 Harbour Félix, agent de bateaux
Lapetina G., violoniste
Orchestre Italien—Viggiaro F., harpiste
19-21 Fortier Barthélémi, traiteur
23 Marceau George, sellier
25 Bonhomme A, marchand de cuir
27 Lépine Albert, commercant
29 Flamand Charles, hôtel (r)
31 Lamontagne Alphonse, gargote
33 Emond & Coté, commercants
35-37 Gagnon Frs., Lôtelier
39-41 Chouinard Alphonse, épicier
Union et Laplace
Halle Finlay
51 Marois Louis, comm. de fruits
53 Thibaudeau, Frère & Cie

Fleurie, de 15 Grant à 16 Dorchester, quartier Jacques-Cartier; from Grant 15 to Dorchester 16 Jacques-Cartier ward.

5 Broom Isaac, master carter p
8 Murphy Patrick B., clerk
10 Davis Michael, custom officer
11 Ouellet Ernest, menuisier
13 Bready John, stevedore
14 Dunham Philip, carter p
Fontaine
15 Denis Alphonse, journalier
17 —
21 Gingras J., employé buanderie de Québec
28 Neely Joseph
32 Gandle James, boat owner
33 Mallin James, shoemaker
Benson John, driver
34 —
36 Plamondon J. E. Zotique, tailleur
37 Richard Mme Louis
39 Déry Joseph, forgeron
Blanchet
40 Bonenfant Anthime, batelier
41 DeCourcy Chrysostôme, épicier
44 Decourcy Pierre, entrep. menuisier
45 —
Lelièvre Joseph, journalier
47 Gore Mrs. Reck
Little Mrs. James p
Du Pont
57 Lavoie Mme veuve Edouard, couturière
Leclerc Mlle Clara, couturière
Morin Mlle Marie, couturière
Fortin Mme Vve Nap,. femme de peine
58 Vachon Mlle Dom., commerçante (r) p
60 Noreau Charles, jnr, teneur de livres
61 —
64 Simpson Mrs. Thomas p
Simpson Isaac, clerk
65 —
67 Chartrain John, menuisier
69 Tremblay Jean-Bte, pilote p
70 Bilodeau Mme veuve Edmond
72 Plante Alexandre, commerçant p
73 Bélanger Mme veuve François p
Hardy Edouard, commerçand de lard
76 Pichette Mme Jos. p
Pichette J. Ovide, commis-marchand
77 Joly Mme Adolphe
80 Burnett Mrs. Edward, laundress
81 John Louis, tailleur de pierre
82 Talbot Hippolyte
84 Julien Joseph, ingénieur
85 —
87 —
De la Chapelle
89 Gauvreau Théophile, confiseur
93 Fradette Ovide, charretier
94 Bérubé Joseph, épicier
95 Pouliot Charles, gardien de nuit
96 Consigny Nicolas, mécanicien r
98 Consigny Mme veuve Nicolas
Boucher Télesphore, porteur de tabac
99 Lefrançois Ignace, menuisier
100 Gagnon Charles, rentier p
Gagnon Joseph, commerçant
101 Blouin Louis, boucher p
Blouin George, tailleur
102 Paterson John, laborer
103 Tremblay
104 Chantal Arthur, monteur
Drouin Joseph. machiniste p
108 —
110 Riverin Chs S., épicier r
111 Jinchereau Ulric, horloger
112 Dumas Louis, tailleur p
113 Beaubien L., de O. Beaubien & Fils p
115 Hamel Frs-Xavier, journalier
Dénéchaud Ed., repres. Bell Clothing Co
116 Lapointe Louis, cuisinier
Lapointe Grégoire, conducteur de malles
117 Sirois Jean-Baptiste, messager p
118 Bourget Pierre, menuisier p
122 Bédard Elzéar, menuisier
123 Garant Villebon, teneur de livres p
124 Ratté Joseph, charretier p
126 Moreney J. Adalbert, teneur de livres
127 Bouchard Barthélémi, commis marchand
Perron A., teneur de livres
127½ Wallart Auguste, appariteur U. L. p
128 Dorion Mme veuve Charles
131 Daigle Philéas, journalier
132 Goudreault Mme veuve Barthélémi
133 Paré Napoléon, journalier
134 Belzil L. G., des " Quatre Saisons " p
135 Desjardins Frs, menuisier
137 Deguise Mme Jacques p
Deguise Louis, cordonnier
138 Savard Thomas, journalier
Thibaudeau George, maçon
140 Rioux Théophile, mécanicien
Rioux Théophile, tailleur en cuir

De l'Eglise

141 Donaldson Mme veuve Pierre
142 Plante Elzéar David, commis
146 Bouchard Mme veuve Th., femme de peine
147 Gosselin Joseph, journalier
Deguise Frs, cordonnier
149 Rochette Mlle Marie, couturière
150 Garneau Louis, menuisier
Filion J.-Bte, corroyeur
Paradis Paul, peintre
Paradis Mme veuve Vincent
152 Tardif Joseph, corroyeur
Lacasse Damase, sergent de police p
153 Savard Louis, armurier
155 Moisan Israël, ouvrier en valises
156 Tardif, tanneur
157 Charoni Joseph, statuaire
159 Beaulieu Frs-Xavier, journalier
Delamare Charles, journalier
Careau Wilbrod, journalier
161 Hamel Pierre, cordonnier
Hamel Mme Pierre, modiste
162 Daly Randolphe
163 Larose O. E., de O. E. Larose & Cie
Vaillancourt Alphonse, comptable
165 Marceau Jean, charron
169 Laliberté Laurent, commis emballeur

De la Couronne

178 Morissette J. B., agent d'assurance
180 Lafond Joseph, charretier
184 Emond ——, commerçant de lard
Trudel Théophile, charretier
185 Bourbeau Jacques, boulanger
Verret Pierre, boucher
Bédard Joachim, snr
187 Petitclerc Louis p
Ferschki Rodolphe
188 Rousseau Mme veuve Benjamin p
Rousseau Léonidas, inspect. de farine
190 Robitaille Pierre, charron
191 Gourdeau N., de F. Gourdeau & Frère r p
193 Nadeau, cour à bois
198 Audibert Edouard, menuisier
Constantin Mme veuve Jean-Bte
Audette Napoléon, tailleur de pierre
199 Dompierre Ferdinand, calfat
Grégoire F. X., tailleur
Tremblay Joseph, journalier
200 Hupé Mme Michel p
201 Tremblay Odilon, tanneur
Tremblay Mme Athanase
Soucy Germain, charretier
205 Faucher Mme veuve Philippe
206 Dugal Pierre, tannerie
210 Carrier Louis, de Boutin & Carrier
212 Bélanger André, pompier
Lavoie Mlle Georgiana, modiste
214 Boucher Louis, journalier

Fontaine, de 14 Fleurie à 115 des Prairies, quartier Jacques-Cartier; from Fleurie 14 to Des Prairies 115, Jacques-Cartier ward.

12 Lortie Georges, commerçant
16 Séguin Pierre, journalier
Poitras Désiré, forgeron

Franklin, de 33 Boulevard Langelier allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Boulevard Langelier 33 to west, St Sauveur ward.

5 Couture F. X., commis marchand
7 Chevrette Louis, typographe p
11 Nolet Henri, ouvrier en chaises
Larochelle Alfred, boucher p
13r ——
14 Plante Joseph, ouvrier en chaise
15 Faguy Napoléon, journalier
Gosselin Jos. A., porteur de pain
17 Marquis Frs, snr, journalier p
17 Marquis Gaudiose, charretier
Marquis Frs, jnr, journalier
18 Vézina Mme veuve Joseph
Gray Thomas, tonnelier
Dallaire Joseph, corroyeur
20 Girard George, cordonnier
21 Marquis Joseph, charretier
Guérard Pierre, corroyeur
24 Langlais Napoléon, couvreur
28-30 Langlais Mme Antoine, épicerie p
29 Huot Prisque, charpentier p
Huot Victor, journalier

Signaï

31 Bedard Jean-Baptiste, peintre
32 Paquet Joseph, charretier p
14 Vallière George, boucher

Sauvageau

41 Boutin & Carrier, bière de gingembre
44 Boutin Pierre, de Boutin & Carrier
50 Letarte Joseph, meublier p
52 Vachon Olivier, charpentier
53 Chamberland Arthur, typographe
Ménard Prudent, charretier
56 Maheux Frs, cordonnier p
57 Marcoux Joseph, tanneur p
60 Planté Mlle Olympe p
Boucher Mme veuve
61 Larochelle Napoléon, monteur r ——
62 Nolet Philémon, boucher
63 Davoine Joseph, cordonnier p
64 Verret Alexandre, journalier
67 Fortier Frs Xavier, menuisier p
Fortier Frs Xavier, étudiant
68 Martin Alfred, cordonnier p
69 Beaumont Charles, charretier p
72 Dion Joseph, journalier
74 Trudel Delphis, corroyeur
76 Langlais & Labrecque, couvreurs
Langlais A., de Langlais & Labrecque
67 Ledoux Alphonse, snr, journalier p
79 Pouliot Ferdinand, boulanger
80 Boulanger Siméon, jnr, cordonnier
Plante Octave, charretier p
81 Picard Paul, ouvrier en chaises

Victoria

91 Perrault Jacques, journalier p
93 Lepine Philippe, corroyeur
Bégin Mathias, laitier
98 Ferland Joseph, cordonnier p
89 Plante Louis cordonnier p
Lachance Pierre, tailleur en cuir
100 Patry Pierre tanneur
Laroche Napoléon, journalier
101 Marois Alfred, cordonnier p
102 Laurent Pierre, journalier p
104 Gingras Ernest J., regrattier
105 Guérard Frs, meublier
106 Fortier
Gadoury Chrysologue, journalier
107 Bélanger Benoit, bourreur p
109 Petitclerc Prosper, peintre p
Petitclerc Jean, typographe
110 Tremblay Isidore, journalier p
112 Gagné Joseph, journalier p
113 Maheux Mme Charles p
Maheux Théophile, commis
114 Gagnon Antoine, commerçant p
117 Moisan Joseph, cordonnier
120-122 Bourget Victor, épicier p
Bourget Frs, commis
Bourget Adjutor, tailleur en fourrures

Durochers

130 Dion Frs, charretier p
133 Michaud Achille, mécanicien p
137 Emond Cyrille, menuisier p
138 Morency Basile, jnr, forgeron p
140 Jobin Jean-Bte, typographe p

141r Côté Edouard, journalier
141 Ouellet Joseph, journalier p
146 Jobin Napoléon, meublier p
147 Pichette Paul, journalier p
151 Fournel Napoléon, cordonnier p
152 Parent Léon, menuisier p
153 Lacroix Frs.-Xavier, cordonnier p
157 Ouellet Eugène, journalier
161-163 Larose Prime, maçon p
Larose Prosper, imprimeur (r)
Larose Arthur, barbier (r)
Bayard
178 St Aubin Hilaire, journalier p
182 Lefebvre F. L., charretier p
Aqueduc
199 Larochelle Jean-Bte., couvreur p
200 Dubuc Thomas, cordonnier
203r Verret Jérémie, journalier
204 Mathieu Michel, p
Mathieu Eugene, charretier
205 Liset Léon, gardien p
208 Charbonneau Ls., commis voyageur p
211 Laroche Rémi, ramoneur p
217 Cadéras Frs., machiniste p
220 Chamberland Napoléon, tailleur p
Racine Napoléon, charretier p
225 Bolvin Michel, épicier
St Luc
226 Boulanger Pierre, maçon en briques p
227 Chamberland C., jnr, cordonnier p
234 Forgues Joseph, cordonnier p
236 Roy Louis, jnr, cordonnier
237 Moisan Edouard, charpentier p
240 Roy Louis, snr, journalier p
243 Dompierre George, garde-magasin p
245 Maddison Charles, fireman p
246 Descarreau Mme Adam
Descareau Melle B., femme de peine
249 Matte Charles, boucher
250 Forgues Pierre, journalier p
253 Fréchette Frs., journalier p
256 ——
258 ——
259 Bonnefond J. B., agent
265 Cameron Joseph, couvreur
268 Robitaille F. X., gardien de nuit p
271 Benoit Jacques, tanneur p
277 Demers F. X., boulanger p
St Sauveur
280 Barette Bruno jnr, cordonnier
284 Carbonneau Omer, cordonnier p
287 Lepire François, charretier
295 Couture Augus, charpentier
Lessard Louis, journalier p

Frontenac, de l'escalier de la rue Buade à la rue Ste Anne, quartier St Louis; from Buade stairs to St Ann, St Louis ward.

2 Martineau F. N., commis bureau de poste

Garden, (See Des Jardins.)

Garneau, de 38 Ste Famille à l'intersection des rues St Jean et Couillard, quartier du Palais et de la Fabrique, quartier St Louis; from Ste Famille 38 to intersection of St John and Couillard, Palace ward, and Fabrique, St Louis ward.

2 Fisher S. & Sons, saddlers
5 Simons & Foulds
Minguy Jean, de Simons & Foulds
Mailloux Mme veuve Joseph
7 Patry Eud., gér. de la maison H. Beautey
Patry Octave
Patry Georges, commis
9 Beautey Henri, cave Bordelaise
8 Rouillard Jean, officier de douane p
10 Bruneau Frédéric, commis-voyageur
Ferland
11-13 Glover, Fry & Co, dry goods
12 O'Neil Mrs widow Michael
O'Neil Miss Sarah, school teacher
12½ Fortier Mme veuve George
Fortier Gaudiose M., commis voyageur
Ferland Mme veuve Edouard
14 Fontaine Mme veuve Adalbert
15 Shepperd Wm, insurance agent
Grondin Mme veuve Joseph
Gagnon Pierre, fonctionnaire public
16 Benoit J. Aristide, commis de banque
Benoit Mme veuve Samuel
17 *L'Evénement*, département des presses
18 Evanturel Eudore, fonctionnaire public
19 Seifert Gustavus, rear entrance
20 Dechêne Elzéar, maison de pension
Dechêne Louis, encanteur
Beaudry George, commis, bds
Legendre H. Arthur, commis marchand
Legendre Mme veuve Thimothé
Ferland
22 Dionne Dr N. E., bibliothécaire Ass. Lég.
23 ——
24 Larue Alfred P., marchand r
25 Maguire Mrs widow John
Maguire W. J., proprietor *Daily Mercury*
Maguire P. J., shoemaker r
McFarlane the Misses
26-28 Charon capt. Zéphirin
27 Leveillé F. X., ferblantier r
29-31 Dubé Joseph, hôtelier (r)
Buteau E. Elzéar, pension
Brown W. H.
32 Garneau J. P., commis
32½ Jeffrey E. A., of Jeffrey, Montreuil & Co
33 Valin Mme veuve Charles
Garant Eugène, copiste, pension
Maguy C. A., commis voyageur
34 Lemieux P. Télesphore, relieur
35 Turgeon Mme veuve Antoine
36 Boisseau Roch P., rentier
Boisseau E. P., clerc pharmacien
Boisseau Roch J., commis
38 Couture J. G., de Meredith & Couture
40 Fiset Joseph, messager
42 Morin N., prop "Clairon d'Or"
Roy Thos. A. H., Lt-Col., agent d'assur.
44 Restaurant du "Clairon d'Or"
46 Turcotte Joseph, cordonnier
48-50 Kuhring Carl, merchant tailor
Kuhring James
52 Drolet Louis T., barbier
54 Quebec Engraving Co., Chs Montminy, manager
Montminy Charles, snr

Gosford, de 215 Prince Edouard à 16 de Varennes, quartier St Roch; from Prince Edward 215 to de Varennes 16, St Roch ward.

7r Gingras Nazaire, navigateur
Railway crossing
10 Coveney Mrs vidow William p
r ——
Coveney William, machinist
12 Guenard Mme veuve Frs.
Verrault Aimé, charretier
Tanguay Mme veuve Joseph
13 Morel Pierre, batelier p
15 Giguère Victor, charretier
Nadeau André, cordonnier p
16 Gaulin Pierre, batelier p
17 Tremblay Noël, journalier
r Roy Etienne, journalier

Grande Allée, de la porte St Louis à la barrière, quartier Montcalm; from St Louis gate to Toll gate, Montcalm ward.

43 Quebec Skating Rink
47 Verge Dr W. A. (r) p

49 Verret Barth., de Verret, Stuart & Co p
51 Belleau Dr A. G., coroner
Belleau Neuville, commis de banque
53 Painchaud Antoine, arpenteur p
Painchaud A. J., commis acheteur
55 Shehyn hon. J., de McCall, Shehyn & Co p

HAMEL TERRACE

59 Laurie Duncan
61 Blanchet hon. juge Jean
63 Fry John S., of Glover, Fry & Co

GOVERNMENT HOUSE

64 Sheppard H. Collins, aide-de-camp
Hatt Samuel S., Usher of Black Rod
Laroque Dr Gédéon, sergent d'armes
Pelletier Mme Jean-Baptiste, gardienne
Hughes H., messenger
65 Garneau Edouard B., de P. Garneau, Fils & Cie
67 Taschereau L. Alex.. de Fitzpatrick & Taschereau
69 Holt John H., of G. R. Renfrew & Co
71 Quebec Racket Club
r Riding School, R. L. Roussel, caretaker
Office of Quebec Military Library
Tessier dit Laplante Louis, journalier
73 Turcotte Mme veuve Nazaire p
Turcotte J. B., commis
Turcotte Abel, commis
82 ——
84 Hearn John G., assistant superintendent Cartridge factory
86 Henderson Miss M., ladies school
88 Wurtele Mrs William G.
90 Langelier Hon. Charles, de Montambault, Langelier & Langelier
92 Pruneau Mme veuve J. B.
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie
94 Lamontagne Mme Elzéar
96 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co
101 Genest Edouard, gardien en chef Quebec Armory
Genest J. B. Z., clerk military office
102 Barden Richard, fruit dealer, r
103 Drill Hall
104 McGreevy honble Thomas

KINKARDINE PLACE

105 Lion d'Or Hotel, O. Bélanger & Cie
Power Richard, chief clerk, Cullers office
Dunn James, operator, bds
Morency A., de A. & L. B. Morency (bds)
Blanchet Dr Hilarion
106 ——

CARRE FRONTENAC

107 Champion C. P., insurance agent
Champion Chs. A.
107 Champion Walter S., insurance clerk
D'Artigny
108 Dean W. R., inspector of Quebec Bank
109 Garneau Geo. J., de P. Garneau, Fils & Cie
110 Gagnon honorable C. A. E., shérif
111 Charlebois J. A., notaire r
111½ Meredith Ed. G., of Meredith & Couture
112 Bowen Mrs widow James
113 Joseph Montefiore, of A. Joseph & Son
114 Boyle Mrs Isabella
115 Joseph Andrew C., of A. Joseph & Son and Consul for Belgium
116 Sewell Mrs widow Jas A.
117 Hall Patterson P. p
Stadacona Terrace
118 Drum S. Wilson, insurance agent p
120 Scott Mrs. widow C. A.
Scott E. A., insurance clerk
122 Poston Mrs widow Edward p
124 Lennon E., of E. M. Lennon & Co
125 Lacroix Edouard, rentier
126 Parant F.-X., commis-marchand
127 Richardson O. L., of O. L. Richardson & Son p
Richardson O. B. C., merchant
128 Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie
129 Brodie James, of Campbell & Brodie
130 Hamel Henri, commis marchand p
135 Turcotte Félix, de N. Turcotte & Cie
137 Turcotte Mme veuve Alfred
139 Smith F. W., bank clerk
141 Grenier Gust., greffier Conseil Exécutif
Genereux Mme veuve Edouard A.
Lachevrotière
143 Machin Henry T., asst.-Prov.-treasurer
144 Scott MrS W. W. p
Scott W. B., teller Merchant's Bank

BLEAK HOUSE

145 Benson E. W., of Benson & Co
147 ——
153 Breakey John, lumber merchant
Lansdowne Avenue and *Berthelot*

BILODEAU'S BLOCK

159 Chinic Mme veuve Eugène
161 Amyot Jean-Baptiste, député shérif
162 Pentland Chs A., of Caron, Pentland & Stuart p
163 Sharples Mrs Chs, jnr
164 Gagnon Ernest, secrétaire du Département des Travaux Publics p
165 Aylwin T. C., of Gibsone & Aylwin
167 Trudelle Edouard, traducteur
169 Bilodeau Louis, marchand p
170 Schwartz John A, vice consul for Denemark and Italy, ship broker and commission merchant
171 Tessier Louis, agent, Sun Life Ins. Co.
172 Stewart Miss Eleonor J.
Macdonald Miss E., principal of the Girl's High School (bds)
Scott
173 Demers Ls. J., prop. de l'*Evénement*
174 Guilmartin Laurence J. p
175 Thomson Miss C. A.
177 Molony Ths. J., advocate
179 Joncas L. Z., M. P., journaliste
188 Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie
Malouin Mlle Agnès
Claire Fontaine
Martello Tower No. 1, Pugh Wm., R.C. A.
Martello Tower No. 2, Richard John, gardener
219 Walsh Mrs widow Patrick p
225 Church Engl., Female Orphan Asylum
Browning Mrs. J. N., matron
226 Q. A. A. A., main entrance
230 Q. A. A. A., Club House
Fleming Edward, caretaker
246 Hogan Edward, stevedore
254 St Bridget Asylum p
Bradley Miss M.
257 Gagnon Philéas, laitier
De Salaberry
258 Laurent Arthur P., agent
260 Lamothe George, agent commercial
272 Plaine Alexander, farmer
274 Chambers E. T. D., journalist
275 Ladies Protestant Home
Brown Miss, matron
Quebec Observatory, Arth. Smith, superintendent
Smith Paul E., député - greffier de l'Assemblée législative
Smith H. F., notary (r)
Smith Charles, student at law

277 Dessane Antoine, fonctionnaire public
278 —
280 —
291 Lampson Frederick, advocate
Lampson George, advocate p

FRONTENAC PLACE

296 Roche Mrs widow John
Roche Frank, agent
298 Massey W. M., bank clerk

RICHMOND PLACE

300 Tessier Napoléon, agent (r)
Tessier Mme Pierre
301 Charlebois Alphonse A., contractor
r Lamontagne Philéas, cocher
302 Young G. B. S., bank clerk
304 Hamel Lomer, employé service civil
306 Hatch Wm. H., civil service clerk
308 Bisson A. W.
311 McCaron Miss widow Charles
r Quebec Gaol
Bernier Joseph Elzéar, géolier
Mulholland Rich., superint. of works
Plamondon Olivier
Fortier Ignace, tourne clef
Delâge Elzéar, commis
Crofton Wm., gaol guard
Modler Richard J., turnkey
Ryan Mrs widow James
Murphy Thomas J., plumber
314 Bélanger J. J. B., gardien de barrière

Grant, de 231 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 148 Prince Edouard, quartier St Roch; from 231 St Valier, Jacques-Cartier ward, to Prince Edward 148, St Roch ward.

9 Fortin Honoré, charretier
r Simard Omer, menuisier
11 Robertson William, empl. M. Electric Co
15 Blouin Frs Xavier, typographe p
Fleurie et Baronne
28 Réservoir à gaz
31 Pouliot F. X. O., de Myrand & Pouliot
Des Prairies
35 Bryson John, épicier
42-44 Vocelle O. Elzéar, épicier
47-47 St Hilaire George forgeron p
49 Gore George Henry, contractor mason p
53 Cantin Ferdinand
Patry Zéphirin, garde magasin
54 Pelchat Emile, photographe
Ste Marguerite
63 Lecours Louis, ébéniste
Andrew Mrs widow William
66-70 Ruhlman Alphonse, charcutier
Des Fossés
73 Turcotte Elzéar, épicier (r)
75 Brodie Peter, clerk
77 Lizotte Geo. A., Quebec and L. St J.
79 Marticotte Adolphe, bibliothécaire
81 Moffet Napoléon, teneur de livres
83 Nadler Alum, pedler
Côté Mme veuve Jean
85 Carleton Mrs widow Christopher
Flanders Michael, collector
Octave
86 Samson Mlle Marie Caroline
St Joseph
92 Pelletier Guil. Wilfrid, épicier (r)
93 Pelletier Honoré, hôtelier (r)
Pelletier Arthur, commis-marchand
Pelletier Louis H., commis marchand
94 Vézina Mme veuve Louis
Raymond David, journalier
95 Rousseau Ephrem, cordonnier
St Francois
113 Rhéaume Narcisse, épicier (r)
Du Roi
120 Letellier Léon, gardien de la paix
122 Palmer John, laborer
123 Roy David
Roy Mlle Olivine, modiste
124 Keragham John, confectioner (r)
125 Kleneberg Louis, bookkeeper
128r Morel Théophile, journalier
129 Déharnais Ernest, serrefrein
Ouellet F. X., navigateur
130 Berthiaume Philéas, charretier p
131 Charest Mme David, épicerie
134 Taillon Charles, charretier p
136 Gousse Mlle Emélie
Richard Edmond, navigateur
140 Terreau Napoléon, mouleur
142 Grenier George, sergent de police
143 Laforme Joseph, charretier p
145 Harris John, car driver
Barrette Louis, journalier
Richardson
148 McKay Alex., boiler maker, shop
149 Chrétien Charles, ébéniste
Bégin Joseph, plongeur
Boucher Mme Vve Cyrille, blanchisseuse
151 Chouinard Damase, peintre
Chouinard Mlles, modistes
Bilodeau Ovide, journalier
St Hilaire Frs, journalier
Gendreau Alexandre, cordonnier
De la Reine
159 Duval Honoré, épicier p
161 Gendron Arthur, mouleur
163 Belleau Louis, emp. Q. & L. St John
164 Ross W. A., manager of Frost & Wood
165 Alarie Louis, calfat
167 Auger Alphonse, charpentier p
Auger Melle Marie-Anne
171 Fréchette Adélard, serrefrein
173 Terrien Charles, serrefrein
179 Bornais Frs., ingénieur
180 Auger Elzéar, charpentier p
Auger Charles
Prince Edouard
Renaud's Building
184 Mailloux Louis, journalier
Cloutier Mme veuve Edouard
Pierçon Cyprien, cordonnier
186 Fortin Mme veuve Frederic
Girard Arsène, journalier
Demers Louis, électricien
188 Côté J. B., journalier
Rouillard Joseph, journalier
Ouellet Théophile, journalier
Blouin Gabriel, journalier
189 Peters Simon, office
190 Flood Thomas, marchand de bois

Guyart, pied de la rue Marie de l'Incarnation, quartier St Valier; foot street of Marie de l'Incarnation, St Valier ward.

Grenon François, briquetier p
Marquis Camac Louis, marchand de bois
Laliberté Mme veuve Pierre, manufact. de colle p
Dupont Mme Frs.
Picard Mme veuve Louis
Trudel Louis Elzéar, marchand de poil

Haldimand, de 25 St Louis à 18 Mont Carmel, quartier St Louis; from St Louis 25 to Mont Carmel 18, St Louis ward.

6 Angers C. Panet, de Casgrain, Angers & Lavery
8 Langelier hon. F., de Montambault, Langelier & Langelier
9 Garneau hon. P., de P. Garneau, Fils & Cie
10 Green S. T., deputy P. O. inspector

10 Burroughs J. H. R., de Fiset, Burroughs & Campbell
11 Hagens Hans, of Hans Hagens & Son
Lindsay George
12 Pouliot Alphonse, avocat (r) p
13 Campbell W. N., of Auger & Campbell
14 Scott Mrs James
15 ——
17 Pennée Frank, inspector Canada Life Assurance Co
Stein Léonce, emp. dépt. de la marine

Hamel, de 51 des Remparts à 18 Couillard, quartier du Palais; from Ramparts 51 to Couillard 18, Palace ward.

1 Carbray Félix, M. P. P., of Carbray, Routh & Co, p
3 Côté Augustin, de A. Côté & Cie
Côté E, R., commis marchand
5 Lemieux Narcisse p
7 Hamel Mme veuve Ferdinand E. p
Hamel Edmond, copiste
9 Gagnon G., organiste et prof. de musique
11 McGreevy Robert H., contractor
McGreevy Joseph, stenographer
McGreevy J. R., clerk
McGreevy Walter, clerk
11 ——
13 Chaloult Ls. P., avocat
15 Flynn hon. Ed. J., Commissaire des Terres de la Couronne

Hare Point, (See Jacques-Cartier.)

Hébert, de 1 des Remparts à 15 Ste Famille quartier du Palais; from Ramparts 1 to Ste Famille 15, Palace ward.

1 ——
3 Vallière Geo., du depôt de meuble
4 Simard F., marchand (r)
Simard Gustave
5 ——
6 Sutherland William
McCorkell Ernest
7 Proulx Révd. Ls
Proulx Elie, relieur
Proulx Mlle Victoire
8 Croteau Frs. Régis, maison de pension
Drolet A., agent (bds)
Hawkins Alfred, custom officer (bds)
Stuart D., Immigration Dept. (bds)
Giguère Frs-X., de Dominion Adjustment Bureau (bds)
Roche Edmund, clerk
McDonald D. R., agent I. C. R.
Laval
9 Cressman G. S., manager Q. M, &. C. Ry
9½ Holiwell C. E., stationer (r)
10 Jolicœur P. J., jur, avocat (r)
11 Ousler John Otto, agent
Rioux Samuel, pilote
McCuthcheon Olivier, professor
Murphy Miss Ellen, teacher
12 O'Farrell Mrs widow John
O'Farrell G.-D., Light House Inspector
O'Farrell F., civil service clerk
13 Sharples Mrs Widow Charles
14 Russell William R., civil engineer
15 O'Reilly Mrs O., boarding house
Convey Miss Agness
Demers Louis G., avocat (pension)
16 Gariépy Mme veuve Charles p
17 de St Phales Victor, artiste
18 Malouin Philippe, député protonotaire
19 Lemieux Joseph E., de N. Lemieux & Fils
21 ——
22 Lespérance Mme veuve Pierre p

23 Université Laval, entrée
Lavergne David, gardien
Grégoire Mme veuve André
24 Bruneau John G., agent d'assurance
25 St Hilaire Ls Napoléon, photographe
26 Deblois Mme veuve Joseph
Deblois Eugène, clerc pharmacien
27 Gaudry Tancrède, conducteur de malles
Gaudry L. H., teneur de livres
28 McCaghey Wm D., clerk
29 Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier & Langelier
30 Wiggs W. H., Mechanic Supply Co (r)
Ste Monique

Henderson, de 319 St Paul à Place d'Orléans quartier St Pierre; from St Paul 319 to Place d'Orléans, St Peter ward.

8 Brousseau Sem. P., épicier (r) p
10 Hawkins John, journalier
12 Brousseau Mlle Esther
14 ——
16 Schwartz Idel, grocer
18 Gaumond Pierre, navigateur
20 Brousseau Napoléon, ferblantier
22 ——
24 ——
26 Tremblay Pierre, commis
Filion Omer, mécanicien
28-30 Gagnon Mme veuve Eusèbe
Brousseau Edouard, rénovateur de plumes, et magasin de 2nde main
Dorion Edouard, plombier
32 Patry Ferdinand, épicier
Market
34 Bouchard Jules, magasin
36 Boucher Zotique, navigateur
Goulet Louis, journalier
38 Simard Henri, épicier
40 Godreau Auguste, serrefrein
Belleau Jacques
42 Libling D., marchand
44 Commercial restaurant
46 Paquet Théophile, restaurateur (r)
48 ——
50 Gore John, baggage checker C. P. R.
52 Brousseau Théophile, commerçant
54 St Laurent Enoch, charretier
Girard Mme Maxime, femme de peine
56 Tremblay Joseph, journalier
Assurance
58 McKeen Peter, brass founder
60 Demeule Epiphane, journalier
62 Gauthier Noël, chauffeur
Poliquin Romule, journalier
Tremblay Pierre, navigateur
Lacasse Joseph, journalier
64-70 Vineberg Meyer, pedler's supply

Hermine, de 2 St Félix, allant à l'ouest, quartier St Sauveur; from St Félix 2, to West, St Sauveur ward.

1 Blais Joseph, mouleur
5 St Hilaire Arthur, boulanger
6 Duchesneau Jean Baptiste, boulanger
Bédard Gaudiose, cordonnier
7 Bibeau Albert, corroyeur
8 Fortin
10 Dion Alphonse, conduct. de tramway
Esculier J. S., réparateur de parapluies
12 Bedard Nazaire, cordonnier
Juneau Jean Baptiste
Juneau Mme Jean-Baptiste
14 Auger F.-H., journalier
Signal
25 Eglise Notre Dame de Lourdes
26 Beauregard Mme Louis
28-30 Bacon Olivier, épicier p

Sauvageau

33 Letarte Léger, épicier (r)
36 Fortin Béloni, cordonnier p
37 Rochon Philéas, cordonnier
40 Audy Louis, cordonnier
41 Beaumont Isidore, charretier p
44 Laroche Frs., menuisier p
47 Mercier Mme veuve Pierre
48 Gilbert Célestin, tourneur p
49 Plante Alfred, charretier p
50 Nadeau Mme Jean p
51 Chabot Joseph, mécanicien
52 Belanger Frs., boucher
54 Tardif Napoléon, machiuiste p
55 Cook George jnr, typographe p
56 Lessard Alphonse, cordonnier
58 Couture Alfred, cordonnier
59 Drouin Lonis, charpentier p
60 Galarneau David, corroyeur p
63 Patry Edouard, journalier p
64 Verret Jean, journalier p
66 Métayer Jean, journalier p
67 Bourget Honoré, cordonnier p
69 Guirard Adolphe, menuisier
70 Laliberté Raymond, commis
Laliberté Télesphore, cordonnier
73 Gauvin Melle Julie, couturière p
75 Vaillancourt Alexandre, peintre p
78 Poitras Elzéar, tailleur en cuir
9 Lemieux J. Bte, repasseur de peaux
81 Vézina Honoré, épicier (r) p

Victoria

83 Lasanté Mme Joseph, magasin
89 Paquet Etienne, cordonnier
Fortier Onesime, corroyeur
93 Leclerc Octave, corroyeur p
r Giroux Edouard, jnr, journalier
94 Alain Mme veuve Chs p
95 Verret Mme Joseph
Roberge Mme François p
98 Bouliane Onésime, cordonnier
99 Mann Félix, charretier p
101 Dion Mme veuve François p
102 Daigle Mme veuve Charles
103 Paquet Mme Vve F., voiture de louage p
104 Thérien Abraham, gardien de la paix
106 Desiauriers Frs-Xavier, journalier p
107 Cauchon Mlle Marie p
112 Girard Edouard, gardien de nuit
114 Laroche Ferdinand, journalier
115 Boulanger Narcisse, journalier p
116 Boulanger Siméon, snr, menuisier p
117 Boulanger Auguste, commis-marchand
Cantin Edouard, tailleur de pierre
119 Grenier Elzéar Napoléon, épicier
120 Laroche Louis, garde-magasin

Durochers

130 Delisle Félix, épicier
132 ——
133 Boucher Joseph, cordonnier
136 Rochette Siméon, journalier
Picard Thomas, repasseur de peaux
137 Pouliot Pierre, cordonnier
140 Blouin David, journalier
141 Savard Charles, journalier
143 ——
144 Guilbault Mme George
146 Careau Honoré, corroyeur
148 Vaudreuil Napoléon, charretier
149 Plante Philéas, tanneur p
151 Plamondon Mme Elie p
152 Boucher Jean, corroyeur
154 Roussin George, meublier p
155 Drapeau Victor, confiseur p
156 Drolet Philippe, commerçant p
159 Mercier Mme Joseph p
Mercier Alfred, cordonnier
159r Jouvin Siméon, maçon
160 Bolduc Louis, typographe p
164 Cantin Louis, épicier (r) p

Bayard

179 Ferland Pierre, gardien de la paix
180 Langlois Jean, cordonnier p
Bilodeau Alfred, journalier
184 Blouin F. X., commis-marchand
187 Laberge Joseph, journalier
188 Dubois Mme veuve Joseph
Careau Louis, charretier
189 Boutin Alphonse, menuisier
192 Boucher Aimé, journalier
193 Latulippe Joseph, jnr, charpentier p
195 Mathieu Gaudiose, cordonnier
196 Paquet Frs., cordonnier
197 Blouin Alphonse, monteur
198 Gravel Mme veuve Prosper, épicerie p
189 Hébert Joseph, épicier

St Germain

208 Garneau Joseph, journalier p
211 Paquet Honoré, repasseur de peaux p
212 Simard Onésime, commerçant p
214 Côté Eugène, pressier *Courrier du Canada*
218 Giroux Louis, tanneur p
219 Galarneau Noël, journalier p
220r Huot Nazaire, journalier
221 Gingras Elzéar, garde-magasin p
222 Boissonnault Jean-Bte., cordonnier
227 Emond Ulysse, cordonnier

St Luc

230 Racine Ignace, cordonnier p
Dion Ernest, cordonnier

Aqueduc

235 Cantin Pierre, maçon en brique p
238 Flynn André, journalier
247 Lachance Frs.-X., cordonnier p
248 Bélanger Napoléon, journalier p
249 Savard Honoré, commerçant
250 Marcotte François, cordonnier p
254 Royer Napoléon, journalier p

Hudon, de 202 St François à 190 du Roi, quartier St Roch: from St François 202 to du Roi 190, St Roch ward.

No buildings

Jacques-Cartier, (Pte aux Lièvres) de la rue Panet au Pont Bickell, quartier St Roch; from Panet to Bickell's Bridge, St Roch ward.

20 Canadian Fur Manufacture, Z. Paquet, proprietor
22 Duc Jules, contre-maître
Racine François, journalier
Racine Léon, journalier
Gendron François-Xavier, journalier
Chantal Alfred, journalier

Jérôme, de 117 Colomb au Cap, quartier Jacques-Cartier; from Colomb 117 to Cape, Jacques-Cartier ward.

8 Lessard Frs.-X., forgeron
9 Bolduc Frédéric, cordonnier p
13 Bolduc Gaudiose, mécanicien p
17 Bisson Jean-Baptiste, journalier
Bourbeau Augustin, charretier p
20 Pageau Mme veuve Jacques p
21 Bilodeau Mme veuve Louis p
22 Vaillancourt Louis, corroyeur
23 Poirier Louis, contre-maître
Bilodeau George, cordonnier p
24 Bélanger Louis, tailleur de pierre p
27 Racine Pierre, tailleur en cuir p
Julien Louis, jnr, tanneur
Julien Louis, snr, de Julien & Guay
28 Cantin George, corroyeur
Rousseau Georges, tailleur de pierre
Giroux Alexandre, navigateur

29 Pepin Mrs veuve
Pepin Félix, menuisier
30 Paquet Alphonse, charron
31 Guimont Louis, cordonnier p
33 Laforte Mme veuve Edouard
34 Hébert Mme veuve Georges
36 Towner Henry, leather cutter
38 Moisan Frs & Cie. man. de chaussures
39 Laliberté Joseph, corroyeur p
40 Dorion Eugène, menuisier
41 Tremblay Samuel, journalier
47 Guimont Achille, journalier
r Verret Mme veuve Charles,
58 Rousseau George, gardien de la paix
59 Garneau Zéphirin, journalier

Arago

70 Larochelle Herménégilde E., corroyeur
74 Angers Joseph, charretier p
78 Armand Octave, corroyeur p
79 Plante Alfred, corroyeur
81 —

Jetée Louise, du quai des Indes à la Compagnie du Gaz allant vers le palais ; from East India warf to the Gaz works, toward Palace.

Government Immigration bdg
Marquette Albert, caterer
C. P. R., grain elevator
Cross wall
Broomer George, fire wood yard
Morency Magloire, commerçant de bois
Quebec M. & Charlevoix Railway
Gaz Works

Joliette, de 165 Victoria à 220 Albert, quartier St Sauveur; from Victoria 165 to Albert 220, St Sauveur ward.

9 Moisan Jean, commerçant p
Marquis Mme veuve Paul
11 Moisan Alfred, commerçant p
13 Soucy Joseph, menuisier p
18 Robitaille Joseph, menuisier p
19 —
21 Breton Elzéar, cordonnier
25 —
27 Boulet Wm., journalier
29 Faucher Gaudiose, journalier p
30 Bélanger Hubert, commis
31 Bérubé Ferdinand, cordonnier

Jupiter, de 381 St Jean à 120 St Patrick, quartier Montcalm ; from St John 381 to St Patrick 120, Montcalm ward.

2 Mercier F. A., notaire
7 Vézina Chs. A., commis b. du revenu
8 Newton John, book-keeper
9 Côté Mme veuve Octave p
Côté Joseph, relieur
10 Trudel Ernest, peintre

St Gabriel

15 Larue Jos. H. L., emp. bureau de poste
19 Reardon Denis, butcher
21 Frédérick Mme veuve R. C.
Frédérick Philéas J., teneur de livres
Frédérick Charles, commis-épicier

King, (See du Roi)

Kirouac, de 110 Sauvageau allant à l'Ouest quartier St Sauveur ; from Sauvageau 110 to West, St Sauveur ward.

7 Plante Basile, journalier
Laroche Frs.-Xavier, cordonnier
8 Barbeau Félix Antoine, ferblantier p
10r Marcoux Hippolyte, cordonnier p
13 Bégin Alphonse, corroyeur p
14 Tanguay Magloire, cordonnier
Hébert Joseph, journalier
17 St-Hilaire Alphonse, tailleur en cuir p
18 Grenier Nazaire, maçon
20 Petitclerc Clément, teneur de livres
21 Chartré Charles, charretier p
24 —
25 Conseillers Paul, couvreur p
28 Paquet Narcisse, charretier p
29 Paquet Joseph, charretier p
32 Duchesneau Jacques, snr, charretier
34 Fréchette Napoléon, peintre
Parent Joseph, journalier
35 Gagnon Onésime, journalier
Langlois Antoine, journalier
Levesque Mme veuve François
36 Gagnon Jacques, couvreur
r Pepin Mlle Joséphine
37 Chamberland J. Gaudiose, cordonnier
38 Villeneuve Jean-Bte, charretier p
39 Rhéaume Edouard, charretier p
40 Savard Eugène, charretier p
41 Léger Joseph, cordonnier
42 Cook, William, mécanicien
r Paquet Mme veuve Louis
43 Clavet Napoléon, marchand 2de main p
46 Mindelovich Lazare, pedler
49 Pelletier François Théodore, journalier
57 Chamberland Napoléon, tailleur

Victoria

58 Laberge Jean, épicier p
63 Bussière Sifroi, charpentier p
65 Paquet Napoléon, cordonnier
66 Fournier Mme veuve Géo. femme de peine
67 Côté François, cordonnier p
68 Faucher Mme veuve Napoléon p
68r Gagnon Ernest, menuisier
69 Desbiens Joseph, cordonnier
Nadeau Cléophas, monteur
71 Papillon Siméon, corroyeur
72 Paquet Joseph, cordonnier
74 Montreuil Mme veuve Louis p
75 Breton François-Xavier, journalier p
76 Rouillard Mme Charles p
79 Amyot Joseph, chauffeur
Gamache Thomas, menuisier p
80 Chevalier Pierre, tanneur p
81 Jones Etienne, repasseur de peaux
82 Lapointe Isaac, tanneur p
83 Columbe François-Xavier, forgeron
85 Drouin François-Xavier, couvreur p
86 Lelièvre Alfred, menuisier
87 Cauchon Mme veuve William
90 Dallaire Félix, tanneur
Dallaire Eugène, garde-magasin
91 Couillard George, charcutier (r)
94-96 Pouliot Léon, snr, cordonnier p
Pouliot Léon, jnr, monteur

Durocher

98-100 Deblois Grégoire, épicier p
101 Trépanier Honoré, maçon p
102 Cauchon Alfred, forgeron p
106 Minguy Georges, peintre
Ménard Treffié, journalier
108 Fortier Arthur, journalier
St Laurent J. Bte., agent
109 Bédard François, charpentier p
110 Cardinal François, porteur de bière
Pelletier Louis, maçon p
Pelletier Napoléon, journalier
112 Pelletier Frs., peintre p
Pelletier Arthur, tailleur
113 Vézina J. M., jnr., charretier
116 Bédard Pierre, journalier p
117 Marceau Joseph, cordonnier p
119 Thibault George, charretier
120 Auclair Charles, journalier p
123 Casse Philéas, cordonnier p
124 Paradis Napoléon, menuisier

125 St Michel Mme Louis
126 Létourneau Mme Olivier
128–130 LaRue Mlle Alvina, institutrice
129 Chrétien George, épicier p
Bayard
143 Paquet Joseph, commerçant
Daudoff Mme veuve Christophe
144 Simard, journalier
151 Picard Jean, ouvrier en chaises p
152 Morissette Joseph, peintre p
154 Montminy Adjutor, cordonnier p
163 Gagnon Frs., charretier p
164 Toussaint Eloi, charretier p.
St Germain
174 Kirouac Joseph, journalier p
175 Pelletier Magloire, journalier
Méuard Pierre, cattat p
180 Galarneau Elie, corroyeur p
183 Handford Joseph, épicier
Blouin
186 Guilmet Mme veuve Jacques
Emond Napoléon, corroyeur
189 Lainé Honoré, charretier p
Aqueduc et St Luc
195 Dumont F.-X., journalier p
201 Garant Pierre, journalier p
214 Campagna F.-X., journalier p
207 Casse Frs.-X., journalier p
208 Chevalier Louis, journalier p
211 Fontaine Joseph, journalier p
217 Rouillard Ferdinand, journalier p
221 Gagnon Charles, journalier p

Laberge, de 96 de la Reine à 87 Prince Edouard, quartier St Roch: from de la Reine 96 to Prince Edward 87, St Roch ward.

6 Blouin Théophile, journalier
Giguère François, boucher (pension)
Rhéaume Mme veuve Louis
10 Mathieu Edmond, menuisier
11-13 Roy Ernest, menuisier
12 Thivierge Louis, menuisier p
Laprise Alfred, mécanicien
14 Caron Joseph, charretier
Ross Mme veuve
16 Morin, cordonnier
17 Lafrance Michel, collecteur p
19 Jalbert Emile, tailleur de pierre
20 Tremblay Charles, sergent de police
21 Normand Octave, journalier
22 Guay Joseph, journalier
25 Sexton James, peintre
26 Bergeron Eloi, menuisier
28 Marcoux Pierre, journalier
32 Noël Olivier, chaloupier de douane p

Lachevrotière, de 119 St Patrick à 144 Grande Allée, quartier Montcalm; from St Patrick 119, to Grande Allée 144, Montcalm ward.

1 Station de Police No. 2
2 Marché Berthelot
3 —
5 Larose David, maçon
6-8 Lagacé Télesphore, hôtelier
7 Carson William, tide-waiter
9 Moisan Eugène, menuisier
Moisan Mme, maison de pension
18 Moisan Jean
Moisan Joseph, épicier (r)
19 Tardif Achille, gardien de nuit
20 Normand Hubert Joseph, cordonnier
Bérubé Alphonse, relieur
Artillerie
21 Golden J. F., shop
22 Marcoux L. C., sec.-trésorier Caisse d'Economie N.-D. de Québec
25 Ivers Patrick, waiter
27 Fellows John, shoemaker
27 Cream Michael, telegraph operator
r Costolow Michael, jnr, laborer
28 Roy George P., arpenteur
29 Gauvreau Ulric, conducteur de malles
31 Maguire Miss Mary
32 Murphy Miss J.
33 Plamondon Petrus J., employé civil
34 Turcot Narcisse, commis voyageur
35 Walsh Thomas, détective
36 Enright T., watchman p
37 Coleman John, policeman p
38 Vandry Georges A., teneur de livres
39 Marmion Mrs widow Henry p
40 Thibaudeau Joseph Misaël, commis
41 Lacroix Mme veuve Elzéar
Lacroix Mlle J., modiste
Bon Pasteur
43 Caron J. Emile, marc. tailleur (r) p
45 Pinault Joseph, commis
47 Whelan Mrs widow Patrick
47½ Rodrigue Alphonse, peintre
49 McConnell Owen, coachman
53 Lemesurier W. J., of Lemesurier & Son
55 Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand
57 LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de la Société de Prêts et Placements
64-74-78 Bon Pasteur
Bernier Rév. Bernard, chapelain
Casgrain Rév. H. R.
69 —
71 D'Eschambault A. M. F., comptable, dépt. de l'Agriculture
73 Marcoux Joseph, typographe p
75 Godin Alfred, commis-marchand
Godin François, menuisier
St Amable
80 Monoghan Miss Ellen, shop
81 Dompierre Gabriel, charretier
Lamontagne Siméon, charretier
83 Bignell H. B., insurance clerk
84 Philips, the Misses p
85 Woods Alexander, civil service clerk
86 Duchesnay Mme veuve Jules J.
87 Nicholson William, carter
Belleau George, employé C. P. R.
87½ Black George, waiter
88 Taché Jules, sur, fonctionnaire public p
89 Moffatt Robert, tide waiter
90 McDermott Edward, carter
91 Hyde Alexander, civil service clerk
92 Woodley Mrs J. E.
Woodley Alfred, band clerk
93 Bignell William, notary

Lacroix, de 64 St Valier à 333 St Paul, quartier St Pierre; from 64 St Valier to 333 St Paul, St Peter ward.

6 Trudel Louis, rentier
9 School House
Farley Miss Julia, school teacher
17 Sasseville J. Bte, nouveautés
18 Huot Phidime, épicier (r)
Pelletier Joseph Amable, facteur
St Paul

Lalemant, de 20 St Jacques au pied de la rue Caron, quartier St Roch; from St James 20 to end of Caron street, St Roch ward.

5 Faucher Jean, charpentier p
6 Morency Mme veuve Lazare
8 L'Heureux Joseph, batelier
Cloutier Jean, journalier
9 L'Heureux Charles, ouvrier en chaises
r Boucher Elzéar, charpentier
11 Giroux Charles, journalier
Goudreau Alphée, batelier
12 Bourret George, cordonnier
r Asselin Alexis, calfat
Brière Louis, peintre

13 Renaud Frs, commis emballeur
Patry Philippe, menuisier p
27 Moreels Alphonse, de Pion & Cie

Dorchester

36 Martel F. & Frère, marchands de bois
30 Drolet Jacques, calfat
41 Picard Alphonse, corroyeur
44 Handley Mme veuve Alfred
Berthiaume Mme veuve Charles
51 Roberge Alphonse, cordonnier
53 Drolet Guillaume, journalier p
55 Bidégaré Pierre, mégissier p
Bidégaré Théodore, mégissier
69 Bilodeau Constant, mégissier
71 Rousseau Joseph, cordonnier

Lansdowne Avenue, de Grande Allée aux Covefields, quartier Montcalm ; from Grande Allée to Covefields, Montcalm ward.

No buildings

Laplace, du Marché Finlay au Carré Notre-Dame, quartier St Pierre ; from Finlay Market Place to Notre-Dame square, St Peter ward.

2-6 Turgeon Pierre Ls., épicier
7 Gagnon D., chimiste

St Pierre

Laporte, de 13 Mont Carmel à 2 St Denis, quartier St Louis ; from Mont Carmel 13 to St Denis 2, St Louis ward.

— Governor's Garden—Jardin du Gouvern.

Ste Geneviève

33 Taschereau C. E., notaire (r)
35 Mitchell Robert, general agent (r)
37 Boswell Mrs widow John K.
Boswell A. W., of Boswell Bros

Lasalle, de 15 Boisseau à 18 Napoléon, quartier St Sauveur ; from Boisseau 15 to Napoléon 18, St Sauveur ward.

10 Miller Mme veuve Alfred
14 Bougis Odilon, garde-magasin

Latourelle, de 14 Côte Ste Geneviève au côteau Ste Geneviève, quartier St Jean ; from 14 Côte Ste Geneviève to côteau Ste Geneviève, St John ward.

1 Michaud T. I. & Cie, fruits
2 Parent Pierre, épicier
3 Petitclerc Etienne, tailleur
8 Brousseau Joseph p
Martel Onésime, journalier
9 Lachance Louis, commis

Robitaille

10 Morissette Michel, batelier
Vincent John, maçon
11 Noreau Georges, opér. du télég. d'alarme
12 Boivin Eugène, bourreur
Pageau Mme veuve Pierre, modiste
15 Morissette Etienne, batelier
16 Garnett Berthélémi, journalier
17 Jolin Mlle Philomène p
18-20 DeVillière Melle Florence
21 Martel Charles, jnr, charretier p
Desbiens Mme Frs-Xavier
Lavoie Alexandre, commis
Guay Mme veuve Georges
22 Poitras Hector J., prote typographe
Moisan Omer, cordonnier

Ste Marie

24 Breton Paul, jnr, menuisier
Gauthier Pierre, menuisier
r Mercure Napoléon, journalier
26 Rancour Mme veuve Roger
28 Robitaille Mme veuve Ulric
32 Plamondon Pierre Aimé, journalier p
33 Cummings work shop
34 Bertrand Narcisse, sculpteur
Montreuil Elzéar, sculpteur
35 Mercier Hildevert, de Fiset & Mercure
Samson Arthur, commis
36 Corcoran Thomas, shoemaker p
Corcoran J., agent
38 Godin Léon, typographe
39 Buteau Jacques, menuisier
40 Dolbec Adjutor, charretier
42 Dolbec Charles, maçon p
Fortin Clovis, cordonnier
42½ Lessard Jean-Baptiste, navigateur
44 Defoy Mme veuve Louis p
Sauvageau Samuel, plombier
45 Lafleur Edmond, charron
46 —
46½ Desroches Mme veuve Napoléon
Desroches Auguste
47 Mignault Charles, mécanicien
Mignault Alphonse, menuisier p
48 Martel Mme veuve Charles p
Lafrance Alfred, tanneur
49 Grenier Joseph, agent d'assurance p
53 Doré Pierre, employé service civil p
55 Poitras Edouard, menuisier
58 Plamondon Omer, agent
Gingras Mme veuve Léon
60 Langlais Pierre, de Veilleux & Langlais
62 Mailloux Joseph, teneur de livres p

Ste Claire

64 Moisan Ulric, cordonnier
65 Drolet Athanase, cordonnier
66 —
67 Dubuc Gaudias, commis-marchand
72 Plante Jean-Baptiste, peintre p
Genest Désiré, menuisier
72½ Morissette Adjutor, couvreur
74 Ouellet Frs.-Xavier, facteur p
76 Dubuc Joseph, garde magasin
Crochetière Mme A., modiste
Bigaouette Alexis, sellier p
77 Deslauriers Louis, charpentier p
Casault Nazaire, maçon
Plante Zénophon, mécanicien
78 Robitaille Joseph, corroyeur p
79 Boivin Louis, entrepreneur menuisier
80 Rochon Mme veuve Rémi
82 Légaré Pierre, charretier p
Chouinard Joseph, cordonnier
84 Buteau Joseph, police provinciale
Plourde Jean-Baptiste, journalier
86 Plante Charles, menuisier
Plourde Philippe, plombier
r Plourde Arthur, menuisier
87 —
88 Tardif Alfred, charretier
Côté Thomas, maçon
Côté Léon, commis-marchand
Côté Alexandre, commis
89 Juneau Mme veuve Basile p
Juneau Arthur B., commis
r Garneau Mme veuve Paschal
Garneau Mlle Emélie, couturière
90 Labadie, commis
Fiset Mme Pierre
Cantin J. Arthur, marchand (r)
91 Chamberland Hilarion, cordonnier
92 McLish Mlles M. et J., blanchisseuses
93 Blouin Joseph, cordonnier
Perrault Mme veuve A., garde-malade
94 Chabot Joseph A., épicier
95 Picard Clovis, menuisier
95 Gingras Frs-Xavier, charretier
Arteau Frs., charretier

Déligny

96 Poulin Jean-Bte, boulanger p
97 Jolicœur Mme veuve George

97 Genois Maxime, cordonnier
98 Larochelle Edmond, horloger
99 Vézina Alfred, charretier
Robitaille Charles, commis
101 Drolet Ab., assist. gard. Palais de Justice
r Drolet Mme veuve Jean-Baptiste p
102 Lajeunesse Onésime, cordonnier
104 Houde Omer, garde-magasin
105 Dion Elzéar, cordonnier p
Racine Alfred, cordonnier
106 Martin Emilien, cordonnier p
Garneau Jacques, charron
107 Gagnon Thomas, gardien de la prison p
108 Drolet Augustin, sellier p
Godin Célestin, tailleur de pierre
109 Chouinard Victor, cordonnier
Desrochers, J.-Bte, commis-marchand
110 Julien Jean, cordonnier p
Poulin Jules, cordonnier
Moisan Mme veuve Joseph
112 Jobin Pierre, jnr, menuisier
Marcotte Mme veuve Charles
Robitaille Mlle V., modiste
114 Moisan Jacques, boulanger p
Cantin Alfred, charretier
115 Baker Francis, journalier
116 Boiteau Olivier, charretier
Paquet Mme veuve Edouard
117 Gingras Dieudonné, laitier p
118 Gingras François-Xavier, menuisier
119 Pagé Joseph, ouvrier en fourrures
119½ Savard Louis, menuisier p
120 Vézina Edouard, menuisier
121 Côté Philéas, charron
Careau Mme veuve, femme de peine
Moisan Arthur, charretier
122 Gingras Arthur, menuisier
124 Bussière Alphonse, journalier
125 Arteau Mme veuve Jean-Baptiste
Bailey Georges, monteur
126 Gingras Ulric, cordonnier
Côté Félix, forgeron
127 Dorval George, cordonnier p
Cardinal Mlle Oct. C.
128 Provençal Michel, charretier
Chartré Frs.-Xavier, contre-maître
129 ——
Desrochers Irénée, maçon
130 Murphy Andrew, laborer p
Gauvin Napoléon, commis-marchand p
Arcand Arthur, cordonnier
132 Juneau Dominique, cordonnier
133 Dorval Mme veuve Raymond p
Dolbec Mlle, femme de peine
134 Houde François, commerçant p
Houde Honoré, sellier (r)
136 Desroches Mme veuve Léon
137 Rondeau Elisée, commerçant de lard p
r Desroches Augustin, boucher
Sutherland
140 Guenette Adélard, commis
142 Rémillard Joseph, commis
143 Bouchard Louis, cordonnier
144 Amyot Jean, menuisier
Beaumont Mme veuve Louis p
145 Brousseau Edouard, boucher p
146 Renaud Charles, jnr, menuisier p
Gagnon Pierre, cordonnier
147 Delisle Praxède, tailleur en cuir
148 Renaud Charles, snr, menuisier p
Renaud Cyrille, menuisier
149 Gilbert Prisque, laitier p
r Baker Joseph, journalier
151 Cantin Mlle Basilice p
Gingras Hildevert, laitier
152 Loranger Alfred, charron
152r Garneau Boniface, charretier p
153 Robitaille Mme T.
154 Darveau Joseph, menuisier p
Giroux Wilbrod, charretier
155 Métivier Edouard, ingénieur
156 Brousseau Olivier, laitier p
157 Marier Mme veuve Onésiphore p
Houde Adjutor, plombier
160 Moisan Charles, cordonnier p
162 Rochette Joseph, tailleur en cuir
164 Fiset Félix, charretier
Gingras Ferdinand, menuisier
Desjardins François, journalier
165 Gilbert Théodore, laitier
166 Marcoux Achille, commerçant de lard
Racine
168 Masson Antoine, épicier
Bernier Eugène, journalier
169 Brindamour Narcisse, charretier
r Paradis Mme veuve David
r Martel, journalier
171 Roy Honoré, fabricant de liqueurs
173 Papillon Ludger, forgeron
178 Blouin Emile, gardien de la paix
179 Fleury Louis, mouleur
Grimard Elzéar, forgeron (r)
180 Vézina Hector, menuisier
182 Marmen Ferdinand, plombier
184 Perrin Georges, briquetier
Laulier Napoléon, relieur
188 Martel Sifroid, embouteilleur
Taschereau
190 Dechêne Charles, journalier
191 Laliberté Napoléon, charretier
192 Simard J. Phidime, messager en chef
192½ Fraser F. Auguste, commis marchand
193 Girard François, journalier
194 ——
194½ Martel J. R., agent
195 Boutet Charles, messager
196 Barry Edmond, cordonnier p
197 Drolet Alfred, charretier
Drolet Jérémie, journalier
198 Lefebvre Victor, typographe
199 Beland Arthur, journalier
200 Chouinard Théodore, contre-maître
201 Morissette Emile, menuisier
203 Bussières J. Georges, architecte
225 Robitaille Louis, charretier
227 Bisson Mme veuve Jean
Bisson Jean, journalier
229 Pageau Louis, boulanger

Laval. dc 6 Hébert à Ste Monique, quartier du Palais: from Hébert 6 to Ste Monique, Palace ward.

4 Bain James, asst. manager Q.&L.St J.R'y
6 Walsh John E., stationer (r) p
8 Horan William, clerk
9 Frew Miss Margaret
Frew Mrs John
10 Matthews James, agent G. T. R.
11 Cahill J. H., deputy collector Inl. Rev.
12 Duffett Samuel
Duffett Miss Grace, school teacher
14 Lafrance Ambroise A., orfèvre (r) p
16 Oliver Theophilus H., advocate (r)
20 Johnston Frank, Merchant Exchange
Johnston Miss M
22 Foy Michael, clerk Finlay Market
24 Paton Th., insp. Catridge Factory p
Lynch Michael, agent (r)
Lynch James, clerk
Lynch Edward, clerk
Shee Mrs P. A.
Quinn J. L
26 St Hilaire Ernest, domestique

Laviolette, de 716 St Valier à 53 Bédard, quartier St Valier; from St Valier 716 to Bedard 53, St Valier ward.

30 Gilbert Mme veuve Damase
Paradis Ferdinand, couvreur
31 Thibault Frs.-Xavier, peintre
40 Vachon Honoré, boulanger
Brousseau Achille, corroyeur
42 Simard Célestin, journalier
43 Dompierre Mme veuve C. p

Letellier, de 154 de la Reine à 131 Prince Edouard, quartier St Roch: from Queen 154 to Prince Edward 131, St Roch ward.

6 Dechêne Solyme, journalier
8 ——
10 Morin Frs, journalier
14 Toupin Jean, journalier
16 Rousseau Frs, contracteur
16r Berthiaume Louis, charretier
18 Murphy William, carter
23 Racine Bruno, journalier p
27 Gariépy Jean, chauffeur
28 Tangnay Joseph, ingénieur p
29 Fiset Joseph, journalier

Lévis, de 200 Sauvageau à 26 Vaudreuil, quartier St Sauveur; from Sauvageau 200 to Vaudreuil 26, St Sauveur ward.

5 Gagné Narcisse, journalier p
6 Ledoux Napoléon, cordonnier
Fortier Philéas, menuisier p
10 Maddison Edouard, peintre
Gagnon Mme veuve Charles
Fortier Wilfrid, sculpteur
11 Leclerc Philéas, menuisier
r Denis Gaudiose, cordonnier
r Denis Jean, journalier p
12 Boivin Louis, cordonnier
13 Brunet Ovide, agent et collecteur
Brunet Omer, peintre
14 Latulippe Narcisse, snr, charpentier p
15 Houde Edouard, cordonnier p
Houde Mme veuve Edouard
Houde Omer, cordonnier
19 Audy Joseph, cordonnier p

Little Champlain, from Mountain Hill 54 to Champlain street, Champlain ward; de 54 Côte de la Montagne à rue Champlain, quartier Champlain.

2-4 Duperré J. B., journalier
Duperré Mme Jean-Bte, modiste
6 Pelletier Mme Magloire, modiste
8 Thibaudeau Damase
Servais Louis Nap., huissier
10 Rousseau Charles, charretier
Moreau Philippe
12 Labrecque Mme J., modiste
Sous-le-Fort
14 Giguère Mme Pierre, modiste
Giguère Pierre, batelier
16 Ascensor—Elévateur
18 Faquet James, laborer
19 Huot Adolphe, ferblantier
Huot Jos. A., de A, Huot & Cie
20 Robitaille Ignace, cordonnier
21 ——
22 Wheeler Mrs widow Jeremiah
23 ——
24 Vincent Louis, journalier
Donnelly Mrs Patrick
25 Hunter John, plumber and gasfitter (r)
26 Salmon Edmund, laborer
Philips Charles, laborer
28 Daly Mrs Timothy
Feigh James, boatman
Hall Mrs Thomas
39 Bryant Mrs widow Wm.
30 Michaud Mme veuve Romuald
Provencher Emile
Fusk Mrs widow John
31 Dickson William
Kelly Miss
32 Fusk Lewis, rigger
34 McShane Thomas, laborer
36 O'Neil Mrs widow John
37 Gunn John, clerk
Tobin P.
38 Hannon Martin, shoemaker
39 Hickey Robert, laborer
40 O'Neil Mrs widow J.
42-44-46 ——
48 Doherty James
Stairs
49 Ball John, laborer
Murphy James, laborer
57 Tobin Mrs widow James, shoemaker
51 Power John, ship laborer
52 ——
53 O'Connor Daniel, trader
O'Connor Mrs Daniel
54-56 Doherty Mrs James
55-57 O'Halloran Mrs T., hotel
59 Kelly James, Commercial hotel
51 Quinn Henry, engine driver
School house
63 Hackett Thomas, laborer
64-65-66-67-68 ——
69 Bilodeau Laurent
70 O'Brien John, boarding house
71 Beauchamp Fred., hôtelier (r)
72 Allen Wm, laborer
Stairs
75 McCauley James, laborer
Foster Mrs widow John
Farrel Philipp, laborer
76 Lacey Mrs widow Patrick
77 Jeffrey, boatman
79 ——
81 Rankin Joseph, ship laborer
83 Rankin Mrs Alex., boarding house
85 Tubbert Mrs widow Thomas
87 Campbell Daniel, laborer
88 ——
89 Grant Alexander, grocer p
Provision Lane
101 Fogarthy Mrs widow Martin
Ives Michel, journalier
Coady Garrett
102 Murphy Patrick, laborer
Lynch Thomas, laborer
104 Murchy Charles, laborer
106 Dorvel Louis, journalier

Louise Embankment, see Jetée Louise.

Maple Avenue, du chemin Ste Foye au chemin St Louis; from St Foye road to St Louis road.
(See also Municipality of Notre-Dame de Québec.)

EAST SIDE

O'Donnell Patrick, gardener
Clark Samuel, book-keeper
Bickell William, book-keeper

Bijou Terrace
1 Mahon F. J., manager C. P. R. Tel. Co.
2 Brousseau Arthur, marchand
3 Brousseau Mme veuve Léger
Brousseau Prudent, teneur de livres
4 Brousseau Léger, Editeur du *Courrier du Canada*
5 Shaw William, of Chinic Hardw. Co

Burroughs Terrace
Bélanger Anaclet, doreur (r)

Pageau Charles, notaire et fonct. public
Gigault G. A., asst.-commissaire agric.
Ready J. A., bank clerk
Burroughs G. H., sec. com. à barrières
Meiklejohn Chs., bookkeeper
Guay J. F., électricien
Boyce J. G.
Littlejohn Edward, messenger

WEST SIDE

Derôme Jean-Baptiste, rentier
Evans E. L., engineer
Lortie Edmond, avocat
Lonergan James, plumber

Marché Berthelot, de 10 St Michel au Marché Berthelot, quartier Montcalm; from St Michael 10 to Berthelot Market, Montcalm ward

— Lacasse Mme veuve Ignace
— Lépine Mme veuve Pierre, commerç.

Marché Finlay, (See Finlay Market Place.)

Marie de l'Incarnation, de la rivière St Charles à 1170 St Valier, quartier St Valier; from river St Charles to St Valier 1170, St Valier ward.

3 Paquet Joseph, journalier
12 Dupuis & Cie, briquetiers
19 Parent Eugène, commis
33 Blouin Ls & Fils, marchands de bois p
35 Grenon Frs-Xavier, briquetier
36 —
63 Marquis (dit Canac) Louis, marchand de bois (r)
75 Berry Melville, marchand de poil
St Amant Alex., marchand de poil
77 Hobson Walter, poter p
79 —
81 Picard Louis, briquetier
83 Duggan James, laborer
98 Paquet Charles, charretier
99 Picard Mme veuve Louis p
102 Gignac Joseph, conducteur d'engins p
105 Beaudet Zéphirin, briquetier
Martel Jacques, journalier
107-109 Maison d'Ecole
Savard Mlle, institutrice
108 Rancour Cléophas, cordonnier p
110 Biais Eugène, commis p
St Valier
113 Caron Paul, journalier p

Market, de 17 Ramsay à Henderson, quartier St Pierre; from Ramsay 17 to Henderson St Peter ward.

5 Patry Ferdinand, épicier (r)
6 Thérien Pierre, menuisier
Boudreau Stanislas, navigateur

Massue, de 779 St Valier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from St Valier 779 to West, St Sauveur ward.

1 Dubois Eugène, cordonnier (r)
3-5 Dupuis dit St Michel, Michel, hôtelier
14 Faucher Elzéar, charpentier
15 *Oblats M. I., R.R. P.P.*
Drouet révd. J. M., supérieur et curé
Grenier révd Ferd.
Royer révd J. M.
Burtin révd Nicolas
Charles révd Louis
Desjardins révd Magloire
Désilets revd Aldéric
Portelance révd C
Boissonnault révd Charles
Perron révd Wilfrid
Gagnon frère E.
15 Verret frère Ferdinand
Morin frère Théophile
Charbonneau frère Joseph
16 Lafrance Alphonse, cordonnier
— Eglise St Sauveur
18 Bacon Eudore, plombier
20 Beaulé François
Beaulé Félix, ébéniste p
22 —
24 Bouchard P A., menuisier p
26 Montminy Edouard, fabric. de chaussures
Chénier
28 Fiset Mme veuve Elzéar p
Perron Isidore commis marchand
30-32 Robitaille François, tailleur
34 Huot Flavien, cordonnier p
36 Devarennes Odilon, manchonnier
38 Thibault Jean, snr, tailleur, boutique
Thibault Jean, jnr, graveur
40 Drolet Joseph, charpentier p
Roussin Napoléon, peintre
42 Garant François-Xavier, menuisier p
44 Lacroix Charles, sellier
r Falardeau François, menuisier
r Lamontagne Jean, menuisier p
48r Cayer François, charpentier
50 Pruneau Mme veuve François
52 Pruneau Frs, tailleur en cuir
54 Giguère Alfred, commis
Giguère Mme Alfred, lingerie
56 Boivin Abraham, journalier
Carpentier Joseph, tailleur de pierre
Laliberté Edouard, corroyeur p
60 Bédard Mlle Dométilde, commerç. p
Cantin Louis, menuisier
62 Martel George, barbier
64 Kirouac Frs., fonctionnaire public
66 Maheux H. Théophile, commis-march
68 Frémont Frs.-Xavier, ferblantier
Duquesne
70 Audy Joseph, magasin
72 Lépine Mlle Adélaide p
74 Robitaille Mlle Almina
Drolet Mlle Luce
76 —
St Jean Eugène, tailleur de pierre p
78 Brunet Olivier, commis
80 Petitclerc Edouard, peintre
82 Gingras Charles, menuisier
83 Couvent de la Congrégation de N.-D.
Rvde Mère St Gilbert, supérieure
84 Caouette Joseph, tailleur en cuir
r Auger Mme veuve Jean-Baptiste
88 Godin Mme veuve Jean-Baptiste
89 Chamberland Félix E., plombier (r)
90 Dombrowski Herman, agent
91 Malouin Fortunat, de Dubuc & Malouin
92 Montminy Edouard, contre-maître
r Cameron Napoléon, journalier
Durochers
93 Vézina Mme Jean-Baptiste
Vézina George, teneur de livres
95 —
Caouette Isidore, commerçant p
98 Dupuis Mme Thomas p
Dupuis Léon, boucher
Gastonguay Mlle Henriette
99 Auger Télesphore, boulanger
Brindamour H., fabricant de brosses
100 Labranche Albert, menuisier
101 Plamondon Octave, tailleur en cuir
Turcotte Etienne, garde-magasin p
103 Plamondon Joseph, cordonnier
Fournel Philippe, cordonnier
104 Marcoux Jean-Baptiste, mécanicien
106 Racine Mme veuve Léon
107 Moffet Félix, épicier p

108 Hébert Mme veuve Louis
r Hébert Adjutor, tailleur en cuir
r Trudel Mme veuve Mich., femme de peine
109 Lachance Napoléon, cordonnier
111 Dechêne Thomas, boucher p
112 Deslauriers Ulderic, corroyeur
Caouette Mme veuve Germain p
114 Couture Georges, cordonnier
115 Routhier Emile, de Routhier & Cie p
117 Fitzbach Joseph, cordonnier
118 Bélanger Frs.-Xavier, cordonnier p
119 Routhier Charles, boulanger p
122 Clairmont Joseph, menuisier
Caouette Elzéar, police provinciale p
124 Auger Louis, monteur
Rochette Louis, commerçant
130 Jacques Magloire, jnr, menuisier
Carpentier Joseph, tailleur de pierre
Carpentier Mme veuve Louis
Bayard
132 Lachance Nazaire, snr, épicier p
Lachance Nazaire, jnr, commis de banque
137 Frères de la Doctrine Chrétienne, frère Ephinien, directeur
142 Boucher Hippolyte, boucher
144 Béchard Charles, cordonnier p
Allard Pierre, journalier
150 Grenier Alexandre, maçon en brique p
St Germain
151 Gingras George, journalier
152 Simard Mme veuve Adolphe
154 Bergeron Lionel, instituteur
155 Montreuil Frs, commerçant p
156 Labbé Mme veuve Zotique
157 Vézina Léger, charpentier p
Vézina Edouard, cordonnier
161 Jacques Joseph, tanneur
163 —
Berthiaume Jean, meublier p
164 Société Bienveillante St-Roch, (succursale Durochers)
166 Liret Joseph, cordonnier p
169 Labbé Amable, peintre
170 Seconnelli Louis, cordonnier
171 Gagné Pierre, journalier
172 Grégoire Alfred, journalier
176 Caron Cyprien, cordonnier p
177 Morency Célestin, charretier p
178 Simard Adolphe, couvreur
r Bélanger Narcisse, journalier
179 Ratté Thomas, magasin
181 —
185-187 Falardeau C. N., épicier
Beaudoin Jean, cordonnier
St Luc
190 Turcotte Anselme, épicier
191 Emond L. E., boulanger p
192 Bélanger Martial, journalier
198 Bisson Frs, cordonnier p
199 Lacroix Napoléon, cordonnier
205 Giguère Victor, boucher
206 Desrochers Mme veuve Barthélémi p
Desrochers Auguste, cordonnier
209 Lagacé Joseph, charretier p
211 Lelièvre Napoléon, peintre
213 Stephen Honoré, meublier et entrepreneur menuisier p
214 Chevrette François, bourreur (r) p
215 Renaud Jean, journalier
216 Dubuc Prosper, du Dubuc & Malouin
221 Noël Mme veuve Jean
Renaud Jean, journalier
222 Matte Narcisse, commerçant p
223 Paquet Alfred, journalier
224 Létourneau Napoléon, boucher
225 Laforte Mme veuve Joseph
Arel C. Delphis, porteur de pain
225 Morency Romain, journalier
Pageau Charles, boulanger
227 L'Hérault Joseph, commerçant p
234 Légaré Jacques, menuisier p
Légaré Aldéric, menuisier
St Sauveur
235 Nadeau Jean, charpentier p
240 Station du feu No. 8
Allaire Joseph, gardien
Aqueduc
247 Bélanger J. Evangéliste, corroyeur
248 Rousseau Napoléon, boulanger
249r Drolet Mme veuve Elie
250 Pouliot Joseph, laitier p
253 Brousseau Mme Jean p
261 Gingras François, cordonnier
264 Alain Napoléon, cordonnier p
265 Bolduc Ls Napoléon, gardien de paix
266 Gauvin Joseph, charretier
267 Bolduc Napoléon, teneur de livres.
268 Gobeil Joseph, cordonnier
270 Gobeil Marcel, charretier p
274 —
282 Garneau Ferdinand, journalier p

McMahon, de 12 du Palais à 3 d'Auteuil, quartier du Palais; from Palace 12 to d'Auteuil 3, Palace ward.

1 Piddington Ths. A., soap manuf. (r)
2 Pfeiffer Adolphus E., dyer
3 Brown John, of J. & W. D. Brown
4 Pfeiffer E. A., of A. S. Pfeiffer & Co.
4-8 Pfeiffer A. S. & Co., dyers
5 McLeod Mrs widow Roderick
7-11 St Patrick Church
10 St Patrick school
12 Gowen Hammond, advocate
13 Power Mrs widow organist
Baptist Church
Artillery Park
Government Cartridge factory
Pelletier Capt. Oscar (r)
Prevost Lt. Col. Oscar, surintendant
Hallée François, contre-maitre
Dixon William, foreman
Lavoie Joseph, ordonnance
St Pierre Joseph, ingénieur

Montcalm, de 823 St Valier, allant à l'Ouest, quartier St Valier; from 823 St Valier, to West, St Valier ward.

Chénier
1 Godin Louis, colporteur
Godin Mlle Marie, modiste
3 Morissette Alfred, agent m. à coudre
5 Descoteaux Narcisse, cordonnier
Paradis Ambroise, commerçant p
15 Auger F.-X., cordonnier
Duquesne
17 Gauthier Arthur, horloger (r)
27 Boutet Alfred, commerçant de lard
r Cameron Octave, tanneur p
29 —
31 —
32
37-39 Tessier dit Laplante E., tailleur en cuir
Durochers
43 Noël Elie, inspecteur de bois
45 Vézina Charles, meublier
49 Pepin Onésime, commerçant p
r Boutin, journalier
Lachance Jean, journalier
51 Lacroix Pierre, charpentier p
Trudel Mme veuve Jean
53 Vézina Jacques, journalier p
Vézina Jérémie, commis
Vézina J. A., commis de banque

53 Vézina Mlle Octavie, modiste
57 Giroux Alphonse, tailleur en cuir
59 Déry Edmond, cordonnier
61 Laliberté Frs.-X., calfat p
63 Lacombe Philéas, journalier
65 Fortier Jean, batelier
67 Villeneuve William, sr., menuisier
Villeneuve William, jr., commis-march'd
Bayard
78 ——
80 Langlois Alphonse, ouvrier en balais
83 Beaulieu Mme Alfred p
84 Chamberland Octave, cordonnier p
86 Menard Arthur, cordonnier
87 Carrier Mme Joseph p
88 Careau Mme veuve Pierre
Careau George, menuisier
89 Gauvreau Elzéar, cordonnier p
92 Carley James, charretier p
94 Bisson Augustin, laitier p
St Germain
105 Lachance Edmond, ferblantier p
106 Carpentier Joseph, jnr, journalier
107 ——
108 Fortin Frs, menuisier p
110 Hébert Gaudiose, cordonnier
Hébert Joseph, cordonnier
111 Auselline Gaetano, cordonnier p
112 Nolet Jean, journalier p
113 Baker John, carter p
119 Turcotte George, cordonnier p
120 Lapointe F.-X., cordonnier p
122 Rochette Joseph, charretier
126 Fortier Pierre, charpentier p
St Luc
132 Paquet Honoré, épicier p
137 Garneau Mme Joseph p
Garneau Pierre, cordonnier
Garneau Gaudiose, cordonnier
140 Garneau Charles, cordonnier
141 Garneau Alfred, cordonnier p
143 Brousseau Joseph, charretier
146 Perron Louis, forgeron p
147 Boutin Mme Edmond p
148 Perron Alfred, cordonnier
149 Asselin Frs., jnr, cordonnier
150 Garneau Ferdinand, journalier
153 Lelièvre Joseph, agréeur p
154 Carpentier Joseph, snr, journalier
156 Gingras Edouard, commis emballeur
160 Demeule Jean, batelier p
Bergeron Narcisse, batelier
167 Juneau Edouard, peintre
Perron Napoléon, cordonnier
St Sauveur
174 Chevrette Arthur, bourreur
178 Bédard Clovis, monteur
Aqueduc
183 Noël Mme veuve Jean p
186 Liret Joseph, charron
187 Bedard Jacques
189 Martel Gaspard, journalier p
194 Giroux Jean-Baptiste, peintre p
197 Pichette Octave, journalier p
199 Pichette Louis, journalier p
200 Pelletier Louis, journalier p
201 Beaulieu Lambert, journalier
202 Pelletier Mathias, journalier p

Mont Carmel, de 14 des Carrières à l'Ouest, quartier St Louis; from des Carrières 14 to West, St Louis ward.

Jardin du gouverneur
2 Louis Joseph p
4 Campbell Mrs wldow W. Darling
12 Laird John, insurance agent (r)
Laird Miss Agnes p
16 Delagrave Dr Chs G., fonctionnaire pub.
Deguise Chs, de Parent & Deguise
Haldimand
18 Schwarts W.. A., Norwegian Consul
20-22 Steele's boarding house, Mlle Georgiana Esculier, proprietor
Beaubien honorable Louis, Commissaire de l'Agriculture (bds)
Kilvert F. Y., bank clerk, (bds)
Storey Condon, clerk (bds)
Maxham A. J., (bds)
Sewell H., insurance agent
Seaton W. C., Examiner of master and mates (bds)
Parrock Rvd. R. A., (bds)
Racey Ernest E., bank clerk (bds)
Des Grisons
Fiset L. J. C.,de Fiset,Burroughs & Campbell
23 Joly de Lotbinière hon. H. G., avocat (r)
24 Enò John C.
25 Carter Wm H., surveyor Custom House and warehouse keeper
Carter Basile C., bank clerk
27 Dionne J. A., de Flynn & Dionne
29 Home W. A., accountant
31 Irvine honble judge George

Montmagny, de 1120 St Valier à 77 St Bonaventure, quartier St Valier; from St Valier 1120 to St Bonaventure 77, St Valier ward.

1 Chartré Napoléon, gardien de la paix
7 Savard Olivier, fermier p
12 Bussières Raymond, laitier p
17 Vézina Joseph, cordonnier p
23 Mondor Thomas, maçon en briques
34 Hébert Jean, journalier
37 Denis Pierre, charretier p
38 Caron Charles, charretier p
Dompierre J. Bte, journalier

Morin, de 75 Sauvageau allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Sauvageau 75 to West, St Sauveur ward.

1 Larivée Joseph, journalier
2 Duclos Jean-Baptiste, journalier
Fiset Jean-Baptiste, tanneur
4 Paradis François, couvreur
6 L'Heureux Honoré, journalier
7 Langevin Zéphirin, commis-marchand
9 Drolet George, boucher
10 Gagnon Mme veuve François
Debonville Joseph, sacristain
12 Blais Cléophas, cordonnier p
13 Boivin Joseph, charretier p
14 Frenière Mlle Suzanne p
r Paquet Napoléon, journalier
Savard Napoléon, journalier
15 Baroni Mme Chérubini
17 Béchard Joseph, cordonnier
18 Létourneau Amédée, tailleur en cuir
Gosselin Wilbrod, tailleur en cuir
19 Trudel Napoléon, menuisier p
20 Angers S. Edouard, charretier
Soulard Honoré, tailleur en cuir
21 Héon Mlle Eléonore p
Thibault Mlle Adele
22 Marquis Philéas, journalier
23 Shields Alfred, cordonnier
24 Marcoux Louis, gardien à la prison
Beaudoin Charles, tanneur
25 Guilmain François-Xavier, ébéniste
r Vézina Omer, boulanger
28 Cauchon Pierre, laitier p
29 Lapointe Charles, menuisier p
30 ——
32 Fecteau David, cordonnier p
33 Picard Pierre, cordonnier p

34 Boissonneault Joseph, snr, cordonnier
35 Rivard Onésime, charpentier p
Genest Joseph, commerçant
37 Lyonnais J. Baptiste, journalier
39 Dion Arthur, cordonnier
Bérubé Pierre, tanneur
Lapointe Chs., cordonnier
Lapointe Wilfrid, commis
43 McNeil Philéas, tanneur
Victoria
55 Paquet Napoléon, menuisier
59 Bolduc Octave, journalier p
60 Bonhomme
r Guilmain Jean-Bte X., menuisier p
62 Frenette Hippolyte, menuisier
r Robitaille Frs, journalier
64 Plante Joseph, cordonnier
65 Desjardins Cyprien, journalier
r Archer Frs.-Xavier, peintre
66 St Hilaire Gaudiose, cordonnier p
67 Métayer Omer, charretier
68 Sanfaçon Napoléon, corroyeur p
Savard Mme veuve François
69 Dubuc Mme veuve Antoine
72 Plante Jean, tailleur en cuir
Couture Onésime, boulanger p
73 Roy Mme Joseph p
75 Dubé Abraham, journalier
77 Chrétien Mlle Anna p
79 Roy Alphonse, journalier
80 Pelletier Alfred J. B., sellier p
81 Joly Joseph, charpentier
82 Hébert Louis, journalier p
83 Fiset Jérôme, charretier p
84 Joly David, cordonnier
85 Joly Frs-Xavier, caltat p
87 L'Héreault Joseph, boulanger (boutique)
89 Boissonnault Joseph, jnr, condonnier
r Crow Mrs widow Edward
Turgeon Ludger, journalier
91 L'Herault Jos., boulanger (r)
Durochers
98 —
99 Auclair Joseph, journalier p
102 Fortin Rémi, maçon en brique
103 St Jean Mme veuve Hubert
106 Allard Philippe charretier p
107 Métivier Albert, cordonnier
Paré Mme veuve Louis Romuald
111 —
112 Guay Elzéar, menuisier
115 Dorval Uldéric, journalier p
116 Gauvin Joseph, journalier
117 Hébert Alphonse, journalier
Pelletier Frs-Xavier, journalier
119 Charon Auguste, menuisier p
120 Arial George, couvreur p
r Mathieu Joseph, charpentier
121 Matte George, cordonnier
124 Havard Joseph, charretier
Bayard
137 Allard Félix, corroyeur
138 Bouffard Pierre, cordonnier
139 Goulet Mme Edouard, femme de peine
140 Bédard Mlle Marie, femme de peine
142 Bourassa Jean-Bte., commerçant p
143 Matte Louis, boucher p
145 Galarneau Joseph, journalier
146 Asselin Alexis, charretier p
154 Coulombe Léopold, cordonnier p
St Germain
159 —
160 Nolin Ferdinand, journalier p
Chabot Alphonse, cordonnier
165 Boivin Arthur, tailleur en cuir
r Boissonnault J.-Bte, snr, journalier p
168 Jobin Isaie, journalier p
172 Godbout Rémi, menuisier
174 Marsan Louis, agréeur p
177 Drolet Mme veuve Albert
Touchette Mme veuve Félix p
178 Plante Mme veuve François
180 McKennen Frs.-Xavier, charretier p
r Jobin Georges, corroyeur
188 Ruel Eusèbe, menuisier p
197r Larue Adjutor, tailleur de pierre p
Déry Onésime, cordonnier
199 Ratté David, journalier p
St Luc
201 Soucy Elie, menuisier p
203 Guénette Joseph, journalier
Aqueduc
212 Portelance Napoléon, commerçant p
216 Morissette Alfred, peintre
218 Goudreau Gaspard, journalier p
226 Descarreau Elzéar, journalier p

Mountain Hill, (See Côte de la Montagne.

Napoléon, de 36 Sauvageau allant à l'ouest, quartier St Sauveur; from Sauvageau 33 to West, St Sauveur ward.

2-4 Lessard Frs., corroyeur
7 Guérard Mme Isidore p
8 Nolet Frs., snr, journalier p
11 Lavigueur Edouard, tailleur de pierre
12 Dorval Joseph, charretier p
13 Béliveau Mme veuve Absalon
15 Thibaudeau Narcisse, cordonnier
Barette Octave, charpentier
18 Bougis Narcisse, charpentier p
Bougis William, march. seconde main
21 Boily Edouard, journalier
Lasalle
22 Laurent Jean, calfat p
r Martin Liguori, cordonnier
23 Tardif Télesphore, charpentier p
24 Gingras George, cordonnier
Asselin Mlle Marguerite
28 Simard Mme Jean p
Falardeau Adolphe, photographe (r)
30 Lafrance Jean, menuisier p
Langlois Mme veuve Augustin
33 Arial Gabriel
Dom Carlos Elzéar, tailleur de pierre p
34 Faucher Mme Jean p
35 —
r Guay Emeric, mégissier
r Janois Jean, cordonnier
36 Boutet Louis, peintre p
Dom Carlos Philémon, tail. de pierre
37 Duplein Edouard, journalier p
Victoria
45 Blais Narcisse, agent p
47 Auclair Ernest, cordonnier
Bacon Delphis, boulanger
51 Larouche J.-Bte., laitier
Angers Joseph, tailleur en cuir
52 —
54 Picard Joseph, ébéniste p
56 Bérubé Mme veuve Magloire
57 Lagacé Guillaume, menuisier p
59 Bertrand Pierre, charpentier
Hébert-Cyrille, menuisier
60 Bacon Mme veuve Joseph p
62 Jobin Louis, cordonnier
Lachance Joseph
63 Pepin Emmanuel, cordonnier
66 Thibault Jean, tailleur
67 Rousseau Mme veuve Honoré p
Rousseau Uldéric, tailleur
68 Pepin Théophile, meublier p
69 Latulippe Michel, cordonnier p
70 Nicole Napoléon, journalier
71 Damour Jules, journalier

73 Marsan Charles, agréeur
75 Lachance Joseph, boulanger
79 Lavigueur Jacques, commis-marchand
80 Cimon Elzéar, menuisier p
82 Samson Joseph, corroyeur
84 Faucher Léonidas, épicier (r)
Durochers
85 Plamondon Adjutor, journalier
Plamondon Mme veuve
86-88 Gamache Philippe, épicier p
87 ——
90 Gignac Louis, forgeron
91 Jobin Napoléon, forgeron (r) p
92 Dubuc Charles, maçon p
96 Alain Joseph, charron
Trépanier François, collecteur p
99 Garnes James, tailor p
100 Corriveau Joseph, cordonnier
Corriveau Mme Arsène p
101 Rood George, cordonnier p
102 Delisle Gaudiose, tailleur en cuir
105 Deslauriers F.-X., charpentier p
107 Ferland Joseph, cordonnier p
109 Dostie Adélard, corroyeur
110 Caouette Edouard, charretier p
Marcoux Simon
Guérard Elzéar, peintre
113 St Antoine Chs, snr, menuisier p
St Antoine Chs, jnr, commis voyageur
114 Letarte Pierre, commerçant de lard
116 Marsan Delphis J., cordonnier p
Bayard
126 St Antoine Mlle Geneviève p
127 Laverdière Thomas, journalier
129 Asselin Balthazar, journalier
131 Bourgoing Louis, plâtrier
133 Jean Gédéon, journalier
r Beauthillet Joseph
134 Pageau Frs, boulanger
135 Godbout Joseph, journalier
137 Drolet Joseph, laitier
139 Plamondon Honoré, charretier
Plamondon Charles, journalier
140 Dufresne Mme veuve Michel, épicerie p
St Germain
142 Dufresne Thomas, épicier
Fecteau Paul, maçon en briques
144 Deslongchamps C., gardien de la paix p
150 Desnoyers Jos., batelier p
151 Allaire Paul, tanneur
Lessard Gaudiose, charretier
Lessard François
153 DeVarennes Michel, charretier p
154 Dignard Honoré, charretier
Gilbert Gaudiose, cordonnier
156 Voiselle Narcisse, snr, couvreur
157 Couture Benjamin, charpentier
158 Boivin Frs., cordonnier
159 Trudel Charles, journalier p
162 Lefebvre
164 ——
165 Bois Joseph, cordonnier p
166 Lemelin J. Bte., cordonnier
St Luc
178 Guérard Joseph, journalier p
186 Renaud Napoléon, maçon p
187 Guérard Louis, corroyeur p
193 Zicat Eugène, cordonnier p
195 Noël Benjamin, cordonnier
196 ——
199 Rousseau & Cie, maçons en briques p
r Masson Joseph, charpentier
203 Simard Gaudiose, cordonnier p
204 St Pierre Jean, forgeron p
205 Binet Frs.-Xavier, menuisier p
208 Thériault Henri, menuisier p
213 Hamel Siméon, commerçant p
216 Paquet Joseph, cordonnier
217 Filteau Napoléon, boulanger
220 Levesque Alphonse, journalier
222r Dompierre Joseph, journalier
Aqueduc
224 Simard Mme veuve Frs.
Thérien Mme veuve Philéas
228 Renaud Charles, journalier
229 Fortin Mlle Hélène p
231 ——
232 Lefebvre Nathan, agent mach. à coudre
Bedard Frs, rentier p
Lefebvre Frs, commis-marchand
Lefebvre Ulric, commis-marchand

Nelson, de 553 St Valier à 127 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 553 to Arago 127 Jacques-Cartier ward.

2 Cantin Antoine A., épicier
Colomb
5 Germain & Morency, tanneurs corroyeurs
6 Samson P. & fils, corroyeurs et march'ds de cuir
15 Côté Elz., corroyeur
Schryburt F. & Co, manf. de chaussures
21 Roy Mme Charles p
23 Côté François, tailleur en cuir
27 Bédard Misael, tanneur
Fréchette Joseph, meublier
31 Pouliot Auguste, cordonnier p
34 Welch Damase, baker p
37 Coulombe Olivier, de Coulombe & fils
44-46 Paquet Joseph, boucher p
45 Drolet François, commerçant p
50 Lapointe Gabriel, corroyeur
51 Roy Nazaire, tanneur p
52 ——
54 Kirouac Napoléon, cordonnier

Notre-Dame, du Marché Champlain, quartier Champlain, à 114 Côte de la Montagne, quartier St Pierre; from Champlain Market place, Champlain ward, to Mountain Hill 114, St Peter ward.

1 Beaudet Zéph., maison de pension
2 Paul Mrs Robert, hotel
3 Lapointe Célestin, ferblantier
3½ Godbout Pierre, cordonnier
Champlain
4 Thibaudeau Misael, entrepôt
5-7 Morin Jean-Bte., ferblantier
6 Shaw S. J. & Co., hardware
Sous-le-Fort
7-9 Bilodeau Siméon, nouveautés
10 Roy Chs, snr, fabricant de chaussures
11 Godbout & Lamontagne, nouveautés
13 Potvin Mme Olivier, pension privée
Sullivan C., Quebec Harbor C.
Sullivan J. C.
Burns James
Burns M., hotelkeeper
Burns Joseph, clerk
Ruel Pierre, clerc pharmacien
Angers Pamphile, commis
Lemay Henri, commis marchand
Lemay Eudore, photographe
Weir John, clerk
Blais Télesphore, commis
15-17 Dugal A. L. G., chapelier
Bouchard P. A., représ. A. L. G. Dugal
20 Levesque Mme Joseph, modiste
21 ——
23 Morency Léonidas B., marchand tailleur
25 Thibaudeau, Grenier & Cie, pât'sseries
r Gagnon Louis, ingénieur
Robitaille Alexandre, commis marchand
25½ Boivin Alfred, march. de chaussures (r)
Boucher Eugène, commis

27 Boivin Alfred, magasin et bureau
27½ Gosselin L. & Cie, nouveautés
27¾ Bergevin Odessa, commis
Murphy Thomas, jnr, butcher
29-31 Bélanger Edmond, nouveautés
Notre Dame square
30-32 Boucher Léon, barbier
Delaney Thomas J., butcher
Dooley Mrs widow James
31½ *L'Electeur*
33 Boivin, Fils & Cie, cordonniers
34-36 Dagneau Joseph, barbier
35-45 Bergevin Louis & trere, nouveautés
36 Savard William, restaurant (r)
Levesque Joseph, commis-marchand
Levesque Mme Joseph & Cie, modiste)r)
38 Savard Wm, Snow Shoe Club Restaurant
Du Porche
42 Dumas Charles, hôtelier
43 Mountain Hill House, entrance
44 Henchey Dr J. H.
46-48 Cie d'Imprimerie Commerciale, Jos. Mercier, gérant
47 Larue A. P., nouveautés
49 Smith Thomas, barber and tobacconist
Mountain Hill
50 *Morning Chronicle*
51 ——
52 Smith Thomas, barber (r)
Smith Miss Mary
Smith James, clerk
54 Whitehead & Turner, steam broom and brush factory
Fréchette Clément, épicier (r)
Martel Séverin, commis-marchand

Notre-Dame des Anges, de 60 de la Couronne à 134 Boulevard Langelier, quartier Jacques-Cartier; from de la Couronne 60 to Boulevard Langelier 134, Jacques-Cartier ward.

1 Lavoie & Latulippe
7-9 Lapeyre Mme Joseph, hôtel
11 ——
13-15 Allaire Pierre, hôtelier
17-21 Bilodeau Isidore, man. de chaussures
19 Thérien Jean, vétérinaire
23 Guillet Félix, hôtelier p
25 ——
Jacques Cartier
26 Huot Mme veuve François-Xavier
31-33 Chamberland Cyrille, hôtelier p
35 Giguère Octave, commerçant de fruits
37 Bourbeau Mme F. X., regrattière
41 Aimard Wilbrod, agent
45 Rochette Léon, journalier
47 Lemay Louis, plombier
49 Michaud Avelin, boulanger
53 Beaudoin Olivier, tailleur en cuir
54 Laflamme, boulangerie
Dorchester
72 Station du feu No 3
Fitzback Wm, gardien
Lemay Alexandre, pompier
Lemay Mme veuve Louis
Talbot Louis, pompier
73-75 Gosselin Ferdinand, forgeron p
77 Déry Edouard, cordonnier
86 Bertrand Frs.-Xavier, mécanicien
Bertrand Ludger, commis
89 Alain J. E., de J. E. Alain & Cie
Alain Mme veuve J. E.
90 Vachon Norbert, commis-marchand
93 Dallaire André, cordonnier
Portugais Mme veuve Pierre
Portugais Pierre, jnr, couvreur
97 Dussault N., snr, commerçant de lard p
Dussault Napoléon, jnr, corroyeur
96 Parent Alfred, porteur de bière
98 Boucher Jean-Bte, journalier
Stonehouse Frs. X., voilier
99 Noreau
100 Rouleau Charles, tailleur de pierre p
102 Tremblay Grégoire, cordonnier
103 Chouinard Pierre, marchand de bois p
107 De Boisbrillant J. B., cordonnier
Fortier Mme veuve Louis
109 Beaupré Joseph, de Beaupré & Cie
Beaupré Frs, de Beaupré & Cie
111 Lessard Georges, journalier
112 Garneau Elie
Drouin Herminias, tailleur en cuir
113 Turcotte Anselme
114 Labrie Odilon, teneur de livres
115 Budds George W., carter p
117 Ferland Narcisse, journalier
119 Voyer Mme veuve Laurent
Ferland Mme veuve Romain
120 Lemieux Joseph, facteur de pianos p
122 Paradis Narcisse, briquetier
124 Cantin Ls. Alphonse, cordonnier
126 ——
127 Patry Napoléon, manuf. de balais
Bedard Mlle Marie Louise p
128 Plante F. X., journalier
131 Lemieux J. T., commis voyageur
133 Villeneuve L. Ol., commis-marchand p
Villeneuve Mme veuve Olivier
135 Guillot Mme veuve Georges
Samson Pierre, commis-marchand (pens)
Caron
139 Bernier F.-X., charpentier p
141 Allaire Onésime, mécanicien
Pouliot Arthur, de Arthur Pouliot & Cie.
142 Tessier Ernest, épicier (r)
144 Raymond Thomas, architecte (r) p
145 Leclerc J. C., manufac. de chaussures
148 Larivée Louis, charpentier p
157 Drouin Ferdinand, ingénieur
160 Lamothe Firmia, mécanicien p
162 Trudel Félix, tailleur en pelleterie
164 Légaré Etienne, facteur
166 Dion Elzéar, charretier p
168 Dompierre Albert, photographe (r)
171 Plamondon Pierre, journalier
St Anselme
184 Dinel Auguste, commis
186 Dorval Geo. S., peintre-décorateur
189 Desrosiers Louis, cordonnier
191 Boutet Alphonse, commis
193 Pouliot Jos. Arthur, de Pouliot & Gervais
195 Ratté Octave, entrepreneur maçon p
197 Saucier François, teneur de livres
199 Greffard Cyrille, boulanger
200 Bilodeau Philéas, cordonnier
201 Delisle Frs.-X., pilote
Delisle Wilfrid, corroyeur
202 ——
203 Portugais Ferdinand, journalier p
204 ——
206 Samson Pierre, de P. Samson & Fils
Grenier Ulric, peintre
207 Drolet Mlle Emélie
Langlois Philéas, menuisier
208 Mercier Joseph Oliva, ébéniste

Notre-Dame Square, (See Ruelle Notre-Dame.)

O'Connell, de 67 St Augustin à 82 Côte Ste Genevieve, quartier Montcalm; from St Augustin 67 to Côte Ste Geneviève 82, Montcalm ward.

1 Drolet Mlle Emélie
Déry Mme veuve François
2 Tresler Mrs William p
3 Emond Elie, menuisier

4 Pounds James, express driver
5 Langelier Mme veuve Fabien p
Marquis Joseph, charretier
6 Crépault Eloi, maçon
7 Larose George, plâtrier
10 Falls Thomas, laborer
11 Reynar Thomas, letter carrier
12 Letellier Louis, journalier
13 Cleary John, laborer
14 Arkinson Robert, laborer
15 Girard Alfred, cordonnier
Drolet Mme veuve Joseph
Hamel Auguste, journalier
16 Waite James, ship laborer
17 Brillant Mme veuve J.
18 Reynolds Mrs Edward
Forsyth Mrs widow
20 Ross Richard, baker
Teakle Robert, laborer
22r O'Reilly John, carter
22 Darbeson Joseph, laborer
23 Courtney Miss Elizabeth, dressmaker
St Simon
25 Mann William, baker (r)
26 Courney Mrs widow James
27 Waite John, upholsterer
Merchant Alfred, bottler p
28 Wells Theophilus, street car driver
Savard Mlle Clara, modiste
30 Kipp Albert, employed Château Frontenac
33 Perrault Samuel, typographe p
Perrault Mme veuve Bernard
35-37 —
38 O'Neil Wm., tailor
O'Neil Mrs widow Jeremiah
39 —
40 Poitras Mme veuve Honoré
Poitras Adolphe, garde-magasin
42 Poitras Michel, snr, menuisier
43 Robitaille Mme veuve P., femme de peine
Girard Athanase, domestique
44 Magee Edward, tinsmith
45 Lachance Louis, maçon
48 Roussin Joseph, peintre
51 Fréchette, Mme veuve Louis
52 Côté Pierre, épicier p

Octave, de 85 Grant à 81 du Pont, quartier Jacques-Cartier; from Grant 85 to du Pont 81, Jacques-Cartier ward.

14 Thivierge Joseph, charretier
r Rouillard
15 Giguère Edouard, charretier p
16 —
17 Côté Jean, plombier
19r —
24 Haynes Thomas, laborer
Gamache Mme veuve Stanislas
26 Côté Louis, de Côté, Roe & Cie
27 Lefrançois Joseph, bois de corde (r) p
32 Drolet Frs.-X., atelier
36 Cayer Mme Siméon
38 Brousseau Mme Alexandre
42 Jolicœur Mlle Agnès
46 —
47 —
48 Grenier Frs-Xavier, journalier
49 Gosselin Pierre, barbier (r)
50 Lecompte Omer, march. de vaisselle (r)
60 Siméon Hector, garde de prison
Blanchard Arthur, (pension)

Palace, (See du Palais.)

Panet, pied de la Couronne à Dorchester, quartier St Roch; foot of Crown to Dorchester, St Roch ward.

14 Hospice St-Charles
14 Rvde Sœur Ste-Antoinette, supérieure
Ecole de Réforme et d'Industrie
Lachance révérend Frs-Xavier
16 Réaume Alexis, marchand de bois
23 Racine Joseph, journalier

Panet, place St Pierre, quartier St Valier; St Peter Place, St Valier ward.

1 Martin John, butcher p

Parent, de 447 St Joseph à 57 St Ambroise, quartier St Valier; from St Joseph 447 to St Ambroise 57, St Valier ward.

2 Brousseau Napoléon, confiseur p
8 Lapointe Jacques Alfred, notaire
Sinclair Jules,
Gingras Thomas, facteur
10 Bedard Désiré, commis
11 Fiset J. Alfred, manufacturier de savon
12 —
14r Bedard Jacques, journalier
r Caron Louis, journalier
16 Maheux George, ingénieur
18 Kelly Mrs widow Patrick
22 Labrecque Pierre, charron p
23 Thivierge Joseph, marchand de cuir (r)
24 Lelièvre Joseph, jnr, charron, boutique
25 Gignac Jean-Bte, garde-magasin
26 Guilbault Mme veuve Pierre p
Guilbault Gaudiose, typographe
28 Thivierge Amélée, corroyeur
32 Drolet Samuel, cordonnier
Boutet Lazare, journalier
34 Paradis Alfred, couvreur
Laviolette
36 Gagnon Mme Romain p
Bélanger Mme Joseph, épicerie
40 Labonté Edmond, menuisier
Gagnon Siméon, corroyeur
Brousseau Alfred Michel, couvreur
42 Brousseau Napoléon, cordonnier
43 Turgeon Télesphore, charretier p
44 Gagnon Jules, monteur
Rochon Napoléon, cordonnier
Gagnon Mme A.
47 Lapointe Alphonse, tanneur
Giroux Alfred, tailleur en cuir
48 Gauvin Aurèle, fonctionnaire public
49 Cardinal Mme Jean p
Rousseau Charles, cordonnier
Thibault Joseph, peintre
50 Bedard François, mécanicien p
52 Lemelin Mme veuve J. Bte.
53 Ouellet Lazare, menuisier p
Ouellet Alfred, pressier
54 Gagnon Frs., cordonnier
Gagnon Onésime, cordonnier
56 Fournier Olivier, journalier
57 Dugal Cyrille, corroyeur
58 Lacroix Charles, tailleur en cuir
59 Vermette Joseph, boucher
Girard Uldéric, cordonnier
Pichette Mme veuve Cyrille
60 Paquet Elzéar, corroyeur
61 Goudreau Napoléon, boucher p
62 Lefebvre Honoré, peintre
62-64 Plante Nazaire, jnr, monteur
63r Leblond Léonidas, cordonnier
65 Drolet Frs-Xavier, charretier
68 Blanchard Alfred, fendeur de cuir
70 Tardif Alfred, marchand
72r Gagnon Edouard, contre-maitre
74 Binet Frs-Xavier, monteur
76 Thérien Napoléon, corroyeur
80 Falardeau Jean, plâtrier p
82 Taylor Charles, carter p
Ampleman Joseph, cordonnier
84 Paquet François, cordonnier
r Poitras Jacques, ébéniste

86 Paquet François, ingénieur
Lelièvre Louis, jnr, menuisier
88 Lelièvre Louis, snr, épicier
90 Dion Pierre, journalier
92r Durand Edouard, jnr, couvreur
98 Haggie George, boucher p
100 Paquet Antoine, charretier
Grenier Edgar, cordonnier
102 Lelièvre Joseph, menuisier p
St Pierre Nicolas, journalier
104 Dorval Napoléon, charretier p
108 Lawior Timothé, cordonnier
114 ——
Guay Norbert
118 Clusiau Etienne, charpentier p
Clusiau Gaudiose, cordonnier

Parke, de 85 de la Reine à 77 Prince Edouard, quartier St Roch; from Queen 85, to Prince Edward 77, St Roch ward.

4 Bourgelas Mme veuve Hilaire
r
6 ——
7 Bélanger Chrysostôme F., menuisier
8 Bleik Abrem, pedler
Trudel Joseph, plâtrier
Cloutier Célestin, charpentier
9 Kennedy Mrs. Robert
10 Godbout Mme veuve Mathias
11 Canty Michael, laborer
Savard Thomas, charretier
12 Terreau Adjutor, mouleur
13 Bolduc J.-Bte, cordonnier
Léteau Thomas, ferblantier
14 Racine Frs-Xavier, journalier p
16 Tremblay
17 Brousseau Joseph, contre-maître
Boucher Félix, ferblantier
20 Lépine Pierre, rédacteur à l'*Electeur*
21 Métivier Charles, boulanger p
Métivier Mme veuve Pierre
22 Plante Pierre, scieur de long p
25 Poulin Joseph, journalier p
28 Plante Eloi, menuisier p
Bergeron L. N., de L. N. Bergoron & Cie
30 Boucher Guillaume, machiniste
32 Stonehouse Frs-Xavier, journalier
34 Létourneau Mme Moise
34r Boutet Frs, maçon

Petit Champlain, (Voir Little Champlain.)

Petite Hermine, pied de la Couronne quartier St Roch; foot Crown, St Roch ward.

— Réaume Alexis, marchand de bois, bureau

Place d'Orléans, de Ramsay à Henderson, quartier du Palais; from Ramsay to Henderson Palace ward.

1-3 Bezeau David, restaurant
2-4 Quebec gas works and office
5 Gauthier George, ingénieur
7 Gauthier Napoléon, chauffeur
Savard Pitre, journalier
Guérard Hercule, journalier
11 Gauthier Sévère, ingenieur
Power John, ship laborer

Place Jacques-Cartier, de 23 Notre-Dame des Anges, quartier Jacques-Cartier, à 278 du Roi, quartier St Roch: from Notre-Dame des Anges 24, Jacques-Cartier ward, to King 278, St Roch ward.

1 Huot Mme Frs. A.
3 Gosselin J., barbier
5 Huot Louis J., pharmacien (r)
11-12 Beaulieu Alfred, barbier
15-17 Robitaille Thomas, hôtelier

Place Marché Finlay, (Voir Finlay Market Place.)

Place Marché Champlain, (Voir Champlain Market Place.)

Plessis, de 60 Scott à 35 Claire Fontaine, quartier Montcalm; from Scott 60 to Claire Fontaine 35, Montcalm ward.

1 Paré Mme veuve Napoléon
2 Roy J. Aurèle, commis
O'Reilly Andrew, carter
4 Delisle entrepôt
6 Vidossevich Jean, gardien de la paix
Vidossevich T. J. B., commis
7 Laforce Pierre, tailleur de pierre (r) p
Petitclerc Arthur, menuisier
8 Beach George, carter
9 Smith John, ship laborer
11 Burke Stephens, provincial police
12 Côté F. Edouard, commis-marchand
13 Fiset Joseph, charretier
Fiset Mme veuve Damase
14 Côté Alfred, centre-maitre typographe
15 Letarte Alfred, charretier p
Letarte Napoléon, charretier
16 Aird Adam, jnr, carter
17 Côté Charles, émouleur (r)
r Ryan James, carter
18 Farley Bernard, bottler
19 Gingras Zéphirin, boucher p
20 Letarte Joseph, journalier
21 Letarte François, snr, charretier
22 Arteau E., charretier
23 Giguère François, charretier
r Moisan Philéas, charretier
24 Larose Louis, jnr., entrepr. maçon p
26 ——

Pointe aux Lièvres, (Voir rue Jacques-Cartier.)

Port Dauphin, des Remparts à 14 Buade, quartier du Palais; from Ramparts to Buade 14, Palace ward.

1 Dussault Joseph, imprimeur
2 Palais Cardinalice
3 Eau minérale St-Léon, A. Blais
5 LaRoche William H., pharmacien (r)
7 Jones Miss Annie, boarding house
Chalk W., teacher High School (bds)
Haldimand A., agent (bds)
9 LaRoche & Cie, pharmaciens

Prevost, de 42 Scott à 31 Claire Fontaine, quartier Montcalm; from Scott 42, to Claire Fontaine 31, Montcalm ward.

2 Mathieu Mme veuve Joseph
10 Laroche François, fonctionnaire public p
13 Racine Olivier, maçon
16 Trudel Antoine, charretier p
Trudel Mlle Elmire, modiste
Benn Thomas, carter
17 Letarte Frs, jnr, charretier p
17½ Gauvin F. P., sculpteur, atelier
19 Gendron Napoléon, plombier
Caufield James J., laborer
20 Patry Magloire, typographe
22 Gauvin F. P., sculpteur (r)
24 Bilodeau Joseph, peintre
Bilodeau Eudore, commis
26 Fiset Olivier, menuisier p

A LA TOUR
Lemelin Pierre, jardinier

Prince Edouard, pied de la rue St Roch, à 138 St Anselme, quartier St Roch ; from foot St Roch, to St Anselme 138, St Roch ward.

Renaud's buildings
40 Desbiens Georges, navigateur
Martel Joseph, journalier
Tremblay Alfred, journalier
42 Tessier George, snr, sellier
Tessier George, jnr, journalier
44 Leclerc Etienne, scieur de bois
Fortin Thomas, journalier
Laroque Joseph, journalier
Bernier Abraham, chauffeur
46 Bergeron Frs-Xavier, charretier
58 Galarneau Frs-Xavier, cordonnier
Belleau Louis, fils, journalier
Létourneau Anthime, marin
50 Boisbrillant Frs, charpentier

Grant

71 Montmorency Electric Power Coy office and Distribution
72 —
74 Peters Simon, saw mill owner

Parke

75 Cunningham Ismael, laborer
77 Veilleux Mme Michel
85 Landry David, journalier p
r Langlois Mme veuve Edouard
89 Adam Mlles Cordélie et Arthémise, institrices p

Du Pont

107 Labrecque Pierre, laitier
119 Guillot Joseph, maçon en brique
Plamondon J., agent machine à coudre
121 Giguère Louis, ferblantier

De la Chapelle et *Letellier*

126 Chalifour, hangar—usine
127 Côté Philéas, journalier
129 Côté Philippe, tanneur
137 Masson Ludger, chauffeur

Daulac

149 Gignac O. & Fils, scierie
161 Glacière St Pierre
179 Nadeau Joseph, menuisier (r) p
181 Desgrondines Télesp., ingénieur C.P.R.
183 —
185 Blouin Fidèle, fabricant de contreforts, fausses semelles, etc

De la Couronne

203 Fortune Mme Guillaume p
Fortune F.-X., boucher
r Toussaint Prisque, forgeron
204r St-Pierre Alfred, contre-maître p
205 Bedard Ferdinand, journalier p
Bedard Wilfrid, commis
206 —
207 Vermette Mme veuve Pierre
Jolin Mme veuve Frs., femme de peine
208 Mercier Cyrille, tanneur

Gosford

211 Bédard Théophile, peintre
215 Breton Elzéar, commis-voyageur
216 Burke J. A., agent p
217 Lessard Narcisse, journalier
218 Greffard Théodore, tailleur en cuir
218r Lamarre Désiré, charretier
220 —
221 Healey Mrs John, charwoman
Légaré Joseph, journalier
222 Tobin Mrs James p
r Tobin Frs, menuisier
r —
223 Proulx Auguste, charpentier p
224 Renaud Adjutor, asst.-sect.-trés. de la corporation des pilotes p
225 Paradis Narcisse, charpentier
227 —
228 —
229 Asselin Jos., charretier
Asselin Mme veuve J. Bte.
230 Jobin Mme Louis, magasin

St Jacques

232 Masson Mme veuve Prisque, épicerie
233 Brière Mme veuve Isidore
Brière Alfred, journalier
233½ —
234 Bouchard Edmond, menuisier p
235 —
238 Leclerc Henri, chauffeur
239 Philbert Ed., avocat, employé au bureau de l'inspecteur des postes
240 Morency Bruno, charretier p
241 —
242 Lessard Mlles E. & P., couturières
243 Bruneau Frs-Xavier, boucher p
244 Roy Charles, tanneur
Lefebvre Ulric, cordonnier
247 Pichette Mathias, charpentier p
248 Falardeau Frs, charretier
249-251 Pelchat Louis, cordonnier
Pelchat Mme veuve Ferdinand
250 —
252 Paré Louis, journalier
253 Emery Michel, ouvrier en fourrures
r Lemay Mlle Sarah, fab. de chaussons p
254 Villeneuve Joseph, maçon p
255 Bruneau Elzéar, embouteilleur (r) p
256 Dechêne Mme veuve Solyme
Lefebvre Ferdinand, journalier
258 Masse Juste, menuisier p
261 Aubin Marcelin, cordonnier p
262 Pelchat Napoléon, peintre
Martel Joseph, journalier
264 Dechêne Ernest, journalier
r Caron Elzéar, journalier
265 Coulombe Gaudiose, corroyeur
r Normand George, navigateur
269 Alain Edmond, cordonnier
Audy Mme Vve Narcisse
Audy George, journalier (pension)

Dorchester

279 Blouin François-Xavier, épicier (r)
278 Dufresne Géo., snr, calfat p
279 Lambert Noé,
282 Dufresne Félix, journalier p
283 Visien Elzéar, cordonnier p
286 Talbot F.-X., journalier
286½ Paquet Pierre, journalier
287 St Michel Narcisse, journalier p
290 Gosselin Joseph, journalier
Bougis Louis, charpentier p
291 Rochette Mme veuve Edouard
292 Gosselin Félix, calfat p
Gosselin Théophile, cordonnier
293 Roberge Louis, jnr, charpentier p
r Lapierre Mme veuve
294 Nadeau Eugène, cordonnier
r Drolet Jacques, journalier
295 Guérin Bénoni, laitier p
297 Jobin Charles, mégissier
298 Clusiau Joseph, journalier p
Dallaire Mme Joseph
299 Coulombe Alfred, forgeron
300 —
301 Drolet Elzéar, charpentier
302 Poulin Ferdinand, menuisier
303 St Pierre Bernard, journalier
r Jolin François, journalier
Plante David, agent
304 —
305 Picard Alphonse, charpentier p
306 Poulin Alfred, tanneur p
307 Poirier Léopold, tailleur en cuir
r Faucher L. P. & Frère

308 Depeyre E., de A. Pion & Cie, p
311 Godbout Joseph, jnr, mégissier
313 Godbout Joseph, snr, menuisier
315 Godbout Théod., charpentier p
Roberge Jean, charpentier p
318 Godbout Alphonse, teneur de livres
Godbout Charles, charpentier p
319 Verret Edouard, charpentier
320 Roberge Louis, snr, p
321 Verret Mme veuve Joseph p
322 Tanguay Pierre, cordonnier
328 Borne Lucien, de A. Pion & Cie
329 Darveau Télesphore, mégissier
331 Langlois Edouard, marchand de bois p
Caron
337 Rancour Jean, charretier
344 Pion A. Cie, mégissiers p

Prince of Wales, de St James à St André, quartier St Pierre; from St James to St André St Peter ward.

1-3 Thomas F. T., warehouse
4 ——
St Paul
12-14 Davis J. A., hôtel
13 Rattray D. & Son, warehouse
16 ——
18 Hackett & Son, steamboat owners
Station du feu No. 5
St André

Queen, (See de la Reine.)

Racine, de Ste Cécile à d'Aiguillon 272, quartier St Jean: from Ste Cécile to d'Aiguillon 282, St John ward.

4 Gingras Magloire, emp. bureau de poste
6 Dugal Ulric, typographe
7 Graham Mrs widow Joseph
Graham Peter A., salesman
8 Mollet Louis N., charretier p
9 Campbell James, shoemaker (r)

Rameau, de 695 St Valier à 423 St Joseph quartier St Valier; from St Valier 695 to St Joseph 423, St Valier ward.

4 Rochette Flavien, cordonnier
12 Lots Mme veuve John
14-16 Maheux N., fabric. de chandelles p

Ramparts, (See des Remparts.)

Ramsay, de St Paul à Place d'Orléans, quartier St Pierre, from St Paul to Place d'Orléans, St Peter ward

5 Lee Richard, machinist and founder p
6 L'Hérault Pierre, charron (r)
11-13 ——
15-17 Tremblay Godfroi
Market
19 Tremblay Télesphore, journalier
Morency Louis, emp. Q. & Lac St Jean
21 Keating John, laborer
Nokley John, clerk
Arseneault Germain, navigateur
r Dallaire Bernard, navigateur
25 Dallaire Louis, journalier
r Croteau Philéas, journalier
r Lemieux
r Tessier George, journalier
r Leclerc Thomas, journalier
r Tremblay Charles, journalier
27 ——
r ——
Assurance
45 Peters W. J., shop
49 L'Hérault Pierre, charron (boutique)

Richardson, de 136 Grant à 182 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from Grant 136, to Boulevard Langelier 182, St Roch ward.

1 Garceau Albert, conducteur C. P. R.
Nadeau Antonio, mouleur
Jobin Charles, cordonnier
6 Dumontier Félix, collecteur
7 Cloutier Alfred, charretier
9 Leblond Magloire, journalier
Cantin Louis Joseph, ancien boulanger p
12 Robitaille Zoël, menuisier
13 Ouellet Cléophas, journalier
Cantin Eugène, plombier
14 Ouellet Georges, menuisier
17 Lefrançois Jules, commis voyageur
18 Paré Frs.-Xavier, forgeron p
19 Bélanger Amédée, ingénieur Q. M. & C.
20 Gunner Wm., carpenter p
21 Martel Charles, epicier (r)
24 Dumas Damase, ferblantier
25 Noël Joseph, de Jos Noël & Cie, p
26 Renaud Hippolyte, menuisier
29 Michaud J.-Bte, boulanger p
30 Drouyn J.-Bte, fonctionnaire public
Drouyn Jos., commis-marchand
Drouyn Emilien, teneur de livres
32 Fournier Augustin, commis
33 Bissonnette Oscar, menuisier
Guay L. E., horloger
34-36 Jarnac Mlle Sophie p
Jarnac Jean, charpentier
37 Huot L. P., commis Cour de Circuit
39 Lachance Casimir, charpentier p
40 Laforte Pierre, commis-voyageur
41 Bouret Frs.-X., journalier
42 Leblanc Joseph, commis-marchand
43 Goulet Lactance, de C. Goulet & Fils
44 Laflamme Frs.-Xavier, journalier
45 Laberge Mme J. O., p
Laberge Alphonse, de "A la Québecoise"
46 Fiset Napoléon, couvreur
47 Adam Georges, ébéniste
48 Pouliot Antoine, forgeron
Giroux Honoré, journalier
49 Adam Amédée, plombier
51 Gaulin J.-Bte, mouleur
52 Gagné Edouard, corroyeur
Gagné Mme Edouard, manchonnière
53 Martineau A., marchand de bois (r)
56 Chouinard Elzéar, restaurateur (r)
57 Bédard Onésime, forgeron
61 Plante Mme F. X., souliers sauvages
Du Pont
65 ——
Savard Télesphore, écurie de louage
75 Lessard Elzéar, marchand p (r)
77 Guénette Télesphore, contre-maitre
78 Dubeau Joseph, charretier
70 Bédard Mme veuve
80 Dubeau Pierre, journalier
Dubeau Philéas, charretier
81 Côté Louis, charretier
83 Toussaint F. X., jnr, agent
85 Toussaint F. X., snr, ancien vice-principal de l'Ecole Normale
Toussaint Aimé, de A. Toussaint & Cie
Masson Philippe, avocat
89 Lachance Olivier, forgeron
90-92 Filion Philéas, épicier
91 Tremblay Eugène, peintre
De la Chapelle
96 Beaudoin Ant., marchand de bois (bureau)
97 Leblanc Guillaume, ingénieur
101 Renaud Ferdinand, voiture de louage p
108 Lessard Alexandre, charretier p
Lessard Omer, marchand de grains (r)
111 ——
113 Boucher Mme George

114 Drolet Alexandre, agent d'assurance
Dumontier Frs, tonnelier p
115 Dugal Mme Félix Valois
116 Wiseman Ph. E., de Forgues & Wiseman
118 Plamondon Elzéar, commis-marchand
Fortier Louis, journalier
119 Beaudry Alfred, chauffeur
120 Girard Wilfrid, opérateur
Guy Cajetan, ferblantier
121 Fortier Isidore, navigateur
122 Trudel Arthur, forgeron
123 Lebrun Philéas, commis-marchand
124 Bouret Honoré, charron (r) p
127 Loriot Oscar, journalier
Lapointe Jean-Bte, cordonnier p
128 Filion Louis, journalier
130 Lessard Célestin
131 Gendron Frs.-X., tailleur p
132 Filion Bruno, corroyeur
135 Jolicœur Jos., de Pelletier & Jolicœur
136 Giguère Joseph, charretier p
137 Pelletier Pierre, de Pelletier & Jolicœur
138 Forgues Siméon, charretier
139 Baillargeon Mme veuve J., manchonn.
Goulet Mlle Euphémie, couturière p
145 ——
147 Ferland Mme veuve Paul
149 Giguère Onésime, charretier p
150 Chamberland Joseph, cordonnier
151 Berilla Jean, ouvrier en fourrures
152 Berthiaume Mme Michel p
Chamberland Gaudiose, cordonnier
153 Ferland Mme veuve Sévère
154 Dompierre F., snr, gardien de la barrière
Langlais Charles, agent
155 Létourneau Firmin, épicier

De l'Église

163 Drolet Mme veuve Ls A. p
165 Bolduc J. N., jnr, de Robitaille & Cie
168 Grégoire Alphonse, mécanicien
169 Lepage Louis, journalier
270 Devarennes Joseph
Devarennes Mlles Mary et Josephine
171 Minguy Joseph, mouleur p
172 Bouchard Hilase, tailleur en cuir
Bouchard Jean, journalier
173 Richard George, maçon
174 Cauchon Joseph, charcutier
Picard Mme Napoléon p
175 Lapointe Célestin, de Lapointe & Lapointe
179 ——
181 Faucher Mlle Henriette, blanchisseuse
182 Darveau George, courtier (r)
185 Masson Mme Michel p
Martel Jean-Bte, serrefrein
Couillard Alphonse, corroyeur
186 ——
189 Sirois François
Noël Honoré, cordonnier
190 Grenier G. R., de G. R. Grenier & Cie
Raymond Placide, tailleur en cuir
191 Gosselin Mme veuve François-Xavier
193 Jobin Hector, plombier

De la Couronne

204 Morency Cléophas C., comptable
205 Martel Frédéric, de E. Martel et Frère
209 Asselin Mlles, modistes
210 Gignac Napoléon, menuisier
212 Dugal Charles, cordonnier
213 Larochelle Siméon, cordonnier
215 ——
216 Paquet Mme veuve François
Martel Charles, journalier
218 Breton Mme Joseph
Ardouin George, commis-marchand p
220 Poulin Joseph, ferblantier
221 Gamache Hormidas, journalier p
224 Labbé Pierre, charpentier p
Lachance Alexandre, journalier
225 Bolduc Alphonse, machiniste
Doré François, batelier
226 Colton Mrs Martin p
228 Gignac Edouard, courtier de douane
Bélanger F.-X., emp. de douane
229 Dechêne Prudent, forgeron p
231 Bertrand William Alfred, peintre
232 Gaulin Jean, batelier
r Bolduc Mme Théophile
235 Dupras Stanislas, journalier
236 Perron Jos., journalier
237 Métayer Joseph, cordonnier
238 Martel Frédéric, menuisier
Martel J.-Bte, journalier
240 Magnan Léon, maçon p
241 Cayen Amable, calfat p
Drouin Frs.-Xavier, charretier
244 Nadeau Mlle Joséphine, modiste
246 Blouin Jean-Baptiste, menuisier p
247 Drolet Frs.-Xavier, mécanicien (r) p
249 Lagacé Joseph, charpentier p
Clairmont Arthur, ouv. en fourrures
250 Langlais Mlle Hélène p
Langlais J. A., peintre
252 Langlais F. X., tailleur
255 Turgeon Joseph, chauffeur
r Morency Magloire, commerçant de bois
256 Turgeon Alphonse, cordonnier
257 Santerre Adélard, pilote
258 Renaud Victor, menuisier p
Renaud Art., de Létourneau & Renaud
259 Ouellet Alfred, menuisier
260 Morency Frs.-X., cordonnier p
262 Tremblay Ovide, menuisier
264 Larochelle Narcisse, cordonnier
266 Lachance Apollinaire, cordonnier p
269 De Ernsted Alfred, typographe
270 Savard Joseph, cotiseur
271 Fortier Frs-Xavier p
272 Julien Mme Jean
Julien Théophile, épicier (r) p

Dorchester

279 Touchette Mme Frs
281 Couture Pierre, commis marchand
283 ——
285 Fontaine Hector, cordonnier p
287 Fontaine Delphis, commis voyageur
288r ——
289 Lessard Désiré, chauffeur
290 Côté Octave, charretier
Côté Mme Octave, institutrice
292 Rouleau Flavien, chauffeur
294 Douville Capt. Jean-Bte
295 Lachance Hubert, boucher
296 Beaudoin Arthur, commis marchand
297 Cauchon Magloire, menuisier
298 Dion Honoré, charretier p
299r Paradis Napoléon, journalier
Chouinard Camille, snr, menuisier
300 Giguère Alfred, marchand de fruits
302 Beauregard Omer, cordonnier
303 Poulin Joseph, tanneur p
304-306 Bilodeau Ambroise, menuisier
Landry Octave, corroyeur
305 Emond Charles, ouvrier en fourrures
307 Fontaine Théodore E., commis march.
308-310 Béland Philéas
309 Bélanger Pierre, charretier p
313 Marceau Jean, charretier p
315 Bérard Thomas, charretier p
317 Nadeau Pierre, cordonnier
Corriveau Jos., corroyeur
320 Alain Mlles Joséphine et Mary
Pouliot Albert, monteur
Corriveau Joseph, couvreur

322 Latulippe Jos. P., commis-marchand
324 Hamel Moise, cordonnier
325 Jinchereau Jean-Bte., entrep. maçon p
326 ——
328 Vaillancourt Ovide, ferblantier
331 Bailey W. Henry, agent
332 Turcotte George H., épicier (r)
Dion Onésime, charretier
Caron
335 Sansfaçon Abs., contre-maitre cordonnier
336 St Cyr Godefroi, peintre p
337 Ampleman Joseph, cordonnier
Saufaçon Alfred, cordonnier
339 Marcoux Mme Elie p
MarcouX Etienne, maçon en brique
342 Turgeon Frs, menuisier
343 Pouliot Isidore, commis-marchand
Lapointe Adélard, tailleur
344 Mercier Mme veuve Napoléon
345 Drouin Joseph, cordonnier
347 Verrault Octave, charretier p
348r Laurencelle Frs, menuisier
350 Lecompte Edmond, cordonnier
351 Lépine Aibert, commerçant
352 Laplante Elzéar, peintre p
353 Lachance Napoléon, tanneur p
356 Fluet Alphonse, de Paquet & Fluet p
357 Germain François, charretier p
358 Dubé François-Xavier, journalier
359 Donaldson Louis, charretier
Trudel Théophile, gardien de la paix
362 ——
363 Dupuis Louis, charretier p
Audet Ferd., notaire (pension)
365 Martineau Pierre, charretier
Frenette Siméon, chauffeur
366 Rhéaume Nap., commerç. de grains p
367 ——
370 Trahan Mme veuve Joseph
Langlais Mme veuve Jérémie
Rancour Mlle Délima, modiste
St Anselme
375 Forgues G. Adjutor, commis-marchand
377 Blais George T., commis-marchand
380 St Hilaire Louis, cordonnier p
Maranda Joseph, commis (pension)
381 Schryburt Frs. O., de Schryburt & Cie
382 Crépault P., c.-maitre Dominion Shoe p
383 L'Heureux Pierre, commis-marchand
384 Biiodeau Napoléon, cordonnier
Vallière Michel, corroyeur
385 ——
386 Duplessis Ephrem, tanneur (r)
387 Marceau Romain, menuisier p
Soucy Jules, sellier
388 Guérard Charles, menuisier
389 Picard Adjutor, garde magasin
390 Nadeau Alfred, peintre
391 ——
392 Langlois Louis, jnr, journalier p
393 Tranquille Moise, ébéniste
394 Langlois Louis, snr, charpentier p
396 Petit Mme veuve Pierre
397 Gobeil Joseph, cordonnier
399 Dumais Bruno, charretier
401 Barbeau Edmond, entrepr. couvreur
413 Gauvin Ferdinand, commis

Richelieu, de 24 des Glacis à de Salaberry, quartier St Jean; from des Glacis 24 to de Salaberry, St John ward.

6 Godbout rév. A., chapelain
Lavoie rév. Jos., assistant-chapelain
8 Eglise des Sœurs de la Charité
D'Youville
9 Huot Mme Louis
13 Patry Edmond, menuisier (boutique)
16-18 Ecoles des Sœurs de la Charité

St Eustache et Côte d'Abraham

24 Robitaille F.-X., forgeron, boutique
31 Tremblay Wilbrod, surveillant
33 Racine David, bijoutier
35 Breton Edouard, corroyeur
35 Martel Mme veuve Joseph
Martel Mlles V. et D
Dorval Mlle O.
36 Gracey Samuel, bread driver
38 Bureau Jean-Baptiste, agent
Bertrand Mme veuve Arsène
Bertrand F. Arthur, commis-marchand
39 Allaire Louis N.
41 ——
43 Picher Achille, de-Robitaille & Picher
45 Chabot A. F. A., conducteur de malles
45½ Lionais Geo. P., agent d'annonce
46-48 Lachance Frs-Xavier, forgeron
47 Matte Napoléon, comptable
Matte O. Napoléon, assistant comptable
48 Lachance Napoléon, forgeron
Lachance Arthur, de McAvoy & Lachance
49 Gingras Jean Magloire, agent d'assurance
49½ O'Neil Thomas, bookkeeper
50 Vincent George, typographe
Martel Joseph, barbier
51 Maheux F.-X., employé service civil
54-56 Charest Elzéar, architecte et ingénieur des Travaux Publics
59-61 ——

St Augustin

60 Lavigueur H. E., de Lavigueur & Hutchison
62 Flood Thomas, marchand de bois
Flood Jean-Baptiste, commis-voyageur
64 Verrault Arthur, surveillant p
66 Silk Mrs widow James
Smyth Mrs widow Robert, sick nurse
67 Cameron Siméon, gardien de la paix
Delisle Joseph, sec. bureau de police
68 Pelletier Victor, commis-voyageur
68½ Jackson H.B., paymaster Q. & L. St John
69 Déry Mme veuve Edouard
Déry J. A. Belland, commis de banque
70 Marmen James, carter p
Tanguay Charles, sellier
71 Deblois Mme veuve François
Faucher Melle Flore
72 Vézina Mme veuve Jean-Baptiste
73 Petitgrew David, commis-voyageur
74 Hamel Charles, charron
75 Picard Mlle Camille, modiste
76 Tanguay Joseph, commis p
77 Déry Raphaël, menuisier p
78 Picher Joseph, commis
Normand Mme veuve Jacques
78¼ Tweddell J. P., clerk
78½ Proctor J. James,
78¾ Poitras Théophile, menuisier
Poitras Eugène, menuisier
79 Duperré Mme veuve
r2 Bradford William, carter
r3 Vien Mlle Mathilde
80 McCaghey Mrs widow John
81 Papillon J. Elzéar, messager
r2 Barette Mme, femme de peine
r4 Petit Ferdinand, journalier
82-84 Déry Joseph, snr, peintre p
Déry Joseph, jnr, tailleur
Déry Arthur, peintre
St Pierre Alfred, relieur
85 Matte Louis C., commis-marchand
86 Lefebvre Louis, fonctionnaire public
Lantier Mme veuve Frs
86½ Gagné Alfred, menuisier
87 Bilodeau Ignace, tailleur de pierre (r)
Gagnon Albert, menuisier

88 Lévesque Cyprien, fonctionnaire public
89 Timmons Patrick, of M. Timmons & Son
Talbot Diogène, agent d'assurance
90 Morissette Mme Honoré
92 Gingras Olivier, menuisier
Gingras Honoré, ébéniste
Gingras Fortunat, plombier
93 Desrochers Samuel, charretier
Lépine Joseph p
94 Doddridge Mrs widow Edward
95 Robitaille Louis, menuisier
96 Delisle Adolphe, typographe
97 Chouinard Mme veuve Marc
Deslauriers Olivier, ferblantier
98 Dugal Siméon, contre-maitre typographe
100 Paradis Jean, boucher p
100½ Kelly Richard, confectioner
101 ——
102 Robitaille Charles, mécanicien p
104 Bertrand François, commis
105 Fraser Elliot, employé service civil
Fraser Alexander, avocat
106 Garneau L. Jos., nouveautés (r)
107 Papillon Mme veuve Frs
108 Garneau L. J., nouveautés
Côte Ste Geneviève
111 Pampalon Thomas, entrepreneur-maçon
112 Falardeau Joseph, rentier p
Petry Wentworth, civil serv. clerk, rooms
114 LaRue Mme veuve F. A. Hubert
114½ Clint J. H., lumber merchant (r)
114¾ Aubé Eugène, commis-voyageur
114⅞ Légaré Alex. commerçant
116 Bedard Pamphile, commis
Robin C. N., commis
116½ Meyers George, leather cutter
117 Gauvin Pierre, charretier
118½ Chabot Marcel H., avocat (r)
Suzor L. Adélard, agt général (pension)
119 Trumble Henry, carpenter
120 Dorvai, Théodule, mécanicien
120½ Tweddell Mrs A. W.
121 Coleman George W., machinist
122 Sample Mrs John
122½ Peiletier Mme veuve Jean-Bte
123 Amiot Ls S., ancien menuisier
Amiot L. N. S.
123 Angers Mme veuve Frs
124 Royer Joseph J., sténographe
Gagné Alphège, commis
124½ Gilbert Sifroi, messager
125 Amyot Geo. E., de Jos. Amyot & Frère
126 Béland Eugène, commis
Béland Mme Eugène, modiste
127 Falard Mme veuve J. O.
128 Boulet Mlle Perpétue, modiste
Martineau A. L. C., marchand (r)
129 ——
130 Gosselin Mme Elzéar
131 Gauvreau Elzear, fonctionnaire public
132-134 Defisle Homere, épicier
133 Simard L. Eugène, conducteur de malles
Simard E. A., conducteur de malles
136 Malouin Honoré, chauffeur
Ste Marie
137 Simard L. H., commis bureau de poste
139 Papillon Isidore, épicier p
140 Pouliot Xavier, cordonnier
141 Falardeau Mme veuve Napoléon
142 Harpe Arthur, mécanicien
143 Fecteau Joseph E., employé à la Cour
144 Savard George, employé à la corporation
146 Blanchet Désiré, ingénieur-mécanicien
151 Pampalon, cour à pierre
157 Bordeleau Joseph, commis-marchand
158 Gingras Mme veuve Pierre
Gingras Albert, teneur de livres
159 Lepage E., asst.-huissier audiencier
160 Lépine Joseph
161 Bordeleau Honoré, charretier p
162 Chabot L. G., relieur
Chabot Mme veuve Damase
163 Vézina Philippe, menuisier p
Goulet A., cordonnier
164 Papillon N. E., de Bedard & Papillon
165 Roy Joseph, fonctionnaire public
166 Lainé Pierre, commis
167 Routhier F.-X., rentier
168 Robitaille Uldéric, garde-magasin
Lemoine L. Alex., teneur de livres
169 Meunier Ferdinand, charpentier p
170 Labadie L. Alfred, commis-marchand
Defoy Mme veuve Augustin
171 Papillon Raphaël, peintre
172 Trudel Pierre Isidore, menuisier
Gagnon Joseph, police provinciale
Harpe Edouard serg. police provinciale
173 Boulet Albert J., facteur
174 Gauvin Pierre, charretier p
174½-175 Robitaille Amand, forgeron
176 Gosselin F.-X., menuisier
177 Grenon Solfrid, forgeron (r)
179 Henry John, joiner p
r Nadeau Théophile, conducteur d'omnibus
180 Darveau Mlle A., modiste
Pageot J. H. A., peintre-décorateur
182 Jordan J. A., journaliste p
Ste Claire
184 Matte Edouard, entrepreneur menuisier
186 Houde J.-B., contre-maitre
188 Lépinay F., de Faguy, Lépinay & Frère
Lépinay Félix, snr, maçon
189 Houde B. & Cie, fabrique de tabac
194 Dugal Ephrem, clerc marché Montcalm
196 Beaupré Gaudias, laitier
198 Simard H. B., marchand-tailleur (r)
199 ——
200 Gagnon Simon, teneur de livres
Boivin Mme veuve Louis
201 ——
202 Lapointe Hercule, comptable
203 Grenon Frs, maçon
Grenon Mlle Marie, modiste
204 Beauchamp Eugène, fonctionnaire public
Paradis Joseph, charretier
Santaçon Alexandre, ébéniste
205 Gingras Edouard, tailleur de pierre
Careau Moise, charretier
206 Cassant Joseph, statuaire, décorateur
207 Boivin Mme veuve Michel
Gingras Onésime, cordonnier
Gingras Joseph, menuisier
r Cauty Miss H. Celina
208 Proulx Odilon L., tailleur
Hudon dit Beaulieu Nap., calligraphe
209 Vandry Edmond, photographe
Cinq-Mars Emilien, ferblantier
211 Fiset Pierre, ingénieur
212 Marois Paul, charretier p
213 Lemieux Darie, commis
Lemieux P. P.
214 Paradis Mme veuve Siméon
214½ Caron Joseph, charretier p
215 Matte Wilbrod, charretier
216 Morissette Isidore, tailleur de pierre
Laperrière Mme veuve Joseph
Drolet Philippe, commis
Bédard Mme veuve Napoléon
218 Trudel Ignace, contre-maitre
220 Masson George, boulanger
222 Drolet Joseph, charretier
Gingras Arthur, journalier
224 Voyer Frs-Xavier, cordonnier p
Hamel Charles, laitier
226 Voyer Isidore, épicier
Déligny

230 **Matte** Damien, boucher p
232 **Morency** Joseph, plâtrier
233 **Pagé** Arthur, barbier
234 **Tardif** François, laitier
r **Martineau** Narcisse, jnr, menuisier
235 **Picher** Philéas, emp. asile de Beauport
236 **Papillon** Samuel, garde-magasin
Papillon N. S., commis
237 **Beaumont** Omer, commis-marchand
238 **Giasson** Nicolas, surint. des facteurs
240 **Desrochers** Elz., plâtrier
242 **Dorval** Mme veuve Alfred
Tardif Victor, menuisier
Beaupré Mme Vve Ignace, couturière
244 **Cantin** Charles, journalier
Bédard Jean-Baptiste, corroyeur
Delisle Charles
245 **Paré** Urbain, charpentier
246 **Seers** Léon, employé service civil
246½ **Lanouette** Jules, commis
Lanouette Mme veuve Léandre
247 **Jobin** Ferdinand, menuisier p
248 **Trudel** Victor, ouvrier en tabac
249 **Langlois** Narcisse, laitier p
250 **Gagnon** Adélard, emp. Bell Téléphone
251 **Falardeau** Joseph, laitier
252 **Tremblay** Zéphirin, charretier
253 **Rochette** Théophile, laitier
r **Simard** Thomas, menuisier
254 **Robitaille** Edouard, charretier p
256 **Richard** George, peintre
258 **Amyot** Ls, menuisier modeleur p
Vauban
260 **Gélineau** Adolphe, commis
Blouin Anselme, emp. Commission Havre
266 **Bussière** Joseph, domestique
Drolet Mme veuve Louis
268 **Pampalon** Mme veuve Moïse, modiste
Boiteau Joseph, épicier (r) p
Berthiaume Mlle Marie, modiste
Sutherland
270 **Charland** Joseph, cordonnier
r **Bussière** Joseph, laitier
r **Bussière** Mme veuve Jean
271 **Simard** Joseph, journalier
Augé Edouard, journalier
272 **Gingras** Alfred, laitier
274 **Gingras** François, laitier p
Greffard Joseph, menuisier
276 **Denis** Augustin, laitier p
277 **Déry** Ulric, porteur de bière
Corriveau M., journalier
278 **Bell** Arthur, contre-maître
279 **Drolet** Napoléon, charretier
Brochet Emile, journalier
Brochet Mme Emile, modiste
280 **Gouge** Joseph, menuisier
282 **Watters** Adam
284 **Doré** Nazaire, messager
Fouliot François-Xavier, journalier
Martel Mme veuve François
286 **Faguy** Joseph, journalier
Dubuc Joseph, laitier
Lalonde Mme J. Bte, couturière
288 **Drolet** P. C., cordonnier
289 **Cadoret** Edouard, charretier
Lépine Jean-Bte, charretier
290 **Demers** L. J. A.
292 **Tardif** Louis, charretier p
293 **Langlois** François, laitier p
294 **Lefebvre** Philippe, journalier p
Beaumont Onésime, charretier
296 **Hardy** Rosaire, chauffeur p
Laberge Mme veuve Joseph
298 **Gagnon** Mlle Joséphine
Gilbert Louis, laitier
300 **Gravel** Adrien, contre-maître
300½ **Delfosse** J. A. G., professeur de musique
302 **Morasse** Mme veuve Cyprien
302½ **Letarte** Mme veuve Philéas, épicerie
Racine
304-306 **Lelièvre** N. C., épicier
Lelièvre Cyrille, de N. C. Lelièvre & frère
305 **Myler** Joseph, machinist
307 **Walsh** Thomas, city gardener
308 **Marcoux** Alphonse, gardien de la paix
Papillon Albert, charcutier
309 **Bertrand** Alphonse, journalier
310 **Juneau** F., marchand de chaussures (r)
311 **Massebotte** Mme veuve Paul G.
318 **Plourde** Raphael, journalier
320 **Martel** Pierre, menuisier
Martel Augustin, charretier
322 **Ferrie** James, teacher
324 **Desaulniers** Hilarion, boulanger
328 **Paxman** William G. L., c. s. clerk
330 **Richard** Noel L., menuisier p
332 **Morin** Mme veuve Frs
334 **Marois** Lazare, menuisier
Martel Jean-Baptiste, menuisier p
336 **Côté** Ferdinand, de Verret & Cie
336½ **Côté** Jules, cordonnier
338 **Rochon** Jean-Baptiste, laitier p
Pagé Joseph, commis-marchand
340 **Durveau** Mme veuve Frs
Carpentier Louis, charpentier
342 **Thibaudeau** Mme Vve Flavien, couturière
344 **Grégoire** Elzéar, menuisier p
r **Roy** Eugène, journalier
Taschereau
354 **Thibaudeau** Georges, mecanicien
356 **Laverdière** Louis, journalier
Poitras Arthur, commerçant de lard p
358 **Dallaire** Octave, charpentier
360 **Côté** Emile, entrepreneur-maçon
362 **Côté** Oscar, tailleur de pierre
364 **Cauchon** Joseph, menuisier
366 **Bussières** Mme veuve Moïse
366½ **Mills** Harry, express driver
368 **Richard** Jean, cordonnier
370 **Charland** Joseph, commerçant
372 **Bédard** Clovis, boulanger
374 ——
376 **Gosselin** Zéphirin, serviteur
r **Dolbec** Georges, chauffeur
380 **Pelletier** Jean-Baptiste, forgeron
380½ **Côté** Pierre, peintre
382 **Bussières** Delphis, menuisier
384 **Bussières** Edmond, menuisier

Robitaille, de 1 St Réal à 2 Latourelle, quartier St Jean; from St Réal 1 to Latourelle 2, St John ward.

2 **Bénoit** Mme veuve, femme de peine
Ste Cécile
12 **Brousseau** Joseph, charretier
11 **Parent** Jacques, jnr, cordonnier p

Ruelle Notre-Dame, entre les rues N.-Dame et St Pierre, quartier St Pierre; between Notre-Dame and St Peter streets, St Peter ward.

1 **Boucher** Léon, barbier
2-3-5 Hotel Blanchard
Cloutier Joseph, propriétaire
Laplace
6-7 **Laveau** Chs, marchand de fer
Laveau Alphonse, commis
Boivin P. I., de Boivin, Fils & Cie
9 **Langlais** F. A., de J. A. Langlais & Fils
Doran Patrick (r)
10 J. A. Langlais & Fils, libraires
11-13 **Lemieux** N. & Fils, quincaillerie
13 **Doyle** William, entrepôt
14 **Fortin** Antoine, sacristain
20 **Bouchard** J. Ernest, barbier-coiffeur

Sault-au-Matelot, de 115 Côte de la Montagne à 61 St Paul, quartier St Pierre; from Mountain Hill 115, to St Paul 61, St Peter ward.

2 Chinic Hardware Co
3 *Morning Chronicle* press room
4-6 ——
7 *La Semaine Commerciale*
8 Carr Thomas, restaurant
9 Ledroit Théophile, épicier en gros
10 Roy Jean, tailleur
11 Supervisors of Cullers office, James Patton, supervisor
Crown Timber Dues, H. G. W. Carbray, collector
Nicholson B., collector for P. Ontario
DeMartigny Charles p
Power R., chief clerk
Gowen Edmond, cashier
Harney Thomas, messenger
12 Gingras & Fils, imprimeurs
13 Inspection du gaz, N. LeVasseur
Inspection de poids et mesures, P. E. Bourassa
St Antoine
15 Hearn estate late honble John
Hearn John J.
17-19 ——
18-20 Gauvreau O. E. & Cie, importateurs
21 Rooney Joseph, restaurant
23-29 Guérard Louis, ébéniste,
Prémont Mme veuve F. X.
28 La Banque Nationale
Paquet Edouard, messager
31 Haulon Mrs widow Michael
33 Rochette J. Eugène, agent
33½-39 Holliday Bros, general merchants
40 Great North Western Telegraph Co
41 Gaumond J.-B., commis marchand
Langlois Frs, marchand de fruits
Peterson Geo., chaloupier
42 Dominion Express Co., J. K. Kippan, city agent
43-45 Parent Thomas, tonnelier
Parent P. Isidore, tonnelier
44 C. P. R. Telegraph office
47 Joly Nicolas, typographe
Parent Thomas, tonnelier
Lapointe Urbain, snr, garde-magasin
Lapointe Urbain, jnr, avocat
48 ——
49-51 Fréchette & Frère, manufact de tabac.
53 Fraser And., of Fraser & Sutherland
Sutherland J. D. (r) p
54 Donnelly J. T., St Peter restaurant
55 Fraser & Sutherland, coopers
56 Holliday Bros, gen. merchants, office
57 Smith Charles, boarding house
Wagner Philippe, batelier
58 Donnelly J. T., (r) p
Doyle Mrs widow John
59 ——
60 Fraser W. J., insurance agent
62 Thom John S., boat owner
63 Wagner Charles, snr, batelier
64 Auger & Campbell, average ajusters
St James
67-69 ——
71 Huron Joseph, charpentier
73 Matte Théo., fabricant de hardes cirées
75 St Pierre Mlle
77 Halms Charles, shop p
79 Wagner Chs, jnr, batelier
81 Duggan James, night watchman
83 Grenier Eutrope, inspecteur de poisson et d'huile
85 ——
86 Madden & Ellis, coal merchants
86½ ——
87 Côté, Roe & Co, coopers
88 Wagner Napoléon, batelier
89 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co, cooper
90-92 Delmonico Restaurant, E. Dallaire p
91-93 Guenard Achille, hôtelier
95-97 Convey Augustine, grocer-trader

Sauvageau, de 779 St Valier au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 779 to Cape, St Sauveur ward.

13 Gravel Mlle Léocadie, magasin
17-19 Lapointe Jean-Baptiste, tailleur p
Boisseau
21 Gagné Victor, cordonnier
23 Lebel François, sellier (r) p
24 Marcoux Georges, émouleur
25 Paradis Octave, laitier
27 Paquet Samuel, menuisier
28 Picard Joseph, boulanger
30 Lessard François, épicier
33 McHugh Andrew, milkman p
Napoléon
39 Guay Onésime, batelier
Petit dit St Pierre Hilaire, boulanger
40 Maranda Joseph, tanneur p
42 Gosselin Amable, menuisier
43 Gosselin Siméon, boulanger (r)
44 Gosselin Pierre, journalier
48 Tessier Mme veuve Louis
Sanschagrin Mme veuve Edmond
Lavigueur Jean, menuisier
Lavigueur Philéas, cordonnier
Lavigueur Joseph, cordonnier
Lavigueur Alfred, cordonnier
50 Beaudoin F. X., journalier
53 Labrecque Cyrille, jr, de Langlais & Labrecque p
55-57 Larose Cyrille, barbier
Bagot
60-62 Ruelland Jean-Baptiste, épicier
61 Labrecque Cyrille, snr, laitier p
64 Donaldson Gaspard, commis
65 Renaud Charles, gardien de la paix
67 Cantin Alphonse, menuisier
69 Lagacé George, cordonnier
71r Ponsant Mme veuve Léger
72 Letellier Joseph, journalier
Collin Joseph, menuisier
73 Bernier Mlle Henriette
74 Laporte Frs.-Xavier, cordonnier
75 Langlois Damase, magasin
Morin
77 Simard Narcisse, jnr, batelier p
Vézina Moise, charpentier
79 Laberge Mme Charles p
80 Bouchard Joseph, journalier
81 ——
84 Faucher Sélim, couvreur p
85 Bouffard Clovis, confiseur p
Jobin Narcisse, cordonnier
91 Bacon Olivier, épicier (r)
92 Houde Edouard, charretier
Guay Louis, facteur p
94 Séguin François, journalier
Hermine
96 Letarte Léger, épicier
98 Royer Pierre, cordonnier
Gingras Edouard, menuisier
100 Métayer Mme veuve Vincent
Métayer Frs., boulanger
Métayer Joseph, plombier
104 Bérubé Ls. Sévère, cordonnier
110 Beaumont Joseph, charretier p
Kirouac
112 Duchesneau Jacques, jr, commer. de bois
120 Cazeau Mme Joseph, magasin
128 Letarte Philippe, tailleur de pierre

128 Paradis Mme veuve Pierre
130 Daspe Pierre, charcutier p
Colomb
131 Blouin William, dry goods
132-134 Gagnon Théodore, épicier p
133 Julien Joseph, menuisier p
136 Dubois Mme veuve Athanase
137 Rousseau Edouard, maçon p
140 Allard Joseph, menuisier
142 Turgeon Léonidas, corroyeur
143 Trudelle Jos., fonctionnaire public
146 Côté Louis, cordonnier p
147 Frenet Mlle Sophie, institutrice
Châteauguay
150 Lafontaine Wilfrid, pâtissier
152 Parent Mme veuve Félix
158-160 Gosselin Siméon & Cie, vermicelle et macaroni
162 Gosselin Mme veuve Jonas
163 Dion Elzéar, cordonnier
Franklin
171 Robitaille Napoléon, laitier p
173 Lavoie Louis, journalier
Arcand Alexandre, charretier
177 Duchesneau Onésime, charretier p
178 Roberge Jean, homme de cour p
184 Rochette Pierre, magasin
Arago
196 Lachance Ferdinand, journalier p
200 Malouin Honoré, maçon p
206 Fortin Eloi, journalier
210 —
212 Dechêne Elzéar, porteur de bière
214 —
216 Roberge Napoléon, cordonnier p
227 Roy Prospère, journalier

Scott, de 453 St Jean à 172 Grande Allée, quartier Montcalm; from St John 453, to Grande Allée 172, Montcalm ward.

4 —
5 Matte Ed., entrep. menuisier, boutique
6 Soulard Joseph, huissier audiencier
Vallière Mme veuve R.
6½ Quesnel Eugène, agent d'assurance
6¾ Evanturel Oscar, fonctionnaire public
8 Vézina Godfroi, voiturier
St Gabriel
12 Hardy Charles, voiturier (r) p
St Patrick
16 Janois Jean, journalier
17 Gauvin Denis, voiturier (r) p
Letourneau Jos., prof. à l'Ecole Normale
18 Boulet Michel, commerçant de lard p
Boulet Herménégilde, boucher (r)
19 Godin Théophile, typographe p
Godin Mme veuve Frs
22 Dufresne Joseph, peintre p
23 Lavoie Edmond p
24 Turcotte Honoré, maçon
24½ Rousseau Alfred, cordonnier
Burton
25 Frédéric Ant., mesureur de bois p
26 Montreuil Mme, modiste
27 Labbé Joseph, porteur de pain
Lepire Edmond, menuisier
29 Dugal Céréal, commis
Lacasse Léon, bijoutier
Richard Mme veuve Félix
30 Vincent A. Elzéar, typographe
30½ Blouin Paul, snr, messager
31 Belleau Honoré, charretier
31½ Belleau Joseph, de Bédard & Belleau
33 Laforce Antoine, charretier p
Hamel O., commis-voyageur
34 Lower James, leather cutter
Rondeau Barthélemi, boucher
35 Falardeau Eugène, couvreur
36 Doré Narcisse, domestique
37 Falardeau Frs-Xavier, menuisier p
38 Langlois Jean-Baptiste, épicier
39 Juneau Auguste, peintre (r)
41 Ménard Frs, bourreur p
Gagné L. Michel, commis
42 Bertrand Louis, charretier
Prevost
44 Laveau C. P., commis
48 Tanguay Célestin, charretier
Gauvin Joseph, charretier
51 Angers Charles L., teneur de livres
51½ Hamel Herménégilde, gardien
Artillerie
52 Juneau Joseph, entrepreneur-menuisier
53 Grenier Frs-Xavier, épicier
54 Robitaille Joseph, charretier
r Trudel Jacques, snr
Trudel Jacques, jnr, charretier
Rancour Alexandre, peintre
55 DeLille Mme veuve Ferdinand p
56-60 Delisle François, épicier p
Delisle J. A., courtier (r)
59 Robitaille Siméon, charretier p
Plessis
61 Thomas Phillip, plumber
Petitclerc Mme veuve Etienne p
Petitclerc Misael, commis marchand
62 Robitaille Philéas, barbier
63 Gilpin John, employed at electric light
64 Bouret Mme François, couturière
Lefrançois Siméon, commis
65 Côté Praxède, cordonnier p
Côté Mme veuve Nicolas
Rochette Odina, forgeron
66 Fournier Charles, garde-magasin
Lemieux Félix, messager p
67 Belleau Joseph, snr, charretier p
68 Rancour Omer, peintre
Laperrière Mme veuve Louis p
70 Grenier Pierre, typographe p
71 Blanchet Joseph, typographe
72 Charbonneau David, charretier p
Charbonneau J. A., peintre
73 Couet Adolphe, messager p
Couet A. E., commis de banque
74 Buckley Michael, mechanical engineer
75 Potvin Edmond, journalier
79 Alcrow Mrs widow William
Fuller Thomas, brass-finisher
80 Barry Wilbrod, cordonnier
81 McDermott Joseph, W., asst.-crier p
Cooper Thomas, waiter
82 Blondeau Frs., charretier p
85 Gagnon Olivier, cour à bois
91 Mulhall Miss Ellen, milk vendor
Doherty Patrick, stone cutter
92 Gagnon Olivier, snr, marchand de bois p
93 Petitclerc Francis, typographe
Petitclerc Mme veuve Joseph
94 Gagnon Olivier, jnr, marchand de bois
95 Walsh Wm, carter p
Hunt Patrick, milk man
96 Cooper Archibald, baker
98 Langlois Pimodan, commis-voyageur
100 Samson Mme veuve Thomas
102 Auclair Narcisse, peintre p
105-115 Ecole du Bon Pasteur
r Néron Alfred, gardien
106 Mercier Jean, menuisier
Noël Prudent, menuisier p
Dumas Mme veuve T. Cyrille
108 Lafrance Frs.-Xavier, domestique
110 McHugh F., caretaker, military store
110½-112½ Marchand H., épicier p
112 —
114 Leclerc Alfred p
Dufresne Delphis, bourreur

114 Bédard Augustin, journalier
Bedard Louis, journalier
Patry Gaudias, boucher
Laforce Frédéric, charretier
116 Jobin Patrice, mécanicien
Fortier William, fonctionnaire civil
117 Genest P. M. A., fonctionnaire public p
118 Jobin Mme veuve Théophile p
Jobin Jean J., plâtrier
Myrand Ernest, employé à la cour
St Amable
121-123 Malone Mrs widow Jeffrey, grocer
125 Poirier Pierre, messager p
McPeak Henry, stevedore
127 O'Donnell William, laborer
129 Dalton Andrew, coachman
129½ Owen Henry, laborer
131 Edwards Robert J., typographer
140 Dunlop Johnston J., agent
143 Turner Mrs widow J.
Turner B. A., stevedore
145-147 Rancour Noël, march. de glace p
149 Rancour Jos., peintre
150 Dalkin E. J.
151r Minguy Frs., menuisier p
152 Genest Frs.-X., inspecteur de cadastre
153 Dufresne Jean, sculpteur p
155 McKenna John, carter
157 ——
159 Talbot Octave, conducteur de malles
161 Mahoffy David, grain broker
163 Grenier Napoléon, commis

Signaï, de 64 Demers à 218 Arago, quartier St Sauveur; from Demers 64 to Arago 218, St Sauveur ward.

4 Dumontier Frs.-X., garde-magasin p
8 Dumontier Georges, snr, boucher
12 Turcotte Jacques, journalier
22 Bernard Frs-Xavier, journalier
23 Angers Frs. H., journalier (r)
24 Bolduc Napoléon, menuisier
26 Barbeau P. Alexis, couvreur
30 Barbeau Alexis, couvreur
Hermine
33 Noël Elzéar, commis-marchand
35 Gilbert Joseph, tailleur en cuir
37 Vézina Louis, cordonnier
Gingras Narcisse, charpentier
39 Paquet Napoléon, cordonnier
41 Gagnon Adélard, cordonnier
45 Boilard Arthur, tailleur en cuir
r Boucher Alfred, gardien de la paix
47r Gauthier Napoléon, charretier
49 Laflamme Joseph, tanneur p
51 Boyte Gaudiose, cordonnier
Boilard Mme veuve Louis
53 Tardif Napoléon, typographe
Croteau Joseph, journalier
57 Fortier Antoine, charretier
Guay Edouard, cordonnier
63 Simard Narcisse, cordonnier p
Bédard Aurélien, ingénieur
66 Bois Augustin, menuisier p
67 Dumas David, journalier
Légaré Joseph, journalier
Colomb
72 Langlois Jos. S., de J. S. Langlois & Cie
73 Johnston Joseph, journalier
Pagé Mme veuve Alexandre
74 Verret Jean-Bte, porteur de pain
76 Houde Jules, commis
Châteauguay
78 Laflamme Joseph, tailleur en cuir
80 Rochette Jos. Marcel, manuf. chaussures
81 Careau Joseph, corroyeur
Cantin Gaudiose, corroyeur
Kirouac
82 Rochette Marcel, inspecteur de chemin
83 Bérubé Sévère, cordonnier
Châteauguay
92 Gauthier Léandre, magasin
96 Maheux Frs-X., manuf. de chandelles
97 Duplessis Mme veuve Onésime
99 Paradis
100 ——
102 Rhéaume Alphonse, forgeron
Bédard Gaudiose, cordonnier
103 Clusiau Joseph, cordonnier
104 Vallière George, journalier
Franklin
110 Audet dit Lapointe Wilf., com.-marchand
113 Huot Alphonse, charretier
114 Danielson Joseph, journalier
115 Goudreau Mlle Clara, couturière
Barbeau Napoléon, peintre
116 Marcoux Edmond, corroyeur
118 Tapin Alfred, boulanger
120r Faguy Augustin

Simard, de 620 St Jean au Mont Plaisant, quartier St Jean; from St John 620, to Mont Plaisant, St John ward.

2 William Revd Lennox
4 Côté Elie, charretier
6 Martin Wm. W., manager St J. Street Ry
r Clavet Narcisse, commerçant (r)
8 Glass Frank, insurance agent (r)

Smith, de 207 de la Couronne à 220 Dorchester, quartier St Roch; from Crown 207 to Dorchester 220, St Roch ward.

1 Miville Alphonse, mécanicien
3 Deslauriers Jean, journalier
Chrétien Joseph, plombier
Jacques Joseph, journalier
8 Verreault Onésime, journalier
r Poulin Louis, chauffeur
12 Létourneau Louis, épicier (r) p
r Seguin Eugène, cordonnier
15 Marcoux Gaspard, charpentier
r Mailloux David, journalier
17 Marois Ovide, journalier
r Thomas Joseph, photographer
20 Verrault Elzéar, journalier
Lizotte Octave, journalier
21 L'Heureux Pierre, journalier
22 Dickey John, journalier
23 Lessard Alfred, charretier
r Plante Achille, journalier
24 Auger Jacques, charpentier p
26 Villeneuve Mme veuve Elzéar p
Villeneuve Elzéar, journalier
27 Hallessy Michael, brewer
Bailey Alphonse, journalier
28 Ratté Honoré, charpentier p
Maccomau Louis, ouvrier en fourrures
29 Drouin Alex., de Drouin, Freres & Cie
30 Giguère Adélard, charretier
31 Fabrique de vinaigre de Québec, bureau
Lafond Arthur, garde-magasin
Villeneuve Napoléon
32 Clément Edouard, journalier
Poulin Joseph, journalier
r ——
34 L'Heureux George, charretier p
35 Létourneau Louis, épicier
Drouin Edm., de Drouin, Frères & Cie
36 ——
39 Gagnon Victor, tonnelier
Drouin Mme veuve Gilbert
r Lessard Mme Narcisse
41 Drouin Alexis, charretier p
r Lasanté Joseph, mouleur
45 Martineau Alfred journalier
r Chevrette Elzéar, cordonnier

47 Asselin Paul, charretier p
Verrault Pierre, journalier
51 Dallaire Alfred, corroyeur
r Côté Alphonse, journalier
55 Moril Elzéar, menuisier
Rousseau François, corroyeur
57 Vachon Damase, charpentier

Sous-le-Cap, de Dambourgès à St Jacques, quartier St Pierre; from Dambourgès to St James, St Peter ward.

3 Lachance Philéas, ferblantier
O'Malley Patrick, carter
Kelley Jos., empl. Dominion Express Co
Soucy Norbert, journalier
5-7 Blouin Paul, cordonnier
9 Quinn George, engineer, fire brigade
Ruel Mme veuve Alexandre
Blouin Paul, journalier
11 Fleury Damase, cordonnier
Baron Joseph, journalier
Leclerc Adélard, journalier
Gagné Gédéon, journalier
15 Dundon James, laborer
17 Gardner N., gérant
24 Harvey Philippe, navigateur
Danglade Clément, journalier
25 Mercier Louis, épicier
27 Duval Edouard, journalier
28 Lemieux Alfred, armurier p
Lemieux Zéphirin, armurier
Fiuet Eugène, commis
31 Vidal, Fils & Cie., agents de manuf.
Vidal Geo., de Vidal, Fils & Cie
Méthot Adolphe, mecanicien
33 Corriveau F. X., commerçant
34 Thériault Hubert, journalier
35 Renaud Mlle Flore, nouveautés
Goulet Edouard, barbier
37 Vaudreuil Octave, hôtelier
39 Brousseau George, jnr, garde-magasin
Brousseau George, snr, ferblantier
Fortin Mme veuve Ignace, hôtel
41-43 Dechêne Louis, journalier
45 Mercier Honoré
46 ——
47 Ryan Mrs Michael
49 Cormier Henri, navigateur
51 Convey Augustine, grocer
55 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co
57 Kerrigan William, laborer
59 Halms Charles
Duggan James
61 Sheridan John, trader
Hewitt Alfred, laborer
63 Guérard Napoléon, meublier
65 Matte Théophile (r)
69 Gagnon Eugène, navigateur
Grenier Wilbrod, garde-magasin
Witton
71 Mullins Henry, laborer
Dubois capt. Octave

Sous-le-Fort, du fleuve St Laurent à Petit Champlain, quartier Champlain; from river St Lawrence to Little Chamolain, Champlain ward.

2 ——
4 Garneau Joseph, maison de pension
Boucher Eugène, commis (bds)
Benoit J. B., messager à la cour
6 Paquet Elzear, épicier
Dalhousie
8-10 Côté Philéas, restaurant
9 Bussières P. G. & Cie, march. de farine
12-14 Jacques Ottave, entrepôt
15 Labrecque Mme Ferd., maison de pension
Laliberté Jules, chaloupier
Lambert Louis (r)
16 Poulin Louis, épicier
17 Shipman Thomas D., ticket agent
18-22 Langlois & Paradis, négociant en gros
19-21 Robitaille & Laperrière, magasin de marine
St Pierre
23 Lefebvre, Thibaudeau & Cie, négociants
25 Boisvert & Roberge, marchands de meubles (en gros)
25 ——
30 Noël & Dagneau, marchands de fer
Notre Dame lane
27 Kane Daniel, stevedore
Beauchamp Louis, marchand de fruits
29 Gunn Francis, ship chandler
31-55 Thibaudeau Misaël, épicier
32 Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur
34 Signoretti Francesco, peintre
Zanettin Lorenzo, peintre
36 Roy Charles, snr, fabricant et marchand de chaussures
37 Shaw S. J. & Co, hardware
Notre Dame
38 Bilodeau Siméon, nouveautés
39-41 Morin Jean-Bte., ferblantier p
43 Potvin Dr. Arthur
44-46 Lavoie B., fabricant et marchand de chaussures
45-47 Bilodeau Louis, fabricant et marchand de chaussures
48-50 Malony James, dry goods
Malony M. E., commercial traveller
Malony Ths P., civil engineer
49 Labrie F. X., commis-voyageur
Drolet Frs., commis
51-53 Marceau Marcellin, tailleur
52-54 Bernier Cédélis, barbier
55 Rouillard Nicolas, nouveautés
Rouillard Philippe p
56 ——
57 Dalaire Mme veuve William, magasin
58 Hamel Jos. & Cie., mercerie

St Agnès, de 24 Avenue Renaud, allant à l'Est, quartier St Valier; from Avenue Renaud 24, to East, St Valier ward.

4 Légaré William, cordonnier
5 Plante Edouard, journalier
11 Chamberland Mme veuve P.
Côté Frs., cordonnier

St Amable, de 146 St Augustin au clos de la Tour, quartier Montcalm; from St Augustin 146, to Towerfield, Montcalm ward.

6 Dorion C. E., de Miller & Dorion, avocats
6½ Caron Achille P., fonctionnaire public
8 Little Mrs widow E., shop
Conroy
10 Brunet Ludovic, greffier de la paix
12 Fraser Miss J
13 Gilchen Thomas p
14 Cairns Mrs widow William
Crofton Arthur F., bank clerk
MacNider James, of J. MacNider & Co
Cassels J., emp. Electric Light Co
Grant D. E.
Barrow Stephens, clerk
15 de Puyjalon Henri
16 Vick John, clerk
18 Kelly James, storeman
Boyce Mrs widow Edward
Murphy Denis, stevedore
20 Ellis William
D'Artigny
22 Van Felson A. B., manager Upper Town Branch Quebec Bank
24 Seeberg Lauritz, ship chandler (r) p
26 Malouin Horace, comptable

28 Drysdale Alex. R., book-keeper
Gagnon Alphonse, fonctionnaire public
Richardson revd Canon Thomas
Rodier E., sec. particulier Comm. Travaux Public
34 Shaw Alexander, carter p
Lachevrotière
68-70 Ecole du Bon Pasteur
69 Giroux Prosper, charron p
71 Preston Charles, fonctionnaire public
76 Delisle François, contre-maitre
Berthelot
78 Bon Pasteur, classes indépendantes
89 Savard François, gardien à la prison
Bouchard Ernest, commis
Morissette
90 ——
91 Lamontagne Gédéon, cocher
Laforce Mme veuve Joseph

St Ambroise, de 708 St Valier à la rivière St Charles, quartier St Valier; from St Valier 708, to river St Charles, St Valier ward.

2-4-6 Villeneuve Charles, jnr
Villeneuve Albéric
Villeneuve Charles, snr, boulanger
9 Dion Joseph, snr p
10 Gaboury D, de Gaboury & Loranger p
12 Gaboury & Loranger, charrons
14 ——
16 Vachon Charles, boulanger p
24 Alain Arthur, cordonnier p
30 Roussel Victor, journalier
32 Grégoire Auguste, cordonnier p
43 Bédard Simon, journalier
45 Côté Mme Louis p
48 Thibaudeau Mme Louis, épicerie p
Desroches Mme Léandre
Drolet Alfred, cordonnier
50 Dubois Pierre, peintre
51 Julien Elzéar, chmmerçant p
54 Gravel Charles, cordonnier
Lamontagne Charles, menuisier p
57 Martel Joseph, épicier p
58 Bédard Thomas, cordonnier p
60 Roussel Charles, peintre doreur
62 ——
64 Tessier Mme veuve Elzéar
De Villiers
68 Brindamour Joseph, boucher
Bouffard Elzéar, boucher p
69 Ratté Pierre Odilon, tailleur en cuir
71 Paquet Eugène, tailleur en cuir p
76 Letarte Joseph, boucher p
79 Côté Frs-X., commerçant de lard p
Côté Nazaire, épicier
Bédard
95 Verret Télesphore, boucher
Verret Mme veuve Pierre
St Joachim
109 Lachance dit Pepin Joseph, épicier p
De Jumonville et *Falardeau*
133 Daigle Frs, rentier
147 Poulin Edouard, charretier p
Talon
153 ——
157 Ouellet Philippe, homme de cour
159 Beaupré Victor, cordonnier p
160 Blouin T., manufacture de savon

St André, du fleuve St Laurent à la Place d'Orléans, quartier St Pierre; from river St Lawrence to Place d'Orléans, St Peter ward.

3 Hackett & Son, boat owners
5 Custom House
Griffiths Jacob, caretaker
Mountain James, stoker
15 Paré Polycarpe, pompier
Poulin François, pompier
17 Station du feu No. 5
21-23 Rattray D. & Son, warehousemen
Dalhousie
22 Examining Wharehouse
Prince of Wales
25-27 Plamondon J. A., farine et provisions
Bell's lane
31-35 Tanguay George, march. de farine
37 Drouin Frères & Cie, épiciers en gros
38 ——
40 Nolan David, pork inspector
41 Bank of Montreal
St Pierre
45 Kirouac F. & Fils, farine et grains
47-49-51 Renaud & Cie, vaisselle
55 Rolland J. B. & Fils, papetiers, etc
57 Frost & Wood, agricult. implements
59 ——
61 Bureau du Percept. des quais Renaud
63 Rousseau C. E., commerçant
69 Gagnon & Frère, marchand de bois
71 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
73-89 Renaud J. B. & Cie, entrepôts
78-82 do do
91 Trudel Eug., commerçant bois de corde
Buteau
93 Noël Joseph & Cie, commerçants
95 Lachance Louis, hôtelier
101-102 Laroche entrepôt
103 Rioux, entrepôt
125 Gervais J.-Bte., journalier
127 Dupuis A. B., confiseries
129-133 ——
126-130 Reid, Craig & Co., paper manuf.
St Thomas
138 ——
140 Archer & Co., lumber merchants
Poulin Alexandre, charretier
141-145 Terreau & Racine, fonderie
151 Eagle Tobacco works
160 Quebec & Lake St John R'y Station
Engineer office
Cotter Patrick, agent
Waiting Room
Railway Ticket Office
Railway Stationery Office, A. Valierand, agent
Q. & L. St John R'y, grain elevator
Lower Laurentian R'y Co
Great Northern Railway
Quebec & Parry Sound Railway
Paquet Joseph, contracteur
Beemer H. J., contractor
Hoare Edward A., civil engineer
Oliver Stuart S., civil engineer
164 Freight Dept., Q. & L. St John Railway
193-197 Beaulieu Ed., mais. de pension
196 Q. & L. St. Jean, hangar à fret
Clint J. H., lumber yard
Quebec, Montmorency & Charlevoix Stat.
Ramsay et *Place d'Orléans*

St Andrew, de 81 Ste Anne à 35 St Stanislas, quartier St Louis; from Ste Anne 81, to St Stanislas 35, St Louis ward.

2 Bureau du Revenu de l'Intérieur
Dr J. E. Fortier, percepteur
Huot & LaRue, notaires
Bureau des Archives
3 St Andrew's Church
4 Frères de la Doctrine (r)
6 Cercle de LaSalle
Quebec Commercial Academy
8 Trudelle Chs., député-régistrateur
10 Smith Henry, accountant

12 Benson Mrs J. T., teacher
Maillet Mlle Philomène, couturière
Cahill Michael
O'Reilly Miss M. A., p. o. clerk
Drouin Mlle Archange, gardienne
Boulet Mlle Marc., femme de peine
r Masse Gaudiose, peintre
14 Simons John
16-20 McKnight P. W., carriage maker

Ste Angèle, de McMahon, quartier du Palais, à 126 Ste Anne, quartier St Louis; from McMahon, Palace ward, to 126 Ste Anne, St Louis ward.

2 Shaw Chs. H., of S. J. Shaw & Co
4 Verrault Mlle Emma, maison de pension
Duchesnay E. J. (bds)
Evanturel Gust., empl. bureau de poste
Sharples I., Corporation clerk (bds)

Elgin

7 Hull H., bank messenger
Presho John, clerk
Noble Revd. W. T., Trinity Church
9 Desjardins L. G., greffier de l'Ass. lég.
10 Smith Alexander, caretaker
11 Defoy Mlle A.
13 Doyle Patrick, deputy Immig. agent
15-17 ——
16 Brousseau Elzéar, menuisier

Des Anges

18 Pageau Pierre & Cie, meudliers
19 Thom Mrs widow William
Thom H. L., bank clerk

St Jean

20 Lapointe Mme veuve J.-Bte, modiste (r)
22 Garneau L. H., commis bureau de poste
24 Renault Raoul, commis, commission du hâvre
25 Pelletier Joseph, garçon de table
26 O'Donnell John, beer bottler
27 Chaperon Samuel, libraire (r)
r Lafrance Edouard, cordonnier (r)
28 Foley Martin, jnr, of Foley & Co p
30 Mahony Thomas B. p
32 Foley Edw., clerk Recorder's Court
32½ Warren Mrs widow Chs
34 Kaine Bernard, city assessor
38 Caron Joseph, messager
Côté Jules, fonctionnaire public
40 Larue Félix A., de Huot & Larue
Methodist Church

Dauphine

46 Begg James
47 Morrin college school

Ste Anne, de Frontenac à 43 d'Auteuil, quartier St Louis; from Frontenac to d'Auteuil 43, St Louis ward.

—Entrance to passenger elevator

Frontenac et *Place d'Armes*

10 Clapham Mrs widow J. Greaves p

Du Fort

12 Morgan D., merchant tailor p
Morgan H. D.
16 Scott Mrs widow Michael
18 Hale E. R., receiving teller Union Bank
20 Languedoc W. C., avocat

Du Trésor

22 Vallée Dr Arthur p
24 Renfrew G. R., of G. R. Renfrew & Co
26 Tousignant J. O., avocat p
Tousignant J. O. U., étudiant en droit
28-30 LaRue V. W., notaire p
32 Spence P. B., United States Consul
34-40 Henchey's Hotel
Henchey Patrick p
Dr J. H. Henchy
Henchey Michael, clerk
Britton Miss, stenographer typewriter
Vohl Lt-Col. Léon P., chef de police
Vohl L. J., clerk
Porter George A., bank clerk (bds)
MacKenzie J. S., " " "
Carrel Frank, *Daily Telegraph* "
Spink J. L., bookkeeper "
Warngran Dr C. B. "
36 Ledroit Théophile, négociant (r) p
Ledroit Joseph, commis
42 Hossack G., of G. & C. Hossack
44-46 Hossack G. & C., grocers

Des Jardins

49-51 Clarendon Hotel
53 Lizotte Thos P.
Jalbert Wilbrod, de Jalbert & frère
55-57 Lambert Mme veuve L., pens. privée
Tweddell Chs. H., clerk at elevator
Gauthier F. A., comptable Société Bienveillante St Roch, pension
Austin Miss (bds)
Pouliot révérend (bds)
59 Campeau M. A. O. F., comptable
Campeau O. E., rentier
61 Andrews Ferd. H., snr, of F. H. Andrews & Son
65 Lane (the) Misses H. & M., boarding house and school teachers
Pope Miss L. (bds)
Chapman Mrs
Chapmnn Arthur (bds)
67 Bickell Miss E. P., boarding house
Shaw James, commercial traveller (bds)
Patterson James (bds)
Henderson G. H., clerk (bds)
Glass Mrs Henry
71 Jolicœur Philippe J., C. R.

URSULINE TERRACE

73 Coote Dr. P.
75 Dawson J. Thomas, of Dawson & Co
77 Ross Dr Harrison D., dentist
79 Scott Wm. C., mgr Canada Express Co.
Scott G. C., Custom House broker
81 Parke Dr C. Smith

St Andrew

85 Trudelle Ferdinand, charretier
87 Trudelle Mme veuve Ferdinand
Trudelle L. A., caissier Sun Life Ass.
89 Lamontagne Louis
91 Lefebvre Léonard p
Martineau F. N., emp. bureau de poste
93 May capt. George Musgrave
102 St Andrew Church
103 Hough, livery stables
Minguy Elzéar, charretier
Minguy Narcisse, charretier
105 Talbot A. E., maison de pension
106 Love Rev. A. T., minister St Andrew Church

St Stanislas

107 Robertson Alex., advocate (r) p
Richardson A. D., civil service clerk
109 Hough George, livery stable (r)
111 Turcot Dr Edwin
111½ Bédard & Belleau, entrep. menuisiers
113 Waddell Mrs widow A. p
Waddell G. W., civil service clerk
Prendergast James (rooms)
Hussey H. (rooms)
115 Atkinson Miss Jessie p
117 Lloyd Miss Charlotte p
Lloyd James C., advocate
119-123 Tara Hall
St Patrick's Literary Institute

124 Morin College Court
1 Patterson George, broker
2 Crocket William, professor
3 Laurie Archibald, of W. & A. H. Cook
4 Walters H., professor
5 ——
125 Women's Christian Association rooms
Cochrane Mrs E., matron
Young Miss B (bds)
Chesley Miss S. (bds)
Young Miss S., emp. G. N. W. T. Co.
Delamore Mrs M. (bds)
Leggatt Mrs
Ste Angèle
126 Vallière Philppe, manufacturier (r)
128 Hamel Dr Auguste C. (r) p
Ste Ursule
130 Fortier Dr E. R.
131 Sharples honble John, of W. & J. Sharples
Laroche Eugène, cocher
132 Ievers Dr Henry, dentist
134 Thomson D. C., of D. C. Thomson & Co
135 Landry Ernest p
136 Fitch Edson, lumber merchant (r) p
137 Olivier Stuart S., civil engineer
138 Languedoc W. C., avocat (r)
139 Piddington James, accountant
141 Dunn Chs. J., secretary Q. Garrison Club
142 Obalski J., ingénieur des mines de la Province

St Anselme, de 580 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 345 Prince-Edouard, quartier St Roch; from St Valier 580, Jacques-Cartier ward, to Prince Edward 345, St Roch ward.

9 Jobin Charles, forgeron
St Pierre Léopold, menuisier
10-12 Moisan H., voiturier
11 Blondeau Joseph, sr, tanneur
Blondeau Joseph, jnr, corroyeur
13 Robitaille Joseph, corroyeur
14 Jobin Ephrem, boucher
15 Laurencelle Philippe, menuisier p
Charest
19-21 Julien Paul, épicier p
22 Migner A., Boucher & Cie, manufacturiers
25 Giguère Narcisse, charretier
27 Brodrique Olivier, menuisier
29 Quellet
Jacques Joseph, cordonnier
30 Migner Ottave, rentier
Migner A., de A. Migner, Boucher & Cie
Notre Dame des Anges
38 Roy Charles E., marchand
39 Beau Célestin P., teinturier (r)
St Joseph
45 Grenier Charles, messager
47 Guay Théophile, corroyeur
49 Vallière Joseph, jnr, meublier
Vallière J. & J., meubliers
50 Colin Servule, limeur de scie (r) p
52 Royer Gaudiose, rentier
54 Clavet Emmanuel, fonctionnaire civil
56 Julien Mme veuve Philéas, garde-malade
Roy Mme Isaie, modiste
58 Poirier J. Alfred, commis-voyageur
St Francois
62 Langlois Laurent, épicier (r)
69 Dubé Joseph, commis bureau de poste
71 Dubé Anselme, cordonnier p
73 Guay Jérôme, boucher p
Du Roi
75-76 Gauvin Samuel, épicier p
75 Shink Louis, cordonnier
80 Paquet Frs, ingénieur C. P. R.
82 Lessard Frs-Xavier, forgeron (r)
Richardson
88 Breton Jean, menuisier
93 Guay J. Bte., tanneur
De la Reine
97 ——
99 Morin Elie, calfat
99½ Thérien Elzéar, mégissier
101 Sansfaçon Edouard, menuisier
104 Anderson Miss Elizabeth
105 Drolet Jean, jnr, employé C. P. R
107 Breton Jacques, menuisier p
110 Villeneuve Napoléon, épicier
Des Commissaires
114 Landry Louis, journalier p
118 Maranda Alfred, corroyeur p
Godbout Mme Olivier
120 Jacques Edouard, journalier r
Dompierre Cyprien, calfat
126 Lamontagne Jos., hôtelier
132 Bougis Elzéar, journalier
Bédard Etienne, charpentier p
136 Gariépy Louis, charpentier p
138 Gariépy Jean, charretier
Prince Edouard

St Antoine, de Sault-au-Matelot à Dalhousie, quartier St Pierre; from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter ward.

2 Hanrahan Patrick, foreman
4 MacNider J. & Co, stock brokers
St Pierre
6 Halpin Michael, stevedore
Roche Maurice, boucher
Roger T. A., épicier (r)
7 Price H. M. & Co, lumber merchants
Hethrington F. J., land surveyor
Montreuil Mme André
Paré Léon, messager B. du Peuple
8-10 Guay L., hôtel
9 Quebec Stock Exchange
11-17 Garneau P. Fils & Cie, importateurs
12 Doherty John, ship laborer
Racine Mme veuve George
Marceau Néré, commerçant, r
14-16 Morissette Narcisse, garde-magasin
18 Valierand André E., vaisselle

St Augustin, de l'escalier St Augustin, quartier St Jean, à la Grande Allée, quartier Montcalm; from St Augustin stairs, St John ward, to Grande Allée, Montcalm ward.

1 Bazin P. I., boutique de menuiserie
2 Rhéaume Mlle A., femme de peine
Proulx Mlle L., femme de peine
3 Gingras A., teneur de livres
Bazin P. Isidore, snr, menuisier (r) p
3½ Julien Jean, mécanicien
4 Noreau L. H., barbier
5 Lépinay E., de Faguy, Lépinay & Frère
6 Couet Philéas, contre-maitre
7 Claisse Philippe, barbier
9 Ruthman Edouard, charcutier p
Cote d'Abraham
11 ——
13 Daly James, of J. & J. Daly
15 Heins Herménégilde, boulanger
St Olivier
20 Girard Charles, charretier
24 Lachance Mlle L.
Richelieu
33-35 Gauvreau, manufacture
D'Aiguillon
36 Trudel Georges, huissier
37 Bowen Miss Alice p
38 Coombe Isaac, clerk
39-43 Roy Alphonse, restaurant p
St Jean
47-49 Miller James, grocer
53 Thivierge Jean-Bte, cordonnier

St Joachim

57 Pinsonneault G. L. & Cie, marchand de 2de main
59 Pinsonneault G. L., de G. L. Pinsonneault & Cie
r Pinsonneault J. Léon, dessinateur
Gauvin Narcisse, employé à la corporat.
62 Frédérick Arthur, commis-marchand
63 Winfield Joseph, broker (r) p
64 Dussault Mme veuve David
Dussault Achille, courtier
Dussault J. P. Edmond, architecte

O'Connell

65 Bédard Mme veuve Jacques
Turgeon Mme veuve Philippe
67 Medley Mrs widow William
Medley Thomas, operator G. N. W.
Somers Thomas, messenger
69 Watson David, book-keeper
71 Teakle Thomas, journalist
Teakle C. M., foreman
77 Romerill George, confectioner p

St Patrick

80 Kell Mrs Thomas, grocery
82 Houghton Thomas, jnr, clerk city express
84 ——
85 McKeown Patrick, laborer
86 Lawrence Mrs widow James
88 Soulard Arthur, commis

Artillerie

93 Marcotte Robert, City Express
Stoppelben Mrs widow Peter
95 Martin Francis, master carter
Martin F. T., machinist

St Julia

108 Wurtele Ernest F., accountant
110 Boivin Jos., asst.-secrétaire provincial
112 Corrigan Miss Catherine p
114 Sewell Mrs. widow Alexander
Sewell W.
116 ——
118 Power Patrick, stevedore
120 Du Tremblay Georges, arpenteur
122 Angers Emilien, épicier (r)
124 Judge C., chief clerk at Allans, Rae & Co
126 Tait revd. D
128 Taché Jean, gérant People's Bank of Halifax, Lévis
130 Valliere Edouard, de P. Valliere p
132 Miller Peter R., commission merchant
134 Garneau Mme veuve Charles
136 Légaré J. B. D., commis marchand p

DEPARTMENTAL OFFICES—*Western Block*

144 Girl's High School
Norton Mrs widow Richard, caretaker
146 Stewart Geo., editor *Morning Chronicle*
146½ Asselin N. H., gérant Singer Mfg Cy

St Amable

148 Mahony Miss Nora, dressmaker
Targett Mrs widow M.

St Bernard, de 19 St Sauveur, quartier St Valier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur: from St Sauveur 19, St Valier ward, to West, St Sauveur ward.

3 Savard Théodore, garde-magasin p
9 McMahon Robert, street car driver
11 Deslauriers Joseph, journalier
19 Julien Octave, corroyeur

St Sauveur

21 Fleming Thomas, car driver p
31 Stroud John, laborer p
37 Brownrigg George, car driver
Brownrigg Wm., car driver p
40 Kelly Richard, laborer p
45 Hamlin Henry, butcher p

Montmagny

51 Faucher Albert, laitier p
58 Drouin Jacques, couvreur en gravier p
59 Auclair Pierre, couvreur p
62 Beaubien Antoine, journalier p
68 Brousseau Eloi, cordonnier p
78 St Pierre Jean, journalier
83 Montminy Jean-Bte, boulanger p

Aqueduc

84 Dufour Thomas, conduct. de tramway p
90 Auger Israël, commerçant p
96 Fricot Honoré, journalier

St Bonaventure, de 24 St Luc à 7 Montmagny, quartier St Valier; from St Luc 24 to Montmagny 7, St Valier ward.

2 Grosleau Damase, journalier
6 Potvin Honoré, jnr, charretier
11 Paquet Georges, charretier
Paquet Joseph, charretier
12 Dompierre Jean, journalier
r Brulotte Isidore, cordonnier
21 Courchêne Mme veuve J., commerçante p
Gignac Mme veuve Pierre
Gignac Charles, cordonnier
24 Boucher Jean-Baptiste, cordonnier
r Légaré Joseph, cordonnier
25 Lavallée Mme veuve Magloire p
26 Lemoine Ferdinand, journalier
28 Vézina Edmond, conducteur de tramway
30 Devarennes Etienne, laitier p
34 Morin Charles, journalier
36 Asselin Gaudiose, cordonnier
Plamondon Anselme, journalier
38 Rousseau Jean, journalier

St Sauveur

57 Gosselin Thomas, journalier
61 Laverdiere Jean-Baptiste, journalier p
63 Lemay Salem, couvreur p
69 Asselin Frs.-Xavier, journalier p
70 Bourbeau Louis, journalier p
71 Germain Isidore, journalier p
73 Marcotte Olivier, journalier p
77 Levasseur Achille, journalier p

Ste Catherine, de 127 Bedard à 827 St Valier, quartier St Valier; from Bedard 127 to St Valier 827, St Valier ward.

1 Dubeau Philéas Jos., ferblantier
5 Dubeau Narcisse, charpentier p
8 Clavet Joseph, peintre

St Ambroise

32 Garneau Louis, gardien de la paix
Garneau Philéas, typographe
33 McKennan Michel, boucher p
34 ——
35 Gignac Jean-Baptiste
42 Marois Georges, commerçant de chevaux
Marois Epiphane, charretier
Marois Philéas, charretier
52 Bourret Philippe, contre-maitre
r Chevalier Joseph, plâtrier
54 Drouin Jean-Bte, gardien de la paix p
58 Piché Jean-Bte, gardien de la paix p
Nadeau Etienne, cordonnier
Beaulieu Charles, commis-marchand

Ste Cécile, de Robitaille à de Salaberry, quartier St Jean; from Robitaille to de Saleberry, St John ward.

1 Côté Siméon, relieur
Fournier Flavien, menuisier
2 ——
3 Drolet Ferdinand, journalier
Bouillé Elie, pilote
4 Drolet Philéas, typographe
5 Jean Fabien, maçon p
r Guenard Samuel, sellier
6 Drolet Omer, menuisier

7 Lacombe Mme veuve Narcisse
Duval Mme veuve Charles
8 Drolet, boutique de menuiserie
9 Gendreau L. Napoléon, R. C. A.
10 Vézina George
11 Vermette Mme veuve Pierre, f. de peine
12 ——
13 Genois Mme veuve Joseph
Ste Marie
19 Gagnon Mme veuve Joseph, couturière
Boucher Mars, empl. à la cartoucherie
20 Gravel Mlle Alma, modiste
21 McCallum Honoré, journalier
Bilodeau Célestin, journalier
22 Drouin Ferdinand, messager p
23 Lépine Frs., journalier
24 Rancour Mme veuve Joseph
Morin Fortunat, charretier
26 Dion Frs-Xavier, commis
28 Jolin Joseph P. p
Jolin Frs-Xavier, charcutier
32 Fortin Alphonse, journalier
36 McCallum Charles, charpentier
Brulotte Joseph, pompier
Bigaouette Ferdinand, journalier
37 Girard Simon, journalier
38 Fradette Joseph, cordonnier
Doyer Mme veuve David
39 Boutet Cyrille, journalier
Bilodeau Isaie, charretier
40 Girard Onésime, pompier p
41 Lorentz Joseph, journalier
42 Côté Ferdinand, peintre p
Lessard Onésime, charretier
43 Gravel Thomas, charpentier p
44 Gauvin P. Napoléon, facteur p
45 Grenier Ovide, agent
r ——
46 Dompierre Gaudiose, cordonnier
46½ Lachance Joseph, fonctionnaire public
r Laforce Mme veuve Antoine
r Laforce Frédéric, charretier
47 Levesque Georges, menuisier p
48 Blouin Théodore
49 Falardeau Mme veuve Louis
49½ Trottier Georges, maçon p
50 Perkins Richard, baker
Perkins Wm. H., clerk
51 Boivin Elzéar, charretier
51¼ Côté Victor, typographe
Ste Claire
51½ Langlois Napoléon C., facteur
51¾ Martel, charretier
Leveillée François-Xavier, forgeron
53 Boivin Narcisse, cordonnier
54 Robitaille Louis, marchand de fruits
55 Guay Elzéar, cordonnier
56 Morin Mme veuve Hermenégilde
Roberge Joseph, journalier
57 Dion Jean, cordonnier
Poitras Ferdinand, journalier
58 Menard Boniface, journalier
Hamel André, cordonnier
59 Blais Elzéar, journalier
61 Martineau Narcisse, snr, menuisier p
Martineau J., typographe et graveur
63 Lemelin Georges, meublier
Côté Frs., tailleur de pierre (r)
64 Valcourt Gilbert, journalier
Fontaine Télesphore, journalier
65 Laroche Cléophas, cordonnier
Bisson Joseph, cordonnier
66 Martel Félix, charretier p
68 Moisan Napoléon, commis p
70 Cantin Edmond, menuisier p
Vézina Elzéar, menuisier
71 East Hubert, menuisier p
Dugal Arthur, typograghe
72 Nadeau Edouard, menuisier p
74 Poitras Michel, ouvrier en fourrure
Tremblay Arthur, charpentier
76 Falardeau Mme Hilaire
Robitaille Louis, charretier
78 Pourtier Joseph, corroyeur
Gagnon Thomas, journalier p
80 Hawey Isidore, cordonnier
82 Giroux Mme veuve Edouard
83 Martel Honoré, snr, charretier
Martel Augustin, journalier
Girard Anselme, journalier
84 Giguère Joseph, charpentier p
86 Bureau Nicolas, journalier
87 Lefebvre Onésime, journalier
88 Laperrière Napoléon, ébéniste p
89 Henley Mme Georgiana
Déligny
90-92 Rowbottom John, hôtelier p
93 Ouellet Mlle Flore
94 Wagner Alexandre, magasin
95 Roy Mme Jos.
96 Racine Mlle Hélène
97 Bigaouette Jean-Baptiste, journalier
98 Descoteau Mlle Rose
99 Parent George, journalier
Beaubien Philéas, charretier
101 Parent François, journalier
102 Careau Mme Alvine
103 Auclair Ferdinand, snr, journalier p
104 Auclair Ferdinand, jnr, peintre
106 Delisle Frs., charretier
112 Simard Mme veuve Ferdinand
Morency Mme Georgiana
Cote de la Négresse
118 Martel Louis, jnr, charretier p
129 Bonenfant P., corroyeur
Paquet Epiphane, cordonnier
Sutherland
122 Labrecque Mme veuve
Paquet Eugène, commis
124 Blais David, journalier p
r Greffard Michel, conduct. de tramway
126 Fleury Edouard, menuisier p
r Pleau Edouard, journalier
Vézina Mme veuve Camille
128 Paradis Mme veuve Isidore
Clos de la Tour
Giroux Napoléon, journalier
Fleury Eugène, menuisier p
Michaud Pierre, ferblantier
Auclair Uldéric, cordonnier
Fortier Z., fonctionnaire public
Marcoux William, gardien de la paix
Rochette Octave, forgeron
Marois Pierre, monteur
Tremblay Joseph, cordonnier
Samson Odilon, corroyeur p
St Hilaire Mme veuve Joseph
Leclerc Mme veuve Joseph
Martel Jules, porteur de bière
Janois Elie, charretier
Plamondon Elie, maçon
Frigeault Louis, cordonnier

Ste Claire, de 47 St Réal à 436 St Jean, quartier St Jean; from St Réal 47, to St John 436, St John ward.

1 Scott David, jnr, bread driver
Larue Eugène, tailleur en cuir
2 Lacombe W., confiseur
3 ——
5 Vachon Pierre Théodule, menuisier
Ste Cécile
7 Lacasse Télesphore, épicier
8-10 Langlois Cyrille, maçon et épicier
Langlois Jean-Bte, typographe

9 Lacasse Arthur, cordonnier
Lacasse Victor, typographe
9½ Rochette Gédéon, menuisier (r)
11 Désaulniers Octave, commis
12 Bédard Joseph, menuisier p
13 Fiset Mme veuve Joseph
Laliberté Honoré, menuisier
Latourelle
17 Gingras Augustin, menuisier p
Vézina Camélien, monteur
16-18 Connolly A., dry goods
19 Lachance Mlle Rébecca, couturière p
Bureau Télesphore, journalier
20 Plamondon P. Paul, emp. service civil
24 Lortie Henri, march. à commission (r)
26 Bernier Honoré, menuisier p
26½ Bernier Joseph, maçon
Bernier Louis Philippe, tailleur
27 Genest Pierre, menuisier et épicier p
St Olivier
29 Marmen Joseph, commis
29¼ Bélanger Mlle Joséphine, modiste
31 Patry Magloire, journalier
33 Depeins Antoine, journalier p
Goulet Thomas, maçon
34 Thibault O. J., garde-magasin
36 DeVarennes F., entrep. menuisier, boutiq
Richelieu
41 Beaudoin Jean-Baptiste, snr
Beaudoin J.-Bte, jnr, cordonnier
43 Robitaille Elzéar, charretier
Trudel Edouard, journalier
Robitaille Mlle Eugénie, modiste
44 Houde B. & Cie, dépôt de tabac
45 Vallerand Edouard, charpentier
Laberge Mlle Scholastique p
46 Trudel Camille, typographe
Trudel Edmond, menuisier
Routhier Mlle H., modiste
Routhier Mme veuve Frs.
Marcotte Mme M., garde-malade
47 Girard Joseph, charretier
49 Bertrand Mme veuve Frs-Xavier
D'Aiguillon
51 Beaudoin Odilon, cordonnier
53 Dorval Arthur, commis
57-59 Langhan C., ferblantier
— Presbytère St-Jean-Baptiste

St Denis, de 37 Laporte à 19 Ste Ursule, quartier St Louis; from Laporte 37 to Ste Ursule 19, St Louis ward.

2 Rowand Mrs widow A.
4 Gilmour J. D.
6 Anderson Mrs widow H. S.
8 Boswell St George, civil engineer (r)
Des Grisons
10 Lindsay Alex., notary
12 Ahern Arthur, sec. Q. Steamship Co
14 McKenzie Charles p
McKenzie Miss Annie
16 Webb E. Elliot, general mgr Union Bank
18 Petry Rev. H. J.
20 Sewell E. L., lumber merchant
De Brebeuf
26 Johnston Peter
Johnston P. Percy, bank clerk
28 Baldwin Wm A. C., of Baldwin & Co
30 Quebec High School
Young T. Ainslie, restor
Hewton Robert, janitor

St Dominique, de 194 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from St Valier 194, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

4 —
5 Lamontagne C., de Lamontagne & Cie
9 Gravel Arthur, plombier
11 Brisebois Adolphe, menuisier
13 Marcoux Napoléon, journalier
Guilmette Jean-Baptiste, charretier
Baronne
17-19 Guérard F.-X., journalier
18 Vézina Victor, pilote p
20 Laplante Alphonse, ouvrier en valises
Binet Elzéar, charretier
21 —
27 Rhéaume Narcisse, menuisier p
Rhéaume Joseph, commis
Des Prairies
33 —
34 Battis R. W., boat owner
39 Ryan Thomas, policeman
40 Gobeil F. X., commis marchand
41 Hartwigsen Hans, bookkeeper
42 Dubé Félix, cordonnier
44 Paquet Charles, emp. à la traverse
46 —
48 —
50 Griffiths
51 —
52 Bernier Edouard, tailleur en cuir
Ste Marguerite
55 Gingras F. X., épicier p
56 Gingras Alfred, commis-marchand
61 Poulin Célestin, forgeron p
r Margoulis Simon, pedler
62 Bolduc Mme veuve Majoric
Gaumond Théophile, menuisier p
Rousseau Wilbrod, journalier
65 Poulin Célestin, forgeron (r)
Desfossés
70 Nolan Mrs widow Patrick
Lawson Lawrence, timber tower
73 Lachance Mathias, garde-magasin
Bérubé Mlle Eléonore p
78 Golbenk Lewis, pedlar
81 Learmouth A. J., of Jewell & Learmonth p
84 Willock Miss Eliza
St Joseph
85 Hookes Albert E., lumber merchant (r) p
92 Mathurin Joseph, journalier
96 Beaudoin Mme Delphis, modiste
St Francois
106 Archer's lumber yard
Du Roi
118-132 Gourdeau Félix & Frère, tannerie p
119 Giguère Clément, boutique de menuiserie
129 Guilmette Nazaire, emp. à la cartoucherie
133 Paquet Herménégilde, ébéniste
135 Baron Arthur, journalier
137 Gagné Gaudiose, journalier
De la Reine

St Eustache, de 6 Cliff View Place, quartier St Jean, à 2 Ste Julie, quartier Montcalm; from Cliff View Place 6, St John Ward, to St Julia 2, Montcalm ward.

1 Côté Célestin V., mécanicien
2 Driscoll James, carter p
4 Forrest John, book-keeper
7 Logie J. B., salesman
8 Barclay James, telegraph operator
St Olivier
16 Ecole Notre-Dame de Lourdes
Richelieu et Côte d'Abraham
28 Hawkins Fred, marble works p
29 Goodfellow Miss I., dressmaker
D'Aiguillon
31 Deguise Frs, maçon
Rochette Antoine, cordonnier
33 Bilodeau Frs.-X., snr, messager
Bilodeau Frs.-X., jnr, commis-voyageur
34 Breton George E., tailleur

37 Gagné Joseph C., photographe
Gingras Mme veuve Louis
Belisle J. A., fonctionnaire public
Gauthier Octave, cocher
38 Trudel Mme Joseph, maison de pension
Morisset Côme, étudiant en droit
St Jacques R., fonctionnaire public
Bilodeau Philéas, commis-marchand
Malouin Auguste, ass. greffier de la cité
Leclerc Louis, étudiant en médecine
Auger D., facteur
Powell C. S., gérant de la succursale Banque Jacques-Cartier
Girard Wilfrid, commis de banque
Séguin Philippe, commis-marchand

St Jean

39 Lane William, plumber
41 Ledden Miss M. K
Argue Thomas, storeman
Argue R., p. o. clerk
42 Dion Mlle Zélia, modiste
Bélanger Mlle Anna, prof. de musique
44 Mercier Mlle J., professeur
Pelletier J. E., commis de banque
Martineau Mlle H.
50 Kavanagh Richard, laborer
Soulard Edmond, peintre
51 Ritchford Peter, laborer
52 Shea James, clerk
Shea Patrick, baker
Roe John, ship laborer
54 Vézina Elzéar, bijoutier

HARTFORD TERRACE

55 Légaré Arthur, sténog. et clavigraphe
Belleau Georges, commis de banque
56 Hogan John, trader
57 Killey Patrick, laborer
58 Gingras Arthur, agent d'assurance
Picher Mme veuve Edouard
59 Goudie
60 ——
61 Paré Olivier, charretier
62 Caulfield Miss Mary
McWilliam Daniel
McPherson Mme Marg., dressmaker
Sherlock Matthew, laborer
63 Harley John p
64 Robitaille Antoine, menuisier
65 Johnston William, armorer p
66 Copeman James, confectioner
68 ——
69 McCarthy John, laborer
Doyer Achille, journalier
70 Donovan Miss Julia
71 Kingwell Mrs widow H.
72 Gorman Matthew, caretaker
73 Lizotte Louis, batelier
McCarthy Daniel, laborer
75-75 r ——

St Patrick

77 Dempsey Joseph, typographer
Lepage F. R., sous-huissier-audiencier
78 Barris Mrs. widow Jacob
Lagacé Albert, charretier
Neilan James, laborer
79 Moran James, checker
Haynes Mrs M.
80 Cottor Patrick
81 Jackson Edouard, snr, topographe
Jackson Mme veuve Etienne
Jackson Edouard, jnr, typographe
82 Pageau Odule, garçon de table
83 Talbot Mme Prudent
Carbray John, coachman
84 McDonald Donald, carter
85 Sullivan W., carter
86 Alarie Alfred, rédacteur à l'*Evénement*
86½ Gingras Charles E.
Hernon Edward, R. C. A.
87 McTaggart Mrs widow John

Artillerie

88 Walsh W. H., deputy chief of police
93 Hartin Miss Nellie
95 Doyle Mrs widow Charles
Harmes Fred, pensioner
97 Ely William, blacksmith
99 Floyd William, baker
100 Adam Mrs widow
Prendergast Mrs widow James
Brown Lewis, machinist (r)
103 Kelly Owen, stonecutter p
Kelly John, master joiner
104 O'Neil Mrs widow Thomas
Power William, laborer
105 Walsh J. M., book-keeper
106 Mead Mrs widow George p
107 ——
109 Birmingham Miss Mary

Ste Famille, de 35 des Remparts à 2 de la Fabrique, quartier du Palais; from Ramparts 35 to Fabrique 2, Palace ward.

1 Zizka F., furrier
2 Letellier Alphonse, jnr, commis
3 Lachance Joseph, agent
Lacasse Mme veuve David
4 Power John, stevedore
5 Legendre Nap., fonctionnaire public
Legendre St George, fonctionnaire public
6 Shee Mrs Patrick p
Wherry Mrs John L
7 Chouinard M., de Pelletier & Chouinard
8 Taschereau Mme veuve Edouard
9 Terreau Louis, de Terreau & Racine
9½ Mercier Louis, épicier (r)
Mercier Mme Eusèbe
19 DeMartigny C. P. L., fonctionnaire civil
11 Hardy Joseph L., prop. de vapeurs p
Hardy Hector
12 Marmette A. P., commis-marchand
13 Lesueur Richard, accountant
14 Roy Mlle Alice p
Roy Charles, commis de banque
Roy Alfred, fonctionnaire public

Hébert

15 McKenna Eugène, conducteur
16 Sammon (the) Misses

Couillard

17 Dionne Z., empl. séminaire de Québec
Raymond Moise, secrétaire particulier de l'hon. M. Taillon (bds)
Lefebvre Alphonse, secrétaire particulier de l'hon. M. Flynn (bds)
17½ Petitgrew J. M. J., comptable
Chouinard Ernest, rédacteur à l'*Electeur*
18 Garneau Mme veuve Prudent
19 Gauthier Mme veuve Ed. C. E.
28 Muir Robert C., mgr for J. F. McLaughlin
21 Bélanger Léon, menuisier
Bélanger Mme veuve Léon
Jalbert Fortunat, commis-marchand
22 Laroche Amb., march. de farine (r) p
23 Entrée de l'Université Laval
24 Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co.
26 Andrews F. H., jnr, of F. H. Andrews & Son
28 Larochelle Edouard, relieur
30 Laterrière Mme veuve F.-X. D.
Beaudet Elisée, employé à la douane
Rinfret Gustave, dessinateur
34 Devareunes Mlles, maison de pension
Jackson Edwin, lumber merchant
34½ Russell Mrs widow R. H.
36 Talbot Aimé, employé service civil

38 LaRue George, percepteur Rev. Int.
LaRue Alexandre, pharmacien (r)
Garneau
40 Beemer H. G., paymaster Q. & L. St J. Ry
42 Garneau F. X., de P. Garneau, Fils & Cie
Garneau F. P., commis voyageur
44 Lambert Mlle Henriette, couturière
Lambert Mme veuve Pierre
Lafrance Théodore, tailleur
46 Turcotte George, portier
Gauthier Mlle A., professeur musique
48 Blackburn Mme Thomas, pension privée
Lachance A. L., commis (bds)
Lacasse Napoléon, professeur
Bélinge Alexandre, sténographe (bds)
Roy Jean D., cordonnier
Bouret Adjutor, commis

St Félix, de 42 Demers à 153 Colomb, quartier St Sauveur; from Demers 42 to Colomb 153, St Sauveur ward.

1 Bédard Gabriel, épicier p
2 Déry Joseph, corroyeur
3 Bédard Honoré, commis
4 Lepire Jean, tanneur
6 Rochette Narcisse, journalier
8 Bacon Olivier, snr, ébéniste
Bacon Mlle Amabélis, modiste
Bacon Elzéar, ébéniste
9 Faucher André, menuisier p
Faucher E. D., commis-voyageur
10 Adam George, cordonnier
11 Talbot Mme veuve Saul
Talbot Saul, teneur de livres
Chabot Mme veuve Joseph
12 Montreuil Ferdinand, snr, gardien nuit
14 Lelièvre Frs, journalier
Fortin Mme veuve Isaie p
r Routhier Mme veuve Elzéar
15 Labrecque P., repasseur et teinturier p
16 Plante Jean, maçon en brique
18 Pouliot Paul, commerçant
Miller Flavien, boucher
19 —
21 Drolet Mme veuve Moise p
Falardeau Mme veuve Philémon
22 Careau Thos, boulanger
24 Colin Jérôme, contre-maitre
27 Giroux Flavien, commis
Caze Jos. H., gardien de la paix
28 Beaupré Joseph, tailleur en cuir
29 Leclerc Prudent, charretier
32 Giguère Edouard, menuisier p

St Flavien, de 43 des Remparts à 22 Garneau, quartier du Palais; from Ramparts 43 to Garneau 22, Palace ward.

7 Munn William, jeweller
8 Simoneau Laurent, fonctionnaire public
9 Turgeon Pierre L., épicier (r)
Turgeon Pierre, navigateur
10 Welch W.W., secr. Quebec Fire Ass. Co.
11-13 Hospice de la Miséricorde
12 Garneau Jules, de N. Garneau & Cie
14 D'Albuoy Mrs M., private bdg. house
Moir Garan (bds)
Pigot C. J. (bds)
Meunier Octave, de F. X. Gosselin & Cie
15 Duprat Louis, contre-maitre
Couillard
17 Marmette Olivier, relieur
Myrand Mme veuve L. J.
Ferland Mlle Justine
Voyer Mlle Marie
18 Cantin J. B., teneur de livres
Lefebvre Louis, teneur de livres
19 Roy Simon, rentier

19 Tremblay Mlles P. & H.
20 Paquet F. X., commis
20½ Prince J. E., avocat (r)
22 —
23 Carr Ths., Mercantile Restaurant (r) p
24 L'Heureux Louis, emp. bureau de poste
26 Battle John
Battle John J., post office clerk p
Battle Thomas, post office clerk
27 Cross Henry, accountant
28 Walsh Thadeus J. p
Walsh M. J., clerk
29 Johnson Abraham, carpenter
Petersen Mrs widow Andrew
30 Garneau Mme veuve B., prof. de musique
Kane Mrs widow John
Giroux Mlle Marie Anne
31 Côté Mme veuve Pierre
Lavallée Mlle Clara, couturière
Mallard Mme veuve Louis
Mallard Ferdinand, cordonnier
Bourgelas Côme, journalier

Ste Foye Road, de la Barrière, quartier St Jean, allant à l'Ouest; from toll gate, St John ward, to West.

NORTH SIDE

Ross John T.
Badger F. H., jnr, Manager Electric Power Company
Amyot Geo. E., Dominion Corset Mfg Co
Lawrence Mrs widow George p
Lawrence Thomas, accountant
Finlay Asylum
Richardson J. O., supt Finlay Asylum
Richardson Mrs J. O., matron
Male Orphan Asylum
Handley John
Handley Mrs J., matron
Smith Rob. H., president Quebec Bank
Smith R. Harcourt
Hall Wm C. J.
McLimont Mrs William
McLimont Henry James, of W. McLimont & Son
Pelletier E., de Pelletier, Paradis & Jobin
Miller Achibald, bookkeeper
Hall George B
Thomson John C., president Y. M. C. A. p
Ross Hon. David A., advocate (r) p
Thomson Andrew
Thomson H. N., bank clerk
Hamilton Robert, lumber merchant p

MONUMENT DES BRAVES

Langlois C. B., avocat
Demers S. A., mait. de poste de St J.-Bap.
Morin J. Bte, pharmacien
Ross John, farmer
Ross Miss Margaret
Brown Stephens, gardener
Thomson Henry

SOUTH SIDE

Paquet J. C., mtre de poste et collecteur
Paquet Charles A., commis
Samson Alfred, facteur
Morrissette Sosthène, commis
Route Mont Plaisant
Bazin P. J., de N. Turcotte & Cie
Cook Wm, of W. & A. H. Cook
Thompson G. H. p
Hamel Eugène, artiste peintre p
Maple Avenue
Taschereau Léonce, agent d'assurance
Laberge M. P., asst-maître de poste
Tardivel J. P., prop. de *La Vérité* p
Chapelle des RR. PP. Jésuites

Villa Manrèse, révd. Frs. Caisse, S. J., directeur
Vézina Louis, jardinier
Delaney William, stevedore
Reason W. E., plumber
Cagney William, farmer
Jobin Pierre, cultivateur
Châteauvert Victor, de J. B. Renaud & Cie, résidence d'été

St François. de 85 St Roch à 154 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from St Roch 85 to Boulevard Langelier 154, St Roch ward.

2 Bourret Honoré, charron
3 Glacière
Cimon Philibert, menuisier
4 Belle-Teste Sem, serrefrein
6 Hill August, tailor
Turcotte Napoléon, garde-magasin
r Métivier Pierre, journalier
8 Archer Joseph, snr, contractor p
Archer John, clerk
Leduc Mme veuve Ovide
LaRue Elzéar, commis
10 Gagnon Marc, porteur de pain
Rigali Frank, printer
r Morin Louis, journalier
11 Hallessy Mrs widow John
Létourneau Philéas, commis
15 ——
16r Bilodeau Pierre, charretier
17 Margoulis Simon, peddler
Gauthier Edgar, journalier
19 Alain Jos., journalier
Picard Joseph, commis-marchand
Arel Mlle Victorine, couturière
27 Bedard J. B., de J. B. Bedard & Frère

St Dominique

33 Hookes Albert E., lumber merchant p
45 Samson Aurélien, commerçant
47 Fortin Mme veuve Joseph
51 Boucher Abel, marc. de seconde main
52 Lamonde Albert, menuisier
53 Croteau Philéas, de Blouin & Croteau
54 Pouliot Pierre Octave, ancien marchand
55 Beaulieu Onésime, serrefrein
56 Têtu Louis, fonctionnaire public
57 Goudreau Joseph, corroyeur
Audibert Mlle, modiste
Pleau Mme veuve Antoine
60 Sexton John, officier d'accise
Sexton Alex., teneur de livres
62 Turcotte Edouard, cordonnier p
Robitaille Mme veuve Zéphirin
Lamontagne Eugène, comm. de lard

Grant

69 Trépanier Joseph, ingénieur
70 Réaume Alex., marchand de bois (r) p
71 Dupéré Georges, barbier (r)
74 Paré Alfred, journalier
Boyd William, machinist
79-81 Club Vandôme
80 Lachance Gaudiose, menuisier
Gosselin Mme veuve Anselme
84 Giguère Clément, entrep. menuisier (r)
89 Maturin Napoléon, cordonnier
90 Monier Arthur J., commis-voyageur
94 Ga-tonguay G., clerc du mar. Champlain p
97 Bellerive Chs., manufacturier de gants
98 Bégin J. Honoré, manufacturier (r)
99 Gambell Robert, candle maker
101 Plante Théophile, journalier
107 Verreault Mlle Rosalie, blanchisseuse
Blouin Elzéar, journalier
108 Turgeon Damase, serrefrein
109 Gagnon Antoine, journalier
Asselin Thomas, journalier
110 Letarte Mme veuve Edouard
112 Marier Mme Joseph S. p
113 Hayes William, charretier
114 Patoine G. Alfred, commis-voyageur
118 Guay Frs., limeur de scie
Lamontagne Cléophas & Cie, ferblantiers
123 Martel Mme veuve Jean-Baptiste
Martel Mlle Emma, prof. de musique

Du Pont

129 Marcoux Maurice, menuisier p
130 Charest Joseph, sellier (r)
132 Robitaille J. Bte., avocat (r)
134 Rochette Mme veuve Olivier jnr
133 Paré Edmond, de Corriveau & Paré
136 Valin Mme veuve Narcisse
Valin Siméon, commis
137 Plamondon Jos., marchand (r)
137½ D'Auteuil P. C., courtier (r)
138 Hudon V. E. P.
139 Gagnon George, cordonnier
140 Labrecque Jos., ent. pompes funèbres (r)
141 Guillot Edmond, collecteur
Guillot Mlle Delphine p
Matte Ulric, commis, pension
142 Nolin Joseph, journalier
143 Beaubien L. Omer, avocat (r)
144 Tremblay Alfred, snr, navigateur
Tremblay Jules, capt
Tremblay J. Herménégilde, étudiant en médecine
145 Lessard Mme veuve François
146 Gagnon dit Belles Iles, Mme veuve Stan.
Gagnon dit Belles Isles E., commis de banque
Blouin Mme veuve Mathias
148 Boucher Philibert, commis
149 Soucy Mme Fabien p
150 Bruneau Elzéar, commis-marchand
Plamondon Ed., boucher
151 Dussault Pierre, ingénieur Q. & L. St. J.
153 Samson Dr Chs I. (r) p
Samson Oscar, étudiant en médecine
154 Delamare Bruno, boucher
155 Dorion Dr F. X. J.
Dorion Mme veuve Edouard
156 Labrecque J. E., entrep. pomp. funèb.

De la Chapelle

164 Robert & Frère, tailleurs
166 Crépault Nap., professeur de musique
172 Lachance J. Honoré, gérant Dom. Shoe
Lachance Mme Claude
174 Murphy Fergus, of W. & A. H. Cook
188 Cercle Catholique
Bourassa Honoré, chantre
194 Beaudoin Antoine, march. de bois (r)
Beaudoin Delphis, employé au manège
196 Gagnon George, commis voyageur
198 Mathieu Dr Eugène
202 Giasson Dr Zéphirin
Levasseur N., sec. Chambre de Commerce
Levasseur Zéphirin

Hudon

206 Lemesurier Mrs widow John p
Lemesurier Hy, of Lemesurier & Son
Lemesurier Mlle L.

De l'Eglise

214 Valin Pierre V., rentier
216 Paquet Joseph O., commis-marchand
218 Venner P. Edouard, de Noël & Venner
223 Le couvent de Notre-Dame de St Roch
224 Externat

De la Couronne

Marché Jacques-Cartier
233 Robitaille Thomas, hôtelier (r)
236 Police Station No. 3

Jacques-Cartier

238 Tanguay Albert, gardien de la paix

238 Boudreault Théophile, sergt. de police
240 Coulet J. O., administrateur de *L'Union Libérale*
242 ——
244 Tardif Régis, charpentier
Tardif Mme Régis, maison de pension
246 Bergeron Thomas, commis
248 Emond Wilfrid Alfred, commis
250 Payment Adolphe, garde-magasin
256 Martineau, cour à bois
257 Mathieu Philéas, ouvrier en valises
259 Lachance Frs-Xavier, commis
Michel Jean, rentier p
264-266 Grenier Charles, notaire p
Grenier Mme Thomas
270 Bertrand Léon, snr, percepteur du marché Jacques-Cartier
Bertrand Phil., de Bertrand & Guillot
280 Bedard Pierre, maréchal ferrant

Dorchester

283 ——
284 Martineau Jos., marchand de bois (r) p
286 Gilbert Mme Jean-Baptiste p
Lépine Louis, menuisier
288 Bedard J.-Bte., forgeron
Bedard Mlle Césarie, couturière
Gosselin Joseph, tailleur en cuir
294 St-Pierre Jean, journalier p
295 Bedard Charles, ébéniste (r)
296 St-Pierre Arthur, cordonnier
298 Gauthier O., de Jos. Gauthier & Frère
300 Jobin Pierre, commis-marchand
303 Soucy Magloire, journalier p
304 Jobin Villemare, peintre
Dussault Arthur, commerçant de lard
305 Drolet Mlle Méléda, institutrice
306 Bédard Alfred, de Bédard & Belleau
Mercier Hubert, menuisier
308 Ouvrard Philéas, contre-maître
311 Forgues J.-Bte, jnr, marchand de bois (r)
312 Moisan Mlle Joséphine p
315 Martel Elzéar, menuisier
317 Proulx Mme veuve Magloire
318 Lamontagne Cléo., de Lamontagne & Cie
320 Talbot Mme veuve Charles
322 Poulin Télesphore, commis p
326 Ecole des Freres
Frère Moderatus Joseph, directeur

Caron

336 Lessard Alfred, commis-marchand
338 Beaudoin Mme veuve Damase
342 Peachy Amédée, peintre
346 Martel Abraham, mégissier p
Lechasseur Mme veuve Gabriel
Lechasseur Louis, tailleur en pelleterie
350 Dugal Léandre, officier de douane p
Dugal Joseph Arthur, corroyeur et marchand de cuir (r)
352 Nicole George, peintre
Pelchat Mme veuve F. X.
Pelchat Joseph Octave
354 Binet George, commis voyageur
356 Marcoux Wilfrid, peintre
Blumenfield J., trader
DeBeaumont Mme Damase
DeBeaumont L. Napoléon C.
357 Congrégation, entrée
358 Paquet Léon, boulanger
360 Caron George, charretier p
365-367 Portugais Philéas, menuisier
Thibault Cyrille, monteur
366 Lambert Isaie, gardien de nuit p
Marois Mme veuve Joseph, couturière
372 Mercier Frs.-Xavier, menuisier
376 Blais Mme Joseph p
Blais Charles, fondeur
378 Langlois Laurent, épicier (r) p

St Anselme

334 Marceau Ovide, ouvrier en fourrures
Clapin Mme veuve Joseph
388 Gravel Mme Simon p
396 Giguère Frs-X., teneur de livres p
398 Giguère Odilon, ferblantier
400 Bilodeau David, menuisier
401 ——
Duberger Edgar, gérant
402 Deslauriers Mme veuve Moïse p
Lamy Mlle Sophie, professeur de musique
403 Jinchereau Guillaume, maçon
404 Jacques Mme veuve Frs
405 Gagnon Mme veuve Joseph
407 Latulippe J. A. G., de Lavoie & Latulippe
Falardeau Mme Pierre
408 Deslauriers Théophile, charretier p
411 Bacquet capitaine Annibal p
Bacquet Arthur, commis
412 Breton Michel, tailleur en cuir
414 Gravel Mme veuve Julien
Gravel Joseph, peintre

St Gabriel, de 68 Côte Ste Geneviève au Clos de la Tour, quartier St Jean; from Côte Ste Geneviève 68 to Towerfield, Montcalm ward.

1 Rancour Alexis, voiturier p
2 Reny Mme veuve Joseph
Reny G. A., typographe
4 Pampalon Mme veuve Antoine
5-9-15 Rancour, boutique
10 Daly John, of J. & J. Daly p
14 Coveney Joseph, tide waiter
16 Brousseau Olivier, huissier
17 Samson Ulric, commis
17½ Châteauvert G, de Châteauvert & Cantin
19 Juneau Mme veuve Augustin
r Cameron Mme veuve D., blanchisseuse
20 St Hilaire Pierre, charpentier p
Landry George, employé C. P. R
21 Matte Isidore, boucher
r Jacob Frs, pompier
r Vaillancourt Mlle Georgiana
22 Union Typographique No. 302
23 Vézina Alfred, menuisier p
24 Merret Elzéar, domestique
25 Bilodeau Napoléon, garde-magasin
Bilodeau Mme veuve Michel
27 ——
Garneau Nazaire, tailleur de pierre
28 Robitaille Jacques
29 Lacasse Joseph, typographe
30 Gauvin Michel, épicier
31 Richard Samuel, commis

Jupiter

32 Côté Joseph, embouteilleur de bière (r) p
33 ——
34 Hethrington James, emp. at H. bakery
Davison Roderick
35 Lacasse Alfred, messager p
36 Béland Eleusippe, marchand de tabac (r)
37 Enright Maurice, commercial traveller
38 Paré Alfred
39 Côté Joseph, embouteilleur de bière
40 Bruneau Georges, commis
41 Côté Joseph L., jnr, porteur de bière
43 Côté Mlle Luce, couturière p
45 Côté Charles, de C. Côté & Cie
Côté Alphonse, de C. Côté & Cie
48 Ternon Edward N., salesman
50 Turgeon Hector, charretier
Turgeon Louis, charretier
51 Roy Herménégilde
Roy Mlle Flore
55 Vézina N. G., de Béland & Vézina
57 Côté Télesphore, snr, forgeron, boutique
63 Lépine Mme veuve Napoléon p

68 Gingras Frs-X., messager p
70-72 Trépanier Napoléon, épicier
Scott
74 Vézina Godefroi, voiturier p
75-79 Hardy Charles, voiturier, boutique
76 Vézina Onésiphore, peintre
81 Gauvreau Marc A., commis-marchand
Thomson Art., de la *Semaine Commerciale*
Langlois Arthur, teneur de livres
83 Trudel Ferdinand, menuisier
85 Rochon Edouard, boucher
91 Hardy Charles, voiturier
Claire Fontaine
98 Vézina Mme veuve Joseph
Laforce Isidore, journalier
109 Martel Louis, charretier
Lepire Napoléon, journalier

Ste Geneviève, de 46 des Carrières à 79 Ste Ursule, quartier St Louis; from des Carrières 46 to Ste Ursule 79, St Louis ward.

— Jardin du gouverneur
1 Peters Mrs widow Simon
Peters Albert, clerk
3 Fitzpatrick Charles, of Fitzpatrick & Taschereau
5 —
7 Rae William, of Allans, Rae & Co
9 Goodday H. G., lumber merchant (r)
11 Bennett Mrs widow Benson
Bennett William S., of Bennett & Co
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co
13 White Lt. Col. Geo. R., comdt 8th B. p.
Laporte
15 Wilson Lt Col. J. F., R. C. A.
17 Dion Aurélien V., employé de douane
19 Young John R. p
Des Grisons
21 Riopel Louis J., avocat
Robitaille L. A.
23 Lesage Siméon, assistant-commissaire des Travaux Publics
Lesage Jules E., étudiant en droit
25 Sharples Mrs. widow J. p
Sharples Henry H., of Sharples Bros.
Sharples Archibald, of Sharples Bros.
26 Allaire Joseph, notaire (r)
27 Pâquet Hon. E. T., directeur des postes
28 —
29 Moffatt Georges, commis de banque
30 Hall Miss Margaret
31 DesRivières Mme veuve F. G.
32 Joly de Lotbinière Ed. C., avocat (r)
33 Woods James, Secretary-Treasurer Quebec Harbour Commission
Brebeuf
35 Drayner Mrs widow Astill p
37 Flood Nicholas, lumber merch., manager Cape Rouge Pier & Wharfage Co
39 O'Hare Denis, boarding house
Phillips C. W., bookkeeper (bds)
41 Welch J. Lacon, accountant Q. SS. Co
Auger A. J., de Auger & Fils
42 Bayeau Mme Florence
43 Gregory J. U., agent Marine Dept (r) p
44 Stain John, lumber broker
45 Tofield William
Tofield H., bank clerk
46 —
48 —
55 Pichette Adolphe, agent de manufacture
Michaud Charles R., notaire

St Germain, de 975 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 975, St Valier ward to Cape, St Sauveur ward.

3 Picard Thomas, boucher
6 Fleury Mme

St Ignace
11 Huppé Elzéar, messager p
17 Falardeau Frs.-X., charretier p
18 Gignac Louis, boulanger p
22 Turcotte Solime, commerçant de lard p
Dollard
30 Déchêne Mme veuve
32 Royer Romain, journalier
33 Patry Jean, snr, arrimeur p
Patry Jean, jnr, boucher
34 Zicat Edouard, cordonnier p
37 Bérubé W. Zébédé, cordonnier
38 Beaulieu Joseph, journalier
Jacques Joseph, journalier
Gauthier Mme veuve Félix, f. de peine
40 Drolet Joseph, épicier (r)
Ste Thérèse
42 Allard Mme veuve Honoré p
44 Vaillancourt Ferdinand, corroyeur
48 Lépine Pierre, cordonnier p
51 Lapointe Napoléon, charretier
Montcalm
56 Parant Edouard, épicier
60 Lamonde Eugène F., menuisier p
72 Favron Fabien, repasseur de fourrures
74 Pelletier Napoléon, cordonnier
75 Bélanger Joseph, commis p
Renaud Alfred, cordonnier
Massue
80 Gauvreau Ferdinand, cordonnier p
Boisseau
89 Fréchette Edouard, journalier p
90 Lelièvre George, charretier p
91 Fréchette Jean-Bte, cordonnier p
92 Bélanger Mme veuve Paul
Pelchat Mme veuve Napoléon
96 Dufresne Thomas, épicier (r)
Napoléon
100 Gingras Adolphe, facteur p
101 Plamondon Honoré, charretier
102 Lavigueur Camille, mécanicien
106 Marcoux Onésiphore, cordonnier
107 Bouret J. Bte, boulanger
108 Matte Narcisse, commerçant p
110 Thivierge Joseph p
110-112 Langlois Joseph, épicier
111-113 Ampleman Chs., épicier et charretier
Bagot
115 Guérard Jacques, charretier p
116 Ferland Pierre, inspecteur de bois p
119 Bélanger J. Evangéliste, jnr, cordonnier
121 Mercier Michel, journalier
122 —
130 Caron Félix, de E. L. Caron & Cie
Caron E. L. & Cie, épiciers
Morin
132 Lachance Philéas, épicier p
133 Gauvin Gaudiose, plâtrier
Gauvin Napoléon, cordonnier
137 Tendland Louis, cordonnier
Ratté David, journalier
Létourneau Jacques, journalier p
138 Caron Jean, peintre p
139 Trudel Emile, peintre
Trépanier Mme veuve Onésime
140 —
142 Careau Joseph, corroyeur
Trépanier Arsène, garde-magasin
Tardif Victor, tailleur en cuir
Beaumont Charles, couvreur
144 Faucher Joseph, couvreur p
Hermine
146 Careau Louis, journalier p
150 Lessard Thomas, journalier
151 Saucier Jos. Léon, maître de poste p
152 Côté Louis, cordonnier p
153 Béland Pierre, cordonnier p
154 Bourassa Jean-Baptiste, commerçant

Kirouac

160-162 Lachance Joseph, épicier p
165 Drouin Louis, cordonnier p
166 Bocher Louis, journalier
173-175 Bisson Louis, hôtelier p
177 Blouin Louis, épicier
178 Marcoux Télesphore, corroyeur

Colomb

180 Robert Jean-Baptiste, journalier
182 Campbell Antoine, commerçant
185 Drolet Pierre, journalier
187 Gauvin Honoré, cordonnier
189 Boucher Frs, menuisier p
191 Hébert Frs épicier p

Châteauguay

196 Bélanger Joseph, cordonnier
200 Dion Joseph, journalier p

Franklin

202 Marois Alfred, charretier
204 Larochelle Jean, charretier
210 Malouin Philéas, journalier p

Ste Hélène, de 31 de la Chapelle à 6 St Anselme, quartier Jacques-Cartier; from de la Chapelle 31, to St Anselme 6, Jacques-Cartier ward.

1 Roussel Prudent, épicier
2 Vézina François, porteur de pain
4 Gagné Ferdinand, manuf. de brosses
5 Loiselle Adjutor, cordonnier
7 Dompierre Eust., gardien Com. du Havre
9 St Cyr Hildevert, commis
St Cyr Wilfrid, meublier
10 Picard A. Gaudiose, manuf. de boîtes
Marois Mlle Marie Anne, couturière
Trudel Mme veuve Charles
11 Proteau Mme Augustin
13 Bouchard Mlle Délima
17 Marcoux Napoléon, maçon
19 Clavet Wilfrid, conducteur de tramway
21 D'Hostie Victor E., commis-voyageur
23 Hudon Joseph, menuisier entrepreneur p
Savard Cléophas, commis
Hudon Oscar, commis
24 Fraser Mlle Caroline
26 Dechêne Auguste, menuisier
27 Lessard Louis, magasin de marine (r)
29 Jacques Nazaire, commis-marchand
30 Couillard Octave, menuisier p
34 Nadeau Louis, journalier p
35 Campagna Frs-Xavier, journalier p
36r Marceau Cyrille, gardien de nuit
37 Gaulin F. Olivier, batelier p
43 Lépine Louis, journalier
44 Chabot Mlle Laura
47 Laliberté Eugène, cordonnier

De l'Eglise

57 Bertrand J. Philippe, commis-marchand
58 Dugas Théodule, mécanicien
59 Thibaudeau J.-B., marchand de fruits p
60 Henry Mrs widow William p
61 Bouchard Jean-Baptiste, menuisier
Gamache Victorien, porteur de pain
62 Fugère Louis Joseph, commis-marchand
Dion Philippe, préposé au bagage
63 Roy Mlle Rose, couturière
65 Chapelin Mrs widow William
69 ——
71 Nadeau F. X., menuisier
75 Lachaine Mme veuve Frs. M.
77 Gagnon Mme veuve Eusèbe
79 Lafrance
81 Dufour Narcisse, forgeron
85 ——

De la Couronne

92 Laroche Mme veuve Jean-Baptiste
94 Morency Joseph, boucher (r)
96 ——
Latouche Mlle Philomène p
98 Laurencelle Alfred, tailleur (r) p
100 Hamel Louis, tailleur en cuir
102 Derome dit Descarreau Mme Joseph
Emond Mme Pierre
103 Pepin Joseph, journalier
104 Gagnon Arcade, journalier
105 Bédard Joseph, charretier
108 Edmond Pierre, de Emond & Côté p
109 Cedras Alphonse, charretier p
110 Normand François, commis-marchand
111 Corriveau
112 St Jean Thomas, cordonnier
Turgeon J. E., de la Cie de cigar et de tabac de Québec (pension)
113 Blouin J. B., plâtrier
Bélanger Edouard, journalier
115 Lefebvre Joseph, regrattier p
128 Lizotte Mme Prudent
129 Gagnon Mme veuve Chs. J. E. p
130 Rousseau Philippe, tourneur
131 Gauvin Patrick, hôtelier (r) p
132 Rousseau Louis, snr, mécanicien
136 Rousseau Louis, jnr, tourneur p

Dorchester

141 Richard Emmanuel, journalier
143 Mignault F.-X., cordonnier
147 St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur
153 Rochette Alfred, foreman
155 Rochette Arthur, teneur de livres
158 Dugal Mme veuve Pierre (r) p
Dugal Pierre, finisseur en cuir
166-168 Griffith H., boot and shoe factory
171 ——
172 St Hilaire Gédéon, cordonnier
Ampleman Jean, charpentier
Poulin Mme veuve F. X., couturière en fourrures
174 Déry Mme veuve Jean
O'Donnell Hugh, carter
177 Consigny Nicolas, mécanicien
182 Arnold Thomas, carter p
183 Ritchie John, boot and shoe factory
Blais Wilbrod, tanneur
185 ——
186-188 Beaulieu Joseph, boucher p
192 Beaubien O., de O. Beaubien & Fils p
200 Côté Pierre, cordonnier
202 Martin Edouard, cordonnier
207 Edgar Miss Annie
Edgar Mrs widow John
Petit Mme veuve Honoré
208 Leclerc Mme Honoré
Leclerc Napoléon, commis
Leclerc Léger, confiseur
209 Dumontier Mme veuve Jean
Dumontier Philéas, commis
210 Venne Jean-Bte, commis-marchand
211 Gravel Louis, corroyeur
Deslauriers Gédéon, menuisier p
212 ——
214 Henrichon Napoléon, tanneur
Savard Jos., snr, menuisier
222 Guay Désiré, tanneur (r) p

Caron

224-228 Falardeau P. E. & Cie, tanneurs, etc
225-229 Falardeau Cyrille, corroyeur
230 Falardeau Cyrille, corroyeur (r) p
235 Langlois David, journalier
Langlois Paul, scieur de long
246 Fiset Alphonse, cordonnier p
Boucher Isaac, cordonnier
248 Germain Mme Lazare p
250 ——
252 Mercier Augustin, charpentier
254 Lefebvre Jean, boucher
Dupuis dit St Michel Paul, cordonnier
258-260 Brousseau Alfred, jnr, forgeron p
270 Moisan Hubert, carrossier

St Ignace, de 22 St Germain allant à l'Ouest, quartier St Valier ; from St Germain 22 to West, St Valier ward.

9 Paré Clovis, cordonnier p
11 Labrecque Laurent, journalier p
15 Vallerand Elzéar, typographe p
St Luc
31 Patry Albert, journalier
32 Lepage Anselme, snr, journalier
Lepage Anselme, commis emballeur
Lepage Joseph, journalier
36 Gingras Zéphirin, snr, journalier p
Gingras Zéphirin, jnr, commis
Gingras Mlle Adéline, modiste (r)
37 Leclerc Philéas, journalier
39 Lagacé Jean-Baptiste, cordonnier p
42 Labrie Joseph, journalier p
43 Henderson Gaudiose, cordonnier p
Beaupré Mme Frs. p
44 Fricot Léon, charretier p
49 Pelletier Pierre, plâtrier
50 Lepire Joseph, charretier p
55 Asselin Joseph Napoléon, cordonnier
56 Simard Joseph, cordonnier p
61 Trudel Philéas, cordonnier p
62 Letellier Joseph, snr, cordonnier p
64 Letellier Joseph, jnr, cordonnier p
65 Germain Edmond, charretier
67 Germain Augustin, charretier p
73 Dussault, charretier
St Sauveur
76 Coulombe Jean-Baptiste, charretier p
81 Bertrand J. Zotique, snr, menuisier p
Bertrand C. Georges, avocat
82 Bédard Frs, snr, journalier
Bedard Mlle Georgiana, commis
83 Bertrand J. Zot., jnr, tailleur en cuir
84r —
86 Desrochers Mme Mathias, garde-mal. p
88 Germain Louis, journalier
90 Parent Joseph, journalier p
95 Turgeon Jean-Baptiste, journalier p
98 —
101 Beaulieu Euclide, gardien de la paix p
102 Jolicœur Jean, journalier p
111 Dalançon Ls, répar. de parapluies p

St Jacques, de 219 Prince Edouard à 29 Gosford, quartier St Roch ; from Prince Edward 219 to Gosford 29, St Roch ward.

3 —
5 Reinhardt Edmond, menuisier p
7 Rochette Philéas, commis-marchand
10 Drolet Jean, menuisier
11 Gunner George, ébéniste
Gunner Mme George
13 Leduc Pierre, snr, ouvrier en fourrures
14 Valin Gabriel, marchand de bois (r)
15 Leduc Pierre, jnr, ouvrier en fourrures
17 Villeneuve George, peintre
20 Caron Thomas D., machiniste p
Lalemant
Railway crossing
28 Forgues Narcisse, charretier p

St James, de 64 Sault-au-Matelot à 92 Dalhousie, quartier St Pierre : from Sault-au-Matelot 64 to Dalhousie 92, St Peter ward.

2 Schwartz Wilhem A., Norwegian and Sweedish Consul
Schwartz J. A., vice consul of Danmark and Italy, ship broker and commission merchants
4 Seeberg Lauritz, ship chandler
Sault-au-Matelot
6 Auger & Campbell, notaires et dispacheurs
St Pierre
9 Winfield Joseph, broker
11 —
13 Blakiston Wm C., sailmaker
Dawe John, sailmaker
Boulanger T. J., marchand de bois
Martineau A. L. C., marchand à comm.
Hoisting Engine Association, Wilbrod Jalbert, gérant
The McArthur Brothers Lumber Co, Lim., of Toronto
Wade Edward Harper
Quebec Bank
Smith Robert H., president Quebec Bank
Banks John, collector
17 —
18 Tessier Napoléon, représentant C. Alfred Chouillon, Montréal
Michaud A., avocat et agent minier
Delaney Michel, timbertower
19 Peverley Clavering Astral Oil, Ed. Dolbec, manager
20 Thomson D. C. & Co., lumber merchants and agents for the Commercial Union Assurance Co.
Meiklejohn W. E., insurance agent
Bossé H. C. & Co., agents miniers
Kane James, ship laborer
Kane Mrs Bridget
Kane Miss, dressmaker
23 —
26-28 —
Dalhousie
32-36 Poitras Oct. T. & Cie, march. de farine
35 Thomas Francis T., chinawares
Prince of Wales
40 Webster coal wharf
48 Philbert Louis, menuisier

St Jean, des rues de la Fabrique, Garneau et Couillard, quartier du Palais et St Louis, à la barrière Ste Foye : from de la Fabrique, Garneau and Couillard streets, Palace and St Louis wards, to Ste Foye toll gate.

1-3 Duquet Cyrille, bijoutier
2 Montminy M. A. & Cie, photographes
4 Morency L. & Frère, doreurs
5 Bernard, Fils & Cie, march. de musique
6 Garneau N. & Cie., nouveautés
7 McKeen C. E., of the Adams Shoe Co.
Cullen Mrs widow William
Leduc Louis, agent d'assurance
Lebel E. Lucien, teneur de livres
9½ Philips G. T., plumber (r)
Bergeron Jos. A., marchand de tabac (r)
8-10 Simard C. O., marchand de fruits
11 Phillips G. T., plumber (r)
12-14 Garant F. X. & Cie, libraires
13 Shaw S. J. & Co., hardware p
15 Francœur Alfred, commis
Francœur Ulric, agent
Graham F. T., of R. G. Dun & Co
16 Kerr David, painter
Malouin Georges, tailleur en fourrures
17-19 —
20-22 —
21 La Caisse d'Economie N.-D. de Québec
23 Société de Construction Permanente de Québec
Gagnon Arthur, fonctionnaire public
Blouin Paul, avocat et surintendant des bois et forêts
Pampalon rév. David
Pampalon Avila, emp. Caisse d'Economie
Bilodeau Siméon, de S. Bilodeau & Cie
24 Savard L. J., magasin de chaussures
25 Walsh John E., bookseller
26 Dion Narcisse, menuisier
Caron A. J.

27 Côté & Faguy, nouveautés
28 Mathie Paul, pharmacien
Du Palais
29 Côté Napoléon, de Côté & Faguy
Laurent P. M., de P. Laurent & Cie
30 General Wolfe's Cigar Store, J. A. Bergeron, proprietor
31 Laurent P. & Cie, mercerie et bonneterie
32 Bell Telephone Co., Electric Supply Store
33-35 Labrecque Mme Jérôme, modiste
34 Bell Telephone office
Dauphin H. A., gérant et électricien
36 Turcotte Paul, cordonnier
37 Pourtier & Dorval, dentistes
Dorval Dr. Eugène, de Pourtier & Dorval
38 Gamache Mme veuve Joseph
Jean Alex., barbier (r)
Turcotte Paul, cordonnier (r)
Campagna Mlle W., couturière
Lacroix Madame, femme de peine
39 Vallée L. Prudent, photographe
40 Jean Alexandre, barbier
Roy Napoléon, sellier
41 Vallée Mme L. Prudent, modiste
44 Hunter John, coppersmith (r) p
45 Vallée L. P., phtographe (r) p
Vallée P., commis de banque
46 Ruthven Fred, confectioner
47-49 Dynes Joseph, artist
48 Julien Joseph, Royal Hotel
51 Casgrain Dr Edmond, dentiste
52 Zingerle Joseph, interpreter
Julien Joseph (r)
Dubé Joseph E., commis
53-55 Leonard B., painter
Leonard John K.
54 Lizotte Prudent, imprimeur
Galibois Mme veuve Alphonse, modiste
56 Lavigne Mme Valère
Martel Victor, typographe
Dorion Mlle Lumina, modiste
57-59 Roumilhac Edouard, marchand de vins
59 Dupuis dit St Michel P., fruits
60 Lynch J. A. & Cie, marchands de musique
62 Lynch J. A., d- J. A. Lynch & Cie
61 Pageau Mme Chs, maison de pension
Pageau Charles
Marcotte Mme L., emp. au bureau poste
Plaisance révd Wenceslas (pension)
Savard Joseph, commis
Rouillard Adolphe, conducteur de malles
Mathieu Mlle Marie, commis
63 Brochu Dr M. D.
Fortin Mme veuve Irénée
Fortin Eudore, commis
64 Crawford A. & Co, beer bottlers
65 Turner Bros., furniture and sewing depot
66 Crawford A., snr, of A. Crawford & Co.
67 Lavallee Joseph, fruits, huitres
68 Pye Mrs J., ladies & children's underwear
69 Lantier Antoine Aimé, dentiste
70 Zelinka Joseph, tailleur en fourrures
71 Fraser George, messager
72-74 Quebec Auer Light Co, Ltd
Walker John, snr, plumber
Walker John, jnr, plumber
73 Goulet Mme D. & Cie, modistes
73½ Lorin Mme Ernest, corsets, etc
75 Bernier Charles
76 Lachance Achille, plombier
Ledden Miss Catherine, dry goods
78 Babin Arsène, restaurateur (r)
Durand Pierre L., argenteur
Pouliot Alphonse, cordonnier
Duval Mlle Malvina, modiste
79 Pelletier E. H., comptable
80 Babin A., restaurant
81-85 Roy J. Emile, pharmacien

St Stanislas
93-95 ——
94-96 Grenier A., épicier
97-99 Lemieux Mme Thos., fleuriste
Lemieux Thos. L.
98 Wood Miss Jane, bible depository
100 Tourangeau Mme veuve Ad. G.
Tourangeau Adolphe, agronome
Jourdain Augustin
101-103 Dobbin Patrick, plumber
105 Doyle Mrs widow M. A.
Collins the Misses M. & H.
106 Alford George, rentier p
107 Caron J. Emile & Cie, march. tailleurs
Ste Angèle
109 ——
110 Lapointe Mme J. B., modiste
111 ——
112 Boivin George & Cie, cigars, etc
113 ——
114 McManamy David, fruit store
115 Blagdon J. A. A., commis voyageur
Roy Achille, tailleur
Germain Ulric, emp. bureau de poste
116 Côté Charles, émouleur
117 Ouellet David, bureau d'architecture
118 Coolican Mrs James
Quinn Miss Eliza J., seamstress
119 Batterton James, locker
Patterton William, post office clerk
Fafort Georges, agent d'assurance
120 Wright & Co., booksellers
121 ——
122 Boivin J. Cie., épiciers
123 Bedard Mme veuve H. A., bimbeloterie
124-126 Winfield Richard, confectioner p
Ste Ursule
128-130 McCone James, grocer
132 Rigali & Fils, statuaires
134 Rigali Michele, snr, de Rigali & Fils
Rigali Michele, jnr, de Rigali & Fils
135-137 Club Cartier Macdonald
136-138 McWilliam William, confectioner
139 Burke Michael, sergeant provincial police
141 Lavigueur & Hutchison, pianos, etc
142 Lyons William, bakery
143 Bedard T. P., fonctionnaire public
145 Ruthven Fred, confectioner
Dawe John
Ellis Mrs John
147 Lafrance Edouard, cordonnier
D'Auteuil
Porte St Jean—St John Gate
Marché Montcalm—Montcalm Market
Y. M. C. Association Building
146 ——
148 Moore T. J. & Co., stationers
150 Young Men's Christian Association p
Distin H. H., general secretary
Nicholson Arthur, janitor
152 Watters David, grocer
156 Rinfret P. François, pharmacien
Des Glacis
160 Plante Octave, ferblantier
161-175 Robitaille & Picher, quincailliers
162 Forrest, the Misses Margaret and Rachel, milliners
163 Barthe Ulric, de Barthe & Thompson
Paradis P. J., commis voyageur
164 Butler James S., broker
Butler Miss M. L.
166 Bolduc G. A. & Cie, horlogers
167 Guillet Jean, Ottawa hotel
Guillet Charles
168 Dion & Frère, épiciers
169 Vandry & Matte, plombiers, etc

D'Youville

171 ——
172 Béland Théophile, nouveautés
173 Chartré Mlles Emélie et Léa p
Chartré Ferdinand
Cooper Thos. W., salesman
Flanagan Mrs widow Mary
Sauviat Joseph, barbier (r)
174 Roy Mme veuve Joseph
Gilchrist Mrs widow John
175 Wing Chung, buanderie
176 Brown S. P., agt. Fleischman & Co
177 Duquet Cyprien, menuisier
178 Davidson & Horan, dry goods
179-181 Cantin Isidore, horloger
Cantin David, bijoutier et importateur
180 Horan J., of Davidson & Horan
Myler Michael, post office clerk
182 Walling E. H., cigar store
183 Bélanger Anaclet, doreur p
184 Auclair Narcisse, gardien de la paix
Cantin V., de Châteauvert & Cantin
185 Wyse G. J., engraver
Lamarre Mlle Marie-Louise, couturière
Lamarre Mme veuve E., garde-malade
Henderson Mrs. widow C., dressmaker
186 Châteauvert & Cantin, bijoutiers
187 Dumas Louis G., tailleur
188-190 Donohue Thos., dry goods
189 Robitaille Dr Olivier, chevalier p
Robitaille V., compt. C. d'Ec. St Roch
192 Bouchard Alphonse, domestique
Cronin Miss A. P., music teacher
193 Houde Honoré, sellier
194 Dussault E. & Cie, nouveautés
Côté Joseph, snr
195 Rinfret Mme veuve Samuel
Rinfret Tancrède, employé s. civil
197 Picard Ovide, de O. Picard & Fils p
Picard Arthur, de O. Picard & Fils
198 Studam Thomas M., crokery
199 Picard O. & Fils, plombiers, etc

Ste Eustache

201 Marier Mlle Odile, modiste
Marier Charles, cordonnier
Houghton Thos., veterinary surgeon p
202 La Banque Jacques-Cartier, succursale, C. S. Powell, gérant
203 Beuthner C. A., commercial traveller
204 Mann William, baker
205 Beaudry Joseph, photographe
206 Beauchamp & Frère, poissons, huîtres, etc
207 Blouin Joseph, charcutier
208 Côté J. A., arpenteur
209 Berlinguet Frs-X., architecte p
210 Beauchamp G., de Beauchamp & Frère
212 Beauchamp & Frère, fruits et légumes
213 Colvin & Co, grain
214 Rousseau J. Benj., magasin thé et café
215 Colvin the Misses
216 Robitaille Dr Arthur
Robitaille O., commis de banque
Lafrance George, jnr, relieur
217 Simard H. B., tailleur
218 Ruthman A. & J., watchmakers, &c
219 Laliberté Joseph & Cie, meubliers et bourreurs
220 Maheux Mme Eusèbe, modiste
Maheux Eusèbe, inspect. téléphone Bell
221 Plante Mlle Hélène, modiste
Matte Sifroi, commerçant
Matte Félix J., commis
222-224 Curodeau Mlle Frs, vaisselle
Gaulin Mme veuve Jean-Baptiste
323 O'Neil William, tailor
225 Reinhardt George, trader
226 Morgan Robert
Morgan H. J.
227 Falardeau Honoré, barbier
228 Tanguay Alfred, nouveautés
229 French Protestant Church
230 Taylor Miss widow William
St Hilaire Mme veuve Ls, pension privée
232 Lambert Léon A., répar. de parapluies
233 Carey Mrs Daniel
Carey Miss A., music teacher
234-236 Vincent Elz., libraire et imprimeur
Vincent J. E.
Vincent J. G., marchand de chaussures (r)
Michon Mme Théo., maison de pension
Huot Mlle Dorothée (pension)
Bergeron S., fonctionnaire public (bds)
Treffry J. E., journalist
235-237 Gaboury Léon, épicier p
238 Vincent J. G., march. de chaussures
239 Campbell James, boot and shoemaker
240 Baller Christopher, ham curer
241 Talbot Arthur, fonctionnaire civil
242 Buchanan S. J., biscuit maker
243 Drolet Arthur, commis-marchand
244 La Banque Nationale, succursale
Cloutier Charles, gérant
245 Lagacé François, ferblantier
246 Jacques Mmé R., professeur de musique
247-249 Desplats Victor, barbier p
248 Durand Edouard, magasin de fruits
250 Bedard Thomas, peintre p
Bedard Albert, horloger
Hébert Etienne, architecte
Hébert Emile, commis marchand
251-253 Trudel L. Zéphirin, ferblantier p
252 Montreal Steam Laundry Co Ltd
Delaney James, manager
254 Richard Olivier, marchand p
255 Barrow John W.
256 Denis Jos., pension privée
Gagnon Irénée, commis voyageur
257-259 Sampson Robert, brass founder p
258 Blahout J., foreman G. R. Renfrew & Co
260 Marois Elzéar, bimbeloterie
261 Sampson Robert, brass founder (r)
262 Faguy, Lépinay & Frère, nouveautés
263-265 Lemieux Oct. & Cie, encanteurs
Lemieux J.-Bte, commis-marchand
264½ Bouffard Pierre, notaire (r)
264 Pagé, hardes faites
266 Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur
267 Miller James, temperance grocer
268 Gingras Mlle Elmina, prof de musique
Gingras Mlle A., prof. de français
270 Demers Honoré, restaurant

St Augustin

272 Lafrance Ernest, épicier
274 Hardy Mme veuve P. A.
Morin Valère, entrepreneur menuisier
Furois Anibal, gardien de nuit
276 Béland Eleusipe, dépôt de journaux
278 Marceau Frs, sellier
Bernard L. J. A., de Bernard, Fils & Cie
280 ——
286 Bureau de Poste
G. N. W. telegraph (office)
288 Demers Silvio A., maître de poste
290 Norton Richard, tobacconist
292 Desroches Narcisse, meublier p
294 Pepin Alfred, cordonnier
296 Baker H. G. S., store keeper C. P. R.
298 Taylor Miss L.
Wright William, tailor
Pepin Télesp., teneur de livres (bds)
302 Paré Mme Olivier
Paré Adélard, barbier
304-306 Baller Lewis, ham curer
308-310 Magnan Joseph, cordonnier et marchand de chaussures
312 Watters David, grocer (r)

316 Juneau F., cordonnier et marc. chaussure
318-320 Gilbert Joseph, cordonnier et marchand de chaussures
322 Bender F., manager G. R. Renfrew & Co
Bender Mme veuve Prosper
324 Gingras J. N. Alphonse, cond. de malles
Routhier A., conducteur de malles
326 Morin Edouard, rentier
Morin Louis D., avocat (r)
Plante Mme veuve Gabriel
328 Bélanger O. & Cie, restaurant
332 Tanguay Napoléon, sellier
334 Savary Joseph Fer., emp. service civil
Tanguay Mme veuve Louis
336 Gauvreau F. E. & Frère, pharmaciens
337-339 Rickaby David S., Woven Wire Mattresses Manufacturer p

Côte Ste Geneviève

338 Morin Dr E. & Cie, pharmaciens
340 Morin Dr Edouard (r)
341-343 Moisan Jean A., épicier p
Moisan Joseph, commis
342 Belleau Georges, commis
344 Central de Québec, épicerie
345 Bélanger P. E. E.,de Labreque & Bélanger
346 ——
347 Gilbert J. A., professeur de violon
348 Faguy Nap., de Côté & Faguy
349 Beaumont Edmond, barbier
350 Houde B. & Cie., marchands de tabac
351 Duggan Edward, culler
533 St Laurent Mme veuve F.-X.
Chartier Mme veuve A. T.
Chartier Mlle E., prof. de musique
354 Dussault J. A., de B. Houde & Cie
355 Morency Ls, de L. Morency & Frère
356 Dupont Charles, foreman
357 Falardeau Dr M. Alfred
358 ——
359 Nadeau Joseph, avocat et député greffier de la Cour d'Appal
360 Miller Mrs William
Day Revd C. H.
361 Tremblay Mme veuve G. T.
362 Bedard & Papillon, marc. de fourures
363 Paradis G. A., notaire
Tanguay Augustin, charretier
364 Hethrington's bakery
365 Nolet Mlle Marie, modiste
Syvret Mlle Annie
366 Hethrington Thomas (r)
Hethrington mayor T. S.
Hethrington F. J., land surveyor
367 Vidal Mlle Célina, modiste
368 Bonhomme Cyrille, commis
Sanschagrin Joseph, boulanger
Lamontagne Omer, confiseur
369 Drolet J. Alphonse, barbier
370 Lamontagne Mme O., modiste
371 Plamondon Joseph, ferblantier
372 Hudon Dédime, tailleur
373 Healey Fred
Healey Mrs Fred., dressmaker
374 Blanchet Mlle Marg., maison de pension
Larivière Révd L. V.
Tourangeau Mlle Henriette
375 Châteauvert V., de J. B. Renaud & Cie
376 Hudon Barthélemi, magasin de tabac
377 Châteauvert Geo. P., notaire et agent de la Mutual Life Ass. Co. of Portland
378 Déry Napoléon, fabricant d'orgues (r)
379 Budden H. O'Connor, bookkeeper
379½ Delisle Trefflé, pharmacien
380 Marier Hector, barbier

Ste Marie

381 Côté Jean-Baptiste, épicier

Jupiter

382 Cantin J. A., nouveautés
384 Côté P. J., de Côté & Amyot
386 Mitchell Mrs, Ensign S. A.
Halmon Capt, Ensign S. A.
388-390 Juneau Victor, épicier p
392 Faucher Dr P. V.
394 Trudel & Landry, Mlles, modistes
395 Cloutier Jules, professeur
Cloutier Edgar, teneur de livres
396-398 Roberge Mme veuve J. O., confiserie p
397 Sylvain François, détectif provinciale
399-401 Blais François, forgeron
Dussault Mme veuve Joseph
409 ——
402 Dechêne Pierre M., commis voyageur
403 Lafrance Pierre, caissier Banque Nat.
Lafrance Arthur, teneur de livres
Lafrance Ernest, marchand-épicier (r)
404 Vallée L. A., ingénieur civil
405 ——
406 Watters Dr Arthur
407 ——
408-412 The Florence, B. Trudel, proprietor
409 Budden Heber, of A. J. Maxham & Co
Budden G. M., clerk
411 Lafrance C. A., notaire r
413 Hébert Georges, organiste
415 Vézina F. R. A., rentier
416 Cameron J. D., contractor
417 Paquin Dr C. R.
418 Rondeau Joseph, marchand de vaisselle
419 Trudel Mme veuve Augustin p
Trudel Achille, commis
420 Guilbault A. C., assist.-greffier Ass. lég.
422 O'Donnell the Misses A. and M. A.
423 Gauvreau Félix, de F. E. Gauvreau & Frère
425 Gauvreau O. E., de O. E. Gauvreau & Cie
Gauvreau Fortunat, de F. E. Gauvreau & Frère
426 Evanturel Mme veuve Frs
427 Wright J. W., assistant city treasurer
428 Bégin Ed, notaire et député-shérif
429 Desplats A. C. Homère, barbier p
430 Brousseau Eugène, barbier
431 Grenier Mme veuve Honoré
432 Weary William C., bookkeeper
433 Marcotte Ed., de Boulanger & Marcotte
434-436 Grenier Hector, quincaillier
435 Gaboury A., président Banque Nationale p
St Lawrence Steam Nav. Co.
437 Gauvreau Alexandre, notaire (r)
439 Quinn Mrs widow James A
441 Monceau E., opérateur de télégraphe

Ste Claire

443 Boulanger Dr F.
445 Marcotte Arsène, de Boisseau & Marcotte
447 Béland Théophile, marchand (r)
448 Presbytère St Jean-Baptiste
Demers Révd Benjamin, curé
Tessier dit Laplante rév. F.-X.
Taschereau révd Auguste
Mercier révd
Martin Révd J. B. E.
449 Bigaouette Mlle Adelaide
451 Jobin Odias, de Pelletier, Paradis & Jobin
453 Budden J. S., of A. J. Maxham & Co
Wheeler Miss Kate

Scott

455 Lacasse P. C., de P. E. Poulin & Cie
457 ——
458 Bissett Mrs D. S.
461 Côté Alp., trésorier Soc. Construction p
463 Vézina J. Onésime, cotiseur p
465 Laberge Mlle Marguerite p
467 Dessane Alexis, commis voyageur
— Eglise St Jean-Baptiste

469 Dussault Mme veuve Frs.-Xavier
Dussault Adjutor
Dussault J. Ernest, teneur de livres
Dussault Léonidas
473 ——
475 Lebeau Joseph, rentier
Claire Fontaine
479 ——
481 Blondeau Donat, conducteur de malle
483 Martel Mme veuve Louis
Bedard Mlle Marie Louise
Savard Mme veuve Léandre
Pagé Mme veuve Joseph
Déligny
484 Ecole des Frères
485 ——
487 Larochelle Ernest, cordonnier
Nadeau Mme veuve François
Robitaille Mme veuve Etiénne
Vézina Omer, menuisier
489 Gauvreau F. D., employé à la cour
493 Langlois Mme P., couturière
494 Peachy J. Ferdinand, architecte p
495 Langlois Pierre, snr, menuisier p
Langlois P. Narcisse, marchand de fer (r)
496 Robitaille Amédée, de Robitaille & Roy
497 Barry Henri D., de Dussault & Barry
498 Dorion Mme veuve Isaac
Belleau Mme veuve H.
Malouin Mme veuve Georges
499 Verret A. H., auditeur de la Province p
Verret Hector, étudiant en droit
500 Handford William
501 Quirouet Rémi, teneur de livres
503 L'Heureux Joseph, voiturier p
503½ Moisan Mlle Zoé, modiste
Drolet Mlle E.
502-506 Déry Napoléon, facteur d'orgues
505 Amyot Jos. A., de Jos. Amyot & Frère
Amyot Arthur, commis
Amyot Hector, commis-voyageur
507 O'Donnell Hugh, land surveyor
508 Ecole Sœurs de la Charité
509 Home Mrs W.
511 Norris Mrs widow Thomas
Glackmeyer Mrs widow S.
Vauban
513 Bouchard J. J., comptable, Frontenac
515 Carbray William J., clerk
516 Bussière Joseph, menuisier (r) p
518 Campbell John
519 Bussière P. G., de P. G. Bussière & Cie p
521 Cloutier Charles, gérant, succursale Banque Nationale
523 Frédérick Joseph, commis voyageur
Marier E. F., collecteur
525 Dérome Victor, fonctionnaire public
527 Dugal Alfred, commis-marchand p
528 Frémont Joseph, inspecteur d'école
529 Renaud Joseph, typographe p
Renaud Léandre, pharmacien
531 Bédard Mme veuve Jean
533-535 Desroches Joseph, snr, hôtelier p
537 Bignell George, surveyor
541 Stanley Robert, of Henry Fry & Co
543 Evanturel Lt-Col. Arthur, fonctionnaire public p
546 Brown W., act. local manager, Quebec Bk
D'Aiguillon
547 Drolet D. E., marchand de farine, etc (r)
548 Laurie Harry
549 Cockburn F. J., accountant
550 White Samuel R., commis-marchand p
Paradis Louis, ancien marchand
551 Pariseault Chs. A., snr, avocat
553 Laird John, jnr, clerk at Union Bank
555 Irvine Mrs Mathew Bell
557 Parmelee Georges W., english secretary Public Instruction
559 Lawrence Mrs widow G
Tapp major W. H.
561 Green James H., fruit dealer r
563 Elliott A. J., teacher at High School
565 ——
566 St John Street Railway office
567 Foulds Archib., of Simons & Foulds p
568 Richardson Mrs. J. H.
568½ Picher Edouard, teneur de livres
Picher Eugène,
569 Marsh W. A., of W. A. Marsh & Co
570 Courchesne A. E., fonctionnaire public
571 Fry Edward C., of H. Fry & Co
Fry Harold, bank clerk
573 Muir John, superintendent
573¼ Ritchie John, shoe manufacturer (r)
575 Balfour Rev. A. J., rector St Peter church
Shaw Mrs widow Peter A.
Shaw H. B., bank clerk
579 Welch Mrs Henry W.
Welch Ernest E., clerk
582 Polley W. H., boot and shoe manuf. r
Polley William F.
585 O'Dell L. S., of H. J. Fisk & Co. p
589 Doran Mrs Wm
590 Forrest Alexander, bank clerk
591 Bonham George, book-keeper
Bonham Miss M.
592 Aubry J. M., représ. C. B. Lanctot
Taschereau Mme veuve Ernest
593 Peters Wm J., builder
Deegan John, clerk
595 ——
596 Laurie Mrs Archibald
597 Carbray H. J. W., collector of Crown Timber Dues
Valleau Mrs widow William
600 Laurie Frank C.
601 Reid James, of Reid, Craig & Co., p.
Overell Mrs Ellen
610 Poitras O., de Octave Poitras & Cie
615 Perry George, manager
617 Stevenson the Misses
De Salaberry
619 Drolet Raymond, hôtelier
620 Griffith Wm A., prop. of the Elevator p
621 O'Dowd Francis H., guardian
Mount Pleasant
622 Hoare Edward A., civil engineer (r)
623 Woodley Mrs Samuel
Shaw John, accountant
624 Hossack William p
626 Thivierge Domin. gardien de barrière
Julien Elzéar, assistant-gardien
Toll gate

St Joachim, (Q. Montcalm)— de 38 des Glacis à 75 Côte Ste Geneviève, quartier Montcalm: from des Glacis 38 to Côte Ste Geneviève 75, Montcalm ward.

Des Glacis
1-1½ Lapointe Edouard, hôtelier
D'Youville
2 Picher Napoléon
Picher Eugène, teneur de livres
3 Bleau Alexandre, commerçant
Molloy (the) Misses Sarah, Anna & Mary
5 Poitevin P. N., employé du service civil
Poitevin George H., commis
11 Guilfoyle Mrs widow Patrick
12-14 Plymouth Brethren
13 Smith Mrs widow Andrew
15-17 Jeffrey Hale, Sunday School
St Eustache
24 Woods William, laborer
28 Hatch Andrew, civil service clerk

29 Matte Antoine, menuisier
31 Crotty William, policeman
33 Donati Frs., peintre p
35 ——
Valin Mlle Mathilde, couturière
Stewart
37 Ecole des Arts et Métiers
Duquet Albert, C., bijoutier, secrétaire
Ecole des Arts et Métiers
45 Fitzgerald Mrs Patrick
Wilkinson Richard, letter carrier p
Miller Mrs James
46 ——
48 Casault Adolphe, opérateur et reporter
50 Drolet Louis, mécanicien
51 Jackson George, marine reporter
53 Dowling Mrs widow Patrick
55 Poitevin Edouard Arthur, pharmacien
56 Savard F. X., conducteur de tramway
57 Presho James, upholsterer
58 Mitchell Miss Mary, dressmaker
Barnwell James, freight checker
59 Dorval Ph., chef de la brigade du feu
61 Gauvreau Pierre, libraire (r)
62 Boivin Michel, menuisier p
r Smith William, servant
63 Coleman George, mason
63r Wilson Douglas
64 Handley Henry, laborer
65 Ratté P. Zotique, garde-magasin p
r Papillon Alphonse, tailleur de pierre
66 Gorman Lawrence, laborer
Beauchamp Mme, femme de peine
67 Collard Mme veuve André p
68 Desroches Zéph., marchand de bois p
69 ——
70 McNamara Michael, messager
73 Boivin Louis, bourreur p
r Vézina Ferdinand, journalier
75 ——
76 Belleau J. F., agent d'assurance (r)
St Augustin
77-79 Verret Prosper, épicier p
81 Station de Police No. 2
85 Marois Mme veuve Frs.
Marois Frs.-X., teneur de livres
87 Côté Narcisse, agent d'assurance
89 ——
91 Côté Joseph, de Giroux & Côté
93 Munn Miss Elizabeth p
95 Scott S. N., agent
97 Proulx P. Charles, teneur de livres
St Simon
99 St Michel George, architecte
St Michel Achille, commis-marchand
101 Tapin Joseph A., huissier
103 Desplats Mme veuve Edouard p
105 Rigby John, sergeant of police p
107 Daly's ice store
111 Trudel Frs.-X., menuisier p
113 Fortier Joachim, messager
115 Rény J. Alfred, agent
Gaulin Léon, garde-magasin
117 Cantin Moise, cordonnier

St Joachim, (Quartier St Valier), de 95 St Ambroise à 30 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 95 to Carillon 30, St Valier ward.

2 Laliberté Mme Joseph, épicerie
8 DeVarennes P., cordonnier p
9 Côté Gaudiose, cordonnier p
13 Drolet Jean, charretier p
Boissonneault Mme veuve Ferdinand
Montminy Arthur, charretier
14 Labrecque Joseph, journalier
16 Laprise Napoléon, cordonnier
17 Tanguay Joseph, monteur p
18 Ratté Frs.-X., snr, charpentier p
Paquet Edmond, typographe
19 Paradis Trefflé, tailleur de pierre
27 Club de Croquet St Joachim
29 Côté Damase, cordonnier p
30 Savard Amable, charpentier p
34 Paradis Octave, charron
Michaud Ulderic, barbier
35 Roussel Charles, peintre p
36r Lamontagne Thomas, journalier
37 Maranda Adjutor, ouvrier en fourrures
38 Monier Mme Joseph p
Tanguay Mme Joseph, couturière
39 Paquet Léandre, cordonnier p

St Joseph, de 77 St Roch, des quartiers Jacques-Cartier et St Roch, à 703 St Valier, quartier St Valier; from St Roch 77, Jacques-Cartier and St Roch wards, to St Valier 703, St Valier ward.

1-3 Lemelin George, épicier p
2 Bigaouette J. E., marchand de fer
Ouellette Mlle Aglaée, modiste
4 Ouimet Calixte, tonnellier
6 Ouellette Pierre, navigateur
8 Couture Jean, march. seconde main
10 Roy Joseph P., avoc t
11 Lemieux Napoléon, relieur
12 ——
13 Vallerand A. G. L., teneur de livres
14 Lepage Joseph, employé C. P. R.
15 Rouleau Joseph, officier d'accise p
Rouleau Joseph, jnr, agent
16 Boulanger T. J., marchand de bois p r
17 Rouleau Edmond, relieur et régleur
17¼ Martel Jean-Baptiste, forgeron
18 Gastonguay Mme Théodore
Dionne Arthur, rentier
20 Tierney John, firewood
Routhier Edouard, de Routhier & Cie
21 Jouvin Azarie, hôtel
21½ Bergeron Mme veuve Emile
22 Boily Edouard, rentier p
Boily J. Edouard, notaire
Boily Gaudias A., fonctionnaire public
23 Brown Jos., junk r
24 ——
25 Racicot J. E. P., médecin herboriste
26 Talbot Eugène M., architecte
27 Chamberland Cyrille, confiserie
28 ——
St Dominique
29 Pelletier & Jolicœur, nouveautés
30 Delisle Mme Regis, garde-malade
Gagnon Mlle Cécile, couturière
31 Julien F. X., agent général d'assurance
31½ Langlois P. Narcisse, quincaillerie
32 Magnan Mme veuve Joseph p
33 Fortin Oscar, libraire et encadreur
33½-35 Fortin Mme Nicolas, nouveautés
Marsan L. P., pension
34 Ménard André, menuisier p
38 ——
40 Boily J. Edouard, notaire, bureau
41-41¼ Henry Francis, fabricant de cadres
41½ ——
42 Tanguay Mme veuve Georges
43 Légaré Pierre, journalier
Vignola Mlle Suzanne
43½ ——
44 ——
Grant
45-47 Roy Elisée, march. de nouveautés p
46-46¼ Pelletier G. W., épicier
Morin Jos., ferblantier
Légaré Pierre, charretier
48 Pelletier Honoré, hôtel

49-51 Fraser Alexandre, hôtelier
50 Drouin Mme Etienne p
52-54 Vézina Alfred, forgeron p
53 Gosselin Pierre, barbier
55 Hurst George, policeman
Letarte Paul, gardien de la paix
r Laprise Jean P., cordonnier p
56 Côté Michel, gérant du Club Vendôme
56½ Song Kee, buanderie
57 Paquet Arthur, bijoutier
57½ Plamondon J. Edouard, notaire
58 Union Cigar Factory
58½ Club Vendôme, M. Côté, gérant
59 Robitaille J.-B., snr, fab. de chaussures
60 Myrand Louis, maison de pension
62 Whitney H. P.
63-65 Fellis John E., hôtel
64 Quebec Cigar & Tobacco Coy
66 Paradis Et., de Langlois & Paradis
66½ Montreuil Mme Pascal
67 Arseneault J. Napoléon, ébéniste
68 Bellerive Charles, manufacturier (r)
69 Dionne Charles E., taxidermiste
69½ Julien Elzéar, marchand d'huitres
70 Greenshield, Son & Co., sample room
70½ ——
71 Marois Elzéar, comptable
72 Bellerive Chs., manufacturier de gants
Caverhill & Kissock, millinery goods
Goudreau Louis, agent
MacLean J. & Co., W. Maynard, gérant
Nelson H. A. & Son, G. H. D. Michaud, gérant
73 La Caisse d'Economie
74 ——
76 Dussault Jos., imprimeur
76½ Great North Western Tel. Co, A. Giroux, opérateur
77-79 Drolet Frs-Xavier, mécanicien p
78 Duchesneau Mme veuve Guillaume p
80 Lavoie Nap., gérant Banque du Peuple
81 Allard Joseph, marchand de meubles
82 Vaillancourt Chs, jnr, marchand de tabac
82½ ——
83 Bissonnette Rom., employé au manège
Crépault Mme veuve Louis, bds
84 Vaillancourt Charles, snr
85-87 Turgeon Arsène, hôtelier p
86-88 Sauviat George E., marchand de fruits
89 Huot L. P., maitre de poste de St Roch p
Huot Ernest, teneur de livres
90-92 Bouret Ferdinand, hôtel p
91 May Thomas & Co., millinery goods
Octave Langlois, gérant
93 Tremblay Joseph, hôtelier (r)
95 Lecompte Omer, marchand de vaisselle
96 Marsan L. P., chapelier, imprimeur
97 Tremblay Joseph, restaurant
98-100 Laflamme Frs-X., vaisselle, etc
99-103 Fortin & Bélanger, nouveautés
102-104 Réaume P. F., quincaillier p
Du Pont
105-111 Fortin I. A., nouveautés
106-108 Parent Charles A., marchand de fer
110 Beaubien Louis, marchand de chaussures
112-114 Nadeau T. L. & Cie, march. vaisselle
113 Morency L. & Frère, artistes et doreurs
115 Roy Mme veuve Honoré, photographe
116 Forgues & Wiseman, libraires
117 Vaillancourt Adjutor, horloger
118 Dassylva dit Portugais P. V., entrep. p
120 Veldon James J., chimiste
121 Bégin J. Hon., march. de chaussures
122 Veldon John J., pharmacien p
123 Langlais J. A. & Fils, libraires
124 Lacombe, D'Auteuil & Cie, hardes faites
125 Drolet Mme Charles A., mais. de pension
Beaulé William, commis en fourrures
125 Caron C. A., commis en fourrures
128 Plante Alfred, photographe
130 Hudon Mme Jos., comptoir de musique
132 ——
132½ ——
133 Brotherhood Engineers of locomotive
Lalumière C., representing
Gaudreau Dr Stanislas, dentiste
134 ——
135 Martineau J. E., quincaillier
137 Simard F., marchand de nouveautés
Simard Gus., de F. Simard
138 Martineau Elie, march. de bois
Martineau H. A., commis-marchand
139-141 Brunet W. & Cie., pharmaciens
140 Bell Clothing Co., Chs. Seaman, repres.
142 Dechêne Alphonse A., chapelier
De la Chapelle
145 Laliberté J.-B., importateur et manufacturier de fourrures
147 Allard Mme veuve J. B. p
Allard P. O.
Allard Art. T., de J. B. Allard & Fils
Allard Alphonse
149 Allard J.B. & Fils, confiseurs, pâtissiers p
151 Bergeron L. N. & Cie, épiciers
153 Darveau Mme veuve A. F. E
155 A la Quebecoise
157-159 Jacot Emile, horloger et bijoutier
158 Presbytère de St. Roch
Bélanger Révd F. H., curé
Beaudoin Révd. J. D., desservant à la Congrégation St Roch
Delisle Révd L. P.
Lachance Révd Arthur, chapelain Hospice St Charles
Samson Révd Cyrille
Roy Révd E. P.
Rémillard Révd Gustave
Paradis Révd J. Benjamin
161 Morin J. B. & Cie, Pharmacie St Roch
161½ Brochu Dr M. D., bureau
Parent Mme veuve Frs
163-173 Pâquet Zéphirin, nouveautés p
175 Langlais J. A., de J. A. Langlais & Fils
177 Royer Abraham, nouveautés
179 Colombe Eug. T., marchand-tailleur
Charest Eugène, tailleur
181 Royer J. Abraham, marchand (r)
183 Michaud William, nouveautés
183½-185 Dallaire Ls., horloger et bijoutier
187 Roy A. R., photographe
189½ Veilleux & Langlais, march. de chaus
191 Larue Alexandre, pharmacien
193 Brunet Philémon, horloger p
195 Giguère J. Ernest, commis de banque
Giguère Mme veuve Adolphe
197 La Banque du Peuple (succursale)
199 Davis William, confiseur
201-203 Noël & Venner, nouveautés
205 Canada Suspender Co.
" Au Soleil ", magasin de nouveautés
Plamondon A. J., gérant
207 Robitaille, Frère & Cie, nouveautés
208-214 Couvent de Saint Roch
215-219 Myrand & Pouliot, nouveautés
225 Syndicat de Québec, nouveautés
De la Couronne
Poste des Charretiers
228-230 Marché Jacques-Cartier
Place Jacques-Cartier
232-234 Simard Jean, marchand de chaussures
233 Huot Louis J., pharmacien
235-237 Gauvin E., march. d'articles fantaisie
236-238 Rousseau J. Benj., thé et café p
239 Dompierre Albert, photographe
240 Clapperton W. & Fils
241-243 Leclerc A. & Cie, pharmaciens

242 Gingras Philippe, photographe
244 Darveau George, courtier
245-247 Leclerc Louis, notaire p
Leclerc L. E., commis de banque
246 Lelièvre N. C. & Frère, encadreurs et marchands de meubles
248 Boisseau A. E., de Boisseau & Marcotte
249 Béland & Lachance, magasin de chauss.
250 Patoine Jean, tailleur (r)
Cloutier Jules, instituteur (classe)
Conseil Central des Métiers et du Travail de Québec
(Autres sociétés, voir page 62)
251 Béland Mme veuve Ls, jr, de Béland & Lachance
252 —
252½ Valin Mlle Rosalie, magasin de modes
253 Yvon Joseph, marchand de tabac
Yvon Mme Hippolyte p
254 —
255 Proulx J. Narcisse, fonctionnaire public
256 Simard Jean, tailleur
Greffard Elzéar, commis-marchand
257 Laflamme Frs, boulanger p
Laflamme F.-X., march. de vaisselle (r)
Laflamme Cyrille, porteur de pain
Laflamme Alphonse, commis voyageur
258-260 Dubé David, hôtel
259 Chartré Charles, avocat et fonct. public
261 Union St Joseph de St Roch
Société des Artisans Canadiens Français C. M. B. A., No. 5
262-264 Binet C. & Fils, march. de chaussures
Binet Arthur, de C. Binet & Fils
Binet Charles, de C. Binet & Fils
264¼ Boissinot Ls. Phil., gérant chez Carrier, Lainé & Cie
264½ Carrier, Lainé & Cie, (succursale)
264¾-266 Noël & Cie, quincailliers
265 Alain J. E. & Cie., meubles, etc
267 La Banque Nationale, succursale
268-272 Simard G. & Cie, ferblantiers
269 Foisy Frères
Foisy Auguste, gérant
Seers Alphonse, agent
270 —

Dorchester

270½ —
271 Picard Joseph, épicier
271½ —
271¾ Paquet Joseph, cordonnier
273 Paradis J. William, courtier p
274-276 Bélanger J. Ambroise, marbrier
274½ Langevin C. Zéph., commis-marchand
275 Robitaille Alphonse, commis-march.
275½ Paradis Alfred, messager
277 Chamberland Félix E., plombier
279 Boucher Mlles Julie et C., modistes
Boucher Mme N. p
281 Pouliot Alphonse, commis-marchand
282 Maheux Nicolas, cordonnier
283 Noël François, pilote
283½ Bédard Octave, fantaisie en cire
284 Bolduc Omer, commis-marchand
Bolduc Mme Omer, modiste
285 Maheux Nicolas, cordonnier (r)
285½ You Lee, buanderie
286 D'Auteuil P. C., courtier et liquidateur
287 Thérien Napoléon, cordonnier
288 Bédard Charles O., ébéniste
289 Tranquille Mlle C., confiserie
290 Gauthier Joseph, de J. Gauthier & Frère
r Gauthier Joseph & Frère, peintres décorateurs p
291 Tranquille Joseph, charpentier p
295 Soulliers Moise, hôtel
297 Vézina & Massé, entr. pompes funèbres
296-298 Gagnon Jean E., bijoutier p
299 Vézina J. O., de Vézina & Massé
300 Raymond Mlle Georgiana, modiste
Laforce Jules, tailleur de pierre
301 Lortie Mme Justin
Lortie Alphonse, commerçant de fruits
Lortie Joseph, commis
302-304 —
303 Portugais, Lemay & Royer, ébénistes
305 Gosselin Pierre, arpenteur
Gosselin Jean, avocat
306 —
307 Fortier Nazaire, tanneur p (r)
308-310 Laforce Pierre, marbrier
309 Chartré Pierre, corroyeur
Chartré Mme Pierre, modiste
310 Dion Dr Louis p
311 —
311½ Lacasse Almanzar, commis-march.
312 Vallière George, marchand de meubles
Trépanier Louis, commis
313 Pelchat André, marchand de cadres
314½ Poiré Louis, marchand de meubles
315 Thibault Mme veuve Guillaume p
315½ Dalziel Joseph, tailleur (r)
316 Blakiston W. Robert, sailmaker (r)
317-319 Giguère Ls. Chs, marchand de fer
318 C. P. R. Telegraph office
Blakiston Mrs W. R., agent
320 Robitaille Cyrille, machines à coudre

Caron

321 Larose O. E. & Cie, épiciers
323 Lamothe Frs-Xavier, tailleur p
323½ Lamothe Dr Alphonse
325 —
325¼ Cantin J. Auguste, march. de meubles
325½ Leclerc Wilfrid, teneur de livres
Leclerc Mme Wilfrid, modiste
325¾ Allard J.-B. E., de J. B. Allard & Fils
327-329 O'Sullivan David, maréch. ferrant
331½ Larose Prosper, libraire imprimeur
333 Bouchard Pierre, commerçant de lard
Larue Alfred, corroyeur
333½ Letarte Léon, cordonnier p
Letarte Mme Léon, modiste
335-335½ Vaillancourt J.-Bte., cordonnier p
337 —
339 —
340 La Congrégation de St Roch
341 Bouchard Célestin, fonctionnaire public
342 Larose Arthur, barbier
343 Berlinguet L. P., magasin de tabac
345 Bouvier Zéphirin, forgeron
Blondeau Joseph, horloger
346 Déry Narcisse, cordonnier
347 Lavoie Antoine p
Germain Hippol., de Germain & Morency
348 Bélanger J. Ambroise, marbrier (r)
Bélanger Ambroise, marbrier
Carpentier Mme veuve Louis
349-351 Lavoie George N., cordonnier p
Bélanger Germain, jnr, commis
350 Bougie George, barbier
352 Boulanger Achille, tailleur
Boulanger Joseph C., commis marchand
353-355 Pageau Hector, agent et encadreur
Pageau Mme Hector, fleuriste
354 Lachance & Cie, farine préparée
Lachance Moise G., de Lachance & Cie
356 Leclerc Cléophas p
357 Moffatt J. A., commis
Tremblay Elzéar, sacristain
358 Goulet Jos, remèdes brevetés et tabac
360 Racine Antoine, journalier
362 Montminy J.-B. A., commis-marchand
Montminy Mme J.-B. A., modiste
361 Clément F.-X. Max., de Clément & Cie
Clément Edgar, marchand de cuir à com.
363 Baronet Octave, ouvrier en cire

365 Roy Charles E., marchand (r)
366 Colin Servule, limeur de scies
St Anselme
367 Beau Célestin, teinturier
368 Dechêne Ant. Miville, snr, cordonnier
Dechêne Alphonse Miville, jnr, barbier
369 L'Heureux Ephr., commis-marchand
370 Drouin Elzéar, confiseur p
371 Leclerc Jos. C., de Leclerc & Fils
372 Shink Octave, cordonnier
372½ Vallière Jerôme, de J. & J. Vallière
Vallière Emédío, commis
373 Poulin
374½ Vallière J. & J., meubliers p
375 Leclerc & Fls, marchands de chaussures
376 Vallière Jos., snr, meublier
378 Légaré Etienne, collecteur
Dandurand Mme veuve Jacques
379 Bernier Mme veuve P. H.
Traversy F. X., officier d'accise
381 Gourdeau Philippe, peintre
383 Bonhomme Ant., marchand de cuir (r) p
384 Lachance Gaudiose, ferblantier
386 Fournier Clovis, tailleur en cuir
386½ Légaré Arthur, libraire
387 Dugal Arthur, peintre
388 Lepage Joseph, rentier
389 Hamel Joseph, commis-marchand
390-392 Béchard J. J.-Bte, cordonnier
391 Bélanger Capt Sigismond
393-395 Poiré Charles, limeur de scies
394 Michaud Wm. R., de William Michaud
Brownrigg George, foreman
398-400 Savard Geo., embouteilleur de bière
Boulevard Langelier
401 Banque Jacques-Cartier
402-404 Pouliot & Gervais, peintre décorateur
406 Ferland Napoléon, menuisier
408 Denis François, magasin
409 Montreuil Jos. C. Em., commis
412 Hamel Alfred, commis
413 Maheux Joseph, cordonnier
414 Hamel Elie, forgeron p
415 Mathieu Onésime, de Mathieu & Cie
416 Aubert Ignace, avocat (r)
420-424 Latulippe Mme veuve Odil., magasin
Charest Désiré, pâtissier p
421 Loupret Charles, magasin de 2dc. main
432 Lachance J., insp. de trav. C. du H p
Parent
440-442 Armand Theophile, bijoutier
441-445 Quebec Street Railway
444 Armand Théophile (r)
446 Lauzon Joseph, commis
446½ Pruneau Joseph, tailleur en cuir
Lapointe Arthur, organiste
447 Koeninger Philippe, mécanicien p
448 Métayer Joseph, ferblantier
450 Fiset Dr Léon
Ruel Mme veuve N. O.
452 Fiset J. A. Alfred, savonnier p
454 Robin Maurice, marchand
456 Giguère Magloire, commerçant p
457 Clusiau Théodore, cordonnier
458 Saucier Hyrinac, horloger
460 Lortie & Frère, cordonniers
462 Lortie Jean, de Lortie & Frère
464 Pelletier J. B. Alfred, sellier

St Jude, de 691 St Valier à 66 Demers, quartier St Sauveur; from St Valier 691, to Demers 66, St Sauveur ward.

14 Duhamel Zéphirin, fonctionnaire public p

Ste Julie, de l'Avenue Dufferin à 21 St Michel, quartier Montcalm; from Dufferin Avenue to St Michael 21, Montcalm ward.

2 Poitras Mme veuve Pierre
4 Grant Robert, clerk
6 Turcotte Dr J. M., fonctionnaire civil
8 Delagrave Henri, fonctionnaire civil
10 Holt Thomas, bookkeeper
12 Jackson Onésiphore, peintre p
14 Rogers Robert p
Rogers William, druggist (r)
11 Ackerman Richard, salesman
18 Pelletier Maxime, commis b. de poste
19 Faucher de St-Maurice Narcisse
20 Wilson J. McDougall, salesman
22 Prendergast Godfrey, fonctionnaire civil
24 Staton George, book-binder p
26 Brown Samuel P., agents Flischman & Co.
30 Neilan Edward, carter
31 Murphy Simon, employed Elec. Light
Cathcart James, machinist p
32 Garneau J. Elzébert, fonctionnaire pub.
33 Jennings Sam. B., gaol guard
Murphy Mrs widow A.
Murphy Thomas, operator C. P. R.
34 Buckley James, carter
McPherson David, laborer
36 Thomas George, foreman at Elec. Light
McNicholl Gregor
39 Savary Wilfrid, horloger
Laliberté Joseph, police provinciale
40 Ready Martin, laborer
McDonald John, ship laborer
41 Shee Mrs. widow Mortimer p
43 Boyd G., laborer
44 Marcoux Mlle Delphine, modiste
Brindamour Mlle D., professeur de chant
Henry Mlle M., professeur de dessin
Hamel Philippe, pompier
45 Murray Samuel, sergeant of police
Crofton Sergeant, R. C. A.
St Augustin
46 Murtagh John, tide waiter p
Hynds Michael James, bookkeeper
47 McKean Peter, brass finisher (r)
r Granary James, laborer p
48 Gale George, foreman, *Daily Telegraph*
49 Cummins Bros, of Commins Bros
64 Houghton Walter
Chapman William, fonctionnaire public
66 McCullen Mrs widow James p
Carson George, stevedore
67 Alméras Louis, snr
Hutchison Wm John, snr, piano tuner
69 Roy Mme veuve Michel
Martin André, domestique
70 Moisan Napoléon, épicier
D'Artigny
71 ——
Temple Miss Kate p
Johnson Ed W., ticket agent
77 Granary Patrick, carter
Quinn John T., plumber
78 Henchey John, foreman
79 Murray Jeremiah, carter
Quinn George, ship laborer
50 Henderson Miss, teacher
51 Hamilton Gavin, engineer
53 Scully William, laborer
Scully Thomas, clerk
55 Higgens Mrs widow William
57 Scully Owen, clerk
Raymond Ant. emp. bureau de poste
58 Donovan Mrs William
Coleman M., deputy chief fire brigade
59 Garrett Francis, clerk
60 Kirwin Patrick, clerk
Ahern John, teacher
Conroy
62 McCullen Edward, policeman
Kelly Thomas, book-keeper

St Louis, de 2 des Carrières à la porte St Louis quartier St Louis; from des Carrières 2, to St Louis gate, St Louis ward.

1 Dunbar James, advocate p
Dunbar J. Secretan, advocate p
3 Leonard Miss B. M., boarding house
5 Larue J. E., hon. juge p
9 Union Bank, Savings Department p
Veasey George, manager
Veasey A., bank clerk

12 PALAIS DE JUSTICE

Nos des chambres

SOUS-SOL

1 Chambre du Shérif
2-3 Bureau du Sous-Shérif
4-12 Salles des ventes
– Vestibules des Huissiers
29 Chambre de la Police Provinciale
26 Chambre des témoins Cour de Police
24-25 Cour de Police
17 Chambre du Grand Connétable
21-22 Chambre du juge Cour de Police
18-20 Greffe de la Paix
17 Chambre du Greffier de la Paix
14 Salles des enquêtes
– Cellules des prisonniers
11 Bureau du Régistraire
10 Bureau du Cadastre
9 Cabinet du Registraire
6 Chambre du Machiniste
5 Voûtes pour les Greffes

REZ-DE-CHAUSSÉE

43 Chambre du Greffier de la Couronne
44 Chambre du Sous-Greffier
45 Chambre du juge Irvine
46 Chambre du Régistraire
48-49 Cour de la Vice-Amirauté
50-51 Cour de Circuit
52 Chambre du Maréchal, Cour V.-Am.
42 Greffe de la Cour de Circuit
— Greffe des Archives
39 Greffier de la Cour Supérieure
35 Chambre du Protonotaire Casgrain P. B.
34 Chambre du Protonotaire Campbell
33 Chambre du Protonotaire Burroughs
38 Chambre du Député Protonotaire P. Malouin
37 Chambre du Député Protonotaire Burroughs

PREMIER ÉTAGE

66 Cour d'Appel
67 Cour Criminelle
65 Chambre de délibération Cour d'Appel
64 Chambre du juge Bossé
63 Chambre du juge Casault
— Chambre des juges
61-62 Cour d'Enquête et Mérite
59 Chambres des juges Caron & Andrews
58 Cour de Révision
57 Chambre du juge Routhier
56 Cour Supérieure
55-71-42 Vestiaire des avocats
68 Chambre du juge Blanchet

DEUXIÈME ÉTAGE

81 Substitut du Procureur-Général
83 Chambre des Petits Jurés
84 Bureau du Gardien
79 Chambre du juge Andrews
78 Chambre du juge Caron
77 Salle des Grands Jurés
74-75-76 Bibliothèque
73 Salle du Conseil du Barreau

TROISIÈME ÉTAGE

87 Bureau Emile, gardien
Dumontier J. F., sténographe

17 Militia office
Mathieu Ls. Jos., ins. trav. militaires
19 Duchesnay Lt-Col. Théo. J., D. A G.
21 Minister of Militia office
23 *Kent house*

1ER ÉTAGE—1ST FLAT

Bedard & Déchêne, avocats
Malouin & Malouin, avocats

2ÈME ÉTAGE—2ND FLAT

Montambault, Langelier & Langelier, avocats
Syndicat des cultivateurs, F. Audet, gérant
Bureau de la Société de Colonisation, révd J. Marquis, administrateur

3ÈME ÉTAGE—3RD FLAT

Amyot Guillaume, avocat
Brousseau L. D. E., avocat

4ÈME ÉTAGE—4TH FLAT

Blanchet Alphonse, gardien
25 Burroughs Ls F., avocat

Haldimand

26 Taschereau Mme veuve J. T. p
Masonic Hall Building
28 Great North Western telegraph office
Bazar du voyage
Poland Spring Water Depot
30 Stocking R. M., Vice Consul U S (r)
31-33½ St Louis Hotel
32 Stocking Robert, ticket office

Des Jardins

34 Williams John, barber
O'Brien William, laborer
35-39 Academy of Music
36 Moisan Thomas, hôtelier
38-40 Frechet Léandre, maison de pension
Roy Dr Philippe
Bolduc Archelas, inspecteur des postes
Dionne Art., secr. de l'hon. L. P. Pelletier
Delaney Dr W., fonctionnaire public
Bouchard Mlle Adèle
39 Academy of Mussic, ticket office
41 Pelletier Hon. Juge H. Cyrias
42 Ross Dr H. R., dentist
43 Caron Mlle Héloise
44 Parkin John B., notary p

Du Parloir

45-47 Campbell Patrick, livery stable
46 Simard Dr Ls. J. A., oculiste
48 Baillairgé Ls. G., avocat p
Pelletier & Chouinard, avocats
Tessier Mlle Julie
49 Bélanger L. Jules, snr, avocat p
Bélanger J., jnr, de Bélanger & Gingras
51 Marois Dr Albert p
Marois Mlle J.
52 —
53 Caron hon. juge Bonaventure
54 Pinault L. F., avocat (r)
Gosselin F. X., de Austin & Gosselin
Dechêne F. G. M., M. P. P.
55 Bossé H. C., de H. C. Bossé & Cie
56 LaRue Roger, de Thibaudeau, Frère & Cie p
58 Beaupré Dr Wilfrid, oculiste
59 Farley Major Alfred A., R. C. A.
60 Brousseau Jean Docile
Brousseau Dr J. D.
61 Benson Capt T. R., R. C. A.

62 Drolet Eugène, fonctionnaire public
Tessier Ulric,de Hamel,Tessier & Tessier
McLimont William
63r McClory Daniel, caretaker
Married Men's Quarters—R. C. A.
Fages Capt. J. A., R. C. A.
64 de Léry Melle C.
65 Donohue Mrs Wm., boarding house
Myrand Mme S. Achille
Cinq Mars Mme veuve Charles
Pourtier Mme veuve Dr Michel
Forrest Lt-Col. W. H.
Carrier Phiilippe
66 Connolly N. K., contractor p
67 de Lery Gustave, de Tessier, Delâge et de Lery
68 Sewell Dr Collin p
69 Lavery J. I., de Casgrain, Angers & Lavery
70 Chauveau honble juge A. p
71 ——
72 Baillairgé Chs, ingénieur de la cité
73 Langevin Sir Hector L. p
Chapais hon. Thomas, propriétaire et rédacteur du *Courrier du Canada*
Langevin H. Laforce
74 Hogan Mrs widow Michael
74½ ——
Ste Ursule
75 Brousseau Anselme p
76 *City Hall*
Bureau du Maire—Mayor's Office
Bureau du trésorier—Treasurer's office
Bureau du greffier—City clerk's office
Bureau de l'ingénieur de la Cité—City Engineer office
Dépt. de l'Aqueduc—Water works dept
Dépt des chemins—Road department
Bureau de collection légale—Judicial collection office
Wright Peter E., caretaker
Murphy Michael J., civil service clerk
77 Scott James G., secretary Q. & L. St John (r)
78 Cour du Recorder
79 Baby M. William p
80 Maguire Bernard, restaurant p
81 Union Club
Douglas Thomas L., steward
83 Routhier hon. juge A. B.
85 Bossé hon. juge Joseph G.
D'Auteuil
— Esplanade
87 Montizambert Lt-Col C. E., R. C. A.
97 Quebec Garrison Club
Citaldel hill
St Louis Gate

St Louis Road, from City toll gate to Belvedere road; de la barrière au chemin de Belvedere.—(See also Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

SOUTH SIDE

Davis Mrs Joseph p
Moses Mrs John
Fairburn John, caretaker
Penny John, farmer
Penny William, farmer

NORTH SIDE

Blanchet L. A., comptable
Lee William, marchant-tailor (r) p
Staton Geo. J., clerk
Swift Henry, stevedore p
Jacques Wm. C.
Jacques Wm., shoemaker
Walters R., farmer
Pratten Henry J., deputy clerk, Court of Police
Bélanger J. B., commerçant
Burns Edward, snr
Carbray Edward, farmer
Power Patrick, stevedore p
Shirley Charles, p liceman
Barry John, Belvedere Club

St Luc, de 1017 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 1017, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

2 Drolet Jean, jnr, boucher
3 ——
5 ——
8 Demers Pierre, journalier
Podesto Joseph, journalier
Gilbert Joseph, entrepreneur de pompes funèbres
10 Lafrance Gaudiose, tanneur
12 Langlois Jules, couvreur
16 Dagoury Frédéric, laitier
Roberge Louis, cordonnier
19 Francœur O., employé Cie des chars
20 Turcotte Célestin, tailleur (r) p
St Bonaventure
21 Asselin Elzéar, calfat p
22-24 Potvin Honoré, snr, épicier p
23 Prémont Jean, journalier
25 ——
28 Lefebvre Jean, snr, cordonnier p
31 Beaumont C. Elzéar, peintre
St Ignace
35 Thibault Gaudiose, charretier
36 Voiselle Narcisse, jnr, cordonnier
37 Gignac François, conducteur de malles
38 Côté Mme Etienne
r Boutet Joseph, journalier
50 Sanschagrin Frs.-Xavier, boulanger
Dulac Napoléon, restaurateur
52 Bonhomme Jacques, épicier p
Dollard
48 Toussaint Joseph, laitier p
53 Poitras Joseph, cordonnier
54 Plante Pierre, épicier p
55 Demers Gaspard
59 Langlois Augustin, laitier p
Ste Thérèse
62 Laroche Joseph, journalier
64 Duchesneau Elie, boulanger
72 Beaumont Jacq., snr, journalier p
74 Bégin Frs.-Xavier, corroyeur
78 Montminy Marcelin, cordonnier p
81 Asselin Frs. snr, calfat p
83 Gignac Ferdinand, jnr, plâtrier p
Pelletier
84 Beaupré Pierre, journalier
86 Paquet Honoré, épicier (r) p
Montcalm
97 Lajeunesse Mlle Cedulie, institutrice p
99 Sansfaçon Jean, forgeron
103 Cardinal Joseph, maçon
Delisle Mme Louis p
108 Turcotte Anselme, épicier (r)
Massue
106
109 ——
113 ——
116 Renaud Léon, maçon p
Boissonnault Arthur, journalier
119 Pruneau Joseph, épicier
Boisseau
121-123 Gagnon Louis, épicier
122 Dion Pierre, journalier
125 Langlois Mlle Marie
126 Boutet Paul, charretier
127 Dufresne Jérémie, pilote p

Napoléon
135 Gilbert Joseph, journalier
136 Noël Evariste, rentier
Noël Mlle DesAnges, épicerie
137 Boutin Alphonse, menuisier p
140 Tremblay Elzéar, journalier
142 Savard Abraham, cordonnier p
143 Déry Philéas, cordonnier p
148-150 Letarte Joseph, épicier p
Bagot
160 Gilbert Narcisse, épicier
Cantin Mme veuve Dieudonné
161 ——
162 Frenette Paul, commerçant p
166 Jean Edouard, culfat p
167 Légaré Alphonse, cordonnier p
172 Martel Antoine, journalier p
Morin
174 Allard Didime, épicier
175 Touchette F. Elzéar, épicier
181 Tardif Ferdinand, journalier p
185 Duchesneau Frédéric, charretier p
Hermine et Aqueduc
194 Roy Alfred, cordonnier
195 Piercy Frs-Xavier, journalier p
St Germain
198 Brousseau Edouard, commerçant
Kirouac
208 St Laurent Mme Charles
212 ——
r Paquet Alphonse, charretier
214 Morisette Etienne, journalier p
218 Racine Ferdinand, journalier p
Colomb
220 Turgeon Damase, laitier p
225 Ruel Napoléon, menuisier p
226 Plante Simon, jnr, cordonnier
231 Vézina Napoléon, cordonnier p
Châteauguay
232 Dallaire Zéphirin, maçon p
241 Garneau Frs-Xavier, journalier
242 Vachon Jean-Bte, cordonnier p

Ste Madeleine, de 67 St Olivier à 13 Côte Ste Geneviève, quartier St Jean; from St Olivier 67, to Côte Ste Geneviève 13, St John ward.

2 Donati Elie, peintre
Loupret Pierre, peintre p
6 Drouin Eugène, plombier p
Drouin Jean-Baptiste, typographe
Gaboury Mme veuve Jean-Baptiste
Gaboury Jean-Baptiste, pressier
8 Moisan Olivier, pressier
10 Masse Edouard, monteur
12 Pagé Evariste, marchand (r)
14 Philips Edward C., plumber
19 Lortie Octave, employé municipal
21 Plante Wilfrid, ébéniste
23 Doré Michel, journalier
Roberge Mme William
25 Broomer William, plumber
27 Gagné Antoine, charretier p
31 Godin Liboire, charretier
Pouliot Mme veuve Auguste
St Hilaire Gaudias, journalier
33 Dion J. B. M., entrepôt

St Malo, de 61 Carillon à l'Ouest; from Carillon 61 to West.

No buildings

Ste Marguerite, de 43 St Roch à 44 de la Couronne, quartier Jacques-Cartier; from St Roch 43 to Crown 44, Jacques-Cartier ward.

2 Mooney James, cabinet maker
4 Hickey Mrs James

8 Robitaille Joseph, inspecteur des chars Q. & L. St Jean
10 Walsh Miss Jane
Walsh Mrs James
11 Emond Joseph, garde-magasin
13 Kippling John, machinist
21 Chapelle Baptiste
28 ——
29 ——
32 Paquet Wilfrid, de Paquet & Fluet
St Domnique
36 Gingras Frs-Xavier, épicier p
37 Drolet Théophile, relieur
40 Labbé Frs., commis
41 Dion Mme Jean-Baptiste p
Paradis Edmond, menuisier
42 Carson Samuel, stevedore
44 Soucy Louis, charretier
St Pierre Adélard, confiseur
47 Bouré Alfred, boulanger
St Pierre Paul, relieur
50 Lachance Félix, ingénieur
51 Roche Mrs Denis
Roche Denis, telephone inspector
Guilmet George, snr, charretier
Guilmet Paul, charretier
52 Hallée Joseph Octave, mécanicien
Vézina Onésime, menuisier
55 Vocelle O. Elzéar, épicier (r)
56 Soucy Jos. Elisée, fonctionnaire public
58 Robitaille J. B., snr, manufacturier de chaussures r
60 Welch Patrick, boarding house
Grant
61 ——
62 Rochon capt. Alfred, agent
68 Kaine John C., boat owner r p
69 Tierney Miss Catherine, teacher
71 O'Sullivan J. Jeremiah, horse-shoer
73 Marceau L. Octave, commis marchand
75 Lavigueur George, commis
77 Côté Alphonse, tailleur en pelleterie
r Pepin Mlle Virginie p
Talbot Mme Louis
79 Lacombe J. B., snr, charretier p
80 ——
81r Lacombe Arthur, charretier
82 Cauchon Romain, douanier
83 Drapeau Louis, pompier
84 Gosselin Octave, employé Cie Tel. Bell
85 Mercier Léon, savonnier
Scott William, laborer
88 Bouffard Mlles A. et L., couturières
Tremblay Mme veuve Ephrem
89 Côté Joseph, tonnelier
90 Levasseur Jos., horloger
Samson Philéas, commis-marchand
91 Bélanger Philéas, ingénieur mécanic. p
r McDonald Jack, laborer
92 Doyle Mme William p
Doyle George, commis
94 Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R.
95r Vermette Ferd., marchand de fruits
96 Gagnon Mme veuve Alfred
97 Simard Robert, laitier
Simard Odilon, commis
98 Renaud Alphonse, peintre
99 Fiset Achille, commis-marchand
101 Valin Edmond, commis
103 Lachance Vildoc, journalier
r Tardif Alphonse, journalier
105 Bertrand H. Edm., de Bertrand & Cie
107 Marcotte Gaspard, cordonnier p
Roy George, sacristain
107½ Blouin Mlle Nathalie
Tremblay Mme veuve Louis
113 Dion Arthur, de DeLille, Dion & Cie

116 O'Malley John, carter
119 Jinchereau J. B., menuisier entrepreneur
Jinchereau Napoléon, commis

Du Pont

123 St-Pierre Narcisse, épicier
125 Pepin Mlle Victoire p
Pepin Mlle Délia, institutrice
129 ——
136 Lacombe Jos., employé C. P. R
Lacombe Eudore, journalier
140 Berthiaume Michel, charretier
Berthiaume Joseph, charretier
144 Dion Frs-X., sec-trés. corp. des pilotes p
145 Drouin Elzéar, charretier
Drouin Henri, mécanicien
Prémont Arthur, journalier
146 Dion Cyrille, employé civil
150 Caron Hippolyte, journalier
Grondin L. E., commis (bds)
155 Ouellet Joseph, journalier

De la Chapelle

158-160 Bergeron Arthur, épicier
159 Racine Mlle Obéline, couturière
161 Saint-Cœur Jean, navigateur
Bédard Jean, sellier
164 Gagnon Zoël, commis
Poulin Mme Frs.-Xavier
166 Moffatt Gaudiose, tailleur en cuir
167 Paradis V. E., de Pelletier, Paradis & Jobin
168 Noreau Chs., snr, bijoutier
McNeil Mme veuve Joseph
171 Bédard David, de Bedard & Papillon
Bedard Mme Noël
172 Goulet Charles, cordonnier
174 Hamel Ernest, tailleur en cuir
175 Marceau Cyrille, snr, charpentier
Marceau Nazaire, charpentier
177 Angers Siméon, cordonnier
178 Bérubé Damase, cordonnier p
180 Ampleman Napoléon, charretier
Mondor Ls, journalier
181 Noël Edouard, boucher p
183 Bouchard Alfred, cordonnier
187 Maheux Mme Alfred
188 Roy Mme veuve David
Giguere Mme David, couturière
189 Lamond Cornelius, snr, chaloupier p
190 Thomas Paul, clerk p
Germain Mlle Marie
191 Chalifour Napoléon, journalier
192 Colton Michael, light house keeper
Bérubé Camille, cordonnier
193 Drolet Théophile, cordonnier
195 Huard Mme François p
Sirois Jean, journalier
196 Lamontagne Léandre, commerç., de lard
198 Maheux George, cordonnier
202 Cinq-Mars Bélarmin, boucher

De l'Eglise

205-209 Bérubé Jérôme, commerçant p
210 Dion Jean, journalier
211 Ferland Louis Jules, huissier
212 Noreau Guillaume
213 Charland Jos., emp. à la cartoucherie
216 Jobin Henri, batelier p
Marceau Etienne, menuisier
217 Poliquin Mme veuve Napoléon
Tétreault François, journalier
220 Drouin Joseph, charretier
Norton, employé à la lumière électrique
221 Vachon Eugène confiseur
223 Smith Augustin, carter
226 Raymond Mrs Joseph
Duddley Mrs P. J.
234 Petitgrew Mme Cyrille

Ste Marie, de 15 St Réal à 382 St Jean, quartier St Jean; from St Réal 15, to St John 382, St John ward.

5 ——
7 Parent Louis, maçon
9 Joubert Philippe, charretier
13 Dubé Wilbrod, messager
15 Laperrière Edmond, charretier

Latourelle

18 Martel Mme veuve Mathieu
Gilbert Alphonse, meublier
20 Gagné Hercule, porteur de bière
Morissette Napoléon, manchonnier
Morissette Mme veuve François X
Readman William
Delisle Joseph, tailleur
22 Poitras Onésime, menuisier p

St Olivier

23-27 Côté Mme Praxède, épicerie
25 Côté Alexandre, messager
29 Richard Jean-Baptiste

Richelieu

31 Richard Mme veuve Ferdinand
Richard Jos. A., commis
32 Papillon Isidore, épicier (r)
34 St Pierre George, fonctionnaire civil
35 Bégin O. J., député surint. tél. d'alarme
36 Patry Thomas, mesureur de bois
38 Robitaille Ernest, conducteur C. P. R.

D'Aiguillon

39 Marier Victor, agent
46 Horan Patrick, court house constable

St Mathias, de 159 St Ambroise à 84 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 159 to Carillon 84, St Valier ward.

5 Deslauriers Thomas, charretier
6 Drolet Adélard, peintre p
9 Chrétien Jean-Baptiste, charretier p
Chrétien David
10 Larochelle Mme veuve Jean
12 Hervieux Télesphore, charpentier p
17 Caron Zéphirin, journalier p
Jacques Joseph, journalier
18 Drolet Edouard, peintre p
22 Loupret Pierre, menuisier p
23 Dorval Féréol, charretier p
24 Caron Frs., journalier
30 Paradis Louis, journalier p

St Michel, de 97 St Patrice à St Amable, quartier Montcalm; from St Patrick 97, to St Amable, Montcalm ward.

5 Labrie N. J. Octave
Labrie Mme veuve
7 Page Mrs widow Richard
Gingras Georges, peintre
9 Renaud Azarie, commis
9¼ Langlois Chs, inspecteur d'assurance
9½ Denis Hyacinthe, mécanicien
Denis Mme H., pension privée
Leclerc Emile, fonctionnaire public (bds)
Boyd William, stevedore (bds)
10 Blouin Frs-Xavier, commerçant p
McCauley George, collector
11 Deschêne Auguste, menuisier
11½ Martel Mme veuve Pierre
12 Young W. C.
Futvoye Miss Julia
13 Côté Louis Patient, menuisier (r)
Turgeon Louis
13½ Côté Zéphirin, menuisier
16 Murphy Mrs widow Thomas
Murphy James, fireman

Artillery et *Ste Julie*

20 L'Heureux Louis, charretier
Costolow Michael, snr, laborer

21-23-25 McClosky John, grocer
McClosky Miss Catherine
22 Leclerc Louis, confiseur
24 Ferguson Miss Mary J.
26 McCabe William, turnkey
Ferguson Mrs widow John
Quinn Mrs Michael
30 O'Donnell James, laborer p
O'Donnell Hugh, carter
O'Donnell W. H., railway agent
32 Burke Miles, sergeant of police
33 Holiwell Andrew, policeman p
34 Landrigan Daniel, laborer
36 Molloy James, laborer
37 Rowbottom Jos., carter p
Cashman J. Robert, bread driver
38 Duggan A. T., proof reader
40 Murphy Peter, laborer
41 O'Rourke Timothy, policeman p
42 Read John, carter
Janois Charles, boucher p
50 Kindellan Thomas J., clerk
52 Dewfall Joseph, laborer
53 Thomson Mrs John p
Gaterill James, engineer
54 Beach William, carter
56 Lower Samuel, upholsterer
Thompson W. J., clerk Q. & L. ferry
57 Cooper William, carter
Ghent William, coachman
58 Fréchette Arthur P., agent
59 Barnwell Patrick, plumber
Kenny Georges, coachman
60 Morissey Mrs widow Thomas
Morissey Thomas, typographer
Caron Grégoire, charretier
61 Corcoran Wm, carter
Murray William, carter
62 Phillips Mrs widow J. W.
63 Douglass John, armorer
Norton Lee, shoemaker
64 Gagnon Alfred, commis de table
66 Mullins Patrick, messenger p
Sewell B., bill poster
Sewell Mrs widow James
68 ——
70 Mullins Barnard, waiter
Walsh Patrick, railway conductor
71 Hayes Michael, laborer
72 Jones William, bar tender
Rowbottom Robert, carter
73 Walsh Patrick, city police
74 Jones Patrick p

Ste Monique, de des Remparts à Hébert, quartier du Palais; from Ramparts to Hébert, Palace ward.

No buildings

St Nicolas, de 88¾ St Valier à 361 St Paul, quartier St Pierre; from St Valier 88¾ to St Paul 361, St Peter ward.

10 Gravel Ignace, garde-magasin
Durand Charles, tisserand
12 Armaly Michael, magasin-général
14 Gulbert Joseph, colporteur
Abraham Michael, pedler
15-19 O'Donnell John, grocer
16 Gulbert Joseph, colporteur (r)
McDonald John, carpenter
18-20 Tremblay D.
Cantin Mme veuve Charles
22 Bell Edouard, maison de pension
24-26 Guérard Philéas, débit de tabac
28 McAneeny Wm. H., policeman
Brown Peter, engineer
30 Côté Edouard, tailleur
32 ——
33 Duquet Mme Henri, maison de pension
34 Berry Melville C., Asbestos Manf. Co. p
Aubut Théophile, sculpteur
36-38 Vezina Charles, maison de pension
37 Brindamour E., hôtelier
39 Piton Georges, mécanicien
Brown Peter, laborer
40 Dumas Alfred, gérant
Auger Honorius, mouleur
41 Lafleur Joseph, sellier
42 Tanguay Charles, sellier
43-45 Barry Mme Albert, pension privée
Bégin Joseph, employé C. P. R.
Biguë A., employé C. P. R.
Ruel M., employé C. P. R.
Lafrenière Adrien, commis Auer Light
Côté Joseph, teneur de livres
Gagnon Ant., de Gagnon & Frère (bds)
44 Béland Elie (r)
46 Morin Joseph, ferblantier (boutique)
47 Duperré Georges, barbier
48-52 Goulet Alfred, hôtel
49 Goulet Alp., employé à la cartoucherie
Michaud Auguste, mégissier
Simard Mme veuve Gonzague
Simard Mme veuve Severin
51 Dumas Mme veuve Fils, quincaillerie p
Dumas Alfred, gérant

St Olivier, de des Glacis à de Salaberry, quartier St Jean; from Des Glacis to de Salaberry, St John ward.

1-5-15 Sœurs de la Charité, parloir
Rvde Sœur Ste-Hélène, supérieure
Rvde Sœur St-Théodore, dépositaire
2-4 Jeffrey Hale Hospital
Bignell Miss E., matron
12 Atelier général des Sœurs de la Charité
16 Hunter Mrs. widow T. G.
Hunter Robert, clerk
18 Clément Pierre, agent d'assurance
Clément Mme veuve O. A.
20 Thomas Francis T., china ware (r)
21 Dispensaire des Sœurs de la Charité
St Eustache
23-25 Malouin J., de Malouin & Malouin
Malouin Alb., de Malouin & Malouin
24 Mylett Patrick, plumber
27 Quinn Mrs widow John
Saunders Miss M.
28 Amyot Mme veuve A.
30 Rowley Miss Mathilda
34-40 Terrain du Patronage
Côte d'Abraham
49-51 Bedard Pierre, forgeron
52 Fraser Malcolm, collecteur
53 Ferguson Georges, storeman
r Tobin Henry, master joiner, shop
55 Boivin P. Isaie, de Boivin, Fils & Cie
Proulx Amable, manch. et chapelier
Proulx Amable, imprimeur
57 Williamson Mrs John
Léveillé Joseph, boulanger
59-61 Ardouin Mme veuve Augustin
St Augustin
63 Lafrance E. Jos. L., épicier
64 Dorion Honoré, entrepreneur maçon (r)
65 Bedard Flavien, journalier
66 Daunais P. V., fonctionnaire public
67 Dorion Pierre, tailleur de pierre
67½ Horan F. P., painter
68 Roy J. Emile, pharmacien (r)
69 Vézina Alex., monteur
69½ Carrier Simon, commis
Ste Madeleine
70-72 Deslauriers Mlle Clara, magasin

71 Caron William, ferblantier p
Leblanc Mme veuve Louis
73-75 Drouin Mme veuve Pierre
Drouin Ernest P., commis
r Métivier Arthur, journalier
75 Guillot Mme veuve Edouard
77 ——
r ——
r Nadeau Philéas, ferblantier
78 Carbonneau Joseph, sculpteur
79 Baronet Mme veuve Alphonse
80 Richard Elie, commis-marchand
81 ——
82 Binet Philéas N., commis-marchand
82½ Klineberg T., pedler
83-89 Darveau Joseph, imprimeur (r) p
84 Broomer George, master carter
85 Morency Mme veuve, blanchisseuse
86 Jones John, agent
88 Vézina Alfred J., commis-marchand
90 ——
91 Labranche Adolphe, ferblantier
92 ——
93 Blais Louis, journalier
94 Matte E. Albert, commis d'assurance
95 Rochette Sifroid, forgeron
96 Pampalon Wilbrod, sr., tailleur de pierre
Pampalon Wilbrod, jnr, typographe
Pampalon Omer, manchonnier
Pampalon Joseph, manchonnier
97 Carrier Jos., peintre
99 Tremblay Adhémar, mécanicien
101 Fournier Honoré, maçon
Morin Mme veuve Isaac
103 Julien Honoré, mesureur de bois
105 Simard Alfred, gardien de la paix
106 Lamontagne R., typographe
Lamontagne L. R., commis-voyageur
Ouellet Joseph P., architecte
Cote Ste Geneviève
107 Vallerand Philippe, charpentier
108 Robitaille Joseph, magasin
109 Chabot Etienne, menuisier
110 Gingras Jules, directeur de fanfare et cordonnier (r)
111 Carpentier William
Carpentier Gaspard, teneur de livres
112 Robitaille Joseph, ouvrier en fourrures (r)
113 Ouellet Hippolyte, charretier
114 Robitaille Joseph, atelier
118 Godbout Majorique, menuisier p
Delisle George
120 Paxman Samuel, tobacconist (r) p
122 Lamb John T., messenger
123 Débigaré Napoléon, commis-marchand
124 Cantin Melville, commis-marchand
124½ Houde Ernest, journalier
125 Dussault J. T., tailleur (r)
126 Alméras Louis, commis
128 ——
Bedard Eugene, peintre
Bedard P. H., étudiant en medecine
130 Poitras Omer, commis d'assurance
131 Derome Jean, contre-maître
Derome Jean-Bte, commis
Villeneuve Henri, menuisier p
132 Bélanger Eugene, fonctionnaire public
138 St Laurent Achille, menuisier
140 Laperrière George, charretier p
Laperrière Napoléon, charretier
142 Emond Joseph facteur
Ste Marie
144 Prévost François, fonctionnaire public
146 Drolet Phidime, farine préparée
147 Simard, navigateur
148 Cloutier J.-Bte, ancien professeur p
149 Paré Delphis, porteur de bière
Matte Joseph, boucher p
150 Magnan C. J., profess. et journaliste
151 ——
151½ Readman Louis, policeman
Dompierre Emile, monteur
152 Lemieux Mme veuve Urbain
Gosselin P., emp. Bell Telephone Co.
153 Landry Mlle Joséphine, manchonnière
154 Simard T., arpenteur
155 Chenelle Mme veuve Joseph
Patry L. N. Jos., détective p
156 Grenier Joseph, fonctionnaire public
157 Mercier Napoléon, forgeron
157½ Bussière Ferdinand, sergent de police
158 Poisson Mme veuve Dr. Hercule
159 Gingras Cyrille, teneur de livres
159½ Gingras Alfred, menuisier
160 Laperrière L., de Robitaille & Laperrière
Robitaille L., de Robitaille & Laperrière
161 Johnston Robert, clerk
Proctor Mrs John M.
162 Roy Onésime, commis
163 Bourget Mme veuve Louis
164 Hardy Mme veuve N. S.
165 Proctor John William
166 Laurie Charles A.
McAneeny David, confectioner
167 Breton Paul, snr, menuisier p
Breton Michel, du Central de Quebec
Breton Elzéar, menuisier
Langlois Mme veuve Clément, blanchis.
168 Hébert Henri J., agent de billets
168¼ Constantin N. E., commis-marchand
168½ Vézina Charles, étudiant
168¾ Demers J. A., commis-marchand
169 Timmons James, of M. Timmons & Son
170 Trépanier Louis, agent
171 O'Regan James, bread driver
172 Côté Achille, du Syndicat de Québec p
172½ Simard Théophile, police provinciale
173 Pelletier P. A. Jules, facteur
174 Gingras J. Bte, menuisier p
174½ Chouinard Edmond, snr, plombier
Chouinard Edmond, jnr, couvreur
175 Gosselin Jean-Baptiste, fonctionn. public
Pouliot Mlle Ophelia, modiste
176 Gingras J.-Bte, boutique
177 Myrand S. J., de Myrand & Pouliot
178 Delisle Joseph, charretier
179 Myrand Michel, menuisier p
180 Genest Pierre, menuisier et épicier p
181 Nadeau Louis, propriétaire de bateaux
183 Lejeune Joseph, employé G. N. W. T.
Allard Mme veuve Eugène
184 Desroches Hyacinthe, laitier
185 Costolow George, entrep. menuisier p
Costolow Adélard, commis-marchand
r Durand Félix, commerçant
186 Drolet Alphonse, emballeur
Drolet Jean-Baptiste, menuisier
187 Woodside Hugh, clerk
188 Garriépy Mme veuve Jos. A.
189 Hicks J. P., boot and shoe manufacturer
190 ——
190½ Fecteau F.-X. C., teneur de livres
191 Morin capt. Cyprien p
192 Ouellet Joseph, mécanicien
Cantin Augustin, garde-magasin
Ste Claire
193 DeVarennes F., menuisier entrep. (r)
194 Marcoux Eugene, charretier p
Marcoux J. Adélard, teneur de livres
Croteau Léonidas, porteur de bière
195 Dussault Edouard, teneur de livres
199 Burns A., clerk
Leclerc Mlle Virginie
Drolet Mlle Délina, modiste
198 Martel Augustin, jnr, charretier
199 Turgeon Louis, cuisinier

201 Buteau Louis, journalier
203 Ouellet J. A., commis
r L'Heureux Ignace, menuisier
205 Gingras Joseph, laitier p
206 Paradis Gaudias, garde-magasin
207 Auger Onésime, laitier
208 Paradis Louis, commerçant p
217 Delisle Trefflé, pharmacien (r)
219 Blouin Cléophas, charretier
220 Drolet Philéas, commis emballeur
Dinel Alfred, boucher
221 Marois Damase, charretier p
222 Drolet J. O., marchand de nouveautés (r)
223 Buteau Mlle Laure, modiste
Carmichaël Napoléon, carpenter
224–1 Demers Robert L., pilote
2 Garneau Alphonse, charretier p
Charland Joseph, charretier
225 Jobin Lévi, charretier p
Bourbon Louis J., commis-marchand
Bourbon Louis, snr
226a Breton Joseph, menuisier
b Masson Louis, laitier p
228a Dénéchaud Claude G., fonctionn. public
230 Asselin J. E.
232 Vézina Ulric, employé du bureau de poste
234a ——
b Thibaudeau J. A., de Lefebvre, Thibaudeau & Cie
236 Proteau Cyrille, commis
238 Breton Hector, épicier (r)
Deligny
239 ——
243 Charland Thomas, jnr, charretier
Gauvin Michel, cordonnier p
244 Martin Henri, charretier
Raymond Alphonse, journalier
245 Tardif Joseph, charretier
Tardif Mme veuve Michel p
246 Alain Adélard, manchonnier
247 ——
248 Lebel Achille, garde-magasin
249 Drolet Eugène, tailleur
Blondeau Pierre, corroyeur
250 Buchanan Wm., telegraph operator
252 Bouchard Alphonse, garde-magasin
254 Drolet Abraham, jnr, employé à la cour
Janois Joseph, tailleur de pierre
255 Robitaille Joseph, cordonnier
Perkins Mme veuve William
256 Létourneau Hector, cordonnier
256½ Doré Joseph, charretier
Rochette Jos. Eug., commis voyageur (r)
258 Robitaille Napoléon, cordonnier
Leclerc Thomas, jnr, peintre
259 Boiteau Siméon, charretier
Sutherland
260 Paquet Jean, épicier
r Charland Thomas, snr, charretier p
263 Drolet Alphonse, commis
Béland Pierre, menuisier p
Béland Joseph, typographe
Béland Mlle Zoé, couturière
265 Gingras Jean-Baptiste, laitier
Gingras Mme veuve Gaspard
Lamothe Mme Olivier
266 Delisle Hilaire, charretier p
Morissette Jean, journalier
Morissette Octave, typographe
268 Giroux Mlle Délima, ouvrière en chausson
Cloutier Isidore, journalier
269 ——
270 Boivin Stanislas, journalier
Déry Joseph, menuisier p
272 Delisle Narcisse, menuisier p
274 Béland Moise, charretier
Côté Jean-Baptiste, charretier
276 Gingras Charles, charretier p
276½ Bureau Mlle Marie, blanchisseuse
278 Bertrand Siméon, menuisier
Bussière Mme veuve Augustin
279 Marois Mme veuve Damase p
Marois Gaudias, charretier
280 Garneau George, tailleur de pierre p
281 Fiset Joseph, menuisier
r Turgeon Louis, journalier
283 Gagnon Wilbrod, menuisier
284 Jobin Prosper, menuisier
285 Poulin Adjutor, plâtrier
286 Jobin Joseph, menuisier
287 Turgeon Narcisse, garde-magasin
289 Marois Adolphe, charretier
290 Godin Joseph, boucher p
Milaire Mme veuve Ferdinand
Racine
291 Gauvin Philéas P., boucher p
r Gauvin Edmond, cordonnier
291½ Trudel Pierre, cordonnier
292 Boutet Flavien, commerçant de lard
293 Laperrière Charles, menuisier p
Brousseau Edouard, cordonnier
294 Hamel Charles, boulanger
295 Drolet Omer, pressier
296 Desroches Odilon, commis
298 Thibault Alphonse, charretier
Cloutier Mme veuve Cyrille
299 Letellier Chs F.
300 Arteau Ludger, charretier p
301 ——
302 ——
303 Dumas Mme veuve Constant
304 Laperrière Mme veuve Charles
305 Pagé Edouard, commis-marchand
306 Hamel Michel, cordonnier p
306½ Brousseau Louis, charretier
307 Tardif Pierre, cordonnier
Jobin Chry., menuisier
308 Montreuil Louis, charron
309 Bertrand Mlle Philomène
Lamontagne Thomas, charretier
310 Gauvin Germain, menuisier p
Dechêne Elzéar, journalier
311 Fiset Philéas, boucher
Audy Pierre, meublier p
312 Audet Alphée, laitier p
Grosleau Joseph, charretier
313 Laforce Elzéar, tailleur de pierre
314 Dupuis Ouave, laitier
315 Proulx Eugène, charretier
Pagé F. X., journalier
316 Caron Philéas, garde-magasin p
Trudel Louis N., peintre
317 Delisle George, laitier
318 Lachance Frs, charretier p
323 Frenette Elzéar, peintre
r Marcoux Arthur, journalier
324 Gagné Michel, sculpteur p
325 Moisan Louis, cordonnier
325½ Genois Jean, charretier p
326 Lelievre J. B., épicier
Taschereau
327 Tourigny Odilon, laitier
Poitras Elzéar, charretier
332 Glackmeyer Edouard, notaire
333 Giroux Samuel, charretier
Lavertue Georges, charretier
334 Patry Emmanuel, cordonnier
335 Côté P. V., fonctionnaire public
336 Walsh, journalier
338 Dompierre Jean, cordonnier p
341 Vézina Hildebert, laitier p
342 Lafrance Pierre, cordonnier
343 Julien Elzéar, péager
345 Morand Elzéar, peintre p

350 Highfield William, coachman
Baker Robert, shoemaker
r Pageau F.-X., boulanger
Turcotte William, cordonnier
349 Jobidon Narcisse, menuisier p
351 Germain Isidore, cordonnier
352 Trudel Joseph, charretier
353 Hudon Louis, garde-magasin
354 Trudel Antoine, maçon p
Thibault Onésime, contre-maître
375 Costolow Jules, menuisier
377 Cauchon Pierre, menuisier

St Patrick, from d'Auteuil 37, to Scott 17, Montcalm ward; de 37 d'Auteuil à 17 Scott, quartier Montcalm.
Marché Montcalm—Porte Kent
1 Richard Mlle A., modiste
2-4 Coveney Mrs widow Tim., grocery p
Teaffe Mrs widow Patrick
6 Walls Mrs widow Michael
Walls William, laborer
7 Hunt Thomas, laborer
8 Lane William, joiner
9 Crotty Thomas, carter
r Blais Joseph, journalier
Molloy Malcolm, laborer
11 Montague Patrick, carter
r Walsh Robert, laborer
Walsh Mrs Edward
r —
r —
15 Brown Mrs widow
Burke Mrs Patrick p
14 Keating Edmund, shoemaker
14½r Patterson Mrs widow John
16 Robitaille F., charretier
16½ Moreau Joseph, menuisier
18 Rochette John, journalier
19 —
20 Hansen Alfred, carter
Smith Mrs widow Hugh
22 Stevens Mrs widow William
24 —
25 —
26 Lacombe Mme veuve Pierre
27 —
28 —
29 O'Connell Mrs widow Thomas
30 Hay Mrs widow James p
Hay A., insurance clerk
31 Boyd William, dyer
Murray Mrs Thomas
32 Hethrington Miss Catherine
Caron Théodore, journalier
33 Morency William, journalier
35 Stephens Patrick, messenger
36 Fackney Alexander, master mason
37 Tardivel Eugène, peintre p
38 Sangster J. A., principal Elgin str. school
39 Casault Honoré, huissier p
Casault Charles, huissier
Casault Thomas, teneur de livres
42 Hébert J. B. C., notaire, fonct. public
Hébert Paul, teneur de livres
43 Reardon Miss Catherine p
45 Donovan John, laborer
Bonneau Joseph, cordonnier
47 —
49 Little Mrs widow W. H.
51 Cousins Henry, laborer
52 Dallaire Philippe, couvreur
53 —
54 Romeril George, confectioner p
55 Connolly Edward, shoemaker
St Augustin
57 Kell Thomas, sergeant of police
59 McCaffrey Hugh
61 Norton James, express driver
63 Buchanan Mrs R., charwoman
65 Gouge Mme veuve Pierre
66 Launière Joseph, gardien
Lemelin Mlle Arthémise, couturière
67 —
68 Mahony Miss Mary, clerk
Genest Mlle Flore, modiste
69 Fiset Jacques, capitaine de bateaux
70 Brennan Thomas, carter p
72 Vézina Alfred, prof. de musique
73 —
St Simon
74 Bertraud Ferdinand, charretier p
Bertrand Adélard, teneur de livres
78 Mulrooney Thomas, fireman
79 Pomerleau Joseph, barbier
D'Artigny
80 Bouret Alexis, meublier p
Bouret Edouard, boucher
Drolet Louis, boulanger
82 Wright Mrs widow Alexander
84 Hare Mrs W., charwoman
85 Drolet Mme veuve Louis
Drolet Mlle Joséphine, modiste
r Robitaille Romuald, confiseur
Hough Henry
86 Langlois Antoine, snr, peintre p
87 Faguy Charles, épicier
88 Giroux Mme veuve Napoléon
Dinel Zéphirin, boucher
Petit Jean, maçon
88½ Noel Joseph, journalier
Frenette Mme Louis, femme de peine
89 Burford John S., painter and decorator
Swift Mrs widow John
Côte Ste Geneviève
90 Robitaille Jean, menuisier
91 Cantin Mme veuve Charles
92 Chamberland F.-X., gardien de nuit
95-97 Bédard Victor, épicier p
St Michel et *Lachevrotière*
98 Côté Isaie, gnrde magasin
Poiré Joseph, journalier
98½ Pelletier Joseph, journalier
100 Arcand Charles, journalier
Arcand Mme Antoine
r Cantin Théodore
102 Lacasse Joseph, émouleur
104 Picher Treffé, sacristain
106 Parent Paul, ferblantier (r)
r Thérien Mme veuve Laur., fem. de peine
108 Métivier Mme veuve Ludger
Robitaille Arthur, commis
110 Parent Paul, magasin
112-114 Reinhardt Ferdinand, joiner p
— Marché Berthelot
120 Gilbert Amable, charron p
122 Gingras Hubert
132 Gauvin Bénoni, charron
135-137 Fire Station No. 2
Berthelot
135r —
Jackson Pierre, pompier
139 Buteau L. E. J., agent
141 Morissette Mme veuve George
143 Paris Mme veuve Joseph
144 —
145 Larose Edouard, entrepreneur maçon
146 Cloutier Mlle Adèle
147 Cameron Noé, pressier
148 Coveney Mrs widow Edward
149 Trudel George, chauffeur
150 Dumaine Ferd., emp. Hôtel Frontenac
151-155 Gauvin D., boutique de charron p
152 Côté Télesphore, forgeron
Côté Honoré, mécanicien

153 —
154 Laberge Mme veuve Frs
Robitaille Michel, charron (r)
156 —

St Paul, du fleuve St Laurent, quartier St Pierre, à St Joseph, quartier Jacques-Cartier et St Roch: from river St Lawrence, St Peter ward to St Joseph, Jacques-Cartier and St Roch ward.

2 Webster G. & Co., wharf
5 Matthews James, ticket agent
Grand Trunk Railway
16 Verret, Stuart & Co., com. merchants
20-22 Dead house—Morgue
Prince of Wales
30 Davis J. A., hotelkeeper
34-36 Rattray D. & Son, warehousemen and commission merchants
Rattray D., accountant and estate agent
Cream R. F. & Co, commission merchants
35 Carrier William, hangar
39 Merchants Exchange, F. Johnston
Quebec Board of Trade
Levasseur N., Consul for Brazil
40-42 —
Bell's Lane
48 Tanguay George, farine et provisions
50 Tanguay Alfred, marc. à commission
Rousseau Léonidas, inspect. de farine
Mahaffy D., flour merchant
Chassé T. N., marchand de farine
51 Bégin & Cie, manufacturiers de balais
52 Drouin Frères & Cie, épiciers en gros
53 Jarvis & Co, sailmakers
57 Boisvert Alexandre, hôtelier (r)
Quebec Yacht Club (rooms)
H. H. Sharples, secretary
58 Bank of Montreal p
Macaran John, manager
St Pierre
61 Delmonico Restaurant, E. Dallaire p
St Paul
63 Philibert Louis, quincaillier
64-66 Andrews F. H. & Son, importers
64 Convey Mrs widow William
Cormier Henri, navigateur
67 Hargadon Mrs widow, hotel
69 Ryan Mrs widow M. p
71-73 Mercier Honoré p
72-74 Renaud & Cie., import. de vaisselles
75 Rousseau Cléophas & Cie., épiciers
76 Rolland Jean-Bte & Fils, papetiers
Trudel Emile, représentant
Rhéaume Pierre, commerçant de fruits
77 Déchêne Louis, maison de pension
78 Frost & Wood, agriculture implements
Ross W. A., representing Frost & Wood
79-85 Brousseau George, snr, ferblantier p
Brousseau George, jnr, ferblantier
Brousseau Léon, teneur de livres
81 Fortin Mme Ignace, maison de pension
84-86 Lessard Louis, marchand de marine
87-89 Vaudreuil Oct., hôtel et pension priv.
Goulet Edouard, barbier, (boutique)
90-92 Rousseau C. Eusèbe, cordage et agrès
91 Renaud Mlle Flore, nouveautés p
93 Chamberland L. F., hôtelier
95 Corriveau Frs.-X., traiteur
Rousseau Charles E., (r)
97-99-101 Vidal, Fils & Cie, agents de manufactures et mécaniciens
98 Alleyn John, sailmaker
100 Gagnon & Frère, marchands de bois
103 Vidal J. L. O., de Vidal, Fils & Cie
104-116 Leclerc & Letellier, épiciers en gros.
105-107 Lemieux Zéphirin, armurier p
Lemieux Alfred, armurier
Labranche Mlle Philomène
Montreuil Geo. J. Z., commis
109-111 Poitras Joseph, hôtel
Barbeau J., entrepreneur couvreur
111-117 Mercier Louis, épicier
115 Kennedy Mrs William
Meredith Harry
Sharkey Mrs Isabella
118-120 Letellier J. B. E., épicier en gros et en détail
Union Sardinière du St Laurent
119 Lawlor John, laborer
121 Gauthier Irénée, journalier
Galibois Mme André, couturière
Galibois J. Philéas, teneur de livres
Galibois Robert, agent
123 Genser Moses, hardes faites
Gardner Ned, gérant
125 McNamara Charles, laborer
126 Renaud J. B. & Cie., marchands de farine et provisions, en gros
127-133-137 Fikler Brothers, dry goods
129-131 Montambault Ovide, hôtelier
135 Fikler N., de Fikler Bros
Fikler Moses, de Fikler Bros
Fikler S.
139 McCarthy James, laborer
Kelly Mrs widow Thomas
140 Boisbrillant Mme veuve Frs.,
Boisbrillant Eugène, percept. quai R.
141 Dundon James, grocer
142-144 Lajeunesse Napoléon, ferblantier
143 Fleury Damase, cordonnier p
145 Flynn Patrick, bateau owner and secretary Montreal Pilot Office
146 —
147 Lustgarten W. M., merchant tailor
148 Noël Joseph & Cie, cordage et agrès
149 Blouin Paul, cordonnier
Ruel Mme veuve Alex.
Quinn George, engineer
151 Lachance Philéas, ferblantier
153 Mongeon Louis, ébéniste
Buteau et Dambourgès
152 Guy P. & Frère, épiciers
154 Guy P., de P. Guy & Frère
Boivin Louis, menuisier
Fortin John, journalier
156-158 Laroche A., marchand de farine p
157 Binet Mme François, femme de peine r
Breton Joseph, garde-magasin
159 Guy L. Philippe, de P. Guy & Frère r
Boudreault Mme veuve X.
161 —
162-164 Rioux N. & Cie, mar.-épiciers en gros
163-167 Gauvin M., embout. de bière Atkin
Roy Philéas, embouteilleur
165 Gauvin Michel (r)
172 Picard Eusèbe, mécanicien
173-179 Joseph A. & Sons, wholesale grocers
Joseph Andrew C., Consul for Belgium
174 —
178 Savard Louis, fab. mastic et balances
180 —
181 Dobson John, laborer
183 Donnelly Peter, laborer
Burke Michael, laborer
185 Dollard Mrs widow Michael
O'Reilly Edward, night watchman
O'Reilly Hugh, ship laborer
Boudreault Alcide, navigateur
186-188 Piddington T. A. & Co., soap manuf.
190-192 Dupuis A. B., marchand de biscuits
191 Bouchard Etienne, journalier

193 Baylis Thomas, laborer
Toohey Patrick, laborer
McAlister Peter, laborer
Boudreault Cyrille, navigateur
195 Rochette F. X., journalier
197 ——
203 Drouin Frs., fabricant de poulies
205 Hackett & Son, boat owners
Hackett William, of Hackett & Son
Hackett John, of Hackett & Son
207 Lustgarten W. M., dry goods (r)
St Thomas
209 Globe Hotel, E. Fraser & Co., prop.
210 Martel Alex., emboutcilleur
Lavoie Alphonse, menuisier
212-228 Terreau & Racine, fonderie
213 Lavoie Archange, fondeur
215 Couture Mme Edouard
Lamonde George, maçon
216 Marcoux Mme veuve Antoine
Hannon Martin, laborer
217 Cohen Frank, dry goods
219 Montambeault Roch Ovide, commis
McCough captain Thomas
221 Kelly Mrs James
Kennedy Philip, painter
Hannon Owen, custom house storeman
223 Boissonnault Auguste, officier de douane
225 O'Malley James, cooper
Neill Miss, laundress
Morency Eugène, employé G. T. R
227 Hudson Richard, sailmaker
236-237 Lemesurier John & Sons, office and factory
St Valier
242 Paxman Samuel, general merchant
McKeraghan John, foreman
249 Murphy John, hotel
251-253 Learmonth A. & Co., machinists
260 Bisset James & Co., comm. merchants
263-271 Proteau & Carignan, brasseurs
273-275 Latimer & Légaré, inst. d'agriculture
277-279 Montreuil N. Y., agent et emboutcilleur de la bière Labatt, London
280-282 Clint John H., lumber merchant
285-287 Bryant M. A., prop. Mercantile Hotel
289 Marois Félix, contre-maitre pressier
293 Brown J., rag dealer
295-297-299 Griffin S., board. house and hotel
Ramsay
301 Fortin Octave, officier de douane
Patry Edmond, commerçant
Bowen Peter F., of Peter F. Bowen & Co
303 Bowen Peter F. & Co., matchm. & jewell'rs
305-307 Bédard Th., cordonnier et sellier
309-311 Demers Elzéar, maison de pension
313-315 Marceau Narcisse, hôtel
316-318 Lee Rich., machinist & founder p
317 Desrosiers & Plamondon, peint.-décorat.
319 Armaly David, pedler
Lapierre Charles, chauffeur
320-322 Brousseau Sem. P., épicier p
Henderson
321 Perry James (r)
323 Perry James, furniture manufacturer
325 Cloutier George, hôtel
327r Martel Philibert, empl. à la prison
329-331 Huot Phidime, épicier et provisions
333 Sasseville Jean-Bte, nouveautés
Plamondon J. E. Zotique, tailleur
335-337 Trudel Louis, jnr, hôtelier
339 Bolduc David, maison de pension
341 Châteauvert Joseph, hôtelier
343-345 Samson & Filion, quincailliers
Ancien Chantier
347 Lebel Dr Chs O. & Cie, pharmaciens
349 Lamontagne & Chamberland, horlogers
351 Lebel Dr Chs O., de C. O. Lebel & Cie
Lebel Chs A., étudiant pharmacien
353 Bedard Mme Samuel, horlogerie
Lachance Rosario, horloger, gérant
355 Côté Joseph, barbier et tabaconiste
357 Bedard Elie, horloger et bijoutier
359 Gilbert Olivier, gardien de la paix
Maturin Edmond, maison de pension
Patry Edmond, sculpteur sur bois
361 Windsor Restaurant, Alfred Goulet p
St Nicolas
C. P. R. Station
363 Dumas Mme veuve Frs, quincaillerie
Dumas Alfred, gérant
365 Morin Joseph, cordonnier
367-369 Soucy Frs-X., hôtelier
Drouin Frs-X., commis
373 Marché aux animaux
P. Gignac, snr, locataire
380 Lemay Edouard, gardien stat. du feu
Lemay J. Alonzo, commis de banque
385 Station de police No. 4
Grenier George, pompier
Wagner Henri, pompier
387 Station du feu No. 4
r Trudel Frs, pompier
r Kennedy Thomas, fireman
388 Lawrence Geo. B., wood merchant
391 Marché à foin
Couture Auguste, locataire
Etal No 1 Tremblay Hermel, gargote
" 2 Boucher A., seconde main
" 3-5 Chartrain Jos., seconde main
" 4 Girard Mme veuve O., gargote
" 6 Wagner Victor, gargote
Desfossés
Parc—Ignace Bilodeau, marbrier
407 Patry Philippe, boucher
409 Bergeron V., commerçant de fruits
410 Lafrançois J., commerçant de bois
415 Beaudoin F. X., boucher
417 Morency Joseph, boucher
419 Cloutier Narcisse, commerçant
421 Bergeron Victor
423 Forgues J. B., commerçant de bois
426 Laine Léon, commerçant de bois
Poste des charretiers

St Pierre, de la place du Marché Champlain à 55, St Paul, quartier St Pierre; from Champlain Market place to St Paul 55, St Peter ward.

1-3 Royer T.
2 Turcotte Jean, épicier
4 Aubert Ignace, avocat
Pelletier J. E. C., notaire
Miller & Dorion, avocats
Gagnon Joseph A. M., avocat
Allaire Joseph, notaire
Gosselin Jean, avocat
Turcotte Jean, épicier (r)
Turcotte Napoléon, commerçant
Olivier Arthur, garde-magasin
6 Robitaille & Laperrière, marc. marine
Sous-le-Fort
8-10 Langlois & Paradis, épiciers en gros
9 Noel & Dagneau, quincailliers
11-15 Doyle William, quincaillier p
12 Angers Edouard J., notaire
Turgeon & Carroll, avocats
14 ——
16 Barden Richard, fruit merchant
17-19 Lemieux N. & Fils, quincailliers p
18 Flamand Charles, restaurant
20 Lapierre Didace, maison de pension
Voyer Jean-Bte, commis (bds)
Gingras Oct., commis-voyageur (bds)
Vanier Victor, chimiste (bds)
21 Lippé Charles, marchand de fruits

24 Gravel Joseph, snr, commerçant
25 Thibaudeau J. B., marc. fruits et prov.
26 Flynn Maurice, stevedore
Gravel Jos., jnr, commerçant
27-29 Laveau Charles, quincaillier p
28 Gagnon David R., pharmacien (r)
Chouinard Alphonse, épicier (r)
Boisvert Mme veuve Alex.
Houde Nazaire, cordonnier
30 Gagnon Dav. R., pharmacien chimiste

La Place

31 ——
32-34 Juneau Joseph, confiseur
35 Béland & Vézina, bimbeloterie
36 Barry John, restaurateur
36 ½ Dérome Hortiste, restaurateur (r)
Buteau capt. Cléophas
Guérard Mme veuve
Lamontagne Alphonse, journalier
37-39 Giroux E. & Frère, pharmaciens en gros et en détail
38 Jacques J. Honoré, marchand de cuir
Jacques Alphonse, commis
40 Déry I. P., libraire importateur
41-43 Boisseau & Marcotte, importateurs d'articles de fantaisies
42 Bowen William F. & Co, jewellers
Ferland Alfred, ébéniste
44-46 Bedard J. B. & Frères, importateurs et agents de manufactures
45 Delisle, Dion & Cie, banquiers et courtiers

Du Porche

47-49 Richardson O. L. & Son, leather
48 Morin Dr E. & Cie, pharmaciens en gros
51 Bouffard Pierre, notaire
Ollivier N. Nazaire, avocat
Corriveau, Paré & Letellier, avocats
Demers Louis G., avocat
52 McCall, Sheyn & Cie., importateurs
53 Demers Geo., courtier, agent de change
Couillard Thomas, courtier
Hunt Edouard, commis

Mountain Hill

Union Bank Building

54 Union Bank of Canada
J. G. Billett, manager
55-57 The Chinic Hardware Co
56 Bureaux, bâtisse Banque Union
1 Crédit Foncier Franco-Canadien
Belleau, Stafford & Belleau, avocats
2 ——
3 Sharples W, &. J., lumber merchants
4 Flynn & Dionne, avocats
Plunket Matthew, settling clerk
59 Mulrooney W. J. & G., stationers
60 Scott H. S. & Co., hardware
61 Cap Rouge Pier & Wharf Co
Flood Nicholas, manager
Drouin Frs.-X., avocat
Lemieux Alfred, comptable
Austin & Gosselin, notaires
Gosselin F. X. & Cie, agents d'assurance
Agricultural Insurance Co
Eastern Fire Assurance Co
Federal Life Assurance Co
The Dominion Burglary Co
Cook W. & A. H., advocates
Donnelly John, caretaker
63 McGie D. & Son, brokers
64 Giroux & Côté, agents d'assurance
Sun Insurance office
65 Bruneau John G., agent d'assurance
Phœnix of Hartford Fire Ins. Co.
Manufacturers Life Accident Co
66 Champion Chs. P., insurance agent for Royal and Queen Ins. Co's and vice-consul for Monte-Video
Champion W. S., London Assurance Corporation
67 Delisle J. A., courtier et agt de change
68 O'Flaherty Mrs Martin
68½ Baillargeon Jules, marchand de vins
69 Gingras & Fils, imprimeurs
69½ MacNider J. & Co, stock and exchg. brokers
70 Forgues & Wiseman, papetiers

St Antoine

71-73 Gauvreau O. E. & Cie, importateurs de marchandises sèches
72 La Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant
74 Arcand Dosithée, courtier, agent de change et liquidateur
75 Bâtisses Banque Nationale
Sun Life Ass. Co, of Canada
Tessier Louis, gérant
Casgrain, Angers & Lavery, avocats
Faucher A., étudiant en droit
Vankoenig L. J., student at law
Lafrance C. A., notaire
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert Laroche, secrétaire-trésorier
Gauvreau Alexandre, notaire
Cimon Hubert, avocat
76 Commercial Union Assurance Co (marine) of London, England
Mitchell Robert, agent
Lemesurier Ed., wine merchant
Donaldson Albert, laborer
Croteau Léger, navigateur
Nadeau Théophile, journalier
77 La Banque Nationale p
Latrance P., caissier
Département d'épargnes
78 Mahony Thomas H., insurance agent
Scottish Union and National Fire Co.
British America Insurance Co
Hartford Fire Insurance Co., McGie & Mahony, agents
United Fire Insur. Co. of Manchester, England
Traveller's Insur. Co. of North America
79 Merchant's Bank, J. C. More, manager
80 McLimont W. & Son, wholesale dry goods

Gibb lane

81 Charlebois J. A., notaire
Burstall J. & Co., lumber merchants
Quebec Fire Ins. Co. W. W. Welch, secr'y
Mitchell Samuel. messenger
Cusick Daniel, messenger
82 Morissette Jean-Bte, agent d'assurance
Guardian Fire & Life Ass.. Co., ltd
Lancashire Fire Insurance Co
Union Assurance Society
Montreal Plate Glass Ins. Co.
North American Life Ass. Co.
Dominion Burglary Guarantee Co. ltd
83 Robertson Alexander, advocate
Oliver T. H., advocate
Taylor Pierce & Co, lumber merchants
Roy J. P., avocat
Martin Jos., avocat
83 Kennedy Harold, broker
83-85 G. N. W. Telegraph & Co
Edwin Pope, superint. and manager
84 Plante Théophile, commis d'hôtel
86 Equitable Life Ass. Society
Belleau J. F., general agent
87 Dominion Express Co
C. P. R. Telegraph office
86-88 Huot Gaspard, repres. J. Coristine, of Montreal
Laurent A. P., agent
Lemieux & Lane, avocats

Fitzsimmons Miss Mary, dressmaker
Dawson Robert, interpreter
89 Murphy O. & Nephew, insurance agents
Atlas Fire Assurance Co
National Assurance Co.
London Provincial, Marine
The Boiler Inspection & Insurance Co
91 ——
McCann John, stevedore
Commercial Chambers
92 Ross & Co., general merchants
Drum S. Wilson, insurance agent
The Standard Life Ins. Co., Edinburgh
The Travellers of Hartford Ins. Co.
The Dominion Plate Glass Ins. Co.
Corriveau Apollinaire, avocat
Staveley H., architect
Turcotte H. A., avocat
Petrie Alexander, of Jarvis & Co
93 Matte N., comptable et liquidateur
Dechêne Louis, encanteur
Parent & Deguise, avocats
95 Vézina Samuel, batelier
McManus Denis, fireman
Savage Mrs widow Michael
96 Wiggs W. H., hadware and mech. supply
97 St Peter Restaurant & dining room, J. T. Donnelly, proprietor
98 Fraser & Co
Western ass. Co., marine
McAvoy & Lachance, advocates
Prince & Rivard, avocats
Smith H. Frederic, notaire
Bernier Alphonse, avocat
Beaubien L. Omer, avocat
Bellerive Georges, avocat
Lessard Oscar, agent collecteur
Duval Pierre, emp. télégraphe d'alarme
Poliquin Mme veuve Pierre
Boudreau Hubert, navigateur
99 Holliday Bros, fish and oil, etc
Ferguson John A., clerk
Bureau Veritas, Simons William
Port Warden, office, Simons William
Norweigian Lloyds agency
Fisher & Son, Montreal
Lamothe George, représentant
101 Gauvreau Chs., Spencer Cove keeper
Dun R. G. & Co., Mercantile Agency
Graham Frank T., local manager
Stain John, agent
Murphy J. S., wood merchant
Washinton Building Trust Co., A. W. Shaub, manager
Farrey Crockford & Co, London England
Wilson W. H., agent
Donnelly J. T., restaurant (r)
103 Fraser W. J., insurance agent
Mutual Life Ins. Co of New York
Western Fire and Marine Assurance Co. of Toronto
Manchester Fire Ass. Co. of England
Steam boiler and plate glass Ins. Co. of Canada
London guarantee and accident Ins. Co.
105 Holloway Frank, insurance agent
London & Lancashire Life Ins. Co.
British & Foreign Marine Iasurance Co
Northern Fire Assurance Co
Norwich & London Accident Insur. Co
Caledonian Fire Iusurance Co. of Scotland
Lloyd's Plate Glass Insurance Co of N. Y.
Birkbeck Investm. Security & Saving Co, F Holloway, secretary
Burroughs Ls F., avocat et secrétaire Cie du Pont, Québec
Fraser Mrs widow John
107 Thom J. S., tug boat and bateau owner
109 Auger & Campbell, notaires et dispachers
110 Quebec Bank, Thos McDougall, general manager
Jackson J. M., bank clerk
St James
111 Belleau Louis Joseph, agrès pour beurrerie et fromagerie
112 McKibbin W. & Co., hotel
113-1 Duval E. H., ship broker
2 Laird John, general agent and consul for Peru
North British & Mercantile Ins. Co
Scott E. A., insurance clerk
3 Clint William, Insurance Agent
Canadian Mutual Loan & Investment Co of Toronto
British Empire Life Assurance Co
Phœnix Fire Assurance Co of London
Hansen Andreas K., ship brokers and vice consul for Netherlands
Canadian Commercial Agency, Edwin Andrews, prop., J. A. Thibault, manager
4 Dunn A., commission merchant
5 The Calvin Company (limited), lumber merchant
Dunlop J. J., agent
6 Miller P. R., commission merchant
7 Brodie W. & R., in liquidation
8 Gleason Francis, laborer
114 Carbray Routh & Co, general commission and lumber shipping agents
Carbray Felix, consul for Portugal
Blackiston Wm. C., sailmaker
116 Borland Robert & Co, coal merchants
Patterson & Co, divers & sub-marine miners
Bégin Pierre, plongeur
Patterson George, broker
118 McLaughlin J. F., flour merchant, R. C. Muir, manager
Frémont & Bell, avocats
Bell W. & D., manufacturers
Jones Allen G. E., advocate
Dechêne G. M. Miville, avocat
Panet Edouard, notaire
119 Alliance Assurance Co
Roy Lt-Col. Thos A. H. agent
2 Canada Accident Ins. Co
Frank Glass, agent
3 New York Life Insurance Co
London Guarantee & Accident Co
David Smith, manager
4 Taschereau C. E., notaire
5-6 Fitzpatrick & Taschereau, avocats
Langlois A. J., sténographe et clavigrap.
7 Lloyd James C., advocate
8 Auger & Fils, marchands de bois
9 ——
10 Langlois Charles B., avocat
Thomas Luke, laborer
120 Glass John, ship bread baker
124 Bank of British North America
Cumberland D., manager
125 *Gowen's Building*
1-2-3-4-5 ——
6 Gibsone & Aylwin, advocates
7 Sewell H. H., insur. & steamship agent
Confederation Life Association
Imperial Insurance Co. (limited)
Canada Shipping Co
Johnston Line SS. Coy
Van Open Co. (express)
Steam Tug *Lake*
8-9-10 ——
11 Campbell Robert, advocate
Mount Hermon Cemetery
Welch Edwin E., secretary
12 Gowen H., advocate

126 Fontaine Delphis, représentant J. McDonald & Co., Toronto
128 Benson & Co., lumber merchants
Tierney Michael, laborer
r Jarvis & Co., sailmakers
130 Maxham A. J. & Co., auctioners
131 Madden & Ellis, coal merchants
133 Daly & Co, wines and liquors
135-137 Delmonico restaurant, Elz. Dallaire, restaurateur
Salles d'échantillons
136 Commercial restaurant, L. A. Boisvert p
St Paul
138 Dobell, Beckett & Co., lumber merchants
Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co
Fraser Donald, messenger
139 *Victoria Chambers*
Baldwin & Co., commission merchants
2 ——
3 Price, Bros & Co., lumber merchants
Ray W. J., manager
4 ——
Robinson John, caretaker
144 Trumble James, caretaker
St Andre

St Real, de la Côte Ste Geneviève allant à l'Ouest, quartier St Jean; from Ste Geneviève going West, St John ward.

1 Picard Mlle Lina
Robitaille
7 Trudel Charles, journalier
7½ ——
9 Couture Mme veuve Louis
Drolet Philippe, maître menuisier p
13 Masson Antoine, hôtelier p
15 Descarreau Mlle Henriette
Ste Marie
19 Marcheterre Honoré, journalier
Thibault Mme veuve Henri, modiste
Thibault Joseph, plombier
Thibault Cyrille, cordonnier
21 Béchard Narcisse, comptable
Béchard A., teneur de livres
25 Thibaudeau Jean-Bte., maçon
Lavoie Mme veuve Amable
27 Clavet, commerçant
Lefebvre Mme veuve
Paquet Antoine, accordeur de pianos
Paquet J. Emile, commis
29 Station de police No. 7
33 Mahony T. H., insurance agent (r) p
35 Boivin Pierre, charretier p
Bolduc Alfred, corroyeur
37 Dancause François, huissier
r Richard George, journalier
r Bernier Flavien, journalier
r Fortin Mme veuve Michel
r BonAlmour Mme veuve Henri
39 Légaré Mme veuve Louis
41 Hosking V. A., Station agent C. P. R.
45 ——
47 Masson François, barbier
Ste Claire
55 Beaupré B. A. R. A.,
57 Touchette Zéphirin, relieur
59 Desroches Joseph, facteur
65 Bélanger Cléophas, épicier (r)
67 Boutet Pierre, employé bureau de poste

St Roch, de 167 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from 167 St Valier, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

1 Coughlin James, night watchman
2 Thom Albert, steamboat agent
3 Scott William, foreman
5 Dillingham Wall. B., trunk maker (r)
7 Barlow Natham, baggage master C. P. R.
9 Gauvreau Etienne p
Gauvreau N. E., commis de banque
16 Water Works shop
17 Keough Daniel, laborer
19 Philipps Albert, machinist
21 Turner Thomas B., of Turner & Bros
23 Turner Richard P., of Turner & Bros.
Turner Joseph M., of Turner & Bros.
Turner Mrs William
Des Prairies
31 Grogan Stephens P., clerk p
31½ Gaumond Joseph, commis-voyageur
Des Fosses
53 Drouin Laurent, fabricant de poulies
61 O'Donnell James, driver
63 Gagnon Mme veuve Jos
McGie Frank, laborer
Chartrain Pierre, journalier
67 Giroux Honoré, limeur de scies
69 Duchesneau, bois de chauffage (bureau)
71 Tierney William, lumber merchant p
73 Ade Frank Joseph, clerk
75 Lemelin George, épicier (r) p
Boulanger Major T. L., de Boulanger & Marcotte
St Joseph
83 Lépine Albert, commerçant p
85 Degagné Joseph, peintre
91r ——
Métivier Pierre, menuisier
Du Roi
115 Marchand J. Frs., mécanicien
127 Brown J. & W. D., lumber yard & office
131 Nesbitt's lumber yard and office

St Sauveur, de 1073 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 1073, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

6 ——
10 Thérien Mlle Alvina p
19 Cantin Moise C., entrepreneur maçon
21 Goudreau Alex., calfat
26 Jobin Jérémie, charretier p
St Bernard
31 Goudreau Gaspard
St Bonaventure
32 St-Jean Thomas, laitier p
r Létourneau Ferdinand, journalier
St Ignace
45 Maranda Augustin, épicier p
47 Gagnon Séraphin, cordonnier
52 Roy Thomas, journalier p
Roy Arthur, cordonnier
54-56 Bédard Thomas, épicier p
Dollard
67 Gagné Odilon, luthier p
72-74 Drolet Michel, épicier et charretier
Ste Thérèse
76 Lachance Pierre, jnr, monteur p
77 Cantin Mathias, maçon
Cantin Nicolas, menuisier
79 Rousseau Antoine, cotiseur p
82 Laperrière Joseph, journalier
90 Blouin Joseph, menuisier
Montcalm
92 Portelance Hubert, charpentier
Massue
111 Lachance Ferdinand, jnr, cordonnier
113 Germain Frs., charretier p
Boisseau, Napoléon et *Bagot*
142 ——
146 Doddridge Edouard, journalier p
148 Jean Joseph, cordonnier p
Franklin
200 ——
204 Barette Bruno, snr, charpentier

St Simon, de 97 St Joachim à 76 Artillerie, quartier Montcalm ; from St Joachim 97, to Artillerie 76, Montcalm ward.

1 Rochette Théophile, garde magasin
2 Bélanger Pierre, charron (r)
6 Cloutier Léon, journalier
O'Connell and St Patrick
12 ——
13 Corbin W. A., pompier
Coleman Mrs widow Thomas
14 Quinn James, carpenter
15 Amyot Mme veuve Abraham p
Amyot Sévère, commis de banque
Gingras Mme veuve Narcisse
r McLaughlin Mrs widow Edward
16 Mulroony Thomas, ship laborer
24 Juneau Mlle Marcel, manchonnière p
Turgeon Mme veuve Joseph

St Stanislas, de 13 McMahon, quartier du Palais, à 111 Ste Anne, quartier St Louis ; from McMahon 13, Palace ward, to Ste Anne 111, St Louis ward.

1 Lefebvre Ernest, commis-marchand
3 O'Meara D. D., custom house insp p
5 Ellis James, of Madden & Ellis
6 Griffith Henry, shoe manufacturer
7 St Patrick's presbytery
Rossback revd Phil., C. SS. R., rector
Anderson revd Archibald, C. SS. R.
Molony revd M., C. SS. R.
McCarthy revd J., C. SS. R.
McManus revd P., C. SS. R.
Baine revd P., C. SS. R.
8 Lefrançois Mlle J.
Allaire J. O., teneur de livres
Elgin
9 McManamy Daniel, fruit merchant (r)
Drolet Antoine, commis-marchand
10 Cummins P. H., veterinary surgeon
11-13 Trinity Chapel
12 Pinhey Capt. Henry, civil service clerk
Messervy Alex. J., typewriter and sten. p
Bilodeau Mme veuve Thomas
15 Kelly Mrs James p
Quinn Mrs K.
16 Kelly Edward, culler
17 Gately Miss Mary Ann, dressmaker
19-21 Babin Arsène, restaurant
Lapointe Oscar
Rusk John, superintendent
Rusk William, City Express
22 Grenier A., épicier
St Jean
25 Salle des Forestiers Catholiques
Dawson Miss Fanny, artist
Paquet Joseph, pilote
Paquet Amédée, commis
Paquet J. E., tailleur
26 Rochette Mme veuve Antoine
27 Gale H. Joseph, Old Curiosity Shop
28 Derouin Mme veuve Jean, modiste
28½ Enright Thomas, ship laborer
Lachance Mme veuve Georges
Black Miss A., teacher
29 Leader George, provincial police
Panet Lt. A. C. de Lotbinière (bds)
Ferguson John A., clerk (bds)
30 Pageau Frs., boutique menuiserie
31 Healy Mrs Fred., dressmaker
Healy Fred.
31 Falardeau Joseph, meublier
33-35 McKnight P. W., carriagemaker
McKnight Miss M. J., teacher
36 Sharpe James, sexton
Winn Mrs widow Martin
40 Methodist Church
Dauphine
44 Morrin College
Litterary and Historical Society
Strachan John, caretaker

Ste Thérèse, de 34 Bayard allant à l'Ouest, quartier St Valier ; from Bayard 34 going West, St Valier ward.

7 Gignac Pierre, jnr, commerçant p
8 Cardinal Mme veuve François
14 Malouin Narc., snr, commerc. de lard
16 Malouin Joseph, maçon
18 Colin Pierre, tanneur
19 Tremblay Eugène, instituteur
21 Bussière Alphonse, facteur p
24 Leveillé Napoléon, cordonnier
26 St Jean Jacques, cordonnier p
St Germain
28 Drolet Joseph, épicier p
31 Jacques Raphaël, journalier p
35 Desrochers Alex., cordonnier p
37 Mercier Pierre, pâtissier p
40 Plamondon Joseph, cordonnier p
41 Roy Antoine, journalier p
42 Thérien Frs.-Xavier, cordonnier
45 Thibaut Louis, charretier p
47 Beaulieu Lambert, journalier
52 Martin Eugène, charretier
54 Thibaudeau Napoléon, meublier p
St Luc
58 Roberge Laurent, charpentier p
Turcotte Stanislas, épicier
65 Létourneau Léandre, journalier
66 Drouin Jean-Baptiste, journalier
Julien Jean-Baptiste, journalier
70 Létourneau Gaudiose, commis p
Létourneau Philéas, journalier
73 Langlois Alexandre, charretier p
Langlois A. J., sténographe
74 St-Laurent Narcisse, cordonnier
76 St-Laurent, Charles, couvreur p
Godbout Louis, charretier
79 Bélanger Joseph, charretier p
82 Paradis Mathias, jnr, cordonnier
84 Lachance Louis, gardien p
85 Bourgoing Louis, jnr, tanneur
87 Lachance Ferdinand, charpentier p
90 Lachance Pierre, calfat p
92 Lachance Paul, cordonnier
St Sauveur
109 Dubois Louis, commerçant
113 Garneau F.-X., cordonnier p
116 Turgeon Mme veuve Louis
119 Charland Liguori, charpentier p
120 Plamondon Pierre, porteur de pain
121 Savard Louis, journalier p
124 Savard Alfred, cordonnier
125 Robitaille Gaudiose, cordonnier
126 Boutet Félix, journalier p
129 Paquet Mme Napoléon
131 Morissette Alfred, journalier p
132 Isabelle Napoléon, peintre p
Aqueduc
143 Martineau Edouard, commis
145 Côté Ferdinand, cordonnier
Noël Edouard
147 Brulotte Napoléon, cordonnier
148 Gignac T., jnr, cordonnier
150 Gignac T., snr, commerçant

St Thomas, de la Côte de la Canoterie au Bassin Louise, quartier St Pierre ; from Côte de la Canoterie, to Princess Louise Embankment, St Peter ward.

½ Kerr Alexander, laborer
Kerr Miss A., bookkeeper
1 Fraser Edwin, de Fraser & Cie
7-9 Terreau & Racine, fonderie
11 Poulin Alexandre, charretier

St Ursule, de 133 St Jean à 30 St Denis, quartier St Louis; from St John 133 to St Denis 30, St Louis ward.

1 Bedard Mme veuve H. A. (r)
2 Plante P. J., commis-voyageur
4 Bleau Alfred, journalier
Mullins Michael, storeman
5 Delisle J. A., avocat
6 Rolph Josah, machinist
7 Blair Dr Robert C.
8 Maguire James, plumber p
9 Brodie Robert
10 Maguire James, plumber (r)
Tremain (the) Misses, school teachers
11 Sewell Mrs widow W. S.
14 Wilson Mrs widow C. W.
15 Macadams Mrs Annie
17 Turner R., of Whitehead & Turner p
Turner K. E. W., clerk
Dauphine
19 Meredith Lady
20 Weatherly F. S., bank clerk
21 Hamel Dr Auguste C. p
Ste Anne
22 Webster A. D., of G. M. Webster & Co
23-25 Lemieux Dr Chs E. p
24 Lemieux Mme veuve Chs E.
26 Frémont Mme veuve Charles
28 Elliott Dr Chs E.
29 Frémont J. J. T., de Frémont & Bell
30 Smith David, insurance agent
Smith Herbert, bank clerk
31 Hudon Mme veuve Théophile p
32 Brunet W. E., de W. Brunet & Cie p
33 Baillargeon Jules, marchand de vins (r)
34 Dugal Miles E. & C.
Fontaine Mme J. O.
35 Marcou Mme veuve Hector
Kirouac Alphonse, courtier
36 Gingras Mme veuve Ferdinand
Gingras Eugène
Gingras Joseph, marchand de charbon r
37 Gale Dr G. Goldworthy
Gale Mrs widow John V. p
39 Austin Henry C., of Austin & Gosselin
Austin Alfred, civil service clerk
40 Tessier George, fonctionnaire public
41 Thomas W. S., representing King Bros.
42 Miller Mrs widow Mathew
42½ de Kastner Fred, professeur
43 Gibsone W. C., of Gibsone & Aylwin p
44 Quebec Steam Laundry Co., Edouard, Charpentier, gérant
45 Roy Mme veuve F. E.
46 Carrier J. E., employé bureau de poste
47 Purdie J. H., teacher
48 Flanagan Mrs widow John
49 Station de police No. 1
50 Archer J., jnr, of Archer & Co. p
51 Chief of Police Office
Detective office
52 Taché Eug. E., député commissaire des terres de la Couronne p
53 Cellules—Cells—Station de police
55 Bureau de santé—Board of Health
Poulin Léonidas, vétérinaire et inspecteur de lait
56 Myrand Léon H., agent R. & O. Co. p
58 Verge Dr. Charles p
59 Lemieux Louis N., chirurgien dentiste
McHugh Henry J., signal service
de LaBruère P. Boucher, surintendant de l'Instruction publique pension
Gauvreau Charles (chambre)
Warreck J., clerk
60-64 Fire Station No. 1
St Louis
66 Pelletier hon. C. A. P., de Pelletier & Chouinard
69 Grondin's Private Hospital
70 Gowen Edmund, cashier timber dues
71 Grondin Dr. S. E.
73 MacPherson W. M., steams. & ins. agent(r)
75 Murphy Ow., of Ow. Murphy & Nephew p
Murphy J. E., of Ow. Murphy & Nephew
76 Chalmers Free Church
r Murdoch James, sexton
77 Poulin Louis, épicier (r)
79 Vézina Joseph, chef de fanfare R. C. A.

St Valier, de 237 St Paul, quartier St Pierre, allant à l'Ouest, quartier St Valier; from St Paul 237, St Peter ward, to West, St Valier ward.

1 Lemesurier & Sons, tobacco manufacturer
2 Murphy John, hotel
8-10 Learmonth A. & Co, machinists
Brewery lane
24-28 Proteau & Carignan, brasserie
26 Carignan Chs, de Proteau & Carignan
Proteau Gus., de Proteau & Carignan
32-36 Latimer & Légaré, voitures, etc
34 Trudel Robert, garde-magasin
38 Dechêne capt. Joseph p
Vaillancourt Mme Louis
Turgeon Mlle
40 Leclerc Joseph, gardien
Ecole des Sœurs de la Charité
45 Curling Club
48 McGrath Miles, laborer
50 Lévesque J.-Bte, forgeron
52 Dallaire Elie, journalier
54 Kennedy M., beer bottler
Kennedy John, laborer
64-68 Dillingham Wallace B., trunk and box fact., P. L. H. Monier, manager
68 Perry James, furniture factory
70-74 Berry Melville B., Asbestos Manf. p
76 Martin Thomas, laborer
78 Armstrong Thomas, machinist
O'Reilly Denis, ship laborer
80 Plamondon Olivier, fonctionnaire public
Leo Isaac, brasseur
82 Châteauvert Jos., hôtelier (r)
84 Desrochers capt. Joseph
86 Byrne Daniel, jnr, tide waiter
88 Slavin Patrick, clerk
88½ Simons Wm., Port Warden
88½ Rousseau C., de C. Rousseau & Cie
Vocelle Mme veuve Augustin p
Lavoie Mlle Marie, modiste
88¾ Noonan Mrs widow Patrick
Mulroony William, machinist
90-92 O'Donnell John, grocer (r)
94 Boswell Veasey, of Boswell & Bros
Boswell J. K., brewer
93 Légaré Ignace, peintre
Légaré Mme Ignace, modiste
96-110 Boswell & Bros., brewery
114-116 Gagnon & Frère, mécaniciens
118 Mathieu Pierre, teneur de livres
120 Boland Edw., conductor Q. & L. St John
122 Lawrence G. B., wood merchant (r)
Vallière
126 Jalbert George, de Jalbert & Frère
128 Gaucher Alphonse, teneur de livres
Gaucher L. Alfred, commis de banque
130 Learmouth Alex., of Learmouth & Co p
134 Campbell John, machinist p
140 Kipling Benjamin, sailmaker
Smith Henry, stevedore p
142-154 Vallière Philippe, manf. de meubles
156 Picard Joseph, teneur de livres
158 Mullegan Joseph, clerk
St Roch
163 Laroche Alphonse, domestique

165 Bouchard André, messager
167 Dion Zotique, journalier
169 Helsly Joseph, sausagemaker r
171 Talbot A. E., teneur de livres
Talbot Mme George
176 Knight Harry, clerk
176½ Rousseau Melle Marie, couturière
179 Convey James, butcher
McVey Mrs James, sick nurse
180 Conway John, butcher p
Conway Peter, butcher
181 ——
182 Hall W. C., supt. East, C. P. R.
183 Gore Thomas, plasterer

Cote à Coton

185 Lavoie Mme veuve Ths., femme de peine
186 Godin Joseph, journalier
187 L'Heureux Napoléon, charretier
188 Côté Joseph, débit de tabac et barbier
189 Lamarche Jos., R. C. A.
190 Beauchamp J., contre-maitre typographe
191 ——
194 Lefrançois F. Chs., épicier

St Dominique

195 Duchêne Frs. M., ancien marchand
197 Doddridge William, électricien
Doddridge Arthur, commis
201 Doddridge John, machinist
202 Sansfaçon Mlle Marie L., couturière
Sansfaçon Alfred, charretier
St Pierre Joseph, snr, journalier
203 Price Mrs widow Joseph
Giroux A., opérateur G. N. W. Tel. Co.
204 Trudel Barthélémi, forgeron p
Trudel L. Elzéar, marchand de poil
205 Shea Daniel, locker
206 Lamkin James B., emigration agent
207 Stoyle James, engine driver
208 McCord Chs A., book-keeper at Gas Co.
211 Nolet John, conducteur de malles
213 Marceau Evariste, charron
215 Arel Séraphin, de S. Arel & Cie
Arel Delphis, boucher
Arel Joseph, mégissier
Samson Honoré, corroyeur
217 Richard Jérémie, relieur
218 Dignard Phil., de P. Dignard & Cie
220-224 Dignard P. & Cie, emboutcilleurs et fabricants d'eau gazeuze
221 Robitaille Joseph, menuisier
Robitaille Colbert, charretier
223 Lépinay Noël, commerçant (r)
Lépinay Félix, cordonnier
223½ Caron Alfred, peintre
225 Brown John
227 Sansfaçon Théophile, gantier

Grant

231 Routhier Jean-Baptiste, embouteilleur
233 Godbout Laurent, pilote
235 ——
236 Bouchard Ernest, mécanicien
237 Roy Frs., cordonnier
238 Gagnon Louis, charretier
240 Tardif Télesphore, teneur de livres
241-243 Davis Denis, painter and grocer
242 Ouellet J. Eugène, commis-marchand
244 Lépine Louis, officier d'accise p
Lépine Edgar, commis
247 Lépine L. George, ancien libraire
248 Brown Joseph, pilot
249 Voyer Napoléon, commis voyageur
250 Robinette Frs., tanneur p
Blouin Hector, teneur de livres
253 Handley Charles, cordonnier p
254 Forgues J.-Bte., snr, marchand de bois (r)
Bolduc Mme veuve Ludger
254 Moffett Mme Théodore
255 Chalifour L. F., fondeur en cuivre r
256 Lefrançois Chs., commerçant de bois p
257 L'Heureux George, journalier
Hagarty Miss Julia
Dudley Miss Catherine
261 Guérard Philéas, hôtelier (r)
265-265½ Marchand Philibert, forgeron
267 Dion Adérisse, huissier
Dion Mlle Louise, modiste
268 St Peter Church
269 Kennedy Wm, laborer
269½ Moreau, charretier

St Augustin stairs

270 Brown James, plumber
Brown Alfred, biscuit baker
275 Mercier Alfred, tailleur
277 Royer Joseph, tailleur

Blanchet

278 Perry John, cabinet maker (r)
280 Palmer Wm John
280½ ——
281-283 Lépine G., snr, entrepreneur de pompes funèbres p
282 Trumble Wm, of Trumble & Co, bakers
284 Lemieux Joseph, conducteur C. P. R.

Du Pont

287 Bigaouette J. Elz., marchand de fer (r)
Bigaouette Mme J. O.
289 Edge William E., emp. à la douane
Edge Augiste, avocat (r)
Edge Philippe, employé service civil
291 Pouliot Joseph, commis marchand
295-297 ——
298 Stafford L., de Belleau, Stafford & Belleau
Stafford J. P., clerk immigration office
300 Montreuil Charles, menuisier (bds)
Brousseau Valère, com.-marchand (bds)
Brousseau Origène, com. marchand (bds)
Hudon dit Beaulieu Alph., commis marc.
Cloutier Joseph, conducteur C. P. R.
303 Clavet Eugène P., ingénieur
304 Huard Joseph, charretier
305 Robitaille Théodore, huissier
306 Turcotte Philippe, snr, de Turcotte & Fils
Turcotte Philippe, jnr, de Turcotte & Fils
307 Smith Robert, foreman
308 Darveau Mme veuve Elisée
Darveau Edm., employé bureau de poste
Darveau Joseph, teneur de livres
Darveau Félix, journalier
309 Kelly William, boilermaker p
310 Poitras Louis, porteur de bière
311 Bayne James p
312 Lachance Joseph, gardien de nuit
313 Brown Charles F., pilot
314 Royer Edmond, menuisier
Huot L. H., commis-marchand
315 Michaud Mlle Rosalie
317 Martineau Philéas, commis-marchand
318 Matte J. Siméon, teneur de livres
319 Turcot I., imprimeur
320 Trépanier Oswald, commis-voyageur
Paquet Ladislas, commis-marchand
Paquet Arthur, commis-marchand

De la Chapelle

321 Paquet Mme veuve Joseph
Matte J. B., comptable
Matte J. N., comptable
322 Poitras Etienne, commis-voyageur
Daly Miss Emelie p
326 Roy Mathias, commerçant
328 Breton Thomas, comptable p
329 Bouchard Ovide, commis-marchand
331 Belleau Nazaire, photographe (r)p

332 Kelly John, carter
334 Kirouac Pierre, gardien de nuit
Escaliers—Stairs
335 McMullen J. A., confectionner
340 Childs W. H., & Fils, boulangers
343 Moreau E. T., ferblantier
344 Childs E. J., de Wm Childs & Fils
Childs Wm, de Wm Childs & Fils
346 Labbé Mme P. G.
350-352 Allaire Urbain, tanneur
Allaire David, tanneur
351 Guay Hubert, collecteur
353 Chabot Edouard, gardien de la paix
355 Rochette J. Arthur, maréchal ferrant (r)
358 Dupont David, journalier
Leclerc Dominique, employé chez Hough
359 Garneau Victor, commis d'assurance
360 Rousseau Joseph, typographe p
361 Wagner Louis, huissier de la corporation
362 Martel Joseph, charretier
363 ——
364 Montreuil Frédéric, forgeron
365 Dassylva Mme F. X., femme de peine
367 Noreau Alfred, cordonnier
368 Rochette J. Arthur, maréchal ferrant
Parent Victor, charron
369 Bertraud Honoré, charron p
370 Labrie Théodule, commis-marchand
372 Fleury Samuel, forgeron
Fleury Samuel, commis-marchand
De l'Eglise
380 Bertrand Narcisse, charron
Légaré Joseph, commis
381 ——
382 Tardif Isidore, charretier p
383 Gagné Mme veuve Joseph, magasin
384-386 Campbell Benjamin, chinaware
385-387 ——
389 McCord Thomas, ancien marchand p
391 Dion Mlle Caroline
392 Goudreau Tim., marchand 2nde main
393 ——
394 Landry Ferdinand, commis
Bedard Pierre, chauffeur au Parlement
395 ——
396-1 St Hilaire Joseph, charretier
2 Simard P. I., électricien
3 L'Heureux Pierre, journalier
4 Dionne Anthonel
397-399 Bérouard Frs, fab. de chaussures
398 Dion J. Nap., de Rochette, Dion & Cie
400 Laroche George, collecteur
400½ Giguère Frs, fabricant de boîtes
Lefrançois Mme veuve Dr Sosthènes
401 Bérouard François, cordonnier r
402 Green Miss Helen p
Donoghue Miss Eliza
404 Gauvin J. Olivier, épicier
Escaliers—Stairs
407 Gouhier Louis, fabricant chevaux de bois
Gouhier Mme Jeanne, cartomancienne
De la Couronne
408 L'Heureux Elzéar, barbier
409 Cole Mrs widow Edward
Fitzgibbon M. John
411 Turgeon P. O., inspecteur de cuir (r)
412 Martel Mlles Emilie et Joséphine
Martin Louis, charpentier
413-415 Roy Chs E., marchand de cuir
414 Matte Mme veuve Alfred, garde-malade
416 Patry Mlle Elise, modiste
Patry Mme Frs.
418 Bedard François, cordonnier
419 Turgeon Odilon, corroyeur
420 Curodeau Philéas, commis ferronnerie
422 Boiteau Antoine, charretier
Boutin Mme veuve Ls, garde-malade
423 Turgeon Elie, tanneur p
424 Hamel J. A., commis-marchand
426 Lavoie Abel, cordonnier
Arago
430 Gourdeau F., de F. Gourdeau & Frère p
432 Tourangeau J. Alphonse, notaire
438 Tanguay Alphonse, garde-magasin
440 Côté J. Eugène, typographe à l'*Evénement*
442 Leclerc Pierre, monteur
444 Lamontagne Jean, confiseur
445 Cloutier E. & Cie, marchands de peaux
446-448 Côté Elzéar, hôtelier
450 Drolet Théodule, charretier
451 Dominion Corset Mfg Co.
452 Gingras Joseph, cordonnier
Dorchester
453 Germain Gaspard, tanneur
454-458 Bidégaré P., marchand de cuir
455-457 Leclerc Laurent, tanneur
461 Labrecque Napoléon, journalier
462 Rochette Mme veuve Olivier, snr
Plamondon Aurèle, cordonnier
463 Laroche Félix, cordonnier
Laroche Léandre, cordonnier
464 ——
466-472 Marsh W. A. & Co., shoe factory
468 Lapointe Frs., Xavier, tanneur
471 Lapointe Frs.-X., tanneur (r)
473-475 Barbour Wm & Son, thread merch.
Canada Leather Company
Lynch Michael, agent
474-476 Maheux Jos., fabr. de chandelles
Belleau
479 Jacques Joseph I., commis
480 ——
482 Darveau Joseph, boucher
483 Boilard Achille, cordonnier
Derome Zephirin, gérant
484 Jobin Joseph, de Verret & Cie
485 Rochette Téles., de Jobin & Rochette
486 Maheux Alp., fabricant de chandelles
487 Rousseau J. Bte., barbier
488-490 Rochette Gaspard, tanneur (r) p
489 McCord Rankin, leather merchant
491 Jobin Elie, de Jobin & Rochette
492 Gourdeau F. & Frère, bureau
494 Morin & Frère, corroyeurs
495-497 Poliquin Mme Honoré p
497½ Plante Pierre, corroyeur
499 Thivierge Jos., corroyeur et marchand de cuir
501 Poliquin Odilon, tanneur
502-504 Galarneau George, tanneur p
505-509 Labrecque Frs, tanneur p
511 Fortier Nazaire, tanneur p
513 Vallière & Maranda, corroyeurs
514-516 Dugal Joseph, tanneur
515 Fortier Nazaire, bureau
517 Drolet Léon, forgeron
518-520 Lamothe & Cie, corroyeurs
521 Vadeboncœur Wilfrid, tanneur
522r Blais Wilbrod, tanneur p
524 Guay J. F., électricien
Voltigeurs
526 Vadeboncœur Edouard, tanneur p
527 Girard Mme veuve Elzéar
528 Julien Mme veuve George
Bourget Mlle Philomène
530 Matte Napoléon, commis marchand
Vadeboncœur Edouard, tanneur p
529-531 ——
532 Hervieux Pierre, hôtelier p
Plante Joseph, cordonnier
533-535 ——
534 McCarthy Mme veuve Daniel
536 Allaire Léonidas, hôtel
537 Miville Jean-Baptiste, sellier
540-542 Cantin Oct. T. & Cie., ferblantiers
541 ——

543 Vallière Célestin
544 Légaré Narcisse, charron p
546 Traversy D. N. & Cie., plombiers
Caron
547 Beaupré & Cie, fabricants de chaussures
551 Roy George, tanneur p
553 Drolet Adelard, marchand de cuir
Nelson
555-557 Cantin A. A., épicier p
559 Robinson James, carter p
Studam Thos. M., chinaware (bds)
560 Julien & Guay, tanneurs p
561 Asselin Joseph E.
Trudel Mme veuve Pierre
563 Blouin Fidèle, teneur de livres
564 Corriveau Théophile, plâtrier
Corriveau Eugène, bijoutier
565 Chantal Pierre, boucher
566-570 Shaw, Cassils & Co, leather merchants and tanners
569 Labrecque Mme Alexis p
Labrecque Elzéar
571 ——
573 Duplessis Ephrem, tanneur, manuf.
577-579 Guay Désiré, tanneur p
578 Moisan Hubert, charron (r) p
580 Fisk H. J. & Co, leather merchants
St Anselme
585 The Adams Shoe Co, C. E. McKeen
589-593 Polley Wm. H., shoe manufacturer
Brown Lewis, machinist
594 Thibaudeau J. L., de A. Migner, Boucher & Cie
596 Giroux Victor, remèdes patentés
Giroux George S., commis pharmacien
Giroux Mme veuve P. O.
597 Renaud Pierre, épicier
598 Roy Edouard, boulanger p
Turgeon
599 Frenette Joseph O. A., comptable
Frenette Olivier, marchand de cire
601-603 Dugal Alexis, forgeron p
602 Lamontagne Joseph, cordonnier p
604 Grenier Odilon, de Thibaudeau, Grenier & Cie
605-607 Gosselin Jean, charron p
608 Lamontagne Alfred, barbier
610-612 Barry Andrew, grocer p
611 Langevin Mme veuve Joseph
613 Scott J. C., leather cutter and fruit dealer
615-617 Botterell's factory
Boulevard Langelier
623-625 Savard Elzéar, hôtel
624 Scott John, tailleur en cuir et magasin
626-628 Marcoux Dr J. Alphonse
627 Kirouac chevalier François
632 Dufresne Mme veuve Joseph p
Corriveau Apollinaire, avocat (r)
633-635 Rochette Cléophas, manufacturier de semelles, etc
637 Godin Ferdinand, tailleur de pierre
638 Borland Mrs Robert p
Borland George, of R. Borland & Co
639 Chevrette François, boutique
642 Rochette Cléophas, manufacturier r
645 Rochette Cléophas, bureau
646 Lortie Frs, typographe et agent d'assur.
Lortie Frank, typographe
548-650 Hersecovitz Charles, dry goods
651-653 Martel Joseph Olivier, confiseur p
652 Dion J. Silfrid, cordonnier p
Burgess Jean, charpentier
654 DeVarennes Arthur, comptable
Chabot Mme veuve Jean
656 Goodfellow James, grocer
657 Darveau Victor, boucher
659 Paquet Arthur, barbier
663 Rochette J. Abel, avocat (r)
665 Shink Jos., "A la Québecoise"
Rameau
669-671 Allaire Eugène, hôtelier
673 Légaré Lazare, boulanger
673-675 Cloutier Narcisse, barbier
677 Plamondon Honoré, cocher
678 Fiset Louis, menuisier
679 Jobin Edouard, fonctionnaire public
Bonhomme dit Dulac Alphonse, teneur de livres
680 Longtin J. B., barbier
683-683½ Blouin (. Arthur, tailleur
685-687 Bertrand Nap, commerçant p
Chavanel Octave, cordonnier
691 Gingras Jules H., hôtel Cleveland
693-695 Légaré Ignace, peintre
Légaré Mme Ignace, modiste
St Jude
694-696 Dion Gaspard, ferblantier
698-704 Legaré Jacques, sellier p
Légaré J. H., teneur de livres
Légaré Mlle Emma, modiste
699-701 Gingras Dr Chs p
703 Audet Ferdinand, notaire
705 Morissette Mme Alfred, modiste
707 Caron Nazaire, commis voyageur
St Joseph
708 Berubé Louis, notaire
Bureau de perception des Artisans
709 Trudel Pierre, commis-marchand
Trudel Mme Pierre, modiste
710 Bertrand & Guillot, nouveautés
711-713 Pouliot Elzéar, épicier
712-716 Drolet Arthur, épicier
Rinfret Arthur, commis
715 Lefebvre Thomas, avocat
719 ——
721 Gagnon Thomas, ébéniste p
Pelletier Mme veuve Jean Marie
723-725 Laroche John I., pharmacien
727-729 Plamondon Joseph, marchand
Plamondon Alfred, commis-marchand
Plamondon George, commis-marchand
728 Auger Frs., épicier p
730 Brunet Mme veuve Wilfrid, pharmacie
733 Labbé Joseph
734 Martineau Alphonse, pharmacien
735 Labbé Mme veuve Alexandre D., modiste
736 Vezina Octave, confiserie
737-739 Patry J. Hilarion, marchand de fer p
738-740 Roger Zotique, hôtelier
Brunet Mme veuve Wilfrid, pharmac. (r)
742 Dubuc & Malouin, nouveautés
743 Leclerc Mme Joseph p
Leclerc Joseph, cordonnier
745 Bedard Silfrid, libraire
Bédard Mme veuve Andronique
746-748 Trépanier Jos. Elzéar, nouvautés
747 Leclerc Paul, cordonnier (r)
749 Claisse Napoléon, boulanger p
751 Debonville J. B., tailleur
752 ——
754 Belleau Honoré, snr, commerçant p
755 Michaud Ulderic, barbier (boutique)
757 Desbiens Wilfrid, marchand de tabac
758 Belleau Honoré, jnr (r)
759 Blouin Edmond, encadreur
760 Rousseau Jos. M., marchand de thé
764 Corriveau Philéas, de Corriveau, Paré & Letellier
Dolbec Edouard, gérant p
765-767 Bigaouette Jos., forgeron p
766 Lacroix Félix, débit de tabac
768 Dupuis Frères, nouveautés
Parent J. E., gérant
769-771 Shink Napoléon O., cordonnier
773 Dombrowski Adolphe, ferronnerie
775 Paquet Adolphe, bijoutier

777 Simard Paul, tailleur
779 Dubois Eugène, cordonnier
Massue
780-782 Dion Joseph, quincaillier
781 Garneau Napoléon, nouveautés
783 Falardeau Adol. S., photographe
783-785 Hamel Joseph, épicier
784 Dion Joseph, jnr, quincaillier (r)
786 Dulac Napoléon, magasin
787-791 Laberge Frs, forgeron
790 Jolicœur Dr. G. W. p
792 Lauzon Onésime, fendeur de cuir
794 Pageau Arthur, barbier
795 Rousseau David, ferblantier p
796 Pouliot Joseph, tailleur
r Bergeron Mme Basile p
r Bergeron Napoleon, boucher
797 Parent Olivier, de Liret & Parent
798 Lebel Frs, sellier
799 Paquet George, cordonnier p
800-802 Savard Joseph, notaire p
801 La Caisse d'Economie N-Dame (suc.)
803 Lépine Elz., entre. de pompes funeb. p
805 Garneau Napoléon, marchand (r)
806 Larochelle Dr Abraham p
Larochelle Eugène, étudiant en medecine
Pinault Josué, étudiant en médecine
807 L'Hôte Alex., fabricant de vins
808 Pelletier & Cie, épiciers
Pelletier Jos., de Pelletier & Cie
809 Fiset Dr Michel p
Fiset A. O., facteur
810 Turcotte Ferdinand, cordonnier p
810½ Asselin Elzéar, tailleur boutique
811 Bureau de Poste, Léon Saucier, maître
812 Pouliot Joseph, tailleur (r)
Angel Charles, marchand (r)
Hamel Alfred, tailleur en cuir
813 Griffin M. F. & Brothers, grocers
Griffin Charles, of Griffin & Brothers
Griffin Michael, of Griffin & Brothers
Neilson Patrick, journalier
814 Alain Arthur, forgeron
815-817 Griffin Thomas, hotel
816 Liret & Parent, charrons
819 Madden Martin, de William Michaud
821 Mathieu O. & Cie., bourreurs
822 Madden Geo., of Madden & Ellis
829 Kirouack Cyrille, de Kirouac & Fils
830 Angel Charles, marchand
832 Plamondon Jos., commis
834-836 Allaire Mme veuve Jean, hôtel
849 Paquet Etienne, entrep. menuisier
Paquet Arthur, fonctionnaire public
851 Union St Joseph de St Sauveur
Foresters Indépendants
854 Tozer William Alph., of Tozer & Co
Tozer R. Sam., of Tozer & Co p
Elliot William, of Tozer & Co
Elliot Dr Chs Ed., bureau
854r Doyle Patrick, journalier
Coyle Patrick journalier
Duquesne
866 Drolet Mme veuve Honoré p
Pelletier Napoléon, maçon en briques
868 Bouffard Ovide, gardien de la paix
870 Bouffard Mme veuve
876 ——
Côté Dr Chs Eugène
878 Côté Narcisse, meublier p
882 Harpe Mme veuve Luc p
Blondeau Joseph, commerçant de lard (r)
886 Allaire Jean-B., commerçant de chevaux
888 Guérard Philéas, hôtel
892 Côté Jean-Baptiste, commerçant p

894 Rousseau Eutrope Joseph, agent
Guimond J.
896 Simard Joseph, commerçant
898 Latulippe Damase, cordonnier
900 Simard Arthur, commerçant de fruits, etc.
902 Marois Louis, marchand de fruits r p
Durochers
908 Martineau Ferd., officier de douane
Martineau Alphonse, pharmacien r
912-914 Gingras Michel, hôtel
919 Simard Boniface, limeur de scie
920 Hallée Jos. Edouard, agent
922-924 Patry Albert, épicier
923 Parent Victor, charron r
925 Station de police
926-928 Patry Philippe, boucher et confiseur p
927 Dion George A., employé à la Banque
Jacques-Cartier
934 Dion Narcisse, sur p
936-938 Grégoire George, épicier
942 Morency Edouard, commerçant
943-945 Rochette Arthur C., manufacturier
Bayard
949 Giguère Cyrille, commerçant
950 Morency Edouard, commerçant (r)
953r Proulx Eugène, cordonnier
953-955 Boyte William, tinsmith
954 Richard Philéas, agt machines à coudre
Kindelan Mrs widow Garret p
957 Allaire Joseph, tailleur en cuir p
958 Blouin Eugène, cordonnier p
960 Bédard Joseph, journalier
963 Allaire Arthur, conducteur de tramway
Allaire Rodolphe, tailleur en cuir
Allaire Melle Georgiana
968 Gagnon Napoléon, boulanger
969 Côté Edouard, sellier p
970-972 Béland Wilbrod, charron
972-974 Robitaille Arthur, forgeron
Girard Jacques, commerçant
973-975 Gosselin Zephirin, épicier p
978 Gingras Arthur, forgeron p
St Germain
983 Drolet Télesphore, ferblantier p
Drolet Louis, cordonnier
985 Lemoine J.-B., conducteur de tramway
987-989 Campagna F. X., confiseur
998-1000 Mercier Frs., marchand de bois (r)
999 Parent S. N., maire de Québec, M. P. P.,
de Parent & Deguise p
1001 St Hilaire Alphonse
r Plante Alfred
1003 Ratté Joseph, forgeron
1100 Pouliot Joseph, tailleur en cuir
1009½ Sylvain Jos. C., agent
1011 Allaire Treffié, teneur de livres
St Hilaire Mme
r Pouliot Zacharie, menuisier p
1013 Wood James, car driver
1014 Clint A. E., marchand de bois
1015 Plante Jean, charpentier
1016 Lachance Narcisse, monteur
1017 Blouin Joseph, cordonnier
1018 Chartré Pierre, mécanicien p
1020 ——
St Luc
1023 Bisson Elzéar, cordonnier
1024 l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus
Trudelle révd Charles, chapelain
1026 Labbé Cléophas, journalier
1027 Montreuil Alcide, tailleur en cuir p
Cantin Théodore, commis-épicier
1033 Gauvin Télesphore, cordonnier
Fortier Joseph, corroyeur
1035 Blondeau Eusèbe, cordonnier p
Hallaire Gaudiose, tailleur en cuir
1037 Boucher Pierre, boucher

1039 Filion Mme Adjutor
Laflamme Ernest, monteur
1041 Gilbert Etienne, entrepreneur de pompes funèbres p
1043 Godbout Moïse, pilote
1049 Beaumont C, (de) Ed., snr, charron p
1051 Blondeau Charles Ant., cordonnier
1053 Beaumont C. (de) Ed., jnr, charretier
1055 Hunter Robert, clerk
1057 Laliberté Cyrille, fabricant de colle forte
Bedard Pierre, boucher
1059 Grégoire Julien, laitier p
1061 ——
1063 Renaud Alphonse, typographe
Renaud Léon, forgeron
1071-1073 L'Heureux David, épicier p

St Sauveur

1089 Maranda Zéphirin, marbrier
1091 Hamel Mme Jean A. p
1093 Maranda Zéphirin, marbrier (r)
1094 Rhéaume Rémi, commerçant
1095 Brousseau Léon, cordonnier p
1096 Guay George, tanneur
1097 Desroches Napoléon, cordonnier
1098 Savard Mme veuve Flavien
1100 Moore Mrs widow Thomas
1102 Sansfaçon Pierre, cultivateur p
1105-1109 Rondeau Léon, épicier p
1113 Delisle Odilon, potier p
1119 Delisle Joseph, teneur de livres
1120 Auclair

Montmagny

1121 O'Brien Mrs widow Patrick —
1122 Duggan James, laborer
1127-29 Petit Ferdinand, voiturier p
1123 O'Keilly Miss Margaret, teacher
Askins Thomas, butcher
1130 Sullivan Mrs widow Elizabeth
Emrose Mrs widow
1131 Beaulieu Joseph, snr, commerçant p
1133 Cloutier Napoléon, commis-marchand
1134 Martel Gabriel, laitier
1136 Talbot Elzéar, corroyeur
1138 Cantin Ulderic, de Cantin & Bresse
1139r Thibault Honoré, menuisier
1139 Dooley Joseph, butcher
1140 Cantin & Bresse, bureau
1141 Dooley Michael, farmer
1143 Tardif Michel, laitier p
1144 Savard Mlle Marie p
1146 Jobin Joseph, journalier
1149 ——
1150 Bergeron Joseph, boucher p
1151 Rhéaume Pierre, commerçant p
1154-1156 Blondeau Eusèbe, forgeron p
Pelletier Mme veuve Octave
1162 Laflamme Léon, corroyeur
1164 Grenon Frs, briquetier (r)
1169-71 Jacques David, menuisier p
1170 Bélanger Olivier, épicier
Bélanger Octave, teneur de livres

Marie de l'Incarnation

1175-1177 Langlais François, épicier
1176 Savard Joseph, boulanger p
1185 Légaré P. P., de Latimer & Legaré p
1191 Loranger Ferdinand, charron
1199 Patry Mme Frédéric
Patry Elzébert, boucher p
1206 Leclerc Edmond, boulanger p
1207 Trudel Nicolas, cultivateur p
1214 Béland Alfred, ferblantier
1218 Piché Jean-Baptiste, commerçant
1230-32 ——

LIMITE DE LA CITÉ

Prolongement

Collet dit Picard J.-Bte., commerçant p
Hamel Robert, pompier
Paquet Louis Aurèle, boucher p
Blondeau Onésime, menuisier p
Allaire F. G., teneur de livres
Verrette Pierre, boulanger
Connolly Joseph, farmer p
Routhier Charles, épicier p
Larcher Elzéar, snr, cordonnier p
Larcher Elzéar, jnr, cordonnier
Corriveau George, magasin
Corriveau Edouard, teneur de livres
Duchesneau Edouard, cordonnier
Durand Frs, gardien barrière du C. P. R.
Armand Elzéar, cordonnier
Rouleau Philéas, magasin
Gagné Michel, fab. d'incubateurs
Tassé A., fab. de vins

PLACE SANS BRUIT

1 Aubé Jean Et., instituteur p
2 Pelletier Louis Philippe
3 Marquis dit Carnac, F., fab. colle forte r
Sautet Adrien, fabricant de vins
4 Rowley Robert, bookkeeper
5 Leclerc P. Rosario, teneur de livres
6 Duggan John, butcher p
7 Robitaille Alfred, manuf. de vinaigre
9 Méthot Delias, cordonnier
—Gagnon Michel, fonctionnaire public
Eureka Vinegar Works
Gentil Hilarion, menuisier p
Lamond Octave, contre-maître
Lachance Jean, tailleur en cuir
Barrette David, péager
Meunier Hildevert, péager
Trudel George, snr,
Trudel George, jnr, menuisier
Mitchell Miss Mathilda
Métivier Napoléon, gardien de nuit
Dignard Pierre, cordonnier
Dignard Victor, cordonnier
Turgeon Philippe, journalier
Martel Charles, menuisier
Julien Napoléon, commerçant p
Bigaouette Jos., jnr, du bureau de poste

Stewart, de 35 St Joachim à 8 Artillerie, quartier Montcalm; from St Joachim 35, to Artillerie 8, Montcalm ward.

1 Giguère Jean, plongeur
Légaré Alphonse, horloger
7 Darveau Jean.Bte, peintre p
10 Boucher Pierre, batelier
Bourget Mlle Odile, manchonnière
Lacombe Napoléon, plombier
12 Williams Robert, cheminy sweeper
16 Moisan Philéas, charretier p

Stuart, (Quartier St Roch)— de 227 de la Couronne allant à l'Ouest, quartier St Roch; from de la Couronne 227 to West, St Roch ward.

1 Cardinal
r Picard Edouard, navigateur
3 Thérien Hippolyte, menuisier
13 Larose Antoine, scieur de long p
17 Giroux Ferdinand, journalier p
21 Breton Eugène, charpentier p
23 Marquis Frs. corroyeur
27 Caron Cyrille, journalier p
Lachance Honoré, cordonnier
r Lessard Joseph, ingénieur

Stuart, (Quartier St Valier)—de 227 St Valier au Marché St Pierre, quartier St Valier; from St Valier 927 to St Peter Market, St Valier ward.

DeVarennes Ulric, cordonnier

Sutherland, de 120 Ste Cécile à 518 St Jean, quartier St Jean; from St Cécile 120 to St John 518, St John ward.

1 Marois Pierre, charretier p
3 Bernard Samuel, journalier
3r Mercier Mme veuve Philibert
Bérubé Joseph, cordonnier
Lacombe Edouard, journalier
4 Sykes Miss Harriet
Snaith Mrs William, schooll teacher
5 Petit Réal, journalier
6 Kirouac Jérémie, menuisier
8 Giguère Honoré, épicier
r Bertrand Germain, journalier
9 Métivier Louis, journalier

Latourelle

10 Houde Frs.-Xavier, journalier
Charest Pierre, charretier p
r Langlais Mme veuve
17 Robitaille Napoléon, cordonnier
Robitaille Francis, barbier

St Olivier

18 Drolet Narcisse, charretier
20 Marois Alphonse, charretier
22 Morency Louis, commis
24 Trudel Joseph, nouveautés p
25 Lamonde Joseph, jardinier
27 Boiteau Joseph, épicier

Richelieu

33 Bussière, J. A., de S. Bussière & Fils
35 Doré Alfred, typographe
37 Bussière Samuel, march. de grains (r)

D'Aiguillon

40 Bussière Samuel, entrepôt de farine
41 Poitras Edouard, commis
43 Bussière Jos., boutique de menuiserie

Talon, de 153 St Ambroise à 76 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 153, to Carillon 76, St Valier ward.

4 ——
5 Boulanger Frs., journalier p
8 Bailey William, journalier p
11 Casault Alphonse, charretier p
12 Gariépy Vincent, charretier p
13 Moisan Alfred, journalier
15 Julien Joseph. tourneur p
16 Poulette Elzéar, journalier p
Poulette Henri, journalier
22 Villeneuve Ignace, snr, journalier p
25 Guilbault Napoléon, charpentier p
Guilbault Emmanuel, monteur
28r Beaupré Victor, mennisier p
30 Pelletier Télesphore, menuisier

Taschereau, de Ste Cécile à St Jean, quartier St Jean; from Ste Cécile to St John, St John ward.

No buildings

Tourangeau, de 580 St Valier à 194 Charest, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 580 to Charest 194, Jacques-Cartier ward.

14 Renaud Pierre, épicier (r)
Maranda Joseph, boulanger
18 Marshall Mme veuve Charles

Turgeon, de 593 St Valier à 160 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 593 to Arago 160, Jacques-Cartier ward.

18 Forgues J. B., fils, marchand de bois
21 Rhéaume Louis, journalier
23 Simard Edouard, journalier
26 Blouin Nazaire, peintre p
27 Godbout Ambroise, charpentier p
30 Ruel Pierre, charretier p
31 Moisan François & Cie, cordonniers
34 Rhéaume Mme veuve L., regrattière
Bilodeau Louis, corroyeur
36 Turgeon Pierre, charretier p
37 Côté Abraham, charretier
39 Turgeon Frs-X., charretier p
41 Côté Mme veuve Abraham p
Côté Charles, charretier
42 ——
44 Grenier Thomas, journalier
48 Lépine F.-X., journalier p
51 Turgeon Joseph, charretier p
Guay Abraham, charretier
52 Côté Elzéar, corroyeur
Paquet Mme Eugène, garde-malade
Côté Octave, couvreur
Bedard Emery, tailleur en cuir
55 Beaulieu Mme Louis p
57 Tessier Elzéar, cordonnier p
58 Hamel Joseph, charretier p
59 Raymond Mme Joseph
61 Bernier Mme veuve Charles
63 Giguère Jean-Baptiste, charpentier p

Union, de la place du marché Finlay à la Côte de la Montagne, quartier St Pierre; from Finlay Market place to Mountain Hill, St Peter ward.

1 Turgeon Pierre L., épicier
3 Barry Jack, hôtelier
5-9-13 Derome Hortiste, restaurant
13½ Plamondon P. & Frère, comm. de poiss.
14 Thibaudeau, chambre d'expédition
15 Bédard J. B. & Frère, entrepôt

Du Porche

16-20 Amyot Jos. & Frères, importateurs
17 Morin Dr Ed. & Cie
19 McCall, Shehyn & Cie

Union Lane, de McMahon à Carleton, quartier du Palais; from McMahon to Carleton, Palace ward.

No Buildings

Ursuline Lane, de Ste Ursule à d'Auteuil, quartier St Louis; from Ste Ursule to d'Auteuil, St Louis ward.

2 Harrower Jos. T., civil service clerk
3 Bureau du Télégraphe d'Alarme
Bureau du chef de la brigade du feu

Vallière, de St Paul à St Valier, quartier St Pierre; from St Paul to St Valier, St Peter ward.

Nouvelle rue—New street

Vauban, de 244 d'Aiguillon, à 511 St Jean; from d'Aiguillon 244 to St John 511, St John ward.

1-3 Langlois Narcisse, laitier
4 Drolet Léon, menuisier

D'Aiguillon

— Entrée des élèves des Sœurs de la Charité

Vaudreuil, de 255 Arago, au Cap, quartier St Sauveur; from Arago 255, to Cape, St Sauveur ward.

6 Hamel Mme veuve Théop., couturière
9 Hamel Joseph Chs, garde-magasin p
12 Roberge Onésime, charretier
16 L'Heureux & Dallaire, couvreurs
L'Heureux T., de L'Heureux & Dallaire
20 Dubois Charles, menuisier p

22 Bérubé Joseph, charpentier p
28 Leclerc Joseph, charretier p
36 Malouin Alfred, journalier p
38 Marquis Joseph, de Bégin & Cie
Marquis Zéphirin

Victoria, de 41 Boisseau, au Cap, quartier St Sauveur; from Boisseau 41, to Cape, St Sauveur ward.

6 Fecteau Mme veuve Joseph
8 Vézina Victor, sculpteur (r) p
Vermette Mme veuve Louis
13 Cook Patrick, armurier
Ouellet Mme J. B. p
15r Simard Frs.
17-19 Cloutier Omer, épicier
Cloutier Mme veuve Edouard
18 Vézina Victor, sculpteur (boutique)

Napoléon

23 Thérien Joseph, agent d'assurance p
24 Langlois Charles, monteur
25 Rhéaume Louis, boucher
28 Sansfaçon Louis p
29 Lagacé Frs, journalier
30 Turgeon Louis, journalier
31 Binet Mme veuve Louis
32 Picard Albert, cordonnier
33-35 Dubé Pierre, épicier
34 Tremblay Mlles M. et L., épicerie

Bagot

36 Guilmette J.-Bte, journalier
38 Venner Pierre
39 Fortier Edouard, commerçant p
41 Maheux Joseph, fabricant de chandelle (r)
43 Gérard J.-Bte., couvreur
Perreault Arthur, journalier
44 Bédard Elzéar, charpentier
46 Bédard Joseph, commis emballeur
47 Nolet Alfred, monteur
Fortin Elzéar, charretier
48 Dion Mme veuve Jean-Bte, épicerie

Morin

49-51 Ruel Joseph Nap., épicier
52-54 Vallière François, épicier p
53 Larochelle Laurent, épicier
55 Gaumond Thomas, garde-magasin p
56 Ledoux Alphonse, jnr, cordonnier
57 Larose Louis, journalier
61 Fortier Antoine, tonnelier
62 Nadeau Mlle Eliza, manchonnière
62 ——
r Jobin Pierre, cordonnier p
63 Beaupré Eugène, tailleur en cuir
64-66 Don Carlos Napoléon, charretier
Thérien Napoléon, photographe

Hermine

65 Tardif Edouard, charretier et épicier
68 Lasanté Mme veuve Jos., magasin (r) p
Côté Jean, charron r
69 Vézina Honoré, marchand p
71 Verret Isidore, journalier
Hardy Joseph Ed., confiseur
73 Pepin
Bouffard Napoléon, cordonnier
74 Hupé Melle Délina, couturière
Robitaille Abraham, cordonnier
Hupé Joseph, cordonnier p
76 Côté Frs., entrepreneur menuisier
Côté Mme Frs, couturière
77 ——
79 Sigal M.
81 Lapointe Pierre, menuisier
83-85 Sigal Will, dry goods
84 Laberge Jean, épicier (r) p
Laberge C. J., commis de banque

Kirouac

86 Dion Jacques, boucher p
87 Beaulieu Narcisse, cordonnier p
88 Moisan Mme veuve Charles p
Grenier Edouard, maçon en brique
89 Laliberté Adjutor, tailleur en cuir
91 Vaillancourt Mme Basile p
92 Matte Louis, journalier
95 Fournier dit Larose H., cordonnier p
96 Bussière Odilon, épicier (r)
99 Vermette Jos., sr, repasseur de peaux p

Colomb

101 Drouin Pierre, épicier p
102 Morency Mme veuve Napoléon, épicerie p
103 Bussière George, cordonnier
105 Robitaille Jean-Baptiste, mécanicien
106 Fortier Arthur, journalier
110 Tremblay Edmond, journalier
111 Lafrance Ferd., charpentier p
115-117 Lajeunesse Joseph, épicier p
116 Pagé Frs-Xavier, épicier

Châteauguay

118-120 Plamondon Camille, cordonnier p
Plamondon Mme veuve Jean
121 Julien Joseph, cordonnier p
Côté Joseph, commis-marchand
125 Goulet Thomas, charretier p
126 Amyot
131 Turcotte Pierre, commis
133-135 Lachance Gabriel, épicier p
134-136 Filion Raphaël, epicier p

Franklin

137 Châtigny Pierre, épicier
140 Jobin Frs.-Xavier, commerçant p
141 Sylvain Mme veuve Antoine
148 Boulet Joseph, tanneur
150r Julien Mme veuve Jean p
152 Lessard Alfred, menuisier
Tremblay Elzéar, journalier
Gagnon Arthur, cordonnier
Gagné Mlles Marie et J., modistes
156 Jacques Louis, journalier
Bédard Jean, forgeron

Arago

165 Cardinal Frs-Xavier, journalier

Joliette

167 Laurent Pierre, charpentier p
168 Roussin Edouard, charpentier p
171 Bérubé Mme Ferdinand
Moisan Frs-X., cordonnier
177 Cloutier Pierre, journalier p
179 Parent Honoré, cordonnier
Lepire Mme veuve

Voltigeurs, de 521 St Valier à 90 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 521 to Arago 90, Jacques-Cartier ward.

21 Langlois Jean, couvreur
23 Jolicœur Mme G. p
27 Gingras Mme Thomas
31 Martel Louis
35 Fréchette Edouard, menuisier p

Wolfe, de De Salaberry, quartier Montcalm, à l'Avenue des Erables; from de Salaberry, Montcalm ward, to Maple Avenue.

1 Stobo Rev. E. J.
Stobo John M.
3 Harper Dr John, school inspector
9 Brosnan Alfred, contrôleur Prov. Q.
Brosnan Mrs S. N.
11 MacNaughton J.
MacNaughton F. B., Post Office clerk
13 Watson, G. T. R.
15 Gourdeau Alp., comptable Caisse d'Economie.

Thibaudeau Freres & Cie

IMPORTATEURS DE

MARCHANDISES SECHES,

41-43, RUE DALHOUSIE

QUEBEC

McCall, Shehyn & Co

Importateurs de Nouveautés

52, RUE ST-PIERRE

QUEBEC

P. GARNEAU, FILS & CIE

Importateurs de Nouveautés

71-73—RUE DALHOUSIE—71-73

QUEBEC

W. McLimont & Son

IMPORTERS OF

Wholesale Dry Goods

80, ST. PETER STR.

QUEBEC

Joseph Hamel & Cie

IMPORTATEURS DE

Marchandises Seches

51-57—RUE DALHOUSIE—51-57

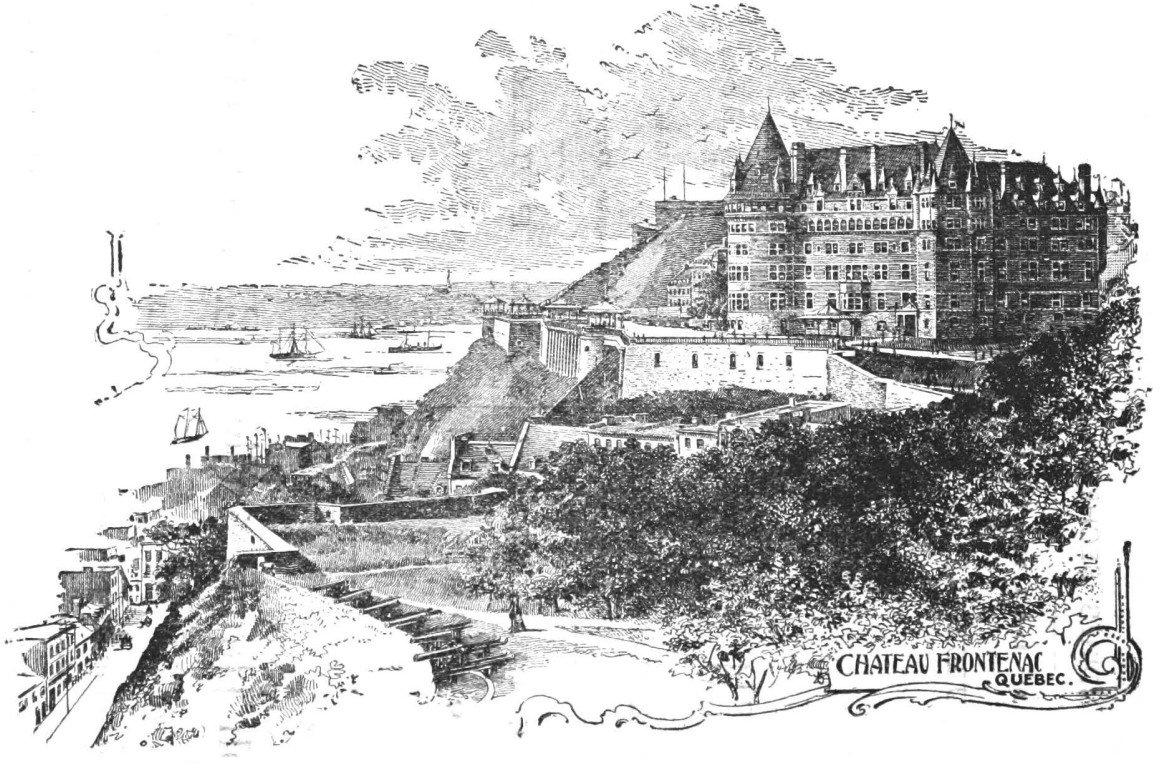
QUEBEC

O. E. Gauvreau & Cie

Importateurs de Nouveautés

71-73, RUE SAINT-PIERRE

QUEBEC



CHATEAU FRONTENAC, — QUEBEC,

H. C. JOURNET, MANAGER.

J. B. LALIBERTÉ

Established in 1867

TELEPHONE : 155.

145—ST. JOSEPH STREET—145

QUEBEC

The Largest Manufacturer of Furs

IN CANADA

MAISON FONDÉE EN 1875

EDOUARD ROUMILHAC

IMPORTATEUR

57 - 59, RUE SAINT - JEAN, QUEBEC

ENTREPOT DE

PRODUITS FRANCAIS ET CANADIENS

Vins de Bordeaux,

Vins de Bourgogne,

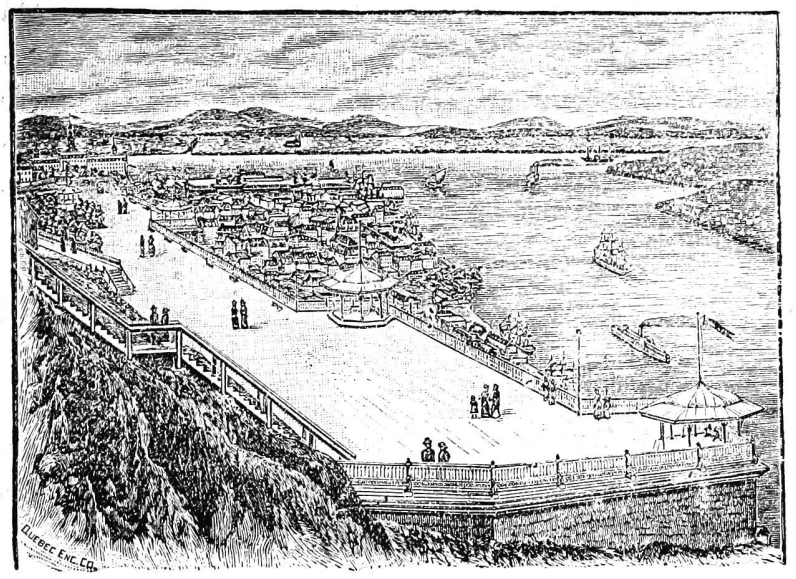
Liqueurs, Cognac,

Conserves Alimentaires, Huile d'Olive, etc., etc.

GROS ET DETAIL

Assortiment des plus complets et des mieux choisis pour les touristes qui visitent notre ville.

TELEPHONE : 246



QUEBEC ALPHABETICAL DIRECTORY

L'INDICATEUR DES ADRESSES PAR ORDRE ALPHABETIQUE

ABRÉVIATIONS : *res.* residence; *r* rear, entrée de côté ou par la cour; *bds.* boards, pension.

A

Abgrall Victor, boatman, batelier, Champlain 776
Abraham Michel, pedler, colporteur, St Nicolas 14
Académie Commerciale de Québec, Révd Frère Eugène Abel, directeur, St Andrew 4 (voir informations, page 51)
Académie du Bon Pasteur—Mère St Thomas d'Aquin, maitresse générale, St Amable 68–70 (voir informations, page 50)
Académie St Louis—Classes indépendantes tenues par les révérendes Sœurs du Bon Pasteur, St Amable 78
Academy of Music, Theo. Hamel & Co., owners and managers, propriétaires-gérants, St Louis 35–39. Téléphone 1089
Ackerman Richard, salesman, commis-marchand, St Julia 16
Adam Amédée, ferblantier, tinsmith, de la Chapelle 80–82
Adam Amédée, plombier, plumber, Richardson 49
Adam Georges, cordonnier, shoemaker, St Félix 10
Adam Georges, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 47
Adam Mlles Arth. et Cordélie, institutrices, school teachers, Prince Edouard 89
Adams Mrs widow, St Eustache 100
Adams Shoe Co—*C. E. McKeen*—St Valier 585
Addie G., Agent Quebec Central Ry, Dalhousie 36, Telephone 342—res. Lévis
Ade Frank Joseph, clerk, commis, St Roch 73
Advocates' Library, D. J. Montambault, treasurer, Crt House, St Louis 12
Ætna Life Insurance Company, Camille Guay, agt, Mountain Hill 120
☞Agricultural and Horticultural Societies, (see information, page 43)

Agricultural Insurance Co., of Watertown, N. Y.—F. X. Gosselin & Cie, agents, St Peter 61. Telephone 941
Ahern Arthur, secretary of the Quebec Steamship Co., Dalhousie 40, Telephone 27—res. St Denis 12
Ahern Dr Michael J., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Desjardins 24. Telephone 31
Ahern John, professor, professeur à l'école normale Laval, et secrétaire des écoles du soir, St Julia 60
Aird Adam, jnr, carter, charretier, Plessis 16
Airy William, laborer, journalier, Champlain 302
Alain Adélard, ouvrier en fourrures, furrier, St Olivier 246
Alain Arthur, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 24
Alain Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 814
Alain Edmond, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 269
Alain François d'Assise, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 16
Alain Jacques, journalier, laborer, Durochers 188
Alain Jean, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 9
Alain J. E., jnr, de J. E. Alain & Cie, Notre-Dame des Anges 89
Alain J. E. & Cie—*J. E. Alain, jnr, & Philippe Labranche*—marchands de meubles, miroirs, cadres, horloges, moulures, albums, etc., vendus à paiements faciles; agents pour la Dominion Express Co., St Joseph 265. Téléphone 1050
Alain Joseph, charron, wheelwright, Napoléon 96
Alain Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 16
Alain Joseph, journalier laborer, St François 19
Alain Louis, journalier, laborer, Boisseau 188
Alain Mlles Joséphine et Mary, Richardson 320
Alain Mme veuve Charles, Charest r 149
Alain Mme veuve Charles, Hermine 94
Alain Mme veuve J. E., Notre-Dame des Anges 89
Alain Mme veuve Louis, Durochers 147
Alain Napoléon, cordonnier, shoemaker, Massue 264
Alain Paul, charretier, carter, Berthelot 20
Alain Pierre, horloger, watchmaker, du Roi 89
A la Québecoise,—*Elz. Picard, Alp. Laberge, Jos. Shink & L. Noël Rioux*—nouveautés, dry goods, St Joseph 155
Alarie Alfred, rédacteur à l'*Événement*, reporter, St Eustache 86. Tél. 1160
Alarie Hector, commis-voyageur, commercial traveller, de l'Eglise 136
Alarie Louis, calfat, caulker, Grant 165
Alarie Olivier, forgeron, blacksmith, Notre-Dame de Québec, Banlieue
Alcrow Mrs widow William, Scott 79
Alexander George, ship laborer, journalier de navires, Artillery 33
Alexander John, shipwright, charpentier de navires, d'Aiguillon 282
Alford George, rentier, real estate owner, St John 106
Allaire Arthur, conducteur de tramway, street car conductor, St Valier 963
Allaire David, tanneur, tanner, St Valier 352
Allaire Eugène, hôtel, hotel-keeper, St Valier 669-671
Allaire F. Gaudiose, commis, clerk, St Valier (prolongement)
Allaire François, calfat, caulker, Arago 180
Allaire François-Xavier, épicier, grocer, de la Chapelle 118, rés. du Roi 150
Allaire Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 1035
Allaire Jean-Baptiste, jnr, hôtelier, commerçant de chevaux, hotel-keeper and horse trader, St Valier 886
Allaire Joseph, notaire de la Corporation, notary of the City Corporation, St Pierre 4, Téléphone 661—rés. Ste Geneviève 26
Allaire Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 957
Allaire Joseph, pompier, fireman, Massue 240
Allaire Joseph O., teneur de livres, bookkeeper, St Stanislas 8

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Allaire Léonidas, hôtelier, hotel-keeper, St Valier 554
Allaire Louis, charretier, carter, de la Reine 185
Allaire Louis N., Richelieu 39
Allaire Mlle Georgiana, St Valier 963
Allaire Mme Etienne, de l'Eglise 119
Allaire Mme veuve Jean-Baptiste, hôtel, St Valier 834–836
Allaire Onésime, mécanicien, machinist, Notre-Dame des Anges 141
Allaire Paul, corroyeur, currier, Napoléon 151
Allaire Pierre, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame des Anges 13–15
Allaire Rodolphe, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 963
Allaire Trefflé, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 1011
Allaire Urbain, tanneur, tanner, St Valier 350–352
Allans, Rae & Co—*Wm Rae, Andrew Allan, H. Montague Allan, H. Montgomery Allan, Andrew A. Allan & B. Jas. Allan*—Agents and owners of the Allan Line of Steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, Champlain 169. Telep. 59
Allard Alphonse, St Joseph 147
Allard Arthur T., de J. B. Allard & Fils, St Joseph 147
Allard Dédime, cordonnier, shoemaker, St Luc 174
Allard Edouard, journalier, laborer, Charest 22
Allard Edouard, commerçant, trader, de la Chapelle 154
Allard Félix, corroyeur, currier, Morin 137
Allard Jacques, cordonnier, shoemaker, Chénier 50
Allard J.-B. & Fils—*Jean-Bte E. & T. Arthur Allard*—confiseurs et manufacturiers de biscuits, confectioners and biscuit bakers, St Joseph 149. Téléphone 504
Allard J.-Bte Emmanuel, de J. B. Allard & Fils, St Joseph 325¾
Allard Jos., marchand de meubles, furniture store, St Joseph 81, rés. du Roi 92
Allard Joseph, charretier, carter, Boisseau 191
Allard Joseph, commerçant de lard, pork dealer, de l'Eglise 31
Allard Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 140
Allard Mlle Octavie, Arago 70
Allard Mme veuve Eugène, St Olivier 183
Allard Mme veuve Honoré, St Germain 42
Allard Mme veuve Jean-Baptiste, St Joseph 147
Allard Philippe, charretier, carter, Morin 106
Allard Pierre, journalier, laborer, Massue 144
Allard Pierre, journalier, laborer, St Alphonse (Bijouville)
Allard P. O., St Joseph 147
Allard T. Arthur, de J. B. Allard & Fils, St Joseph 147
Allard T. H. & Cie., marchands de nouveautés, dry goods, Côte d'Abraham 42
Allard Théophile, journalier, laborer, Boisseau 215
Allard Thomas H., de T. H. Allard & Cie, Côte d'Abraham 40
Allen Miss Elizabeth, d'Aiguillon 19
Allen William, laborer, journalier, Little Champlain 72
Alleyn John, sail, tent and awning maker, voilier, St Paul 98, res. des Prairies 75
Alliance Assurance Co., Ths A. H. Roy, agent; compagnie anglaise contre le feu, capital $25,000,000,—St Pierre 119
Alliance Nationale—Cercle St Valier No. 20, coin St Anselme et Ste Hélène—Cercle Laval No. 21, St Joseph 250 (voir informations, p. 45)
Almeras Louis, jnr, commis, clerk, St Olivier 126
Almeras Louis, snr, doreur, gilder, St Julia 67
Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, de l'Eglise 73–77 (voir informations, page 48)
American Consulate, P. B. Spence, consul, Ste Anne 32
Ampleman Alexis, journalier, laborer, de la Reine 192

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Ampleman Chs, charretier et épicier, carter and grocer, St Germain 111-113
Ampleman Charles P., charron, wheelwright, de la Reine 261
Ampleman Jean, charpentier, carpenter, Ste Hélène 162
Ampleman Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 337
Ampleman Joseph, cordonnier, shoemaker, Parent 82
Ampleman Léandre, commis, clerk, des Prairies 106
Ampleman Mme veuve Edouard, de la Chapelle 7
Ampleman Mme veuve Jérémie, de la Reine 223
Ampleman Napoléon, charretier, driver, Ste Marguerite 180
Amyot, Turgeon 126
Amyot Arthur, commis, clerk, St Jean 505
Amyot G. Elie, de Jos. Amyot & Frère, Richelieu 125. Téléphone 994
Amyot George Elie, of Do minion Corset Manufacturing, Co, et de Côté & Amyot, chemin Ste Foye
Amyot Guillaume, avocat, advocate, M. P. de Bellechasse, St Louis 23, Téléphone 16—rés. d'Auteuil 63, Téléphone 740
Amyot Hector, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 505
Amyot Jean, menuisier, joiner, Latourelle 144
Amyot J.-B., député-shérif, deputy sheriff, St Louis 12, rés. Grande Allée 161
Amyot Joseph, chauffeur, stoker, Kirouac 79
Amyot Joseph A., de Joseph Amyot & Frère, St Jean 505. Téléphone 713
Amyot Jos. & Frère—*Jos. A. & G. Elie Amyot*—importateurs d'articles d'utilité et de fantaisie, importers of useful and fancy goods, Dalhousie 45. Téléphone 13
Amyot Louis, menuisier-modeleur, joiner, Richelieu 258
Amiot Louis N. Cyrille, Richelieu 123
Amiot Louis S., ancien entrepreneur menuisier, joiner, Richelieu 123
Amyot Mlle Philomène, couturière, seamstress, du Pont 57
Amyot Mme veuve A., St Olivier 28
Amyot Mme veuve Abraham, St Simon 15
Amyot Sévère, commis de banque, bank clerk, St Simon 15
Anchor Medecine Co—*Dr J. P. Lavoie*—Société en commandite pour l'exploitation du "Anchor Weakness Cure" et autres remèdes, des Fossés 187-189. P. O. Box 39, St Roch. Telephone 117
Anctil Ferdinand, hôtel, hotelkeeper, d'Aiguillon 67
Anctil François-Xavier, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 95
Anctil François-Xavier, snr, Durochers 188
Anctil Jos., comptable, accountant, pension St Eustache 38, rés. St Romuald
Anctil Mme veuve J. L., pension Charlevoix 7
☞Anderson see also Henderson
Anderson Andrew, interpreter, interprète, d'Artigny 20
Anderson Edouard, laborer, journalier, Avenue Renaud 61
Anderson Honoré, painter, peintre, des Commissaires 197
Anderson Miss Elizabeth, St Anselme 104
Anderson Mrs widow Horatio S., St Denis 6
Anderson revd Archibald, C. SS. R., St Stanislas 7
Andrew Paul, épicier, grocer, de la Reine 83
Andrew Mrs widow William, Grant 63
Andrews Edwin, of the Canadian Commercial Agency, St Peter 113, boards at Victoria Hotel
Andrews F. H. & Son—*F. H. Andrews, snr, & F. H. Andrews, jnr*—importers and dealers in mill and factory supplies. Lubricating oils, &c. Oysters in season. Marchands commissionaires, St Paul 64-66. Telephone 205
Andrews Fred. H., jnr, of F. H. Andrews & Son, Ste Famille 26. Telephone 318
Andrews Fred. H., snr, of F. H. Andrews & Son, Ste Anne 61. Telephone 777
Andrews F. William, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Little River St Charles

Telephone: 624. 81-83-85, ST. JOHN STR.
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.
— *PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.* —

Andrews Thomas, de Varennes 16
Andrews W. Marsden, clerk, commis, Côte d'Abraham 93
Androw Adam, jnr, laborer, journalier, Champlain 777
Androw Adam, snr, laborer, journalier, Champlain 777
Androw Adam, laborer, journalier, Champlain 852
Androw John, carpenter, charpentier, Champlain 779
Androw John, carpenter, charpentier, Champlain 801
Androw William, carpenter, charpentier, Champlain 801
Angers Charles Louis, teneur de livres, bookkeeper, Scott 51
Angers C. Panet, C. R., de Casgrain, Angers & Lavery, et conseiller du quartier St Louis, Haldimand 6. Téléphone 560
Angers Edouard, charretier, carter, Morin 20
Angers Ed. J., notaire, commissaire Cour Supérieure, district de Québec et l'Ile du Prince Edouard, St Pierre 12, rés. de la Couronne 107–109
Angers Emilien, épicier, grocer, Champlain Market place 28, rés. St Augustin 122
Angers François H., journalier, laborer, Hermine 14 et Signaï 23
Angers François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 15
Angers Joseph, journalier, laborer, de Tracy 28
Angers Joseph, charretier, carter, Jérôme 74
Angers Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 51
Angers Mlle Clara, rentière, de la Couronne 107
Angers Mme veuve François, Richelieu 123
Angers Pamphile, commis, clerk, pension Notre Dame 13
Angers Siméon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 177
Annette Mme veuve Jean Marie, Côte d'Abraham 64
Anseline Gaetano, cordonnier, shoemaker, Montcalm 111
Antoine Philippe, mécanicien, machinist, Bagot 38
Aqueduc (constructeur de l')—E. L. de la Vallée & Cie, ingénieurs-entrepreneurs. P. O. Box 1889, Montréal, ou au village d'Hedleyville, Québec
Arcand Alexandre, charretier, carter, Sauvageau 173
Arcand Alfred, de T. Blouin & Cie, rés. Trois-Rivières
Arcand Arthur, cordonnier, shoemaker, Latourelle 130
Arcand Charles, journalier, laborer, St Patrick 100
Arcand Dosithée, courtier, agent de change et liquidateur, broker and liquidator, St Pierre 74, Téléphone 144—rés. Couillard 40 et Ste Pétronille, Isle d'Orléans (en été)
Arcand Mme Antoine, St Patrice 100
Archbishop's Palace, His Eminence the Cardinal Elzéar A. Taschereau, Archbishop, Port Dauphin 2. Téléphone 89
Archer & Co—*Joseph Archer, jnr*—lumber and coal merchants, marchands de bois et de charbon, St André 138–140 coin St Thomas. Téléphone 626
Archer John, clerk, commis, St François 8
Archer Joseph, jnr, of Archer & Co., St Ursule 50. Téléphone 1091
Archer Joseph, snr, builder and contractor, constructeur et entrepreneur; chantier, St Roch 105, rés. St François 8. Téléphone 614
Archevêché, Son Eminence le cardinal Elzéar Alexandre Taschereau, archevêque, Port Dauphin 2. Téléphone 89
Ardouin George, commis-marchand, salesman, Richardson 218
Ardouin Mme veuve Augustin, St Olivier 59–61
Arel C. Delphis, porteur de pain, bread driver, Massue 225
Arel Delphis A., des Prairies 50
Arel Delphis, boucher, butcher, St Valier 215
Arel Joseph, mégissier, tawer, St Valier 215
Arel Joseph F., agent d'assurance, insurance agent, des Commissaires 29
Arel Mlle Victoire, couturière, seamstress, St François 19
Arel Séraphin, de S. Arel & Cie, St Valier 215

Order TIMMONS' TELEPHONE: 619. Ginger Ale, Soda Water, &c. From your Grocer.

Arel S. & Cie—bouchers, butchers, Halle Champlain, étal No. 22
Argue R., post office clerk. commis bureau de poste, St Eustache 41
Argue capt. Thomas, garde-magasin, storeman, St Eustache 41
Arial Gabriel, Napoléon 33
Arial George, couvreur, roofer, Morin 120
Arial Joseph, entrepreneur couvreur, master roofer, Bagot 121
Arial Louis, commerçant, trader, Bagot 178
Arial Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 225
Arial Mme Jean-Baptiste, magasin, shop, Falardeau 19
Arkinson Robert, laborer, journalier, O'Connell 14
Armaly David, pedler, colporteur, St Paul 319
Armaly Michael, general store, magasin général, St Nicolas 12
Armand Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier (prolongement)
Armand François-Xavier, tanneur, tanner, Arago 208
Armand Jacques, voilier, sailmaker, Aqueduc 132
Armand Joseph, garde-magasin, storeman, des Commissaires 54
Armand Octave, corroyeur, currier, Jérôme 78
Armand Théo., horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 440-442, rés. St Joseph 444
Armand Wilbrod, agent, Notre-Dame des Anges 41
Armstrong Edward, laborer, journalier, Dorchester 195
Armstrong Edward, collector, collecteur, d'Aiguillon 133
Armstrong Thomas, machinist, mécanicien, St Valier 78
Arnett John, manager of the Troy Steam Laundry, St John 324.
Arnold Thomas, carter, charretier, Ste Hélène 182
Arsenault Antoine, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 126
Arsenault Germain, journalier, laborer, Ramsay 21
Arsenault Hilaire, navigator, sailor, de Tracy 24
Arsenault J. Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 67
Arteau E., charretier, carter, Plessis 22
Arteau François, charretier, carter, Latourelle 95
Arteau Ludger, charretier, carter, St Olivier 300
Arteau Mme veuve Jean-Baptiste, Latourelle 125
Ascenseur, Petit Champlain 16
Ashmead Frank, St Foye road
☞Asiles, Hôpitaux, etc., voir informations, page 43
Asile d'Aliénés de St-Michel-Archange, sous le contrôle des révérendes Sœurs de la Charité, chemin de Beauport. Téléphone 142
Asile du Bon Pasteur, Révde Mère St Louis, supérieure, superioress, Lachevrotière 64-78. Téléphone 186 (voir informations, page 43)
Asile Ste Brigitte, Grande Allée 254 (voir informations, page 44)
Askin Alexander, Champlain 268
Askin Mrs widow Robert, Champlain 268
Askin Thomas, butcher, boucher, St Valier 1128
Asselin Alexis, charretier, carter, Morin 146
Asselin Alexis, calfat, caulker, Lalemant r 12
Asselin Balthazar, cordonnier, shoemaker, Napoléon 129
Asselin Clément, charpentier, carpenter, Bedard 119
Asselin Elzéar, calfat, caulker, St Luc 81
Asselin Elzéar, tailleur, tailor, St Valier 810½
Asselin François, jnr, cordonnier, shoemaker, Montcalm 149
Asselin François, snr, calfat, caulker, St Luc 81
Asselin François-Xavier, journalier, laborer, St Bonaventure 69
Asselin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 36
Asselin Hubert, empl. Cie du Richelieu, pension Place Marché Champlain 10
Asselin Joseph, charretier, carter, de la Reine 381
Asselin Joseph, charretier, carter, Prince Edouard 229
Asselin Joseph, commis, clerk, Bagot 118

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Asselin Joseph E., St Olivier 230
Asselin Joseph Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Ignace 55
Asselin Léandre, charretier, carter, de la Reine 381
Asselin Mlle Joséphine, couturière, seamstress, du Roi 226
Asselin Mlle Marguerite, Napoléon 24
Asselin Mlles, modistes, dressmakers, Richardson 209
Asselin Mme veuve Cyrille, Bedard r 71
Asselin Mme veuve Jean-Baptiste, Prince Edouard 229
Asselin N. H., gérant de la Singer Manufacturing Co, de la Couronne 63, Téléphone 637—rés. St Augustin 146½
Asselin Paul, charretier, carter, Smith 47
Asselin Pierre, boulanger, baker, du Roi 307
Asselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 159
Asselin Thos, journalier, laborer, St François 109
Assemblées des Chevaliers du Travail, voir page 62
☞Associations littéraires (voir informations, page 63)
Association Athlétique de St Roch de Québec, Dorchester 51 coin Charest 56 (voir informations, page 48)
Association des Marchands de vins et liqueurs de Québec (voir inf., page 46)
Associations des Facteurs, Branche No 5 (voir informations, page 46)
Assurance de Québec, W. W. Welch, secr., St Pierre 81. Téléphone 92
Atherden Mrs widow George, Champlain 48–50
Atkinson Miss Jessie, St Ann 115
Atlas Fire Assurance Co. of England, O. Murphy & Nephew, Agents, St Peter 89. Telephone 252
Aubé Eugène, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 114¾
Aubé Jean E., instituteur, teacher, Place Sans Bruit 1, St Valier (prolong.)
Aubert Ignace, avocat, advocate, St Pierre 4, rés. St Joseph 416
Aubin Marcellin, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 261
Aubin Napoléon, journalier, laborer, Artillerie 134
Aubry J. M., représentant de la maison C. B. Lanctot, Montréal. Ornements d'églises, candelabres, lustres, statues, bannières et drapeaux, articles religieux, images, etc., Buade 9, Téléphone 943—rés. St Jean 592
Aubut Théophile, sculpteur sur bois, wood carver, St Nicolas 34
Auchu François-Xavier, peintre, painter, Morin r 65
Auclair, St Valier 1120
Auclair Charles, journalier, laborer, Kirouac 120
Auclair Charles, de Bégin & Cie, de la Chapelle 160
Auclair Ferdinand, jnr, peintre, painter, Ste Cécile 103
Auclair Ferdinand, snr, journalier, laborer, Ste Cécile 103
Auclair Joseph, charretier, carter, Chénier 17
Auclair Joseph, journalier, laborer, Morin 99
Auclair Mlle Julie, institutrice, teacher, Châteauguay 24
Auclair Mme veuve Charles, de la Reine 382
Auclair Narcisse, gardien de la paix, policeman, St Jean 184
Auclair Narcisse, peintre, painter, Scott 102
Auclair Pierre, couvreur, roofer, St Bernard 59
Auclair Thomas, charretier, carter, des Commissaires 82
Auclair Uldéric, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile (prolongement)
☞Audet dit Lapointe voir Lapointe
Audet Alphée, laitier, milkman, St Olivier 312
Audet A. P., commis bureau de poste, post office clerk, Buade 49
Audet Charles, conducteur de malles, mail conductor, Buade 49
Audet dit Lapointe Jos., ctre-maitre menuisier, foreman joiner, de la Reine 102
Audet dit Lapointe Wilfrid, commis marchand, salesman, Signaï 110
Audet Eugène G., commis de banque, bank clerk, Buade 49

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Audet Ferdinand, notaire, notary, gérant du Syndicat des Cultivateurs, St Louis 23. Bureau du soir, St Valier 703; pension Richardson 363
Audet François M., notaire, notary, Buade 49
Audet Georges, commis, clerk, d'Aiguillon 38
Audet Napoléon, tailleur de pierre, stone cutter, Fleurie 198
Audette Jean R., commis, clerk, Couillard 24½
Audette Mme veuve Jean, Collins 1
Audette Rodolphe, de Thibaudeau, Frère & Cie, Collins 1; en été, Lévis
Audibert Edouard, menuisier, joiner, Fleurie 198
Audibert Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 81
Audibert François-Xavier, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 81
Audibert Mlle modiste, dressmaker, St François 57
Audibert Mme Philéas, modiste, dressmaker, Boulevard Langelier 85
Audibert Philéas, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 85
Audibert Wilfrid, journalier, laborer, du Roi 112
Audry Charles, charpentier, carpenter, des Prairies 123
Audy Cléophas, pâtissier, pastry cook, du Pont 86
Audy Georges, journalier, laborer, pension Prince Edouard 269
Audy Joseph, magasin, shop, Massue 70
Audy Joseph, cordonnier, shoemaker, Lévis 19
Audy Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 40
Audy Maxime, ferblantier, tinsmith, Caron 102
Audy Mme veuve Narcisse, Prince Edouard 269
Audy Mme veuve George, Bayard 186
Audy Odilon, ferblantier, tinsmith, de la Reine 360
Audy Pierre, menuisier, joiner, Caron 106
Audy Pierre, meublier, cabinetmaker, Olivier 311
Augé D. L., facteur, letter carrier, St Eustache 38
Auger & Fils—*Armand Gabriel & Amédée Joseph*—marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 119, chambre 8
Auger Alphonse, charpentier, carpenter, Grant 167
Auger Amédée Joseph, de Auger & Fils, Ste Geneviève 41
Auger Armand, de Auger & Fils, Ste Geneviève 41
Auger & Campbell—*Jacques Auger & W. Noble Campbell*—notaires et dispacheurs, notaries and average adjusters, St Pierre 109 et Sault-au-Matelot 64
Auger Charles, Grant 180
Auger Charles, teneur de livres, bookkeeper, du Pont 2
Auger Edouard, journalier, laborer, Richelieu 271
Auger Elzéar, charpentier, carpenter, Grant 180
Auger François, épicier, grocer, St Valier 728
Auger Honorius, mouleur, moulder, St Nicolas 40
Auger Israël, commerçant, trader, St Bernard 90
Auger Jacques, charpentier, carpenter, Smith 24
Auger Jacq., de Auger & Campbell, des Prairies 143, rés. d'été, Lac St Joseph
Auger Joseph, charpentier, carpenter, Caron 129
Auger Joseph Alphonse, employé C. P. R., de la Reine 62
Auger Louis, monteur, laster, Massue 121
Auger Mlle Marie-Anne, Grant 167
Auger Mme veuve, Massue r 84
Auger Onésime, laitier, milkman, St Olivier 207
Auger Télesphore, boulanger, baker, Massue 99
Auld John, proprietor of Canadian Cork Cutting Company, Lagauchetière 642, Montreal (see advertisement)
Au Soleil—A. J. Plamondon, gérant—nouveautés, dry goods, St Joseph 205
Austin Alfred, civil service clerk, employé service civil, Ste Ursule 39
Austin & Gosselin—*H. C. Austin & François-Xavier Gosselin*—notaires, agents d'immeubles et de prêts hypothécaires, notaries and real estate agents, etc., St Pierre 61. Téléphone 941

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Austin H. C., notaire, notary, of Austin & Gosselin, St Ursule 39
Austin Miss, boards St Ann 57
☞Avard voir Havard
Aylwin Thomas C., of Gibsone & Aylwin, Grande Allée 165

B

Babin Arsène, propriétaire du restaurant Européen, proprietor of European Restaurant. DEALER IN OYSTERS IN THE SEASON. EXTRA FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON HAND. FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Jean 80 coin St Stanislas 19–21, rés. St Jean 78
Baby M. William, St Louis 79
" B " Field Battery, R. C. A., Royal School of Artillery, Lt. Col. C. E. Montizambert, commandant, d'Auteuil 90–92
Bacon Charles, cordonnier, shoemaker, Arago 254
Bacon Delphis, boulanger, baker, Napoléon 47
Bacon Elzéar, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Bacon Eudore, plombier, plumber, Massue 18
Bacon George, journalier, laborer, Citadel Hill
Bacon Lucien, étudiant en médecine, student, Côte d'Abraham 118
Bacon Mlle Amabilis, modiste, dressmaker, St Félix 8
Bacon Mme veuve Joseph, Napoléon 60
Bacon Olivier, jnr, épicier, grocer. Articles de premier choix à des prix modérés, Sauvageau 91 coin Hermine 28–30. Téléphone 934
Bacon Olivier, snr, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Bacquet Arthur, commis, clerk, St François 411
Bacquet capt. Annibal, St François 411
Badger F. H., jnr, general manager of The Montmorency Electric Power Co., gérant-général, res. Ste Foye road
Bagnall Mrs widow Patrick, Artillery 26
Baile David R., St Louis road
Bailey Alphonse, journalier, laborer, Smith 27
Bailey Joseph, journalier, laborer, de Varennes 41
Bailey Joseph, journalier, laborer, de Villiers 15
Bailey William, journalier, laborer, Talon 8
Bailey William Henry, agent, Richardson 331
Bailiffs' Office, St Louis 76 (City Hall). Telephone 1065
Baillairgé chevalier Chs, ingénieur de la city, city surveyor, St Louis 76, rés. 72. Téléphone 453
Baillairgé Louis G., C. R., avocat, advocate, St Louis 48, rés. Ferland 24
Baillairgé Mlle Hélène, Ferland 19
Baillairgé W. D., assistant-inspecteur de la cité, assistant city inspector, Ferland 18. Téléphone 894
Baillargeon Joseph, commis, clerk, St Olivier 173
Baillargeon Jules, vins, wine, St Pierre 68½, rés Ste Ursule 33. Téléphone 929
Baillargeon Mme veuve Joseph, ouvrière en fourrures, furrier, Richardson 139
Bain James, asst.-manager Q. & L. St John Ry, Laval 4. Telephone 1096
Baker Célestin, journalier, laborer, Bayard 153
Baker Francis, laborer, journalier, Latourelle 115
Baker H. G. S., storekeeper C. P. R., St John 296
Baker John, carter, charretier, Montcalm 113
Baker Joseph, journalier, laborer, Latourelle r 149
Baker Mme veuve Honoré, Boisseau 87
Baker Robert J., shoemaker, cordonnier, St Olivier 350
Baker Richard R., commercial traveller, commis-voyageur, d'Aiguillon 280

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Baldwin & Co., commission merchants, marchands à commission, Victoria Chambers, St Peter 139. Telephone 183
Baldwin W. A. C., of Baldwin & Co., St Denis 28. Telephone 357
Balfour Reverend Andrew J., rector of St Peter's church, St John 575
Ball John, laborer, journalier, Little Champlain 49
Baller Christopher, ham curer, charcutier, St John 240
Baller Lewis, jnr., ham curer, charcutier, d'Aiguillon 188
Baller Lewis, snr., ham curer and sausage maker, charcutier, St John 304, res. 306. Telephone 149
☞ Banks, see page 44
Bank of British North America, D. Cumberland, manager, gérant, St Peter 124. Telephone 121 (see information, page 44)
Bank of Montreal, John Macara, manager, gérant, St Paul 58. Telephone 401 (see information, page 44)
Banks John, collector, collecteur, St James 14
Bannon Martin, gaol guard, gardien de prison, Conroy 36
☞ Banques, voir information, pages 44
Banques d'Epargnes de la Banque Nationale, St Pierre 77
Banque de Québec, R. H. Smith, président; Thos. McDougall, gérant général, St Pierre 110. Téléphone 40.—Succursale: de la Fabrique 2 (voir annonce page 9, et informations, page 44)
Banque des Marchands du Canada, J. C. More, manager, gérant, St Pierre 79. Téléphone 33 (voir information, page 45)
Banque du Peuple (La), P. B. Dumoulin, gérant, manager, St Pierre 72, Téléphone 259.—Succursale: St Joseph 197, Téléphone 417 (voir information, page 44)
Banque Jacques-Cartier (La), Narcisse Dion, jnr, gérant, St Joseph 401 coin Boulevard Langelier, Téléphone 365.—Succursale: rue St Jean 202, Téléphone 984 (voir information, page 44)
Banque Nationale (La), Pierre G. Lafrance, caissier, cashier, St Pierre 77, Téléphone 37.—Succursales: rue St Jean 244, Téléphone 577; rue St Joseph 267, Téléphone 970; (voir information, page 44)
Banque Union (La), E. E. Webb, general manager, St Pierre 54, Téléphone 18, (voir information, page 45)
Baptist Sunday School, Elgin 14
Barbeau Alexis, entrepreneur couvreur, master roofer. Tole galvanisée et noire, ferblanc, gravier, bardeau, corniches, etc., Signaï 30
Barbeau Edmond, entrepreneur couvreur, master roofer, Dorchester 150, rés. Richardson 401
Barbeau Félix Antoine, couvreur roofer, Kirouac 8
Barbeau George, typographe, typographer, Côte d'Abraham 24
Barbeau Jacques, charretier, carter, Arago 171–173
Barbeau Jean J., snr, couvreur, roofer, Dorchester 150
Barbeau J. J. (fils), entrepreneur couvreur, master roofer. Couvreur en cuivre; spécialité de corniches métalliques. Tôle noire galvanisée et ferblanc; plate galvanized, sheet iron, black sheet iron, &c., Dorchester 143 coin de la Reine 308. Téléphone 988
Barbeau Joseph, couvreur, roofer, St Paul 111, rés. St Augustin, Portneuf
Barbeau Napoléon, peintre, painter, Signaï 115
Barbeau Napoléon, couvreur, roofer; couvreur en cuivre. Tôle galvanisée, tole noire, ardoise, gravois, bardeau, etc.; galvanized, sheet iron, black sheet iron, &c., du Pont 36. Téléphone 985
Barbeau P. Alexis, couvreur, roofer, Signaï 26
Barbour Wm & Son (M. Lynch, agent), thread merchants, marchands de fil, St Valier 473-475
Barclay James, telegraph operator, télégraphiste, St Eustache 8
Barclay John, machinist, mécanicien, des Fossés 103

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Barden Richard, wholesale dealer in fruits and vegetables, marchands de fruits et légumes (gros), St Pierre 16. Teleph. 41—res. Grande Allée 102
Barden Walter E., clerk, commis, Grande Allée 102
Barette Bruno, jnr, cordonnier, shoemaker, Franklin 280
Barette Bruno, snr, charpentier, carpenter, St Sauveur 204
Barette David, péager, toll-keeper, St Valier (prolongement)
Barette François, cuisinier, cook, de la Chapelle 175
Barette Louis, journalier, laborer, Grant 145
Barette Mlle R. D., modiste, milliner, Déligny 19
Barette Mme veuve, femme de peine, charwoman, Richelieu 81 r 2
Barette Octave, journalier, laborer, Napoléon 15
Barette Paul, batelier, boatman, Bagot 154
Barette Sauveur, journalier, laborer, Déligny 19
Baribeau J. E., greffier des comités, Conseil Législatif, clerk of committees, rés. Trois-Rivières
Barlow Nathan, baggage master C. P. R., préposé au bagage, St Roch 7
Barnard Ed. A., secrétaire du conseil d'Agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture.* Bureau : No. 9, aile du Conseil législatif, 1er étage. Résidence, Ange Gardien
Barnwell James, freight department C. P. R., St Joachim 58
Barnwell Patrick, plumber, plombier, St Michel 59
Baron Arthur, journalier, laborer, St Dominique 135
Baron Joseph, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Baronet Mme veuve Alphonse, St Olivier 79
Baronet Octave, agent et manufacturier d'objets en cire, agent and manufacturer of wax articles, St Joseph 363
Baroni Mme Cherubini, Morin 15
Barr James, baker, boulanger, d'Aiguillon 105½
Barras Louis, peintre, painter, de la Reine 316
Barril Mme veuve Panet, d'Aiguillon 49
Barris Mrs. widow Jacob, St Eustache 78
Barrow Edmund C., banking and exchange broker, courtier, Buade 17
Barrow John W., St John 255
Barrow Septus, clerk, commis, boards St Amable 14
☞Barry voir aussi Barril
Barry Andrew, grocer, épicier, St Valier 610-612
Barry Edmond, cordonnier, shoemaker, Latourelle 196
Barry Henri D., de Dussault & Barry, St Jean 497
Barry John, restaurant, St Pierre 36 and Union 3. Telephone 1043—Manager Belvedere Club
Barry Mme Albert, maison de pension, boarding house, St Nicolas 43-45
Barry Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Scott 80
Barthe Philippe, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 16
Barthe Ulric, de Barthe & Thompson, St Jean 163. Téléphone 622
Barthe & Thompson— *Ulric Barthe & L. E. Thompson*— propriétaires de *La Semaine Commerciale,* Sault-au-Matelot 7
Basilica Presbytery, rév. F. X. Faguy, curé, curate, Buade 16
Batterton James, locker, douanier, St Jean 119
Batterton Wm., post office clerk, commis bureau de poste, St John 119
Battis Robert W., steamboat owner, propriétaire de bateaux, St Dominique 34
Battle J. J., post office clerk, commis bureau de poste, St Flavien 26
Battle John, St Flavien 26
Battle Thomas, post office employee, employé bureau de poste, St Flavien 26
Baxter Miss Ellen, Artillery 78
Baxter Miss J., milliner, modiste, Artillery 78
Bayaud Mme Florence, Ste Geneviève 42
Baylis Thomas, laborer, journalier, St Paul 193
Bayne James, St Valier 311
Bazin Fortunat, entrepreneur menuisier, master joiner, Côte d'Abraham 30

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Bazin Philippe J., de Nazaire Turcotte & Cie, chemin Ste Foye. Téléph. 707
Bazin P. Isidore, entrepreneur menuisier, master joiner, St Augustin 1, rés. 3
Beach George, carter, charretier, Plessis 8
Beach William, carter, charretier, St Michael 54
Beattie T. D., warehouseman and general commission agent, Dalhousie 115, res. Conroy 18
Beau Célestin P., teinturerie et nettoyage ; modes parisiennes, plumes et fleurs. Dyer and scourer; parisian fashion, feathers and flowers. Agent pour la British American Dyeing Co., St Joseph 367, rés. St Anselme 39
Beaubien Antoine, journalier, laborer, St Bernard 62
Beaubien honorable Louis, commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, commissioner of Agriculture and Colonization, Grande Allée 65, rés. Montréal, pension Mont Carmel 22
Beaubien Isaïe, contre-maître cordonnier, foreman, de la Reine 374
Beaubien L. Omer, avocat, advocate, St Pierre 98, rés. St François 143
Beaubien Louis, cordonnier et marchand de chaussures, boot and shoemaker, St Joseph 110, rés. du Roi 318
Beaubien Louis Onésime, de O. Beaubien & Fils, Fleurie 113
Beaubien O. & Fils— *Onésime & L. Onésime Beaubien* — marchands de bois, lumber merchants, du Pont 206
Beaubien Onésime, de O. Beaubien & Fils, Ste Hélène 192
Beaubien Philéas, journalier, laborer, Ste Cécile r 99
Beauchamp Alfred, hôtelier, hotel-keeper, Champlain 56
Beauchamp Eugène, employé service civil, civil service clerk, Richelieu 204
Beauchamp F., importateur de fruits et confiseries, gros et détail; importer of fruits and fine confectionery, et de Beauchamp & Frère, Côte de la Montagne 54-56. Téléphone 1193
Beauchamp & Frère—*Ferdinand & Gustave Beauchamp*—marchands de fruits, légumes et poissons; fruits, vegetables and fish of all kinds, St Jean 206-212. Téléphone 1226
Beauchamp Gustave, de Beauchamp & Frère, St Jean 210
Beauchamp Joseph, contre-maître typographe, typographer ; président de l'Union St Joseph de St Roch, St Valier 190
Beauchamp Louis L., fruitier, fruit dealer, Sous-le-Fort 27
Beauchamp Mme, femme de peine, charwoman, St Joachim r 66
Beauchamp Pierre, commerçant de fruits, fruit dealer, Champlain 34
Beaudet A. P., marchand de ferronnerie, hardware, d'Aiguillon 244
Beaudet Arthur, commis, clerk, Artillerie 95
Beaudet Elisée, acting cashier Custom House, St André 4, rés. Ste Famille 30
Beaudet Léon, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 219
Beaudet Mme veuve Jean-Baptiste, Champlain 791
Beaudet Napoléon, agent machines à coudre, agent, de la Couronne 22
Beaudet Zéphirin, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 46, Notre-Dame 1
Beaudet Zéphirin, briquetier, bricklayer, Marie de l'Incarnation 105
Beaudoin Antoine, cordonnier, shoemaker, Arago 51
Beaudoin Ant., bois, lumber, du Roi 181 et Richardson 96, rés. St François 194
Beaudoin Arthur, commis-marchand, salesman, Richardson 296
Beaudoin Charles, tanneur, tanner, Morin 24
Beaudoin Cléophas, charretier, carter, de la Reine 374
Beaudoin Delphis, employé au Manège, St Dominique 96
Beaudoin Edouard, maçon, mason, Côte Ste Geneviève 75
Beaudoin François-Xavier, boucher, butcher, St Paul 415, rés. de la Reine 79
Beaudoin F. X., journalier, laborer, Sauvageau 50
Beaudoin Honoré, cordonnier, shoemaker, Colomb 366
Beaudoin Isidore, cordonnier, shoemaker, Charest 87
Beaudoin J. D., révd, desservant Congrégation St Roch, St Joseph 158
Beaudoin Jean-Baptiste, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 41

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

DRUGS, PATENT MEDICINES, TOILET REQUISITES.

Beaudoin Jean-Baptiste, snr, Ste Claire 41
Beaudoin Jean, cordonnier, shoemaker, Massue 185
Beaudoin Joseph, menuisier, joiner, Alfred 30
Beaudoin Mme veuve D., St François 348
Beaudoin Mme Delphis, modiste, milliner, St Dominique 96
Beaudoin Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 75
Beaudoin Odilon, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 51
Beaudoin Olivier, tailleur en cuir, leather cutter, Notre-Dame des Anges 53
Beaudoin Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 380
Beaudry Alfred, chauffeur, stoker, Richardson 119
Beaudry George, commis, clerk, pension Garneau 20
Beaudry Joseph, journalier, laborer, Boisseau 170
Beaudry Joseph, photographe, photographer, St Jean 205
Beaudry révd Augustin, Hôpital-Général, Boulevard Langelier
Baulac Mme veuve François, Châteauguay 102
Beaulé Augustin, journalier, laborer, Arago 312
Beaulé Clovis, journalier, laborer, Colomb 390
Beaulé Félix, ébéniste, cabinetmaker, Massue 20
Beaulé François, Massue 20
Beaulé Mlles, modistes, milliners, de la Reine 326
Beaulé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 331
Beaulé P. Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Arago r 331
Beaulé William, commis, clerk, St Joseph 125
☞Beaulieu, voir aussi Hudon dit Beaulieu
Beaulieu Alfred, cordonnier, shoemaker, Bayard 44
Beaulieu Alfred, sergent de police, sergeant of police, de la Reine 356
Beaulieu Alfred, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 12, rés. 11
Beaulieu Arsène, menuisier, joiner, de la Couronne 141
Beaulieu Charles, commis-marchand, salesman, Ste Catherine 58
Beaulieu Charles, charron, wheelwright, de Courcelles 33
Beaulieu Charles, tailleur, tailor, Ferland 16
Beaulieu Dominique, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à gaz et à eau chaude ; tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter, des Jardins 7, rés. 9
Beaulieu Edouard, propriétaire du Terminus Hotel, St André 193-197
Beaulieu Etienne, cordonnier, shoemaker, Dollard 78
Beaulieu Euclide, gardien de la paix, policeman, St Ignace 101
Beaulieu François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Dollard 84
Beaulieu François-Xavier, journalier, laborer, Fleurie 159
Beaulieu George, barbier, barber, du Pont 110
Beaulieu Jean-Baptiste, charretier et maison de pension, carter, du Pont 31
Beaulieu J. B., de la Union Cigar Factory, rés. Lévis
Beaulieu Joseph, commerçant, trader, St Valier 1131
Beaulieu Joseph, boucher, butcher, Ste Hélène 186-188
Beaulieu Joseph, journalier, laborer, St Germain 38
Beaulieu Lambert, journalier, laborer, Montcalm 201
Beaulieu Lambert, journalier, laborer, Ste Thérèse 47
Beaulieu Louis, menuisier, joiner, Dorchester 10
Beaulieu Mme Alfred, Montcalm 83
Beaulieu Mme Louis, Turgeon 55
Beaulieu Mme veuve Edouard, de la Chapelle 172
Beaulieu Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 87
Beaulieu Onésime, serrefrein, brakesman, St François 55
Beaulieu révérend T. Eusèbe, chapelain de l'Hôtel-Dieu, du Palais 9
☞ Beaumont, voir aussi De Beaumont
Beaumont Charles, charretier, carter, Franklin 69
Beaumont Charles, couvreur, roofer, St Germain 140
Beaumont (de) C. Elzéar, jnr, charretier, carter, St Valier 1053

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
TELEPHONE : 619

Beaumont (de) C. E., snr, peintre et charron, painter and wheelwright, St Luc 31, rés. St Valier 1049
Beaumont Edmond, barbier, barber, St Jean 349
Beaumont Isidore, charretier, carter, Hermine 41
Beaumont Jacques, snr, journalier, laborer, St Luc 72
Beaumont Jacques, charpentier, carpenter, des Commissaires 199
Beaumont Joseph, charretier, carter, Sauvageau 110
Beaumont Joseph, menuisier, joiner, de Varennes 40
Beaumont Mlle, institutrice, teacher, Aqueduc 200
Beaumont Mme veuve Louis, Latourelle 144
Beaumont Omer, commis-marchand, salesman, Richelieu 237
Beaumont Onésime, charretier, carter, Richelieu 294
Beauport Asylum, Asile d'aliénés de Saint-Michel-Archange, Télép. 142
Beaupré B. A. R. A., St Réal 55
Beaupré & Cie—*Joseph & François*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Valier 547
Beaupré Eugène, tailleur en cuir, leather cutter, Victoria 63
Beaupré François, de Beaupré & Cie, Notre-Dame des Anges 109
Beaupré Gaudias, laitier, milkman, Richelieu 196
Beaupré Gaudiose, journalier, laborer, St Alphonse (Bijouville)
Beaupré George, commerçant, trader, Arago 86
Beaupré Ignace, menuisier, joiner, Châteauguay 35
Beaupré Joseph, de Beaupré & Cie, Notre-Dame des Anges 109
Beaupré Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Félix 28
Beaupré Mme François, St Ignace 43
Beaupré Mme veuve François, de la Reine 216
Beaupré Mme veuve Ignace, couturière, seamstress, Richelieu 242
Beaupré Philéas, cordonnier, shoemaker, Caron 79
Beaupré Pierre, journalier, laborer, St Luc 84
Beaupré Victor, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 159
Beaupré Victor, menuisier, joiner, Talon r 28
Beaupré Wilfrid, M. D., oculiste, oculist, ancien élève des Drs de Wacker et Abadie, de Paris, et Knopp, de New-York, St Louis 58. Téléphone 722
Beauregard Félix, menuisier, joiner, des Commissaires 193
Beauregard Félix, peintre, painter, Notre-Dame des Anges 200
Beauregard Mme Louis, Hermine 26
Beauregard Omer, cordonnier, shoemaker, Richardson 302
Beaurivage Job, maison de pension, boarding house, Champl. Market place 36

Beautey Henri—Eudore Patry, gérant intéressé—CAVE BORDELAISE—agent des producteurs français en vins, spiritueux et conserves alimentaires. Agent de brevets d'inventions pour la France et le Canada. Agent for fine french products, de la Fabrique 22, et 196 rue St Gènes, Bordeaux. Téléphone 116

Beauvais Victor Ed., commis-voyageur, commercial traveller, de la Fabrique 38¼. Téléphone 897
Béchard A., teneur de livres, book keeper, St Réal 21
Béchard Charles, cordonnier, shoemaker, Massue 144
Béchard J.-Bte, magasin de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 390-392
Béchard Louis, charretier, carter, Boulevard Langelier 56
Béchard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Arago 222-224
Béchard Narcisse, comptable, accountant, St Réal 21
Béchard Olivier, boulanger, baker, Colbert 3
Béchette Joseph, journalier, laborer, Champlain 675
Béchette Simon, journalier, laborer, Champlain 698

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
—— ++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.**

Bedard Albert, bijoutier, jeweller, St Jean 250
Bedard Alfred, barbier, barber, de la Chapelle 112-114
Bedard Alfred, peintre-décorateur, painter and decorator, d'Aiguillon 68
Bedard Alfred, entrep.-menuisier, de Bedard & Belleau, St François 306
Bedard Augustin, journalier, laborer, Scott 114
Bedard Aurélien, ingénieur, engineer, Signaï 63
Bedard Azarie, marchand d'arbres fruitiers, des Prairies 111

Bedard & Belleau—*A. Bedard & J. Belleau*—menuisiers-entrepreneurs, builders and contractors. Toute commande pour réparation de menuiserie exécutée avec soin et sous le plus court délai, Ste Anne 111½

Bedard Bénoni, charretier, carter, Berthelot 16
Bedard Caleb, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 98
Bedard Charles, journalier, laborer, de la Reine 255
Bedard Charles, charretier, carter, de la Reine 167
Bedard Charles, journalier, laborer, Arago r 335
Bedard Chs O., ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 288, rés. St François 295
Bedard Cléophas, charretier, carter, de la Reine 213
Bedard Clovis, monteur, laster, Montcalm 178
Bedard Clovis, boulanger, baker, Richelieu 372
Bedard David, de Bedard & Papillon, Ste Marguerite 171
Bedard & Dechêne — *Joseph E. Bedard, C. R. & François Gilbert M. Dechêne*—avocats, advocates, St Louis 23. Téléphone 858
Bedard Désiré, commis, clerk, Parent 10
Bedard & Deslauriers, corroyeurs, curriers, Charest 196
Bedard Edmond, tailleur de pierre, stone cutter, du Roi 208
Bedard Edouard, typographe, typographer, Demers 23
Bedard Edouard, journalier, laborer, Châteauguay 113
Bedard Edouard, charretier, carter, de Courcelles 31
Bedard Edouard, du Syndicat de Québec, Duquesne 25
Bedard Elie, horloger et bijoutier, importateur de montres et de bijoux ; watchmaker and jeweller, importer of watches and jewellery, opposite Canadian Pacific Railway, Depot, Palais, St Paul 357, rés. St Nicolas 44
Bedard Elzéar, commerçant, trader, Aqueduc 118
Bedard Elzéar, menuisier, joiner, Fleurie 122
Bedard Elzéar, menuisier, joiner, Victoria 44
Bedard Emery, tailleur en cuir, leather cutter, Turgeon 52
Bedard Etienne, commis, clerk, des Commissaires 210
Bedard Etienne, charpentier, carpenter, St Anselme 132
Bedard Eugène, peintre, painter, St Olivier 128
Bedard Ferdinand, journalier, laborer, Prince Edouard 205
Bedard Firmin, tanneur, tanner, Bagot 175
Bedard Flavien, journalier, laborer, St Olivier 65
Bedard François, hôtelier, hotel-keeper, du Pont 127-129
Bedard François, cordonnier, shoemaker, St Valier 418
Bedard François, charpentier, carpenter, Kirouac 109
Bedard François, snr, boucher, butcher, Avenue Renaud 28
Bedard François, journalier, laborer, St Ignace 82
Bedard François, jnr, menuisier, joiner, Avenue Renaud 28
Bedard François, mécanicien, machinist, Parent 50
Bedard François, rentier, Napoléon 232
Bedard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, de Villiers 20
Bedard François-Xavier, ébéniste, cabinetmaker, Ancien Chantier 15
Bedard François-Xavier, snr, charretier, carter, de la Reine 217
Bedard Frs.-Xavier, jnr, de Blouin & Bedard, de la Reine 217

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Bedard Gabriel, épicier, grocer, St Félix 1
Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Signaï 102
Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hermine 6
Bedard Gaudiose, épicier, grocer, Châteauguay 127-129
Bedard George, commis, clerk, Lévis
Bedard George, monteur, laster, Bayard 40
Bedard Germain, journalier, laborer, Boulevard Langelier 145
Bedard Honoré, commis, clerk, St Félix 3
Bedard Jacques, journalier, laborer, Parent r 14
Bedard Jacques, Montcalm 187
Bedard J.-B. & Frères—*Jean-Baptiste & Onésime Wilfrid Bédard*—agents généraux, marchands commissionnaires et manufacturiers de balais, general agents and commission merchants, broom manufacturers, St Pierre 44-46 coin du Porche. Téléphone 559
Bedard Jean, forgeron, blacksmith, Victoria 156
Bedard Jean, sellier, saddler, Ste Marguerite 161
Bedard Jean-Baptiste, commerçant de fruits, fruit dealer, Bedard 100
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Richelieu 244
Bedard Jean-Baptiste, de J. B. Bedard & Frères, St François 27
Bedard Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St François 288
Bedard Jean-Baptiste, peintre, painter, Franklin 31
Bedard Jérémie, charretier, carter, de la Reine 261
Bedard Joachim, snr, boucher, butcher, Fleurie 185
Bedard Joseph, journalier, laborer, St Valier 960
Bedard Joseph, charretier, carter, de la Reine 251
Bedard Joseph, charretier, carter, du Roi 67
Bedard Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 105
Bedard Joseph, commis-emballeur, packer, Victoria 46
Bedard Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 17
Bedard Joseph, menuisier, joiner, Ste Claire 12
Bedard Joseph E., C. R., avocat, de Bedard & Dechêne, rés. Beauport
Bedard Joseph Elzéar, de Jos. Hamel & Frère, rés. Ste Foye
Bedard Louis, journalier, laborer, Scott 114
Bedard Ludger O., du Syndicat de Québec, Dorchester 147
Bedard Misaël, tanneur, tanner, Nelson 27
Bedard Mlle Célina, couturière, seamstress, Charest 31
Bedard Mlle Césarie, couturière, seamstress, St François 288
Bedard Mlle Domitilde, commerçante, trader, Massue 60
Bedard Mlle Edwidge, des Fossés 225
Bedard Mlle Georgiana, commis, clerk, St Ignace 82
Bedard Mlle Marceline, couturière, seamstress, du Pont 33
Bedard Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, Morin 140
Bedard Mlle Marie-Louise, modiste, dressmaker, St Jean 483
Bedard Mlle Marie-Louise, Notre-Dame des Anges 127
Bedard Mme Charles, Bayard 102
Bedard Mme Charles, Richardson 79
Bedard Mme Etienne, de la Reine 328
Bedard Mme François, Ancien Chantier 15
Bedard Mme François-Xavier, Boulevard Langelier 79
Bedard Mme François-Xavier, Arago 121
Bedard Mme Noël, Ste Marguerite 171
Bedard Mme veuve Andronique, St Valier 745
Bedard Mme veuve François, d'Aiguillon 135½
Bedard Mme veuve Henry A., papeterie, bimbeloterie, St Jean 123, rés. Ste Ursule 1
Bedard Mme veuve Jacques, St Augustin 65
Bedard Mme veuve J. Elzéar, Lachevrotière 18
Bedard Mme veuve Jean, St Jean 531

JAMES PERRY, 323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st. | Parlor and Library Desks and Book Cases.

Bedard Mme veuve Napoléon, Richelieu r 216
Bedard Mme veuve Samuel, St Paul 353
Bedard Mme veuve Thomas, des Fossés 175
Bedard Napoléon, confiseur, confectioner, Dorchester 15
Bedard Nazaire, cordonnier, shoemaker, Hermine 12
Bedard Nazaire, journalier, laborer, du Roi 158
Bedard Octave, ouvrages en cire, wax worker, St Joseph 283-283½
Bedard Onesime, forgeron, blacksmith, Richardson 57
Bedard O. Wilfrid, de J. B. Bedard & Frères, du Roi 148
Bedard Pamphile, commis, clerk, Richelieu 116
Bedard & Papillon—*D. Bedard & N. E. Papillon*—chapeliers et manufacturiers de pelleteries. Chapeaux et fourrures de premier choix. Tout ordre exécuté sous la surveillance immédiate des propriétaires. Hatters and furriers, St Jean 362 (bloc Hethrington)
Bedard P. H., étudiant en médecine, St Olivier 128
Bedard Pierre, boucher, butcher, St Valier 1037
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, Bagot 76
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Olivier 49-51
Bedard Pierre, maréchal ferrant, horse shoer, St François 280
Bedard Pierre, maréchal ferrant, horse shoer, Charest r 37
Bedard Pierre, journalier, laborer, Kirouac 116
Bedard Pierre, journalier, laborer, Aqueduc 166
Bedard Pierre, chauffeur au Parlement, stoker, St Valier 394
Bedard Prisque, journalier, laborer, Bedard 19
Bedard P. J., commis-marchand, salesman, des Fossés 9
Bedard Samuel—(Mme Samuel Bedard)—*Rosario Lachance, gérant*—bijoutier et importateur de montres et de bijoux; jeweller and importer of watches and jewellery, St Paul 353, vis-à-vis la gare du C. P. R., opposite C. P. R. Depot
Bedard Silfrid, libraire, stationer, St Valier 745
Bedard Simon, journalier, laborer, St Ambroise 43
Bedard Simon, cordonnier, shoemaker, du Roi 38
Bedard Stanislas, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 98
Bedard Théophile P., employé service civil, civil service clerk, St Jean 143
Bedard Théophile, peintre, painter, Prince Edouard 211
Bedard Thomas, peintre-décorateur, painter and decorator, St Jean 250
Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 58
Bedard Thomas, épicier, grocer, St Sauveur 54-56
Bedard Thomas, cordonnier et sellier, shoemaker and saddler, St Paul 305-307
Bedard Timothée Misaël, com.-marchand, salesman, Boulevard Langelier 155
Bedard Victor, épicier, grocer, St Patrice 95-97
Bedard Wilfrid, commis-marchand, salesman, Prince Edouard 205
Bedard Zéphirin, charretier, carter, de Tracy 4
Beemer Harrison G., paie-maitre, paymaster Q. & L. St J. Ry, Ste Famille 40
Beemer H. J., contractor, entrepreneur, St André 160. Telephone 42
Begg James, Ste Angèle 46
Bégin Adélard, journalier, laborer, de la Reine 45
Bégin Alphonse, corroyeur, currier, Kirouac 13
Bégin Benjamin, de Bégin & Cie, rés. rue St Télesphore, Lévis
Bégin & Cie—*Benjamin Bégin, Charles et François Auclair & Joseph Marquis*—manuf. de balais, broom makers, St Paul 51. Téléphone 579
Bégin Edouard, notaire et député shérif, notary and deputy sheriff, St Jean 428
Bégin François-Xavier, corroyeur, currier, St Luc 74
Bégin George, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 145
Bégin J. H., marchand et fabricant de chaussures, boot and shoe manufacturer, gros et détail, wholesale and retail, St Joseph 121, Téléphone 823—rés. St François 98

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619 From your Grocer.

Bégin Joseph, plongeur, diver, Grant 149
Bégin Joseph Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Dorchester 173
Bégin Joseph, employé C. P. Ry, pension St Nicolas 43-45
Bégin Mathias, laitier, milkman, Franklin 93
Bégin Mgr L. N., B. A., Th. D., archevêque de Cyrène, coadjuteur de S. E. le cardinal Taschereau, Archevêché, Port Dauphin 2. Téléphone 89
Bégin Odilon, journalier, laborer, Aqueduc 5
Bégin O. J., député surintendant du télégraphe d'alarme, Ste Marie 35
Bégin Pierre, plongeur, de Patterson & Co., St Pierre 116, rés. de la Reine 73
Bégin Solfrid, étudiant en médecine, pension Dalhousie 17
Behan Andrew J., of Behan Bros, Buade 41
Behan Bros—*Andrew J. Behan*—Importers of dry goods, gent's furnishing, carpets, oil cloths, iron and brass bedsteads and general house furnishing; importateurs de nouveautés, Buade 43
Behan Miss E. M., Buade 41
Béland Alfred, ferblantier, tinsmith, St Valier 1214
Béland Arthur, journalier, laborer, Latourelle 199
Béland Charles, charretier, carter, de la Reine 167
Béland Eleusipe, dépôt de journaux et débit de tabac et cigares, news depot, cigar and tobacco store, St Jean 276, Téléphone 596—rés. St Gabriel 36
Béland Etienne, commis, clerk, des Commissaires 210
Béland Eugène, commis, clerk, Richelieu 126
Béland J. Emile, de Béland & Vézina, St Olivier 234
Béland Joseph, typographe, typographer, St Olivier 263
Béland & Lachance—*Onésime Lachance* & *Mme Ls J. Béland*—magasin de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 249
Béland Mlle Zoé, couturière, seamstress, St Olivier 263
Béland Mme Eugène, modiste, dressmaker, Richelieu 126
Béland Mme Louis Joseph, St Joseph 251
Béland Mme veuve Joseph Ryno, de la Chapelle 147 et de la Reine 146
Béland Mme veuve Prime, d'Artigny 10
Béland Moise, charretier, carter, St Olivier 274
Béland Philéas, de P. Béland & Cie, Richardson 308-310. Téléphone 1547
Béland P. & Cie—*Philéas Béland, E. Rosa et J. H. Morrisette*—fabricants d'eau gazeuses, aerated waters, de l'Eglise 8
Béland Pierre, jnr, cordonnier, shoemaker, St Germain 153
Béland Pierre, snr, menuisier, joiner, St Olivier 253
Béland Théophile, marchand de nouveautés, dry goods, St Jean 172, Téléphone 344—rés. St Jean 447
Béland Wilbrod, charron, wheelwright, St Valier 970-972
Béland & Vézina—*J. E. Béland & N. G. Vézina*—bimbeloterie, fancy goods, St Pierre 33
Bélanger Alexandre, charretier, carter, Colomb 341
Bélanger Ambroise, marbrier, marble cutter, St Joseph 348
Bélanger Amédée, machiniste, machinist Q. M. & C. Ry., Richardson 19
Bélanger Anaclet, doreur, gilder, St Jean 183, rés. Avenue des Erables
Belanger André, pompier, fireman, Fleurie 212
Bélanger Benoit, bourreur, upholsterer, Franklin 107
Bélanger Charles, boucher, butcher, Bédard 149
Bélanger Chrysostôme F., menuisier, joiner, Parke 7
Bélanger Cléophas, épicier, grocer, du Pont 102-104, Téléphone 425—rés. St Réal 65
Bélanger Edmond, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie, dry and fancy goods dealer, Notre-Dame 29-31, Téléphone 446—rés. Côte de la Montagne 88
Bélanger Edouard, journalier, laborer, Ste Helène 113

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL : $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Bélanger Eugène, employé service civil, civil service clerk, St Olivier 132
Bélanger F. H., rév., curé de St Roch, curate, St Joseph 158. Télép. 213
Bélanger François, boucher, butcher, Hermine 52
Bélanger François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Massue 118
Bélanger François-Xavier, jaugeur, gager, Richardson 228
Bélanger & Garneau—*J. A. Bélanger & P. H. Garneau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, Côte de la Montagne 86
Bélanger George, cordonnier, shoemaker, de Villiers 12
Bélanger Germain, jnr, commis, clerk, St Joseph 349
Bélanger Germain, snr, mécanicien, machinist, Arago 71
Bélanger & Gingras, agents de la Protective Benefit Ass., St Joseph 133
Bélanger Hospice, de Fortin & Bélanger, de l'Eglise 9
Bélanger Hubert, commis, clerk, Joliette 30
Bélanger J. A., ingénieur C. P. R., engine driver, des Commissaires 94
Bélanger J. A., de Bélanger & Garneau, du Palais 4

Belanger J. A., Echevin pour le quartier St Roch.
Marbrier et Tailleur de Pierre—Marble and Stonecutter.

MANUFACTURE A LA VAPEUR

Monuments en marbre et en granit,—274-276, rue St Joseph, St Roch, Québec. Résidence, St Joseph 348.

STEAM FACTORY

Granite and Marble Works,—274-276 St Joseph Street, St Roch, Quebec. Residence, St Joseph 348

Bélanger J. Evangéliste, cordonnier, shoemaker, St Germain 119
Bélanger J. Evangéliste, cordonnier, shoemaker, Massue 247
Bélanger Jean-Baptiste, commerçant, trader, chemin St Louis
Bélanger Jean-Baptiste, hôtelier, hotel-keeper, du Pont 88
Bélanger J. Jean-Baptiste, gardien de la barrière St Louis, tollgate-keeper, Grande Allée 314
Bélanger Jérôme, menuisier, joiner, de la Reine 262
Bélanger Joseph, boucher, butcher, Chénier 59
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 196
Bélanger Joseph, commis, clerk, Conroy 44
Bélanger Joseph, commis, clerk, St Germain 75
Bélanger Joseph, charretier, carter, Ste Thérèse 79
Bélanger Joseph, contre-maitre, foreman, de la Reine 165
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 351
Bélanger Jules, jnr, commis, clerk, St Louis 49
Bélanger L. Jules, avocat, advocate, député-greffier de la Cour de Circuit, deputy clerk of Circuit Court, St Louis 49
Bélanger Léon, menuisier, joiner, Ste Famille 21
Bélanger Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Jérôme 24
Bélanger Louis, boucher, butcher, Boisseau 79
Bélanger Martial, journalier, laborer, Massue 192
Bélanger Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Ste Claire 29½
Bélanger Mlle Anna, professeur de musique, music teacher, St Eustache 42
Bélanger Mlle Zérilda, manchonnière, furrier, Boulevard Langelier 75
Bélanger Mme Emilien, Dorchester 27
Bélanger Mme Joseph, épicerie, grocery, Parent 36
Bélanger Mme veuve François, Fleurie 73
Bélanger Mme veuve Léon, Ste Famille 21
Bélanger Mme veuve Louis, Bédard 127
Bélanger Mme veuve Paul, St Germain 92
Bélanger Mme veuve Philippe, Charlevoix 5
Bélanger Narcisse, journalier, laborer, Massue r 178
Bélanger Napoléon, journalier, laborer, Hermine 248

Telephone : 375. **320, RUE ST-JEAN.**

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Bélanger Octave, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 138
Bélanger Octave, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 1170
Bélanger Odilon, commis-marchand, salesman, Dorchester 44
Bélanger Olivier, épicier, grocer, St Valier 1170
Bélanger O. & Cie, propriétaire de l'hôtel du Lion d'Or; vins et liqueurs des meilleurs marques et pension de première classe, Grande Allée 105
Bélanger P. E. Emile, notaire, de Labrèque & Bélanger, et secrétaire de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal (Succursale de Québec), rés. St Jean 345. Téléphone 1138
Bélanger Philéas, ingénieur-mécan., mechanical engineer, Ste Marguerite 91
Bélanger Pierre, charron, wheelwright, St Jean 407, rés. St Simon 2
Bélanger Pierre, charretier, carter, Richardson 309
Bélanger Pierre, sellier, saddler, pension Arago 353
Bélanger P. J., commis-marchand, salesman, de la Reine 339
Bélanger Sigismond, snr, capt., D. SS. *La Canadienne,* St Joseph 391
Bélanger Sigismond, jnr, commis, clerk, St Joseph 391
Bélanger Ulderic, commis-marchand, salesman, de la Fabrique r 51
Belinge Alexandre, sténographe, stenographer, St Louis 12, pens. Ste Famille 48
Belisle J. A., employé service civil, civil service clerk, pension St Eustache 37
Béliveau Mme veuve Absalon, Napoléon 13
Béliveau Mme veuve Jean, des Fossés 92
Béliveau Nazaire, menuisier, joiner, Boisseau 104
Bell Arthur, contre-maitre, foreman, Richelieu 278
Bell Clothing House (the), E. Dénéchaud, representing, St Joseph 140
Bell Edward, boarding house, maison de pension, St Nicholas 22-24
Bell J. Langlois, advocate, avocat, de Frémont & Bell, St Pierre 118, Telephone 644—res. du Palais 8
Bell Joseph, batelier, boatman, Champlain 739
Bell Joseph, batelier, boatman, Champlain 693
Bell Mlle L., modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 18
Bell Mme veuve François, Côte Ste Geneviève 18
Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, gérant, Central Office, St Jean 32-34, Telephone 423; branch office, corner Caron and Notre-Dame des Anges
Bell W. & D.—*D. Bell & D. F. Bell*—tuyaux d'égouts, drain pipe manufact., St Pierre 118, factory, Little River road
Belleau Dr Alfred G., M. D., C. M., Coroner, médecin et chirurgien, physician and surgeon; Secrétaire du Collège des Médecins et Chirurgiens. Secretary of the College of Physicians and Surgeons, Grande Allée 51. Téléphone 999
Belleau Elzéar, commerçant, trader, Colomb 370
Belleau George, commis de banque, bank clerk, St Eustache 55
Belleau George, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 342
Belleau George, employé C. P. R., Lachevrotière 87
Belleau Honoré, charretier, carter, Scott 31
Belleau Honoré, jnr, St Valier 758
Belleau Honoré, snr, commerçant, trader, St Valier 754
Belleau Jacques, Henderson 40
Belleau Jas. F., General Insurance Agent, Fire, Life and Accident, General Agent of the Equitable Life Assurance Society, St Peter 86 (opposite Quebec Fire Office), res. St Joachim 76
Belleau Joseph, snr, charretier, carter, Scott 67
Belleau Joseph, entrepreneur menuisier, de Bedard & Belleau, Scott 31½
Belleau Louis, jnr, journalier, Prince Edouard 48
Belleau Louis, employé Cie du chemin de fer Q. & L. St Jean, Grant 163
Belleau Louis, St Joachim 76
Belleau Louis Joseph, agent pour les agrès de beurrerie et fromagerie, St Pierre 111, rés. Lévis

Téléphone : 624. **81-83-85. RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

—‡ *MÉDICAMENTS ET TOILES DU CURÉ KNEIPP.* ‡—

Belleau Mlle Zoé, rentière, d'Aiguillon 95
Belleau Mlles Eug. et Josép., couturières, dressmakers, des Commissaires 150
Belleau Mme veuve H., St Jean 498
Belleau Nazaire, photographe, Côte d'Abraham 144, rés. St Valier 331
Belleau Neuville, commis de banque, bank clerk, Grande Allée 51
Belleau Siméon, commis-marchand, salesman, de la Reine 251
Belleau, Stafford & Belleau—*Isidore N. Belleau, C. R., Lawrence Stafford, Q. C., Eusèbe Belleau*—avocats, advocates, St Pierre 56. Tél. 49
Belle-Hache François, commerçant, trader, Caron 75
Bellerive Charles, manufacturier de gants et mitaines, glove and mitt manufacturer, St Joseph 72, rés. 68. Téléphone 606
Bellerive Georges, avocat, advocate, St Pierre 98 et Sault-au-Matelot 11
Bellerive Laurent, mécanicien, machin st, des Commissaires 61
Belle-Teste Sem, serrefrein, brakesman, St François 4
Bellevue Convent, St Foye road. Telephone 506 (see informations, page 51)
Belmont Cemetery, Ste Foye Road. Telephone 439
Belmont Retreat—Dr J. M. Mackay—St Foye road. Telephone 277
Belvedere Club House, John Barry, manager, gérant, Belvedere cor. St Louis road. A delightful summer resort for tourists and boarders, only half mile from St Louis toll gate
Belzil Louis G., de "Les Quatres Saisons," Fleurie 134
Bender Frederick H., manager for G. R. Renfrew & Co., St Jean 322
Bender Mme veuve Prosper, St Jean 322
☞Benevolent Institutions and Societies (see information, page 45)
Benn Thomas, carter, charretier, Prevost 16
Bennett & Co—*S. Sloan & William S. Bennett*—commission coal merchants, marchands de charbon à commission, Bell's Lane 15, room 1. Telep. 998
Bennett Mrs. Benson, Ste Geneviève 11
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co., Ste Geneviève 11
Bennett William S., of Bennett & Co., Ste Geneviève 11
Benoit George, journalier, laborer, Champlain 752-754
Benoit J. Aristide, commis de banque, bank clerk, Garneau 16
Benoit Jacques, tanneur, tanner, Franklin 271
Benoit Jean, journalier, laborer, Champlain 752-754
Benoit Jean-Baptiste, employé service civil, civil s. clerk, pension Sous-le-Fort 4
Benoit Mme veuve, femme de peine, charwoman, Robitaille 2
Benoit Mme veuve Samuel, Garneau 16
Benoit Samuel, commis-marchand, salesman, du Roi 80
Benson Capt. T. R., R. C. A., St Louis 61
Benson & Co, lumber merchants, marchands de bois, St Peter 128
Benson Edward, Berthelot 83
Benson E. W., of Benson & Co., Grande Allée 145
Benson John, carter, charretier, Fleurie 33
Benson Mrs widow J. T., teacher, institutrice, St Andrews 12
Bentley Charles, laborer, journalier, Côte d'Abraham 134
Benyon Lieut. J. A., R. C. A., d'Auteuil 79
Bergeron Arth., épicier, grocer, de la Chapelle 45-47 et Ste Marguerite 158-160
Bergeron C. Philéas, commis, clerk, d'Aiguillon 120
Bergeron Eloi, menuisier, joiner, Laberge 26
Bergeron Emmanuel, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 86
Bergeron François-Xavier, charretier, carter, Prince Edouard 46
Bergeron Henri, ingénieur, engineer, Colomb r 163
Bergeron Jos., inspecteur et mesureur de bois, culler, Boulevard Langelier 35

Bergeron J. A., proprietor of the General Wolfe's Cigar Store and Central News Depot, Havana and domestic cigar depot. Also a general assortment of all sorts of pipes and tobaccos, St Jean 30 coin du Palais, rés. St Jean 9½. Téléphone 498

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Bergeron Joseph, boucher, butcher, Marché Champlain, Téléphone 1040—rés. St Valier 1150

Bergeron L. N. & Cie—*L. N. Bergeron*—épiciers et marchands de vins, grocers and wine dealers, St Joseph 151. Téléphone 354

Bergeron Lionel, instituteur, teacher, Massue 154
Bergeron Louis N., de L. N. Bergeron & Cie, Parke 28
Bergeron Mme Basile, St Valier r 796
Bergeron Mme veuve Emile, St Joseph 21½
Bergeron Napoléon, boucher, butcher, St Valier r 796
Bergeron Narcisse, batelier, boatman, Montcalm 160
Bergeron S., fonctionnaire public, civil service clerk, pension St Jean 236
Bergeron Thomas, commis, clerk, St François 246
Bergeron Vital, fruits, fruit store, St Paul 409-417 et du Pont 63
Bergevin Charles, ancien marchand, pension Mountain Hill House
Bergevin Edgar, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 147¾
Bergevin Etienne, commis-marchand, salesman, Champlain 5
Bergevin Louis, de Louis Bergevin & Frères, Côte de la Montagne 106
Bergevin L. A., de Crawford & Co., d'Aiguillon 50

Bergevin Louis & Frères—*Louis, Raoul S. & Odessa Bergevin*—nouveautés et marchands-tailleurs, dry goods and merchant tailors, Côte de la Montagne 100-102 et Notre-Dame 35-45

Bergevin Mme veuve Alexandre, d'Aiguillon 50
Bergevin Odessa, de Louis Bergevin & Frères, Notre-Dame 27¾
Bergevin Raoul S., de Louis Bergevin & Frères, Champlain 3½
Berilla Jean, ouvrier en fourrures, furrier, Richardson 151
Berlinguet François-Xavier, architecte, architect St Jean 209. Téléphone 396
Berlinguet L. P., magasin de tabac, tobacco store, St Joseph 343
Berman Revd. T., rector Scandinavian Church, Champlain 540
Bernard Elzéar, fabricant de moulanges, mill-stone maker, de la Reine 141

Bernard, Fils & Cie—*Frs-Xavier & L. J. A. Bernard*—Pianos, Harmoniums, Instruments de Musique de toutes espèces. Editeurs de musique. Importateurs de la machine à coudre DOMESTIC de New-York.—5, *rue St Jean, Haute-Ville.* (Porte voisine, côté ouest de M. Cyrille Duquet, bijoutier). Téléphone 563

Bernard François-Xavier, de Bernard, Fils & Cie, pension Couillard 50½
Bernard François-Xavier, journalier, laborer, Signaï 22
Bernard Jean, journalier, laborer, Boisseau 105
Bernard Gaudiose, mécanicien, machinist, des Commissaires 209
Bernard Hubert, commis, clerk, des Commissaires 70
Bernard L. J. A., de Bernard, Fils & Cie., St Jean 278
Bernard Moïse, charretier, carter, de la Reine 314
Bernard Narcisse, boulanger, baker, de l'Eglise 66-68
Bernard Philéas, cordonnier, shoemaker, Boisseau 105
Bernard Pierre, journalier, laborer, de Villiers 16
Bernard Pierre, journalier, laborer, Champlain 734
Bernard Rémi, charretier, carter, de la Reine 159
Bernard Samuel, journalier, laborer, Sutherland 3
Bernfeld Capel, pedler, colporteur, du Pont 85
Bernier Abraham, chauffeur, stoker, Prince Edouard 44
Bernier Adélard, pilote, pilot, de la Chapelle 165

Bernier Alphonse, avocat, advocate, St Pierre 98, rés. Lévis

Bernier Bernard, révérend, chapelain au Bon Pasteur, Lachevrotière 78
Bernier Cédelis, barbier, barber, Sous-le-Fort 52-54

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Bernier Charles, St Jean 75
Bernier Denis, forgeron, blacksmith, des Fossés 76
Bernier Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, St Dominique 52
Bernier Eugène, épicier, grocer, Couillard 17–17½
Bernier Eugène, hôtel, hotel-keeper, du Pont 164
Bernier Eugène, journalier, laborer, Latourelle 168
Bernier Flavien, journalier, laborer, St Réal r 37
Bernier François, tailleur en cuir, leather cutter, Charest 118
Bernier François-Xavier, charpentier, carpenter, Notre-Dame des Anges 139
Bernier Gaspard, commis, clerk, pension Dalhousie 17
Bernier Godefroi, boucher, butcher, de la Couronne 121
Bernier Honoré, menuisier, joiner, Ste Claire 26
Bernier Joseph Elzéar, Capt., gouverneur de la prison, Grande Allée 311
Bernier Joseph, maçon, mason, Ste Claire 26½
Bernier Joseph, pilote, pilot, de la Reine 280
Bernier Jules, journalier, laborer, Dorchester 169
Bernier Léon T., menuisier, joiner, du Pont 55
Bernier Louis Philippe, tailleur, tailor, Ste Claire 26½
Bernier Mlle Henriette, Sauvageau 73
Bernier Mme veuve Charles, Turgeon 61
Bernier Mme veuve P. H., St Joseph 379
Berrigan Thomas, carter, charretier, Artillery 142
Berrouard Edouard, épicier, grocer, Caron 77, rés. du Roi 384
Berrouard François, marchand et manufacturier de chaussures ; spécialité : souliers sauvages. Boot and shoe manufacturer and leather merchant, St Valier 397–399 et de la Couronne 16–18, rés. St Valier 401
Berrouard Isaac, charretier, carter, Arago 376
Berrouard Odilon, corroyeur, currier, du Roi 400
Berry Melville B., manufacturer of and dealer in Asbestos goods of all descriptions, plastering hair always in stock ; also manufacturer of Tweeds, Flannels, Blankets, &c. Factory, St Valier 70–72, res. St Nicholas 34
Berthiaume Amable, cordonnier, shoemaker, des Fossés 83
Berthiaume Jean, journalier, laborer, Champlain 675
Berthiaume Jean, ébéniste, cabinetmaker, Massue 163
Berthiaume Joseph, journalier, laborer, Falardeau 35
Berthiaume Joseph, charretier, carter, Ste Marguerite 140
Berthiaume Louis, charretier, carter, Letellier r 16
Berthiaume Michel, charretier, carter, Ste Marguerite 140
Berthiaume Mme Michel, Richardson 152
Berthiaume Mme veuve Charles, femme de peine, charwoman, Lalemant 44
Berthiaume Mlle Marie, modiste, dressmaker, Richelieu 268
Berthiaume Mme veuve Jean, Champlain 774
Berthiaume Philéas, charretier, carter, Grant 130
Berthiaume Pierre, charretier, carter, de la Reine 45
Berthiaume Victor, menuisier, joiner, des Prairies 144
Berthiaume William, journalier, laborer, Champlain 774
Bertin Louis, des Commissaires 129
Bertrand Adélard, teneur de livres, bookkeeper, St Patrick 74
Bertrand Alphonse, journalier, laborer, Richelieu 309
Bertrand C. Georges, avocat, advocate, St Ignace 81
Bertrand & Cie—*H. E. Bertrand*—marchands de bois, lumber merchants, des Commissaires 18-20. Téléphone 320
Bertrand Ferdinand, charretier, cartier, St Patrice 74
Bertrand François, commis, clerk, Richelieu 104
Bertrand François-Xavier, machiniste, machinist, Notre-Dame des Anges 86
Bertrand Germain, journalier, laborer, Sutherland r 8

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Bertrand & Guillot—*Philippe Bertrand & Joseph Alphonse Guillot*—marchands de nouveautés, dry goods, St Valier 710. Téléphone 745
Bertrand H. Edmond. de Bertrand & Cie, marchand de bois, lumber merchant, Ste Marguerite 105
Bertrand H., carrossier, carriagemaker, St Valier 369, rés. Côte d'Abraham 182
Bertrand J.-B., architecte et estimateur, architect and valuator, des Fossés 123. Téléphone 972
Bertrand J. Philippe, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 57
Bertrand J. Zotique, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, St Ignace 83
Bertrand J. Zotique, snr, menuisier, joiner, St Ignace 81
Bertrand L. G. Alfred, de Bertrand & Cie, du Roi 184
Bertrand Léon, jnr, commerçant de lard, pork dealer, de la Reine 277
Bertrand Léon, snr, percept. marché Jacques-Cartier, collector, St François 276
Bertrand Louis, charretier, carter, Scott 42
Bertrand Ls Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 36
Bertrand Ludger, commis, clerk, Notre-Dame des Anges 86
Bertrand Mlle Philomène, St Olivier 309
Bertrand Mme veuve Arsène, Richelieu 38
Bertrand Mme veuve François-Xavier, Ste Claire 49
Bertrand Napoléon, marchand de grains et farines. Chevaux de louage, voitures d'hiver et d'été ; grain and flour dealer ; livery stable and dealer in carriages, sleighs, &c., St Valier 685–687. Téléphone 306
Bertrand Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 380
Bertrand Narcisse, sculpteur, sculptor, Latourelle 34
Bertrand Philippe, de Bertrand & Guillot, St François 270
Bertrand Pierre, charpentier, carpenter, Napoléon 59
Bertrand Rémi, ingénieur, engine driver, Arago 133
Bertrand Siméon, menuisier, joiner, St Olivier 278
Bertrand T. Arthur, commis-marchand, salesman, Richelieu 38
Bertrand Wilbrod. marchand de grains et farine. Ecurie de louage. Voitures d'hiver et d'été de toutes sortes à vendre ; grain and flour ; livery stable and dealer in carriages, sleighs, &c., Côte d'Abraham 119–123. Téléphone 298
Bertrand William Alfred, peintre, painter, Richardson 231
Bérubé Alfred, journalier, laborer, Châteauguay 232
Bérubé Alphonse, relieur, bookbinder, Lachevrotière 20
Bérubé Aristobule, messager, messenger, Artillerie 46
Bérubé Camille, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 192
Bérubé Damase, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 178
Bérubé Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Joliette 31
Bérubé François, journalier, laborer, Colomb 389
Bérubé Henri, journalier, laborer, Déligny 4
Bérubé Jérôme, commerçant, trader, Ste Marguerite 205-209
Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 3
Bérubé Joseph, épicier, grocer, de la Chapelle 19 coin Fleurie 94
Bérubé Joseph, charpentier, carpenter, Vaudreuil 22
Bérubé Louis Sévère, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 104
Bérubé Louis Noël, notaire, notary, et percepteur de la Société des Artisans, St Valier 708
Bérubé Mlle Eléonore, St Dominique 73
Bérubé Mme Ferdinand, Victoria 171
Bérubé Mme veuve Magloire, Napoléon 56
Bérubé Napoléon, journalier, laborer, du Roi 140
Bérubé Pierre, tanneur, tanner, Morin 39
Bérubé Sévère, cordonnier, shoemaker, Signaï 83
Bérubé Zébédée, jnr, cordonnier, shoemaker, St Germain 37
Bérubé Zébédée, snr, polisseur, finisher, Colomb 233
Besler Mendal, journalier, laborer, du Pont 76

JAMES PERRY, Children's carriages at lowest prices.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Beuthner C. A., commercial traveller, commis-voyageur, St Jean 203
Bezeau Albert, journalier, laborer, Bayard 185
Bezeau David, restaurant. Boissons des meilleures marques. Pâtés au mouton, lunch, café, etc., Place d'Orléans 1–3
Bezeau Jean, journalier, laborer, Châteauguay 54
Biarnès Paul, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame des Anges 7–9
Bibeau Albert, corroyeur, currier, Hermine 7
Bibliothèque de la Législature, N. E. Dionne, bibliothécaire, Grande Allée 64
Bibliothèque du Barreau, D. J. Montambault, trésorier, Palais de Justice, St Louis 12
Bickell John, commis, clerk, boards Palace 46
Bickell William C., teneur de livres, bookkeeper, and secretary for LeBoutillier, Bros & Co (Limited), res. Maple Avenue
Bickell Miss E. P., boarding house, maison de pension, Ste Anne 67
☞ Bidégaré voir aussi Débigaré
Bidégaré André, armurier, gunsmith, Champlain 2, rés. des Fossés 230
Bidégaré Félix, commis, clerk, boards Mountain Hill 94
Bidégaré George, mégissier, tawer, de la Reine 298
Bidégaré Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 233½
Bidégaré Joseph, photographe, photographer, Dorchester 175
Bidégaré Mme Jean, Dorchester 164
Bidégaré Pierre, marchand de cuir, leather merchant, St Valier 454-458
Bidégaré Pierre, mégissier, tawer, Lalemant 55
Bidégaré Théodore, journalier, laborer, Lalemant 55
Bigaouette Alexis, sellier, saddler, Latourelle 76
Bigaouette Antoine, forgeron, blacksmith, Dorchester 26, rés. Bagot 162
Bigaouette Ferdinand, journalier, laborer, Ste Cécile r 36
Bigaouette Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Cécile 97
Bigaouette J. Elzéar, quincaillerie, coutellerie, en gros et en détail, hardware and cutlery, wholesale and retail, St Joseph 2, Téléphone 331. rés. St Valier 287
Bigaouette Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 765-767
Bigaouette Joseph, employé bureau de poste, post office clerk, Pont Scott, St Valier (prolongement)
Bigaouette Mlle Adélaïde, St Jean 449
Bigaouette Mme Elzéar, Dollard 27
Bigaouette Mme J. Olivier, St Valier 287
Bignell George, surveyor, arpenteur, St Jean 537
Bignell H. B., insurance clerk, commis d'assurance, Lachevrotière 83
Bignell Miss Elizabeth, matron, Jeffery Hale Hospital, St Olivier 2-4
Bignell William, notaire, notary, Lachevrotière 93
Biguë A., emp. Canadian Pacific Ry, pension St Nicolas 43–45
Billett J. G., local manager, Union Bank, gérant local, des Grisons 16. Telephone 1082
Billingsley Frederic, of J. Burstall & Co., des Remparts 7
Bilodeau Alfred, journalier, laborer, Hermine 180
Bilodeau Ambroise, menuisier, joiner, Richardson 304–306
Bilodeau André, charretier, carter, de l'Eglise 144
Bilodeau Célestin, journalier, laborer, Ste Cécile 21
Bilodeau Constant, mégissier, tawer, Lalemant 69
Bilodeau David, menuisier, joiner, St François 400
Bilodeau Eudore, commis, clerk, Prevost 24
Bilodeau Félix, menuisier, joiner, Charest 24
Bilodeau François, journalier, laborer, de Tracy 17
Bilodeau Frs-Xavier, commis-voyageur, commercial traveller, St Eustache 33
Bilodeau François-Xavier, snr, messager, messenger, St Eustache 33
Bilodeau George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE : 619 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Bilodeau Ignace, tailleur de pierre, stone cutter. Ouvrages en marbre et en granit pour bâtisse et cimetière, aussi monuments en bronze blanc; marble and granite for building and cemetery works, also dealer in white bronze monuments. Parc du Palais, St Paul et des Fossés, rés. Richelieu 87. Téléphone 796

Bilodeau Isaïe, charretier, carter, Ste Cécile 39

Bilodeau Isidore, man. de chaussures, shoe manuf., N.-Dame des Anges 17-21

Bilodeau Jean-Baptiste, couvreur, roofer, de la Chapelle 167

Bilodeau Joseph, peintre, painter, Prevost 24

Bilodeau Laurent, Little Champlain 69

Bilodeau Louis, corroyeur, currier, Turgeon 34

Bilodeau Louis, marchand de chaussures en gros et en détail, boot and shoe, wholesale and retail, Sous-le-Fort 45-47, Téléphone 312—rés. Grande Allée 169, Téléphone 5

Bilodeau Mlle Angèle, modiste, milliner, de la Reine 225

Bilodeau Mlle Ruphine, modiste, dressmaker, de la Chapelle 33

Bilodeau Mme Henri, Arago 120

Bilodeau Mme Michel, du Roi 354

Bilodeau Mme veuve Thomas, St Stanislas 12

Bilodeau Mme veuve Edmond, Fleurie 70

Bilodeau Mme veuve Louis, Jérôme 21

Bilodeau Mme veuve, Assurance 5

Bilodeau Mme veuve Henri, Boulevard Langelier 79

Bilodeau Mme veuve Michel, St Gabriel 25

Bilodeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, de la Reine 390

Bilodeau Napoléon, garde-magasin, storeman, St Gabriel 25

Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Charest 34

Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Bayard 113

Bilodeau Ovide, journalier, laborer, Grant 151

Bilodeau Philéas, commis-marchand, salesman, St Eustache 38

Bilodeau Philéas, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 200

Bilodeau P. A. Isaure, de P. A. I. Bilodeau & Fils, Arago 5

Bilodeau Pierre, charretier, carter, St François r 16

Bilodeau Siméon, marchand de nouveautés, dry goods, coin Notre-Dame 7-9 et Sous-le-Fort 38, rés. St Jean 23

Bilodeau Théophile, scieur de long, du Roi 386

Bilodeau Thomas, rentier, Hedleyville

Binet Arthur, de C. Binet & Fils, St Joseph 262

Binet C. & Fils—*Charles & Arthur Binet*—marchands de chaussures, boot and shoe dealers, St Joseph 262-264

Binet Charles, de C. Binet & Fils, St Joseph 262

Binet Elzéar, charretier, carter, St Dominique 20

Binet François-Xavier, menuisier, joiner, Napoléon 205

Binet François-Xavier, charretier, carter, Bedard 81

Binet François-Xavier, monteur, laster, Parent 74

Binet George, commis-voyageur, commercial traveller, St François 354

Binet Louis, cordonnier, shoemaker, de la Reine 292

Binet Mme François, femme de peine, charwoman, St Paul 157

Binet Mme veuve François-Xavier, Bédard 117

Binet Mme Louis, Dorchester 15

Binet Mme veuve Louis, Victoria 31

Binet Napoléon, épicier, marchand de vins et spiritueux, grocer, Buade 69 coin des Jardins, rés. Buade 67. Téléphone 340

Binet Philéas N., commis-marchand, salesman, St Olivier 82

Binet Ulric, commis, clerk, commission du Havre, Dalhousie r 124

Birmingham Miss Mary, St Eustache 109

Birmingham Mrs Michael, grocery, épicerie, d'Youville 43

UNION **Assurance Society of London, England.**

Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.

—++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec**

Birkbeck Investment, Security and Savings Company, F. Holloway, secretary, St Peter 105
Bishop C. A., bank clerk, commis de banque, d'Auteuil 93
Bishop Edward A., organist, d'Auteuil 93
Bissett James, of James Bissett & Co., Gros Pin
Bissett James & Co—Manufacturer's agent, agents de manufactures, St Paul 260. Telephone 1063
Bissett Mrs D. S., St John 459
Bisson Augustin, laitier, milkman, Montcalm 94
Bisson A. Wilfrid, Grande Allée 308
Bisson Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier 1023
Bisson Eugène, journalier, laborer, Champlain 757
Bisson François, cordonnier, shoemaker, Massue 198
Bisson George, ingénieur, engineer, Dorchester 19
Bisson Jean-Baptiste, journalier, laborer, Jérôme 17
Bisson Jean, journalier. laborer, Latourelle 227
Bisson Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 65
Bisson Louis, hôtel, hotel-keeper, St Germain 173-175
Bisson Mlle Emérence, de la Chapelle 37
Bisson Mme Pierre, Boulevard Langelier 9
Bisson Mme veuve Jean, Latourelle 227
Bissonnette Ferdinand, journalier, laborer, du Roi 180
Bissonnette Joseph, menuisier, joiner, Dollard 3
Bissonnette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, de Jumonville 19
Bissonnette Lucien, employé cartoucherie, emp. cartridge factory, du Roi 107
Bissonnette Michel, tanneur, tanner, Falardeau 23
Bissonnette Oscar, menuisier, joiner, Richardson 33
Bissonnette Romuald, employé au Manège, St Joseph 83
☞Bittner see also Beuthner
Bittner David, civil service clerk, employé service civil, des Prairies 66
Bittner George, mason, maçon, Duquesne 15
Bittner J. E. A., commis au bureau de poste, post office clerk, des Prairies 66
Black Georges, waiter, garçon de table, Lachevrotière 87½
Black Miss A., teacher, institutrice, St Stanislas 28½
Black Mrs. widow Henry, d'Artigny 63
Blackburn Malcolm, policeman, gardien de la paix, du Pont 152
Blackburn Mme veuve Henri, Charest 184
Blackburn Mme veuve Thomas, maison de pension, boarding house, Ste Famille 48
Blackburn R., facteur, letter carrier, rés. Beauport
Blagdon J. Augustin A., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 115
Blagdon John, commis-marchand, salesman, Christie 8
Blahout Joseph, ouvrier en fourrures, furrier, St Jean 258
Blain Honoré, boatman, batelier, Champlain 703
Blair Dr Robert C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 7. Telephone 444
Blais Alfred, tanneur, tanner, Châteauguay 138
Blais Alphonse, propriétaire du dépôt d'Eau de St Léon, Port Dauphin 3. Téléphone 76
Blais Charles, cordonnier, shoemaker, de la Reine 425
Blais Charles, fondeur, founder, St François 376
Blais Cléophas, cordonnier, shoemaker, Morin 12
Blais Damase, menuisier, joiner, d'Aiguillon 101
Blais Daniel, commis, clerk, Dorchester 127
Blais David, journalier, laborer, Ste Cécile 124
Blais Edouard N., commis-marchand, salesman, Déligny 21
Blais Elzéar, journalier, laborer, Ste Cécile 59
Blais Eugène, commis, clerk, Marie de l'Incarnation 110
Blais Jos. Eugène, jnr, épicier, grocer, de la Couronne 128, rés. de la Reine 231

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Blais François, forgeron, blacksmith, St Jean 399, rés. 401
Blais François-Xavier, employé au C. P. R., Ancien Chantier 13
Blais Gaspard, ébéniste, cabinetmaker, du Roi 399
Blais George T., commis marchand, salesman, Richardson 377
Blais Jean-Baptiste, charretier, carter, Bayard r 101
Blais Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Caron 110
Blais Joseph, journalier, laborer, St Patrick r 9
Blais Joseph, mouleur, moulder, Hermine 1
Blais Joseph Eugène, épicier, grocer, de la Couronne 128, rés. de la Reine 231
Blais Louis, corroyeur, currier, de Tracy 25
Blais Louis, journalier, laborer, St Olivier 93
Blais Mme Joseph, St François 376
Blais Narcisse, agent, Napoléon 45
Blais Nazaire, charretier, carter, des Commissaires 35
Blais Oscar, menuisier, joiner, Châteauguay, 11
Blais Pierre Eugène, épicier, grocer, de la Couronne 163-165
Blais Télesphore, commis, clerk, pension Notre Dame 13
Blais Wilbrod, tanneur, tanner, Ste Hélène 183, rés. Boulevard Langelier 60. Téléphone 811
Blakiston Mrs R., boards du Palais 46
Blakiston Mrs W. C., C. P. R. Telegraph office, St Joseph 318
Blakiston W. C., sail-loft, voilier, St James 13, res. St Peter 114
Blakiston William Robert, sailmaker, voilier, St Joseph 316
Blanchard Alfred, fendeur de cuir, leather cutter, Parent 68
Blanchard Arthur, agent, pension Octave 60
Blanchard Eugène, teneur de livres, bookkeeper, pension Mountain Hill 94
Blanchard Hotel, Jos. Cloutier, propriétaire, Notre Dame square 2-3-5
Blanchet Alphonse, gardien, caretaker, St Louis 23
Blanchet Charles, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 47
Blanchet Désiré, ingénieur-mécanicien, mechanical engineer, Richelieu 146
Blanchet Dr Hilarion, physician and surgeon, F. R. M. & C. S. Lond. Engl.—Médecin-chirurgien-accoucheur—résidence, bureau et consultation, 105, Grande Allée, " au *Lion d'Or* ", près le Parlement.
Blanchet F. H., agent, du Fort 6
Blanchet François, gardien Asile de Beauport, caretaker, Bédard 84
Blanchet François-Xavier, pressier, pressman, Côte Ste Geneviève 21¼
Blanchet honorable Jean, C. R., juge, Grande Allée 61
Blanchet Joseph, typographe ; achète, vend et échange timbres poste étrangers : typographer ; foreign postage stamps bought, sold and exchange, Scott 71
Blanchet L. Alfred, employé service civil, civil service clerk, chemin St Louis
Blanchet Mlle Marguerite, pension privée, private boarding house, St Jean 374
Bleau Alexandre, marchand de fruits, fruit dealer, St Joachim 3
Bleau Alfred, domestique, servant, Ste Ursule 4
Bleau Mme veuve Alexandre, Bagot 21
Bleik Abrem, pedler, colporteur, Parke 8
Blondeau Charles Antoine, cordonnier, shoemaker, St Valier 1051
Blondeau Donat, conducteur de malles, mail conductor, St Jean 481
Blondeau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St Valier 1035
Blondeau Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Valier 1154-1156
Blondeau F. Eusèbe, notaire et employé au bureau de poste ; notary and post office clerk, rés. Hedleyville
Blondeau François, charretier, carter, Scott 82
Blondeau Joseph, commerçant, trader, St Valier 882
Blondeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 43
Blondeau Joseph, jnr, corroyeur, currier, St Anselme 11
Blondean Joseph, horloger, watchmaker, St Joseph 345
Blondeau Joseph, snr, tanneur, tanner, St Anselme 11

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c.
Sole Agent for Quebec ,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

Blondeau Onésime, menuisier, joiner, St Valier (prolongement)
Blondeau Pierre, corroyeur, currier, St Olivier 249
Blondeau Pierre, marchand épicier, grocer, Arago 346-348
Blood Mrs. Patrick, d'Artigny 9
Blood Patrick J., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 9
Bloom William, dry goods, nouveautés, Sauvageau 131, rés. Colomb 195
Blouin Adjutor, de Blouin & Bedard, des Fossés 159
Blouin Alfred, corroyeur, currier, Châteauguay 48
Blouin Alfred, teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 87
Blouin Alphonse, monteur, laster, Hermine 197
Blouin Anselme, employé service civil, civil service clerk, Richelieu 260
Blouin Augustin, charpentier, carpenter, Falardeau r 14
Blouin & Bedard—*Adj. Blouin & F. X. Bedard*—tailleurs, tailors, du Pont 83
Blouin Cléophas, charretier, carter, St Olivier 219
Blouin Clovis, de L. Blouin & Fils, Boulevard Langelier 153
Blouin David, journalier, laborer, Hermine 140
Blouin & Croteau—*L Moïse Blouin & Philéas Croteau*—épiciers et hôteliers, grocers and hotel-keepers, Dalhousie 123-127
Blouin Edmond, encadreur, framemaker, St Valier 759
Blouin Elzéar, journalier, laborer, St François 107
Blouin Emile, gardien de la paix, policeman, Latourelle 178
Blouin Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 958
Blouin Fidele, jnr, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 563
Blouin Fidèle, snr, manufacturier de contreforts, fausses semelles, etc., Prince-Edouard 185, rés. Boulevard Langelier 67
Blouin François-Xavier, Kirouac 183
Blouin François-Xavier, snr, charpentier, carpenter, Bedard 156
Blouin François-Xavier, commis-marchand, salesman, Hermine 184
Blouin François-Xavier, charretier, carter, Drolet 9
Blouin François-Xavier, épicier, grocer, Dorchester 181, rés. Prince Edouard 276
Blouin François-Xavier, commerçant, trader, St Michel 10
Blouin François-Xavier, typographe, typographer, Grant 15
Blouin François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Carillon 32
Blouin Gabriel, journalier, laborer, Grant 188
Blouin Geo. Arthur, tailleur, tailor, St Valier 683-683½
Blouin Georges, tailleur, tailor, Fleurie 101
Blouin Hector, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 250
Blouin Jean, journalier, laborer, Parke r 4
Blouin Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Ste Hélène 113
Blouin Jean-Baptiste, jnr, commis-marchand, salesman, des Prairies 87
Blouin Jean-Baptiste, snr, garde-magasin, storeman, des Prairies 87
Blouin Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richardson 246
Blouin Joseph, épicier, grocer, Châteauguay 36
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 1017
Blouin Joseph, charcutier, ham curer, St Jean 207
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 93
Blouin Joseph, menuisier, joiner, St Sauveur 90
Blouin Joseph, charretier, carter, Châteauguay 63
Blouin Joseph, messager, messenger, des Fossés 159
Blouin Joseph, monteur, laster, Carillon 74
Blouin Louis, épicier, grocer, St Germain 177
Blouin L. & Fils—*Louis & Clovis Blouin*—marchands de bois, lumber merchants, Boulevard Langelier 110-118, Téléphone 452; Marie de l'Incarnation 33, Téléphone 747
Blouin L. Moïse, de Blouin & Croteau, Dalhousie 125—hôtel, Dalhousie 127
Blouin Louis, boucher, butcher, Fleurie 101
Blouin Louis, de L. Blouin & Fils, marchand de bois de chauffage, madriers, rés. Boulevard Langelier 149

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Blouin Mlle Nathalie, Ste Marguerite 107½
Blouin Mme veuve, de la Reine 195
Blouin Mme veuve George, Charest 159
Blouin Mme veuve Mathias, St François 146
Blouin Moïse, jnr, boucher, butcher, Charest 24
Blouin Moïse, snr, boucher, butcher, Charest r 31
Blouin Narcisse, charretier, carter, des Commissaires 32
Blouin Nazaire, peintre, painter, Turgeon 26
Blouin Paul, jnr, avocat, advocate, surintendant des bois et forêts, St Jean 23
Blouin Paul, snr, messager, messenger, Scott 30½
Blouin Paul, journalier, laborer, Sous-le-Cap 9
Blouin Paul, cordonnier, shoemaker, St Paul 149 et Sous-le-Cap 5–7
Blouin Pierre, épicier, grocer, Durochers 172–174
Blouin Pierre, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 71
Blouin Pierre, menuisier, joiner, Arago 120
Blouin Siméon, journalier, laborer, Ancien Chantier 1½
Blouin Pierre, journalier, laborer, Arago 446
Blouin T. & Cie., savonniers, soap makers, St Ambroise 160 et Jérôme 48. Téléphone 534
Blouin Théodore, Ste Cécile 48
Blouin Théophile, de T. Blouin & Cie, Boulevard Langelier 63
Blouin Théophile, journalier, laborer, Laberge 6
Blouin Victor, journalier, laborer, de Varennes 40
Blouin Victor, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 250
Blouin William, commis, clerk, du Roi 232
Blumenfield J., trader, commerçant, St François 356
Board of Health. Dr L. Catellier; Joseph Côté, secrétaire, secretary, Ste Ursule 55. Téléphone 467
Board of Trade, (Quebec) N. LeVasseur, secretary, St Paul 39. Telephone 589
Bocher Louis, journalier, laborer, St Germain 166
Body E. André, contre-maître, foreman Canadian Fur Mf., des Commissaires 78
Boiland Mme veuve Louis, Signaï 51
Boilard Achille, cordonnier, shoemaker, St Valier 483
Boilard Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 45
Boilard Arthur, inspecteur de viande, meat inspector, Arago 45
Boileau Frs-X., régistraire département des Travaux Publics, d'Aiguillon 142½
Boily Alfred, cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 76
Boily Edmond, menuisier, joiner, du Roi 128
Boily Edouard, journalier, laborer, Napoléon 21
Boily Edouard, rentier, annuitant, St Joseph 22
Boily J. Edouard, notaire, agent d'immeubles et agent des terres et des bois de la Couronne; secrétaire de l'Association Athlétique St Roch; notary, real estate agent and Crown land and timber agent, St Joseph 40, Téléphone 715—rés. St Joseph 22, Téléphone 408
Boily Gaudiose A., employé service civil, civil service clerk, St Joseph 22
Boily Georges, monteur, laster, Latourelle 125
Boine Reverend R., C. SS. R., St Stanislas 7
Bois Augustin, menuisier, joiner, Signaï 66
Bois Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 165
Bois Joseph Octave, tailleur de pierre, stonecutter, de Tracy 16
Bois Pierre, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 157
Boisbrillant (de) Eugène, percepteur des quais Renaud, collector, St Paul 140
Boisbrillant François, charpentier, carpenter, Prince Edouard 50
Boisbrillant Mme veuve François, St Paul 140
Boisjoli Alphonse, agent, de la Reine 143
Boisjoli Joseph I., teneur de livres, bookkeeper, Richardson 324
Boisjoli Mme veuve Moïse, du Roi 367

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 27 9.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Boisseau Alfred E., de Boisseau & Marcotte, St Joseph 248
Boisseau & Marcotte, marchands d'articles de fantaisie, fancy and small wares, St Pierre 41-43. Téléphone 508
Boisseau E. P., clerc pharmacien, Garneau 36
Boisseau Frédéric, contre-maitre, foreman, Arago 154
Boisseau Gaspard N., rentier, des Fossés 94
Boisseau R. J., commis-marchand, salesman, Garneau 36
Boisseau Roch P., rentier; conseiller pour le quartier du Palais; real estate owner; councillor for Palace ward, Garneau 36
Boissinot Ls Philippe, gérant à Québec de Carrier, Lainé & Cie, St Joseph 264¼
Boissonnault Adelme, journalier, laborer, Bayard 119
Boissonnault Alphonse, commis-marchand, salesman, du Roi 322
Boissonnault Arthur, journalier, laborer, St Luc 116
Boissonnault Augustin, coxswain, douanier, St Paul 223
Boissonnault Ferdinand, cordonnier, shoemaker, du Roi r 140
Boissonnault François-Xavier, charretier, carter, Falardeau 30
Boissonnault Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Hermine 222
Boissonnault Jean-Baptiste, jnr, corroyeur, currier, Bagot 115
Boissonnault Jean-Baptiste, snr, journalier, laborer, Morin r 165
Boissonnault Joseph, charretier, carter, Falardeau 39
Boissonnault Joseph, jnr, cordonnier, shoemaker, Morin 89
Boissonnault Joseph, snr, menuisier, joiner, Morin 34
Boissonnault Joseph, charretier, carter, Carillon 36
Boissonnault Mme veuve Ferdinand, St Joachim 13, quartier St Valier
Boissonnault Onésime, charretier, carter, de la Reine 223
Boissonnault Philéas, cordonnier, shoemaker, de la Reine 209
Boissonnault révérend Charles, O. M. I., Massue 15
Boissonnault Wilfrid, commis-marchand, salesman, de la Reine 211
Boisvert Joseph, de Boisvert & Roberge, rés. St David l'Aube-Rivière
Boisvert L. Alexandre, conseiller du quartier St Pierre; councillor for St Peter ward, propriétaire du Commercial Restaurant, St Pierre 136 coin St Paul 57
Boisvert Mme veuve Alexandre G., St Pierre 28
Boisvert & Roberge—*Jos. Boisvert & Wm. R. Roberge*—marchands de meubles (en gros), wholesale furniture, Sous-le-Fort 25
Boiteau Alphonse, garde de prison, gaol guard, d'Aiguillon 192
Boiteau Antoine, charretier, carter, St Valier 422
Boiteau Joseph, marchand épicier, grocer; épiceries, thés, cafés, sucres, sirops, vins et liqueurs, coin Sutherland 27 et Richelieu 268. Télép. 963
Boiteau Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 192
Boiteau Olivier, charretier, carter, Latourelle 116
Boiteau Siméon, charretier, carter, St Olivier 259
Boivin Alfred, cordonnier et bottier, boot and shoemaker, Notre-Dame 27, rés. 25½. Téléphone 732
Boivin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 165
Boivin Charles, mineur, miner, Châteauguay 50
Boivin Charles E., commis, clerk, des Anges 7
Boivin David, facteur, letter carrier, des Commissaires 92
Boivin Eugène, bourreur, upholsterer, Latourelle 12
Boivin Elzéar, charretier, carter, Ste Cécile 51
Boivin, Fils & Cie, cordonniers et marchands de chaussures; spécialité de chaussures sur mesure; boot and shoemakers, boots and shoes to order a speciality, Notre-Dame 33
Boivin François, cordonnier, shoemaker, Napoléon 158
Boivin Geo. & Cie, cigares, tabacs et journaux, St Jean 112, rés. St Joseph 125
Boivin J. Arthur, commis, clerk, des Anges 7
Boivin J. & Cie., marchands épiciers, vins et liqueurs, tabacs, cigares, etc., grocers, wine, liquor, tobacco and cigar dealers, St Jean 122. Tél. 1141

Telephone: 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Boivin Joseph, charretier, carter, Morin 13
Boivin Joseph, employé service civil, civil service clerk, des Anges 7
Boivin Joseph, corroyeur, currier, Côte Ste Geneviève 10
Boivin Joseph, assistant-secrétaire provincial et sous-régistraire, asst provincial secretary and asst. registrar, St Augustin 110; en été, St Laurent, Isle d'Orléans
Boivin Jos. Ferdinand, épicier, grocer, Arago 220-222
Boivin Louis, cordonnier, shoemaker, Lévis 12
Boivin Louis, navigateur, navigator, St Paul 154
Boivin Louis, entrepreneur menuisier. Contrats et réparations exécutés promptement et à prix modérés; master joiner, Latourelle 79. Tél. 1009
Boivin Louis, bourreur, upholsterer, St Joachim 73
Boivin Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 144
Boivin Louis Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 27
Boivin Michel, menuisier, joiner, St Joachim 62
Boivin Michel, épicier, grocer, Franklin 225
Boivin Michel, menuisier, joiner, Boisseau 174
Boivin Mme Joseph, Bagot 72
Boivin Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 234
Boivin Mme veuve Louis, Richelieu 200
Boivin Mme veuve Michel, Richelieu 207
Boivin Mme veuve Nicolas, Châteauguay 59
Boivin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 53
Boivin Octave, cordonnier, shoemaker, Bagot 107
Boivin P. Isaïe, de Boivin, Fils & Cie, Ruelle Notre-Dame 6
Boivin Pierre, charretier, carter, St Réal 35
Boivin Pierre, cordonnier, shoemaker, Belleau 13
Boivin Pierre, garde-magasin, storeman, Dollard 83
Boivin Stanislas, journalier, laborer, St Olivier 270
Boivin Télesphore, cordonnier, shoemaker, Arago 236
Boivin Thomas, peintre et magasin 2de main, painter and 2nd hand store, Côte d'Abraham 38
Boivin Zéphirin, forgeron, blacksmith, St Joseph 345
Boland Edward, conductor Q. & L. St J. Ry., conducteur, St Valier 120
Bolduc A., commis, clerk, d'Aiguillon 29
Bolduc Alfred, Charest r 39
Bolduc Alfred, corroyeur, currier, St Réal 35
Bolduc Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 207
Bolduc Alphonse, machiniste, machinist, Richardson 225
Bolduc Archelas. Inspecteur des Postes, Post Office Inspector, Buade 3, pension St Louis 40. Téléphone A-69
Bolduc Arthur, mécanicien, machinist, Boisseau 35
Bolduc David, maison de pension, boarding house, St Paul 339
Bolduc Dr Joseph E., d'Aiguillon 29
Bolduc Frédéric, cordonnier, shoemaker, Jérôme 9

Bolduc C. A. & Cie, horlogers, bijoutiers, opticiens et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc.; watchmakers, jewellers, opticians and importers of fine watches, jewelleries, diamonds &c., St Jean 166

Bolduc Gaudiose, mécanicien, machinist, Jérôme 13
Bolduc George, chauffeur, stoker, de la Chapelle 108
Bolduc Godfroi A., de G. A. Bolduc & Cie, St Jean 166
Bolduc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Parke 13
Bolduc Joseph N., jnr, de Robitaille, Frère & Cie, Richardson 165
Bolduc Joseph E., courtier de douane, custom broker, bureau: à la douane, rés. d'Aiguillon 29

JAMES PERRY, { Wire mattrasses, Bedding Feather pillows, &c.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Bolduc Louis, commerçant, trader, du Porche 16
Bolduc Louis, typographe, typographer, Hermine 160
Bolduc Louis Napoléon, gardien de la paix, policeman, Massue 265
Bolduc Mme Louis, Colbert 27
Bolduc Mme Omer, modiste, dressmaker, St Joseph 284
Bolduc Mme Théophile, Richardson r 232
Bolduc Mme veuve Joseph, Charest r 39
Bolduc Mme veuve Ludger, St Valier 254
Bolduc Mme veuve Majorique, St Dominique 62
Bolduc Napoléon, menuisier, joiner, Signaï 24
Bolduc Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Massue 267
Bolduc Octave, journalier, laborer, Morin 59
Bolduc Omer, commis, clerk, St Joseph 284
Bolduc Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 308
Bolduc Théodule, Charest r 39
Bolger M. K., landing waiter, douanier, Conroy 51
Bolte Mlle Sophie, des Carrières 12
Bon Almour Mme veuve Henri, St Réal r 37
Bond Mrs. Charles, de la Fabrique 53
Bond Miss, millinery store, modes, de la Fabrique 53
Bonenfant Anthime, batelier, boatman, Fleurie 40
Bonenfant P., corroyeur, currier, Ste Cécile 120
Bonham George, bookkeeper, teneur de livres, St John 591
Bonham Miss M., St John 591
Bonhomme, Morin 60
Bonhomme A., cuir, leather, Marché Finlay 25, rés. St Joseph 383
Bonhomme Cyrille, commis, clerk, St Jean 368
Bonhomme dit Dulac Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 679
Bonhomme Jacques, épicier, grocer, St Luc 52
Bonneau Hubert, cordonnier, shoemaker, Boisseau 147
Bonneau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Patrick 45
Bonnefond Jean-Baptiste, agent, Franklin 259
Bon Pasteur, révérende Mère St Louis, supérieure, superioress, Lachevrotière 64-78. Téléphone 186 (voir informations, page 43)
Boomer Augustus, accountant, comptable, d'Aiguillon 144
Boomer Francis T., manager Quebec street Railway, Côte d'Abraham 34
Boomer Mrs. widow John, Côte d'Abraham 34
Bonner Wm T., general agent for the Babcock & Wilcox Water Tube Steam Boiler, and for the Goubert Mfg Co., 415 Board of Trade Bldg, Montreal, (see advertisements)
Bordeleau Honoré, charretier, carter, Richelieu 161
Bordeleau Joseph, commis-marchand, salesman, Richelieu 157
Borland Andrew, book-keeper, teneur de livres, Cliff View place 10
Borland George, of R. Borland & Co., St Valier 638. Telephone 920
Borland Mrs. Robert, St Valier 638
Borland Robert & Co—*George Borland*—coal merchants, marchands de charbon, St Peter 116. Telephone 274
Bornais François, mécanicien, machinist C. P. R., Grant 179
Borne Lucien, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 328
Bossé H. C. & Cie—marchands à commission et agents de mines, commission merchants and mining agents, St James 20
Bossé Henri C., de H. C. Bossé & Cie, St James 20, rés. St Louis 52
Bosse honorable juge Joseph G., de la Cour d'Appel, St Louis 85
Bosselle Mlle Marie, du Porche 15
Boswell A. W., bookkeeper, Laporte 37
Boswell & Bro—*Veasy Boswell*—brewers, brasseurs, brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St Valier 95-102-110. Telephone 327

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

Boswell J. K., brewer, brasseur, St Valier 94
Boswell Mrs. widow Joseph K., Laporte 38. Telephone 933
Boswell St George, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 118, res. St Denis 8
Boswell Veasy, of Boswell & Bro., St Valier 94
Botterell J. H., of J. H. Botterell & Co., St Foye road. Telephone 729
Botterell J. H. & Co., boot, shoe, chaussures, St Valier 615–617
Bouchard Alexandre, journalier, laborer, Arago 24
Bouchard Alfred, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 183
Bouchard Alphonse, garde-magasin, storeman, St Olivier 252
Bouchard Alphonse, domestique, servant, St Jean 192
Bouchard André, messager, messenger, St Valier 165
Bouchard Arthur, commis, clerk, Durochers 13
Bouchard Auguste, hôtel, hotel-keeper, Durochers 13
Bouchard Barthélemi, commis-marchand, salesman, Fleurie 127
Bouchard Camille, police provinciale, provincial police, du Roi 105
Bouchard Célestin, employé service civil, service clerk, St Joseph 341
Bouchard Edmond, menuisier, joiner, Prince Edouard 234
Bouchard Edouard, navigateur, sailor, Dorchester 175½
Bouchard Elzéar, jardinier, gardener, de la Reine 414
Bouchard Ernest, commis, clerk, St Amable 89
Bouchard Ernest, mécanicien, machinist, St Valier 236
Bouchard Etienne, journalier, laborer, St Paul 191
Bouchard George, charretier, carter, des Commissaires 221
Bouchard Guillaume, commerçant de lard, pork dealer, de la Reine 396
Bouchard Hilasse, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 172
Bouchard Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Ste Hélène 61
Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur et parfumeur, hair dresser and parfumer; agent for Levis Steam Laundry, Sous-le-Fort 32 et Ruelle Notre-Dame 20, rés. Donnacona 6
Bouchard Jos. J., comptable Hotel Frontenac, accountant, St Jean 513
Bouchard Joseph, journalier, laborer, Sauvageau 80
Bouchard Jean, journalier, laborer, Richardson 172
Bouhard Jules, magasin, shop, Henderson 34
Bouchard Louis, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
Bouchard Mlle Adèle, St Louis 40
Bouchard Mlle Délima, Ste Hélène 13
Bouchard Mlle Georgiana, couturière, seamstress, des Fossés 93
Bouchard Mlle Judith, modiste, milliner, du Porche 15
Bouchard Mme Thomas, femme de peine, charwoman, Fleurie 146
Bouchard Mme veuve Michel, Côte d'Abraham 132
Bouchard Ovide, commis-marchand, salesman, St Valier 329
Bouchard Pierre, commerçant de lard, pork dealer, St Joseph 333
Bouchard Pierre, mécanicien, machinist, St Joseph 260
Bouchard Pierre A., menuisier, joiner, Massue 24
Bouchard Pitre A., représentant A. L. G. Dugal, Notre-Dame 15, rés. du Pont 100
Bouchard & Plamondon, commerçants, traders, FinlayMarket Place
Bouchard Révd M. A., curé, Notre-Dame de la Garde, curate, Champlain 761
Bouchard Samuel, de Bouchard & Plamondon, de la Reine 394
Boucher, Bagot 116
Boucher Abel, magasin de seconde main, second hand store, Hay Market Place 2, St Paul 391, rés. St François 51
Boucher Achille, de A. Migner, Boucher & Cie, Côte d'Abraham 15
Boucher Aimé, journalier, laborer, Hermine 192
Boucher Alfred, gardien de la paix, policeman, Signaï r 45
Boucher Aurélien, chauffeur, stoker, de l'Eglise 22
Boucher David, journalier, laborer, de la Reine 273
Boucher Charles, cordonnier, shoemaker, Dollard 75

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
—— CAPITAL: $15,000,000 ——
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Boucher Elzéar, charpentier, carpenter, Lalemant r 9
Boucher Ernest, tanneur, tanner, Châteauguay 156
Boucher Euclide, pâtissier, biscuit maker, Châteauguay 186
Boucher Eugène, commis, clerk, Sous-le-Fort 4
Boucher Eugène, journalier, laborer, Châteauguay 148
Boucher Félix, plombier, plumber, Parke 17
Boucher François, menuisier, joiner, St Germain 189
Boucher François, jnr, boucher, butcher, Châteauguay 107
Boucher Guillaume, machiniste, machinist, Parke 30
Boucher Hippolyte, boucher, butcher, Massue 142
Boucher Isaac, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 246
Boucher Jean, corroyeur, currier, Hermine 152
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, Côte d'Abraham 152
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 98
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 24
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Dollard 46
Boucher Joseph, monteur, laster, Châteauguay 117
Boucher Joseph, journalier, laborer, Charest 150
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 28
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 133
Boucher Léon, barbier et débit de tabac, barber, Notre-Dame 30, rés. 32
Boucher Louis, journalier, laborer, Fleurie 214
Boucher Mars, employé à la cartoucherie, cartridge factory, Ste Cécile 19
Boucher Mlle, modiste, dressmaker, du Pont 23
Boucher Mlle Aurélie, couturière, seamstress, Charest 23
Boucher Mlles J. & C., modistes, milliners, St Joseph 279
Boucher Mme George, Richardson 113
Boucher Mme Narcisse, St Joseph 279
Boucher Mme veuve Cyrille, blanchisseuse, laundress, Grant 149
Boucher Mme veuve, Franklin 60
Boucher Mme veuve Rémi, Châteauguay 156
Boucher Mme veuve Thomas, St Jean 139
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 26
Boucher Napoléon, corroyeur, currier, de la Reine r 348
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 27
Boucher Odilon, corroyeur, currier, de l'Eglise 19
Boucher Philéas, cordonnier, shoemaker, Bedard 63
Boucher Philibert, commis, clerk, St François 148
Boucher Pierre, batelier, boatman, Stewart 10
Boucher Télesphore, porteur de tabac, tobacco carrier, Fleurie 98
Boucher Zotique, navigateur, sailo, Henderson 36
Boudreau Alcide, navigateur, sailor, St Paul 185
Boudreau Amédée, journalier, laborer, Bayard 158
Boudreau Cyrille, navigateur, sailor, St Paul 193
Boudreau Hubert, navigateur, sailor, St Pierre 98
Boudreau Joseph, corroyeur, currier, St François 57
Boudreau Mme veuve Xavier, St Paul r 159
Boudreau Stanislas, navigateur, sailor, Market 6
Boudreau Théophile, sergent de police, sergeant of police, St François 238
Bouffard Clovis, confiseur, confectioner, Sauvageau 85
Bouffard Edouard, avocat, advocate, du Porche 14 coin St Pierre, pension Mountain Hill 94
Bouffard Elzéar, boucher, butcher, St Ambroise 68
Bouffard Jean, avocat et empl. service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 48
Bouffard Louis, boulanger, baker, Charest 44
Bouffard Mlles A. et L., couturières, seamstresses, Ste Marguerite 88
Bouffard Mme veuve, St Valier 870
Bouffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 73
Bouffard Ovide, gardien de la paix, policeman, St Valier 868

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Bouffard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 138
Bouffard Pierre, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, notary, St Pierre 51, Téléphone 779, rés. et bureau du soir, St Jean 264½
Bougis Elzéar, journalier, laborer, St Anselme 132
Bougis François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Dorchester 208
Bougis George, barbier, barber, St Joseph 350
Bougis Louis, charpentier, carpenter, Prince Edouard 290
Bougis Narcisse, charpentier, carpenter, Napoléon 18
Bougis Odilon, garde-magasin, storeman, Lasalle 14
Bougis William, marchand seconde main, second hand store, Napoléon 18
Bouillé Elie, pilote, pilot, Ste Cécile 3
Boulanger Achille, tailleur, tailor, St Joseph 352
Boulanger Alfred L., commis-marchand, salesman, Charest 20
Boulanger Auguste, commis-marchand, salesman, Hermine 116
Boulanger Dr F., médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Jean 443. Téléphone 1125
Boulanger François, journalier, laborer, Talon 5
Boulanger Joachim, gardien de prison, goal guard, Charest 18
Boulanger Joseph C., commis marchand, salesman, St Joseph 352
Boulanger & Marcotte—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires de l'*Indicateur de Québec et Lévis* et du *Directory de Québec;* publishers and proprietors of the *Quebec & Levis Directory* and of *The Quebec Directory*, Côte de la Montagne 28. Téléphone 817
Boulanger Narcisse, journalier, laborer, Hermine 115
Boulanger Pierre, maçon en brique, bricklayer, Franklin 226
Boulanger Prosper (Lefebvre dit), entrepreneur maçon, master mason. Entreprise de travaux en pierre, brique et plâtre; contractor of brickwork, masonry and plastering, Bedard 136
Boulanger Siméon, jnr, cordonnier, shoemaker, Franklin 80
Boulanger Siméon, snr, menuisier, joiner, Hermine 116
Boulanger T. L., march. de bois, lumber merc., St James 13, rés. St Joseph 16
Boulanger T. L., Major, commandant la Batterie d'Artillerie de Campagne, et de Boulanger & Marcotte, St Roch 75
Boulé Elisée, maison de pension, boarding house, St Amable
Boulé Emmanuel, journalier, laborer, Buade 63
Boulet Albert J., facteur, letter carrier, secrétaire de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, Richelieu 173
Boulet Dr J. Phileas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, d'Aiguillon 136. Téléphone 322
Boulet E. Odilon, quincaillerie, hardware, d'Aiguillon 132-134
Boulet H., boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 8-9, rés. Scott 18
Boulet Joseph, charretier, carter, d'Aiguillon 139½
Boulet Joseph, tanneur, tanner, Victoria 148
Boulet Michel, commerçant de lard, pork dealer, Scott 18
Boulet Mlle Marcelline, blanchisseuse, laundress, St Andrew 12
Boulet Mlle Marie, modiste, milliner, Côte d'Abraham 132
Boulet Mlle Perpétue, modiste, milliner, Richelieu 128
Boulet Mme veuve Laurent, regrattière, huckster, de la Reine 224
Boulet William, journalier, laborer, Joliette 27
Bouliane André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 51
Bouliane George, cordonnier, shoemaker, Arago 357
Bouliane Onésime, cordonnier, shoemaker, Hermine 98
Bouliane William, cordonnier, shoemaker, Colomb 274
Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 261
Bourassa Hon., chantre à l'église St Roch, ; gardien, caretaker, St François 188
Bourassa Jean-Baptiste, commerçant, trader, Morin 142 et St Germain 154
Bourassa Joseph, charretier, carter, Montcalm 143
Bourassa P. E., inspecteur des poids et mesures, inspector of weights and measures, Sault-au-Matelot 13, rés. Lévis

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

AGENCY FOR FATHER KNEIPP'S REMEDIES & LINENS.

Bourbeau Augustin, charretier, carter, Jérôme 17
Bourbeau Honoré, batelier, boatman, Boisseau 238
Bourbeau Ismaël, corroyeur, currier, des Fossés 247
Bourbeau Jacques, maitre boulanger, master baker, Fleurie 185
Bourbeau Jean, journalier, laborer, de Varennes 42
Bourbeau Joseph, chaloupier, boatman, Finlay Market Place 5
Bourbeau Louis, journalier, laborer, St Bonaventure 70
Bourbeau Mme François-X., regrattière, huckster, Notre-Dame des Anges 37
Bourbeau Mme veuve Norbert, du Roi 449
Bourbon Louis, jnr, commis-marchand, salesman, St Olivier 225
Bourbon Louis, snr, St Olivier 225
Bouré Alfred, boulanger, baker, Ste Marguerite 47
Bouré Narcisse, messager, messenger, Boisseau 17
Bouret Adjutor, commis, clerk, pension Ste Famille 48
Bouret Alfred, charretier, carter, de la Reine 350
Bouret Alexis, ébéniste, cabinetmaker, St Patrick 80
Bouret Edouard, boucher, butcher, St Patrick 80
Bouret Ferdinand, propriétaire du Restaurant "Lorne," proprietor of "Lorne" Restaurant. Dealer in oysters, extra fine mutton and oyster pies, sandwiches. First class wines, cigars and old whiskies, St Joseph 90, rés. 92
Bouret François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 41
Bouret George, jnr, cordonnier, shoemaker, Lalemant 12
Bouret George, snr, commerçant de lard, pork dealer, Dorchester 212
Bouret Honoré, charron, wheelwright, St François 2, rés. Richardson 124
Bouret Jean-Bte, boulanger, baker, St Germain 107
Bouret Mme François, couturière, seamstress, Scott 64
Bouret Mme Jean-Baptiste, des Commissaires 156
Bouret Philippe, contre-maitre, foreman, Ste Catherine 52
Bouret William, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 191
Bourgelas Côme, journalier, laborer, St Flavien 31
Bourgelas Mme veuve Hilaire, Parke 4
Bourget Adjutor, tailleur en fourrures, fur cutter, Franklin 120
Bourget François, commis, clerk, Franklin 120
Bourget Honoré, cordonnier, shoemaker, Hermine 67
Bourget Mlle Odile, ouvrière en fourrures, furrier, Stewart 10
Bourget Mlle Philomène, St Valier 528
Bourget Mme veuve Louis, St Olivier 163
Bourget Odilon, commis d'hôtel, bar-keeper, Côte Ste Geneviève 82
Bourget Pierre, menuisier, joiner, Fleurie 118
Bourget Victor, épicier, grocer, Durochers coin Franklin 120-122
Bourgouing Joseph, journalier, laborer, Colomb 369
Bourgouing Louis, jnr, tanneur, tanner, Ste Thérèse 85
Bourgouing Louis, snr, plâtrier, plasterer, Napoléon 131
Bourque Louis, cordonnier, shoemaker, de Tracy 29
Boutet Alfred, commerçant de lard, pork dealer, Montcalm 27
Boutet Alphonse, commis, clerk, Notre-Dame des Anges 191
Boutet Antoine, journalier, laborer, Bagot 80
Boutet Arthur, boucher, butcher, Avenue Taschereau 22
Boutet Charles, messager, messenger, Latourelle 195
Boutet Cyrille, journalier, laborer, Ste Cécile 39
Boutet Edmond, journalier, laborer, Avenue Taschereau 54
Boutet Edouard, journalier, laborer, Bayard 165
Boutet Félix, journalier, laborer, Ste Thérèse 126
Boutet Flavien, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 292
Boutet François, maçon, mason, Parke r 34
Boutet François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, Colomb 19-21
Boutet Joseph, mécanicien, machinist, Bayard 4
Boutet Joseph, journalier, laborer, St Luc r 38

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Boutet Joseph, commerçant, trader, Colomb 375
Boutet Lazare, journalier, laborer, Parent 32
Boutet Léonidas, commerçant de lard, pork dealer, Durochers 205
Boutet Louis, boucher, butcher, Arago 239
Boutet Louis, peintre, painter, Napoléon 36
Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 174
Boutet Napoléon, journalier, laborer, Boisseau 170
Boutet Paul, charretier, carter, St Luc 126
Boutet Pierre, commis bureau de poste, post office clerk, St Réal 67
Boutet Pierre, journalier, laborer, Colomb 379
Boutet Pierre, employé du bureau de poste, St Réal 67
Boutet Télesphore, boucher, butcher, Alfred 34
Boutillet Joseph, Napoléon r 133
Boutin Alexis, journalier, laborer, de la Reine 150
Boutin Alphonse, menuisier, joiner, Hermine 189
Boutin Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 137
Boutin Antoine, laitier, milkman, Boisseau 37
Boutin & Carrier—*Pierre Boutin & Louis Carrier*—bière de gingembre, ginger beer, Franklin 41
Boutin Mlle Emélie, couturière, seamstress, Charest 101
Boutin Mme Edmond, Montcalm 147
Boutin Mme veuve Louis, garde-malade, sick nurse, St Valier 422
Boutin Modeste, charpentier, carpenter, du Pont 100
Boutin Octave, corroyeur, currier, de la Reine 223
Boutin Pierre, de Boutin & Carrier, Franklin 41
Bowen John, commercial traveller, commis-voyageur, Champlain 38
Bowen Miss Alice, St Augustin 37
Bowen Mrs widow Amos, d'Auteuil 57
Bowen Mrs widow James, Grande Allée 112
Bowen Peter F., of Peter F. Bowen & Co., St Paul 301
Bowen Peter F. & Co., watchmakers, horlogers, St Paul 303
Bowen William F. & Co., jewellers, joailliers, Champlain Market Place 25, res. St Peter 42
Boyce J. G., Maple Avenue
Boyce John J., of M. Boyce & Son, d'Aiguillon 9
Boyce Michael, of M. Boyce & Son, Côte d'Abraham 17
Boyce M. & Son—*Michael & John J. Boyce*—grocers, épiciers, Côte d'Abraham 19-21, Telephone 294
Boyce Mrs widow Edward, St Amable 18
Boyd George, laborer, journalier, St Julia 43
Boyd James, Conry 28
Boyd Miss Mary, caretaker, gardienne, d'Aiguillon 56
Boyd William, machinist, mécanicien, St François 74
Boyd William, stevedore, boards St Michael 9½
Boyd William, dyer, teinturier, St Patrick 31
Boyle Henry, laborer, journalier, Artillery 17
Boyle Mrs Isabella, Grande Allée 114
Boyte Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Signaï 51
Boyte George, menuisier, joiner, Bayard 212
Boyte Joseph, typographe, typographer, Bayard 212
Boyte William, ferblantier, tinsmith, St Valier 953
Bradford William, carter, charretier, Richelieu 79 r 2
Bradley Miss M., Grande Allée 254
Bradley Mrs John, d'Aiguillon 46
Bradley Robert J., advocate, avocat, d'Auteuil 94
Bradstreet Commercial Agency, Dalhousie 46
Braün F. D., fonctionnaire public, civil service clerk, pension St Michel 9½
Bready John, stevedore, arrimeur, Fleurie 13

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Breakey A. H. D. W., capt. Q. O. C. H., Chaudière Mills
Breakey George, lumber merchant, marchand de bois, Chaudière Mills
Breakey John, lumber merchant, march. de bois, Grande Allée 153. Telep. 226
Bréard Mme veuve Thomas, de l'Eglise 27
Bréard Thomas, charretier, carter, Richardson 315
Bréchet Emile, journalier, laborer, Richelieu 279
Bréchet Mme E., modiste, dressmaker, Richelieu 279
Breen Michael, grocer, épicier, Champlain 513-515
Breen Thomas, resident engineer Dominion Public Works, Collins 3
Brennan John, laborer, journalier, Champlain 544
Brennan Mrs widow Phillip, Artillery 40
Brennan Peter, carter, charretier, Champlain 657
Brennan Thomas, carter, charretier, St Patrick 70
Bresnahan John, laborer, journalier, Artillery 38
Bresse G. & Cie—*Olivier Bresse*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Dorchester 47. Téléphone 118
Bresse Olivier, jnr, de G. Bresse & Cie et de Cantin & Bresse, Dorchester 35
Bresse Olivier, snr, rentier, Charlesbourg
Breton Damase, journalier, laborer, Durochers 221
Rreton Edouard, corroyeur, currier, Richelieu 35
Breton Elzear, menuisier, joiner, St Olivier 167
Breton Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, Prince Edouard 215
Breton Elzéar, cordonnier, shoemaker, Joliette 21
Breton Elzéar, journalier, laborer, Colomb 191
Breton Eugène, cordonnier, shoemaker, St Germain coin Kirouac
Breton Eugène, charpentier, carpenter, Stuart 21, quartier St Roch
Breton Ferdinand, journalier, laborer, Bagot 137
Breton François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 75
Breton George E., tailleur, tailor. Toute commande exécutée avec diligence et à des prix modérés. Coupe garantie, St Eustache 34, rés. de la Chapelle 160
Breton H., épicier, grocer. Au Bon Poste. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, vins et liqueurs, poissons, légumes, etc., Déligny 20, rés. St Olivier 238
Breton Jacques, menuisier, joiner, St Anselme 107
Breton J. E., agent, du Pont 4
Breton Jean, menuisier, joiner, St Anselme 88
Breton Joseph, garde-magasin, storeman, St Paul r 157
Breton Joseph, menuisier, joiner, St Oliver 226-A
Breton Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud 59
Breton Maxime, cordonnier, shoemaker, Durochers 221
Breton Michel, tailleur en cuir, leather cutter, St François 412
Breton Michel, du Central de Québec, St Olivier 167
Breton Mlles, couturières, seamstresses, de l'Eglise 27
Breton Mme Joseph, Richardson 218
Breton Paul, snr, entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 167
Breton Paul, jnr, menuisier, joiner, Latourelle 24
Breton Thomas, comptable de la maison Z. Paquet, St Valier 328
Bridgewater Cove, W. & J. Sharples, proprietors. Telephone B-258. Office, St Peter 56
Briece John J., foreman at Pfeiffer's Laundry, boards St Nicolas 43-45
Brière Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 233
Brière François, corroyeur, currier, Colomb 159
Brière Louis, peintre, painter, Lalemant r 12
Brière Mme veuve Isidore, Prince Edouard 233
☞Brillant voir Boisbrilland
Brillant Mme veuve J., O'Connell 17
Brindamour Edmond, hôtel, hotel-keeper, St Nicolas 37

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Brindamour George, manufacturier de brosses, brush maker, Durochers 160-162
Brindamour Honoré, manufacturier de brosses, brush maker, Massue 99
Brindamour Joseph, boucher, butcher, St Ambroise 68
Brindamour Mlle D., professeur de chant, Ste Julie 44
Brindamour Narcisse, charretier, carter, St Dominique 21
Brindamour Narcisse, charretier, carter, Latourelle r 169
Brindell William J., laborer, journalier, Champlain 266
Brisebois Adolphe, menuisier, joiner, St Dominique 11
Brissette J. A., employé au Frontenac, d'Aiguillon 95
Brisson Napoléon, commis, clerk, de l'Eglise 6
British America Insurance Co., T. H. Mahony, Agent, St Peter 78. Telephone 627
British American Dyeing Company, C. P. Beau, agent, St Joseph 376
British and Foreing Marine Insurance Co., Frank Holloway, agent, St Peter 105. Telephone 38
British Empire Life Assurance Company of London, England, W. Clint, General Agent, St Peter 113. Telephone 500
Britton Miss, stenographer, boards St Ann 40
Brochu Charles, rentier, du Pont 148
Brochu Cyrille, commis, clerk, de la Reine 133
Brochu Dr M. D., professeur des maladies internes et nerveuses à l'Université Laval. Etablissement d'Hydrothérapie et d'Electrothérapie médicales pour le traitement des maladies chroniques et nerveuses et des maladies des femmes. Bureau: St Joseph 163, Téléphone 565—rés. St Jean 63
Brochu Joseph, journalier, laborer, Dorchester 25
Brochu Mme Joseph, Dorchester 27
Brock Mlle Laura, côte de la Montagne 32
Brock Octave, ingénieur I. C. R., engineer, côte de la Montagne 32
Brocklesby Chs. M., accountant of the Montmorency Electric Power Co, comptable, côte d'Abraham 95
Brodie Alexander, bookkeeper, teneur de livres, d'Aiguillon 45
Brodie Charles, clerk, commis, Ferland 2
Brodie Charles, student at law, étudiant en droit, côte Ste Geneviève 40
Brodie James, of Campbell & Brodie, Grande Allée 129
Brodie Peter, clerk, commis, Grant 75
Brodie Robert, St Ursule 9
Brodie Mrs widow Thomas, côte Ste Geneviève 40
Brodie William, Ferland 2. Telephone 915
Brodie W. & R., (in liquidation) St Peter 113, room 7
☞ Brodrique voir aussi Rodrique
Brodrique Joseph, du Roi 172
Brodrique Olivier, menuisier, joiner, St Anselme 27
Broom Isaac, master carter, maître charretier, Fleurie 5
Broomer George, fire wood merchant, bois de chauffage, Louise Embankment, Telephone 925—rés. St Olivier 84
Broomer William, plumber, plombier, Ste Madeleine 25
Brosnan Alfred, comptroller of the Provincial Revenue, contrôleur du Revenu de la Province, Wolfe 9. Téléphone 699
Brosnan Mme veuve S. N., Wolfe 9
Brothers of the Christian Schools. Frères des Ecoles Chrétiennes, St Andrew 4; branch schools: Champlain 481; Déligny cor. St Jean; des Fossés cor. Grant; St François cor. Caron, and Bayard cor. St Germain.
☞ Brouard voir Berrouard
Brouard Daniel, épicier, grocer, du Pont 179-183
Brousseau Achille, corroyeur, currier, Laviolette 40
Brousseau Adolphe, menuisier, joiner, Bedard 67

JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.
Reed and Rattan furniture always in stock.

Brousseau Albert, corroyeur, currier, Aqueduc 54
Brousseau Alfred J., forgeron, blacksmith, Ste Hélène 258–260
Brousseau Alfred Michel, couvreur, roofer, Parent 40
Brousseau Arthur, marchand, Avenue des Erables, Bijou Terrace 2
Brousseau Dr J. D., jnr., médecin et chirurgien, physician and surgeon, bureau et rés. St Louis 60. Téléphone 336
Brousseau E. & Cie, épiciers, grocers, Ramsay 11–13
Brousseau Edouard, nettoyage de plumes à la vapeur et marchand de seconde main, high steam pressure feather renovator, Henderson 28–30
Brousseau Edouard, boucher, butcher, Latourelle 145
Brousseau Edouard, commerçant, trader, St Luc 198
Brousseau Edouard, commis-marchand, salesman, du Pont 48
Brousseau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier 293
Brousseau Elzéar, marchand de fruits en gros, wholesale fruit merchant; dépôt de la célèbre Eau de Javelle, St Pierre 22, pension 20, Téléph. 1197
Brousseau Eloi, cordonnier, shoemaker, St Bernard 68
Brousseau Elzéar, menuisier, joiner, Ste Angèle 16
Brousseau Eugène, barbier, barber, St Jean 430
Brousseau François-Xavier, des Commissaires 167
Brousseau George, jnr, garde-magasin, storeman, St Paul 79-85 et Sous-le-Cap 39
Brousseau George, snr, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, St Paul 79-85 et Sous-le-Cap 39. Téléphone 706
Brousseau Honoré, batelier, boatman, Boisseau 240
Brousseau Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Côte d'Abraham 87
Brousseau Jean-Baptiste, marchand de bois, lumber merchant, Dorchester 220
Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Charest 121
Brousseau Jean Docile, snr, St Louis 60. Téléphone 336
Brousseau Joseph, charretier, carter, Dollard 76
Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Parke 17
Brousseau Joseph, Latourelle 8
Brousseau Joseph, charretier, carter, Robitaille 12
Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 53
Brousseau Joseph, charretier, carter, Montcalm 143
Brousseau Léger, éditeur du *Courrier du Canada*, éditor, Buade 11-13, Téléphone 88—rés. Avenue des Erables, Bijou Terrace 4
Brousseau Léon, cordonnier, shoemaker, St Valier 1095
Brousseau Louis, charretier, carter, St Olivier 306½
Brousseau Louis, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 51
Brousseau L. D. E., avocat, advocate, St Louis 23
Brousseau Léon, teneur de livres, book-keeper, St Paul 85
Brousseau Mlle Esther, Henderson 12
Brousseau Mme Alexandre, Octave 38
Brousseau Mme François-Xavier, des Commissaires 167
Brousseau Mme Jean, Massue 253
Brousseau Mme veuve Léger, Avenue des Erables, Bijou Terrace 3
Brousseau Napoléon, confiseur, confectioner, Parent 2
Brousseau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Parent 42
Brousseau Napoléon, ferblantier, tinsmith, Henderson 18–20
Brousseau Mme Octave, Octave 38
Brousseau Olivier, huissier, bailiff, St Gabriel 16
Brousseau Olivier, laitier, milkman, Latourelle 156
Brousseau Samuel P., épicier, grocer, St Paul 318 à 322 et Henderson 8. Téléphone 150
Brousseau Simon, journalier, laborer, de la Couronne 140
Brousseau Théophile, commerçant, trader, Henderson 52
Brown Alfred, foreman baker, contre-maître boulanger, Blanchet 2–4
Brown Charles F., pilot, pilote, St Valier 313

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

Brown Hiram L., d'Iberville 22
Brown James, plumber, plombier, St Valier 270
Brown James, watchman Court House, gardien, du Pont 65
Brown John, of J. & W. D. Brown, McMahon 3
Brown John, policeman, gardien de la paix, côte de la Canoterie 2
Brown John, St Valier 225
Brown Joseph, dealer in Wrapping Paper, Carpet, Felt, &c. Also old Iron, Brass, Lead and all kinds of paper stock, St Paul 293, res. St Joseph 23
Brown Joseph, pilot, pilote, St Valier 248
Brown Joseph, book-keeper, teneur de livres, St Joseph 23
Brown J. & W. D.—*John & William D. Brown*—dealers in building lumber of all descriptions. Also joisting and square timber oak, pine, spruce, &c., delivered at any part of the city, free of charge ; commerçants de bois de construction, St Roch 127 corner de la Reine. Telephone 345
Brown Lewis, machinist, mécanicien, St Valier 589–593, res. St Eustache 100
Brown Miss Mary, Champlain 444
Brown Miss, matron Ladies Protestant Home, Grande Allée 275
Brown Mrs. widow, St Patrick 15
Brown Peter, engineer, ingénieur, St Nicholas 28
Brown Peter, laborer, journalier, St Nicholas 39
Brown P. W., typographer, typographe, Artillery 53
Brown Samuel P., agent for Fleischmann & Co., Compressed Yeast, levain comprimé ; St John 176, res. St Julia 26. Telephone 584
Brown Stephens, gardener, jardinier, Ste Foye road
Brown Thomas, gardener, jardinier, d'Aiguillon 233
Brown W. H., Garneau 29
Brown William, acting local manager Quebec Bank, St John 546
Brown William D., of J. & W. D. Brown, d'Aiguillon 57
Brownrigg Geo., foreman, contre-maitre, St Joseph 394
Brownrigg George, street car conductor, conducteur de tramway, St Bernard 37
Browning Mrs. N., matron, Female Orphan Asylum, Grande Allée 225
Brownrigg William, car driver, conducteur de tramway, St Bernard 37
Brulotte Alfred, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 90
Brulotte Isidore, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure r 12
Brulotte Joseph, pompier, fireman, Ste Cécile 36
Brulotte Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 145–147
Bruneau Elzéar, commis-marchand, salesman, St François 150
Bruneau Elzéar, embouteilleur de bière, beer bottler, Prince Edouard 255
Bruneau François-Xavier, boucher, butcher, Prince Edouard 243
Bruneau Frédéric, commis-voyageur, commercial traveller, Garneau 10
Bruneau George, commis, clerk, St Gabriel 40
Bruneau Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, de la Reine 165
Bruneau John G., insurance agent, representing the Manufacturers, Life and Accident Insurance Co, of Toronto, and the Phœnix Fire Insurance Company of Hartford, &c., St Peter 65. Téléphone 814—bureau du soir et res. Hébert 24
Bruneau J. P., revd, pastor of the French Protestant Church, d'Aiguillon 126
Bruneau Louis, of the V. & B. Sporting Goods Co, d'Artigny 59
Bruneau Mme veuve François-Xavier, du Pont 53
Brunelle Philippe, surintendant du dépt Télégraphe d'Alarme, superintendent of the Fire Alarm Telegraph Department, Cliff View Place 1
Brunelle Pierre D., inspecteur de navires et agrès, hull and equipment inspector, rés. Lauzon, Lévis
Brunet Arthur, mécanicien, machinist, Arago 347
Brunet G. H., de W. Brunet & Cie, Charlevoix 23. Téléphone 171

Guardian
FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent,
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Brunet Jos., manufacturier et importateur de monuments, marbres, etc., Côte des Neiges, Montréal. (Voir annonce au commencement du livre)
Brunet Ludovic, L. B., L. L. L., greffier de la paix, clerk of the peace, Palais de Justice, St Louis 12, Téléphone 465—rés. St Amable 10
Brunet Mme veuve W. E., St Valier 730-738
Brunet Olivier, commis, clerk, Massue 78
Brunet Omer, peintre, painter, Lévis 13
Brunet Ovide, agent et collecteur, agent and collector, Lévis 13
Brunet Philémon, horloger et bijoutier, jeweller and watchmaker, St Joseph 193, rés. de l'Eglise 87
Brunet Philippe, Hôpital du Sacré-Cœur
Brunet W. & Cie—*Wilfrid E. W., Jean-Baptiste & George H. Brunet*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139-141. Téléphone 132
Brunet Wilfrid E., de W. Brunet & Cie, Ste Uusule 32. Téléphone 518
Brunet W. Jean-Baptiste, de W. Brunet & Cie, du Pont 16. Téléphone 202
Brush George, manufacturer of Steam Engines and Steam Boilers, &c. King street 14 to 34, Montreal. (See advertisement, page 13)
Bryant M. A., prop. Mercantile Hotel, St Paul 285-287
Bryant Mrs widow William, Little Champlain 39
Bryson John, grocer, épicier, Grant 35, res. des Prairies 104
Bryson John D. A., post office clerk, commis bureau de poste, d'Aiguillon 72
Buchanan Mrs R., charwoman, femme de peine, St Patrich 63
Buchanan S. J., biscuit manufacturer, biscuits, St John 242
Buchanan William, telegraph operator, télégraphiste, St Olivier 250
Buckley James, carter, charretier, St Julia 34
Buckley Michael, mechanical engineer, ingénieur-mécanicien, Scott 74
Budden G. M., clerk, commis, St John 409
Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., St John 409
Budden H. O'Connor, bookkeeper, teneur de livres, St Jean 379
Budden John S., of A. J. Maxham & Co., St John 453
Budds George William, master carter, maitre charretier, Notre-Dame-des-Anges 115. Telephone 625
Buies Arthur, homme de lettres, d'Aiguillon 24
Building Society, St John 23. Telephone 358
Bulger Francis, laborer, journalier, Champlain 390
Bulger James, laborer, journalier, Champlain 392
☞Bureaux publics, voir informations, pages 71
Bureau Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 318
Bureau de collection légale, A. Plamondon, comptable, accountant, Hôtel-de-Ville, St Louis 76
Bureau de la Chambre de Commerce, N. Levasseur, secrétaire, St Paul 39 (voir informations, page 53)
Bureau de la Corporation des Pilotes, F.-X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Bureau de la Fabrique Notre-Dame de Québec. Labrèque & Bélanger, notaires, notaries, Buade 18. Téléphone 437
Bureau de la Société de Colonisation, Revd J. Marquis, gérant, St Louis 23
Bureau de l'inspection des bateaux à vapeur, J. Samson, Champlain 101-103
Bureau de l'inspection de farine, Léonidas Rousseau, St Paul 50
Bureau de l'inspection des peaux et de cuir, P. O. Turgeon, Arago 8
Bureau de l'inspection des poids et mesures. P. E. Bourassa, inspecteur en chef, Sault-au-Matelot 13
Bureau de l'inspection des manufactures, Chs. T. Côté, Grande Allée 64
Bureau de l'inspection du gaz, N. Levasseur, Sault-au-Matelot 13
Bureau de l'inspection pour le poisson et les huiles de poisson, Eutrope Grenier, inspecteur, Sault-au-Matelot 85

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Bureau d'enregistrement, l'hon. E. Rémillard, régistrateur, St Louis 12
Bureau de perception des quais Renaud, St André 61
Bureau de Poste de la Haute-Ville, Hon. E. T. Paquet, directeur des postes, Buade coin du Fort
Bureau de Poste de St Jean-Bte., S. A. Demers, maitre de poste, St Jean 286
Bureau de Poste de St Roch, L. P. Huot, maitre de poste, de la Couronne 60
Bureau de Poste de St Sauveur, Jos. L. Saucier, maitre de poste, St Valier 811
Bureau de l'inspection du lard, David Nolan, St André 40
Bureau de santé, Dr L. Catellier ; Joseph Côté, secrétaire, Ste Ursule 55. Téléphone 467
Bureau des licences, Dr J. E. Fortier, percepteur, St Andrew 2
Bureau des Pilotes de Montréal, Patrick Flynn, secrétaire, Côte de la Montagne 155 (quai Gillespie)
Bureau des Pilotes du St Laurent, F. X. Dion, secrét., Dalhousie 105
Bureau du Greffier de la Paix, L. Brunet, greffier, clerk, Palais de Justice, St Louis 12. Téléphone 465
Bureau du juge des Sessions, honorable Alex. Chauveau, C. R., J. P., St Louis 12
Bureau du Shérif, honorable C. A. E. Gagnon, shérif, Palais de Justice, St Louis 12
Bureau du Percepteur du Revenu de l'Intérieur, G. LaRue, percepteur, collector, à la douane
Bureau du Revenu de la Province, (district de Québec), Dr J. E. Fortier, percepteur, St Andrew 2
Bureau Emile, gardien du Palais de Justice, Court House caretaker, St Louis 12
Bureau Jean-Baptiste, agent de journaux, newspapers agent, Richelieu 38
Bureau Louis, sellier, sadler, du Pont 175
Bureau Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, St Olivier 276½
Bureau Mme Joseph, Dorchester 114
Bureau Mme Louis, magasin, shop, du Pont 175
Bureau Mme veuve Urbain, d'Aiguillon 232
Bureau Nicolas, journalier, laborer, Ste Cécile 86
Bureau Télesphore, journalier, laborer, Ste Claire 19
Bureau Veritas, Wm Simons, agent, St Pierre 99
Bureaux du Gouvernement, voir informations, pages 17-22
Burford John S., painter and decorator, peintre-décorateur, St Patrick 89
Burgess Jean, charpentier, carpenter, St Valier 652
Burke Angel, pedler, colporteur, des Fossés 22
Burke Gabriel, laborer, journalier, Côte Ste Geneviève 44½
Burke J. A., agent for the *Quebec and Levis Directory*, Prince Edouard 216
Burke John, jnr, laborer, journalier, Champlain 461
Burke John, laborer, journalier, Hearn's Wharf, Champlain r 451
Burke Michael, laborer, journalier, St Paul 183
Burke Michael, sergeant provinciale police, sergt. police provinc., St Jean 139
Burke Miles, sergeant of police, sergent de la paix, St Michael 32
Burke Miss Elizabeth, dressmaker, modiste, Côte Ste Geneviève 44½
Burke Mrs Patrick, St Patrick 15
Burke Mrs widow Edward C., Elgin 2
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 352
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 312
Burke Richard, snr, laborer, journalier, Champlain 453
Burke Stephen J., provincial police, police provinciale, Plessis 11
Burque Louis, cordonnier, shoemaker, de Tracy 29
Burnett Mrs Edward, laundress, blanchisseuse, Fleurie 80
Burns A., clerk, commis, St Olivier 196
Burns Edward, snr, St Louis road
Burns James, laborer, journalier, d'Artigny 53

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

Département des prescriptions sous le contrôle immédiat du propriétaire

Burns James, boards at Notre-Dame 13
Burns James, laborer, journalier, Artillery 15
Burns John, Artillery 41
Burns John, baker, boulanger, Artillery 131
Burns Joseph, clerk, commis, boards Notre-Dame 13
Burns Michael, restaurant, Champlain Market Place 34, bds N.-D. 13
Burns Mrs widow George, Artillery r 147
Burns Mrs widow Richard, Berthelot 24
Burns Mrs widow William, Champlain 481
Burns Thomas, hotel clerk, commis d'hôtel, d'Aiguillon 160
Burress Joseph, laborer, journalier, Champlain 440-442
Burroughs Charles J. L., agent général, general agent, du Palais 4
Burroughs Ed. L., protonotaire conjoint, deputy prothonotary, d'Aiguillon 112
Burroughs George H., secrétaire-trésorier de la commission des chemins à barrières, comptable et liquidateur ; secretary treasurer of the Turnpike Trust, accountant and liquidator, Dalhousie 46, 3e étage, rés. Burroughs terrace, Avenue des Erables. Telephone 263
Burroughs J. H. R., of Fiset, Burroughs & Campbell, Haldimand 10
Burroughs L. F., avocat et secrétaire Cie du Pont, advocate and secretary Bridge Co., St Pierre 205, Telep. 1204—rés. St Louis 25, Telep. 983
Burstall J. & Co—*John Burstall & Frederic Bellingsley*—shipping and timber merchants, exportateurs et marchands de bois, St Peter 81. Telephone 255
Burstall John, of J. Burstall & Co., Elm Grove, St Louis road. Telephone 159
Burtin révd Nicolas, O. M. I., Massue 15
Burwash Reverend A., des Fossés 69
Bussière Alphonse, journalier, laborer, Latourelle 124
Bussière Alphonse, facteur, letter carrier, Ste Thérèse 21
Bussière Auguste, charretier, carter, d'Aiguillon 230
Bussière Delphis, menuisier, joiner, Richelieu 382
Bussière Edmond, menuisier, joiner, Richelieu 284
Bussière Eugène, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 219
Bussière Ferdinand, sergent de la paix, sergeant of police, St Olivier 157½
Bussière George, cordonnier, shoemaker, Victoria 103
Bussière J. A., de S. Bussiere & Fils, Sutherland 33
Bussière Jean-Baptiste, laitier, milkman, Châteauguay 103
Bussière J. George, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, Côte de la Montagne 60, rés. Latourelle 203
Bussière Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, ouvrage et matériaux de première classe, prix très modérés, Sutherland 43, rés. St Jean 516
Bussière Joseph, domestique, servant, Richelieu 266
Bussière Joseph, épicier, grocer, d'Aiguillon 248-250. Téléphone 289
Bussière Joseph, laitier, milkman, Richelieu r 270
Bussière Mme veuve Augustin, St Olivier 278
Bussiere Mme veuve Fabien, Ste Hélène, 127
Bussière Mme veuve Jean, Richelieu r 270
Bussière Mme veuve Moïse, Richelieu 366
Bussiere Odilon, épicier, grocer, Colomb 240, rés. Victoria 96
Bussiere Omer, confiseur, confectioner, Colomb 280
Bussiere Paul G., de P. G. Bussière & Cie, St Jean 519
Bussière P. G. & Cie—*P. G. Bussière, A. N. Drolet & Siméon Dugal*—marchands de farine, grains et provisions ; flour, grain and provision merchants, Dalhousie 7-13 coin Sous-le-Fort. Téléphone 158
Bussiere Raymond, laitier, milkman, Montmagny 12
Bussière Samuel, échevin du quartier St Jean ; marchand de grains et farine, grain and flour merchant, Sutherland 40, rés. 37

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Bussière S. & Fils—*S. & J. Arthur Bussière*—épiciers, grocers, d'Aiguillon 246. Téléphone 316
Bussière Sifroi, charpentier, carpenter, Kirouac 63
Buteau Cléophas, navigateur, sailor, St Pierre 36½
Buteau E. Elzéar, pension Garneau 29
Buteau Jacques, menuisier, joiner, Latourelle 39
Buteau Joseph, police provinciale, provincial police, Latourelle 84
Buteau L. E. J., agent, St Patrick 139
Buteau Louis, journalier, laborer, St Olivier 201
Buteau Mlle Laure, modiste milliner, St Olivier 223
Butler James, stevedore, arrimeur, Champlain 381
Butler James S., broker, courtier, St Jean 164
Butler Miss Mary Louisa, St Jean 164
Butler Mrs. widow Patrick, Champlain 381
Butler Mrs. widow Thomas, Champlain 381
Butler William, Champlain 407
Buys D., agent pour la Cie d'Assurance "La Canadienne", d'Aiguillon 151
Byrne Daniel, snr, employed G. T. R., Dalhousie 17
Byrne Daniel, jnr, tide-waiter, custom house, St Valier 86
Byrne James, laborer, journalier, Champlain 724
Byrne John, stevedore, arrimeur, Champlain r 547
Byrne William, carter, charretier, Champlain 360
Byrne William, stevedore, arrimeur, Champlain 327
Byron Nicholson, collector Crown Timber Dues for the province of Ontario, Sault-au-Matelot 11

C

Cab Stand—TELEPHONES:—Opp. Parliament House, 285; Opp. Court House, 447; Opp. Basilica, 739; St John Gate, 803; Bridge street, 1064; Jacques Cartier place, 1180
Cadéras François, machiniste, engine driver, Franklin 217
Cadorette Edouard, charretier, carter, Richelieu 289
Cadorette Napoléon, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 33
Cadorette Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 35
Cagney William, farmer, fermier, St Foye road
Cahill Jos. H., deputy collector of Inland Revenue, sous percepteur, Laval 11
Cahill Michael, St Andrew 12
Cairns Mrs widow William, St Amable 14
Caisse révérend F. X., S. J., directeur de la Villa Manrèse, chemin Ste Foye
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, secretary treasurer, St Jean 21, Téléphone 244. Succursales, branch offices: St Joseph 73, Téléphone 705; St Valier 801, Téléphone 980; à Lévis, Téléphone 104 (voir informations, page 45)
Caledonian Insurance Co., of Edinburgh, Scotland, Capital $5,000,000, F. Holloway, St Peter 105. Telephone 38
Calvin Co., (the) limited, lumber merchants, marchands de bois, J. J. Dunlop, Agent, St Lawrence Chambers, St Peter 113, room 5. Tel. 1058
Cameron John D., contractor, entrepreneur, St Jean 416
Cameron Joseph, couvreur, roofer, Franklin 265
Cameron Moïse, maçon et épicier; mason and grocer, Durochers 103 et Bagot 102
Cameron Mme veuve Damase, blanchisseuse, laundress, St Gabriel r 19
Cameron Noé, pressier, pressman, St Patrick 147
Cameron Napoléon, cordonnier, shoemaker, Massue r 92
Cameron Octave, tanneur, tanner, Montcalm 27
Cameron Siméon, gardien de la paix, policeman, Richelieu 67
Camiré Mme veuve François, Bayard 81

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone: 275.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 204
Campagna François-Xavier, confiseur, confectioner, St Valier 987-989
Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Ste Hélène 35
Campagna Louis Joseph, commerçant, trader, Chénier 58
Campagna Mlle W., couturière, dressmaker, St Jean 38
Campbell Antoine, commerçant, trader, St Germain 182
Campbell Amos, of Campbell & Brodie, d'Artigny 45
Campbell Archibald, of Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis road
Campbell Benjamin, chinaware, porcelaine, St Valier 384
Campbell & Brodie—*Amos Campbell & James Brodie*—boots, shoes and rubbers, wholesale; chaussures, souliers et claques, en gros, Dalhousie 75-77. Téléphone 737
Campbell James, fancy boot and shoemaker, cordonnier et bottier, St John 239, res. Racine 9
Campbell John, machinist, mécanicien, St Valier 134
Campbell John, St John 518
Campbell Mrs. widow John, d'Aiguillon 143
Campbell Mrs. W. Darling, Mont Carmel 4
Campbell P., Frontenac Board and Livery Stables; single and double carriages always on hand, St Louis 45-47. Telephone 211
Campbell Robert P. W., advocate, avocat; assistant clerk of the Legislative Council, assistant-greffier du Conseil législatif, St Peter 125, room 11, res. St Columban of Sillery
Campbell W. Noble of Auger & Campbell, Haldimand 13
Campeau M. A. O. F., comptable des dépenses contingentes, accountant of contingencies, Ste Anne 59
Campeau O. F., rentier, Ste Anne 59
Canada Accident Assurance Co, Frank Glass, agent, St Peter 119. Telephone 867
Canada Leather Company, Michael Lynch, agent, St Valier 473-475
Canada Life Insurance Co, Frank Glass, agent, Quebec Chambers, St Peter 119, room 2. Telephone 867
Canada Shipping Co, H. H. Sewell, agent, St Peter 125

Canada Steam Laundry and Scouring Works, George Lafleur, prop. All orders filled and goods returned within 24 hours. Prices moderate, *Elgin* 17. Telephone 837

Canada Suspender Co. A. J. Plamondon, prop., St Joseph 205. Telephone 1061
Canadian Commercial Agency, Edwin Andrews; J. A. Thibault, manager, St Peter 113
Canadian Express Co, forwarders of parcels, head office in Montreal.—W. C. Scott, agent in Quebec, Mountain Hill 107. Telephone 46 (see information, page 97)
Canadian Fur Manufacture, Z. Paquet, prop., Hare Point, Quebec
Canadian Mutual Loan and Investment Co., of Toronto—W. Clint, Secretary Treas., Local Board, St Peter 113. Telephone 500
Canadian Pacific Railway, George Duncan, agent, de la Fabrique 4, Telephone 94; Ticket office, Palais Station; Freight office, Palais Station; branch office, St Joseph 318, Telephone 143; Baggage room, Telephone 1093; Mechanical Department, de la Couronne 196-204. Grain Elevator, Louise Embank
Canadian Pacific Railway, Telegraph Offices, head office of Quebec, St Peter 87 and Sault-au-Matelot 44, Telephone 72.—Branch offices: Château Frontenac; 332 St Paul; 218 St John; 318 St Joseph; Immigration Buildings, Louise embankment; Florence Hotel; Parliament Buildings (during session). F. J. Mahon, local manager

Telephone: 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Cannon J. F., post office clerk, commis bureau de poste, Ferland 4
Cannon L. J., assistant-procureur-général et greffier en loi, assistant-attorney general and law clerk, Collins 5. Telephone 775
Cannon Miss M., Christie 3
Cannon Mrs widow James, Ferland 22
Cantin A. A., marchand, merchant, St Valier 555–557. Téléphone 455
Cantin Adjutor, charretier, carter, Dollard 22
Cantin Adolphe, corroyeur, currier, Bagot 43
Cantin Alfred, charretier, carter, Latourelle 114
Cantin Alphonse, menuisier, joiner, Sauvageau 67
Cantin Alphonse Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 124
Cantin Alphonse Odilon, épicier, grocer, Morin coin Bayard 126
Cantin Augustin, garde-magasin, storeman, St Olivier 192
Cantin & Bresse—*Ulric Cantin & Olivier Bresse, jnr*—tanneurs, corroyeurs et fabricants de cuirs vernis de toutes nuances ; tanners, curriers and manufacturers of patent leather. Tanneries, de Courcelles 6 ; bureau, St Valier 1140. Téléphone 1051
Cantin Charles, journalier, laborer, Richelieu 244
Cantin Chrysandre, corroyeur, currier, Arago 74
Cantin David, bijoutier, jeweller, St Jean 179–181. Téléphone 808
Cantin David, cuisinier, cook, Châteauguay 78
Cantin Edmond, menuisier, joiner, Ste Cécile 70
Cantin Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Hermine 116
Cantin Eugène, plombier, plumber, Richardson 13
Cantin Fabien, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau 52
Cantin Ferdinand, épicier, grocer, Ste Marguerite 61, rés. Grant 53
Cantin Gaudiose, commis-marchand, salesman, de la Couronne 140
Cantin Gaudiose, corroyeur, currier, Signaï 81
Cantin George, corroyeur, currier, Jérôme 28
Cantin Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 35
Cantin Isidore, horloger, watchmaker, St Jean 179–181. Téléphone 808
Cantin J. A., (ancien poste P.-J. Côté) marchand de nouveautés, marchandises de fantaisie, spécialité pour dames et messieurs, grand assortiment d'étoffes à robes, tweeds, tapis, prélarts, dry goods merchant, St Jean 382, Téléphone 335—rés. Latourelle 90, Téléphone 993
Cantin J. B., teneur de livres, bookkeeper, St Flavien 18
Cantin Joseph, journalier, laborer, Bédard 159
Cantin J. Auguste, marchand de meubles, furniture, St Joseph 325½, rés. Durochers 179
Cantin Léger, corroyeur, currier, Belleau 15
Cantin Louis, épicier, grocer, Bayard 143-145, rés. Hermine 164
Cantin Louis, menuisier, joiner, Massue 60
Cantin Louis Joseph, ancien boulanger, Richardson 9
Cantin Magloire, menuisier, joiner, Avenue Renaud 54
Cantin Mathias, maçon, mason, St Sauveur 77
Cantin Melville, commis-marchand, salesman, St Olivier 124
Cantin Mlle Basilice, Latourelle 151
Cantin Mme Charles, couturière, seamstress, St Nicolas 18
Cantin Mme veuve Charles, St Patrick 91
Cantin Mme veuve Dieudonné, St Luc 160
Cantin Moïse, cordonnier, shoemaker, St Joachim 117
Cantin Moïse, entrepreneur maçon, master mason. Se charge de faire tout ouvrage de maçonnerie, briqueterie, enduits et réparations, à des prix très modérés. Satisfaction garantie. Une visite est sollicitée. St. Sauveur 19
Cantin Napoléon, épicier, grocer, Durochers 175–177
Cantin Napoléon, gardien de nuit, night watchman, Boisseau 95

JAMES PERRY, 323, ST. PAUL STREET, QUEBEC. The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Cantin Napoléon, journalier, laborer, Belleau 21
Cantin Nicolas, menuisier, joiner, St Sauveur 77
Cantin Oct. T. & Cie, ferblantiers-plombiers, tinsmiths, St Valier 540–542
Cantin Pierre, maçon, mason, Hermine 235
Cantin Théodore, St Patrick r 100
Cantin Théodore, commis-épicier, clerk, St Valier 1027
Cantin Uldéric, de Cantin & Bresse, St Valier 1138
Cantin Victor, de Châteauvert & Cantin, St Jean 184
Canty John, laborer, journalier, Champlain 600
Canty Miss H. Celina, Richelieu r 207
Canty Michael, laborer, journalier, Parke 11
Caouette Edouard, charretier, carter, Napoléon 110
Caouette Elzéar, police provinciale, provincial police, Massue 122
Caouette François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 50
Caouette Gaudiose, charretier, carter, Bayard 49
Caouette Isidore, commerçant, trader, Massue 95
Caouette Jean-Bte, employé au bureau de l'Inspecteur des postes, post office clerk, du Roi 154
Caouette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 84
Caouette Mme veuve Germain, Massue 112
Cap Rouge Pier and Wharf Co., Nicholas Flood, manager, St Peter 61
☞Carbonneau voir aussi Charbonneau
Carbonneau Joseph, tanneur, tanner, de Varennes 42
Carbonneau Joseph, de Jos. Carbonneau & Frère, St Olivier 78
Carbonneau Joseph & Frère, sculpteurs, wood carvers, St Joseph 325¼
Carbonneau Michel, snr, épicier, grocer, Bagot 123
Carbonneau Michel, jnr, sculpteur, sculptor, Bagot 131
Carbonneau Mme veuve Nazaire, couturière, seamstress, Châteauguay 20
Carbonneau Napoléon, journalier, laborer, Bagot 63
Carbonneau Narcisse, tanneur, tanner, Bagot 69
Carbonneau Omer, cordonnier, shoemaker, Franklin 284
Carbray Edward. farmer, fermier, St Louis road
Carbray Felix, M. P. P. for Quebec West, of Carbray, Routh & Co, and Consul for Portugal, St Peter 114, Telephone 310—rés. Hamel 1, Telephone 472
Carbray Herbert J. W., collector of Crown Timber Dues, percepteur du revenu des bois de la Couronne, Sault-au-Matelot 11, res. St. John 597. Telephone 370
Carbray John, coachman, cocher, St Eustache 83
Carbray, Routh & Co—*Felix and H. J. W. Carbray & F. A. Routh*—general commission, lumber and shipping agents, agents commissionnaires, Stadacona Chambers, St Peter 114. Telephone 310
Carbray W. J., clerk, commis, St John 515
Cardinal François, jnr, boucher, butcher, Dollard 63
Cardinal François, porteur de bière, beer driver, Kirouac 110
Cardinal François-Xavier, journalier, laborer, Victoria 165
Cardinal Joseph, maçon, mason, St Luc 103
Cardinal Mlles A. & C., Latourelle 127
Cardinal Mme veuve François, Ste Thérèse 8
Cardinal Mme veuve Jean, Parent 49
Careau Achille, peintre et doreur, painter, Arago 226
Careau Arthur, menuisier, joiner, de la Reine 431
Careau Honoré, corroyeur, currier, Hermine 146
Careau Joseph, corroyeur, currier, Signaï 81
Careau Joseph, corroyeur, currier, St Germain 142
Careau Louis, charretier, carter, Hermine 188
Careau Louis, journalier, laborer, St Germain 146
Careau Melle Elvine, Ste Cécile 102

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

Careau Mme veuve Fabien, femme de peine, charwoman, Latourelle 121
Careau Moïse, charretier, carter, Richelieu 205
Careau Thomas, boulanger, baker, St Félix 22
Careau Wilbrod, journalier, laborer, Fleurie 159
Carey Miss A., music teacher, professeur de musique, St Jean 233
Carey Mrs. Daniel, St Jean 233
Carignan Charles, de Proteau & Carignan, St Valier 26
Carleton Mrs widow Christopher, Grant 85
Carley James, carter, charretier, Montcalm 92
Carmichael Napoléon, charpentier, carpenter, St Olivier 223
Caron Achille J., gérant, manager, du magasin de chaussures de L.-J. Savard, St Jean 24, rés St Jean 26. Téléphone 981
Caron Achille P., employé service civil, civil service clerk, Ste Amable 6½
Caron Alfred, peintre, painter, St Valier 223½
Caron Alph., révd, préfet et professeur Ecole Normale, rue de l'Université
Caron Blaise, peintre, painter, Artillerie 147
Caron Bonaventure, hon. juge, judge, St Louis 53. Téléphone 842
Caron C. A., commis, clerk, St Joseph 125
Caron Charles, charretier, carter, Montmagny 38
Caron Cyprien, cordonnier, shoemaker, Massue 176
Caron Cyrille, journalier, laborer, Stuart 27, quartier St Roch
Caron Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard r 264
Caron E. L. & Cie, épiciers, grocers, St Germain 130
Caron Félix, de E. L. Caron & Cie, St Germain 130
Caron François-Xavier, gardien de la paix, policeman, Alfred 17
Caron François, journalier, laborer, St Mathias 24
Caron François-Xavier, charretier, carter, des Fossés 96
Caron George, charretier, carter, St François 360
Caron Grégoire, charretier, carter, St Michel 60
Caron Hippolyte, journalier, laborer, Ste Marguerite 150
Caron J. A., commis-marchand, salesman, Bedard 90
Caron Jean, peintre, painter, St Germain 138
Caron J. Emile, de J. Emile Caron & Cie, Lachevrotière 43. Téléphone 910

Caron J. Emile & Cie., Ladies and Gentlemens' tailors; gent's furnishing a speciality; marchands tailleurs, St Jean 107

Caron Joseph, charretier, carter, Richelieu 214½
Caron Joseph, charretier, carter, Laberge 14
Caron Joseph, menuisier, joiner, de la Reine 349
Caron Joseph, messager, messenger, Ste Angèle 38
Caron Louis, journalier, laborer, Parent r 14
Caron Louis, messager, messenger, côte Ste Geneviève 19
Caron Louis C., sacristain, sexton, des Jardins 9
Caron Mlle Héloïse, St Louis 43
Caron Mme Pierre, Artillerie 62
Caron Narcisse, charretier, carter, des Commissaires 64
Caron Nazaire, St Valier 707
Caron Olivier, journalier, laborer, Artillerie 26
Caron Olivier, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 113
Caron, Pentland & Stuart—*Sir A. P. Caron, Chs. A. Pentland & George G. Stuart*—advocates, avocats, Dalhousie 83. Telephone 110
Caron Paul, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 113
Caron Philéas, garde-magasin, storeman, St Olivier 316
Caron Théodore, journalier, laborer, St Patrick 32
Caron Thomas D., machiniste, machinist, St Jacques 20

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Caron William, ferblantier, tinsmith, St Olivier 71
Caron Zéphirin, journalier, laborer, St Mathias 17
☞Carpentier voir Charpentier
Carpentier Célestin, laitier, milkman, d'Aiguillon 264
Carpentier Japhet, jnr, menuisier, joiner, Arago 29
Carpentier Japhet, snr, journalier, laborer, Arago 25
Carpentier Jean, corroyeur, currier, Châteauguay 74
Carpentier Joseph, jnr, journalier, laborer, Montcalm 106
Carpentier Joseph, snr, journalier, laborer, Montcalm 154
Carpentier Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, Massue 56
Carpentier Louis, boucher, butcher, Déligny 36
Carpentier Louis, charpentier, carpenter, Richelieu 340
Carpentier Louis, journalier, laborer, de Jumonville 10
Carpentier Mme veuve Louis, femme de peine, charwoman, St Joseph 348
Carpentier Gaspard, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 111
Carpentier William, St Olivier 111
Carr Thomas, proprietor Mercantile Restaurant, propriétaire du Café Mercantile, Sault-au-Matelot 8, rés. St Flavien 23
Carrel Frank, printer, proprietor and editor of *The Daily Telegraph* and *Saturday Budget*, imprimeur, propriétaire-éditeur, Buade 21-23, Telephone 93—boards St Ann 40
Carrier Alfred, commis, clerk, Bon Pasteur 22
Carrier Jean-Baptiste, boulanger, baker, côte d'Abraham r 51
Carrier J. Emile, empl. du bureau de poste, post office clerk, Ste Ursule 46
Carrier Joseph, ingénieur C. P. R., engineer, Dorchester 103
Carrier Joseph, peintre, painter, St Olivier 97
Carrier Joseph, commis, clerk, Dalhousie 41, rés. Lévis
Carrier, Lainé & Cie., manufacturiers d'engins, etc., Commerciale 96, Lévis. Branche à Québec, P. Boissinot, gérant, St Joseph 264½ (voir annonce)
Carrier L. E. Auguste, de A. Carrier & Fils, Lévis, des Remparts 13
Carrier Léon M., gérant de W. Carrier, Dalhousie 104-108, rés. d'Aiguillon 23
Carrier Louis, de Boutin & Carrier, Fleurie 210
Carrier Mme Joseph, Montcalm 87
Carrier Mme veuve Augustin, de la Chapelle 174
Carrier Onésime, batelier, boatman, Arago 287
Carrier Philippe, pension St Louis 65
Carrier Simon, commis, clerk, St Olivier 69½
Carrier William, marchand de farine, grains et provisions, en gros ; flour, grain and provisions, wholesale, Dalhousie 104-108, Téléphone 52 —rés chemin Ste Foye
Carroll H. G., avocat, advocate, M. P. de Kamouraska, de Turgeon & Carroll, Brebeuf 6
Carroll Stephen, engine driver, ingénieur, des Fossés 29-31
Carroll Thomas, engineer, ingénieur, d'Aiguillon 147½
Carson Mrs James, Artillery 89
Carson George, stevedore, arrimeur, St Julia 66
Carson Samuel, stevedore, arrimeur, Ste Marguerite 42
Carson William J., tide waiter, douanier, Lachevrotière 7
Carter Basile C., bank clerk, commis de banque, Mont Carmel 25
Carter William H., surveyor and wharehouse keeper, Custom House, Mont Carmel 25
Carter Stands—TELEPHONES : — Opposite Parliament Buildings, 285 ; opposite Court House, 447 ; Basilica Square, 739 ; Montcalm Market, 803 ; Bridge street, 1064 ; Jacques-Cartier's place, 1180
Cartoucherie du Gouvernement—Cartridge Factory—Lieut.-Col. O. Prevost, surint., Artillery Park, McMahon str. Téléphone 804
☞Cary see Carey

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

☞Casault voir aussi Cazeau
Casault Adolphe, Associated Press reporter, St Joachim 48
Casault Alphonse, charretier, driver, Talon 11
Casault Alphonse, bijoutier, jeweller, d'Aiguillon 140
Casault Charles, huissier, bailiff, St Patrick 39
Casault Sir L. N., Chief Justice of the Superior Court, de Salaberry 9
Casault Honoré, huissier, bailiff, St Patrice 39
Casault Joseph, journalier, laborer, d'Iberville 14
Casault Mlle Antoinette, off Grande Allée 275
Casault Mme veuve Alphonse, d'Aiguillon 140
Casault Nazaire, maçon, mason, Latourelle 77
Casault Thomas, teneur de livres, bookkeeper, St Patrice 39
Casey Daniel, laborer, journalier, Champlain 413
Casgrain abbé H. R., pension au Bon Pasteur, Lachevrotière 78
Casgrain, Angers & Lavery—*Hon. Th. Chase-Casgrain, C. R., LL. D., C. P. Angers, LL. B., & J. I. Lavery, LL. B.*—avocats, advocates, bâtisse de la Banque Nationale, St Pierre 75. Téléphone 43
Casgrain C. Perrault, commis au dép. de l'aqueduc, Corpor. clerk, Collins 4
Casgrain Edmond, chirurgien-dentiste, surgeon-dentist, St Jean 51
Casgrain honorable Th. Chase, C. R., LL. D., procureur-général, Attorney-General, de Casgrain, Angers & Lavery, et professeur de droit criminel à l'Université-Laval, des Remparts 25. Téléphone 547
Casgrain P. B., C. R., greffier de la Cour de Circuit et de Révision, clerk, Collins 4
Cashman John R., bread driver, porteur de pain, St Michael 37
Cassan Joseph, statuaire-décorateur, painter, Richelieu 206
Casse François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 207
Casse Joseph, charpentier, carpenter, Charest 121
Casse Philéas, monteur, laster, Kirouac 123
Cassels J., empl'd at the Montmorency Electric Power Co, bds St Amable 14
Catara Joseph, plâtrier, plasterer, de Tracy 20
Cassidy Patrick, millwright, contre-maître, de la Couronne 67
Catellier Dr Laurent, médecin-chirurgien, physician and surgeon ; médecin du bureau de santé, Dauphine 31. Téléphone 628
Catellier Mlle M. Obéline, coiffeuse, hairdresser, des Fossés 177
Cathcart James, machinist, mécanicien, St Julia 31
Cathedral Church Hall, des Jardins 31
Cathedral Vestry, J. O. Richardson, vestry clerk, des Jardins 23
Catholic Benevolent Legion, Council No. 206 (see informations, page 46)
Cattle Market, St Paul 373
Cattle Quarantine, J. A. Couture, V. S., inspector, des Jardins 49
Cauchon Alfred, forgeron, blacksmith, Kirouac 102
Cauchon Edouard, menuisier, joiner, de la Reine 159
Cauchon Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 364
Cauchon Joseph, charcutier, sausagemaker, Richardson 174
Cauchon Louis, journalier, laborer, Arago r 359
Cauchon Magloire, menuisier, joiner, Richardson 298
Cauchon Mlle Marie, Hermine 107
Cauchon Mme veuve William, Kirouac 87
Cauchon Norbert, menuisier, joiner, des Commissaires 165
Cauchon Pierre, laitier, milkman, Morin 28
Cauchon Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 377
Cauchon Romain, douanier, locker, Ste Marguerite 82
Caufield James J., laborer, journalier, Prevost 19
Caufield Miss Mary, St Eustache 62
Caufield Mrs widow William, Champlain 705
Caufield Thomas, laborer, journalier, Champlain 388
☞ Cavanagh see Kavanagh

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.
— ***PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.*** —

Caverhill & Kissock—*J. B. Caverhill & W. Kissock*—importateurs de hautes nouveautés en gros, wholesale milliners, L. Goudreault, manager, gérant, St Joseph 72
Cayen Amable, calfat, caulker, Richardson 241
Cayer Charles, journalier, laborer, de la Reine 411
Cayer François, charpentier, carpenter, Massue r 48
Cayer Napoléon, conduct. d'engin, engine driver, des Commissaires 210
Cayer Mme Napoléon, Octave 36
Cazes Joseph, gardien de la paix, policeman, St Félix 27
☞ Cazeau voir aussi Casault
Cazeau Mme Joseph, magasin, shop, Sauvageau 120
Cedras Alphonse, charretier, carter, Ste Hélène 109
Cedras Mme veuve Thomas, du Roi 418
Central de Québec—épicerie, vins et liqueurs, thé, café, sucre, etc., grocery, St Jean 344 . Téléphone 743
☞ Cercles ou Associations littéraires, voir informations, page 63
Cercle Catholique, St François 188 (voir informations, page 63)
Chabot A. F. A., conduct. de malles, mail conductor, I. C. R., Richelieu 45
Chabot Alphonse, cordonnier, shoemaker, Morin 160
Chabot Edouard, gardien de la paix, policeman, St Valier 353
Chabot Etienne, menuisier, joiner, St Olivier 109
Chabot J. E., notaire, notary, St Pierre 56, rés. Bienville
Chabot Joseph, charretier, carter, Bagot 211
Chabot Joseph, mécanicien, machinist, Hermine 51
Chabot Joseph A., épicier, grocer, Déligny 7 coin Latourelle 94
Chabot Julien, propriétaire de bateaux, Dalhousie 46, rés. Lévis
Chabot L. G., relieur, bookbinder, côte de Lamontage 34, rés. Richelieu 162
Chabot Marcel H., avocat, advocate, St Pierre, rés. Richelieu 118½
Chabot Mlle Eulalie, modiste, dressmaker, du Palais 22
Chabot Mlle Laura, Ste Hélène 44
Chabot Mme veuve, St Félix 11
Chabot Mme veuve Damase, Richelieu 162
Chabot Mme veuve Jean, St Valier 654
Chabot Noël, étudiant, student, pension Dalhousie 17
Chabot Rémi, journalier, laborer, Boisseau 145
Chabot Thomas, commerçant de lard, pork dealer, Berthelot 18
Chalifour Louis F., fondeur et finisseur en cuivre, plombier, etc., copper-smith, plumber and gaz-fitter, des Fossés 6, rés. St Valier 255
Chalifour Napoléon, journalier, laborer, Ste Marguerite 191
Chalifour Onésime, manufacturier de formes et rubans à chaussures, moulins à scie et à planer ; last manufacturer, Prince Edouard 126 coin de la Chapelle 180, Téléphone 725—rés. New Waterford
Chalk W., teacher at High School, professeur, boards Port Dauphin 7
Chalmers Free Church (Presbyterian) St Ursule 76
Chalout Louis P., avocat, advocate, Hamel 13
Chamberland Alphonse, journalier, laborer, Prince Edouard 233½
Chamberland Arthur, typographe, typographer, Franklin 53
Chamberland Charles, jnr, cordonnier, shoemaker, Franklin 227
Chamberland Charles, snr, cordonnier, shoemaker, Arago 342
Chamberland Cyrille, hôtel, hotel-keeper, Notre-Dame des Anges 31–23
Chamberland Cyrille, confiserie, confectionery, St Joseph 27
Chamberland David, monteur, laster, Arago 300
Chamberland Elzéar, charpentier, carpenter, Caron 111
Chamberland Félix E., ferblantier, tinsmith, St Joseph 277, rés. Massue 89
Chamberland François-Xavier, gardien de nuit, night watchman, St Patrice 92
Chamberland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 152
Chamberland Hilarion, cordonnier, shoemaker, Latourelle 91
Chamberland J. Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Kirouac 37

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. From your Grocer.

Chamberland Joseph, journalier, laborer, Artillerie r 135
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 150
Chamberland Joseph, jnr, pâtissier, pastry cook, des Commissaires 109
Chamberland Joseph, snr, de la Couronne r 16
Chamberland Joseph, charretier, carter, Châteauguay 229
Chamberland Léon, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 425
Chamberland L. F., hôtelier, hotelkeeper, St Paul 93
Chamberland Mme P., Ste Agnès 13
Chamberland Mme veuve Charles, du Pont 165
Chamberland Mme veuve David, épicerie, grocery, Arago 282–284
Chamberland Mme veuve Louis, Prince Edouard 233½
Chamberland Mme veuve Pierre, des Commissaires 93
Chamberland Napoléon, tailleur, tailor, Kirouac 57
Chamberland Octave, cordonnier, shoemaker, Montcalm 84
Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland, Ancien Chantier 11
Chamberland Théodore, cordonnier, shoemaker, Dollard 134
Chambers E. T. D., editor at the *Morning Chronicle*, rédacteur, Grande Allée 274. Telephone 168
Chambre d'Assemblée, Parlement, Grande Allée 64. Téléphone 204
Chambre de Commerce, N. Levasseur, secrétaire, St Paul 39
Champagne Aimé, commis-voyageur, commercial traveller, Alfred 11
Champion Charles A., Grande Allée 107
Champion Charles P., agent for the Royal and Queen Insurance Companies and vice-consul for Monte-Video ; agent des compagnies d'assurance Royal et Queen et vice-consul pour Monte-Video, St Peter 66, Telephone 75—res. Grande Allée 107
Champion Walter S., agent London Assurance Corporation, St Peter 66, rés. Grande Allée 107
Chantal Alfred, journalier, laborer, Jacques Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Chantal Alfred, jnr, journalier, laborer, du Roi 280
Chantal Arthur, cordonnier, shoemaker, Fleurie 104
Chantal Joseph, charcutier, sausagemaker, Arago 151
Chantal Joseph, commerçant, trader, Alfred 33
Chantal Mlle Clara, couturière en fourrures, fur seamstress, des Prairies 121
Chantal Pierre, boucher, butcher, St Valier 565
Chantal Pierre, snr, journalier, laborer, du Roi 280
Chapais honorable Thomas, membre du Conseil législatif, propriétaire et rédacteur du, proprietor and editor of *Le Courrier du Canada*, Buade 13, rés. St Louis 73. Téléphone 548
Chapelle Baptiste, Ste Marguerite 21
Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Revd McCarthy, C.SS.R., Champlain 481
Chapelin Mrs widow William, Ste Hélène 65
Chaperon Samuel, libraire, stationer, de la Fabrique 6, rés. Ste Angèle 27
Chapleau G., manufacturier de coffres-forts et poêles de cuisine en acier, safes, stoves, etc., St Laurent 414, Montréal. (Voir annonce, pages 4–5)
Chapleau honorable J. A., lieutenant-gouverneur de la province de Québec ; commandeur de l'Ordre de St Grégoire, commandeur de la Légion d'honneur, membre du Conseil Privé de la Reine pour le Canada ; professeur de droit international à l'Université Laval.—Spencer Wood, chemin St Louis
Chapman Arthur, Ste Anne 65
Chapman Mme, Ste Anne 65
Chaput Frères, agence commerciale, commercial agency, 10 Place d'Armes, Montréal. (Voir annonce, pages 16)
Chapman Wm., fonctionnaire public, service clerk, pension Ste Julie 64
☞Charbonneau voir aussi Carbonneau
Charbonneau David, charretier, carter, Scott 72
Charbonneau frère Joseph, Massue 15

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Charbonneau J. A., peintre, painter, Scott 72
Charbonneau Louis, commis-voyageur, commercial traveller, Franklin 208
Charest Désiré, pâtissier, pastry cook, St Joseph 420-424. Téléphone 816
Charest Elzéar, architecte et ingénieur dépt. des Travaux Public, architect and engineer of Public Works Dept., Richelieu 54-56. Téléphone 632
Charest Eugène, tailleur, tailor, St Joseph 179
Charest Joseph, sellier, saddler, du Pont 107-109, Téléphone 501—rés. St François 130
Charest Joseph D., de Jos. Charest & Cie, du Pont 185
Charest Joseph & Cie, selliers, saddlers, du Pont 127
Charest Mme David, épicerie, grocery, Grant 131
Charest Pierre, charretier, carter, Sutherland 10
Charland Jacques, charpentier, carpenter, Boisseau 133
Charland Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 270
Charland Joseph, employé à la cartoucherie, Ste Marguerite 213
Charland Joseph, charretier, carter, St Olivier 224-2
Charland Joseph, journalier laborer, Arago 178
Charland Joseph, commerçant, trader, Richelieu 370
Charland Liguori, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 119
Charland Thomas, jnr, charretier, carter, St Olivier 243
Charland Thomas, snr, charretier, carter, St Olivier r 260
Charlebois Alphonse, constructeur et entrepreneur, builder and contractor; bureau, Berthelot 94, rés. Grande Allée 301. Telephone 479
Charlebois Jean A., notaire et agent d'immeubles; agence des révdes Dames Ursulines. Notary, land agent and conveyancer; Ursulines ladies agency, St Pierre 81, Téléphone 386—rés. Grande Allée 111, Téléphone 689
Charles Révd Louis, O. M. I., Massue 15
Charon Auguste, menuisier, joiner, Morin 119
Charon capt. Z., Garneau 26-28
☞Charpentier voir Carpentier
Charpentier Aimé, employé à la buanderie de Québec, du Pont 27
Charpentier Edouard, gérant, manager, Quebec Steam Laundry, Ste Ursule 44, rés. du Pont 23
Charoni Joseph, statuaire, statuary, Fleurie 157
Chartier Mlle E., professeur de musique, music teacher, St Jean 353
Chartier Mme veuve A. Télesphore, St Jean 353
Chartrain Eugène, hôtel, hotel-keeper, du Pont 74, rés. des Fossés 132
Chartrain John, menuisier, joiner, Fleurie 67
Chartrain Joseph, bric-à-brac, marché St Paul 391, étaux 3–5
Chartrain Mme veuve Philippe, couturière, seamstress, Collins 10
Chartrain Pierre, journalier, laborer, St Roch 63
Chartré Charles, charretier, carter, Kirouac 21
Chartré Charles, avocat et empl. serv. civil, civil service clerk, St Joseph 259
Chartré Ferdinand, St Jean 173
Chartré François, mécanicien, machinist, Carillon 84
Chartré François-Xavier, contre-maître, foreman, Latourelle 128
Chartré J. A., ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur; tinsmith, plumber, gas and steam fitter, d'Youville 15, rés. d'Aiguillon 7
Chartré Jean, boucher, butcher, du Roi 277
Chartré L. Elzéar, collecteur, collector, d'Aiguillon 116
Chartré Mlles Emélie et Léa, St Jean 173
Chartré Mme Pierre, modiste, milliner, St Joseph 309
Chartré Napoléon, gardien de la paix, policeman, Montmagny 1
Chartré Pierre, corroyeur, currier, St Joseph 309
Chartré Pierre, mécanicien, machinist, St Valier 1018
Chassé Honoré, avocat et surint. des pêcheries, advocate, Artillerie 64

Telephone: 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Chassé Mme veuve Félix, Burton 4

Chassé T. N., marchand à commission, commission merchant, St Paul 50, rés. des Fossés 150

Château Frontenac Hotel, H. E. Journet, manager, gérant, St Louis corner des Carrières. Téléphone 456

Châteauvert Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 375

Châteauvert & Cantin—*Geo. Châteauvert & Victor Cantin*—horlogers, bijoutiers et graveurs; jewellers, engravers and watchmakers, St Jean 186. Téléphone 892

Châteauvert George, de Châteauvert & Cantin, St Gabriel 17½

Châteauvert George P., notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure; manager of the Mutual Life Ass. Co. of Portland, Maine, notary, real estate agent and commissioner for Superior Court, St Jean 377

Châteauvert Joseph, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 341, rés. St Valier 82

Châteauvert Victor, M. P. P. de Québec-Centre, de J. B. Renaud & Cie, St Jean 375, Téléphone 391—rés. d'été, chem. Ste Foye, Téléphone 734

Châtigny Pierre, épicier, grocer, Victoria 137

Chaumette Charles, porteur de pain, bread driver, Dorchester 167

Chaumette Edouard, machiniste, engine driver, des Commissaires 200

Chaumette J. A., commis, clerk, des Fossés 173

Chaumette Mme E. Norbert, des Fossés 173

Chaumette Philéas, charretier, carter, Dorchester 167

Chauveau hon. Alexandre, C. R., J. P., professeur de droit criminel à l'Université Laval; juge des Sessions, judge of the Sessions, St Louis 12, Téléphone 207—rés. St Louis 70, Téléphone 224

Chavanel I., Ste Geneviève 48. Téléphone 937

Chavanel Mme François-Xavier, Ste Geneviève 48

Chavanel Octave, cordonnier, shoemaker, St Valier 687

Chayer Mlle Ozite, couturière, dressmaker, des Commissaires 28

Cheevers James, laborer, journalier, Champlain 546

Cheevers Michael, laborer, journalier, Champlain r 315

Chesslee Miss S., boards St Ann 125

Chenelle Mme veuve Joseph, garde-malade, sick nurse, St Olivier 155

Chevalier Alphonse, forgeron, blacksmith, de la Chapelle 143

Chevalier Jean, journalier, laborer, Champlain 706

Chevalier Joseph, plâtrier, plasterer, Ste Catherine r 52

Chevalier Louis, journalier, laborer, Kirouac 208

Chevalier Pierre, tanneur, tanner, Kirouac 80

Chevalier Thomas, batelier, boatman, Champlain 845

Chevaliers du Travail, salles: Halle Hontcalm et St Joseph 250

Chevrette Arthur, bourreur, upholsterer, Montcalm 174

Chevrette Elzéar, cordonnier, shoemaker, Smith r 45

Chevrette François, bourreur, upholsterer, St Valier 639, rés. Massue 214

Chevrette Hector, pompier, fireman, Boisseau 67

Chevrette Louis, typographe, typographer, Franklin 7

Chevrette Mme veuve Charles, côte Ste Geneviève 12

Chien d'Or Restaurant, J. T. Levallée, propriétaire, Buade 8 et côte de la Montagne 2. Téléphone 74

Childs Edouard, de W. Childs & Fils, St Valier 344

Childs W. H. & Son, bakers, boulangers, office and bakery, St Valier 340. Téléphone 249

Childs W. H., of W. H. Childs & Son, St Valier 344

Chinic Eugène, de la Compagnie Chinic, d'Auteuil 73

Chinic Hardware & Co. (The)—Directors: *Edwin Jones, William Shaw, H. Edmond Dupré, Geo. T. Davie, E. Winceslas Méthot.* Eugène Chinic, asst. manager. Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St Peter and Mountain Hill. Telephone 48

JAMES PERRY, Parlor Sets at all prices.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Chinic Mme veuve Eugène, Grande Allée 159. Téléphone 612
Chouillou C. Alf., de Montréal, Nap. Tessier, repres., St James 18. Tél. 1143
Chouinard Alphonse, épicier, grocer, Marché Finlay 39-41, rés. St Pierre 28
Chouinard Camille, jnr, huissier de la corporation, bailiff, Colomb 148
Chouinard Camille, snr, menuisier, joiner, Richardson r 299
Chouinard Charles, menuisier, joiner, du Roi 432
Chouinard Damase, peintre, painter, Grant 151
Chouinard Edmond, jnr, couvreur, roofer, St Olivier 174½
Chouinard Edmond, snr, plombier, plumber, St Olivier 174½
Chouinard Elzéar, restaurant Albany, coin du Pont 138, Téléphone 550—rés. Richardson 56
Chouinard Ephrem, commis-acheteur, buying clerk, Côte de la Montagne 64-66
Chouinard Ernest E., rédacteur à l'*Electeur*, Ste Famille 17½
Chouinard François-Xavier, tailleur, tailor, de la Reine 418
Chouinard H. J. J. B., avocat et greffier de la cité, advocate and city clerk, Conroy 54. Téléphone 834
Chouinard Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 82
Chouinard Jos. H. E., commis-voyag., com. traveller, Boulevard Langelier 58
Chouinard Mathias, de Pelletier & Chouinard, Ste Famille 7
Chouïnard Mlle Georgiana, blanchisseuse, laundress, St François 54
Chouinard Mlles, modistes, dressmakers, Grant 151
Chouinard Mme veuve Marc, Richelieu 97
Chouinard N. & Cie., épiciers, grocers, du Pont 155-157. Téléphone 896
Chouinard N., de N. Chouinard & Cie, de la Reine 123
Chouinard Pierre, bois de chauffage, fire wood, Notre-Dame des Anges 103
Chouinard Théodore, surintendant des chemins, Latourelle 200
Chouinard Victor, cordonnier, shoemaker, Latourelle 109
Chrétien Charles, ébéniste, cabinetmaker, Grant 149
Chrétien J. A. Gaudiose, cordonnier, marchand de chaussures et de claques, gros et détail; ouvrage sur commande, réparations, etc, boot and shoemaker, côte d'Abraham 31
Chrétien David, snr, St Mathias 9
Chrétien George, épicier, grocer, Bayard 161 coin Kirouac 129
Chrétien Jean-Baptiste, charretier, carter, St Mathias 9
Chrétien Joseph, journalier, laborer, Citadel Hill
Chrétien Joseph, commis, clerk, Colomb 315
Chrétien Louis, journalier, laborer, Colomb 167
Chrétien Mlle Anna, Morin 77
Chrétien Pierre, épicier, grocer, Colomb 313-315 coin Bayard
Christian Brothers Commercial Academy, St Andrew 4
Chronicle—The Morning—Dr George Stewart, chief editor, rédacteur; J. J. Foote, printer, imprimeur, Mountain Hill 115. Telephone 45
☞Churches, see information, page 72
Cimetière Belmont, chemin St Foye. Téléphone 439
Cimetière St Charles, chemin de Lorette. Téléphone 341
Cimetière St Sauveur, chemin de Lorette. Téléphone 644
Cimon Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 80
Cimon Hubert, avocat, advocate, St Pierre 75, pension du Parloir 3
Cimon Ludger, menuisier, joiner, Charest 212
Cimon Philibert, menuisier, joiner, St François 4
Cimon Mme André P.,, de la Couronne 56
Cimon Mme veuve F., modiste, milliner, Artillerie 22
Cinq-Mars Dr Jos., méd. et chirurgien, physician and surgeon, des Fossés 121
Cinq-Mars Emilien, ferblantier, tinsmith, Richelieu 209
Cinq-Mars Bélarmi, boucher, butcher, Ste Marguerite 202
Cinq-Mars Mme veuve Charles, pension St Louis 65

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Circuit Court, P. B. Casgrain, greffier, clerk, Court House, St Louis 12
City Corporation, H. J. J. B. Chouinard, greffier, city clerk; C. J. L. Lafrance, trésorier, treasurer, St Louis 76. Téléphone 230
City Engineer Office, City Hall, St Louis 76. Telephone 857
City Express, R. J. Marcotte, agent, de la Fabrique 14
Civic Hospital, des Prairies 18. Telephone 832
Clairmont Alphonse, batelier, boatman, Champlain 736
Clairmont Arthur, ouvrier en fourrures, furrier, Richardson 249
Clairmont Joseph, menuisier, joiner, Massue 122
Clairon d'Or Restaurant, N. Morin, propriétaire, Garneau 44
Claisse Napoléon, snr, boulanger, baker, St Valier 749
Claisse Philippe, barbier, barber, St Augustin 7
Clapin Mme veuve Joseph, St François 384
Clapham Mrs J. Greaves, St Ann 10. Telephone 802
Clapperton W. & Co. thread agents, agents, St Joseph 240. Telephone 1220
Clarendon Hotel—Mrs M. J. Pelletier, proprietor, coin Ste Anne et des Desjardins (vis-à-vis le nouvel Hotel-de-Ville)
Clark Albert, agent, des Fossés 146
Clark Edouard, épicier, vins, liqueurs, etc.; grocer, wines, liquors, du Pont 81, rés. 79½. Téléphone 762
Clark Samuel, bookkeeper, teneur de livres, Maple Avenue
Claude Joseph, agent, de la Reine 62
Clavet Adjutor, commerçant de lard, pork dealer, d'Aiguillon 227
Clavet Augustin, charretier, carter, Colomb 309
Clavet Emmanuel, employé service civil, civil service clerk, St Anselme 54
Clavet Eugène P., ingénieur, engineer, St Valier 305
Clavet François-Xavier, peintre, painter, du Roi 470
Clavet Gédéon, charretier, carter, ruelle du Pont 175
Clavet Joseph, peintre, painter, Ste Catherine 8
Clavet Joseph, commerçant de fruits, fruit dealer, St Réal 27
Clavet Joseph, corroyeur, currier, Bayard 186
Clavet Napoléon, marchand second main, second hand store, Kirouac 43
Clavet Narcisse, commerçant, trader, Mont Plaisant, rés. Simard r 6
Clavet Odilon, journalier, laborer, Colomb 267
Clavet Onésime, journalier, laborer, Arago r 31
Clavet Wilfrid, conducteur de tramway, street car conductor, Ste Hélène 19
Clavet William, boucher, butcher, d'Aiguillon 263
Clear Michael, conductor Q. & L. St John Ry, conducteur, Hedleyville
Cleary John, laborer, journalier, O'Connell 13
Clément Alexandre, secrétaire particulier du Lieutenant-Gouverneur, private secretary of Lieutenant Governor, pension Mont Carmel 22
Clément & Cie—*F. X. Maximilien Clément*—cuir, leather, Arago 179
Clément Edgar, marchand de cuir à commission, leather merchant, Arago 179, rés. St Joseph 361
Clément Edouard, charpentier, carpenter, Smith 32
Clément François-Xavier Maximilien, de Clément & Cie, St Joseph 361
Clément Mme veuve O. A., St Olivier 18
Clément Pierre, agent d'assurance, insurance agent, St Olivier 18
Clerk of the Peace—Greffier de la Paix—L. Brunet, clerk, greffier, Court House, St Louis 12. Telephone 465
Cliche François, commis-marchand, salesman, Boulevard Langelier 149
Clifford James, custom house officer, employé à la douane, des Prairies 88
Clint A. E., lumber merchant, marchand de bois, St Valier 1014, res. Scott's Bridge, St Valier road. Telephone 868
Clint J. H., lumber and commission merchant, marchand de bois et à commission, St Paul 280-282 and St André 196, Telephone 801; Richelieu 114½

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
— CAPITAL: $15,000,000 —
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Clint William, Insurance and general agent, and commission merchant General agent for the Province of Quebec of the British Empire Life Assurance Company of London, England; Secretary-Treasurer Local Board of the Canadian Mutual Loan and Investment Co. of Toronto; also of the Firm of Weston Hunt & Son, agent for the Phœnix Fire Assurance Co, of London, England. Office, St Peter 123, room 3, res. d'Auteuil 89. Telephone 500

Clouet Philippe, épicier, grocer, Dorchester 156-158

Cloutier Alfred, charretier, carter, Richardson 7

Cloutier Alfred, entrepreneur pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 278

Cloutier Anthime, charretier, carter, Drolet 14

Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, des Commissaires 231

Cloutier Célestin, charpentier, carpenter, Parke 8

Cloutier Charles, jnr, gérant, succursale Banque Nationale, rue St Jean; et trésorier de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, St Jean 521

Cloutier Charles, snr, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 178-180. Téléphone 402

Cloutier Charles, serrefrein, brakesman, des Prairies 125

Cloutier E. & Cie, marchands de peaux et de cuirs, hide and leather merchants, St Valier 445. Téléphone 901

Cloutier Edgar, teneur de livres, book-keeper, St Jean 395

Cloutier Ephrem, de E. Cloutier & Cie, Arago 209

Cloutier Félix, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 235

Cloutier François-Xavier, forgeron, blacksmith, Dollard 46

Cloutier George, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 325

Cloutier Hippolyte, commerçant, trader, de la Reine 82

Cloutier Isidore, journalier, laborer, St Olivier 268

Cloutier J. Albert, comptable, accountant, des Fossés 109

Cloutier Jean, journalier, laborer, Lalemant 8

Cloutier Jean-Baptiste, ancien professeur à l'école Normale, St Olivier 148

Cloutier Joseph, propriétaire, Blanchard Hotel, Notre Dame square 2-3-5

Cloutier Joseph, conducteur C. P. R. conductor, pension St Valier 300

Cloutier Joseph V., messager, messenger, du Roi 58

Cloutier Jules, professeur, teacher, St Joseph 250, rés. St Jean 395

Cloutier Léon, journalier, laborer, St Simon 6

Cloutier Mlle Adèle, St Patrick 146

Cloutier Mme Joseph, Arago 78

Cloutier Mme veuve Cyrille, St Olivier 298

Cloutier Mme veuve Edouard, Grant 184

Cloutier Mme veuve Edouard, Victoria 19

Cloutier Mme veuve Narcisse, Arago 250

Cloutier Napoléon, commis-marchand, salesman, St Valier 1133

Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Drolet 8

Cloutier Narcisse, commerçant, trader, St Paul 419, rés. du Pont 59

Cloutier Narcisse, barbier, barber, St Valier 673-675

Cloutier Omer, épicier, grocer, Victoria 17-29

Cloutier Onésime, cordonnier, shoemaker, du Pont 158-160

Cloutier Pierre, journalier, laborer, des Commissaires 164

Cloutier Winceslas, épicier, grocer, de la Reine 160-162

☞ Clubs, voir (see) page 48

Club Cartier-Macdonald, St Jean 135-137

Club de la Garnison, capt. C. J. Dunn, secrétaire-trésorier, St Louis 97

Club des Marchands, Léon Hardy, gérant, manager, de la Couronne 62-64, des Fossés 271. Téléphone 1030

Club des Sous-Officiers du 9e Bataillon, "V. Q.", Arsenal 2 (voir informations, page 49)

Club de Croquet St Joachim, St Joachim 27, quartier St Valier

Club Union, Lawrence Lynch, secrétaire, St Louis 81. Téléphone 789

Telephone: 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Club Vendôme, Michel Côté, gérant, manager, St Joseph 583. Télép. 908
Clusiau Etienne, charpentier, carpenter, Parent 118
Clusiau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 118
Clusiau Joseph, cordonnier, shoemaker, Signaï 103
Clusiau Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 298
Clusiau Jules, menuisier, joiner, St Valier 698-704
Clyne Andrew, ship laborer, journalier de navires, d'Artigny 5
C. M. B. A.—Succursale St Roch, No. 57, St Joseph 261; succursale St Jean-Baptiste No. 1100, d'Aiguillon 205: succursale St Sauveur, No. 110, Durochers 11; succursale St Patrick, d'Auteuil 33
Coady Michael, laborer, journalier, Champlain 368
Coakly Mrs. widow Edward, Champlain 419
Cochrane Mrs E., matron W. C. A., St Ann 125
Cockburn F. J., accountant Bank of Montreal, comptable, St John 549. Telelephone 513
C. O. F.—Cour Frontenac No. 122 (voir informations, page 46)
Cohen F., merchant, marchand de hardes faites, St Paul 217
Cole Mrs Edouard, St Peter 409
Coleman Denis, policeman, gardien de la paix, Conroy 44
Coleman George, mason, maçon, St Joachim 63
Coleman George Wm., machinist, machiniste, Richelieu 121
Coleman John, policeman, gardien de la paix, Lachevrotière 37
Coleman Matthew, dpty chief Fire Brigade, sous-chef Brigade Feu, St Julia 58
Coleman Maurice W., family grocer, teas and wines a speciality, analysed when desired; épiceries, vins, liqueurs, thés, etc., du Pont 98. Telephone 761
Coleman Mrs widow Thomas, St Simon 13
Colfer Mrs G. W., bds du Palais 46
Colin Jérôme, contre-maitre, foreman, St Félix 24
Colin Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 27
Colin Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 72
Colin Pierre, tanneur, tanner, Ste Thérèse 18
Colin Servule, limeur de scie, saw filer, St Joseph 366, rés. St Anselme 50
Colin Wilfrid, charretier, carter, de la Couronne 179
Collard Mme veuve André, St Joachim 67
☞Collèges, couvents et écoles, voir informations, pages 50
Collet dit Picard Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Valier (prolongement)
Colley Arthur W., custom house broker, courtier de douane, des Jardins 26
Collier James M., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 2
Collins Misses (the) M. and H., St John 105
Colomb Ambroise, chief clerk G. T. R., Dorchester 149
Colston Amos J., accountant, comptable, Cliff View Place 4½
Colston Michael, Belle Ile light house keeper, gardien du phare de Belle Ile, Ste Marguerite 192
Colston Mrs. Martin, Richardson 226
Colvin & Co, grain and feed store, grains et provisions, St Jean 213. Tel. 770
Colvin Misses (the), St John 215
Commercial Restaurant, Théophile Paquet, prop., Henderson 44
Commercial Restaurant, L. A. Boisvert, propriétaire, St Pierre 136
Commercial Union Assurance Co., Marine, Robert Mitchel, agent, St Peter 76. Telephone 830
Commercial Union Assurance Co. D. C. Thomson & Co, agents, St James 20
Commission du Havre, James Wood, secrétaire, Dalhousie 128. Telep. 7
☞Compagnies publiques, voir informations, page 69
Compagnie Chinic — Directeurs: *Edwin Jones, William Shaw, H. Edmond Dupré, Geo. T. Davie* et *E. W. Méthot.* Eugène Chinic, gérant adjoint. Marchands quincailliers, gros et détail, coin Côte de la Montagne et St Pierre. Téléphone 48

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

DRUGS, PATENT MEDICINES, TOILET REQUISITES.

Compagnie d'Assurance de Québec —*fondée en* 1818, *incorporée en* 1829—W. W. Welch, secrétaire, St Pierre 81. Téléphone 92
Compagnie de cigars et de tabacs de Québec—J. E. Turgeon et A. J. Gauthier, St Joseph 64
Compagnie du Chemin de Fer de Quebec et du Lac St Jean, J. J. Scott, ser. manager, secrét.-gérant, St André 160. Téléphone A–11
Compagnie de Navigation du Richelieu & Ontario, L. H. Myrand, agent, Dalhousie et côte de la Montagne. Téléphone 19
Compagnie d'Imprimerie Commerciale. Jos Mercier, jnr, gérant, manager, Notre-Dame 46-48 coin Côte de la Montagne
Compagnie du Gaz de Québec. D. H. Geggie, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2. Téléphone 268
Compagnie du Pont de Québec, L. F. Burroughs, sec.-trésorier, St Pierre 105
Compagnie Ostréicole de Québec, Victor Vannier, sec.-gérant St Joseph 135
Comptoir de Musique Moderne. Jos. Hudon, gérant, St Joseph 130
Confederation Life Association, H. H. Newell, agent, St Peter 125, room 2
Congrégation de St Roch, coin St Joseph, Caron et St François
Connolly A., dry goods, marchandises sèches, Ste Claire 16, res. 18
Connolly Edward, shoemaker, cordonnier, St Patrick 55
Connolly Joseph, farmer, fermier, St Valier (prolongement)
Connolly Michael, salesman, commis-marchand, pension Mountain Hill 94
Connolly N. K., contractor, contracteur, president of R. & O. Nav. Co., Dalhousie 40, rés. St Louis 66
Connors Michael, laborer, journalier, Bon Pasteur 18
Conroy Mrs. Thomas, Bagot 72
Conroy Mrs. widow John, Champlain 283
Conseil Central des Métiers et du Travail de Québec (salles) St Joseph 250 (voir informations, page 62)
Conseillers François-Xavier, couvreur, roofer, Demers 19
Conseillers Mme Jean F., Demers 15
Conseillers Paul, couvreur, roofer, Kirouac 25
Consigny Arsène, mécanicien, machinist, du Roi 179
Consigny Mme Nicolas, Fleurie 98
Consigny Nicolas, fabricant de machines pour chaussures; machinist, Ste Hélène 177, Téléphone 663—rés. Fleurie 96
Constantin Edouard, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 196
Constantin Mme Jean-Baptiste, Fleurie 198
Constantin N. E., commis-marchand, salesman, St Olivier 168½
☞Consuls, see information, page 53
Consulat d'Allemagne, C. Pitl, consul, Dalhousie 63-65
Consulat d'Espagne, Chevaler Ovidio Fréchette, consul, Dauphine 35
Consulat du Brésil, Major N. LeVasseur, vice-consul, St Paul 39
Consulat du Chili, Chevalier Ovidio Fréchette, consul, Dauphine 35
Consulat général de Belgique, A. C. Joseph, vice-consul, St Paul 173
Consulat général de France, M. Kleczkowski, consul général, Montréal
Consulat général des Etats-Unis, P. B. Spence, consul, Ste Anne 32
Contant William, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 112
☞Convents, Colleges and Schools, see page 50
Convey Augustine, grocer, épicier, Sault-au-Matelot 95-97
Convey Miss Agnes, Hébert 15
Convey Mrs widow William, St Paul 65 and Sous-le-Cap 49
Conway James, butcher, boucher, St Valier 181
Conway John, butcher, boucher, St Valier 180
Conway Peter, butcher, boucher, St Valier 180
Conway Thomas, Plessis 26
Cook Archibald H., of W. & A. H. Cook, St Peter 61, res. d'Auteuil 91
Cook George, jnr, typographe, typographer, Hermine 55

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE: 619 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Cook George, snr, gunsmith, armurier, du Pont r 175 ; marchand de seconde main, du Pont 167 ; rés. r 175
Cook John, foreman, contre-maitre, Conroy 41
Cook Patrick, machinist, mécanicien, Victoria 13
Cook W. & A. H.—*W. Cook, Archd H. Cook, Archd Laurie & Fergus Murphy*—advocates, avocats, St Peter 61. Telephone 932
Cook William, of W. & A. H. Cook, Ste Foye road. Telephone 825
Cook William, mécanicien, machinist, Kirouac 42
Cooke Mrs. widow John Y., school teacher, institutrice, d'Aiguillon 26
Coolican Mrs. James, St John 118
Coombe Isaac, clerk, commis, St Augustin 38
Cooper Archibald, baker, boulanger, Scott 96
Cooper F. J., caretaker, ancien gardien, Artillery 119
Cooper John, laborer, journalier, Champlain 58-60
Cooper Thomas, waiter, garçon de table, Scott 81
Cooper Thomas W., salesman, commis-marchand, St John 173
Cooper William, laborer, journalier, Champlain 14
Cooper William, carter, charretier, St Michael 57
Coote Mrs widow John, d'Artigny 56
Coote Dr P., Oculist, Ex Resident House-Surgeon National Eye and Ear Infirmary Dublin. Member British Medical Association. Member Ophthalmological Society of England, St Ann 73 (see Dispensary) D'Artigny 56
Copeman C., painter, peintre, Artillerie 14
Copeman James. house sign and fresco painter and importer of fine wall papers, peintre décorateur, Palace 52-54. Telephone 893
Copeman James, confectioner, confiseur, St Eustache 66
Corbin W. A., pompier, fireman, St Simon 13
Corcoran J., agent, Latourelle 36
Corcoran Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 36
Corcoran William, carter, charretier, St Michael 61
Cordollaz Camille, restaurant, de la Couronne 86
Coristine James, Gaspard Huot, représentant, St Pierre 86
Cormier Damase, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 17
Cormier Henri, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 49 et St Paul 65
Corne Miss Rosanna, bloc Simons, de la Reine 11
Coroner A. G. Belleau, M. D., Grande Allée 51, Téléphone 999 ; J. A. Garneau, M. D., député-coroner, deputy-coroner, de l'Eglise 74-72, Téléphone 295
Corporation de Québec, S. N. Parent, maire ; H. J. J. B. Chouinard, greffier ; St Louis 76. Téléphone 230
Corporation des Arpenteurs de la province de Québec, Grande Allée 64
Corporation des Pilotes. F. X. Dion, secrétaire-trésorier, Dalhousie 105
Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112
Corriveau Apollinaire, avocat, commissaire de la Cour Supérieure, advocate and commissioner of the Superior Court, St Pierre 92, rés. St Valier 632
Corriveau Ed., teneur de livres, bookkeeper, St Valier (prolongement)
Corriveau Eugène, bijoutier, jeweller, Ste Hélène 212
Corriveau François-Xavier, journalier, laborer, Ste Hélène 111
Corriveau François-Xavier, traiteur, trader, St Paul 95 et Sous-le Cap 33
Corriveau François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Colomb 224
Corriveau George, épicier, grocer, St Valier (prolongement)
Corriveau Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 100
Corriveau Joseph, corroyeur, currier, Richardson 317
Corriveau Joseph, couvreur, roofer, Richardson 320
Corriveau M., journalier, laborer, Richelieu 277
Corriveau Magloire, tourneur, turner, Côte d'Abraham 49

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
—++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.**

Corriveau Mme P., voitures de louage, Châteauguay 16
Corriveau Mme Arsène, Napoléon 100
Corriveau Narcisse, charretier, carter, Bayard 83
Corriveau, Paré & Letellier—*Philéas Corriveau, Edm. Paré & Blaise Letellier*—avocats, advocates, St Pierre 51. Téléphone 779
Corriveau Pascal, Châteauguay 16
Corriveau Philéas A., de Corriveau, Paré & Letellier, et commissaire de la Cour Supérieure, advocate, St Valier 764
Corriveau Théophile, commis-marchand, salesman, Dollard 18
Corriveau Théophile, pilote, pilot, Boisseau 9
Corriveau Théophile, plâtrier, plasterer, St Valier 564
Cosgrove John, carter, charretier, Artillery 145
Cosgrove John, porter G. T. R., employé au G. T. R., Conroy 12
Costolow Adélard, commis-marchand, salesman, St Olivier 185
Costolow George, entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 185
Costolow Jules, menuisier, joiner, St Olivier 375
Costolow Michael, snr, laborer, journalier, St Michael 20
Costolow Michael, laborer, journalier, Lachevrotière r 27
Côté Abraham, charretier, carter, Turgeon 37
Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172
Côté A. & Cie—*Augustin Côté*—imprimeurs et éditeurs, printers, du Fort 8. Téléphone 708
Côté Adélard, saucissier, sausagemaker, de Villiers 23
Côté Alexandre, commis, clerk, Latourelle 88
Côté Alexandre, cordonnier, shoemaker, d'Aiguillon 223
Côté Alexandre, messager, messenger, Ste Marie 25
Côté Alfred, journalier, laborer, Dorchester 112
Côté Alfred, contre-maître typographe, typographer, Plessis 14
Côté Alphonse, journalier, laborer, Smith r 51
Côté Alphonse, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Marguerite 77
Côté Alphonse, trésorier de la Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23, rés. 461
Côté Alphonse, de C. Côté & Cie, St Gabriel 45
Côté & Amyot—*P. J. Côté & Geo. Elie Amyot*—brasseurs, brewers, coin des rues Sauvageau, Arago et Colbert
Côté Augustin, de A. Côté & Cie, Hamel 3
Côté Augustin, commis, clerk, Demers 38
Côté Bastien, charretier, carter, Artillerie 67
Côté Boniface, entrepreneur menuisier, master joiner, d'Aiguillon 172
Côté C. & Cie—*Charles & Alphonse*—entrepreneurs maçons, master masons, Gabriel 45
Côté Célestin Victor, mécanicien, machinist, St Eustache 1
Côté Charles, charretier, carter, Turgeon 41
Côté Charles, émouleur, grinder, St Jean 116, rés. Plessis 17
Côté Charles, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Charles T., inspecteur de manufactures, inspector, Grande Allée 64, rés. La Canardière. Téléphone 681
Côté Chs, fonctionnaire public, civil service clerk, Burton 15
Côté Cléophas, journalier, laborer, Boisseau 49
Côté Damase, cordonnier, shoemaker, St Joachim 29, quartier St Valier
Côté Delphis, agent, Côte Ste Geneviève 79
Côté Dr Charles Eugène, St Valier 876
Côté Edouard, entrepreneur menuisier, master joiner. Ouvrage et matériaux de première classe, réparations, etc., fait avec diligence et à prix excessivement modérés, d'Aiguillon 163
Côté Edouard, tailleur, tailor, St Nicolas 30
Côté Edouard, snr, maître charretier, master carter, d'Aiguillon 76

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Côté Edouard, sellier, saddler, St Valier 969
Côté Edouard, du Syndicat de Québec, Côte Ste Geneviève 33
Côté Edouard, journalier, laborer, Franklin r 140
Côté Elie, charretier, carter, Simard 4
Côté Elzéar, restaurant, St Valier 446-448
Côté Elzéar, corroyeur, currier, Colomb coin Nelson, rés. Turgeon 52
Côté Emile, entrepreneur maçon, master mason, Richelieu 358
Côté Etienne, charretier, carter, de la Reine 152
Côté Eudore J., comptable Banque Nationale, suc. St Roch, d'Aiguillon 147
Côté Eugène J., typographe à l'*Événement*, typographer, St Valier 440
Coté Eugène, pressier au *Courrier du Canada*, pressman, Hermine 214
Côté Eusèbe, scieur de bois, sawer, Durochers 207
Côté E. R., commis-marchand, salesman, Hamel 3
Côté & Faguy — *A. Napoléon Côté & Napoléon Fayuy* — Importateurs de nouveautés, importers of fancy and staple dry goods, gents furnishing a speciality ; tailor's department on the premises, St Jean 27. Tél. 338
Côté F. Edouard, commis-marchand, salesman, Plessis 12
Côté Félix, forgeron, blacksmith, Latourelle 126
Côté Ferdinand, de Verret & Cie, Richelieu 336
Côté Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 145
Côté Ferdinand, peintre, painter, Ste Cécile 42
Côté François, marbrier et tailleur de pierre, marble and stone cutter. Epitaphes, monuments et ornements en marbre et en pierre, Côte d'Abraham 117, rés. Ste Cécile 63
Côté François, commis de banque, bank clerk, d'Aiguillon 172
Côté François, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 13
Côté François, tailleur en cuir, leather cutter, Nelson 23
Côté François, entrepreneur-menuisier, master joiner, Victoria 76
Côté François, cordonnier, shoemaker, Kirouac 67
Côté François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Bayard 198
Côté François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, St Ambroise 79
Côté François-Xavier, forgeron, blacksmith, Colomb 284
Côté Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Joachim 9, quartier St Valier
Côté Honoré, mécanicien, machinist, St Patrick 152
Côté Isaïe, garde-magasin, storeman, St Patrick 98½
Côté J. A., arpenteur, land surveyor, St Jean 208
Côté J. A., gérant chez J. B. E. Letellier, manager, des Fossés 59
Côté J. Alphonse, commis-marchand, salesman, Banlieue de Québec
Côté Jean, charron, wheelwright, St Luc 27-29, rés. Victoria 68
Côté Jean, plombier, plumber, du Pont 87½, rés. Octave 17
Côté Jean-Baptiste, conseiller pour le quartier St Sauveur, commerçant, trader, St Valier 892
Côté Jean-Baptiste, épicier, grocer, St Jean 381. Téléphone 443
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, Boisseau 51
Côté Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Grant 188
Côté Jean-Baptiste, gardien de nuit, night watchman, Avenue Renaud 75
Côté Jean-Baptiste, charretier, carter, St Olivier 274
Côté Jean-Baptiste, sculpteur, de la Couronne 123-125 et de la Reine 245
Côté Joseph, barbier et marchand de tabac, barber and tobacconist. Wholesale and retail. Agent de manufactures, manufacturers' agent. Jobber. St Paul 355, Téléphone 1036—rés. St Valier 188
Côté Joseph, agent d'assurance pour la Sun Insurance Office, de Giroux et Côté, St Joachim 91. Téléphone 1077
Côté Joseph, charretier, carter, d'Aiguillon 97½
Côté Joseph, commis-marchand, salesman, Victoria 121
Côté Joseph, corroyeur, currier, de la Reine r 416
Côté Joseph, greffier du bur. de santé, secr'y Board of Health, d'Aiguillon 172

JAMES PERRY, { Dining Room Furniture in great variety.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Côté Joseph, journalier, laborer, Arago 41
Côté Joseph, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Côté Joseph, jnr, relieur, book-binder, Jupiter 9
Côté Joseph, snr, St Jean 194
Côté Joseph, teneur de livres, bookkeeper, pension St Nicolas 43-45
Côté Joseph, tonnelier, cooper, Ste Marguerite 89
Côté Joseph, snr, embouteilleur de la bière et porter Boswell, bottler of Boswell's Pale Ale and Porter, St Gabriel 39, rés. 32. Téléphone 592
Côté Joseph L., jnr, porteur de bière, beer driver, St Gabriel 41
Côté Jules, notaire et secrétaire du bureau des mines, Ste Angèle 38
Côté Jules, cordonnier, shoemaker, Richelieu 336½
Côté L. Edouard, jnr, menuisier, joiner, d'Aiguillon 78
Côté Lazare, menuisier, joiner, d'Aiguillon 216
Côté Léon, commis-marchand, salesman, Latourelle 88
Côté Louis, commis, clerk, pension Côte de la Montagne 94
Côté Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 152
Côté Louis, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Côté Louis, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 146
Côté Louis, charretier, driver, Richardson 81
Côté Louis, de Côté, Roe & Cie, Octave 26
Côté Louis P., menuisier, joiner, Artillerie 90, rés. St Michel 13
Côté & Martel, voitures pour déménagements et transport de pianos, St Jean 64
Côté Médéric, épicier, grocer, Arago 62
Côté Michel, charpentier, carpenter, Déligny 17
Côté Michel, cordonnier, shoemaker, d'Aiguillon 247
Côté Michel, gérant du Club Vendôme, manager, rés. St Joseph 56
Côté Mlle Luce, couturière, seamtress, St Gabriel 43
Côté Mme Alfred, modiste, dressmaker, Dorchester 112
Côté Mme Charles, Boisseau 202
Côté Mme Etienne, magasin, shop, St Luc 38
Côté Mme François, couturière, seamstress, Victoria 76
Côté Mme Jean-Baptiste, de la Couronne 136
Côté Mme Louis, Arago 208
Côté Mme Louis, St Ambroiee 45
Côté Mme Octave, institutrice, teacher, Richardson 290
Côté Mme veuve Abdon, Boisseau 41
Côté Mme veuve Abraham, Turgeon 41
Côté Mme veuve Augustin, Bagot 53
Côté Mme veuve Cléophas, couturière, dressmaker, Châteauguay 35
Côté Mme veuve Edouard, Burton 15
Côté Mme veuve Jean, Grant 83
Côté Mme veuve Nicolas, Scott 65
Côté Mme veuve Octave, du Roi 358
Côté Mme veuve Octave, Jupiter 9
Côté Mme veuve Pierre, St Flavien 31
Côté Mme veuve Praxède, épicerie, grocery, Ste Marie 23-27
Côté Napoléon, de Côté & Faguy, St Jean 29
Côté Narcisse, agent d'assurance, insurance agent, St Joachim 87
Côté Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 878
Côté Nazaire, épicier, grocer, St Ambroise 79, rés. Bédard 133
Côté Octave, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Renaud 73
Côté Octave, charretier, carter, Richardson 290
Côté Octave, couvreur, roofer, Turgeon 52
Côté Oscar, marbrier, marble cutter, Richelieu 360
Côté Philéas, journalier, laborer, Prince Edouard 127
Côté Philéas, restaurant, Sous-le-Fort 8, rés. Champlain Market place 18
Coté Philéas, charron, wheelwright, Latourelle 121
Côté Philippe, tanneur, tanner, Prince Edouard 129

Order 'TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619 From your Grocer. 19

Côté Pierre, commerçant de lard, pork dealer, de la Reine 322
Côté Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 200
Côté Pierre, menuisier, joiner, Bayard 82
Côté Pierre, épicier, grocer, Côte Ste Geneviève 79 coin O'Connell 52
Côté Pierre, peintre, painter, Richelieu 380½
Côté P. J., conseiller, quartier St Jean; de Côté & Amyot, St Jean 384
Côté Praxède, cordonnier, shoemaker, Scott 65
Côté P. V., employé service civil, civil service clerk, St Olivier 335
Côté, Roe & Cie, tonneliers, coopers, Sault-au-Matelot 87 et Sous-le-Cap 55
Côté Siméon, relieur, bookbinder, Ste Cécile 1
Côté Sylla, messager au dépt des Travaux Publics, messenger, d'Aiguillon 147
Côté Télesphore, jnr, typographe, typographer, Burton 8
Côté Télesphore, snr, forgeron, blacksmith, St Gabriel 57, rés. St Patrick 152
Côté Thomas, maçon, mason, Latourelle 88
Côté Victor, typographe, typographer, Ste Cécile 51¼
Côté Zéphirin, menuisier, joiner, St Michel 13½
Cotnam Charles, carter, charretier, Ste Marguerite 29
Cotter Andrew, plumber, plombier, Artillery 45-47
Cotter Patrick, agent Q. & L. St J. Ry, St André 164, res. Côte d'Abraham 47
Cottrell William, laborer, journalier, Champlain 276
Couet Adolphe, messager, messenger, Scott 73
Couet A. E., commis de banque, bank clerk, Scott 73
Couet Jacques, plongeur, diver, Ancien Chantier 11
Couet Philéas, contre-maître, foreman, St Augustin 6
Coughlin James, night watchman, gardien de nuit, St Roch 1
Couillard Alphonse, corroyeur, currier, Richardson 185
Couillard Alphonse, corroyeur, currier, Durochers 125
Couillard Aristobule, journalier, laborer, Drolet 10
Couillard F.-X., employé service civil, civil service clerk, St Joseph de Lévis
Couillard George, charcutier, sausagemaker, Durochers 161, rés. Kirouac 91
Couillard Joseph Philippe, pilote, pilot, Hedleyville
Couillard Louis, journalier, laborer, de la Reine 321
Couillard Octave, menuisier, joiner, Ste Hélène 30
Couillard Thomas, courtier, broker, St Pierre 53, rés. St Pierre, Montmagny
Coulombe Alfred, forgeron, blacksmith, Prince Edouard 299
Coulombe Edmond, commerçant, trader, Bagot 141
Coulombe Edouard, commerçant, trader, de Coulombe & Fils, Alexandre 18
Coulombe Eugène T., marchand tailleur, merchant tailor, St Joseph 179, rés. de la Couronne 110
Coulombe Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 88
Coulombe & Fils—*Olivier & Edouard*—poissons, fish dealers, Champlain Market Place 16, eating house, gargote, Finlay Market Place 5-11
Coulombe François, barbier, barber, St Joseph 82½
Coulombe François-Xavier, forgeron, blacksmith, Kirouac r 83
Coulombe Gaudiose, corroyeur, currier, Prince Edouard 265
Coulombe Jean-Baptiste, charretier, carter, St Ignace 76
Coulombe Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 427
Coulombe Léopold, cordonnier, shoemaker, Morin 154
Coulombe Mme Louis, de Varennes 48
Coulombe Olivier, de Coulombe & Fils, Nelson 37
Coulombe Pamphile, gardien de la paix, policeman, de la Couronne 191
Courchêne Mme veuve Joseph, commerçante, trader, St Bonaventure 21
Courchesne A. E., dessinateur au dépt des Terres de la Couronne, St Jean 570
Cour d'Appel—Court of Appeals—J. Nadeau, sous-greffier, deputy clerk, St Louis 12
Cour de Police—Court of Police—L. Brunet, greffier, clerk, St Louis 12. Téléphone 465
Cour du Recorder, E. A. Déry, juge, St Louis 78. Téléphone 231

Lancashire INSURANCE Co, of Manchester, Eng.
—— CAPITAL: $15,000,000 ——
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Courrier du Canada (Le), Hon. Ths Chapais, propriétaire et rédacteur; L. Brousseau, éditeur, publisher, Buade 11-13. Téléphone 88
☞ Cours de Justice, Court of Justice, voir informations, page 54
Courteau Télesphore, journalier, laborer, Bayard 85
Courtney Miss Elizabeth, dressmaker, couturière, O'Connell 23
Courtney Mrs widow James, O'Connell 26
Courtney Peter, laborer, journalier, Champlain 323
Cousin Paul, architecte-dessinateur, architect-draughtsman, d'Aiguillon 74
Cousins Henry, laborer, journalier, St Patrick 51
Cousins James, journalier, laborer, Champlain 736
Coutelier S. E., commis banque, bank clerk, St Pierre 75, rés. Fraser 70, Lévis
Couture Adélard, cordonnier, shoemaker, Colomb 83
Couture Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 58
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 22
Couture Auguste, boulanger et locataire du marché à foin, baker, St Paul 381, rés. de l'Eglise 34
Couture Auguste, charpentier, carpenter, Franklin 295
Couture Benjamin, charpentier, carpenter, Napoléon 157
Couture Edouard, St Paul 215
Couture Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 177-179
Couture François-Xavier, cordonnier, shoemaker, de la Reine 429
Couture François-Xavier, commis-marchand, salesman, Franklin 5
Couture Georges, cordonnier, shoemaker, Massue 114
Couture J. A., médecin vétérinaire, veterinary surgeon, des Jardins 49. Téléphone 79
Couture Jean, calfat, caulker, Champlain 778
Couture Jean, journalier, laborer, des Commissaires r 193
Couture Jean, magasin de seconde main, second hand store, St Joseph 8
Couture Joseph, Champlain 765
Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 354
Couture Joseph, corroyeur, currier, du Roi r 347
Couture Joseph G., de Meredith & Couture, Dalhousie 46, rés. Garneau 38
Couture Louis, journalier, laborer, Champlain 720
Couture Ludger, cordonnier, shoemaker, Duquesne 31
Couture Mme veuve Edouard, St Paul 215
Couture Mme veuve Jean-Baptiste, Dorchester 14
Couture Mme veuve Joseph, de la Reine 384
Couture Mme veuve Louis, St Réal 9
Couture Onésine, boulanger, baker, Morin 72
Couture Philippe, gardien de la paix, policeman, des Fossés 163
Couture Pierre, commis-marchand, salesman, Richardson 281
Couture Peirre, maçon en briques, bricklayer, Hermine 235
Couture Rémi, menuisier, joiner, des Commissaires 181
☞ Couvents, collèges et écoles, voir informations, page 50
Couvent de Jésus-Marie, Sillery. Téléphone 162
Couvent des Sœurs de la Charité, St Olivier 1-3. Téléphone 193
Couvent des Dames de la Congrégation, St Joseph 208-214, Téléphone 525; et Massue 83. Voir informations, pages 50-51
Couvent des Ursulines, du Parloir 2-6 et Donnacona 18. Téléphone 388
Couvent du Bon Pasteur, Lachevrotière 64-78. Téléphone 186
Couvent Notre-Dame de Bellevue, chemin Ste Foye. Téléphone 506
Coveney Joseph, tide-waiter, douanier, St Gabriel 14
Coveney Mrs Timothy, grocery, épicerie, St Patrick 2-4
Coveney Mrs widow Edward, St Patrick 148
Coveney Mrs widow Francis, de la Couronne 179
Coveney Mrs widow William, Gosford 10
Coveney William, machinist, mécanicien, Gosford 10
Coyle Patrick, laborer, journalier, St Valier r 854

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Craig George M., of Reid, Craig & Co., Couillard 13
Craig Misses (the) Elizabeth and Sarah, Burton 14
Craig Miss Margaret, dressmaker, modiste, d'Aiguillon 41
Crawford Andrew, jnr, manufacturer of aerated waters, ginger ale, soda water, cider, etc., fabricant de boissons gazeuses; factory, Carleton 2, res. Arsenal 13, (see advertisement)
Crawford Andrew, snr, of A. Crawford & Co, St Jonn 66

Crawford A. & Co, —*L. A. Bergevin & Andrew Crawford, snr*—agents for the sale of the Celebrated Walkerville Brewing Co's fines Ales, Porter and Kaiser Lager Beer. Also bottlers of the far famed Philudor Mineral Water, St John 64. Telephone 140

Crawford W. Henry, of W. H. Crawford & Co., Ste Foye road
Crawford William H. & Co—*W. Henry Crawford*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 72. Telephone 490
Cream Michael, telegraph operator, télégraphiste, Lachevrotière 27
Cream R. F. & Co—*D. J. Rattray & Robert F. Cream*—commission merchants, marchands à commission, St Paul 34-36, rés. d'Aiguillon 182
Crédit Foncier Franco-Canadien, St Pierre 56, chambre 1
Creighton James, civil service clerk, employé service civil, d'Auteuil 3
Crépault Alexandre, charretier, carter, du Roi 403
Crépault Eloi, maçon, mason, O'Connell 6
Crépault François-Xavier, commerçant, trader, du Pont 124. Téléphone 799
Crépault Joseph, charretier, carter, Alfred 27
Crépault Mme veuve Pierre, du Roi 342
Crépault Napoléon, professeur de musique, music teacher, St François 166
Crépault Pierre, charpentier, carpenter, du Roi 340
Crépault Pierre, contre-maitre à la Dominion Shoe Co, Richardson 382
Crépault Siméon, cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 35
Crépault Zéphirin, surintendant Dominion Shoe Co, Caron 71½
Crépin Antoine, épicier, grocer, Caron 119, rés. des Commissaires 184
Crépin Mme Thomas, Arago 162
Cressman Geo. S., manager Q. M. & C. Ry, gérant, Hébert 9
Crochetière Mme A., modiste, dressmaker, Latourelle 76
Crocket William, professor, professeur, 2 Morrin College Court, Ste Anne 124
Crofton Arthur F., bank clerk, commis de banque, St Amable 14
Crofton William, gaol guard, garde de prison, off Grande Allée 311
Cronin Miss A. P., music teacher, professeur de musique, St John 192
Cross Henry, accountant, comptable, St Flavien 27
Croteau Alfred, mécanicien, machinist, coin des Prairies et St Dominique
Croteau F. R., maison de pension, boarding house, Hébert 8. Téléphone 959
Croteau Joseph, maçon, mason, Signaï 53
Croteau Léger, navigateur, sailor, St Pierre 76
Croteau Léonidas, porteur de bière, beer driver, St Olivier 194
Croteau Philéas, journalier, laborer, Ramsay 25
Croteau Philéas, de Blouin & Croteau, St François 53
Crotty Robert, plumber, plombier, Artillery 58
Crotty Thomas, carter, charretier, St Patrick 9
Crotty William, policeman, gardien de la paix, St Joachim 31
Crow Mme Edouard, Morin r 89
Crown Stamp Works, T. J. Moore & Co., manufacturers of rubber and metal stamps, St John 148. Telephone 432
Crown Timber Dues Office, H. G. W. Carbray, collector for the Province of Quebec, and Byron Nicholson, collector for the province of Ontario, Sault-au-Matelot 11

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**
J. EMILE ROY, pharmacien.
DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Cuff W. A. H., music teacher and organist, prof. de musique, d'Aiguillon 274
Cullen Mrs. widow William, St John 7
Cullen Thomas, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 4
Cullen Thos, stevedore, arrimeur, Champlain 26
Cullers Office, James Patton, supervisor, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32
Cumberland D., manager Bank of British North America, St Peter 124, res. Bell's Lane 9
Cummings Alexander, builder and contractor; all jobbing in the joiner trade, promptly attended to; entrepreneur-menuisier, du Trésor 5-7 cor. St Ann. Telephone 931
Cummings Miss B., Couillard 13
Cummins Bros—*Patrick, Michael, Robert & Thomas Cummins*—farriers and blacksmiths, maréchaux ferrants, des Jardins 26½
Cummins Dr Peter H., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, St Stanislas 10. Téléphone 334
Cummins Michael, of Cummins Bros, des Jardins 32
Cummins Patrick, of Cummins Bros, des Jardins 32
Cummins Thomas, of Cummins Bros, St Julia 49
Cummingham Ismael, laborer, journalier, Prince Edouard 75
Curling Club, J. A. Ready, secretary, St Valier 45. Telephone 416
Curodeau Mme François, porcelaine, verrerie, faïence, huile et lampes. Ouvrages en cire, fleurs artificielles, etc., china and glass ware, crockery, oil and lampes, wax goods, artificial flowers, St Jean 222-224. Téléphone 284 (voir annonce au commencement du livre)
Curodeau Narcisse, journalier, laborer, Charest 54
Curodeau Philéas, commis, clerk, St Valier 420
Cusick Daniel, messenger, messager, St Pierre 81
Cusick John, laborer, journalier, Artillery 123
Custom House, J. Bell Forsyth, collector, collecteur (Pointe à Carcy) St André 4. Telephone 819
Custom Postal Parcel Office, du Fort 3

D

Dagneau D. Calixte, conducteur de malles, mail conductor, Artillerie 73
Dagneau Jean Ferdinand, de Noël & Dagneau, Charlevoix 13
Dagneau Joseph, barbier, barber, Notre-Dame 34, rés. 36
Dagneau J. M., Côte d'Abraham 176
Dagneault dit Laprise P. Gaudiose, journalier, laborer, Dollard 91
Dagoury Frederick, laitier, milkman, St Luc 16
Daigle Alfred, hôtelier, hotel-keeper, Côte d'Abraham 150
Daigle Charles, Arago 204
Daigle François, rentier, St Ambroise 133
Daigle François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Durochers 223
Daigle Jean, commis, clerk, pension Dalhousie 17
Daigle Mlle Delvina, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 42½
Daigle Mme veuve Charles, Hermine 102
Daigle Philéas, journalier, laborer, Fleurie 131
Daily Telegraph (The), F. Carrel, printer, Buade 21-23. Telephone 93
Dalançon Louis, réparateur de parapluies, umbrella mender, St Ignace 111
D'Albuoy Mrs. widow M., priv. bdg house, pension privée, St Flavien 14
Dalkin E. J., Scott 150
Dall Mrs widow Andrew, Artillery 100
Dallaire Alfred, corroyeur, currier, Smith 51
Dallaire André, couvreur, roofer, de L'Heureux & Dallaire, Arago 144-146
Dallaire André, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 93
Dallaire André, journalier, laborer, Champlain Market Place 26

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Dallaire Andréas, couvreur, roofer, Alfred 31
Dallaire Bernard, journalier, laborer, Ramsay r 23
Dallaire Elie, journalier, laborer, St Valier 52
Dallaire Elzéar, propriétaire du Delmonico Restaurant, St Pierre 137, St Paul 61 et Sault-au-Matelot 92 ; rés. St Pierre 135
Dallaire Eugène, garde-magasin, storeman, Kirouac 90
Dallaire Félix, tanneur, tanner, Kirouac 90
Dallaire Gaudiose, porteur de pain, bread driver, Bedard r 71
Dallaire Jean, jnr, cordonnier, shoemaker, Arago 263
Dallaire Jean, snr, cordonnier, shoemaker, Arago 255
Dallaire Joseph, corroyeur, currier, Franklin 18
Dallaire Louis, journalier, laborer, Henderson 10
Dallaire Louis, horloger, watchmaker, St Joseph 183½, rés. 185
Dallaire Mme Joseph, Prince Edouard 298
Dallaire Mme veuve Antoine, d'Aiguillon 98
Dallaire Mme veuve Nazaire, Bedard 111
Dallaire Mme veuve William, magasin, shop, Buade 6, rés. Sous-le-Fort 57
Dallaire Octave, charpentier, carpenter, Richelieu 358
Dallaire Onésime, cordonnier, shoemaker, de la Reine 390
Dallaire Philippe, couvreur, roofer, St Patrick 52
Dallaire Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 121
Dallaire Zéphirin, maçon, mason, St Luc 232
Dalton Andrew, coachman, cocher, Scott 129
Dalton Mrs. Joseph, grocery, épicerie, Champlain 513-515
Daly Alfred, stonecutter, tailleur de pierre, Charest 76
Daly C. Garret, culler, mesureur de bois, de la Chapelle 2
Daly & Co., marchands de vins et liqueurs, wine merchants, St Pierre 133
Daly James, of J. & J. Daly, Côte d'Abraham 67
Daly J. & J. — *James & John Daly* — dealers in provisions, beef, game, poultry, eggs, butter, hams, bacon, fresh and salt pork, &c., Montcalm Market stalls 11-12-13-14. Telephone 645
Daly John, of J. & J. Daly, St Gabriel 10
Daly Miss Emelia, St Valier 322
Daly Mrs Timothy, Little Champlain 28
Daly Randolph, Fleurie 162. Telephone 1023
Dalziel Joseph N., tailleur, tailor, du Pont 73, rés. St Joseph 315½
Damour Jules, journalier, laborer, Napoléon 71
Damour Mme veuve George, Arago 323
Dancausse François, huissier, bailiff, St Réal 37
Dandoffe Mme veuve Christophe, Kirouac 143
Dandurand Mme veuve Jacques, St Joseph 378
Danglade Clément, journalier, laborer, Sous-le-Cap 24
Danielson Alex., peintre, painter, Châteauguay 67
Danielson Joseph, journalier, laborer, Signaï 114
Dansereau Arthur, mécanicien, machinist, Daulac 34
Darbyson Joseph, laborer, journalier, O'Connell 22
Darlington John J., civil and military tailor, clothier and importer of gents furnishing, marchand-tailleur et importateur, Buade 7, rés. du Fort 2
Darveau C., imprimeur, printer, Côte de la Montagne 80-84. Téléphone 561
Darveau Charles, commis, clerk, Boulevard Langelier 43
Darveau Edmond, employé au bureau de poste, post office clerk, St Valier 308
Darveau Edouard, boucher, butcher, Colomb 109
Darveau George, courtier et circulateur des billets de la Banque Nationale, broker, St Joseph 244, Téléphone 1071—rés. Richardson 182
Darveau Félix, journalier, laborer, St Valier 308
Darveau Jean-Baptiste, peintre, painter, Stewart 7
Darveau Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 308

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Québec.

Darveau Joseph, boucher, butcher, halle Jacques-Cartier, Téléphone 772—rés. St Valier 482
Darveau Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 154
Darveau Joseph, de C. Darveau, côte de la Montagne 82, rés. St Olivier 83
Darveau Mlle A., modiste, dressmaker, Richelieu 180
Darveau Mlle Emma, institutrice, teacher, de la Reine 341
Darveau Mme Théophile, Boulevard Langelier 43-45
Darveau Mme veuve A. F. Edouard, St Joseph 153
Darveau Mme veuve Elisée, St Valier 308
Darveau Mme veuve François, Richelieu 340
Darveau Télesphore, mégissier, tawer, Prince Edouard 329
Darveau Victor, boucher, butcher, St Valier 657
Daspé Pierre, charcutier, sausagemaker, Sauvageau 130, rés. Colomb 195
☞ Dassylva voir aussi Portugais
Dassylva Antoine, menuisier, joiner, Boisseau 208
Dassylva Arthur, menuisier, joiner, des Commissaires 60
Dassylva Emile, journalier, laborer, de la Reine 395
Dassylva dit Portugais Napoléon, meublier, cabinetmaker, Charest 143
Dassylva dit Portugais Pierre V., entrepreneur, contractor, St Joseph 118
Dassylva Ferdinand, tailleur en fourrures, furrier, Charest 20
Dassylva Mme F.-Xavier, femme de peine, charwoman, St Valler 365
Dassylva Pierre, ébéniste, cabinetmaker, des Fossés 127
Daunais P. V., employé service civil, civil service clerk, St Olivier 66
Dauphin Henri A., électricien et gérant, electrician and local manager Bell Telephone Co, St Jean 34. Telephone 125 et 109
D'Auteuil Louis, commis-marchand, salesman, Charlesbourg
D'Auteuil P. A., de Lacombe, D'Auteuil & Cie, du Pont 22
D'Auteuil P. C., courtier et liquidateur, broker and liquidator St Joseph 286, Téléphone 2297—rés. St François 137½
☞ Davidson see also Davison
Davidson & Horan—*Jeremiah Horan*—dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Jean 178
Davidson Thomas, of T. Davidson & Co, Conroy 18
Davidson Ths. & Co., wholesale grocers, épiciers en gros, Dalhousie 112-114
Davidson William, carter, charretier, Bon Pasteur 18
Davis Denis, painter and grocer, peintre et épicier, St Valier 241-243
Davis J. A., proprietor of the Grand Trunk Hotel, St Paul 30 cor. Prince of Wales 12-14
Davis John M., custom house porter, Dalhousie 118
Davis Michael, acting examining warehouse, douanier, Fleurie 10. Telep. 1011
Davis Mrs Joseph, St Louis road
Davis Walter, confectioner, confiseur, Dorchester 76
Davis William, confectioner, confiseur, St Joseph 199, rés. du Roi 194
Davison Mrs widow Henry, de Salaberry 4
Davison Roderick, St Gabriel 34
Davoine Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 63
Dawe E. H., express messenger, d'Aiguillon 186½
Dawe John, sailmaker, voilier, St John 145
Dawson & Co—*J. Thomas Dawson*—stationers and printers, libraires et imprimeurs, Mountain Hill 118
Dawson J. Thomas, of Dawson & Co, Ursuline Terrace, St Ann 75
Dawson Miss Fanny, professor of drawing and painting, professeur de dessin et de peinture, St Stanislas 25, res. d'Aiguillon 40
Dawson Robert, interpreter, interprète, St Pierre 88
Dawson Sam J., shipsmith, forgeron de navire, Champlain 272-274
Day Reverend C. H., minister of the Baptist Church, St Jean 360
Dead House—(Morgue), Palais
Dean Mrs James, Dauphine 1

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Dean William R., Quebec Bank inspector, inspecteur, Grande Allée 108
☞DeBeaumont voir aussi Beaumont
DeBeaumont Louis Napoléon C., St François 356
DeBeaumont Mme Damase, St François 356
DeBellefeuille Cyrille, réparateur de télégrap., telegraph repairer, du Pont 47
DeBellefeuille Joseph, journalier, laborer, Bagot 17
☞Debiens voir Desbiens
☞Débigaré voir aussi Bidégaré
Débigaré Cyrille, commis-marchand, salesman, de l'Eglise 92
Debigaré Louis, épicier, grocer, Dorchesser 155
Débigaré Napoléon, commis, clerk, St Olivier 123
DeBlois Eugène, clerc pharmacien, student, Hébert 26
Deblois Grégoire, épicier, grocer, Kirouac 98–100
DeBlois Mme veuve Dr Philéas L. G., d'Aiguillon 170
DeBlois Mme veuve François, Richelieu 71
DeBlois Mme veuve Joseph, Hébert 26
Deblois Mme veuve Napoléon, d'Aiguillon 99
Deblois Régis, commerçant de lard, pork dealer, de la Reine 272
Deboisbrillant Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 7
DeBonville Jean-Baptiste, jnr, tailleur, tailor, St Valier 751, rés. Boisseau 98
DeBonville Jean-Baptiste, snr, peintre, painter, Boisseau 98
DeBonville Joseph, sacristain, sexton, Morin 10
☞DeCazes voir Cazes
DeCazes Paul, secrétaire du département français de l'Instruction publique, secretary of the french department of Public Instruction, rés. Brebeuf 8, Téléphone 209; en été, St Laurent, Ile-d'Orléans
☞Dechêne voir aussi Deschênes
Dechêne A. A., chapelier et manchonnier, hatter and furrier, St Joseph 142, Téléphone 414—rés. de la Couronne 26
Dechêne Alphonse Miville, jnr, barbier, barber, St Joseph 368
Dechêne Alphonse Miville, journalier, laborer, Panet 23
Dechêne Ant. snr., cordonnier, shoemaker, St Joseph 368, rés. St Anselme 45
Dechêne Auguste, menuisier, joiner, Ste Hélène 26
Dechêne Auguste, menuisier, joiner, St Michel 11
Dechêne Charles, journalier, laborer, Latourelle 190
Dechêne Edgar, commis-marchand, salesman, de la Fabrique r 51
Dechêne Elzéar, journalier, laborer, St Olivier 310
Dechêne Elzéar, maison de pension, boarding house, Garneau 20
Dechêne Elzéar, porteur de bière, beer driver, Sauvageau 212
Dechêne Ernest, journalier, laborer, Prince Edouard 264
Dechêne F. M., ancien marchand, St Valier 195
Dechêne François Gilbert M., L. L. L., M. P. P. de l'Islet, de Bédard & Dechêne, St Louis 23, rés. St Louis 54
Dechêne George Miville, avocat, advocate, St Pierre 118
Dechêne Jean-Baptiste, journalier, laborer, du Roi 402
Dechêne Jean Baptiste Miville, sellier, saddler, Arago 83
Dechêne Joseph, Côte Ste Geneviève 82
Dechêne Joseph, capitaine au long cours, master, St Vaiier 38
Dechêne Joseph M., ébéniste, cabinetmaker, Arago 85
Dechêne Joseph, journalier, laborer, de la Reine 250
Dechêne Louis, maison de pens., board. house, St Paul 77 et Sous-le-Cap 41-43
Dechêne Louis, commis, clerk, Garneau 20
Dechêne Mme Narcisse, Colomb 139
Dechêne Mme Solyme, Prince Edouard 256
Dechêne Mme veuve, St Germain 30
Dechêne Pierre M., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 402
Dechêne Prudent, forgeron, blacksmith, Richardson 229
Dechêne Solyme, journalier, laborer, Letellier 6

JAMES PERRY, Children's carriages at lowest prices.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Dechêne Thomas, boucher, butcher, Massue 111
DeCourcy Chrysostôme, épicier, grocer, Fleurie 41
DeCourcy Léon, charretier, carter, Bedard 85
DeCourcy Nazaire, conducteur de tramway, street car conductor, Arago r 119
DeCourcy Pierre, entrepreneur menuisier, master joiner, du Pont 18, boutique Fleurie 44. Téléphone 153 (voir annonce, carton).
DeCourcy Pierre, menuisier, joiner, des Commissaires 127
DeCourten Richard, de la Couronne 22
Dedanjou Léandre, cordonnier, shoemaker, Alfred 26
Deegan John, clerk, commis, St John 593
Deegan Miss Margaret, Artillery 135
De Ernsted Alfred, typographer, typographe, Richardson 269
Defoy Mlle A., Ste Angèle 11
Defoy Mme veuve Augustin, Richelieu 170
Defoy Mme veuve Louis, Latourelle 44
Defoy révérend Henri, vicaire, Buade 15
☞ Degagné voir aussi Desgagné
Degagné Joseph, peintre, painter, St Roch 85
Degesne révérend P., Côte d'Abraham 64
DeGuise Charles, de Parent & DeGuise, Mont Carmel 16
Deguise François, cordonnier, shoemaker, Fleurie 147
Deguise François, maçon, mason, St Eustache 31
Deguise Louis, cordonnier, shoemaker, Fleurie 137
Deguise Mme veuve Jacques, Fleurie 135
Déharnais Ernest, serrefrein, brakesman, Grant 129
DeKastner Frederic, professeur de français, professor, Ste Ursule 42½
de la Bruère Hon. Pierre Boucher, surintendant de l'Instruction publique, Ste Ursule 59
Delâge Charles, journalier, laborer, de la Reine 49
Delâge Charles, journalier, laborer, du Roi 97
Delâge Cyrille F., notaire, notary, du Pont 62, rés. des Fossés 82
Delâge Elzéar, jnr, commis, clerk, off Grande Allée 311
Delâge Elzéar, snr, gardien de prison, gaol guard, off Grande Allée 311
Delâge Jean-Baptiste, de Tessier, Delâge & de Léry, secrétaire du Bureau Provincial des Notaires, secretary of the Provincial Board of Notaries, d'Aiguillon 10, rés. des Fossés 86
Delagrave Dr Chs. G., employé s. civil, civil s. clerk, Mont Carmel 16. Tel. 529
Delagrave Henri, employé service civil, civil service clerk, Ste Julie 8
Delamarre Bruno, boucher, butcher, St François 154
Delamare Charles, journalier, laborer, Fleurie 159
Delamarre Mme veuve Charles, du Roi 145
Delamore Mrs M., boards St Ann 125
Delaney James, manager Montreal Steam Laundry Co (Ltd), St John 252
Delaney Martin, laborer, journalier, Champlain 666
Delaney Michael, timber tower, remorqueur de radeaux, St James 18
Delaney Thomas, butcher, boucher; city and shipping trade supplied at lowest rates, Champlain Market, Telep. 392—res. Notre Dame 32 Telephone 1017
Delaney Thomas J., butcher, boucher, Champlain 86-88
Delaney William, M. D., civil service clerk, employé s. civil, boards St Louis 40
Delaney William, stevedore, arrimeur, St Foye road
de la Vallée E. L. & Cie., ingénieurs entrepreneurs, const. de l'aqueduc de Limoilou, P.O. Box 1889, Montréal, ou au village d'Heatleyville
de Léry G. F. C., de Tessier, Delâge & de Léry, St Louis 67
de Léry Mlle C., St Louis 64
Delfosse J. A. G., professeur de musique, music teacher, Richelieu 300½
DeLille, Dion & Cie — *Arthur Dion & Clodius Dion* — banquiers et courtiers, bankers and brokers, St Pierre 45. Téléphone 895

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE : 619 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

DeLille Mme veuve Ferdinand, Scott 55
Delisle Adjutor, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 82
Delisle Adolphe, typographe, typographer, Richelieu 96
Delisle Arthur, avocat, advocate, M. P. pour Portneuf, Ste Ursule 5
Delisle Arthur, barbier, barber, de la Couronne 104
Delisle Aurèle, menuisier, joiner, d'Aiguillon 99½
Delisle Charles, Richelieu 244
Delisle C. T., chimiste et pharmacien, chemist and druggist, St Jean 379½, rés. St Olivier 217
Delisle Edouard, barbier, barber, des Fossés 237
Delisle Félix, épicier, grocer, Hermine 130
Delisle François, échevin pour le quartier Montcalm, alderman; épicier, marchand de grains, grocer and grain dealer, Scott 56-60. Téléphone 668
Delisle François, contre-maître, foreman, St Amable 76
Delisle François, charretier, carter, Ste Cécile 106
Delisle François-Xavier, marchand de bois, lumber merchant, Dorchester 300
Delisle François-Xavier, pilote, pilot, Notre-Dame des Anges 201
Delisle Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 102
Delisle George, St Olivier 118
Delisle George, laitier, milkman, St Olivier 317
Delisle Hilaire, charretier, carter, St Olivier 266
Delisle Homère, épicier, grocer, Richelieu 132–134
Delisle J. A., courtier, broker; sous-agent Sun Life Insurance Co.; de la Phœnix of Hartford contre le feu, St Pierre 67, Téléphone 669—rés. Scott 56, Téléphone 668
Delisle Joseph, barbier, barber, d'Aiguillon 97
Delisle Joseph, charretier, carter, St Olivier 178
Delisle Joseph, secrétaire bureau des détectives, Richelieu 67
Delisle Joseph, tailleur, tailor, Ste Marie 20
Delisle Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 1119
Delisle J. W., de Quebec Paper Bag Co., Avenue Renaud 74
Delisle L. P., révérend, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Delisle Mme Louis, St Luc 103
Delisle Mme Régis, garde-malade, sick-nurse, St Joseph 30
Delisle Mme veuve Samuel, d'Aiguillon 250½
Delisle Moïse, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 79
Delisle Narcisse, menuisier, joiner, St Olivier 272
Delisle Odilon, potier, potter, St Valier 1113
Delisle Praxède, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 147
Delisle Siméon, employé service civil, civil service clerk, Gros Pin
Delisle Wilbrod, charretier, carter, d'Aiguillon 99¼
Delisle Wilfrid, corroyeur, currier, Notre Dame des Anges 201
Delmonico Restaurant, Elzéar Dallaire, proprietor, St Pierre 137, St Paul 61 et Sault-au-Matelot 90–92
☞ Delonchamp voir Deslongchamps et Longchamps
☞ Délorier voir Deslauriers
Delsemme Eugène, médecines, modes françaises et tabac en gros; french remedies and tobacco, des Fossés 114
De Martigny Chs P. L., specification clerk, Cullers' Office, Sault au Matelot 11, res. Ste Famille 10
Demers A. G., agent commercial, du Palais 58
Demers Allyre, barbier, barber, St Valier 736
Demers Elzéar, maison de pension, boarding house, St Paul 309–311
Demers François-Xavier, boulanger, baker, Franklin 277
Demers Georges, courtier d'échanges, stock and exchange broker, coin St Pierre 53, Quebec Stock Exchange, Bourse, St Antoine 9. Télép. 976
Demers Honoré, hôtel, hotel-keeper, St Jean 268-270

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec**

Demers J. A., commis-marchand, salesman, St Olivier 168¾
Demers Joseph, maison de pension, boarding house, Champlain 11-13, rés. Champlain Market place 48
Demers L. J. Adélard, Richelieu 290
Demers Louis G., avocat, advocate, St Pierre 51, Téléphone 779, pension Hébert 15
Demers L. J. & Frère—*Louis J. Demers*—propriétaires et éditeurs du journal *L'Evénement* ; imprimeurs de la *Gazette Officielle*, de *l'Indicateur de Québec et Lévis*, de *La Justice Hebdomadaire* et de l'*Enseignement Primaire*, de la Fabrique 30, Téléphone (rédaction et bureau privée) 269 ; administration 860
Demers Ls J., de L. J. Demers & Frère, propriétaire de l'*Evénement*, de la Fabrique 30, Téléphone 269—rés. Grande Allée 173, Téléphone 409
Demers Louis, électricien, Grant 186
Demers Mme veuve, du Porche 13
Demers Mme veuve Constant, St Olivier 303
Demers Oct. N., employé service civil, civil service clerk, Bedard 110
Demers Pierre, journalier, laborer, St Luc 8
Demers révérend Benjamin, curé de la paroisse de St Jean-Baptiste, rector, St Jean 448. Téléphone 485
Demers Robert L., pilote, pilot, St Olivier 224-1
Demers Silvio A., maitre de poste St Jean-Baptiste, post master, St Jean 286, Téléphone 1075.—rés. chemin Ste Foye
Demers William, boulanger, baker, Arago 437
Demeule Epiphane, journalier, laborer, Henderson 60
Demeule Eudore, boulanger, baker, du Roi 442
Demeule Jean, batelier, boatman, Montcalm 160
Demeule Joseph, journalier, laborer, Arago 402
Dempsey John, laborer, journalier, Champlain 572
Dempsey Joseph, typographer, typographe, St Eustache 77
Dempsey Mathew, journalier, laborer, Champlain 583
Dénéchaud Claude G., employé service civil, civil service clerk, St Olivier 228-a
Dénéchaud Edouard, répresentant Bell Clothing Co., Fleury 115
Dénéchaud Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 37
Denis Alphonse, journalier, laborer, Fleurie 15
Denis Augustin, laitier, milkman, Richelieu 276
Denis François, magasin, shop, St Joseph 408
Denis Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lévis r 11
Denis Hyacinthe, mécanicien, machiniste, St Michel 9½
Denis J. Arthur, commis, clerk, Artillerie 10
Denis Jean, journalier, laborer, Lévis r 11
Denis John, storeman, garde-magasin, des Fossés 26
Denis Joseph, pension privée, private boarding house, St Jean 256
Denis Mme Hy., maison de pension, private boarding house, St Michel 9½
Denis Mme veuve Michel, d'Aiguillon 251
Denis Mrs widow Thomas, d'Aiguillon 75
Denis Moïse, épicier, grocer, Bayard 92-94
Denis Pierre, charretier, carter, Montmagny 37
Denis Victor, menuisier, joiner, Artillerie 10
Denoncourt Adolphe, cordonnier, shoemaker, Arago 82
Denoncourt Louis, cordonnier, shoemaker, Arago 78
Department of Marine, J. U. Gregory, agent, Champlain 101-103
DEPARTEMENTS PUBLICS—Bâtisse du Parlement
Agriculture et Colonisation—Hon. Ls. Beaubien, commissaire ; G. A. Gigault, assistant-commissaire. Téléphone 2, Parlement
Assemblée Législative—Hon. Pierre Evariste Leblanc, orateur ; L. G. Desjardins, greffier de l'Assemblée. Téléphone 204
Auditeur—A. Hector Verret, auditeur provincial. Télép. 3, Parlement

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***
JOS. GILBERT, cordonnier.
Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Bibliothèque—N. E. Dionne, bibliothécaire
Conseil Exécutif—Hon. M. F. Hackett, président; Gustave Grenier, greffier. Téléphone 11, Parlement
Conseil Législatif—Hon. Thomas Chapais, orateur; L. H. Fréchette, greffier
Dépôts Judiciaires—Lt.-Col. Arthur Evanturel, comptable
Greffier en Loi—L. J. Cannon, greffier en loi. Téléphone 1, Parlement
Instruction Publique—Hon. P. B. de la Bruère, surintendant; Paul de Cazes, secrétaire du département français. Téléphone 10, Parlement
Imprimeur de la Reine—C. F. Langlois. Téléphone 16, Parlement
Lieutenant-Gouverneur—Capt. H. C. Sheppard, aide-de-camp; Alex. Clément, secrétaire. Téléphone 182, Parlement
Procureur-Général—Hon. T. C. Casgrain, procureur-général; L. J. Cannon, assistant-procureur. Téléphone 1, Parlement
Régistraire Provincial—Hon. L. P. Pelletier, régistraire; Jos. Boivin, sous-régistraire.
Revenu de la Province—Alfred Brosnan, contrôleur. Tel. 30, Parlement
Secrétaire Provincial—Hon. L. P. Pelletier, secrétaire. Téléphone 14, Parlement; Jos. Boivin, sous-secrétaire. Téléphone 17, Parlement
Terres de la Couronne—Hon. E. J. Flynn, commissaire; E. E. Taché, assistant-commissaire. Téléphone 8, Parlement
Travaux Publics—Hon. G. A. Nantel, commissaire; S. Lesage, sous-commissaire; Ernest Gagnon, secrétaire. Téléphone 9, Parlement
Trésor—Hon. L. O. Taillon, trésorier; H. T. Machin, assistant-trésorier. Téléphone 15, Parlement

Depeins Antoine, journalier, laborer, Ste Claire 33
Depeyre Elie, mégissier, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 308
De Puyjalon Henri, St Amable 15
De Preston C., employé service civil, civil service clerk, St Amable 71. Tél. 419
Dermody John, stevedore, arrimeur, Champlain 451
Derome dit Descarreau Mme Joseph, Ste Hélène 102
Derome Edgar, commis, clerk, Avenue des Erables
Derome Hortiste, restaurant et marchand d'huitres, gros et détail, restaurant and Oyster dealer, Union lane 5, Salle d'huitres 13, rés. St Pierre 36½. Téléphone 652
Derome Jean, contre-maitre, foreman, St Olivier 131
Derome Jean-Baptiste, commis, clerk, St Olivier 131
Derome Jean-Baptiste, rentier, Avenue des Erables
Derome Joseph Delphis, corroyeur, currier, Bagot 52
Derome Victor, employé service civil, civil service clerk, St Jean 525
Derome Zéphirin, gérant, manager, St Valier 483
☞Derouin voir aussi Drouin
Derouin Mme veuve Jean, modiste, dressmaker, St Stanislas 28
Déry Albert, homme de cour, groo.n, Dorchester r 35
Déry Arthur, commis, clerk, Couillard 42
Déry Arthur, paintre, painter, Richelieu 84
Déry Charles, cordonnier, shoemaker, Chénier 52
Déry Cyrille, corroyeur, currier, Colomb r 228
Déry Edmond, cordonnier, shoemaker, Montcalm 59
Déry Edmond, cordonnier, shoemaker, Notre Dame des Anges 77
Déry Edmond, Frontenac Restaurant, du Fort 4-6
Déry Elie, journalier, laborer, Chénier 44
Déry Elzéar A., juge de la cour du Recorder, Couillard 34. Téléphone 131
Déry Elzéar, commis-marchand, salesman, St Pierre 40, rés Lévis
Déry George, laitier, milkman, Berthelot 2
Déry I. P., libraire et papetier, en gros et en détail, wholesale and retail stationer, St Pierre 40, Téléphone 23—rés. Couillard 42

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c.
Sole Agent for Quebec,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

Déry Jacques, garde magasin, storeman, Couillard 10
Déry J. A. Belland, commis de banque, bank clerk, Richelieu 69
Déry Joseph, corroyeur, currier, St Félix 2
Déry Joseph, forgeron, blacksmith, Fleurie 39
Déry Joseph, jnr, tailleur, tailor, Richelieu 84
Déry Joseph, snr, peintre, painter, Richelieu 84
Déry Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 270
Déry Joseph, sellier, saddler, Côte d'Abraham 80
Déry Joseph, typographe, typographer, de la Reine 61
Déry Joseph S., commis-emballeur, packing clerk, Dorchester 14
Déry Mlle Marie, Côte d'Abraham 76
Déry Mlle Philomène, pension d'Aiguillon 105
Déry Mme François, modiste, dressmaker, O'Connell 1
Déry Mme Jacques, modiste, milliner, Couillard 10
Déry Mme veuve Edouard, Richelieu 69
Déry Mme veuve Jean, Ste Hélène 174
Déry Mme veuve Louis, des Fossés 262
Déry Napoléon, fabricant d'orgues, organ manufacturer, St Jean 502–506, rés. 378
Déry Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Joseph 346
Déry Onésime, cordonnier, shoemaker, Morin r 197
Déry Pierre, propriétaire de l'Hôtel Québec, propr. of the Quebec Hotel, du Pont 112–116, salle d'échantillons, sample room, du Roi 113–115
Déry Phidime, corroyeur, currier, Châteauguay 82
Déry Philéas, cordonnier, shoemaker, St Luc 143
Déry Pierre, sellier, saddler, Côte d'Abraham 78
Déry Raphaël, menuisier, joiner, Richelieu 77
Déry Ulric, porteur de bière, beer driver, Richelieu 277
De Saint Phalle Victor, artiste, artist, Hébert 17
De Saint Victor H., agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 75, rés. Charlesbourg
Désaulniers Hilarion, boulanger, baker, Richelieu 324
Désaulniers Octave, commis-marchand, salesman, Ste Claire 11
Desbecquets Napoléon, journalier, laborer, Côte de la Montagne 30
Desbiens George, navigateur, sailor, Prince Edouard 40
Desbiens Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 69
Desbiens Mme veuve François-Xavier, Latourelle 21
Desbiens Mme veuve Malcolm, Ancien Chantier 1
Desbiens Sylvestre, cordonnier, shoemaker, Chénier r 32
Desbiens Wilfrid, marchand de tabac, tobacco dealer, St Valier 757
Descarreau Elzéar, journalier, laborer, Morin 226
Descarreau dit Derome Louis, menuisier, joiner, St Gabriel (Bijouville)
Descarreau Georges, journalier, laborer, Châteauguay 258
Descarreau Mlle Belzémire, femme de peine, charwoman, Franklin 246
Descarreau Mlle Henriette, St Réal 15
Descarreau Mme Adam, Franklin 246
Descarreau Napoléon, corroyeur, currier, Bagot 42
D'Eschambault A. M. Fleury, comptable du département de l'agriculture et de la colonisation, accountant, Lachevrotière 71
Deschamps Clément, employé service civil, civil serv. clerk, Ste Foye paroisse
☞ Deschênes voir Dechêne
Deschênes Louis C., encanteur, auctioneer, St Pierre 93, rés. Garneau 20
Descombes Narcisse, batelier, boatman, Dorchester 216
Descombes Pierre, journalier, laborer, de Varennes 26
Descoteau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Montcalm 5
Descoteau Mlle Rose, Ste Cécile 98
Descroiselles Mme veuve Gaudiose, des Fossés 213

TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. Better than imported.

☞ Desgagné voir aussi Degagné et Gagné
Desgrondines Télesphore, ingénieur C. P. R., engineer, Prince Edouard 181
Désilets Alderic, révérend, O. M. I., Massue 15
Desjardins Alfred, mouleur, moulder, Daulac 21
Desjardins Cyprien, journalier, laborer, Morin 65
Desjardins François, menuisier, joiner, Fleurie 135
Desjardins François, journalier, laborer, Latourelle 164
Desjardins Revd. Magloire, Massue 15
Desjardins Joseph, typographe, typographer, pension Dalhousie 5
Desjardins L. Georges, greffier de l'Assemblée Législative, clerk of the Legislative Assembly, Ste Angèle 9
Desjardins Mlle Louise, couturière, seamstress, Christie 12
Desjardins Mlles Marie et Louise, modistes, milliners, du Pont 77
Desjardins Philéas, charretier, carter, du Roi 429
Deslauriers Alphonse, hôtel, hotel-keeper, Boulevard-Langelier 78–80
Deslauriers François-Xavier, charpentier, carpenter, Napoléon 105
Deslauriers François-Xavier, journalier, laborer, Hermine 106
Deslauriers Gédéon, menuisier, joiner, Ste Hélene 211
Deslauriers Jean, menuisier, joiner, Smith 3
Deslauriers Joseph, menuisier, joiner, du Roi 464
Deslauriers Joseph, journalier, laborer, St Bernard 11
Deslauriers Louis, charpentier, carpenter, Latourelle 77
Deslauriers Mlle Clara, magasin, shop, St Olivier 70–72
Deslauriers Mme veuve Moïse, St François 402
Deslauriers Olivier, ferblantier, tinsmith, Richelieu 97
Deslauriers Théophile, charretier, carter, St François 408
Deslauriers Thomas, charretier, carter, St Mathias 5
Deslauriers Uldéric, corroyeur, currier, Massue 112
☞ Deslongchamps voir aussi Longchamps
Deslongchamps Charles, gardien de la paix, policeman, Napoléon 144
Deslongchamps Michel, journalier, laborer, de la Reine 255
Deslongchamps Napoléon, sergent de police, sergeant of police, Alfred 21
Desnoyers Edouard, charretier, carter, Champlain 733
Desnoyers Joseph, batelier, boatman, Napoléon 150
Despatis Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 24
Despatis Narcisse, manufacture de potasse, potash factory, Bayard 203

Desplats A. C. Homère, barbier, coiffeur et grimeur. Parures de tête, parfumerie, etc. Barber, hair dresser, wigmaker and theatrical face maker, hair goods, perfumery, &c., St Jean 429

Desplats Mme veuve Edouard, St Joachim 103
Desplats Victor, perruquier-coiffeur, hair dresser, St Jean 247-249
Desrivières Mme F. G., Ste Geneviève 31
Desrochers Alexandre, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 35
Desrochers Auguste, cordonnier, shoemaker, Massue 206
Desrochers capitaine Joseph, St Valier 84
Desrochers Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Latourelle 109
Desrochers Mme Barthélémi, Massue 206
Desrochers Mme Mathias, garde malade, sick nurse, St Ignace 86
Desrochers Narcisse, cordonnier, shoemaker, Dollard 73
Desrochers Samuel, charretier, carter, Richelieu 93
Desroches Auguste, Latourelle 46½
Desroches Augustin, boucher, butcher, Latourelle r 137
Desroches Delphis, peintre, painter, Arago 213
Desroches Elzéar, plâtrier, plasterer, Richelieu 240
Desroches Georges, mécanicien, machinist, Bayard 181

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 27 .—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Desroches George, marchand de chaussures, shoe dealer, d'Aiguillon 104
Desroches Hildevert, contre-maitre cordonnier, shoemaker, de la Reine 227
Desroches Hyacinthe, laitier, milkman, St Olivier 184
Desroches Irénée, maçon, mason, Latourelle 129
Desroches Jean-Baptiste, tailleur de pierre, stone cutter, Arago 176
Desroches Jos., millwright, Bagot 141
Desroches Joseph, facteur, letter carrier, St Réal 59
Desroches Joseph, hôtelier, hotel-keeper, St Jean 533-535
Desroches Louis, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 26
Desroches Mme Joseph, Arago 337
Desroches Mme veuve Charles, d'Aiguillon 104
Desroches Mme veuve Léandre, St Ambroise 48
Desroches Mme veuve Léon, Latourelle 136
Desroches Mme veuve Napoléon, Latourelle 46½
Desroches Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Valier 1097
Desroches Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, St Jean 292
Desroches Nérée, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 234
Desroches Odilon, commis, clerk, St Olivier 296
Desroches Uldéric, huissier, bailiff, Artillerie 111
Desroches Zéphirin, marchand de bois, lumber merchant, St Joachim 68
Desrosiers Edouard, journalier, laborer, Dollard 117
Desrosiers Elzéar, pilote, pilot, Charest 148
Desrosiers Jean-Baptiste, de Desrosiers & Plamondon, Stadacona
Desrosiers & Plamondon—*Jean-Baptiste Desrosiers & Rosaire Plamondon*—peintres-décorateurs, painters and decorateurs, St Paul 317
Desrosiers Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 189
Desroussels Lambert, charretier, carter, Avenue Renaud r 19
Desruisseau François, charpentier, carpenter, de l'Eglise 37
Dessaint T., député-greffier Cour de Circuit, deputy clerk, Côte d'Abraham 126
Dessane Alexis, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 467
Dessane Antoine, employé service civil, civil service clerk, Grande Allée 277
Dessane Léon J., organiste et professeur, organist and music teacher, d'Aiguillon 128
Désy J. E., révérend, S. J., Dauphine 14
Detectives Office, Ste Ursule 51
DeVarennes Antoine, menuisier, joiner, Bagot 170
DeVarennes Arthur, comptable, accountant, St Valier 654
DeVarennes Etienne, laitier, milkman, St Bonaventure 30
DeVarennes Etienne, épicier, groeer, Arago 216-218
DeVarennes Ferdinand, entrepreneur-menuisier, évaluateur de la Société de Prêts et Placements, builder and contractor, Ste Claire 36, rés. St Olivier 193. Téléphone 986
DeVarennes Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 216-218
DeVarennes Joseph, Richardson 170
DeVarennes Joseph, hôtelier, hotel-keeper, Duquesne 1
DeVarennes Michel, charretier, carter, Napoléon 153
DeVarennes Mlle Philomène, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 20
DeVarennes Mlles, maison de pension, boarding house, Ste Famille 34
DeVarennes Mlles Marie et Joséphine, modistes, dressmakers, Richardson 170
DeVarennes Odilon, ouvrier en pelleterie, furrier, Massue 36
DeVarennes Pierre, cordonnier, shoemaker, St Joachim 8, quartier St Valier
DeVarennes Siméon, commis chez B. Houde & Cie, pension d'Aiguillon 250½
DeVarennes Ulric, cordonnier, shoemaker, Stuart, quartier St Valier
Devilliers Mlle Florence, Latourelle 18-20
Dewfall Joseph, laborer, journalier, St Michael 52
Dick James, founder, fondeur, St Olivier 82½
Dick Miss Anna, seamstress, couturière, Caron 109
Dickey John, laborer, journalier, Smith 22

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

☞ Dickson see also Dixon
Dickson William, Little Champlain 31
Dignan Patrick, laborer, journalier, Champlain 630
Dignard Gaudiose, cordonnier marchand de chaussures, shoemaker, des Fossés 5
Dignard Honoré, charretier, carter, Napoléon 154
Dignard Odilon, charretier, carter, des Fossés 255
Dignard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Châteauguay 11
Dignard P. & Cie — *Philippe Dignard & Joseph Parent*— fabricants d'eau gazeuse, aerated water manufacturers, and sole agents in Quebec for Wm Dow & Co. brewers, of Montreal, St Valier 220-224. Tel. 511
Dignard Philippe, de P. Dignard & Cie, St Valier 218
Dignard Pierre, cordonnier, shoemaker, St Valier (prolongement)
Dignard Victor, cordonnior, shoemaker, St Valier (prolongement)
Dillingham Wallace B., manufacturer of trunks and packing boxes, commercial travellers trunks, etc., manufacturiers de valises, de boites à empaquetage. P. L. H. Monier, gérant, St Valier 64-66. Téléphone 494—rés. St Roch 5
Dillon Mrs James, Champlain 287
Dinan James, laborer, journalier, Champlain 443
Dinan Joseph, laborer, journalier, Champlain 421
Dinan Patrick, jnr, laborer, journalier, Champlain 362
Dinan Patrick Mrs widow, Champlain 421
Dinel Alfred, boucher, butcher, St Olivier 220
Dinel Omer, cordonnier, shoemaker, Colomb 121
Dinel Zéphirin, boucher, butcher, St Patrick 88
Dinel Zéphirin, jnr, cocher, coachman, Colomb 219
Dinel Zéphirin, snr, typographe chez L. J. Demers & Frère, Demers 66
Dion Abraham, journalier, laborer, de l'Eglise 44
Dion Adérisse, huissier, bailiff, St Valier 267
Dion Alfred, hôtelier, hotel-keeper, du Pont 188-190
Dion Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 39
Dion Arthur, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 8
Dion Arthur, de DeLille, Dion & Cie, Ste Marguerite 113
Dion Aurélien V., custom appraiser, douanier, Ste Geneviève 17
Dion Claudius, de DeLille, Dion & Cie, des Prairies 135
Dion Cyrille, employé service civil, civil service clerk, Ste Marguerite 146
Dion Damase, contre-maitre, foreman, de la Reine 386
Dion David, de l'Eglise 66-68
Dion Dr Jos. C., dentiste, dentist, St Joseph 94
Dion Dr Louis, St Joseph 310
Dion Edmond, pompier, fireman, Boisseau 67
Dion Elzéar, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 166
Dion Elzéar, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105
Dion Elzéar, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 163
Dion Elzéar, journalier, laborer, Colbert 17
Dion Ernest, cordonnier, shoemaker, Hermine 230
Dion Esique, propr. Mountain Hill House, C te Lamontagne 94. Télép. 70
Dion François-Xavier, secrétaire-trésorier du bureau des Pilotes, secretary-treasurer of the Pilots's office, Ste Marguerite 144
Dion Frs.-Xavier, comptable chez A. Côté & Cie, accountant, rés. Beauport
Dion François-Xavier, commis, clerk, Ste Cécile 26
Dion François-Xavier, jnr, de Dion & Frère, d'Youville 19
Dion François-Xavier, snr, d'Youville 19
Dion François-Xavier, charretier, carter, Franklin 130
Dion & Frère, épiciers et marchands de vins, grocers, wine and liquor dealers, St Jean 168. Téléphone 568
Dion Gaspard, ferblantier, tinsmith, St Valier 694-696

JAMES PERRY, Parlor and Library Desks and Book Cases.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Dion George Alfred, employé de banque, St Valier 927
Dion George Alphonse, prép. au bagage C.P.R., baggageman, des Prairies 150
Dion Guillaume, typographe, typographer, de la Reine 260
Dion Hilarion, charretier, carter, des Prairies 129
Dion Honoré, charretier, carter, Richardson 297
Dion Honoré, menuisier, joiner, d'Iberville 8
Dion Jacques, boucher, butcher, Victoria 86
Dion Jacques, journalier, laborer, Champlain 723
Dion J. B. M., épicier, grocer, poissons de toutes sortes, gros et détail, fish of all kinds, wholesale and retail, côte Ste Geneviève 13–17, rés. 14. Téléphone 427
Dion Jean, batelier, boatman, Champlain 721
Dion Jean, menuisier, joiner, de la Reine 378
Dion Jean, pompier, fireman, Arago 253
Dion Jean, journalier, laborer, Ste Marguerite 210
Dion Jean, épicier, grocer, de l'Eglise 40–42
Dion Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 57
Dion Jean, journalier, laborer, Bagot 48
Dion Jean, journalier, laborer, Champlain 723
Dion J. Napoléon, de Rochette, Dion & Cie, St Valier 398
Dion Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 8
Dion Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 164
Dion Joseph, journalier, laborer, Franklin 72
Dion Joseph, jnr, marchand de fer, hardware, St Valier 780-782, rés. 784
Dion Joseph, snr, St Ambroise 9
Dion Joseph, journalier, laborer, St Germain 200
Dion Joseph, menuisier, joiner, du Roi 415
Dion Louis, forgeron, blacksmith, Dorchester 104, rés. 8
Dion Louis L., employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 184
Dion J. Silfrid, cordonnier, shoemaker, St Valier 652
Dion Miles, Champlain 741
Dion Mlle Caroline, St Valier 391
Dion Mlle Louise, modiste, milliner, St Valier 267
Dion Mlle Zélia, modiste, dressmaker, St Eustache 42
Dion Mme Edouard, du Roi 204
Dion Mme Jean, Dorchester 10
Dion Mme veuve Jean-Baptiste, Charest 116
Dion Mme Jean-Baptiste, Ste Marguerite 41
Dion Mme veuve Arthur, Cliff View Place 8
Dion Mme veuve Augustin, de la Reine 323
Dion Mme veuve François, Hermine 101
Dion Mme veuve Jean-Baptiste, épicerie, grocery, Victoria 48. Téléphone 448
Dion Mme veuve Solyme, du Roi 306
Dion Mme veuve Pierre, de la Reine 147
Dion Mme veuve Pierre, Durochers 53
Dion Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 256
Dion Narcisse, jnr, échevin du quartier St Sauveur, et gérant de la Banque Jacques-Cartier, manager, Boulevard Langelier 141
Dion Narcisse, snr, St Valier 934
Dion Narcisse, menuisier, joiner, St Jean 26
Dion Nazaire, journalier, laborer, du Roi 346
Dion Octave, colporteur, pedler, Bayard 183
Dion Onésime, charretier, carter, Richardson 332
Dion Pamphile E., commis, clerk, du Roi 306
Dion Philippe, préposé au bagage, baggageman, Ste Hélène 62
Dion Pierre, boucher butcher, Bayard 128-130
Dion Pierre, journalier, laborer, St Luc 122
Dion Pierre, journalier, laborer, Parent 90

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
} Better than imported.
TELEPHONE : 619.

Dion Pierre, charretier, carter, Bagot 58
Dion Rodolphe, commis à la Cour, clerk Court House, d'Artigny 9½
Dion Théophile, charretier, carter, des Commissaires 100
Dion Zéphirin, couvreur, roofer, Arago 327
Dion Zotique, journalier, laborer, St Valier 167
Dionne Antoine, journalier, laborer, de la Reine 246
Dionne Antonel, St Valier 396 r 4
Dionne Arthur, secrétaire particulier de l'hon. L. P. Pelletier, private secretary, Grande Allée 64, pension St Louis 40. Téléphone 871
Dionne Arthur, rentier, St Joseph 18
Dionne Charles E., taxidermiste et naturaliste, St Joseph 69
Dionne Charles Pierre, mécanicien, machinist, de la Reine 190
Dionne Didier, commis, clerk, Couillard 35
Dionne Dr N. E., bibliothécaire de l'Assemblée législative, librarian Legislative Assembly; secrétaire de la Presse Associée de la Province de Québec, Garneau 22
Dionne Elzéar, cordonnier, shoemaker, Bagot r 134
Dionne Fabien, charp. et menuisier, carpenter and joiner, des Commissaires 32
Dionne J. Adolphe, L. L. L., avocat de Flynn & Dionne, Mont Carmel 27. Téléphone 800
Dionne Jean-Baptiste, journalier, laborer, Daulac 26
Dionne Mlles, couturières, seamstress, de la Reine 214
Dionne Mme veuve Fortune, du Pont 100
Dionne Mme veuve L. Napoléon, Artillerie 48
Dionne Narcisse, contre-maitre, foreman, des Prairies 126
Dionne Octave, de "Les Quatre Saisons," du Roi 163
Dionne Zéphirin, employé au Séminaire, Ste Famille 17
Dispensaire des Sœurs de la Charité, St Eustache coin St Olivier 21
Dispensaire Montcalm, Ouvert le lundi, mercredi et vendredi soir, de 7 à 8 heures pour le traitement gratuit des maladies des yeux, d'Artigny 56
Distin H. H., general secretary of Young Men's Christian Association, St John 150
District Paymaster's Office, lieut-colonel W. H. Forrest, Citadel Hill. Telephone 227
Dixon William, foreman, contre-maitre, Artillery Park, McMahon street 13
Dobbin John F., watchmaker, jeweller, optician and fancy goods, &c., horloger et bijoutier, opticien et articles de fantaisie, Buade 29, res. du Trésor 2
Dobbin Patrick, plumber, gas and steam fitter and bell hanger, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur, etc, St John 101, rés. 103
Dobell, Beckett & Co—*Richard R. Dobell, Thomas Beckett, Lorenzo Evans & Thomas Stevenson,* of London, England—lumber merchants, marchands de bois, St Peter 138. Telephone B-261
Dobell Richard R., of Dobell, Beckett & Co, St Louis road. Telephone 267
Dobson John, laborer, journalier, St Paul 181
Doddridge Arthur, commis, clerk, St Valier 197
Doddridge Edouard, journalier, laborer, St Sauveur 146
Doddridge François-Xavier, jnr, cordonnier, shoemaker, Bagot 236
Doddridge François-Xavier, snr, cordonnier, shoemaker, Bagot 228
Doddridge Gaudiose, journalier, laborer, Boisseau r 203
Doddridge George, journalier, laborer. Bagot 211
Doddridge John, côte Ste Geneviève 77
Doddridge John, machinist, machiniste, St Valier 201
Doddridge Mrs Edward, Bagot 211
Doddridge Mrs S., Bagot 211
Doddridge Mrs widow Edward, Richelieu 94
Doddridge William, journalier, laborer, Boisseau 186

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Doddridge William, electrician electricien, St Valier 197
Doherty Cornelius, tailor, tailleur, Champlain 331
Doherty James, Little Champlain 48
Doherty John, laborer, journalier, St Antoine 12
Doherty Mrs James, Little Champlain 54–56
Doherty Patrick, laborer, journalier, Champlain 119
Doherty Patrick, stonecutter, tailleur de pierre, Scott 91
Dolbec Adjutor, charretier, carter, Latourelle 40
Dolbec Charles, maçon, mason, Latourelle 42
Dolbec Ed., gérant maison C. Peverley, manager, St James 19, rés. Valier 764
Dolbec Elzéar, journalier, laborer, du Roi 141
Dolbec Georges, chauffeur, stoker, Richelieu r 376
Dolbec Mlle, blanchisseuse, laundress, Latourelle 133
Dolbec Mme veuve Honoré, Finlay Market place 13½
Dollard Mrs. widow Michael, St Paul 185
Dombrowski Adolphe, marchand de quincailleries, peintures, meules, vernis et vitres, hardware, oil, etc., St Valier 773, rés. 771
Dombrowski Alfred, commerçant de lard, en gros, pork dealer, wholesale, Boulevard Langelier 47. Téléphone 753
Dombrowski Edouard, boucher, butcher, du Roi 218
Dombrowski Herman, agent, Massue 90
Dombrowski Simon, rentier, Boulevard Langelier 57–59
Dom Carlos Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 33
Dom Carlos Mme veuve Louis, épicerie, grocery, Durochers 84
Dom Carlos Napoléon, charretier, carter, Victoria 64–66
Dom Carlos Philémon, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 36
Dominion Adjustment Bureau, C. D. Hanson, John Kennedy, proprietors, Montreal; F. X. Giguère, agent, 5 du Trésor. Telephone 931
Dominion Corset Manufacturing Co—*G. E. Amyot & O. Amyot*—Arago 10–14. Telephone 339
Dominion Express Co (The)—John D. Kippan, agent, St Peter 87 and Sault-au Matelot 42. Telephone 39
Dominion Government Immigration Office—Champlain 101
Dominion House, Joseph Poitras, hôtelier, propriétaire, d'Aiguillon 109
Dominion Public Works Office, A. P. Lépine, commis, clerk, du Fort 5
Dominion Shoe Company—J. H. Lachance, gérant et directeur; Z. Crépault, surintendant; Pierre Crépault, contre-maître, de la Couronne 158. Téléphone 536
Dominion Steamship Company, W. M. Macpherson, Agent, Dalhousie 83. Telephone 8
Dompierre Albert, photographe, photographer, St Joseph 239, rés. Notre-Dame des Anges 168
Dompierre Cyprien, calfat, caulker, St Anselme r 120
Dompierre Damase, cordonnier, shoemaker, du Roi 376
Dompierre Edmond, commis-marchand, salesman, Bedard 6
Dompierre Emile, monteur, laster, St Olivier 151½
Dompierre Eustache, gardien Commission du Hâvre, caretaker, Ste Hélène 7
Dompierre Ferdinand, calfat, caulker, Fleurie 199
Dompierre Ferdinand, gardien de barrière, C. P. R., Richardson 154
Dompierre Jean, journalier laborer, St Bonaventure 12
Dompierre François, menuisier, joiner, du Roi 452
Dompierre Gabriel, charretier, carter, Lachevrotière 81
Dompierre Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 46
Dompierre Georges, garde-magasin, storeman, Franklin 243
Dompierre Jean, cordonnier, shoemaker, St Olivier 338
Dompierre Jean-Baptiste, journalier, laborer, Montmagny 38
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Napoléon r 222
Dompierre Joseph, cordonnier, shoemaker, Bedard 57

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Dompierre Joseph, ébéniste, cabinetmaker, de la Reine 302
Dompierre Mme veuve C., Laviolette 43
Dompierre Philéas, journalier, laborer, du Roi 142
Donaldson Albert, laborer, journalier, St Pierre 76
Donaldson Gaspard, commis, clerk, Sauvageau 64
Donaldson Louis, charretier, carter, Richardson, 359
Donaldson Mme Alfred, modiste, milliner, de la Couronne 52–54
Donaldson Mme Jacques, Boisseau 7
Donaldson Mrs. widow Peter, Fleurie 141
Donaldson Phidime, cordonnier, shoemaker, de la Reine 395½
Donati Elie, peintre, painter, Ste Madeleine 2
Donati François, peintre, painter, St Joachim 33
Donati Joseph, bijoutier, jeweller, du Pont 140, rés. Caron 97
Donnelly Edmund, boatman, batelier, Champlain 799
Donnelly John, concierge, caretaker, St Pierre 61
Donnelly John, boatman, batelier, Champlain 282
Donnelly John, laborer, journalier, Champlain 280
Donnelly John, Champlain 740-742
Donnelly Joseph T., proprietor of St Peter Restaurant and lunch room, St Peter 97, res. St Peter 101
Donnelly Mrs. Patrick, Little Champlain 24
Donnelly Peter, laborer, journalier, St Paul 183
Donoghue John, ship laborer, ouvrier de navires, Artillery 26
Donoghue Miss Eliza, St Valier 402
Donoghue Mrs. William, boarding house, maison de pension, St Louis 65
Donohue Thomas, dry goods, millinery and fancy goods; nouveautés, articles de modes et de fantaisie, St Jean 188-190. Téléphone 1080
Donovan James, plasterer, plâtrier, Artillery 114
Donovan John, laborer, journalier, St Patrick 45
Donovan Miss Julia, St Eustache 70
Donovan Mrs. William, St Julia 58
Donovan Patrick, laborer, journalier, Champlain 16
Doolan Martin, shoemaker, cordonnier, Champlain 416
Dooley Joseph, butcher, boucher, St Valier 1139
Dooley Michael, farmer, fermier, St Valier 1141
Dooley Mrs. James, Notre-Dame 3 r
Dooley T., laborer, journalier, Little Champlain 117
Doran Mrs. widow James, Champlain 398
Doran Mrs. widow William, St John 589
Doran Patrick, commission merchant, marchand à commission, Dalhousie 99. res. Notre Dame Square 9
Doran Patrick, boilermaker, ouvrier en bouilloires, de la Reine 13
Doré Albert, messager, messenger, d'Aiguillon 262
Doré Alfred, typographe, typographer, Sutherland 35
Doré Etienne, charpentier, carpenter, d'Aiguillon 88
Doré Francis, porteur de bière, beer driver, Caron 95
Doré François, batelier, boatman, Richardson 225
Doré Gustave, Champlain 852
Doré Joseph, charretier, carter, St Olivier 256½
Doré Joseph Misaël, commis-voyageur, commercial-traveller, Demers 74
Doré Michel, journalier, laborer, Ste Madeleine 23
Doré Napoléon, journalier, laborer, Champlain 686
Doré Narcisse, domestique, servant, Scott 36
Doré Nazaire, massager, messenger, Richelieu 284
Doré Pierre, employé service civil, civil service clerk, Latourelle 53
Doré Wilbrod, journalier, laborer, des Fossés 255
Dorion C. Edouard, L. B., LL. L., avocat, de Miller & Dorion, St Amable 6
Dorion Edouard, plombier, plumber, Henderson 28

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

AGENCY FOR FATHER KNEIPP'S REMEDIES & LINENS.

Dorion Eric, employé service civil, civil service clerk, Artillerie 116
Dorion Eugène, menuisier, joiner, Jérôme 40
Dorion Dr F.-X. Jules, dentiste, dentist, St François 155
Dorion Honoré, entrepreneur maçon; contrats et réparations exécutés avec soin et à des prix des plus modérés, master mason and contractor, bureau Côte d'Abraham 81, rés. St Olivier 64
Dorion L. Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Charlevoix 3
Dorion Mlle Georgiana, institutrice, teacher, Latourelle 129
Dorion Mlle L., modiste, dressmaker, St Jean 56
Dorion Mme veuve Charles, Fleurie 128
Dorion Mme veuve Edouard, St François 155
Dorion Mme veuve Isaac, St Jean 498
Dorion Napoléon, conducteur de malles, mail conductor, Dorchester 76
Dorion Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 67
Dorval Adjutor, charretier, carter, de Villiers 17
Dorval Arthur, commis, clerk, Ste Claire 53
Dorval Eugène, L. C. D., successeur de Pourtier & Dorval, chirurgien-dentiste, surgeon dentist, St Jean 37
Dorval Féréol, charretier, carter, St Mathias 23
Dorval Fortunat, journalier, laborer, Carillon 96
Dorval François, charretier, carter, de Villiers 23
Dorval Gédéon, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 184
Dorval George, cordonnier, shoemaker, Latourelle 127
Dorval George, inspecteur et mesureur de bois, culler, Arago 372
Dorval Geo. S., peintre-décorateur, artist painter, Notre-Dame-des-Anges 186
Dorval J. Fortunat, commis de banque, bank clerk, d'Aiguilon 184
Dorval Jean-Baptiste, jnr, boucher, butcher, Dollard 80
Dorval Jean-Baptiste, snr, cordonnier, shoemaker, Durochers 200
Dorval Joseph, charretier, carter, de Villiers 9
Dorval Joseph, charretier, carter, Napoléon 12
Dorval Melle O., Richelieu 36
Dorval Mme veuve Alfred, Richelieu 242
Dorval Mme veuve Augustin, d'Aiguillon 184
Dorval Mme veuve Raymond, Latourelle 133
Dorval Napoléon, charretier, carter, Parent 104
Dorval Onésime, cordonnier, shoemaker, Arago 155
Dorval Philippe, chef de la brigade du feu, chief of the fire brigade, office Ursuline Lane 3, rés. St Joachim 59. Téléphone 398
Dorval Philippe, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 132
Dorval Philippe, peintre-décorateur, painter, de la Reine 113
Dorval Théodule, mécanicien, machinist, Richelieu 120
Dorval Uldéric, journalier, laborer, Morin 115
Dostie Adélard, corroyeur, currier, Napoléon 109
Dostie Victor E., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Hélène 21
Douane (la), Custom House, St André 4
Douglass John, armorer, armurier, St Michael 63
Douglas Thos. L., manager of the Union Club, St Louis 81
Douville C. J., commis, clerk, pension Ste Famille 17
Douville Jean-Baptiste, capitaine, Richardson 294
Dowling Mrs Patrick, St Joachim 53
Doyer Achille, journalier, laborer, St Eustache 69
Doyer Augustin, journalier, laborer, Champlain 661
Doyer Mme veuve David, Ste Cécile 38
Doyey Napoléon, cordonnier, shoemaker, de la Reine 218
Doyle Garret, laborer, journalier, Champlain 620
Doyle George, commis, clerk, Ste Marguerite 92
Doyle James, laborer, journalier, Champlain 561
Doyle Michael, tailor, tailleur, Mountain Hill 72

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Doyle Mrs. Thomas, Champlain 547
Doyle Mrs. William, Ste Marguerite 92
Doyle Mrs. widow Charles, St Eustache 95
Doyle Mrs. widow John, St Peter 101 and Sault-au-Matelot 58
Doyle Mrs. widow M. A., St John 105
Doyle Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 587
Doyle Patrick, laborer, journalier, St Valier r 854
Doyle Patrick, immigration agent, agt d'immigration, Ste Angèle 13. Tél. 1033
Doyle William, wholesale and retail hardware cutlery, quincaillerie et coutellerie, gros et détail, St Pierre 11-15. Téléphone 1034—rés. des Prairies 68
Drapeau Louis, pompier, fireman, Ste Marguerite 83
Drayner Mrs. widow Astill, Ste Geneviève 35. Telephone 505
Drew David, laborer, journalier, Champlain 578
Drill Hall, Grande Allée 103
Driscoll James, carter, charretier, St Eustache 2
Drolet A., agent, pension Hébert 8
Drolet Abraham, jnr., empl. à la Cour, Court House employee, St Olivier 254
Drolet Abraham, snr.,assist.-gardien Palais de Justice, caretaker,Latourelle 101
Drolet Adélard, march. de cuir, leather merchant, St Valier 553. Téléph. 436
Drolet Adélard, peintre, painter, St Mathias 6
Drolet Adjutor, boulanger, baker, Charest 137
Drolet Adolphe, contre-maître, foreman at A. E. Hookes, Demers 11
Drolet Alexandre, agent d'assurance, insurance agent, Richardson 114
Drolet Alfred, épicier, grocer, Artillerie 49–51
Drolet Alfred, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 48
Drolet Alfred, charretier, carter, Latourelle 197
Drolet Alphonse, commis, clerk, St Olivier 263
Drolet Alphonse, commis-emballeur, packing clerk, St Olivier 186
Drolet Alphonse, mécanicien, machinist, de Tracy 14
Drolet André, menuisier, joiner, Champlain 659
Drolet Antoine, commis-marchand, salesman, St Stanislas 9
Drolet Arthur, commis-marchand, salesman, St Jean 243

Drolet Arthur, épicier et marchand de vins, liqueurs. Grand assortiment de thés. Wines, liquors, groceries and a large assortment of teas. Dépôt de l'eau minérale St Léon. 712-714-716, rue St Valier. Téléphone 383

Drolet Athanase, épicier, grocer, Arago 185
Drolet Athanase, cordonnier, shoemaker, Latourelle 65
Drolet Augustin, sellier, saddler, Latourelle 108
Drolet David, boulanger, baker, Côte d'Abraham 136
Drolet D. E., jnr. (Désiré E.), marchand de farine, grains et provisions en gros; flour, grain and provision merchant, wholesale, Côte de la Montagne 151-157-159 et Dalhousie 50-52, Téléphone 710—rés. St Jean 547, Téléphone 1007
Drolet Delphis, du Roi 168
Drolet Désiré, snr, laitier, milkman, d'Aiguillon 228
Drolet Edouard, peintre, painter, St Mathias 18
Drolet Elzéar, charpentier, carpenter, Prince Edouard 301
Drolet Emile, boulanger, baker, des Prairies 138–140
Drolet Eugène, tailleur, tailor, St Olivier 249
Drolet Eugène G., employé service civil, civil service clerk, St Louis 62
Drolet Ferdinand, journalier, laborer, Ste Cécile 3
Drolet François, commerçant, trader, Nelson 45
Drolet François, commis, clerk, Sous-le-Fort 49

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Drolet François, cordonnier, shoemaker, du Roi 339
Drolet François-Xavier, charretier, carter, Parent 65
Drolet François-Xavier, fondeur et mécanicien, founder and machinist, St Joseph 77-79, Téléphone 319 ; patron shop, Octave street ; rés. Richardson 247
Drolet George, forgeron, blacksmith, Boulevard Langelier 147
Drolet George, menuisier, joiner, Demers 11
Drolet George, plombier, plumber, de la Reine 123½
Drolet George, boucher, butcher, Morin 9
Drolet George, charron, wheelwright, Boulevard Langelier 147
Drolet Guillaume, journalier, laborer, Lalemant 53
Drolet Jacques, charpentier, carpenter, Prince Edouard r 294
Drolet Jacques, calfat, caulker, Lalemant 43
Drolet Jacques, charretier, carter, Déligny 34
Drolet Jean, jnr, boucher, butcher, St Luc 2
Drolet Jean, charretier, carter, St Joachim 13, quartier St Valier
Drolet Jean, conseiller pour le quartier St Valier ; boucher, butcher, Dollard 14
Drolet Jean, employé C. P. R., St Anselme 105
Drolet Jean Alphonse, barbier, barber, St Jean 369
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Jacques 10
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Olivier 186
Drolet Jérémie, journalier, laborer, Latourelle 197
Drolet Joseph, charretier, carter, Richelieu 222
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Arago 329
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, du Roi 422
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Massue 40
Drolet Joseph, laitier, milkman, Napoléon 137
Drolet Joseph, épicier, grocer, St Germain 40 coin Ste Thérèse 28
Drolet Joseph, garde-magasin, storeman, de l'Eglise 49
Drolet Joseph, journalier, laborer, Avenue Taschereau 12
Drolet Joseph G., boulanger et épicier, baker and grocer, Côte d'Abraham 136-136½

Drolet Joseph Olivier, marchand de nouveautés, dry goods. Spécialité de tweeds, serges, chapeaux et fourrures ; objets de toilette et de fantaisie. Gents furnishing, hats, gloves, furs, &c., Déligny 18, rés. St Olivier 222

Drolet Joseph S., commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 228
Drolet Léon, menuisier, joiner, Vauban 4
Drolet Léon, forgeron, blacksmith, St Valier 517
Drolet Louis, boulanger, baker, St Patrick 80
Drolet Louis, mécanicien, machinist, St Joachim 50
Drolet Louis, cordonnier, shoemaker, St Valier 983
Drolet Louis T., barbier, barber, Garneau 52. Téléphone 974
Drolet Michel, épicier et charretier, grocer and carter, St Sauveur 72-74
Drolet Mlle Délina, modiste, dressmaker, St Olivier 196
Drolet Mlle E., St Jean 503½
Drolet Mlle Emilie, Notre-Dame des Anges 207
Drolet Mlle Emilie, O'Connell 1
Drolet Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Patrick 85
Drolet Mlle Luce, Massue 74
Drolet Mlle Malvina, commis, clerk, Chénier 13
Drolet Mlle Méléda, institutrice, teacher, St François 305
Drolet Mme Chs A., maison de pnesion, boarding house, St Joseph 125
Drolet Mme Jean-Baptiste, Latourelle 101

Telephone : 375. **320, RUE ST-JEAN.**

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Drolet Mme Moïse, St Félix 21
Drolet Mme veuve Alf. G., du Roi 370
Drolet Mme veuve Albert, Morin 177
Drolet Mme veuve Elie, Massue r 249
Drolet Mme veuve Honoré, St Valier 866
Drolet Mme veuve Léon, Caron 38-40
Drolet Mme veuve Louis, Richelieu 266
Drolet Mme veuve Louis P., Arago 176
Drolet Mme veuve Louis, St Patrick 85
Drolet Mme veuve Louis A., Richardson 163
Drolet Mme veuve Joseph, O'Connell 15
Drolet Napoléon, de P. G. Bussière & Cie, marchands de farine, d'Aiguillon 148
Drolet Napoléon, charretier, carter, Richelieu 279
Drolet Narcisse, charretier, carter, Sutherland 18
Drolet Omer, menuisier, joiner, Ste Cécile 6
Drolet Omer, pressier, pressman, St Olivier 295
Drolet P. C., cordonnier, shoemaker, Richelieu 288
Drolet Phidime, farine préparée, self raising flour, St Olivier 146
Drolet Philéas, commis-emballeur, packing clerk, St Olivier 220
Drolet Philéas, typographe, typographer, Ste Cécile 4
Drolet Philippe, menuisier, joiner, St Réal 9, boutique Ste Cécile 8
Drolet Philippe, commerçant, trader, Hermine 156
Drolet Philippe, commis, clerk, Richelieu r 216
Drolet Pierre, journalier, laborer, St Germain 185
Drolet Pierre A., boulanger, baker, Côte d'Abraham 136
Drolet P. T. Arthur, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 260
Drolet Raymond, hôtel, hotel-keeper, St Jean 619
Drolet Samuel, cordonnier, shoemaker, Parent 32
Drolet Siméon, garde-magasin, storeman, du Roi 87
Drolet Télesphore, ferblantier, tinsmith, St Valier 983
Drolet Théodule, charretier, carter, St Valier 450
Drolet Théophile, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 37
Drolet Théophile, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 193
Drolet Zéphirin, mécanicien, machinist, du Roi 276-278
Drouet révérend Joseph M., O. M. I., supérieur et curé de l'église Saint-Sauveur, superior and curate, Massue 15. Téléphone 643
Drouin Alexis, charretier, carter, Smith 41
Drouin Alexis, épicier, grocer, de Drouin, Frère & Cie, Smith 29
Drouin Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, de la Couronne 225
Drouin Alfred, charretier, carter, Colomb 153
Drouin Alfred, journalier, laborer, Arago 343
Drouin Edmond, épicier, grocer, de Drouin, Frère & Cie, Smith 35
Drouin Elzéar, charretier, carter, Ste Marguerite 145
Drouin Elzéar, confiseur, confectioner, St Joseph 370
Drouin Elzéar, commerçant, trader, du Roi 408
Drouin Ernest, commis, clerk, St Olivier 75
Drouin Eugène, plombier, plumber, Ste Madeleine 6
Drouin Ferdinand, messager, messenger, Ste Cécile 22
Drouin Ferdinand, machiniste, machinist, Notre-Dame des Anges 157
Drouin Ferdinand, épicier, grocer, Avenue Renaud 26
Drouin François, fabricant de poulies, blockmaker, St Paul 203
Drouin François-Xavier, C. R., avocat, St Pierre 61, Téléphone 47
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Richardson 241
Drouin François-Xavier, journalier, laborer, des Commissaires 202
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Bedard 115
Drouin François-Xavier, commis d'hôtel, bar tender, St Dominique 48
Drouin François-Xavier, couvreur, roofer, Kirouac 85
Drouin Frédéric, journalier, laborer, Colomb 235

JAMES PERRY, Reed and Rattan furniture always in stock.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Drouin, Frères & Cie—*Alexis, Edmond & Napoléon Drouin*—épiciers et propriétaires de fabrique de vinaigre; grocers and proprietors Quebec Vinegar Works, St Paul 52 et St André 37. Téléphone 493
Drouin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bedard 117
Drouin Henri, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 145
Drouin Herminias, tailleur en cuir, leather cutter, N.-D. des Anges 112
Drouin Jacques, couvreur en gravier et bitume, roofer, St Bernard 58
Drouyn Emilien, teneur de livres, book keeper, Richardson 30
Drouyn Jean-Baptiste, employé service civil, civil service clerk, et secrétaire-archiviste de l'Union St Joseph de St Roch, Richardson 30
Drouyn Joseph, commis-marchand, salesman, Richardson 30
Drouin Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 54
Drouin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Thérèse 66
Drouin Jean-Baptiste, typographe, typographer, Ste Madeleine 6
Drouin Joseph, cordonnier, shoemaker, de l'Eglise 132
Drouin Joseph, tanneur, tanner, Châteauguay 64
Drouin Joseph, machiniste, engine driver, Fleurie 104
Drouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 345
Drouin Joseph, charretier, carter, Ste Marguerite 220
Drouin Laurent, fabricant de poulies, blockmaker, St Roch 53
Drouin Louis, commerçant de lard, pork dealer, du Roi 414
Drouin Louis, menuisier, joiner, Hermine 59
Drouin Louis, journalier, laborer, du Roi r 351
Drouin Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 165
Drouin Mlle Archange, gardienne, caretaker, St Andrews 12
Drouin Mme Etienne, St Joseph 50
Drouin Mme Louis, femme de peine, charwoman, des Commissaires 89
Drouin Mme veuve Gilbert, Smith 39
Drouin Mme veuve Pierre, St Olivier 73-75
Drouin Mme veuve Thomas, du Roi 305
Drouin Napoléon, épicier, de Drouin, Frère & Cie, de la Couronne 215
Drouin Odilon, des Fossés 104
Drouin Pierre, épicier, grocer, Victoria 101
Droy Daniel, night watchman, gardien de nuit, Artillery 97
Druhan James, laborer, journalier, Champlain 396
Drum S. Wilson—Accident—Life—Plate Glas and Fire Insurance Agent. —Agent d'assurance contre les accidents, la vie, le feu et le bris des glaces.—General Agent for the "Standard Life of Edinburg." *Assets:* $39,000,000.00.—Whole-World Policies—General Agent for "The Travelers of Hartford" Life and Accident and Ticket Company.—The Largest Accident Company in the World.—General Agent of the "Dominion Plate Glass Insurance Company."—LOWEST RATES.—St Peter 92, res. Grande Allée 118
Drysdale Alexander R., bookkeeper, teneur de livres, St Amable 28
Dubé A., facteur, letter carrier, Champlain 930
Dubé Abraham, journalier, laborer, Morin 75
Dubé Anselme, cordonnier, shoemaker, St Anselme 71
Dubé Antoine, gardien de barrière, toll gate keeper, Champlain 930
Dubé Arthur, teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 300
Dubé David, hôtelier, hotel-keeper, St Joseph 258-260
Dubé Félix, cordonnier, shoemaker, St Dominique 42
Dubé Ferdinand, tailleur, tailor, des Fossés 133
Dubé François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 358
Dubé Jean, journalier, laborer, Champlain 734
Dubé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 178
Dubé Joseph, restaurant, de la Fabrique 48 et Garneau 31, rés. Garneau 29
Dubé Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 667
Dubé Joseph, commis bureau de poste, post office clerk, St Anselme 69

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

Dugal Arthur, peintre, painter, St Joseph 387
Dugal Arthur, typographe, typographer, Ste Cécile 71
Dugal Céréal, commis, clerk, Scott 29
Dugal Charles, cordonnier, shoemaker, Richardson 212
Dugal Cyrille, épicier, grocer, Parent 57
Dugal Emile, corroyeur, currier, Arago 111
Dugal Ephrem, clèrc du marché Montcalm, Richelieu 194
Dugal Félix, journalier, laborer, Artillerie 35
Dugal Ferdinand, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 90
Dugal J. Arthur, corroyeur, currier, St François 350
Dugal Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago 287
Dugal Jean-Baptiste, pressier, pressman, Arago 328
Dugal J. F. S., de P. G. Bussière & Cie, marchands de farine, d'Aiguillon 91
Dugal Joseph, forgeron, blacksmith, Charest 194
Dugal Joseph, charretier, carter, des Commissaires 207
Dugal Joseph (Joseph Victor), tanneur, corroyeur et marchand de cuir ; tanner, currier and leather merchant, St Valier 516, rés. 514
Dugal Léandre, assistant warehouse keeper and head locker, St François 350
Dugal Mlles E. & C., Ste Ursule 34
Dugal Mme Félix V., Richardson 115
Dugal Mme veuve Henri, Artillerie 31
Dugal Mme veuve Michel, Châteauguay 90
Dugal Mme veuve Théophile A., d'Aiguillon 253½
Dugal Mme veuve Pierre, Ste Hélène 158
Dugal P. George, agent d'assurance, insurance agent, d'Aiguillon 52
Dugal Pierre (Mme veuve Pierre Dugal), tanneur et corroyeur, tanner and currier, Fleurie 206. Téléphone 748
Dugal Pierre, finisseur en cuir, patent leather finisher, Ste Hélène 158
Dugal Siméon, contre-maitre typographe, foreman typographer at L. J. Demers & Frère, Richelieu 98
Dugal Siméon, cordonnier, shoemaker, Arago 280
Dugal Uldéric, monteur, laster, Arago r 330
Dugal Ulric, typographe, typographer, coin Racine 6 et St Olivier
Dugas Alfred, cordonnier, shoemaker, Alfred 36
Dugas George, pilote, pilot, des Fossés 112
Dugas Théodule, mécanicien, machinist, Ste Hélène 58
Duggan A. Thomas, proof reader, correcteur d'épreuves, St Michael 38
Duggan Edward, culler, mesureur de bois, St John 351
Duggan James, night watchman, gardien de nuit, Sault-au-Matelot 91 et Sous-le Cap 59
Duggan James, laborer, journalier, Marie de l'Incarnation 83
Duggan John, butcher, boucher, Place Sans Bruit 6, St Valier (prolongement)
Duggan Patrick, laborer, journalier, Champlain 123
Duggan Wm. E., greffier de la Couronne et greffier des Appels, clerk of Crown and clerk of Appels, d'Auteuil 67
Duhamel Zéphirin, employé service civil, civil service clerk, St Jude 14
Duhaut E., facteur, letter carrier, rés. Charlesbourg
Duhig Mrs. widow Thomas, Champlain 265
Dulac Napoléon, magasin, shop, St Valier 786
Dulac Napoléon, restaurateur, St Luc 50
Dumaine Ferdinand, employé à l'Hôtel Frontenac, St Patrick 150
Dumas, du Roi 282
Dumais Alphonse, notaire et employé service civil, notary, Artillerie 85
Dumais Bruno, charretier, carter, Richardson 399
Dumais Damase, ferblantier, tinsmith, Richardson 24
Dumas Alfred, gérant chez Mme Frs Dumas, St Paul 363, rés. St Nicolas 40
Dumas Adélard, corroyeur, currier, Arago 119
Dumas Charles, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame 42, rés. du Porche 16

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

Département des prescriptions sous le contrôle immédiat du propriétaire

Dumas Cyprien, calfat, caulker, Arago 330
Dumas David, journalier, laborer, Signaï 67
Dumas Edmond, journalier, laborer, Colonb 219
Dumas Gaspard, St Luc 55
Dumas Jean-Baptiste, journalier, laborer, du Roi 110
Dumas Laurent, typographe, typographer, Boisseau 152
Dumas Louis, tailleur, tailor, Fleurie 112
Dumas Louis G., marchand-tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, St Jean 187, rés. d'Aiguillon 34
Dumas Mme François, quincaillerie, hardware, Alfred Dumas, gérant, manager, St Paul 363, rés. St Nicolas 51
Dumas Mme Laurent, Boisseau 144
Dumas Mme veuve Cyrille, Scott 106
Dumas Mme veuve Ferdinand, des Fossés 124
Dumas Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Christie 12
Dumas Napoléon, menuisier, joiner, du Roi 78
Dumas Trefflé, snr, rentier, de la Reine 281
Dumont François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 195
Dumont Jean, journalier, laborer, Boisseau 260
Dumont Joseph, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 108
Dumont Joseph, gardien de nuit, night watchman, du Roi 37
Dumont Joseph, charpentier, carpenter, St Gabriel (Bijouville)
Dumont Mme François, des Commissaires 32
Dumont Norbert, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 62
Dumontier Félix, collecteur et vendeur, collector, Richardson 6
Dumontier François-Xavier, tonnelier, cooper, Richardson 114
Dumontier François-Xavier, garde-magasin, storeman, Signaï 4
Dumontier George, snr., boucher, butcher, Signaï 8
Dumontier J. Félix, sténographe, stenographer, St Louis 12, 3e étage
Dumontier Mme Félix, Demers 50
Dumontier Mme veuve Jean, Ste Hélène 209
Dumontier Philéas, commis, clerk, Ste Hélène 209
Dumoulin P. B., gérant de la Banque du Peuple, manager, St Pierre 72, rés. d'Auteuil 77. Téléphone 847
Dun R. G. & Co, (Mercantile Agency), established 1841. One hundred and fifty offices. Frank T. Graham, local manager. Quebec Office, St Peter 101. Telephone 934
Dunbar James, Q. C., advocate and registrar Vice-Admiralty Court, avocat et régistraire de la cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, private office, des Carrières 2, res. St Louis 1
Dunbar J. Secretan, advocate, avocat, des Carrières 2, res. St Louis 1
Duncan George, City Passenger Agent C. P. R., Fabrique 4, res. d'Artigny 44
Dundon James, grocer, épicier, St Paul 141 and Sous-le-Cap 15
Dunham Phillip, carter, charretier, Fleurie 14
Dunkin John, boatman, batelier, Champlain 922
Dunlop Johnson J., agent for the Calvin Co (limited), St Peter 113, room 5, res. Scott 140
Dunn Albert, clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn A., commission merchant, marchand à commission, St Peter 113
Dunn Capt. Chas. J., secretary-treasurer for Quebec Garrison Club, clerk, commis, St Ann 141. Telephone 421
Dunn & Co—lumber merchants, marchands de bois, Dalhousie 46. Tel. 883
Dunn James, telegraph operator, télégraphiste, boards Grande Allée 105
Dunn Mrs. Charles, Caron 131
Dunn Mrs. widow John, Cliff View Place 2
Dunn Stuart H., of Dunn & Co., Island of Orleans
Dunn (the) Right Rev. Andrew Hunter, Lord Bishop of Quebec, d'Auteuil 69. Telephone 394

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Dunn Timothy H., Island of Orleans, boards at Quebec in winter
Dunn T. W. S., court house clerk, commis au greffe, d'Artigny 67
Duperré George, barbier, St Nicolas 47, rés. St François 71
Duperré Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 2-4
Duperré Mme Jean-Baptiste, modiste, dressmaker, Petit Champlain 2-4
Dupil Joseph G., pilote, pilot, du Pont 25
Duplain Edouard, journalier, laborer, Napoléon 37
Duplain Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Christie 2
Duplessis Ephrem, tanneur, tanner, St Valier 573, rés. Richardson 386
Duplessis François-Xavier, tanneur, tanner, Caron 97
Duplessis Jean, journalier, laborer, de Varennes 18
Duplessis Mme veuve Onésime, Signaï 97
Dupont Charles, contre-maître, foreman, St Jean 356
Dupont David, journalier, laborer, St Valier 358
Dupont Mme François, Guyart, village Ste Angèle
Dupont Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 267
Duprat Louis, contre-maître, foreman, St Flavien 15
Duprat Stanislas, journalier, laborer, Richardson 235
Dupré Alfred, commis à la cartoucherie, clerk, pension Ferland 6
Dupré H. Edmond, de la Compagnie Chinic, of the Chinic Hardware Co, rés. rue Blanchet, Lévis
Dupuis A. B., commerçant en gros de biscuits et confiseries françaises, anglaises et américaines ; dealer in french, english and american sweetmeats and biscuits of all kinds, at moderate prices. En gros seulement, wholesale only. St Paul 190-192, St André 127-129, Téléphone 56—rés. du Pont 150
Dupuis & Cie—*L. C. Dupuis, J. C. Lillois & N. Bernatchez*—briquetiers, brickmakers, Marie de l'Incarnation 12
Dupuis dit St Michel Joseph, hôtelier, hotel-keeper, Massue 3-5
Dupuis dit St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 254
☞Dupuis dit St Michel, snr, voir St Michel
Dupuis dit St Michel Pierre, snr, commerçant, trader, Durochers 104
Dupuis Frères—*J. Odilon, Alexis & J. N. Dupuis*—J. E. Parent, gérant —narchands de nouveautés, dry goods, St Valier 768. Téléphone 2218.
Dupuis Joseph, boucher, butcher, Duquesne 28
Dupuis Léon, boucher, butcher, Massue 98
Dupuis Louis, charretier, carter, Richardson 363
Dupuis Mme Thomas, Massue 98
Dupuis Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 99
Dupuis Napoléon, marchand de fruits, légumes, fruit dealer, etc, Place du Marché Champlain 13, rés.
Dupuis Octave, laitier, milkman, St Olivier 314
Dupuis Vital J., commis, clerk, des Fossés 89
Duquet Albert Cyrille, bijoutier, jeweller, secrétaire de l'Ecole des Arts et Métiers, St Joachim 37
Duquet Cyprien, menuisier, joiner, St Jean 177
Duquet Cyrille, joallier, bijoutier et importateur de bijouteries, diamants, etc., working jeweller, watchmaker and importer of diamonds, jewellery, &c., St Jean 3, Téléphone 266—rés. St Jean 1, Téléphone 616
Duquet Norbert, bijoutier, watchmaker, d'Aiguillon 146
Duquet Mme Henri, maison de pension, boarding house, St Nicolas 32
Duquet Mme veuve J. Norbert, d'Aiguillon 146
Duquet Mme veuve Louis, Côte d'Abraham 67
Duquet Stanislas, maison de pension, boarding house, Dalhousie 17
Durand Charles, tisserand, weaver, St Nicolas 10

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 275.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Durand Edouard, fruits, légumes, poissons, huitres, etc., détail; fruit, vegetables, fish, oysters, etc., retail, St Jean 248. Téléphone 611
Durand Edouard, jnr, couvreur, roofer, Parent r 92
Durand Edouard, snr, couvreur, roofer, Bedard 27
Durand Edouard, jnr, couvreur, roofer, Parent r 19
Durand Félix, commerçant, trader, St Olivier r 185
Durand François, gardien barrière C. P. R., St Valier (prolongement)
Durand Napoléon, couvreur, roofer, Bedard 29
Durand Pierre L., argenteur, silverplater, St Jean 78
☞ Durocher voir Desrochers
Durocher Henri, mécanicien, machinist, Boisseau 73
Dussault Achille, courtier, broker, St Augustin 64. Téléphone 926
Dussault Adjutor, St Jean 469
Dussault Arthur, commerçant de lard, pork dealer, St François 304
Dussault & Barry—*J. A. Dussault & Henri D. Barry*—manufacturiers de cigares, cigar manufacturers, Richelieu 197. Bureau, St Jean 350. Téléphone 238
Dussault E. & Cie., marchands de nouveautés, spécialité d'articles de modes, millinery goods, St Jean 194
Dussault Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 195
Dussault Emilien, charretier, carter, St Ignace 73
Dussault Etienne, de E. Dussault & Cie, St Jean 192
Dussault J. Alphonse, de B. Houde & Cie, et de Dussault & Barry, St Jean 354. Téléphone 2
Dussault J. Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 350, rés. St Jean 469. Téléphone 623
Dussault Joseph, imprimeur, printer. Président de la Société Bienveillante St Roch, Port Dauphin 1, Téléphone 363—rés. St Joseph 76
Dussault J. P. Edmond, architecte, architect, St Augustin 64. Tél. 926
Dussault J. T., marchand-tailleur, merchant tailor, Côte de la Montagne 58, rés. St Olivier 125
Dussault Léonidas, St Jean 469
Dussault Louis, commerçant, trader, Dorchester 84
Dussault Melville, charron, wheelwright, Avenue Renaud 23-25
Dussault Mme veuve Joseph, St Jean 399
Dussault Mme L. T. & Cie., modistes, milliners, d'Aiguillon 43
Dussault Mme veuve David, St Augustin 64
Dussault Mme veuve François-Xavier, St Jean 469. Téléphone 623
Dussault Napoléon, jnr., corroyeur, currier, Notre-Dame-des-Anges 97
Dussault Napoléon, snr, conseiller pour le quartier Jacques-Cartier, commerçant, trader, Notre-Dame-des-Anges 97
Dussault Pierre, ingénieur, engineer, St François 151
Du Tremblay George, arpenteur, land surveyor, St Augustin 120
Duval Alfred, journalier, laborer, Champlain r 701
Duval Bruno, employé service civil, civil service clerk, rés. St Joseph de Lévis
Duval Edouard, journalier, laborer, Sous-le-Cap 27
Duval E. H., courtier de navires, ship broker, St Pierre 113, rés. Lévis
Duval Honoré, épicier, grocer, Grant 159 coin de la Reine 60
Duval Jean, journalier, laborer, Champlain 704
Duval Louis, journalier, laborer, Champlain 702
Duval Mme veuve Charles, Ste Cécile 7
Duval Mlle Malvina, modiste, dressmaker, St Jean 78
Duval Mme veuve P. Emile, d'Aiguillon 16
Duval Pierre, employé télégraphe d'alarme, St Pierre 98
Dwer Stephen, laborer, journalier, Champlain 366
Dynes Joseph, artist, artiste; staple and fancy dry goods, St John 49, res. 47

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

E

Eagle Tobacco Works, Lemesurier & Sons, proprietors, St André 151
East Hubert, menuisier, joiner, Ste Cécile 71
Eastern Fire Ass. Co, F. X. Gosselin & Cie, agents, St Pierre 61. Tel. 941
Eau Minérale St Léon, A. Blais, propriétaire. Cette eau est supérieure à toute autre et a des propriétés médécinales reconnues par les meilleurs analystes, Port Dauphin 3. Téléphone 76
Eckhardt Wm. H. A., post office clerk, commis bureau de poste, Artillery 44
☞Ecoles, collèges et couvents, voir informations page 50
Ecoles Chrétiennes des Frères : Rév. Frère Eugène Abel, directeur. Académie, St Andrew 4 ; St Jean-Baptiste 484 rue St Jean ; St Roch, 326 rue St François et 72 rue des Fossés ; St Sauveur, rue Massue 137–141 ; St Patrick, 10 rue McMahon
Ecole des Arts et Métiers, Albert Cyrille Duquet, secrétaire, secretary, St Joachim 37
Ecoles des Révdes S. S. de la Charité: Académie des S. S. de la Charité ; Académie St Joseph, Richelieu 18, N. D. de Lourdes, St Eustache 16 ; St Jean-Baptiste, St Jean 508 ; du S. Cœur, St Valier 40-42 ; N. D. des Victoires, Dalhousie 25 ; N. D. du P. Secours, Champlain 489 ; N. D. de la Garde, Champlain (à l'église)
Ecole du Bon Pasteur, Scott 105-115 et St Amable 78
Ecole de l'Œuvre du Patronage, Côte d'Abraham 58
Ecole de Réforme et d'Industrie, Panet 14
Ecole Normale Laval, T. G. Rouleau, principal, à l'Université Laval
Ecole St Jean-Baptiste, Revd Frère Paulian, directeur, coin St Jean et Déligny
Ecole St Roch, Révd Frère Moderatus-Joseph, directeur, St François 326
Ecoles gratuites du soir—Revd Thomas G. Rouleau, directeur général ; J. Ahern, secrétaire, à l'Université Laval ; Jules Cloutier, professeur, St Joseph 250
Edgar Miss Annie, Ste Hélène 207
Edgar Mrs widow John, Ste Hélène 207
Edge Auguste, avocat, advocate, St Valier 289
Edge Philippe, employé service civil, civil service clerk, St Valier 289
Edge William E., commis, acting custom house clerk, St Valier 289
Edward James, laborer, journalier, Champlain 540
Edwards Fred., employed at Hough, Artillery 56
Edwards Mrs James, Côte d'Abraham 7
Edwards Robert, laborer, journalier, Artillery 119
Edwards Robert James, typographer, typographe, Scott 131
☞Eglises, voir informations, page 72
Elevator (Passenger), Little Champlain 16
Elliot John, Conroy 23
Elliot Adam John, teacher at High School, instituteur, St John 563
Elliott Charles E., M. D., physician and surgeon, médecin-chirurgien, Ste Ursule 28, Telephone 583—Office, St Valier 854, Telephone 709
Elliott William, of Tozer & Co., St Valier 854
Ellis James, of Madden & Ellis, St Stanislas 5
Ellis Mrs. John, St John 145
Ellis William, St Amable 20
Ellison Mrs. widow T. E., Burton 3
☞Ely see also Healy
Ely William, blacksmith, forgeron, St Eustache 97
Emery Michel, ouvrier en fourrures, furrier, Prince Edouard 253

JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Emond Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bagot 89
Emond Barthelémi, journalier, laborer, Artillerie r 133
Emond Charles, ouvrier en fourrures, furrier, Richardson 305
Emond & Côté—*P. E. Emond & P. C. Côté*—commerçants, traders, Finlay Market Place 33. Téléphone 900
Emond Cyrille, menuisier, joiner, Franklin 137
Emond Edouard P., boulanger, baker, Massue 189–191
Emond Elie, menuisier, joiner, O'Connell 3
Emond Elzéar Alexandre, commis-épicier, clerk, de l'Eglise 23–25
Emond Félix, teneur de livres, bookkeeper, de l'Eglise 35
Emond François, journalier, laborer, Bagot r 89
Emond Jean-Baptiste, boulanger, baker, Durochers 95
Emond Jean-Baptiste, de la Reine 119
Emond Joseph, facteur, letter carrier, St Olivier 142
Emond Joseph, cordonnier, shoemaker, de la Reine 417
Emond Joseph, garde-magasin, storeman, Ste Marguerite 11
Emond Joseph, menuisier, joiner, Châteauguay 18
Emond L. E., boulanger, baker, Massue 191
Emond Mlle Catherine, des Commissaires 43
Emond Mlle Zoé, de l'Eglise 23–25
Emond Mme Jean, des Commissaires 118
Emond Mme Pierre, Ste Hélène 102
Emond Napoléon, corroyeur, currier, Kirouac 186
Emond Napoléon, fondeur, founder, du Pont 54
Emond Nap., teneur de livres, bookkeeper, Dalhousie 51, rés. Lauzon, Lévis
Emond Onésime, corroyeur, currier, Avenue Renaud 50
Emond Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 244
Emond Pierre E., de Emond & Côté, Ste Hélène 108
Emond Ulysse, cordonnier, shoemaker, Hermine 227
Emond V. A., fabricant d'outils, tool maker, de la Couronne 197–201
Emond Wilfrid Alfred, commis, clerk, St François 248
Emrose Mrs. widow George, St Valier 1130
Engel Chs., marchand, merchant, St Valier 830, res. 812
Englis Mrs G., bds du Palais 46
Eno John C., Mont Carmel 24. Telephone 502
Enright John, tailor, tailleur, Conroy 40
Enright Maurice, commercial traveller, commis-voyageur, St Gabriel 37
Enright Mrs. widow Maurice, d'Artigny 6
Enright T., watchman, gardien, Lachevrotière 36
Enright Thomas, laborer, journalier, St Stanislas 28½
Enseignement primaire (L), semi-mensuel; souscription $1.00; J. B. Cloutier, éditeur-propriétaire, de la Fabrique 30
Equitable Life Assurance Society of United States. Jas. F. Belleau, agent, St Pierre 86
Ernst Alfred, typographe, Richardson 269
☞Ernst voir de Ernested
Esculier Mlle Georgiana, propriétaire Steele's boarding house, maison de pension, Mont Carmel 20–22. Téléphone 794
Esculier J. S., réparateur de parapluies, umbrella mender, Hermine 12
Eureka Vinegar Works, Alfred Robitaille, propriétaire, Bijouville (Voir annonce)
Evans E. L., engineer, ingénieur, Maple Avenue
Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co, St Peter 138
Evans Miss A. L., de la Chapelle 61
Evanturel Eudore, employé service civil, civil service clerk, Ferland 15
Evanturel Gustave, commis bureau de poste, pension Ste Angèle 4
Evanturel Lieut-Col. Arthur, comptable dépôts judiciaires, département de l'auditeur, accountant judicial deposits, St Jean 543

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

Evanturel Mme veuve François, St Jean 426
Evanturel Oscar, employé service civil, civil service clerk. Scott 6¾
Everell Jos. Alp., agent pour Québec, Montmorency & Charlevoix, du Pont 20
Evoy Moses, stevedore, arrimeur, Champlain 509
Examining Warehouse, Dalhousie 118 and St André 22. Telephone 820
Executive Council—Conseil Exécutif, Gustave Grenier, greffier, clerk, Government building, Grande Allée 64. Telephone 11, Parlement

F

Fabrique Notre-Dame, Labrèque & Bélanger, procureurs, Buade 18. Téléphone 437
Fabrique St. Jean-Baptiste, Geo. P. Châteauvert, procur., St Jean 377
Fabrique St. Roch, Chs. Grenier, proc., St François 264. Téléphone 773

Fackney Alexander, contractor of masonry and bricklaying. Plain and ornamental plastering all repairs promptly attended to. Orders left at residence. St Patrick 36

Fackney Miss A., school teacher, institutrice, d'Artigny 3
Fafard George, agent d'assurance, insurance agent, St Jean 119
Fafard Mme veuve J. O., Richelieu 127
Fages capt. A., R. C. A., St Louis 63
Faguy Augustin, Signaï r 120
Faguy Barthélémi, commerçant, trader, du Roi 290

Faguy Charles, épicier et marchand de charbon, bois de chauffage gros et détail; grocer and coal dealer, firewood wholesale and retail, St Patrice 87

Faguy Cyrille, de Faguy, Lépinay & Frère, d'Aiguillon 211
Faguy Jean, laitier, milkman, d'Aiguillon 224
Faguy Joseph, journalier, laborer, Richelieu 286
Faguy, Lépinay & Frère—importateurs de nouveautés. Toujours en magasin un assortiment des plus complets de marchandises sèches. Tapis, prélarts, couchettes de fer et matelats, valises, etc. Aussi un tailleur d'expérience attaché à l'établissement, St Jean 262. Télép.
Faguy Mme veuve François, d'Aiguillon 210
Faguy Napoléon, de Côté & Faguy, St Jean 348
Faguy Napoléon, journalier, laborer, Franklin 15
Faguy rév. Frs.-X., B. A., curé de N.-D. de Québec, Rector, Buade 16. Téléphone 303
Fahey Owen, custom house clerk, commis de douane, Conroy 55
Fairburn John, caretaker, gardien, St Louis road
Falardeau Adolphe S., phot., photographer, St Valier 783, rés Napoléon 28
Falardeau Cyrille, corroyeur, currier, Ste Hélène 225-229, rés. 230
Falardeau C. N., épicier grocer, Massue 185-187
Falardeau David, épicier, grocer, Champlain 746-748
Falardeau Dr M. Alfred, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 357. Téléphone 987
Falardeau Etienne, boulanger, baker, Charest 102
Falardeau Eugène, couvreur, roofer, Scott 35
Falardeau François, menuisier, joiner, Massue r 44
Falardeau François-Xavier, charretier, carter, Prince Edouard 248
Falardeau François-Xavier, charretier, carter, St Germain 17

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Falardeau François-Xavier, menuisier, joiner, Scott 37
Falardeau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Bayard 100
Falardeau Honoré, barbier, barber, St Jean 227
Falardeau Ignace, charpentier, carpenter, Aqueduc 7
Falardeau Jacques, maitre boulanger, master baker, de la Couronne 116. Téléphone 975
Falardeau Jean, plâtrier, plasterer, Parent 80
Falardeau Joseph, laitier, milkman, Richelieu 251
Falardeau Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Richelieu 112
Falardeau Joseph Ignace, joaillier, jeweller, de la Couronne 28-30
Falardeau Louis, du Roi 356
Falardeau Louis, boulanger, baker, de la Couronne 28-30
Falardeau Louis Ferdinand, président de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal (succursale de Québec) ; fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manufacturer, des Fossés 77-79
Falardeau Magloire, commis, clerk, du Roi 131
Falardeau Mme Pierre, St François 407
Falardeau Mme Hilaire, Ste Cécile 76
Falardeau Mme veuve Ignace, Dorchester 175
Falardeau Mme veuve Léopold P., St Félix 20
Falardeau Mme veuve Louis, Ste Cécile 49
Falardeau Mme veuve Philémon, St Félix 21
Falardeau Mme veuve Napoléon, Richelieu 141
Falardeau Mme veuve Prosper, Châteauguay 120
Falardeau Odilon, corroyeur, currier, Demers 44
Falardeau P. E. & Cie—*P. Elz. Falardeau & Arthur De Varennes*—tanneurs et corroyeurs, marchands et manufacturiers de cuirs vernis, tanneurs and curriers, Ste Hélène 224-228 coin Caron 9-11. Télép. 666
Falardeau P. Elzéar, de P. E. Falardeau & Cie, Colomb 117
Falardeau Pierre, maitre boulanger, master baker, Caron 46-48
Falardeau Thomas, charpentier, carpenter, Arago 292
Falck J. V., clerk C. P. R., commis, d'Aiguillon 254
Falls Thomas, laborer, journalier, O'Connell 10
Fanning Patrick, shoemaker, cordonnier, Champlain 384
Fanning William F., telegraph operator, télégraphiste, Conroy 48
Faquet James, laborer, journalier, Petit Champlain 18
Farley Bernard R., bottler, embouteilleur, Plessis 18
Farley Major A. A., R. C. A., St Louis 59. Telephone 869
Farley Miss Julia, school teacher, institutrice, Lacroix 9
Farry Crockford & Co., London, England, W. H. Wilson, agent, St Peter 101
Farnell Wm., street car driver, conducteur de tramway, d'Artigny 1
Farrell Philipp, laborer, journalier, Little Champlain 75
Farrell Mrs widow Philip, Champlain 425
Farrell Thomas, laborer, journalier, Champlain 308
Faucher A., étudiant en droit, student at law, St Pierre 75
Faucher Adjutor, ouvrier en fourrures, fur dresser, de Varennes 28
Faucher Albert, laitier, milkman, St Bernard 51 coin Montmagny
Faucher Alexis, plombier, plumber, Bayard 176
Faucher André, menuisier, joiner, St Félix 9
Faucher Arthur, teneur de livres, bookkeeper, de Varennes 26
Faucher de St Maurice Arthur, empl. s. civil, c. s. clerk, pension Garneau 20
Faucher de St-Maurice Narcisse Henri Ed., ancien député et journaliste, Ste Julie 19
Faucher Dr P. V., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 390, 392. Téléphone 763
Faucher E. D., commis-voyageur, commercial traveller, St Félix 9
Faucher Elzéar, cordonnier, shoemaker, du Roi 60

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Faucher Elzéar, charpentier, carpenter, Massue 14
Faucher Gaudiose, journalier, laborer, Joliette 29
Faucher Honoré, journalier, laborer, St Alphonse (Bijouville)
Faucher Jean, charpentier, carpenter, Lalemant 5
Faucher Joseph, corroyeur, currier, Colomb 227
Faucher Joseph, couvreur, roofer, St Germain 144
Faucher Léandre, charretier, carter, de Varennes 26
Faucher Léonidas, épicier, grocer, Durochers 89, rés. Napoléon 84
Faucher L. P., de L. P. Faucher & Frère, du Roi 60
Faucher L. P. & Frère — *L. P. & F. X. Faucher* — manufacturiers de tabac, tobacco manufacturers, Prince Edouard r 307
Faucher Mlle Flore, Richelieu 71
Faucher Mlle Henriette, blanchisseuse, laundress, Richardson 181
Faucher Mme Jean, Napoléon 34
Faucher Mme veuve François, d'Aiguillon 252
Faucher Mme veuve Napoléon, Kirouac 68
Faucher Mme veuve Philippe, Fleurie 205
Faucher Mme veuve, ouvrière en fourrures, furrier, Arago r 155
Faucher Narcisse, charpentier, carpenter, du Roi 60
Faucher Pierre, laitier, milkman, d'Aiguillon 220
Faucher Selim, couvreur, roofer, Sauvageau 84
Faveur François N., imprimeur, printer, Bagot 37. Téléphone 1016
Faveur Honoré, monteur, laster, Châteauguay 56
Favron Fabien, repasseur de peaux, fur dresser, St Germain 72
☞ Fecteau voir aussi Feuilteau et Filteau
Fecteau Charles, commis-marchand, salesman, des Prairies 91
Fecteau David, cordonnier, shoemaker, Morin 32
Fecteau J. C. Emile, courtier et agent à commission, Dalhousie 46, rés. des Prairies 91
Fecteau F. X. Clovis, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 190½
Fecteau J. M. Clovis, commis-marchand, salesman, Caron 86
Fecteau Joseph E., commis à la Cour, Court house clerk, Richelieu 143
Fecteau Mme veuve Joseph, Victoria 6
Fecteau Paul, maçon en brique, bricklayer, Napoléon 142
Federal Life Assurance, F. X. Gosselin & Cie, agents, St Pierre 61. Telephone 941
Feeney Francis, laborer, journalier, Champlain 661
Feeney John, laborer, journalier, Champlain 674
Feeney Mrs. widow Michael, Champlain 674–676
Feiczewicz Osias, marchand, merchant, des Fossés 42
Feigh James, boatman, batelier, Little Champlain 28
Feigh Patrick, boatman, batelier, Champlain 410
Fellis John E., hotel-keeper, hôtelier, St Joseph 63–65
Fellows John, shoemaker, cordonnier, Lachevrotière 27
Fellows Mrs. A., Citadel
Feltus Edward, coachman, cocher, d'Aiguillon 84
Female Orphan Asylum, Grande Allée 225 (see information, page 44)
Ferguson George, storeman, garde-magasin, St Olivier 53
Ferguson John, laborer, journalier, Champlain 457
Ferguson John A., clerk at Holliday Bros, St Peter 99, boards St Stanislas 29
Ferguson Miss Mary J., St Michael 24
Ferguson Mrs widow John, St Michael 26
Ferland Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Pierre 42
Ferland Amédée, argenteur, silver-plater, des Commissaires 193
Ferland François, contre-maitre, foreman, de la Reine 291
Ferland Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Bayard 90
Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 107
Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 98
Ferland Joseph, charretier, carter, des Commissaires 71

Si vous toussez, prenez l'**Emulsion du Dr Hill**. Dans toutes les pharmacies. Prix. 35c.
Dépôt général à Québecchez
J. EMILE ROY, pharmacien.
Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

Ferland Louis, ébéniste et marchand de meubles neufs et de seconde main ; cabinetmaker and second hand furniture store, Champlain Market hall 37
Ferland Louis Jules, huissier, bailiff, Ste Marguerite 211
Ferland Mlle Justine, St Flavien 17
Ferland Mme veuve Edouard, Garneau 124½
Ferland Mme veuve Paul, Richardson 147
Ferland Mme veuve Romain, Notre-Dame des Anges 119
Ferland Mme veuve Sévère, Richardson 153
Ferland Napoléon, menuisier, joiner, St Joseph 406
Ferland Narcisse, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 117
Ferland Philippe, jnr, commis, clerk, Durochers 224
Ferland Philippe, snr, charpentier, carpenter, Bayard 76
Ferland Pierre, gardien de la paix, policeman, Hermine 179
Ferland Pierre, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Germain 116
Ferland Sévère, charretier, carter, des Commissaires 39
Ferschki Rodolphe, ouvrier en fourrures, furrier, Fleurie 187
Ferrie James, teacher, instituteur, Richelieu 322
☞Feuiltault, voir aussi Fecteau et Filteau
Feuiltault Octave, commis-marchand, salesman, des Commissaires 102
Fickler Bros—*Moses & Nathan Fickler*—dry goods, fancy goods, ready made clothing, nouveautés, St Paul 127-133-137
Fickler Moses, de Fickler Bros., St Paul 135
Fickler N., dry goods, nouveautés, St Paul 135
Fickler S., St Paul 135
Fiddaham Thos., emp. at the Globe Rubber Co., Caron 190
Filion Adélard, commis, clerk, pension Place Marché Champlain 10
Filion Anatole, bois de corde, fire wood, des Prairies 109
Filion Bruno, corroyeur, currier, Richardson 132
Filion David, gardien, caretaker, Berthelot 72
Filion Jean, journalier, laborer, Arago r 118
Filion Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Fleurie 150
Filion Louis, journalier, laborer, Richardson 18
Filion Mlle Stéphanie, de la Chapelle 37
Filion Mme Adjutor, St Valier 1039
Filion Napoléon, prop. Montmorency Hôtel, du Pont 156-158 coin de la Reine
Filion Omer, mécanicien, machinist, Henderson 26
Filion Onésime, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
Filion Philéas, marchand de grain, foin, paille et provisions ; grain, flour and provision merchant, coin de la Chapelle 132 et Richardson 90-92
Filion Philéas, épicier, grocer, Arago 217-221
Filion Raphaël, épicier, grocer, Victoria 134-136
Filion Wilfrid, journalier, laborer, Richardson 111
☞Filteau voir aussi Feuiltault et Fecteau
Filteau Alphonse, commerçant de lard, pork dealer, Durochers 118
Filteau J. O., libraire, bookseller, Buade 27, Télép. 806—rés du Trésor 1
Filteau Napoléon, boulanger, baker, Napoléon 217
Filteau Nazaire, charpentier, carpenter, de la Reine 263
Finlay Asylum, Ste Foye road (see information, page 43)
Finlay Market, Dalhousie 25
Fire Alarm Telegraph office, Ste Ursule corner Ursuline lane. Telephone 605
Fire Stations No. 1, St Ursule 60-64; No. 2, St Patrick 135-137; No. 3, Dorchester 67 ; No. 4, St Paul 387 ; No. 5, St André corner Prince of Wales ; No. 6, Champlain 480; No. 7, Boisseau 67 ; No. 8, Massue 240
Fiset Achille, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 99
Fiset Albert, commis de banque, bank clerk, Elgin 6
Fiset Alfred, de Fiset & Mercure, de la Chapelle 27
Fiset Alphonse, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 246

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE : 619 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Fiset Antoine, marchand de fruits, fruit dealer, Bon Pasteur 24. Téléphone 63
Fiset A. O., facteur, letter carrier, St Valier 809
Fiset, Burroughs & Campbell—*L. J. C. Fiset, H. R. Burroughs & A. Campbell*—protonotaire, protonotary, Court House, St Louis 12
Fiset Dr Léon, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 450
Fiset Dr Michel, échevin pour le quartier St Valier, médecin-chirurgien et analyste public, physician and surgeon and public analyst, St Valier 809. Téléphone 890
Fiset Edmond, cordonnier, shoemaker, Chénier 26
Fiset Elzéar, charretier, carter, Claire Fontaine 41
Fiset Elzéar, de Pelletier & Fiset, Elgin 6. Téléphone 537
Fiset Eugène, commis, clerk, Arago 127
Fiset Félix, charretier, carter, Latourelle 164
Fiset François, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 86
Fiset François Frédéric, cordonnier, shoemaker, Chénier 24
Fiset Georges, commis, clerk, du Roi 297
Fiset J. Alfred, manuf. de savon, soap factory, Parent 11, rés. St Joseph 452
Fiset Jacques, capitaine, St Patrick 69
Fiset Jean-Baptiste, tanneur, tanner, Morin 2
Fiset Jérôme, charretier, carter, Morin 83
Fiset Joseph, charretier, carter, Plessis 13
Fiset Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 281
Fiset Joseph, messager, messenger, Garneau 40
Fiset Joseph, journalier, laborer, Letellier 29
Fiset Léon, gardien, caretaker, Franklin 205
Fiset Louis, menuisier, joiner, St Valier 678
Fiset Louis J. C., de Fiset, Burroughs & Campbell, pension Mont Carmel 20-22
Fiset & Mercure—*Alfred Fiset & Hildevert Mercure*—charrons, wheelwrights, Dorchester 56
Fiset Michel, garde-magasin, storeman, Charest 15
Fiset Mme veuve Damase, Plessis 13
Fiset Mme veuve Elzéar, Elgin 6
Fiset Mme veuve Elzéar, Massue 28
Fiset Mme veuve Joseph, Ste Claire 13
Fiset Mme veuve Louis, Berthelot 31
Fiset Mme veuve Michel, Côte d'Abraham 15
Fiset Mme veuve Paul, Châteauguay 67
Fiset Mme veuve Pierre, Latourelle 90
Fiset Napoléon, couvreur, roofer, Richardson 46
Fiset Olivier, menuisier, joiner, Prevost 26
Fiset Philéas, boucher, butcher, St Olivier 311
Fiset Pierre, commis voyageur, commercial traveller, du Roi r 140
Fiset Pierre, ingénieur, engineer, Richelieu 211
Fish and Oil inspection Office, E. Grenier, inspector, Sault-au-Matelot 83-85
Fish Abrem, pedler, colporteur, des Fossés 12
Fisher Mrs widow Samuel, of S. Fisher & Sons, de la Fabrique 10
Fisher S. & Sons—saddlers and harness-makers, trunks, portmenteaus, wholesale and retail; selles, harnais, valises et portemanteaux, Fabrique 8. Telephone 603
Fisher W. C., of S. Fisher & Sons, Fabrique 10
Fisk H. J. & Co—*H. J. Fisk & L. S. O'Dell*—leather merchants, marchands de cuir, St Valier 589. Telephone 25
Fitch Edson, lumber merchant, marchand de bois, St Ann 136. Telep. 203
Fitzback Joseph, journalier, laborer, du Roi 149
Fitzback Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 117
Fitzback Thomas, cordonnier, shoemaker, Demers 80
Fitzback William, gardien station du feu No. 3, Dorchester coin Notre-Dame-des Anges

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.**

Fitzgerald James, laborer, journalier, Champlain 475
Fitzgerald Miss Mary, boarding house, maison de pension, Champlain 70
Fitzgerald Miss Mary, Champlain 463
Fitzgerald Mrs widow Patrick, St Joachim 45
Fitzgerald Thomas, timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 550
Fitzgerald Thomas, timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 407
Fitzgerald Walter, laborer, journalier, Champlain 455
Fitzgibbons M. G., St Valier 409
Fitzhenry Nicholas, caretaker, gardien, Champlain r 79
Fitzpatrick Charles, M. P. P. for Quebec County, of Fitzpatrick & Taschereau, Ste Geneviève 3
Fitzpatrick Patrick, carter, charretier, d'Aiguillon 100
Fitzpatrick & Taschereau—*Chs Fitzpatrick, Q. C., & L. Alexandre Taschereau*—avocats, advocates, St Pierre 119, room 6. Telephone 497
Fitzsimmons Miss Mary, dressmaker, couturière, St Pierre 88
Fitzsimmons Mrs. Patrick J., du Roi 68
Flamand Charles, restaurant, St Pierre 18 et Marché Finlay 29
Flanagan Mrs. John, Ste Ursule 48
Flanagan Mrs. widow Mary, St John 173
Flanders Misael, collector, collecteur, Grant 85
Fleischmann & Co., Samuel T. Brown, agent, Compressed Yeast, levain comprimé, St John 176
Fleming Edward, caretaker, Q. A. A. A., Grande Allée 230
Fleming Thomas, culler, mesureur de bois, du Roi 52
Fleming Thomas, street car driver, conducteur de tramway, St Bernard 21
Fleury Esèbe, charretier, carter, Dollard 49
Fleury Damase, cordonnier, shoemaker, St Paul 143, rés. Sous-le-Cap 11
Fleury Edouard, menuisier, joiner, Ste Cécile 126
Fleury Eugène, menuisier, joiner, Ste Cécile 128
Fleury Louis, police secrète, détective, d'Aiguillon 90. Téléphone 863
Fleury Louis, mouleur, moulder, Latourelle 179
Fleury Mme veuve, St Germain 6
Fleury Samuel, commis-marchand, salesman, St Valier 372
Fleury Samuel, voiturier, carriagemaker, St Valier 372
Flood Jean-Baptiste, agent commercial, commercial agent, St Pierre 139, rés. Richelieu 62
Flood Joseph, emp. at Hetherington's bakery, Bon Pasteur 20
Flood N., manager, gérant, of the Cape Rouge Pier & Wharf Co., St Pierre 61, res. Ste Geneviève 37; Cape Rouge in summer
Flood Thomas, lumber merchant, march. de bois, foot Grant, rés. Richelieu 62
Florence Hotel (the), Benj. Trudel, proprietor, St Jean 408-412. Tél. 195
Floyd William, baker, boulanger, St Eustache 99
Fluet Alphonse, de Paquet & Fluet, Richardson 356
Fluet Eugène, commis, clerk, Sous-le-Cap 29
Fluet Mme Arthur, Côte d'Abraham 83
Flynn André, journalier, laborer, Hermine 238
Flynn & Dionne—*Hon. E. J. Flynn, C. R., LL. D., & J. A. Dionne, L. L. L.*—avocats, advocates, St Pierre 56, chambre 4 (bâtisse de la Banque Union). Téléphone 849
Flynn Honorable Edmund J., Q. C., LL. D., Commissaire des Terres de la Couronne, Commissioner of Crown Lands, et de Flynn & Dionne, St Pierre 56, rés. Hamel 15. Téléphone 848
Flynn John, laborer, journalier, d'Artigny 21½
Flynn John & Co., master joiners, menuisiers-entrepreneurs, Couillard 16-18
Flynn John, of John Flynn & Co., Couillard 18
Flynn Maurice, stevedore, arrimeur, St Pierre 26
Flynn Michael, laborer, journalier, Champlain 546
Flynn Michael, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 12

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Flynn Patrick, bateau owner, propriétaire de bateaux; secrétaire de la Corporation des Pilotes de Montréal, Mountain Hill 155, res. St Paul 145
Fogarthy Thomas, laborer, journalier, Champlain 690
Foisy Auguste, gérant, Foisy Frères, St Joseph 269
Foisy Freres, Auguste Foisy, gérant, manufacturiers de pianos, Montréal. Succursale à Québec, St Joseph 269. Téléph. 1060
Foisy Germain, journalier, laborer, Arago 88
Foisy Mme veuve Jean, Champlain 799
Foisy Ths. F. G., manufacturier de pianos et de machine à coudre, avenue Papineau 214, Montréal (voir annonce au commencement du livre)
Foley & Co, Merchant tailors and outfitters ; always on hand full lines of English, Scotch and Canadian tweeds, also of celebrated " Blarney tweed " a speciality, marchands-tailleurs, Mountain Hill 18
Foley Edward, advocate, clerk of Recorder's Court and secretary St Bridget Asylum, avocat et greffier de la Cour du Recorder, St Louis 78, res. Ste Angèle 32
Foley Martin, jnr, of Foley & Co, Ste Angèle 28
Foley Martin, snr, Mountain Hill 16
Foley Michael, laborer, journalier, Champlain 299
Fontaine Delphis, représentant J. O. McDonald & Co, de Toronto, St Pierre 126, rés. Richardson 287
Fontaine Hector, cordonnier, shoemaker, Richardson 285
Fontaine Joseph, journalier, laborer, Kirouac 211
Fontaine Mlle Philomène, modiste, dressmaker, du Palais 22
Fontaine Mme veuve Adalbert, Garneau 14
Fontaine Mme veuve Joseph O., Ste Ursule 34
Fontaine Pierre, journalier, laborer, Châteauguay 204
Fontaine Mme veuve Pierre, Richardson 343
Fontaine Telesphore, journalier, laborer, Ste Cécile 64
Fontaine Théodore E., commis-marchand, salesman, Richardson 307
Foote John J., proprietor of *The Morning Chronicle,* Mountain Hill 215, Telephone 45—res. d'Auteuil 71, Telephone 1081
Foran Wm., emp. Auer Light, and fruit dealer, Mountain Hill 42-44
Ford Robert, plumber, plombier, des Jardins 47
Ford William, plumber, plombier, des Jardins 47
Forestiers Catholiques (voir information page 46)
Forg Guillaume, tailleur, tailor, du Palais 44
Forgues Edmond, commis-marchand, salesman, des Fossés 100
Forgues G. Adjutor, snr, commis-marchand, salesman, Richardson 375
Forgues G. Adjutor, de Forgues & Wiseman, Richardson 215
Forgues Henri, monteur, laster, De Jumonville 28
Forgues Honoré, monteur, laster, Arago 269
Forgues J. B., fils, marchand de bois de construction, lumber merchant, coin des rues St Valier, Turgeon et Colomb, rés. St François 311. Tél. 1115
Forgues J. B., snr, bois de corde, fire wood, St Paul 423, rés. St Valier 254
Forgues Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 234
Forgues Narcisse, journalier, laborer, Falardeau 13
Forgues Narcisse, charretier, driver, St Jacques 28
Forgues Pierre, journalier, laborer, Franklin 250
Forgues Pierre, journalier, laborer, Arago 369
Forgues Siméon, charretier, carter, Richardson 138
Forgues & Wiseman—*G. A. Forgues & P. E. Wiseman*—libraires-importateurs, fournitures de fabriques, livres classiques, etc., SPÉCIALITÉ DE LIVRES D'OCCASION, booksellers and stationers, St Joseph 116, Téléphone 464 ; magasin de gros, St Pierre 70. Téléphone A-464
Forrest Alexander, receiving teller Quebec Bank, com. banque, St John 590
Forrest Alexander, plombier, plumber, gas and steam fitter, des Jardins 36, res. Donnacona 2. Telephone 844

JAMES PERRY, Parlor Sets at all prices.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Forrest John, bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 4
Forrest lieutenant-colonel Wm H., superintendent of militia stores, Citadel Hill, Telephone 227—boards St Louis 65
Forrest Miss A. M., teacher, institutrice, Fleurie 5
Forrezt Misses (the) Margaret and Rachel, milliners, modistes, St John 162
Forsyth J. Bell, Collector Custom House, St André 4, r. Roslin, Gomin rd
Forsyth Mrs widow James, O'Connell 18
Forsyth Mrs. widow James, Conroy 39
Forsyth R., marble and mosaic work, granite monuments and building works, etc., corner Bleury and Dorchester streets, Montreal, (see advertisement)
Fortier, Franklin 106
Fortier Albert, journalier, laborer, Champlain 598
Fortier Antoine, tonnelier, cooper, Victoria 61
Fortier Antoine, charretier, carter, Signaï 57
Fortier Arthur, journalier, laborer, Victoria 106
Fortier Barthélémi, gargote, eating house, Finlay Market place 19-21
Fortier Damase, journalier, laborer, Dollard 103
Fortier Dr Joseph E., percepteur du Revenu de la Province, district de Québec, collector of Provincial Revenue, St Andrew 2, rés. d'Auteuil 51
Fortier Eugène, peintre-décorateur, painter, du Roi 462
Fortier Edouard, commerçant, trader, Victoria 39
Fortier Dr E. R., professeur agrégé à l'Université Laval, médecin et chirurgien, physician and surgeon, coin Ste Anne et Ste Ursule. Téléphone 471
Fortier François-Xavier, étudiant, Franklin 67
Fortier François-Xavier, menuisier, joiner, Franklin 67
Fortier François-Xavier, Richardson 271
Fortier François-Xavier, batelier, boatman, Champlain 784
Fortier Gaudiose M., commis-voyageur, commercial traveller, Garneau 12½. Téléphone 1000
Fortier George, journalier, laborer, Champlain 848
Fortier Ignace, tourne-clef à la prison, turnkey, Grande Allée 311
Fortier Isidore, navigateur, sailor, Richardson 121
Fortier Jean, batelier, boatman, Montcalm 65
Fortier Jean, journalier, laborer, Champlain 708
Fortier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Arago 266
Fortier Joseph, journalier, laborer, Champlain 596
Fortier Joseph, corroyeur, currier, St Valier 1033
Fortier Joachim, messager, messenger, St Joachim 113
Fortier Joseph, menuisier, joiner, Arago 241
Fortier Joseph, monteur, laster, Dollard 118
Fortier Jules O., avocat, advocate, du Pont 85½
Fortier Louis, journalier, laborer, Richardson 118
Fortier Louis, greffier du journal français etc., Grande Allée 64, rés. Lévis
Fortier Mlle Célanie, magasin, shop, Bayard 99
Fortier Mme veuve Louis, Notre-Dame des Anges 107
Fortier Mme veuve George, Garneau 12½
Fortier Napoléon, journalier, laborer, Dollard r 103
Fortier Narcisse, entrepren. menuisier, master joiner, des Commissaires 172
Fortier Nazaire, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 511, bureau 515, rés. St Joseph 307
Fortier O. J. J., employé bureau de poste, post office clerk, du Pont 85½
Fortier Onésime, corroyeur, currier, Hermine 89
Fortier Philéas, menuisier, joiner, Lévis 6
Fortier Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 126
Fortier Pierre, jnr, batelier, boatman, Champlain 793
Fortier Thomas, plâtrier, plasterer, Colomb 278

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Fortier Wilfrid, sculpteur, sculptor, Lévis 10
Fortier William, fonctionnaire public, civil service clerk, Scott 116
Fortier Zéphirin, messager, messenger, Ste Cécile 128 (prol.)
Fortin André G., mécanicien, machinist, de la Couronne 123
Fortin Alphonse, journalier, laborer, Ste Cécile 32
Fortin Antoine, sacristain, sexton, ruelle Notre-Dame 14
Fortin & Bélanger—*Eugène F. Fortin & Hospice Bélanger*—nouveautés, dry goods, St Joseph 99-103
Fortin Bénoni, cordonnier, shoemaker, Hermine 36
Fortin Clovis, cordonnier, shoemaker, Latourelle 42
Fortin Edouard, cordonnier, shoemaker, Charest 161
Fortin Eloi, journalier, laborer, Sauvageau 206
Fortin Elzéar, charretier, carter, Victoria 47
Fortin Ernest, mécanicien, machinist, Charest 135
Fortin Eudore, commis, clerk, St Jean 63
Fortin Eugène, peintre-décorateur, painter, du Roi 452
Fortin F. Eugène, de Fortin & Bélanger, de l'Eglise 125
Fortin François, menuisier, joiner, Montcalm 108
Fortin George, menuisier, joiner, Dollard 11
Fortin Honoré, charretier, carter, Grant 9
Fortin I. A., marchand de nouveautés, dry goods, St Joseph 105-111, Téléphone 134—rés. Charlevoix 27
Fortin Isaac, journalier, laborer, Boulevard Langelier 170
Fortin Joseph, commis-marchand, salesman, Arago 206
Fortin Jérémie, pompier, fireman, Boisseau 67
Fortin John, journalier, laborer, St Paul 154
Fortin Joseph, des Commissaires 152
Fortin Joseph, commis-marchand, salesman, Arago 206
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 8
Fortin Jos. Edmond, avocat, advocate, du Perche 14, rés. des Fossés 152
Fortin Maxime, journalier, laborer, Octave 16
Fortin Mlle Hélène, Napoléon 229
Fortin Mme Ign., maison de pension, bdg house, St Paul 81 et Sous-le-Cap 39
Fortin Mme Nicolas, nouveautés, dry goods, St Joseph 33½-35
Fortin Mme veuve Ernest, des Commissaires 54
Fortin Mme veuve Félix, Bédard 75
Fortin Mme veuve Frédéric, Grant 186
Fortin Mme veuve Irénée, St Jean 63
Fortin Mme veuve Isaïe, St Félix 14
Fortin Mme veuve Joseph, Boulevard Langelier 87
Fortin Mme veuve Joseph, St François 47
Fortin Mme veuve Napoléon, femme de peine, charwoman, Fleurie 57
Fortin Mme veuve Michel, St Réal r 37
Fortin Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 97
Fortin Octave, acting custom house looker, douanier, St Paul 301
Fortin Oscar, encadreur, peintre, dessinateur, marchand de gravures et chromos ; frame maker, painter, St Joseph 33
Fortin Patrice, journalier, laborer, Durochers 93
Fortin Pierre Célestin, entrepreneur maçon, master mason, Bedard 77
Fortin Rémi, maçon en briques, bricklayer, Morin 102
Fortin Siméon, mécanicien, machinist, employé au Séminaire
Fortin Thomas, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Fortune François-Xavier, boucher, butcher, Prince Edouard 203
Fortune Louis, commis-marchand, salesman, Caron 94
Fortune Mme Guillaume, Prince Edouard 203
Foster Mrs widow John, Little Champlain 75
Foulds Archibald, of Simons & Foulds, St John 567
Fournel Auguste, cordonnier, shoemaker, Bayard 22

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL : $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Fournel Georges, jnr, corroyeur, currier, Durochers 166
Fournel Georges, snr, couvreur, roofer, Bagot 224
Fournel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 151
Fournel Philippe, cordonnier, shoemaker, Massue 103
Fournier Arthur, marbrier, marble cutter, Charest 22
Fournier Auguste, serrefrein, brakesman, de la Chapelle 150
Fournier Augustin, commis, clerk, Richardson 32
Fournier Charles, commerçant, trader, Déligny 32
Fournier Charles, garde-magasin, storeman, Scott 66
Fournier Clovis, tailleur en cuir, leather cutter, St Joseph 386
Fournier Cyrille, journalier, laborer, Colomb 386
Fournier D. Etienne, commis chez J. B. Laliberté, rés. Beauport
Fournier dit Larose Hector, cordonnier, shoemaker, Victoria 95
Fournier Flavien, menuisier, joiner, Ste Cécile 1
Fournier François, maçon, mason, des Fossés 23
Fournier François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, de l'Eglise 11
Fournier Honoré, maçon, mason, St Olivier 101
Fournier Jean-Baptiste, épicier, grocer, Durochers 182
Fournier Joseph, typographe, typographer, des Prairies 119
Fournier Mlle, couturière, dressmaker, Couillard 35
Fournier Mlle Delphine, Côte Ste Geneviève 8
Fournier Mme veuve George, femme de peine, charwoman, Kirouac 66
Fournier Mme veuve Pierre, Durochers 32
Fournier Olivier, peintre, painter, Parent 56
Fournier Pierre, forgeron, blacksmith, Boisseau 199
Fournier Thomas, doreur, gilder, Ferland 13
Foy Michael, Finlay Market clerk, clerc du Marché Finlay, Laval 22
Fradette François, journalier, laborer, Champlain 685
Fradette Jean, agent, Champlain 695
Fradette Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 38
Fradette Mathias, fabricant de bouilloires, boilermaker, Champlain 695
Fradette Mme veuve Thomas, Caron 30
Fradette Ovide, charretier, carter, Fleurie 93
Fradette T. & Cie, épiciers, grocers, Caron 28
Fradette Pierre, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 745
Fradette T., de T. Fradette & Cie, Caron 30
Fradette Thomas, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 744
Francœur Alfred, commis, clerk, St Jean 15
Francœur Onésime, employé de tramway, St Luc 19
Francœur Ulric, agent, St Jean 15
Frankle F., pedler, colporteur, des Fossés 24
Frankle Jillit, pedler, colporteur, des Fossés 22
Frankenburg Max, prop. of the Globe Rubber Co, corner Caron and Lalemant
Fraser A. & Co—*A. Fraser*—general agents and agents for the Western Assurance Company of Canada, Marine Branch, St Peter 98. Tel. 927
Fraser Achille, Lieut.-Colonel, 88e Bataillon. Agent d'assurance, insurance agent, d'Artigny 43
Fraser Alexandre. hôtel de première classe, boissons de première qualité, St Joseph 49–51
Fraser Alexander, of A. Fraser & Co, des Grisons 14. Téléphone 628
Fraser Alexandre, avocat, advocate, Richelieu 105
Fraser Andrew, of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
Fraser & Co. propriétaire du Globe Restaurant, St Paul 209
Fraser dit Trudel Joseph, commis, clerk, Chénier 13
Fraser Donald, messenger, messager, St Peter 138
Fraser Edwin, of Fraser & Co, St Thomas 1
Fraser Elliott, assistant Accountant Department of Public Works, assistant comptable du département des Travaux Publics, Richelieu 105

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Fraser F. Auguste, commis, clerk, Latourelle 192½
Fraser George, messager du shérif, messenger, St Jean 71
Fraser Jacques, boucher, butcher, Chénier 62
Fraser Kenneth J., accountant, comptable, d'Artigny 84. Telephone 539
Fraser Malcolm, collecteur, collector, St Olivier 52
Fraser Miss J., St Amable 12
Fraser Miss Caroline, seamstress, couturière, Ste Hélène 24
Fraser Mrs widow Alexander, d'Aiguillon 99
Fraser Mrs widow John, St Peter 105
Fraser Philippe, de Lord & Fraser, Place Marché Champlain 10
Fraser Simon, clerk, commis, d'Aiguillon 6
Fraser & Sutherland—*Andrew Fraser & J. D. Sutherland*—coopers, tonneliers, Sault-au-Matelot 55
Fraser William J., insurance agent for the Western Fire and Marine Assurance Co., of Toronto; Mutual Life Insurance Co., of New-York; Manchester Fire Assurance Co., of England; Steam Boiler and Plate Glass Insurance Co., of Canada; London Guarantee and Accident Insurance Co., St Pierre 103, Tel. 235—res. du Palais 17–19, Tel. 279
Frawley Patrick, laborer, journalier, Champlain 539
Fréchet Arthur P., agent, Dalhousie 67, rés. St Michel 58
Fréchet Léandre, maison de pension, boarding house, St Louis 38–40
Fréchette Adélard, serrefrein, brakesman, Grant 171
Fréchette Alexandre, de E. Fréchette & Frère, d'Aiguillon 265
Fréchette Basile, charretier, carter, des Commissaires 31
Fréchette Chevalier Ovidio, consul d'Espagne et du Chili, Dauphine 35. Téléphone 1146
Fréchette Clément, épicier, grocer, Champlain Market Hall, r Notre-Dame 54
Fréchette E. & Frère — *Alexandre Fréchette* — manufacturiers de tabac, tobacco manufacturers, Sault-au-Matelot 49-51. Téléphone 474
Fréchette Edouard, journalier, laborer, St Germain 89
Fréchette Edouard, menuisier, joiner, Voltigeurs 35
Fréchette Edouard Joseph, capitaine, du Parloir 3
Fréchette François, journalier, laborer, Franklin 253
Fréchette George, commis Bell Telephone, d'Youville 8
Fréchette Germain, gardien de la paix, policeman, d'Aiguillon 258
Fréchette Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Germain 91
Fréchette Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Nelson 27
Fréchette L. H., greffier du Conseil législatif, clerk, Grande Allée 64
Fréchette Mlles Caroline et Malvina, d'Youville 8
Fréchette Mme veuve Louis, O'Connell 51
Fréchette Mme veuve Napoléon, des Commissaires r 65
Fréchette Napoléon, peintre, painter, Kirouac 34
Fréchette Odina, conducteur C. P. R., conductor, des Fossés 129
Frédérick Antoine, mesureur de bois, culler, Scott 25
Frédérick Arthur, commis-marchand, salesman, St Augustin 62
Frédérick Charles, commis-épicier, clerk, Jupiter 21
Frédérick Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 523
Frédérick Mme veuve R. C., Jupiter 21
Frédérick Philéas J., teneur de livres, bookkeeper, Jupiter 21
Frédérick Siméon, typographe, typographer, pension Côte d'Abraham 28
Frémont & Bell—*J. J. T. Frémont & J. L. Bell*—avocats, advocates, St Pierre 118. Téléphone 633
Frémont J. J. T., de Frémont & Bell, M. P. pour le comté de Québec et professeur de droit civil à l'Université Laval, Ste Ursule 29. Télép. 366
Frémont Joseph, inspecteur d'écoles, school inspector, St Jean 528
Frémont Mme veuve Charles, Ste Ursule 26
French Consulate General, M. Kleczkowski, consul general, Montreal
French Protestant Church, St John 229
Frenette Edouard, corroyeur, currier, Châteauguay 32

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

— ***PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.*** —

Frenette Elzéar, peintre, painter, St Olivier 323
Frenette Hippolyte, menuisier, joiner, Morin 62
Frenette Joseph O., comptable, accountant, St Valier 599
Frenette Mlle Sophie, institutrice, teacher, Sauvageau 147
Frenette Mme Louis, femme de peine, charwoman, St Patrick 88½
Frenette Mme veuve Octave, des Commissaires 30
Frenette Napoléon, tanneur, tanner, de Tracy 23
Frenette Olivier, cire et cierges, wax and candle, St Valier 599
Frenette Paul, commerçant, trader, St Luc 162
Frenette Prosper, corroyeur, currier, Arago 90
Frenette Siméon, chauffeur, stoker, Richardson 365
Frenette T., manufacturier de coffres-forts, portes de voûtes, poêles de cuisines, safes and stoves, Craig 372, Montréal (voir annonce, page 14)
Frenière Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Bagot 25-27
Frenière Mlle Suzanne, Morin 14
Frères des Ecoles Chrétiennes (voir informations, page 51)
Frève J. David, major du 89e bataillon, professeur à l'école Normale Laval, professor, Côte d'Abraham 82
Frew Miss Margaret, Laval 9
Frew Mrs widow John, Laval 9
Fricot Honoré, journalier, laborer, St Bernard 96
Fricot Joseph, journalier, laborer, Colomb 291
Fricot Léon, charretier, carter, St Ignace 44
Fricot Napoléon, des Fossés 85
Frigault Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile (prolongement)
Frost William, barber, barbier, St Joseph 270½, res. Fleurie 155
Frost & Wood, of Smith's Falls, Ontario, manufacturers of agricultural implements; manufacturiers d'instruments aratoires, Wm A. Ross, manager, gérant, St Paul 78 and St André 57. Telephone 687 (see advt on card board)

Frontenac Board and Livery Stable,
P. Campbell, proprietor. Constantly on hand a complete assortment of Landau and Coupé Carriages, single and double. Drivers in livery promptly furnished when required. Agency at Château Frontenac Hotel.—St Louis 45-47. Telephone 211

Frontenac Hotel (Chateau), H. E. Journet, manager, gérant, des Carrières corn St Louis. Telephone 951 & 406
Fry Edward C., of Henry Fry & Co, St John 571. Telephone A-510
Fry Harold, bank clerk, commis de banque, St John 571
Fry Henry & Co—*Edward C. Fry & Robert Stanley*—ship brokers, general commission merchants and Lloyd's agents, courtiers et marchands généraux, Dalhousie 46. Telephone 510
Fry John S., of Glover, Fry & Co, Grande Allée 63
Fuchs Mme veuve Jacques, Côte Ste Geneviève 54
Fudge Mrs. widow Edward, Artillery 69
Fugere Louis Joseph, commis marchand, salesman, Ste Hélène 62
Fullens Mrs. widow Owen, Champlain 456
Fuller Thomas, brass finisher, finisseur en cuivre, Scott 79
Fullerton John, laborer, journalier, Champlain 307
Fullerton Robert, laborer, journalier, Champlain 283
Fünd Shaja, dry goods and general merchant, nouveautés et marchand général, corner Bridge street and De la Reine 116, rés. de la Reine 76
Furois Annibal, gardien de nuit, night watchman, St Jean 274
Furois Léger, conducteur de malles, mail conductor, d'Aiguillon 63
Furois L. J., commis, clerk, d'Aiguillon 63
Fusk Mrs. widow John, Little Champlain 30
Fusk Lewis, rigger, agréeur, Little Champlain 32
Futvoye Miss Julia, St Michael 12

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

C

Gaboury Augustin, président de la Banque Nationale et liquidateur St. Lawrence Steam Navigation Co., St Jean 435. Téléphone 178
Gaboury Désiré, de Gaboury & Loranger, St Ambroise 10
Gaboury Ernest, employé bureau de poste, poste office clerk, Artillerie 121
Gaboury Hilaire, commis-voyageur, commercial traveller, Berthelot 14
Gaboury Jean-Baptiste, pressier, pressman, Ste Madeleine 6
Gaboury Léon, épicier, grocer, St Jean 235, rés. 237. Téléphone 507
Gaboury & Loranger—*Désiré Gaboury & Ferdinand Loranger*—charrons, carriagemakers, St Ambroise 12
Gaboury Mme Olivier, Aqueduc r 204
Gaboury Mme veuve Félix, Artillerie 121
Gaboury Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Madeleine 6
Gadoury Chrysologue, journalier, laborer, Franklin 106
Gagné Alfred, menuisier, joiner, Richelieu 86½
Gagné Alphège, commis-marchand, salesman, Richelieu 124
Gagné Alphonse, menuisier, joiner, des Prairies 145
Gagné Antoine, charretier, carter, Ste Madeleine 27
Gagné Célestin, gardien, caretaker, de la Fabrique 57
Gagné Cléophas, charpentier, carpenter, Bayard 160
Gagné Damase, journalier, laborer, Avenue Taschereau 6
Gagné Edouard, corroyeur, currier, Richardson 52
Gagné Ferdinand, manufacturier de brosses, brushmaker, Ste Hélène 4
Gagné François, charretier, carter, de la Reine 194
Gagné François-Xavier, charpentier, carpenter, de la Chapelle 161
Gagné Gaudias, journalier, laborer, Grant 137
Gagné Gédéon, journalier, laborer, Sous le Cap 11
Gagné Hercule, porteur de bière, beer driver, Ste Marie 20
Gagné J. C., photographe, photographer, St Eustache 37, rés. côte Ste Geneviève 41
Gagné Joseph, journalier, laborer, Bagot 175
Gagné Joseph, journalier, laborer, Franklin 112
Gagné L. Michel, commis, clerk, Scott 41
Gagné Michel, fabricant d'incubateurs, Place Sans Bruit, St Valier (prolong.)
Gagné Michel, sculpteur, sculptor, St Olivier 324
Gagné Mlles Marie & J., modistes, dressmakers, Victoria 152
Gagné Mme Edouard, manchonnière, furrier, Richardson 52
Gagné Mme François-Xavier, Châteauguay 135
Gagné Mme veuve Paul, Champhain 685
Gagné Mme veuve Thomas, Colomb r 223
Gagné Napoléon, charretier, carter, Châteauguay 135
Gagné Narcisse, journalier, laborer, Lévis 6
Gagné Odilon, luthier, musical instrument repairer, St Sauveur 67
Gagné Pierre, journalier, laborer, Massue 171
Gagné révd Charles Edouard, chapelain Hôpital-Général, Boulevard Langelier
Gagné Siméon, messager, messenger, d'Aiguillon 103
Gagné Victor, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 21
Gagnon A., professeur, Côte d'Abraham 64
Gagnon Adelard, cordonnier, shoemaker, Signaï 41
Gagnon Adélard, commis-marchand, salesman, du Roi 343
Gagnon Adélard, employé Bell Telephone, Richelieu 250
Gagnon Adolphe, marchand de bois, lumber merchant, du Roi 243
Gagnon Albert, menuisier, joiner, Richelieu 87
Gagnon Alexandre, pressier, pressman, du Pont 169
Gagnon Alexis, charretier, carter, du Roi 139

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Gagnon Alfred, garçon de table, waiter, St Michel 64
Gagnon Alphonse, fonctionnaire civil, dépt. Travaux public, St Amable 28
Gagnon Antoine, de Gagnon & Frère, St Paul 100, pension St Nicolas 43-45
Gagnon Antoine, commerçant, trader, Franklin 114
Gagnon Antoine, journalier, laborer, St François 109
Gagnon Arcade, journalier, laborer, Ste Hélène 104
Gagnon Arthur, employé service civil, civil service clerk, St Jean 23
Gagnon Arthur, cordonnier, shoemaker, Victoria 152
Gagnon Basile, gardien de nuit, night watchman, Bayard 31
Gagnon Belles Isles E., commis de banque, bank clerk, St François 146
Gagnon Belles Isles Mme veuve Joseph, des Fossés 262
Gagnon Belles Isles Mme Stanislas, St François 146
Gagnon C. A. E. honorable, shérif, sheriff, Grande Allée 110, Téléphone 835. Résidence d'été, Rivière Ouelle, Kamouraska
Gagnon Charles, journalier, laborer, Kirouac 221
Gagnon Charles, rentier, Fleurie 100
Gagnon Cyprien, charretier, carter, Drolet 2
Gagnon David R., pharmacien et chimiste, chemist and druggist St Pierre 28-30 et Laplace 7. Téléphone 1044
Gagnon Edouard, contre-maitre, foreman, Parent r 72
Gagnon Elzéar, épicier, grocer, Dorchester 138-140
Gagnon Emile E., commis, clerk, de la Reine 195
Gagnon Emmanuel, commis, clerk, des Commissaires 119
Gagnon Ernest, secrétaire du Département des Travaux Publics, Grande Allée 164
Gagnon Ernest, menuisier, joiner, Kirouac r 68
Gagnon Eugène, charretier, carter, Arago 93
Gagnon Eugène, cordonnier, shoemaker, Côte Ste Geneviève 10
Gagnon Eugène, laitier, milkman, d'Aiguillon 266
Gagnon Eugène, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 69
Gagnon Francis, cordonnier, shoemaker, Parent 54
Gagnon François, hôtelier, hotel-keeper, Marché Finlay 35-37
Gagnon François, charretier, carter, Kirouac 163
Gagnon François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, d'Aiguillon 272
Gagnon François-Xavier, commis, clerk, d'Aiguillon 206¼
Gagnon & Frère — *Antoine & Thomas Gagnon*—commerçant de bois, lumber merchants ; scierie à la rivière Pentecôte. Propriétaire de la Quebec Machine Foundry Co., St Paul 100. Machine Shop, St Valier 114-116. Téléphone 641
Gagnon frère E., Massue 15
Gagnon Gédéon, arpenteur, surveyor, Artillery 87
Gagnon Georges, commis-voyageur, commercial traveller, St François 196
Gagnon Georges, cordonnier, shoemaker, St François 139
Gagnon Gustave, organiste et professeur de musique, organist, Hamel 9
Gagnon Hector, pressier, pressman, du Pont 142
Gagnon Herménégilde, facteur, letter carrier, Dorchester 59
Gagnon Hippolyte, capitaine, du Pont 169
Gagnon Honoré, ancien marchand, de la Couronne 147
Gagnon Hubert, corroyeur, currier, Arago 356
Gagnon Irénée, commis-voyageur, commercial traveller, pension St Jean 256
Gagnon Isidore, menuisier, joiner, Bedard 87
Gagnon Jacques, couvreur, roofer, Kirouac 36
Gagnon J. A. M., avocat, advocate, commissaire de la Cour Supérieure pour recevoir les affidavits pour le district de Québec, du Porche 14 coin St Pierre
Gagnon Jean, cordonnier, shoemaker, Claire Fontaine 11
Gagnon Jean-Baptiste, employé service civil, civil service clerk, d'Artigny 33

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*
JOS. GILBERT, cordonnier.
Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Gagnon Jean-Baptiste, garde de prison, gaol guard, de la Chapelle 175
Gagnon Jean E., joaillier, horloger et graveur sur métaux ; jeweller, watchmaker and engraver on metal, St Joseph 296-298
Gagnon J. Alphonse, commis voyageur, commercial traveller, du Pont 79¼
Gagnon Joseph, Colbert 3
Gagnon Joseph, commerçant, trader, Fleurie 100
Gagnon Joseph, commis de banque, bank clerk, du Pont 170
Gagnon Joseph, mgénieur, engine driver, du Pont r 175
Gagnon Joseph, charretier, carter, du Roi 144
Gagnon Joseph, police provinciale, provincial police, Richelieu 172
Gagnon Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 179
Gagnon Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay r 148
Gagnon J. Philéas, échevin du quartier Jacques-Cartier, de Gagnon & Turgeon, du Pont 67
Gagnon J. Télesphore, conducteur de malles, mail conductor, du Roi 179½
Gagnon Jules, cordonnier, shoemaker, Parent 44
Gagnon Louis, journalier, laborer, Champlain 784
Gagnon Louis, charpentier, carpenter, de la Reine 427
Gagnon Louis, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Gagnon Louis, journalier, laborer, Colbert 19
Gagnon Louis, charretier, carter, St Valier 238
Gagnon Louis, ingénieur, engineer, Notre-Dame r 25
Gagnon Louis P., épicier, grocer, St Luc 121-123
Gagnon L. Polydore, marchand à commission, commission merchant, du Roi 161
Gagnon Marc, porteur de pain, bread driver, St François 10
Gagnon Mgr C. O., prélat domestique, secrétaire des archives et maitre desécérémonies, consulteur de la congrégation de l'index. Archevêché, Port Dauphin 2
Gagnon Michel, employé service civil, civil service clerk, St Valier (prolong.)
Gagnon Mlle Cécile, couturière, seamstress, St Joseph 30
Gagnon Mlle Joséphine, Richelieu 298
Gagnon Mme François-Xavier, de la Chapelle 39
Gagnon Mme Louis, Champlain 786
Gagnon Mme Romain, Parent 36
Gagnon Mme veuve A., Parent 44
Gagnon Mme veuve Alfred, Ste Marguerite 96
Gagnon Mme veuve Augustin, Champlain 786
Gagnon Mme veuve Charles, Lévis 10
Gagnon Mme veuve Charles, Boulevard Langelier 151
Gagnon Mme veuve Charles J. E., Ste Hélène 120
Gagnon Mme veuve Edouard, du Parloir 3
Gagnon Mme veuve Eusèbe, Henderson 28
Gagnon Mme veuve Eusèbe, Ste Hélène 77
Gagnon Mme veuve François, Morin 10
Gagnon Mme veuve Joseph, couturière, seamstress, Ste Cécile 19
Gagnon Mme veuve Joseph, St François 405
Gagnon Mme veuve Joseph, St Roch 63
Gagnon (dit Belles Isles) E., commis de banque, bank clerk, St François 146
Gagnon (dit Belles Isles) Mme veuve Stanislas, St François 146
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 15
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bayard 125
Gagnon Napoléon, boulanger, baker, St Valier 968
Gagnon Napoléon, menuisier, joiner, de Jumonville 4
Gagnon Odilon, épicier, grocer. Epiceries de choix, farine, grains, etc., vins et épiceries de toutes sortes, de la Couronne 115, rés. 117
Gagnon Olivier, jnr. march. de bois, lumber merchant, Scott 94. Tél. 1003
Gagnon Olivier, snr, marchand de bois de construction de toutes sortes, lumber merchant, Scott 85, rés. 92. Téléphone 1003

Fine Goods, Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Gagnon Omer, cordonnier, shoemaker, du Roi 305
Gagnon Onésime, cordonnier, shoemaker, Parent 54
Gagnon Onésime, journalier, laborer, Kirouac 35
Gagnon Onésime, tailleur, tailor, Bedard 87
Gagnon Ovide, commis, clerk, pension de la Couronne 127
Gagnon Philéas, laitier, milkman, Grande Allée 257
Gagnon Philémon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 99
Gagnon Philippe, ingénieur C. P. R., engineer, de la Reine 84
Gagnon Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 146
Gagnon Pierre, empl. service civil, civil service clerk, pension Garneau 15
Gagnon P., bibliophile, du Pont 67
Gagnon Réal, commerçant de lard, pork dealer, d'Aiguillon 268
Gagnon rév. F. C., procureur du Séminaire de Québec
Gagnon Séraphin, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 47
Gagnon Siméon, corroyeur, currier, Parent 40
Gagnon Simon, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 200
Gagnon Stanislas, épicier, grocer, Colomb 156–158
Gagnon Télesphore, opérateur, Cie Téléphone, Arago 158
Gagnon Télesphore, cordonnier, shoemaker, Dollard 35
Gagnon Télesphore, charretier, carter, des Commissaires 119
Gagnon Théodore, épicier, grocer, Colomb coin Sauvageau 132–134
Gagnon Théophile, prop. Bowling Alley and Hotel, du Palais 38

Gagnon Thomas, ébéniste et tapissier. Meubles de toutes qualités et dans les goûts les plus nouveaux. Matériaux les mieux choisis. Cabinetmaker, and upholsterer. Furniture of the very best quality made in good style and with choicest materials, at moderate prices. Call, examine and judge for yourself, *St Valier* 721. Téléphone 395—rés. Demers 94

Gagnon Thomas, employé service civil, civil service clerk, Artillery 44½
Gagnon Thomas, journalier, laborer, Ste Cécile 78
Gagnon Thomas, gardien à la prison, gaol guard, Latourelle 107
Gagnon & Turgeon—*J. Philéas Gagnon & Philéas Turgeon*—marchands tailleurs et drapiers : merchant tailors and clothiers. All kinds of work done as heretofore, and in the best style at the sign of the Ram, du Pont 71
Gagnon Ulric, journalier, laborer, Colbert 19
Gagnon Ulric, boulanger, baker, Boulevard Langelier 17
Gagnon Victor, tonnelier, cooper, Smith 39
Gagnon Wilbrod, menuisier, joiner, St Olivier 283
Gagnon Zéphirin, tanneur, tanner, du Pont 166
Gagnon Zoël, commis du bureau de poste, post office clerk, du Pont 77½
Gagnon Zoël, commis, clerk, Ste Marguerite 164
Galarneau David, corroyeur, currier, Hermine 60
Galarneau Edouard, jnr, charretier, carter, Arago 47
Galarneau Edouard, snr, journalier, laborer, Arago 47
Galarneau Elie, corroyeur, currier, Kirouac 180
Galarneau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 48
Galarneau François-Xavier, journalier, laborer, St Luc 241
Galarneau George, tanneur, tanner, St Valier 502–504
Galarneau Joseph, journalier, laborer, Morin 145
Galarneau Noël, journalier, laborer, Hermine 219
Galarneau Phidime, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Gale Benjamin, clerk at Sheriff's Office, commis, d'Aiguillon 27
Gale Dr. G. Goldworthy, homeopathic physician and surgeon, médecin et chirurgien homéopathe, Ste Ursule 37. Telephone 610

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Gale George, foreman *Daily Telegraph*, St Julia 48
Gale H. J., Old Curiosity shop and dealer in Old Canadian Relics, magasin de vieilles curiosités, St Stanislas 27
Gale Joseph, of H. J. Gale, St Stanislas 27
Gale Mrs John V., Ste Ursule 37
Gale Thos, high constable, grand connétable, res. de Salaberry 7. Tel. 1098
Galibois Mme veuve André, couturière, seamstress, St Paul 121
Galibois J. Philéas, teneur de livres, book-keeper, St Paul 121
Galibois Robert, agent, St Paul 121
Gallagher F., specification clerk, Cullers office, St Michael's Cove
Gallagher Francis M., school teacher, instituteur, St Michael's Cove
Gallagher Mrs Maggie, Champlain 545
Gallagher Jeremiah, civil engineer, ingénieur civil, City Hall, St Louis 76, Telephone 400—rés. Conroy 13
Gallagher Michael, boarding house, maison de pension, Champlain 163
Galopey Patrick, laborer, journalier, bloc Simons, de la Reine 9
Gamache Auguste, charretier, carter, Durochers 153
Gamache Charles, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 111
Gamache Charles, journalier, laborer, du Roi 240
Gamache François-Xavier, chauffeur, stoker, Colomb r 229
Gamache Hormidas, journalier, laborer, Richardson 221
Gamache Mlle T., modiste, dressmaker, Champlain 7
Gamache Mme veuve Joseph, St Jean 38
Gamache Mme veuve Stanislas, Octave 24
Gamache Philéas, fabricant de chaussures, boot and shoe manuf., Boisseau 108
Gamache Philippe, épicier, grocer, Napoléon 86–88
Gamache Thomas, menuisier, joiner, Kirouac 79
Gamache Victorien, porteur de pain, bread driver, Ste Hélène 61
Gamble Robert, candle maker, fabricant de chandelles, St François 99
Gandle James, boat owner, propriétaire de bateaux, Fleurie 32
Gaol (Quebec)—J. Elzéar Bernier, gaoler; Grande Allée 311. Telephone 252
Garant François-Xavier, menuisier, joiner, Massue 42
Garant François Xavier & Cie, libraires, booksellers, St Jean 12–14
Garant Eugène, copiste, copist, pension Garneau 33
Garant George, jnr, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 81
Garant Mlle E., Côte d'Abraham 45
Garant Villebon, comptable chez J. B. Laliberté, accountant, Fleurie 123
Garant Pierre, journalier, laborer, Kirouac 201
Garceau Albert, conducteur C. P. R., conductor, Richardson 1
☞ Gardner voir aussi Garner
Gardner Ned, manager Moses Genser, Sous-le-Cap 17
Gariépy Alexandre, machiniste, machinist, de la Reine 163
Gariépy Mme veuve Charles, Hébert 16
Gariépy Edouard, charpentier, carpenter, de la Reine r 210
Gariépy Jean, charretier, carter, St Anselme 138
Gariépy Jean, chauffeur, stoker, Letellier 27
Gariépy Louis, charpentier, carpenter, St Anselme 136
Gariépy Mme veuve Joseph A., St Olivier 188
Gariépy Vincent, charretier, carter, Talon 12
Garneau Alexandre, charpentier, carpenter, Bedard 12
Garneau Alfred, cordonnier, shoemaker, Montcalm 141
Garneau Alphonse, charretier, carter, St Olivier 224–2
Garneau Boniface, charretier, carter, Latourelle r 152
Garneau Charles, cordonnier, shoemaker, Montcalm 140
Garneau Dr Joseph A., médecin-chirurgien et député-coroner, physician-surgeon and deputy-coroner, de l'Eglise 70–72. Téléphone 295
Garneau Edouard B., de P. Garneau, Fils & Cie, et président de la Chambre de Commerce de Québec, Grande Allée 65. Téléphone 219

Lancashire INSURANCE Co, of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Garneau Elie, Notre-Dame des Anges 112
Garneau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Montcalm 150
Garneau Ferdinand, journalier, laborer, Massue 282
Garneau F. P., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Famille 42
Garneau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 113
Garneau François-Xavier, de P. Garneau, Fils & Cie, Ste Famille 42
Garneau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Montcalm 137
Garneau George, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 280
Garneau Hon. Pierre, de P. Garneau, Fils & Cie, Haldimand 9. Tel. 84
Garneau Jacques, charron, wheelwright, Latourelle 106
Garneau J. Elzébert, employé service civil, civil service clerk, Ste Julie 32
Garneau J. George, de P. Garneau, Fils & Cie, Grande Allée 109. Téléph. 599
Garneau Joseph, journalier, laborer, Hermine 208
Garneau Joseph, maison de pension, boarding house, Sous-le-Fort 4
Garneau Joseph, entrepreneur-menuisier, contractor, Côte d'Abraham 61
Garneau J. P., commis, clerk, Garneau 32
Garneau Jules, de N. Garneau & Cie, St Flavien 12
Garneau L. Hector B., employé serv. civil, civil serv. clerk, Côte d'Abraham 6
Garneau L. Honoré, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Angèle 22
Garneau L. J., marchandises sèches, dry goods, Richelieu 108, rés. 106
Garneau Louis, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 32
Garneau Louis, menuisier, joiner, Fleurie 150
Garneau Louis, menuisier, joiner, de la Reine 247
Garneau Mlle Emélie, couturière, dressmaker, Latourelle r 89
Garneau Mlles D. & E., modistes, dressmakers, d'Aiguillon 110
Garneau Mlle Joséphine, Burton 22
Garneau Mme veuve Charles, St Augustin 134
Garneau Mme Joseph, Montcalm 137
Garneau Mme veuve B., professeur de musique, music teacher, St Flavien 30
Garneau Mme veuve Pascal, Latourelle r 89
Garneau Mme veuve Prudent, Ste Famille 18
Garneau Napoléon, nouveautés, dry goods ; marchandises de première qualité et suivant les dernières modes, chapeaux, etc., etc., St Valier 781, rés. 805
Garneau Nazaire, tailleur de pierre, stonecutter, St Gabriel 27
Garneau N. & Cie—*N. Garneau, F.-X. Petitclerc & Jules Garneau*—Au bon Marché—nouveautés, articles de modes et marchandises de fantaisie ; dry goods, millinery and fancy goods, St Jean 6 coin Collins. Téléphone 873
Garneau Nemèse, de N. Garneau & Cie, la Grimaudière, chemin Ste Foye
Garneau Omer, garde-magasin, storeman, du Porche 13
Garneau P. & Cie, sellier, saddlers, du Pont 135-137
Garneau P. Fils & Cie—*Honorable Pierre, Edouard B., Frs.-X. & G. J. Garneau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, Dalhousie 71-73 and St Antoine 11-17. Téléphone 55
Garneau P. H., de Bélanger & Garneau, rés. Trois Pistoles
Garneau Philbert, sellier, de P. Garneau & Cie, rés. Lévis
Garneau Philéas, typographe, typographer, Ste Catherine 32
Garneau Pierre, cordonnier, shoemaker, Montcalm 137
Garneau révérend P. Ph., chancelier de l'officialité, secrétaire de l'Archevêché, Port Dauphin 2
Garneau Victor, commis d'assurance, insurance clerk, St Valier 359
Garneau Zéphirin, journalier, laborer, Jérôme 49
Garneau Zotique, commis-voyageur, commercial traveller, Couillard 24
☞Garner, voir aussi Gardner
Garner Mrs Charles, seamstress, couturière, Côte d'Abraham 26
Garnett Barth, journalier, laborer, Latourelle 16
Garns James, tailor, tailleur, Napoléon 99

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Garon Théo., magasin 2de main, 2nd hand store, des Fossés 63, rés. Charest 28
Garrett Francis, clerk, commis, St Julia 59
Garrison Club, Capt. Chs. J. Dunn, sec.-treasurer, St Louis 97. Telph. 220
Garth & Cie—manufacturiers du gouverneur de gaz impérial, etc., Craig 536 à 542, Montréal (voir annonce)
Gastonguay Charles, commerçant de lard, trader, de la Chapelle 40
Gastonguay George, percep. marché Champlain, market clerk, St François 94
Gastonguay Mlle Henriette, Massue 98
Gastonguay Mme Théodore, St Joseph 18
Gateley Miss Mary A., dressmaker, modiste, St Stanislas 17
Gaterill James, engineer, ingénieur, St Michael 53
Gaucher Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 128
Gaucher L. Alfred, commis de banque, bank clerk, St Valier 128
Gaudreau François, pilote, pilot, du Roi 162
Gaudreau Dr S., L. C. D., dentiste, dentist, St Joseph 133
Gaudry L. H., teneur de livres et comptable, bookkeeper and accountant, St Pierre 96, rés. Hébert 27
Gaudry Tancrède, conducteur de malles, mail conductor, Hébert 27
Gaulin Charles, du Roi 454
Gaulin Damase, Daulac 7
Gaulin Edmond, charretier, driver, de la Reine 182
Gaulin F. Olivier, batelier, boatman, Ste Hélène 37
Gaulin Jean, batelier, boatman, Richardson 232
Gaulin Jean-Baptiste, mouleur, moulder, Richardson 51
Gaulin Léon, garde-magasin, storeman, St Joachim 115
Gaulin Onésime, boulanger, baker, du Roi 454
Gaulin Mme veuve Jean-Baptiste, St Jean 224
Gaulin Pierre, batelier, boatman, Gosford 16
Gaulin Urbain, journalier, laborer, des Commissaires 171
Gaumond A. A. A., teneur de livres, bookkeeper, trésorier de l'Union Commerciale, du Roi 421
Gaumond Adolphe, commis-marchand, salesman, du Roi 421
Gaumond Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Sault-au-Matelot 41
Gaumond Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Roch 31½
Gaumond Pierre, navigateur, sailor, Henderson 18
Gaumond Théophile, menuisier, joiner, St Dominique 62
Gaumond Thomas, garde-magasin, storeman, Victoria 55
Gauthier Adjutor, de la Cie de cigares et de tabac de Québec, rés. Lévis
Gauthier Antoine, charpentier, carpenter, de Jumonville 30
Gauthier Arthur, charpentier, carpenter, de Jumonville 15
Gauthier Arthur, horloger, watchmaker, Duquesne 26, rés. Montcalm 17
Gauthier Damase, journalier, laborer, Daulac 7
Gauthier Gauthier Edgar, journalier, laborer, du Roy 17
Gauthier Emile, épicier, grocer, des Fossés 38
Gauthier F. A., comptable de la Société Bienveillante St Roch, St Joseph 250, pension Ste Anne 57
Gauthier Fabien, forgeron, blacksmith, Côte de la Canoterie 6
Gauthier George, chauffeur, stoker, Place d'Orléans 5
Gauthier Irénée, navigateur, sailor, St Paul 121
Gauthier Joseph, de Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290. Téléphone A-248
Gauthier Joseph & Frère—*Joseph & Ovide Gauthier*—peintres décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 292
Gauthier Léandre, magasin, shop, Signaï 92
Gauthier Louis, chef d'atelier, foreman, du Roi 205
Gauthier Mlle Aglaée, prof. de musique, music teacher, pension Ste Famille 46
Gauthier Mme veuve Edouard C. E., Ste Famille 19
Gauthier Mme veuve Félix, femme de peine, charwoman, St Germain 38
Gauthier Napoléon, charretier, carter, Signaï r 47

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Gauthier Napoléon, chauffeur, stoker, Place d'Orléans 7
Gauthier Noël, chauffeur, stoker, Henderson 62
Gauthier Octave, cocher, coachman, St Eustache 37
Gauthier Ovide, de Joseph Gauthier & Frère, St François 298
Gauthier Pierre, menuisier, joiner, Latourelle 24
Gauthier Sévère, ingénieur, machinist, pension Place d'Orléans 11
Gauvin Aurèle, fonctionnaire public, civil service clerk, Parent 48
Gauvin Bénoni, carrossier, carriagemaker, St Patrice 132
Gauvin Charles E., arpenteur, surveyor, Dauphine 12
Gauvin Denis, carrossier, coachmaker, St Patrice 151-155, rés. Scott 17
Gauvin Edmond, cordonnier, shoemaker, St Olivier r 291
Gauvin Etienne, librairie, bijouterie, objets de fantaisie, cadeaux, etc., spécialité tabacs, St Joseph 235-237, rés des Fossés 194
Gauvin Ferdinand, commis, clerk, Richardson 413
Gauvin Francis P., sculpteur de meubles et ornementations d'église, sculptor, Prevost 17½ rés. 22
Gauvin Gaudias, plâtrier, plasterer, St Germain 133
Gauvin Germain, menuisier, joiner, St Olivier 310
Gauvin Honoré, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 178
Gauvin Honoré, cordonnier, shoemaker, St Germain 187
Gauvin J. Olivier, épicier, grocer, St Valier 404, rés. de la Couronne 4
Gauvin Joseph, charretier, carter, Scott 48
Gauvin Joseph, journalier, laborer, Morin 116
Gauvin Joseph, charretier, carter, Massue 266
Gauvin Jules, de Robitaille, Frère & Cie, des Fossés 125
Gauvin Michel, embouteilleur de bière, beer bottler, St Paul 163-167, rés. 165
Gauvin Michel, épicier, grocer, St Gabriel 30
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 243
Gauvin Mlle Julie, couturière, seamstress, Hermine 73
Gauvin Napoléon, commis-marchand, salesman, pension Latourelle 130
Gauvin Napoléon, de Robitaille, Frère & Cie, de la Reine 315
Gauvin Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 133
Gauvin Némési, employé à la corporation, St Augustin r 59
Gauvin Patrice, hôtel, hotel-keeper, Dorchester 30-32 coin Ste Hélène 131
Gauvin Philéas P., boucher, butcher, St Olivier 291
Gauvin Pierre, charretier, carter, Richelieu 174
Gauvin Pierre, charretier, carter, Richelieu 117
Gauvin P. Napoléon, facteur, letter carrier, Ste Cécile 44
Gauvin révérend Narcisse J., Hôtel-Dieu
Gauvin Samuel, épicier, grocer, St Anselme 74-76, rés. du Roi 432
Gauvin Télesphore, cordonnier, shoemaker, St Valier 1033
Gauvin Uldéric, boucher, butcher, d'Aiguillon 84
Gauvreau Alexandre, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent, St Pierre 75, Téléphone 353—rés. St Jean 437, Télép. 973
Gauvreau Alfred T., manufacturier de ciment, cement manufacturer, St Augustin 33-35, rés. d'Aiguillon 60
Gauvreau Chs., Spencer Cove keeper, St Pierre 101, chambres Ste Ursule 59
Gauvreau Dr Edouard, ferme à vaccine, vaccin farm, Ste Foye road. Tel. 807
Gauvreau Elzéar, cordonnier, shoemaker, Montcalm 89
Gauvreau Elzéar, employé service civil, civil service clerk, Richelieu 131
Gauvreau Etienne, St Roch 9
Gauvreau F. E. & Frere, pharmaciens-chimistes, chemists and druggists, St Jean 336. Téléphone 337
Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 423
Gauvreau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Germain 80
Gauvreau Flavien D., avocat et fonctionnaire public, advocate and civil service clerk, St Jean 489
Gauvreau Fortunat F., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 425

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619 From your Grocer.

Gauvreau L. Petrus, ingénieur civil, civil engineer, d'Aiguillon 60
Gauvreau Marc Aurèle, commis-marchand, salesman, St Gabriel 81
Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand, Lachevrotière 55
Gauvreau Mme veuve Onésime, des Commissaires 109
Gauvreau Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 60
Gauvreau Napoléon, conducteur de malles, mail conductor, chemin Ste Foye
Gauvreau N. E., commis de banque, bank clerk, pension St Roch 9
Gauvreau O. Edouard, de O. E. Gauvreau & Cie, St Jean 425
Gauvreau O. E. & Cie—*O. Edouard Gauvreau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 71-73. Téléphone 367
Gauvreau Pierre, libraire, stationer, Côte de la Montagne 122, rés. St Joachim 61. Téléphone 381
Gauvreau Théophile, confiseur, confectioner, Fleurie 89
Gauvreau Ulric, conducteur de malles, mail conductor, Lachevrotière 29
Geggie David H., secretary and manager of the Quebec Gas Co, secrétaire et gérant de la compagnie du Gaz, du Palais 6. Telephone A-268
Gelineau Adolphe, commis, clerk, Richelieu 260
Gendreau Alexandre, cordonnier, shoemaker, Grant 151
Gendreau Louis, musicien R. C. A., Ste Cécile 9
Gendreau Pierre, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 132
☞Gendron voir aussi Jeandron
Gendron Arthur, mouleur, moulder, Grant 161
Gendron François-Xavier, journalier, laborer, Jacques-Cartier 22
Gendron François-Xavier, tailleur, tailor, Richardson 131
Gendron Manufacturing Co, (the), limited—Manuf. of High Grade Safety Bicycles, &c., Notre-Dame 1908–1910, Montreal (see adv. p. 2)
Gendron Napoléon, plombier, plumber, Prevost 19
Généreux Alphonse, commis dépt. Conseil Exécutif, clerk, rés. Etchemin
Généreux Chénier Ulric, Conroy 3
Généreux Mme veuve Edouard, Grande Allée 141
Genest Arcade, hôtelier, hotelkeeper, Halle Marché Champlain
Genest Désiré, menuisier, joiner, Latourelle 72
Genest Edmond, typographe, typographer, Colomb 246
Genest Edouard, gardien de l'Arsenal et du Manège, Custodian of the Armory & Drill Hall, off Grande Allée 101
Genest François-Xavier, arpenteur et inspecteur du cadastre, land surveyor and cadastre inspector, Scott 152
Genest Jean, commis, clerk, des Fossés 180
Genest Joseph, commerçant, trader, Morin 35
Genest Joseph Jacques, tanneur, tanner, Massue 161
Genest J. B. Z., commis, clerk at Military Pay Office and Store Dept., off Grande Allée 101
Genest L. U. A., clerk of the peace, greffier de la paix, office Court House, rés. 64 Royal street, Three Rivers
Genest Michel, potassier, potashmaker, Colomb 246
Genest Mlle Flore, modiste, milliner, St Patrick 68
Genest Mlle Marie, modiste, dressmaker, Colomb 246
Genest Pierre, menuisier et épicier, joiner and grocer, Ste Claire 27, rés. St Olivier 180
Genest Pierre M. A., fonctionnaire civil et artiste sculpteur, civil service clerk and artist sculptor, Scott 117
Genest Mme veuve Théophile, Châteauguay 95
☞Genois voir aussi Janois
Genois Jean, charretier, carter, St Olivier 325½
Genois Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 254
Genois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre les bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 27o.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Genois Mme veuve Joseph, Ste Cécile 13
Genser M., ready made clothing, hardes faites; Ned Gardner, gérant, manager, St Paul 123
Gentil Hilarion, menuisier, joiner, Place Sans Bruit, St Valier (prolongement)
Geographical Society, rooms at Laval University
Germain Augustin, charretier, carter, St Ignace 67
Germain Edm., fabricant de mocassins, mocassins manuf., des Fossés 260
Germain Edmond, charretier, carter, St Ignace 65
Germain E. Alphonse, commis, clerk, des Fossés 260
Germain François, charretier, carter, Richardson 357
Germain François, typographe, typographer, Bagot 154
Germain François-Xavier, charretier, carter, St Sauveur 113
Germain François-Xavier, agent, d'Aiguillon 229
Germain Gaspard, corroyeur, currier, St Valier 453
Germain Hippolyte, de Germain & Morency, St Joseph 347
Germain Isidore, journalier, laborer, St Bonaventure 71
Germain Isidore, cordonnier, shoemaker, St Olivier 351
Germain Louis, journalier, laborer, St Germain 88
Germain Mlle Marie, Ste Marguerite 190
Germain Mme Frs-Xavier, commerçante, trader, Boulevard Langelier 184
Germain Mme Lazare, Ste Hélène 248
Germain Mme veuve Alphonse, Boulevard Langelier 66
Germain Napoléon, cardonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 68
Germain Ulric, employé bureau de poste, post office clerk, St Jean 115
Germain Victor, agent d'assurance, insurance agent, St Valier 359
Germain Victor, journalier, ladorer, d'Aiguillon 96
Germain & Morency—*Hippolyte Germain & Cléophas Morency*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Nelson 5
Gervais Eugène, de Pouliot & Gervais, Boisseau 166
Gervais François-Xavier, menuisier, joiner, du Porche 15
Gervais Isaac, couvreur, roofer, Avenue Taschereau 122
Gervais Jean-Baptiste, journalier, laborer, St André 125
Gervais Louis B., Lorette
Gervais Mme veuve Isaac, Dollard 29
Ghent William, coachman, cocher, St Michael 57
Giard N. Arthur, Claire Fontaine 35
Giasson Dr Z., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St François 202
Giasson Jean, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 34
Giasson Nic., surintendant des facteurs, supt. of letter carriers, Richelieu 238
Gibb James, Dalhousie 83
Gibbs John, laborer, journalier, Colomb 114
Gibson William C., of Gibsone & Aylwin, Ste Ursule 43
Gibsone & Aylwin,—*William C. Gibsone & Thomas C. Aylwin*—advocates, avocats, St Peter 125, room 6
Gigault G. A., assistant-commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, assistant-commissioner, Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Gignac Charles, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 21
Gignac Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 95
Gignac Edouard, courtier de douane, custom house broker, Richardson 228
Gignac Elzéar, corroyeur, currier, Bagot 124
Gignac Ferdinand, plâtrier, plasterer, St Luc 83
Gignac Ferdinand, journalier, laborer, Boisseau 207
Gignac François, postillon, mail carrier, St Luc 37
Gignac François, journalier, laborer, de la Couronne r 16
Gignac François, journalier, laborer, Durochers 89
Gignac Honoré, maçon, bricklayer, du Roi 453
Gignac Jean-Baptiste, garde-magasin, storeman, Parent 25
Gignac Jean-Baptiste, Ste Catherine 35

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Gignac J. Honoré, conseiller du quartier St Roch, de O. Gignac & Fils, de la Couronne 142 et des Commissaires 49. Téléphone 969
Gignac Joseph, conduct. d'engins, engine driver, Marie de l'Incarnation 102
Gignac Joseph, commerçant, trader, Bagot 124
Gignac Joseph, journalier, laborer, du Roi 93
Gignac Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 124
Gignac Louis, forgeron, blacksmith, Napoléon 90
Gignac Louis, journalier, laborer, Bagot 124
Gignac Louis, boulanger, baker, St Germain 18
Gignac Mme Pierre, St Bonaventure 21
Gignac Mme veuve Louis, Bagot 124
Gignac Napoléon, journalier, laborer, Aqueduc 168
Gignac Napoléon, menuisier, joiner, Richardson 210
Gignac O. & Fils—*Olivier & J. Honoré Gignac*—propriétaires de scieries, saw mill owners, Prince Edouard 149 ; entrepôt, de l'Eglise 142 ; bureau 146. Téléphone 376
Gignac Olivier, de O. Gignac & Fils, Sillery
Gignac Pierre, jnr, boucher, butcher, Ste Thérèse 7
Gignac Pierre, charretier, carter, Bayard 34
Gignac Pierre, snr, boucher, butcher, et locataire du marché aux animaux, St Paul 373, rés. Bayard 34
Gignac Théophile, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 148
Gignac Théophile, snr, commerçant, trader, Ste Thérèse 150
Giguère Adélard, charretier, carter, Smith 30
Giguère Adjutor, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 58
Giguère Adolphe, charretier, carter, de Varennes 36
Giguère Alfred, marchand de fruits, fruit dealer, Richardson 300
Giguère Alfred, commis, clerk, Massue 50–54
Giguère Bruno, charretier, carter, de l'Eglise 107
Giguère Clement, entrepreneur menuisier, master joiner, St Dominique 119, rés. St François 84
Giguère Cyrille, commerçant, trader, St Valier 949
Giguère Edouard, menuisier, joiner, St Félix 32
Giguère Edouard, charretier, carter, Octave 15
Giguère Ernest, commis-voyageur, commercial traveller, Couillard 6
Giguère Etienne, journalier, laborer, Daulac 16
Giguère Evariste, calfat, caulker, Colomb 257
Giguère Firmin, journalier, laborer, du Pont 166
Giguère François, du Roi 380
Giguère François, boucher, butcher, pension Laberge 6
Giguère François, charretier, carter, Plessis 23
Giguère François, fabricant de boites, paper box maker, St Valier 400½
Giguère François, ferblantier, tinsmith, des Fossés 1
Giguère François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, St François 396
Giguère F. X., agent Dominion Adjustment Bureau, du Trésor 5, pension Hébert 8
Giguère Hilarion, commis voyageur, commercial traveller, de la Reine 85
Giguère Honoré, typographe et épicier, typographer and grocer, Sutherland 8 coin Latourelle
Giguère Isaïe, commerçant, trader, de la Reine 387
Giguère Jean, plongeur, diver, Stewart 1
Giguère Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Turgeon 63
Giguère Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, Bagot 147
Giguère J. Ernest, commis de banque, bank clerk, St Joseph 195
Giguère Joseph, charretier, carter, Richardson 136
Giguère Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 158
Giguère Joseph, journalier, laborer, Avenue Renaud 20
Giguère Joseph, charpentier, carpenter, Ste Cécile 84

JAMES PERRY, Children's carriages at lowest prices.
328, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Giguère Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, de Villiers 10
Giguère Louis, snr, charretier, carter, Falardeau 27
Giguère Louis, ferblantier, tinsmith, Prince-Edouard 121
Giguère Louis C., quincaillier, hardware, St Joseph 317-319. Téléph. 828
Giguère Magloire, commerçant, trader, St Joseph 456
Giguère Mlle Christine, blanchisseuse, laundress, Daulac 14
Giguère Mme Alfred, lingerie, millinery, Massue 50-54
Giguère Mme David, couturière, seamstress, Ste Marguerite 188
Giguère Mme Martin, commerçante, trader, du Roi 206
Giguère Mme Pierre, modiste, dressmaker, Petit Champlain 14
Giguère Mme veuve Adolphe, St Joseph 195
Giguère Mme veuve Pierre, Couillard 6
Giguère Narcisse, charretier, carter, St Anselme 25
Giguère Octave, commerçant de fruits, fruit dealer, Notre-Dame des Anges 35
Giguère Odilon, ferblantier, tinsmith, St François 398
Giguère Olivier Omer, commerçant, trader, du Roi 226
Giguère Onésime, charretier, carter, Richardson 149
Giguère Pierre, charretier, carter, Châteauguay 17
Giguère Pierre, batelier, boatman, Petit Champlain 14
Giguère Pierre P., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à eau chaude ; tinsmith and dealer in tinwares, gas fitter and roofer, des Fossés 54-56. Téléphone 852
Giguère Théophile, charretier, carter, de la Reine 264
Giguère Thomas F., boulanger, baker, Dorchester 102
Giguère Victor, boucher, butcher, Massue 205
Giguère Victor, charretier, carter, Gosford 15
Gilbert Alphonse, ébéniste, cabinetmaker, Ste Marie 18
Gilbert Amable, charron, wheelwright, St Patrick 120
Gilbert Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 57
Gilbert Célestin, tourneur, turner, Hermine 48
Gilbert Etienne, entrep. de pompes funèbres, undertaker, St Valier 1041
Gilbert Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 154
Gilbert J. Alexandre, professeur de violon, violin teacher, St Jean 347
Gilbert Jean, menuisier, joiner, Bagot 229
Gilbert Joachim, cordonnier, shoemaker, Arago 170

Gilbert Joseph, cordonnier, bottier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, *St Jean* 318-320—(Voir annonces.) *Téléphone* 375

Gilbert Joseph, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Luc 8
Gilbert Joseph, journalier, laborer, St Luc 135
Gilbert Joseph, menuisier, joiner, Drolet 4
Gilbert Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 35
Gilbert Louis, laitier, milkman, Richelieu 298
Gilbert Mme Isidore, Boisseau 57
Gilbert Mme Jacques, Bayard 119
Gilbert Mme Jean-Baptiste, St François 286
Gilbert Mme veuve Damase, Laviolette 30
Gilbert Mme veuve Thomas, Bagot 112
Gilbert Narcisse, épicier, grocer, St Luc 160
Gilbert Odina, commis-marchand, salesman, Boisseau 59
Gilbert Olivier, gardien de la paix, policeman, St Paul 359
Gilbert Prisque, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Rosario, machiniste, engine driver, Boisseau 57
Gilbert Sifroid, messager, messenger, Richelieu 124½
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Latourelle 165
Gilchen Thomas, St Amable 13

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE : 619 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Gilchrist Mrs widow John, St John 174
Gillanders James, baker, boulanger, des Prairies 137
Gilly Albert O., marchand, merchant, St Pierre 139, rés. Côte de Lamontagne 72
Gilmour J. D., St Denis 4. Telephone 829
Gilpin J., employed at the Montmorency Electric Power Co., Scott 63
☞ Ginchereau voir aussi Jinchereau
Ginchereau Cyrille, officier bureau de santé, des Prairies 52
Ginchereau Elzéar, ingénieur, engine driver, pension Charest 147
Gingras A., teneur de livres, bookkeeper, St Augustin 3
Gingras Adolphe Elie, facteur, letter carrier, St Germain 100
Gingras Albert, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 158
Gingras Alfred, barbier, barber, Alfred 30
Gingras Alfred, menuisier, joiner, St Olivier 159½
Gingras Alfred, laitier, milkman, Richelieu 272
Gingras Alfred A. J., commis-marchand, salesman, St Dominique 56
Gingras Alphonse, employé C. P. R., de la Chapelle 150
Gingras Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 978
Gingras Arthur, journalier, laborer, Richelieu 222
Gingras Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 122
Gingras Arthur, agent d'assurance, insurance agent, St Eustache 58
Gingras Augustin, menuisier, joiner, Ste Claire 17
Gingras Aurèle, cordonnier, shoemaker, Colomb 242
Gingras Basile, jnr, batelier, boatman, Champlain 756
Gingras Basile, snr, batelier, boatman, Champlain 741
Gingras & Fils—*Jos. G. Gingras & Lud. Caron*—imprimeurs-éditeurs, printers. Impressions courantes, de fantaisie et de luxe à des prix raisonnables. St Pierre 69
Gingras Charles, charcutier, sausagemaker, St Olivier 269, rés. 276
Gingras Charles, menuisier, joiner, Massue 82
Gingras Charles E., St Eustache 86
Gingras Cyrille, cordonnier, shoemaker, Colomb 148
Gingras Cyrille, teneur de livres chez Jos. Hamel & Cie, St Olivier 159
Gingras Damase, charretier, carter, Bayard 137
Gingras Dieudonné, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Dr Chs E., médecin et chirurgien ; médecin visiteur à l'Hôpital du Sacré-Cœur, physician and surgeon and visiting physician of the Hospital of the Sacred Heart, St Valier 699–701
Gingras Edmond, menuisier, joiner, Latourelle 194
Gingras Edouard, menuisier, joiner, Sauvageau 98
Gingras Edouard, commis-emballeur, packing clerk, Montcalm 156
Gingras Edouard, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 205
Gingras Elzéar, garde-magasin, storeman, Hermine 221
Gingras Ernest J., regrattier, huckster, Franklin 104
Gingras Eugène, Ste Ursule 36
Gingras Ferdinand, menuisier, joiner, Latourelle 164
Gingras Fortunat, plombier, plumber, Richelieu 92
Gingras Francis, charretier, carter, Burton 18
Gingras François, cordonnier, shoemaker, Massue 261
Gingras François, journalier, laborer, Durochers 85
Gingras François, laitier, milkman, Richelieu 274
Gingras François-Xavier, charretier, carter, Latourelle 95
Gingras F.-X., épicier, grocer, St Dominique 55 coin Ste Marguerite 36
Gingras François-Xavier, menuisier, joiner, Latourelle 118
Gingras François-Xavier, messager, messenger, St Gabriel 68
Gingras François, tailleur, tailor, du Roi 353
Ginaras Georges, cordonnier, shoemaker, Napoléon 24
Gingras Georges, journalier, laborer, Massue 151
Gingras Georges, peintre, painter, St Michel 7

UNION Assurance Society of London, England.
Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec

Gingras Hildevert, laitier, milkman, Latourelle 151
Gingras Honoré, ébéniste, cabinetmaker, Richelieu 92
Gingras Hubert, St Patrice 122
Gingras Jean, charretier, carter, Avenue Taschereau 44
Gingras Jean-Baptiste, commis, clerk, Artillerie 76
Gingras Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bagot 23
Gingras Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Olivier 174–176
Gingras Jean-Baptiste, laitier, milkman, St Olivier 265
Gingras Jean Magloire, agent d'assurance, insurance agent, Richelieu 49
Gingras J. N., forgeron. Toute ordre exécuté sous le plus court délai ; blacksmith. All orders promptly executed, Berthelot 29
Gingras J. N. A., conducteur de malles, mail conductor, St Jean 324
Gingras John, journalier, laborer, Champlain 845
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 47
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 452
Gingras Joseph, employé Quebec Steam Laundry, Fleurie 21
Gingras Joseph, marchand de charbon, Ste Ursule 36
Gingras Joseph, laitier, milkman, d'Aiguillon 231
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 205
Gingras Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 207
Gingras Jos. G., de Gingras & Fils, Charest 182
Gingras Jules, cordonnier et directeur de fanfare, shoemaker, St Olivier 110
Gingras Jules H., prop. Hôtel Cleveland, St Valier 691, rés. St Jude 2
Gingras Léon, commis, clerk, Couillard 11
Gingras Ludger, de Gingras & Fils, Charest 182
Gingras Magloire, contre-maitre, foreman, du Roi 429
Gingras Magloire, emp. bureau de poste, post office employee, Racine 4
Gingras Magloire, épicier, grocer, du Roi 433
Gingras Michel, hôtelier, hotel-keeper, St Valier 912–914
Gingras Mlle A., professeur de français, french teacher, St Jean 431
Gingras Mlle Adéline, modiste, dressmaker, Boisseau 37, rés. St Ignace 36
Gingras Mlle Elmina, professeur de musique, music teacher, St Jean 431
Gingras Mlle Louise, Couillard 11
Gingras Mlles E. & D., St Valier 912–914
Gingras Mme Ferdinand, Ste Ursule 36
Gingras Mme J. Alfred, des Fossés 231
Gingras Mme Thomas, Voltigeurs 27
Gingras Mme veuve François-Xavier, Caron 38–40
Gingras Mme veuve Gaspard, St Olivier 265
Gingras Mme veuve Jean Elie, Boisseau 82
Gingras Mme veuve Louis, St Eustache 37
Gingras Mme veuve Léon, Latourelle 58
Gingras Mme veuve Narcisse, St Simon 15
Gingras Mme veuve Narcisse, Berthelot r 29
Gingras Mme veuve Pierre, Richelieu 158
Gingras Napoléon, cordonnier, shoemaker, Colomb 121
Gingras Napoléon, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 196
Gingras Narcisse, charpentier, carpenter, Signaï 37
Gingras Nazaire, navigateur, sailor, Gosford 7
Gingras Octave, commis-voyageur, commercial traveller, pension St Pierre 20
Gingras Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 110
Gingras Olivier, cordonnier, shoemaker, Boisseau 193
Gingras Olivier, menuisier, joiner, Richelieu 92
Gingras Onésime, cordonnier, shoemaker, Richelieu 207
Gingras Philippe, photographe, photographer, St Joseph 242
Gingras Théodule, garde-magasin, storeman, d'Aiguillon 242
Gingras Théophile, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 39
Gingras Thomas, agent, Couillard 11

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Gingras Thomas O., facteur, letter carrier, Parent 8
Gingras Uldéric, cordonnier, shoemaker, Latourelle 126
Gingras Zéphirin, boucher, butcher, Plessis 19
Gingras Zéphirin, jnr, commis, clerk, St Ignace 36
Gingras Zéphirin, snr, journalier, laborer, St Ignace 36
Girard Alfred, cordonnier, shoemaker, O'Connell 15
Girard Anselme, journalier, laborer, Ste Cécile 83
Girard Arsène, journalier, laborer, Grant 186
Girard Athanase, domestique, servant, O'Connell 43
Girard Charles, charretier, carter, St Augustin 20
Girard Edouard, gardien de nuit, night watchman, Hermine 112
Girard Emile, arpenteur, land swrveyor, pension Mountain Hill House
Girard François, journalier, laborer, Latourelle 193
Girard George, cordonnier, shoemaker, Franklin 20
Girard Hercule, journalier, laborer, Place d'Orléans 7
Girard Jacques, commerçant, trader, St Valier 974
Girard Joseph, charretier, carter, Ste Claire 47
Girard Louis, menuisier, joiner, Alfred 7
Girard Louis, collecteur, collector, de la Reine 369
Girard Mlle Joséphine, Côte d'Abraham 178
Girard Mme veuve Elzéar, St Valier 527
Girard Mme veuve Maxime, Henderson 54
Girard Mme veuve O., gargotte, eating house, St Paul 391
Girard Napoléon, charretier, carter, côte Ste Geneviève 80
Girard Onésime, journalier, laborer, Arago 302
Girard Onésime, pompier, fireman, Ste Cécile 40
Girard Simon, journalier, laborer, Ste Cécile 37
Girard Uldéric, cordonnier, shoemaker, Parent r 59
Girard Wilfrid, commis de banque, bank clerk, St Eustache 38
Girard Wilfrid, télégraphiste, telegraph operator, Richardson 120
Girardin Augustin, commis au greffe, Cour de Circuit, clerk, de la Reine 77
Girls' High School, St Augustin 144
Giroux A., télégraphiste, telegraph operator, G. N. W. T. Co, St Joseph 76½, rés St Valier 203
Giroux Alexandre, navigateur, sailor, Jérôme 28
Giroux Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 47
Giroux Alphonse, snr, cordonnier, shoemaker, Bagot 82
Giroux Alphonse, jnr, charretier, carter, Bagot 80
Giroux Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Montcalm 57
Giroux Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Demers 63
Giroux Charles, journalier, laborer, Lalemant 11
Giroux & Côté—*Edmond Giroux & Joseph Côté*—agents d'assurance pour le, agents for the Sun Insurance Office, St Pierre 64. Téléphone 1076
Giroux Edmond, de Giroux & Côté ; trésorier du conseil de la municipalité de Beauport, treasurer of the municipal council of Beauport, St Pierre 64, rés. Beauport
Giroux Edmond, de Edmond Giroux & Frère, d'Auteuil 53. Téléphone 418
Giroux Edmond & Frère—*Edmond Giroux, snr, & Victor Giroux*—chimistes et droguistes, gros et détail, chemists and druggists, wholesale and retail, St Pierre 37-39. Téléphone 57
Giroux Edouard, jnr, journalier, laborer, Hermine r 93
Giroux Edouard, snr, journalier, laborer, Durochers 134
Giroux Eloi, maçon, mason, Côte Ste Geneviève 80
Giroux Elz. L. J., notaire, commis douane, custom house clerk, des Fossés 219
Giroux Félix, menuisier, joiner, Colomb 223
Giroux Ferdinand, journalier, laborer, Stuart 17, quartier St Roch
Giroux Flavien, commis, clerk, St Félix 27

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c.
Sole Agent for Quebec,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

Giroux Fortunat, mouleur, moulder, Boisseau 19
Giroux Georges S., commis pharmacien, drug clerk, St Valier 596
Giroux G. V. P., bank clerk, commis de banque, pension Clarendon Hotel
Giroux Honoré, journalier, laborer, Richardson 48
Giroux Jean-Baptiste, peintre, painter, Montcalm 194
Giroux Joseph, maçon en briques, bricklayer, Bédard 45
Giroux Joseph, maçon, mason, Falardeau 9
Giroux Joseph, typographe, typographer, Boulevard Langelier 68
Giroux Louis, pressier, pressman, Arago 144-146
Giroux Louis, tanneur, tanner, Hermine 218
Giroux Mlle Délima, ouvrière en chaussons, St Olivier 268
Giroux Mlle Marie-Anne, St Flavien 30
Giroux Mme David, Bédard 45
Giroux Mme Edouard, femme de peine, charwoman, Ste Cécile 82
Giroux Mme Michel, Alfred 26
Giroux Pierre Edouard, commis-emballeur, packer, Hermine 3
Giroux Mme Pierre O., St Valier 594
Giroux Mme Thomas, du Roi 401
Giroux Mme veuve Félix, du Pont 198
Giroux Mme veuve Ferdinand, Colomb 172
Giroux Mme veuve Napoléon, St Patrick 88
Giroux Napoléon, journalier, laborer, Ste Cécile 128
Giroux Octave, garde-magasin, storeman, de la Chapelle 44
Giroux Olivier, cordonnier, shoemaker, Demers 65
Giroux Pierre, menuisier, joiner, Boisseau 19
Giroux Prosper, charron, wheelwright, St Amable 69
Giroux Rosario L., comptable à la Corporation, accountant, Boisseau 21
Giroux Samuel, charretier, carter, St Olivier 333
Giroux Victor, remèdes patentés, St Valier 596
Giroux Victor, de Edmond Giroux & Frère, des Prairies 61
Giroux Wilbrod, charretier, carter, Latourelle 154
Givin Miss M. A., operator Bell Telephone, St Roch 3
Glackmeyer Ed C., notaire, notary, côte de la Montagne 108, rés. St Olivier 332
Glackmeyer Mrs widow Samuel, St Jean 511
Glass Frank, agent for the Canada Life and Accident Assurance Co, St Peter 119, res. Simard 8
Glass John, ship bread baker, fabricant de biscuits matelot; bakery, des Prairies 57; office, St Peter 120, res. des Prairies 53
Glass Mrs Henry, St Ann 67
Gleason Francis, laborer, journalier, St Peter 113
Globe Hotel, Fraser & Co, propriétaires, proprietors, St Paul 209
Globe Rubber Co, Max Frankenburg, proprietor, Lalemant corner Caron 190
Glover & Brais, men's furnishing, wholesale, articles pour hommes, du Palais 46
Glover, Fry & Co—*John S. Fry*—nouveautés, dry goods, Fabrique 24-26
Gobeil Albert D., commis-marchand, salesman, de la Chapelle 171
Gobeil Evariste, commis-marchand, salesman, des Fossés 233
Gobeil François-Xavier, commis-marchand, salesman, St Dominique 40
Gobeil Joseph, cordonnier, shemaker, Massue 268
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 397
Gobeil Marcel, charretier, carter, Massue 270
Godbout Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Prince Edouard 318
Godbout Ambroise, charpentier, carpenter, Turgeon 27
Godbout Charles, charpentier, carpenter, Prince Edouard 318
Godbout Elzéar, pilote, pilot, Boisseau 82
Godbout F. X., de Godbout & Lamontagne, rés. Lévis
Godbout Joseph, journalier, laborer, Napoléon 135
Godbout Joseph, jnr, mégissier, tawer, Prince Edouard 311
Godbout Joseph, snr, menuisier, joiner, Prince Edouard 313

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Godbout & Lamontagne, *F.-X. Godbout & A. Lamontagne*—nouveautés, dry goods, Notre-Dame 11
Godbout Laurent, pilote, pilot, St Valier 233
Godbout Léon, commis, clerk, du Pont 99
Godbout Louis, charretier, carter, Ste Thérèse 76
Godbout Louis Bruno, agent, du Roi 282
Godbout Majorique, menuisier, joiner, St Olivier 118
Godbout Mlle Corinne, modiste, milliner, du Pont 99
Godbout Mme veuve Jean, Dorchester 15
Godbout Mme veuve Jean, des Fossés 52
Godbout Mme Léon, du Pont 99
Godbout Mme Olivier, St Anselme 118
Godbout Mme veuve Laurent, Durochers 101
Godbout Mme veuve Mathias, Parke 10
Godbout Moïse, pilote, pilot, St Valier 1043
Godbout Philéas, marchand-tailleur, merchant tailor, de l'Eglise 83, rés. 85
Godbout Pierre, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame 3½, res. Champlain Market place 6
Godbout Rémi, menuisier, joiner, Morin 172
Godbout Rév. A., chapelain chez les Révdes S. S. Charité, Richelieu 6
Godbout Théodore, charpentier, carpenter, Prince Edouard 315
Godin Alfred, commis-marchand, salesman, Lachevrotiere 75
Godin Célestin, tailleur de pierre, stone cutter, Latourelle 108
Godin Ferdinand, tailleur de pierre, stone cutter, St Valier 637
Godin François, charretier, carter, Boisseau 168
Godin François, menuisier, joiner, Lachevrotière 75
Godin Joseph, boucher, butcher, St Olivier 290
Godin Joseph, journalier, laborer, St Valier 186
Godin Liboire, charretier, carter, Ste Madeleine 31
Godin Léon, typographe, typographer, Latourelle 38
Godin Louis, colporteur, pedler, Montcalm 1
Godin Mlle Marie, modiste, dressmaker, Montcalm 1
Godin Mme veuve François, Scott 19
Godin Mme veuve Jean-Baptiste, Massue 88
Godin Mme veuve, Ancien Chantier 11
Godin Roger, commis-marchand, salesman, Ferland 15
Godin Théodore, charretier, carter, Bagot 204
Godin Théophile, typographe, typographer, Scott 19
☞Godreau voir aussi Goudreau
Godreau Auguste, serrefrein, brakesman, Henderson 40
☞Gohiet voir aussi Goyet
Golbenk Lewis, pedler, colporteur, St Dominique 78
Golden James F., clerk at Quebec Harbor Commission, commis à la commission du Havre, Artillery 107, grocery Lachevrotière 21
Goodday H. G., lumber merchant, marchand de bois, res. Ste Geneviève 9
Goodfellow James, grocer, épicier, St Valier 656
Goodfellow Miss, dressmaker, modiste, St Eustache 29
Good Shepherd Convent, Lachevrotière 64–78. Telephone 186 (see page 72)
Gordon Andrew, laborer, journalier, Champlain 267
Gordon John, laborer, journalier, Artillery 76
Gore George H., contractor mason, entrepreneur maçon, Grant 49
Gore John, baggage checker C. P. R., Henderson 50
Gore Mrs. Reck, Fleurie 47
Gore Thomas, plasterer, plâtrier, St Valier 183
Gorman Lawrence, laborer, journalier, St Joachim 66
Gorman Matthew, caretaker, gardien, St Eustache 72
Gormely Miss Catherine, dressmaker, modiste, Ferland 26

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Gosselin Achille, tonnelier, cooper, Ramsay r 25
Gosselin Amable, menuisier, joiner, Sauvageau 42
Gosselin Amédée, journalier, laborer, Bayard 169
Gosselin C. Adélard, avocat, advocate, rés Indian Lorette
Gosselin Dr Etienne, médecin et chirurgien, physician and surgeon, côte de la Montagne 108
Gosselin Félix, journalier, laborer, d'Iberville 21
Gosselin Félix, calfat, caulker, Prince Edouard 292
Gosselin Ferdinand, forgeron, blacksmith, Notre-Dame-des-Anges 73-75
Gosselin François-Xavier, de Austin & Gosselin commissaire pour recevoir les affidavits dans les Provinces de Québec, Nouveau Brunswick, Nouvelle Ecosse et l'Isle du Prince Edouard, rés. St Louis 54
Gosselin François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Arago 156
Gosselin François-Xavier, menuisier, joiner, Richelieu 176
Gosselin F. X. & Cie,—*F. X. Gosselin & O. Meunier*—agents de la Federal Life Ass. Co, et de l'Agricultural Ins. Co, Eastern Fire Ass. Co, The Dominion Burglary Guarantee Co, St Pierre 61. Téléphone 941
Gosselin Jean, avocat, advocate, St Pierre 4, pension St Joseph 305
Gosselin Jean, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 3
Gosselin Jean, charron, wheelwright, St Valier 605-607
Gosselin Jean, cordonnier, shoemaker, Boisseau 189
Gosselin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bedard 165
Gosselin Jean-Baptiste, fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 175
Gosselin Joseph, batelier, boatman, Châteauguay 55
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 290
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Fleurie r 147
Gosselin Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St François 288
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Côte d'Abraham 28
Gosselin Joseph, porteur de pain, bread driver, Franklin 15
Gosselin Joseph, sacristain, sexton, d'Aiguillon 187
Gosselin L. & Cie, nouveautés, dry goods, Notre-Dame 27½
Gosselin Mme Auguste, garde-malade, sick nurse, Dorchester 57
Gosselin Mme Elzéar, Richelieu 130
Gosselin Mme Joseph, couturière, seamstress, d'Aiguillon 187
Gosselin Mme veuve Anselme, St François 80
Gosselin Mme veuve François-Xavier, Richardson 191
Gosselin Mme veuve Jonas, Sauvageau 162
Gosselin Narcisse, barbier, barber, de la Reine 214
Gosselin Octave, employé G. N. W. Telegraph Co, Ste Marguerite 84
Gosselin P., employé Bell Telephone Co., St Olivier 152
Gosselin Philadelphe, emp. à la cour, court house empl, pension, Dalhousie 17
Gosselin Pierre, arpenteur, surveyor, St Joseph 305
Gosselin Pierre, journalier, laborer, Sauvageau 44
Gosselin Pierre, barbier, barber, St Joseph 53, rés. Octave 49
Gosselin P. O., fabricant de moteurs hydrauliques, Dorchester 59
Gosselin P. Philéas, de L. Gosselin & Cie, Notre-Dame 27½
Gosselin Siméon, de S. Gosselin & Cie, Sauvageau 43
Gosselin Siméon & Cie, manufacturiers de vermicelle et de macaroni, Sauvageau 158-160
Gosselin Théophile, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 292
Gosselin Thomas, journalier, laborer, St Bonaventure 57
Gosselin Wilbrod, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 18
Gosselin William, journalier, laborer, Champlain r 277
Gosselin Zéphirin, épicier, grocer, St Valier 973-975
Gosselin Zéphirin, serviteur, servant, Richelieu 376
Goudie Norman, garde-magasin, storeman, Ferland 7
☞Goudreau voir aussi Gaudreau et Godreau
Goudreau Alexandre, calfat, caulker, St Sauveur 21

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Goudreau Alphé, batelier, boatman, Lalemant 11
Goudreau Edmond, corroyeur, currier, de la Couronne 141
Goudreau François, ébéniste, cabinetmaker, de l'Eglise 16
Goudreau François, pilote, pilot, du Roi 162
Goudreau Gaspard, journalier, laborer, St Sauveur 31
Goudreau Gaspard, calfat, caulker, Morin 208
Goudreau Joseph, corroyeur, currier, St François 57
Goudreault Louis, gérant de Caverkill & Kissock, manager, St Joseph 70½, rés. de l'Eglise 33
Goudreau Mlle Clara, couturière, seamstress, Signaï 115
Goudreau Mme Barthélemi, Fleurie 132
Goudreau Napoléon, boucher, butcher, Parent 61
Goudreau Odilon, corroyeur, currier, Alexandre 30
Goudreau Philippe, fonctionnaire civil, civil service clerk, du Roi 368
Goudreau Richard, tanneur, tanner, Alexandre 30
Goudreau Timothé, marchand seconde main, 2nd hand store, St Valier 392 rés. Hedleyville
Gouge Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 280
Gouge L. Pierre, photographe, photographer, Drolet 12
Gouge Mme veuve Pierre, St Patrice 65
Gouge Napoléon, charretier, carter, Drolet 12
Gouhier Louis, fabricant de chevaux de bois, St Valier 407
Gouhier Mme Jeanne, cartomancienne, St Valier 407
Gouin Charles, acting chief clerk, custom house, de l'Eglise 123
Goulet A., cordonnier, shoemaker, Richelieu 163
Goulet Alfred. propriétaire Windsor Restaurant, St Paul 359-361 et St Nicolas 48-52. Téléphone 1045
Goulet Alphonse, charretier, carter, Charest 9
Goulet Alphonse, emp. à la cartoucherie, St Nicolas 49
Goulet Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 172
Goulet Charles & Fils—*Charles & Lactance Goulet*—charrons, wheelwrights, Boulevard Langelier 76
Goulet David, commis, clerk, St Jean 73
Goulet Edouard, barbier, barber, St Paul 87-89, rés. Sous-le-Cap 35
Goulet Epiphane, journalier, laborer, Bédard 65
Goulet François, garde-magasin, storeman, du Roi 348
Goulet François, journalier, laborer, du Roi r 348
Goulet Frédéric, journalier, laborer, Aqueduc 196
Goulet I., conducteur de malles, mail conductor, du Roi 200
Goulet Jean, menuisier, joiner, de la Reine 297
Goulet Joseph, remèdes brevetés et débit de tabac, patented remedies and tobacconist, St Joseph 358
Goulet Joseph O., administrateur de l'*Union Libérale*, St François 240
Goulet Lactance, de C. Goulet & Fils, Richardson 43
Goulet Léon, charpentier, carpenter, de Jumonville 27
Goulet Louis, journalier, laborer, Henderson 36
Goulet Mlle Euphémie, couturière, seamstress, Richardson 139
Goulet Mme D. & Cie,, modistes, dressmakers, St Jean 73
Goulet Mme veuve Edouard, femme de peine, charwoman, Morin 139
Goulet Mme veuve L. Max., mais. de pension, boarding house, du Pont 135
Goulet Onésime, de Migner & Goulet, de la Reine 345
Goulet Thomas, charretier, carter, Victoria 125
Goulet Thomas, maçon, mason, Ste Claire 33
Gourdeau Alphonse, comptable Caisse d'Economie, accountant, Wolfe 15
Gourdeau Félix, de Félix Gourdeau & Frère, St Valier 430. Téléphone 102
Gourdeau Félix & Frère—*Félix & Napoléon Gourdeau*— tanneurs, corroyeurs et marchands de cuir, tanners, curriers and leather merchants, and dealers in fine leather and hides, bureau St Valier 492, tannerie St Dominique 118-132. Téléphone 459

JAMES PERRY, 323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st. | Parlor and Library Desks and Book Cases.

Gourdeau François, corroyeur, currier, Avenue Taschereau 80
Gourdeau François, ébéniste, cabinetmaker, de l'Eglise 16
Gourdeau Godefroi, avocat et secrétaire de la Société de Contruction Permanente de Québec, advocate and secretary of the Quebec Permanent Building Society, St Jean 23, Téléphone 358—rés. des Remparts 19
Gourdeau Mme François, des Remparts 19
Gourdeau Napoléon, de Félix Gourdeau & Frère, Fleurie 191
Gourdeau Philippe, corroyeur, currier, des Prairies 112
Gourdeau Philippe, peintre, painter, St Joseph 381
Gousse Mlle Emélie, Grant 136
Government Cartridge Factory, Lt-Col Oscar Prevost, surintendant, superintendent, Artillery Park, McMahon street. Telephone 804
GOVERNMENT Departments, Parliament building:
Agriculture and Colonization — Hon. Ls. Beaubien, commissioner; G. A. Gigault, assistant-commissioner, Telephone 2, Parliament
Attorney General,—Hon. T. C. Casgrain, attorney general; L. J. Cannon, assistant-attorney-general. Telephone 1, Parliament
Auditor—A. Hector Verret, provincial auditor, Telep. 3, Parliament
Crown Lands—Hon. E. J. Flynn, commissioner; E. E. Taché, assistant-commissioner. Telephone 8, Parliament
Executive Council—Hon. M. F. Hackett president; Gustave Grenier, chief clerk. Telephone 11, Parliament
Law Clerk—L. J. Cannon, law clerk. Telephone 1, Parliament
Legislative Assembly—Hon. Pierre Evariste Leblanc, speaker; L. G. Desjardins, chief clerk; Eugene Rouillard, clerk in chancery. Telephone 204
Legislative Council—Hon. Thomas Chapais, speaker; L. H. Fréchette, chief clerk
Library of Parliament—Dr N. E. Dionne, librarian
Lieutenant Governor,—Major H. C. Sheppard, Aide-de-Camp; Alex. Clément, secretary. Telephone 182, Parliament
Provincial Registrar—Hon. L. P. Pelletier, registrar; Jos. Boivin, deputy
Provincial Secretary—Hon L. P. Pelletier, secretary, Telephonse 14, Parliament;—Jos. Boivin, assistant-secretary. Telephone 17, Parliament
Provincial Revenue—Alfred Brosnan, comptroller, Telep. 30, Parliam.
Public Instruction—Hon. Pierre Boucher de la Bruère, superintendent; G. W. Parmelee, english secretary
Public Works—Hon. J. A. Nantel, commissioner; S. Lesage, assistant-commissioner; Ernest Gagnon, secretary. Telephone 9, Parliam.
Queen's Printer—C. F. Langlois, printer. Telephone 16, Parliament
Treasury—Hon. L. O. Taillon, treasurer; H. T. Machin, assistant-treasurer. Telephone 15, Parliament
Government Immigration Office, Champlain 101–103
Government Steamers Office, J. U. Gregory, mgr., Champlain 101–103
Governor General's Quarters, Citadel. Telephone 24
Gowen Edmund, cashier Crown Timber Dues, Sault au Matelot 11, res. St Ursule 70
Gowen Hammond, advocate, avocat, St Peter 125, res. McMahon 12
Gracey Samuel, bread driver, porteur de pain, Richelieu 37
Graham Frank T., local manager, of R. G. Dun & Co (Mercantile Agency), St Peter 101, Telephone 924—boards St John 15
Graham Mrs. widow Joseph, Racine 7
Graham Peter A., salesman, commis-marchand, Racine 7
Granary James, laborer, journalier, St Julia r 47
Granary Patrick, carter, charretier, St Julia 77
Grand Trunk Railway Co. J. Matthews, agent, St Paul 5. Telep. 12

TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. Better than imported.

Grand Trunk Railway, Ticket office, T. D. Shipman, agent, Sous-le-Fort 17. Telephone 73

Grand Union Clothing Co. Lacombe, D'Auteuil & Cie, proprietors, propriétaires, St Joseph 124

Grancher Victor, Champlain 701

Grant Alexader, grocer, épicier, Champlain 72 and Little Champlain 89

Grant D. E., boards St Amable 14

Grant Mrs. William, milliner, modiste, d'Aiguillon 70

Grant Robert, clerk, commis, St Julia 4

Gravel Adrien, contre-maitre, foreman, Richelieu 300

Gravel Arthur, ferblantier, tinsmith, St Dominique 9

Gravel Augustin, journalier, laborer, bloc Simons, de la Reine 9

Gravel Charles, commis, clerk, Arago 95

Gravel Charles, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 54

Gravel Dr F. N., des Fossés 18

Gravel Ferdinand, gardien dé nuit, nightwatchman, du Roi 138

Gravel Ignace, garde-magasin, storeman, St Nicolas 10

Gravel Joseph, jnr, commerçant, trader, St Pierre 26

Gravel Joseph, snr, commerçant, trader, St Pierre 24

Gravel Joseph, pilote, pilot, des Fossés 91

Gravel Joseph, peintre, painter, St François 414

Gravel Joseph I., tailleur de pierre, stone cutter, d'Aiguillon 88

Gravel Julien, Mme veuve, St François 414

Gravel Louis, cordonnier, shoemaker, Arago 83

Gravel Louis, corroyeur, currier, Ste Hélène 211

Gravel Mlle Alma, modiste, dress naker, Ste Cécile 20

Gravel Melle Léocadie, magasin, shop, Sauvageau 13

Gravel Mme Simon, St François 388

Gravel Mme veuve Louis, des Jardins 9

Gravel Mme veuve Prosper, épicerie, grocery, Hermine 198

Gravel Octave, St Valier 235

Gravel Prosper E., boucher, butcher, Boisseau 7

Gravel Thomas, charpentier, carpenter, Ste Cécile 43

Gray F. Wood, assistant surveyor, Custom House, St Louis road

Gray Miss Ethel, post office clerk, commis bureau de poste, St Louis road

Gray Thomas, cooper, tonnelier, Franklin 18

Great North Western Telegraph Co. Edwin Pope, manager, gérant. Head office : 83-85 St Peter and Sault-au-Matelot 40, Telephone 91—Branch offices : Frontenac Hotel, St Louis 28, St John 286, St Joseph 76½, St Valier 723, Parliament House, Q. & L. St John station, I. C. R. office, Q. M. & C. R'y station

Great Northern Railway, office St André 160

Green James H., dealer in fruit, vegetables, etc., marchands de fruits et de légumes, Champlain Market, res. St John 561

Green Michael, laborer, journalier, Champlain 687

Green Miss Helen, St Valier 402

Green S. T., deputy inspector Post Office, député inspecteur, Haldimand 10

Greenshields, Son & Co., sample room, salle d'échantillons, St Joseph 70

Greffard Cyrille, boulanger, baker, des Notre-Dame des Anges 199

Greffard Elzéar, commis-marchand, salesman, St Joseph 256

Greffard Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 274

Greffard Louis, sacristain, sexton, Carleton 1

Greffard Mich., conducteur de tramway, street car conductor, Ste Cécile r 124

Greffard Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Chénier 15

Greffard Théodore, tailleur en cuir, leather cutter, Prince Edouard 218

Greffard Théodore, épicier, grocer, Arago 264

Greffier de la Paix—Clerk of the Peace—L. Brunet, greffier, clerk, Palais de Justice, St Louis 12

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL : $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Grégoire Alfred, mécanicien, machinist, Massue 172
Grégoire Alphonse, mécanicien, machinist, Richardson 168
Grégoire Auguste, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 32
Grégoire Elie, charpentier, carpenter, du Roi 350
Grégoire Elzéar, menuisier, joiner, Richelieu 344
Grégoire F. X., tailleur, tailor, Fleurie 199
Grégoire George, épicier, grocer, St Valier 936-938
Grégoire Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Dollard 40
Grégoire Joseph, mécanicien, machinist, des Commissaires 36
Grégoire Julien, laitier, milkman, St Valier 1059
Grégoire Mme veuve André, Hébert 23
Grégoire Paul, snr, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 780
Grégor T. A., Brebeuf 5
Gregory John U., manager of Government steamers and agent for the Department of Marine, Champlain 103, res. Ste Geneviève 43. Tel. 221
Grenier A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer St Jean 94-96 coin St Stanislas 22, rés. St Jean 96. Téléphone 241
Grenier Albert, boucher, butcher, Arago 160
Grenier Alexandre, maçon, bricklayer, Massue 150
Grenier Antoine, maçon, mason, Ste Hélène 9
Grenier Charles, messager, messenger, St Anselme 45
Grenier Charles, notaire, notary, St François 264-266. Téléphone 773
Grenier Cléophas, garde-magasin, storeman, de la Reine 339
Grenier David, corroyeur, currier, Châteauguay 11
Grenier Edgar, cordonnier, shoemaker, Parent 100
Grenier Edmond, maçon en briques, bricklayer, de la Reine 258
Grenier Edmond, messager, Départ. des Terres, messenger, rés. Beauport
Grenier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Victoria 88
Grenier Elzéar Napoléon, épicier, grocer, Hermine 119, rés. Durochers 147
Grenier Eutrope, inspecteur de boisson et d'huile ; inspector of fish and fish oil, Sault-au-Matelot 83, rés. Sault Montmorency
Grenier François, typographe et épicier, typographer and grocer, Scott 53, rés. Artillerie 152
Grenier François-Xavier, menuisier, joiner, Charest 152
Grenier François-Xavier, journalier, laborer, Octave 48
Grenier George, sergent de police, sergeant of police, Grant 142
Grenier George, pompier, fireman, St Paul 385
Grenier George R., de G. R. Grenier & Cie, encanteur et courtier, auctioneer and broker, du Pont 106, rés. Richardson 190
Grenier G. R. & Cie, encanteurs, évaluateurs, courtiers et marchands commissionnaires; auctioneers, valuators, brokers and general commission merchants, du Pont 106. Téléphone 117
Grenier Gustave, greffier du Conseil Exécutif, clerk of the Executive Council, Grande Allée 141. Téléphone 551

Grenier Hector, *marchand-quincaillier, hardware merchant; ferronneries pour maisons, voitures, meubles, etc.; peinture, huile, vernis, vitres, etc., coutellerie, accessoires de pêche, tôle, ferblanc, plomb, tuyeau en fer et en fonte, plâtre du Nauveau-Brunswick et ciment de Portland,* **St Jean 434-436**

Grenier Mme veuve Honoré, St Jean 431
Grenier Jacques A., caissier au département du Greffe, Artillerie 66
Grenier Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arago 163
Grenier Joseph, cordonnier, shoemaker, du Roi 357
Grenier Joseph, agent d'assurance, insurance agent, Latourelle 49
Grenier Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 156
Grenier L. Ph., sténographe, stenographer, Couillard 28

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Grenier Louis, maçon en briques, bricklayer, de la Reine 256
Grenier Léandre, cordonnier, shoemaker, Bédard 13
Grenier Mme veuve Elzéar, magasin, shop, St Paul 421
Grenier Mme Thomas, St François 264–266
Grenier Mme veuve Thomas, Dorchester 61
Grenier Napoléon, commis-marchand, salesman, Scott 163
Grenier N., professeur, Côte d'Abraham 64
Grenier Nazaire, maçon, mason, Kirouac 18
Grenier Noé, cordonnier, shoemaker, Arago 81
Grenier Odilon, de Thibaudeau, Grenier & Cie, St Valier 604
Grenier Ovide, agent, Ste Cécile 45
Grenier Pierre, typographe, typographer, Scott 70
Grenier rév. Ferdinand, O. M. I., Massue 15
Grenier Thomas, journalier, laborer, Turgeon 44
Grenier Ulric, peintre, painter, Notre-Dame des Anges 206
Grenier Wilbrod, tonnelier, cooper, Sous-le-Cap 69
Grenon François, maçon, mason, Richelieu 203
Grenon François-Xavier, briquetier, brickmaker, Guyart (village Ste Angèle), et Marie de l'Incarnation 35, rés. St Valier 1164
Grenon Mlle Marie, modiste, dressmaker, Richelieu 203
Grenon Solfrid, forgeron, blacksmith, St Valier 368, rés. Richelieu 177
Griffin Charles, of M. F. Griffin & Bros, St Valier 813
Griffin Daniel, city councillor for Champlain, stevedore, arrimeur, Champlain 678–680
Griffin M. F. & Bros—*Charles & Michael Griffin*—first class grocery, épicerie de premiere classe, St Valier 813
Griffin Michael, of M. F. Griffin & Bros, St Valier 813
Griffin Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 682
Griffin Peter, stevedore, arrimeur, Champlain 689
Griffin Sylvester, hotel-keeper and boarding house, hôtelier et maison de pension, St Paul 295–299
Griffin Thomas, proprietor Farmer's Hotel, hôtelier, St Valier 815–817
Griffith, St Dominique 50
Griffith George A., custom house clerk, commis de douane, Caron 96
Griffith Henry, boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Ste Hélène 166–168, res. St Stanislas 6
Griffith William A., proprietor of the Quebec Passenger Elevator, St John 620
Griffiths Jacob, Custom house keeper and measurer of shipping, St André 4
Grimard Elzéar, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 92, rés. Latourelle 179
Grogan Mrs widow Patrick, Champlain 440–442
Grogan Stephens P., clerk, commis, St Roch 31
Grondin Dr Siméon E., médecin et chirurgien, professeur agrégé à l'Université Laval et specialiste pour accouchements et maladies des femmes ; physician and surgeon, Ste Ursule 69, rés. 71. Téléphone 17
Grondin Eugène, débit de tabac, tobacconist, Buade 61, rés. 57. Téléphone 97
Grondin Février, barbier, barber, de la Fabrique 54
Grondin François, menuisier, joiner, Dorchester 4
Grondin L. E., commis-marchand, salesman, pension Ste Marguerite 150
Grondin Mme veuve Joseph, Garneau 15
Grondin's Private Hospital, (Dr S. E. Grondin) Ste Ursule 69
Grosleau Damase, journalier, laborer, St Bonaventure 2
Grosleau Joseph, charretier, carter, St Olivier 312
Grosleau Oliva, charretier, carter, du Roi 54
Guardian Fire and Life Assurance Co, of London, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275
Guay Abraham, charretier, carter, Turgeon 51
Guay Adélard, peintre, painter, de Guay & Fils, de la Reine 338

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

AGENCY FOR FATHER KNEIPP'S REMEDIES & LINENS

Guay Alfred, charretier, carter, de la Reine 331
Guay Alexis, de Guay & Fils, de la Reine 338
Guay Alexis, jnr, menuisier, joiner, du Roi 136
Guay Bénoni, charretier, carter, Colomb 226
Guay Camille, agent Ætna Life Ins. Company, Côte de la Montagne 120, rés de l'Eglise 122
Guay D. & Cie, St Valier 571–577–579
Guay Désiré, de D. Guay & Cie, Ste Hélène 222
Guay Edouard, commis-marchand, salesman, Côte de la Montagne 72
Guay Edouard, cordonnier, shoemaker, Signaï 57
Guay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 55
Guay Elzéar, menuisier, joiner, Morin 112
Guay Emeric, mégissier, tawer, Napoléon r 35
Guay & Fils—*Alexis & Adélard Guay*—charrons-peintres, wheelwrights-painters, de la Reine r 338
Guay François, limeur de scies, saw filer, St François 118, rés. de l'Eglise 135
Guay George, tanneur, tanner, St Valier 1096
Guay Hubert, collecteur, collector, St Valier 351
Guay J. F., fournit. d'électricité, electric supplies, St Valier 524, rés Avenue des Erables
Guay Jean-Baptiste, tanneur, tanner, St Anselme 93
Guay Jérôme, boucher, butcher, St Anselme 73, rés. du Roi 438
Guay Joseph, mégissier, tawer, du Roi 286
Guay Joseph, de Julien & Guay, Colomb 15
Guay Joseph, journalier, laborer, Laberge 22
Guay L. E., horloger, watchmaker, du Pont 154, rés. Richardson 33
Guay Louis, hôtel, hotel-keeper, St Antoine 8–10
Guay Louis, facteur, letter carrier, Sauvageau 92
Guay Michel, menuisier, joiner, Bedard 13
Guay Mlle Albertine, couturière, seamstress, d'Aiguillon 103
Guay Mme veuve George, Latourelle 21
Guay Norbert, Parent 114
Guay Onésime, batelier, boatman, Sauvageau 39
Guay Théophile, corroyeur, currier, St Anselme 47
Guénard Achille, hôtel, Sault-au-Matelot 91–93
Guénard Mme veuve, gargote, eating house, marché Finlay, rés. St Pierre 36½
Guénard Philippe, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 888
Guénard Samuel, sellier, saddler, Ste Cécile r 5
Guenette Adélard, commis, clerk, Latourelle 140
Guenette François-Xavier, charretier, carter, Arago 260
Guenette Joseph, journalier, laborer, Morin 203
Guenette Octave, journalier, laborer, Boisseau 221
Guenette Télesphore, contre-maitre, foreman, Richardson 77
☞ Guérard voir aussi Guirard
Guérard Charles, menuisier, joiner, Richardson 388
Guérard Dr Joseph, médecin chirurgien, physician and surgeon, de l'Eglise 90
Guérard Elzéar, peintre, painter, Napoléon 110
Guérard François, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 105
Guérard François-Xavier, boulanger, baker, des Commissaires 42
Guérard François-Xavier, journalier, laborer, St Dominique 17–19
Guérard Honoré, menuisier, joiner, Colomb r 274
Guérard Jacques, charretier, carter, St Germain 115
Guérard Jean-Baptiste, couvreur, roofer, Victoria 43
Guérard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Bedard 11
Guérard Joseph, journalier, laborer, Napoléon 178
Guérard Louis, corroyeur, currier, Napoléon 187
Guérard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Sault-au-Matelot 23–29. Téléphone 567

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Guérard Mlle Marie, couturière, seamstress, de la Couronne 129
Guérard Mlle Victoria, couturière, seamstress, Colomb r 274
Guérard Mme Isidore, Napoléon 7
Guérard Mme veuve François, Gosford 12
Guérard Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Sous-le-Cap 63
Guérard Philéas, débit de tabac, tobacconist, St Nicolas 24–26 et St Valier 261
Guérard Pierre, corroyeur, currier, Franklin 21
Guérard Siméon, charpentier, carpenter, Bayard 117
Guérin Bénoni, laitier, milkman, Prince Edouard 295
Guignard Louis, cordonnier, shoemaker, du Pont 178–180
Guignard Louis, cordonnier, shoemaker; ouvrages des mieux finis, commandes exécutées sans délai, du Pont 178
Guilbault A. Charles, assistant-greffier de l'Assemblée Législative, St Jean 420
Guilbault Emmanuel, monteur, laster, Aqueduc 98
Guilbault Gaudiose, typographe, typographer, Parent 26
Guilbault Mme George, Hermine 144
Guilbault Mme veuve Pierre, Parent 26
Guilbault Napoléon, charpentier, carpenter, Talon 25
Guilbault Wilfrid, menuisier, joiner, Côte de la Canoterie 6
Guilfoyle Mrs widow Patrick, Montcalm Market, Tel. 245—res. St Joachim 11
Guillaume François, mouleur, moulder, des Fossés 48
Guillet Charles, St Jean 167
Guillet Félix, hôtel, hotel-keeper, Notre-Dame-des-Anges 23
Guillet Jean, hôtel, hotel-keeeper, St Jean 167
Guillet Mme veuve Edouard, St Olivier 76
Guillot Mme veuve Georges, Notre-Dame des Anges 135
Guillot Edmond, collecteur, collector, St François 141
Guillot J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, de la Reine 244
Guillot Joseph, maçon en briques, bricklayer, Prince Edouard 119
Guillot Mlle Delphine, St François 141
Guillot Mme André, de la Reine 244
Guilmain François-Xavier, ébéniste, cabinetmaker, Morin 25
Guilmain J. B. Xavier, menuisier, joiner, Morin r 60
Guilmartin Lawrence J., Grande Allée 174. Téléphone 656
Guilmet George, ébéniste, cabinetmaker, Boisseau 1
Guilmet George, snr, charretier, carter, Ste Marguerite 51
Guilmet Jean-Baptiste, charretier, carter, St Dominique 13
Guilmet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Victoria 36
Guilmet Mme veuve Edouard, Châteauguay 249
Guilmet Mme veuve Jacques, Kirouac 186
Guilmet Nazaire, employé à la cartoucherie, St Dominique 129
Guilmet Paul, charretier, carter, Ste Marguerite 51
Guimond Joseph, rés. St Valier 894
Guimont Achille, journalier, laborer, Jérôme 47
Guimont Louis, cordonnier, shoemaker, Jérôme 31
Gulbert Joseph, colporteur, pedler, St Nicolas 14, rés. 16
Guirard Adolphe, entrepreneur menuisier, master joiner, Hermine 69
Guirard Mme veuve, St Pierre 36½
Guly Paul, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 233¼
Gunn Frs, ship chandler, marchand de marine, Sous-le-Fort 20, Telephone 898 res. Mountain Hill 48
Gunn John, clerk, commis, Little Champlain 37
Gunner George, cabinetmaker, ébéniste, St Jacques 11
Gunner Michel, corroyeur, currier, de la Reine 349
Gunner Mrs George, St Jacques 11
Gunner William, carpenter, charpentier, Richardson 20
Gunnip James, Champlain 550
Gunnip Mrs widow George, Champlain 549

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent,
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Gurney, Massey Company, wholesale manufacturers of Heaters, Radiators, &c., also the celebrated Oxford Hot Water Boiler; manufacturiers d'appareils de chauffage, etc., St Paul 385–387, Montréal (see advertisement, page 12)
Gurry Mrs widow James, d'Artigny 55
Guthrie William, shoemaker, cordonnier, Burton 4
Guey L., professeur, Côte d'Abraham 64
Guy Cajetan, plombier, plumber, Richardson 120
Guy Joseph, charpentier, carpenter, Bagot 75
Guy Pierre, de P. Guy & Frère, St Paul 154
Guy P. & Frère—*Pierre & Louis Philippe Guy*—épiciers, grocers, St Paul 152
Guy Louis Philippe, de P. Guy & Frère, St Paul 159

H

Haas Georges Gustave, au Frontenac, Conroy 7
Haberlin Nicholas, stevedore, arrimeur, Champlain 459
Haberlin P. J., clerk, commis, Champlain 459
Hackett John, of Wm. Hackett & Son, St Paul 205
Hackett Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 63
Hackett Wm & Son—*William & John*—steamboat owners, propriétaires de bateaux, Prince of Wales 18. Téléphone 594
Hackett William, of Wm Hackett & Son, St Paul 205
Hagarthy Miss Julia, St Valier 259
Haggie George, butcher, boucher, Parent 98
Haldimand A., agent, boards Port Dauphin 7
Hall Charles, yard master C. P. R., du Pont 14
Hale E. J., commission merchant, marchand à commission, Dalhousie 83, rés. des Carrières 50
Hale E. R., bank clerk, commis de banque, St Ann 18
Hall George B., St Foye road
Hall Miss Margaret, Ste Geneviève 30
Hall Mrs Thomas, Little Champlain 28
Hall P. Patterson, Grande Allée 117
Hall Wm C., assistant superintendent C. P. R., St Valier 182. Télép. 138
Hall William C. J., civil service clerk, fonctionnaire public, St Foye road
Hallée Elzéar, mécanicien, machinist, d'Iberville 9
Hallée François, contre-maitre, foreman, Artillery Park, McMahon street
Hallée Mme veuve Joseph, d'Iberville 9
Hallée Joseph Edouard, agent, St Valier 920
Hallée Joseph Octave, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 52
Hallée révérend Etienne, Hôpital Général, Boulevard Langelier
Hallessy Michael, brewer, brasseur, Smith 27
Hallesly Mrs widow John, St François 14
Halms Charles, shop, magasin, Sault-au-Matelot 77 et Sous-le-Cap 59
Halman Capt. Salvation Army, St John 386
Halpin Michael, stevedore, arrimeur, St Antoine 6
Hambourg American Packet SS. Co. W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 83
Hamel Adélard Jos., gardien, caretaker, Scott 51½
Hamel Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 812
Hamel Alfred, commis, clerk, St Joseph 412
Hamel André, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 58
Hamel Auguste, journalier, laborer, O'Connell 15
Hamel Charles, cordonnier, shoemaker, Demers 42
Hamel Charles, boulanger, baker, St Olivier 294

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Hamel Charles, charron, wheelwright, Richelieu 74
Hamel Charles, laitier, milkman, Richelieu 224
Hamel C. N., C. R., avocat, de Hamel, Tessier & Tessier, secrétaire des commissaires pour l'érection civile des paroisses du district de Québec, côte de la Montagne 116, Téléphone 68—rés. Charlesbourg
Hamel Dr Auguste C., M. D. L., médecin chirurgien et professeur d'histologie a l'Université Laval, physician and surgeon and histological professor of Laval University, Ste Ursule 21, rés. Ste Anne 128. Téléphone 196
Hamel Edmond, copiste, copist, Hamel 7
Hamel Elie, forgeron, blacksmith, St Joseph 414
Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie, Grande Allée 128. Téléphone 922
Hamel Ernest, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Marguerite 174
Hamel Eugène, artiste peintre, portrait painter, chemin Ste Foye
Hamel Ferdinand, journalier, laborer, Bagot 114
Hamel François-Xavier, journalier, laborer, Fleurie 115
Hamel Henri, commis-marchand, salesman, Grande Allée 130. Téléphone 767
Hamel J. Alfred, commis-marchand, salesman, St Valier 424
Hamel Joseph, charretier, carter, Turgeon 58
Hamel Joseph, commis-marchand, salesman, St Joseph 389
Hamel Joseph Charles, garde-magasin, storeman, Vaudreuil 9
Hamel Jos. & Cie—*Jos. Hamel, Jos. E. Bédard & Ernest Hamel*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 51–57, Télép. A–260—magasin de tapis, carpet warehouse, côte de la Montagne 62, Téléphone 260. Détail : valises, porte-manteaux, collets, chemises pour Messieurs ; men's furnishing, trunks, etc., etc., Sous-le-Fort 58
Hamel Joseph, épicier, grocer, St Valier 783–785
Hamel Joseph, de Joseph Hamel & Cie, d'Auteuil 75. Téléphone 281
Hamel Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Hélène 100
Hamel Lomer, employé service civil, civil service clerk, Grande Allée 304
Hamel Mgr Thomas Et., prof. apos., M. A., membre de la Société Royale, bibliothécaire de l'Université Laval—Séminaire de Québec
Hamel Michel, cordonnier, shoemaker, St Valier 306
Hamel Mlles Joséphine et Virginie, pension Dalhousie 17
Hamel Mme Pierre, modiste, milliner, Fleurie 161
Hamel Mme Siméon, Boulevard Langelier 62
Hamel Mme veuve Ferdinand, Hamel 7. Téléphone 626
Hamel Mme veuve Herménégilde, Scott 51½
Hamel Mme veuve Jean A., St Valier 1091
Hamel Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, Vaudreuil 6
Hamel Mme veuve Théophile, des Carrières 14
Hamel Moïse, cordonnier, shoemaker, Richardson 324
Hamel Napoléon, charretier, carter, Demers 75
Hamel Narcisse, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 412
Hamel Ovide, commis-voyageur, commercial traveller, Scott 33
Hamel Philippe, pompier, fireman, Ste Julie 44
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, Dorchester 119
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, Fleurie 161
Hamel Robert O., pompier, fireman, St Valier (prolongement)
Hamel Siméon, commerçant, trader, Napoléon 213
Hamel, Tessier & Tessier—*C. Narc. Hamel, C. R., Ulric Tessier & Jules Tessier, M. P. P.*—avocats, advocates, côte de la Montagne 116. Téléphone 68
Hamel Théo. & Co—Owners and managers of the Academy of Music, St Louis 35–39. Telephone 1089
Hamel Théofrède, de Théo. Hamel & Cie, rés. St Louis 35–39
Hamelin révérend J. B. L., Hôpital Général, Boulevard Langelier
Hamilton Gavin, engineer, machiniste, St Julia 51

JAMES PERRY, { Reed and Rattan furniture always in stock.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Hamilton John, office, Bell's Lane 15, res. des Carrières 48. Télép. 80
Hamilton Robert, Bell's Lane 15, room 4, res. St Foye road. Telep. 169
Hamilton William, jnr, clerk, commis, d'Artigny 39
Hamilton Wm, snr, night watchman, Custom House, gardien de nuit, d'Artigny 39
Hamlin Henry, butcher, boucher, St Bernard 45
Hamon révérend E., S. J., congrégation Notre-Dame, Dauphine 14
Handford Joseph, épicier, grocer, Kirouac 183
Handford William, St Jean 500
Handley Charles, shoemaker, cordonnier, St Valier 253
Handley Henry, laborer, journalier, St Joachim 64
Handley John, St Foye road
Hanley Henry, clerk, commis, des Commissaires 99
Hanley James, charretier, carter, de la Reine 198
Handley Mrs. J., matron, St Foye road
Handley Mrs widow Alfred, Lalemant 44
Hanlon Mrs widow Michael, Sault-au-Matelot 31
Hannon Martin, laborer, journalier, St Paul 216
Hannon Martin, shoemaker, cordonnier, Little Champlain 38
Hannon Owen, custom house storeman, garde-magasin, St Paul 221
Hanrahan Patrick, foreman, contre-maitre, St Antoine 2
Hansa SS. Co. W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 83
Hansen Alfred, carter, charretier, St Patrick 20
Hansen Andreas K. & Co, ship brokers and general merchants, and vice consul for Netherlands, St Peter 113. Telephone 906
Hansen Andreas K., of Hansen A. & Co., Buade 3
Hansen Frederick, laborer and caretaker, journalier, Champlain 540
Hansen Joseph, laborer, journalier, Falardeau 27
Harbour F., agent de bateaux, steamboat agent, Finlay Market place 17
Harbour John, bookbinder, relieur, Colomb 173
Harding Mrs widow Henry, Champlain 302
Hardy Alexandre, agent général du fret et des passagers, general freight and passenger agent Q. & L. St John Railway, St André 160, pension Hôtel Victoria
Hardy Charles, voiturier, carriagemaker, St Gabriel 75-79, rés. Scott 12
Hardy Edouard, commerçant de lard, pork dealer, Fleurie 73
Hardy Elzéar, agent général, general agent, d'Artigny 7
Hardy Hector, Ste Famille 11
Hardy Joseph Ed., confiseur, confectioner, Victoria 71
Hardy Joseph L., propriétaire de bateaux, steamboat owner, Ste Famille 11
Hardy Léon, gérant du Club des Marchands, de la Couronne 66
Hardy Mme Joseph S., d'Auteuil 37
Hardy Mme veuve N. S., St Olivier 164
Hardy Mme veuve Pierre-aux-Liens, St Jean 274
Hardy Rosaire, chauffeur, stoker, Richelieu 296
Hare Mrs W., charwoman, femme de peine, St Patrick 84
Hargadon Mrs widow, hotel, St Paul 67
Harkins Daniel, milkman, laitier, Artillery 20
Harmes Frederick, pensioner, rentier, St Eustache 95
Harney Thomas, messenger, messager, Sault-au-Matelot 11
Harpe Arthur, mécanicien, machinist, Richelieu 142
Harpe Edouard, sergent police provinciale, sergeant, Richelieu 172
Harpe Mme veuve Luc, St Valier 882
Harper Dr J. M., inspector of Superior Schools, Province of Quebec, office National School Building, d'Auteuil 33, res. Wolfe 3, Richmond Square
Harrington Thomas, laborer, journalier, Champlain 289
Harris John, car driver, conducteur de tramway, Grant 145
Harrower James T., civil service clerk, fonctionnaire public, Ursuline lane 2

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

☞ Harteau voir Arteau
Hartford Fire Insurance Co., McGie & Mahony, agents, St Peter 78 and 63
Hartin Miss Nelly, St Eustache 93
Hartley Robert, plumber, plombier, Drolet 14
Hartwigsen Hans, bookkeeper, teneur de livres, St Dominique 41
Harvey Nérée, sergent de police, sergeant of police, de Jumonville 38
Harvey Philippe, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 24
Hatch Andrew, civil service clerk, fonctionnaire public, St Joachim 28. Tél. 865
Hatch William H., civil service clerk, fonctionnaire public, Grande Allée 306
Hatt Samuel S., gentleman Usher of the Black Rod, gentilhomme huissier de la Verge Noire, Grande Allée 64
☞ Haugh see Hough
Haugh David, laborer, journalier, Champlain 366
Havard Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, Boisseau 85
Havard Joseph, charretier, carter, Morin 124
Hawey Jean, cordonnier, shoemaker, Durochers 85
Hawey Isidore, shoemaker, cordonnier, Ste Cécile 80
Hawey Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 131
Hawkins Alf. G., custom house clerk, commis à la douane, boards Hébert 8
Hawkins F., marble cutter and hotel-keeper, marbrier et hôtelier, côte d'Abraham 3, res. d'Aiguillon 22
Hawkins John, laborer, journalier, Henderson 10
Hay A., insurance clerk, commis d'assurance, St Patrick 30
Hay Market, St Paul 391 and St Valier corner Durochers
Hay Mrs widow James, St Patrick 30
Hayden James, ship laborer, journalier de navires, Conroy 35
Hayden Michael, boarding house, maison de pension, Champlain 448–450
Hayes Michael, laborer, journalier, St Michael 71
Hayes Thomas, laborer, journalier, Champlain 694
Hayes William, carter, charretier, St François 113
Hayfield Mrs J. B., boarding house, maison de pension, Dalhousie 5
Haynes Mrs M., St Eustache 79
Haynes Thomas, laborer, journalier, Octave 24
Hazel William, joiner, menuisier, des Prairies 93
☞ Healey see also Ely
Healey Frederick, St John 373
Healey Mrs Frederick, dressmaker, couturière, St John 373
Healy Mrs John, charwoman, femme de peine, Prince Edouard 221
Healy Miss A., d'Auteuil 59
Heard Henry, laborer, journalier, Champlain 559
Heard Robert, laborer, journalier, Champlain r 547
Hearn Hon. John (estate), John G. Hearn, Sault-au-Matelot 15. Tel. 949
Hearn John G., Sault-au-Matelot 15, rés. Grande Allée 84
Hearn Matthew A., Q. C., advocate, avocat, du Parloir 5
Hébert Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Massue r 108
Hébert Alexandre, agréeur, rigger, Aqueduc 60
Hébert Alphonse, journalier, laborer, Morin 117
Hébert Cyrille, menuisier, joiner, Napoléon 59
Hébert Etienne, architecte, architect, St Jean 250
Hébert Emile, commis-marchand, salesman, St Jean 250
Hébert François, épicier, grocer, St Germain 189–191
Hébert Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Montcalm 110
Hébert Georges, organiste à l'église St Jean Baptiste, organist, St Jean 413
Hébert Henri J., agent de billet, ticket agent, St Olivier 168
Hébert J. B. C., notaire et fonctionnaire public, civil s. clerk, St Patrick 42
Hébert Jean, journalier, laborer, Montmagny 34
Hébert Joseph, épicier, grocer, Hermine 199

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 275.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Hébert Joseph, journaiier, laborer, d'Iberville 5
Hébert Joseph, journalier, laborer, Kirouac 14
Hébert Joseph, cordonnier, shoemaker, Montcalm 110
Hébert Louis, journalier, laborer, Morin 82
Hébert Louis, épicier, grocer, Durochers 124
Hébert L. T., opérateur mécanicien; installations d'engins et de machines à buanderie à gaz et à vapeur, Scott 82
Hébert Mme Charles, Charest 204
Hébert Mme veuve Elzéar, Caron 84
Hébert Mme veuve Georges, Jérôme 34
Hébert Mme veuve Louis, Massue 108
Hébert Paul, teneur de livres, bookkeeper, St Patrick 42
Hébert Toussaint, contre-maitre, foreman, Charest 88

Helsly Joseph, charcutier, sausagemaker. Les clients trouveront toujours à cette charcuterie Française un choix de viandes préparées, pâtés, dindes, volailles, etc, St Jean 8, res. St Valier 169

Heins Hermenégilde, boulanger, baker, St Augustin 15
Hénault L. N., des Fossés 116
Henchey Dr John H., M. R. C. S. (Eng.), Notre Dame 44, lower town, boards St Ann 40. Telephone 1142
Henchey's Hotel.—This hotel is eligibly situated in the vicinity of the most fashionable promenades: the Governor's Garden, the Citadel, the Esplanade, the Place d'Armes, Durham and Dufferin Terrace, St Ann 34-38-40. Telephone 609
Henchey John, foreman, contre-maitre, St Julia 78
Henchey Michael, clerk at Henchey's Hotel, St Ann 34-40
Henchey Patrick, proprietor Henchey's Hotel, propriétaire de l'hôtel Henchey, St Ann 34-38-40
Henderson Alexander, jnr, shoemaker, cordonnier, Châteauguay 61
Henderson Alexander, snr, joiner, menuisier, Arago 257
Henderson Gaudiose, shoemaker, cordonnier, St Ignace 43
Henderson G. H., clerk, commis, boards Ste Anne 67
Henderson Miss, teacher, institutrice, St Julia 50
Henderson Miss M., ladies school, Grande Allée 86
Henderson Mrs widow Charles, dressmaker, modiste, St John 185
Henderson Walter H., clerk, commis, Grande Allée 86
Henly Mrs Georgina, Ste Cécile 89
Hennessy John, laborer, journalier, Chamblain 679
Henrichon Napoléon, tanneur, tanner, Ste Hélène 214
Henry Arthur, mechanical engineer, ingénieur, Ste Foye. Telephone 1026
Henry Francis, frame maker; fabricant de cadres, moulures, chromos, gravures, miroirs, etc., St Joseph 41-41½, rés. d'Aiguillon 170
Henry John, joiner, menuisier, Richelieu 179
Henry Miss, Ste Foye road
Henry Mlle M., professeur de dessin, Ste Julie 44
Henry Mrs widow William, Ste Hélène 60
Héon Mlle Eléonore, Morin 21
Hernon Edward, R. C. A., St Eustache 86½
Herschgowicz Charles, dry goods, nouveautés, St Valier 648-650
Hersberg Frank, colporteur, pedler, des Fossés 16
Herschkowiez Solim, pedler, colporteur, des Fossés 21
Hertzburg Frank, pedler, colporteur, des Fossés 16
Hervieux Abel, scieur de long, sawyer, d'Iberville 15
Hervieux Pierre, hôtelier, hotel-keeper, St Valier 532
Hervieux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Durochers 94

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Hervieux Télesphore, charpentier, carpenter, St Mathias 12
Hethrington F. J., B. A. Sc., C. E., provincial land surveyor, arpenteur, St Antoine 7, res. St John 366
Hethrington James, employed at Hethrington's bakery, St Gabriel 34
Hethrington Mrs widow James, Artillery 3
Hethrington Miss Catherine, St Patrick 32
Hethrington Thomas. bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits; model baking and biscuit factory. Factory: d'Aiguillon 115-125; office: St John 354, rés. 356. Telephone 136
Hethrington Major Thomas S., Q. O. C. H., manager, gérant, St John 366
Hewitt Alfred, laborer, journalier, Sous-le-Cap 61
Hewton Robert, janitor, concierge, St Denis 30
Heyden George, stevedore, arrimeur, Artillery 12
Hickey Mrs James, Ste Marguerite 4
Hickey Robert, laborer, journalier, Little Champlain 39
Hicks J. P., boot and shoe manuf., manufacturier de chaussures, St Olivier 189
Higgins Henry, employed at Militia department, Arsenal 4
Higgins Mrs widow William, St Julia 55
High School of Quebec, St Denis 30 (see information, page 51)
Highfield William, coachman, cocher, St Olivier 350
Hill Miss S. J., boards Buade 45
Hill Mrs. Shuldham, private boarding house, pens. privée, du Palais 46
Hilley Augustin, tailor, tailleur, St François 6
Hoag George, barber, barbier, Côte d'Abraham 41
Hoare Edward A., civil engineer, ingénieur civil, St André 160, res. St John 622. Telephone 411
Hobson Walter, potier, potter, Marie de l'Incarnation 77
Hodienne G., directeur au Patronage, Côte d'Abraham 64
Hogan Edward, stevedore, arrimeur, Grande Allée 246
Hogan John, trader, commerçant, St Eustache 56
Hogan Miss Cecilia, music teacher, professeur de musique, des Remparts 43
Hogan Mrs widow James, des Remparts 43
Hogan Mrs widow Michael, fruit, vegetables, poultry and game, fish of all kinds, &c., oysters, wholesale and retail; fruits, légumes, volailles et gibier, poissons de toutes sortes, etc., en gros et en détail, Montcalm Market, stalls 1-10, Telephone 191—res. St Louis 74
Hogan Patrick, trader, commerçant, d'Aiguillon 11
Hogan William, Champlain 373
Hoisting Engine Association, W. Jalbert, manager, gérant, St James 13
Holden Patrick, timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 612
Holiwell Andrew, policeman, gardien de la paix, St Michael 33
Holiwell Chs. E., stationer, papetier, Buade 12, res. Hébert 9½
Holliday Bros—*John T. & James*—fish and oil, poisson et huile, St Peter 99. Telephone 359
Holliday James, of Holliday Bros, d'Aiguillon 36
Holliday John T., of Holliday Bros, d'Aiguillon 36
Holloway Frank, agent d'assurance, insurance agent. Agent for the Northern Fire Ins. Co., of London, England; general agent for the London & Lancashire Life Ins. Co., for P. of Q.; Norwick and London Accident Insurance Co.; British and Foreign Marine Insurance Co.; Caledonian Fire Ins. Co. of Edinburg, Scotland; Lloyd's Plate Glass Ins. Co. of New York, and secretary treasurer of the Birkbeck Investment security and Seving's Company, St Peter 105, Telephone 38—res. des Carrieres 6 (see advertisement)
Holt John H., of G. R. Renfrew & Co., Buade 35-37, res. Grande Allée 69
Holt Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Julia 10
Home Mrs W., St John 509
Home W. A., accountant, comptable, Mont Carmel 29

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

Département des prescriptions sous le contrôle immédiat du propriétaire.

Hookes Albert E., lumber merchant, timber, deals building, materials, marchand de bois, St François 39, res. St Dominique 85
Hooper Miss Mary, Couillard 26½
☞Hôpitaux, asiles, etc., voir pages 43
Hôpital civique, des Prairies 18
Hôpital des Sœurs de la Charité, des Glacis. Téléphone 193
Hôpital Général de Québec, Boulevard Langelier 192 (voir inf. p. 44)
Hôpital privé du Dr S. E. Grondin, Ste Ursule 69
Horan Fenton P., painter, peintre, St Olivier 67½
Horan Jeremiah, of Davidson & Horan, St John 180
Horan Patrick, court house constable, constable à la Cour, Ste Marie 46
Horan William, clerk, commis, Laval 8
☞Horticultural and Agricultural societies (see information, page 44)
Hosking V. A., station agent, C. P. R., Réal 41
Hospice de la Miséricorde, Couillard 12–14. Téléph. 119 (voir inform., page 44)
Hospice des Sœurs de la Charité—St Olivier 1 (voir inform., page 33)
Hospice St Charles—Révde Sœur Ste Antoinette, supérieure, superioress, Panet 14. Téléphone 786 (voir informat., page 44)
☞Hospitals, Asylums, etc, (see information, page 67–67)
Hospital of the Sisters of Mercy, Couillard 12–14 (see information, page 44)
Hospital (Civic) hôpital des maladies contagieuses, des Prairies 18
Hossack G. & C., grocers, wine and spirit dealers; épiciers et marchands de vins et de spiritueux, Garden 19 corner St Ann 44–46. Télép. 877
Hossack George C., of G. & C. Hossack, St Ann 42
Hossack Miss B., Grande Allée 106
Hossack William, St John 624. Telephone 181
Hôtel Blanchard, Jos. Cloutier, propriétaire, carré Notre-Dame 2–3–5
Hôtel Château Frontenac, des Carrières coin St Louis. Téléphone 406
Hôtel-Dieu du Précieux Sang, du Palais 11 et Collins 10–10. Téléphone 308 (voir informations, page 44)
Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, St Valier 1024 (voir informations, page 44)
Hôtel Florence, J. Benjamin Trudel, propriétaire, St Jean 408–412. Téléphone 195
Hôtel Henchey, Ste Ann 34–38–40. Téléphone 609
Hôtel Jacques-Cartier, Ths. E. Shallow, propriétaire, place Jacques-Cartier, Montréal (voir annonce au commencement du livre)
Hôtel Québec, P. Déry, propriétaire, proprietor, du Pont 112–116. Téléphone 105
Hôtel Riendeau, Jos. Riendeau, propriétaire, carré Jacques-Cartier 58–60, Montréal (voir annonce au commencement du livre)
Hôtel St Louis, St Louis 31–33½
Hôtel Victoria, Benjamin Trudel, propriétaire, proprietor, du Palais 27–33
Houde Adjutor, plombier, plumber, Latourelle 157
Houde B. & Cie—manufacturiers et importateurs de tabacs, manufacturers and importers of tobaccos; factory, Richelieu 189 coin Ste Claire 44; magasin, St Jean 350. Téléphone 238
Houde Edouard, cordonnier, shoemaker, Lévis 15
Houde Edouard, charretier, carter, Sauvagoau 92
Houde Ernest, journalier, laborer, St Olivier 124½
Houde François, commerçant, trader, Latourelle 134
Houde François-Xavier, journalier, laborer, Sutherland 10
Houde Honoré, sellier, saddler, assortiment complet de harnais, etc, Réparations de valises à neuf. Pris très modérés. Conditions libérales. St Jean 193, rés. Latourelle 134

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Houde Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, Richelieu 186
Houde Joseph, charpentier, carpenter, des Commissaires 162
Houde Jules, commis, clerk, Signaï 76
Houde Mme veuve Edouard, Lévis 15
Houde Nazaire, cordonnier, shoemaker, St Pierre 28
Houde Omer, cordonnier, shoemaker, Lévis 15
Houde Omer, garde-magasin, storeman, Latourelle 104
Hough George, écurie de louage, livery stable, St Ann 103, res. 109. Telephone 223
Hough Henry, St Patrick r 85
Houghton Thomas, snr, farrier, maréchal-ferrant, St Eustache 12, res. St Jean 201
Houghton Thomas, jnr, clerk at the City Express, commis, St Augustin 82
Houghton Walter, St Julia 64
Houle Mme veuve Joseph, Charest 51
Houle Moïse, tanneur, tanner, Colomb 175
Houle V., facteur, letter carrier, Bayard 182
Howard John, stevedore, arrimeur, Artillery 95
Howe Dr John C., Champlain 423
Howe Miles, stevedore, arrimeur, Champlain 423
Huard Adélard, teneur de livres, bookkeeper, Colomb 13
Huard Joseph, charretier, carter, St Valier 304
Huard Joseph, menuisier, joiner, Colomb 13
Huard Mme François, Ste Marguerite 195
Huard Théophile, typographe, typographer, Ancien Chantier 11
Huck Michael, laborer and boarding house, journalier, Champlain 324-326
Huck Patrick, laborer, journalier, Champlain 324–326
Hudon dit Beaulieu Alphonse, commis-marchand, salesman, pension St Valier 300
Hudon Arthur, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 51
Hudon dit Beaulieu Napoléon, calligraphe diplômé, Richelieu 208
Hudon Barthélémi, débit de tabac et de cigares. Premier choix d'articles pour fumeurs ; tobaccos, cigars, &c., St Jean 376
Hudon capt. Joseph, R. C. A., d'Artigny 57
Hudon Dedime, tailleur, tailor, St Jean 372, pension 374
Hudon Joseph, entrepr.-menuisier, master joiner, Ste Hélène 23. Télé. 1059
Hudon Joseph, gérant du Comptoir de Musique Moderne, St Joseph 130, rés. Beauport
Hudon L. A., Major, Artillerie de Place, Québec, agent, d'Aiguillon 61
Hudon L. E., conducteur de malles, mail conductor, de la Fabrique r 51
Hudon Louis, garde-magasin, storeman, St Olivier 353
Hudon Louis, journalier, laborer, Latourelle 199
Hudon major L. Denis, agent pour le dépt. français de la Mutual Life Insurance Co. of New York, St Pierre 101, rés. Charlevoix 29. Télép. 654
Hudon Maxime, jnr, commis, clerk, Charest 190
Hudon Maxime H., snr, menuisier, joiner, Charest 184–186. Téléphone 1083
Hudon Mme veuve Frs. E., d'Aiguillon 61
Hudon Mme veuve Théophile, Ste Ursule 31. Téléphone 1002
Hudon Oscar, commis, clerk, Ste Hélène 23
Hudon V. E. P., St François 138
Hudson Richard, snr, sailmaker, voilier, de la Canoterie 28, res. St Paul 227
Hudson Richard, jnr, sailmaker, voilier, boards St Pierre 20
Hughes H., messenger, messager, Grande Allée 64
Hughes Michael, carter, charretier, Burton 10
Hughes Mrs widow Benjamin, Champlain r 604
Hughes Mrs widow, St Dominique 33
Hull H., bank messenger, messager, Ste Angèle 7
Humphrey John, laborer, journalier, Champlain 227

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Son, d'Auteuil 49
Hunt Edward, accountant, comptable, St Pierre 53, res. St Louis 51–53, Lévis
Hunt Patrick, milkman, laitier, Scott 95
Hunt Peter, agent pour la Sun Life, St Pierre 75, res. St Louis 51–53, Lévis
Hunt Thomas, laborer, journalier, St Patrick 7
Hunt Weston & Son — *Arthur F. Hunt* — commission, fish, oil and general merchants, and agents for the Phœnix Fire Insurance Co. of London, England; marchands commissionnaires et agents d'assurance, Dalhousie 69. Telephone 435
Hunter John, coppersmith, ouvrier en cuivre, Champlain 12, res. St Jean 44
Hunter Mrs widow T. G., St Olivier 16
Hunter Robert, clerk, commis, St Olivier 16
Hunter Robert, clerk, commis, St Valier 1055
Huot A. Cie—*Adolphe & Joseph A. Huot*—ferblantiers et plombiers, tinsmiths and plumbers, Champlain Market Place 38
Huot Adolphe, de A. Huot & Cie, Petit Champlain 19
Huot Alphonse, charretier, carter, Signaï 113
Huot Charles, artiste peintre, artist, d'Aiguillon 43
Huot Charles, charretier, carter, Alfred 32
Huot Emmanuel, compt. Banque Nationale, accountant, des Fossés 265
Huot Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 89
Huot Flavien, cordonnier, shoemaker, Massue 34
Huot Gaspard, jnr, représentant James Coristine & Co., de Montréal, St Pierre 88, rés. Ferland 5
Huot J. A., fonctionnaire public, civil service clerk, pension Buade 10
Huot Joseph, journalier, laborer, Octave 15
Huot Joseph A., ferblantier, de A. Huot & Cie, Petit Champlain 19
Huot Joseph, journalier, laborer, des Fossés 95
Huot Lazare, mécanicien, machinist, d'Aiguillon 147½
Huot & Larue—*Philippe Huot & Félix Larue*,—notaires agents d'immeubles, agents des biens des Jésuites, du domaine de la Couronne et surintendant des lots de grève—notaries and real estate agents, St Andrew 2. Téléphone 81
Huot Louis, bourreur, upholsterer, des Commissaires 77
Huot Louis H., commis, clerk, St Valier 314
Huot Louis J., chimiste, chemist, St Joseph 233, rés. Place Jacques Cartier 5
Huot L. Philéas, maître de poste de St Roch, postmaster, rés. St Joseph 89
Huot L. Pierre, commis Cour de Circuit, clerk at Circuit Court, Richardson 37
Huot Mlle Dorothée, pension St Jean 236
Huot Mme François A., Place Jacques-Cartier 1
Huot Mme Hercule, des Fossés 119
Huot Mme veuve François-Xavier, Notre-Dame des Anges 26
Huot Mme veuve Louis, Bagot 33
Huot Mme Louis, Richelieu 9
Huot Narcisse, journalier, laborer, d'Aiguillon 21
Huot Nazaire, journalier, laborer, Hermine 220
Huot Octave, du Pont 149
Huot Phidime, épicier, grocer, St Paul 329–331, rés. Lacroix 18
Huot Philibert, du Pont 159
Huot Philippe, notaire, de Huot & Larue, Charlevoix 18
Huot Prisque, charpentier, carpenter, Franklin 29
Huot Théodule, plâtrier, plasterer, Colomb 216
Huot Victor, journalier, laborer, Franklin 29
Hupé Elzéar, messager, messenger, St Germain 11
Hupé Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 74
Hupé Mlle Délima, couturière, seamstress, Victoria 74
Hupé Mme Michel, Fleurie 200

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Hurley John, St Eustache 63
Hurley Michael, painter, peintre, Ferland 13
Hurst George, policeman, gardien de la paix, St Joseph 55
Huron Joseph, charpentier, carpenter, Sault-au-Matelot 71
Hussey H., rooms at St Ann 113
Hutchings E., R. C. A., Artillery 26
Hutchison Alfred, de Lavigueur & Hutchison, Artillery 108
Hutchison William J., jnr, piano tuner, accordeur de pianos, Artillery 98
Hutchison William J., snr, piano tuner, accordeur de pianos, St Julia 67
Hyde Alexander, civil service clerk, fonctionnaire public, Lachevrotière 91
Hynds Michael J., bookkeeper, teneur de livres, St Julia 46

I

Ievers Henry. L. D. S., surgeon-dentist, médecin-dentiste, St Ann 132, (between St Ursule and d'Auteuil streets). Telephone 1203
Imlah Capt. W. E., Quarter Master R. C. A., Citadel
Immigration Buildings, Princess Louise embankment. Telephone 562
Imperial Insurance Co (Limited), H. H. Sewell, agent, St Peter 125, room 6
Imrie Mrs Alexander, registry office for servants, Conroy 6
Independant Order of Odd Fellows, Albion Lodge No. 2 (see inform. p 47.)
Inland Revenue Office—Bureau du Revenu de l'Intérieur—J. M. LeMoine, inspecteur du district, district inspector: G. Larue, percepteur, collector, à la Douane, Custom House. Telephone 10
Inspecteur de cuir, leather inspector, P. O. Turgeon, Arago 8
Inspecteur des Manufactures, Charles T. Côté, Grande Allée 64
Inspecteur de farine, Léonidas Rousseau, inspecteur, St Paul 50
Inspection des poids et mesures, inspector of weights and measures, P. E. Bourassa, Sault-au-Matelot 13
Inspection du bétail à exporter—J. A. Couture, M. V., inspecteur, des Jardins 49. Téléphone 79
Inspection du Gaz—Major Nazaire Levasseur, Sault-au-Matelot 13
Institut Canadien—F. X. Gosselin, trésorier, de la Fabrique 57
Institution Vaccinogène de la province de Québec—Dr E. Gauvreau, directeur, Balvenie, chemin Ste Foye
International Association of Machinists (Fortress City Lodge No 331), St Joseph 133
I. O. F.—Cour Charlemagne, No. 1127 (voir informations, page 46)
I. O. F.—Cour Stadacona (see information, page 46)
Intercolonial Railway office, D. R. McDonald, superintendent; bureau du chemin de fer Intercolonial, Dalhousie 36. Telephone 99
Irvine honble George, judge of Vice-Admiralty Court, juge Cour de Vice-Amirauté, St Louis 12; office, Dalhousie 46, R. & O. building, res. Mont Carmel 31. Telephone 215
Irvine Mrs Matthew Bell, St John 555. Telephone 177
Isabelle Joseph, peintre, painter, Falardeau 12
Isabelle Napoléon, peintre, painter, Ste Thérèse 131
Italian Orchestra, Finlay Market Place 17
Ivers Patrick, waiter, garçon de table, Lachevrotière 25
Ives Dr A. Scott, D. D. S., L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste; office: 2 Fabrique street over Quebec Bank; private entrance: just inside of Seminary gate,
Irish Protestant Benevolent Society (see information, page 47)

JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

J

Jack William, shoemaker, cordonnier, Scott Bridge, St Valier (prolongement)
Jackson Allison M., manager, *Morning Chronicle,* gérant, res. Hedleyville
Jackson Edouard, snr, typographe, typographer, St Eustache 81
Jackson Edouard, jnr, typographe, typographer, St Eustache 81
Jackson Edwfn, snr, lumber merchant, marchand de bois, bds. St Famille 34
Jackson George, marine reporter, *Morning Chronicle,* St Joachim 51
Jackson George, charpentier, carpenter, Arago 315-317
Jackson H. B., paymaster, Q. & L. St J. Ry, Richelieu 68½
Jackson Mme veuve Etiénne, St Eustache 81
Jackson Mme veuve Joseph, Bagot 134
Jackson Onésiphore, peintre, painter, Ste Julie 12
Jackson Pierre, pompier, fireman, St Patrick r 135
Jacob François, pompier, fireman, St Gabriel r 21
Jacot Emile, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 159, chambres 157
Jacques Alphonse, commis, clerk, St Pierre 38
Jacques Augustin, ébéniste, cabinetmaker, Châteauguay 65
Jacques & Cie, encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, auctioneers, brokers and commission merchants, de la Couronne 99, rés. du Roi 248
Jacques-Cartier Bank, N. Dion, manager, corner St Joseph and Boulevard Langelier, Telephone 365; branch, St Jean 202, Telephone 984
Jacques-Cartier Hall, corner Crown and St Joseph. Telephone 845
Jacques David, menuisier, joiner, St Valier 1169-1171
Jacques Edouard, journalier, laborer, St Anselme 120
Jacques Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Bayard 206
Jacques Jean-Baptiste, de Jacques & Cie, de la Reine 234
Jacques J. Honoré, marchand de cuir, leather merchant, St Pierre 38
Jacques Joseph I., commis, clerk, St Valier 479
Jacques Joseph, journalier, laborer, St Mathias 17
Jacques Joseph, journalier, laborer, Smith 3
Jacques Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 38
Jacques Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anselme 29
Jacques Louis, journalier, laborer, Victoria 156
Jacques Louis Nap., menuisier, joiner, Charest 145
Jacques Magloire, jnr, menuisier, joiner, Massue 130
Jacques Magloire, snr, menuisier, joiner, Arago 353
Jacques Mme R., professeur de musique, music teacher, St Jean 246
Jacques Mme veuve François, St François 404
Jacques Napoléon, commis-marchand, salesman, côte Ste Geneviève 12
Jacques Nazaire, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 29
Jacques Octave, marchand de provisions, provision merchant, Finlay Market place 7, Téléphone 558—rés. des Fossés 197
Jacques Raphaël, journalier, laborer, Ste Thérèse 31
Jacques Siméon, menuisier, joiner, Arago 353
Jacques W. C., cordonnier, shoemaker, St Louis road
Jacques William, boot and shoemaker, marchand de chaussures, Buade 2, res. St Louis road
Jalbert Emile, tailleur de pierre, stone cutter, Laberge 19
Jalbert Fortunat, commis-marchand, salesman, Ste Famille 21
Jalbert & Frère—*Geo. & Wilbrod*—mécaniciens, machinists, Champlain 119-123
Jalbert George, de Jalbert & Frère, St Valier 126
Jalbert Wilbrod, de Jalbert & Frère, gérant Hoisting Engine Association, St James 13, rés. Ste Anne 53

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

☞Janois voir aussi Genois
Janois Charles, boucher, butcher, St Michel 42
Janois Elie, charretier, carter, Ste Cécile prol.
Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
Janois Jean, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 35
Janois Joseph, jnr, cordonnier, shoemaker, du Roi 304
Janois Joseph, snr, cordonnier, shoemaker, du Roi 299
Janois Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 254
Janvier dit Bouchard Napoléon, gardien, caretaker, Dorchester 290
Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 34-36
Jarnac Mlle Sophie, Richardson 34-36
Jarvis & Co.—*John Jarvis & Alexander Petrie*—sail loft, voiliers, Bell's Lane 13 and St Paul 53
Jarvis John, of Jarvis & Co, d'Aiguillon 53
Jarvis Mrs widow, Boulevard Langelier 65
Jean Alexandre, barbier, barber, St Jean 40, rés. 38
Jean Edouard, calfat, caulker, St Luc 166
Jean Fabien, maçon, mason, Ste Cécile 5
Jean Joseph, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 148
Jean Narcisse, commis, clerk, pension Christie 5
Jean Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 133
Jean Télesphore, cordonnier, shoemaker, Colomb 330
Jeffery Ernest A., de Jeffery, Montreuil & Co, Garneau 32½
Jeffery George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26
Jeffery Hale Hospital. Miss E. Bignell, matron, St Olivier 2-4, Telephone 206 (see information, page 44)
Jeffery Hale Sunday School, St Joachim 15-17
Jeffery, Montreuil & Co.,—fish and oyster dealers, marchands de poissons et d'huitres, Dalhousie 50. Telephone 295
Jeffery Robert A., boatman, batelier, Champlain 8
Jennings Samuel B., gaol guard, gardien de prison, Ste Julie 33
Jesuits Estate, Huot & Larue, agents, St Andrew 2
Jesuits Residence. rev. J. E. Désy, superior, Dauphine 14, Telephone 582; Ste Foye road, Telephone 724
Jetté Albert. marchand de meubles, en gros et en détail, fourniture, wholesale and retail, Ontario, 1243, Montréal (voir annonce, page 11)
Jewell David, clerk, commis, des Prairies 54
Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, des Prairies 46
Jewell & Learmonth—*A. J. Learmonth & H. Jewell*—steamboat owners, propriétaires de bateaux à vapeur, Dalhousie 60
Jewell William, painter, peintre, Artillery 125
☞Jinchereau voir aussi Ginchereau
Jinchereau Guillaume, maçon, mason, St François 403
Jinchereau Jean-Baptiste, entrepreneur maçon, master mason, Richardson 325. Téléphone 1004
Jinchereau Jean-Bte, menuisier entrepr., master joiner, Ste Marguerite 119
Jinchereau Mme veuve, Richardson 391
Jinchereau Napoléon, commis, clerk, Ste Marguerite 119
Jinchereau Octave, menuisier, joiner, Dorchester 46
Jinchereau Ulric, horloger, watchmaker, Fleurie 111½
Joannette François, monteur, laster, Demers 89
Joannette François-Xavier, hôtelier, hotel-keeper, des Jardins 17
Jobidon Narcisse, menuisier, joiner, St Olivier 349
Jobin Arthur, teneur de livres, bookkeeper, coin Belvedère et Ste Foye
Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Richardson 1
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, St Anselme 9
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 64
Jobin Charles, mégissier, tawer, Prince Edouard 297

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Jobin Chrysandre, menuisier, joiner, St Olivier 307
Jobin Cléophas, cordonnier, shoemaker, du Roi r 423
Jobin David, journalier, laborer, Dollard 120
Jobin Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Dorchester 92
Jobin Edouard, messager, messenger, St Valier 679
Jobin Elie, de Jobin & Rochette, St Valier 491
Jobin Ephrem, boucher, butcher, St Anselme 14
Jobin Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 247
Jobin François, journalier, laborer, Prince Edouard r 304
Jobin François-Xavier, commerçant, trader, Victoria 140
Jobin George, corroyeur, currier, Morin r 180
Jobin George, magasin de seconde main, 2nd hand store, de la Couronne 45
Jobin Hector, plombier, plumber, Richardson 193
Jobin Henri, chaloupier, boatman, Ste Marguerite 216
Jobin Isaïe, journalier, laborer, Morin 168
Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
Jobin Jean-Baptiste, typographe, typographer, Franklin 140
Jobin Jérémie, charretier, carter, St Sauveur 26
Jobin Joseph, journalier, laborer, St Valier 1146
Jobin Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 286
Jobin Joseph, de Verret & Cie, St Valier 484
Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 92
Jobin Léonidas, cordonnier, shoemaker, du Roi r 423
Jobin Lévi, charretier, carter, St Olivier 225
Jobin Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon 62
Jobin Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Fleurie 81
Jobin Louis, sculpteur, sculptor, Burton 23, rés Claire Fontaine 23-25
Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Charest 101
Jobin Mlle Zoé, épicerie, grocery, Arago 128
Jobin Mme Louis, magasin, shop, Prince Edouard 230
Jobin Mme Napoléon, Bayard 112
Jobin Mme veuve Nicolas, d'Aiguillon 148
Jobin Mme veuve Théophile, Scott 118
Jobin Mme veuve Joseph, Colomb 81
Jobin & Nadeau—*Pierre Jobin & Joseph Nadeau*—marchands de bois, lumber merchants, coin Voltigeurs et Colomb 34
Jobin Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 146
Jobin Napoléon, forgeron, blacksmith, Avenue Renaud 25, rés. Napoléon 91
Jobin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 85
Jobin Odias, de Pelletier, Paradis & Jobin, St Jean 451
Jobin Patrice, mécanicien, engine driver, Scott 116
Jobin Pierre, jnr, menuisier, joiner, Latourelle 112
Jobin Pierre, snr, de Jobin & Nadeau, Caron 32
Jobin Pierre, commis-marchand, salesman, St François 300
Jobin Pierre, cultivateur, farmer, chemin Ste Foye
Jobin Pierre, pompier, fireman, Boisseau 67
Jobin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria r 62
Jobin Prosper, menuisier, joiner, St Olivier 284
Jobin Raoul, monteur, laster, Bagot 19
Jobin & Rochette—*Elie Jobin & Télesphore Rochette*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 35, Téléphone 955; Dalhousie 38, Téléphone 1055
Jobin Théophile J., agent de l'*Evénement*, Bagot 123
Jobin Villemare, peintre, painter, St François 304
Johnson Abraham, carpenter, charpentier, St Flavien 29
Johnson Daniel, laborer, journalier, Artillery 54
Johnson Fraser, laborer, journalier, Artillery 24

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Johnston Edward W., ticket agent, St Julia 71
Johnston Frank, super. of Merchants Exchange, St Paul 39, res. Laval 20
Johnston J. George, tailor, tailleur, d'Aiguillon 254
Johnston J. M., bank clerk, commis de banque, Quebec Bank, St Peter 110
Johnston Line Steamship Co., H. H. Sewell, agent, St Peter 125
Johnston Joseph, laborer, journalier, Signaï 73
Johnson Miss Mary, Laval 20
Johnston Peter, St Denis 26
Johnston P. P., bank clerk, commis de banque, St Denis 26
Johnston Robert, clerk, commis, St Olivier 161
Johnston William, armorer, armurier, St Eustache 65
Jolicœur Dr G. William, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 790. Téléphone 495
Jolicœur François (dit Lachance), employé au C. P. R., Daulac 34
Jolicœur Jean, journalier, laborer, St Ignace 102
Jolicœur Joseph, de Pelletier & Jolicœur, Richardson 135
Jolicœur Mlle Agnès, Octave 42
Jolicœur Mme George, Voltigeurs 23
Jolicœur Mme veuve George, Latourelle 97
Jolicœur Mme veuve William, Boulevard Langelier 135
Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, de la Reine 340
Jolicœur Napoléon, clerc du marché St Pierre, Boulevard Langelier 135
Jolicœur Philippe J., C. R., avocat, advocate, Ste Anne 71
Jolicœur Philippe J., avocat, advocate, Côte de la Montagne 108, rés. Hébert 10
Jolin François-Xavier, charcutier, sausagemaker, Ste Cécile 28
Jolin Joseph P., Ste Cécile 28
Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17
Jolin Mme veuve François, Prince Edouard 209
Jolivet Mme Elise, de la Couronne r 18
Jolivet Vital, jnr, menuisier, joiner, Arago 353
Jolivet Vital, snr, Arago 349
Joly David, cordonnier, shoemaker, Morin 84
Joly de Lotbinière E. G., avocat, advocate, Buade 15, Téléphone 251—rés. Ste Geneviève 32
Joly de Lotbinière honorable H. G., Buade 15, res. Mont Carmel 23 Téléphone 251
Joly de Lotbinière & Joly de Lotbinière, avocats, advocates, Buade 15
Joly François-Xavier, charpentier, carpenter, Boisseau 112
Joly François-Xavier, calfat, caulker, Morin 85
Joly Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Colomb 91
Joly J. Nicolas, typographe, typographer, Sault-au-Matelot 47
Joly Joseph, charpentier, carpenter, Morin 81
Joly Mme Adolphe, Fleurie 77
Jomini Samuel, colporteur biblique, d'Aiguillon 35
Joncas Charles E., courtier de douane, custom house broker, Cap Rouge
Joncas Etienne, repasseur de peaux, fur dresser, Kirouac 81
Joncas Louis, serrefrein, brakesman, Bagot 39
Joncas L. Z., M. P. pour Gaspé, directeur de l'*Evénement*, de la Fabrique 30, rés. Grande Allée 179. Téléphone 861
Jones Edwin A., des Carrières 10
Jones G. E. Allen, advocate, avocat, St Pierre 118, room 4, res. des Carrières 8. Telephone 473
Jones John, agent, St Olivier 86
Jones John L., photographic artist, artiste-photographe, de la Fabrique 42
Jones Miss Annie, boarding house, maison de pension, Port Dauphin 7
Jones Patrick, St Michael 74

Si vous toussez, prenez l'**Emulsion du Dr Hill**. Dans toutes les pharmacies. Prix. 35c.
Dépôt général à Québecchez
J. EMILE ROY, pharmacien.
Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

Jones William, bar tender, commis d'hôtel, St Michael 72
Jordan J. A., journalist and correspondent, journaliste, Richelieu 182. Telephone 124
Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, St Paul 173, res. Grande Allée 115
Joseph A. & Sons—*Montefiore & Andrew C. Joseph*—general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, St Paul 173-179. Telephone 60
Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113
Joubert Philippe, charretier, carter, Ste Marie 9
Jourdain Augustin, rentier, St Jean 100 et Metgermet e, Beauce, en été
Jourdain Pierre, snr, batelier, boatman, Champlain 671
Journet H. E., gérant Château Frontenac, manager, Château Frontenac
Journet N. V., chef au Frontenac, Conroy 5
Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 21, rés. des Fossés 90
Jouvin Romain, garde-magasin, storeman, des Commissaires 143
Jouvin Siméon, maçon, mason, Hermine r 159
Jouvin Z., cordonnier, shoemaker, des Commissaires 147, rés. de la Reine 323
Joyce Thomas, laborer, journalier, Conroy 27
Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain 372
Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain 297
Joynt Michael, laborer, journalier, Champlain r 329
Joynt Michael, laborer, journalier, Champlain 329
Joynt Patrick, laborer, journalier, Champlain 318
Judd H. B., caretaker, gardien, des Jardins 33
Judd William J., bookkeeper, teneur de livres, Bon Pasteur 16
Judge Cornelius, chief clerk at Allans, Rae & Co, commis en chef, Champlain 169, res. St Augustin 124
Judicial Collection Office, A Plamondon, comptable, accountant, City Hall, St Louis 76
Julien Alphonse, tapissier, upholsterer, de la Reine 329
Julien Elzéar, peintre, painter, de la Reine 212
Julien Elzéar, péager, toll gate keeper, St Olivier 343
Julien Elzéar, marchand d'huitres, oyster dealer, St Joseph 69½
Julien Elzéar, commerçant, trader, St Ambroise 51
Julien F.-X., agent général d'assurance, St Joseph 31
Julien François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 58
Julien Gaudiose, garde-magasin, storeman, de la Reine 216
Julien Gaudiose, garde-magasin, storeman, du Roi 460
Julien Gaudiose, commis, clerk, Côte d'Abraham 92
Julien Honoré, mesureur de bois, culler, St Olivier 103
Julien & Guay—*L. Julien & J. Guay*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, St Valier 560
Julien J. Arthur, commis, clerk, St Valier (prolongement)
Julien Jean, mécanicien, machinist, St Augustin 3½
Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Julien Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Thérèse 66
Julien Joseph, épicier, grocer, Dollard 94-96
Julien Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 121
Julien Joseph, tourneur, turner, Talon 15
Julien Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 133
Julien Joseph, ingénieur, engineer, Fleurie 84
Julien Joseph, propriétaire du Royal Hotel. Vins liqueurs, etc, de première qualité, St Jean 52.—Dépôt d'huîtres, St Jean 54
Julien Louis, jnr, corroyeur, currier, Jérôme 27
Julien Louis, snr, de Julien & Guay, Jérôme 27
Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 304
Julien Louis, plombier, plumber, des Fossés 28

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
TELEPHONE : 619

Julien Mme Jean, Richardson 272
Julien Mme Noël, de la Reine 329
Julien Mme veuve George, St Valier 528
Julien Mme veuve Jean, Victoria r 150
Julien Mme veuve Napoléon, des Prairies 58
Julien Mme veuve Philéas, garde-malade, sick nurse, St Anselme 56
Julien Napoléon, commis-marchand, salesman, des Fossés 23
Julien Napoléon F.. commerçant, trader, Place Sans Bruit, St Valier (prolongement), municipalité St Malo
Julien Octave, corroyeur, currier, St Bernard 19
Julien Paul, épicier, grocer, St Anselme 19–21
Julien Prosper, commerçant, trader, Dollard 123
Julien Stephen, journalier, laborer, Champlain 722
Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 122–124, rés. Richardson 272
Juneau, corroyeur, currier, Massue r 292
Juneau André, peintre, painter, Claire-Fontaine 33
Juneau Arthur Basile, commis, clerk, Latourelle 89
Juneau Auguste. décorateur et doreur, peintre de maisons, d'enseignes et à fresque, painter and decorator, Claire-Fontaine 31, rés. Scott 39
Juneau David, peintre, painter, Boisseau 91
Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 132
Juneau Edouard, peintre, painter, Montcalm 167
Juneau Elzéar, laitier, milkman, d'Aiguillon 214
Juneau F.. cordonnier, bottier et marchand de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 316, Téléphone 833—rés. Richelieu 310
Juneau Gaudiose, commis, clerk, d'Aiguillon 74
Juneau Isidore, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 17
Juneau Isidore, chauffeur, stoker, des Fossés 171
Juneau Jean-Baptiste, Hermine 12
Juneau Joseph, confiseur, confectioner, St Pierre 32-34, rés. St Jean 390
Juneau Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, Scott 52
Juneau Mlle Marceline, ouvrière en fourrure, furrier, St Simon 24
Juneau Mme veuve Augustin, St Gabriel 19
Juneau Mme veuve Basile, Latourelle 89
Juneau Mme veuve Jean-Baptiste, Hermine 12
Juneau Onésime, peintre, painter, de Varennes 52
Juneau Stanislas, charretier, carter, d'Aiguillon 247
Junean Victor, épicier, grocer, St Jean 388-390

K

Kaine Bernard, city assessor, cotiseur, Ste Angèle 34
Kaine Daniel, stevedore, arrimeur, Sous-le-Fort 27
Kaine James, laborer, journalier, Champlain 527
Kaine John, carter, charretier, Champlain 527
Kaine John C., steamboat owner, propriétaire de bateaux, Ste Marguerite 68
Kane James, laborer, journalier, St James 20
Kane James R.. house furnishing, stoves, hardware and tinware, &c., marchand de quincaillerie, ferblanterie, poëles, etc., de la Fabrique 59-63, rés 61. Telephone 379
Kane Miss, dressmaker, modiste, St James 20
Kane Mrs Bridget, St James 20
Kane Mrs widow James, Champlain 305
Kane Mrs widow John, St Flavien 30
Kaufman Abraham, trader, commerçant, de la Reine 96
Kaufman Jacob, pedler, colporteur, St Dominique 73
☞Kavanagh, see also Cavanagh

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.**

Kavanagh Mrs James C., Champlain 578
Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Eustache 50
Kean Mrs John, Champlain 555
Kearney Miss Ann, Artillery 135
Keating Edmund, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Keating John, laborer, journalier, Ramsay 21
Kee Long, laundry buanderie, St Joseph 56½
Kehoe John, laborer, journalier, Champlain 501
Kell Mrs Thomas, grocery, épicerie, St Augustin 80
Kell Thomas, sergeant of police, sergent de police, St Patrick 57
Kelly Edward, culler, mesureur de bois, St Stanislas 16
Kelly Edward, carter, charretier, de la Chapelle 158
Kelly Henry P., letter carrier, facteur, Mountain Hill 30
Kelly James, storeman, garde-magasin, St Amable 18
Kelly James, hotel-keeper, hôtelier, Champlain 44-46 and Little Champlain 59
Kelly John, carter, charretier, St Valier 332
Kelly John, master joiner, maitre menuisier, St Eustache 103
Kelly Jos. J., bookkeeper, teneur de livres, St Stanislas 16
Kelly Joseph, employed at the Dominion Express Co, Sous-le-Cap 3
Kelly Martin, laborer, journalier, Champlain 344
Kelly Michael, culler, mesureur de bois, St Ursule 42½
Kelly Miss, Little Champlain 31
Kelly Miss J., Dauphine 6
Kelly Mrs James, St Paul 221
Kelly Mrs James, St Stanislas 15
Kelly Mrs widow Patrick, Parent 18
Kelly Mrs widow Pierce, Champlain 556
Kelly Mrs widow Thomas, St Paul 139
Kelly Owen, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 103
Kelly Richard, laborer, journalier, St Bernard 40
Kelly Richard, confectioner, confiseur, Richelieu 100½
Kelly Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Julia 62
Kelly William, shoemaker, cordonnier, du Roi 36
Kelly William, boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 309
Kelly William J., laborer, journalier, Champlain 556
Kelso Mrs.-widow Richard, Champlain 669
Kennedy Daniel, boilermaker, ouvrier en bouilloires, du Roi 68
Kennedy D. P., laborer, journalier, Champlain 354
Kennedy Harold, lumber broker, St Peter 83, Telep. 597 ; res d'Auteuil 43
Kennedy J., coachman, domestique, Artillery 14
Kennedy John, laborer, journalier, St Valier 54
Kennedy John, laborer, journalier, Champlain 612
Kennedy John, sailmaker, voilier, du Roi 68
Kennedy Joseph, laborer, journalier, Champlain 888-890
Kennedy M., beer bottler, embouteilleur de bière, Bath 2, res. St Valier 54
Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 404
Kennedy Miss Kate, grocery, épicerie, Champlain 301-303
Kennedy Miss Mary, dressmaker, couturière, Burton 2
Kennedy Mrs. Robert, Parke 9
Kennedy Mrs. William, St Paul 115
Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navires, Champlain 557
Kennedy Patrick, jnr, laborer, journalier, Champlain 358
Kennedy Patrick, snr, boarding house, maison de pension, Champlain 624-626
Kennedy Philippe, painter, peintre, St Paul 221
Kennedy Samuel H. U., photographer, photographe, Burton 2 corner Scott
Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 387
Kennedy Thomas, leborer, journalier, Champlain 683
Kenny George coachman, cocher, St Michael 59
Kenny James, laborer, journalier, Champlain 408

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Kenny William, laborer, journalier, St Valier 269
Keough Daniel, laborer, journalier, St Roch 17
Keraghan John, confectioner, confiseur, Grant 124
Kerr Alexander, laborer, journalier, St Thomas ½
Kerr David, painter, peintre, St John 16
Kerr Miss A., St Thomas ½
Kerrigan William, laborer, journalier, Sous-le-Cap 57
Kerwin James, sergeant of police, sergent de police, Bon Pasteur 14
Kerwin Luke, tobacconist, débit de tabac, Buade 19, res. Buade 15
Kerwin Michael, proprietor of Palace Skating Rink, des Prairies 85
Kerwin Mrs widow Michael, des Prairies 85
Kerwin Patrick, clerk, commis, des Prairies 85
Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 60
Kiley Patrick, laborer, journalier, St Eustache 57
Kilvert F. Y., bank clerk, commis de banque, boards Mont Carmel 22
Kindellan Mrs. widow Garrett, St Valier 956
Kindellan Thos. J., clerk, commis, St Michael 50
King Brothers—*Edmund A., Charles James King*—W. S. Thomas, representing, lumber merchants and proprietors of Asbestos Mines: Thetford, Coleraine and Ireland; marchands de bois, Bell's lane 15, rooms 3-5-6. Telephone 714
Kingwell Mrs widow H., St Eustache 71
Kinsella Mrs widow Martin, Champlain 583
Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 140
Kipling John, mechanical engineer, ingénieur mécanicien, Ste Marguerite 13
Kipp Albert, emp. at the Château Frontenac, O'Connell 30
Kippan John D., agent for the Dominion Express Co, St Peter 87, res. Sault-au-Matelot 42-44
Kirkwood Alexander, grocer, épicier, Artillery 1
Kirouac Alphonse, courtier, broker, Ste Ursule 35
Kirouac Cyprien, charretier, carter, Châteauguay 173
Kirouac Cyrille, de F. Kirouac & Fils, St Valier 829. Téléphone 742
Kirouac Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Arago 253
Kirouac F. & Fils—*Cyrille & Napoléon G.*—marchands de farine et de grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 45. Tél. 129
Kirouac François, chevalier, St Valier 627. Téléphone 615
Kirouac François, fonctionnaire public, civil service clerk, Massue 64
Kirouac J. Arthur, de Pruneau & Kirouac, des Prairies 100
Kirouac Jérémie, menuisier, joiner, Sutherland 6
Kirouac Joseph, journalier, laborer, Kirouac 174
Kirouac Mme veuve L. Alphonse, du Roi 417
Kirouac Mme veuve Ambroise, femme de peine, charwoman, Artillery 92
Kirouac Napoléon, cordonnier, shoemaker, Nelson 54
Kirouac Napoléon, de F. Kirouac & Fils, du Roi 157. Téléphone 735
Kirouac Pierre, gardien de nuit, night watchman, St Valier 334
Klineberg Louis, book-keeper, teneur de livres, Grant 125
Klineberg P., pedler, colporteur, St Olivier 82½
Knight Harry, clerk, commis, St Valier 176
Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
Koeninger Philippe, machinist, mécanicien, St Joseph 447
Krieger George, des Commissaires 47

Kuhring Carl, Merchant tailor, clothier and general outfitter. Speciality in civil and military tailoring. Established 1857. Latest designs in Tweeds Worsteds, Overcoatings, &c., Garneau 48-50

Kuhring James, Garneau 48

JAMES PERRY, 323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st. Parlor Sets at all prices.

L

Labadie L. Alfred, commis-marchand, salesman, Richelieu 170
Labadie P. A., comptable à la Banque du Peuple, accountant, rés. Lévis
Labadie R. Arthur, Latourelle 90
La Banque de Montréal, John Macara, gérant, St Paul 58. Téléphone 401. (Voir annonce page 7, et information page 44)
La Banque British North America, D. Cumberland, gérant, St Pierre 124. Téléphone 121. (Voir information, page 44)
La Banque des Marchands du Canada, J. C. More, gérant, manager, St Pierre 79. Téléphone 33 (voir annonce, pages 10 et 45)
La Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant, St Pierre 72, Téléphone 259—Succursale : rue St Joseph 197, Téléphone 417 (voir inf., page 44)
La Banque de Québec, R. H. Smith, président ; Thos.McDougall, gérant général, general manager, St Pierre 110, Téléphone 40 (voir annonce, page 9, et informations page 45)
La Banque Jacques-Cartier, N. Dion, jnr, gérant, manager, St Joseph 401 coin Boulevard Langelier, Téléphone 365—Agence, St Jean 202, Téléphone 984 (voir informations, page 44)
La Banque Nationale, P. G. Lafrance, caissier, St Pierre 77, Téléphone 37.—Succursales : rue St Jean 244, Téléphone 577 ; rue St Joseph 267, Téléphone 970 (voir informations, page 44)
La Banque Union, E. E. Webb, gérant, manager ; J. G. Billett, local manager ; St Pierre 54. Téléphone 18 (voir informations, page 45)
Labatt's celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil, agent, St Paul 277. Telephone 545
Labbé Alexandre, cordonnier, shoemaker, Falardeau 10
Labbé Amable, peintre painter, Massue 169
Labbé Cléophas, journalier, laborer, St Valier r 1026
Labbé Ernest, journalier, laborer, Boisseau 127
Labbé Ferdinand, charpentier, carpenter, de la Reine 236
Labbé François, commis, clerk, Ste Marguerite 40
Labbé François-Xavier, conducteur de malles, mail conductor, d'Aiguillon 124
Labbé François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 149
Labbé John, charretier, carter, des Fossés 19
Labbé Joseph, commis, clerk, du Roi 346
Labbé Joseph, St Valier 733
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 33
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 242
Labbé Joseph, porteur de pain, bread driver, Scott 27
Labbé Michel, porteur de biscuits, biscuit driver, Conroy 38
Labbé Mme Isidore, des Fossés 19
Labbé Mme Olivier, Arago 251
Labbé Mme veuve Alexandre D., modiste, milliner, St Valier 735
Labbé Mme veuve Alfred, de la Chapelle 23-25
Labbé Mme veuve Louis, Falardeau 24
Labbé Mme veuve Pierre G., St Valier 346
Labbé Mme veuve Zotique, Massue 156
Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 224
Labbé Pierre, jnr, batelier, boatman, Champlain 695
Labbé Pierre, snr, batelier, boatman, Champlain 753
Laberge Alfred, plombier, plumber, du Pont 130
Laberge Alphonse, de " A la Québecoise ", Richardson 45
Laberge Arthur, entrep. menuisier, master joiner, de la Reine 91. Téléph. 968
Laberge Auguste, entrep.-menuisier, master joiner, de la Reine 97, rés. 93

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for } Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Laberge Auguste, jnr, employé du revenu, de la Reine 66
Laberge Charles Joseph, commis de banque, bank clerk, Victoria 84
Laberge Dr Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Pont 139-141. Téléphone 328
Laberge François, forgeron, blacksmith, St Valier 787–791, rés. Montcalm 15
Laberge George, commis-marchand, salesman, du Pont 128-132
Laberge Jean, épicier, grocer, Kirouac 58, rés. Victoria 84
Laberge J. L., étudiant en pharmacie, du Pont 130
Laberge Joseph L., ferblantier, tinsmith, du Pont 134, rés. 130
Laberge Joseph, journalier, laborer, Hermine 187
Laberge Léon, Bagot 231
Laberge Mlle Marguerite, St Jean 465
Laberge Mlle Scholastique, Ste Claire 45
Laberge Mme Charles, Sauvageau 79
Laberge Mme Joseph O., Richardson 45
Laberge Mme veuve, Bédard 58
Laberge Mme veuve François, St Patrick 154
Laberge Mme veuve Joseph, Richelieu 296
Laberge M. Phileas, notaire et assistant maitre de Poste, chemin Ste Foye. Téléphone 647
Laberge Narcisse, épicier, grocer. Provisions et grains, grain and provisions, du Pont 128-132
Laberge Octave, boucher, butcher; étaux, halle Montcalm et chemin Ste Foye, rés. Demers 76
Laberge Onésime, charretier, carter, Sauvageau 173
Laberge Philéas, épicier, grocer, Bedard 51–53
Laberge Victor, notaire et commissaire de la Cour Supérieure, notary, du Pont 151, Téléphone 928—rés. de la Reine 93
Labonté Edmond, menuisier, joiner, Parent 40
Labonté Mme veuve Joseph, des Commissaires 70
Labonté Octave, journalier, laborer, Bagot 171
Labor & Trades Unions (see information, page 62)
Labranche Adolphe, ferblantier, tinsmith, St Olivier 91
Labranche Albert, menuisier, joiner, Massue 100
Labranche Hubert, chauffeur, stoker, de Varennes r 22
Labranche Mlle Philomène, modiste, dressmaker, St Paul 107
Labranche Philippe, de J. E. Alain & Cie, Dorchester 168
Labrecque Alphonse, étudiant en médecine, St Jean 33
Labrecque Augustin, huissier, bailiff, Artillerie 59
Labrecque Charles, ouvrier en balais, broommaker, Charest 34
Labrecque Cyrille, jnr, de Langlais & Labrecque, Sauvageau 53
Labrecque Cyrille, snr, laitier, milkman, Sauvageau 61
Labrecque Elzéar, St Valier 569
Labrecque Francis, tanneur et corroyeur, tanner and currier, St Valier 505-509
Labrecque Georges, cordonnier, shoemaker, de la Reine 196
Labrecque Godefroi, commerçant, trader, Berthelot 26
Labrecque Joseph, journalier, laborer, St Joachim 14, quartier St Valier
Labrecque Joseph E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St François 156, rés. 140. Téléphone 962
Labrecque Laurent, journalier, laborer, St Ignace 11
Labrecque M. A., inspecteur de la Banque Nationale, Artillerie 99
Labrecque Mme Alexis, St Valier 569
Labrecque Mme Ferdinand, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 10 et Sous-le-Fort 15
Labrecque Mme Jérôme, modiste, milliner, St Jean 35 et Petit Champlain 12, rés. St Jean 33. Téléphone 372
Labrecque Mme veuve, Ste Cécile 122

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec

Labrecque Mme veuve Charles, Charest 34
Labrecque Mme veuve Joseph, des Fossés 243
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, St Valier 461
Labrecque Pierre, laitier, milkman, Prince Edouard 107
Labrecque Pierre, messager, messenger, Ferland 14
Labrecque Pierre, charron, wheelwright, Parent 22
Labrecque Pierre, repasseur et teinturier, dyer and fur dresser, St Félix 15

Labrèque & Bélanger,—*Cyprien Labrèque & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and real estate agents, Buade 18. Téléphone 437

Labrèque Cyprien notaire, notary, procureur de la Fabrique Notre-Dame de Québec, et de Labrèque & Bélanger, Buade 18, rés. 20

Labrèque Eusèbe, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 129
Labrèque Georges, charretier, driver, Chénier 29
Labrèque Jacques, cordonnier, shoemaker, Dollard 45
Labrèque Mme Damase, des Fossés 161
Labrie Franç.-Xavier, commis-voyageur, commercial traveller, Sous-le-Fort 49
Labrie Joseph, commis, clerk, Arago 35
Labrie Joseph, journalier, laborer, St Ignace 42
Labrie Mlle Adele, couturière, dressmaker, Artillerie 5
Labrie Mme veuve, St Michel 5
Labrie Mme veuve Prosper, Arago 28
Labrie N. J. Octave, St Michel 5
Labrie Odilon, teneur de livres, bookkeeper, Notre-Dame-des-Anges 114
Labrie Théodule, commis-marchand, salesman, St Valier 370

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, St Jean 21, Téléphone 244 ; succursales : rue St Joseph 73, Téléphone 705 ; rue St Valier 801, Téléphone 980 (voir informations, page 45)

La Canadienne, compagnie d'assurance—D. Buys, agent, d'Aiguillon 151
Lacasse Albert, limeur de scie, sawfiler, Châteauguay 50
Lacasse Alfred, messager, messenger, St Gabriel 35
Lacasse Almanzar, commis-marchand, salesman, St Joseph 311½
Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 9
Lacasse Damase, sergent de police, sergeant of police, Fleurie 152
Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, de la Reine 259
Lacasse Joseph, typographe, typographer, St Gabriel 29
Lacasse Joseph, émouleur, sawfiler, St Patrice 102
Lacasse Joseph, journalier, laborer, Henderson 62
Lacasse Léon, bijoutier, jeweller, Scott 29
Lacasse Louis, émouleur, sawfiler, de la Couronne 3, rés. de l'Eglise 6
Lacasse Mme veuve David, couturière, seamstress, Ferland 15
Lacasse Mme veuve Ignace, Marché Berthelot
Lacasse Napoléon, professeur, professor, pension Ste Famille 48

Lacasse P. Calixte, de P. E. Poulin & Cie, St Jean 455

Lacasse Télesphore, épicier, grocer, Ste Claire 7
Lacasse Victor, typographe, typographer, Ste Claire 9
Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, du Roi 398
Lachaine dit Jolicœur François, menuisier, joiner, Notre-Dame-des-Anges 89
Lachaine George, commis-marchand, salesman, du Roi 86
Lachaine Mme veuve François M., Ste Hélène 75
Lachance Achille, ferblantier, tinsmith, St Jean 76
Lachance A. L., commis, clerk, pension Ste Famille 48
Lachance Alexandre, journalier, laborer, Richardson 224
Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, Richardson 266
Lachance Aristide, horloger, watchmaker, d'Aiguillon 249
Lachance Arthur, de McAvoy & Lachance, Richelieu 48

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Lachance Arthur, commis-marchand, salesman, de la Couronne 139
Lachance Casimir, charpentier, carpenter, Richardson 39
Lachance Christophe, charpentier, carpenter, des Commissaires 97
Lachance & Cie, farine préparée, self raising flour, St Joseph 354
Lachance David, barbier, barber, des Fossés 117
Lachance dit Pepin Joseph, épicier, grocer, St Ambroise 109
Lachance Edmond, ferblantier, tinsmith, Montcalm 105
Lachance Edouard, journalier, laborer, Champlain 739
Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain 705
Lachance Elzéar, couvreur, roofer, Aqueduc 199
Lachance Félix, ingénieur, engineer, Ste Marguerite 50
Lachance Ferdinand, jnr, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 111
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 87
Lachance Ferdinand, journalier, laborer, Sauvageau 196
Lachance François, charretier, carter, St Olivier 318
Lachance François-Xavier, commis, clerk, St François 259
Lachance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine 247
Lachance François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 187-189
Lachance François-Xavier, forgeron, blacksmith, Richelieu 46-48
Lachance Gabriel, boulanger, baker, Bayard 142-144
Lachance Gabriel, épicier, grocer, Franklin coin Victoria 133-135
Lachance Gaudiose, ferblantier, tinsmith, St Joseph 384½
Lachance Gaudiose, menuisier, joiner, St François 80
Lachance Herménégilde, monteur, laster, Arago 174
Lachance Honoré, cordonnier, shoemaker, Stuart 31
Lachance Hubert, boucher, butcher, Richardson 295
Lachance Hubert, charpentier, carpenter, de la Reine 154
Lachance Jean, cordonnier, shoemaker, de la Reine 217
Lachance Jean, charpentier, carpenter, des Commissaires 135
Lachance Jean, journalier, laborer, Champlain 753
Lachance Jean, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier (prolongement)
Lachance Jean, journalier, laborer, Montcalm r 59
Lachance Joseph, épicier, grocer, Bayard 110
Lachance Joseph, boulanger, baker, Napoléon 75
Lachance Joseph, calfat, caulker, des Commissaires 161
Lachance Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Cécile 461½
Lachance Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Valier 312
Lachance Joseph, épicier, grocer, St Germain 162
Lachance Joseph, boulanger, baker, Napoléon 75
Lachance Joseph, pilote, pilot, Boulevard Langelier 38
Lachance Joseph, inspecteur des travaux du Hâvre, St Joseph 432
Lachance Joseph Gaudias, commis-marchand, salesman, de la Reine 151
Lachance Joseph T., agent d'assurance, insurance agent, Ste Famille 3
Lachance Jos. Honoré, directeur-gérant Dominion Shoe Co, director and manager, St François 172
Lachance Louis, maçon, mason, O'Connell 45
Lachance Louis, chauffeur, stoker, Arago 440
Lachance Louis, gardien, caretaker, Ste Thérèse 84
Lachance Louis, boulanger, baker, des Commissaires 42
Lachance Louis, hôtel, hotel-keeper, Bureau 9 et St André 95
Lachance Louis, commis-marchand, salesman, Latourelle 9
Lachance Mathias, garde-magasin, storeman, St Dominique 73
Lachance Mlle Joséphine, femme de peine, charwoman, du Roi 283
Lachance Mlle L., St Augustin 24
Lachance Mlle Rébecca, couturière, seamstress, Ste Claire 19
Lachance Mme Adolphe, des Prairies 106
Lachance Mme Arzali, Côte Ste Geneviève 6
Lachance Mme Claude, St François 172

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

— ***PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.*** —

Lachance Mme veuve George, St Stanislas 28½
Lachance Moïse Gaud., de Lachance & Cie, St Joseph 354
Lachance Napoléon, cordonnier, shoemaker, Massue 109
Lachance Napoléon, forgeron, blacksmith, Richelieu 48
Lachance Napoléon, tanneur, tanner, Richardson 353
Lachance Narcisse, journalier, laborer, Aqueduc 19
Lachance Narcisse, monteur, laster, St Valier 1016
Lachance Nazaire, snr, épicier, grocer, Massue 132, rés. Bayard 60
Lachance Nazaire, jnr, commis de banque, bank clerk, Massue 132
Lachance Olivier, forgeron, de la Chapelle 128-130, rés. Richardson 89
Lachance Onésime, corroyeur, currier, de la Reine 293
Lachance Paul, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 92
Lachance Paul, ouvrier en bouilloires, boilermaker, des Commissaires 80
Lachance Paul, pilote, pilot, du Roi 155
Lachance Philéas, épicier, grocer, St Germain 132
Lachance Philéas, ferblantier, tinsmith, St Paul 151, rés. Sous-le-Cap 3
Lachance Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Bedard 141
Lachance Pierre, calfat, caulker, Ste Thérèse 90
Lachance Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, Franklin 99
Lachance Pierre, jnr, monteur, laster, St Sauveur 76
Lachance Pierre, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 757
Lachance Pierre, cordonnier, shoemaker, Bedard 164
Lachance révérend Arthur, vicaire à St Roch et chapelain de l'Hospice St Charles, St Joseph 158
Lachance Rosario, gérant chez Mme S. Bédard, bijoutier et horloger ; jeweller and watchmaker, St Paul 353, rés. Arago 151
Lachance Théodule, cordonnier, shoemaker, Dollard 99
Lachance Théophile, mécanicien, machinist, Boisseau 23
Lachance Thomas, limeur de scies, saw filer, de la Chapelle 151
Lachance Vilda, journalier, laborer, Ste Marguerite 103
Lachance Wilbrod, cordonnier, shoemaker, des Commissaires r 88
La Cie d'Imprimerie Commerciale—Joseph Mercier, jnr, propriétaire, coin Notre-Dame et côte de la Montagne
Lacombe Arthur, charretier, carter, Ste Marguerite r 81
Lacombe C. Alexis, de Lacombe, D'Auteuil & Cie, du Pont 144
Lacombe, D'Auteuil & Cie—*C. Alexis Lacombe & P. A. D'Auteuil*—Grand Union Clothing Co, St Joseph 124
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Sutherland r 3
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Ste Marguerite 136
Lacombe F. O., hôtelier, hotelkeeper, Buade 65
Lacombe Jean-Baptiste, commerçant de lard, pork dealer, Avenue Renaud 45
Lacombe Jean-Baptiste, charretier, carter, Ste Marguerite 79
Lacombe Joseph, employé C. P. R., Ste Marguerite 136
Lacombe Mlles Catherine et Louise, des Fossés 119
Lacombe Mme veuve Narcisse, Ste Cécile 7
Lacombe Napoléon, ferblantier, tinsmith, Stewart 10
Lacombe Philéas, journalier, laborer, Montcalm 63
Lacombe W., confiseur, confectioner, Ste Claire 2
La Compagnie d'Approvisionnements Alimentaires de Montréal (limitée), 87 et 89 rue St Jacques, Montréal, (voir annonce, page 2)
La Compagnie de Cigares et de Tabac de Québec—*J. E. Turgeon & Adjutor Gauthier*—St Joseph 64
La Compagnie du Gaz, D. H. Geggie, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4. Téléphone 268
La Corporation des Pilotes, F.-X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Lacroix Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 58
Lacroix Charles, sellier, saddler, Massue 44

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. From your Grocer.

Lacroix Damase, charpentier, carpenter, Arago 309
Lacroix Edouard, ancien marchand, Grande Allée 125
Lacroix Félix, débit de tabac, tobacconist, St Valier 766
Lacroix François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 153
Lacroix George, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 58
Lacroix Joseph, charretier, carter, Bayard 133
Lacroix Joseph Cyprien, commis-marchand, salesman, de la Reine 81
Lacroix Mlle J., modiste, dressmaker, Lachevrotière 41
Lacroix Mme, femme de peine, charwoman, St Jean 38
Lacroix Mme veuve François, pension de la Reine 91
Lacroix Mme veuve Elzéar, Lachevrotière 41
Lacroix Napoléon, cordonnier, shoemaker, Massue 199
Lacroix Pierre, journalier, laborer, Champlain 764
Lacroix Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 51
Lacroix Siméon C., commis-acheteur, buying clerk, de l'Eglise 128
Lacroix Winceslas, barbier, barber, des Fossés 169
La Douane (Custom House), St André 4
Ladies Protestant Home, Grande Allée 275 (see information, page 44)
Laflamme André, boulanger, baker, de l'Eglise 111
Laflamme Alphonse, commis-voyageur, com. traveller, St Joseph 257
Laflamme Cyrille, porteur de pain, bread driver, St Joseph 257
Laflamme Ernest, monteur, laster, St Valier 1039
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, des Prairies 113
Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 44
Laflamme F.-X., vaisselle, earthenware, St Joseph 98–100, rés. 257. Téléph. 283
Laflamme Jean, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 237
Laflamme Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 78
Laflamme Joseph, tanneur, tanner, Signaï 49
Laflamme Joseph, boulanger, baker, Charest 44
Laflamme Léon, corroyeur, currier, St Valier 1162
Laflamme Mgr J. C. K., M. A., Th. D., membre de la société géologique de France, de la société géologique d'Amérique, de la société française de physique et de la société royale du Canada, supérieur du Séminaire et recteur de l'Université Laval—Université Laval
Lafleur Edmond, charron, wheelwright, Latourelle 45
Lafleur Gédéon, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 52
Lafleur George, buanderie et teinturerie à vapeur Canada Steam Laundry, scouring and dyeing works, Elgin 17. Telephone 837
Lafleur Joseph, sellier, saddler, St Nicolas 41
Lafleur Romuald, menuisier, joiner, d'Aiguillon 253
Lafond Alphonse, cordonnier, shoemaker, de Varennes 42
Lafond Arthur, garde-magasin, storeman, Smith 31
Lafond Joseph, charretier, carter, Fleurie 180
Lafond Pierre, commerçant, trader, de l'Eglise 30
Lafontaine Edouard, serrefrein, brakesman, du Roi 35
Lafontaine H. M. A., épicier, grocer, Durochers 106, rés. Bagot 108
Laforce Antoine, charretier, carter, Scott 33
Laforce Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 213
Laforce Frédéric, charretier, carter, Scott 114
Laforce Isidore, journalier, laborer, St Gabriel 98
Laforce Jules, tailleur de pierre, stone cutter, St Joseph 300
Laforce Mme veuve Antoine, Scott 114
Laforce Mme veuve Joseph, St Amable 91
Laforce Mme veuve Narcisse, Côte de la Montagne 50
Laforce Pierre, marbrier, marble cutter, St Joseph 308-310, rés. Plessis 7
Laforme Côme, maitre-charretier, master carter, Grant 143
Laforme François, Colomb 288

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Laforme Joseph, menuisier, joiner, Colomb 285
Laforme Joseph, charretier, carter, Grant 143
Laforte François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 74
Laforte Mme veuve Edouard, Jérôme 33
Laforte Mme veuve Joseph, Massue 225
Laforte Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 40
Laframboise Wilfrid, pâtissier, confectioner Sauvageau 150
Lafrance Alfred, corroyeur, currier, Latourelle 48
Lafrance Alphonse, cordonnier, shoemaker, Massue 16
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent et en or, silver and goldsmith, du Palais 25, rés. Laval 14
Lafrance Ambroise R., commis, clerk, Côte d'Abraham 172
Lafrance Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 467
Lafrance C. Alfred, notaire, notary, St Pierre 75, rés. St Jean 411
Lafrance C. J. L., trésorier de la cité, city treasurer, City Hall, St Louis 76, Téléphone 230—rés. Côte d'Abraham 91

Lafrance Edouard, cordonnier et bottier ; boot and shoemaker ; réparations d'imperméables, claques, etc., une spécialité, St Jean 147, rés. Ste Angèle r 27

Lafrance E. J. L., épicier, grocer. Epicerie de famille, St Olivier 63
Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Déligny 35
Lafrance Ernest, marchand d'épiceries, thés, cafés et conserves alimentaires. Spécialité : vins et liqueurs, St Jean 272, rés. 403
Lafrance F. A. Gaspard, commis contrôleur à la Corporation, des Fossés 243
Lafrance Ferdinand, charpentier, carpenter, Victoria 111
Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 108
Lafrance Gaudiose, tanneur, tanner, St Luc 10
Lafrance George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 178
Lafrance George, jnr, relieur, bookbinder, St Jean 216
Lafrance George A., snr, relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte de la Montagne 109, Téléphone 305—rés. du Palais 15
Lafrance Jean, menuisier, joiner, Napoléon 30
Lafrance Joseph, commis-marchand, salesman, de la Reine 142
Lafrance Joseph, cordonnier, shoemaker, Charest 7
Lafrance Joseph, march. de chaussures, boots and shoes, de la Couronne 41-43
Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 17
Lafrance Mme François, des Commissaires 28
Lafrance Mme Jean-Baptiste, Boisseau 27
Lafrance Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 342
Lafrance Pierre, boulanger, baker, Arago 134
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale, St Pierre 77, rés. St Jean 403
Lafrance Théodore, tailleur, tailor, pension Ste Famille 44
Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, Téléph. 556—rés. Artillerie 122
Lafrance Zéphirin, commis, clerk, du Roi 35
Lafrenière Andrien, employé Auer Light Co., pension St Nicolas 43-45
Lagacé Albert, charretier, carter, St Eustache 78
Lagacé François, ferblantier, tinsmith, St Jean 245
Lagacé François, journalier, laborer, Victoria 29
Lagacé George, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 69
Lagacé Guillaume, menuisier, joiner, Napoléon 57
Lagacé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Ignace 39
Lagacé Joseph, charretier, carter, Massue 209
Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 249
Lagacé Télesphore, hôtelier, hotel-keeper, Lachevrotière 6-8

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***
JOS. GILBERT, cordonnier.
Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Lagueux Thomas, journalier, laborer, Colomb 380
Lainé Honoré, charretier, carter, Kirouac 189
Lainé Léon, marchand de bois corde, firewood merchant, St Paul 526, rés. d'Aiguillon 152
Lainé Nazaire, domestique, servant, d'Youville 2
Lainé Pierre, commis, clerk, Richelieu 166
Laird John, clerk at Union Bank, commis de banque, St John 553
Laird John, commission merchant and ship agent, and agent for the North British and Mercantile Fire and Life Ins. Co.; consul for Perou; marchand commissionnaire et agent de navires, St Peter 113, room 2, Telephone 544—res. Mont Carmel 12. Telephone 371
Laird Joseph U., vice consul for Brazil, St Peter 118
Laird Miss Agnes, Mont Carmel 12
Lajeunesse Arthur, commis marchand, salesman, Bedard 94
Lajeunesse Célestin, conducteur de tramway, street car driver, Bedard 94
Lajeunesse Edouard, fonctionnaire public, civil service clerk, Anc. Lorette
Lajeunesse Gaudiose, commis, clerk, Bedard 92
Lajeunesse Joseph, commerçant, trader, Dollard 82
Lajeunesse Joseph, épicier, grocer, Victoria 115–117
Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice, teacher, St Luc 97
Lajeunesse N. P., ferblantier, plombier, couvreur, etc., tinsmith, plumber and gas fitter, St Paul 142-144, Téléphone 1086—rés. d'été, St Laurent, Ile d'Orléans
Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 102
La Justice, journal hebdomadaire, L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, de la Fabrique 30
Laliberté Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Victoria 89
Laliberté Alexis, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 61
Laliberté Alfred, ingénieur, engineer, Arago 7
Laliberté Alfred, mécanicien, machinist, des Commissaires r 193
Laliberté Cyrille, fabricant de colle, glue factory, St Valier 1057
Laliberté Edmond, capitaine, Batterie Campagne de Québec, des Fossés 182
Laliberté Edouard, corroyeur, currier, Massue 56
Laliberté Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 47
Laliberté François-Xavier, calfat, caulker, Montcalm 61
Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Ste Claire 13
Laliberté Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, Déligny 22

Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter, furrier and dealer in Indian works; St Joseph 145, Téléphone 155—rés. des Fossés 182. (Voir annonce)

Laliberté J.-Bte, tailleur en pelleterie, fur cutter, de la Chapelle 178½
Laliberté Jos. & Cie, meubliers, cabinetmakers, St Jean 219
Laliberté Joseph, journalier, laborer, Champlain 659
Laliberté Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Bédard 112
Laliberté Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 39
Laliberté Joseph, police provinciale, provincial police, Ste Julie 39
Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15
Laliberté Laurent, commis-emballeur, packing clerk, Fleurie 169
Laliberté Léger Jos., tanneur, tanner, Colomb 213
Laliberté Mme J.-Bte, maison de pension, boarding house, de la Chapelle 180
Laliberté Mme Joseph, épicerie, grocery, St Joachim 2, quartier St Valier
Laliberté Mme veuve Alexis, Boulevard Langelier 63
Laliberté Mme veuve Pierre, huile et colle, oil and glue, Guyart, vil. Ste Angèle
Laliberté Napoléon, charretier, carter, Latourelle 191

Fine Goods, Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Laliberté Octave, repasseur de peaux, fur dresser, Colomb 207
Laliberté Philéas, ouvrier en tabac, Colomb 279
Laliberté Raymond, commis, clerk, Hermine 70
Laliberté Télesphore, cordonnier, shoemaker, Hermine 70
Lalonde Mme veuve Jean-Bte, couturière, dressmaker, Richelieu 286
Lalumière C., represent. Brotherhood of locomotives engineers, St Joseph 133
Lamarche Joseph, R. C. A., St Valier 189
Lamarre Désiré, charretier, carter, Prince Edouard r 218
Lamarre Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, St Jean 185
Lamarre Mme veuve Elzéar, garde-malade, sick-nurse, St Jean 185
Lamb John T., messenger, messager, St Olivier 122
Lambert Basile, charretier, carter, Octave 19
Lambert Ferdinand, préposé au bagage, baggageman, du Pont 187
Lambert Isaïe, gardien de nuit, night watchman, St François 366
Lambert Léon A., réparateur de parapluies, umbrella mender, St Jean 232
Lambert Louis, Sous-le-Fort 15
Lambert Mlle, couturière, seamstress, St Joseph 303
Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, Ste Famille 44

Lambert Mme veuve Louis, maison de pension de première classe, prix modérés ; first class private boarding house, moderate prices, Ste Anne 55–57

Lambert Mme veuve Pierre, Ste Famille 44
Lambert Noë, journalier, laborer, Prince Edouard 279
Lamère Charles, employé à la douane, custom house clerk, St André 4
Lamkin James B., emigration agent, St Valier 206
Lamond Cornelius, batelier, boatman, Ste Marguerite 189
Lamond Octave, contre-maître, foreman, St Valier (prolongement)
Lamonde Albert, menuisier, joiner, St François 52
Lamonde Eugène F., menuisier, joiner, St Germain 60
Lamonde George, maçon, mason, St Paul 215
Lamonde Joseph, jardinier, gardener, Sutherland 25
Lamontagne Alfred, barbier, barber, St Valier 608
Lamontagne A., de Godbout & Lamontagne, des Fossés 61
Lamontagne Alp., journalier, laborer, marché Finlay 31, rés. St Pierre 36½
Lamontagne & Chamberland—*George Lamontagne & Siméon Chamberland*—horlogers et bijoutiers, watchmakers and jewellers, St Paul 349
Lamontagne Charles, menuisier, joiner, St Ambroise 54
Lamontagne & Cie—*Cléophas Lamontagne & Pierre Boucher*—ferblantiers, plombiers et poseurs d'appareils à gaz ; tinsmiths, plumbers, gaz and steam fitters, St François 118
Lamontagne Cléophas, de Lamontagne & Cie, St Dominique 5
Lamontagne E., commis de banque, bank clerk, Arago 123
Lamontagne Edmond, Arago 9
Lamontagne Eugène, commerçant de lard, pork dealer, St François 62
Lamontagne Gédéon, cocher, coachman, St Amable 91
Lamontagne George, de Lamontagne & Chamberland, des Fossés 61
Lamontagne Georges, commis, clerk, des Fossés 61
Lamontagne Jean, menuisier, joiner, Massue r 44
Lamontagne Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Charest 47
Lamontagne Joseph, hôtel, St Anselme 126
Lamontagne Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 602
Lamontagne Jules, corroyeur, currier, des Fossés 261
Lamontagne Léandre, commerçant de lard, pork dealer, Ste Marguerite 196
Lamontagne Louis, Ste Anne 89
Lamontagne L. Romuald, commis-voyageur, commercial travel., St Olivier 106

TIMMONS' { Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. { Better than imported.

Lamontagne Michel, journalier, laborer, Colomb 339
Lamontagne Mme Elzéar, Grande Allée 94
Lamontagne Mme Omer, modiste, milliner, St Jean 370
Lamontagne Mme veuve Eustache, Arago 123
Lamontagne Mme veuve François-Xavier, Colbert 9
Lamontagne Omer, confiseur, confectioner, St Jean 368
Lamontagne Philéas, cocher, coachman, Grande Allée r 301
Lamontagne Romuald, typographe, typographer, St-Olivier 106
Lamontagne Siméon, charretier, carter, Lachevrotière 81
Lamontagne Thomas, charretier, carter, St Olivier 309
Lamontagne Thomas, journalier, laborer, St Joachim r 36, quartier St Valier
Lamothe & Cie — *Joseph Lamothe* — corroyeurs et marchands de cuir, curriers and leather merchants, St Valier 518-520
Lamothe Dr J. Alphonse, médecin et chirurgien, St Joseph 323½
Lamothe Firmin, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 160
Lamothe François-Xavier, tailleur, tailor. St Joseph 323
Lamothe George, représentant John Fisher, Son & Co, Montréal, St Pierre 101, rés. Grande Allée 260
Lamothe Isidore, menuisier, joiner, des Commissaires 195
Lamothe Joseph, de Lamothe & Cie, rés. St Henri, comté de Lévis
Lamothe Mme veuve Alexis, des Commissaires 100
Lamothe Mme veuve Olivier. St Olivier 265
Lamothe Napoléon, boulanger, baker, Arago 182–184
Lampson Frederick, advocate, avocat, Grande Allée 291
Lampson George, advocate, avocat, Grande Allée 291
Lamy Melle Sophie, professeur de music, music teacher, St François 402
Lanctot C. B., Montréal—J. M. Aubry, représentant, Buade 9
Lanctot Charles, avocat et fonctionnaire public, advocate and civil service clerk, Charlevoix 31
Lancashire Insurance Co, of Manchester, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275
Landrigan Daniel, laborer, journalier, St Michael 34
Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 85
Landry Ernest, Ste Anne 135
Landry Ferdinand, commis, clerk, St Valier 394
Landry George, commis, clerk at C. P. R., St Gabriel 20
Landry Hon. A. C. P. R., sénateur ; aide-de-camp du Gouverneur-Général ; lt.-col. commandant 61e Bataillon, rés. Villa Mastaï, Beauport
Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 114
Landry Mlle Joséphine, St Olivier 153
Landry Mme veuve Moïse, de la Chapelle 23–25
Landry Moïse, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 23–25
Landry Octave, corroyeur, currier, Richardson 304–306
Landry Ovide, gardien de la paix, policeman, Bedard 162
Lane Jules Alf., de Lemieux & Lane, St Pierre 88, pension des Fossés 256
Lane Miss Bridget, Champlain 298–300
Lane Misses (the), bdg house & school teachers, maison de pension, St Ann 65
Lane Mrs widow John, d'Aiguillon 81
Lane P. E., post office clerk, commis bureau de poste, d'Artigny 4
Lane Thomas, Champlain 298–300
Lane William, joiner, menuisier, St Eustache 39
Langelier Honorable Charles, de Montambault, Langelier & Langelier, Grande Allée 90
Langelier Honorable François, C. R., L.L.D., M. P. pour Québec-Centre, de Montambault, Langelier & Langelier, Haldimand 8
Langelier Mme veuve Fabien, O'Connell 5
Langevin C. Zéphirin, commis-marchand, salesman, St Joseph 271½
Langevin H. Laforce, St Louis 73

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL : $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Langevin Léonidas, commis-marchand, salesman, Charest 167
Langevin Mme veuve Charles F., des Carrières 12
Langevin Mme veuve François-Xavier, Côte d'Abraham 118
Langevin Mme veuve Joseph, St Valier 611
Langevin Philippe, jnr, teneur de livres, bookkeeper, des Charest 167
Langevin Philippe, snr, menuisier, joiner, Charest 167
Langevin Sir Hector, M. P. pour Trois-Rivières, St Louis 73. Télép. 548
Langevin Zéphirin, commis-marchand, salesman, Morin 7
☞ Langhan voir aussi Lenghen
Langhan Cléophas, ferblantier, plombier et couvreur; tinsmith, plumber and roofer, Ste Claire 57–59
Langlais Alfred, de Langlais & Labrecque, Franklin 76
Langlais Alphonse, plâtrier, plasterer, des Commissaires 177
Langlais Charles, agent, Richardson 154
Langlais David, Burton 9
Langlais F. Alfred, de J. A. Langlais & Fils, ruelle Notre-Dame 10
Langlais François, épicier, grocer, St Valier 1175–1177
Langlais F. X., tailleur, tailor, Richardson 252
Langlais George, poseur d'échelle, d'Youville r 15
Langlais J. A. & Fils—*Joseph A. & F. A. Langlais*—libraires-éditeurs et papetiers, importateurs de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis, aussi cloches pour églises. Booksellers, stationers, wine merchants, and publishers of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importers of church Bells and ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, lamps, cruets, ways of the cross, &c., St Joseph 123 et ruelle Notre-Dame 9. Téléphone 107
Langlais J. A., peintre, painter, Richardson 250
Langlais Jacques, commis, clerk, des Fossés 81
Langlais Joseph A., de J. A. Langlais & Fils, St Joseph 175
Langlais & Labrecque—*Alfred Langlais & Cyrille Labrecque*—couvreurs, roofers, Franklin 76
Langlais Mathias, charretier, carter, de Varennes 30
Langlais Mlle Hélène, Richardson 250
Langlais Mme Antoine, épicerie, grocery, Franklin 28–30
Langlais Mme veuve, Sutherland r 10
Langlais Napoléon, couvreur, roofer, Franklin 24
Langlais Pierre, de Veilleux & Langlais, Latourelle 60
Langlois A. J., sténographe et clavigraphe, stenographer and typewriter, St Pierre 119, chambre 6, rés. Ste Thérèse 73
Langlois Alexandre, charretier, carter, Ste Thérèse 73
Langlois Alfred, agréeur, rigger, Falardeau 31
Langlois Alphonse, ouvrier en balais, broommaker, Montcalm 81
Langlois Antoine, jnr, dépot de tabacs, journaux, etc., agent d'annonces pour l'*Electeur*, general advertising agent, Côte de la Montagne 24–26. Téléph. 1042
Langlois Antoine, snr, peintre, painter, St Patrice 86
Langlois Antoine, corroyeur, currier, du Roi 345
Langlois Arthur, journalier, laborer, d'Aiguillon 220
Langlois Antoine, journalier, laborer, Kirouac 35
Langlois Arthur, teneur de livres, book-keeper, St Gabriel 81
Langlois Augustin, laitier, milkman, St Luc 59
Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, d'Artigny 52
Langlois C. F., Imp. de la Reine, Queen's Printer, Grande Allée 64, rés. Lévis
Langlois Chs, inspecteur, inspector of the Quebec Fire Assur. Co., St Michel 9¼
Langlois Chs. B., C. R., avocat, advocate, St Peter 119, chambre 10, rés. chemin Ste Foye
Langlois Charles, monteur, laster, Victoria 24

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Langlois Cyrille, maçon et épicier, mason and grocer, Ste Claire 8–10
Langlois Damase, magasin, shop, Sauvageau 75
Langlois Damase, laitier, milkman, d'Aiguillon 227
Langlois David, journalier, laborer, Ste Hélène 235
Langlois Delphis, commis, clerk, des Jardins 9
Langlois Edouard, marchand de bois, lumber merchant, Prince Edouard 331
Langlois Emile, bijoutier, jeweller, Conroy 46
Langlois Emile, bijoutier, jeweller, Place Marché Champlain 10
Langlois François, commerçant de fruits, fruit dealer, Marché Champlain, rés. Sault-au-Matelot 00
Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293
Langlois H. Gilbert, journalier, laborer, Bayard 53
Langlois Jean, cordonnier, shoemaker, Hermine 180
Langlois Jean, boulanger, baker, de la Reine 216
Langlois Jean, couvreur, roofer, Voltigeurs 21
Langlois Jean, laitier, milkman, d'Aiguillon 225
Langlois Jean-Baptiste, épicier, grocer, Scott 38
Langlois Jean-Baptiste, typographe, typographer, Ste Claire 8
Langlois Jean-Baptiste, journalier, laborer, d'Aiguillon 256
Langlois Joseph, d'Aiguillon 158
Langlois Joseph, épicier, grocer, St Germain 110–112
Langlois Joseph Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 64
Langlois Joseph Alphonse, cordonnier, shoemaker, de Villiers 23
Langlois Joseph S., de J. S. Langlois & Cie, Signaï 72
Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Alfred 7
Langlois J. S. & Cie, man. de chaussures, boot and shoe manuf., Charest 156
Langlois Jules, couvreur, roofer, St Luc 12
Langlois & Langlois—*Jos. & Jos. S. L. Langlois*—manufacturiers de chaussures, shoe manufacturers, Ste Hélène 171, bureau St Valier 494
Langlois Laurent, épicier, grocer, St François, 378, rés. St Anselme 62
Langlois Louis, jnr, journalier, laborer, Richardson 392
Langlois Louis, snr, charpentier, carpenter, Richardson 394
Langlois Mlle Marie, St Luc 125
Langlois Mme veuve Clément, des Prairies 90
Langlois Mme Marcel, Dollard 27
Langlois Mme Pierre, couturière en fourrures, St Jean 493
Langlois Mme veuve Augustin, Napoléon 30
Langlois Mme veuve Clément, blanchisseuse, laundress, St Olivier r 167
Langlois Mme veuve Charles, Bedard 69
Langlois Mme veuve Edouard, Prince Edouard r 85
Langlois Mme veuve Jean-Baptiste, d'Aiguillon 220
Langlois Mme veuve Jérémie, Richardson 370
Langlois Napoléon C., emp. bureau de poste, p. o. clerk, Ste Cécile 51½
Langlois Narcisse, laitier, milkman, Richelieu 249
Langlois Octave, gérant, manager, Thomas May & Co, St Joseph 91, rés. des Prairies 90
Langlois & Paradis—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac ; wholesale grocers, tea, coffee, wines, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-10, coin Sous-le-Fort 18-22. Entrepôt, St James 17-19. P. O. Box 496. Téléphone 64
Langlois Paul, scieur de long, sawyer, Ste Hélène 235
Langlois Philéas, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 207
Langlois Pierre, snr, menuisier, joiner, St Jean 495
Langlois Pimodan, commis-voyageur, commercial traveller, Scott 98
Langlois P. Narcisse, quincaillier, hardware, St Joseph 31½, rés. St Jean 495
Langlois Siméon, corroyeur, currier, Alfred 14
Languedoc Wm C., avocat, advocate, Ste Anne 20, Téléphone 1008—rés. Ste Anne 138

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Lannen Christopher, waiter, Artillery 89
Lannen Thomas W., bar tender Château Frontenac, Artillery 103
Lannen Walter T., chief messenger, Lt-Governor's office, messager en chef, Artillery 115. Telephone 870
Lanouette Jules, commis, clerk, Richelieu 246½
Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 246½
Lantier Aimé A., dentiste, dentist, St Jean 69, Téléphone 1024—rés. Cliff View Place 2, Téléphone 421
Lantier Mme veuve François, Richelieu 86
Laperrière Charles, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
Laperrière Edmond, charretier, carter, Ste Marie 15
Laperrière George, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière George, journalier, laborer, St Alphonse (Bijouville)
Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 701
Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Aiguillon 226
Laperrière Joseph, journalier, laborer, St Sauveur 82
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière, St Olivier 160
Laperrière Mme veuve Charles, St Olivier 304
Laperrière Mme veuve Joseph, Richelieu r 216
Laperrière Mme veuve Louis, Scott 68
Laperrière Napoléon, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Cécile 88
Lapetina G., violoniste, Finlay Market Place 17
Lapierre Charles, chauffeur, stoker, St Paul 319
Lapierre Didace, maison de pension, boarding house, St Pierre 20
Lapierre Emile, confiseur, confectioner, St Jean 136
Lapierre Eugène, journalier, laborer, Avenue Taschereau 46
Lapierre Mme veuve, Prince Edouard r 293
Lapierre Pierre Alphonse, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 21
☞Laplante voir aussi Tessier dit Laplante
Laplante Alphonse, ouvrier en valises, trunk maker, St Dominique 20
Laplante Elzéar, peintre, painter, Richardson 352
Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, du Roi 307
Laplante Mlle Hermine, du Roi 286
Laplante Philéas, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 52
Lapointe Adélard, tailleur, tailor, Richardson 343
Lapointe Alphonse, tanneur, tanner, Parent 47
Lapointe Antoine, cordonnier, sheomaker, Boisseau 143
Lapointe Antoine, pilote, pilot, des Fossés 51
Lapointe Arthur, organiste, organist, St Joseph 446½. Téléphone 554
Lapointe Arthur, ouvrier en pelleterie, furrier, de la Reine 131
Lapointe Célestin, ferblantier, et de Lapointe & Lapointe, tinsmith, Notre-Dame 3, rés. Richardson 175
Lapointe Charles, cordonnier, shoemaker, Morin 39
Lapointe Charles, menuisier, joiner, Morin 29
Lapointe Claudius, commis, clerk, Boulevard Langelier 51
Lapointe Edmond, doreur, gilder, des Commissaires 194
Lapointe Edouard, hôtelier, hotel-keeper, des Glacis 38-40
Lapointe François, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 118
Lapointe François-Xavier, jnr, tanneur, tanner, Bagot 92
Lapointe François-Xavier, snr, tanneur, tanner, St Valier 467, rés. 471
Lapointe François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 120
Lapointe Frédéric, manufacturier et marchand de meubles, manufacturer and furniture dealer, 1551 rue Ste Catherine, Montréal, (voir annonce, le dernier couvert)
Lapointe Gabriel, de Lapointe & Lapointe, de la Reine 276
Lapointe Gabriel, corroyeur, currier, Nelson 50

Order TIMMONS' TELEPHONE: 619 Ginger Ale, Soda Water, &c. From your Grocer.

Lapointe Grégoire, conducteur de malles, mail conductor, pension Fleurie 116
Lapointe Hercule, comptable, accountant, Richelieu 213
Lapointe Isaac, tanneur, tanner, Kirouac 82
Lapointe J. A., notaire et agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure ; notary, real estate agent and Commissioner of the Superior Court, St Joseph coin Parent 8

Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur et perruquier ; barber, hair dresser and wigmater. Parfums et articles de toilette ; teintures pour cheveux de toutes nuances, etc. ; perfumery, &c., *St Jean* 266, rés. *Cote d'Abraham* 33. Téléphone 1130

Lapointe Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Sauvageau 17–19
Lapointe Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Richarson 127
Lapointe Jérôme, Côte d'Abraham 53
Lapointe J. Napoléon, émouleur, sawfiler, des Fossés 53
Lapointe Jos., contre-maitre, foreman, des Commissaires 191. Téléphone 829
Lapointe Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 88
Lapointe Joseph E., teneur de livres, bookkeeper, Caron 69
Lapointe & Lapointe—*Gabriel & Célestin*—quincailleries, hardware, de la Couronne 90
Lapointe Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 308
Lapointe Louis, cuisinier, cook, Fleurie 116
Lapointe Louis, boulanger, baker, Durochers 120
Lapointe Mme veuve Jean-Bte, modiste, dressmaker, St Jean 110, rés. Ste Angèle 20
Lapointe Mme veuve Edouard, de Jumonville 15
Lapointe Mme veuve Joseph, épicerie, grocery, Dorchester 152
Lapointe Napoléon, charretier, carter, St Germain 51
Lapointe Narcisse, boucher, butcher, Boisseau 90
Lapointe Onésime, facteur, letter carrier, des Commissaires 97
Lapointe Oscar, couturier, St Stanislas 25
Lapointe Pierre, menuisier, joiner, Victoria 81
Lapointe P. P., commis, clerk, Champlain Market Place 10
Lapointe Wm. J.-B., modiste, dressmaker, St Jean 110
Lapointe Urbain, jnr, avocat, advocate, Sault-au-Matelot 47
Lapointe Urbain, snr, garde-magasin, storeman, Sault-au-Matelot 47
Lapointe Wilfrid, commis, clerk, Morin 39
Laporte Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 93
Laporte Mlle Pétronille, Arago 108
La Presse, journal quotidien, publié à Montréal, à 44,000 copies par jour ; L. P. Larochelle, fermier pour Québec et Lévis, des Fossés 227 (voir annonce, carton)
Laprise Alfred, mécanicien, machiniste, Laberge 12
Laprise Mme veuve François, Colomb 337
Laprise Jean, tanneur, tanner, St Félix 4
Laprise Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, de Tracy r 9
Laprise Jean P., cordonnier, shoemaker, St Joseph r 55
Laprise Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Joachim 16, quartier St Valier
Laprise Paul, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 59
Laprise Pierre, marchand de chaloupe, boat for sale, Dalhousie 119, rés. Isle d'Orléans
Laprise Pierre S., secrétaire particulier de l'hon. T. Chase Casgrain
Larcher Elzéar, jnr, cordonnier, shoemaker, St Valier (prolongement)
Larcher Elzéar, snr, cordonnier, shoemaker, St Valier (prolongement)

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 270.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

LE JOURNAL
— LE —
PLUS COMPLET
— LE —
PLUS POPULAIRE
—
A RAISON DE
25—cents—25
PAR MOIS

ABONNEZ-VOUS A

LA PRESSE

S'ADRESSER A

L. P. LAROCHELLE

Fermier de LA PRESSE pour Québec et Lévis

No. 227, RUE DESFOSSÉS, SAINT-ROCH

CIRCULATION—
—ASSERMENTEE
AU-DELA DE
44,000
COPIES
PAR JOUR

Annoncez dans LA PRESSE

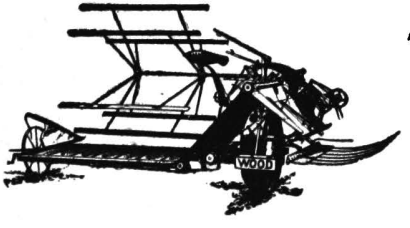
Le journal qui a la plus grande circulation quotidienne de tous les journaux du Canada

Bureau Prrincipal :—Nos. 71 & 71a, RUE ST-JACQUES, Montreal

FROST & WOOD

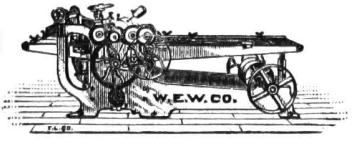
72 St. Paul Street — 57 St. Andrew Str.

QUEBEC



Single apron Steel frame,
Selfbinding Havesters,
Mowers, Rakes, Reapers,
Steel Plows, Harrows, &c.

Engines, Boilers, Saw Mills, Planers,
Shingle Mills, Lath Mills & Wood
Working Machinery, "Ewart"
Chain Link Belting, &c., &c.



Wm. A. ROSS - - - Manager.

Whitehead & Turner,

IMPORTERS

AND WHOLESALE GROCERS,

81, Dalhousie Street, Quebec.

J. B. Renaud & Cie,

IMPORTATEURS ET EXPORTATEURS.

Farine, Grains, Provisions, Beurre, Fromage, etc., etc.

126, rue Saint-Paul, Québec.

Nuz. Turcotte & Cie,

IMPORTATEURS DE

THÉS, LIQUEURS ET EPICERIES

54-58, rue Dalhousie, Québec.

J. B. E. Letellier,

EPICIERS EN GROS

118-120, rue Saint-Paul,

QUEBEC

Georges Tanguay

MARCHAND DE

FARINE, GRAINS ET PROVISIONS

48, rue Saint-Paul, Québec.

N. Rioux & Cie

EPICIERS EN GROS

162-164, rue Saint-Paul,

QUEBEC

Larcher Mme Pierre, d'Iberville 20
Larivée Joseph, journalier, laborer, Morin 1
Larivée Louis, charpentier, carpenter, Notre-Dame-des-Anges 148
Larivière Alfred, charpentier, carpenter, Bagot 128
Larivière Auguste, tailleur de pierre, stone cutter, de la Canoterie 18
Larivière Revd. L. V., St John 374
Larivière Théophile, journalier, laborer, Colomb 269
Laroche Albert, cordonnier, shoemaker, du Roi 364
Laroche Alfred, tailleur, tailor, Artillery 111
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 303
Laroche Alphonse, domestique, servant, St Valier 163
Laroche Alphonse, épicier, grocer, Dorchester 118–120
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 337
LaRoche Ambroise, marchand de grains et provisions ; grain and provision merchant, St Paul 156-158 et St André 100-102, Téléphone 54—rés. Ste Famille 22
Laroche Cléophas, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 65
LaRoche & Co— *Wm. H. LaRoche*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, Buade 14 corner Port Dauphin 9. Téléphone 516
Laroche Emmanuel, gérant, manager, des Prairies 107
Laroche Eugène, cocher, coachman, Ste Anne 131
Laroche Félix, cordonnier, shoemaker, Kirouac 7
Laroche Ferdinand, journalier, laborer, Hermine 114
Laroche François, fonctionnaire public, civil service clerk, Prevost 10
Laroche François, menuisier, joiner, Hermine 44
Laroche François, ouvrier en fourrures, fur dresser, Colomb 264
Laroche François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Kirouac 7
Laroche G. Alphonse, maison de pension, boarding house, St Nicolas 36-38
Laroche Gaudias, repasseur en pelleteries, fur dresser, Colomb 201
Laroche George, collecteur, collector, St Valier 400
Laroche Isaïe, charretier, carter, Bedard 168

Laroche John I., *Pharmacie centrale de St Sauveur—chimiste et droguiste, chemist and druggist; importer of British and foreign drugs, chemicals and perfumery; importateur de produits chimiques anglais et étrangers et de perfumerie.— G. N. W. Telegraph Co., Canadian Express Co., City Express Co., and agent for L. Lawrence Spectacle. Secrétaire de la Cie du Haras de Québec,* St Valier 723, *rés.* 725. *Téléphone:* 127.—*(Voir annonce, carton.)*

Laroche Joseph, journalier, laborer, St Luc 62
Laroche Joseph, journalier, laborer, Arago r 335
Laroche Léandre, cordonnier, shoemaker, St Valier 463
Laroche Louis, garde-magasin, storeman, Hermine 120
Laroche Marc., journalier, laborer, Châteauguay 152
Laroche Mme John, Avenue Renaud 56
Laroche Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Hélène 92
Laroche Mme veuve Louis, Arago 337
Laroche Napoléon, journalier, laborer, Franklin 100
Laroche Pierre, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 84
Laroche Rémi, ramoneur, chimney sweeper, Franklin 211
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 75, rés. Lachevrotière 57. Téléphone 795
LaRoche William H., of LaRoche & Co, Port Dauphin 5
Larochelle Alfred, boucher, butcher, Franklin 11
Larochelle capitaine Edmond, du Roi 392

Telephone: 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Larochelle Dr Abraham, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 806
Larochelle Edmond, horloger, watchmaker, Latourelle 98
Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, Ste Famille 28
Larochelle Ernest, cordonnier, shoemaker, St Jean 487
Larochelle Etienne, horloger, watchmaker, des Fossés 163
Larochelle Eugène, étudiant en médecine, St Valier 806
Larochelle Herménégilde E., corroyeur, currier, Jérôme 70
Larochelle Jean, charretier, carter, St Germain 204
Larochelle Jean-Baptiste, couvreur, roofer, Franklin 199
Larochelle J. H., fabricant de chaussures, boot and shoe manufacturer, de la Couronne 158, Téléphone 717—rés. de la Reine 162
Larochelle L. P., fermier pour Québec et Lévis du journal *La Presse*, de Montréal, des Fossés 227
Larochelle Laurent, épicier, grocer, Victoria 53
Larochelle Louis, Colbert 17
Larochelle Mme veuve Arthur, de l'Eglise 7
Larochelle Mme Jean-Baptiste, Arago 228
Larochelle Mme veuve Honoré, de la Reine 355
Larochelle Mme veuve Jean, St Mathias 10
Larochelle Mme veuve Hector, Colbert 31
Larochelle Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 61
Larochelle Narcisse, cordonnier, shoemaker, Richardson 624
Larochelle Siméon, cordonnier, shoemaker, Richardson 213
Laroque Dr Gédéon, sergent d'armes, Assemblée législative ; résidence, Palais législatif. Entrée, porte de l'Orateur, rue St Eustache
Laroque Joseph, assistant sergent d'armes, assistant sergeant at arms. Entrée, porte de l'Orateur, rue St Eustache
Laroque Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Larose Alfred, typographe, typographer, Arago 337
Larose Antoine, scieur de long, sawyer, Stuart 13
Larose Arthur, barbier, barber, St Joseph 342, rés. Franklin 163
Larose Cyrille, barbier, barber, Sauvageau 55–57
Larose David, maçon, mason, Lachevrotière 5
Larose Edouard, entrepreneur maçon, master mason, St Patrice 145
Larose Edouard O., de O. E. Larose & Cie, Fleurie 163
Larose Eugène, barbier, barber, Caron 42
Larose George, plâtrier, plasterer, O'Connell 7
Larose Henri, maçon, mason, Arago 340
Larose Jacques, pompier, fireman, Berthelot 3
Larose Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 202
Larose Louis, journalier, laborer, Victoria 57
Larose Louis, jur, entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24
Larose Louis, sur, entrepreneur maçon, master mason, Artillerie 32
Larose Magloire, journalier, laborer, Boisseau 196
Larose Mme veuve Charles, Artillerie 29
Larose O. E. & Cie, épiciers, grocers, St Joseph 321 et Caron 49-51
Larose P., imprimeur et papetier, job printing office and stationer, St Joseph 331½. Téléphone 730—rés. Franklin 163
Larose Prime, maçon, mason, Franklin 161–163
Larouche Jean-Baptiste, laitier, milkman, Napoléon 51
LaRue Arthur, commis G. T. R., clerk, Charlevoix 17
Larue Adjutor, tailleur de pierre, stonecutter, Morin r 197
LaRue Alexandre, pharmacien et droguiste, chemist and druggist, St Joseph 191. Telephone 382—rés. Ste Famille 38
Larue Alfred, corroyeur, currier, St Joseph 333
Larue A. P. (Alfred P.), marchand, merchant, Notre-Dame 47-49, Côte de la Montagne 104, rés. Garneau 24

JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.
Children's carriages at lowest prices.

Larue Barthelémi, des Fossés 190
LaRue Dr Léonidas, médecin et chirurgien, physician and surg., d'Aiguillon 62
Larue Elzéar, commis, clerk, St François 8
Larue Eugène, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Claire 1
Larue F. A., notaire, de Huot & LaRue, agent des biens des Jésuites, Seigneuries St Gabriel, N.-D. des Anges, Sillery et Vacherie, St Andrew 2, rés. Ste Angèle 40
Larue George, percepteur du revenu de l'Intérieur, collector of Inland Revenue, Ste Famille 38. Téléphone 900
Larue honorable Jules E., juge, St Louis 5. Téléphone 555
Larue Joseph H. L., commis bureau de poste, post office clerk, Jupiter 15
Larue Mlle Alvina, institutrice, teacher, Kirouac 128-130
Larue Mme veuve F. A. Hubert, Richelieu 114
Larue Mme veuve George, St Romuald
Larue Roger, de Thibaudeau, Frères & Cie, St Louis 56. Téléphone 952
Larue Sem, charpentier, carpenter, Colomb 207
Larue V. Wenceslas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent, commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 28, rés. 30. Téléphone 90
Lasanté Joseph, mouleur, moulder, Smith r 41
Lasanté Mme veuve Joseph, magasin, shop, Hermine 83, rés. Victoria 68
La Semaine Commerciale—Barthe & Thompson, propriétaires, Sault-au-Matelot 7
Lasfargues rév. Edouard, supérieur de l'Ecole de l'Œuvre du Patronage, Côte d'Abraham 64
La Société Bienveillante St Roch—Joseph Dussault, président; Ph. Robitaille, secrétaire; St Joseph 250
La Société des Artisans Canadien-Français de la cité de Montréal—(succursale de Québec)—L. F. Falardeau, président; P. E. Emile Bélanger, secrétaire-archiviste, St Joseph 261
Laterrière Mme F. X. D., Ste Famille 30
"La" Star Iron Company—Fournaise à eau chaude "Star"—Craig 590, Montréal (voir annonce, dernière page)
Latimer & Legaré—*R. J. Latimer & P. T. Légaré*—instruments agricoles, voitures, etc., agricultural implements, carriages, &c., St Paul 273-275 et St Valier 32-36. Téléphone 120 (voir annonce, carton)
Latimer R. J., de Latimer & Légaré, rés. Montréal
Latimore John, carter, charretier, Artillery 27
Latouche Alphonse, typographe et collecteur, typographer, Dorchester 62
Latouche Mlle Philomène, Ste Hélène r 96
Latouche Mme François, Dorchester 62
Latulippe Alexandre, maçon, mason, Chénier 28
Latulippe Damase, cordonnier, shoemaker, St Valier 896-898
Latulippe Israël, journalier, laborer, Bedard 155
Latulippe J. A. George, de Lavoie & Latulippe, St François 407
Latulippe Joseph, cordonnier, shoemaker, Bayard 105
Latulippe Joseph, jnr, charpentier, carpenter, Hermine 193
Latulippe Joseph P., commis-marchand, salesman, Richardson 322
Latulippe Michel, cordonnier, shoemaker, Napoléon 69
Latulippe Mme veuve J. Elzéar, Dorchester 97
Latulippe Mme veuve Narcisse, Arago r 330
Latulippe Mme veuve Odilon, magasin, shop, St Joseph 424
Latulippe Narcisse, charpentier, carpenter, Lévis 14
Laulier Napoléon, relieur, bookbinder, Latourelle 84
Launière Adélard, chauffeur, stoker, de la Reine 105
Launière Charles, messager, messenger, Duquesne 29
Launière Joseph, gardien, caretaker, St Patrick 66

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
TELEPHONE: 619

Launière Thomas, collecteur, collector, Bedard 109
Laurencelle Alfred, tailleur, tailor, du Pont 75, rés. Ste Hélène 98
Laurencelle François, menuisier, joiner, Richardson r 348
Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, St Anselme 15
Laurent Arthur P., agent de manufactures, manufacturer agent and jobber, St Pierre 86, rés. Grande Allée 258
Laurent Jean, calfat, caulker, Napoléon 22
Laurent Louis, journalier, laborer, Dollard 57
Laurent P. & Cie,—"Le Bazar"—Spécialité : bonnetterie et mercerie, fancy millinery, St Jean 31
Laurent Pierre, journalier, laborer, Franklin 102
Laurent Pierre, charpentier, carpenter, Victoria 167
Laurent P. M., de P. Laurent & Cie, St Jean 29
Laurie Archibald, of W. & A. H. Cook, St Peter 61, Morin College Court 3, St Ann 124
Laurie Charles A., St Olivier 166
Laurie Dr James, Specialist Diseases of the Lungs, Throat and Nose, Ste Foye road
Laurie Duncan, Grande Allée 59
Laurie Frank C., St John 600. Telephone 886
Daurie Harry, St John 548
Laurie Mrs widow Archibald, St John 596. Telephone 449
☞ Laurin, voir aussi Lorin
Laurin J. O., fonctionnaire public, civil service clerk, rés. Petite Rivière St Charles (sud)
Laurin L. N., major 87ième Bataillon, commis de douane, custom house landing waiter, pension du Palais 20
Lauzier Alphonse, commis-marchand, salesman, du Roi 252
Lauzier Mme veuve Frédéric, du Roi 252
Lauzon Joseph, commis, clerk, St Joseph 446
Lauzon Onésime, fendeur de cuir, leather splitter, St Valier 792
Laval Normal School, révd. T. G. Rouleau, principal—Université Laval
Laval University, Mgr J. C. K. Laflamme, rector, Hébert 23. Telephone 98 (see information, page 52)
☞ Lavallée voir Levallée
Lavallée Joseph, fruits et huitres, fruit and oysters, St Jean 67. Télép. 1072
Lavallée Mlle Clara, couturière, seamstress, St Flavien 31
Lavallée Mme veuve Magloire, St Bonaventure 25
Laveau Alphonse, commis, clerk, ruelle Notre-Dame 7
Laveau Arthur, journalier, laborer, Bedard 63
Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 27–29, Téléphone 380—rés. ruelle Notre-Dame 6–7
Laveau C. P., commis, clerk, Scott 44
Laveau Mme veuve Charles, Caron r 124
Laverdière Damase, commis, clerk, de l'Eglise 134
Laverdière François-Xavier, tanneur, tanner, Boisseau 125
Laverdière Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 61
Laverdière Louis, journalier, laborer, Richelieu 356
Laverdière Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, Bayard 112
Laverdière Mme veuve Thomas, Bayard 127
Laverdière Thomas, journalier, laborer, Napoléon 127
Lavergne David, gardien, caretaker, Hébert 23
Lavergne Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 33
La Vérité, J. P. Tardivel, éditeur-propriétaire, chemin Ste Foye. Tél. 172
Lavery Joseph I., de Casgrain, Angers & Lavery, St Louis 69. Téléphone 690
Lavigne Arthur, éditeur de musique et marchand importateur de Pianos et Harmoniums, etc.; music publisher and importer of Pianos and Organs, &., de la Fabrique 55, Téléphone 212—rés. d'Aiguillon 25

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec**

Lavigne Mme Valère, maison de pension, boarding house, St Jean 56
Lavigueur Alfred, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 48
Lavigueur Camille, mécanicien, machinist, St Germain 102
Lavigueur Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Napoléon 11
Lavigueur Georges, commis, clerk, Ste Marguerite 75
Lavigueur Henri E., de Lavigueur & Hutchison, Richelieu 60
Lavigueur & Hutchison—*Henri E. Lavigueur & Alfred Hutchison*—pianos, harmoniums, musique en feuilles et machines à coudre; pianos, harmoniums, sheet music, sewing machines, etc., St Jean 141. Tél. 891
Lavigueur Jacques, commis-marchand, salesman, Napoléon 79
Lavigueur Jean, charpentier, carpenter, Sauvageau 48
Lavigueur Joseph, commerçant, trader, Avenue Renaud 65
Lavigueur Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 48
Lavigueur Philéas, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 48
Lavoie Abel, cordonnier, shoemaker, St Valier 426
Lavoie Alexandre, commis, clerk, Latourelle 21
Lavoie Alexandre, journalier, laborer, Ancien Chantier 3
Lavoie Alphonse, corroyeur, currier, Châteauguay 25
Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 210
Lavoie Antoine, St Joseph 347
Lavoie Archange, fondeur, founder, St Paul 213
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manufacturer and merchant, Sous-le-Fort 44, rés. 46
Lavoie Charles, maitre d'hôtel, steward, Bedard 8
Lavoie Charles, commis-marchand, salesman, de la Reine 132-134
Lavoie C. O., surintendant de la vente des terres, section ouest, dépt. des Terres de la Couronne 65
Lavoie Dr J. P., médecin-chirurgien et professeur de médecine légale et de toxicologie à l'Université, des Fossés 187-189. Téléphone 117
Lavoie E., commis de banque, bank clerk, Bedard 8
Lavoie Emond, Scott 23
Lavoie Elzéar, de Lavoie & Plamondon, Hedleyville
Lavoie Félix, ouvrier en balais, brommaker, de la Reine 311
Lavoie Félix E., de Lavoie & Latulippe, Dorchester 97
Lavoie George N., magasin de chaussures, boots and shoes, St Joseph 349-351
Lavoie Jean-Baptiste, journalier, laborer, Charest 30
Lavoie Jean-Baptiste, serrefrein, brakesman, de la Couronne 106
Lavoie Joseph, McMahon street, Artillery Park
Lavoie & Latulippe—*Félix E. Lavoie & J. A. George Latulippe*—marchands de thé, tea merchants, de la Couronne 69. Téléphone 1066
Lavoie Louis, journalier, laborer, Sauvageau 173
Lavoie Louis, agent d'assurance, insurance agent, de la Reine 132
Lavoie Mlle Adele, couturière, seamstress, du Pont 184
Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, Fleurie 212
Lavoie Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Valier 884½
Lavoie Mlles Phil. & Sopranie, couturières, seamstresses, de la Chapelle 29
Lavoie Mme veuve Amable, St Réal 25
Lavoie Mme Athanase, du Pont 184
Lavoie Mme Jean-Baptiste, modiste, dressmaker, Charest 30
Lavoie Mme veuve Charles, St Réal r 37
Lavoie Mme veuve Edouard, couturière, seamstress, Fleurie 57
Lavoie Mme veuve Thomas, femme de peine, charwoman, St Valier 185
Lavoie Napoléon, gérant de la Banque du Peuple, succursale St Roch, manager, St Joseph 80
Lavoie Norbert, journalier, laborer, St Olivier 71
Lavoie Pierre, charretier, carter, du Roi 52
Lavoie & Plamondon—*Elzéar F. Lavoie & J. H. E. Plamondon*—marchands généraux, general merchants, du Pont 184

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Lavoie révérend Joseph, assistant-chapelain, Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Lawlor John, laborer, journalier, St Paul 119
Lawlor Timothy, shoemaker, cordonnier, Parent 108
Lawrence George B., fire wood merchant, commerçant de bois, St Paul 388, Telephone 157—res. St Valier 122
Lawrence Mrs widow G., St John 559
Lawrence Mrs widow George, Ste Foye road
Lawrence Mrs widow James, St Augustin 86
Lawrence Thomas, accountant, comptable, Mount Pleasant Terrace 2, Ste Foye road
Lawson Henry, laborer, journalier, Artillery 81
Lawson Lawrence, timbertower, remorqueur de radeaux, St Dominique 70
Lawson R., laborer, journalier, Artillery 91
Laxton Robert, carter, charretier, côte Ste Geneviève 44½
Leader George, provincial police, police provinciale, St Stanislas 29
Learmonth A. & Co—*Alex. Learmonth*—machinists, mécaniciens, St Paul 251-253 and St Valier 8–10
Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co, St Valier 130
Learmonth Alexander J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 81
Learmonth Robert, machinist, mécanicien, d'Aiguillon 28
Learmonth Wm, civil service clerk, employé service civil, Charlesbourg Ouest
Lebeau Joseph, St Jean 475. Téléphone 698
Lebel Achille, garde-magasin, storeman, St Olivier 248
Lebel A. W., commis bureau de poste, post office clerk, Couillard 30
Lebel Charles A., étudiant, student, St Paul 351
Lebel Dr Charles O., de C. O. Lebel & Cie, Ancien Chantier 15, rés. St Paul 351
Lebel Dr C. O. & Cie. chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Paul 347. Téléphone 1103
Lebel Dr E. A., docteur en médecine, médecin-chirurgien, physician and surgeon, du Palais 18, Téléphone 1150
Lebel E. Lucien, teneur de livres, bookkeeper, pension St Jean 7
Lebel François, sellier, saddler, St Valier 798, rés. Sauvageau 23
Lebel François-Xavier, menuisier, joiner, Côte d'Abraham 37
Lebel George, agent d'émigration, immigration agent, rés Lévis
Lebel Théophile, tanneur, tanner, Boisseau 25
Leblanc Elzéar, journalier, laborer, Bedard 101
Leblanc Guillaume, ingénieur, engine driver, Richardson 97
Leblanc Hilaire, cordonnier, shoemaker, du Roi 216
Leblanc honorable P. E., orateur de l'Assemblée législative, speaker, Bâtisse du Parlement. Téléphone 917
Leblanc Joseph, commis, clerk, Richardson 42
Leblanc Mme veuve Louis, St Olivier 71
Leblond Léonidas, cordonnier, shoemaker, Parent r 63
Leblond Magloire, journalier, laborer, Richardson 9
Leblond Olivier, charretier, carter, de la Reine 373
LeBoutillier Bros. Co. Limited (the), Paspebiac, Richard Turner, president; W. C. Bickell, Secretary.—Fish and oils. Poissons et huiles. Dalhousie 81
Lebrun Jean-Baptiste, épicier, grocer, Arago 42–44
Lebrun Joseph, commis aux vivres, steward, du Parloir 4
Lebrun Philéas, commis-marchand, salesman, Richardson 123
Le Cercle Catholique, C. Chartré, secrétaire-archiviste, St François 188
Lechasseur Amédée, commis de banque, bank clerk, Alfred 23
Lechasseur Cyrille, commis, clerk, Alfred 23
Lechasseur Louis, tailleur en pelleterie, fur cutter, St François 346
Lechasseur Mme veuve Gabriel, St François 346
Lechasseur Mme veuve Elisée, du Roi 287

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c.
Sole Agent for Quebec,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

Leclerc A. & Cie—*A. Leclerc*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Joseph 241-243
Leclerc Adélard, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Leclerc Aldéric, charretier, carter, Charest 82
Leclerc Alexandre, charretier, carter, des Prairies 118-120
Leclerc Alfred, Scott 14
Leclerc Alfred, charretier, carter, Dorchester 14
Leclerc Alphonse, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 56
Leclerc Ambroise épicier, grocer, de la Couronne 42-44
Leclerc Barthélémi, forgeron, blacksmith, fabricant de férrures pour voitures, maisons, outils, etc. Tout ordre exécuté avec ponctualité à des prix très modérés- Artillerie 132 coin Berthelot, rés. Artillerie 113
Leclerc Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 175
Leclerc Cléophas, de Leclerc & Fils, St Joseph 356
Leclerc Dominique, charretier, carter, St Valier 358
Leclerc Edmond, maitre-boulanger, baker, St Valier 1206
Leclerc Emile, fonctionnaire public, civil service clerk, pension St Michel 9½
Leclerc Etienne, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Leclerc Eugène, de Leclerc & Roy, d'Aiguillon 198
Leclerc Evariste, maison de pension, boarding house, des Fossés 233
Leclerc & Fils—*Cléophas Leclerc*—marchands de chaussures, boot and shoe, St Joseph 375
Leclerc François, cuisinier, pastry cook, Arago 165
Leclerc Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bedard 136
Leclerc Henri, chauffeur, stoker, Prince Edouard 237
Leclerc Jacques, journalier, laborer, de la Reine 130
Leclerc Joseph, concierge, caretaker, St Valier 40
Leclerc Joseph, charretier, carter, Vaudreuil 28
Leclerc Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 743
Leclerc Joseph, menuisier, joiner, Dorchester r 179
Leclerc Joseph Cléophas, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Notre-Dame des Anges 145, rés St Joseph 371
Leclerc Laurent, tanneur, tanner, St Valier 455-457
Leclerc L. E., commis de banque, bank clerk, St Joseph 247
Leclerc Léger confiseur, confectioner, Ste Hélène 208
Leclerc Léon, charretier, carter, de la Reine 220
Leclerc & Letellier—*Alphonse Letellier*—épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 104-106 et St André 71. Téléphone 6
Leclerc Louis, notaire, commissaire de la Cour Supérieure et de Circuit, notary, St Joseph 245, rés. 247
Leclerc Louis, étudiant en médecine, student, pension, St Eustache 38
Leclerc Louis, commerçant de bois, wood dealer, Ramsay r 25
Leclerc Louis, charretier, carter, du Pont 37
Leclerc Louis, confiseur, confectioner, St Michel 22
Leclerc Mlle Clara, couturière, seamstress, Fleurie 57
Leclerc Mlle Virginie, St Olivier 196
Leclerc Mlles, couturières, seamstresses, Artillerie 5
Leclerc Mme Honoré, Ste Hélène 208
Leclerc Mme Joseph, St Valier 743
Leclerc Mme Wilfrid, modiste, milliner, St Joseph 326½
Leclerc Mme veuve Joseph, Ste Cécile (prolongement)
Leclerc Mme veuve Siméon, Colomb 85
Leclerc Napoléon, commis, clerk, Ste Hélène 208
Leclerc Octave, corroyeur, currier, Hermine 93
Leclerc Octave, Arago 95
Leclerc Paul, cordonnier, shoemaker, St Valier 741, rés. 747
Leclerc Philéas, journalier, laborer, St Ignace 37
Leclerc Philéas, menuisier, joiner, Lévis 11

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Leclerc Pierre, cordonnier, shoemaker, St Valier 442
Leclerc P. R., teneur de livres, bookkeeper, Place sans bruit, St Valier (prol.)
Leclerc Prudent, charretier, carter, St Félix 29
Leclerc & Roy—*Eugène Leclerc & Pierre Roy*—collecteurs et fermiers de l'*Electeur*, Côte de la Montagne 92
Leclerc Silva, sacristain, sexton, Ferland 26
Leclerc Siméon, commis-emballeur, packing clerk, Artillerie 10½
Leclerc Sylvio, charretier, carter, des Prairies 118-120
Leclerc Thomas, journalier, laborer, Ramsay r 25
Leclerc Thomas, jnr, peintre, painter, St Olivier 258
Leclerc Thomas, snr, menuisier, joiner, Artillerie 34
Leclerc Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 325½
Lecomte Edmond, cordonnier, shoemaker, Richardson 350
Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 89
Lecomte Omer, porcelaine, faïence, verrerie, huile et lampes, etc., gros et détail ; china ware, crockery, glass ware, oil and lamps, &c., wholesale and retail, St Joseph 95. Téléphone 390—rés. Octave 50
Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, Grant 63
Lecours Pierre Cléophas, charpentier, carpenter, Colomb 294
LeCouteur Georges, constable pour les mines d'or, Côte de la Canoterie 16
Ledden Miss M. K., dry goods, nouveautés, St John 76, res St Eustache 41
Ledieu Léon, traducteur français, french translator, Ste Pétronile Isle d'Orléans
Le Directory de Québec—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires, publishers and proprietors, Côte de la Montagne 28.
Ledoux Alphonse, jnr, cordonnier, shoemaker, Victoria 56
Ledoux Alphonse, snr, journalier, laborer, Franklin 77
Ledoux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Lévis 6
Ledroit Joseph, commis, clerk, Ste Anne 36
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer, Sault-au-Matelot 9, Téléphone 415—rés. Ste Anne 36
Ledroit Théophile A., teneur de livres, bookkeeper, des Jardins 30
Leduc Louis, agent d'assurance, insurance agent, St Jean 7
Leduc Mme veuve Ovide, St François 8
Leduc Pierre, snr, ouvrier en fourrures, furrier, St Jacques 13
Leduc Pierre, jnr, ouvrier en fourrures, furrier, St Jacques 15
Lee Richard, founder, fondeur, St Paul 316-318, res. Ramsay 5
Lee William, mayor of the parish of Notre-Dame de Québec; civil and military tailor, clothier and draper, marchand-tailleur et drapier, Buade 25, res. Bona place, St Louis road
Lee You, buanderie chinoise, laundry, St Joseph 285½
Lefaivre George, de Lefaivre & Taschereau ; agent de la Mutual Reserve Fund Life Association, of New York, du Porche 14 coin St Pierre 38, rés. d'Aiguillon 18
Lefaivre & Taschereau — *George Lefaivre & Léonce Taschereau*—comptables, liquidateurs et agents généraux, accountants, liquidators and general agents, du Porche 14 coin St Pierre 38. Téléphone 1028
Lefebvre Boniface, gardien de barrière, toll gate keeper, du Pont 223
Lefebvre Ernest, commis-marchand, salesman, St Stanislas 1
Lefebvre Etienne, menuisier, joiner, de la Reine 259
Lefebvre Eusebe, montuur, laster, Colomb 330
Lefebvre Ferdinand, journalier, laborer, Prince Edouard 256
Lefebvre François, commis-marchand, salesman, Napoléon 232
Lefebvre François L., charretier, carter, Franklin 182
Lefebvre Honoré, peintre, painter, Parent 62
Lefebvre J. Alphonse, secrétaire particulier de l'honorable E. J. Flynn, private secretary, pension Ste Famille 17
Lefebvre Jean, boucher, butcher, Ste Hélène 254

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Lefebvre Jean, cordonnier, shoemaker, Napoléon 162
Lefebvre Jean, cordonnier, shoemaker, St Luc 28
Lefebvre Joseph, regrattier, huckster, Ste Hélène 115
Lefebvre Léonard, Ste Anne 91
Lefebvre Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 86
Lefebvre Louis, teneur de livres, bookkeeper, St Flavien 18
Lefebvre, Thibaudeau & Cie (successeur de Michel Lefebvre & Cie), Wholesale merchant. Speciality: Venegar, Pickles, Jams, Preserves, Spieces, Canned goods, &c., coin St Pierre et Sous-le-Fort 23. Détail, Notre-Dame 25. Téléphone 478
Lefebvre Mlle Céline, St Valier 385–387
Lefebvre Mme veuve Louis, St Réal 27
Lefebvre Nathan, agent de moulins à coudre, sewing machine agent, Napoléon 232
Lefebvre Onésime, journalier, laborer, Ste Cécile 87
Lefebvre Philéas, journalier, laborer, de la Reine 292
Lefebvre Philippe, journalier, laborer, Richelieu 294
Lefebvre Pierre, sacristain, sexton, des Commissaires 175
Lefebvre revd T. Z., B. C. L., Principal of French Summer School, d'Aiguillon 40
Lefebvre Thomas, avocat et procureur, avocat du Revenu et commissaire de la Cour Supérieure, St Valier 715
Lefebvre Ulric, commis-marchand, salesman, Napoléon 232
Lefebvre Ulric, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 244
Lefebvre Victor, typographe, typographer, Latourelle 198
Lefèvre Chs. A., architecte et professeur de dessin, architect, d'Aiguillon 42
Lefrançois Charles, commerçant de bois, wood merchant, St Valier 256
Lefrançois F. Charles, négociant en épiceries de première qualité, grocer, St Valier 194. Téléphone 111
Lefrançois Ferdinand, ébéniste, cabinetmaker, Boulevard Langelier 138
Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 99
Lefrançois Joseph, bois de corde, fire wood, St Paul 410, rés. Octave 27
Lefrançois Jules, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 17
Lefrançois Mlle J., St Stanislas 8
Lefrançois Mme Epiphane, des Commissaires 152
Lefrançois Mme veuve Dr Sosthène, St Valier 400½
Lefrançois Nicolas Emile, arpenteur, land surveyor, de la Reine 169
Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, land surveyor, de l'Eglise 147
Lefrançois Pierre, cordonnier, shoemaker, de la Reine 347
Lefrançois Siméon, commis, clerk, Scott 64
Légaré Aldéric, menuisier, joiner, Massue 234
Légaré Alex., commerçant, trader, Halle Finlay No. 4, rés. Richelieu 114⅞
Légaré Alfred, boucher, butcher, Bagot 179
Légaré Alphonse, barbier, barber, des Jardins 9
Légaré Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Luc 167
Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, Stewart 1
Légaré Arthur, sténographe et clavigraphe, stenographer, St Eustache 55
Légaré Arthur, boucher, butcher, Bagot 148
Légaré Arthur, libraire, stationer, St Joseph 386½
Légaré Charles, menuisier, joiner, Alfred 22
Legaré Ernest, employé Cie Teléphone, Boulevard Langelier 1
Légaré Etienne, facteur, letter carrier, Notre-Dame des Anges 164
Légaré Etienne, collecteur, collector, St Joseph 378
Légaré Ignace, peintre, painter, St Valier 695
Légaré Jacques, écurie de louage, livery stable, Châteauguay 14. Téléph. 756
Légaré Jacques, boucher, butcher, Bagot 148
Légaré Jacques, menuisier, joiner, Massue 234
Légaré Jacques, sellier, saddler, St Valier 698–704

Telephone: 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Légaré J.-B. David, commis-marchand, salesman, St Augustin 136
Legaré J. H., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 698–704
Légaré Jérémie, sellier, saddler, du Pont 123–125
Légaré Joseph, commis, clerk, St Valier 380
Légaré Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 221
Légaré Joseph, insp. de peaux et cuir, leather and hides inspt., des Fossés 241
Légaré Joseph, gérant de l'Hôtel Clarendon, mgr., coin Ste Anne et des Jardins
Légaré Joseph, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure r 24
Legaré Joseph, journalier, laborer, Signaï 67
Légaré Lazare Joseph, boulanger, baker, des Commissaires 149
Légaré Louis, journalier, laborer, Charest 106
Légaré Mlle Emma, St Valier 699–704
Légaré Mme Ignace, modiste, dressmaker, St Valier 695
Légaré Mme veuve Louis, St Réal 39
Légaré Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 544, rés. Caron 4
Légaré Pamphile, inspecteur Caisse d'Economie, inspector, d'Aiguillon 114
Légaré Pierre, journalier, laborer, St Joseph 43
Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 86
Légaré Pierre, charretier, carter, St Joseph 46
Légaré P. T., de Latimer & Légaré, St Paul 273–275, Téléphone 120—rés. St Valier 1185
Légaré William, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 4
Legendre Alfred, commis-marchand, salesman, du Roi 202
Legendre H. Arthur, commis-marchand, salesman, pension Garneau 20
Legendre Joseph, commis-marchand, salesman, des Commissaires 25
Legendre Lazare, commis-marchand, salesman, de la Reine 317
Legendre Mme veuve Timothée, pension Garneau 20
Legendre Napoléon, homme de lettres et fonctionnaire public, Ste Famille 5
Legendre St George, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Famille 5
Léger Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 41
Leggatt Mrs, boards St Ann 125
Legislative Assembly, Assemblée Législative, L. G. Desjardins, greffier, clerk, Grande Allée 64
Legislative Council, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64. Téléphone 620
Legros Jean, journalier, laborer, Châteauguay 242
Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, St Louis 76; in summer, New Liverpool
Lejeune Joseph, employé G. N. W. Tel. Co, St Olivier 183
Lelacheur Alfred, corroyeur, currier, Côte d'Abraham 130
Lelacheur Jacques, sellier, saddler, Côte d'Abraham 130
L'Electeur, Ernest Pacaud, proprietaire-éditeur, editor and publisher; Ernest E. Chouinard, rédacteur, Côte de la Montagne 90–92. Tél. 514
Lelièvre Alfred, de N. C. Lelièvre & Frère, Dorchester 102
Lelièvre Alfred, menuisier, joiner, Kirouac 86
Lelièvre Cyrille, de N. C. Lelièvre & Frère, Richelieu 306
Lelièvre François, journalier, laborer, St Félix 14
Lelièvre George, charretier, carter, St Germain 90
Lelièvre J.-B., épicier, grocer, St Olivier, 326
Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Fleurie 45
Lelièvre Joseph, agréeur, rigger, Ste Thérèse 70
Lelièvre Joseph, jnr, charron, wheelwright, Parent 24
Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Bayard 52
Lelièvre Joseph, menuisier, joiner, Parent 102
Lelièvre Louis, charretier, carter, Aqueduc 26
Lelièvre Louis, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 3
Lelièvre Louis, jnr, menuisier, joiner, Parent 86
Lelièvre Louis, snr, épicier, grocer, Parent 88

JAMES PERRY, Parlor and Library Desks and Book Cases.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Lelièvre Louis U., commis-marchand, salesman, des Commissaires 151
Lelièvre Mme veuve Ferdinand, Dorchester 102
Lelièvre Napoléon, peintre, painter, Massue 211
Lelièvre N. C., épicier, grocer, Richelieu 304-306
Lelièvre N. C. & Frère, encadreurs et marchands de meubles, St Joseph 246
Lelièvre William, hôtel, hotel-keeper, Durochers 34-38
Leloup Alfred, gantier, glove maker, des Commissaires 108
Le Magasin du Louvre, nouveautés; general assortment of staple goods, gents furnishing a speciality. Tailor's department on the premises. St John 27. Upper town. Telephone 338
Lemay Alexandre, pompier, fireman, Notre-Dame des Anges 72
Lemay Edouard, pompier et gardien, fireman and caretaker, St Paul 381
Lemay Eudore, commis-marchand, salesman, pension Notre-Dame 13
Lemay George, mécanicien, machinist, Charest 15
Lemay Henri, commis-marchand, salesman, pension Notre-Dame 13
Lemay J. Alonzo, commis de banque, bank clerk, St Paul 381
Lemay Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 220
Lemay Louis, plombier, plumber, Notre-Dame des Anges 47
Lemay Mlle Sarah, ouvrière en chaussures, Prince Edouard r 253
Lemay Mlle Rosalie, gargote, eating house, Halle Finlay, rés. Lévis
Lemay Mme veuve Louis, Notre-Dame-des-Anges 72
Lemay Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Côte de la Négresse 3
Lemay Salem, couvreur, roofer, St Bonaventure 63
Lemay Théodore, fondeur, founder, Arago 355
Lemelin François, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 75
Lemelin George, ébéniste, cabinetmaker, Ste Cécile 63
Lemelin George, épicier, grocer, St Joseph 1-3, rés. St Roch 75
Lemelin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Napoléon 166
Lemelin Mlle Arthémise, couturière, seamstress, St Patrick 66
Lemelin Mme veuve Jean-Baptiste, Parent 52
Lemelin Pierre, jardinier, gardener. Prevost,bâtisse de la Tour, Martello tow.
Lemesurier Edouard, wine merchant, marchand de vins, St Pierre 76
Lemesurier J. & Son—*Henry & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manufacturiers de tabac; factory, St Paul 237; office: 236. Also proprietor of Eagle Tobacco Works, St André 151. Telephone 33
Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, St François 206
Lemesurier Mlle L., St François 206
Lemesurier Mrs widow John, St François 206. Téléphone 727
Lemesurier William J., of Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53
Lemieux Alfred, armurier, gunsmith, St Paul 105-107 et Sous-le-Cap 19
Lemieux Alfred, charretier, carter, Dollard 34
Lemieux Alfred, comptable et liquidateur, accountant and liquidator, St Pierre 61, Téléphone 47—rés. Wolfe 45, Lévis
Lemieux Arthur, relieur, bookbinder, des Fossés 97
Lemieux Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Charest 191
Lemieux Daris, commis, clerk, Richelieu 213
Lemieux Dr Chs. E., médecin et chirurgien et professeur d'anatomie descriptive et topographie et de cliniques internes à l'Hôtel-Dieu, physician and surgeon, Ste Ursule 23-25. Téléphone 198
Lemieux Félix, messager, messenger, Scott 66
Lemieux François-Xavier, C. R., de Lemieux & Lane, des Jardins 40. Tél. 176
Lemieux, Gale & Cie—*Oct. Lemieux & H. J. Gale*—encanteurs, auctioneers, St Jean 263. Telephone 604
Lemieux Jean-Baptiste, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 79
Lemieux Jean-Baptiste, commis, clerk, St Jean 265
Lemieux Joseph, barbier, barber, Dorchester 88
Lemieux Joseph, conducteur C. P. R., conductor, St Valier 284
Lemieux Joseph, garde-magasin, storeman, Ramsay 25

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
} Better than imported.
TELEPHONE: 619.

Lemieux Joseph, réparateur de pianos, Notre-Dame des Anges 120
Lemieux Joseph Désiré, commis-marchand, salesman, du Pont 109
Lemieux Joseph E., de N. Lemieux & Fils, Hébert 19
Lemieux J. T., commis-voyageur, com. traveller, Notre-Dame des Anges 131
Lemieux & Lane—*F.-X. Lemieux & Jules Alfred Lane*—avocats, advocates, St Pierre 88. Téléphone 1198
Lemieux Louis N., D.C.D., L.C.D., chirurgien dentiste, surgeon dentist, Ste Ursule 59. Téléphone 1092
Lemieux Mrs Thomas L. & Co, fleuristes, florists. Central floral depot. Boston roses always on hand. Crosses and wreaths made to order, St Jean 97-99; conservatory and flower garden, Ste Angèle 29
Lemieux Mme veuve Charles E., Ste Ursule 25
Lemieux Mme veuve Urbain, St Olivier 152
Lemieux Mme veuve William, Bayard 224
Lemieux Napoléon, relieur, bookbinder, St Joseph 11
Lemieux Narcisse, ancien marchand, Hamel 5
Lemieux N. & Fils—*Victor & Jos. E. Lemieux*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17-19, ruelle Notre-Dame 11-13. Téléphone 309
Lemieux Oct. & Cie—*Oct. Lemieux*—marchands de meubles et commissionnaires, furniture and commission merchants, St Jean 263. Téléphone 604
Lemieux Octave, juge de paix et commissaire de la Cour Supérieure; de O. Lemieux & Cie, et de Lemieux, Gale & Cie, St Jean 265
Lemieux Pierre, Dollard 34
Lemieux P. T., Richelieu 213
Lemieux P. T., relieur et règleur, bookbinder and paper ruler, Garneau 34, Téléphone 115—rés. du Pont 34
Lemieux Thomas Léon, de Mrs Thomas L. Lemieux & Co, St Jean 97-99
Lemieux Victor, de N. Lemieux & Fils, des Remparts 29
Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 105-107 et Sous-le-Cap 29
LeMoine Alphonse, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, St Pierre 30, rés. des Remparts 21
LeMoine Edouard, employé service civil, civil service clerk, des Remparts 21
Lemoine Ferdinand, journalier, laborer, St Bonaventure 26
LeMoine Gaspard, de J. B. Renaud & Cie, des Remparts 9. Téléphone 141
LeMoine Gustave, commis, clerk, Berthelot 87
Lemoine J.-Bte, conducteur de tramway, street car conductor, St Valier 985
LeMoine J. M., insp. Inland Rev., Spencer Grange, St Louis road. Telep. 574
LeMoine Jules, fonctionnaire public, civil service clerk, des Remparts 23
Lemoine Louis, employé Québec et Lac St Jean, d'Aiguillon 17
LeMoine Louis Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 168
LeMoine Louis St George, commis de banque, bank clerk, Berthelot 87
LeMoine Thomas L., d'Aiguillon 17
LeMoine Mme L. Darley, d'Aiguillon 17
LeMoine Mme veuve Alexandre, des Remparts 23. Téléphone 683
LeMoine Mme veuve Louis, Berthelot 87
☞ Lenghen voir aussi Langhan
Lenghen Gaudiose, boulanger, baker, Charest 106
Lenghen Mme Edouard, Charest 106
Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co, Grande Allée 124. Telephone 948
Lennon E. M. & Co—*Edward M. Lennon*—flour and grain, farine et grain, opposite Grand Trunk Railway. Telephone 769
Leo Isaac, brasseur, brewer, St Valier 80
Leonard Bernard—alderman for St Louis ward—painter, glazier and importer of wall papers, peintre-décorateur, St Jean 53, rés 55. Tel. 458
Leonard John K., of B. Leonard, St John 55
Leonard Miss B. M., private boarding house, maison de pension, St Louis 3
Lepage Abraham J., fonctionnaire pub., civil service clerk, de la Chapelle 125
Lepage Anselme, jnr, commis-emballeur, packink clerk, St Ignace 32

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Lepage Anselme, snr, journalier, laborer, St Ignace 32
Lepage Edm., assist.-huissier audiencier, assistant-crier, Richelieu 159
Lepage Eudore, charcutier, sausagemaker, Côte de la Négresse 2
Lepage Frs R., sous-huissier-audiencier, assistant crier, St Eustache 77
Lepage François-Xavier, ancien marchand, de la Couronne 65
Lepage Joseph, rentier, St Joseph 388
Lepage Joseph, journalier, laborer, St Ignace 32
Lepage Joseph, télégraphiste, telegraph operator, St Joseph 14
Lepage Louis, journalier, laborer, Richardson 169
Lepage Mme J. A., professeur de musique, music teacher, de la Chapelle 125
Lépinay Elzéar, de Faguy, Lépinay & Frère, St Augustin 5
Lépinay Félix, cordonnier, shoemaker, St Valier 223
Lépinay Félix, jnr, de Faguy, Lépinay & Frère, Richelieu 188
Lépinay Félix, snr, maçon, mason, Richelieu 188
Lépinay Noël, commerçant, trader, des Fossés 62, rés. St Valier 223
Lépine Adjutor, commerçant de lard, pork dealer, Chénier 60
Lépine Albert, commerçant, trader, Finlay Mrkt place 27, rés. Richardson 351
Lépine Albert, commerçant, trader, St Roch 83
Lépine Albert P., fonctionnaire public, civil service clerk, d'Artigny 7½
Lépine Célestin, cordonnier, shoemaker, Bayard 118
Lépine Edgar, commis, clerk, St Valier 244
Lépine Elzéar, entrepr. de pompes funèbres, undertaker, St Valier 803
Lépine François, journalier, laborer, Ste Cécile 23
Lépine François-Xavier, tonnelier, cooper, de la Couronne 143
Lépine François-Xavier, journalier, laborer, Turgeon 48
Lépine Gaspard, cordonnier, shoemaker, Bagot 85
Lépine Georges, serviteur, servant, pension de la Fabrique 57
Lépine Germain, jnr, entr. de pompes funèbres, undertaker, des Prairies 142
Lépine Germain, snr, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 281–283. Téléphone 315
Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, Richelieu 289
Lépine Jean-Baptiste, laitier, milkman, Bayard 18
Lépine Joseph, Richelieu 160
Lépine Joseph, Richelieu 93
Lépine L. G., ancien libraire, St Valier 247
Lépine Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 43
Lépine Louis, menuisier, joiner, St François 286
Lépine Louis, officier d'accise, excise officer, St Valier 244
Lépine Ludger, garde-magasin, storeman, des Commissaires 35
Lépine Mlle Adélaïde, Massue 72
Lépine Mlle Célina, couturière, seamstress, Bédard 95
Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63
Lépine Mme veuve Pierre, commerç., trader, petite rue du Marché Berthelot
Lépine Philippe, corroyeur, currier, Franklin 93
Lépine Pierre, assistant-rédacteur à l'*Electeur*, Parke 20
Lépine Pierre, cordonnier, shoemaker, St Germain 48
Lépine Pierre, rentier, Bagot 61
Lepire Edmond, menuisier, joiner, Scott 27
Lepire François, charretier, carter, Franklin 287
Lepire Jean, charretier, de Courcelles 17
Lepire Joseph, charretier, carter, St Ignace 50
Lepire Mme veuve George, Bon Pasteur 22
Lepire Mme veuve Jean, Victoria 179
Lepire Mme veuve Joseph, Côte Ste Geneviève 64
Lepire Napoléon, journalier, laborer, St Gabriel 100
LeSage Jules E., étudiant en droit, student at law, Ste Geneviève 23
LeSage Siméon, assistant commissaire dépt des Travaux Publics, deputy commissioner of Public Works dept, Ste Geneviève 23

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Les Frères des Ecoles Chrétiennes (voir informations, pages 51)
Lespérance Mme Charles, maison de pension, boarding house, d'Auteuil 61
Lespérance Mme veuve Pierre, Hébert 22
Les Quatre Saisons—*L. G. Belzil, Octave Dionne, Elzéar Pichette*—magasin de marchandises sèches, ayant l'assortiment le plus complet de drap, serge, soie, etc., dry goods, de la Couronne 68. Téléphone 591
Lessard Alexandre, charretier, carter, Richardson 108
Lessard Alfred, commis-marchand, salesman, St François 336
Lessard Alfred, charretier, carter, Smith 23
Lessard Alfred, menuisier, joiner, Victoria 152
Lessard Alphonse, cordonnier, shoemaker, Hermine 56
Lessard Augustin, gardien de nuit, night watchman, du Pont 187
Lessard Augustin, chauffeur, stoker, de la Reine 59
Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 55
Lessard Célestin, cordonnier, shoemaker, Richardson 130
Lessard Christophe, charretier, carter, de la Reine 151
Lessard Désiré, chauffeur, stoker, Richardson 289
Lessard Elzéar, charretier, carter, de la Reine 183
Lessard Elzéar, magasin 2de main, 2nd hand store, du Pont 9, rés. Richardson 75
Lessard Elzéar, commis-marchand, salesman, des Fossés 194
Lessard François, journalier, laborer, de la Chapelle 153
Lessard François, épicier, grocer, Sauvageau 30
Lessard François S., corroyeur, currier, Napoléon 2
Lessard François-Xavier, forgeron, blacksmith, Jérôme 8
Lessard François-Xavier, Napoléon 151
Lessard François-Xavier, charretier, carter, Daulac 20
Lessard Frs.-X., forg., blacksmith, Boulevard Langelier 76, rés. St Anselme 82
Lessard Gaudiose, charretier, carter, Napoléon 151
Lessard Georges, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 111
Lessard Jean-Baptiste, navigateur, sailor, Latourelle 42½
Lessard Joseph, ingénieur, engineer, Stuart r 31
Lessard Léon, charretier, carter, du Roi 136
Lessard Louis, journalier, laborer, Franklin 295
Lessard Louis, cordages et agrès, ship shandler, St Paul 84-86, rés. Ste Hélène 27
Lessard & Harris, manufacturiers du Ventilateur Eolien, plombiers, poseurs d'appareils de chauffage, etc., Craig 421½ Montréal (voir annonce, page 6)
Lessard Marc, charretier, carter, Berthelot r 12
Lessard Mlles Elise & Philomène, couturières, dressm., Prince Edouard 242
Lessard Mme Narcisse, Smith r 39
Lessard Mme veuve François-Xavier, de Tracy 9
Lessard Mme veuve François-Xavier, St François 145
Lessard Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 217
Lessard Omer, marchand de grains, grains, du Pont 147, rés. Richardson 108
Lessard Onésime, charretier, carter, Ste Cécile 42
Lessard Oscar, agent et collecteur, agent and collector, St Pierre 98, rés St Eustache 37
Lessard Théophile, charretier, carter, des Commissaires 189
Lessard Thomas, charretier, carter, Letellier r 16
Lessard Thomas, journalier, laborer, St Germain 150
LeSueur Richard, accountant, comptable, Ste Famille 13. Téléphone 1062
Les Ursulines de Québec, du Parloir 2-6 et Donnacona 18. Téléphone 388
Letarte Alfred, charretier, carter, Plessis 15
Letarte François, jnr, charretier, carter, Prévost 17
Letarte François, snr, charretier, carter, Plessis 21
Letarte Frédéric, magasin, shop, Côte Ste Geneviève 4½
Letarte Gaudiose, commerçant de chevaux, horse dealer, du Roi 18

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.
AGENCY FOR FATHER KNEIPP'S REMEDIES & LINENS

Letarte Jean-Baptiste, hôtel, Dalhousie 3-5, Champlain Market Place 2
Letarte Joseph, boucher, butcher, St Ambroise 76, glacière, du Roi 10-16
Letarte Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 50
Letarte Joseph, épicier, grocer, St Luc 148–150
Letarte Joseph, journalier, laborer, Plessis 20
Letarte Laurent, commis-marchand, salesman, du Roi 387
Letarte Léger, épicier, grocer, Sauvageau 96 et Hermine 33
Letarte Léon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333½
Letarte Louis, boucher, butcher, Colomb 265
Letarte Louis, cordonnier, shoemaker, Durochers 179
Letarte Mme Léon, modiste, dressmaker, St Joseph 333½
Letarte Mme veuve Edouard, St François 110
Letarte Mme veuve Philéas, Richelieu 302½
Letarte Napoléon, charretier, carter, Plessis 15
Letarte Paul, gardien de la paix, policeman, St Joseph 55
Letarte Philippe, tailleur de pierre, stonecutter, Sauvageau 128
Letarte Pierre, comm. de lard, pork dealer, Napoléon 114
Letarte Prosper, journalier, laborer, Arago 255
Letarte Victor, pompier, fireman, Charest 37
Letarte Victor, maçon en briques, bricklayer, de Tracy 10
☞ Léteau voir aussi Linteau
Léteau Thomas, ferblantier, tinsmith, Parke 13
Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, des Remparts 35
Letellier Alphonse, jnr, commis, clerk, Ste Famille 2
Letellier Alyre, commis, clerk, des Remparts 35
Letellier Blaise, avocat, de Corriveau, Paré & Letellier, de la Couronne 92
Letellier Charles F., St Olivier 299, rés. d'été, Rivière Ouelle
Letellier J. B. E., épicier en gros, wholesale grocer; gérant de l'Union Sardinière du St Laurent, St Paul 118–120, Téléphone 271—rés. Couillard 7, Téléphone A–271
Letellier Joseph, journalier, laborer, Sauvageau 72
Letellier Joseph, jnr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 64
Letellier Joseph, snr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 62
Letellier Léon, gardien de la paix, policeman, Grant 120
Letellier Louis, journalier, laborer, O'Connell 12
Létourneau Adjutor, mégissier, tawer, des Commissaires 63
Létourneau Alfred, Bellevue Hotel, chemin Ste Foye
Létourneau Alphonse, boucher, butcher, des Commissaires 141
Létourneau Amédée, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 18
Létourneau Anthime, navigateur, sailor, Prince Edouard 48
Létourneau Arthur, cordonnier, shoemaker, Boisseau 158
Létourneau Arthur, de Létourneau & Renaud, des Fossés 132
Létourneau Bruno, charpentier, carpenter, Boisseau 151
Létourneau Célestin, charpentier, carpenter, des Fossés 132
Létourneau Elzéar, épicier, grocer. Epicerie de premier choix. Thé, café, vins, liqueurs, etc., côte Ste Geneviève 29 coin St Olivier
Létourneau Firmin, épicier, grocer, de l'Eglise 116, rés. Richardson 135
Létourneau François-Xavier, épicier, grocer, Caron 113–115
Létourneau Gaudiose, commis, clerk, Ste Thérèse 70
Létourneau George, boucher, butcher, halle Jacques-Cartier, rés. Hedleyville
Létourneau George, commerçant de lard, pork dealer, Dorchester r 149
Létourneau Hector, cordonnier, shoemaker, St Olivier 256
Létourneau Jacques, journalier, laborer, St Germain 137
Létourneau Joseph, calfat, caulker, Dorchester 156–158
Létourneau Joseph, instituteur, teacher, Scott 17
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, du Pont 79, rés. des Fossés 132
Létourneau Léandre, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 65
Létourneau Louis, épicier, grocer, Smith 35, rés. 12

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Létourneau Louis, boulanger, baker, des Commissaires 98
Létourneau Lucien, cordonnier, shoemaker, Bayard 71
Létourneau Ludger, commis, clerk, des Fossés 251
Létourneau Mlle Catherine, de la Reine 252
Létourneau Mme Frs.-Xavier, couturière, seamstress, des Commissaires 86
Létourneau Mme Louis, Bedard 9
Létourneau Mme Moïse, Parke 34
Létourneau Mme Olivier, Kirouac 124
Létourneau Mme Urbain, de Jumonville 10
Létourneau Mme Valère, des Commissaires 141
Létourneau Napoléon, boucher, butcher, Massue 224
Létourneau Napoléon, commis, clerk, Octave 47
Létourneau Napoléon, typographe et épicier, typographer, Bayard 162
Létourneau Philéas, journalier, laborer, Ste Thérèse 70
Létourneau Philéas, charretier, carter, de Jumonville 12
Létourneau Philéas, commis, clerk, St François 14
Létourneau Philéas, cordonnier, shoemaker, Bayard 88
Létourneau & Renaud—*Arthur Létourneau & Arthur Renaud*—tailleurs, tailors, du Pont 87
☞ Levallée voir aussi Lavallée
Lavallée J. Thomas, propriétaire du restaurant le "Chien d'Or," Buade 8, Téléphone 74—rés. la Canardière
Levasseur Achille, journalier, laborer, St Bonaventure 77
Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Ste Marguerite 90
LeVasseur Nazaire, major 9e bataillon, consul du Brésil, inspecteur de gaz et secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec; Bresil consul, gaz inspector and secretary of the Quebec Board of Trade, St François 202
LeVasseur Zéphirin, St François 202
Léveillé Didace, du Roi 312
Léveillé François-Xavier, forgeron, blacksmith, Ste Cécile 51¾
Léveillé François-Xavier, ferblantier et plombier, tinsmith and practical plumber, de la Fabrique 46, rés. Garneau 27
Léveillé Joseph, horloger, watchmaker, côte d'Abraham 162, rés. St Olivier 57
Léveillé Joseph, gardien, caretaker, côte d'Abraham 60
Léveillé Mme Didace, couturière en fourrures, du Roi 312
Léveillé Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 24
L'Evénement, L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, publishers and proprietors, de la Fabrique 30. Téléphone: administration, 860; rédaction et bureau privé, 269
Lévesque Alphonse, journalier, laborer, Napoléon 220
Lévesque Cyprien, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 88
Lévesque George, menuisier, joiner, Ste Cécile 47
Lévesque Georges, conductor C. P. R., chef de train, du Roi 192
Lévesque Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, des Commissaires 47
Lévesque Joseph, confiseur, confectioner, Champlain 24
Lévesque Joseph, commis-marchand, salesman, Notre-Dame 36
Lévesque Léon Emile, tanneur, tanner, Avenue Renaud 32
Lévesque Mlle C., couturière, dressmaker, Artillerie 83
Lévesque Mme Joseph & Cie, modistes, milliners, Notre-Dame 19, rés. 36
Lévesque Mme veuve François, Kirouac 35
Lévesque Pierre, journalier, laborer, Arago 345
Lewis Mrs John, Conroy 22
Lewis Patrick, employed at the Military store, Conroy 14
Lewis Robert, laborer, journalier, Bon Pasteur 10
☞ Leyden see Layden
L'Hérault Joseph, commerçant et boucher, trader and butcher, marché St Pierre, étal No. 12, bœuf; étaux Nos. 37 et 49, lard; rés. Massue 227

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent,
TELEPHONE: 275. 82, St. Peter street, Quebec.

L'Hérault Joseph, boulanger, baker, Durochers 137
L'Hérault Joseph, boulanger, baker, Morin 87, rés. 91
L'Hérault Pierre, charron, wheelwright, Ramsay 49, rés. 6
L'Heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, Lalemant 9
L'Heureux & Dallaire—*T. L'Heureux & A. Dallaire*—couvreurs, roofers. Tôle galvanisée et ferblanc, ardoise, gravois, corniches, etc., Vaudreuil 16
L'Heureux David, épicier, grocer, St Valier 1071–1073
L'Heureux Elzéar, barbier, barber, St Valier 408
L'Heureux Ephrem, commis-marchand, salesman, St Joseph 369
L'Heureux Jean, maçon en briques, bricklayer, Bagot 127
L'Heureux George, charretier, carter, Smith 34
L'Heureux George, maçon, mason, Bagot 88
L'Heureux George, cordonnier, shoemaker, St Valier 257
L'Heureux Georges, embouteilleur de bière, beer bottler, des Prairies 146
L'Heureux Honoré, journalier, laborer, Morin 6
L'Heureux Ignace, menuisier, joiner, St Olivier r 203
L'Heureux Joseph, maçon, mason, Bagot r 88
L'Heureux Joseph, batelier, boatman, Lalemant 8
L'Heureux Joseph, carrossier, carriagemaker, St Jean 501–503
L'Heureux Léon, menuisier, joiner, Arago 261
L'Heureux Louis, charretier, carter, St Michel 20
L'Heureux Louis L., commis bureau de poste, post office clerk, St Flavien 24
L'Heureux Mme veuve Bruno, Dorchester 6
L'Heureux Mme veuve Pierre, femme de peine, charwoman, St Gabriel r 18
L'Heureux Napoléon, charretier, driver, St Valier 187
L'Heureux Narcisse, boulanger, baker, Châteauguay 174
L'Heureux Ovide, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 174
L'Heureux Pierre, commis-marchand, salesman, Richardson 383
L'Heureux Pierre, journalier, laborer, Smith 21
L'Heureux Pierre, journalier, laborer, St Valier 396–3
L'Heureux Théophile, de L'Heureux & Dallaire, Vaudreuil 16
L'Heureux Zéphirin, journalier, laborer, des Commissaires 225
L'Hospice de la Miséricorde, Couillard 12–14. Téléphone 119
L'Hospice St Charles, rue Panet. Téléphone 786
L'Hôte Alexandre, fabricant de vins, wine manufacturer, St Valier 807, rés. Petite Rivière
L'Hôtel-Dieu, du Palais 11. Téléphone 308
Libling D., merchant, marchand, Henderson 42
Library of Court House, St Louis 12. Telephone 210
Library of Parliament—Bibliothèque du Parlement—N. E. Dionne, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64
Lieutenant Governor's Office, Bureau du lieutenant-gouverneur. Honorable J. A. Chapleau, Lieutenant-Governor, Grande Allée 64, Telephone 182—Spencer Wood, Telephone 151
L'Indicateur de Québec et Levis—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires, publishers and proprietors, côte de la Montagne 28. Téléphone 817
Lindsay Alexandre, notaire, notary, St Denis 10
Lindsay Crawford W. A., Major, avocat et chef des traducteurs anglais, advocate and chief english translator, Berthelot 85. Telephone 636
Lindsay George, Haldimand 11
Lindsay Raymond, bookkeeper, teneur de livres, côte Ste Geneviève 50
☞ Linteau voir aussi Léteau
Linteau Mlle Zoé, Dorchester 28
Lion d'Or Hôtel. Kinkardine Place, O. Bélanger & Cie, propriétaires, Grande Allée 105
Lionais George L., agent d'assurances, advertising agent, Richelieu 45½

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Lippé Alfred, charretier, carter, Colomb 147
Lippé Charles, march. de fruits, fruit dealer, St Pierre 21, rés. de la Reine 245
Lippé Joseph, charretier, carter, Colomb 203
Lippé Louis, charretier, carter, Colomb 215
Lippé Mme veuve André, Colomb 147
Liret Charles, de Liret & Parent, Dollard 22
Liret Joseph, charron, wheelwright, Montcalm 186
Liret Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 166
Liret & Parent—*Charles Liret & Olivier Parent*—charrons, wheelwrights, St Valier 816
☞ Literary Associations, see informations, page 63
Literary and Historical Society, A Robertson, corresponding secretary, St Stanislas 44
Little Mrs widow Edw., Conroy 53; shop, magasin, St Amable 8
Little Mrs James, Fleurie 47
Little Mrs widow William H., St Patrick 49
Littlejohn Edw., messenger, messager, Burroughs Terrace, Maple Avenue
Livernois J. Ernest, photographe, encadreur et fabricant de produits pour la photographie, frame maker and manufacturer of photographic products. Wholesale importer of Pure Chemical Drugs, Telephone 225, Glass window, etc., St Jean et Couillard, Telephone B-225—rés. d'Aiguillon 59; en été, Petite Rivière
Livernois Mme Jules B., d'Aiguillon 59
Liverpool and London and Globe Insurance Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 83
Lizotte André, appariteur du cours de droit, du Palais 22
Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, des Commissaires r 197
Lizotte Gaudiose, journalier, laborer, d'Aiguillon 206
Lizotte George A., employé Q. & Lac St Jean, Grant 77
Lizotte Godefroi, agent machines à coudre, sewing machine agt., de l'Eglise 49
Lizotte Joseph, cocher, coachman, de la Fabrique r 53
Lizotte Joseph, charretier, carter, Drolet 18
Lizotte Louis, batelier, boatman, St Eustache 73
Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, du Palais 22
Lizotte Mme Edouard, Bagot 83
Lizotte Mme Godefroi, modiste, dressmaker, de l'Eglise 49
Lizotte Mme Prudent, Ste Hélène 128
Lizotte Octave, journalier, laborer, Smith 20
Lizotte Thomas H., Ste Anne 53
Lloyd James C., advocate, avocat, St Peter 119, room 7, res. St Ann 117
Lloyd Miss Charlotte, St Ann 117
Lloyd's Plate Glass Insurance Company of New-York, Frank Holloway, agent, St Peter 105
Lockwell Camélien, teneur de livres, bookkeeper, pension d'Aiguillon 206¾
Logie J. B., salesman, commis-marchand, St Eustache 7
Loignon Antoine, charpentier, carpenter, Bedard 43
Loignon Bruno, cordonnier, shoemaker, Bédard 43
Loisel Adjutor, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 5
Loisel Mrs John F., Desjardins 32
Loisel François, cordonnier, shoemaker, de l'Eglise 44
☞ Longchamp voir Deslongchamps
London Assurance Corporation, Walter S. Champion, agent, St Peter 66
London Guarantee & Accident Ins. Co., D. Smith, agent, St Peter 119, room 3
London Guarantee & Accident Ins. Co., W. J. Fraser, agent, St Peter 103
London & Lancashire Life Insurance Co., Frank Holloway, general agent, St Peter 105

JAMES PERRY, { Reed and Rattan furniture always in stock.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

London & Provincial Marine Ins. Co., O Murphy & Nephew, St Peter 89
Longtin Jean-Baptiste, jnr, barbier et maison de pension, barber and boarding house, St Valier 680
Longtin Jean-Baptiste, snr, teinturier, dyer, de la Couronne 48-50
Lonergan James, plumber, plombier, Maple Avenue
Loranger Alfred, charron, wheelwright, Latourelle 152
Loranger Ferdinand, charron, wheelwright, St Valier 1191
Loranger Joseph, journalier, laborer, Bagot 115
Lord & Fraser—*Damase Lord & Phil. Fraser*—hotel-keepers, hôteliers, Place Marché Champlain 8
Lord Damase, épicier, grocer, du Pont 146, place marché Champlain 10
Lord J. B., de Soucy & Cie, Champlain Market Place 6
Lorentz Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile 41
Lorin Mme Ernest, corsets sur mesure, St Jean 73½
Loriot Narcisse, huissier, bailiff, St Louis 23, rés d'Aiguillon 111
Loriot Oscar, journalier, laborer, Richardson 127
Lortie Adolphe, maçon, mason, des Prairies 130
Lortie Alfred, entrepreneur, contractor, de la Chapelle 124
Lortie Alfred, manchonnier, furrier, des Prairies 130
Lortie Alexis, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 114
Lortie Alp. marchand de fruits, fruit merchant, St Joseph 301
Lortie Arthur, cordonnier, shoemaker, Bagot 226
Lortie Dominique, comptable public, public accountant, Bell's Lane 15, pension Ste Marguerite 62
Lortie Edmond, avocat, côte de la Montagne 108, rés. Avenue des Erables
Lortie François, snr, cordonnier, shoemaker, Boisseau 5
Lortie François, jnr, cordonnier, shoemaker, Boisseau 5
Lortie François, typographe, agent d'assur., insurance agent, St Valier 646
Lortie Frank, typographe, typographer, St Valier 646
Lortie & Frères—cordonniers, shoemakers, St Joseph 460
Lortie Georges, commerçant, trader, Fontaine 12
Lortie Henri, agent for Victoria Roller Mills, Valleyfield, Bell's Lane 15, room 2, Téléphone 326—rés. Ste Claire 24
Lortie Jean, de Lortie & Frère, St Joseph 462
Lortie Joseph, commis, clerk, St Joseph 301
Lortie Joseph, cordonnier, shoemaker, Bayard 86
Lortie Léon, typographe, typographer, Boisseau 33½
Lortie Mlle C., Burton 22
Lortie Mme Justin, St Joseph 301
Lortie Mme Pamphile, couturière, seamstress, du Roi 362
Lortie Mme veuve Jean, Bedard 39
Lortie Octave, employé municipal, Ste Madeleine 19
Lortie Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 33½
Lortie Octave, journalier, laborer, Colomb 287
Lortie Télesphore, confiseur, confectioner, Arago r 83
Lotbinière & Megantic Railway Co., James King, president; Bell's Lane 15
Lots Mme veuve Jean, Rameau 12
Louis Joseph, Mont Carmel 2. Téléphone 787
Loupret Mme veuve Charles, Boulevard Langelier 133
Loupret Charles, marchand de 2de mains, 2nd hand store, St Joseph 421, rés. Boulevard Langelier 182
Loupret Pierre, menuisier, joiner, St Mathias 22
Loupret Pierre, peintre, painter, Ste Madeleine 2
Love revd Andrew T., minister of St Andrews church, St Ann 106
Lower James, leather cutter, tailleur en cuir, Scott 34
Lower Laurentian Ry Co., (operated by Q. & L. S. J. Ry.) St André 160
Lower Samuel, upholsterer, tapissier, St Michael 56

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

Lozo F. J., local foreman of C. P. R. work shop, de la Couronne 173
Luke Thomas, laborer, journalier, St Peter 119
L'Union Libérale, journal hebdomadaire, J. O. Goulet, administrateur, bureau St Pierre 51
L'Union Musicale (salle) sous sol de l'église St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205
Lustgarten W. M., marchand-tailleur, merchant tailor, St Paul 147, rés 207
Lynch Edouard, clerk, commis, Laval 24
Lynch J. A., of J. A. Lynch & Co., St Jean 62

Lynch J. A. & Co, publishers and importers of music, éditeurs et importateurs de musique, de la Fabrique 44½. Telephone 1084

Lynch James, clerk, commis, Laval 24
Lynch Joseph, laborer, journalier, Champlain r 277
Lynch Mrs widow John, Champlain 289
Lynch Lawrence, student at law, étudiant en droit, Dalhousie 46, rés. Ferland 1. Telephone 657
Lynch M. M., agent for Whitney, Wardlow & Co, St Valier 473, rés. Laval 24. Telephone 695
Lynch Mrs W., music teacher, professeur de musique, du Palais 28
☞Lyonnais voir aussi Lionais
Lyonnais Alphonse, épicier, grocer, Dorchester 50–52
Lyonnais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Morin 37
Lyonnais Mlles Zoé et Marie, Boisseau 33
Lyonnais Roch, luthier, musical instrument repairer, des Fossés 110
Lyonnais Théophile, peintre, painter, des Fossés 2
Lyons James, plumber, plombier, O'Connell 13
Lyons John, laborer, journalier, d'Artigny 21
Lyons Patrick, plumber, plombier, Burton 14
Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 48–50
Lyons William, biscuit baker, fabricant de biscuits, St Jean 142, rés. d'Auteuil 17

M

Macadams Miss Annie, Ste Ursule 15
MacKedie (the) Misses, d'Artigny 84
Macaneau Louis, ouvrier en fourrures, furrier, Smith 28
Macara John, manager, Bank of Montreal, gérant, St Paul 58, rooms du Trésor 7
MacDonald A. R., dancing master, professeur de dances, de la Fabrique 57. Telephone 790
Macdonald Miss Elz., principal of the Girl's School, boards d'Auteuil 61
Machin Henry T., assistant provincial treasurer, assistant-trésorier de la Province, Grande Allée 143. Telephone 441
☞ Mackay see also McKay
Mackay Alf. G., agent, de la Reine 145
Mackay Dr John M., de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye. Post Office Box 507, Quebec. Telephone 277
Mackay John, laborer, journalier, Champlain 403
Mackay John, laborer, journalier, Champlain 419
Mackay Mrs widow William, Champlain 468
Mackay Pierre, avocat, advocate, du Porche 14 coin St Pierre 38, rés. Lévis
Mackenzie J. S., bank clerk, commis de banque, boards Henchey Hotel

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 275.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

MacLean John & Co — (Montreal) — W. Maynard, manager, gérant ; millinery goods, articles de modes, St Joseph 72

☞ MacLeod see also McLeod

MacLeod D. R., broker and lumber merchant, courtier et marchand de bois, St Peter 92, res. d'Auteuil 41

MacNaughton F., post office clerk, commis bureau de poste, Wolfe 11

MacNaughton F. B., bank clerk, commis de banque, Wolfe 11

MacNaughton John, Wolfe 11

MacNider James, of J. MacNider & Co, St Amable 14

MacNider J. & Co,—*James MacNider*—brokers, agents de change, St Pierre 69½. Telephone 766

☞ Macpherson see also McPherson

Macpherson William M., agent for the Liverpool & London & Globe Fire and Life Insurance Co. ; Norwich Union Fire Insurance Society ; Dominion Steamship Co ; Hansa SS. Co. ; Hamburg American Packet SS. Co. ; and general agent. Agent d'assurance et agent général de vapeurs transatlantiques, Dalhousie 83, res. Ste Ursule 73. Telep. 346

Madden & Ellis—*Geo Madden & James Ellis*—marchands de charbon, coal merchants, office, St Pierre 131, Sault-au-Matelot 86, Telephone 468—coal yard, Commissioners wharf, Telephone 942

Madden George, of Madden & Ellis, St Valier 822

Madden Martin, de Wm Michaud, marchand de nouveautés, dry goods, St Valier 819

Maddison Charles, fireman, pompier, Franklin 245

Maddison Edward, painter, peintre, Lévis 10

Maddison Mrs widow George, côte d'Abraham 97

Magee Edward, tinsmith, ferblantier, O'Connell 44

Magnan Achille, corroyeur, currier, Arago 206

Magnan Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, Dollard 16

Magnan C. J., professeur et rédact. à l'*Enseignement primaire*, St Olivier 150

Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bayard 20

Magnan Joseph, cordonnier et bottier, boot and shoe maker, St Jean 308–310

Magnan Joseph, couvreur, roofer, Colomb 276

Magnan Léon, maçon, mason, Richardson 240

Magnan Mme veuve Joseph, St Joseph 32

Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, des Commissaires 65–67

Maguire Bernard, hôtel, hotel-keeper, St Louis 80

Maguire & Co—*J. Arthur Maguire*—propriétaires de navires, ship owners, Mountain Hill 116. Telephone 426

Maguire James, plumber, gas and steam fitter, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur, Ste Ursule 8, rés. 10

Maguire J. Arthur, of Maguire & Co., and consul general for Argentine Republic, Mountain Hill 116

Maguire Miss Mary, Lachevrotière 31

Maguire Mrs widow Denis, des Remparts 48

Maguire Mrs widow John, Garneau 25

Maguire P. John, boot and shoemaker, cordonnier et marchand de chaussures, de la Fabrique 44, rés. Garneau 25

Maguire William J., editor and proprietor of the *Quebec Daily Mercury*, Mountain Hill 22, Telephone 701—res. Garneau 25, Telephone 700

Maguy C. A., commis-voyageur, commercial traveller, Garneau 33

Mahaffy D., flour merchant, marchand de farine, St Paul 50, res. Scott 161

Maheux Alphonse, savonnier, soap maker, St Valier 486

Maheux Eusèbe, inspecteur, Téléphone Bell, St Jean 220

Maheux François-Xavier, fonctionnaire public, civil serv. clerk, Richelieu 51

Maheux François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 56

Maheux François-Xav., manufacturier de chandelle, candel mfg., Signaï 96

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Maheux Georges, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 48
Maheux Georges, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 198
Maheux Georges, machiniste, engine driver, Parent 16
Maheux H. Théophile, commis-marchand, salesman, Massue 66
Maheux Joseph, fabricant de chandelles, candel factory, St Valier 474-476, rés. Victoria 41
Maheux Joseph, entrepreneur maçon, master mason, des Commissaires 75
Maheux Joseph, maçon, mason, des Fossés 262
Maheux Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 413
Maheux Mme Alfred, Ste Marguerite 187
Maheux Mme Charles, Franklin 113
Maheux Mme Eusèbe, modiste, dressmaker, St Jean 220
Maheux Mme veuve Gabriel, Arago 35
Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 282, rés. 285
Maheux Nicolas, fabricant de savon et chandelles, soap and candel manufacturer, Rameau 14-16
Maheux Théophile, commis, clerk, Franklin 113
Mahon F. J., local manager C. P. R. Telegraph Co, Bijou Terrace 1, Maple Av
Mahony Miss Mary, clerk, commis, St Patrick 68
Mahony Miss Nora, dressmaker, modiste, St Augustin 148
Mahony Bartholomew, Champlain 928
Mahony Thomas B., Ste Angèle 30
Mahony Thomas H., Insurance Agent, agent d'assurance. Representing the following companies, Scottish Union and National Fire; British America Insurance Co.; United Fire Insurance Company of Manchester, England; The Travelers of Hartford:—McGie & Mahony: Hartford Fire Insurance Co., St Peter 78, Telephone 627—res. St Réal 33
Maillet Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Andrew 12
Mailloux André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 11
Mailloux David, journalier, laborer, Smith r 15
Mailloux Joseph, typographe, typographer, pension d'Aiguillon 68
Mailloux Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 62
Mailloux Joseph Amédée, rentier, de la Couronne 57
Mailloux Louis, journalier, laborer, Grant 184
Mailloux Mlle E., modiste, dressmaker, côte d'Abraham 142
Mailloux Mme Joseph, Garneau 5
Mailloux Phidime, cordonnier, shoemaker, de Varennes 43
Mailly Charles, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 174
Male Orphan Asylum, St Foye road (see information, page 44)
Mallard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Flavien 31
Mallard Gaudiose, confiseur, confectioner, Boulevard Langelier 126
Mallard Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 110
Mallard Mlle A., garde-malade, sick-nurse, d'Artigny 61
Mallard Mme Ferdinand, commerçante, trader, Boulevard Langelier 126
Mallard Mme Louis, St Flavien 31
Mallard Napoléon, tonnelier, cooper, Arago 335
Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 33
Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, des Prairies 132
Mallin Patrick, jnr, peintre, painter, des Prairies 32
Malone John, laborer, journalier, Champlain 306
Malone Miss Kate, teacher, institutrice, d'Artigny 61
Malone Mrs widow Jeffrey, grocery, épicerie, Scott 121-123
Malony James, dry goods, nouveautés, Sous-le-Fort 48-50
Malony M. E., commercial traveller, commis-voyageur, Sous-le-Fort 48-50
Malony Ths. P., civil engineer, ingénieur civil, Sous-le-Fort 48-50
Malouin Albert, de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Alfred, journalier, laborer, Vaudreuil 36
Malouin Aug., asst-greffier de la Cité, asst city clerk, pension St Eustache 38

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

Département des prescriptions sous le contrôle immédiat du propriétaire.

Malouin Fortunat, de Dubuc & Malouin, Massue 91
Malouin George, tailleur en fourrures, fur cutter, pension St Jean 16
Malouin Honoré, chauffeur, stoker, Richelieu 136
Malouin Honoré, maçon, mason, Sauvageau 200
Malouin Horace, comptable, accountant, St Amable 26
Malouin Jacq., C. R., de Malouin & Malouin, St Olivier 23–25. Téléphone 859
Malouin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago 402
Malouin Joseph, maçon, mason, Ste Thérèse 16
Malouin & Malouin—*Jacques Malouin, C. R., & Albert Malouin*—avocats, advocates, St Louis 23. Téléphone 856
Malouin Mlle Agnès, Grande Allée 188
Malouin Mlle Luce, côte d'Abraham 24
Malouin Mme veuve George, St Jean 498
Malouin Narcisse, snr, commerçant de lard, pork dealer, Ste Thérèse 14
Malouin Philéas, journalier, laborer, St Germain 210
Malouin Philippe, député protonotaire, deputy prothonotary, Hébert 18. Téléphone 403
Manchester Fire Assurance Co., of England, W. J. Fraser, agent, St Peter 103
Mann Félix, charretier, carter, Hermine 99
Mann Georges, employé à la cartoucherie, Bedard 109
Mann Mrs George, Bedard 109
Mann Peter, master mason, entrepreneur maçon, du Roi 90
Mann Pierre, charretier, carter, du Roi 111
Mann William, baker and confectioner, boulanger et confiseur, St John 204, Telephone 95—res. O'Connell 25
Manning George, trader, commerçant, Champlain 455
Mansell Reverend T. J., minister of the Methodist Church, d'Auteuil 39. Telephone 956
Manufacturers Life Accident Insurance Co., of Toronto, J. G. Bruneau, agent, St Peter 65. Telephone 814
Many Edouard, inspecteur de chaudières à vapeur, rés. Lauzon
Maranda Adjutor, ouvrier en fourrures, St Joachim 37, quartier St Valier
Maranda Alfred, corroyeur, currier, St Anselme 118
Maranda Augustin, épicier, grocer, St Sauveur 45
Maranda Charles, commerçant de lard, pork dealer, Boulevard Langelier 148
Maranda Jean, gardien de la paix, policeman, Bagot 30
Maranda Joseph, boulanger, baker, Tourangeau 14
Maranda Joseph, charretier, carter, de Jumonville 16
Maranda Joseph, tanneur, tanner, Sauvageau 40
Maranda Joseeh, commis, clerk, pension Richardson 380
Maranda Mlle Eva, broderies, étampes, etc., Boulevard Langelier 148
Maranda Mme veuve Honoré, de Jumonville 18
Maranda Zéphirin, marbrier, monuments funèbres en granit, pierre ou marbre. Spécialité: Monuments d'églises; monumental sculptor, marble and granite works, St Valier 1089, rés. 1093
Marceau Adolphe, commis-marchand, salesman, des Fossés 205
Marceau Alphonse, menuisier, joiner, de la Chapelle 7
Marceau Cyrille, snr, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 175
Marceau Cyrille, gardien de nuit, night watchman, Ste Hélène r 36½
Marceau Etienne, commerçant de lard, pork dealer, du Roi 329
Marceau Etienne, menuisier, joiner, Ste Marguerite 216
Marceau Eugène, commis, clerk, Daulac 32
Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 213
Marceau François, sellier de la brigade du feu, saddler, St Jean 278
Marceau George, menuisier, joiner, Bedard 58
Marceau George, sellier, saddler, Marché Finlay 23, rés. St Jean 278
Marceau Jean, charretier, carter, Richardson 313

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Marceau Jean, charron, wheelwright, Fleurie 165
Marceau Joseph, charretier, carter, Bagot 47
Marceau Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 117
Marceau Louis, boulanger, baker, Bedard r 41
Marceau L. Octave, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 73
Marceau Marcellin, tailleur, tailor, Sous-le-Fort 51, rés. 53
Marceau Narcisse, hôtel, hotel-keeper, St Paul 313-315, rés. Bath 11
Marceau Narcisse, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 175
Marceau Ovide, ouvrier en fourrures, furrier, St François 384
Marceau Romain, menuisier, joiner, Richardson 387
Marchand François, ouvrier en bouilloire, boiler maker, des Commissaires 116
Marchand Georges, corroyeur, currier, de la Reine 360
Marchand Georges, gérant, manager, de la Reine 358
Marchand Honoré, marchand-épicier, grocer. Grand assortiment d'épicerie de premiere qualite, Scott 112½, rés. 110½
Marchand J. F. (Mme veuve Jean-François), mécanicien, machinist, George Marchand, gérant, St Roch 115 coin du Roi 2-4, rés. Charest 112
Marchand Louis, commis-marchand, salesman, de la Reine 360
Marchand Louis, commis-marchand, salesman, Bedard 41
Marchand Mme veuve Louis, de la Reine 360
Marchand Philibert, fabricant de coffres-forts, portes de voûtes, etc., safes, St Valier 265, rés. 265½, (voir annonce)
Marché aux animaux—Cattle Market, P. Gignac, locataire, St Paul 373
Marché Berthelot, coin St Patrick et Lachevrotière
Marché Champlain, commencement rue St Pierre, beginning St Peter street
Marché Finlay, rue Dalhousie, quai de la Traverse de Lévis
Marché Jacques-Cartier, de la Couronne coin St Joseph
Marché Montcalm, entre les rues St Jean et St Patrick
Marché St Pierre, rue St Valier coin Albert
Marchés à foin (Hay Markets), St Paul 391 et St Valier coin Albert
Marcheterre Edmond, ouvrier en balais, broommaker, Boisseau 106
Marcheterre Honoré, journalier, laborer, St Réal 19
Marcotte A. & Cie., relieurs et régleurs, bookbinders and paper rulers, Côte de la Montagne 28. Téléphone 817
Marcotte Arsène, de A. Marcotte & Cie, et de Boisseau & Marcotte, St Jean 445
Marcotte Arthur, comptable, accountant, Côte d'Abraham 83
Marcotte Edmond, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 83
Marcotte Edouard, de Boulanger & Marcotte, Côte de la Montagne 28, rés. St Jean 433
Marcotte François, cordonnier, shoemaker, Hermine 250
Marcotte François, snr, charcutier, sausagemaker, Durochers 192
Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 107
Marcotte Honoré, journalier, laborer, Carleton 4
Marcotte Irénée, de Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59
Marcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, Arago 250
Marcotte Joseph, tailleur, tailor, Durochers 192
Marcotte Louis, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 64
Marcotte Mme de L., emp. bureau poste, post office clerk, pen. Notre Dame 13
Marcotte Mme M., Ste Claire 46
Marcotte Mme veuve Charles, Latourelle 112
Marcotte Olivier, journalier, laborer, St Bonaventure 73
Marcotte Robert J., city express, St Augustin 93
Marcotte Siméon, Côte d'Abraham 83-85
Marcotte Ulderic, cordonnier, shoemaker, Arago 380
Marcotte Mme veuve Charles, Latourelle 112
Marcou Mme veuve Hector F., Ste Ursule 35
Marcoux Achille, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 166
Marcoux Alfred, plâtrier, plasterer, Avenue Taschereau 64
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, Dorchester 56, rés. Charest 139

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Marcoux Alphonse, gardien de la paix, policeman, Richelieu 308
Marcoux Arthur, journalier, laborer, St Olivier r 323
Marcoux Cyrille, électricien, electrian, de la Chapelle 40
Marcoux Dr J. A. (J. Alphonse), médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 626-628 coin Boulevard Langelier. Téléphone 1029
Marcoux Edmond, corroyeur, currier, Signaï 116
Marcoux Edouard, épicier et menuisier, grocer and joiner, Dorchester 16
Marcoux Elie, maçon, mason, du Roi 355
Marcoux Etienne, maçon en briques, bricklayer, Richardson 339
Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 194
Marcoux François Xavier, boucher, butcher, Durochers 110
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Champlain 750
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 15
Marcoux Geo., émouleur, sawfiler, Sauvageau 24, rés. Avenue Taschereau 62
Marcoux Honoré, maçon, mason, Colbert 31
Marcoux Hippolyte, cordonnier, shoemaker, Kirouac r 10
Marcoux Isidore, entrepreneur maçon, master mason, Dorchester 135
Marcoux J. Adélard, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 194
Marcoux Jean, charpentier, carpenter, Champlain 778
Marcoux Jean-Baptiste, mécanicien, machinist, Massue 104
Marcoux Joseph, tanneur, tanner, Franklin 57
Marcoux Joseph, tonnelier, cooper, Colon b 161
Marcoux Joseph, typographe, typographer, Lachevrotière 73
Marcoux L. Cyrille, secrétaire-trésorier de, secretary treasurer of La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec, Lachevrotière 22. Tél. 741
Marcoux Louis, garde de prison, gaol guard, Morin 24
Marcoux Louis, menuisier, joiner, Durochers 110
Marcoux Maurice, menuisier, joiner, St François 129
Marcoux Maxime, charretier, carter, Arago 164
Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8
Marcoux Mme Alfred, modiste, dressmaker, Avenue Taschereau 64
Marcoux Mme Delphine, modiste, dressmaker, Ste Julie 44
Marcoux Mme Elie, Richardson 339
Marcoux Mme veuve Antoine, St Paul 216
Marcoux Mme veuve François, Colbert 15
Marcoux Napoléon, journalier, laborer, St Dominique 13
Marcoux Napoléon, maçon en briques, bricklayer, Ste Hélène 17
Marcoux Nérée, commerç., trader, Champlain Mkt place, rés. St Antoine 12
Marcoux Onésiphore, cordonnier, shoemaker, St Germain 106
Marcoux Paul, épicier, grocer, Caron 99
Marcoux Philippe, journalier, laborer, Champlain 750
Marcoux Pierre, journalier, laborer, Laberge 28
Marcoux Simon, Napoléon 110
Marcoux Télesphore, corroyeur, currier, St Germain 178
Marcoux Télesphore, journalier, laborer, Champlain 750
Marcoux Wilfrid, peintre, painter, St François 356
Marcoux William, gard. de la paix, policeman, Ste Cécile (bâtisse de la Tour)
Marcoux Zéphirin, cordonnier, shoemaker, de la Reine r 350
Margoulis Simon, pedler, corporteur, du Roi 17
Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 201
Marier Edouard, menuisier, joiner, d'Aiguillon 83
Marier E. F., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 129
Marier Hector, barbier, barber, St Jean 380
Marier Joseph D., épicerie de famille, choice family grocery, Dorchester 136, rés. de la Reine 303
Marier Mlle Odile, modiste, milliner, St Jean 201
Marier Mme Joseph S., St François 112
Marier Mme veuve Onésiphore, Latourelle 157

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Marier Théophile, journalier, laborer, Arago 246
Marier Victor, magasin, shop, d'Aiguillon 139 et Ste Marie 39
Marine Department, J. U. Gregory, agent, Champlain 101-103. Tél. 66
Mariner's Chapel, Champlain 499
Marmen Ferdinand, plombier, plumber, Latourelle 182
Marmen James, charretier, carter, Richelieu 70
Marmen Joseph, commis, clerk, Ste Claire 29
Marmette A. P., commis-marchand, salesman, Ste Famille 12
Marmette Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17
Marmion Mrs widow Henry, Lachevrotière 39
Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 289
Marois Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 101
Marois Alfred, charretier, carter, Aqueduc 187
Marois Alfred, charretier, carter, St Germain 202
Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 20
Marois Arthur, maçon en briques, bricklayer, Bayard 173
Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221
Marois Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur agrégé a l'Université Laval, St Louis 51. Téléphone 216
Marois Elzéar, bimbeloterie, toy store, St Jean 260
Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71
Marois Epiphane, charretier, carter, Ste Catherine 42
Marois Félix, contre-maitre pressier, foreman ; président du Conseil Central des Métiers et du Travail de Québec, St Paul 289
Marois Ferdinand, maçon en briques, bricklayer, Bayard 175
Marois François, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 85
Marois Gaudias, charretier, carter, St Olivier 279
Marois George, commerçant de chevaux, horse dealer, Ste Catherine 42
Marois George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 201
Marois Lazare, menuisier, joiner, Richelieu 334
Marois Lévite, charretier, carter, Avenue Taschereau 84
Marois Louis, marchand de fruits, fruit dealer, Halle Finlay, rés. St Valier 902
Marois Mgr C. A., B. A., Th. D., Protonotaire Apostolique, Vicaire-Général de l'Archevêché, Port Dauphin 2
Marois Mlle J., St Louis 51
Marois Mlle Marie-Anne, couturière, seamstress, Ste Hélène 10
Marois Mme Jean, Arago 315
Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279
Marois Mme veuve Félix, Colomb 173
Marois Mme veuve François, St Joachim 85
Marois Mme veuve Joseph, couturière, seamstress, St François 366
Marois Mme veuve Théophile, Arago 369
Marois Ovide, journalier, laborer, Smith 17
Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 212
Marois Philéas, charretier, carter, Ste Catherine 42
Marois Pierre, charretier, carter, Sutherland 1
Marois Pierre, monteur, laster, Ste Cécile (prolongement)
Marquette Albert, pourvoyeur, Dominion Government Emigration, caterer, jetée "Princesse Louise," rés. Côte de la Montagne 46
Marquette L., conducteur de malles, mail conductor, Côte de la Montagne 94
Marquis Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Alfred 26
Marquis A. T. A., commis Cour Supérieure, clerk, de la Fabrique r 51
Marquis François, cordonnier, shoemaker, Stuart 23
Marquis François, jnr, journalier, laborer, Franklin 17
Marquis François, snr, journalier, laborer, Franklin 17
Marquis Frédéric (Canac dit), fabricant de colle-forte et d'huile de pied bœuf, glue and neat foot oil, Place Sant Bruit 3 (St Valier prolongement)
Marquis Gaudiose, charretier, carter, Franklin 17

JAMES PERRY, { The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Marquis Jean, agent général, general agent, de la Couronne 24
Marquis Joseph, charretier, carter, Franklin 21
Marquis Joseph, charretier, carter, O'Connell 5
Marquis Joseph, de Bégin & Cie, Vaudreuil 38
Marquis Louis (Canac dit) moulins à scie, saw mill owner, Guyart, Village Ste Angèle, rés. Marie de l'Incarnation 63. Téléphone 746
Marquis Mme Onésime, couturière en pelleterie, furrier, du Roi 354
Marquis Mme veuve Abraham, de la Couronne 143
Marquis Mme veuve Paul, Joliette 9
Marquis Philéas, journalier, laborer, Morin 22
Marquis Pierre, journalier, laborer, du Roi 420
Marquis Révd J., gérant, bureau de la Société de Colonisation, St Louis 23, rés Charlevoix 11
Marquis Zéphirin, Vaudreuil 38
Marriage License Issuers. Meredith & Couture, notaires, Dalhousie 46. Telephone 562
Marsan Charles, agréeur, rigger, Napoléon 73
Marsan Delphis Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 116
Marsan Laparre. chapelier et marchand de fourrures, hatter and furrier. Imprimerie générale, job printing, St Joseph 96, pension 33½
Marsan Louis, agréeur, rigger, Morin 174
Marsh W. A., of W. A. Marsh & Co. St Jean 569 Telephone 533
Marsh W. A. & Co—*W. A. Marsh*—boot and shoe manufacturers, manufacturiers de chaussures, St Valier 466–472
Marshall Mme veuve Charles, Tourangeau 18
Martel Abraham, mégissier, tawer, des Commissaires 89
Martel Abraham, mégissier, tawer, St François 346
Martel Alexandre, embouteilleur, bottler, St Paul 210
Martel Alfred, boulanger, baker, de la Reine 397
Martel Anselme, cordonnier, shoemaker, Artillerie 65
Martel Antoine, journalier, laborer, St Luc 172
Martel Arthur, menuisier, joiner, des Commissaires 136
Martel Augustin, journalier, laborer, Ste Cécile 83
Martel Augustin, jnr, menuisier, joiner, St Olivier 198
Martel Augustin, snr, charretier, carter, Richelieu 320
Martel Charles, épicier, grocer, articles de choix à des prix modérés, Couillard 2, rés. Richardson 21
Martel Charles, jnr, charretier, carter, Latourelle 21
Martel Charles, journalier, laborer, Place Sans Bruit, St Valier (prolong.)
Martel Charles, journalier, laborer, Richardson 216
Martel Charles, charretier, carter, Bayard 133
Martel Charles E., gérant chez Renaud & Cie, manager, du Pont 1
Martel & Côté—*Charles Martel & Joseph Côté*—Déménagements et expédition de pianos, removal and shipping of pianos. Expresse pour piano, St Jean 64
Martel Elzéar, menuisier, joiner, St François 315
Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106
Martel F. & Frère—*Frédéric & Jacques Martel*—marchands de bois, lumber merchants, Prince Edouard 72 et Lalement 36
Martel Félix, charretier, carter, Ste Cécile 66
Martel Ferdinand, journalier, laborer, Charest r 169
Martel François, journalier, laborer, Claire Fontaine 37
Martel Frédéric, menuisier, joiner, Richardson 238
Martel Frédéric, de F. Martel & Frère, Richardson 205
Martel Gabriel, laitier, milkman, St Valier 1134
Martel Gaspard, journalier, laborer, Montcalm 189
Martel George, barbier, barber, Massue 62
Martel Honoré, snr, charretier, carter, Ste Cécile 83

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Martel Jacques, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 105
Martel Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richardson 238
Martel Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St Joseph 17¼
Martel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richelieu 334
Martel Jean-Baptiste, serrefrein, brakesman, Richardson 185
Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 362
Martel Joseph, épicier, grocer, St Ambroise 57
Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 262
Martel Joseph, barbier, barber, Richelieu 50
Martel Joseph Olivier, confiseur, confectioner, St Valier 651–653
Martel Jules, porteur de bière, beer driver, Ste Cécile (prolongement)
Martel Louis, charretier, carter, Ste Cécile 118
Martel Louis, couvreur, roofer, Colomb 371
Martel Louis, sellier, saddler, Voltigeurs 31
Martel Louis, charretier, carter, St Gabriel 100
Martel Michel, gardien, caretaker, Artillerie 120
Martel Mlle Emma, professeur de musique, music teacher, St François 123
Martel Mlle Josephte, Charest 208
Martel Mlles E. & Joséphine, St Valier 412
Martel Mlles Marie et Adéline, des Commissaires 163
Martel Mlles V. & D., couturières, seamstresses, Richelieu 36
Martel Mme A., couturière, seamstress, Artillerie 65
Martel Mme veuve Charles, Latourelle 48
Martel Mme veuve François, Richelieu 284
Martel Mme veuve Joseph, Richelieu 36
Martel Mme veuve Isidore, Déligny 32
Martel Mme veuve Jean-Baptiste, St François 123
Martel Mme veuve Jean-Baptiste, du Pont 1
Martel Mme veuve Louis, St Jean 483
Martel Mme veuve Mathieu, Ste Marie 18
Martel Mme veuve Pierre, St Michel 11½
Martel Onésime, journalier, laborer, Latourelle 8
Martel Paschal, journalier, laborer, des Commissaires r 171
Martel Philibert, employé à l'asile de Beauport, St Paul r 327
Martel Pierre, menuisier, joiner, Richelieu 320
Martel révérend L. Antoine, Hôpital Général, Boulevard Langelier
Martel Rodolphe, agent, Latourelle 194½
Martel Sévérin, commis-marchand, salesman, Notre-Dame 54
Martel Sifroid, embouteilleur, bottler, Latourelle 188
Martel Victor, typographe, typographer, St Jean 56
Marticotte Adolphe, bibliothécaire, Palais de Justice, rés. Grant 79
Marticotte Isaïe, pilote, pilot, du Roi 160
Marticotte Léon, cordonnier, shoemaker, St Augustin 57
Martin Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 68
Martin André, domestique, servant, Ste Julie 69
Martin Edouard, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 202
Martin Edward, carter, charretier, Artillery 59
Martin Eugène, charretier, carter, Ste Thérèse 52
Martin Eusèbe, journalier, laborer, Daulac 21
Martin Flavien, journalier, laborer, Châteauguay r 70
Martin Francis, carter, charretier, St Augustin 95
Martin F. T., machinist, mécanicien, St Augustin 95
Martin Henri, charretier, carter, St Olivier 244
Martin John, boucher, butcher, étal Nos. 9-10, Marché Montcalm. Téléphone 1027—rés. Panet 1, quartier St Valier
Martin Joseph, avocat advocate, St Pierre 83, rés. des Fossés 126
Martin Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 104

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Martin Joseph, charretier, carter, Daulac 21
Martin Liguori, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 22
Martin Louis, charpentier, carpenter, St Valier 412
Martin Ludger, monteur, laster, d'Iberville 23
Martin Miss Bertha, d'Aiguillon 129
Martin Mme veuve Elie, couturière, seamstress, de la Chapelle 50
Martin Mrs. widow Thomas, Conroy 42
Martin Octave, étudiant en droit, student at law, des Fossés 126
Martin Pierre, journalier, laborer, de la Chapelle 156
Martin révd. J. B. E., vicaire, St Jean 448
Martin Terrance, carter, charretier, Artillery 57
Martin Thomas, laborer, journalier, St Valier 76
Martin William, engineer, ingénieur, Christie 5
Martin W. W., major and paymaster Queen's Own Canadian Hussards ; gérant, manager of the St John Street Railway, Simard 6
Martineau A. L. Colbert, marchand à commission, commission merchant, St James 13, Téléphone 1144—pension Richelieu 128
Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith 45
Martineau Alfred, marchand de bois, lumber merchant, du Pont 199, Téléphone 146—rés. Richardson 53, Téléphone 526
Martineau Alphonse, pharmacien, druggist, St Valier 734, rés. 908
Martineau Arthur, menuisier, joiner, de la Chapelle 36
Martineau Benjamin, commis, clerk, pension Dalhousie 17
Martineau chevalier J. Elie, conseiller pour le quartier Jacques-Cartier ; marchand quincaillier, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, St Joseph 135, Téléphone 20—rés. des Fossés 153
Martineau Dr G. Elie, médecin et chirurgien, physician and surgeon, des Fossés 155
Martineau Edouard, commis, clerk, Ste Thérèse 143
Martineau Elie, marchand de bois, lumber merchant, St Joseph 138
Martineau Ferd., évaluateur de douane, custom hse appraiser, St Valier 908
Martineau F. N., commis bureau de poste, post office clerk, Ste Anne 91
Martineau François-Xavier, journalier, laborer, Bedard 161
Martineau George, batelier, boatman, du Pont 29
Martineau H. A., commis-marchand, salesman, St Joseph 138
Martineau H. O., commis, clerk, des Fossés 170
Martineau Isaïe, domestique, servant, Berthelot 16
Martineau Jacques, typographe et graveur, typog. and engraver, Ste Cécile 61
Martineau J. O., capitaine, fonctionnaire pnblic, civil service clerk, rés. Lévis
Martineau Joseph, march. de bois, lumber merchant, St François 256, rés. 284
Martineau Michel, des Commissaires 40
Martineau Mlle H., St Eustache 44
Martineau Mme Jacques, Côte Ste Geneviève 4
Martineau Mme veuve Joseph, de la Reine 126
Martineau Napoléon, douanier, tide waiter, Champlain 688
Martineau Narcisse, jnr, menuisier, joiner, Richelieu r 234
Martineau Narcisse, snr, menuisier, joiner, Ste Cécile 61
Martineau Philéas, commis-marchand, salesman, St Valier 317
Martineau Pierre, charretier, carter, Richardson 365
Martinette Edmond, inspecteur des échelles, ladder inspector, Charest 52
Masonic Hall, des Jardins 51 (see information, page 64)
Massé Damase C., de Vézina & Massé, de la Reine 147
Masse Edouard, monteur, laster, Ste Madeleine 10
Masse Gaudiose, peintre, painter, St Andrew r 12
Masse Joseph, batelier, boatman, Champlain 690
Masse Juste, menuisier, joiner, Prince Edouard 258
Masse Mme Jos., maison de pension, bdg house, Champlain Market Place 36
Masselotte Mme veuve P. G., Richelieu 311

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Massey W. M., bank clerk, commis de banque, Grande Allée 298
Masson Antoine, hôtelier, hotel-keeper, St Réal 13
Masson Antoine, épicier, grocer, Latourelle 168
Masson François, barbier, barber, St Réal 47
Masson Georges, boulanger, baker, Richelieu 220
Masson Jacques, cordonnier, shoemaker, Bayard 178
Masson Joseph, charpentier, carpenter, Napoléon r 199
Masson Louis, laitier, milkman, St Olivier 226-B
Masson Ludger, mécanicien, machinist, Prince Edouard 137
Masson Mme Michel, Richardson 185
Masson Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 206½
Masson Mme veuve Prisque, épicerie, grocery, Prince Edouard 232
Masson Philippe, avocat, advocate, Richardson 85
Masson Prisque G., commis-voyageur, commercial traveller, de la Reine 266
Mathie Paul, chimiste et droguite, chemist and druggist, St Jean 28, coin du Palais 41, Téléphone 242—rés. du Palais 39
Mathieu Alphonse, menuisier, joiner, de la Reine r 297
Mathieu Augustin, menuisier, joiner, du Roi 156
Mathieu Dr Eugène, St François 198. Téléphone 1038
Mathieu Edmond, menuisier, joiner, Laberge 10
Mathieu Eugène, charretier, carter, Franklin 204
Mathieu François-Xavier, entrepreneur-menuisier, master joiner, du Roi 451
Mathieu François-Xavier, journalier, laborer, de la Reine 109
Mathieu Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hermine 195
Mathieu Joseph, charpentier, carpenter, Morin r 120
Mathieu Joseph, entrepreneur-menuisier, master joiner, du Roi 154
Mathieu L. Joseph, jnr, inspecteur des travaux militaires, inspector of military works, St Louis 17, rés. du Roi 96
Mathieu Louis, menuisier, joiner, de la Reine 322
Mathieu Michel, Franklin 204
Mathieu Mlle Philomène, modiste, dressmaker, des Fossés 249
Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, des Fossés 249
Mathieu Mme veuve Joseph, Prevost 2
Mathieu Napoléon, cordonnier, shoemaker, St François 89
Mathieu O. & Cie, bourreurs, upholsterer, St Valier 821
Mathieu Onésime, de O. Mathieu & Cie, St Joseph 415
Mathieu Philéas, ouvrier en valises, trunkmaker, St François 257
Mathieu Pierre, teneur de livres, book-keeper, St Valier 118
Mathieu révérend O.-E., Th. D., M. A., directeur du Petit Séminaire, préfet des études et professeur de philosophie.—Séminaire de Québec
Mathurin Narcisse, employé Cie Téléphone, du Roi 128
Matte Alfred, mouleur, moulder, du Roi 447
Matte Antoine, menuisier, joiner, St Joachim 29
Matte Auguste, charretier, carter, St Dominique 46
Matte Charles, boucher, butcher, Franklin 249
Matte Damien, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5-6, rés. Richelieu 230. Téléphone 1014
Matte Dr George, des Fossés 156
Matte E. Albert, commis d'assurance, insurance agent, St Olivier 94
Matte Edouard, entrepreneur-menuisier, master joiner, Scott 5, rés. Richelieu 184. Téléphone 642
Matte Félix J., commis, clerk, St Jean 221
Matte George, commis, clerk, du Roi 439
Matte George, cordonnier, shoemaker, Morin 121
Matte George, journalier, laborer, Arago 294
Matte Isidore, boucher, butcher, St Gabriel 21
Matte Jean-Baptiste, comptable accountant, St Valier 321
Matte J. N., comptable, accountant, St Valier 321

Si vous toussez, prenez l'**Emulsion du Dr Hill**. Dans toutes les pharmacies. Prix. 35c.
Dépôt général à Québecchez
J. EMILE ROY, pharmacien.
Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

Matte J. Octave, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 333
Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149
Matte Joseph, journalier, laborer, Dorchester 195
Matte J. Siméon, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 318
Matte Louis, boucher, butcher, Morin 143
Matte Louis, journalier, laborer, Victoria 92
Matte Louis C., commis-marchand, salesman, Richelieu 85
Matte Mme veuve Alfred, garde-malade, sick nurse, St Valier 414
Matte Mme veuve Eustache, Colomb 249
Matte Napoléon, commis-marchand, salesman, St Valier 530
Matte Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, des Commissaires 148
Matte Napoléon, comptable et liquidateur, accountant and liquidator, St Pierre 93, Téléphone 731—rés. Richelieu 47, Téléphone 872
Matte Narcisse, commerçant, trader, St Germain 108
Matte Narcisse, commerçant, trader, Massue 222
Matte Octave, de Vandry & Matte, d'Youville 23
Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, Burton 13
Matte Omer, menuisier, joiner, du Roi 439
Matte O. Napoléon, assistant-comptable, assistant accountant, Richelieu 47
Matte Sifroi, commerçant. trader, St Jean 221
Matte Théo., imperméables, oil cloths, Sault-au-Matelot 73, rés. Sous-le-Cap 65
Matte Ulric, commis, clerk, pension St François 141
Matte Wilbrod, charretier, carter, Richelieu 215
Matte Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 46
Matthews Alfred, carter, charretier, Artillery 11
Mathews J., agent, Grand Trunk Railway, St Paul 5, res. Laval 10
Matthews James, engineer, ingénieur, Conroy 25
Maturin Edmond, maison de pension, boarding house, St Paul 359
Maturin Joseph, journalier, laborer, St Dominique 92
Maturin Napoléon, journalier, laborer, St François 89
Maxham A. J. & Co—*John S. & Heber Budden*—ESTABLISHED IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants; encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St Peter 130
Maxham Andrew J., boards Mont Carmel 22
May capt. George Musgrave, Ste Anne 93
May Thomas & Co, wholesale importers of straw, fancy millinery goods, importateurs en gros d'articles de mode et de fantaisie. Octave Langlois, gérant, manager, St Joseph 91, St Roch. Téléphone 156
Maybanck Matthew, blacksmith, forgeron, Arago 215
Maybrook Mrs George W., Conroy 3
Mayes John, laborer, journalier, Champlain 348
☞McAlister, see also McCallister
McAllister John, blacksmith, forgeron, Artillery 50
McAllister Peter, laborer, journalier, St Paul 193
McAneeny David, confectioner, confiseur, St Olivier 166
McAneeny Wm. H., policeman, gardien de la paix, St Nicolas 28
McArthur Brothers Lumber Co (The), limited, of Toronto, represented by E. Harper Wade, St James 14. Telephone 62
McAvoy & Lachance—*Daniel McAvoy & Arthur Lachance*—avocats, advocates, St Pierre 98
McAvoy Daniel, de McAvoy & Lachance, bureau du soir et rés. du Pont 60
McAvoy Mme widow Michael, du Pont 60
McCabe William, turn-key, tourne-clef, St Michael 26
McCaffrey Hugh, St Patrick 59
McCaffrey Mrs widow Hugh, Artillery 18
McCaghey Mrs widow John, Richelieu 80
McCaghey William D., clerk, commis, Hébert 28
McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86–88

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE : 619 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

McCall Mrs Andrew, grocery, épicerie, Champlain 86–88
McCall, Shehyn & Co—*honble Joseph Shehyn*—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52. Téléphone 50
McCallum Alfred O., shoemaker, cordonnier, de la Reine 153
McCallum Archibald, optician, opticien, des Fossés 120
McCallum Charles, charpentier, carpenter, Ste Cécile 36
McCallum George, joiner, menuisier, Châteauguay 91
McCallum Honoré, laborer, journalier, Ste Cécile 21
☞ McCann see also McKann
McCann John, laborer, journalier, Champlain 127
McCann John, stevedore, arrimeur, St Pierre 91
McCarron Mrs widow Charles, off Grande Allée 311
McCarthy Augustin, police provinciale, provincial police, Bagot 53
McCarthy Daniel, laborer, journalier, St Eustache 73
McCarthy Mrs Daniel, St Valier 534
McCarthy James, laborer, journalier, St Paul 139
McCarthy John, stoker, chauffeur, Bagot 51
McCarthy John, laborer, journalier, St Eustache 69
McCarthy Mrs widow Nicholas, Champlain 350
McCarthy reverend J., C. SS. R., St Stanislas 7
McCaskill, Dougall & Co, fabricants de vernis pour voitures, etc., St John 30, Montreal (voir annonce)
McCauley George, collector for the Bell Telephone Co, St Michael 10
McCauley H. V., stenographer, sténographe, Couillard 37
McCauley James, laborer, journalier, Little Champlain 75
McCauley Miss L., music teacher, professeur de musique, Couillard 37
McCauley Mrs Peter, grocery, épicerie, Little Champlain 52
McCauley Mrs William, shop, magasin, d'Artigny 29
McCausland Charles, coachman, cocher, d'Artigny 59½
☞ McClean see MacLean and McLean
McCleary Robert, empl. at C. P. R., de la Conronne 173
McClory Daniel, orderly Brigade office, St Louis r 63
McCloskey Bernard, horse exchange, commerçant de chevaux, coin Boulevard Langelier et St Valier
McClosky John, grocer, wine and spirit dealer; choice assortment of family groceries, épicier, marchand de vins et liqueurs, St Michael 21–25
McClosky Miss Catherine, St Michael 21–25
McClusky J., stevedore, arrimeur, Buade 45
McCone James, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 128-130, Telephone 385—res. 128
McConnell John, culler, mesureur de bois, Champlain 618
McConnell Owen, coachman, cocher, Lachevrotière 49
McCord Chs. A., bookkeeper, Quebec Gas Co., teneur de livres, St Valier 208
McCord Mrs Thomas, des Fossés 179
McCord Thomas, ancien marchand, St Valier 389
McCord Rankin, leather merchant, marchand de cuir, St Valier 489
McCord R., D'Auteuil 25
McCorkell Art., clerk, commis, collector for estate McCorkell, d'Aiguillon 282
McCorkell Ernest, boards Hébert 6
McCormack Miss Mary, Mountain Hill 76–78
McCormick Patrick, laborer, journalier, Artillery 13
McCullen Edward, policeman, gardien de la paix, Ste Julie 62
McCullen John, laborer, journalier, Artillery 129
McCullen Mrs widow James, St Julia 66
McCutcheon Oliver, professor, Hébert 11
McDermott Edward, carter, charretier, Lachevrotière 90
McDermott Joseph W., assistant-crier, assistant-huissier audiencier, Scott 81
McDermott Mrs widow Patrick, St Dominique 51
McDonald Donald, carter, charretier, St Eustache 84

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif: $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone: 275.
—— ++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.**

McDonald Donald R., I. C. R. ticket agent, agent de billets, Dalhousie 38, bds Hébert 8
McDonald Honoré, journalier, laborer, Colomb 321
McDonald Jack, laborer, journalier, Ste Marguerite r 91
McDonald John, ship laborer, charpentier de navires, St Julia 40
McDonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
McDonald Mrs widow Patrick, Artillery 15
McDonald Mrs Sarah, dealer in choice tobaccos and cigars, débit de tabac et cigares, Mountain Hill 76-78
McDougall Thos., general manager Quebec Bank, gérant général de la Banque de Québec, St Peter 110
McFarlane Misses (the) Garneau 25
McFaul John, laborer, journalier, Champlain 362
McFaul William, laborer, journalier, Champlain 420
McGie Daniel, of D. McGie & Son, des Remparts 45. Telephone 881
McGie Daniel & Son—*D. McGie*—brokers, courtiers, St Peter 63. Tel. 564
McGie Frank, laborer, journalier, St Roch 63
McGie Mrs. widow Daniel, des Remparts 45
McGill (the) Misses, seamstresses, couturières, Conroy 39
McGough capt. Thomas, St Paul 219
McGrath James B., laborer, journalier, Champlain 548
McGrath Miles, laborer, journalier, St Valier 48
McGrath Miss Ellen, Champlain 548
McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, res. Etchemin, cté de Lévis
McGreevy Honorable Thomas H., contractor, entrepreneur, and member for Quebec West, Grande Allée 104
McGreevy Joseph, stenographer, sténographe, Hamel 11
McGreevy J. R., clerk, commis, Hamel 11
McGreevy Robert H., contractor, entrepreneur, Hamel 11
McGreevy Walter, clerk, commis, Hamel 11
McHenry Charles, laborer, journalier, Champlain 541
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 644
McHugh Andrew, laitier, milkman, Sauvageau 33
McHugh F., caretaker Military Store, gardien, Scott 116
McHugh H. J., signal service clerk, employé à l'observatoire, Ste Ursule 59
McKay Alex., snr, boilermaker, ouvrier en bouilloire, Grant 148, rés. d'Artigny 46
McKean Peter, brass finisher, finisseur en cuivre, Henderson 58, res. St Julia 47
McKeaney Patrick, messenger, messager, d'Artigny 8
McKeen C. E., of the Adams Shoe Co, St Valier 585, res. St John 7. Tel. 850
McKenna Eugène, conducteur, conductor, Ste Famille 15
McKenna John, carter, charretier, Scott 155
McKenna Miss Margaret, dressmaker, couturière, des Fossés 46
McKennen François-Xavier, carter, charretier, Morin 180
McKennen Michael, trader, commerçant, Ste Catherine 33
McKenzie Charles, St Denis 14
McKenzie Miss Annie, St Denis 14
☞McKenzie, see also Mackensie
McKeown Patrick, laborer, journalier, St Augustin 85
McKereghan John, foreman, contre-maitre, St Paul 242
McKibbin Wm. & Co, hotel-keepers, hôteliers, St Peter 112
McKibbin William, of Wm. McKibbin & Co, St James 11
McKnight Miss M. J., school teacher, institutrice, St Stanislas 33

McKnight P. W., carriage builder. Carriages and sleighs of the latest designs. Orders and repairing promptly executed. *Factory corner St Andrew and St Stanislas streets,* res. St Stanislas 33

McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

McLaughlin J. F., Toronto—R. C. Muir, agent; flour and grain, farine et grains, St Peter 118
McLaughlin Mrs widow Edward, St Simon r 15
McLaughlin Thomas, boarding house, maison de pension, Champlain 501–503
McLean John, salesman, commis-marchand, du Palais 26
☞McLeod see also MacLeod
McLeod Mrs widow R., McMahon 5
McLimont Henry James, of W. McLimont & Son, Ste Foye road
McLimont John C., of W. McLimont & Son, du Parloir 8½
McLimont Mrs widow William, Ste Foye road. Telephone 946
McLimont R., bank clerk, commis de banque, Ste Foye road
McLimont W. & Son—*John Clapham, William & Henry James McLimont* —wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Peter 80. Telephone 333
McLimont William, of W. McLimont & Son, St Louis 62
McLish Mlles Marg. et Joséphine, blanchisseuses, laundresses, Latourelle 92
McMahon Mrs widow Michael, Champlain 338
McMahon Robert, street car driver, conducteur de tramway, St Bernard 9
McMahon William, Champlain 336
McManamy D., fruit dealer, marchand de fruits, St Jean 114, Telephone 480—res. St Stanislas 9
McManus Dennis, fireman, pompier, St Peter 95
McManus M., coxswain, custom house, St André 4, res. Mont Plaisant
McManus reverend P., C. SS. R., St Stanislas 7
McMillan Hugh, trader, commerç., Montcalm Mkt, Tel. 154. res. d'Aiguillon 79
McMullen John A., confiseur, confectioner, St Valier 335, res. Côte d'Abraham, Petit Escalier 3
McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 125
McNamara Michael, messenger, messager, St Joachim 70
McNeil George, organist, organiste, d'Aiguillon 149
McNeil Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 168
McNeil Philéas, tanneur, tanner, Morin 43
McNicholl Gregor, St Julia 36
McPeak Henry, stevedore, arrimeur, Scott 125
☞McPherson, see also Macpherson
McPherson David, laborer, journalier, Ste Julia 34
McPherson Miss Margaret, dressmaker, modiste, St Eustache 62
McQueen Hector, caretaker, gardien, des Jardins 51
McShane Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 34
McTaggart Mrs widow John, St Eustache 87
McVey Mrs James, sick-nurse, garde-malade, St Valier 179
McWilliam Daniel, St Eustache 62
McWilliam Michael, waiter, garçon de table, Artillery 91
McWilliam William, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St John 136-138, Tel. 237; Fabrique 50-52, Tel. 1056. res. Ramparts 11
Mead Mrs widow George, St Eustache 106
Mechanics Supply Co—*W. H. Wiggs*—dealers in machinists, engineers, plumbers and gas fitters supplies, St Peter 96. Telephone 456. (See advt on card board)
Mecteau Honoré, batelier, boatman, Champlain 914
Medley Mrs widow William, St Augustin 67
Medley Thomas, G. N. W. T. Co operator, télégraphiste, St Augustin 67
Meiklejohn Chs, bookkeeper, teneur de livres, Burroughs Terrace, Map. Av.
Meiklejohn Wm. E., insurance agent, agent d'assurance, St James 20, rés. Ferland 25
Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
Ménard Arthur, cordonnier, shoemaker, Montcalm 86
Ménard Boniface, journalier, laborer, Ste Cécile 58

JAMES PERRY, 323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st. Parlor Sets at all prices.

Ménard Charles, typographe, typographer, du Roi 366
Ménard François, batelier, boatman, Burton 9
Ménard François, bourreur, upholsterer, Scott 41
Ménard François-Xavier, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 50
Ménard Ludger, ébéniste, cabinetmaker, Demers 15
Ménard Mlle Adélaïde, commerçante, trader, de la Couronne 137
Ménard Pierre, calfat, caulker, Kirouac 175
Ménard Prudent, charretier, carter, Franklin 53
Ménard Théophile, charretier, carter, Burton 12
Ménard Treffié, cordonnier, shoemaker, Kirouac 106
Merchant Alfred, bottler, embouteilleur, O'Connell 27
Merchants Bank of Canada, J. C. More, manager, gérant, St Peter 79
Telephone 33 (see advt, page 10, and information, page 45)
Merchants Exchange, F. Johnston, secretary-treasurer, St Paul 39
Mercantile Hotel, M. A. Bryant, prop., St Paul 285–287
Mercier Alfred, tailleur, tailor, St Valier 275
Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 159
Mercier Augustin, charpentier, carpenter, Ste Hélène 252
Mercier Charles, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 217
Mercier Cyrille, tanneur, tanner, Prince-Edouard 208
Mercier Delphis, employé bureau de poste, post-office clerk, des Fossés 99
Mercier F. A., notaire, notary, Dalhousie 46, rés. Jupiter 2
Mercier François, marchand de bois, lumber merchant, St Valier 998–1000
Mercier François, épicier, grocer, Aqueduc 67, rés. Bagot 220
Mercier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 372
Mercier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 205
Mercier George, corroyeur, currier, Colomb r 163
Mercier Hippolyte, charpentier, carpenter, Arago 198
Mercier Honoré, St Paul 71–73 et Sous-le-Cap 45
Mercier Hubert, menuisier, joiner, St François 306
Mercier Jean, menuisier, joiner, Scott 106
Mercier Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, Boulevard Langelier 155
Mercier Jos., jnr., propriétaire de la Cie d'Imprimerie Commerciale, Notre-Dame 46–48, rés. Lévis
Mercier Jos. Aurèle, forgeron, blacksmith, du Pont 108, rés. de la Reine 213
Mercier Joseph Oliva, ébéniste, cabinetmaker, Notre-Dame des Anges 208
Mercier Léon, journalier, laborer, Châteauguay 213
Mercier Léon, savonnier, soap maker, Ste Marguerite 85
Mercier Louis, épicier et marchand de vins; grocer and wine merchant, St Paul 113-117, Téléphone 703—rés. Ste Famille 9½
Mercier Louis, gardien de la paix, policeman, des Fossés 51
Mercier Michel, journalier, laborer, St Germain 121
Mercier Mlle J., professeur, teacher, St Eustache 44
Mercier Mme Eusèbe, Ste Famille 9½
Mercier Mme Joseph, Hermine 159
Mercier Mme Napoléon, couturière, seamstress, Richardson 344
Mercier Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 7
Mercier Mme veuve Philibert, Sutherland r 3
Mercier Mme veuve Pierre, Dorchester 77
Mercier Mme veuve Pierre, Hermine 47
Mercier Napoléon, journalier, laborer, Latourelle r 24
Mercier Napoléon, forgeron, blacksmith, St Olivier 157
Mercier Philippe, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Mercier Pierre, confiseur, confectioner, Ste Thérèse 37
Mercier Pierre, journalier, laborer, d'Iberville 22
Mercier révd. Th., vicaire, St Jean 448
Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 181–183, rés. 189
Mercure Hildevert, de Fiset & Mercure, Latourelle 35

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Mercury (the Quebec Daily), Wm. J. Maguire, editor and proprietor, éditeur-propriétaire, Mountain Hill 20–22. Telephone 701

Meredith & Couture—*E. G. Meredith & J. G. Couture*—notaries, commissioners for the Province of Ontario and issuers of marriage licenses, R. & O. Nav. Co's Building, Dalhousie 46. Telephone 562

Meredith Ed. Graves, of Meredith & Couture, commissaires pour recevoir les affidavits pour le Nouveau Brunswick, commissioner for taking affidavits for Province of New Brunswick, Grande Allée 111½

Meredith Harry, St Paul 115

Meredith Lady, Ste Ursule 19

Meredith Mrs William, St Paul 115

Mérette Flavien, des Commissaires 125

Merrette Elzéar, domestique, coachman, St Gabriel 24

Messervy Alex. J., stenographer and typewriter, sténographe et clavigraphe, principal of Scott Browne's New-York School, St Stanislas 12

Mess Officer's R. C. A., Major H. C. Sheppard, A. D. C., secretary, Citadel

Métayer François, boulanger, baker, Sauvageau 100

Métayer Jean, journalier, laborer, Hermine 66

Métayer Joseph, plombier, plumber, St Joseph 448, rés. Sauvageau 100

Métayer Joseph, journalier, laborer, Richardson 237

Métayer Mme veuve Vincent, Sauvageau 100

Métayer Omer, charretier, carter, Morin 67

Methodist Church, St Stanislas 40

Méthot Adolphe, mécanicien, machinist, Sous-le-Cap 31

Méthot Délias, cordonnier, Place Sans Bruit 9, St Valier (prolongement)

Méthot Napoléon, mécanicien, machiniste, Sous-le-Cap 69

Methot Winceslas, rentier, d'Auteuil 83. Téléphone 682

Métivier Albert, cordonnier, shoemaker, Morin 107

Métivier Arthur, journalier, laborer, St Olivier 73–75

Métivier Charles, boulanger, baker, Parke 21

Métivier Damase, peintre, painter, Châteauguay 208

Métivier Edouard, machiniste, engine driver, Latourelle 155

Métivier Guillaume, Carillon 30

Métivier Louis, journalier, laborer, Sutherland 9

Métivier Michel, commis-marchand, salesman, de la Reine 119

Métivier Mlle Octavie, Carillon 30

Métivier Mme veuve François, Charest 151

Mtéivier Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 71

Métivier Mme veuve Ludger, St Patrick 108

Métivier Mme veuve Pierre, Parke 21

Métivier Nap., gard. de nuit, night watchman, Pl. Sans Bruit, St Valier (prol.)

Métiviér Pierre, journalier, laborer, St François r 6

Meunier Ferdinand, charpentier, carpenter, Richelieu 169

Meunier Hildevert, gardien de barriere, toll gate keeper, St Valier (prol.)

Meunier Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 250½

Meunier Octave, de F.-X. Gosselin & Cie, pension St Flavien 14

Meyers George, leather cutter, tailleur en cuir, Richelieu 116½

Michaud Achille, machiniste, engine driver, Franklin 133

Michaud Antoine, journalier, laborer, Avenue Renaud 150

Michaud Arth., avocat, agt de mines, advocate, mining agent, St James 18

Michaud Auguste, mégissier, tawer, St Nicolas 49

Michaud Avelin, boulanger, baker, Notre-Dame-des-Anges 49

Michaud Benjamin, journalier, laborer, de l'Eglise 17

Michaud Charles R., notaire, notary, Ste Geneviève 52

Michaud George Vienno, relieur, bookbinder, d'Aiguillon 213

Michaud G. H. D., gérant H. A. Nelson & Co, St Joseph 72

Michaud Jean-Baptiste, réparateur de machines à coudre, des Fossés 137

Michaud Jean-Baptiste, boulanger, baker, Richardson 29

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
—— CAPITAL: $15,000,000 ——
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec

Michaud Joseph, commis-marchand, salesman, du Roi 178
Michaud Pierre, ferblantier, tinsmith, Ste Cécile (prolongement)
Michaud Mlle Rosalie, St Valier 315
Michaud Mme Bernard, épicerie, grocery, de l'Eglise 21
Michaud Mme Thomas, femme de peine, charwoman, Boisseau r 207
Michaud Mme veuve Joseph Vienno, d'Aiguillon 213
Michaud Mme veuve Romuald, Petit Champlain 30
Michaud Rémi, gardien, caretaker, Déligny 58
Michaud Mme veuve Romuald, Petit Champlain 30
Michaud T. I. & Cie, fruits, etc, Latourelle 1
Michaud Uld., barbier, barber, St Valier 755, rés. St Joachim 34, q. St Valier
Michaud William R., de Wm Michaud, pension St Joseph 394
Michaud Wm—*W. R. Michaud & Martin Madden*—marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 183
Michel Jean, rentier, St François 261
Michel Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 70
Michon Mme Théophile, maison de pension, boarding house, St Jean 236
Mignault Alphonse, menuisier, joiner, Latourelle 47
Mignault Charles, mécanicien, machinist, Latourelle 47
Mignault François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 143
Mignault Stanislas, menuisier, joiner, Colomb 252
Mignault Théodore, cordonnier, shoemaker, Colomb 281
Migner A., Boucher & Cie—*Alexandre Migner, Achille Boucher & Jean Louis Thibaudeau*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Anselme 22
Migner Alexandre, de A. Migner, Boucher & Cie, St Anselme 30
Migner & Goulet—*Thomas Migner & O. Goulet*—chaussures, boot and shoe manufacturers, Charest 77
Migner Louis, cordonnier, shoemaker, de la Reine 359
Migner Octave, rentier, St Anselme 30
Migner Thomas, cordonnier, shoemaker, de Migner & Goulet, du Roi 358
☞ Milaire voir aussi Miller
Milaire Alfred, charretier, carter, Champlain 685
Milaire Alphonse, journalier, laborer, Champlain 753
Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain 753
Milaire Louis, journalier, laborer, Champlain 594
Milaire Mme veuve Ferdinand, St Olivier 290
Milaire Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 704
Milaire Pierre, journalier, laborer, Champlain 770
Militia Office. lieutenant-colonel T. J. Duchesnay, sous-adjudant général de milice, deputy adjudant general of militia, St Louis 17. Tel. 83
Military store Department, district No. 7, lieutenant-colonel W. H. Forrest, superintendent, foot Citadel Hill. Telephone 227
Miller Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 131
Miller Archibald, bookkeeper, teneur de livres, St Foye road
Miller & Dorion—*W. James Miller & C. E. Dorion*—avocats, advocates, St Pierre 4
Miller Edouard, ébéniste, cabinetmaker, Avenue Taschereau r 24
Miller Ferdinand, journalier, laborer, du Pont 131
Miller Flavien, boucher, butcher, St Félix 18
Miller George, cordonnier, shoemaker, du Roi 283
Miller James, contre-maître, foreman, Canada Suspender Co, du Roi 194½
Miller James, grocer, épicier, St John 267, Tel. 581—res. St Augustin 49
Miller Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Avenue Taschereau 4
Miller Joseph N., employé service civil, civil service clerk, d'Artigny 38
Miller Matthew, stationer, ancien libraire, d'Aiguillon 8
Miller Mme veuve Alfred, Lasalle 10

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc

Miller Mrs James, St Joachim 45
Miller Mrs Matthew, St Ursule 42
Miller Mrs William, St John 360
Miller Mrs widow John, Artillery 13
Miller Peter R., commission merchant, marchand à commission, St Peter 113, room 6, Telephone 454—res. St Augustin 132, Telephone 422
Miller Philippe, gardien, caretaker, Arsenal 4
Miller W. James, de Miller & Dorion, St Pierre 4, res. des Fossés 118
Mills Henry, express driver, conducteur d'express, Richelieu 366½
Mindelovich Lazare, pedler, colporteur, Kirouac 46
☞ Minguy voir aussi Maguy
Minguy Edouard, Bedard 33
Minguy Elzéar, charretier, carter, Ste Anne 103
Minguy Ferdinand, journalier, laborer, des Fossés 50
Minguy François, menuisier, joiner, Scott r 151
Minguy George, peintre, painter, Kirouac 106
Minguy Honoré, corroyeur, currier, Chénier 6
Minguy Jean, de Simons & Foulds, Garneau 5
Minguy Jean, charretier, carter, Aqueduc 66
Minguy Joseph, mouleur, moulder, Richardson 171
Minguy Mme, St Valier 381
Minguy Mme Gaudiose, Durochers 121
Minguy Mme veuve Benjamin, couturière, seamstress, du Roi 410
Minguy Napoléon, commis-marchand, salesman, Demers 44
Minguy Napoléon, commis, clerk, Arago 241
Minguy Narcisse, pâtissier, confectioner, Demers 44
Minguy Narcisse, charretier, carter, Ste Anne 103
Minguy Narcisse, jnr, fondeur, founder, des Commissaires 156
Minguy Narcisse, snr, forgeron, blacksmith, Charest 14
Minguy Théophile, tailleur, tailor, Charest 14
Mitchell Miss Mary, dressmaker, couturière, St Joachim 58
Mitchell Miss Mathildas, Place Sans Bruit, St Valier (prolongement)
Mitchell Mrs, ensign Salvation Army, St Jean 386
Mitchell Robert, commission merchant and agent for Commercial Union Assurance Co, of London, England, St Peter 76, Telephone 830—res. Laporte 35, Telephone 1074
Mitchell Samuel, messenger, messager, St Pierre 81
Miville Alphonse, mécanicien, machinist, Smith 1
Miville Jean-Baptiste, sellier, saddler, St Valier 537
Modler Richard, turnkey, tourne-clef, Grande Allée r 311
Modler Robert, snr, d'Artigny 65
Moffatt Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Marguerite 166
Moffatt Georges, commis de banque, bank clerk, Ste Geneviève 29
Moffatt Robert, tide water, douanier, Lachevrotière 89
Moffett Emile, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, de l'Eglise 38. Tél. 650
Moffett Félix, tanneur, tanner, des Commissaires 85
Moffett Félix, épicier, grocer, Massue 107
Moffett J. A., commis, clerk, St Joseph 357
Moffett Joseph, gardien de nuit, nightwatchman, de la Reine 265
Moffett Mme Félix, de l'Eglise 36
Moffett Mme Théodore, St Valier 254
Moffett Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Grant 81
Moffett Oliva, commis-marchand, salesman, de l'Eglise 36
Moffett Pierre, journalier, laborer, Côte d'Abraham r 88
Moir Gavan, clerk, commis, boards St Flavien 14
Moisan Alfred, commerçant, trader, Joliette 11
Moisan Alfred, journalier, laborer, Talon 13
Moisan Arthur, charretier, carter, Latourelle 121

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

— ***PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.*** —

Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 160
Moisan Edouard, charpentier, carpenter, Franklin 237
Moisan Elzéar, journalier, laborer, Arago 43
Moisan Eugène, journalier, laborer, Champlain 692
Moisan Eugène, journalier, laborer, Boisseau 187
Moisan Eugène, maison de pension, boarding house, Lachevrotière 9
Moisan François, de François Moisan & Cie, Boulevard Langelier 52
Moisan François, charretier, carter, Claire Fontaine 13
Moisan François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Victoria 171
Moisan François & Cie, manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Jérôme 38. Téléphone 957
Moisan George, cordonnier, shoemaker, Arago r 85
Moisan Hubert, carrossier. coachmaker. Atelier, St Anselme 10-12 et Ste Hélène 270, rés. St Valier 578
Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, Fleurie 155
Moisan J. A., épicier et marchand de vins ; grocer, wine and liquor dealer, St Jean 341-343. Téléphone 450
Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
Moisan Jean, Lachevrotière 18
Moisan Jean, commerçant, trader, Joliette 9
Moisan Joseph, marchand-épicier, grocer ; vins, liqueurs, et un assortiment d'épiceries des plus complets, etc., Artillerie 112, Téléphone 1024—rés. Lachevrotière 18
Moisan Joseph, charretier, carter, Claire Fontaine 41
Moisan Joseph, garde-magasin, storeman, Drolet 2
Moisan Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 117
Moisan Joseph, typographe, typographer, pension de la Reine 61
Moisan Laurent, de Laurent Moisan & Fils, Arago 320
Moisan Laurent & Fils—*Laurent Moisan, snr & jnr*—sculpteurs, sculptors, Arago 316. Téléphone 977
Moisan Louis, cordonnier, shoemaker, St Olivier 325
Moisan Louis, charretier, carter, Drolet 18
Moisan Louis, sellier, saddler, côte à Coton 1
Moisan Mlle Joséphine, St François 312
Moisan Mlle Zoé, modiste, dressmaker, teacher Penley system, St Jean 503½
Moisan Mme veuve Alfred, d'Aiguillon 74
Moisan Mme veuve Charles, Victoria 88
Moisan Mme veuve Joseph, Latourelle 110
Moisan Mme veuve Pierre, Berthelot r 12
Moisan Napoléon, commis, clerk, Ste Cécile 68
Moisan Napoléon, épicier et marchand de vins, liqueurs, etc., grocer, wine and liquor dealer, Ste Julie 70, Téléphone 613—rés. d'Artigny 25
Moisan Olivier, pressier, pressman, Ste Madeleine 8
Moisan Omer, cordonnier, shoemaker. Latourelle 22
Moisan Philéas, charretier, carter, Stewart 16
Moisan Philéas, charretier, carter, Plessis r 23
Moisan Pierre, horloger, watchmaker, des Fossés 11
Moisan Thomas, hôtel, hotel-keeper, St Louis 36
Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64
Mollet N. Napoléon, charretier, carter, coin St Olivier et Racine 8
Molloy James, laborer, journalier, St Michael 36
Molloy Malcolm, laborer, journalier, St Patrick r 9
Molloy Misses (the) Sarah, Anna and Mary, St Joachim 3
Moloney M., reverend, C. SS. R., St Stanislas 7
Molony Thomas J., advocate and civil service clerk, avocat et fonctionnaire public, Grande Allée 177
Monarque Mme Pierre, d'Iberville 12
Monceau E., télégraphiste, telegraph operator, St Jean 441

Order 'TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. From your Grocer.

Mondor Louis, journalier, laborer, Ste Marguerite 180
Mondor Thomas, maçon en briques, bricklayer, Montmagny 23
Mongeon & Cie, entrepreneurs menuisiers, masters joiners, de la Reine 123
Mongeon Félix, de Mongeon & Cie, de la Chapelle 172
Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, St Paul 153, rés. Dambourgès 18
Monier Arthur J., commis-voyageur, commercial traveller, St François 90
Monier Basile, menuisier, joiner, du Roi 82
Monier François-Xavier, saucissier, sausagemaker, Avenue Renaud 137
Monier George, charpentier, carpenter, des Commissaires 213
Monier J. Alfred, commis-marchand, salesman, du Roi 82
Monier Mme veuve Alphonse, de Jumonville 34
Monier Mme Joseph, St Joachim 38, quartier St Valier
Monier P. L. H., chef d'atelier à la manufacture de valises de Dillingham, foreman, des Fossés 95
Monoghan Miss Ellen, magasin, shop, Lachevrotière 80
Montague Patrick, laborer, journalier, St Patrick 11
Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier & Langelier, et trésorier du Barreau de Québec, Hébert 29
Montambault, Langelier & Langelier—*Didier J. Montambault, C. R., honble C. S. François Langelier, C. R., & honble Charles Langelier* —avocats, advocates, Kent House, 2ème étage, St Louis 23. Télép. 16
Montambault Ovide, hôtel, maison de pension, board'g house, St Paul 129–131
Montambault Roch Ovide, teneur de livres, book-keeper, St Paul 219
Montgomery Mrs widow Thomas, Champlain 309
Montigny Elzéar, charretier, carter, des Commissaires 37
Montigny Joseph, charretier, carter, Colomb 406
Montizambert Lieut.-Col. C. E., R. C. A., deputy inspector of Artillery, St Louis 87. Telephone 300
Montminy Adjutor, cordonnier, shoemaker, Kirouac 154
Montminy Arthur, charretier, carter, St Joachim 13, quartier St Valier
Montminy Charles, jnr, gérant, manager Quebec Engraving Co, Garneau 54
Montminy Charles, snr, Garneau 54
Montminy David, journalier, laborer, des Commissaires 111
Montminy Donat, mégissier, tawer, de la Reine 111
Montminy Edouard, contre-maitre, foreman, Massue 92
Montminy Edouard, fabricant de chaussures, boot and shoe mfg, Massue 26
Montminy J.-B. Alfred, commis-marchand, salesman, St Joseph 360–362
Montminy Jean-Baptiste, boulanger, baker, St Bernard 83
Montminy M. A. & Cie, photographes, photographers, GALLERY AND STUDIO, St Jean 2
Montminy Marc A., de M. A. Montminy & Cie, St Jean 2
Montminy Marcelin, cordonnier, shoemaker, St Luc 78
Montminy Mlle Léa, Durochers 85
Montminy Mme J. B. A., modiste, dressmaker, St Joseph 360–362
Montminy Mme veuve Odule, d'Aiguillon 208
Montmorency Cotton Manufacturing Co—C. R. Whitehead, manager, Montmorency Falls (see *Compagnie Manufacturière de Coton*, page 97). Telephone A–798
Montmorency Electric Power Co (The), F. H. Badger, jr., general manager; J. R. H. White, secretary treasurer, Prince Edouard 71, and Show Room, de la Reine 68–70
Montreal Pilot's Office, Patrick Flynn, secretary, Mountain Hill 155 (Gillespie wharf). Telephone 387
Montreal Plate Glass Ins. Company, J. B. Morissette, et Jos. Gauthier & Frère, agents, St Pierre 82
Montreal Steam Laundry Co, (Ltd.)—Quebec branch, St John 252
Montreuil Alcide, cordonnier, shoemaker, St Valier 1027

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
—Téléphone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Montreuil Alexis, forgeron, blacksmith, Champlain Market Place 6
Montreuil Charles, menuisier, joiner, pension St Valier 300
Montreuil Elzéar, sculpteur, sculptor, Larourelle 34
Montreuil Ferdinand, gardien de nuit, night watchman, St Félix 12
Montreuil Ferdinand, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 32
Montreuil François, commerçant, trader, Massue 155
Montreuil Frédéric, forgeron, blacksmith, St Valier 364
Montreuil George, commis, clerk, pension St Paul 105
Montreuil Israël, de Jeffrey, Montreuil & Co., Arago 297
Montreuil Joseph Chs Emile, commis-marchand, salesman, St Joseph 409
Montreuil Louis, charron, wheelwright, St Olivier 308
Montreuil L. P., employé à la Canada Steam Laundry, Christie 5
Montreuil Mlle Mathilde, couturière, seamstress, Christie 12
Montreuil Mme André, modiste, dressmaker, Scott 26
Montreuil Mme André, St Antoine 7
Montreuil Mme Pascal, St Joseph 66½
Montreuil Mme veuve Louis, Kirouac 74
Montreuil N. Y., embouteilleur de, bottler of Labatt's celebrated ales and stout, St Paul 277–279, Téléphone 545—rés. Charlevoix 21
Montreuil Olivier, maître-charretier, master carter, d'Aiguillon 99
Mooney James, cabinetmaker, ébéniste, Ste Marguerite 2
Moore Mrs widow Thomas, St Valier 1100
Moore T. J., of T. J. Moore & Co, d'Aiguillon 190. Telephone 1085
Moore T. J. & Co—*Thomas J. Moore*—booksellers and dealers in pianos and toys, libraires, bimbeloterie, St Jean 146–148. Telephone 432
Moran James, checker street car, St Eustache 79
Moran John, laborer, journalier, Champlain 543
Morand Elzéar, peintre de voitures, painter, St Olivier 345
Moras Mrs widow James, Ste Marguerite 83
Morasse Mme Cyprien, Richelieu 302
More J. Cape, manager of the Merchants Bank of Canada, gérant, res. Chateau Frontenac
Moreau Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 154
Moreau Edouard, directeur des chemins de fer, director of railways, pension Hôtel Florence
Moreau E. Théodore, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz, à air et à eau chaude, tinsmith, plumber, gaz, hot water and steam fitter, Côte d'Abraham 154–156 et St Valier 343
Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, des Fossés 263
Moreau Joseph, menuisier, joiner, St Patrice 16½
Moreau Napoléon, commerçant de fruits, fruit dealer, Dufresne 11–13
Moreau Philippe, conducteur d'engin, engine driver, Petit Champlain 10
Moreels Alphonse, de A. Pion & Cie, Lalemant 27
Morel Claude, de Varennes 45
Morel Elzéar, menuisier, joiner, Smith 55
Morel François, charretier, carter, des Commissaires 114
Morel J., professeur, professor, Côte d'Abraham 58
Morel Philéas, charretier, carter, des Commissaires 99
Morel Pierre, batelier, boatman, Gosford 13
Morel Théophile, journalier, laborer, r Grant 128
Morency A. & L. B.—*Apollinaire & Léonidas B. Morency*—marchands-tailleurs, merchant tailors, Notre-Dame 23
Morency Apollinaire, de A. & L. B. Morency, pension Lion d'Or
Morency Basile, forgeron, blacksmith, Franklin 138
Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 240
Morency Célestin, charretier, carter, Massue 177
Morency Cléophas, de Germain & Morency, du Roi 238

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Morency Cléophas C., comptable, accountant, Richardson 204
Morency D. C., inspecteur des arpentages, Grande Allée 64, rés. Lévis
Morency Edouard, commerçant, trader, St Valier 942, rés. 950
Morency Eugène, emp. G. T. Ry., St Paul 225
Morency Ferdinand, contre-maitre. foreman, des Fossés 135
Morency François, boulanger, baker, des Commissaires 107
Morency François, émouleur, moulder, Artillerie 117
Morency François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richardson 260
Morency François-Xavier, de L. Morency & Frère, pension du Pont 100
Morency Gédéon, corroyeur, currier, Colomb 247
Morency J. A., teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 126
Morency Japhet, tonnelier, cooper, du Roi 236
Morency Joseph, plâtrier, plasterer, Richelieu 232
Morency Joseph, boucher, butcher, St Paul 417, rés. Ste Hélène 94
Morency Joseph, corroyeur, currier, Bagot 54
Morency Léandre, entrepreneur-menuisier, master joiner, de la Chapelle 159
Morency L. & Frère—*Louis & François-Xavier Morency*—marchands de chromos, gravures, miroirs ; portraits au crayon et à l'huile ; french and american frames and mirrors. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY, and dealers in chromos and engravings, St Joseph 113 et St Jean 4. Tél. 21
Morency Léonidas B., de A. & L. B. Morency, des Prairies 79
Morency Louis, commis, clerk, Sutherland 22
Morency Louis, de L. Morency & Frère, St Jean 355
Morency Louis, emp. Q. & L. St John Ry, Ramsay 19
Morency Magl., comm. de bois, wood dealer, Jetée Louise, rés. Richardson r 255
Morency Mme veuve, blanchisseuse, charwoman, St Olivier 85
Morency Mme veuve Cyrille, épicerie, grocery, de la Reine 364-368
Morency Mme Georgiana, Ste Cécile 112
Morency Mme veuve Joseph, Charest 17
Morency Mme veuve Lazare, Lalemant 6
Morency Mme veuve Napoléon, épicerie, grocery, Victoria 102
Morency Pierre, menuisier, joiner, des Prairies 116
Morency Romain, journalier, laborer, Massue 225
Morency William, journalier, laborer, St Patrick 33
Morgan David, merchant tailor and haberdasher, marchand-tailleur, St Ann 12 corner du Fort 10
Morgan H. D., St Ann 12
Morgan H. J., St Jean 226
Morgan James, Ste Pétronille, Island of Orleans
Morgan Robert, St Jean 226
Morgue—Dead House—Palais
Morin Auguste, voilier, sailmaker, de la Chapelle 38
Morin, cordonnier, shoemaker, Laberge 16
Morin capitaine Cyprien, St Olivier 191
Morin Charles, journalier, laborer, St Bovaventure 34
Morin David, de Thivierge & Morin, de la Couronne 223
Morin Dr E. & Cie—*Dr Edouard Morin*—chimistes et pharmaciens en gros, chemists and druggists, wholesale, St Pierre 48, Téléphone 253, et St Jean 338, Téléphone 273
Morin Dr Edouard, médecin et chirurgien, physician and surgeon, de Dr Ed. Morin & Cie, St Jean 340
Morin Dr Jacques Alfred, de la Couronne 39
Morin Edouard, St Jean 326
Morin Elie, calfat, caulker, St Anselme 99
Morin Fortunat, charretier, carter, Ste Cécile 24
Morin & Frère—*Léon & David Morin*—corroyeurs, curriers, St Valier 494
Morin frère Théophile, Massue 15
Morin François, comptable, accountant, Charlevoix 11

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Morin François, journalier, laborer, du Roi 54
Morin François, journalier, laborer, Letellier 10
Morin J. B. & Cie, pharmaciens-chimistes, druggists and chemists, St Joseph 161. Téléphone 935
Morin Jean-Baptiste, de J. B. Morin & Cie, chemin Ste Foye
Morin Jean-Baptiste, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber ; posage d'appareils à gaz, de chauffage à eau et à air chaud, etc. ; couverture en tôle noire et galvanisée, Sous-le-Fort 39–41 coin N.-Dame 5-7
Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Paul 365
Morin Joseph, ferblantier, tinsmith, St Joseph 46
Morin Joseph, ferblantier, tinsmith, St Nicolas 46
Morin L. D., avocat, advocate, du Porche 14 coin St Pierre 48, rés. St Jean 326
Morin Léon, de Morin & Frère, du Roi 412
Morin L. Eudore, commis-marchand, salesman, du Roi 188
Morin Louis, charretier, carter, Boisseau 214
Morin Louis, journalier, laborer, St François r 10
Morin Louis, rentier, Boulevard Langelier 149
Morin Louis E., pilote, pilot, du Roi 126
Morin Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 57
Morin Mme veuve François, Richelieu 332
Morin Mme veuve Herménégilde, Ste Cécile 56
Morin Mme veuve Hilaire, Colomb 335
Morin Mme veuve Isaac, femme de peine, charwoman, St Olivier 101
Morin Mme veuve Jérôme, Charest 16
Morin Narcisse, prop. du restaurant "Clairon d'Or," first class restaurant, lunch and oysters at all seasons, boarding house, Garneau 42–44
Morin Valère, entrepreneur menuisier ; toute commande exécutée avec soin et sous le plus court délai, master joiner, all orders promptly filled, d'Youville 16, rés. St Jean 274
Morissette Adjutor, corroyeur, currier, Latourelle 72½
Morissette Alfred, peintre, painter, Morin 216
Morissette Alfred, agent de moulins à coudre, Montcalm 3
Morissette Alfred, journalier, laborer, Ste Thérèse 131
Morissette Côme, étudiant en droit, student at law, pension St Eustache 38
Morissette Edmond, journalier, laborer, Champlain 679
Morissette Emile, menuisier, joiner, Latourelle 201
Morissette Emile, commis, clerk, du Roi 75
Morissette Etienne, journalier, laborer, St Luc 214
Morissette Etienne, batelier, boatman, Latourelle 15
Morissette Eusèbe, journalier, laborer, Champlain 920
Morissette Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 216
Morissette Isidore, snr, tailleur de pierre, stonecutter, de la Reine 177
Morissette Jean, journalier, laborer, St Olivier 266
Morissette Jean-Baptiste, snr, agent d'assurance, general insurance agent, representing Guardian Fire and Life Ass. Co., of England ; Lancashire Fire Insurance Co., of England ; Union Fire Insurance Co., of England ; Montreal Plate Glass Insurance Co ; North American Life Assurance Company, The Dominion Burglary Limited Co, aussi agent pour l'Equitable de New-York, St Pierre 82. Téléphone 275—rés. de la Couronne 21—(voir annonces)
Morissette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, des Commissaires 29
Morissette Joseph, journalier, laborer, Champlain 654–656
Morissette Joseph, journalier, laborer, Boisseau 94
Morissette Joseph, peintre, painter, Kirouac 152
Morissette Joseph, menuisier, joiner, Christie 12
Morissette Michel, batelier, boatman, Latourelle 10
Morissette Mlles Sophie et Caroline, couturières, seamstresses, du Pont r 62

TIMMONS' { Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Morissette Mme Alfred, modiste, milliner, St Valier 705
Morissette Mme Honoré, Richelieu 90
Morissette Mme veuve François-Xavier, Ste Marie 20
Morissette Mme veuve Georgè, St Patrice 141
Morissette Mme veuve Isidore, Arago 33
Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733
Morissette Mme veuve Thomas, pension de la Fabrique 57
Morissette N., navigateur, sailor, Champlain Market place 6
Morissette Napoléon, ouvrier en fourrures, furrier, Ste Marie 20
Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16
Morissette Octave, typographe, typographer, St Olivier 265
Morissette Philéas, monteur, laster, du Roi 206
Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733
Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 710
Morissette S., Champlain 669
Morissette Sosthènes, commis-marchand, salesman, chemin Ste Foye
Morrissey Mrs Thomas, St Michael 60
Morrissey Mrs widow M., Champlain r 125
Morrissey Thomas, typographer, typographe, St Michael 60
Morning Chronicle (the), J. J. Foote, proprietor, Mountain Hill 115. Telephone 45
Morrin College School, St Stanislas 44 (see information, page 51)
Morrisson Michael J., stenographer, sténographe, Bridgewater cove
Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499
Morton, Phillips & Co.—Agents for the Caligraph Typewriter and Supplies 1755-1757, Notre-Dame, Montreal (see advt. on first cover)
Morton Henry, gaol guard, garde à la prison, d'Artigny 31
Mortureux F., professeur de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 56
Moses Mrs John, St Louis road
Mount Hermon Cemetery, Edwin E. Welch, treasurer, St Peter 125
Mountain Hill House (established in 1855), Esique Dion, propriétaire, Mountain Hill 94, Tel. 70—Restaurant 98
Mountain John, stoker, chauffeur, St André 4
Mountain Mrs widow Matthew G., d'Aiguillon 19
Moussette Zénophile, bimbeloterie, toys, de la Couronne 59-61
Muir John, superintendent at J. Ritchie, shoe factory, St John 573
Muir Robert C., manager for J. F. McLaughlin, gérant, St Peter 118, Telephone 780—res. Ste Famille 20
Mulcair John, laborer, journalier, Champlain 405
Mulhall Miss Ellen, milk vendor, Scott 91
Mulhegan Joseph, clerk, commis, St Valier 158
Mulholland Richard, superintendent of works at the gaol, Grande Allée r 311
Mullally Michael, laborer, journalier, Champlain 307
Muller Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Colomb 340
Mullins Bernard, waiter, garçon de table, St Michael 70
Mullins Bernard, ship laborer, journalier de navires, du Pont 196
Mullins Henry, laborer, journalier, Sous-le-Cap 71
Mullins James H., merchant, marchand, de la Fabrique 44½, res. d'Auteuil 29
Mullins John, carter, charretier, Champlain 285
Mullins Michael, Elgin 4
Mullins Michael, storeman, garde-magasin, Ste Ursule 4
Mullins Patrick, laborer, journalier, Champlain 457
Mullins Patrick, messenger, St Michael 66
Mullins Thos, livery and boarding stables, écurie de louage, Bell's Lane 8-10
Mulrooney G., of W. J. & G. Mulrooney, Champlain 445
Mulrooney James, Champlain 445
Mulrooney John, city police, gardien de la paix, Artillery 96
Mulrooney Thomas, fireman, pompier, St Patrick 78

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Mulrooney Thomas, ship laborer, ouvrier de navires, St Simon 16
Mulrooney William, machinist, mécanicien, St Valier 88¾
Mulrooney W. J. & G., stationers, libraires, St Peter 59
Mulrooney W. J., of W. J. & G. Mulrooney, Champlain 445
Mulvany Mrs widow Michael, de la Reine 13
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
Munn William, jeweller, joaillier, St Flavien 7
Murdoch James, sexton, sacristain, Ste Ursule r 76
Murphy Andrew, laborer, journalier, Latourelle 130
Murphy Andrew, policeman, gardien de la paix, Artillery 41
Murphy Denis, stevedore, arrimeur, St Amable 18
Murphy Fergus, of W. & A. H. Cook, St François 174
Murphy James, stenographer, sténographe, Ferland 3
Murphy James, fireman, pompier, St Michael 16
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 325
Murphy James, grocer, épicier, Champlain 340–342
Murphy James, laborer, journalier, Little Champlain 49
Murphy John, hôtel, hotel-keeper, St Paul 249 and St Valier 2
Murphy John, carter, charretier, du Roi 45
Murphy John E., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
Murphy J. S., lumber merchant, marchand de bois, St Peter 101
Murphy Joseph, laborer, journalier, côte de la Canoterie 8
Murphy Michael, bread driver, porteur de pain, d'Aiguillon 127
Murphy Michael, laborer, journalier, Champlain 306
Murphy Michael J., civil service clerk, employé service civil, St Louis 76
Murphy Miss Ellen, teacher, institutrice, Hébert 11
Murphy Miss J., Lachevrotière 32
Murphy Mrs widow A., St Julia 33
Murphy Mrs widow James, du Roi 62
Murphy Mrs widow John, Champlain r 463
Murphy Mrs widow Patrick, Champlain 521
Murphy Mrs widow Thomas, St Michael 16
Murphy Owen, of Owen Murphy & Nephew, Ste Ursule 75. Telephone 356
Murphy Owen & Nephew—*Owen & John E. Murphy*—insurance agents for Atlas Assurance Co., of London, England; National Assurance Co., of Ireland; London & Provincial Marine; The Boiler Inspection and Insurance Co.; agents d'assurance, St Peter 89 and Sault-au-Matelot 46. Telephone 252
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 471
Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 8
Murphy Peter, laborer, journalier, St Michael 40
Murphy Simon, employed Electric Light, St Julia 31
Murphy Thomas, operator, C. P. R., télégraphiste, St Julia 33
Murphy T. J., butcher, boucher, stall 12–13 Champlain market hall, res. Notre Dame square 27¾
Murphy Thomas J., plumber, plombier, Grande Allée r 311
Murphy William, carter, charretier, Letellier 18
Murphy William, laborer, journalier, Champlain 129
Murray Jeremiah, carter, charretier, St Julia 79
Murray Miss Eva, post office clerk, boards St Louis 65
Murray Miss Kate, Cliff View Place 4
Murray Mrs Thomas, St Patrick 31
Murray Mrs widow John, Champlain 316
Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, St Julia 45
Murray William, carter, charretier, St Michael 61
Murtagh John, tide-waiter, douanier, St Julia 46
Mutual Life Ins. Co, of New-York, W. J. Fraser, agent, St Peter 103. Telephone 235

Telephone : 375. **320, RUE ST-JEAN.**

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Mutual Life Assurance Co of Portland, Geo. P. Châteauvert, agent, St Jean 377

Mutual Reserve Fund Life Association of New-York, Geo. Lefaivre, agent, du Porche 14 coin St Pierre 38

☞Musical societies, see information, page 67

Myers P., cigar merchant, marchand de cigares, Donnacona 2

Myler Joseph, machinist, mécanicien, Richelieu 305

Myler Michael, post office clerk, commis de bureau de poste, St Jean 180

Myler Mrs widow James, Ferland 4

Mylett Patrick, plumber, plombier, St Olivier 24

Myrand Ernest, fonctionnaire public, court house clerk, Scott 118

Myrand Leon H., agent de la compagnie de navigation du Richelieu & Ontario et de la ligne du Saguenay, St Ursule 56. Téléphone 1013

Myrand Louis, maison de pension, boarding house, St Joseph 60

Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179

Myrand Mme S. Achille, pension St Louis 65

Myrand Mme veuve Louis, de la Reine 177

Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17

Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, St Olivier 177

Myrand & Pouliot—*S. Jos. Myrand & F. X. Onésime Pouliot*—nouveautés, dry goods, St Joseph 215–219. Téléphone 491

N

Nadeau Alfred, peintre, painter, Richardson 390

Nadeau Alfred, corroyeur, currier, Bagot 23

Nadeau Alphonse, commis, clerk, de la Reine 278

Nadeau André, cordonnier, shoemaker, Gosford 15

Nadeau André, tailleur, tailor, de la Reine 399

Nadeau Antonio, mouleur, moulder, Richardson 1

Nadeau Cléophas, monteur, laster, Kirouac 69

Nadeau Edouard, menuisier, joiner, Ste Cécile 72

Nadeau Etienne, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 58

Nadeau Eugène, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 294

Nadeau Ferdinand, marchand de bois, lumber merchant, de la Couronne 19, Téléphone 1079—rés. 40

Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, Ste Hélène 71

Nadeau François-Xavier, tanneur, tanner, Bagot 58

Nadeau Gaudiose, tanneur, tanner, Bagot 58

Nadeau George, charpentier, carpenter, Avenue Taschereau 120

Nadeau Jean, charpentier, carpenter, Massue 235

Nadeau Jean, messager, messenger, Buade 63

Nadeau Joseph, avocat et député-greffier de la Cour d'Appel, advocate, deputy clerk of the Court of Appeals, St Jean 359

Nadeau Joseph, menuisier, joiner, superintendent of Quebec Harbour Commission, Dalhousie 126, rés. Prince Edouard 179

Nadeau Joseph, charpentier, carpenter, Avenue Taschereau 120

Nadeau Joseph, de Jobin & Nadeau, de l'Eglise 37

Nadeau Louis, épicier, grocer, de la Couronne 151–153

Nadeau Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 34

Nadeau Louis, propriétaire de bateaux, boat owner, St Olivier 181

Nadeau Louis R., maçon, mason, de la Reine 428

Nadeau Mlle Eliza, manchonnière, furrier, Victoria 62

Nadeau Mlle Elmina, couturière, seamstress, Avenue Taschereau 120

Nadeau Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Richardson 244

Nadeau Mme Jean, Hermine 50

Nadeau Mme Jean, épicerie, grocery, Arago 195

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Nadeau Mme veuve François, St Jean 487
Nadeau Mme veuve Narcisse, de la Reine 270
Nadeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, de l'Eglise 107
Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, St Olivier r 77
Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, Richardson 317
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, de l'Eglise 107
Nadeau Révd Ernest, docteur en théologie et licencié en droit canon, professeur de théologie morale.—Université Laval
Nadeau Tancrède Olivier, commis, clerk, de la Reine 113
Nadeau Théophile, journalier, laborer, St Pierre 76
Nadeau Théophile, conduct. d'omnibus, street car conduct., Richelieu r 179
Nadeau T. L. & Cie—marchands de vaisselle, porcelaine, verreries ; china and glass ware, St Joseph 114, Téléphone 1231—rés. 112
Naudler Abrem, pedler, colporteur, Grant 83
Nagant H., employé service civil, civil service clerk, Couillard 9. Télép. 768
Nansol H., professeur, professor, Côte d'Abraham 58
Nantel honorable J. A., Commissaires des Travaux Publics, Commissioner of Public Works, Grande Allée 64, rés. Montréal
☞National Societies, see information, page 93
National Assurance Co, O. Murphy & Nephew, agents, St Peter 89
Navigation Restaurant, Elzéar Paquet, propriétaire, Dalhousie 17
Neely & Co—*Joseph Neely*—bakers, boulangers, Fleurie 10
Neely Joseph, of Neely & Co, Fleurie 28
Neil Alexander T., bookkeeper, teneur de livres, des Fossés 84
Neil Miss, St Paul 223
Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 30
Neilan James, laborer, journalier, St Eustache 78
Neilan Miss Kate, St Valier 80
Neilson Nicholas, caretaker, gardien, Arsenal 11
Nelson H. A. & Son, G. H. D. Michaud, manager, gérant, St Joseph 72
Neilson Patrick, laborer, journalier, St Valier 813
Néron Alfred, gardien, caretaker, Scott r 105
Nesbitt E. T., entrepreneur et constructeur, builder and dealer in lumber ; door, sash and blind factory, corner St Roch and Queen, Telep. 304—res. Charlevoix 25. Telephone 477
Nesbitt Joseph E., clerk, commis, du Roi 350
Neville Edward, laborer, journalier, Champlain 453
Neville Miss Eliza, school teacher, institutrice, du Trésor 1
Newton John, bookkeeper, teneur de livres, Jupiter 8
New York Life Insurance Co, David Smith, manager, St Peter 119, room 3. Telephone 58
Nicholson Arthur, janitor, concierge, St John 150
Nicholson Byron, Crown Timber Dues Collector for the Province of Ontario, Sault-au-Matelot 11
Nicholson James, manager billiard room, Château Frontenac, St Amable 90
Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 87
Nicole Albert, train dispatcher Q. & L. St John Ry, Daulac 32
Nicole George, peintre, painter, du Roi 351
Nicole Venière N., manchonnier, furrier, St Jean r 328, rés. d'Aiguillon 69
Noble W. T., Reverend, Rector of Trinity Church, Ste Angèle 7
Noël Alphonse, de Noël & Venner, du Roi 222
Noël Benjamin, cordonnier, shoemaker, Napoléon 195
Noël Charles, menuisier, joiner, Artillerie 36
Noël & Cie—*Marie Desneiges Marcoux*—marchands de fer, hardware, St Joseph 264¾–266. Télép. 961
Noël & Dagneau—*Joseph Mastaï Noël & Jean Ferdinand Dagneau*—marchands de fer, en gros et en détail, hardware, wholesale and retail, St Pierre 9 et Sous-le-Fort 30. Téléphone 1115

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619 From your Grocer.

Noël Edmond, charpentier, carpenter, Dufferin Avenue 5
Noël Edouard, boucher, butcher, Ste Marguerite 181
Noël Edouard, Ste Thérèse 145
Noël Elie, de Noël & Cie, St Joseph 266
Noël Elie, inspecteur de bois, wood inspector, Montcalm 43
Noël Elzéar, commis-marchand, salesman, Signaï 33
Noël Emile, commis, clerk, Bon Pasteur 12
Noël Ephrem, commis, clerk, Couillard 22
Noël Evariste, rentier, St Luc 136
Noël François, pilote, pilot, St Joseph 283
Noël Honoré, cordonnier, shoemaker, Richardson 189
Noël Jean-Baptiste, journalier, laborer, Charest 45
Noël Joseph & Cie, cordages et agrès, St Paul 148 et St André 93
Noël Joseph, de Jos. Noël & Cie, Richardson 25
Noël Joseph, journalier, laborer, St Patrick 88½
Noël Joseph Mastaï, de Noël & Dagneau, Couillard 22
Noël Lazare, marchand de fer, hardware, Couillard 22
Noël Louis, couvreur, roofer, Carillon 76
Noël Mlle Desanges, épicerie, grocery, St Luc 136
Noël Mme Léonidas, maison de pension, boarding house, Couillard 50
Noël Mme Pierre, Châteauguay 120
Noël Mme veuve Edouard, du Roi 222
Noël Mme veuve Jean, Massue 221
Noël Mme veuve Jean, Montcalm 183
Noël Olivier, chaloupier à la douane, custom house boatman, Laberge 32
Noël Pierre, menuisier, joiner, Bon Pasteur 12
Noël Prudent, menuisier, joiner, Scott 106
Noël Samuel, ingénieur, engine driver, pension Buade 61
Noël Xénophon, chauffeur, stoker, de la Reine 78
Noël & Venner—*Alphonse Noël & Pierre Edouard Venner*—marchands de nouveautés, dry goods, St Joseph 201–203
Nokley John, clerk, commis, Ramsay 21
Nolan David, pork inspector, inspecteur de lard, St André 40, res. Buade 45
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 588–590
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 283
Nolan Mrs widow Patrick, St Dominique 70
Nolan Patrick, caretaker, gardien, Champlain 476
Nolan Patrick, laborer, journalier, Champlain 346
Nolet Alfred, monteur, laster, Victoria 47
Nolet François, journalier, laborer, Napoléon 8
Nolet George, messager, messenger, Boisseau 150
Nolet Henri, ouvrier en chaisses, chairmaker, Franklin 11
Nolet Jean, journalier, laborer, Montcalm 112
Nolet John, conducteur de malles, mail conductor, St Valier 211
Nolet Mlle Marie, St Jean 365
Nolet Philéas, journalier, laborer, des Commissaires 158
Nolet Philémon, boucher, butcher, Franklin 62
Nolin Ferdinand, journalier, laborer, Morin 160
Nolin François, charretier, carter, Daulac 28
Nolin Joseph, journalier, laborer, St François 142
Nolin Mme veuve Narcisse, Charest 180
Nolin Narcisse, corroyeur, currier, Charest 180
Nolin Pierre, messager à la Cour, messenger, Daulac 10
Nolin Prosper, corroyeur, currier, des Commissaires 194
Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83
Noonan Miss Maggie, Champlain 364
Noonan Mrs widow Patrick, St Valier 88½
Noreau Alfred, cordonnier, shoemaker, St Valier 367

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 27.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Noreau Charles, jnr, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 60
Noreau Charles, snr, joaillier, jeweller, Ste Marguerite 168
Noreau George, opérateur de télégraphe d'alarme, Latourelle 11
Noreau Guillaume, Ste Marguerite 212
Noreau L. H., barbier, barber, St Augustin 4
Norman rev. R. W., D. D., D. C. L., Dean and Rector of the English Cathedral, Garden 29
Normand Auguste, fabricant de formes, last maker, Charest 87
Normand Charles, pilote, pilot, de la Chapelle 22
Normand François, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 110
Normand George, marin, sailor, Prince Edouard r 265
Normand Hubert Joseph, cordonnier, shoemaker, Lachevrotière 20
Normand Joseph, fabricant de balais, broommaker, Châteauguay 28
Normand Mme veuve François, du Roi 231
Normand Mme veuve Jacques, Richelieu 78
Normand Octave, journalier, laborer, Laberge 21
Normand Phidime, menuisier, joiner, de l'Eglise 141
Normand Pierre, forgeron, blacksmith, de la Reine 123½
Norrie Reverend F. B., d'Aiguillon 40
Norris Mrs. widow Thomas, St Jean 511. Telephone 532
Norris Thomas, dealer in fine cut and colored glass ware, crockery and china ware; faïence, porcelaine, verrerie, du Palais 48–50. Tel. 320
North America Fire Insurance Co, Pelletier, Paradis & Jobin, Dalhousie 44, Telephone 1227
North American Life Assurance Co, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Telephone 275
North British and Mercantile Insurance Co, John Laird, agent, St Peter 113. Telephone 544
Northern Fire Assurance Co, Frank Holloway, agent, St Peter 105. Telephone 38
Norton, emp. Electric Light Co, Ste Marguerite 220
Norton James, express driver, charretier, St Patrick 61
Norton Lee, shoemaker, cordonnier, St Michael 63
Norton Mrs widow, Conroy 42
Norton Mrs. widow Richard, caretaker, gardienne, St Augustin 144
Norton Richard, tobacconist, débit de tabac, St John 290
Norwich & London Accident Insurance Association, Frank Holloway, agent, St Peter 105. Telephone 38
Norwich Union Fire Insurance Society, W. M. Macpherson, Agent, Dalhousie 83
Norwegian Lloyds, W. Simons, inspector, St Peter 99
Notre-Dame de la Garde (église) révd M. A. Bouchard, desserv. Champlain 763

O

Obalski Joseph, inspecteur de mines, mining inspector, Ste Anne 142
Oblats M. I., révérend Jos. M. Drouet, supérieure et curé, superior and curate, Massue 15. Téléphone 643
O'Brien Francis, empl. Montmorency Electric Power Co, Artillery 30
O'Brien Jeremiah, steward of the Garrison Club, Citadel Hill
O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 376
O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 424
O'Brien John, boarding house, maison de pension, Little Champlain 70
O'Brien Martin, laborer, journalier, Champlain 388
O'Brien Michael, butcher, boucher, Champlain 258
O'Brien Mrs. widow Patrick, St Valier 1121
O'Brien Thomas, laborer, Champlain 283

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

O'Brien William, salesman, commis-marchand, Citadel Hill
O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 394
O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 315
O'Brien William, laborer, journalier, St Louis 34
O'Connell Miss, Champlain 58–60
O'Connell Mrs Timothy, grocery, épicerie, Champlain 123
O'Connell Mrs widow J., grocery, épicerie, Champlain 409
O'Connell Mrs widow Thomas, St Patrick 29
O'Connor Christopher R., d'Aiguillon 55
O'Connor Daniel, trader, commerçant, Little Champlain 53
O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 425
O'Connor John, waiter, garçon de table, d'Artigny 33
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor Mrs Daniel, Little Champlain 53
O'Connor Patrick, Champlain 317
Odd Fellows Hall, d'Auteuil 31–33
O'Dell L. Sewell, of H. J. Fisk & Co, St John 585. Telephone 629
O'Donnell Hugh, carter, charretier, Ste Hélène 174
O'Donnell Hugh, land surveyor, arpenteur, St John 507
O'Donnell Hugh, carter, charretier, St Michael 30
O'Donnell James, laborer, journalier, St Michael 30
O'Donnell James, driver, charretier, St Roch 61
O'Donnell John, des Prairies 44
O'Donnell John, carter, charretier, Drolet 8
O'Donnell John (successor to Alex. Fraser), wholesale and retail grocer, fine wines and liquors, St Nicolas 15–19 corner St Valier 90–92. Tel. 250
O'Donnell John, beer bottler, embouteilleur de bière, Ste Angèle 26. Telephone 989
O'Donnell Joseph, salesman, commis-marchand, des Prairies 44
O'Donnell Misses (the) A. & M. A., St John 422
O'Donnell Patrick, gardener, jardinier, Maple Avenue, East Side
O'Donnell William, laborer, journalier, Scott 127
O'Donnell W. H., Passenger Agent, Grand Trunk Railway, Sous-le-Fort 17, res. St Michael 30
O'Donohue John, jeweller and optician. Address, Quebec Post Office
O'Dowd Francis H., guardian, gardien, St John 621
O'Dowd Frank, mail conductor, conducteur de malles, Mountain Hill 72
Œuvre du Patronage, Rév. Ed. Lasfargues, supérieur, Côte d'Abraham 58-64 (voir informations, page 51)
O'Farrell capt. G. D., light house inspector, Champlain 101-103, res. Hébert 12
O'Farrell F., civil service clerk, fonctionnaire public, Hébert 12
O'Farrell John, laborer, journalier, Champlain 311
O'Farrell Mrs widow John, Hébert 12
Officers Mess, R. C. A., Major H. C. Sheppard, A. D. C., secretary, Citadel
O'Flaherty Mrs Martin, St Pierre 68
O'Halloran Mrs widow Thomas, hotel, Champlain 40-42, Little Champlain 55-57
O'Hare Denis, private boarding house, maison de pension, Ste Geneviève 39

Old Curiosity Shop — **H. J. GALE** — Modern and Ancient Furniture, Old English Clocks, China, Glass ware, Plated ware, Old Books and Brass Antiquities, St Stanislas 27

Oliver Stuart S., civil engineer, ingénieur, St André 160, res. St Ann 137
Oliver Theophilus H., advocate, avocat, and commissioner for receiving affidavits in Nova Scotia and New Brunswick, St Peter 83, res. Laval 16

JAMES PERRY, Children's carriages at lowest prices.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Olivier Arthur, garde-magasin, storeman, St Pierre 4
Ollivier N. N., avocat et sec. du Barreau, St Pierre 51, rés. Ferland 12, Tel. 779
O'Mahony John, laborer, journalier, Champlain 366
O'Mally James, cooper, tonnelier, St Paul 225
O'Mally John, Mountain Hill 46
O'Mally John, carter, charretier, Ste Marguerite 116
O'Mally Patrick, carter, charretier, Sous-le-Cap 3
O'Meara D. D., Inspector of Customs, inspect. des douanes, St Stanislas 3
O'Meara Miss Josephine, d'Aiguillon 15
O'Neil Henry, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Champlain 726
O'Neil James, clerk, commis, de la Fabrique, over Quebec Bank
O'Neil Miss Sarah C., school teacher, institutrice, Garneau 12
O'Neil Mrs John, de Tracy 7
O'Neil Mrs widow John, Little Champlain 36
O'Neil Mrs widow James, Little Champlain 40
O'Neil Mrs widow Jeremiah, O'Connell 38
O'Neil Mrs widow Michael, Garneau 12
O'Neil Mrs widow Thomas, St Eustache 104
O'Neil Simon J., merchant tailor, marchand tailleur, Buade 47, res. de la Fabrique 18
O'Neil Thomas, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 491/2
O'Neil Thomas, telegraph operator, télégraphiste, de Tracy 7
O'Neil William, tailor, tailleur, St Jean 223, res. O'Connell 38
Ordre des Forestiers Catholiques (voir informations, page 46)
Orchestre Italien, Finlay Market Place 17
O'Regan C. J., beer bottler, embouteilleur de bière, du Palais 56, res. Collins 12
O'Regan James, bread driver, porteur de pain, St Olivier 171
O'Regan Patrick, du Palais 58
O'Regan Robert H., civil service clerk, fonctionnaire public, d'Artigny 41
O'Reilly Andrew, carter, charretier, Plessis 2
O'Reilly Denis, ship laborer, journalier, St Valier 78
O'Reilly Edward, joiner, menuisier, des Prairies 93
O'Reilly Edward, watchman, gardien, St Paul 185
O'Reilly Francis, messenger, messager, Artillery 40
O'Reilly Hugh A., ship laborer, ouvrier de navires, St Paul 185
O'Reilly John, carter, charretier, O'Connell r 22
O'Reilly Michael, boarding house, maison de pension, Champlain 654-656
O'Reilly Miss Margaret, teacher, institutrice, St Valier 1128
O'Reilly Miss M. A., post office clerk, commis bureau de poste, St Andrew 12
O'Reilly Mrs O., boarding house, maison de pension, Hébert 15
O'Rourke Miss Mary, du Roi 232
O'Rourke Timothy, policeman, gardien de la paix, St Michael 41
O'Shea Michael, laborer, journalier, des Fossés 4
O'Sullivan David, blacksmith, forgeron, St Joseph 327-329
O'Sullivan H., inspector of surveys, Grande Allée 64, rés. St Ambroise, Lorette
O'Sullivan Jeremiah, blacksmith, forgeron, Elgin 16, res. 18
O'Sullivan Jeremiah J., horse-shoer, forgeron, Ste Marguerite 71
O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 278
Ouellet Alfred, menuisier joiner, Richardson 259
Ouellet Alfred, pressier, pressman, Parent 53
Ouellet Auguste, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 125
Ouellet Charles, épicier, grocer, Châteauguay 230
Ouellet David, architecte, évaluateur, etc., bureau d'architecture, St Jean 117, Téléphone 314; atelier d'exécution, d'Aiguillon 87, Damase Blais, gérant; rés. d'Aiguillon 85. Téléphone 953
Ouellet Cléophas, journalier, laborer, Richardson 13
Ouellet Ernest, menuisier, joiner, Fleurie 11
Ouellet Eugène, journalier, laborer, Franklin 157

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
TELEPHONE : 619

Ouellet François-Xavier, facteur, letter carrier, Latourelle 74
Ouellet François-Xavier, navigateur, sailor, Grant 129
Ouellet Georges, menuisier, joiner, Richardson 14
Ouellet Hector J., commis-marchand, salesman, Charest 40
Ouellet Hippolyte, charretier, carter, St Olivier 113
Ouellet J. A., commis, clerk, St Olivier 203
Ouellet J. Eugène, commis-marchand, salesman, St Valier 242
Ouellet Joseph, boulanger, baker, Bedard 83
Ouellet Joseph, journalier, laborer, Franklin 141
Ouellet Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 155
Ouellet Joseph, mécanicien, machinist, St Olivier 192
Ouellet Joseph, tanneur, tanner, Dorchester 130
Ouellet Joseph P., architecte, architect, St Olivier 106
Ouellet Lazare, menuisier, joiner, Parent 53
Ouellet Lucien, journalier, laborer, de l'Eglise 15
Ouellet Michel, journalier, laborer, Arago 249
Ouellet Mlle Aglaée, modiste, milliner, St Joseph 2
Ouellet Mlle Flore, Ste Cécile 93
Ouellet Mme Jean-Baptiste, Victoria 13
Ouellet Mme P., couturière, seamstress, de la Reine 366
Ouellet Mme veuve Charles, du Roi 335
Ouellet Mme veuve Nazaire, Côte d'Abraham 105
Ouellet Octave, contre-maitre, foreman, des Fossés 40
Ouellette Octave, fonctionnaire public, civil service clerk, Limoilou
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, Bagot 221
Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Caron r 23
Ouellet Philippe, journalier, laborer, St Ambroise 157
Ouellet Pierre, commis, clerk, de la Reine 366
Ouellet Pierre, jnr, marchand de cuir, leather merchant, des Fossés 33
Ouellet Pierre, snr, cordonnier, shoemaker, des Fossés 33
Ouellet Pierre, marin, sailor, St Joseph 6
Ouellet Salem, journalier, laborer, de l'Eglise 132
Ouellet Théophile, journalier, laborer, Grant 188
Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Joseph 4
Ouimet Gustave, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Artigny 50
Ouimet honorable Gédéon, conseiller législatif, d'Artigny 50, et St Hilaire, comté de Rouville
Ousler John Otto, agent, Hébert 11
Ouvrard Philéas Frs, contre-maitre J.-B. Laliberté, foreman, St François 308
Overell Mrs. Ellen, St John 601
Owen Henry, laborer, journalier, Scott 129½

P

Pacaud Ernest, avocat et éditeur-propriétaire de l'*Electeur*, advocate and editor in chief of l'*Electeur*, Côte de la Montagne 90–92, Téléphone, 514—rés. des Carrières 46. Téléphone 71
Page Mrs widow Richard, St Michael 7
Pagé Arthur, barbier, barber, Richelieu 233
Pagé Edouard, commis-marchand, salesman, St Olivier 305
Pagé Evariste, marchand, merchant, Ste Madeleine 12
Pagé François, charretier, carter, Côte de la Négresse 9
Pagé François-Xavier, journalier, laborer, St Olivier 315
Pagé François-Xavier, épicier, grocer, Victoria 116
Pagé Joseph, commis-marchand, salesman, Richelieu 338
Pagé Joseph, ouvrier en fourrures, furrier, Latourelle 119
Pagé Mlle Rosiana, Alfred 20

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec**

Pagé Mme Joseph, Avenue Renaud 39
Pagé Mme veuve Alexandre, Signaï 73
Pagé Mme veuve Joseph, St Jean 483
Pagé Pierre, journalier, laborer, Côte d'Abraham 51
Pagé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 129
Pagé Pierre, charretier, carter, Arago 129
☞Pageau voir aussi Pageot
Pageau A. Joseph, architecte et évaluateur, architect and valuator, St Jean 61
Pageau Arthur, barbier, barber, St Valier 794
Pageau Charles, St Jean 61
Pageau Charles, notaire et comptable au bureau de l'Imprimeur de la Reine, Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Pageau Charles, boulanger, baker, Massue 225
Pageau Edouard, charron, wheelwright, du Pont 40-42
Pageau Elzéar, commerçant, trader, Bayard 74
Pageau Ferdinand, corroyeur, currier, Colomb 282
Pageau François, menuisier, joiner, St Stanislas 30
Pageau François-Xavier, boulanger, baker, St Olivier r 350
Pageau François-Xavier, boulanger, baker, Napoléon 134
Pageau Hector, agent et encadreur, frame maker, St Joseph 353-355
Pageau Jacques, menuisier, joiner, Boisseau 45
Pageau Joseph, corroyeur, currier, Charest 193
Pageau Joseph O., employé bureau de poste, post office empl., St Henri, Lévis
Pageau Louis, boulanger, baker, Latourelle 229
Pageau Mme Charles, maison de pension, boarding house, St Jean 61
Pageau Mme Hector, fleuriste, florist, St Joseph 353-355
Pageau Mme veuve Jacques, Jérôme 20
Pageau Mme veuve Pierre, modiste, dressmaker, Latourelle 12
Pageau Odule, garçon de table, waiter, St Eustache 82

Pageau P. & Cie,—meubliers et bourreurs, cabinetmakers and upholsterers. Tout meuble réparé et mis à neuf à des prix modérés, Ste Angèle 18

Pageau Pierre, menuisier, joiner, Aqueduc 96
Pageau Pierre, laitier, milkman, Châteauguay 71
Pageau Pierre, charretier, carter, Alexandre 10
Pageau Pierre, de P. Pageau & Cie, des Anges 2
Pageau William, journalier, laborer, Bedard r 170
Pageau Théodore, articles de fantaisie et manufacture de boutons, fancy goods and button manufacturer, de la Reine 343
Pageau Victor, journalier, laborer, Alexandre 24
Pageot J. H. A., peintre-décorateur, painter and decorator, Richelieu 180
Pain Mme veuve Elzéar, des Commissaires 87
Painchaud A. J., commis-acheteur, buying clerk, Grande Allée 53
Painchaud Antoine, arpenteur, surveyor, Grande Allée 53. Téléphone 902
Palais du Cardinal. S. E. Elzéar-Alexandre Taschereau, Cardinal-Archevêque, Port Dauphin 2
Palmer John, laborer, journalier, Grant 122
Palmer W. John, carter, charretier, St Valier 280
Pampalon Avila, employé à la Caisse d'Economie Notre-Dame, St Jean 23
Pampalon Joseph, manchonnier, furrier, St Olivier 96
Pampalon Mme veuve Antoine, St Gabriel 4
Pampalon Mme veuve Arthur, Côte Ste Geneviève 38
Pampalon Mme veuve Moïse, modiste, dressmaker, Richelieu 268
Pampalon Omer, manchonnier, furrier, St Olivier 96
Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 38
Pampalon Réal, tailleur de pierre, stonecutter, Côte Ste Geneviève 38

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Pampalon révérend David, St Jean 23
Pampalon Thomas, entrepreneur maçon, master mason, Côte Ste Geneviève 38 ; cour à pierres, Richelieu 151
Pampalon Thos M. W., notaire, commissaire de la cour supérieure et juge de paix, du Porche 14, notary, commissioner of the Superior Court and justice of the peace, rés. Côte Ste Geneviève 38. Tél. 621
Pampalon Wilbrod, snr, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 96
Pampalon Wilbrod, jnr, typographe, typographer, St Olivier 96
Panet Edouard, notaire, notary, St Pierre 118
Panet Lieut. A. C. de Lotbinière, employé à la cartoucherie, employed at the cartridge factory, chambre St Stanislas 29
Papillon Albert, charcutier, sausagemaker, Richelieu 308
Papillon Alphonse, tailleur de pierre, stonecutter, St Joachim r 65
Papillon Edouard, cordonnier, shoemaker, de Tracy r 16
Papillon Félix, commerçant, trader, Châteauguay 21
Papillon Isidore, épicier, grocer, Richelieu 139, rés. Ste Marie 32
Papillon Jacques, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 48
Papillon Jean, maçon, mason, Côte Ste Geneviève 48
Papillon J. Elzéar, messager, messenger, Richelieu 81
Papillon Joseph, tanneur, tanner, Châteauguay 61
Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Latourelle 173
Papillon Mme veuve Joseph, Richelieu 107
Papillon N. E., de Bedard & Papillon, Richelieu 164
Papillon N. S., commis, clerk, Richelieu 236
Papillon Octave, couvreur, roofer, Châteauguay 61
Papillon Raphaël, peintre, painter, Richelieu 171
Papillon Samuel, garde-magasin, storeman, Richelieu 236
Papillon Siméon, corroyeur, ourrier, Kirouac 71
Paquet Abraham, charron, wheelwright, de Vérret & Cie, Colomb 149
Paquet Adolphe, bijoutier, jeweller, St Valier 775
Paquet Alexandre, commis, clerk, de la Couronne 152
Paquet Alfred, journalier, laborer, Massue 223
Paquet Almanzar, commis, clerk, Alfred 21
Paquet Alphonse, charretier, carter, St Luc r 212
Paquet Alphonse, charron, wheelwright, Jérôme 30
Paquet Amédée, commis, clerk, St Stanislas 25
Paquet Antoine, charretier, carter, Parent 100
Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Réal 27
Paquet Arthur, de la maison Z. Paquet, des Fossés 188
Paquet Arthur, bijoutier, jeweller, St Joseph 57, rés. Colomb 151
Paquet Arthur, barbier, barber, St Valier 659
Paquet Arthur, commis, clerk, St Valier 320
Paquet Arthur, fonctionnaire public, civil service clerk, St Valier 849
Paquet Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 136–138
Paquet Charles, charretier, carter, Marie de l'Incarnation 98
Paquet Charles, garde-quai, wharfinger, St Dominique 44
Paquet Charles A., commis, clerk, chemin Ste Foye
Paquet Edmond, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 352
Paquet Edmond, pressier, pressman, St Joachim 18, quartier St Valier
Paquet Edouard, pâtissier, confectioner, du Pont 17
Paquet Edouard, menuisier, joiner, Charlevoix 1
Paquet Edouard, messager, messenger, Sault-au-Matelot 28
Paquet Elisée, mécanicien, machinist, Dorchester 17
Paquet Elzéar, cordonnier, shoemaker, Bedard 22
Paquet Elzéar, corroyeur, currier, Parent 60
Paquet Elzéar, épicier, grocer ; épiceries et liqueurs de choix, Dalhousie 15–16–17, Sous-le-Fort 6, Finlay Market place 1–3, Téléphone 899—rés. 9. Téléphone 938

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c.
Sole Agent for Quebec,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

Paquet Epiphane, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 120
Paquet Etienne, cordonnier, shoemaker, Hermine 89
Paquet Etienne, journalier, laborer, Colomb 255
Paquet Etienne, entrepreneur menuisier, contractor joiner. Entreprendra la construction complète de bâtisses aux prix des plus modérés, qui seront remarquables par leur solidité et leur élégance, St Valier 849
Paquet Eugène, commis, clerk, Ste Cécile 122
Paquet Eugène, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 71
Paquet & Fluet—*Wilfrid Paquet & Alphonse Fluet*—fabricants d'eau gazeuse, aerated waters, des Prairies r 63
Paquet François, ancien boucher, butcher, Bedard 14
Paquet François, cordonnier, shoemaker, Hermine 196
Paquet François, cordonnier, shoemaker, Parent 84
Paquet François, ingénieur, engineer C. P. R., St Anselme 80
Paquet François, journalier, laborer, Colomb 213
Paquet François, ingénieur, engineer, Parent 86
Paquet F. X., commis, clerk, St Flavien 20
Paquet Gaudiose, journalier, laborer, Bedard 158
Paquet Gaudiose, corroyeur, currier, Bagot 126
Paquet Gédéon, bijoutier, jeweller, Colomb 149
Paquet George, cordonnier, shoemaker, St Valier 799
Paquet George, charretier, carter, St Bonaventure 11
Paquet George, commis, clerk, Chénier r 54
Paquet Herménégilde, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 133
Paquet Honoré, épicier, grocer, Montcalm 132, rés. St Luc 86
Paquet Honoré, rentier, Durochers 113
Paquet honble E. T., maître de poste, postmaster, Ste Geneviève 27
Paquet Honoré, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 211
Paquet Jacques, charretier, carter, Bedard 140
Paquet J. C., collecteur de J.-B. Renaud & Cie, collector, barrière Ste Foye
Paquet Jean, cordonnier, shoemaker, Colomb 144
Paquet Jean, épicier, grocer, St Olivier 260
Paquet Jean, charretier, carter, Bagot 116
Paquet Jean-Baptiste, épicier, grocer, des Prairies 78–80
Paquet J. Emile, commis, clerk, St Réal 27
Paquet Joseph, batelier, boatman, Bagot 76
Paquet Joseph, charretier, carter, St Bernard 11
Paquet Joseph, de Paquet & Power, St André 160, rés. rue Guenette, Lévis
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 271¾
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 216
Paquet Joseph, charretier, carter, Franklin 32
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, de la Reine 371
Paquet Joseph, commerçant, trader, Kirouac 143
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 72
Paquet Joseph, pilote, pilot, St Stanislas 25
Paquet Joseph, tanneur, tanner, Durochers 113
Paquet Joseph, charretier, carter, Kirouac 29
Paquet J. E., tailleur, tailor, St Stanislas 25
Paquet Joseph Albert, boucher, butcher, de la Chapelle 20
Paquet Joseph, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 3
Paquet Joseph, boucher, butcher; bœuf, mouton de premier choix, hall Montcalm, étal 7, Téléphone 201—rés. Nelson 44-46
Paquet Joseph O., commis-marchand, salesman, St François 216
Paquet Ladislas, commis-marchand, salesman, St Valier 320
Paquet Léandre, cordonnier, shoemaker, St Joachim 39, quartier St Valier
Paquet Léon, boulanger, baker, St François 358
Paquet Louis Aurèle, boucher, butcher, St Valier (prolongement) bureau de poste, municipalité de St Malo.

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Paquet Louis H., commis-marchand, salesman, du Pont 45
Paquet Magloire, boulanger, baker, de la Reine 371
Paquet Maxime, pâtissier, pastry cook, Châteauguay 25
Paquet Mgr Benjamin, bachelier ès arts, docteur en théologie et consulteur de la S. C. de l'Index; professeur de théologie morale et de droit naturel—Université Laval
Paquet Mlle Marie, couturière, seamstress, Bedard 14
Paquet Mlle Victoria, modiste, dressmaker, des Fossés 55
Paquet Mme veuve, Fleurie 45
Paquet Mme Amable, Alfred 15
Paquet Mme Eugène, garde-malade, sick nurse, Turgeon 52
Paquet Mme Joseph, du Roi 342
Paquet Mme veuve Antoine, du Pont 35
Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle 116
Paquet Mme veuve Félix, voiture de louage, livery stable, Hermine 103
Paquet Mme veuve François, du Pont 53
Paquet Mme veuve François, Richardson 216
Paquet Mme veuve Henri, Champlain 749
Paquet Mme veuve Jacques, du Roi 429
Paquet Mme veuve Joseph, St Valier 321
Paquet Mme veuve Joseph, du Roi 443
Paquet Mme veuve Louis, Kirouac r 42
Paquet Mme veuve Napoléon, Ste Thérèse 129
Paquet Mme veuve Philippe, commerçante, trader, des Fossés 55
Paquet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Signaï 39
Paquet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Kirouac 65
Paquet Napoléon, menuisier, joiner, Morin 55
Paquet Narcisse, charretier, carter, Kirouac 28
Paquet Octave, journalier, laborer, Arago 75
Paquet Pierre, journalier, laborer, Prince Edouard 286½
Paquet & Power, contracteurs, contractors for the Great Northern Railway, St André 160
Paquet révd. Ls. Adolphe, bachelier ès arts et docteur en théologie, professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique—Univ. Laval
Paquet rév. Louis Honoré, bachelier ès arts et docteur en théologie, professeur de théologie dogmatique—Université Laval
Paquet Samuel, menuisier, joiner, Sauvageau 27
Paquet Théophile, propriétaire du Commercial Restaurant, Henderson 44, rés. 46
Paquet Trefflé, gard. hôpital civique, caretaker civic hospital, des Prairies 18
Paquet Wilfrid, de Paquet & Fluet, Ste Marguerite 32
Paquet Zéphirin, jnr, du Roi 250
Paquet Zéphirin, snr, nouveautés, articles de modes, marchandises de fantaisie, fourrures, etc.; dry goods, millinery, furs, &c. Propriétaire, proprietor of the *Canadian Fur Manufacture,* St Joseph 165–173, rés. 163. Téléphone 488
Paquet Zotique, cordonnier, shoemaker, Arago r 77
Paquin Dr C. R., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 417. Téléphone 813
Paradis Alfred, cordonnier, shoemaker, Demers 63
Paradis Alfred, messager, messenger, St Joseph 275½
Paradis Alfred, couvreur, roofer, Parent 34
Paradis Ambroise, commerçant, trader, Montcalm 5
Paradis Augustin, commerçant, trader, des Fossés 113
Paradis C. E., pension Ferland 17
Paradis Charles, plâtrier, plasterer, Châteauguay 245
Paradis Cyprien, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 13
Paradis Edmond, menuisier, joiner, Ste Marguerite 41

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE: 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Paradis Elisée, tanneur, tanner, d'Iberville 2
Paradis Etienne, de Langlois & Paradis, St Joseph 66
Paradis Ferdinand, couvreur, roofer, Laviolette 30
Paradis François, couvreur, roofer, Morin 4
Paradis Gaudiose, garde-magasin, storeman, St Olivier 206
Paradis G. A. (G. Arthur), notaire, agent d'immeubles et de placements, notary real estate and loan agent, St Jean 363. Téléphone 991
Paradis Isidore, commis-marchand, salesman, des Fossés 111
Paradis J. Benjamin, rév. vicaire, St Joseph 158
Paradis J. Alfred, teneur de livres, bookkeeper, des Fossés 113
Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
Paradis Joseph, ancien cultivateur, Chateauguay 76
Paradis Joseph, charretier, carter, Richelieu 204
Paradis Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 142
Paradis Jules, chirurgien-dentiste, surgeon dentist. Bureau et résidence Couillard 52, Téléphone 427
Paradis J. William, courtier, broker, St Joseph 273
Paradis Louis, ancien marchand, St Jean 550
Paradis Louis, commerçant, trader, St Olivier 208
Paradis Louis, journalier, laborer, St Mathias 30
Paradis Louis, charretier, carter, Avenue Renaud 57
Paradis Mathias, snr, maçon en brique, bricklayer, Dollard 88
Paradis Mathias, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 82
Paradis Mlle Philomène, couturière, seamstress, du Roi 74
Paradis Mme veuve Abraham, des Fossés 107
Paradis Mme veuve David, femme de peine, charwoman, Latourelle r 169
Paradis Mme veuve Euclide, pension Ferland 17
Paradis Mme veuve Isidore, Ste Cécile 128
Paradis Mme veuve Louis, pension, boards, Hébert 8
Paradis Mme veuve Pierre, Sauvageau 128
Paradis Mme veuve Siméon, Richelieu 214
Paradis Mme veuve Vincent, Fleurie 150
Paradis Napoléon, journalier, laborer, Richardson r 299
Paradis Napoléon, menuisier, joiner, Kirouac 124
Paradis Narcisse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 227
Paradis Narcisse, briquetier, bricklayer, Notre-Dame des Anges 122
Paradis Octave, charron, wheelwright, St Joahim 34, quartier St Valier
Paradis Octave, laitier, milkman, Sauvageau 25
Paradis Paul, peintre, painter, Fleurie 150
Paradis Pierre, ferblantier, tinsmith, Claire-Fontaine 11
Paradis P. J., commis-voyageur, com. traveller, St Jean 163
Paradis Trefflé, tailleur de pierre, stone cutter, St Joachim 19, St Sauveur
Paradis V. E., de Pelletier, Paradis & Jobin, Ste Marguerite 167
Paradis Victor, charretier, carter, St Valier 559
☞ Parant voir aussi Parent
Parant François L., agent, Dorchester 12
Parant François-Xavier, commis-marchand, salesman, Grande Allée 126
Parant Louis, notaire, notary, Lorne Cottage, des Remparts 51
Paré Adélard, barbier, barber, St Jean 302
Paré Alfred, journalier, laborer, St François 74
Paré Alfred, fonctionnaire public, civil service clerk, St Gabriel 38
Paré Chrysostôme, menuisier, joiner, des Commissaires r 102
Paré Clovis, cordonnier, shoemaker, St Ignace 9
Paré Delphis, porteur de bière, beer driver, St Olivier 149
Paré Edmond, (G. Edmond), avocat, de Corriveau, Paré & Letellier, St François 133. Téléphone 1041
Paré Emile, commis, clerk, d'Aiguillon 150
Paré François-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 18

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Paré François-Xavier, épicier, grocer, Arago 238
Paré François-Xavier, charpentier, carpenter, de Villiers 28
Paré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 31
Paré H. Adolphe, épicier, grocer, du Pont 95, Téléphone 364—rés. du Roi 103
Paré Hubert, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 43
Paré J. Alphonse, fonctionnaire public, civil service clerk, Dorchester 64
Paré Joseph, ingénieur, engine driver, des Commissaires 83
Paré Joseph Omer, commis-marchand, salesman, du Pont 8
Paré Louis, journalier, laborer, Prince Edouard 252
Paré Louis, journalier, laborer, Scott 24½
Paré Mlle Célina, Côte d'Abraham 98
Paré Mme veuve François-Xavier, Berthelot 4
Paré Mme veuve Jean-Baptiste, de la Reine 330
Paré Mme veuve Joseph, Côte Ste Geneviève 42½
Paré Mme veuve Louis Romuald, Morin 107
Paré Mme veuve Napoléon, Plessis 1
Paré Mme veuve Narcisse, des Commissaires 104
Paré Mme Olivier, St Jean 302
Paré Napoléon, journalier, laborer, Fleurie 133
Paré Olivier, charretier, carter, St Eustache 61
Paré Polycarpe, pompier, fireman, St André 15
Paré Urbain, charpentier, carpenter, Richelieu 245
☞Parent voir aussi Parant
Parent Alexis, épicier et marchand de vins, liqueurs, tabac, etc.; grocer and dealer in wines, liquors, tobacco, &c., de la Couronne 112-114. Téléphone 1046
Parent Alexis, entrepreneur-maçon, master mason, du Roi 440
Parent Alfred, porteur de bière, beer driver, Notre-Dame des Anges 96
Parent Arthur, menuisier, joiner, de la Reine 102
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, grôs et détail, hardware merchant, wholesale and retail, St Joseph 106–108 et du Pont 91, Téléphone 760—rés. des Fossés 209–211
Parent & Cie, hôteliers, hotel-keepers, de la Couronne 112½
Parent & Deguise—*S. N. Parent & Chs Deguise*—avocats, advocates, St Pierre 93. Téléphone 486
Parent Edouard, magasin, shop, St Germain 56
Parent Elisé, charretier, carter, d'Aiguillon 225
Parent Elzéar, charretier, carter, Parent 60
Parent Eugène, commis, clerk, Marie de l'Incarnation 19
Parent François, charretier, carter, côte d'Abraham 86
Parent François, journalier, laborer, Ste Cécile 101
Parent Gaudiose, couvreur, roofer, Latourelle 66
Parent Georges, journalier, laborer, Ste Cécile 99
Parent Honoré, cordonnier, shoemaker, Victoria 179
Parent Isidore, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43
Parent Jacques, jnr, cordonnier, shoemaker, Robitaille 13
Parent Jacques, snr, ébéniste, cabinetmaker, côte Ste Geneviève 12
Parent Jean, jnr, journalier, laborer, d'Argenson 19
Parent Jean, snr, journalier, laborer, Arago r 51
Parent Jean-Baptiste—*épicerie, grocery, ciment Portland, ciment à feu, ciment Parent patenté. Ciment canadien ou Gauvreau, plâtre, troux de tuyaux, etc.*, du Roi 262–268. Téléphone 1032
Parent Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, des Commissaires 79
Parent Jean, journalier, laborer, Côte de la Négresse 1
Parent J. E., gérant chez Dupuis Frères, des Commissaires 76
Parent Joseph, journalier, laborer, St Sauveur r 32
Parent Joseph, journalier, laborer, St Ignace 90
Parent Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 256

JAMES PERRY, Parlor and Library Desks and Book Cases.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Parent Léon, menuisier, joiner, Franklin 152
Parent Louis, maçon, mason, Ste Marie 7
Parent Mlle Marie, Berthelot 3
Parent Mme Jacques, Aqueduc 138
Parent Mme Jean-Baptiste, maison de pension, boarding house, Dauphine 35
Parent Mme veuve C. A., Dorchester 131
Parent Mme veuve Félix, Sauvageau 152
Parent Mme veuve François, St Joseph 161½
Parent Mme veuve Polycarpe, des Commissaires 68
Parent Napoléon, commis-marchand, salesman, Côte St Geneviève 12
Parent Napoléon, tailleur, tailor, Champlain 10
Parent Olivier, de Liret & Parent, St Valier 797
Parent Paul, jnr. ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à gaz ; tinsmith, plumber, roofer and gas fitter, St Patrick 110, rés. 106
Parent Pierre, épicier, grocer, Latourelle 2, rés. Côte Ste Geneviève 16
Parent Pierre, plombier, plumber, Arago 256
Parent P. W., facteur, letter carrier, Charest 89
Parent S. N., maire de Québec, M. P. P. pour St Sauveur, de Parent & Deguise, St Valier 999. Téléphone 785
Parent Théodule, épicerie générale, articles de choix à des prix excessivement bas ; grocery, de la Couronne 94-96
Parent Thomas, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43–45, rés. 47
Parent Victor, charron, wheelwright, bout. Dorchester 40, rés. St Valier 923
Paris Mme veuve Joseph, St Patrice 143
Pariseault Chs Ald., avocat, advocate, St Jean 551
Parke Dr C. Smith, physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ann 81. Telephone 234
Parke Dr G. H., physician and surgeon, médecin-chirurgien, du Palais 10
Parke J., first teller, premier comptable, Quebec Bank, res. Gros Pin
Parker J. W., agent, du Palais 30
Parkin John B., notaire, notary and land agent, office and res. St Louis 44, and Marshall of the Exchequer Court of Canada, Quebec Admiralty District, St Louis 12
Parmelee Geo W., english secr. of the dept. of Public Instruction, St John 557
Parr Herbert, shoemaker, cordonnier, d'Aiguillon 13
Parrock révd R. A. boards, Mount Carmel 22
Pascal Ferdinand, maçon, mason, Alfred r 32
☞Paterson see Patterson
Paterson & Co—*P. Béyin & F. Fournier*—divers and sub marine miners, plongeurs, St Peter 116
Paterson Georges, broker, courtier, St Peter 116, res. Morrin College court 1, Ste Anne 124
Paterson John, laborer, journalier, Fleurie 102
Paterson Mme James, du Pont 37
Paterson Mrs widow James, Grant 134
Patoine A. Oscar, commis, clerk, des Fossés 181
Patoine G. Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, St François 114
Patoine Jean, marchand-tailleur, merchant tailor, St Joseph 250
Patoine Pierre, des Fossés 181
Paton Thomas, inspector at Cartridge factory, Laval 24
Patronage, Œuvre du—Révd. Ed. Lasfargues, supérieur, côte d'Abraham 58–64
Patry Albert, épicier, grocer, St Valier 922, rés. 924
Patry Albert, journalier, laborer, St Ignace 31
Patry Alexandre, porteur de bière, beer driver, Bedard 45
Patry Alphonse, corroyeur, currier, Boisseau 190
Patry Edmond, commerçant, trader, St Paul 301
Patry Edm., entrep.-menuisier, joiner, Richelieu 13, rés. côte d'Abraham 8–10

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Patry Edmond, sculpteur sur bois, wood carver, St Paul 359
Patry Edouard, journalier, laborer, Hermine 63
Patry Elzébert, boucher, butcher, St Valier 1199
Patry Emmanuel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 334
Patry Eudore, gérant et intéressé de la maison H. Beautey, de la Fabrique 22, rés. Garneau 7
Patry Ferdinand, épicier, grocer, Henderson 32, rés. Market 5
Patry Frédéric, pressier, pressman, Boulevard Langelier 54
Patry Georges, commis, clerk, Garneau 7
Patry Gaudias, boucher, butcher, Scott 114
Patry Jean, jnr, boucher, butcher, St Germain 33
Patry Jean, snr, arrimeur, stevedore, St Germain 33
Patry J. H. (J. Hilarion), marchand de fer, hardware; clous, peintures, huiles, vitres, etc., St Valier 737–739. Téléphone 481
Patry Léopold, corroyeur, currier, Avenue Renaud 78
Patry L. N. Joseph, police secrète, detective, St Olivier 155
Patry Magloire, journalier, laborer, Ste Claire 31
Patry Magloire, typographe, typographer, Prevost 20
Patry Mlle Elise, couturière, seamstress, St Valier 416
Patry Mme Frédéric, St Valier 1199
Patry Mme François, St Valier 416
Patry Nap., manuf. de balais, broo.nmaker, rés. Notre-Dame des Anges 127
Patry Octave, Garneau 7
Patry Philippe, boucher, butcher; bœuf, lard, mouton, jambon, saucisse, beurre, etc., St Paul 407, rés. des Fossés 28. Téléphone 792
Patry Philippe, boucher et confiseries, butcher, St Valier 926–928
Patry Philippe, menuisier, joiner, Lalemant 13
Patry Pierre, tanneur, tanner, Franklin 100
Patry Thomas, mesureur de bois, culler, Ste Marie 36
Patry Zéphirin, garde-magasin, storeman, Grant 53
☞ Patterson, see also Paterson and Peterson
Patterson James, boards St Ann 67
Patterson Mrs widow John, St Patrick r 14½
☞ Patton, see also Paton
Patton James, jnr, manager, gérant, Quebec and Levis Ferry Co, d'Auteuil 47
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matelot 11, Telephone 32—rés. Lévis
Patton R. C., bank clerk, commis de banque, d'Auteuil 47
Paul John, laborer, journalier, Champlain 346
Paul Mrs Robert, hotel, Notre-Dame 2 and Champlain Market place 40
Paul Mrs widow John, Champlain 329
Paxman Samuel, march. général, gen. merchant, St Paul 242, rés. St Olivier 120
Paxman Wm G. L., civil service clerk, fonctionnaire public, Richelieu 328
Payment Adolphe, garde-magasin, storeman, St François 250
Peachy Amédée, peintre, painter, St François 342
Peachy J. Ferdinand, architecte, architect, St Jean 494. Télép. 580
Peachy Mlle, d'Aiguillon 54
☞ Pearson voir aussi Pierçon
Pearson Alfred, ingénieur C. P. R., engine driver, de la Reine 133
Pearson Peter, foreman station C. P. R., contre-maître, de la Couronne 177
Pelchat Alexis, jnr, journalier, laborer, Champlain 741
Pelchat Alexis, snr, journalier, laborer, Champlain 758
Pelchat André, cadres et tapisserie, frame and wall paper, St Joseph 313
Pelchat Emile, opér.-photographe, photograp'r, Grant 54 coin Ste Marguerite
Pelchat Gaudiose, garde-magasin, storeman, Demers 21
Pelchat Joseph Octave, St François 352
Pelchat Louis, Champlain 772

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Pelchat Louis, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 249-251
Pelchat Mme veuve Ferdinand, Prince Edouard 249-251
Pelchat Mme veuve François-Xavier, St François 352
Pelchat Mme veuve Napoléon, St Germain 92
Pelchat Napoléon, peintre, painter, Prince Edouard 262
Pelerinus, révd frère, procureur de l'Académie Commerciale de Québec, St Andrew 4
Pelletier Abdon, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Achille, peintre, painter, Aqueduc 202
Pelletier Alfred Jean-Baptiste, sellier, saddler, Morin 80
Pelletier Arthur, commis-marchand, salesman, Grant 93
Pelletier Arthur, tailleur, tailor, Kirouac 112
Pelletier Auguste, menuisier, joiner, des Fossés 51
Pelletier & Chouinard—*Honorable C. A. Pantaléon Pelletier, C. R., & Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48
Pelletier & Cie, épiciers, grocers, St Valier 808
Pelletier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Colomb 111
Pelletier Elzéar, de Pelletier, Paradis & Jobin, chemin Ste Foye
Pelletier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Durocher 216
Pelletier E. H., comptable, accountant, St Jean 79
Pelletier & Fiset—*Honorable L. P. Pelletier & Elzéar Fiset*—avocats, advocates, Dalhousie 46, bâtisse de la Cie du Richelieu. Téléphone 758
Pelletier François, charretier, carter, des Prairies 106
Pelletier François, peintre, painter, Kirouac 112
Pelletier François Théodore, journalier, laborer, Kirouac 49
Pelletier François-Xavier, journalier, laborer, Morin 117
Pelletier François-Xavier, tanneur, tanner, Boulevard Langelier 89
Pelletier George, sacristain, sexton, du Roi 83-85
Pelletier Guillaume W., épicier, grocer, du Pont 64 coin des Fossés 137-141, rés. Grant 92
Pelletier honorable C. A. Pantaléon, C. R., sénateur, aviseur légal de la Cité et de Pelletier & Chouinard; senator and City attorney, rés. Ste Ursule 66
Pelletier honorable H. Cyrias, juge, judge, St Louis 41
Pelletier honorable Louis Philippe, L. L. M., C. R., secrétaire et régistraire de la province, de Pelletier & Fiset, Secretary and Registrar, Dalhousie 46, rés. des Jardins 38. Téléphone 317
Pelletier Honoré, hôtel, hotel-keeper, St Joseph 48, rés. Grant 93
Pelletier J. E., commis de banque, bank clerk, St Eustache 44
Pelletier Jean-Bapt., forgeron, blacksmith, St Olivier r 53, rés. Richelieu 380
Pelletier J. B. Alfred, sellier, saddler, St Joseph 464
Pelletier Jean-Baptiste, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 423
Pelletier & Jolicœur—*Pierre Pelletier & Joseph Jolicœur*—nouveautés, dry goods, St Joseph 29
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrice 98½
Pelletier Joseph, maçon, mason, Arago 251
Pelletier Joseph, garçon de table, waiter, Ste Angèle 25
Pelletier Joseph, de Pelletier & Cie, St Valier 808
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Signaï 41
Pelletier Joseph Amable, facteur, letter carrier, Lacroix 18
Pelletier Joseph E. C., notaire, notary, St Pierre 4, rés. côte d'Abraham 109
Pelletier Léonard, conducteur I. C. R., conductor, des Fossés 221
Pelletier Louis, journalier, laborer, Montcalm 200
Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Louis, maçon, mason, Kirouac 110
Pelletier Louis H., commis-marchand, salesman, Grant 93
Pelletier Louis Philippe, Place Sans Bruit 2, St Valier (prolongement)
Pelletier Magloire, journalier, laborer, Kirouac 175

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Pelletier Mathias, journalier, laborer, Montcalm 202
Pelletier Maxime, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Julie 18
Pelletier Mme Jean-Baptiste, gardienne, caretaker, Grande Allée 64
Pelletier Mme Jean Marie, St Valier 721
Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6
Pelletier Mme M. J., propriétaire de l'Hôtel Clarendon, coin Ste Anne et des Jardins (vis-à-vis le nouvel Hôtel-de-Ville)
Pelletier Mme veuve Hector, Carillon 37
Pelletier Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu 122½
Pelletier Mme veuve Octave, St Valier 1154–1156
Pelletier Napoléon, journalier, laborer, Kirouac 110
Pelletier Napoléon, maçon en briques, bricklayer, St Valier 866
Pelletier Napoléon, peintre, painter, Bedard 151
Pelletier Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 74
Pelletier Nazaire, journalier, laborer, Bagot 171
Pelletier Oscar C. C., capitaine, R. C. A., Artillery Park, McMahon street
Pelletier P. A. Jules, facteur, letter carrier, St Olivier 173
Pelletier, Paradis & Jobin—*Elzéar Pelletier, V. E. Paradis, & O. Jobin*—comptables public et liquidateurs, agents pour North America Fire Insurance Co., public accountants and liquidators, Dalhousie 44. Téléphone 1227
Pelletier Pierre, de Pelletier & Jolicœur, Richardson 137
Pelletier Pierre, plâtrier, plasterer, St Ignace 49
Pelletier Rodolphe, employé bureau de poste, post office clerk, Christie 10
Pelletier Télesphore, menuisier, joiner, Talon 30
Pelletier Télesphore, charpentier, carpenter, Bayard 129
Pelletier Timothé, épicier, grocer, Bayard 146–148
Pelletier T. N., fonctionnaire public, civil service clerk, des Jardins 38
Pelletier Victor, commis voyageur, commercial traveller Richelieu 68
Pennée Alfred G., Gros Pin
Pennée Frank, inspector, Canada Life Assurance Cy., res. Haldimand 17
Pennington William, bookkeeper, teneur de livres, d'Aiguillon 81
Penny George, bank messenger, messager de banque, Belvedere road
Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
Pepin Alfred, cordonnier et marchand de chaussures. Spécialité, chaussures sur commande ; assortiment complet de chaussures de toutes sortes, boot and shoemaker, St Jean 294
Pepin Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 81
Pepin Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Napoléon 63
Pepin Félix, menuisier, joiner, Jérôme 29
Pepin Jérémie, garde-magasin, storeman, du Roi 466
Pepin Joseph, journalier, laborer, Ste Hélène 103
Pepin Mme veuve, Jérôme 29
Pepin Mlle Délia, institutrice, teacher, Ste Marguerite 125
Pepin Mlle Victoire, Ste Marguerite 125
Pepin Mlle Virginie, Ste Marguerite r 77
Pepin Mlle Joséphine, Kirouac r 36
Pepin Onésime, commerçant, trader, Montcalm 49
Pepin Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, pension St Jean 298
Pepin Théophile, ébéniste, cabinetmaker, Napoléon 68
Perkins Mme veuve William, St Olivier 255
Perkins Richard, baker, boulanger, des Prairies 137, rés. Ste Cécile 50
Perkins William H., clerk, commis, Ste Cécile 50
Perrault Arthur, journalier, laborer, Victoria 43
Perrault Jacques, journalier, laborer, Franklin 91
Perrault Jean, journalier, laborer, Colomb 341
Perrault Jean, journalier, laborer, Demers 80
Perrault Louis, cordonnier, shoemaker, du Roi 210

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

AGENCY FOR FATHER KNEIPP'S REMEDIES & LINENS

Perrault Louis Arthur, contre-maitre, foreman, Côte Ste Geneviève 21
Perrault Mme veuve A., garde-malade, sick nurse, Latourelle 93
Perrault Mme veuve Bernard, O'Connell 33
Perrault Richard, charretier, carter, Châteauguay 139
Perrault Samuel, typographe, typographer, O'Connell 33
Perrault Vital, journalier, laborer, Châteauguay 107
Perrin George, briquetier, bricklayer, Latourelle 184
Perrin George, jnr, plâtrier, plasterer, Boisseau 55
Perrin George, snr, entrepreneur maçon, master mason, Boisseau 53
Perron A., teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 127
Perron Alfred, cordonnier, shoemaker, Montcalm 148
Perron Isidore, jnr, commis-marchand, salesman, Massue 28
Perron Joseph, journalier, laborer, Richardson 236
Perron Louis, forgeron, blacksmith, Montcalm 146
Perron Mme veuve George, des Commissaires 122
Perron Napoléon, cordonnier, shoemaker, Montcalm 167
Perron Napoléon, journalier, laborer, Boisseau 94
Perron Napoléon, journalier, laborer, Durochers 117
Perron Oscar, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 70
Perron révérend Wilfrid, O. M. I., Massue 15
Perry George, manager, gérant, St John 615

Perry James, manufacturer of furniture and upholsterer, manufacturier de meubles et tapissier, St Paul 323, factory St Valier 68, Telephone 519—res. St Paul 321 (see advt.)

Perry John, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 278
Perry Mrs Mary Ann, Sault-au-Matelot 77
Peters Albert, of Simon Peters, Ste Geneviève 1
Peters L. H., foreman, contre-maitre, pension des Prairies 133
Peters Mrs widow Simon, Ste Geneviève 1
Peters Simon—Albert Peters, manager—saw mill owner, propriétaire de scieries, Prince Edouard 74, Telephone 139 ; office, Grant 189
Peters William J., builder and contractor, contracteur et entrepreneur ; steam door, sash and blind factory, Ramsay 45, res. St John 593, Telephone 1022
Petersen George, chaloupier, boatman, Sault-au-Matelot 41
Petersen Mrs. widow Andrew, St Flavien 29
☞Peterson see also Paterson and Patterson
Petit Ferdinand, journalier, laborer, Richelieu 81 r 3
Petit Ferdinand, voiturier, coachmaker, St Valier 1127–1129
Petit Jean, maçon, mason, St Patrice 88
Petit Mme veuve Honoré, Ste Hélène 207
Petit Onésime, charpentier, carpenter, Boisseau 144
Petit Philéas, peintre, painter, de Tracy 24
Petit Mme veuve Pierre, Richardson 396
Petit Réal, journalier, laborer, Sutherland 5
Petit dit St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 39
Petitclerc Arthur, menuisier, joiner, Plessis 7
Petitclerc Clément, teneur de livres, bookkeeper, Kirouac 20
Petitclerc Edouard, peintre, painter, Massue 80
Petitclerc Etienne, tailleur, tailor, Latourelle 3
Petitclerc Francis, typographe, typographer, Scott 93
Petitclerc François-Xavier, de N. Garneau & Cie, Collins 9
Petitclerc Jean, typographe, typographer, Franklin 109
Petitclerc Mme veuve Joseph, Scott 93
Petitclerc Louis, Fleurie 187
Petitclerc Misaël, commis-marchand, salesman, Scott 61

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Petitclerc Mme veuve Etienne, Scott 61
Petitclerc Prosper, peintre, painter, Franklin 109
Petit Œuvre de l'Orphelinat, révérend T. G. Rouleau, des Glacis 1
Petitgrew Charles, de N. Rioux & Cie, des Remparts 17
Petitgrew David, commis voyageur, commercial traveller, Richelieu 73
Petitgrew J. M. J., teneur de livres, bookkeeper, Ste Famille 17½
Petitgrew Mme Cyrille, Ste Marguerite 234
Petrie Alexander, caretaker, gardien, and of Jarvis & Co, St Peter 92
Petry James, laborer, journalier, Champlain 443
Petry James, typographer, typographe, Champlain 443
Petry revd. Henry J., B. A., assistant minister English Cathedral, St Denis 18
Petry W. G., accountant Public Works Department, comptable, Richelieu 112
Peverley Clavering, astral oil, huile astrale, E. Dolbec, manager, St James 19. Telephone 821
Pfeiffer Adolphus E., dyer, teinturier, McMahon 2

Pfeiffer A. S. & Co,

4–6 *McMahon—Telephone* 524

Quebec Steam Dye Works, Laundry and Carpet Cleaning Establishment | **Etablisement à vapeur de teinturerie, buanderie, dégraissage et nettoyage de tapis de Québec.**

Pfeiffer E. A., of A. S. Pfeiffer & Co, McMahon 4
Philbert Edouard. avocat, employé bureau de l'inspecteur des poste, p. o. clerk, solliciteur brevets d'invention, des Commissaires 28, rés. Prince-Edouard 239
Philbert Louis, marchand quincaillier et menuisier entrepreneur, hardware merchant and master joiner, St Paul 63, rés. St James 48
Philbert Mlle Sarah, couturière, seamstress, des Commissaires 28
Phillips Albert, machinist, mécanicien, St Roch 19
Phillips Charles, laborer, journalier, Little Champlain 26
Phillips Charles W., bookkeeper, teneur de livres, boards Ste Geneviève 39
Phillips Edward C., plumber, plombier, Ste Madeleine 14
Phillipps F. W., bookkeeper, teneur de livres, d'Aiguillon 194
Phillips George T., plumber and brass founder, plombier et ouvrier en cuivre, St John 11, Telephone 514—res. 9½
Phillips Mrs Jas. W., St Michael 62
Phillips Misses (the), Lachevrotière 84
Phillips Thomas, plumber, plombier, Scott 61
Phœnix Fire Insurance Co, of London, England, Weston Hunt & Son, agents, Dalhousie 69
Phœnix Fire Insurance Co, of Hartford, Conn., John G. Bruneau, agent, St Peter 65. Telephone 814
Phœnix Fire Insurance Co, of London, Wm. Clint, agent, St Peter 113
Picard Adjutor, garde-magasin, storeman, Richardson 389
Picard A. Gaudiose, fabricant de boites en carton de toutes sortes, paper box manufacturer, Arago 20, rés. Ste Hélène 10. Téléphone 901
Picard Albert, cordonnier, shoemaker, Victoria 32
Picard Alfred, commerçant, trader, Avenue Taschereau 40
Picard Alphonse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 305
Picard Alphonse, corroyeur, currier, Lalemant 41
Picard Alphonse, horloger, watchmaker, Arago 79
Picard Arthur, de O. Picard & Fils, St Jean 197
Picard Charles, repasseur de peaux, fur dresser, Bayard 194

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent,
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Picard Clovis, commis, clerk, Charlevoix 11
Picard Clovis, menuisier, joiner, Latourelle 295
Picard Dominique, chauffeur, stoker, Avenue Tachereau 99
Picard Edouard, charretier, carter, de Jumonville 19
Picard Edouard, navigateur, sailor, Stuart r 1
Picard Eloi, menuisier, joiner, du Roi 190
Picard Elzéar, de A la Québecoise, Dorchester 125
Picard Eugène, journalier, laborer, Falardeau 16
Picard Eusèbe, fabricant de portes de voûtes, galeries en fer, garnitures de cimetière, escaliers en fer, St Paul 172, rés. Arago 77
Picard Eusèbe, tailleur, tailor, de la Couronne 58
Picard Félix Jules, cordonnier, shoemaker, Falardeau 1
Picard George, cordonnier, shoemaker, Bagot 186
Picard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 1
Picard Jean-Baptiste, ouvrier en chaises, chairmaker, Kirouac 151
Picard Joseph, boulanger, baker, Sauvageau 28
Picard Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Napoléon 54
Picard Joseph, épicier, grocer, St Joseph 271, rés. Boulevard Langelier 70
Picard Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 139
Picard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 156
Picard Joseph B., marchand de bois, planche, madrier, bardeau, etc., etc., lumber merchant, de la Chapelle 57 et des Fossés 178, Téléphone 431—rés. de la Chapelle 30
Picard Joseph N., teinturier, dyer, de la Chapelle 48
Picard Joseph, journalier, laborer, Arago 318
Picard Joseph, commis-marchand, salesman, St François 19
Picard Louis, briquetier, bricklayer, Marie de l'Incarnation 81
Picard Mlle C., modiste, dressmaker, des Fossés 261
Picard Mlle Camille modiste, dressmaker, Richelieu 75
Picard Mlle Lina, St Réal 1 et Côte Ste Geneviève 2
Picard Mme George, commerçante, trader, Bagot 188
Picard Mme J. N., modiste, dressmaker, de la Chapelle 48
Picard Mme Napoléon, Richardson 174
Picard Mme veuve Edouard, de la Couronne 205
Picard Mme veuve Joseph, de la Chapelle 61
Picard Mme veuve Joseph, Charlevoix 11
Picard Mme veuve Louis, Guyart, village Ste Angèle
Picard Mme veuve Louis, Marie de l'Incarnation 99

Picard O. & Fils —*O. Picard & A. Picard* — plombiers, gaziers, ferblantiers et fumistes. Spécialité : pose d'appareils hygiéniques les plus perfectionnés et les plus modernes. Fournaises à air chaud, à eau chaude et à vapeur. Installation de sonnettes électriques et mécaniques.—Tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters. Hot water and steam heating a speciality, St Jean 199. Téléphone 239

Picard Olivier, peintre, painter, Boulevard Langelier 70
Picard Ovide, de O. Picard & Fils, St Jean 197
Picard Paul, ouvrier en chaises, chairmaker, Franklin 81
Picard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 33
Picard Prudent, menuisier, joiner, Dorchester 145
Picard Stanislas, teneur de livres, bookkeeper, Charlevoix 11
Picard Thomas, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 373
Picard Thomas, boucher, butcher, St Germain 3
Piché Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 58
Piché Jean-Baptiste, farine et grains, flour and grain, St Valier 1218
Picher Achille, de Robitaille & Picher, Richelieu 43

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Picher Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 568½
Picher Eugène, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 2
Picher Joseph, commis, clerk, Richelieu 78
Picher Mme veuve Edouard, St Eustache 58
Picher Napoléon, St Joachim 2
Picher Philéas, employé à l'Asile de Beauport, Richelieu 235
Picher Trefflé, sacristain, sexton, St Patrice 104
Pichette A. Cléophas, commis-marchand, salesman, Côte d'Abraham 120
Pichette Adolphe, agt de manufactures, manufacturers agt, Ste Geneviève 52
Pichette Alfred, épicier, grocer, Arago 322
Pichette Elzéar, de *Les Quatre Saisons*, rés. Ancienne Lorette
Pichette Jean, charretier, carter, Arago 322
Pichette J. O., commis-marchand, salesman, Fleurie 76
Pichette Joseph, gardien station du feu, fireman, Boisseau 67
Pichette Louis, journalier, laborer, Montcalm 199
Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 247
Pichette Mlles, couturières, seamstresses, des Fossés 251
Pichette Mme Joseph, Fleurie 76
Pichette Mme veuve Cyrille, Parent r 59
Pichette Mme veuve Jean, Charest 212
Pichette Octave, épicier, grocer, Châteauguay 164–166
Pichette Octave, journalier, laborer, Montcalm 197
Pichette Paul, journalier, laborer, Franklin 147
Pichette Pierre, journalier, laborer, Colomb 268
Pichette Pierre, journalier, laborer, de la Reine 354
Pichette Prudent, menuisier, joiner, de la Chapelle 157
Piddington James, accountant, comptable, St André 160, res St Ann 139
Piddington Thomas A., soap manufacturer, manufacturier de savon, St Paul 186-188, res. McMahon 1
Pierçon Cyprien, cordonnier, shoemaker, Grant 184
Piercy François-Xavier, journalier, laborer, St Luc 195
Pigot C. J., boards St Flavien 14
Pigott Mrs widow John, seamstress, couturière, Artillery 92
Pilote Achille, journalier, laborer, des Commissaires 146
Pilote Mme Narcisse, des Commissaires 152
Pilote Mme veuve Jean-Baptiste, du Roi 421
Pilots Office (lower St Lawrence), F. X. Dion, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, Dalhousie 105
Pilots Office (the Montreal), P. Flynn, secretary, Mountain Hill 155
Pinault Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot 24
Pinault Joseph, commis-marchand, salesman, de la Reine 178
Pinault Joseph, commis, clerk, Lachevrotière 45
Pinault Josué, étudiant en médecine, St Valier 806
Pinault Louis F., M. P. P. de Matane, avocat, advocate, Donnacona 12, rés. St Louis 54. Téléphone 631
Pinford George, jnr, journalier, laborer, Ancien Chantier 7
Pinford George, snr, journalier, laborer, Ancien Chantier 7
Pinford Mrs widow Joseph, Ancien Chantier 7
Pinhey capt. Henry, empl. at weights and measures office, St Stanislas 12
Pinsonnault G. L. & Cie, marchands de meubles, furniture, St Augustin 57
Pinsonnault G. L., de G. L. Pinsonnault & Cie, St Augustin 59
Pinsonnault J. Léon, dessinateur, draughtsman, St Augustin r 59
Pion A. & Cie—*Augustc Pion, Elie Depeyre, Alphonse Moreels & Lucien Borne*—mégissiers et manufacturiers de cuirs fin, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 344. Téléphone 527
Pion Auguste, de A. Pion & Cie, de la Couronne 88
Piper James, stevedore, arrimeur, Champlain 205
Piper James T., clerk, commis, boards at Hébert 8

JAMES PERRY, { Reed and Rattan furniture always in stock.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Pitl Charles, snr, marchand et consul de l'Empire d'Allemagne, general merchant and consul for German Empire, Dalhousie 63-65, Telephone 463—rés. Hedley Lodge, La Canardière
Pitl Charles, jnr, commis, clerk, Hedley Lodge, La Canardière
Piton Alphonse, conducteur de tramway, street car conductor, Hermine 10
Piton Georges, machinist, mécanicien, St Nicolas 39
Plain Joseph, street car driver, conducteur de tramway, Arago 80
Plaine Alexander, farmer, fermier, Grande Allée 272
Plaisance révérend Wenceslas, pension St Jean 61
Plamondon Adjutor, journalier, laborer. Napoléon 85
Plamondon Alfred, commis-marchand, salesman, St Valier 729
Plamondon A. J., gérant de la Canada Suspender Co, et "Au Soleil," Daulac 38
Plamondon Anselme, journalier, laborer, St Bonaventure 36
Plamondon Apollinaire, comptable du bureau de collection légale, accountant of legal collection office, St Louis 76, Téléphone 1065—rés. Côte d'Abraham 172
Plamondon Arthur, commis-marchand, salesman, Bedard 2
Plamondon Aurèle, cordonnier, shoemaker, St Valier 462
Plamondon Camille, cordonnier, shoemaker, Victoria 118-120
Plamondon Charles, gardien de nuit, night watchman, Napoléon 139
Plamondon Daniel, commis-voyageur, commercial traveller, de la Reine 274
Plamondon Elie, maçon, mason, Ste Cécile (prolongement)
Plamondon Elie, menuisier, joiner, de la Reine 182
Plamondon Edouard, boucher, butcher, St François 150
Plamondon Elzéar, commis, clerk, Richardson 118
Plamondon Gaudias, mécanicien, machinist, de la Fabrique 32
Plamondon George, commis-marchand, salesman, St Valier 729
Plamondon Honoré, cocher, coachman, St Valier 677
Plamondon Honoré, charretier, carter, St Germain 101
Plamondon Honoré, charretier, carter, Napoléon 139
Plamondon Ignace, charretier, carter, du Roi 320
Plamondon J. A., marchand de farines, grains et provisions, gros et détail, flour, grain and provisions, wholesale and retail, coin Dalhousie et St André, rés. St François 137
Plamondon J. E., A. B., L. L. B., notaire et commissaire de la Cour Supérieure, notary and commissioner of Superior Court, et secrétaire-trésorier de la municipalité et des commissaires d'écoles de Limoilou, St Joseph 57½, Téléphone 966
Plamondon Jean, Caron 71
Plamondon Jean-Baptiste, Berthelot 18
Plamondon J. E. Zotique, tailleur, tailor, St Paul 333, rés. Fleurie 36
Plamondon J. H. E., de Lavoie & Plamondon, des Fossés 47
Plamondon Joseph, agent de machine à coudre, sewing machine agent, Prince Edouard 119
Plamondon Joseph, charretier, carter, des Prairies 115
Plamondon Joseph, commerçant, trader, des Fossés 34
Plamondon Joseph, commerçant, trader, Halle Finlay, rés. Arago 304
Plamondon Joseph, commis, clerk, St Valier 852
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Dollard 51
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 103
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 40
Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Jean 371, rés. Artillerie 118
Plamondon Joseph, nouveautés, dry goods, St Valier 727-729
Plamondon J. Petrus, fonctionnaire public, civil service clerk, Lachevrotière 33
Plamondon Maximilien, peintre, painter, des Fossés 3
Plamondon Mlle Emma, côte d'Abraham 8-10
Plamondon Mlles Georgiana, Christie 12
Plamondon Mlles Marie et Louise, de l'Eglise 143

Order TIMMONS' TELEPHONE: 619. } Ginger Ale, Soda Water, &c. From your Grocer.

Plamondon Mme Elie, Hermine 151
Plamondon Mme veuve Jean, magasin, shop, Victoria 120
Plamondon Mme veuve, Napoléon 85
Plamondon Octave, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 101
Plamondon Olivier, boulanger, baker, Bayard 191–193
Plamondon Olivier, Grande Allée r 311
Plamondon Olivier, commis bureau de poste, post office clerk, St Valier 80
Plamondon Omer, agent, Latourelle 58
Plamondon P. & Frère—*Pierre, snr et jnr, & Joseph Plamondon*— poisson, fish, Union Lane 13½
Plamondon Pierre, snr, commerçant, trader, Arago 275-277
Plamondon Pierre, entrepreneur-menuisier, master joiner, de la Reine 188
Plamondon Pierre Aimé, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 171
Plamondon Pierre, porteur de pain, bread driver, Ste Thérèse 120
Plamondon P. Paul, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Claire 20
Plamondon révérend Jean-Baptiste, de l'Eglise 143
Plamondon Rosaire, de Desrosiers & Plamondon, des Fossés 3
Plamondon Samuel, garde-magasin, storeman, de l'Eglise 114
Plante Achille, journalier, laborer, Smith r 23
Plante Albert Arthur, plombier, plumber, des Glacis 34
Plante Alexandre, commerçant, trader, Fleurie 72
Plante Alfred, corroyeur, currier, Jérôme 79
Plante Alfred, photographe, St Joseph 128, rés Ste Marguerite 88
Plante Alfred, charretier, carter, Hermine 49
Plante Alfred, St Valier 1001
Plante Alphonse, ébéniste, cabinetmaker, Côte d'Abraham, escalier 1
Plante André, journalier, laborer, Châteauguay 68
Plante Antoine, porteur de pain, bread driver, Arago 271
Plante Augustin, journalier, laborer, Demers 64
Plante Bazile, journalier, laborer, Kirouac 7
Plante Charles, journalier, laborer, Falardeau 8
Plante Charles, menuisier, joiner, Latourelle 86
Plante Clément, entrepreneur maçon, contractor, de la Chapelle 20
Plante David, agent, Prince Edouard r 303
Plante Edmond, ébéniste, cabinetmaker, Côte d'Abraham 148
Plante Edmond, cordonnier, shoemaker, Arago 336
Plante Edouard, charretier, carter, Colomb 220
Plante Edouard, journalier, laborer, Ste Agnès 5
Plante Eloi, menuisier, joiner, Parke 28
Plante Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 299
Plante Elzéar, journalier, laborer, de Jumonville 9
Plante Elzéar David, commis, clerk, Fleurie 142
Plante Flavien, ouvrier en chaises, chairmaker, Colbert 3
Plante François-Xavier, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 128
Plante Honoré, commis, clerk, Durochers 182
Plante Jean, charpentier, carpenter, St Valier 1015
Plante Jean, snr, maçon, mason, Demers 29
Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Jean, maçon en briques, bricklayer, St Félix 16
Plante Jean, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 72
Plante Joseph, journalier, laborer, d'Argenson 17
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 64
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 532
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 1
Plante Joseph, ouvrier en chaises, chairmaker, Franklin 14
Plante Joseph, typographe, typographer, de Tracy 22
Plante Lazare, épicier, grocer, Alfred 42–44

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
—Téléphone : 275.— **MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.**
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 99
Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Jean 221
Plante Mlle Olympe, Morin 178
Plante Mme Alfred, magasin, shop, Durochers 2
Plante Mme François-Xavier, souliers sauvages, mocassins, Richardson 61
Plante Mme veuve François, Morin 178
Plante Mme veuve Gabriel, St Jean 326
Plante Napoléon, plâtrier, plasterer, Colomb 187
Plante Narcisse, charretier, carter, Boisseau 1
Plante Nazaire, jnr, monteur, laster, Parent 62–64
Plante Nazaire, snr, menuisier, joiner, Bedard 137
Plante Octave, charretier, carter, Franklin 80

Plante Octave, *ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils de chauffage; tinsmith, plumber, roofer and heating apparatus, St Jean 160* [illegible]

Plante Philéas, tanneur, tanner, [illegible]me 149
Plante P. J., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Ursule 2
Plante Pierre, épicier, grocer, St Luc 54
Plante Pierre, scieur de long, sawyer, Parke 22
Plante Pierre Alf., corroyeur et marchand de cuir, leather merchant and currier, St Valier 497½, rés. Dorchester 12
Plante Simon, jnr, cordonnier, shoemaker, St Luc 226
Plante Télesphore, ébéniste, cabinetmaker, Côte d'Abraham 152
Plante Théophile, commis de bar, bar tender, St Pierre 84
Plante Théophile, journalier, laborer, St François 101
Plante Wilfrid, meublier, cabinetmaker, Ste Madeleine 21
Plante Xénophon, mécanicien, machinist, Latourelle 77
Pleau Alfred, cordonnier, shoemaker, Boisseau 93
Pleau Edouard, journalier, laborer, Arago r 264
Pleau Edouard, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile r 126
Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 54
Pleau Mlle Mathilde, Châteauguay 121
Pleau Mme veuve Alexandre, Châteauguay [illegible]
Pleau Mme veuve Antoine, St François 57
Pleau Narcisse, confiseur, confectioner, Châteauguay 123
Plourde Arthur, menuisier, joiner, Latourelle r 86
Plourde Jean-Baptiste, journalier, laborer, Latourelle 84
Plourde Philippe, plombier, plumber, Latourelle r 86
Plourde Raphaël, journalier, laborer, Richelieu 318
Plunket Mathew J., settling clerk, St Peter 56
Plymouth Bretheren, St Joachim 12–14
Poiré Charles, limeur de scies, sawfiler, St Joseph 393-395
Poiré Joseph, journalier, laborer, St Patrice 98
Poiré Louis, marchand de meubles, furniture, St Joseph 314–314½
Poirier Alcide, cordonnier, shoemaker, de la Reine 410-412
Poirier J. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Anselme 58
Poirier Joseph, fabricant de chaussures; boot and shoe manufacturer. Spécialité: imitation de chaussures cousues au ligneul, des Commissaires 168
Poirier Léopold, tailleur en cuir, leather cutter, Prince Edouard 307
Poirier Louis, contre-maitre, foreman, Jérôme 23
Poirier Pierre, messager, messenger, Scott 125
Poisson Mme veuve Dr Hercule, St Olivier 158
☞ Poitevin voir aussi Potvin
Poitevin E. Arthur, chimiste, chemist, St Joachim 55
Poitevin George H., commis, clerk, St Joachim 5

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Poitevin Pierre N., fonctionnaire public, civil service clerk, St Joachim 5
Poitras Adjutor J., commis-marchand, salesman, Artillerie 75
Poitras Adolphe, garde magasin, storeman, O'Connell 40
Poitras Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Richelieu 356
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Fontaine 16
Poitras Edouard, commis, clerk, Sutherland 41
Poitras Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 55
Poitras Elzéar, charretier, carter, St Olivier 327
Poitras Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 78
Poitras Etienne, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 322
Poitras Etienne, commis-marchand, salesman, de la Reine 249
Poitras Eugène, menuisier, joiner, Richelieu 78¾
Poitras Ferdinand, journalier, laborer, Ste Cécile 57
Poitras Ferdinand, entrepreneur menuisier, master joiner, rés. Artillerie 75
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, d'Aiguillon 154
Poitras Jacques, ébéniste, cabinetmaker, Parent r 84
Poitras Jean-Baptiste, commis, clerk, Artillerie 75
Poitras J. Hector, gérant de l'*Electeur*, manager, Latourelle 22
Poitras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 53
Poitras Joseph, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 109–111 et Sous-le-Cap 33
Poitras Joseph, charron, wheelwright, Châteauguay 35
Poitras Joseph. propriétaire du Dominion House, proprietor of Dominion House, d'Aiguillon 109, rés. 105
Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, St Valier 310
Poitras Michel, sur, menuisier, joiner, O'Connell 42
Poitras Michel, ouvrier en fourrures, furrier, Ste Cécile 74
Poitras Michel, typographe, typographer, d'Aiguillon 140
Poitras Mlle Aimé, modiste, dressmaker, d'Aiguillon 102
Poitras Mme veuve Etienne, Bagot 97
Poitras Mme veuve Henri, d'Aiguillon 102
Poitras Mme veuve Honoré, O'Connell 40
Poitras Mme veuve Pierre, Ste Julie 2
Poitras Oct. T. & Cie—marchands de farine, grains et provisions, en gros; flour, grain and provision merchants, wholesale, Dalhousie 92. Tél. 3
Poitras Octave T., de Oct. T. Poitras & Cie, St Jean 610. Téléphone 913
Poitras Omer, commis d'assurance, insurance clerk, St Olivier 130
Poitras Onésime, menuisier, joiner, Ste Marie 22
Poitras Pierre, menuisier, joiner, Déligny 20
Poitras Pierre, Déligny 22
Poitras Télesphore, cordonnier, shoemaker, Dollard 33
Poitras Théophile, menuisier, joiner, Richelieu 78¾
Poland Spring Water (Depot), St Louis 28
Police Court. honorable A Chauveau, juge, judge, St Louis 12. Téléh. 207
Police Provinciale. honorable A. Chauveau, commissaire, St Louis 12
Police Station No. 1. Ste Ursule 53; No. 2, Lachevrotière 1; No. 3, St François 256; No. 4, St Paul 385; No. 5, Champlain Market hall 41; No. 6, Champlain street 474; No. 7, Ste Claire 2; No. 8, St Valier 925
Poliquin Achille, commis-marchand, salesman, des Commissaires 27
Poliquin Israel, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 67
Poliquin L. Nap., hôtelier et barbier, hotel-keeper & barber, de la Couronne 98
Poliquin Mme Honoré, St Valier 495–497
Poliquin Mme veuve Laurent, Boisseau 154
Poliquin Mme veuve Napoléon, Ste Marguerite 217
Poliquin Mme veuve Pierre, St Pierre 98
Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 501
Poliquin Romule, journalier, laborer, Henderson 62
Poliquin Villemaire, gardien, caretaker, Ancien Chantier 7½
Polley William F., St John 582

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

Département des prescriptions sous le contrôle immédiat du propriétaire.

Polley William H., boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, St Valier 589–593, res. St John 582. Telephone 355
Pomerleau Joseph, barbier, barber, St Patrick 79
Pomerleau Théophile, sellier, saddler, Prince Edouard 183
Ponsant Mme veuve Léger, couturière, seamstress, Sauvageau r 71
Pope Edwin, superintendent and manager of the Great North Western Telegraph Co, surintendant et gérant, St Peter 83–85, res. de Salaberry 10. Telephone 172
Pope Miss L., boards St Ann 65
Pope Mrs widow Alexander, St Foye road
Portelance Hubert, charpentier, carpenter, St Sauveur 92
Portelance Napoléon, commerçant, trader, Morin 212
Portelance révérend C., O. M. I., Massue 15
Porter G. A., bank clerk, commis de banque, boards St Ann 34
☞Portugais voir aussi Dassylva

Portugais Alfred, *entrepreneur-menuisier. Matériaux toujours en mains. Ouvrages exécutés sous le plus court délai. Master joiner and contractor. All jobbing promptly attended to, Des Anges* 4, *rés. de la Reine* 426½

Portugais Ferdinand, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 203
Portugais Mme veuve Pierre, Notre-Dame des Anges 93
Portugais Olivier, ébéniste, cabinetmaker, Colomb 146
Portugais Philéas, menuisier, joiner, St François 365–367
Portugais Pierre, couvreur, roofer, Notre-Dame des Anges 93
Port Warden, W. Simons, St Pierre 99
Postmen Association (Branch No. 5) see *Association des Facteurs,* page 46
Post Office Savings Bank, Buade 5
Post Office, see informations, page 28
Post Office—Bureau de Poste—Honble E. T. Paquet, post master; M. Philéas Laberge, assistant post master; Buade 5 corner du Fort—Branch offices: de la Couronne 60, L. P. Huot, post master; St Jean 286, S. A. Demers, post master; St Valier 810, J. Léon Saucier, post master
Post Office—Inspector's Office—bureau de l'Inspecteur des postes, A. Bolduc, inspector, Buade 3. Telephone 69
Postes des charretiers—TÉLÉPHONES: Place du Parlement, 285; vis-à-vis le Palais de Justice, 447; place de la Basilique, 739; porte St Jean, 803; rue du Pont, 1064; marché Jacques-Cartier, 1180
Poston George E., bank clerk, commis de banque, Montmorency Falls
Poston Mrs widow Edward, Grande Allée 122. Telephone 445
Poston Thomas, provincial revenue inspector, inspecteur du revenu provincial, Lévis
☞Potvin voir aussi Poitevin
Potvin Adjutor, commis-marchand, salesman, Champlain 517
Potvin Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Sous-le-Fort 43. Téléphone 781
Potvin Edmond, journalier, laborer, Scott 75
Potvin Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Bedard r 103
Potvin Ferdinand, Champlain 628
Potvin Honoré, jnr, charretier, carter, St Bonaventure 6
Potvin Honoré, snr, épicier, grocer, St Luc 22-24
Potvin Mme veuve Olivier, maison de pension, boarding house, Notre-Dame 13
Potvin Pierre, journalier, laborer, Arago r 111
Poulette Cléophas, journalier, laborer, Colomb 410
Poulette Elzéar, journalier, laborer, Talon 16
Poulette Henri, journalier, laborer, Talon 16

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Poulin Achille, tanneur, tanner, Boisseau 203
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, St Olivier 285
Poulin Alexandre, St Thomas 11 coin St André
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 306
Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, St Dominique 61, rés. 65
Poulin David, marchand de fruits, fruit merchant, Bedard 132
Poulin Edouard, charretier, carter, St Ambroise 147
Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 155
Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 302
Poulin François, pompier, fireman, St André 15
Poulin George, maçon, mason, Artillerie 7
Poulin Jean-Baptiste, boulanger, baker, Latourelle 96
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Richardson 220
Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 25
Poulin Joseph, journalier, laborer, Smith 32
Poulin Joseph, tanneur, tanner, Richardson 303
Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 25
Poulin Jules, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 110
Poulin L. M., commis, clerk, Artillerie 8
Poulin Louis. marchand épicier, en gros et en détail, vins, liqueurs, etc., grocer, marché Finlay 15, Téléphone 571—rés. Ste Ursule 77, Télép. 572
Poulin Louis, chauffeur, stoker, Smith r 8
Poulin Léonidas, médecin-vétérinaire et inspecteur de lait, veterinary surgeon and milk inspector, Ste Ursule 55, rés. du Pont 156-158
Poulin Mme François-Xavier, couturière en fourrures, Ste Hélène 172
Poulin Mme François-Xavier, Ste Marguerite 164
Poulin Mme veuve Magloire, Duquesne 31
Poulin Mme veuve Maurice, Artillerie 8
Poulin Narcisse, calfat, caulker, de la Reine 385
Poulin P. E. & Co—*P. E. Poulin & P. C. Lacasse*—joailliers et opticiens, jewellers and opticians, de la Fabrique 40. Téléphone 503
Poulin Peter E., of P. E. Poulin & Co, de la Fabrique 38½
Poulin Siméon, typographe, typographer, d'Aiguillon 86
Poulin Télesphore, commis, clerk, St François 322
Poulin Théodore, Duquesne 31
Poulin Théodore, rentier, Buade 61
Poulin Théodule, porteur de pain, bread driver, Aqueduc 96
Pouliot Albert, monteur, laster, Richardson 320
Pouliot Alphonse. avocat, advocate and professor at Laval University. Commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of New-Brunswick, Donnacona 10, Téléphone 1049—rés. Haldimand 12
Pouliot Alphonse, commis-marchand, salesman, St Joseph 281
Pouliot Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Jean 78
Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Richardson 48
Pouliot Arthur & Cie—*Pierre & Arthur Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago 139-141. Téléphone 662
Pouliot Arthur, corroyeur, de Arthur Pouliot & Cie, N.-Dame des Anges 141
Pouliot Auguste, cordonnier, shoemaker, Nelson 31
Pouliot Aurélien, cordonnier, shoemaker, Dollard 9
Pouliot Charles, gardien de nuit, night watchman, Fleurie 95
Pouliot Elzéar. conseiller pour le quartier St Valier, épicier, grocer, St Valier 711-713. Téléphone 905
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, Franklin 79
Pouliot François, menuisier, joiner, du Roi 298
Pouliot François-Xavier, journalier, laborer, Richelieu 284
Pouliot François-Xavier Onésime, de Myrand & Pouliot, Grant 31

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Pouliot & Gervais—*Joseph Pouliot & Eugène Gervais*—peintres-décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 402-404
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, de la Chapelle 142
Pouliot Isidore, commis-marchand, salesman, Richardson 343
Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 117
Pouliot J. & S. & Frère—*Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago 115
Pouliot Joseph, laitier, milkman, Massue 250
Pouliot Joseph, tailleur en cuir, St Valier 1009, rés. St Valier 812
Pouliot Joseph, commis-marchand, salesman, St Valier 291
Pouliot Joseph, tailleur, tailor, St Valier 796
Pouliot Joseph Arthur, de Pouliot & Gervais, Notre-Dame des Anges 193
Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 113
Pouliot Léon, jnr, monteur, laster, Kirouac 94
Pouliot Léon, snr, cordonnier, shoemaker, Kirouac 94-96
Pouliot Mlle Ophilia, modiste, milliner, St Olivier 175
Pouliot Mme Eugène, des Fossés 87
Pouliot Mme Paul, Charest 131-133
Pouliot Mme veuve Auguste, Ste Madeleine 31
Pouliot Mme veuve Charles, Bayard 113
Pouliot Moïse, épicier, grocer, Charest 131-133
Pouliot Napoléon, commerçant, trader, du Roi 174
Pouliot Paul, commerçant, trader, St Félix 18
Pouliot Pierre, cordonnier, shoemaker, Hermine 137
Pouliot Pierre, de Arthur Pouliot & Cie, Arago 143
Pouliot Pierre O., ancien marchand, St François 54
Pouliot révd. pension, Ste Anne 57
Pouliot Stanislas, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 115
Pouliot Théodore, Boisseau 174
Pouliot Wilfrid, commerçant, trader, Richardson 42
Pouliot Wilfrid, commerçant de lard, pork dealer, Caron 73
Pouliot Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 140
Pouliot Zacharie, menuisier, joiner, St Valier r 1011
Pounds James, express driver, charretier, O'Connell 4
Pourtier & Dorval—*Dr Eugène Dorval, successeur*—chirurgiens dentistes, surgeon dentists, St Jean 37
Pourtier Joseph, corroyeur, currier, Ste Cécile 78
Pourtier Mme veuve Dr Michel, pension, St Louis 65
Powell Carlos Santiago, gérant Banque Jacques-Cartier, succursale St Jean-Baptiste, manager, pension St Eustache 38
Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, Côte d'Abraham 99
Power James, Fleury 10
Power John, ship laborer, journalier, Little Champlain 51
Power John, laborer, journalier, Champlain 553
Power John, policeman, gardien de la paix, Artillery 144
Power John, ship laborer, journalier de navires, Place d'Orléans 11
Power John, stevedore, arrimeur, Ste Famille 4
Power Joseph, policeman, gardien de la paix, Artillery 24
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 562
Power Mrs widow, organist St Patrick church, McMahon 13
Power Mrs widow James, Champlain 568
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 564
Power Patrick, stevedore, arrimeur, St Augustin 118
Power Richard, chief clerk Crown Timber Dues, Sault-au-Matelot 11, boards at Grande Allée 105
Power Richard, gardener, jardinier, Artillery 144
Power William, laborer, journalier, St Eustache 104
Pratten Henry J., sous-greffier, deputy clerk of the Crown and Peace, St Louis 12, res. St Louis road

Telephone : 375. **320, RUE ST-JEAN.**

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Prayer Frederick William, sexton, sacristain, Bagot 86
Prayer Mrs widow William, Bagot 86
Prégen Louis J., fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 276
Prémont Arthur, journalier, laborer, Ste Marguerite 145
Prémont François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Massue 68
Prémont Jean, journalier, laborer, St Luc 23
Prémont Mme veuve F.-X., Sault-au-Matelot 29
Prendergast Godfrey, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Julie 22
Prendergast James, chambres Ste Anne 113
Prendergast Mme veuve Jean Joseph, Couillard 11
Prendergast Mrs widow James, St Eustache 100
Presbytères : Notre-Dame de Québec, Buade 16 ; St Jean-Baptiste, St Jean 448 ; St Roch, St Joseph 158 ; St Sauveur, Massue 15
Presho James, upholsterer, tapissier, St Joachim 57
Presho John, clerk, commis, Ste Angèle 7
Presho Mrs Daniel, Côte d'Abraham 89
Preston Charles, fonctionnaire public, civil service clerk, St Amable 71
☞ Prevost, voir aussi Provost
Prevost François, fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 144
Prévost Lt-Col. Oscar, surintendant de la Cartoucherie du Gouvernement, superintendent of Government Cartridge Factory, McMahon street, Artillery Park. Téléphone 569
Prevost Pierre, fonctionnaire public, civil service clerk, Artillerie 110
Price, Brothers & Co—*Evan J. Price*—lumber merchants, marchands de bois ; Walter J. Ray, manager ; Victoria Chambers, room 3, St Peter 139. Telephone 257
Price Evan J., of Price, Brothers & Co, St Louis road. Telephone A.257
Price Herbert M. & Co, lumber merchants, marchands de bois, St Antoine 7. Telephone 254
Price Herbert M., of Herbert M. Price & Co, "The Cottage Montmorency", Montmorency Falls. Telephone 2-413
Price Mrs widow Joseph, St Valier 203
Prince & Rivard—*J. E. Prince & Adj. Rivard*—avocats, advocates, St Pierre 98
Prince J. E., de Prince & Rivard, St Flavien 20½. Téléphone 486
Proctor J. James, editor, Richelieu 78½
Proctor John William, clerk, commis, St Olivier 165
Proctor Mrs John M., St Olivier 161
Proteau & Carignan—*Gustave Proteau & Chs Carignan*—brasseurs, brewers. Bière et Porter de première qualité. First class Ales & Porter, St Paul 263-271, St Valier 24-28. Téléphone 853
Proteau Cyrille, commis, clerk, St Olivier 236
Proteau Gustave, de Proteau & Carignan, St Valier 26
Proteau Mme Augustin, Ste Hélène 11
Protestant Board of School Commissioners (see information, page 51)
Protective Benefit Ass.—Bélanger & Gingras, agents, St Joseph 133
Prothonotary's Office, Fiset, Burroughs & Campbell, prothonotary, protonotaire, St Louis 12. Telephone 65
Proulx Amable, jnr, de Proulx & Proulx, St Olivier 55
Proulx Amable, snr, manchonnier, furrier, St Olivier 55
Proulx Auguste, charpentier, carpenter, Prince Edouard 223
Proulx Elie, relieur, bookbinder, pension Hébert 7
Proulx Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier r 953
Proulx Eugène, charretier, carter, St Olivier 315
Proulx Hector, de Proulx & Proulx, Couillard 23
Proulx J. Narcisse, fonctionnaire public, civil service clerk, St Joseph 255
Proulx Mastai, épicier, grocer, Couillard 23
Proulx Mlle, femme de peine, charwoman, St Augustin 2
Proulx Mlle Delphine, Christie 2

JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Proulx Mlle Marie, modiste, dressmaker, Conroy 23
Proulx Mlle Victoire, Hébert 7
Proulx Mme veuve Magloire, St François 317
Proulx Mme veuve Narcisse, des Fossés 8
Proulx Napoléon, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 205
Proulx Odilon L., tailleur, tailor, Richelieu 208
Proulx P. Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 97
Proulx & Proulx—*Amable & Hector Proulx*—imprimerie générale, printers, Buade 4
Proulx révérend Louis, Hébert 7
Provençal Michel, charretier, carter, Latourelle 128
Provencher Emile, Petit Champlain 30
Provincial Government Immigration Office, Geo. Lebel, agent, Louise Basin
Provincial Police, Honorable A. Chauveau, commissioner, St Louis 12
Provincial Revenue Office, Dr J. Fortier, collector, St Andrews 2
☞ Provost voir aussi Prevost
Provost Jean-Baptiste, des Fossés 258
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, Bedard 142
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 882
Pruneau A. O., de Pruneau & Kirouac, Ferland 17
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie, Grande Allée 92. Téléphone 936
Pruneau A. R. & Cie—*Aristide Pruneau*—importateurs de charbon, briques à feu, ciment, plâtre, tuiles et tuyaux d'égoûts; importers of coal, fire brick, cement, plaster and drain pipes, Dalhousie 90. Téléphone 630 (voir annonce au commencement du livre)
Pruneau François, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 52
Pruneau Joseph, épicier, grocer, St Luc 119
Pruneau Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Joseph 446½
Pruneau & Kirouac—*A. O. Pruneau & J. A. Kirouac*—libraires et marchands d'ornements d'églises, booksellers and dealers in church ornaments, de la Fabrique 28. Téléphone 393
Pruneau Louis, journalier, laborer, Champlain 600
Pruneau Mme veuve François, Massue 52
Pruneau Mme veuve Jean-Baptiste, Grande Allée 92
Pruneau Philippe, charpentier, carpenter, d'Iberville 28
☞ Public companies and offices (see information, pages 69-72)
Pugh William, R. C. A., Martello Tower No. 1, Grande Allée
Purdie John H., teacher, instituteur, St Ursule 47
Pye Mrs. J., ladies and children's underwear, St John 68

Q

Quarantaine de bestiaux, J. A. Couture, M. V., inspecteur, des Jardins 49
Quart George, laborer, journalier, Champlain 551
Quebec Agricultural Society (see information, page 43)
Quebec Amateur Athletic Association—Walter J. Ray, president; F. M. MacNaughton, secretary, Grande Allée 230 (see inf. page 48)
Quebec Armory—Drill Hall—Ed. Genest, caretaker, Grande Allée 101-103
Quebec Auer Light Co (limited), St John 72-74
Quebec Auxiliary Bible Society (see information, page 47)
Quebec Bank, Thos. McDougall, general manager, St Peter 110, Telephone 40. Branch Office, de la Fabrique 2 (see information, page 45, and advertisement, page 9)
Quebec Board of Trade, Nazaire LeVasseur, secretary, St Paul 39 (see information, page 53)
Quebec Bridge Company, L. F. Burroughs, secretary, St Pierre 105
Quebec Central Railway, Geo. Addie, agent, Dalhousie 34. Telep. 342

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

Quebec Cigar and Tobacco Co—*J. E. Turgeon & A. J. Gauthier*—St Joseph 64

Quebec Citadel, lieutenant-colonel C. E. Montizambert, assistant inspector of Artillery, commanding R. C. A., Citadel

Quebec City Police Force, lieut.-col. L. P. Vohl, chief; W. H. Walsh, deputy chief, St Ursule 51

Quebec Commercial Academy, St Andrew 4 (see information, page 51)

Quebec Customs, Lt.-Col. J. Bell Forsyth, collector, St André 4

Quebec Daily Mercury, Wm. J. Maguire, editor and proprietor, Mountain Hill 20-22. Telephone 701

Quebec Directory (The)—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 28. Telephone 817

Quebec Engraving Co, Charles Montminy, manager, gérant, Garneau 54 (See advt page 15)

Quebec Examining Wharehouse, Dalhousie 118

Quebec Female Compassionate Society (see informations, page 47)

Quebec Fire Alarm Department, Ste Ursule 60-64. Telephone 605

Quebec Fire Insurance Co, *founded* 1818, *incorporated* 1829—W. W. Welch, secretary, St Peter 81. Telephone 92

Quebec Garrison Club, Capt. Chs. J. Dunn, secretary-treasurer, secrétaire-trésorier, St Louis 97

Quebec Gas Co, D. H. Geggie, secretary and manager, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4. Téléphone 268

Quebec Geographical Society, Université Laval (see information, page 64)

Quebec Gaol, J. E. Bernier, goaler, géolier, Grande Allée r 311. Telep. 152

Quebec Harbour Commission—ENGINEER OFFICE—St George Boswell, chief engineer, ingénieur en chef, Dalhousie 118

Quebec Harbour Commissioners Office, James Wood, secretary-treasurer, Dalhousie 116, Telephone 7. Custom warehouse, entrepôt, Dalhousie 118 (see information, page 53)

Quebec High School, T. Ainsley Young, rector, recteur, St Denis 30

Quebec Horticultural Society (see information, page 43)

Quebec Hotel, P. Déry, proprietor, propriétaire, du Pont 112-116. Telephone 105

Quebec Immigration Office, G. Lebel, agent; offices: Louise Embankment and South Quebec

Quebec & Lake St John Railway Co, J. G. Scott, secrétaire et gérant, secretary and manager, St André 160. Telephone A-11

Quebec & Lake St John Ry Co workshop and grain elevator, St André 160

Quebec & Lake St John, ticket office, and waiting room, Patrick Cotter, agent, St André 160

Quebec & Levis Directory (The)—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 28. Telephone 817

Quebec & Levis Ferry Co (Ltd), James Patton, jnr, manager, gérant, Dalhousie 22-26. Telephone 26

Quebec Lunatic Asylum, see Asile d'Aliénés de St Michel Archange, page 43

Quebec Merchants Exchange, F. Johnston, secretary treasurer, St Paul 39, (see information p. 53)

Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway, G. S. Cressman, manager, St André corner Ramsay. Telephone 692

Quebec News Co'y, Buade 31

Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, Dalhousie 46 (3e étage)

Quebec Observatory, Arthur Smith, superintendent, off Grande Allée 275

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Quebec Paper Bag Co—*J. W. Delisle & Arthur Bolduc*—Avenue Renaud 74
Quebec & Parry Sound Railway Co, St André 160
Quebec Passenger Elevator, W. A. Griffith, proprietor, Little Champlain 16
Quebec Permanent Building Society, G. Gourdeau, secretary, St Jean 23
Quebec Postal Division, A. Bolduc, inspector, Buade 3
Quebec Post Office, hon. E. T. Pâquet, maître de poste, postmaster; M. Philéas Laberge, assistant, Buade 3
Quebec Racket Club, Grande Allée r 71
Quebec Seminary, Mgr J. C. K. Laflamme, superior, supérieur, de la Fabrique. Telephone 87
Quebec Skating Rink, R. Campbell, sec.-treas., Grande Allée 45. Telep. 855
Quebec Steam Laundry Co, Ed. Charpentier, manager, Ste Ursule 44. Tele. 410
Quebec Steam Dyeing Laundry and Carpet Cleaning Works, A. S. Pfeiffer & Co, proprietors, McMahon 4–6. Telephone 524
Quebec Steamship Co, A. Ahern, secretary, Dalhousie 40. Telephone 27
Quebec Stock Exchange, Geo. Demers, prop. St Antoine 9. Telephone 1037
Quebec Street Railway Co, E. T. Boomer, superintendent, surintendant; depot, St Joseph 441–445 corner St Valier
Quebec Towing Association, T. N. Tweddell, A. J. Learmonth, H. Jewell, R. W. Battis, members, Dalhousie 42
Quebec Vinegar Works, Drouin, Frère & Cie, proprietors, St Paul 52
Quebec Yacht Club, H. H. Sharples, secretary, St Paul 57. Telephone 86
Quebec Young Men's Christian Association, see inform., page 47
Queen Insurance Co, C. P. Champion, agent, St Peter 66. Telephone 75
Queen's Own Canadian Hussards, Major Thos S. Hethrington, commandant; Drill Hall, Grande Allée
Queen's Printer Office, C. F. Langlois, imprimeur de la Reine, Grande Allée 64
Quen Wah, laundry, buanderie, de la Couronne 34
Quesnel Eugène, agent d'assurance, insurance agent, Scott 6½
Quinn George, ship laborer, journalier de navires, St Julia 79
Quinn George, ingénieur, engineer, St Paul 149 et Sous-le-Cap 9
Quinn Henry, engine driver, machinist, Little Champlain 51
Quinn James, carpenter, charpentier, St Simon 14
Quinn John, plumber, plombier, St Julia 77
Quinn John, laborer, journalier, Champlain 314
Quinn J. L., Laval 24
Quinn Miss Eliza J., seamstress, couturière, St Jean 118
Quinn Mrs James A., St John 439
Quinn Miss K., St Stanislas 15
Quinn Mrs widow John, St Olivier 27
Quinn J. T., plumber, plombier, St Julia 77
Quinn Mrs Michael, St Michael 26
Quirouet Honoré, cordonnier, shoemaker, Boisseau 162
Quirouet Rémi, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 509

R

Racey E. F., bank clerk, commis de banque, boards Mont Carmel 22
Racicot J. E. P., botanical physician, herboriste, St Joseph 25
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105
Racine Antoine, journalier, laborer, St Joseph 360
Racine Archange, de Terreau & Racine, des Remparts 43½. Téléphone 77
Racine Joseph, sacristain, sexton, Christie 1
Racine Bruno, journalier, laborer, Letellier 23
Racine Célestin, journalier, laborer, Boulevard Langelier 192

Telephone: 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Racine David, bijoutier, jeweller, Richelieu 33
Racine Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 291–293
Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 218
Racine François-Xavier, charretier, carter, des Commissaires 176
Racine François-Xavier, journalier, laborer, Parke 14
Racine François-Xavier, journalier, laborer, Jacques-Cartier 22
Racine Ignace, cordonnier, shoemaker, Hermine 230
Racine Ignace, journalier, laborer, de la Reine 62
Racine Joseph, commis-marchand, salesman, du Roi 418
Racine Joseph, journalier, laborer, Panet 23
Racine Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, de Varennes 44
Racine Léon, journalier, laborer, Jacques-Cartier 22, Pointe-aux-Lièvres
Racine Louis, cordonnier, shoemaker, du Roi 400
Racine Joseph, sacristain, sexton, Christie 1
Racine Mlle Hélène, Ste Cécile 96
Racine Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, du Roi 67
Racine Mlle Obéline, couturière, seamstress, Ste Marguerite 159
Racine Mlle S., couturière, seamstress, Dauphine 18
Racine Mme Jacques, du Pont 41
Racine Mme veuve George, St Antoine 12
Racine Mme veuve Léon, Massue 106
Racine Napaléon, charretier, carter, Franklin 220
Racine Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 300
Racine Olivier, maçon, mason, Prevost 13
Racine Philéas, cordonnier, shoemaker, de la Chapelle 172
Racine Pierre, journalier, laborer, de Varennes 22
Racine Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, Jérôme 27
Rae D., civil service clerk, fonctionnaire public, Ste Ursule 57
Rae Walter J., manager for Price Bros, rooms du Tresor 5–7
Rae William, of Allans, Rae & Co, Ste Geneviève 7
Ramsay G. R., Dalhousie 83, res. Lévis
Rancour Alexandre, peintre, painter, Scott 54
Rancour Alexis, carrossier, carriagemaker, St Gabriel 1
Rancour Cléophas, cordonnier, shoemaker, Marie de l'Incarnation 108
Rancour François, charpentier, carpenter, Côte Ste Geneviève 80
Rancour Jean, charretier, carter, Prince Edouard 337
Rancour Joseph, peintre, painter, Scott 149
Rancour Mlle Délima, modiste, dressmaker, Richardson 370
Rancour Mme veuve Joseph, Ste Cécile 24
Rancour Mme veuve Roger, Latourelle 26
Rancour Noël, conseiller pour le quartier Montcalm—marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147, Téléphone 476. Glacière, Daulac 13
Rancour Omer, peintre, painter, Scott 68
Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 406
Ratté Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Caron 124
Ratté David, journalier, laborer, Bagot r 86
Ratté David, journalier, laborer, Morin 199
Ratté David, journalier, laborer, St Germain 137
Ratté François, commerçant, trader, Boisseau 218
Ratté François, journalier, laborer, Châteauguay 115
Ratté François-Xavier, charpentier, carpenter, St Joachim 18, quart. St Valier
Ratté François-Xavier, commis marchand, salesman, de la Reine 360
Ratté Giles, garçon de table, waiter, du Palais 22
Ratté Honoré, charpentier, carpenter, Smith 28
Ratté Jean, tanneur, tanner, Bayard 42
Ratté Joseph, charretier, carter, Fleurie 124
Ratté Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 1003
Ratté Léon, tanneur, tanner, Charest 103

Si vous toussez, prenez l'**Emulsion du Dr Hill.** Dans toutes les pharmacies. Prix. 35c.
Dépôt général à Québecchez
J. EMILE ROY, pharmacien.
Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN**

Ratté Mme François, Boisseau 127
Ratte Mme, Ste Geneviève 28
Ratté Mme veuve, Châteauguay 108
Ratté Mme veuve François, Colomb 293
Ratté Octave, entrepreneur-maçon, master mason, N.-D. des Anges 195
Ratté Pierre Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 69
Ratté P. Zotique, garde-magasin, storeman, St Joachim 65
Ratté Thomas, commerçant, trader, Massue 179
Rattray David J., of D. Rattray & Son, and R. F. Cream & Co, d'Auteuil 81
Rattray David, of Rattray & Son, accountant and estate agent, St Paul 34-36, res. d'Auteuil 81
Rattray D. & Son—*David & David J. Rattray*—warehousemen and commission merchants, St Paul 34-36 corner Dalhousie 110-116. Tel. 771
Ray Walter J., manager Price Bros & Co, gérant, St Peter 139, rooms du Trésor 7
Raymond Alphée, journalier, laborer, Arago 97
Raymond Alphonse, journalier, laborer, St Olivier 244
Raymond Antoine, employé bureau de poste, post office clerk, St Julie 57
Raymond David, journalier, laborer, Grant 94
Raymond Honore, fondeur, founder, Boulevard Langelier 140
Raymond Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, St Joseph 300
Raymond Mme Joseph, Turgeon 59
Raymond Mrs Joseph, Ste Marguerite 226
Raymond Moïse, secrét. particulier de l'hon. L. O. Taillon, pens. Ste Famille 17
Raymond Placide, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 190
Raymond Thomas, architecte, architect, Caron 45 coin St Joseph 321
Raymond William H., commis-marchand, salesman, Ferland 20
Read George, employed Electric Light Co, Drolet 20
Read Henry, ship laborer, journalier de navires, Conroy 10
Read John, carter, charretier, St Michael 42
Read John, carpenter foreman, charpentier, côte d'Abraham 5
Read Mrs widow James, sick-nurse, garde-malade, Conroy r 39
Readman Louis, St Olivier 151½
Readman William, Ste Marie 20
☞ Ready see also Reddy
Ready J. A., bank clerk, commis de banque, Burroughs Terrace, Maple Av.
Ready Martin, laborer, journalier, St Julia 40
Reardon Denis, butcher, boucher, Jupiter 19
Reardon Miss Catherine, St Patrick 43
Reardon Mrs widow Patrick, Champlain 316
Reason Mrs widow Edward, St Eustache 88
Reason Mrs widow William, Conroy 28
Reason W. E., plumber, plombier, St Foye road
☞ Réaume voir aussi Rhéaume
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant. Bureaux: Panet 16 et Petite Hermine, bas rue de la Couronne, Téléphone 321—rés. St François 70
Réaume Jules, commis, clerk, de Varennes 29
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104 coin du Pont 90
Recorder's Court, Elzéar Déry, judge, juge, St Louis 78. Telephone 231
Red Cross Pharmacy, J. E. Dubé, prop., de la Fabrique 42½
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, Reverend P.P. Phil. Rossback, C. SS. R., rector, St Stanislas 7 (see information, page 73)
Redmond Matthew, laborer, journalier, Champlain 543
Redmond Michael, laborer, journalier, Champlain 505
Redmond Mrs J. S., confectioner and registry office for servants, d'Auteuil 84

M. TIMMONS & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
TELEPHONE: 619

Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 585
Registry Office—Bureau d'enregistrement—Honorable E. Rémillard, régistrateur, registrar, St Louis 12
Reid, Craig & Co—*James Reid & George Craig*—Paper Manufacturers and dealers in Scap Metals, Oakum, Pitch, Tar, etc.; fabricants de papier et marchands généraux, St André 126–130. Telephone 122
Reid James, of Reid, Craig & Co, St John 601
Reinhardt Edmond, menuisier, joiner, St Jacques 5
Reinhardt Ferdinand, menuisier, joiner, St Patrick 112–114
Reinhardt George, commerçant, trader, Montcalm Market, Téléphone 635—rés. St Jean 225
Reinhardt Louis A., agent d'assurance, insurance agent, des Fossés 245
Reinhardt Michel, menuisier, joiner, des Fossés 245
Rémillard Albert J., avocat, advocate, Couillard 31
Rémillard Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Couillard 31
Rémillard honorable Edouard, avocat et régistrateur, advocate and registrar, St Louis 12, rés. Couillard 31
Rémillard Joseph, commis, clerk, Latourelle 142
Rémillard Pierre, tanneur, tanner, Demers 34
Rémillard révérend G., vicaire, St Joseph 158
Renaud Adj., asst-sec.-trésorier Corporation des Pilotes, Prince Edouard 224
Renaud Alfred, épicier, grocer, et de Renaud & Richard, Carillon 61
Renaud Alfred, cordonnier, shoemaker, St Germain 75
Renaud Alphonse, typographe, typographer, St Valier 1063
Renaud Alphonse, peintre, painter, Ste Marguerite 98
Renaud Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, pension du Pont 32
Renaud Arthur, de Létourneau & Renaud, Richardson 258
Renaud Azarie, commis, clerk, St Michel 9
Renaud Charles, journalier, laborer, Napoléon 228
Renaud Charles, jnr, menuisier, joiner, Latourelle 146
Renaud Charles, snr, menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud Charles, gardien de la paix, policeman, Sauvageau 65
Renaud & Cie—*Gaspard LeMoine & Victor Châteauvert*—Chs. E. Martel, gérant; porcelaine, verrerie et poterie; china glass and earthenware, St Paul 72-74 et St André 47-51. Téléphone 866
Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud Cyrille, notaire, notary, et secrétaire-trésorier de la municipalité de St Ambroise, rés. St. Ambroise
Renaud David, forgeron, blacksmith, Demers 28, rés. de la Reine 176
Renaud Edouard, agréeur, rigger, d'Iberville 33
Renaud Eusèbe, collecteur, collector, des Fossés 229
Renaud Ferdinand, chevaux et voitures de louage, livery stables, Richardson 101. Téléphone 588
Renaud François, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 36
Renaud François, commis-emballeur, packing clerk, Lalemant 13
Renaud Gaudiose, journalier, laborer, Montcalm 201
Renaud Hippolyte, menuisier, joiner, Richardson 26
Renaud Jean, journalier, laborer, Massue 221
Renaud Jean-Baptiste, journalier, laborer, Alfred 5
Renaud Jean-Bte & Cie—*Gaspard LeMoine & Victor Châteauvert*—marchands de farine, grains et provisions; exportateurs de beurre et fromage et importateurs de pierres à moulanges; flour, grain and provision merchants and mill stones, St Paul 126 et St André 73–82. Téléphone 29
Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain 684
Renaud Joseph, typographe, typographer, St Jean 529
Renaud Joseph, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 33
Renaud Joseph, snr, agréeur, rigger, Falardeau 18

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif: $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone: 275.
++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.**

Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Valier 1063
Renaud Léon, maçon, mason, St Luc 116
Renaud Léandre, pharmacien, druggist, St Jean 529
Renaud Mlle Flore, nouveautés, dry goods, St Paul 91, rés. Sous le Cap 35
Renaud Mme veuve Jean-Baptiste, des Remparts 37. Téléphone 384
Renaud Napoléon, maçon, mason, Napoléon 186
Renaud Odilon, journalier, laborer, de la Reine 220
Renaud Pierre, journalier, laborer, Arago 91
Renaud Pierre, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
Renaud Pierre, épicier, grocer, St Valier 597, rés. Tourangeau 14
Renaud & Richard—*Alfred Renaud & Delphis Richard*—manufacturiers de renforts, talons, etc., Carillon 63
Renaud Victor, menuisier, joiner, Richardson 258
Renault Adolphe, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Augustin, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Mme veuve Victor, de la Fabrique r 53
Renault Raoul, teneur de livres, Commission du Havre, bookkeeper, Dalhousie 118, rés. Ste Angèle 24
Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co, St Ann 24
Renfrew G. R. & Co—*George R. Renfrew & John Holt*—hatters and furriers. Furriers to the Queen. Chapeliers et manchonniers, Buade 35-37. Telephone 100
Rény G. A., typographe, typographer, St Gabriel 2
Rény Jos. Alfred, agent, St Joachim 115
Rény Mme veuve Joseph, St Gabriel 2
Révérends Frères de la Doctrine Chrétienne, St Andrew 4 (voir page 51)
Révérends Pères Oblats, de St Sauveur de Québec, révérend J. M. Drouet, supérieur et curé, superior and curate; révérend Chs Boissonnault, procureur, proctor, Massue 15, (voir informations, page 73)
Révérends Pères Jésuites, révérend J. E. Désy, supérieur, Dauphine 14
Reynar George, laborer, journalier, Artillery 133
Reynar Thomas, letter carrier, facteur, O'Connell 11
Reynolds Edward, councillor for Champlain ward, railway conductor C. P. R., chef de train, du Palais 2
Reynolds Mrs Edward, O'Connell 18
☞Rhéaume voir aussi Réaume
Rhéaume Alphonse, forgeron, blackmith, Signaï 102
Rhéaume Auguste A., avocat, advoc., du Porche 14, rés. des Fossés 109
Rhéaume Edouard, charretier, carter, Kirouac 39
Rhéaume François-Xavier, charretier, carter, Colomb 166
Rhéaume Joseph, commis, clerk, St Dominique 27
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 163
Rhéaume Louis, boucher, butcher, Victoria 25
Rhéaume Louis, journalier, laborer, Turgeon 21
Rhéaume Louis, charretier, carter, de la Reine 187
Rhéaume Mlle Adèle, Arago 170
Rhéaume Mlle A. femme de peine, charwoman, St Augustin 2
Rhéaume Mme veuve Jacques P., du Pont 5
Rhéaume Mme veuve Louis, Laberge 6
Rhéaume Mme veuve Louis, regrattière, huckster, Turgeon 34
Rhéaume Napoléon, commerçant de grain, grain dealer, Richardson 366
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 27
Rhéaume Narcisse, épicier, grocer, du Roi 65, rés. Grant 113
Rhéaume Ovide, péager, toll-gate keeper, du Pont 225
Rhéaume Pierre, marchand de fruits, fruit dealer, Champlain Market Place et St Paul 76, en hiver, rés. St Valier 1151
Rhéaume Pierre, cordonnier, shoemaker, Colomb 285
Rhéaume Rémi, commerçant, trader, St Valier 1094

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Richard Alfred, épicier, grocer, des Jardins 44
Richard Alphonse. cordonnier, shoemaker, de la Reine 374
Richard Arthur, charretier, carter, Burton 3
Richard & Cie—*Louis Richard, jnr*—fourniture pour chaussures, shoe findings, Arago 159–161. Téléphone 175
Richard Cyprien, calfat, caulker, de la Reine 252
Richard Emond, navigateur, sailor, Grant 136
Richard Elie, commis-marchand, salesman, St Olivier 80
Richard Elzéar, hôtelier, hotel-keeper, du Pont 28, rés. des Prairies 149
Richard Emmanuel, journalier, laborer, Ste Hélène 141
Richard Georgé, tailleur en cuir, leather cutter, Demers 27
Richard George, tanneur, tanneur, Arago 135
Richard George, peintre, painter, Richelieu 256
Richard George, maçon, mason, Richardson 173
Richard George, journalier, laborer, St Réal r 37
Richard Jean, cordonnier, shoemaker, Richelieu 368
Richard Jean-Baptiste, épicier, grocer, Ste Marie 29
Richard J.-Bte, huissier du bureau du Shériff, sheriff's bailiff, des Jardins 42
Richard Jean Elie, mécanicien, machinist, de la Reine 416
Richard Jérémie, relieur, bookbinder, St Valier 217
Richard Jos. A., commis, clerk, Ste Marie 31
Richard J. Eugène, insp. du Crédit Foncier Franco-Canadien, des Jardins 42
Richard J. L., mécanicien, machinist, des Commissaires 239
Richard John, gardener, gardien, Martello Tower No. 2, Grande Allée
Richard Joseph, jnr, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 23
Richard Joseph, snr, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 21
Richard Joseph, cordonnier, shoemaker, Alfred 16
Richard Joseph C., mécanicien, machinist, des Commissaires 239
Richard Louis, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 19
Richard Louis, jnr, de Richard & Cie, Arago 161
Richard Mlle A., modiste, dressmaker, St Patrick 1
Richard Mme Joseph, Belleau 13
Richard Mme Joseph, des Commissaires 144
Richard Mme Louis, Fleurie 37
Richard Mme veuve Félix, Scott 29
Richard Mme veuve Ferdinand, Durochers 181
Richard Mme veuve Ferdinand, Ste Marie 31
Richard Mme veuve Jean L., Burton 3
Richard Mme veuve Louis, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 22½
Richard Mme veuve Pierre, couturière, dressmaker, Drolet 6
Richard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Nelson 52
Richard Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 144
Richard Noël L., menuisier, joiner, Richelieu 330
Richard Olivier, nouveautés, dry goods, St Jean 254
Richard Pierre, épicier, spécialité de vins et liqueurs ; grocer, wines and liquors a speciality, des Jardins 44, rés. 42. Téléphone 540
Richard Pierre, serrefrein, brakesman, des Fossés 88
Richard Samuel, commis, clerk, St Gabriel 31
Richardson A. D., civil service clerk, fonctionnaire public, Ste Anne 107
Richardson J. Okill, superintondent Finlay Asylum, Ste Foye road
Richardson Mrs J. O., matron Finlay Asylum, Ste Foye road
Richardson Mrs widow J. H., St Jean 568
Richardson Osborn B. C., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson O. L. & Sons—*O. L. Richardson*—leather, cuirs, St Peter 47-49. Telephone 874
Richardson O. L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson revd Canon Thomas, rector of St Paul's church, St Amable 28
Richelieu & Ontario Navigation Co—L. H. Myrand, agent, Dalhousie 48. Telephone 19

JAMES PERRY, 323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st. Parlor Sets at all prices.

Rickaby D. S., Manufacturer of Furniture. Wire Mattresses, Office Desks. Upholsterer and Undertaker; ébéniste et marchand de meubles, St John 337, Telephone 351—rés. 339
Riding School, R. L. Roussel, gardien, caretaker, Grande Allée r 71
Rigali & Fils, statuaires, statuaries, St Jean 132
Rigali Frank, peintre, painter, St François 10
Rigali Michele, jnr, de Rigali & Fils, St Jean 134
Rigali Michele, snr, de Rigali & Fils, St Jean 134
Rigby John, sergeant of police, sergent de police, St Joachim 105
Rinfret Adolphe, commis, clerk, Ferland 15
Rinfret Arthur, commis, clerk, St Valier 712
Rinfret Dr F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, d'Aiguillon 39. Téléphone 332
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, Ste Famille 30
Rinfret & Marcotte—*Irénée Marcotte*—importateurs de nouveautés et d'articles de fantaisie ; jobbers, importers of dry and fancy goods and small wares, Dalhousie 59. Téléphone 684
Rinfret Mme veuve R. Ferdinand, d'Aiguillon 38
Rinfret Mme veuve Napoléon, Artillerie 93
Rinfret Mme veuve Samuel, St Jean 195
Rinfret P. François—CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 156, Téléphone 332—rés. d'Aiguillon 38
Rinfret Tancrède, fonctionnaire public, civil service clerk, St Jean 195
Riopel Louis J., avocat, advocate, Ste Geneviève 21, rés. d'été New-Carlisle
Rioux Ernest, corroyeur, currier, Arago 125
Rioux Ludger Noël, de "A la Québecoise," du Pont 161
Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie, des Remparts 27
Rioux N. & Cie—*N. Rioux & C. Petitgrew*—marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162-164 et St André 103. Téléphone 313
Rioux Samuel, pilote, pilot, Hébert 11
Rioux Théophile, mécanicien, machinist, Fleurie 140
Rioux Théophile, tailleur en cuir, leather cutter, Fleurie 140
Ritchford Peter, laborer, journalier, St Eustache 51
Ritchie John, manufacturer of boots and shoes, manufacturier de chaussures, Ste Hélène 183, Telephone 945—res. St John 573½. Telep. 784
Rivard Adjutor, de Prince & Rivard, du Parloir 8
Rivard Charles, batelier, boatman, Arago 272
Rivard Edouard, journalier, laborer, des Commissaires 64
Rivard Jacques, journalier, laborer, côte de la Négresse 5
Rivard Louis L., fonctionnaire public, civil service clerk, du Parloir 8
Rivard Mme veuve Olivier, Arago 276
Rivard Onésime, charpentier, carpenter, Morin 35
Riverin Charles S., épicier, marchand de vins et liqueurs; grocer, wine and liquor dealer, de la Couronne 55, Téléphone 101—rés. Fleurie 110
☞ Roach see also Roche
Roach Patrick, laborer, journalier, Champlain 382
Roach Philippe, Champlain 550
Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 308
Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Lalemant 51
Roberge Arthur, peintre, painter, Colomb 157
Roberge Edouard, peintre, painter, Colomb 154
Roberge Jean, journalier, laborer, Sauvageau 178
Roberge Jean, charpentier, carpenter, Prince Edouard 315
Roberge Joseph, charretier, carter, Bedard 157
Roberge Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile 56
Roberge Louis, cordonnier, shoemaker, St Luc 16
Roberge Louis, jnr, charpentier, carpenter, Prince Edouard 293
Roberge Louis, snr, bois, lumber, Dorchester 223, rés. Prince Edouard 320

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Roberge Mme François, Hermine 95
Roberge Mme William, Ste Madeleine 23
Roberge Mme veuve J. O., confiseur, confectioner, St Jean 396–398. Tél. 918
Roberge Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 216
Roberge Onésime, charretier, carter, Vaudreuil 12
Roberge Siméon, laitier, milkman, de Jumonville 35
Roberge William R., de Boisvert & Roberge, rés. Wolfe 18, Lévis
Robert Albert, tanneur, tanner, Châteauguay 62
Robert François, menuisier, joiner, Daulac 20
Robert & Frère, tailleurs, tailors, St François 164
Robert Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Germain 180
Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, Colomb 399
Robert Pierre, journalier, laborer, Colomb 169
Robert Pierre, snr, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 186
Robertson A., advocate, avocat, St Peter 83, res. St Ann 107
Robertson William, empl. at Montmorency, E. Power Co, Grant 11
Robin Charles, charpentier, carpenter, Kirouac 108
Robin Charles N., commis, clerk, Richelieu 116
Robin Maurice, marchand, merchant, St Joseph 454
Robinet François, tanneur, tanner, St Valier 250
Robinson Alfred, clerk, commis, Champlain 921
Robinson Alfred M., typewriter, calligraphe, Dalhousie 46, res. Champlain 921
Robinson George, gérant aux estacades Hall, manager Hall's booms, res. Champlain 921
Robinson James, carter, charretier, St Valier 559
Robinson James, second hand store, magasin de 2de main, Côte d'Abraham 9
Robinson John, caretaker, gardien, St Pierre 139
Robinson Mrs widow J., du Pont 113
Robitaille Abraham, cordonnier, shoemaker, Victoria 74
Robitaille Alexandre, commis, clerk, Notre-Dame r 25
Robitaille Alfred, propriétaire de la vinaigrerie " Eureka ", Place Sans Bruit 7, St Valier (prol.) Téléphone 530 (voir annonce)
Robitaille Alfred G., tailleur, tailor, du Roi 73
Robitaille Alphonse, commis-marchand, salesman, St Joseph 275
Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 173½-175
Robitaille Amédée, de Robitaille & Roy, St Jean 496. Téléphone 879
Robitaille Antoine, menuisier, joiner, St Eustache 64
Robitaille Arthur, commis, clerk, St Patrick 108
Robitaille Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 972–974
Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 48
Robitaille Charles, mécanicien, machinist, Richelieu 102
Robitaille Charles, commis, clerk, Latourelle 99
Robitaille Charles I., de Robitaille & Laperrière, St Olivier 160
Robitaille Colbert, charretier, carter, St Valier 221
Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, du Roi 301
Robitaille Cyrille, marchand de machines à coudre, pianos et orgues ; dealer in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 320 coin Caron, vis-à-vis la Congrégation, Téléphone 718—rés. Caron 58
Robitaille Dr Arthur, St Jean 216
Robitaille Dr Olivier, chevalier, St Jean 189
Robitaille Edouard, charretier, carter, Boisseau 211
Robitaille Edouard, charretier, carter, Richelieu 254
Robitaille Emile, hôtel, hotel-keeper, du Pont 189–191
Robitaille Ernest, chef de train C. P. R., railway conductor, Ste Marie 38
Robitaille Eugène, de Robitaille, Frère & Cie, St Jean 203
Robitaille Eugène, peintre, painter, du Roi 132
Robitaille Elzéar, charretier, carter, Ste Claire 43
Robitaille F. X., de la Union Cigar Factory, du Roi 73

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL : $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275, 82, rue St-Pierre, Québec

Robitaille F., charretier, carter, St Patrice 16
Robitaille François, journalier, laborer, Morin 62
Robitaille François, barbier, barber, Sutherland 17
Robitaille François-Xavier, gardien de nuit, night watchman, Franklin 268
Robitaille François-Xavier, contre-maître, foreman, du Roi 73
Robitaille François-Xavier, tailleur, tailor, Massue 30–32
Robitaille F.-X., forgeron, blacksmith, Richelieu 24, rés. Côte d'Abraham 36
Robitaille, Frère & Cie—*Geo. Robitaille, Jules Gauvin, J. N. Bolduc & Eugène Robitaille*—nouveautés, dry goods, St Joseph 207
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 125
Robitaille Georges, de Robitaille, Frère & Cie, rés. Belvedère
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 20
Robitaille Jacques, boulanger, baker, Chénier 54
Robitaille Jacques, St Gabriel 28
Robitaille J. E., caissier, cashier G. T. R., des Prairies 86
Robitaille Jean, charretier, carter, Burton 21
Robitaille Jean, menuisier, joiner, St Patrick 90
Robitaille Jean-Baptiste, jnr, avocat, advocate, Côte de la Montagne 60, rés. St François 132
Robitaille Jean-Baptiste, snr, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Joseph 59, rés. Ste Marguerite 58
Robitaille Jean-Baptiste, machiniste, engine driver, Victoria 105
Robitaille Joseph, St Valier 221
Robitaille Joseph, charretier, carter, Scott 54
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, St Olivier 255
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, Joliette 17
Robitaille Joseph, corroyeur, currier, Latourelle 78
Robitaille Joseph, corroyeur, currier, St Anselme 13
Robitaille Joseph, journalier, laborer, St Valier 22
Robitaille Joseph, insp. des chars Q. & L. St Jean, car insp., Ste Marguerite 8
Robitaille Joseph, manufacturier de fourrures, fur manufacturer. Tout ouvrage fait à ordre dans les derniers goût. Fourrures teintes. Prix très modérés, St Olivier 110–114, rés. 112
Robitaille Joseph F.-X., commis-marchand, salesman, du Roi 93
Robitaille & Laperrière—*Charles I. Robitaille & Louis Laperrière*—fournisseurs de navires, ship chandlers, St Pierre 6 coin Sous-le-Fort 19–21
Robitaille Léonce, teneur de livres, bookkeeper, Christie 3
Robitaille Louis, menuisier, joiner, Richelieu 95
Robitaille Louis, marchand de fruits, fruit store, Ste Cécile 54
Robitaille Louis, charretier, carter, Latourelle 225
Robitaille Louis, journalier, laborer, Bagot 233
Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Cécile 76
Robitaille Louis Adolphe, Ste Geneviève 21
Robitaille Louis Philippe, fonctionnaire public, civil service clerk, secrétaire de la Société St. Jean-Baptiste de Québec, de la Chapelle 59
Robitaille Ludger, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 347
Robilaille Michel, charron, wheelwright, Berthelot 29, rés. St Patrice 154
Robitaille Mlle, modiste, dressmaker, Latourelle 112
Robitaille Mlle Almina, Massue 74
Robitaille Mlle Eugénie, modiste, dressmaker, Ste Claire 43
Robitaille Mme veuve Etienne, St Jean 487
Robitaille Mme veuve P., femme de peine, charwoman, O'Connell 43
Robitaille Mme veuve Rémi, de la Chapelle 9
Robitaille Mme S., Latourelle 153
Robitaille Mme veuve Ulric, Latourelle 28
Robitaille Mme veuve Zéphirin, St François 62
Robitaille Napoléon, officier de douane, custom house officer, Cap Rouge

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc

Robitaille Napoléon, commis-marchand, salesman, des Commissaires 43
Robitaille Napoléon, laitier, milkman, Sauvageau 171
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sutherland 17
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Berthelot 6
Robitaille Olivier, commis de banque, bank clerk, St Jean 216
Robitaille Omer, garde-magasin, storeman, Bagot 68
Robitaille & Picher—*Achille Picher, successeur*—fondée en 1820, importateurs de quincaillerie et cloches d'églises, hardware importers, St Jean 161–165. Téléphone 311
Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 190
Robitaille Philéas, barbier, barber, Scott 62
Robitaille Romuald, confiseur, confectioner, St Patrick 85
Robitaille & Roy—*Amédée Robitaille & L. R. Roy*—avocats, advocates, Masonic building, 2nd flat, des Jardins 51. Téléphone 878
Robitaille Siméon, charretier, carter, Scott 59
Robitaille Théodore, huissier, bailiff, Donnacona 12
Robitaille Thomas, hôtel, Place Jacques-Cartier 15–17, rés. St François 233
Robitaille Uldéric, garde-magasin, storeman, Richelieu 168
Robitaille Verchères, comptable, accountant, St Jean 189
Robitaille Victor, charretier, carter, pension d'Aiguillon 255
Robitaille Zoël, menuisier, joiner, Richardson 12
☞ Roche see also Roach
Roche Charles E., agent, Conroy 4
Roche Denis, Bell Telephone Inspector, Ste Marguerite 51. Telephone 137
Roche Edmund, clerk, commis, boards at Hébert 8
Roche Frank, agent, St Peter 125, res. Grande Allée 296
Roche Maurice, butcher, boucher, St Antoine 6
Roche Mrs Denis, Ste Marguerite 51
Roche, Mrs widow John, Grande Allée 296
Roche Patrick J., boucher, butcher, de la Reine 344. Telephone 192
Rochette Alfred, de Rochette, Dion & Cie, Ste Hélène 153
Rochette Alfred, maréchal-ferrant, farrier, Côte d'Abraham 68, rés. 65
Rochette Antoine, cordonnier, shoemaker, St Eustache 31
Rochette Arthur, teneur de livres, book-keeper, Ste Hélène 155
Rochette Arthur C., fabricants de contre-forts pour les chaussures, semelles d'intérieur en cuir pressé, talons "Renforts-Union", "Union Counters," St Valier 943–945
Rochette Cléophas, fabricant de contre-forts pour les chaussures, semelles d'intérieur en cuir pressé, talons, etc., etc.—Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle d'Anvers, 1885.—Usine : St Valier 633–635 ; bureau 645, Téléphone 428.—Manufacture de briques à Stadacona.—rés. St Valier 642
Rochette, Dion & Cie—*Alfred Rochette & J. Nap. Dion*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Arago 13–15
Rochette Fabien, laitier, milkman, Châteauguay 143
Rochette Flavien, cordonnier, shoemaker, Rameau 4
Rochette François, cordonnier, shoemaker. Napoléon 15
Rochette François-Xavier, journalier, laborer, St Paul 195
Rochette Gaspard, tanneur, corroyeur, fabricant de cuirs à semelles, marchand de cuir et exportateur ; tanner, currier, sole leather, leather merchant and exporter, Arago 91–102, rés. St Valier 488–490. Téléphone 546
Rochette Gédéon, menuisier, joiner, Ste Claire 9½
Rochette Irénée, messager Caisse d'Economie, messenger, d'Aiguillon 206½
Rochette J. Abel, avocat, advocate, Côte de la Montagne 60, rés. St Valier 663
Rochette Jean, charretier, carter, de la Reine 155
Rochette Jean, journalier, laborer, Berthelot 12

Téléphone : 624. **81-83-85. RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

—‡ *MÉDICAMENTS ET TOILES DU CURÉ KNEIPP.* ‡—

Rochette John, journalier, laborer, St Patrick 18
Rochette J. Arthur, maréchal-ferrant, farrier, St Valier 368, rés. 355
Rochette Joseph, charretier, carter, Montcalm 122
Rochette Joseph, journalier, laborer, Belleau 15
Rochette Joseph, menuisier, joiner, d'Aiguillon 264
Rochette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 162
Rochette Joseph Eugène, agent, Sault-au-Matelot 31-33, rés. St Olivier 256½
Rochette Joseph Marcel, manuf. de chaussures, boot and shoe manuf, Signaï 80
Rochette Léon, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 45
Rochette Léon A., commis bureau de poste, post office clerk, Collins 6
Rochette Louis, commerçant, trader, Massue 124
Rochette Marcel, inspecteur des chemins, road surveyor, Signaï 82. Télé. 512
Rochette Mlle Célina, de l'Eglise 27
Rochette Mlle Marie, commerçante, trader, du Roi 306
Rochette Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 149
Rochette Mme veuve Antoine, St Stanislas 26
Rochette Mme veuve Edouard, Prince Edouard 291
Rochette Mme veuve Olivier, snr, St Valier 462
Rochette Mme veuve Olivier, St François 134
Rochette Narcisse, journalier, laborer, St Félix 6
Rochette Octave, forgeron, blacksmith, Ste Cécile (prolongement)
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, Scott 65
Rochette Philéas, commis-marchand, salesman, St Jacques 7
Rochette Pierre, magasin, shop, Sauvageau 184
Rochette Pierre, snr, cordonnier, shoemaker, Arago 242
Rochette Pierre, épicier, grocer, Arago 240
Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, St Olivier 95
Rochette Siméon, journalier, laborer, Hermine 136
Rochette Télesphore, de Jobin & Rochette, St Valier 485
Rochette Théophile, garde-magasin, storeman, St Simon 1
Rochette Théophile, laitier, milkman, Richelieu 253
Rochon capitaine Alfred, agent, Ste Marguerite 62
Rochon Edouard, boucher, butcher, St Gabriel 85
Rochon François, laitier, milkman, Colomb 212
Rochon George, charpentier, carpenter, Bagot 111
Rochon Jean-Baptiste, laitier, milkman, Richelieu 338
Rochon Mme veuve Rémi, Latourelle 80
Rochon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Parent 44
Rochon Philéas, cordonnier, shoemaker, Hermine 37
Rodier E., secrétaire de l'hon. G. A. Nantel, private secretary, St Amable 28
☞ Rodrique, voir aussi Brodrique
Rodrique Alphonse, peintre, painter, Lachevrotière 47½
Rodrique Elzéar, peintre, painter, des Commissaires 40
Roe John, ship laborer, journalier de navires, St Eustache 52
Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co, Sault-au-Matelot 89, rés. Sous-le-Cap 55
Roger Stephen, commis, clerk, Place Marché Champlain 10
Roger T., épicier, grocer, Champlain Market Place 24, rés. St Antoine 6
Roger Zotique, hôtel, hotel-keeper, St Valier 738-740
Rogers Robert, St Julia 14
Rogers William B—*The Medical Hall*—chemist and druggist, chimiste et droguiste, Fabrique 16, Telephone 126—res. St Julia 14
Rolland J.-B. & Fils—*J. Damien, S. Jean-Bte & O. Rolland*—manufacturiers de papier à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers—Emile Trudel, gérant, manager, St Paul 76. Téléphone 451
Rolph Josiah, engine driver, machiniste, Ste Ursule 6
Romeril George, confectioner, confiseur; constantly on hand an assortment of choice confectionery, wholesale and retail, corner St Augustin 77 and St Patrick 54. Telephone 575

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

Rondeau Barthélémi, boucher, butcher, Scott 34
Rondeau Elisée, commerçant pork dealer, Latourelle 137
Rondeau Joseph, marchand de vaisselles, verreries, lampes, huiles de charbon et astrale, etc. Grand dépôt de tapisseries, bordures et décorations. Aussi, thé et café, chinaware, St Jean 418
Rondeau Léon, épicier, grocer, St Valier 1105-1109
Rood George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
Rood Napoléon, cordonnier, shoemaker, Dollard 114
Rooney Joseph, hotel-keeper, hôtel, Champlain 533-535
Rooney Joseph, restaurant, Sault-au-Matelot 21
Rosa É. E., de P. Béland & Cie, de l'Eglise 8
Rosa Joseph, ingénieur civil, civil engineer, de la Reine 72-74
Rosa Narcisse, ancien constructeur de navires, ship builder, du Roi 178
Rosen M., Charest 86
Rosenzweig Isaac pedler, colporteur, des Fossés r 20
Rossback rev. Phil., C. S. S. R., rector of the Redemptorist Fathers, St Stanislas 9
Ross & Co (estate of)—in liquidation—St Peter 92. Telephone 4
Ross Dr. Harrison R., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Louis 42. Téléphone 751
Ross Ernest E., commercial traveller, commis-voyageur, d'Aiguillon 122
Ross Frank, Ste Foye road
Ross Harrison D., D. D. S., L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, Ursuline Terrace, St Ann 77
Ross Honorable David A., Q. C., advocate, avocat, Buade 15, res. Westfield House, Ste Foye road
Ross James, stevedore, arrimeur, Champlain 121
Ross John T., St Foye Road
Ross Miss Emilie, seamstress, couturière, Dauphine 16
Ross Miss Margaret, St Foye road
Ross Mlle Georgiana M., modiste, milliner, des Fossés 92
Ross Mme veuve, Laberge 14
Ross Mrs widow David, Champlain 396
Ross Mrs widow John, boarding house, maison de pension, Champlain 48-50
Ross Mrs widow Thomas, côte d'Abraham 39
Ross Percy D., clerk, commis, Artillery 93
Ross Peter, shoemaker, cordonnier, des Commissaires 157
Ross Richard, baker, boulanger, O'Connell 20
Ross Thomas P., clerk, commis, Mountain Hill 42
Ross William A., manufacturer of Agricultural Implements, steam fire engine and saw mill machinery. Representing Frost & Wood, St Paul 78, Telephone 687—res. Grant 164 (see advt. on card board)
Roth William, shoemaker, cordonnier, Bayard 51
Rouillard Adolphe, conducteur de malles, mail conductor, St Jean 61
Rouillard Eugène, inspecteur des agences des terres et des bois de la Couronne, Couillard 15
Rouillard Ferdinand, journalier, laborer, Kirouac 217
Rouillard Jean, officier de douane, custom house locker, Garneau 8
Rouillard Joseph, journalier, laborer, Grant 188
Rouillard Mme Charles, Kirouac 76
Rouillard Nicolas—*Philippe Rouillard*—nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 55
Rouillard Philippe, de Nicolas Rouillard, Sous-le-Fort 55
Rouleau Arthur, ferblantier, tinsmith, de la Reine 178
Rouleau Charles, tailleur de pierre, stonecutter, Notre-Dame des Anges 100
Rouleau Charles E., journaliste, d'Aiguillon 72
Rouleau Damase, commerçant de lard, pork dealer, Hedleyville. Télép. 434
Rouleau Edmond, relieur, bookbinder, St Joseph 17

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Rouleau Flavien, chauffeur, stoker, Richardson 292
Rouleau François, menuisier, joiner, de la Reine 171
Rouleau Japhet, menuisier, joiner, de la Reine 178
Rouleau Joseph, snr, officier d'accise, excise officer, St Joseph 15
Rouleau Joseph, jnr, agent, St Joseph 15
Rouleau Philéas, magasin, shop, St Valier (prolongement)
Rouleau revérend Thomas G., principal de l'Ecole Normale Laval et directeur général des écoles du soir, rue de l'Université. Téléphone 405
Roumilhac Edouard—AUX VIGNOBLES DE FRANCE—vins, liqueurs fines, conserves alimentaires, fruits et charcuterie française; wines, liquors, fruit, preserves, &c., St Jean 57, pension St Jean 61. Téléphone 246, (voir annonce)
Rousseau Adolphe, maçon en briques, bricklayer, Colomb 105
Rousseau Alfred, cordonnier, shoemaker, Scott 24½
Rousseau Alphonse, serrefrein, brakesman, du Pont r 62
Rousseau Antoine, cotiseur, assessor, St Sauveur 79
Rousseau Arthur, journalier, laborer, du Porche 13
Rousseau C. & Cie, épiciers, marchands de vins, etc., grocers, wine and liquor dealers, &c., St Paul 75
Rousseau Charles, charretier, carter, Petit Champlain 10
Rousseau Charles, cordonnier, shoemaker, Parent 49
Rousseau Charles, journalier, laborer, côte Ste Geneviève 68
Rousseau Charles Eusèbe, cordages et agrès, St Paul 90–92 et St André 63, rés. St Paul 95
Rousseau Cléophas, de C. Rousseau & Cie, St Valier 88½
Rousseau Clovis, cordonnier, shoemaker, Parent 51
Rousseau David, ferblantier, tinsmith, St Valier 795, rés. Chénier
Rousseau Edmond, mécanicien, machinist, Dorchester 36, rés. 13
Rousseau Edouard, maçon, mason, Sauvageau 137
Rousseau Ephrem, cordonnier, shoemaker, Grant 95
Rousseau Eutrope, commis-marchand, salesman, St Valier 89
Rousseau François, corroyeur, currier, Smith 55
Rousseau François, limeur de scie, saw filer, Smith 55
Rousseau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 17
Rousseau François-Xavier, contracteur pour sable, Letellier 16
Rousseau François-Xavier, maçon en briques, bricklayer, Napoléon 199
Rousseau George, gardien de la paix, policeman, Jérôme 58
Rousseau George, tailleur de pierre, stone cutter, Jérôme 28
Rousseau Honoré B., conducteur de malles, mail conductor, Claire-Fontaine 5
Rousseau Hubert, émouleur, sawfiler, du Roi 230
Rousseau J. Benjamin, marchand de thé, café et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and chinaware, St Joseph 238, Téléphone 1018. Branch stores, succursales: St Jean 214; Côte des Marchands Lévis—rés. St Joseph 236
Rousseau Jean-Baptiste, barbier, barber, St Valier 487
Rousseau Jean, menuisier, joiner, des Prairies 112
Rousseau Jean, journalier, laborer, St Bonaventure 38
Rousseau Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, Alfred 10
Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Lalemant 71
Rousseau Joseph, plombier, plumber, Bayard 107–109
Rousseau Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Boulevard Langelier 62
Rousseau Joseph C., typographe, typographer, St Valier 360
Rousseau Joseph E., boulanger, baker, Dorchester 113–115
Rousseau Jos. M., march. de thé, tea dealer, St Valier 760, rés. Bedard 60
Rousseau Léonidas, inspecteur de farine, St Paul 50, rés. Fleurie 188
Rousseau Louis, jnr, tourneur, turner, Ste Hélène 136
Rousseau Louis, snr, tourneur, turner, Dorchester 40, rés Ste Hélène 132
Rousseau Mlle Flore, des Fossés 165

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*
JOS. GILBERT, cordonnier.
Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Rousseau Mlle Marie, couturière, seamstress, St Valier 176½
Rousseau Mme Louis, de la Reine 269
Rousseau Mme veuve Benjamin, Fleurie 188
Rousseau Mme veuve Honoré, Napoléon 67
Rousseau Mme veuve N., St Joachim 75
Rousseau Mme veuve Narcisse, de la Chapelle 156
Rousseau Napoléon, boulanger, baker, Massue 248
Rousseau Philippe, tourneur, turner, Ste Hélène 130
Rousseau Pierre O., commis-marchand, salesman, des Fossés 139
Rousseau Théophile, journalier, laborer, de la Reine 103
Rousseau Ulric, tanneur, tanner, Arago 147
Rousseau Ulric, tailleur, tailor, Napoléon 67
Rousseau Wilbrod, journalier, laborer, St Dominique 62
Roussel Charles, peintre, painter, St Joachim 35, quartier St Valier
Ronssel Challes, peintre, painter, St Ambroise 60
Roussel Maxime, corroyeur, currier, de Tracy 11
Roussel Prudent, épicier, grocer, Ste Hélène 1, rés. de la Chapelle 31
Roussel révd. Pierre, docteur en théologie, professeur de théologie morales, Université Laval
Roussel R. L., gardien, caretaker, Riding School, Grande Allée r 71
Roussel Victor, journalier, laborer, St Ambroise 30
Roussin Edouard, charpentier, carpenter, Victoria 168
Roussin George, ébéniste, cabinetmaker, Hermine 154
Roussin Henri, charpentier, carpenter, du Roi 347
Roussin Jean, tanneur, tanner, de la Reine 393
Roussin Joseph, peintre, painter, O'Connell 48
Roussin Mme Joseph, du Roi 353
Roussin Napoléon, peintre, painter, Colomb 170
Routh F. A., of Carbray Routh & Co, Montreal
Routhier A., conducteur de malles, mail conductor, St Jean 324
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien; watchmaker, jeweller aed optician, Côte de la Montagne 52, rés. 50. Téléphone 543
Routhier Arthur, gardien de la paix, policeman, Alfred 29
Routhier Charles, épicier, grocer, St Valier (prolongement)
Routhier Charles, boulanger, baker, Massue 119
Routhier & Cie—*Edouard & Emile Routhier*—boulangers, bakers, Arago r 86
Routhier Edouard, de Routhier & Cie, St Joseph 20
Routhier Emile, de Routhier & Cie, Massue 115
Routhier François-Xavier, rentier, Richelieu 167
Routhier honorable A. B., juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court; chevalier de St. Grégoire-le-Grand; docteur en droit ès-lettres, et professeur de droit international à l'Université Laval; membre de la Société Royale du Canada, etc., St Louis 83. Tél. 608
Routhier Jean-Baptiste, embouteilleur, bottler, St Valier 231
Routhier Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 191
Routhier Luc, capitaine, Duquesne 35
Routhier Luc, tailleur en cuir, leather cutter, Duquesne 35
Routhier Mlle H., modiste, dressmaker, Ste Claire 46
Routhier Mme veuve Elzéar, St Félix r 14
Routhier Mme veuve François, Ste Claire 46
Routhier Mme veuve Télesphore, Arago 33
Rowand Mrs widow A., St Denis 2
Rowbotham John, hôtelier, hotel-keeper, Ste Cécile 90-92
Rowbotham Joseph, carter, charretier, St Michel 37
Rowbotham Robert, carter, charretier, St Michael 72
Rowley Miss Mathilda, St Olivier 30
Rowley Rob., bookkeeper, teneur de livres, Place Sans Bruit 4, St Valier (prol.)
Roy Achille, tailleur, tailor, St Jean 115

JAMES PERRY, Wire mattrasses, Bedding Feather pillows, &c.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Roy Adélard, employé Cie Téléphone, du Roi 356
Roy Alfred, cordonnier, shoemaker, St Luc 194
Roy Alfred A., fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Famille 14
Roy Alphonse, restaurant de PREMIERE CLASSE; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 39-43
Roy Alphonse, journalier, laborer, Morin 79
Roy Antoine, journalier, laborer, Ste Thérèse 41
Roy A. Philéas, organiste, prof. de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 31
Roy A. R., photographe, photographer. Atelier: vis-à-vis l'église St Roch, St Joseph 187, Téléphone 487 et 36-38 Côte du passage, Lévis
Roy Arthur, monteur, laster, Charest 100
Roy Arthur, cordonnier, shoemaker, St Sauveur r 52
Roy Charles, commis de banque, bank clerk, Ste Famille 14
Roy Charles, snr, fabricant de chaussures, boot and shoe factory, Sous-le-Fort 36 coin Notre-Dame 10, rés. des Fossés 102
Roy Charles, tanneur, tanner, Prince Edouard 244
Roy Charles, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 23
Roy Charles E., marchand de cuir et manufacturier de chaussures, leather merchant and boot and shoe manufacturer, St Valier 413-415, Téléphone 184—rés. St Joseph 365
Roy David, fonctionnaire public, civil service clerk, du Pont 129
Roy David, Grant 123
Roy Delphé, cordonnier, shoemaker, de la Reine 200
Roy Dr Philippe, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Louis 38. Téléphone 882
Roy Edouard, boulanger, baker, St Valier 598
Roy E. P. révérend, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Roy Edouard, sacristain, sexton, d'Aiguillon 187
Roy Elizée, nouveautés, dry goods, St Joseph 45-47
Roy Ernest, menuisier, joiner, Laberge 11-13
Roy Etienne, journalier, laborer, Gosford r 17
Roy Etienne, commis de banque, bank clerk, Arago 183
Roy Eugène, journalier, laborer, Richelieu r 344
Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 132
Roy François, cordonnier, shoemaker, St Valier 237
Roy Georges, tanneur, tanner, Colomb 60-32, rés. St Valier 551
Roy George, sacristain, sexton, Ste Marguerite 107
Roy George P., ingénieur civil et arpenteur, civil engineer and surveyor, bureau Côte de la Montagne 60, rés. Lachevrotière 28
Roy H. Octave, notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure; notary and real estate agent, du Palais 24, Téléphone 1100—rés. Petite Rivière, Ancienne Lorette
Roy Honoré, fabricant de liqueurs, Latourelle 171
Roy J. Amédée, commis, clerk, Arago 132
Roy Jean, tailleur, tailor, Sault-au-Matelot 10
Roy Jean, Bagot 41
Roy Jean D., cordonnier, shoemaker, Ste Famille 48
Roy J. Emile, pharmacien, droguiste, chemist and druggist, St Jean 81-83-85, Téléphone 624—rés. St Olivier 68 (voir annonces)
Roy J. F. Aurèle, commis, clerk, Plessis 2
Roy Joseph, tanneur, tanner, côte d'Abraham 44
Roy Joseph, messager et agent collecteur, messenger, d'Aiguillon 218
Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 19
Roy Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 165
Roy Joseph, ingénieur, engineer, Dalhousie 130
Roy Joseph E., conducteur de malles, mail conductor, de la Couronne 108
Roy Joseph P., LL. B., avocat, advocate, St Pierre 83, bureau du soir, St Joseph 10

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

Roy Lazare, charretier, carter, Bagot 189
Roy Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Franklin 236
Roy Louis, snr, journalier, laborer, Franklin 240
Roy Louis, journalier, laborer, Hermine r 143
Roy Louis R., avocat, de Robitaille & Roy, chambres, du Palais 58
Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 326
Roy Mlle, couturière, dressmaker, Couillard 35
Roy Mlle Alice, Ste Famille 14
Roy Mlle Alvine, professeur de musique, music teacher, Hedleyville
Roy Mlle Flore, St Gabriel 51
Roy Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, du Pont 57
Roy Mlle Olivine, modiste, dressmaker, Grant 123
Roy Mlle Rose, couturière, seamstress, Ste Hélène 69
Roy Mme Charles, Nelson 21
Roy Mme Jean-Baptiste, de la Reine 210
Roy Mme Joseph, Morin 73
Roy Mme Joseph, Ste Cécile 75
Roy Mme T., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 82
Roy Mme veuve Arthur, Durochers 121
Roy Mme veuve David, Ste Marguerite 188
Roy Mme veuve François E., Ste Ursule 45. Téléphone 222
Roy Mme veuve Henri, Côte Ste Geneviève 21¼
Roy Mme veuve Herménégilde, St Gabriel 51
Roy Mme veuve Honoré, photographe, photographer, St Joseph 115
Roy Mme veuve Isaïe, modiste, milliner, St Anselme 56
Roy Mme veuve Joseph, St Jean 174
Roy Mme veuve Léon, du Pont r 175
Roy Mme veuve Michel, Ste Julie 69
Roy Mme veuve Thomas E., Couillard 8
Roy Mme veuve Vital, des Fossés 115
Roy Moïse, journalier, laborer, Colomb 336
Roy Napoléon, sellier, saddler ; harnais, selles, etc., fait sur ordre et exécutés dans les derniers goûts, St Jean 40
Roy Napoléon E., magasin, shop, Côte d'Abraham 46
Roy Nazaire, tailleur, tailor, d'Aiguillon r 182
Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 51
Roy Onésime, commis, clerk, St Olivier 162
Roy P. E., commis de banque, bank clerk, Arago 183
Roy P. George, député greffier des Appels, rés. Wolfe, Lévis
Roy Philéas, embouteilleur, bottler, St Paul r 163
Roy Pierre, de Leclerc & Roy, Hedleyville
Roy Prosper, journalier, laborer, Sauvageau 227
Roy Simon, rentier, St Flavien 19
Roy Thomas, journalier, laborer, St Sauveur 52
Roy Thomas A. H., Lt.-Colonel 9e Bataillon ; gérant, manager, Alliance Insurance Co, St Pierre 119, rés. Garneau 42
Roy Wilfried, tailleur en cuir, leather cutter, Kirouac 69
Royal Fire Insurance Co, of England, C. P. Champion, agent, St Peter 66. Telephone 75
Royal School of Artillery, Lt-Col. C. E. Montizambert, commandant, Citadel
Royer Abraham, nouveautés, dry goods, St Joseph 177, rés. 181
Royer Clément, ébéniste, cabinetmaker, Champlain Market Place 26
Royer Edmond, menuisier, joiner, St Valier 314
Royer Gaudiose, rentier, St Anselme 52. Téléphone 1191
Royer Hubert, corroyeur, currier, de Jumonville 5
Royer J. J., sténographe, sténographer, Richelieu 124
Royer Joseph, monteur, laster, Avenue Renaud 39
Royer Joseph, tailleur, tailor, St Valier 277

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
—— CAPITAL : $15,000,000 ——
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Royer Laurent, corroyeur, currier, de Jumonville 38
Royer Mme Jean, du Pont 37
Royer Napoléon, journalier, laborer, Hermine 254
Royer Numa, du Roi 88
Royer Pierre, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 98
Royer révérend Joseph Marie, O. M. I., Massue 15
Royer Romain, journalier, laborer, St Germain 32
Royer Théodule, boucher, butcher, Demers 48
Ruel Eusèbe, menuisier, joiner, Morin 188
Ruel Joseph Napoléon, épicier, grocer, Victoria 49–51
Ruel M., employé C. P. R., pension St Nicolas 43–45
Ruel Mme veuve Alexandre, femme de peine, charwoman, Sous-le-Cap 9
Ruel Mme veuve Narcisse O., St Joseph 450
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, St Luc 225
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 30
Ruel Pierre, étudiant en pharmacie, pension Notre-Dame 13
Ruelland Jean-Baptiste, épicier, grocer, Sauvageau 60-62
Ruelland Mlles Elise et Mathilde, modistes, milliners, de la Chapelle 35
Ruhlman A., charcutier, sausagemaker, des Fossés 71 et Grant 66–70
Ruest Mme Louis, côte d'Abraham 162
Rusk John, Supt. Society prevention cruelty to animals, St Stanislas 25
Rusk William, City Express, boards St Stanislas 25
Russell Mrs Robert H., Ste Famille 34½
Russell Mrs widow William E., d'Artigny 66
Russell William R., civil engineer, ingénieur civil, Hébert 14. Telephone 691
Rutherford R. W., major, R. C. A., Citadel
Ruthman A. & J., — *Arthur & J. L.* — watchmakers, jewellers and stationers; horlogers, bijoutiers et libraires, St Jean 218
Ruthman Albert, clerk, commis, côte d'Abraham 96
Ruthman Albert M., sausagemaker, charcutier, côte d'Abraham 96
Ruthman Arthur, of A. & J. Ruthman, côte d'Abraham 96
Ruthman Edouard, sausagemaker, charcutier, St Augustin 9
Ruthman J. L., of A & J. Ruthman, côte d'Abraham 96
Ruthman R. & Son, pork butchers and ham curers. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, belognas, &c., &c., always on hand, Côte d'Abraham 94-96, Telephone 1010, and stall 8½, Montcalm Market
Ruthman Robert, snr, of R. Ruthman & Son, Côte d'Abraham 96
Ruthman Robert F., jnr, hum curer, charcutier, Côte d'Abraham 97
Ruthven Fred, caterer, confectioner, pastry cook and baker. Ladies ice cream and lunch parlor, St John 46, res. 145
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan James, carter, charretier, Plessis r 17
Ryan John, laborer, journalier, Conroy 35
Ryan Miss M., Champlain 268
Ryan Mrs Michael, restaurant, St Paul 67–69
Ryan Mrs widow Hargadon, St Paul 67
Ryan Mrs widow James, Grande Allée r 311
Ryan Patrick, Champlain 542
Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Dominique 39
Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 473

S

Saguenay Line (R. & O. Nav. Co.) Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 48
Saint-Cœur Joseph, journalier, laborer, Arago 26
Saint-Cœur Jean, navigateur, sailor, Ste Marguerite 161
Salmon Edmund, laborer, journalier, Little Champlain 26

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.
JOS. GILBERT, cordonnier.
Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Salter Mrs Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80
Salvation Army—Capt. Halman; Ensign, Mrs Mitchell, Palace 14–16
Sample Mrs John, Richelieu 122
Sammon Misses (the), Ste Famille 16
Sampson Robert, brass founder, plumber, gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St John 257-259-261. Téléphone 430
Samson Alfred, facteur, letter carrier, chemin Ste Foye
Samson Arthur, commis, clerk, Latourelle 35
Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 45
Samson Dr Charles I., médecin et chirurgien, physician and surgeon, inspecteur d'hygiène des manufactures, de la Chapelle 84, Téléphone 325—rés. François 153
Samson Eugène, menuisier, joiner, Bedard 4
Samson & Filion—*Joseph Samson & Onésime Filion*—quincaillerie, hardware. St Paul 343–345, Téléphone 950; entrepôt Ancien Chantier 6
Samson Honoré, corroyeur, currier, St Valier 215
Samson Joseph, corroyeur, currier, Napoléon 82
Samson Joseph, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
Samson Joseph, menuisier, joiner, Bedard 120
Samson Mme veuve, du Roi 305
Samson Joseph Etienne, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 314
Samson Julien, charpentier, carpenter, Bedard 4
Samson Mlle Marie Caroline, Grant 86
Samson Mme veuve Thomas, Scott 100
Samson Napoléon, journalier, laborer, Bayard 81
Samson Odilon, de P. Samson & Fils, Ste Cécile (prolongement)
Samson Olivier, snr, tourneur, turner, du Pont 85½
Samson Oscar, étudiant en médecine, St François 153
Samson Philéas, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 90
Samson Pierre, commis-marchand, salesman, pension N.-Dame des Anges 135
Samson P. & Fils—*Pierre & Odilon*—corroyeurs et marchands de cuir, curriers and leather merchants, Nelson 6
Samson Pierre, de P. Samson & Fils, Notre-Dame-des-Anges 206
Samson révérend Cyrille, St Joseph 158
Samson Ulric, commis, clerk, St Gabriel 17
Sanders Louis, tailleur, tailor, Caron 108
Sanford David, employed at Montmorency Electric Power Co., Conroy 40
Sangster John, principal of the Protestant Commercial School, St Patrick 38
Sanschagrin François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, St Jean 368
Sanschagrin Mme Jean, de l'Eglise 16
Sanschagrin Mme veuve Edmond, Sauvageau 48
Sansfaçon Absalon, contre-maitre cordonnier, shoemaker, Richardson 335 coin Caron 87
Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier 202
Sansfaçon Alfred S., cordonnier, shoemaker, Richardson 337
Sansfaçon Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Richelieu 204
Sansfaçon Etienne, charretier, carter, Caron 87
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, St Anselme 101
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, St Luc 99
Sansfaçon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Charest 97
Sansfaçon Louis, Victoria 28
Sansfaçon Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, St Valier 202
Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Morin 68
Sansfaçon Pierre, cultivateur, farmer, St Valier 1102
Sansfaçon Théophile, gantier, glovers, St Valier 227
Santerre Adélard, pilote, pilot, Richardson 257

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Santerre Louis, commis, clerk, pension Boulevard Langelier 148
Sarsfield Club Rooms, Champlain 411
Sasseville Jean-Baptiste, nouveautés, dry goods, St Paul 333, rés. Lacroix 17
Saucier François, teneur de livres, bookkeeper, Notre-Dame des Anges 197
Saucier Hyrinac, horloger, watchmaker, St Joseph 458
Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, Demers 11
Saucier Jos. Léon, maître de poste, St Sauveur, postmaster, St Valier 810, rés. St Germain 151
Saucier Mme Jean-Baptiste, Prince Edouard 339
Saunders Miss M., St Olivier 27
Savage Mrs widow John, St Peter 93
Sautet A., marchand de vins, wine merchant, Place sans bruit, St Valier prol.
Sauvageau Benjamin, pressier, pressman, Arago 364
Sauvageau Samuel, plombier, plumber, Latourelle 44
Sauviat George E., marchand de fruits, fruit dealer, St Joseph 88, rés. 86
Sauviat Jacques, tailleur, tailor, du Pont 153
Sauviat Joseph, barbier, barber, rés. St Jean 163
Sauviat John, tailleur, tailor, du Pont 153
Savage William, laborer, journalier, pension Dalhousie 17
Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
Savard Abraham, journalier, laborer, Boisseau 201
Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 124
Savard Alphonse, menuisier, joiner, du Roi 304
Savard Amable, charpentier, carpenter, St Joachim 30, quartier St Valier
Savard Antoine, mocassins, de Jumonville 6
Savard Charles, journalier, laborer, Hermine 141
Savard Cléophas, commis, clerk, Ste Hélène 23
Savard Edmond, tailleur, tailor, de la Reine 329
Savard Elzéar, propriétaire de l'Hôtel Commerciale, Boulevard Langelier coin St Valier 623-625. Téléphone 911
Savard Félix, corroyeur, currier, Bedard 108
Savard François, garde à la prison, gaol guard, St Amable 89
Savard Franç-Xavier, cond. de tramway, street car conductor, St Joachim 56
Savard Frédéric, commis-marchand, salesman, des Commissaires 116
Savard George, employé à la corporation, Richelieu 144
Savard George, embouteilleur de la bière Ekers et Milwaukee, bottler, St Joseph 398-400
Savard Honoré, commerçant, trader, Hermine 249
Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Charest 161
Savard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Carillon 39
Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent général et notaire de la corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 800-802
Savard Joseph, boulanger, baker, St Valier 1176
Savard Joseph, commis, clerk, St Jean 61
Savard Joseph, cotiseur, assessor, Richardson 270
Savard Joseph, menuisier, joiner, du Roi r 74
Savard Joseph, dessinateur et typographe, typographer, Berthelot 18
Savard L. J., magasin de chaussures, boot and shoe store, St Jean 24
Savard Louis, armurier, armorer, Fleurie 153
Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 119½
Savard Louis, fabricant de balances et de mastic, St Paul 180, rés. Grant 147
Savard Louis, journalier, laborer, Ste Thérèse 121
Savard Louis, charpentier, carpenter, d'Iberville 5
Savard Louis, marchand de chaussures, boot and shoemaker, de la Couronne 38
Savard Mlle Clara, modiste, dressmaker, O'Connell 28

Order TIMMONS' TELEPHONE: 619 Ginger Ale, Soda Water, &c. From your Grocer.

Savard Mlle Marie, St Valier 1144
Savard Mlle, institutrice, teacher, Marie de l'Incarnation 107-109
Savard Mme veuve Emond, de la Couronne 35
Savard Mme veuve Flavien, St Valier 1098
Savard Mme veuve François, Morin 68
Savard Mme veuve Léandre, St Jean 483
Savard Napoléon, journalier, laborer, Morin r 14
Savard Olivier, fermier, farmer, Montmagny 7
Savard Pitre, journalier, laborer, Place d'Orléans 7
Savard Télesphore, grains et écurie de louage, grain and livery stable, Richardson 65, Téléphone 733
Savard Théodore, garde-magasin, storeman, St Bernard 3
Savard Thomas, charretier, carter, Park 11
Savard Thomas, journalier, laborer, Fleurie 138
Savard William, restaurant, Notre-Dame 38, Téléphone 688—rés. 36
Savary Edouard, plombier, plumber, d'Aiguillon 238
Savary Jos. Ferdinand, fonctionnaire public, civil service clerk, St Jean 334
Savary Wilf., horloger, watchmaker, Ste Julie 39
Saving's Bank (Union), George Veasey, manager, gérant, St Louis 9. Telephone 85
Scallen Thomas, policeman, gardien de la paix, Artillery 60
Scandinavian Church, Champlain 540
Scheffers Mrs widow Narcisse, Champlain r 751
Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
Schendorf Schaie, pedler, colporteur, des Fossés 12
School Commissioners office, Dr John Harper, inspector, d'Auteuil 31-33
☞ Schools, colleges and convents, see information, page 50
Schryburt F. & Co.—*Frs. Octave Schryburt*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Nelson 15
Schryburt Frs. Octave, de Schryburt & Co., Richardson 381
Schwartz Idel, grocer, épicier, Henderson 16
Schwartz John A., Vice Consul for Danemark and Italy, ship broker and commission merchant, St James 2, res. Grande Allée 170
Schwartz Mrs, boards d'Auteuil 61
Schwartz Wilhelm A., consul for Norway and Sweden, consul de Suède et Norvège, St James 2, res. and winter office, Mont Carmel 18
Scott Browne's New York School (Quebec Branch of)—Alex. J. Messervey, principal, St Stanislas 12
Scott David, jnr, bread driver, porteur de pain, Ste Claire 1
Scott David, snr, carter, charretier, Arago 49
Scott E. A., insurance clerk, commis d'assur., St Peter 113, Grande Allée 120
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co, Grande Allée 96
Scott G. C., custom house broker, forwarding agent; office, Custom House, Telephone 819—res. St Ann 79
Scott H. S. & Co—*Erskine G. Scott*—importers of heavy and shelf hardware, saddlery and carriage trimmings, wholesale and retail. Importateurs de quincaillerie et de fournitures pour harnais et voitures, gros et détail, St Peter 60. Telephone 133
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway Co, secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St André 160, T lephone 11—res. St Louls 77
Scott John C., leather cutter and fruit dealers, tailleur de cuir et marchand de fruits, St Valier 624, res. 613
Scott L. G., bank clerk, commis de banque, St Louis 77
Scott Mrs C. A., Grande Allée 120
Scott Mrs William W., Grande Allée 144
Scott Mrs widow James G., Haldimand 14
Scott Mrs widow Michael, St Ann 16

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 270.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Scott Stuart, agent, St Joachim 95
Scott W. B., teller Merchants Bank, commis de banque, Grande Allée 144
Scott William, foreman at Reid, Craig & Co., St Roch 3
Scott William, employed at C. P. R., Ste Marguerite 85
Scott William C., agent of the Canadian Express Co, Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scottish Union & National Fire Co, T. H. Mahony, agent, St Peter 78. Telephone 627
Scougall Mrs widow George, Berthelot 89
Scullion Henry, hotel-keeper, hôtelier, des Glacis 32
Scullion W. H., dealer in fruit, vegetables, poultry and game, fish or all kinds, oysters, etc, fresh butter a speciality ; fruits, légumes, volailles et poissons de toutes sortes, St John 18, res. d'Aiguillon 142
Scully Owen, clerk, commis, St Julia 57
Scully Thomas, clerk, commis, St Julia 53
Scully William, laborer, journalier, St Julia 53
☞ Sears voir Seers
Sears John, painter, peintre, Artillery 3
Seaton William, examiner of masters and mates, Parliament Building, boards Mount Carmel 22
Seconnelli Antoine, charretier, carter, Bagot 173
Seconnelli Louis, cordonnier, shoemaker, Massue 170
Seeberg Loritz, ship shandler, march. de marine, St James 41 res. St Amable 24
Seers Alphonse, agent, St Joseph 269
Seers Léon, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 246
Séguin Eugène, cordonnier, shoemaker, Smith r 12
Séguin François, journalier, laborer, Sauvageau 74
Séguin Philippe, commis-marchand, salesman, St Eustache 38
Séguin Pierre, journalier, laborer, Fontaine 16
Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, des Fossés 235
Seifert A. E., de la Fabrique 36
Seifert G. O., de la Fabrique 36
Seifert Gustavus—EUROPEAN BAZAAR—manufacturing jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, de la Fabrique 34-36. Telephone 147
Séminaire de Québec, Mgr J. C. K. Laflamme, supérieur; révérend F C. Gagnon, procureur, de la Fabrique. Téléphone 87
Sénéchal Alphonse, Arago 137
Septuor Haydn, Université Laval
Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Petit Champlain 8
Sewell Barnard, bill poster, afficheur, St Michael 66
Sewell Dr Collin C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Louis 68. Telephone 194
Sewell Edw. L., lumber merchant, marchand de bois, St Denis 20. Tel. 843
Sewell H. H., Agent Canada Shipping Co. of Montreal, Johnston Line SS. Co, Imperial Fire Assurance Co. of London, Confederation Life Association of Toronto and for Van Open & Co., Limited, London E. C., also Steam Tug Lake," St Peter 125, Telephone 1005—boards Mont Carmel 22
Sewell Mrs James A., Grande Allée 116
Sewell Mrs William S., St Ursule 11
Sewell Mrs widow Alexander, St Augustin 114
Sewell Mrs widow James, St Michael 66
Sewell W., St Augustin 114
Sexton Alexander, teneur de livres bookkeeper, St François 60
Sexton James, painter, peintre, Laberge 25
Sexton John, excise officer, officier d'accise, St François 60
Sezanne Mme, Ste Geneviève 28
Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Sharpe James, sexton, sacristain, St Stanislas 36
Sharpe Mrs James, de Varennes 16
Sharpe Walter, builder and contractor, de Varennes 16½. Telephone 958
Sharples Archibald, of Sharples Bros, Ste Geneviève 25
Sharples Bros—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety Cove, Sillery, Telephone A–258
Sharples Henry H., of Sharples Bros, secretary Quebec Yacht Club, Ste Geneviève 25
Sharples honorable John, of W. & J. Sharples, St Ann 131. Telephone 302
Sharples L., corporation clerk, commis, boards Ste Angèle 4
Sharples Mrs Charles, Grande Allée 163
Sharples Mrs widow Charles, Hébert 13
Sharples Mrs widow John, Ste Geneviève 25
Sharples W. & J.—*Hon. John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Peter 56, 2nd flat. Telephone 258
Shaub A. W., agent for Washington Bdg. Trust Co., boards Blanchard Hotel
Shaw Alexander, carter, charretier, St Amable 34
Shaw, Cassils & Co, tanners and leather merchants, St Valier 566–570. Telephone 586
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, Ste Angèle 2. Telephone 791
Shaw H. B., bank clerk, commis de banque, St John 575
Shaw James, commercial traveller, commis voyageur, boards at St Ann 67
Shaw John, accountant, comptable, St John 623. Téléphone 888
Shaw Miss Minnie, post office clerk, commis au bureau de poste, St Jean 575
Shaw Mrs widow James, Conroy r 39
Shaw Mrs widow Peter A., St John 575
Shaw Robert, laborer, journalier, Champlain r 489
Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., des Remparts 41
Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co, Ste Famille 24. Telephone 907
Shaw S. J. & Co.—*Samuel J., Charles H. & K. Shaw*—hardware, quincaillerie, St John 13, Telephone 573—Sous-le-Fort 36, corner Notre-Dame 6, Telephone 44
Shaw William, of the Chinic Hardware Co., de la Compagnie Chinic, Bijou Terrace 5, Maple Avenue, Telephone 519
Shea Daniel, acting custom house locker, douanier, St Valier 205
Shea James, clerk, commis, St Eustache 52
Shea Michael, shoemaker, cordonnier, St Dominique 4
Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
Shea Patrick, baker, boulanger, St Eustache 52
Shee Dr P. A., physician and surgeon, Arago 232
Shee Mrs P. A., Laval 24
Shee Mrs Patrick, Ste Famille 6
Shee Mrs widow Mortimer, St Julia 41
Sheehan Thomas, civil service clerk, fonctionnaire public, des Jardins 28
Shehyn Auguste Réal, commis-marchand, salesman, pension Ferland 17
Shehyn Aurélien, commis-marchand, salesman, d'Artigny 68
Shehyn honorable Joseph, M. P. P. pour Québec-Est, de McCall, Shehyn & Co, Bandon Lodge, Grande Allée 55. Téléphone 217
Shepherd Miss Louisa U., milliner, modiste, de la Fabrique 12
Sheppard major H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel
Shepperd William, agent d'assurance, insurance agent, Garneau 15
Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227
Sheridan John, trader, commerçant, Sous-le-Cap 61
Sheridan William, trader, commerçant, Champlain Market Place 10
Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62
Sheriff's Office, honorable C. A. E. Gagnon, shérif, sheriff, Court house, Palais de Justice, St Louis 12. Téléphone 214

JAMES PERRY, 323, ST. PAUL STREET, QUEBEC. Children's carriages at lowest prices.

Shields Albert, laborer, journalier, Colomb 396
Shields Alfred, cordonnier, shoemaker, Morin 23
Shields George, painter, peintre, Châteauguay 20
Shields James, laborer, journalier, Colomb 335
Shields James, painter, peintre, Arago 101
Shields Michael, hotel clerk, commis d'hôtel, d'Aiguillon 44
Shields Michael P., machinist, mécanicien, d'Aiguillon 131
Shields Mrs widow John, Colomb 366
Shink Joseph, de "A la Québecoise", St Valier 665
Shink Louis, cordonnier, shoemaker, St Anselme 75
Shink Napoléon O., cordonnier, shemaker, St Valier 769-771
Shink Octave, cordonnier, shoemaker, St Joseph 372
Shipman Thomas D., ticket agent, Sous-le-Fort 17. Téléphone 73
Shipping Office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101-103
Shirley Charles, policeman, gardien de la paix, St Louis road
Sigal M., Victoria 77
Sigal Will, dry goods, nouveautés, Victoria 83-85
Signoretti Francesco, peintre, painter, Sous-le-Fort 34
Silk Mrs widow James, Richelieu 66
Sillery Convent, St Louis road. Telephone 162
Simard, navigateur, sailor, St Olivier 147
Simard A., fonctionnaire public, civil service clerk, St Louis 46
Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 105
Simard Alfred, tailleur, tailor, du Pont 43
Simard Arthur, ferblantier, tinsmith, Bedard 37
Simard Arthur, commerçant fruits et légumes, trader, St Valier 900
Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126
Simard Boniface, limeur de scie, saw filer, St Valier 919
Simard Célestin, journalier, laborer, Laviolette 42
Simard Célestin, charretier, carter, du Roi 134
Simard Charles, boucher, butcher, de Villiers 24
Simard Charles O., épicier et marchand de vins et spiritueux, conserves alimentaires, fruits, légumes, charcuterie française, huitres, etc.; grocer and fruiterer, oyster and fish dealer, StJean 8-10, Téléphone 187—rés. Collins 10
Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Parloir 10. Téléphone 288
Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, professor at Laval University, St Louis 46
Simard E. A., conducteur de malles, mail conductor, Richelieu 133
Simard Edouard, journalier, laborer, Turgeon 23
Simard Ferdinand, commerçant, trader, Chénier 56
Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard François, Victoria r 15
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 137, Téléphone 145—rés. Hébert 4
Simard François, plombier, plumber, des Commissaires 157
Simard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 203
Simard G. & Cie, ferblantiers, plombiers et poseurs d'appareils à gaz et de chauffage; tinsmiths, plumbers and gas fitters, St Joseph 268-272
Simard Gus., de F. Simard, St Joseph 137, rés. Hébert 4
Simard Henri, épicier, grocer, Henderson 38

Simard Hubert B., marchand-tailleur, merchant tailor, Assortiment complet de tweds canadiens, anglais, écossais, serges, etc, pour habillements: toute commande exécutée avec soin et promptitude, coupe garantie, St Jean 217, r Richelieu 198

M. TIMMONS & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

TELEPHONE: 619

Simard Jean, chaussures, boot and shoe, St Joseph 232-234. Téléphone 982
Simard Jean, tailleur, tailor, St Joseph 256
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, du Roi 453
Simard Joseph, commis, clerk, Champlain 7
Simard Joseph, commerçant, trader, St Valier 896
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56
Simard Joseph, journalier, laborer, Richelieu 271
Simard J. Ph., messager en chef de l'Assemblée législative, Latourelle 192
Simard L. Eugène, conducteur de malles, mail conductor, Richelieu 133
Simard L. Hercule, commis au bureau de poste, post office clerk, Richelieu 133
Simard Mme Jean, Napoléon 28
Simard Mme veuve Adolphe, Massue 152
Simard Mme veuve Ferdinand, Ste Cécile 112
Simard Mme veuve François, femme de peine, charwoman, Napoléon 224
Simard Mme veuve Gonzague, St Nicolas 49
Simard Mme veuve Limena, Assurance 5
Simard Mme veuve Magloire, Bedard 67
Simard Mme veuve Sévérin, St Nicolas 49
Simard Narcisse, jnr, batelier, boatman, Sauvageau 77
Simard Narcisse, snr, cordonnier, shoemaker, Signaï 63
Simard Odilon, commis, clerk, Ste Marguerite 97
Simard Omer, menuisier; joiner, Grant r 9
Simard Onésime, commerçant, trader, Hermine 212
Simard Paul, tailleur, tailor, St Valier 777, rés. Boisseau 3
Simard Pierre, maçon en brique, bricklayer, Bagot 132
Simard T., arpenteur, surveyor, St Olivier 154
Simard P. I., électricien, St Valier 396-2
Simard Robert, laitier, milkman, Ste Marguerite 97
Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
Simard Théodule, journalier, laborer, Dollard 111
Simard Théophile, police provinciale, provincial police, St Olivier 172½
Simard Thomas, charretier, carter, des Commissaires 123
Simard Thomas, menuisier, joiner, Richelieu r 253
Simard Zéphirin, charretier, carter, Avenue Renaud 63
Siméon Hector, gardien de prison, gaol guard, Octave 60
Simoneau Ferdinand, journalier, laborer, St Ignace 98
Simoneau Laurent, fonctionnaire public, civil service clerk, St Flavien 8
Simoneau Louis, journalier, laborer, St Ignace 98
Simoneau Mlle Odile, institutrice, teacher, Carillon 37
Simoneau Sifroi, journalier, laborer, Artillerie 69
Simons Archibald, of Simons & Foulds, St Andrew 14
Simons & Foulds—*Archibald Foulds, Archibald Simons & Jean Minguy* importers, of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20
Simons John, St Andrew 14
Simons William—NAVAL ARCHITECT—Port Warden, Surveyor Bureau Veritas, Inspector Western Insurance Co, and agent for German and Norwegian Lloyd Office, St Peter 99, res. St Valier 88¼
Simpson Isaac, clerk, commis, Fleurie 64
Simpson Mrs Thomas, Fleurie 64
Simpson V. P., clerk, commis, d'Aiguillon 229
Sincène & McNaughton, steamboat owners, Dan. Murphy, agt., Dalhousie 40
Sinclair Jules, Parent 8
Singer Manufacturing Co (the), of New-York, sewing machines, machines à coudre, N. H. Asselin, manager, gérant, de la Couronne 63. Telephone 637
Sinott Thomas, laborer, journalier, Champlain 451
Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151
Sirois François, Richardson 189

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
——++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec**

Sirois Jean, journalier, laborer, Ste Marguerite 195
Sirois Jean-Baptiste, messager, messenger, Fleurie 117
Sirois Jérémie, gardien de nuit, night watchman, Charest r 39
Sirois Louis P., L.L.D., notaire, notary; professeur de droit constitutionnel et administratif à l'Université Laval, Couillard 19-21. Tél. 103
Sisters of Charity Convent, St Olivier 1. Tel. 193 (see inf., page 44)
Sitrecalli Michel, pedler, colporteur, Ancien Chantier 3
Slattery John, carter, charretier, Conroy 21
Slavin Patrick, clerk, commis, St Valier 88
☞ Smith see also Smyth
Smith Alexander, caretaker, Elgin Street School, gardien, Ste Angèle 10
Smith Arthur, directeur de l'Observatoire, superintendent, off Grande Allée 275
Smith Augustin, charretier, carter, Ste Marguerit 223
Smith Charles, boarding house, maison de pension, Sault-au-Matelot 57
Smith Charles, student at law, étudiant en droit, off Grande Allée 275
Smith David, manager of the New York Life Ins. Co, Cash Assets: $163,000,000, surplus over $20,000,000.—London Guarantee and Accident Co. The Bonds of this Company are extensively issued to all Departments of Her Majesty's, St Peter 119, Telephone 58, room 3—res. St Ursule 30, Telephone 1094
Smith F. W., chief accountant Union Bk, 1er comptable, Grande Allée 139
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140
Smith Henry, accountant, comptable, St Andrew 10
Smith Henry B., clerk, commis, d'Aiguillon 83
Smith Herbert, bank clerk, commis de banque, Ste Ursule 30
Smith H. Frederic, notary, notaire, St Peter 98, res. off Grande Allée 275
Smith James, clerk, commis, Notre-Dame 52
Smith John, clerk, commis, Citadel Hill
Smith John, ship laborer, journalier de navires, Plessis 9
Smith Miss Mary, Notre-Dame 52
Smith Mrs widow Andrew, St Joachim 13
Smith Mrs widow C., d'Auteuil 45. Telephone 404
Smith Mrs widow Hugh, St Patrick 20
Smith Mrs widow Robert, sick nurse, garde-malade, Richelieu 66
Smith Paul E., dept. clerk, dép. greffier Ass. Législative, off Grande Allée 275
Smith R. Harcourt, St Foye Road
Smith Robert, foreman, contre-maitre, St Valier 307
Smith Robert H., president Quebec Bank, St James 14, res. Ste Foye Road. Telephone 165
Smith Thomas, barber and tobacconist, barbier, Notre-Dame 49, res. 52
Smith William, servant, domestique, St Joachim r 62
Smyth Thomas, grocer, épicier, Conroy 2, res. d'Aiguillon 182
Smyth Mme veuve Jean-Baptiste, des Fossés 9
Snaith Mrs William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
☞ Sociétés d'agriculture et d'horticulture, voir informations, page 43
Société Bienveillante St Roch—Bureau principal, St Joseph 250.—Succursales: Durochers No 6, Massue 164; St Jean-Baptiste No 5, sous-sol de l'église St Jean-Baptiste, rue d'Aiguillon (voir inf. page 47)
Société de Bâtisse (voir Société de Construction Permanente)
Sociétés de Bienfaisance, voir informations, page 45
Société de Construction Permanente de Québec, G. Gourdeau, secrétaire, bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23. Téléphone 358
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, secrétaire-trésorier, St Pierre 75, bâtisse de la Banque Nationale. Télép. 362
Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal (succursale de Québec), St Joseph 261 (voir informations, page 47)
☞ Sociétés et Unions Ouvrières (voir information, page 62)

Telephone: 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

☞Sociétés Littéraires et Historiques (voir informations, page 63)
Sociétés musicales et nationales (voir informations, page 67)
Société St Vincent de Paul (voir informations, page 47)

Sœurs de la Charité, Révde Sœur Ste Hélène, supérieure, superioress, St Olivier 1. Téléphone 193 (voir informations, page 44)
Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Grande Allée 188. Téléph. 1052
Somers Thomas, messenger, messager, St Augustin 67
Somerville William J., mécanicien, machinist, Berthelot 4
Soucy Alfred, couvreur, roofer, Aqueduc 115
Soucy & Cie,—*F.-X. Soucy & J. B. Lord*—épiciers, marchands de thé, café vins, liqueurs et tabac, etc., grocers, Champlain Market place 4
Soucy Elie, menuisier, joiner, Morin 201
Soucy F.-X., proprietor of Soucy's Hotel, maison de pension, boarding house, near Canadian Pacific Ry station, St Paul 367–369
Soucy François-Xavier, de Soucy & Cie, Champlain market place 6
Soucy Germain, charretier, carter, Fleurie 201
Soucy Joseph, menuisier, joiner, Joliette 13
Soucy Jos. Elisée, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Marguerite 56
Soucy Jules, sellier, saddler, Richardson 387
Soucy Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 44
Soucy Magloire, menuisier, joiner, St François 303
Soucy Mme Fabien, St François 149
Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
Soulard Arthur, commis, clerk, St Augustin 88
Soulard Edmond, peintre, painter, St Eustache 50
Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Arago 189
Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Boisseau 135
Soulard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 20
Soulard Joseph, huissier-audiencier, Court House crier, Scott 6
Soulliers Moïse, hôtel, hotelkeeper, St Joseph 295
Spanish Consulate, Ovide Fréchette, consul, Dauphine 35. Tel. 1146
Spence P. B., United States Consul, St Ann 32. Telephone 1175
Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 151
Spink J. L., book-keeper, teneur de livres, boards St Ann 34
Sponza James, laborer, journalier, de la Canoterie 2
St Amand Alex., marchand de poils, hair dealer, Marie de l'Incarnation 75
St Amand Jean, menuisier, joiner, Arago 165
St Amand Siméon, ouvrier en balais, broommaker, Caron 133
St Andrew's Church, St Andrew 3
St Antoine Charles, jnr, commis-voyageur, commercial traveller, Napoléon 113
St Antoine Charles, snr, menuisier, joiner, Napoléon 113 et Bayard 91
St Antoine Ferdinand Jos., farine préparée, self-raising flour, Petite Rivière
St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Franklin 178
St Bridget's Asylum, Asile Ste Brigitte, Grande Allée 254 (see page 44)
St Charles Cemetery, Little River. Telephone 341
St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, pension Grande Allée 105
St Cyr Godefroy, peintre, painter, Richardson 336
St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 147
St Cyr Hildevert, commis, clerk, Ste Hélène 9
St Cyr Mlle Emélie, modiste, dressmaker, des Fossés 165
St Cyr Mme veuve Jean, des Fossés 165
St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, Ste Hélène 9
St George's Society, E. J. Hale, president, des Jardins 51
St Hilaire Abel, journalier, laborer, de la Reine 247
St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Kirouac 17
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Valier 1001
St Hilaire Arthur, boulanger, baker, Hermine 5

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c.
Sole Agent for Quebec ,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

St Hilaire David, journalier, laborer, Champlain 702
St Hilaire Edmond, jnr, commis de banque, bank clerk, d'Aiguillon 94
St Hilaire Edmond, snr, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 94
St Hilaire Ernest, domestique, coachman, Laval 26
St Hilaire François, journalier, laborer, Grant 151
St Hilaire François, scieur de bois, sawyer, de la Reine 52
St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
St Hilaire Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Morin 66
St Hilaire Gaudiose, journalier, laborer, Ste Madeleine 31
St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 172
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45–47
St Hilaire Joseph, charretier, carter, St Valier 396–1
St Hilaire Louis, forgeron, blacksmith, des Commissaires 73
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 380 coin St Anselme
St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Hébert 25
St Hilaire Mlle Vitaline, institutrice, teacher, Arago 230–232
St Hilaire Mme Louis, pension privée, private bdg house, St Jean 230
St Hilaire Mme, St Valier 1001
St Hilaire Mme veuve Joseph, Ste Cécile (prolongement)
St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
St Jacques R., fonctionnaire public, civil service clerk, pension St Eustache 38
St Jean Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 76
St Jean Honoré, boucher, butcher, Dollard 24
St Jean Hubert, Morin 103
St Jean Jacques, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 26
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 112
St Jean Thomas, laitier, milkman, St Sauveur 32
St John Street Railway Company. W. W. Martin, manager, gérant, St John 566
St Jorre Mme veuve Honoré, d'Aiguillon 51
St Jorre P. Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 51
St Laurent Achille, menuisier, joiner, St Olivier 138
St Laurent Charles, couvreur, roofer, Ste Thérèse 76
St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 143
St Laurent Enoch, charretier, carter, Henderson 54
St Laurent J. Théophile, pilote, d'Aiguillon 141
St Laurent Jean-Baptiste, collecteur, collector, Durochers 36
St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
St Laurent Mme veuve Charles, St Luc 208
St Laurent Mme veuve François, fleuriste, florist, Boulevard Langelier 75
St Laurent Mme veuve François-Xavier, St Jean 353
St Laurent Narcisse, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 74
St Lawrence Hall, Henry Hogan, prop., St James st, Montreal (see advt)
St Lawrence Steam Nav. Co—(In liquidation), St John 435
St Leon Water, Alphonse Blais, proprietor. This water is unsurpassed for its medecinal properties, Port Dauphin 3. Teléphone 76
St Louis Hotel, St Louis 31–33½
St Mathew School, d'Aiguillon 56 corner St Augustin
☞ St Michel, voir aussi Dupuis dit St Michel
St Michel Achille, commis-marchand, salesman, St Joachim 99
St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, du Roi 366
St Michel George, architecte, architect, St Joachim 99
St Michel Joseph, commerçant, Avenu Renaud 44
St Michel Mme Louis, Kirouac 125
St Michel Moïse, charpentier, carpenter, de la Reine 423
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 287
St Michel P. D., marchand de fruits domestiques et étrangers, poissons frais et salés, volaille, œufs, etc, thé une spécialité, St Jean 58. Téléphone 1154

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 305
St Patrick Church, McMahon street 7–11
St Patrick's Literary Institute, St Ann 119–123
St Patrick's Presbytery, rev. M. P. Rossback, C. SS. R., rector, St Stanislas 7
St Patrick School, McMahon 10
St Peter Church, St Valier 268
St Peter Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Peter 97
St Pierre Adélard, confiseur, confectioner, Ste Marguerite 44
St Pierre Adolphe, épicier, grocer, Arago 281
St Pierre Alfred, relieur, bookbinder, Richelieu 84
St Pierre Alfred, contre-maitre, foreman, Prince Edouard 206
St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, St François 296
St Pierre Bernard, barbier, barber, débit de tabac, cigares, parfums, etc., etc., côte d'Abraham 84
St Pierre Bernard, journalier, laborer, Prince Edouard 303
St Pierre Charles F., cordonnier et gardien, shoemaker, de l'Eglise 73–75–77
St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 160, rés. des Commissaires 130
St Pierre Emile, commis-marchand, salesman, Bedard 56
St Pierre Ernest, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 137
St Pierre George, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Marie 34
St Pierre Irénée, commerçant, trader, des Fossés 25
St Pierre Jean, forgeron, blacksmith, Napoléon 204
St Pierre Jean, menuisier, joiner, St Bernard 78
St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 294
St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, de la Couronne 158, Téléphone 557—rés. Bedard 33
St Pierre Joseph Octave, de Joseph St Pierre & Cie, Bédard 56
St Pierre Joseph, ingénieur, engineer, McMahon street, Artillery Park
St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 202
St Pierre Joseph & Cie—*Joseph & Napoléon St Pierre*—marchands de glace, ice dealers, Bedard 56. Téléphone 576
St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9
St Pierre Magloire, cordonnier, shoemaker, Napoléon 87
St Pierre Mlle, Sault-au-Matelot 75
St Pierre Mme veuve Jean-Baptiste, De Varennes 56
St Pierre Narcisse, épicier, grocer, du Pont 49–51 coin Ste Marguerite 123
St Pierre Nicolas, journalier, laborer, Parent 102
St Pierre Paul, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 47
St Sauveur Cemetery, Little River. Telephone 644
Stafford J. P., clerk immigration office, commis, St Valier 298
Stafford Lawrence, Q. C., of Belleau, Stafford, Belleau & Gelly, and councillor for Montcalm Ward, St Valier 298
Stain John, agent, St Peter 101, res. Ste Geneviève 44
Stanford Mrs John, Carillon 61
Stanton Mrs John, des Remparts 48
Stanley Robert, of Henry Fry & Co., St Jean 541
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 332
Starkey Miss Isabella, milliner, modiste, St Paul 115
Stations des charretiers—TÉLÉPHONES: Place du Parlement, 285; vis-à-vis le Palais de Justice, 447; place de la Basilique, 739; porte St Jean, 803; rue du Pont, 1064; marché Jacques-Cartier, 1180
Stations de Police (voir Police Stations)
Stations du Feu (voir Fire Stations)
Staton George, bookbinder, relieur, St Julia 24
Staton George J., clerk, commis, St Louis road
Staton George L., clerk, commis, St Louis road
Stavelčy Harry, architect, architecte, St Peter 92, Commercial Chambers, res. Cliff View Place 6. Telephone 880

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE: 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Steam Boiler & Plate Glass Insurance Company of Canada, W. J. Fraser, agent, St Peter 103
Steamboat Inspector Office, C. F. Samson, Champlain 101–103
Stein Léonce, chief clerk Immigration dept, 1er commis, Haldimand 17
Steele's Boarding House, Mont Carmel 20–22
Stephens Honoré, ébéniste et entrepreneur-menuisier, cabinetmaker and master joiner, Massue 213
Stephens Patrick, St Patrick 35
Stevenson (the) Misses, St John 617
Stevens Mrs widow William, St Patrick 22
Stevenson Mrs widow Michael, des Grisons 10
Stewart D. B., correspondent, of the *Montreal Gazette*, boards Mountain Hill House
Stewart George, D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
Stewart Miss Eleonore J., Grande Allée 172
Stobo John M., Wolfe 1
Stobo Reverend Edward G., Wolfe 1
Stock Exchange, G. Demers, proprietor, St Antoine 9
Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice-consul for the United States; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, Telephone 82—res. St Louis 30
Stonehouse François-Xavier, jnr, sailmaker, voilier, Notre-Dame des Anges 98
Stonehouse François-Xavier, snr, laborer, journalier, Parke 32
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Stoppelben Mrs widow Peter, St Augustin 93
Storey Condon, clerk, commis, boards at Mont Carmel 22
Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 207
Strachan John, caretaker of the Literary and Historical Society, St Stanislas 44
Strang John, notary and accountant of Education Dept, notaire, d'Auteuil 95
Stroud John, laborer, journalier, St Bernard 31
Stuart D., clerk immigration Department, boards at Hébert 8
Stuart Gustave G., of Caron, Pentland & Stuart, St Louis road
Studam Ths M., china ware, porcelaine, St John 198, boards St Valier 559
Sullivan Cornelius, deputy harbour master, sous-maitre du havre, boards Notre-Dame 13
Sullivan E., Champlain 296
Sullivan F. M., agent pour les coffres-forts, etc., de Goldie & McCullock, et du tiroir à argent de Wood, St Jacques 308, Montréal (voir annonce au commencement du livre)
Sullivan James C., boards at Notre-Dame 13
Sullivan Mrs E., St Valier 1130
Sullivan Mrs widow Timothy, Champlain 550
Sullivan Owen, laborer, journalier, Conroy r 40
Sullivan Patrick, policeman, gardien de la paix, Champlain 578
Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 85
Sun Insurance Office, Giroux & Côté, agents, St Pierre 64
Sun Life Assurance Co, L. Tessier, agent, St Pierre 75
Superior Court, St Louis 12—Telephone 65
Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32
Sutherland Joseph D., Sault-au-Matelot 53
Sutherland William, Hébert 6
Sutton Mrs widow Patrick, Champlain 551
Suzor L. Adélard, agent général, general agent, Richelieu 118½

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 379
Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
Swift Mrs widow John, St Patrick 89
Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 427
Sykes Miss Harriett, Sutherland 4
Sylvain Antoine, cordonnier, shoemaker, St Olivier 76
Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 193
Sylvain Etienne, épicier, grocer; assortiment complet d'épiceries de première qualité, du Pont 120; vins, liqueurs, du Pont—magasin de thé, tea store, du Pont 126, rés. 122. Téléphone 409
Sylvain François, police secrète, detective, St Jean 397
Sylvain Joseph C., agent, St Valier 1009½
Sylvain Mme veuve Antoine, Victoria 141
Sylvain Pierre Elzéar, finisseur, de l'Eglise 85
Sylvestre Sylvestre, fonctionnaire public. civil service clerk, Charlesbourg
Syndicat de Québec (le), composé de MM., composed of Messrs. E. Bédard, L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélats, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225. Téléphone 343
Syndicat des Cultivateurs de la Province de Québec, Ferd. Audet, N. P., gérant, manager, St Louis 23
Synagogue Jewish, Henderson 14
Syvret Mlle Annie, St Jean 365
Szenczy Anthony, ouvrier en fourrures, furrier, Prince Edouard 300

T

Taché Eugène E., commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, Ste Ursule 52. Téléphone 876
Taché Jean, gérant de la People's Bank of Halifax, à Lévis, rés. St Augustin 128
Taché Jules, fonctionnaire public, civil service clerk, Lachevrotière 88
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
Taillon honorable L. O., Premier et trésorier provincial, Grande Allée 64, pension Hôtel Château Frontenac
Tait reverend D., St Augustin 126
Talbot A. E., maison de pension, boarding house, Ste Anne 105
Talbot Aimé, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Famille 36
Talbot Alphonse, barbier, barber, du Pont 63, rés. Ste Hélène 17
Talbot Alphonse E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 171
Talbot Arthur, fonctionnaire public, civil service clerk, St Jean 241
Talbot D., agent gén. d'assurance, insur. agent, du Porche 14, rés. Richelieu 89
Talbot Elzéar, corroyeur, currier, St Valier 1136
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 26
Talbot François-X., conducteur tramway, street car cond., Prince-Edouard 286
Talbot George, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 77
Talbot Hippolyte, Fleurie 82
Talbot L. N., commis, clerk, du Palais 20
Talbot Louis, pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 72
Talbot Mme George, St Valier 171
Talbot Mme Louis, Ste Marguerite r 77
Talbot Mme Prudent, St Eustache 83
Talbot Mme veuve Charles, St François 320
Talbot Mme veuve Prudent, du Palais 20
Talbot Mme veuve Saül, St Félix 11
Talbot Nicolas, charretier, driver, des Fossés 266

JAMES PERRY, Parlor and Library Desks and Book Cases.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Talbot Octave, conducteur de malles, mail conductor, Scott 159
Talbot Saül, teneur de livres, book-keeper, St Félix 11
Talbot Victorien, journalier, laborer, de Jumonville 11
Tancrède Ferdinand, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 36
Tanguay Albert, gardien de la paix, policeman, St François 238
Tanguay Alfred, nouveautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods, spécialité de tweeds, St Jean 228, Telephone 664—rés. d'Aiguillon 186
Tanguay Alfred, farine et grain, courtier, flour and grain, broker and jobber, St Paul 50, Téléphone 659—pension Côte de la Montagne 94
Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 438
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 363
Tanguay Célestin, charretier, carter, Scott 48
Tanguay Charles, sellier, saddler, St Nicolas 42, rés. Richelieu 70
Tanguay G. Emile, de Tanguay & Vallée, d'Aiguillon 20. Téléphone 466
Tanguay George, échevin pour le quartier du Palais, alderman for Palace Ward; marchand de provisions, farine, poisson et beurre; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48 et St André 33-35, Téléphone 30—rés. des Remparts 1. Téléphone 914
Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 34
Tanguay Joseph, ingénieur, engineer, Letellier 28
Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joachim 17, quartier St Valier
Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, du Roi 431
Tanguay Magloire, cordonnier, shoemaker, Kirouac 14
Tanguay Mme Joseph, couturière, seamstress, Gosford 12
Tanguay Mme Jos., couturière, seamstress, St Joachim 38, quartier St Valier
Tanguay Mme veuve George, St Joseph 42
Tanguay Mme veuve Jean-Baptiste, Carillon 19
Tanguay Mme veuve Louis, St Jean 334
Tanguay Mme veuve Théophile, Boulevard Langelier 41
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, St Jean 332, rés. Côte Ste Geneviève 57
Tanguay Narcisse, boucher, butcher, Avenue Renaud 34
Tanguay Pierre, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 322
Tanguay & Vallée—*Emile Tanguay & Alfred N. Vallée*—architectes, architects, d'Aiguillon 20½. Téléphone 466
Tapin Alfred, boulanger, baker, Signaï 118
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
Tapp major William H., St John 559
Tara Hall, Ste Anne 119-123
Tardif Achille, gardien de nuit, night watchman, Lachevrotière 19
Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 648
Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
Tardif Alfred, marchand, merchant, Parent 70
Tardif Alphonse, journalier, laborer, Ste Marguerite r 103
Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R., car repairer, Ste Marguerite 94
Tardif Edouard, charretier et épicier, carter and grocer, Victoria 66
Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
Tardif François, laitier, milkman, Richelieu 234
Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 382
Tardif Jean, journalier, laborer, Colbert 11
Tardif Jean M., jnr, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 884
Tardif Jean M., snr, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 886
Tardif Joseph, charretier, carter, St Olivier 245
Tardif Joseph, corroyeur, currier, Fleurie 152
Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 602
Tardif Louis, charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 47

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Tardif Michel, laitier, milkman, St Valier 1143
Tardif Mme A., Bayard 55
Tardif Mme Pierre, de Tracy 28
Tardif Mme Régis, maison de pension, boarding house, St François 244
Tardif Mme veuve Michel, St Olivier 245
Tardif Mme veuve Narcisse, épicerie, grocery, Arago 202
Tardif Mme veuve Pierre, Champlain 753
Tardif Napoléon, typographe, typographer, Signaï 53
Tardif Napoléon, mécanicien, machinist, Hermine 54
Tardif Noël, journalier, laborer, Colomb 297
Tardif Odilon Régis, boulanger, baker, des Commissaires 107
Tardif Onésime, corroyeur, currier, Fleurie 156
Tardif Onésime, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 41
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 307
Tardif Régis, charpentier et maison de pension, carpenter, St François 244
Tardif Siméon, charretier, carter, d'Aiguillon 223
Tardif Télesphore, charpentier, carpenter, Napoléon 23
Tardif Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 240
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardif Victor, tailleur en cuir, leather cutter, St Germain 142
Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 37
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, decorative house and sign painter, Buade 53, Téléphone 541—rés. Buade 51
Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire de, editor and proprietor of *La Vérité,* chemin Ste Foye. Téléphone 172
Targett Mrs widow M., St Augustin 148
Taschereau C. Edmond, notaire, notary, St Pierre 119, rés. Laporte 33
Taschereau L. Alexandre, avocat, de Fitzpatrick & Taschereau, Grande Allée 67. Téléphone 797
Taschereau Léonce, de Lefaivre & Taschereau, et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, rés. chemin Ste Foye. Télép. 887
Taschereau Linière, avocat, advocate, chambres d'Auteuil 84
Taschereau Mme veuve Edouard, Ste Famille 8 Téléphone 919
Taschereau Mme veuve Ernest, St Jean 592
Taschereau Mme veuve J. T., St Louis 26. Téléphone 317
Taschereau Révd. Auguste, presbytère St-Jean-Baptiste, St Jean 448
Tassé A., fabricant de vin, wine merchant, St Valier prolongement
Taschereau, Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre, Docteur en droit canonique, Archevêque de Québec, Port Dauphin 2
Taylor Charles, charretier, carter, Parent 82
Taylor E. & H.—*Edward H. Taylor*—grocers and ship chandlers, épiciers et fournisseurs de navires, Champlain 712-716
Taylor Edward H., of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor J. B., clerk, commis, Champlain 718
Taylor Miss L., St John 298
Taylor Mrs widow Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor Mrs William, St John 230
Taylor Pierce & Co, lumber merchants, marchands de bois, St Peter 83
Teaffe Mrs widow Patrick, St Patrick 2-4
Teaffe William, messenger custom house, messager à la douane, Artillery 52
Teakle C. M., foreman, contre-maître, St Augustin 71
Teakle Robert, laborer, journalier, O'Connell 20
Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
Télégraphe d'alarme (bureau), Ste Ursule coin Ursuline Lane
Tembland Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 137
Temple Miss Kate, St Julia 71
Ternon Edward N., salesman, commis-marchand, St Gabriel 48
Terreau Adjutor, mouleur, moulder, Parke 12

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Terreau Louis, de Terreau & Racine, Ste Famille 9

Terreau & Racine—*Mme Julie Terreau, Archange Racine, Roch & Louis Terreau*—fondeurs et mouleurs, foundry, St Paul 212-228 et St André 141-145, Telephone 369

Terreau Mme veuve Charles, des Remparts 43½. Téléphone 77

Terreau Napoléon, mouleur, moulder, Grant 140

Terreau Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43

Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & de Léry, d'Aiguillon 12

Tessier, Delâge & de Léry—*Cyrille Tessier, J. B. Delâge & Gustave F. C. de Léry*—notaires et commissaires pour Québec et Ontario, notaries, d'Aiguillon 10. Téléphone 232

Tessier dit Laplante Adélard, cordonnier, shoemaker, Charest 19

Tessier dit Laplante Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Montcalm 39

Tessier dit Laplante F.-X., révérend, vicaire St Jean-Baptiste, St Jean 448

Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Grande Allée r 71

Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Charest 19

Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 57

Tessier Ernest, épicier, grocer, Caron 43, rés. Notre-Dame des Anges 142

Tessier Georges, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Ursule 40

Tessier Georges, jnr, journalier, laborer, Prince Edouard 42

Tessier Georges, snr, sellier, saddler, Prince Edouard 42

Tessier Georges, journalier, laborer, Ramsay r 25

Tessier Jules, M. P. P. de Portneuf, conseiller pour le quartier du Palais, de Hamel, Tessier & Tessier, du Parloir 1

Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada for the Province of Quebec, New Brunswick and Nova Scotia, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale, Téléphone 764—rés. Grande Allée 171, Téléphone 765

Tessier Mlle Julie, St Louis 48

Tessier Mlle Sophie, Côte d'Abraham 98

Tessier Mme Louis, Sauvageau 48

Tessier Mme veuve Elzéar, St Ambroise 64

Tessier Mme veuve Pierre, Grande Allée 300

Tessier Napoléon, représentant C. Alf. Chouillou, de Montréal, St Jacques 18, rés. Grande Allée 300

Tessier Ulric, de Hamel, Tessier & Tessier, St Louis 62

Tétreault François-Xavier, journalier, laborer, Ste Marguerite 217

Têtu Horace, pension des Jardins 15

Têtu Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, St François 56

Têtu Mgr Henri, B. L., prélat domestique, procureur de l'Archevêché, Port Dauphin 2

Têtu Mme veuve Ludger, Couillard 26

The Adams Shoe Company, St Valier 585. Téléphone 783

The Bell Telephone Co, H. A. Dauphin, local manager, gérant local, St John 32-34, Telephone 424; branch office, corner Caron and Notre-Dame des Anges

Théberge Alfred, gardien de la paix, policeman, Côte Ste Geneviève 21½

The Boiler Inspection and Insurance Co, O. Murphy & Nephew, agents, St Peter 89

The Bradstreet Mercantile Agency, Wm. Watson, superintendent, R. O. Nav. Co's Bldgs, Dalhousie 46. Telephone 374

The Calvin Co (Limited), lumber merchants, marchands de bois, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence Chambers, St Peter 113, room 5. Tel. 1058

The Dominion Burglary Guarantee Co (Limited), J. B. Morissette et F. X. Gosselin & Cie, agents généraux, St Pierre 82 et 61

The Dominion Plate Glass Insurance Co, S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92

The Florence Hotel, J. Benjamin Trudel, proprietor, St John 408-412

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

The High School of Quebec, St Denis 30 (see information, page 51)
The McArthur Bros Co (Limited), lumber merchants, marchands de bois ; E. Harper Wade, agent, St James 14
The Mercantile Agency, R. G. Dun & Co, proprietors ; F. T. Graham, representing, St Peter 101
The Montmorency Electric Power Co'y, F. H. Badger, jnr, general manager, J. R. H. White, secretary-treasurer, office and distribution room, Prince Edward 61-63
The Quebec Directory—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 28. Telep. 817
The Quebec & Levis Directory—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 28.
Thériault Arthur, teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 82
Thériault Henri, menuisier, joiner, Napoléon 208
Thériault Hubert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 34
Thériault Nicaisse, boucher, butcher, du Roi 143
Thérien Abraham, gardien de la paix, policeman, Hermine 104
Thérien Charles, serrefrein, brakesman, Grant 173
Thérien Cléophas, épicier, grocer, de la Reine 398
Thérien Elzéar, mégissier, tawer, St Anselme 99½
Thérien François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 42
Thérien Hippolite, menuisier, joiner, Stuart 3
Thérien Isidore, électricien, electrician, du Roi 182
Thérien Jean, serrefrein brakesman, du Pont 185
Thérien Jean, vétérinaire, veterinary, Notre-Deme des Anges 19
Thérien Joseph, agent d'assurance, insurance agent, Victoria 23
Thérien Mlle Evelina, St Sauveur 10
Thérien Mme veuve Laurent, St Patrick r 106
Thérien Mme veuve Philéas, Napoléon 224
Thérien Napoléon, photographe, photographer, Hermine coin Victoria 65
Thérien Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 287, rés du Roi 403
Thérien Napoléon, corroyeur, currier, Parent 76
Thérien Napoléon, épicier, grocer, de la Reine 424
Thérien Pierre, menuisier, joiner, Market 6
The Standard Boot Co—*Jules Fresque, Amos Campbell & James Brodie* manufacturers of mocassins, fishing boots and shoe packs. Factory : Levis ; office, Dalhousie 77
The Standard Life of Edinburgh, S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92
The Singer Manufacturing Co, N. H. Asselin, manager, gérant, de la Couronne 63. Telephone 637
The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant, manager, for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scotia, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale. Telephone 764
The Travelers of Hartford, S. William Drum, gen. agent, St Peter 92
The Union Club, Lawrence Lynch, honorary secretary, St Louis 81. Telephone 789
The V. & B. Sporting Goods Co—*Geo. VanFelson & Ls Bruneau*—Manufacturers and dealers in sporting goods and fancy hardware, Fabrique 51
Thibaudeau Anselme, jnr, charretier, carter, Bedard 106
Thibaudeau Anselme, snr, charretier, carter, Bedard 106
Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, du Roi 270
Thibaudeau Damase, marchand de provisions, provision dealer, Finlay Market place 6-8, Telephone 510—rés Petit Champlain 8
Thibaudeau David, commis-voyageur, commercial traveller, Conroy 20
Thibaudeau, Frères & Cie—*Alfred A. Thibaudeau,* de Montréal, *Rodolphe Audette & Roger Larue*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Téléphone 28

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.
— ***PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.*** —

Thibaudeau, Grenier & Cie—*J. A. Thibaudeau & Odilon Grenier*—Pâtisseries et confiseries françaises, etc, Notre-Dame 25 (voir annonce au commencement du livre)
Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 138
Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Richelieu 354
Thibaudeau J. A., de Lefebvre, Thibaudeau & Cie, St Olivier 234b
Thibaudeau Jean-Baptiste, maçon, mason, St Réal 25
Thibaudeau Jean-Baptiste, marchand de fruits, fruit dealer, St Pierre 25, Téléphone 658—rés. Ste Hélène 59
Thibaudeau Jean Louis, de A. Migner, Boucher & Cie, St Valier 594
Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 40
Thibaudeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Charest 78
Thibaudeau Joseph, bourreur, upholsterer, Ste Hélène 250
Thibaudeau Misaël, conseiller du quartier St Pierre, épicier, gros et détail ; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31–35. Téléphone 373
Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dressmaker, Richelieu 342
Thibaudeau Mme Hilaire, Colomb 366
Thibaudeau Mme veuve Alfred, Dorchester 90
Thibaudeau Mme veuve Louis, épicerie, grocery, St Ambroise 48
Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 54
Thibaudeau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Napoléon 15
Thibaudeau Siméon, cordonnier, shoemaker, Bagot 4
Thibault Alfred, comptable, accountant, d'Aiguillon 188½
Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Cyrille, cordonnier, shoemaker, St Réal 19
Thibault Cyrille, cordonnier, shoemaker, St François 367
Thibault Eugène, journalier, laborer, Colomb r 269
Thibault François-Xavier, peintre, painter, Laviolette 31
Thibault Gaudiose, charretier, carter, St Luc 35
Thibault Georges, charretier, carter, Kirouac 119
Thibault Henri, boucher, butcher, Burton 5
Thibault Honoré, menuisier, joiner, St Valier r 1139
Thibault J. A., représ. Canadian Commercial Agency, res. Levis
Thibault Jean, snr, tailleur, tailor, Massue 38, rés. Napoléon 66
Thibault Jean, jnr, graveur, engraver, Massue 38
Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Colbert 23
Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, Ste Claire 34
Thibault Joseph, peintre, painter, pension Parent 49
Thibault Joseph, plombier, plumber, St Réal 19
Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 217
Thibault Louis, charretier, carter, Ste Thérèse 45
Thibault Louis, teinturier, dyer, Colomb 271
Thibault Michel, commis-marchand, salesman, de la Reine 301
Thibault Mlle Adèle, Morin 21
Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, Boulevard Langelier 184
Thibault Mlles Clara et Sarah, couturières, seamstresses, du Roi 329
Thibault Mme Guillaume, St Joseph 315
Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, St Réal 19
Thibault Napoléon, commerçant, trader, Côte d'Abraham 37
Thibault Onésime, contre-maître, foreman, St Olivier 354
Thibault O. J., garde-magasin, storeman, Ste Claire 34
Thibault Théodore, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 53
Thienelt Auguste, ouvrier en fourrures, Notre-Dame des Anges 184
Thivierge Amédée, corroyeur, currier, Parent 28
Thivierge Dominique, péager, toll gate keeper, St Jean 626
Thivierge J.-B., cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
Thivierge Joseph, charretier, carter, Octave 14

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Thivierge Joseph, St Germain 110
Thivierge Joseph, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 499, rés. Parent 23
Thivierge Louis, menuisier, joiner, Laberge 12
Thivierge Stanislas, Dorchester 142
Thom Albert W., steamboat agent, agent de bateaux, St Roch 2
Thom John S., tug boat and bateau owner, propriétaire de remorqueurs, office, St Peter 107, Telephone 600—res. des Remparts 5, Telep. 1035
Thom Mme Pierre, Durochers 123
Thom Mrs widow William, Ste Angèle 19
Thomas F. T., importer of china, glass, eathenware, coal oil and lamps; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show rooms and office, Dalhousie 94, Telephone 282—res. St Olivier 20, Tel. 287
Thom H. L., bank clerk, commis de banque, St Angèle 19
Thomas George, foreman Electric Light Co, St Julia 36
Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
Thomas Joseph, photographer, photographe, Smith r 17
Thomas Luke, laborer, journalier, St Peter 119
Thomas W. S., representing King Brothers, Bells Lane 15, res. Ste Ursule 41
Thomas Michael, commis, clerk, d'Youville 45
Thomas Paul, clerk, commis, Ste Marguerite 190
Thomas Philip, plumber, plombier, Scott 61
Thomas Philip, salesman, commis-marchand, d'Youville 45
Thomas W. A., saddler, sellier, Côte d'Abraham 89
Thompson Arthur, de la *Semaine Commerciale*, St Gabriel 81
Thomasin Célestin, journalier, laborer, Durochers 147
Thompson J. Alfred, commercial traveller, commis-voyageur, de l'Eglise 127
Thompson John, jnr, driver, charretier, du Palais 36
Thompson John, snr, driver, charretier, du Palais 36
Thompson L. E., de Barthe & Thompson, Sault-au-Matelot 7, rés. Lévis
Thompson Mrs. John, St Michael 53
Thompson Mrs widow William, Champlain 302
Thompson William J., clerk at Quebec & Levis Ferry Co, St Michael 56
Thomson Andrew, Ste Foye road. Telephone 665
Thomson D. C. & Co—*Donald C. Thomson*—lumber merchants, marchands de bois, and agents for the Commercial Union Assurance Co, Fire, Life and Marine, St James 20. Telephone 1087
Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co, St Ann 134
Thomson George H., St Foye road. Telephone 660
Thomson Henry, St Foye road
Thomson H. N., bank clerk, commis de banque, Ste Foye road
Thomson John C., president Young Men Christian Association, Ste Foye road
Thomson Miss C. A., Grande Allée 175
Thomson Mrs widow James, Dauphine 10
Thomson T. Henry, civil service clerk, fonctionnaire public, St Foye road
Thorne Auguste, boucher, butcher, des Commissaires 169
Thorne Charles W., provincial police, police provinciale, Conroy 23
Thorne John, mégissier, tawer, de la Reine 147
Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 18
Tierney James, tide waiter and gardener, jardinier, Dorchester 204
Tierney John, fire-wood, bois de chauffage, St Joseph 20
Tierney Miss Catherine, teacher, institutrice, Ste Marguerite 69
Tierney Michael, laborer, journalier, St Peter 128
Tierney William, lumber merchant, marchand de bois, St Roch 71
Timmons James, of M. Timmons & Son, St Olivier 169
Timmons M. & Son—*Martin James & James J. Timmons*—cider and aerated water manufacturers. Also agents for the Caledonia Springs Mineral Waters; fabricant de cidre et de boissons gazeuses, côte d'Abraham 92. Telephone 619 (see advertisements)

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent,
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Timmons Martin, of M. Timmons & Son, côte d'Abraham 99
Timmons Patrick, coachman, cocher, Conroy 48
Timmons Patrick, excise officer, officier d'accise, Conroy 38
Timmons Patrick F., of Timmons & Son, Richelieu 89
Tims R., bank clerk, commis de banque, Conroy 30
Tims Frank D., assistant provincial auditor, asst.-auditeur prov., Conroy 30
Tims Frank R., employed at G. T. R., Levis, res. St Valier 217
Tobin François, menuisier, joiner, Prince Edouard r 222
Tobin Henry, builder, constructeur, St Olivier r 53, res. d'Aiguillon 21
Tobin Mme widow James, Little Champlain 57
Tobin Mrs James, Prince Edouard 222
Tobin P., clerk, commis, Little Champlain 37
Tofield H., bank clerk, commis de banque, Ste Geneviève 45
Tofield William, Ste Geneviève 45
Toohey Patrick, laborer, journalier, St Paul 193
Torre Mrs widow Robert W., des Grisons 12
Torrance Mrs widow Alexander, Champlain 48–50
Touchette Elzéar, magasin et directeur de fanfare, St Luc 175
Touchette Mme François, Richardson 279
Touchette Mme veuve Félix, Morin 177
Touchette Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 61
Touchette Zéphirin, relieur, bookbinder, St Réal 57
Toupin Jean, journalier, laborer, Letellier 14
Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été
Tourangeau Arthur, charretier, carter, Burton r 12
Tourangeau Mlle Henriette, St Jean 374
Tourangeau Mme veuve Adolphe G., St Jean 100
Tourangeau Hilaire, journalier, laborer, Boisseau 220
Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, St Valier 432
Tourangeau Joseph D., conservateur de l'Institut, de la Fabrique 57
Tourigny Odilon, laitier, milkman, St Olivier 327
Tousignant J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26
Tousignant J. O. U., étudiant en loi, student at law, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie,—*Arthur Toussaint*—CAVE FRANÇAISE—dealers only in analysed wines and liquors; office, bureau, coin St Paul et Dalhousie. Téléphone 349
Toussaint Alphonse, journalier, laborer, des Fossés r 5
Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie, de l'Eglise 124
Toussaint Aimé, de A. Toussaint & Cie, Richardson 85
Toussaint Barnabé, journalier, laborer, Arago 367
Toussaint Eloi, charretier, carter, Kirouac 164
Toussaint François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 270
Toussaint François-Xavier, agent, Richardson 83
Toussaint François-Xavier, snr, professeur, professor, Richardson 85
Toussaint Joseph, laitier, milkman, St Luc 48
Toussaint Louis, charretier, carter, Bayard 184
Toussaint Prisque, forgeron, blacksmith, Prince Edouard r 203
Towner Henry, leather cutter, tailleur en cuir, Jérôme 36
Tozer & Co—*R. S. Tozer, Wm A. Tozer & Wm Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, stalls 15–16–17. Telephone 649
Tozer Richard S., of Tozer & Co, Colbrook Place, St Valier 854
Tozer William Alphonse, of Tozer & Co, St Valier 854
Tozer Mrs widow, Alfred 8
Tracey William, sr, confectioner, confiseur, du Porche 16
Trahan Mme veuve Joseph, Richardson 370
Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 121
Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Tranquille Jos. Adolp., commis-voyageur, commercial traveller, Cliff View Place 3
Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289
Tranquille Mme Honoré, magasin, shop, Dorchester 121
Tranquille Moïse, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 393
Travelers of Hartford Ins. Co (the), S. W. Drum, agent, St Peter 92
Travelers Insurance Co. of North America, T. H. Mahony, agent, St Peter 78
Traversy D. N., ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage; tinsmith, plumber, steam and gas fitter, St Valier 546, Téléphone 595—rés. Caron 4
Traversy François-Xavier, officier d'accise, excise officer, St Joseph 379
Treffry Joseph E., journaliste, correspondence conducted, boards St John 236
Tremain (the) Misses, school teachers, institutrices, Ste Ursule 10
Tremblay Achille, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 5
Tremblay Adhémar, mécanicien, machinist, St Olivier 99
Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Tremblay Alfred, snr, navigateur, sailor, St François 144
Tremblay Antoine, journalier, laborer, Arago r 147
Tremblay Arthur, charpentier, carpenter, des Commissaires 213
Tremblay Arthur, charpentier, carpenter, Ste Cécile 74
Tremblay, de la Reine 388
Tremblay Charles, sergent de police, sergeant of police, Laberge 20
Tremblay Charles, menuisier, joiner, Assurance 5
Tremblay Charles, journalier, laborer, Ramsay r 25
Tremblay Didace, journalier, laborer, des Commissaires 170
Tremblay Dorila, journalier, laborer, St Nicolas 18
Tremblay Edmond, journalier, laborer, Victoria 110
Tremblay Edouard, journalier, laborer, côte de la Canoterie 12
Tremblay Eugène, instituteur, teacher, Ste Thérèse 19
Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 357. Téléphone 607
Tremblay Elzéar, journalier, laborer, St Luc 140
Tremblay Elzéar, journalier, laborer, Victoria 152
Tremblay Joseph, peintre, painter, Richardson 91
Tremblay Godfroi, marchand de grains et provisions, grain and flour merchant, Henderson 30 et Ramsay 15-17
Tremblay Grégoire, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 102
Tremblay Hermel, magasin, shop, St Paul 391, étal 1, rés. des Prairies 89
Tremblay J. Herménégilde, étudiant en médecine, medical student, St François 144
Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
Tremblay Jacques, journalier, laborer, Assurance 5
Tremblay Jean-Baptiste, pilote, pilot, Fleurie 69
Tremblay Joseph, propriétaire du restaurant "Palais Cristal", St Joseph 97, Téléphone 776—rés. St Joseph 93
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 199
Tremblay Joseph, charretier, carter, Chénier 34
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Napoléon 226
Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56
Tremblay Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile (prolongement)
Tremblay Jules, navigateur, sailor, St François 144
Tremblay Marc, journalier, laborer, Daulac 7
Tremblay Mlles Marie & Louise, Bagot 62 et Victoria 34
Tremblay Mlles P. & H., St Flavien 19
Tremblay Mlle, Belleau 17
Tremblay Mme Athanase, Fleurie 201
Tremblay Mme veuve Charles, côte d'Abrahham 72
Tremblay Mme veuve Ephrem, Ste Marguerite 88
Tremblay Mme Joseph, Colbert 5

JAMES PERRY, { Dining Room Furniture in great variety.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Tremblay Mme veuve Joseph, du Roi 149
Tremblay Mme veuve Louis, Ste Marguerite 107½
Tremblay Mme veuve Arsène, magasin, shop, Dorchester 177–179
Tremblay Mme veuve George T., St Jean 361
Tremblay Noël, journalier, laborer, Gosford 17
Tremblay Odilon, tanneur, tanner, Fleurie 201
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Richardson 262
Tremblay Paul, tanneur, tanner, Belleau 17
Tremblay Philibert, corroyeur, currier, du Roi 95
Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
Tremblay Pierre, navigateur, sailor, Henderson 62
Tremblay Samuel, journalier, laborer, Jérôme 41
Tremblay Télesphore, journalier, laborer, Ramsay 19
Tremblay Wilbrod, surveillant, Richelieu 31
Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Ancien Chantier 7
Tremblay Zéphirin, charretier, carter, Richelieu 252
Trépanier Alphonse, journalier, laborer, de la Reine 346
Trépanier Amand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22
Trépanier Arsène, garde-magasin, storeman, St Germain 142
Trépanier Elie, journalier, laborer, Déligny 37
Trépanier François, collecteur, collector, Napoléon 96
Trépanier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Boisseau 153
Trépanier Honoré, maçon, mason, Kirouac 101
Trépanier Joseph, maçon en brique, bricklayer, Durochers 160–162
Trépanier Joseph, chauffeur, stoker, St François 69
Trépanier Joseph Elzéar, nouveautés, dry goods; assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries, etc. Un tailleur est attaché à la maison, St Valier 746–748, Téléphone 738—rés. Boisseau 7
Trépanier Léon, journalier, laborer, du Roi r 337
Trépanier Louis, charretier, carter, Bedard 61
Trépanier Louis, agent commercial, commercial traveller, St Olivier 170
Trépanier Louis, commis, clerk, St Joseph 310
Trépanier Michel, tanneur, tanner, Bagot 86
Trépanier Mme Prisque, Bagot 46
Trépanier Mme veuve Charles, Châteauguay 61
Trépanier Mme veuve Onésime, St Germain 139 et Hermine 196
Trépanier Napoléon, marchand-épicier, grocer, St Gabriel 70–72
Trépanier Oswald, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 320
Trépanier Ulric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
Trépanier Wilfrid, facteur, letter carrier, de la Reine 286
Treslers Mrs. William, O'Connell 2
Trinity Chapel, St Stanislas 11–13
Trottier George, maçon, mason, Ste Cécile 49½
Troy Steam Laundry, John Arnett, manager, St John 324
Trudel Achille, commis, clerk, St Jean 419
Trudel Antoine, charretier, carter, Prevost 16
Trudel Antoine, maçon, mason, St Olivier 354
Trudel Arthur, forgeron, blacksmith, Richardson 122
Trudel Barthélémi, forgeron, blacksmith, St Valier 204
Trudel Benjamin, proprietor of "The Florence" and "Victoria" hotels, St Jean 408-412. Téléphone 185
Trudel Camille, typographe, typographer, Ste Claire 46
Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 7
Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Franklin 74
Trudel Edmond, menuisier, joiner, Ste Claire 46
Trudel Edouard, journalier, laborer, Ste Claire 43
Trudel Edouard, hôtel, hotel-keeper, Côte d'Abraham 158-160

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. From your Grocer.

Trudel Edouard, maçon, mason, Bagot 1
Trudel Elzéar, cordonnier, shoemaker, Dollard 70
Trudel Emile, peintre, painter, St Germain 139
Trudel dit Fraser Joseph, commis, clerk, Chénier 13
Trudel Emile, représentant J. B. Rolland & Fils, St Paul 76, r St Romuald
Trudel Ernest, peintre, painter, Jupiter 10
Trudel Eugène, commerçant de bois, firewood merchant, quai Renaud, St André 91, Téléphone 723—rés. Burton 20
Trudel Félix, tailleur en fourrures, furrier, Notre-Dame-des-Anges 162
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 83
Trudel François, pompier, fireman, St Paul r 387
Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, St Joachim 111
Trudel George, chauffeur, stoker, St Patrick 149
Trudel George, huissier de la Corporation, bailiff, St Augustin 36
Trudel George, jnr, menuisier, joiner, St Valier prolongement
Trudel George, snr., St Valier prolongement
Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380
Trudel Ignace, tailleur en cuir, leather cutter, Richelieu 218
Trudel Jacques, jnr, charretier, carter, Scott r 54
Trudel Jacques, snr, Scott r 54
Trudel J. Edmond, maire de Limoilou, tide waiter, douanier, rés. Hedleyville
Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 24
Trudel Joseph, charretier, carter, St Olivier 352
Trudel Joseph, charretier, carter, Richelieu 201
Trudel Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Sauvageau 143
Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Prince Parke 8
Trudel L. Elzéar, mécanicien et marchand de poil, machinist and hair dealer, Guyart, village Ste Angèle; rés. St Valier 204
Trudel Louis, jnr, hôtel et maison de pension, boarding house, St Paul 335-337
Trudel Louis, snr, Lacroix 7
Trudel Louis N., peintre, painter, St Olivier 316
Trudel L. Zéphirin, ferblantier, plombier et couvreur; spécialité, pose d'appareils de chauffage à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 251, rés. 253
Trudel Mlle Elmire, couturière, seamstress, Prevost 16
Trudel & Landry Mlles, modistes, dressmakers, St Jean 394
Trudel Mlles Eugénie et Belzémire, modistes, dressmakers, des Fossés 167
Trudel Mme Joseph, maison de pension, boarding house, St Eustache 38
Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 419
Trudel Mme veuve Charles, Ste Hélène 10
Trudel Mme veuve Jean, Montcalm 51
Trudel Mme veuve Michel, femme de peine, charwoman, Massue r 108
Trudel Mme Pierre, modiste, dressmaker, St Valier 709
Trudel Mme veuve Pierre, St Valier 561
Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207
Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, St Ignace 61
Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, St Valier 709
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291½
Trudel Pierre I., menuisier, joiner, Richelieu 172
Trudel Robert, garde-magasin, storeman, St Valier 34
Trudel Théophile, gardien de la paix, policeman, Richardson 359
Trudel Théophile, charretier, carter, Fleurie 184
Trudel Victor, ouvrier en tabac, Richelieu 248
Trudelle Charles, député régistrateur, deputy registrar, St Andrew 8
Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
Trudelle Ferdinand, charretier, carter, Ste Anne 85. Téléphone 368

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 275.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Trudelle Joseph, charretier, carter, de la Reine 322
Trudelle L. A., caissier, cashier, Sun Life Insurance, Ste Anne 87
Trudelle Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 87
Trudelle révd Charles E., chapelain de l'hôpital S.-C. de Jésus, St Valier 1024
Trudelle T. Alfred, architecte et ingénieur au dépt des Travaux Publics, architect and engineer of Public Works Dept, d'Aiguillon 14. Télé. 484
Trumble & Co, bakers, boulangers, St Valier 282
Trumble Henry, carpenter, charpentier, Richelieu 119
Trumble James, caretaker, gardien, St Peter 144
Trumble Miss Emma, school teacher, institutrice, St John 378
Trumble William, of Trumble & Co, St Valier 282
Tucker Mark, grocer, épicier, Champlain 447
Tupper Patrick, laborer, journalier, Conroy 22
Turcot Dr Edwin, médecin-chirurgien et professeur titulaire à l'Université-Laval, physican and surgeon, Ste Anne 111. Téléphone 123

Turcot Dr G. George, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Palais 12. Téléphone 1012

Turcot Mme veuve Alfred, Grande Allée 137. Téléphone 517
Turcot Mme veuve Narcisse, côte de la Montagne 40
Turcot Israël, St Valier 319
Turcot Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, Lachevrotière 34
Turcotte Abel, commis, clerk, Grande Allée 73
Turcotte A. J., jnr, commis, clerk, des Fossés 267
Turcotte Anselme, Notre-Dame-des-Anges 113
Turcotte Anselme, épicier, grocer, Massue 190, rés. St Luc 108
Turcotte Arthur J., M. P. pour Montmorency et de Arthur J. Turcotte & Cie, des Fossés 267
Turcotte Arthur J. & Cie—épiciers et marchands de vins; general grocers, provision and liquor dealers, de la Couronne 70. Téléphone 108
Turcotte Célestin, tailleur, tailor, Côte Lamontagne 38, rés. St Luc 20
Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63
Turcotte Cyrille, cordonnier, shoemaker, du Pont 168
Turcotte Dr J. Magloire, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Julie 6
Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St François 62
Turcotte Ed. R., ferblantier, tinsmith, du Roi 244 et coin de la Couronne 100
Turcotte Elzéar, marchand épicier, grocer; sert ses clients promptement et de manière à les revoir souvent. Voyez son choix de liqueurs et voyez ses prix, des Fossés 74, Téléphone 1068—rés. Grant 73
Turcotte Etienne, garde-magasin, storeman, Massue 101
Turcotte Eugène, commis, clerk, Boisseau 164
Turcotte Félix, de N. Turcotte & Cie, Grande Allée 135
Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Valier 810
Turcotte Ferdinand, peintre, painter, Boisseau 102
Turcotte François-Xavier, menuisier, joiner, Boisseau 102
Turcotte George, portier au Séminaire, Ste Famille 46
Turcotte George, cordonnier, shoemaker, Montcalm 119
Turcotte George H., épicier, grocer; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, rés. Richardson 332
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 92, Téléphone 940—rés. du Palais 30
Turcotte Honoré, maçon, mason, Scott 24
Turcotte Jacques, journalier, laborer, Signaï 12
Turcotte Jean, épicier, grocer, Champlain Market place 22, rés. St Pierre 4
Turcotte J. Jean-Bte., commis-voyageur, commercial trav., Côte d'Abraham 43
Turcotte J. B., commis, clerk, Grande Allée 73
Turcotte Joseph, peintre, painter, Arago 73

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker. Ouvrage garanti. Toute commande exécutée avec promptitude, Garneau 46
Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43
Turcotte Joseph P., avocat, du Porche 14, rés. des Fossés 215
Turcotte Mlle Amanda, Artillery 34
Turcotte Mlle Eugénie, modiste, dressmaker, Durochers 172–174
Turcotte Mlle M., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 43
Turcotte Mme veuve Hubert, Claire Fontaine 5
Turcotte Mme veuve Elzéar, mais. de pension, boarding house, des Fossés 256
Turcotte Mme veuve Ferdinand, Dorchester 15
Turcotte Mme veuve Phidime, du Palais 24
Turcotte Mme veuve Nazaire, Grande Allée 73. Téléphone 179
Turcotte Napoléon, commerçant, trader, Halle Finlay, rés. St Pierre 4
Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 6
Turcotte Nazaire & Cie—*Félix E. Turcotte & Philippe J. Bazin*—importateurs d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c., Dalhousie 54–58. Télép. 14
Turcotte Octave, journalier, laborer, de la Reine 11
Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker. Tout ordre exécuté avec ponctualité. Prix très modérés. All orders promptly executed at moderate prices, St Jean 36, rés. 38
Turcotte P. & Fils—*Philippe sr. & jr.*—cordonniers et magasin de chaussures, boot and shoemakers, du Pont 101-103
Turcotte Philippe, snr, de P. Turcotte & Fils, St Valier 304
Turcotte Philippe, jnr, de P. Turcotte & Fils, St Valier 304
Turcotte Pierre, hôtelier, hotel-keeper, Champlain 62
Turcotte Pierre, commis, clerk, Victoria 131
Turcotte Solime, commerçant de lard, pork dealer, St Germain 22
Turcotte Stanislas, épicier, grocer, Ste Thérèse 60
Turcotte William, cordonnier, shoemaker, St Olivier r 350
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, Bedard 84
Turgeon Adélard, J., de Turgeon & Carroll, St Pierre 12, rés. Lévis
Turgeon Alphonse, cordonnier, shoemaker, Richardson 256
Turgeon Arsène, hôtelier, hotel-keeper, St Joseph 85-87
Turgeon & Carroll—*A. Turgeon & H. G. Carroll*—avocats, advocates, St Pierre 12
Turgeon Damase, laitier, milkman, St Luc 220
Turgeon Damase, serrefrein, brakesman, St François 108
Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir et de laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Téléphone 815
Turgeon E. Lucien, charretier, carter, d'Aiguillon 251
Turgeon François, menuisier, joiner, Richardson 342
Turgeon François-Xavier, charretier, carter, Turgeon 39
Turgeon H. A., directeur de la Colonisation, director of Colonization, pension Dauphine 35
Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloires, boiler-maker, Champlain 693
Turgeon Joseph, A., St Olivier 349
Turgeon Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Ignace 95
Turgeon J. E., de la Cie de cigars et de tabac de Québec, pens. Ste Hélène 112
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51
Turgeon Joseph, chauffeur, stoker, Richardson 255
Turgeon Léonidas, corroyeur, currier, Sauvageau 142
Turgeon Louis, cuisinier, cook, St Olivier 199
Turgeon Louis, St Michel 13
Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Louis, journalier, laborer, St Olivier r 281
Turgeon Louis, journalier, laborer, Victoria 30

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

DRUGS, PATENT MEDICINES, TOILET REQUISITES.

Turgeon Ludger, journalier, laborer, Morin r 89
Turgean Mlle, St Valier 38
Turgeon Mme Louis B., Berthelot 26
Turgeon Mme veuve Antoine, Garneau 35
Turgeon Mme veuve Joseph, St Simon 24
Turgeon Mme veuve Louis, Ste Thérèse 116
Turgeon Mme veuve Philippe, St Augustin 65
Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, St Olivier 287
Turgeon Odilon, corroyeur, currier, St Valier 419
Turgeon P. Onés., insp. de cuir, leather inspector, Arago 8, rés. St Valier 411
Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, de la Reine 328
Turgeon Phil., journalier, laborer, Place Sans Bruit, St Valier (prolongement)
Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 148–150
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36
Turgeon Pierre L., navigateur, navigator, St Flavien 9
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, place Marché Finlay, Laplace 2-6 Telephone 578—rés. St Flavien 9
Turgeon Télesphore, charretier, carter, Parent 43
Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, currier and tanner, de la Reine 282
Turner Brothers— *Thos. B. Richard & Joseph M. Turner*—Furniture store, sewing machines, pianos; magasin de meubles, machines à coudre, pianos, St John 65, (sewing machine store removed from 107 to 65 St John street)
Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 143
Turner John, leather cutter, tailleur en cuir, Bedard r 71
Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23
Turner Mrs William, St Roch 23
Turner Mrs widow James, Scott 143
Turner R. E. W., clerk, commis, St Ursule 17
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
Turner Richard P., of Turner Brothers, St Roch 23
Turner Thomas B., of Turner Brothers, St Roch 21
Turpin Moses, engine driver, machiniste, Arago 49
Tweddell Chs H., clerk at Elevator, commis, boards Ste Anne 57
Tweddell J. P., clerk, commis, Richelieu 78¼
Tweddell T. Newton, tug boat owner, propriétaire de remorqueurs, Dalhousie 42, res. Charlevoix 15
Tweddell Mrs A. W., Richelieu 120½
Tyrell Mrs widow George, de la Fabrique r 53

U

Union Assurance Society of London, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Telephone 275
Union Bank of Canada, E. E. Webb, general manager; J. G. Billett, local manager, St Peter 54, Telephone 18—Savings Department, St Louis 9 (see inform., page 68)
Union Cigar Factory—*J. B. Beaulieu & F. X. Robitaille*—St Joseph 58
Union Club (the)—Lawrence Lynch, honorary secretary, St Louis 81, Telephone 789 (see inform. page 50)
Union Commerciale de Québec, J. A. Lavergne, président; C. D. Bonhomme, secrétaire-archiviste; Alex. Drolet, secrétaire correspondant; A. A. A. Gaumond, trésorier, de l'Eglise 73–77
☞Unions de bienfaisance et ouvrières (voir pages 45 et 62)
Union Notre-Dame, Côte d'Abraham 60
Union Libérale (L')—Journal hebdomadaire; rédigé en collaboration; J. O. Goulet, administrateur, St Pierre 51

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Union Sardinière du St Laurent, J. B. E. Letellier, gérant, St Paul 118–120; fabrique St André de Kamouraska

Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, d'Aiguillon 205 (voir informations, page 48)

Union St Joseph de St Roch, St Joseph 261 (voir informations, page 48)

Union St Joseph de St Sauveur, St Valier 851

Union Typographique de Québec No. 302, St Gabriel 22

United States Consul, P. B. Spence, Consul, St Ann 32

United Fire Insurance Co, of Manchester, England, T. H. Mahony, agent, St Peter 78

Université Laval, Mgr J. C. K. Laflamme, recteur, Hébert 22, Téléphone 98 (voir information, page 77)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, du Parloir 2–6 et Donnacona 18. Téléphone 388

V

Vacari Antoine, journalier. laborer, Arago 88

Vacari Charles, mégissier, tawer, Arago r 74

Vachon G. A., avocat, advocate, pension, Mountain Hill

Vachon Charles, boulanger, baker, St Ambroise 16

Vachon Damase, charpentier, carpenter, Smith 57

Vachon Eugène, confiseur, confectioner, St Marguerite 221

Vachon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Luc 242

Vachon Honoré, boulanger, baker, Laviolette 40

Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 52

Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, Ste Claire 5

Vachon Mlle Délina, des Commissaires 120

Vachon Mme Dominique, commerçante, trader, Fleurie 58

Vachon Norbert, commis-marchand, salesman, Notre-Dame-des-Anges 89

Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 526

Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 521

Vaillancourt Adjutor, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 117

Vaillancourt Alexandre, peintre, painter, Hermine 75

Vaillancourt Alfred, emballeur, packer, de la Reine 333

Vaillancourt Alphonse, comptable, accountant, pension Fleurie 163

Vaillancourt Babilas, peintre, painter, Bagot 92

Vaillancourt Charles, snr, St Joseph 84

Vaillancourt Charles, jnr, débit de tabac, dépôt d'Eau de St Léon et de journaux; tobacco, St Leon Water and newspaper depot, St Joseph 82, rés. 84

Vaillancourt Ferdinand, corroyeur, currier, St Germain 44

Vaillancourt François-Xavier, charpentier, carpenter, de Villiers 24

Vaillancourt Frédéric, peintre, painter, Avenue Renaud 45

Vaillancourt George, tailleur de pierre, stone cutter, côte Ste Geneviève 48

Vaillancourt Jean, journalier, laborer, St Luc 113

Vaillancourt Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Joseph 335–335½

Vaillancourt Louis, journalier, laborer, Bagot 1

Vaillancourt Louis, gardien de nuit, night watchman, des Commissaires 209

Vaillancourt Louis, corroyeur, currier, Jérome 22

Vaillancourt Mlle Félicité, St Germain 196

Vaillancourt Mlle Georgiana, St Gabriel r 21

Vaillancourt Mme Basile, Victoria 91

Vaillancourt Mme Louis, St Valier 38

Vaillancourt Médéric, peintre, painter, Avenue Renaud 45

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, de Jumonville 32
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, Richardson 328
Valcourt Elzéar, peintre, painter, Côte Ste Geneviève 85
Valcourt Gilbert, journalier, laborer, Ste Cécile 64
Valin Charles Hector, commis, clerk, des Prairies 152
Valin Charles, charpentier, carpenter, de Varennes 35
Valin Edmond, commis, clerk, Ste Marguerite 101
Valin Gabriel, bois, lumber, pied de la rue Dorchester, rés. St Jacques 14
Valin Mlle Mathilde, couturière, seamstress, St Joachim 35
Valin Mlle Rosalie, magasin de modes, millinery store, St Joseph 252½
Valin Mme veuve Narcisse, St François 136
Valin Mme veuve Charles, Garneau 33
Valin Narcisse, marchand de fruits, fruit dealer, du Pont 162
Valin Pierre V., rentier, St François 214
Valin Siméon, commis, clerk, St François 136
Valleau Mrs widow William B., St Jean 597
Vallée Albert, gardien de la paix, policeman, Bedard 164
Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, du Pont 38
Vallée Dr Arthur, M. D., prof. de tocologie, Université Laval, Ste Anne 22. Téléphone 96
Vallée Etienne, jnr, journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Etienne, snr, Champlain 766
Vallée Louis A., ingénieur civil, civil engineer, St Jean 404
Vallée L. P., photographe, photographer. Spécialité : Vues de Québec, St Jean 39, rés. 43
Vallée Mme L. P., MAGASIN DE MODES—St Jean 41
Vallée Mme veuve Philippe, de la Couronne 32
Vallée P., commis de banque, bank clerk, St Jean 39
Vallée Mme veuve Olivier, du Pont 38
Vallée R. Pamphile, magistrat stipendiaire, du Palais 2½
Vallerand Achille, commis, clerk, des Prairies 84
Vallerand André E., Agent de manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes ; manufacturers agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASS WARE A SPECIALITY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co ; office, Dalhousie 67 and St Antoine 18, Téléphone 272—rés. des Remparts 31
Vallerand Aristide G. L., teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 13
Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, Ste Claire 45
Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
Vallerand Elzéar, typographe, typographer, St Ignace 15
Vallerand Flavien, menuisier, joiner, des Commissaires 88
Vallerand François-Xavier, cordonnier, shoemaker, du Roi 391
Vallerand Jean-Baptiste, menuisier, joiner, de la Reine 250
Vallerand Léonidas, barbier, barber, Artillerie 94
Vallerand Louis N., commis de douane, custom house officer, et trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, des Prairies 58
Vallerand Mme Flavien, Colomb 235
Vallerand Mlle L., Ferland 17
Vallerand Philéas, journalier, laborer, Châteauguay 250
Vallerand Philippe, fonctionnaire public, civil service clerk, Ferland 21
Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
Vallière Alexandre, tapissier, upholsterer, de la Reine 325-327
Vallière Célestin, St Valier 543
Vallière & Cie—*Odilon & Jos. Odilon Vallière*—horlogers, watchmakers, Côte de la Montagne 48, rés. Lévis

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Vallière Edouard, de Philippe Vallière, St Augustin 130. Téléphone 824
Vallière Emélio, commis, clerk, St Joseph 372½
Vallière François, épicier, grocer, Victoria 52-54
Vallière George, boucher, butcher, Franklin 34
Vallière George, propriétaire du Grand Dépôt de meubles; furniture merchant, St Joseph 312, Téléphone 884—rés. Hébert 3
Vallière George, journalier, laborer, Signaï 104
Valliere J. & J.—*Jérôme & Joseph Vallière*—marchands et fabricants de meubles, fournitures d'églises; spécialité, bancs d'églises; church furniture, etc., St Joseph 374, ateliers St Anselme 49
Vallière Jérôme, de J. & J. Vallière, St Joseph 372½
Vallière Joseph, jnr, ébéniste, cabinetmaker, St Anselme 49
Vallière Joseph, snr, de J. & J. Vallière, St Joseph 376
Vallière & Maranda, corroyeurs, curriers, St Valier 513. Téléphone 992
Vallière Michel, corroyeur, currier, Richardson 384
Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142-154, bureau 152. Téléphone 112—rés. Ste Anne 126 (voir annonce, page 5)
Vaudry Edmond, photographe, photographer, Richelieu 209
Vandry G. A., teneur de livres, bookkeeper, Lachevrotière 38
Vandry Joseph, nouveautés, dry goods, St Jean 479, rés. du Palais 23
Vandry & Matte—*Octave Matte*—ferblantiers, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage; tinsmiths, plumbers, roofers, gas and steam fitters, St Jean 169. Téléphone 809
VanFelson Arthur B., manager Quebec Bank (Upper Town Branch), gérant, St Amable 22
VanFelson George, of V. & B. Sporting Goods Co, de la Fabrique 51, res. d'Artigny 59
VanFelson Mrs widow George, d'Artigny 59
Vanier Victor, secrétaire gérant de la Cie Ostréicole, pension St Pierre 20
Van Koenig L. J., étud. en droit, student at law, St Pierre 75, pens. Ste Anne 55
Van Open Express Co, H. H. Sewell, agent, St Peter 125
Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb 296
Vaudreuil Louis, charretier, carter, Colomb 95
Vaudreuil Napoléon, charretier, carter, Hermine 148
Vaudreuil Octave, hôtel et maison de pension, St Paul 87-89 et Sous-le-Cap 37
Veasey A., bank clerk, commis de banque, St Louis 9
Veasey George, manager of the Union Savings Bank, St Louis 9
Veuilleux & Langlais—*Télesphore Veilleux & Pierre Langlais*—marchands de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 189-189½
Veilleux Napoléon, commis, clerk, de la Chapelle 167
Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
Veilleux Télesphore, de Veilleux & Langlais, St Laurent 276, Lévis
Veldon James J., chemist, chimiste, St Joseph 120
Veldon John J., jnr, importer of Drugs, Chemicals, Perfumery, Toilet articles. Dyes, Garden and Field Seeds, wholesale and retail, St Joseph 122, rés. 120
Vendôme Club, Michel Côté, manager, gérant, St Joseph street. Télp. 908
Venne Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 210
Venner Pierre, Victoria 38
Venner Pierre Edouard, de Noël & Venner, St François 218
Venner Théophile A., dentiste, dentist, Collins 2. Téléphone 757
Venner William, rentier, des Fossés 139
Verge Dr Charles, M. D. L., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 58. Téléphone 291

JAMES PERRY,
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Verge Dr William A., médecin et chirurgien, physician and surgeon. Bureau, des Fossés, 190. Téléphone 130—maison privée, Grande Allée 47. Téléphone 263

Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur propriétaire, editor proprietor, chemin Ste Foye. Téléphone 172

Vermette Adélard, journalier, laborer, Bagot 230
Vermette Edouard, journalier, laborer, Arago 359
Vermette Ferdinand, commerçant de fruits, fruit dealer, Ste Marguerite r 95
Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, de la Reine r 380
Vermette Jean, cordonnier, shoemaker, des Commissaires r 211
Vermette Joseph, jnr, boucher, butcher, Avenue Taschereau 8
Vermette Joseph, jnr, teinturier, dyer, Colomb 202–204
Vermette Joseph, snr, teinturier en peaux, dyer, Victoria 99
Vermette Joseph, boucher, butcher, Parent 59
Vermette Mme Elzéar, Arago r 359
Vermette Mme Louis, Victoria 8
Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Prince Edouard 209
Vermette Mme veuve Pierre, femme de peine, charwoman, Ste Cécile 11
Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 12
Verrault Arthur, inspecteur de voieries, road inspector, Richelieu 64. Tél. 601
Verrault Charles, corroyeur, currier, Arago 296

Verrault Edouard, épicier, grocer, de la Reine 204–206 coin de l'Eglise 131

Verrault Elzéar, journalier, laborer, Smith 20
Verrault George, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 14
Verrault Joseph, charretier, carter, des Commissaires 118
Verrault Mlle Emma, maison de pension, boarding house, Ste Angèle 4
Verrault Mlle Rosalie, blanchisseuse, laundress, St François 107
Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 347
Verrault Onésime, journalier, laborer, Smith 8
Verrault Philéas, journalier, laborer, Victoria 65
Verrault Pierre, journalier, laborer, Smith 47

Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 499

Verret Albert, menuisier, joiner, pension d'Aiguillon 97
Verret Alexandre, journalier, laborer, Franklin 64
Verret Barthélémi, de Verret, Stewart & Co, Grande Allée 49. Téléphone 720
Verret Charles, charretier, carter, Dollard 106
Verret Charles, charretier, carter, de Villiers 20

Verret & Cie—*Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté*—carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101–103. Téléphone 912

Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319
Verret Frère Ferdinand, Massue 15
Verret Hector, étudiant en droit, student at law, St Jean 499
Verret Isidore, journalier, laborer, Durochers 187
Verret Isidore, journalier, laborer, Victoria 71
Verret Jean, journalier, laborer, Hermine 64
Verret Jean, charretier, carter, de la Reine 379
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Aqueduc 162
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, des Commissaires 211
Verret Jean-Baptiste, porteur de pain, bread driver, Signaï 74
Verret Jérémie, journalier, laborer, Franklin r 203
Verret Joseph, corroyeur, currier, des Commissaires 203
Verret Joseph, journalier, laborer, des Commissaires 211
Verret Joseph, magasin de 2de main, 2nd hand store, des Fossés 73–75
Verret Louis, journalier, laborer, Arago 121
Verret Louis, charretier, carter, Colomb 301
Verret Mme veuve Joseph, Prince Edouard 321

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Verret Mme Joseph, Hermine 95
Verret Mme veuve Charles, Jérôme r 47
Verret Mme veuve Pierre, St Ambroise 95
Verret Paul, charretier, carter, Avenue Taschereau 2
Verret Pierre, boulanger, baker, St Valier prolongement
Verret Pierre, jnr, boucher, butcher, Fleurie 185
Verret Prosper, épicier, grocer, St Joachim 77–79
Verret, Stewart & Co—*Barthélémi Verret*—marchands à commission, commission merchants, St Paul 16. Telep. 438
Verret Télesphore, boucher, butcher, St Ambroise 95
Verret Zéphirin, journalier, laborer, Demers 23
Vézina Alexandre, monteur, laster, St Olivier 69
Vézina Alfred, charretier, carter, Latourelle 99
Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph 52-54
Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
Vézina Alfred, professeur de musique, professor, St Patrice 72
Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 88
Vézina Alphonse, entrepreneur-menuisier, master joiner, Avenue Renaud 22
Vézina Alphonse J., commis-marchand, salesman, Dorchester 44½
Vézina Arthur, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 138
Vézina Camélien, monteur, laster, St Claire 17
Vézina Charles, plombier, ferblantier, couvreur et poseur d'appareils à gaz et de chauffage ; tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter, du Pont 117-121. Téléphone 377 (voir annonce)
Vézina Charles, étudiant, student, St Olivier 168½
Vézina Charles, maison de pension, boarding house, St Nicolas 36–38
Vézina Charles, ébéniste, cabinetmaker, Montcalm 45
Vézina Charles A., employé du revenu, revenue officer, Jupiter 7
Vézina Damase, Durochers 131-133
Vézina Damase, menuisier entrepreneur, master joiner, d'Aiguillon 138
Vézina Edm., conducteur de tramway, street car conductor, St Bonaventure 28
Vézina Edmond J., commis-marchand, salesman, du Roi 456
Vézina Edouard, cordonnier, shoemaker, Massue 157
Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Ste Cécile 70
Vézina Elzéar, bijoutier, jeweller, St Eustache 54
Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bagot 36
Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, Duquesne 7
Vézina Ferdinand, journalier, laborer, St Joachim r 73
Vézina François, porteur de pain, bread driver, Ste Hélène 2
Vézina François R. A., rentier, St Jean 415
Vézina Gaudiose, forgeron, blacksmith, Boisseau 39
Vézina Godefroi, voiturier, carriagemaker, Scott 8, rés. St Gabriel 74
Vézina Georges, Ste Cécile 10
Vézina Georges, teneur de livres, book-keeper, Massue 93
Vézina Hector, menuisier, joiner, Latourelle 180
Vézina Hildevert, laitier, milkman, St Olivier 341
Vézina Honoré, épicier, grocer, Victoria 69, rés. Hermine 81
Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
Vézina Jean, jnr, charretier, carter, Kirouac 113
Vézina Jean, snr, charretier, carter, Colomb 222
Vézina J. A., commis de banque, bank clerk, Montcalm 53
Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53
Vézina J. Olivier, de Vézina & Massé, St Joseph 299
Vézina J. Onésime, cotiseur, assessor, St Jean 463
Vézina & Massé—*J. Olivier Vézina & Damase C. Massé*—entrepreneurs de pompes funèbres, undertakers, St Joseph 297. Téléphone 1019

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
—— CAPITAL : $15,000,000 ——
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Vézina Joseph, chef fanfare R. C. A., band master, Ste Ursule 79
Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 17
Vézina Joseph, commis-marchand, salesman, Caron 98
Vézina Léger, charpentier, carpenter, Massue 157
Vézina Louis, barbier et hôtelier, barber and hotel, Duquesne 9
Vézina Louis, jardinier, gardener, chemin Ste Foye
Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Signaï 37
Vézina Mlle Octavie, modiste, dressmaker, Montcalm 53
Vézina Moïse, charpentier, carpenter, Sauvageau 77
Vézina Mme Jean-Baptiste, Massue 93
Vézina Mme Onésime, Richelieu 266
Vézina Mme veuve Camille, femme de peine, charwoman, Ste Cécile r 126
Vézina Mme veuve Charles, Bayard 108
Vézina Mme veuve Honoré, d'Aiguillon 156
Vézina Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu 72
Vézina Mme veuve Joseph, Franklin 18
Vézina Mme veuve Joseph, St Gabriel 98
Vézina Mme veuve Louis, Grant 94
Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, du Roi 316
Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Luc 231
Vézina Napoléon, épicier, grocer, Dorchester 108 coin du Roi
Vézina N. Gaudiose, de Béland & Vézina, St Gabriel 55
Vézina Octave, confiserie, confectionery, St Valier 736
Vézina Olivier, charretier, carter, de Villiers 16
Vézina Olivier, snr, menuisier, joiner, du Roi 370
Vézina Omer, boulanger, baker, Morin r 25
Vézina Omer, menuisier, joiner, St Jean 487
Vézina Onésime, menuisier, joiner, Arago 31
Vézina Onésime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 52
Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76
Vézina Philippe, menuisier, joiner, Richelieu 163
Vézina Robert, commis d'assurance, assurance clerk, d'Aiguillon 138
Vézina Samuel, batelier, boatman, St Pierre 95
Vézina Ulric, employé au bureau de poste, post office clerk, St Olivier 232
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
Vézina Victor, sculpteur, sculptor, Victoria 18, rés. 8
Vézina William, entrepreneur-menuisier, master joiner, d'Aiguillon 138
Vice Admiralty Court, honble Geo. Irvine, judge, juge; J. J. Dunbar, Q. C., registrar; J. B. Parkin, marshal, St Louis 12
Vick John, clerk, commis, St Amable 16
Victoria Hotel, Benjamin Trudel, proprietor, du Palais 29–33
Vidal Georges, de Vidal, Fils & Cie, Sous-le-Cap 31
Vidal, Fils & Cie—*J. L. O., Geo. O. & A. E. Vidal*—agents pour engins, bouilloires et toutes espèces de machines pour fer et bois. Dynamos et éclairage électrique pour maisons privées. Lampes électriques. Steam Engines.Boilers, full line of iron tools and wood working Machinery, Shafting, Belting, Saws, &c., St Paul 97–101 et Sous-le-Cap 31. Tél. 247
Vidal J. L. O., de Vidal, Fils & Cie, St Paul 103 et Sous-le-Cap 31
Vidal Mlle Célina, modiste, dressmaker, St Jean 367
Vidossevich Jean, gardien de la paix, policeman, Plessis 6
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
Vien Mlle Mathilde, Richelieu 79 r 3
Viger François, snr, batelier, boatman, Falardeau 22
Vignault Amédée, marin, sailor, Sous-le-Cap 24
Vignault William, marin, sailor, Bagot 95
Vignola Mlle Suzanne, St Joseph 43
Viggiaro Orchestra, Finlay Market Place 17

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Villa Manrèse (maison de retraites spirituelles), révd. F. X. Caisse, S. J., directeur, chemin Ste Foye
Villeneuve Albéric, St Ambroise 6, rés. d'été Charlesbourg
Villeneuve Charles, jnr, St Ambroise 6, rés. d'été Charlesbourg
Villeneuve Charles, snr, boulanger, baker, St Ambroise 6
Villeneuve Edouard, snr, menuisier, joiner, Dollard 112
Villeneuve Elzéar, journalier, laborer, Smith 26
Villeneuve Edouard, jnr, monteur, laster, Dollard 112½
Villeneuve George, commis-marchand, salesman, du Roi 415
Villeneuve George, maçon, mason, Arago 109
Villeneuve George, peintre, painter, St Jacques 17
Villeneuve George, cordonnier, shoemaker, Smith r 51
Villeneuve Henri, menuisier, joiner, St Olivier 131
Villeneuve Ignace, snr, journalier, laborer, Talon 22
Villeneuve Jacques, journalier, laborer, Falardeau 36
Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Chénier 28
Villeneuve Jacques, inspecteur et mesureur de bois, culler, Bayard 152
Villeneuve Jean-Baptiste, charretier, carter, Kirouac 38
Villeneuve Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Arago 186
Villeneuve Joseph, maçon en briques, bricklayer, Prince Edouard 254
Villeneuve L. Olivier, commis-marchand, salesman, Notre-Dame-des-Anges 133
Villeneuve Mme veuve Elzéar, Smith 26
Villeneuve Mme veuve Joseph, Bagot 145
Villeneuve Mme veuve Joseph, d'Iberville 3
Villeneuve Mme veuve Olivier, Notre-Dame-des-Anges 133
Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 31
Villeneuve Nap., épicier, grocer, St Anselme 110, rés. des Commissaires 220
Villeneuve William, jnr, commis-marchand, salesman, Montcalm 67
Villeneuve William, snr, menuisier, joiner, Montcalm 67
Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 30
Vincent Elzéar, échevin pour le quartier St Jean, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, Téléphone 651—rés. 236
Vincent George, typographe, typographer, Richelieu 50
Vincent John, maçon, mason, Latourelle 10
Vincent Joseph E., St Jean 236
Vincent J. G., marchand de chaussures, boot and shoe dealer, St Jean 236
Vincent Louis, journalier, laborer, Petite rue Champlain 26
Vincent William, merchant tailor and outfitter. Gents furnishing, &c.; marchand-tailleur et drapier, Fabrique 28, rés. Couillard 36
Vineberg Mayer, wholesale dry goods store. Also manufacturer of suspenders, Branch store, Upper Water street, Halifax, N. S., Henderson 64–70
Vineberg S., pedler, colporteur, des Fossés 12
Visien Alexandre, épicier, grocer, Dorchester 174–176
Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 283
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, d'Aiguillon 270
Vocelle Mme veuve Augustin, St Valier 88½
Vocelle Mme veuve Olivier, épicerie, choice family groceries, Grant 42–44
Vocelle O. Elzéar, épicier, grocer, Grant 42–44, rés. Ste Marguerite 55
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissioner, Ste Ursule 51, pension Ste Anne 34
Vohl L. J., clerk, commis, pension, Ste Anne 34
Voicelle Narcisse, jnr, cordonnier, shoemaker, St Luc 36
Voicelle Narcisse, snr, couvreur, roofer, Napoléon 156
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 737
Voiselle John, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 171

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Von Iffland R. L., bank clerk, commis de banque, St Louis road
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries thés, vins et liqueurs, tabacs, etc., à des prix très modérés, Richelieu 226, rés. Déligny 25
Voyer Jean-Baptiste, commis, clerk, pension St Pierre 20
Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, Boisseau 114
Voyer Joseph, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 86
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme veuve Michel, du Roi 356
Voyer Mme veuve Isidore, Déligny 25
Voyer Mme veuve Laurent, boulangerie, bakery, Notre-Dame des Anges 119
Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 249
Voyer Pierre, rentier, d'Aiguillon 200
Voyer Pierre, charron, wheelwright, Déligny 36

Voyer Thomas, *cordonnier, marchand de chaussures, claques, etc. Ouvrage sur commande, une spécialité; shoemaker, Déligny* 90

W

Waddell J. B., bank clerk, St Foye road
Waddell Mrs widow Alexander, St Ann 113
Waddell G. W., civil service clerk, fonctionnaire public, St Ann 113
Wade Ed. Harper, St James 14, rés. d'Auteuil 65. Etchemin in summer
Wagner Alexandre, magasin, shop, Ste Cécile 94
Wagner Charles, snr, batelier, boatmnn, Sault au Matelot 63
Wagner Charles, jnr, batelier, boatman, Sault au-Matelot 79
Wagner Henri, pompier, fireman, St Paul 385
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 88
Wagner Louis, bailiff, huissier de la corporation, St Valier 361
Wagner Napoléon, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 88
Wagner Philippe, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 57
Wagner Victor, gargote, eating house, St Paul 391
Wak-kee & Wah-Lee, buanderie, laundry, du Pont 78
Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 16
Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27
Waite Peter, Berthelot 27
Walker John, jnr, plumber, plombier, St John 72
Walker John, snr, plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage. Telephone 827, St John 74, rés. 72—(see advertisement)
Wallard Auguste, appariteur, Université Laval, Fleurie 127½
Walling Edward H., tobacconist, débit de tabac, St John 182, res. 184
Walsh Edward, carter, charretier, Artillery r 133
Wall Mrs widow Michael, St Patrick 6
Walls William, laborer, journalier, St Patrick 6
Walsh James, Côte de la Montagne 32
Walsh James, carter, charretier, de Salaberry 13
Walsh J. M., bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 105
Walsh John, timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 382
Walsh John, fireman, pompier, Artillery 39
Walsh John E., bookseller, stationer, printer and publisher. Also dealer in complete lines of artists materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils, mediums and all sundries for artists use, St John 25, Telephone 590, res. Laval 6
Walsh M. J., clerk, commis, St Flavien 28

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619 From your Grocer.

Walsh Michael, carter, charretier, St Olivier 336
Walsh Miss Elen, Couillard 4
Walsh Miss Jane, Ste Marguerite 10
Walsh Mrs. Edward, St Patrick r 11
Walsh Mrs James, Ste Marguerite 10
Walsh Mrs widow David, Côte de la Canoterie 12
Walsh Mrs widow Patrick, Grande Allée 219
Walsh Patrick, railway conductor, conducteur de tramway, St Michael 70
Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, St Michael 73
Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain 386
Walsh Robert, laborer, journalier, St Patrick r 11
Walsh Thadeus J., St Flavien 28
Walsh Thomas, city gardener, jardinier, Richelieu 307
Walsh Thomas, detective, police secrète, Lachevrotière 35. Telephone 864
Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 314
Walsh William, carter, charretier, Scott 95
Walsh William H., assist-chief of police, sous-chef de police, St Eustache 88
Walters Henry, B. A., professor of Mathematics and Natural Philosophy, 4 Morrin College Court, St Ann 124
Walters R., farmer, fermier, St Louis road
Ward James L., laborer, journalier, Champlain 315
Ward John, laborer, journalier, Champlain 356
Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
Ward Mrs widow Henry, Côte d'Abraham 12
Warren Mrs widow Charles, Ste Angèle 32½
Warner John H., timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 461
Warreck J., clerk, commis, boards St Ursule 59
Washington Building Trust Co, A. W. Shaub, manager, gérant, St Peter 101
Watson D., bookkeeper at the *Chronicle*, teneur de livres, St Augustin 69
Watson Wm., superintendent of the Bradstreet Mercantile Agency, Dalhousie 46, res. Wolfe 13
Watt William, laborer, journalier, Champlain 305
Watters Adam, Richelieu 282
Watters David, grocer, épicier, St Jean 152, Télép. 523—rés. St Jean 312
Watters Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 406. Téléphone 189
Watters James G., assistant custom house appraiser, assistant évaluateur à la douane, Champlain 304
Weary William C., bookkeeper, teneur de livres, St Jean 432
Weatherley F. S., bank clerk, commis de banque, St Ursule 20
Webb E. Elliot, general manager Union Bank, St Denis 16. Telephone 638
Webb William, stevedore, arrimeur, Champlain 125
Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co, St Ursule 22
Webster George, shoemaker, cordonnier, des Prairies 110
Webster George M. & Co.—*George M. Webster*—coal merchants, marchands de charbon. Importers of bricks, Portland cement, plaster, drain pipes, &c., Dalhousie 95–97, Baile's wharf. Telephone 296
Webster Mrs widow John Artillery 127
Webster Victor, cordonnier, shoemaker, des Prairies 110
Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, chief Inspector, Sault-au-Matelot 13
Weippert Mme veuve Ferdinand, Couillard 1
Weippert W. Hubert, fonctionn. public, civil service clerk, Côte d'Abraham 13
Weir John, salesman, commis-marchand, boards Notre-Dame 13
Welch Damase, boulanger, baker, Nelson 34
Welch Edwin E., secretary of Mount Hermon Cemetery, St Peter 125, res. St John 579

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 270.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Welch J. Lacon, accountant Quebec Steamship Co, compt., Ste Geneviève 41
Welch John Y., estate agent, agent d'immeubles, St Peter, res. des Remparts 47
Welch Mrs Henry W., St John 579
Welch Patrick, boarding house, maison de pension, Ste Marguerite 60
Welch W. W., Secretary Quebec Fire Assurance Co, St Peter 81, res. St Flavien 10
Wells Chs. I., foreman, contre-maître, du Pont 10
Wells Theophilus, street car driver, conducteur de tramway, O'Connell 28
Werngren Dr C. B., bds St Ann 34
Western Fire & Marine Assurance Co. of Toronto, W. J. Fraser, agent, St Peter 103. Telephone 235
Western Marine Assurance Company, A. Fraser & Co, agents, St Peter 98. Telephone 927
Wheeler Miss Kate, St John 453
Wheeler Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 22
Whelan W. T., specification clerk, Cullers office, Sault-au-Matelot 11, res. Bergerville
Whelan Mrs widow Patrick, Lachevrotière 47
Wherry Mrs John L., Ste Famille 6
Whitehead & Turner—*Richard Turner*—wholesale grocers and general merchants ; importateurs d'épiceries, Dalhousie 81 ; and proprietors of the Quebec steam boom and brush factory, Notre-Dame 54, Telephone 9—Head office of the LeBouthillier Bros Co (limited), Paspébiac
White Lieutenant-Colonel George Rolt, 8th Battalion, Ste Geneviève 13. Telephone 483
White J. R. H., secretary treasurer Montmorency Electric Power Co, Prince Edouard 71, res. d'Auteuil 27
White Miss Margaret, boards Buade 45
White Samuel R., salesman, commis-marchand, St John 550
White Thomas, driver, charretier, d'Artigny 51
White William, P. O. clerk, employé bureau de poste, Artillery 150
Whitney Herbert P., furniture, meubles, St Joseph 62, rés. des Fossés 101
Wiggs W. H., of Mechanics Supply Co., quincaillerie, wholesale and retail, St Peter 96, res. Hébert 30. Telephone 680
Wilkie (the) Misses, Artillery 82
Wilkinson Richard, letter carrier, facteur, St Joachim 45
Williams James, barber, barbier, Artillery 16
Williams John, barber, barbier, St Louis 34 and Garden 50, res. Artillery 62
Williams Matthew, stevedore, arrimeur, Champlain 405
Williams Misses (the) Margaret and Kate, d'Aiguillon 135
Williams reverend Lennox, rector of St Matthew Church, Simard 2. Telephone 286
Williams Robert, chimney sweeper, ramoneur, Stuart 12
Williamson Joseph, painter, peintre, Châteauguay 116
Williamson Mrs John, grocery, épicerie, St Olivier 57
Willis Henry, student druggist, étudiant en pharmacie, des Prairies 62
Willis Henry T., foreman Quebec Gas Co, contre-maitre, des Prairies 62
Willock Miss Eliza, St Dominique 84
Wilson Douglass, St Joachim r 63
Wilson John McDougall, salesman, commis-marchand, Ste Julia 20
Wilson Mrs C. W., Ste Ursule 14
Wilson Lieut.-Colonel J. F., R. C. A., Ste Geneviève 15. Telephone 492
Wilson W. H., agent for Farrey, Crockford & Co, London, England, St Peter 101, res. St Louis road
Windsor Restaurant, Alfred Goulet, propriétaire, proprietor, St Paul 361 cor. St Nicolas

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Winfield Joseph, Courtier en marchandises, Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs Nephew & Co., tea merchants, London, England; the Imperial Oil Co., of Petrolia, Ontario; Joseph Travers & Sons (Limited), London, England, and Hiram Walker & Sons, distillers, Walkerville, Ontario. St James 9, res. St Augustin 63
Winfield Richard, confectioner & pastry cook, confiseur, St John 124-126
Wing Chung, laundry, buanderie, St Jean 175
Wing Sing, chinese laundry, buanderie, Fabrique 53
Winn Miss H. E., teacher, institutrice, St Stanislas 36
Winn Mrs widow Martin, St Stanislas 36
Wiseman Jacques, stevedore, arrimeur, Champlain 726
Wiseman Joseph, laborer, journalier, Champlain 786
Wiseman Louis, charpentier, carpenter, d'Iberville 16
Wiseman Mme veuve Jacques, Champlain r 705
Wiseman Miss Catherina, Champlain r 703
Wiseman Mrs F., Champlain 757
Wiseman Philippe E., de Forgues & Wiseman, Richardson 116
Wittycomb Miss Jane, wool depot, magasin de lainages, Couillard 54
Wolf Mrs, Champlain 306
Wolf John, Champlain r 285
Woolsey Mrs widow W. D., Côte Ste Geneviève 14
Women's Christian Association Rooms, Mrs E. Cochrane, superint., St Ann 125
Wood James, car driver, conducteur de tramway, St Valier 1013
Wood Joseph F., engine driver, machiniste, Alfred 15
Wood Miss Jane, church society book Depositary and fancy goods store, St John 98
Woodley Mrs widow James E., Lachevrotière 92
Woodley Mrs widow Samuel, St John 623. Telephone 888
Woodley Alfred, bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 92
Woods Alexander, civil service clerk, fonctionnaire public, Lachevrotière 85
Woods James, boarding house, maison de pension, Champlain 277
Woods James, secretary-treasurer, Q. H. C., secrétaire-trésorier de la Commission du Hâvre, Ste Geneviève 33. Telephone 7
Woods Mrs widow William, Artillery 55
Woods Peter, porter Quebec Bank, concierge, côte de la Canoterie 4
Woods William, laborer, journalier, St Joachim 24
Woodside Hugh, clerk, commis, St Olivier 187
World Joseph, Champlain 652
Wright & Co, booksellers, stationers, St John 120
Wright J. William, assistant city treasurer, and of Wright & Co, St John 427
Wright Mrs widow Alexander, St Patrick 82
Wright Peter E., caretaker City Hall, concierge, St Louis 76
Wright William, tailor, tailleur, St Jean 298
Wurtele Ernest F., accountant, comptable, St André 160, res. St Augustin 108. Telephone 531
Wurtele Mrs William G., Grande Allée 88
Wyse George J., engraver, graveur, St Jean 185

Y

You Lee, buanderie, laundry, St Joseph 285½
Young George B. Symes, bank clerk, commis de banque, Grande Allée 302
Young H. & J.—*Herman & James*—general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality; marchands de quincaillerie, gros et détail. Office and store, du Pont 111–115. Telephone 106

JAMES PERRY, Children's carriages at lowest prices.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Young Herman, of H. & J. Young, du Pont 113
Young James, of H. & J. Young, Côte d'Abraham 124
Young James, bank clerk, commis de banque, d'Artigny 48
Young James, laborer, journalier, Champlain 721
Young John R., Ste Geneviève 19. Telephone 360
Young Men's Christian Association, H. H. Distin, general secretary, rooms, Association Hall, St John 150 (see information, page 47)
Young Miss B., boards at St Ann 125
Young Miss Sarah, operator G. N. W. Tel. Co, boards at St Ann 125
Young T. Ainslie, rector, recteur, Quebec High School, St Denis 30
Young W. C., St Michael 12
Young William, book-keeper, teneur de livres, de la Couronne 126
Yourans Honoré, laborer, journalier, Champlain 710
Yourans James, carpenter, charpentier, Champlain 700
Yourans Joseph, laborer, journalier, Sault-au-Matelot 75
Yvon Joseph, débit de tabac, tobacco store, St Joseph 253
Yvon Mme Hippolyte, St Joseph 253

Z

Zannettin Lorenzo, peintre, painter, Sous-le-Fort 34
Zelinka Joseph, tailleur en fourrures, furrier, St Jean 70
Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 34
Zicat Eugène, cordonnier, shoemaker, Napoléon 193
Zingerle Joseph, interprète, interpreter, St Jean 52
Zizka F., furrier, ouvrier en fourrures, Ste Famille 1

ROYAL PULP PAPER CO.

(Successors to Wm. Angus Co.)

Fine News, Book, Writing, Colored and Lithographic Papers, and Chemical Wood Fibre Manufacturers.

STORE:

15 VICTORIA SQUARE, MONTREAL, P. Q.

Works and Head Office: EAST ANGUS, P. Q.

Mme Frs. CURODEAU

MAGASIN POPULAIRE CONTENANT TOUJOURS

L'assortiment le plus considérable,

Le plus nouveau et le mieux choisi

— DE —

Faience,
Porcelaine,
Verrerie,
Argenterie,
Lampes.

POELES A L'HUILE DE CHARBON

HUILE ASTRALE

OUVRAGES EN CIRE :
COURONNES, CROIX, ETC.

FLEURS ARTIFICIELLES

222 = RUE ST-JEAN = 224
QUEBEC

LES ALENTOURS DE QUÉBEC

ANCIENNE LORETTE

Conseil Municipal. -- Honoré Robitaille, Maire; J. E. Pageot, secrétaire-trésorier; H. Théophile Pageot, notaire, assistant-secrétaire-trésorier; Alfred Noreau, Jos. Hamel, Michel Blondeau, Franc. Drolet, Edouard Hamel et Eugène Robitaille, conseillers.

Commissaires d'Ecoles.—Pierre Déry, président; Jean-Baptiste Drolet, Wilbrod Gauvin, Eusèbe Voyer, Alfred Boiteau, commissaires; H. Théophile Pageot, notaire, secrétaire-trésorier.

Bureau de Santé.—Victor Laurin, medecin, St Gabriel; Pierre Drolet, cultivateur, Gaudarville; Hilaire Robitaille, charron, St-Gabriel; Jean Alain, cultivateur, Gaudarville; Fabien Trudel, cultivateur, Bélair; P. Ulric Pageot, épicier, St Gabriel.

Société St-Jean-Baptiste de l'Ancienne Lorette.— H. Octave Roy, président; Antoine Dion, vice-président; H.T. Pageot, secrétaire-trésorier; Joseph Drolet, com.-ordonnateur.

L'Union St-Joseph de l'Ancienne Lorette.— Révd J. O. Faucher, Ptre, chapelain; Ant. Dion, président; Napoléon Drolet, vice-président; H. Octave Roy, secrétaire-trésorier; Albert Huot, assistant-trésorier; Victor Laurin et E. Bédard, médecins-examinateurs.

Manufacturiers de chaussures.— Elz. Alain, établie en 1867, village de l'Ancienne Lorette.
Jean-Baptiste Drolet, établie en 1894, village de l'Ancienne Lorette.
Aurèle Mailly, établie en 1888, village de l'Ancienne Lorette.
Louis Bédard, établie en 1888, village de l'Ancienne Lorette.
Moulin à scie (par la vapeur). Propriétaire, Jacques Alain, rang Gaudarville.

Aqueduc.— Société d'Aqueduc, établie en 1889, Bédard et Drolet, propriétaires, St Gabriel, village de l'Ancienne Lorette.

Manufacturier de poterie.— Antoine Dion, fils, propriétaire, établie en 1867, St Gabriel.

Société de secours Mutuels de l'Ancienne Lorette contre te feu et la foudre.—*Officiers*: Révérend Messire Jos. Oct. Faucher, président honoraire ; Olivier Hamel, président actif; Albert Huot, secrétaire - trésorier. — *Directeurs :* Casimir Matte, Jacques Gauvin, Joseph Hamel, Pierre Déry, Eusèbe Voyer, Béloni Beaupré.

Fanfare de l'Ancienne Lorette.—Lt. Col. V. Laurin, Patron; Aurèle Mailly, chef de musique et directeur; Albert Huot, secrétaire-trésorier.

Quartier généraux du 87me Bataillon Infanterie du comté de Québec, Lt.-Col. Laurin, commandant; compagnie No. 2, 87me Bataillon de l'Ancienne Lorette, capt, H. Théop. Pageot.

Association de tir à la cible de l'Ancienne Lorette (87me Bataillon).—Lt-Col. Victor Laurin, patron ; major Nap. Laurin, président honoraire; H. O. Roy, président actif; Albert Huot, vice président; Frs Delisle, gérant; Adjutor Marquis, secrétaire-trésorier; Pierre Bédard, assistant-secrétaire-trésorier.

Société des Fanaux du Village.— Jean-Bte. Drolet, président; H. Théop. Pageot, N. P., secrétaire-trésorier.

Société des Artisans Ouvriers du Village.—J. Bte Drolet, président ; Aurèle Mailly, sec.-trésorier.

Explication: B—Bélair; D—Demaure; G—Gaudarville; S—Sillery; St G—St Gabriel.

Alain Charles, cultivateur, St G
Alain Edmond, cultivateur, B
Alain Edouard, blanchisseur, St G
Alain Elzéar, épicier et cultivateur, B
Alain Elzéar, manufacturier, St G
Alain Jacques, cultivateur, G
Alain Jean, cultivateur, G
Alain Jean, meublier, St G
Alain Léonidas, teneur de livres, St G
Alain Michel, cultivateur, D
Alain Michel, cultivateur et rentier, St G
Alain Michel, cultivateur, St G
Alain Napoléon, cultivateur, B
Alain Napoléon, cordonnier, St G
Alain Olivier, blanchisseur, St G
Alain Pierre, charron G
Alain Pierre, cultivateur G
Allard Narcisse, cultivateur, St G
Allard Onésime, cultivateur, St G
Amyot Louis, cultivateur, D
Barbeau Antoine, journalier, St G.
Barbeau Napoléon, journalier, St G
Beaumont Edmond, cultivateur, D
Beaumont Honoré, cultivateur, D
Beaumont Jean, blanchisseur, St G
Beaumont Jean, cultivateur, D
Beaumont Jean-Baptiste, cultivateur, B
Beaumont Joseph, cultivateur, D
Beaumont Pierre, cultivateur, D
Beaumont Pierre, fils, cultivateur, St G
Beaupré Béloni, menuisier, St G
Beaupré Charles, charpentier, St G
Beaupré Charles, cultivateur, St G
Beaupré Charles, snr, cultivateur, St G
Beaupré Léon, cultivateur, B
Beaupré Pierre, cultivateur, B
Beaupré Siméon, cordonnier, St G
Beaupré Télesphore, cultivateur, St G
Beaupré Théodore, blanchisseur, St G
Bédard Balthazar, cultivateur G
Bédard Eugène, cordonnier, St G
Bédard François, cultivateur, St G
Bédard François, journalier, St G
Bédard Gaudiose, forgeron, St G
Bédard Joseph, cultivateur, G
Bédard Léon, cordonnier, St G
Bédard Louis, manufacturier, St G
Bédard Michel, cultivateur, G
Bédard Mme veuve Pierre, épicerie, St G
Bédard Mme Napoléon, cultivateur, St G
Bédard Narcisse, blanchisseur, St G

Bédard Pierre, entrepreneur menuisier, St G
Bédard Victor, cultivateur, St G
Belleau Edmond Hilaire, cultivateur, B
Belleau Frédéric, cultivateur, St G
Belleau Gabriel, cultivateur, St G
Belleau Gaudiose, journalier, St G
Belleau Jacques, cultivateur, St G
Belleau Jean, cultivateur, St G
Belleau Jean-Bte, cultivateur, G
Belleau Michel, cultivateur, St G
Belleau Mme Michel, blanchisseuse, St G
Blondeau Aurèle, menuisier, St G
Blondeau Isidore, forgeron, D
Blondeau Joseph, forgeron, D
Blondeau Joseph, horloger, St G
Blondeau Joseph, menuisier, D
Blondeau Louis, cultivateur, St G
Blondeau Michel, forgeron, St G
Blondeau Mme Ignace, blanchisseuse, St G
Blondeau Pierre, forgeron, G
Blondeau Thomas, forgeron, G
Boiteau Alfred, cultivateur, D
Boivin Etienne, cultivateur, St G
Boivin Ferdinand, blanchisseur, St G
Boivin Ferdinand, épicier, St G
Boivin François, St G
Boivin Jean, blanchisseur, St G
Boivin Jean, maçon, St G
Boivin Louis, cultivateur, St G
Boivin Michel, cultivateur, D
Boivin Pierre, cultivateur, St G
Bouchard Guillaume, journalier
Bouchard Mme veuve Vital, St G
Bourré Pierre, cultivateur, B
Boutet François, cultivateur, G
Brousseau Elzéar, cultivateur, D
Bureau Adolphe, cultivateur, St G
Bussiere Joseph, cultivateur, S
Cloutier David, cultivateur, B
Cloutier Jean, cultivateur, G
Cloutier Onézime, cultivateur, G
Côté Joseph, menuisier, St G
Côté Prisque, menuisier, St G
Coulombe Xavier, journalier, St G
Delisle Augustin, cultivateur, D
Delisle Eugène, cultivateur, D
Delisle Eugène, cultivateur, D
Delisle Ferdinand, cultivateur, D
Delisle François, barbier, St G
Denis Michel, cultivateur, G
Denis Pierre, cultivateur, S
Déry Pierre, cultivateur, B
DeVarennes Joseph, cultivateur, G
DeVarennes Onésime, cultivateur, G
Dion Antoine, cultivateur, St G
Dion Antoine, fils & freres, potiers, St G
Dion Frédéric, potier, S
Dion Jacques, cultivateur, St G
Dion Jean, potier, St G
Dion Silfrid, potier, S
Dorion Joseph, cultivateur, G
Dorion Mme Noël, blanchisseuse, G
Drolet Antoine, cultivateur, G
Drolet Cyprien, cultivateur, G
Drolet Denis, cultivateur, D
Drolet François, cultivateur, St G
Drolet François, jnr, cultivateur, St G
Drolet François, snr, cultivateur, St G
Drolet Gabriel, cultivateur, D
Drolet George, cultivateur, G
Drolet George, épicier, St G
Drolet J.-Bte., cultivateur, St G
Drolet J.-Bte., manufacturier de chaussures
Drolet Jean, cultivateur, G
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Joseph, menuisier et boucher, St G
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Lazare, cultivateur, St G
Drolet Louis, cultivateur, St G
Drolet Mme Louis, cultivateur, St G
Drolet Napoléon, boucher, G
Drolet Nazaire, cultivateur, D
Drolet Pierre, cultivateur, B
Drolet Pierre, cultivateur, G
Drolet Siméon, cultivateur, B
Drolet Siméon, cultivateur, G
Drolet Thomas, cultivateur, D
Dubuc Télesphore, cultivateur, S
Duchesne Herménégilde, ferblantier, St G
Duchesneau Eugène, cordonnier, St G
Duchesneau Joseph, cordonnier, St G
Duchesneau Louis, cordonnier, St G
Duchesneau Louis, journalier, St G
Duchesneau Maxime, menuisier, St G
Duchesneau Maxime, fils, menuisier, St G
Dufresne Flavien, blanchisseur, St G
Dufresne George, tailleur, St G
Dufresne Isaïe, cultivateur, G
Dufresne Mme veuve, Théophile, St G
Ecuyer Mme Odile, fleuriste et marchande de fleurs naturelle
Ecuyer Théodore, cultivateur, St G
Falardeau Louis, journalier, St G
Falardeau Louis, fils, cordonnier, St G
Faucher révd. Jos. O., curé
Faveur Joseph, tailleur en cuir, St G
Fiset Antoine, cultivateur, D
Fiset Antoine, jnr, cultivateur, G
Fiset Charles, cultivateur, G
Fiset Germain, cultivateur, D
Fiset Jean, cultivateur, D
Fiset Joseph, cultivateur, D
Fiset Louis, cultivateur, D
Fiset Louis A., cultivateur, D
Fiset Zoël, journalier, D
Gagné Etienne, charretier, St G
Gagné Mme Vve Joseph, St G
Gauvin Aurele, cultivateur, D
Gauvin Charles, charron, G
Gauvin Charles, cultivateur, G
Gauvin Eugene, boucher, G
Gauvin François, cultivateur, G
Gauvin Hubert, boucher, D
Gauvin Jacques, cultivateur, B
Gauvin Jacques, cultivateur, D
Gauvin Jacques, cultivoteur, G
Gauvin Jacques, cultivateur, St G
Gauvin Joseph L., cultivateur, D
Gauvin Michel, cultivateur, St G
Gauvin Michel, épicier, St G
Gauvin Michel L., cultivateur, D
Gauvin Moise, cultivateur, D
Gauvin Narcisse, journalier, G
Gauvin Pierre, cultivateur, G
Gauvin Pierre, jnr, charren, G
Gauvin Pierre Antoine, cultivateur, G
Gauvin Trefflé, chef d'équipe, G
Gauvin Wilbrod, cultivateur, D
Genest Charles, blanchisseur, G
Genest Ignace, blanchisseur, St G
Genest Napoléon, blanchisseur, St G
Genest Pierre, cordonnier, St G
Gingras Mme Prosper, blanchisseuse, St G
Gingras Mme Vve C., blanchisseuse, St G
Girard Louis, cultivateur, St G
Girard Mme Eléonore, cultivateur, St G
Gouge Pierre, cultivateur, St G
Goulet Ferdinand, cultivateur, D
Grenier Phidime, marchand général, G
Hamel Antoine, cultivateur, G
Hamel Charles, cultivateur, St G
Hamel Didace, cultivateur, G
Hamel Edmond, cultivateur, St G

Hamel Edouard, cultivateur, G
Hamel François, cultivateur, G
Hamel François, cultivateur, St G
Hamel Gabriel, cultivateur, St G
Hamel Gabriel, cultivateur, G
Hamel Jean, cultivateur, St G
Hamel Joseph, cordonnier, St G
Hamel Joseph, cultivateur, D
Hamel Joseph, forgeron, St G
Hamel Joseph P., cultivateur, G
Hamel Michel, rentier, B
Hamel Michel, cultivateur B
Hamel Narcisse, cultivateur, G
Hamel Olivier, juge de paix, D
Hamel Pierre, cultivateur, D
Hamel Pierre, blanchisseur, St G
Hamel Mme veuve Pierre A.
Hamel Pierre J., cultivateur, St G
Hamel Siméon, cultivateur, St G
Harriet Samuel, cultivateur, St G
Horan Daniel, jnr, journalier, G
Horan Daniel, snr, journalier, St G
Horan Ulric, snr, journalier, St G
Huot Albert, cordonnier, St G
Huot Joseph, sacristain, St G
Huot Victor, cordonnier, St G
Huot Zéphirin, commis, St G
Jobin Jacques, jnr, boucher, D
Jobin Jacques, snr, boucher, D
Jobin Pierre, cultivateur, D
Jobin Timothée, jnr, cultivateur, D
Jobin Timothée, snr, cultivateur, D
Lajeunesse Edouard, fonctionnaire public
Langelier Hortance, journalier, St G
Langlois Narcisse, cultivateur, St G
Laurin Victor, médecin, St G
Leclerc Pierre, cordonnier, St G
Légaré Elie, cultivateur, St G
Légaré Jean, cultivateur, D
Lépine Damase, cordonnier, St G
Lépine Joseph, cultivateur, G
Lépine Joseph F., cultivateur, G
Lépine Mme François, épicerie, G
L'Heureux François, St G
L'Heureux Honoré, cordonnier, St G
L'Heureux Jean, blanchisseur, St G
Linceau Jean, cultivateur, St G
Livernois J. E., photographe, St G
Mailloux Isidore, G
Mailloux Mme veuve David, G
Mailly A., cordonnier
Mailly Aurèle, manufac. de chaussures, St G
Mailly Isidore, jnr, cordonnier, St G
Mailly Isidore, snr, cordonnier, St G
Mailly Philéas, cordonnier, St G
Mainguy Thomas, charron, S
Marcotte François-Xavier, laitier
Martel Ferdinand, cultivateur, St G
Martel François, pépiniériste, St G
Martel Treffé, cultivateur, D
Matte Casimir, cultivateur, G
Matte Samuel, cultivateur, D
Matte Siméon, cultivateur, St G
Merette Louis, fermier, St G
Milhomme Jacques, cultivateur, St G
Milhomme Jean-Baptiste, journalier, St G
Moisan Félix, cultivateur, G
Moisan Hector, cultivateur, D
Moisan Olivier, cultivateur, B
Montreuil Charles, cultivateur, St G
Montreuil Jacques, cultivateur, St G
Morand Jacques, journalier, G
Morand Michel, journalier, G
Morand Ulric, blanchisseur, St G
Moreau Edm., ent. de pompes funèbres, St G
Moreau Joseph, fils, menuisier, St G
Morin Révd J., vicaire
Noël Frs-Xavier., matelassier, St G
Noël George, forgeron, G
Noreau Alfred, cultivateur, B
Noreau Antoine, cultivateur, B
Noreau Joseph, cultivateur, G
O'Neil Frank, cultivateur, S
Pageot Fortunat, cordonnier, St G
PAGEOT JACQUES EDOUARD, secrétaire-trésorier de la municipalité; huissier de la Cour Supérieure et greffier de la paix, St G
Pageot Théophile, notaire et organiste, St G
Pageot Ulric, épicier, St G
Paquet Ambroise, cultivateur, St G
Paquet François, cultivateur, B
Paquet Ignace, cultivateur, S
Paquet Jean, cultivateur, G
Paquet Louis, cultivateur, S
Paquet Onésime, cultivateur, G
Paradis Antoine, cultivateur, D
Paradis Germain, cultivateur, G
Paradis Jean, cultivateur, G
Paradis Joseph, cultivateur, D
Paradis Mme Alexis, cultivateur, B
Paradis Mme Vve Charles, cultivateur, St G
Paradis Pierre, cultivateur, B
Parent Edmond, moulin à scie
Parent Mme Vve Pierre, cultivateur, G
Pepin Arthur, forgeron, St G
Pepin Aurèle, menuisier, St G
Pepin Joseph, forgeron, St G
Pepin Philippe, cultivateur, D
Perry James, cultivateur, S
Petitclerc Michel, cultivateur, D
Piché Camille, meunier, D
Piché F.-X. & fils, moulin à farine et à carder
Piché F.-X., meunier, D
Plamondon Aurèle, boulanger, St G
Plamondon Honoré, charron, B
Plamondon Honoré, cultivateur, St G
Plamondon Isidore, cultivateur, St G
Plamondon Jacques, cultivateur, St G
Pleau Noël, menuisier, St G
Poulin George, cultivateur, G
Robitaille Amédée, cultivateur, G
Robitaille Charles, cultivateur, G
Robitaille Hilaire, charron, St G
Robitaille Honoré, maître de poste, G
Robitaille Jacques, cultivateur, G
Robitaille Jacques, cultivateur, St G
Robitaille Jean, cultivateur, G
Robitaille Joseph, cultivateur, G
Robitaille Mme Joseph, fermière, G
Robitaille Philéas
Robitaille Pierre, cultivateur, G
Robitaille Pierre J., cultivateur, G
Robitaille Pierre S., cultivateur, St G
Robitaille Samuel, cultivateur, G
Robitaille Siméon, boulanger, St G
Robitaille Siméon W., cultivateur, St G
Robitaille Victor, meunier, St G
Rochette Charles, cultivateur B
Rochette Onésime, journalier, B
Rochette Pierre, journalier, St G
Rouleau Révd J., vicaire
Rouillard Napoléon, journalier, D
Roy Arthur, boucher, St G
Roy H. Oct., notaire, agent pour la Queen Ins. Co., St G ; bureau a Québec, rue du Palais
Savard François, cordonnier, St G
Savard Jean, forgeron, St G
Savard Joseph, jnr., journalier, St G
Savard Joseph, snr., journalier, St G
Savard Léon, journalier, St G
Savard Pierre, journalier, St G
Société d'Aqueduc, Bédard, Drolet & Cie
Tardif Jacques, épicier, St G
Tardif Joseph, charretier, St G
Tardif Mme Thomas, blanchisseuse, D
Tardif Pierre, rentier, St G

Tessier Antoine, cultivateur, St G
Tessier Charles, cordonnier, St G
Tessier Elie, journalier, St G
Tessier Joseph, cultivateur, G
Tessier Louis, cordonnier, St G
Tessier Louis, jnr, cultivatear, B
Tessier Louis, snr, cultivateur, B
Tessier Napoléon, cultivateur, B
Tessier Pierre, cultivateur, B
Tremblay Bélonie, St G
Tremblay Frs-X., moulin à bardeau, St G
Tremblay Godfroi, boulanger, St G
Tremblay Godfroi, moulin à farine, St G
Tremblay Joseph, rentier, St G
Tremblay Joseph, journalier, S
Tremblay Napoléon, boulanger, St G
Trudel Fabien, cultivateur, B
Trudel Jos. I., moulin à farine et à carder
Trudel Louis, cultivateur, D
Trudel Louis I., cultivateur, D
Verret Charles, laitier, S
Verret Frs-X., cultivateur, St G
Verret Ignace, laitier, St G
Voyer Isidore, cordonnier, St G
Voyer Jacques, cultivateur, St G
Voyer Joseph, charron, St G
Voyer Joseph, contre-maître, St G
Voyer Joseph, cultivateur, G
Voyer Omer, cordonnier, St G
Voyer Pierre, cultivateur, St G
Voyer Théodore, boucher, St G

BEAUPORT

Conseil Municipal — Ed. O'Brien, maire ; Thos. Parent, pro-maire ; E. Giroux, secrétaire-trésorier ; François Marcoux, Xavier Raphaël Giroux, Michel Giroux, Charles Parent, Pierre Dubeau, jr., conseillers. — *Officiers du conseil*: Honoré Michel Giroux, Onésime Chalifour et Alphonse Laberge, assesseurs; David Drouin, Napoléon Langevin, David Bélanger et Jean Binet, inspecteurs agraires; Herménégilde Parent et Victorien Parent, auditeurs.

Municipalité scolaire de Beauport—Edmond Giroux, président: Ed. Cléo. Giroux, secrétaire-trésorier; Théophile Grenier, Adrien Caron, Jos. Latouche, David Drouin, commissaires.

Municipalité scolaire de St. Michel de Beauport— Antoine Guillot, président; Ed. Cléophas Giroux, secrétaire-trésorier; Ferdinand Parent, Joseph Filiau, Isidore Rodrigue et Noël Guillot, Commissaires.

Union St. Joseph de Beauport.—Isaïe Tessier, président; Ferdinand Parent, 1er vice-président; Théodore Grenier, 2me vice-président; Ed. Cléophas Giroux, secrétaire-trésorier; D. Grenier, 1er ass.-sec.-trésorier; Cléphas Parent, commissaire-ordonnateur; Napoléon Paschal, ass.-com. -ordonnateur; Ls. Ed. Therrien, bibliothécaire.

Corps de musique indépendant de Notre-Dame de Beauport.—Ed. Vallée, président; D. Grenier, secrétaire; J. Poulin, directeur.

Explication :—B du S—Bas du Sault ; C des P—Côte des Pères ; E.—Enceinte ; H du S—Hault du Sault ; P V—Petit Village ; S—Sault ; St J—St Joseph ; St M -St Michel ; Ste T — Ste Thérèse ; V — Village ; V de B —Village de Beauport.

Allard David, journalier, H du S
Allard Elzéar, journalier, B du S
Allard François, journalier, H du S
Allard Léon, maçon, S
Allard Théophile, journalier, B du S
Auger Joseph, journalier, C des P
Bailey Ferdinand, journalier, Ste T
Barbeau George, charretier, C des P
Barret Norbert, journalier, C des P
Beaudoin Charles, journalier, B du S
Beaudoin Honoré, cordonnier, B du S
Beaudoin Mme Chs, femme de peine, Ste T
Beaupré Olivier, charron, St M
Bédard Antoine, maçon, C des P
Bedard Charles, jnr, cultivateur, C des P
Bedard Edouard, ferblantier, Ste T
Bedard Elzéar, journalier, B du S
Bedard François, cultivateur, C des P
Bedard François, journalier, Ste T
Bedard Jean-Baptiste, cultivateur, C des P
Bedard Joseph, journalier, H du S
Bedard J. E., C. R., de Bedard & Dechêne
Bedard Octave, boulanger, E
Bélanger Adolphe, maçon, B du S
Bélanger Amable, cultivateur, St M
Bélanger Antoine, journalier, S
Bélanger Cyrille, maçon, V
Belanger David, cultivateur, S
Bélanger David, jnr, cultivateur, St M
Bélanger David, snr, cultivateur, St M
Bélanger Edouard, jnr, maçon, S
Bélanger Elie, cultivateur, St M
Bélanger Elzéar, maçon, C des P
Bélanger François, journalier, St M
Bélanger George, cultivateur, S
Bélanger Geo., de Genest & Bélanger, C des P
Bélanger George, emp. de manuf., C des P
Bélanger Herménégilde, maçon, E
Bélanger Honoré, cultivateur, St M
Bélanger Isidore, maçon, St M
Bélanger Joseph, journalier, S
Bélanger Joseph, manufacturier, St M
Bélanger Jules, commerçant, V du B
Bélanger Mme Hon., commerçant St M
Bélanger Moïse, journalier, B de S
Bélanger Onésime, maçon, S M
Bélanger Pierre, journalier, S
Bélanger Pierre, maçon, S
Bélanger Pierre, maçon, St M
Bélanger Thomas, rentier, V de B
Bélanger U. Ant. D., médecin, C des P
Bellefleur Zéphir, contre-maître, B du S
Belley Jean, journalier, B du S
Belley Samuel, journalier, B du S
Bernard François, boucher, H du S
Bernatchez Mme Jean-Bte, B du S
Bérubé François, journalier, St M
Billings Curtis, fermier, H du S
Binet Flavien, journalier, H du S
Binet François, cultivateur, St J
Binet George, maçon, S
Binet Isidore, journalier, H du S
Binet Isidore, maçon, C des P
Binet Jean, cultivateur, St M
Binet Joseph, journalier, H du S
Binet Léon, journalier, V
Binet Louis, cultivateur, St J
Binet Mme Joseph, cultivateur, H du S

Binet Napoléon, cultivateur, St J
Binet Odilon, maçon, C des P
Binet Onésime, journalier, S
Blackburn Robert, facteur
Bois Octave, journalier, B du S
Boissonneault Alph., employé s. civil, V de B
Boisvert Siméon, menuisier, V de B
Boivin Alphée, journalier, H du S
Boivin Joseph, journalier, B du S
Boivin Mme Vve Napoléon, B du S
Boivin Théophile, domestique, H du S
Bolduc J.-Bte, médecin, H du S
Bouchard Charles, charretier, C des P
Bouchard Emile, charretier, C ces P
Bouchard Jean, journalier, B du S
Bouchard Joseph, marchand, V
Boucher Elzéar, journalier, C des P
Boucher Ferdinand, corroyeur, C des P
Boucher Joseph A., journalier, C des P
Boucher Mme François, C des P
Boucher Thomas, jnr, journalier, B du S
Boucher Thomas, snr, journalier, B du S
Bourassa Henri, laitier
Boutet Albert, maçon, S
Boutet Charles, journalier, H du S
Boutet Edouard, journalier, B du S
Boutet Félix, journalier, Ste T
Boutet Jean-Bte, maçon, V de B
Boutet Joseph, journalier, B du S
Boutet Joseph,, maçon, V
Boutet Louis, journalier, Ste T
Boutet Philéas, journalier, B du S
Boutet Silfrid, maçon, V de B
Boutet Télesphore, menuisier, V
Brown Henry, cultivateur, C des P
Brown Matthew, cultivateur, E
Bureau Jean, journalier, B du S
Bureau Théophile, manufacturier, H du S
Bureau Xavier, journalier, H du S
Cambray Isidore, huissier, V
Cambray Philéas, journalier, E
Campagna Joseph, boulanger, S
Campagna Pierre, journalier, C des P
Carbonneau Octave, journalier, C des P
Cardinal David, maçon, V
Cardinal Isidore, maçon, V
Caron Adrien, journalier, B du S
Caron Firmin, journalier, B du S
Caron Octave, employé du s. civil, B du S
Caron Pierre Adrien, journalier, H du
Cauchon Mme Edouard, B du S
Cauchon Joseph, journalier, B du S
Chalifour Antoine, cultivateur, E
Chalifour Charles, journalier, St M
Chalifour Elzéar, cultivateur, St M
Chalifour Ernest, cultivateur, Ste T
Chalifour Félix, cultivateur, Ste T
Chalifour Ferdinand, charretier, C des P
Chalifour François, journalier, C des P
Chalifour Joseph, cultivateur, St M
Chalifour Joseph, charretier, C des P
Chalifour Léon, menuisier, H du S
Chalifour Louis, maçon, V
Chalifour Napoléon, messager, H du S
Chalifour Onésime, cultivateur, E
Chalifour Onésime, ancien cultivateur, S
Chamberland Charles, charretier, C des P
Chamberland J.-Bte, charretier, C des P
Chamberland Joseph, charretier, C des P
Chamberland Lazare, forgeron, V
Châteauvert Elzéar, forgeron, C des P
Chevalier Jean, journalier, H du S
Clavet Delphis, journalier, B du S
Clouet Alphonse, charretier, S
Clouet Charles, maçon, V
Clouet David, mesureur de bois, H du S
Clouet Félix, cuitivateur, Ste T
Clouet Joseph, maçon, S
Clouet Michel, commerçant, S
Clouet Mlle Nathalie, couturière, S
Cochrane Joseph, journalier, B du S
Côté Aimé, journalier, H du S
Côté Célestin, forgeron, H du S
Côté Charles, journalier, S
Côté Jean, batelier, B du S
Côté Jean-Bte, journalier, H du S
Côté François, journalier, B du S
Côté Wilfrid, journalier, H du S
Couillard François, journalier, H du S
Coulombe Georges, tailleur, S
Couture Grégoire, cultivateur, V
Craig L. G., secrétaire, B du S
Crepin Alexis, menuisier, H du S
Crepin Joseph, forgeron, H du S
Crepin Mme Alexis, H du S
Crepin Mme Antoine, S
Crepin Pierre, forgeron, S
Daigle Jean-Bte, cultivateur, C des P
Damour Edouard, batelier, B du S
Dearden G., contre-maitre, B du S
DeBlois P. Antoine, sénateur, C des P
Decker Thomas, cultivateur, P V
Demeule Vital, journalier, P V
Déry Achille, batelier, B du S
Déry Honoré, cultivateur, St M
Déry Narcisse, journalier, B du S
Déry Philéas, journalier, B du S
Desgagné Denis, journalier, H du S
Desgagné Onesime, journalier, H du S
Desjardins Mme Isidore, B du S
Desjardins Xavier, journalier, B du S
Desrosiers Israël, journalier, B du S
Déziel Révd L. A., prêtre, curé
Dion F. X., comptable, C des P
Dion Pierre, journalier, C des P
Dorion Napoléon, charron, C des P
Drapeau Alexandre, journalier, Ste T
Drapeau George, journalier, Ste T
Drapeau Mme Alexandre, Ste T
Drouin Celestin, forgeron, P V
Drouin Charles, cultivateur, St J
Drouin David, cultivateur, P V
Drouin Honoré, cultivateur, St J
Dubé Jean, journalier, P V
Dubé Napoléon, journalier, H du S
Dubeau Napoléon, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, jnr, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, snr, cultivateur, St M
Dubeau Théodore, cultivateur, St M
Dubord Charles E., manufacturier, P V
Dubreuil David, cultivateur, Ste T
Dubreuil Isidore, journalier, Ste T
Dubreuil Isidore, jnr, journalier Ste T
Dubreuil Mme Honoré, femme de peine St T
Dubreuil Mme J. Bte., femme de peine, V
Duchêne Thomas, journalier, P V
Dufour Philibert, journalier, C des P
Dufresne Joseph N., cultivateur, St M
Dufresne Pierre M., cultivateur, St M
Dufresne Pierre N., maçon, V
Dumas Jean-Bte., journalier, H du S
Dumontier Mme Veuve Pierre, rentière
Duperré Arthur, boulanger, V
Dussault Etienne, journalier, B du S
Fahey Lawrence, rentier, E
Ferland Marcel, maçon, V
Filiau François, menuisier, S J
Filiau Joseph, maçon, St J
Filiau Joseph, maçon, Ste T
Filiau Joseph, cultivateur, S J
Flamand Signai, journalier, B du S
Fleury J.-B., cultivateur, P V
Fleury Samuel, cultivateur, P V
Fontaine Alfred, journalier, B du S
Fontaine Joseph, journalier, B du S
Fortier Louis, menuisier, H du S

Fortier Napoléon, journalier, Ste T
Fortier Narcisse, commerçant, S
Fortin Deleas, journalier, C des P
Fortin Ferdinand, journalier, C des P
Fortin Marcel, journalier, P V
Gagné Jean-Baptiste, journalier, C des P
Gagné Michel, commerçant, B du S
Gagnon Clément, journalier, C des P
Gagnon Joseph, ferblantier, V
Gagnon Joseph, tonnellier, V
Gagnon Louis, tonnellier, V
Gagnon Pierre, journalier, B du S
Galarneau Edouard, cultivateur, S
Galarneau George, cultivateur, S
Galarneau George, maçon, V
Galarneau Mme Louis, H du S
Gamache Hypp., journalier, chemin de Laval
Gariépy Joseph, journalier, P V
Garneau Cléophas, journalier, H du S
Garneau Etienne, menuisier, S
Garneau Félix, journalier, Ste T
Garneau Frs.-X., pêcheur, B du S
Garneau Gabriel, journalier, H du S
Garneau Jacques, journalier, H du S
Garneau Jacques, jnr, journalier, H du S
Garneau Joseph, charretier, S
Garneau Joseph, journalier, H du S
Garneau Joseph, journalier, Ste T
Garneau Mme Jean-Bte, H du S
Garneau Mme Vve Napoléon, Ste T
Garon Joseph, journalier, B du S
Gauthier Damase, journalier, P V
Geggie James, teneur de livres, V
Giguère Gaudiose, journalier, B du S
Gingras Antoine, journalier, B du S
Gingras Edouard, journalier, B du S
Gingras Joseph, menuisier, S
Girardin Ignace, cultivateur V
Girardin Jacques, cultivateur, Ste T
Giroux Auguste, journalier, C des P
Giroux Charles, batelier, V
Giroux Charles, menuisier, S
Giroux Charles Edouard, maçon, V
Giroux Cléophas, journalier, S J
Giroux Cléophas, journalier, S
Giroux Cléophas, cultivateur, V
Giroux Cléophas, trésorier, V
Giroux Cyrille, maçon, S
Giroux David, jnr, batelier, V
Giroux David, snr, batelier, V
Giroux Dr Gaudiose, H du S
GIROUX EDMOND, agent d'assurance et secrétaire-trésorier, V
Giroux Edmond, menuisier, V
Giroux Edouard, journalier, H du S
Giroux Edouard, maçon, S
Giroux Edouard, batelier, V
Giroux Elzéar, sellier, V
Giroux Eusèbe, journalier, B du S
Giroux Ferdinand, cultivateur, S
Giroux Frs.-X., contre-maitre, H du S
Giroux Frs.-X., menuisier, V
Giroux Frs.-X., jnr, journalier, H du S
Giroux Frs.-X., snr, journalier, H du S
Giroux Frs.-X. R., cultivateur, H du S
Giroux Guillaume, journalier, Ste T
Giroux George V., journalier, H du S
Giroux Honoré, cultivateur, S
Giroux Honoré, batelier, V
Giroux Isidore, charretier, H du S
Giroux Isidore, menuisier, V
Giroux Jean-Bte, charron, C des P
Giroux Jean-Bte, cultivateur, H du S
Giroux Joseph, cultivateur, S
Giroux Joseph, charretier, V
Giroux Joseph, journalier, H du S
Giroux J. Raphaël, cultivateur, H du S
Giroux Louis, mesureur de bois, S
Giroux Louis, cultivateur, S
Giroux Louis, journalier, H du S
Giroux Louis, journalier, S
Giroux Louis G., cultivateur, V
Giroux Michel, mesureur de bois, S
Giroux Michel, cultivateur, S
Giroux Mme Charles, S
Giroux Mme Joseph, Maitre de Poste, H du S
Giroux Mme Joseph, H du S
Giroux Mme Vve David, Ste T
Giroux Mme Vve Eloi, S
Giroux Napoléon, boulanger, V
Giroux Onésime, boucher, S
Giroux Onésime, gardien, H du S
Giroux Philéas, journalier, H du S
Giroux Philéas, snr, journalier V
Giroux Philéas, jnr, journalier, S
Giroux Pierre, cultivateur, S
Giroux Pierre, journalier, Ste T
Giroux Théodore, journalier, S
Giroux Théodore, carrieur, C des P
Giroux Théophile, journalier, B du S
Giroux Théophile, jnr, journalier, S
Giroux Théophile, journalier, S
Giroux Théophile J., cultivateur, H du S
Giroux Victorien, journalier, C des P
Giroux Vital, menuisier, H du S
Gobeil Gabriel, corroyeur, V
Gosselin Laurent, menuisier, V
Goudreau Joseph, commerçant, C des P
Goulet Florian, meunier, P V
Goulet Louis, journalier, C des P
Goupil Elzéar, journalier, C des P
Gravel Adolphe, corroyeur, V
Gravel Ferdinand, journalier, C des P
Gravel Théophile, journalier, H du S
Grenier Abraham, journalier, C des P
Grenier Adem, boucher, S
Grenier Alphonse, menuisier, V
Grenier Antoine, tonnelier, C des P
Grenier Arthur, maçon, B du S
Grenier Célestin, journalier, S
Grenier Charles, journalier, S
Grenier Charles E., cultivateur, H du S
Grenier Clément, cultivateur, S
Grenier David, marchand, C des P
Grenier David, marchand, Ste T
Grenier Edmond, messager, V
Grenier Ellias, maçon, St J
Grenier Ernest, corroyeur, V
Grenier Eusèbe, journalier, H du S
Grenier Eutrope, maison de pension, H du S
Grenier Félix, cultivateur, St M
Grenier Félix, journalier, Ste T
Grenier François, cultivateur, H du S
Grenier François, jnr, journalier, H du S
Grenier François P., journalier, S
Grenier Gédéon, charretier, V
Grenier Georges, journalier, H du S
Grenier Georges, journalier, Ste T
Grenier Georges, tailleur, H du S
Grenier Honoré, menuisier V
Grenier Isidore, journalier, H du S
Grenier Jean, journalier, S
Grenier Jean-Bte, cultivateur, S
Grenier Jean-Bte, forgeron, C des P
Grenier Jean-Bte, journalier, H du S
Grenier Jean-Bte, jnr, journalier, H du S
Grenier Jean-Bte, menuisier, S
Grenier Jean-Bte, menuisier, V
Grenier Joseph, cultivateur, Ste T
Grenier Joseph, cultivateur, H du S
Grenier Joseph, cultivateur, S
Grenier Joseph, journalier, V
Grenier Joseph, maçon, St J
Grenier Joseph, maçon, V
Grenier Joseph J., cultivateur, S
Grenier Lazare, journalier, H du S

Grenier Lévi, journalier, S
Grenier Louis, journalier, C des P
Grenier Louis, journalier, H du S
Grenier Louis, cultivateur, S
Grenier Louis J., journalier, H du S
Grenier Mlle Marie, H du S
Grenier Mme Charles, S
Grenier Mme Frédéric, E
Grenier Mme Jean S., commerçant, S
Grenier Mme Louis, H du S
Grenier Napoléon, cultivateur, S
Grenier Napoléon, maçon, St J
Grenier Napoléon, menuisier, V
Grenier Octave, journalier, H du S
Grenier Pamphile, journalier, S
Grenier Paul, journalier, S
Grenier Phidime, journalier, H du S
Grenier Philéas, journalier, S
Grenier Pierre, charron, H du S
Grenier Pierre, journalier, H du S
Grenier Pierre, maçon, S
Grenier Régis, journalier, E
Grenier Siméon, journalier, C des P
Grenier Siméon, journalier, S
Grenier Théodore, menuisier, H du S
Grenier Théophile, cultivateur, H du S
Grosleau Edouard, charretier, H du S
Guérin Anatole, journalier, V
Guérin David, journalier, V
Guillot André, maçon, Ste T
Guillot Antoine, menuisier, C des P
Guillot Bénoni, journalier, H du S
Guillot David, maçon, C des P
Guillot Edouard, cultivateur, Ste T
Guillot Edouard, maçon, H du S
Guillot Félix, contre-maître, C des P
Guillot George, maçon, St M
Guillot Henri, maçon, Ste T
Guillot Joseph, maçon, St M
Guillot Joseph, cultivateur, St M
Guillot Joseph, journalier, V
Guillot Louis E., cultivateur, Ste T
Guillot Mme Jean-Bte, Ste T
Guillot Napoléon, journalier, H du S
Guillot Narcisse, maçon, C des P
Guillot Nazaire, journalier, H du S
Guillot Noël, cultivateur, St M
Guillot Pierre, maçon, Ste T
Hardy Charles, mécanicien, P V
Hardy Joseph, batelier, B du S
Hardy Joseph O., manufacturier, P V
Harvey Elie, journalier, P V
Hayes Mme Vve John, Ste T
Hincks Philéas, journalier, Ste T
Hunt Henry F., bourgeois, P V
Ireland Grant, cultivateur, P V
Jobin François, cultivateur, St J
Jobin Joseph, journalier, St M
Jones Honoré, maçon, St M
Kennedy Patrick, journalier, St M
Kirouac Edm., gard. stat. de ch. de fer, C des P
Laberge Alphonse, menuisier, V
Laberge Jacques, menuisier, V
Labrecque Cyrille, journalier, C des P
Lacasse Mme Hon., commerçante, H du S
Lachance Denis, boucher, S
Lachance Pierre, cultivateur, Ste T
Lachance Victor, gardien, P V
Lacombe Ambroise, rentier, V
Lacombe Jean, rentier, V
Lafleur Charles, batelier, B du S
Lafleur François, commerçant, B du S
Lagacé Charles, emp. de manufacture, C des P
Lagacé Isaac, cordonnier, C des P
Lainé Edouard, mesureur de bois, V
Lamontagne Joseph, colporteur, H du S
Lamothe Edouard, journalier, Ste T

Langevin Edmond, journalier, E
Langevin Elzéar, menuisier, S
Langevin Evariste, menuisier, V
Langevin Honoré, menuisier, E
Langevin Jean-Bte, cultivateur, E
Langevin Napoléon, cultivateur, E
Langevin Phidime, cultivateur, V
Langevin Philéas, mécanicien, V
Langlois Placide, ferblantier, V
Laperrière Alfred, sellier, B du S
Laperrière Alphonse, gardien, C des P
Laperrière Edouard, journalier, B du S
Laperrière Louis, menuisier, C de P
Laplante Aimé, journalier, H du S
Laplante Antoine, journalier, H du S
Laplante David, journalier, H du S
Laplante Edmond, journalier, H du S
Laplante Frs-X., cultivateur, H du S
Laplante Frs-X., journalier, H du S
Laplante George, journalier, H du S
Laplante Isaïe, cultivateur, H du S
Laplante Isidore, journalier, H du S
Laplante Joseph, journalier, H du S
Laplante Louis, commerçant, H du S
Laplante Louis, cultivateur, H du S
Laplante Louis, cultivateur, H du S
Laplante Louis, journalier, B du S
Laplante Mme Jérémie, H du S
Laplante Olivier, charpentier, H du S
Laplante Olivier, journalier, H du S
Laplante Pierre, journalier, H du S
Laplante Xavier, écrivain, C des P
Lapointe Adolphe, journalier, C des P
Lapointe Antoine, charretier, V
Lapointe George, journalier, C des P
Lapointe Olivier, journalier, P V
Laroche Siméon, corroyeur, C des P
Larue Arthur, messager, C des P
Latouche Edouard, journalier, H du S
Latouche George, journalier, H du S
Latouche Joseph, cultivateur, H du S
Latouche Joseph, menuisier, S
Latouche Pierre, cultivateur, H du S
Latouche Théophile, journalier, H du S
Latulippe Jacques, menuisier, H du S
Latulippe Joseph, journalier, Ste T
Latulippe Louis, journalier, H du S
Leblond Léon, journalier, C des P
Lefebvre Arthur, cultivateur, Ste M
Lefebvre Boniface, gardien, H du S
Lefebvre Evariste, journalier, S
Lefebvre Jean, batelier, H du S
Lefebvre Théophile, cultivateur, S
Lefrançois Octave, organiste, V
Lefrançois Pierre O., arpenteur, V
Lemelin Joseph, journalier, V
Lemieux Antoine, journalier, V
Lemieux Napoléon, cordonnier, V
Lemieux Philéas, cordonnier, V
Lepage Amable, journalier, H du S
Lespérance Joseph, journalier, H du S
Lespérance Napoléon, cultivateur, C des P
Lessard Nazaire, journalier, C des P
Levasseur Cyrice, journalier, H du S
Levasseur Fabien, journalier, V
Levasseur Frs.-X., chauffeur, C des P
Levasseur Isaïe, gardien, V
Lortie Damase, menuisier, C des P
Lortie Dominique, cultivateur, P V
Lortie Edmond, corroyeur,
Lortie Ferdinand, journalier, B du S
Lortie Gaudiose, tailleur en cuir, S
Lortie Hector, messager, C des P
Lortie Herménégilde, cordonnier C des P
Lortie Lazare, messager, C des P
Lortie Moïse, maçon, E
Lortie Moïse, corroyeur, H du S

Lortie Napoléon, cultivateur, C des P
Lortie Napoléon, menuisier, V
Lortie Octave, corroyeur, E
Lortie Pierre, cultivateur, C des P
Lortie Samuel, tonnelier, C des P
Maheux Antoine, maçon, V
Maheux Arthur, journalier, C des P
Maheux Célestin, cultivateur, St Louis
Maheux Edouard, cultivateur, St M
Maheux François, journalier, S
Maheux Frs.-X., cultivateur, St M
Maheux Ismaël, cultivateur, St M
Maheux Jacques, journalier, St Louis
Maheux Jean, maçon, St M
Maheux Joseph, journalier, H du S
Maheux Paul, cultivateur, St J
Maheux Philéas, maçon, V
Mailloux Antoine, contre-maître, B du S
Mailloux David, cultivateur, St J
Mailloux Honoré, menuisier, H du S
Mailloux Jean, cultivateur, St J
Mailloux Jos., cultivateur, St J
Mailloux Joseph, cultivateur, Ste T
Mailloux Michel, cultivateur, Ste T
Mailloux Mme David, S
Mailloux Prisque, cultivateur, Ste T
Marcoux Alexandre, commerçant, C des P
Marcoux André, cultivateur, V
Marcoux Antoine, cultivateur, St J
Marcoux Charles, maçon, S
Marcoux Edouard, maçon, V
Marcoux François, cultivateur, E
Marcoux Joseph, maçon, S
Marcoux Joseph D., notaire, V
Marcoux Jules, cultivateur, S
Marcoux Louis, cultivateur, C des P
Marcoux Louis C., cultivateur, V
Marcoux Mme veuve Jos., V
Marcoux Philéas, cordonnier, V
Marcoux Victorien, cultivateur, S
Marmen Prudent, pilote, C des P
Martel Jean-Bte, journalier, H du S
Martel Louis, journalier, B du S
Martel Mme Olivier, commerçante, E
Martel Pierre, journalier, V
Martineau Frs-Xavier, forgeron, H du S
Martineau Napoléon, journalier, B du S
Martineau Narcisse, rentier, P V
Mathieu André, journalier, B du S
Mathieu Charles, jnr, journalier, B du S
Mathieu Charles, snr, journalier, B du S
Mathieu Cléophas, journalier, B du S
Mathieu Cyrille, journalier, B du S
Mathieu Jean, batelier, B du S
Mathieu Mlle Virginie, commerçante, E
Mathieu Philéas, menuisier, B du S
Mathieu Pierre, charretier, H du S
Matte Félix, journalier, C des P
Matte George, charretier, P V
Ménard Charles, journalier, B du S
Ménard Charles, journalier, H du S
Ménard Joseph, journalier, H du S
Mercier Elzéar, journalier, H du S
Mercier Emas, journalier, B du S
Mercier Hubert, contre-maître, B du S
Mercier Mme Célestin, H du S
Mercier Napoléon, batelier, B du S
Métaillé Edouard, menuisier, St M
Métivier Guillaume, journalier, C des P
Michaud Augustin, journalier, C des P
Michaud Fabien, journalier, B du S
Michaud François, journalier, B du S
Michaud H., révd, vicaire, V
Michaud Mme David, B du S
Michaud Octave, journalier, B du S
Montreuil Jean, journalier, H du S
Morency Joseph, corroyeur, C des P
Morency Mme Lazare, C des P
Moyse Albert, mécanicien, H du S
Nadeau Joseph, tailleur en cuir, P V
Noël Mme Vve Louis, rentière, V
Nolet Jean, cordonnier, C des P
Nolet Napoléon, journalier, C des P
Normand Bonaventure, journalier, B du S
Normand George, journalier, H du S
Normand Joseph, journalier, B du S
O'BRIEN EDOUARD, notaire et maire de la municipalité de Beauport, V
O'Burns Thomas, journalier, B du S
Ouellet Eusèbe, journalier, C des P
Ouellet Jean, tailleur, V
Ouellet Mme Jean-Baptiste, B du S
Ouellet Magloire, journalier, V
Palmer William, journalier, B du S
Paquet Ferdinand, journalier, Ste T
Paquet George, journalier, C des P
Paquet George, journalier, V
Paquet Honoré, cultivateur, Ste T
Paquet Honoré, journalier, Ste T
Paquet Jean, cultivateur, Ste T
Paquet Louis, journalier, B du S
Paquet Mme Germain, Ste T
Paquet Victor, journalier, Ste T
Paradis Joseph, forgeron, C des P
Paradis Napoléon, journalier, E
Paré Jean, journalier, B du S
Parent Arthur, cultivateur, E
Parent Célestin, journalier, C des P
Parent Charles, cultivateur, V
Parent Charles, cultivateur, E
Parent Charles, journalier, St J
Parent Cléophas, maçon, V
Parent Cléophas, maçon, V
Parent Cyrille, charretier, V
Parent David, charretier, V
Parent Edouard, cordonnier, V
Parent Edouard, charretier, C des P
Parent Edouard, charretier, V
Parent Edouard, cultivateur, C des P
Parent Edouard, journalier, V
Parent Edouard, maçon, C des P
Parent Edouard, maître-charretier, V
Parent Elzéar, cultivateur, E
Parent Elzéar, forgeron, V
Parent Elzéar, maçon, V
Parent Emile, charretier, H du S
Parent Etienne, journalier, V
Parent Félix, charron, E
Parent Ferdinand, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, jur, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, tonnelier, C des P
Parent François, entrepreneur, C des P
Parent François, maçon, V
Parent François-X., cultivateur, E
Parent Gaudiose, charretier, V
Parent Gaudiose, commerçant, C des P
Parent George, journalier, V
Parent Honoré, corroyeur, V
Parent Jacques, cultivateur, C des P
Parent Jean, cordonnier, V
Parent Jean, cultivateur, E
Parent Jean-Baptiste, journalier, C des P
Parent Joseph, messager, C des P
Parent Joseph, cultivateur, C. des P
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, journalier, V
Parent Joseph, maçon, C des P
Parent Jules, marchand de chaussures V
Parent Louis, charron, St J
Parent Marcel, journalier, H du S
Parent Mme Amable, V
Parent Mme Polyc., commerçante, C des P
Parent Napoléon, cultivateur, E
Parent Olivier, menuisier, P V
Parent Philéas, commerçant, C des P

Parent Pierre, cultivateur, St J
Parent Pierre, maçon, V
Parent Polycarpe, ferblantier, S
Parent Sylvain, cultivateur, C des P
Parent Thomas, cultivateur, C des P
Paschal Abraham, cultivateur, Ste T
Paschal Jean, journalier, St M
Patry Joseph, journalier, B du S
Patry Napoléon, maçon, S
Pelletier Joseph, journalier, C des P
Pepin Alfred, journalier, P V
Pepin Edouard, journalier, C des P
Perusse Jean-Bte, journalier, B du S
Petit Ulric, journalier, C des P
Picard Edouard, peintre, H du S
Poston Geo. E., commis de banque H du S
Price H. M., de H. M. Price & Co., H du S
Proteau Barthélemi, cultivateur, St J
Provençal Edouard, commerçant, B du S
Provençal H. E., médecin, V
Provençal Prosper, instituteur, V
Poulin Alfred, cultivateur, C des P
Poulin Hector, corroyeur, C des P
Poulin Jean, journalier, B du S
Poulin Joseph, contre-maître, C des P
Poulin Léon, cultivateur, C des P
Poulin Lémid., médecin vétérinaire, C des P
Poulin Théophile, menuisier, C des P
Poulin Wilfrid, journalier, C des P
Quireault Pierre, journalier, H du S
Racey Joseph R., C des P
Racine David, journalier, H du S
Rainville Edouard, maçon, St J
Rainville Louis, maçon, St J
Rainville Octave, maçon, St J
Rainville Paul, cultivateur, S
Rainville Pierre, maçon, V
Rainville Pierre, cultivateur, S
Rainville Théodore, maçon, St J
Richard Adjutor, cordonnier, C des P
Richard Eugène, charron, C des P
Roberge Eleuthère, journalier, B du S
Roberge Mme veuve Arthur, B du S
Robert Edmond, cultivateur, V
Robert Fidèle, maçon, E
Robert François, journalier, V
Robert George, journalier, S
Robert George, maçon, V
Robert Jean, cultivateur, S
Robert Jean A., journalier, V
Robert Joseph, cultivateur, E
Robert Joseph, journalier, S
Robert Joseph P., cultivateur, S
Robert L., journalier, V
Robert Louis, cultivateur, S
Robert Mme Jean, S
Robert Pierre, commerçant, S
Robert Pierre, cultivateur, S
Robert Xavier, charretier, V
Rodrique Edouard, cultivateur, Ste T
Rodrique Félix, cultivateur, Ste T
Rodrique Isidore, cultivateur, Ste T
Rodrique Jean-Bte, Ste T
Rodrique Louis, cultivateur, St M
Rodrique Onésime, journalier, P V
Rodrique Théophile, cultivateur, St M
Roy Dr Saluste, C des P
Roy Guillaume, cultivateur, C des P
Ruel rév. Jean-Bte, curé de la mission de St Grégoire, Sault Montmorency
Ryland Herman, C des P
Sanderson Edward, rentier, V
Sanfaçon Charles, journalier, H du S
Sanfaçon Jean-Bte, charretier, C des P
Sanfaçon Jean-Bte, cultivateur, St M
Sanfaçon Jérémie, cultivateur, St M
Sanfaçon Victor C., médecin, V
Sénécal Pierre, domestique, C des P
Shanks Léon S., maçon, H du S
Simard Abraham, journalier, B du S
Simard Arthur, journalier, C des P
Simard François, journalier, C des P
Simard Honoré, journalier, B du S
Simard Ives, journalier, B du S
Simard William, électricien, B du S
Soucy Mme Vve F.X., voitures de loua., H du S
Soucy Napoléon, charretier, H du S
Spénard Jules, ingénieur, C des P
Ste Anne de Jésus, Révérende sdpérieure couvent de Beauport
St-Hilaire Zoël, menuisier, V
St-Pierre Louis, journalier, B du S
Tardy Prudent, journalier, B du S
Tessier Alfred, H du S
Tessier Joseph, commerçant, B du S
Tessier Philéas, commerçant, B du S
Therrien Alexis, maçon, C des P
Therrien Edouard, corroyeur
Therrien Gaudiose, corroyeur, V
Therrien Isidore, électricien, H du S
Therrien Léon, commis, V
Therrien Michel, journalier, P V
Therrien Olivier, cordonnier, V
Therrien Philéas, corroyeur, C des P
Therrien Pierre, journalier, C des P
Therrien Pierre, tanneur, C des P
Thibault Louis, cordonnier, H du S
Thom Joseph, journalier, B du S
Touchette Joseph, cordonnier, B du S
Touchette Philéas, journalier, B du S
Tremblay Abraham, journalier, B du S
Tremblay Achille, charron, V
Tremblay Achille, charretier, C des P
Tremblay Alp., journalier, H du S
Tremblay Elie, journalier, P V
Tremblay Joseph, journalier, P V
Tremblay Louis, journalier, P V
Tremblay Louis, journalier, B du S
Tremblay Nérée, journalier, S
Tremblay Pierre, journalier, B du S
Tremblay Thomas, journalier, C des P
Trudelle Joseph, cultivateur, St M
Turcotte Joseph, journalier, C des P
Turcotte Siméon, journalier, V
Vachon Abraham, charpentier, V
Vachon Edouard, cultivateur, H du S
Vachon Moïse, menuisier, V
Vachon Ovide, journalier, C des P
Vaillancourt. Frs-Xavier, calfat, B du S
Vallée Alexandre, batelier, E
Vallée Charles, cultivateur, V
Vallée Edouard, fermier, C des P
Vallée Elzéar, charpentier, E
Vallée Isidore, journalier, E
Vallée Isidore, batelier, V
Vallée Joseph, forgeron, V
Vallée Joseph, maçon V
Vallée Louis, maçon, V
Veilleux Ignace, cultivateur, Ste T
Verrault Joseph, fermier, C des P
Verret Baptiste, maçon, Ste T
Verret Honoré, boulanger, V
Verret Joseph, forgeron, Ste T
Vézina Mme Pierre, B du S
Viger Alphonse, journalier, E
Viger Isidore, maçon, E
Viger Mlle Philomène, couturière, E
Viger Siméon, maçon, E
Villeneuve Edouard, boucher, V
Vincelette Mme veuve Clément, V
Ward John, cultivateur, P V
White John J., agent de station, B du S
Whitehead C R., manufacturier, H du S

CHARLESBOURG

Conseil Municipal.—Barnabé Parent, maire; Charles Cloutier, Isidore Tremblay, Georges Lafrance, Jérémie Morand, Joseph Renauld, Pierre Villeneuve, conseillers ; Pierre Villeneuve, secrétaire-trésorier.

Société de fabrication de beurre de Charlesbours-Ouest.—C. N. Hamel, président; François Kirouac, vice-président; P. T. Legaré, secrétaire-trésorier.—*Directeurs :* J. E. Boily, N. P., Barnabé Parent, maire, et Félix Tessier.

Auvergne

Bedard Barthelémi, cultivateur
Bedard Edouard, cultivateur
Bedard Ismaël, cultivateur
Bedard Mme veuve Chs. Th. cultivateur
Bedard Napoléon, cultivateur
Doucet Eugène, employé de douane
Guilbault Alphonse, cultivateur
Guilbault Jérémie, cultivateur
Hamel Narcisse, avocat
Légaré Map. Damien, notaire
McGrath Patrick, cultivateur
Bertiaume Mme veuve Jean, cultivateur
Magnan Baptiste, cultivateur
Magnan Louis, cultivateur
Magnan Jean, cultivateur
PARENT BERNABE, cultivateur, maire
Renaud Mme veuve Pierre A., cultivateur
Villeneuve Pierre, cultivateur

Bourg Royal

Bedard François, cultivateur
Bedard Germain, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Jérémie, cultivateur
Bedard Napoléon, cultivateur
Bourret Isidore, cultivateur
Bourret Joseph, cultivateur
Bourret Joseph Prisque, cultivateur
Bourret Octave, cultivateur
Cardinal Michel, cultivateur
Daigle Napoléon, cultivateur
Daigle Xavier, cultivateur
Déry Narcisse, cultivateur
Durand J. B., boulanger
Giroux Aza, cultivateur
Giroux H. Frs., cultivateur
Giroux Xavier, cultivateur
Hyns Mme veuve Frs., cultivateur
Lachance Albert, cultivateur
Langevin Arthur, cultivateur
Langevin Edouard, cultivateur
Laroche William, cultivateur
Lortie George, cultivateur
Lortie Jean, fils, cultivateur
Pageau Frédéric, cultivateur
Pageau Georges, cultivateur
Paquet Joseph, cultivateur
Paradis Joseph, cultivateur
Paradis Xavier, cultivateur
Potvin Baptiste, cultivateur
Potvin Charles, cultivateur
Potvin Honoré, cultivateur
Potvin Louis, cultivateur
Potvin Narcisse, cultivateur
Potvin Octave, cultivateur
Villeneuve Ferdinand, cultivateur
Villeneuve Joseph, cultivateur
Villeneuve Pierre, cultivateur, conseiller

Brûlé

Paradis Charles, cultivateur
Poulin Xavier, cultivateur

Commune

Bedard Albert, cultivateur
Bedard Théophile, cultivateur
Bedard Xavier, cultivateur
Daigle Eusèbe, cultivateur
Déry Charles, cultivateur
Déry Pierre, cultivateur
Drouin Honoré, cultivateur
Drouin Jean, cultivateur
Giroux Isidore, cultivateur
Paradis George, cultivateur
Proteau Auguste, cultivateur
Proteau Edgar, cultivateur
Proteau Jacques, cultivateur
Proteau Réal, cultivateur

Gros Pin

Bedard Charles, cultivateur
Bedard Charles Thomas, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Byrne Thomas, cultivateur
Delâge Alfred, cultivateur
Delage Jean, cultivateur
Delâge Joseph, cultivateur
Dorion Alzarie, cultivateur
Dorion Charles, cultivateur
Dorion Cyrille, cultivateur
Dorion Octave, cultivateur
Sylvestre Sylvestre, fonctionnaire public
Villeneuve Alexandre, cultivateur
Villeneuve Xavier, père, cultivateur
Villeneuve Xavier, fils, cultivateur

Petit Village

Alford Georges, rentier
Fortier Charles, cultivateur
Giroux Jean, cultivateur
Jack George, cultivateur
Leclerc Mme veuve Alexis
Leclerc Paul, cultivateur
Villeneuve Isidore, cultivateur
Villeneuve Thomas, cultivateur

Rivière Jaune

Auclair Pierre, cultivateur
Bedard Frédéric, cultivateur
Bedard Isidore, commerçant
Bedard Jean, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Boivin Jean, cultivateur
Calin Baptiste, cultivateur
Calin Joseph, cultivateur
Chavanel Joseph, pere, cordonnier
Chavanel Joseph, fils, cultivateur
Fortier Joseph, cultivateur
Fortier Dominique, cultivateur
Garneau Georges, cultivateur
Garneau Joseph, cultivateur
Garneau Louis, cultivateur
Garneau Pierre, cultivateur
Guénard Jean, cultivateur
Lafrance Charles, cultivateur
Lafrance Germain, cultivateur

Lafrance Xavier, cultivateur
Leblond Magloire, cultivateur
Légaré Joseph, cultivateur
Légaré Pierre, cultivateur
Letellier Michel, cultivateur
Michaud Jean, cultivateur
Paquet Antoine, menuisier
Poulin Charles, cultivateur
Pelletier Esdras, journalier
Pelletier Jean-Bte, cultivateur
Pelletier Luc, cultivateur
Pelletier Zotique, cultivateur
Pepin Charles, cultivateur
Pepin Octave, cultivateur
Verret Jérémie, cultivateur
Verret Joseph, journalier
Verret Pierre, cultivateur
Villeneuve Ferdinand, cultivateur
Villeneuve Napoléon, cultivateur

St Bernard (Charlesbourg-Ouest.)

Beaulieu Baptiste, cultivateur
Beaulieu Godias, cultivateur
Bedard Michel, cultivateur
Déry Pierre, cultivateur
Dorion Réal, cultivatenr
Jobin François, cultivateur
Légaré Narcisse, charron
Légaré Olivier, cultivateur
Parent Jean-Baptiste, cultivateur
Sansfaçon Cyrille, cultivateur
Sansfaçon Jean-Baptiste, cultivateur
Sansfaçon Louis, cultivateur
Simard H. O.. cultivateur
Trudelle Jacques, cultivateur
Trudelle Théophile, cultivateur
Vézina Joseph. cultivateur
Villeneuve Jérémie, cultivateur

St Bonaventure (Charlesbourg-Ouest.)

Auger Joseph, cultivateur
Bedard Albert, cultivateur
Bedard Clément, cultivateur
Bedard Mme veuve Isidore
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Onésime, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bedard Xavier, cultivateur
Bedard Xavier, fils, cultivateur
Bourbeau Jacques, cultivateur
Fleurie George, cultivateur
Fortier Bénoni, cultivateur
Giroux Alfred, cultivateur
Giroux Félix, cultivateur
Hamel Gabriel, cultivateur
Hamel Mme veuve Jean
Jobin Jean-Baptiste, cultivateur
Légaré Joseph, cordonnier
Légaré Pierre, cultivateur
L'Heureux Jean, cultivateur
L'Heureux Jean-Bte., cultivateur
Martel Jean, cultivateur
Paquet Edouard, père, cultivateur
Paquet Edouard, cultivateur
Parent Charles, cultivateur
Parent Joseph, cultivateur
Trudelle Ambroise, fils, cultivateur
Trudelle Charles, cultivateur
Trudelle Joseph, cultivateur
Trudelle Xavier, cultivateur
Vallée Xavier, cultivateur

St Joseph

Audy Baptiste, cultivateur
Audy Jérémie, cultivateur
Beaumont Joseph, cultivateur
Bedard Antoine, cultivateur
Bedard Jean-Baptiste, cultivateur
Bedard Antoine, cultivateur
Boulanger Joachim, garde prison, Québec
Bourbeau Alfred, cultivateur
Bourbeau Joseph, cultivateur
Boyce John, cultivateur
Drouin Baptiste, cultivateur
Dussault Théophile, cultivateur et garde prison Québec
Jobin Pierre, cultivateur
Jobin Pierre François, cultivateur
Laframboise Joseph, cultivateur
Lefebvre Napoléon, cultivateur
Lefebvre Théophile, cultivateur
Pagé Jean Bte., cultivateur
Paradis Charles, cultivateur
Paradis Etienne, fils, cultivateur
Paradis Etienne, père, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Renaud Baptiste, cultivateur
Renaud Joseph, père, cultivateur
Renaud Joseph, fils, cultivateur, conseiller
Villeneuve Edmond, cultivateur
Villeneuve Henry, cultivateur
Villeneuve Isidore, cultivateur

St Pierre

Bedard Alexis, cultivateur
Bedard Charles, cultivateur
Bedard Chs. Etienne, cultivateur
Bedard Cléophas, cultivateur
Bedard Elzéar, cultivateur
Bedard Georges, cultivateur
Bedard Jean, cultivateur
Bedard Joseph, cultivàteur
Bedard Joseph Frs., cultivateur
Bedard Léon, cultivateur
Bedard Louis, cultivateur
Bedard Narcisse, cultivateur
Bedard Nathan, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bedard Wilfrid, cultivateur
Bernard Pierre, cultivateur
Berthiaume Alexandre, cultivateur
Bibeau Jean, cultivateur
Calin Joseph, cultivateur
Carmichael James, farmer
Carmichael Louis, farmer
Chalifour Joseph, cultivateur
Chamberland Edouard, cultivateur
Chamberland François, cultivateur
Côté Onésime, journalier
Deschamps Désiré, cultivateur
Deschamps Xavier, cultivateur
Duquet Damase, cultivateur
Fecteau François, cultivateur
Fortier Ferdinand, cultivateur
Fortier Louis, cultivateur
Guilbault Pierre, cultivateur
Houde Lazare, père, meunier
Houde Lazare, fils, meunier
Jobin Jean, fils, cultivateur
Labrecque Elzéar, cultivateur
Labrecque Honoré, cultivateur
Labrecque Jacques, cultivateur
Lafrance André, cultivateur
Lafrance Georges, cultivateur, conseiller
Lafrance Pierre, père, cultivateur
Lépine Baptiste, cultvateur
Magnan Elzéar, cultivateur
Magnan Louis, cultivateur
Martel Jean-Bte, cultivateur
Pageot Joseph, fils, cultivateur
Pageot Mme veuve Joseph
Paradis Isidore, cultivateur

Parent Barnabé, cultivateur
Pélisson Louis, cultivateur
PichetteThomas, père, cultivateur
Pichette Th omas, fils, cultivateur
Plamondon Victor, forgeron
Plamondon Louis, cultivateur
Rainville Alphonse, cultivateur
Rainville Cléophas, cultivateur
Renaud Xavier, cultivateur
Roy Charles, cultivateur
Sansfaçon Elzéar, cultivateur
Sansfaçon Louis, cultivateur
Tremblay Alphonse, cultivateur
Tremblay Georges, cultivateur
Tremblay Isidore, cultivateur, conseiller
Tremblay Philibert, cultivateur
Tremblay Wilfrid, cultivateur
Vaillancourt Bernard, cultivateur
Vaillancourt Frédéric, commerçant
Villeneuve Alfred, cultivateur
Villeneuve Etienne, cultivateur
Villeneuve Joseph, cultivateur
Villeneuve Laurent, cultivateur

Trait-Carré

Allard Charles, journalier
Allard Pierre, menuisier
Ampleman Elzéar, cultivateur
Ampleman Georges, cultivateur
Ampleman Joseph, cultivateur
Beaulieu Jacques, cultivateur
Beaumont Joseph, boulanger
Beaumont Pierre, cultivateur
Bedard Azarie, charron
Bedard Cléophas, journalier
Bedard Elzéar, cultivateur
Bedard Honoré, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Arthur, cultivateur
Bedard Lévi, menuisier
Bedard Samuel, journalier
Bedard Théophile, cultivateur
Bélanger Honoré, forgeron
Bélanger Pierre, forgeron
Binet Onésime, charron
Bourbeau Mme Vve Alexis, cultivateur
Bourret Adolphe, boulanger
Bourret Joseph
Byrne Michel, cultivateur
Cinq-Mars Charles, cultivateur
Cloutier Charles, cultivateur
Cloutier Jean, cultivateur
Cloutier Léon, journalier
Cloutier Louis, cultivateur
Cloutier Oliva, menuisier
Croteau Mme veuve Aug., rentière
Daigle Zéphirin, forgeron
Dickey Mathias, rentier
Dorion Amédée, cultivateur
Dorion Honoré, cultivateur
Duhault Eusèbe, agent
Duhault Louis, cultivateur
Galarneau Georges, cultivateur
Galarneau Jean, cultivateur, conseiller
Guilbault Jean, cultivateur
Huot Réal, menuisier
Langevin Alfred, journalier
Latulippe Octave, cultivateur
Lefebvre Etienne, journalier
Lefebvre Joseph, menuisier
Légaré Alfred, charron
Légaré Pierre, père, marchand
Légaré Pierre, fils, marchand
Malouin Narcisse, jnr., commerçant de lard
Morand Jérémie, boulanger, conseiller
Nolin Cyrille, cultivateur
Nolin Joseph, forgeron
Pageot Charles, cultivateur
Pageot Charles, journalier
Pageot Edouard, cultivateur
Pageot Joseph, menuisier
Pageot Mme veuve Pierre, rentière
Pageot Xavier, père, cultivateur
Pageot Xavier, fils, cultivateur
Paradis Alexis, menuisier
Paradis Elzéar, cultivateur
Paradis Honoré, journalier
Paradis Joseph, menuisier
Paradis Joseph, cultivateur
Paradis Mme veuve Germain, cultivateur
Paradis Paul, menuisier
Renauld Jean-Bte., cultivateur
Roy Antoine, cultivateur
Roy Georges, forgeron
Roy Mme veuve Charles, rentière
Tremblay Joseph, charron
Tremblay Mars, charron
Verret Jacques, boulanger
Verret Moïse, boulanger
Villeneuve Alfédric, Québec, marchand
Villeneuve Chs., Québec, marchand
Villeneuve Charles, rentier
Villeneuve Georges, cultivateur
Villeneuve Jacques, cultivateur
Villeneuve Louis, cultivateur
VILLENEUVE PIERRE, cultivateur, secrétaire-trésorier
Villeneuve Wilbroad, cordonnier

Vide Poche

Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Louis Etienne, cultivateur
Bedard Mme Pierre
Bélanger Edouard, cultivatear
Calin Michel, père, cultivateur
Calin Michel, fils, cultivateur
Guilbault Honoré, cultivateur
Launière Michel, cultivateur
Léonard Honoré, cultivateur
Bacon Adolphe, plombier
Bedard Elie, cultivateur
D'Auteuil Louis, commis, restaurant
De Saint Victor Robert, agent d'assurance
Tessier Geo. J., agent d'assurance

NOTRE-DAME DE QUEBEC

comprenant : chemin de Belvedère, l'avenue des Erables, le village Mont Plaisant ou Faubourg Guenette, chemin Ste Foye, chemin St Louis et les estacades Wolfe et Ottawa.

Conseil Municipal. — W. Lee, maire; L. E. Taschereau, secrét.-trésorier; R. H. Smith, Francis Ashmead, Archibald Miller, Patrick Morgan, G. Thomson, P. I. Bazin, conseillers.

Explications : B rd—Belvedere Road ; M av—Maple Avenue; M P v—Mount Pleasant village; St F rd—St Foye road; St L rd—St Louis road; W & O cvs—Wolfe and Ottawa Coves.

Amyot Geo., de la Dominion Corset Co
Ashmead Francis, St F rd
Bazin Ph. J., de Nazaire Turcotte & Cie, St F rd
Bélanger Anaclet, doreur, M av
Bélanger Jacques, péager, St L rd
Bellevue Convent, St F rd
Belvedere Club House, John Barry, proprietor, corner Belvedere and St Louis roads
Bennett Patrick, laborer, W. & O cvs
Blais Théophile, jardinier, St F rd
Blanchet L. A., employé du s. civil, St L rd
Blouin Théod., commis, M P v
Botterell John, merchant, St F rd
Boyce James G., M av
Brown Stephen, farmer, St F rd
Bruyère Cyrille, cordonnier, M P v
Bruyère Joseph, typographe, M P v
Buckley James, laborer, M P v
Buckley John, coachman, M P v
Buckley Michael, laborer, M P v
Burns Edward, jnr, St L rd
Burns Edward, snr, stevedore, St L rd
Burns James, laborer, W & O cvs
Burroughs George H., secrétaire-trésorier des chemins à barrières, M av
Cagney William, farmer, B rd
Cantin Charles, journalier, M P v
Cantin Chs, charretier, M P v
Cantin Lazare, cocher, M P v
Carrier Léon, St F rd
Carrier William, St F rd
Carbray Ed., jail guard, St Lrd
Carbray Edward, laborer, St L rd
Carrel Frank, prop. of the "Daily Telegraph" (r) M av
Charlebois Alph., entrepreneur, St L rd
Clark Samuel, bookkeeper, M av
Comfort John, M P v
Commeford Patrick, tailleur, M P v
Conforth John, coachman, M P v
Cook William, of W. & A. H. Cook St F rd
Côté Alex., shoemaker, M P v
Côte Alphonse, clerk, B rd
Côté Elie, chrretier, M P v
Côté Réal, cocher, M P v
Couture Charles, cultivateur, M P v
Crofton William, St L rd
Dunn John, coachman, St F rd
Darlington John, tailor, St F rd
Davis Mrs Joseph, St L rd
Delage Charles, St F rd
Delany Wiiliam, stevedore, St F rd
Demers, Silvio A., St F rd
Derome Jean-Bte, ingénieur civil, M av
Deschamps C. E., fonctionnaire public, St L rd
Doré Mme veuve Isidore
Driscoll Richard, laborer, M P v
Dube Antoine, péager, W & O cvs
Dufresne Ferdinand, garde magasin, M P v
Ellet Robert, O cves
Evans Edward, M av
Faguy Gaudiose, laltier, St F rd
Fiset Charles, peintre, M P v
Frenet Jean, maçon, M P v
Frenette Jean, M P v
Fairburn John, farmer, St L rd
Fortier Ignace, jail guard, St L rd
Gaffney John, coachman, M P v
Gagnon Arthur, typographe, M P v
Gagnon François, charpentier, M P v
Gauvreau Dr Edmond, St F rd
Gigault Geo. Aug., député-ministre, dépt de l'Agriculture, M av
Glass Frank, Insurance Agent, Simard W
Greeley Samuel, groom, St L rd
Guay J. F., ingénieur civil, M av
Hall Geo. Benson, merchant, St F rd
Hall William C. J., merchant, St F rd
Hamel Daniel, cordonnier, M P v
Hamel Eugène, artist, St F rd
Hamel Lomer, fonctionnaire public, St L rd
Hamel Moïse, cordonnier, M P v
Hamel Stunislas, farmer, St F rd
Hamilton Robert, merchant, St F rd
Hanley Joseph, laborer, M P v
Hanley Peter, jnr., carpenter, M P v
Hatch William H,, clerk, St L rd
Hawkins A., hotel, W & O cvs
Henry Jos. W., St F rd, summer residence
Hoare Edward B., civil engineer, St F rd
Hossack Wm, St F rd
Hunt John, farmer St F rd
Hunt Patrick, milkman, St L rd
Jacques William, shoemaker, St L rd
Jobin Pierre, cultivateur, St F rd
Joyce Mrs, M P v
Judd Henry B., Finlay Asylum keeper
Julien Moïse, St F rd
Julien Omère, tinsmith, M P v
Jackson Edwin, clerk, M av
Kegney Mrs Thomas, M P v
Laberge Michel P., assis.-maître poste, St F rd
Ladden Joseph, clerk, St L rd
Lagacé Onésime, typographe, M P v
Laliberté Joseph, menuisier, W & O cvs
Langlois Chs B., advocate, St F rd
Lawrence Mrs George, S F rd
Lawrence Thomas, accountant, St F rd
Learmouth W., M av
LEE WILLIAM, mayor of the parish of Notre-Dame de Québec—merchant tailor, St L rd
Légaré George, grocer, M P v
Lemelin Louis, laborer, M P v
Lemieux Mrs, St F rd
Lessard Louis, cultivateur, St F rd
Littlejohn Edward, messenger, M av
Lonergan John, gardner, M P v
Lortie Edmond, advocat, M av
Mann Frs, M av
Marcoux Napoléon, journalier, M P v
Markley William, milkman, St F rd
Martin W. W., manager, St John Str Railway, Simard st
McCormick John, culler, M P v
McDonald Mrs Alexander, M P v
McLimont Mrs John
McLimont Wm, of W. McLimont & Son, St F rd
McManus Michael, Custom House officer, M P v
Meiklejohn Charles, book-keeper, M av
Miller André, cordonnier, M P v
Miller Archibald, teneur de livres, St F rd
Miller George, charpentier, M P v
Miller George, journalier, M P v
Miller Louis, corroyeur, M P v
Mills Samuel, coachman, M P v
Moddler M., turnkey, St L rd
Morgan Patrick, water police, M P v
Morissette George, charpentier, M P v
Moses Mrs John, St L rd
Mulholland Richard, jail guard, St L rd
Noël Joseph, farmer, St F rd
O'Donald Michael, farmer, St F rd
O'Donald Patrick, M av
Paquet Chs A
Paquet J. C., collecteur, St F rd
Pageau Chs, fonctionnaire public, M av
Pelletier Elzéar, St F rd
Phelan Mrs, M P v
Philibert Joseph, joiner, M P v
Plain Jos., cultivateur, St F rd
Potvin Joseph, journalier, W & O cvs
Potvin Pierre, journalier, W & O cvs
Power Patrick, stevedore, St L rd

Pratton H J., deputy clerk of the Crown and Peace, St L rd
Racine François, jardinier, M P v
Racine Frank, beer bottler, M P v
Richardson J. Okill, sexton, St F rd
Ritter Henry, agent, M P v
Robitaille George, de Robitaille, Frère & Cie
Robinson George, manager, W & O cvs
Rochon Alfred, cordonnier, M P v
Rochon Placide, charpentier, M P v
Ross Frank, merchant, St F rd
Ross Honble David A., advocate, St F rd
Ross John, farmer, St F rd
Ross John T., St F rd
Samson Zéphirin, journalier, W & O cvs
Sewell Edmund, St F rd
Shaw W., of Chinic Hardware Co., M av
Shea John, grocer, M P v
Sleet William, farmer, St F rd
Sleet Samuel, farmer, St F rd
Smith Robert H., merchant, St F rd
Sullivan Matthew, gardner, M P v
St Michel Joseph, ferblantier, M P v
St Michel Samuel, journalier, M P v
Swift Henry, stevedore, St L rd
Tardivel Jules, prop. "La Vérité", St F rd
TASCHEREAU LÉONCE, secrétaire de la municipalité, corner M av and St F rd
Thivierge Dominique, péager, St F rd
Thomson Andrew, merchant, St F rd
Thomson George, St F rd
Thompson Henry, civil service clerk, St F rd
Thompson John C., merchant, president of Y M C A, St F rd
Tremblay Etienne, journalier, M P v
Walsh R., coachman, St F rd
Williams Revd Lennex, Simard street

ST AMBROISE

Conseil Municipal.—Alex. St Amant, maire; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier; Augustin Bédard, Etienne Savard, Grégoire Leclerc, Joseph Rochette, Johnny Boutet et Jérémie Pélison, conseillers.

Commissaires d'écoles. — Pierre Falardeau, président; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier; Elzéar Bédard, François Linteau, Félix Roy, commissaires.

Union St Joseph de St Ambroise.—J. B. Bertrand, président; A. St Amand, vice-président; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier; Jos. Renaud, ass.-secrétaire-trésorier; Joseph Boulé, commissaire-ordonnateur; Joseph Falardeau, assist-comm.-ordonnateur; George Bertrand, auditeur.

Faubourg

Auclair Charles, père, journalier
Auclair Jean, forgeron
Auclair Pierre, journalier
Alary Joseph, peintre
Boucher Dr Alexandre
Blanchet Elzéar, menuisier
Bernard Pierre, journalier l
Boulé Joseph, journalier l
Barbeau Hilaire, journalier l
Beaupré Télesphore, journalier
Barbeau Antoine, charron
Barbeau Dominique, journalier
Boutet Charles, menuisier
Bertrand J.-B., contre-maître
Bertrand Georges, commis l
Boivin Pierre, scieur
Blondeau Joseph, forgeron
Bedard Jacques, maçon
Bedard Joseph, journalier
Boutet Joseph, journalier
Bedard Louis, menuisier
Bedard Dr A. E. l
Boisselle Denis l
Barbeau Théodore, sellier
Boutet Charles, forgeron
Boutet Michel, épicier l
Beaulieu François, journalier
Belleau Gabriel, journalier l
Chartré Baptiste, charretier
Chamberland Louis, cultivateur
Chamberland Télesphore, bedeau occ
Couture François, cultivateur (rès)
Couture Pierre, cultivateur
Cliche Michel, journalier
Chartré François Baptiste, charretier
De Gonzague Augustin, commerçant
Duchesneau J.-B., journalier
Duchesneau Charles, journalier
Durand Joseph, commerçant
De Montigny Léon, commerçant
Durand Charles, cultivateur
Drouin Ambroise, journalier l
Duchesneau François, charretier l
Dussault Cléophas, organiste l
Duchesneau veuve Charles
Durand Joseph, cultivateur
Dion Narcisse, cultivateur
Dion Joseph, journalier
Dion Frédéric, journalier
Darveau Joseph, journalier
Darveau Louis, journalier
Darveau Félix, journalier
Durand Philéas, boucher
Durand Jean, boulanger
Durand Edouard, cultivateur
Duchesneau Olivier, cultivateur
Falardeau Joseph, peintre l
Fournier Joseph, charron
Fiset Onésime, menuisier
Falardeau Laurent, entr. de pompes funèbres
Falardeau William, journalier
Falardeau Magloire, menuisier
Falardeau Jules, menuisier
Falardeau Louis, journalier
Falardeau Joseph, journalier
Falardeau Pierre, journalier
Garneau Jacques, journalier
Genest François, cultivateur
Genest Louis, maçon l
Gignac Napoléon, journalier
Giroux Arthur, ferblantier l
Giroux Révd Guillaume, curé
Huart A.-X., menuisier
Légaré Jean, journalier
Linteau J.-B., cultivateur
L'Hérault Pierre, maçon
L'Hérault François, maçon l
L'Heureux Baptiste, meublier
Falardeau Baptiste, meublier
L'Heureux Louis, menuisier
L'Heureux Ignace, menuisier
Linteau Edmond, journalier l
Langlais Etienne, cultivateur
Légaré Jacques, journalier l
L'Heureux François, journalier

Lefebvre Jean, journalier
Martel Alphonse, menuisier
Martel François, meunier
Martel Pierre, jnr, meunier
Martel Joseph, menuisier
Minguy Télesphore, forgeron
Martel J.-B., cultivateur
Martel Prospère, marchand
Martel Pierre, snr, menuisier
Magnan Thomas, journalier
Martel Joseph, pharmacien
Paquet Isaïe, journalier
Pageau Xavier, cultivateur
Pageau Charles, épicier
Pageau F.-X., journalier
Pageau Charles, forgeron
Pageau Pierre, forgeron
Pageau Johnny, poseur d'aqueduc
Pageau Théodore, charron
Pageau Joseph, peintre
Pageau Barthelémi, journalier l
Pageau Philéas, épicier l
Pageau Charles Jean, journalier l
Pageau Flavien, journalier l
Parent Adolphe, cordonnier l
Paquet Adolphe, cultivateur
Renaud Cyrille, notaire et sec.-trésorier
Roy Félix, forgeron
Renaud Pierre, journalier
Rhéaume Pierre N., journalier l
Rhéaume Jos. N., journalier l
Richard Edmond, journalier
Richard Joseph, huissier
Richard Georges, charretier
Renaud Jacques, cultivateur
Renaud Joseph, menuisier
Renaud François, journalier
Renaud Francis, journalier
Rochette Désiré, boucher l
Rochette Albert, épicier l
Ross Henry, merchant, marchand
St Amand Alexandre, commerçant
St Amand Richard, cultivateur
St Amand Vve A., maison de pension
Savard Pierre, marchand
Sansfaçon Frédéric, journalier l
Sanfaçon Honoré, journalier
Sanfaçon Joseph, cultivateur
Sanfaçon Pierre, journalier
Savard Xavier, boucher,
Savard Joseph, journalier
Savard François, boulanger
Savard François, forgeron l
Savard Joseph, cultivateur
Savard Ferdinand, cultivateur
Savard J.-B., cultivateur
Savard Charles, cultivateur
Savard Johnny, charretier
Savard Louis, journalier
Savard Pierre, commerçant
Savard Pierre, marchand
Trudel Charles, cordonnier
Trudel Napoléon, ferblantier
Tremblay Chrysologue, cordonnier
Verret J. A., manufacturier mocassin
Vincent Philippe, manufacturier mocassin
Villeneuve Cyprien, charretier
White Samuel, journalier

L'Orme

Auclair Pierre, cultivateur
Beaulieu François, charron
Beaumont Joseph, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Cardinal Louis, maçon
Cardinal Philippe, maçon
Cardinal Wilfrid, maçon
Durand Jacques, cultivateur
Durand Pierre Chrys., cultivateur
Falardeau Edmond, cultivateur
Falardeau François, cultivateur
Falardeau Jacques, scieur
Falardeau Charles, journalier
Gervais William, journalier
Jobin Jacques, cultivateur
Légaré Elie, cultivateur
Légaré Joseph, journalier
Mauger Mme veuve Charles, cultivateur
O'Sullivan Henry, arpenteur
Paquet Philéas, journalier
Parent François, cultivateur
Parent Olivier, cultivateur
Pelisson Jésémie, cultivateur
Pelisson Mlle Madeleine
Pepin Jacques, fils, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Renaud Norbert, cultivateur
Renaud Charles, cultivateur
Renaud Pierre, cultivateur
Renaud Joseph, cordonnier
Reid James, manufacturier
Savard Joseph, forgeron
Savard Onésime, agent
Savard Xavier, meunier
Savard Pierre, cultivateur
Savard Charles, boucher l
Verret Arsène, cultivateur
Verret Joseph, boucher
Verret Prospère, cultivateur
Verret Jacques, menuisier
Verret Pierre, peintre
Verret J.-B., cultivateur

St Romain

Beaumont Jean, cultivateur
Bedard Charles, cultivateur
Bedard Cyprien, cultivateur
Bedard Alfred, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Boivin Pierre, cultivateur
Bourbeau Etienne, cultivateur
Drouin Joseph, cultivateur
Falardeau Etienne, cultivateur
L'Heureux Frédéric, cultivateur
L'Heureux Jean, cultivateur
Langevin Xavier, cultivateur
Latulippe Louis, cultivateur
Pageau Pierre, cultivateur
Pageau Nazaire, cultivateur
Pageau Xavier, cultivateur
Pepin François, cultivateur
Renaud Joseph, cultivateur
Renaud Pierre, cultivateur
Sanfaçon Johnny, jnr, cultivateur l
Sanfaçon Johnny, snr, cultivateur
Sanfaçon Joseph, cultivateur
Vézina Joseph, cultivateur

St Ignace

Artz François, journalier
Auclair Louis, journalier
Auclair Joseph, cultivateur
Auclair Joseph, journalier
Auclair Charles, cultivateur
Beaulieu Charles, cultivateur
Beaulieu Pierre, journalier
Beaulieu Louis, journalier
Beaumont Jacques, cultivateur
Barbeau Charles, cultivateur
Barbeau Pierre, cultivateur
Bedard Théophile, journalier

Cloutier Léon, journalier
Chabot Louis, cultivateur
Fréchette J.-B., cultivateur
Fréchette Joseph, cultivateur
Fréchette Johnny, cultivateur
Garneau Pitre, cultivateur
Genest Joseph, cultivateur
Garneau Pierre, père, cultivateur
Garneau Ferdinand, cultivateur
Garneau Jacques, journalier
Gagné Prospère, journalier
Gagné Philéas, journalier
Lafond Pierre, cultivateur
Lafond Joseph, cultivateur
Lafond Joseph, jnr, journalier
L'Heureux Charles, cultivateur
Legaré Etienne, jnr, cultivateur
Legaré Etienne, snr, cultivateur
Legaré Joseph, snr, cultivateur
Legaré Jacques, cultivateur
Légaré Frédéric, cultivateur
Martel Baptiste, cultivateur
Martel François J.-B., cultivateur
Martel Mme veuve François, cultivateur
Martel Joseph, cultivateur
Moffet François, cultivateur
Parent Pierre, charretier
Parent Pierre, fils, charretier
Paquet Jean, cultivateur
Paquet Philéas, journalier
Paquet Ismaël, journalier
Rheaume Jean, journalier
Renaud Félix, commerçant
Renaud Joseph, journalier
Therrien Joseph, journalier
Therrien Ferdinand, cultivateur
Verret Pierre, cultivateur
Verret Magloire, cultivateur
Verret Jean, journalier
Verret Pitre, journalier
Verret Charles, journalier
Verret Xavier, journalier

LAC ST CHARLES

Armstrong Chs M., plumber
Auclair François, cultivateur
Auclair Germain, cultivateur
Auclair Onésime, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Michel, cultivateur
Bedard Augustin, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bedard Elzéar, cultivateur
Beaulieu Pierre, cultivateur
Beaulieu Louis, cultivateur
Beaulieu Pierre L., cultivateur
Cloutier François, cultivateur
Fraser dit Bibeau Louis, cultivateur
Falardeau Jean, cultivateur
Gervais Charles, cultivateur
Gervais Jean, cultivateur
Gagné Jacques, journalier
Gagné Nazaire, journalier
Gagné Jean, cultivateur
Gagné Joseph, cultivateur
Legaré Louis, cultivateur
Legaré Napoléan, cultivateur
Lepire François, cultivateur
Lefebvre Joseph, cultivateur
Lepire Olivier, cultivateur
Martel Pierre, cultivateur
Martel François, journalier
Provençal J. B., cultivateur
Provençal Mme Vve J. B.
Pascal Louis, cultivateur
Rhéaume Joseph Gab., fils, cultivateur
Rhéaume Gabriel, cultivateur
Rhéaume Adolphe, cultivateur
Rhéaume Jos. Gab., père, journalier
Rhéaume Etienne, journalier
Rhéaume Baptiste, A., journalier
Rhéaume Charles, cultivateur
Rhéaume Pierre Chs, cultivateur
Rhéaume Baptiste Chs, cultivateur
Rhéaume Pierre, cultivateur
Rhéaume Charles Jos, cultivateur
Rhéaume Pierre Michel, fils, cultivateur
Rhéaume Pierre Michel, père, cultivateur
Rhéaume Thomas, cultivateur
Rhéaume Baptiste, cultivateur
Rhéaume Jean, cultivateur
Rhéame Etienne, cultivateur
Rhéaume Napoléon, cultivateur
Rhéaume Olivier, cultivateur
Rhéaume Joseph, cultivateur
Rhéaume Noël, cultivateur
Renaud Elzéar, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Jacques, cultivateur
Savard Xavier, cultivateur
Verret Charles, cultivateur
Verret Louis Chs, cultivateur
Verret Louis Pierre, cultivateur
Verret Louis, cultivateur
Verret Joseph, cultivateur
Verret Xavier, cultivateur

Misère

Allard Jean, cultivateur
Beaulieu Joseph, cultivateur
Beaulieu Mme Vve Jacques, cultivateur
Beaulieu Etienne, cultivateur
Blondeau Antoine, cultivateur
Bedard Louis, cultivateur
Chartré Arthur, journalier
Dubeau Théodore, cultivateur
Dubeau J.-B., cultivateur
Dubeau Pierre, cultivateur
Dubeau Théophile, cultivateur
Dubeau Grégoire, cultivateur
Dubeau Baptiste, cultivateur
Genest Joseph Jac., cultivateur
Genest Joseph, cultivateur
Leclerc Grégoire, cultivateur
Leclerc Joseph, cultivateur
Moffet Onésime, cultivateur
Pageau Damien, cultivateur
Pageau Joseph, journalier, 1
Pageau Joseph, père, cultivateur
Pageau Joseph, fils, cultivateur
Paquet Xavier, cultivateur
Paquet Charles, cultivateur
Paquet Pierre, cultivateur
Pepin Pierre, cultivateur
Turcotte Mathias, boucher

Pin-Court

Boutet Johnny, cultivateur
Boutet Louis, cultivateur
Boutet Narcisse, cultivateur
Boutet Johnny, cultivateur
Chantal François, boucher
Fréchette Félix, cultivateur
Fréchette Joseph, cultivateur

L'Ormière

Auclair François, cultivateur
Auclair Louis, père, cultivateur
Auclair Louis, fils, cultivateur
Auclair François, fils, cultivateur
Auclair Jean, cultivateur
Auclair Joseph, cultivateur

Alain Etienne, cultivateur
Bedard Charles, cultivateur
Bedard Elie, journalier
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Louis, cultivateur
Boutet Joseph, cultivateur
Drolet Jean, père, cultivateur
Drolet Jean, fils, cultivateur
Drolet Pierre, cultivateur
Durand Joseph, boucher
Durand Louis, boucher
Falardeau Pierre, cultivateur
Falardeau Lévis, cultivateur
Goulet Hildevert, cultivateur
Goulet Onésime, cultivateur
Jobin Azarie, cultivateur
Jobin Charles, cultivateur
Jobin François, cultivateur
L'Hérault Ferdinand, cultivateur
L'Hérault Louis, cultivateur
Lyrette Charles, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Pepin Jean, cultivateur
Plamondon Ambroise, cultivateur
Robitaille Joseph, cultivateur
Robitaille Octave, cultivateur
Rooley James, cultivateur
Savard Nazaire, cultivateur
Savard Thomas, cultivateur
Savard Louis, cultivateur
Savard Jacques, cultivrteur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Etienne, cultivateur
Savard Etienne, journalier
Savard Charles, cultivateur

Ste Geneviève et Longue Queue

Bedard Pierre, cultivateur
Brousseau Louis, journalier l
Boutet Edouard, cultivateur
Boutet Joseph, cultivateur
Boutet Michel, cultivateur
Couture François, cultivateur
Daigle Jean, journrlier
Dion Jean, cultivateur
Duchesneau Louis, journalier
Durand Jacques, cultivateur
Falardeau Alfred, cultivateur
Falardeau Antoin., cultivateur
Falardeau Edouard, cultivateur
Falardeau François, cultivateur
Falardeau Onésime, cultivateur
Jobin P. A., scieur
Langlois William, charron
Lemelin Joseph, journalier
L'Heureux Baptiste, cultivateur
L'Heureux Etienne, cultivateur
L'Heureux Joseph, commerçant
L'Heureux Mme Vve Jacques
L'Heureux Pierre, meublier
Linteau Louis, cultivateur
Martel François, cultivateur
Martel Michel, cultivateur
Martel Charles, cultivateur
Martel Pierre A., cultivateur
Martel Pierre L., cultivateur
Martel Joseph, cultivateur
Martel Arthur, cultivateur
Martel Louis, cultivateur
Ouellet Damase, père, cultivateur
Ouellet Damase, fils, cultivateur
Pageau Frédéric, cultivateur
Savard Cyrille, cultivateur
Savard Charles, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Etienne, cultivateur
Savard Louis, cultivateur
Savard Pierre, cultivateur
Sanfaçon Pierre, cultivateur
Sioui Albert, journalier
Verret Jacques, maçon

Montagne

Barbeau Jean, cultivateur
Barbeau Victor, cultivateur
Beaumont François, cultivateur
Beaumont Louis, cultivateur
Boivin Antoine, cultivateur
Boivin Jean, cultivateur
Boivin Joseph, cultivateur
Boivin Xavier, cultivateur
Cardinal Louis, cultivateur
Cole James, cultivateur
Cole John, cultivateur
Daigle Antoine, cultivateur
Daigle Evangeliste, cultivateur
Daigle Félix, cultivateur
Daigle François C., cultivateur
Daigle François J., cultivateur
Daigle Jean, cultivateur
Daigle Joseph, cultivateur
Daigle J. B., cultivateur
Daigle Joseph Chs, cultivateur
Daigle Jacques, cultivateur
Daigle Etienne, cultivateur
Daigle Pierre, cultivateur
Daigle Pierre, cultivateur
Hamel Michel, cultivateur
Hamel Nazaire, cultivateur
Laflamme Charles, cultivateur
Lawless Patrick, cultivateur
Legaré Jean, cultivateur
Legaré Joseph, père, cultivateur
Legaré Joseph, fils, cultivateur
Legaré Martial, cultivateur
Legaré Jérémie, cultivateur
Linteau François, père, cultivateur
Linteau François, fils, cultivateur
Lyrette Jean, cultivateur
Lyrette Georges, cultivateur occ
Lyrette J. Bte, cultivateur
Morasse Jean, journalier
Morasse Michel, journalier
Morasse Pierre, journalier
Martel Charles, cultivateur
Milhonne François, cultivateur
Milhonne Joseph, cultivateur
Milhonne Prospère, cultivateur
Petitclerc Jean, cultivateur
Rochette François, cultivateur
Rochette Joseph, cultivateur
Vallières Alfred, cultivateur
Vallières J.-B., cultivateur

Grands Déserts

Blondeau Béloni, journalier
Boivin Pierre, journalier
Bourget Victor, journalier
Boivin Joseph, journalier
Cliche Joseph, journalier
Duchesneau François, cultivateur
Enwings James, cultivateur
Falardeau Joseph, cultivateur
Falardeau Xavier, cultivateur
Gauthier Félix Norbert, épicier
Girard Pierre, cultivateur
Godin Louis, cultivateur
Godin Joseph, cultivateur
Linteau Jérémie, cultivateur
L'Heureux Etienne, cultivateur
Pageau Jacques, cultivateur

Pageau Laurent, cultivateur
Savard François, cultivateur
Savard J.-B., cultivateur
Savard Jean, cultivateur
Savard Narcisse, cultivateur

Chemin Valcartier

Auclair Joseph, cultivateur
Bedard Alexis, cultivateur
Bedard Baptiste, cultivateur
Bernard Mme veuve Jean, cultivateur
Cantin Louis, fermier O
Deschamps Olivier
Jack Thomas, cultivateur
Latulippe Jean, jnr, cultivateur
Latulippe Jean, snr, cultivateur
Larue Hon. J. E., Castorville (villa)
Legaré Jean, cultivateur
Martel Jacques, cultivateur
Martel Jean, cultivateur
Martel J.-B., cultivateur
Martel Louis, jnr, cultivateur
Martel Louis, snr, cultivateur
Martel Pierre, cultivateur
Noël Pierre, cultivateur
Noël Roger, cultivateur
Pélisson Pierre, cultivateur
Renaud Charles, cultivateur
Renaud Edouard, cultivateur
Richardson George, cultivateur
Verret Charles, cultivateur

ST COLUMBAN DE SILLERY

CHAPLEAU Hon. J. A., Lieutenant Gouverneur.

Municipal Council.—J. Timmony, mayor; M. H. O'Ryan, Secretary Treasurer; J. Sharples, R. R. Dobell, P. Murphy, Wm Power, jnr., A. H. Falardeau, Michel Langlois, councillors.

Alain Henri, journalier, Graddon's hill p
Alain Jean, charretier, Graddon's hill p
Allard Louis, charretier, Bergerville
Allard Victor, couvreur, Bergerville p
Amyot Joseph, voiturier, Bergerville p
Auger Alfred, journalier, Ringsend c
Auger Eloi, journalier, Ringsend c p
Auger Emile, journalier, Ringsend c
Arnott George, farmer (Kird Ella)
Aubin Frs, journalier, Dobell's c, Sillery
Aubin Philippe, gardien, Woodfield c
Aubin Philippe, journalier, Sharples c
Aubin Théophile, journalier, Sillery hill p
Aubin William, épicier, Sillery hill p
Auger George, journalier, Spencer c p
Badeau Fred, journalier, New London c
Barieau Fabien, journalier, New London c
Barrette François, journalier, St Michael c
Beaumont Elzéar, journalier, St Michael c
Beaumont Jos., charpentier, Bergerville p
Beaumont Mme Vve Edm., Bergerville p
Beaurivage Félix, journalier, St Michael c
Beaurivage Frs, charretier, Bergerville p
Beaurivage Jos, laborer, tenant, Bergerville
Beckett Thos, merchant, Marchmont p
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Pierre, journalier, Union c
Beland Chs, journalier, Bridgewater c
Beland Edouard, journalier, Bergerville p
Beland George, journalier, Sillery hill
Belan John, journalier, Sharples c
Beland Joseph, journalier, Sharples c
Benoit Jean, jnr, journalier, Graddon's hill
Benoit Jean, snr, Gradeon's hill
Bergeron E., journalier, Graddon's hill p
Bergeron F., journalier, Sharples c, Sillery
Bergeron Henri, journalier, Graddon's hill p
Bergeron J., journalier, Bowen's c, Sillery
Bergeron Jérémie, Sharples c, Sillery
Bergeron O., menuisier, Dobell's c, Sillery
Berthiaume Mme Louis, Union c
Berthiaume Vila, journalier, Union c p
Bierney John, laborer, Woodfield c
Bilodeau Paul, laborer, tenant, Union c
Binet Marcel, charpenter, Bergerville p
Blanchet Gilles, contre-maitre, Sillery hill
Blanchet Onésime, journalier, Dobell's c, Sil'y
Bogue Charles, commis, Pointe au Pizeau p
Bogue James, clerk, Pointe au Pizeau p
Bogue John, Gomin
Bogue P. A., commis, Pointe au Pizeau p
Boivin Jes., père, journalier, Bergerville p
Boivin Jos., fils, voiturier, Bergerville p
Boisjoli Jean, journalier, Pointe au Pizeau
Boisvert Frs., journalier, Dobell's c, Sillery
Bordeleau C., journalier, New London c
Bouchard H., journalier, Sharples c Sillery
Bouchard O., journalier, Sharples c, Sillery
Boucher Cléophas, journalier, Sharples c
Boucher Frs-Xavier, journalier, Union c
Bremir George, engineer, Spencer c p
Bremir John, laborer, Spencer c
Brousseau Joseph, journalier, Dobell's c, Sil'y
Brown George, laborer, Bridgewater c
Butler James, culler, Union c p
Burns Miss Mary, Dobell's cove
Burns Mrs J., Sillery hill
Burstall John, jr, merchant, Elm Grove p
Burstall John, merchant, Elm Grove p
Cadoret Pierre, journalier, Bridgewater hill
Cahill Thomas, laborer, Bergerville p
Calaghan Michael, laborer, Kirk Ellen
Campagna Et., journalier, Bergerville p
Campbell Arch., prothonotary, St Louis rd p
Campbell Collin, prothonotary, St Louis rd
Campbell Robert, advocate, P Kirk Ella p
Cantillon François, commis, Sillery hill p
Cantillon Joseph, commis, Sillery hill p
Cantillon Mrs Joseph, Sillery hill
Couturier Thadée, journalier, Ringsend c
Carbray Patrick, laborer, Bergerville
Carbray Terrance, laborer, Bergerville
Carrier Mme veuve D., St Louis rd
Carrier Mme veuve Louis St Louis rd
Carroll Irénée, journalier, Graddon's Hill
Carroll Michael, clerk, St Louis rd p
Carroll Michael, laborer, Spencer c
Carroll Mrs M., St Louis rd
Clavette Mrs., Union c
Cleary Daniel, laborer, Bowen c
Cleary Michael, laborer, Sillery Hill
Cleary Patrick, laborer
Comerford Edward, laborer, Bowen c
Comerford Frank, laborer, Spencer c
Comerford John, blacksmith, Spencer c
Comerford Thomas, laborer, Spencer c
Châteauvert Victor, marchand, St Louis rd p
Connolly Mar., jnr., clerk, Woodfield c p
Connolly S., merchant, Woodfield c p
Coss John, laborer, Wolfe's c
Coss John, laborer, Bowen's c, Sillery
Côté David, journalier, Sharples' c, Sillery

Côté Jos., charretier, Victoria c
Côté Joseph, journalier, Wolfe's c, p
Croteau L., journalier, Pointe au Pizeau
Cullen Mrs. John, post mistress
Daigle Jos., journalier, Dobell's c, Sillery
Daily Michael, laborer, St Michael c
Dechêne Elzéar, journalier, Woodfield c
Delâge J., gardien de la paix, St Louis rd p
Demers Gaudiose, journalier, Bowen's c
Demers Gédéon, journalier, Bowen's c
Demers Ignace, charretier, Wolfe's c
Demers Joseph, journalier, Bergerville
Demers Louis, journalier, Bergerville
Demers Mme Sauveur, Bergerville
Demers Napoléon, journalier, St Michael's c
Demers Onésime, journalier, Wolfe's c
Demers William, boulanger, Bergerville
Deschesne Elz., journalier, Woodfield c, p
Deschesne Ls., journalier, Bridgewater c
Deschesne Mme H., St Michael's c
Desrochers Ed., journalier, Ringsend c
Devarennes Jean-Bte G., Union c p
Devillers Jean-Bte., jnr., New London c
Devillers J-B., snr., journalier, New London c
Dionne Romuald, journalier, Bergerville p
Dobell R. R., of Dobell, Backett & Co., Beauvoir p
Dobell Wm M. jnr., merchant, Beauvoir
Donaghy M., laborer, St Louis road
Dorval Onésime, cultivateur, Highlands
Drolet Ant., journalier, Graddon's hill
Dubé Charles, batelier, Dobell's c, Sillery
Dubé Pierre, journalier, Woodfield c
Dubois Joseph, journalier, Bergerville, p
Duperré Edouard, journalier, Sillery hill
Early James, stevedore, Bergerville p
Early Patrick, stevedore, Bergerville
Early Ter., engineer, Dobell's c
Edwards Thomas, clerk, St Michael's c
Egan J., culler, Sharple's, Sillery
Egan L., foreman, Sharple's, Sillery
Egan Martin, laborer, Pointe-au-Pizeau
Egan Michael, clerk, Sharple's Sillery
Egan Patrick, exportateur, Sharple's Sillery
Evan Lorenzo, merchant, Bowen's c
Falardeau André H., marchand, Spencer c
Falardeau A. O., commis, Spencer c p
Falardeau David, commis, Spencer c
Falardeau Fred. E., marchand, Union c
Falls William, laborer, Spencer c
Feeney Jas., laborer, Sharple's c, Sillery
Feeney Jas., exportator, Bowen's c, Sillery
Feeney Thos., laborer, Bowen's c, Sillery
Fiset Eugène, boulanger, Bergerville
Flanagan P., lumber merchant, Spencer c
Fleming David, wheelwright, Bergerville
Forsyth J. C. Bell, collector Custom House, Gomin road p
Forsyth Jos., laborer, Sillery hill
Forsyth Mrs., Sillery hill p
Forsyth William, laborer, St Michael's c
Fortier Jos., charretier, Bridgewater c
Fortier P., charretier, Dobell's c, Sillery
Fournier Henry, journalier, Pointe à Pizeau
Fréchette Ferdinand, journalier, Union c
Fréchette Jean, journalier, Sharples c, Sillery
French John, snr, L. T., Graddon's hill
French Mrs widow John, Graddon's hill p
French Mrs William, Union cove
French Wm, laborer, New London cove
Fry Edward, merchant, Bowen's c Sillery p
Fry Hry, jnr, merchant, Bowen's c Sillery p
Fry Hry, snr, merchant, Bowen's c Sillery p
Furness A. H., Barefield p
Gaboury Lazare, jnr, journalier, Ringsend c
Gaboury L., snr, journalier, Graddon's hill p
Gaffney Michael, farmer, Bergerville p
Gaffney Patrick, farmer, Gomin p
Gaffney Thomas, carter Bergerville
Gagnon George, jardinier, Bergerville p
Gagnon Rémi, jnr, journalier, Spencer c p
Gagnon Rémi, snr, journalier, Spencer c
Gallaher F., specification clerk, St Michael's c
Gallagher Frs N., school teacher, St Michael's c
Gaumond Télesphore, journalier, Sillery hill
Gauthier Michel, journalier, Sillery hill
Genois Olivier, journalier, St L rd
Gernon Ferd., journalier, Gradkon's hill p
Gilbert Jean-Baptiste, Dobells c.
Gignac Olivier, charpentier, Union c p
Gignac Omer, charretier, New London c
Gignac Nap., charpentier, Union c p
Gignac Calixte, charpentier, Union c p
Gignac Alphonse, journalier, Ringsend c
Gignac André, commis, Ringsend c p
Gignac Elzéar, charpentier, Union c p
Gignac François, journalier, Union c p
Gignac Joseph, journalier, Ringsend c p
Gignac Joseph H., archi ecte, Union c p
Girard Joseph, charretier, Union c p
Giroux Elzéar, journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Jos., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Léon, journalier, Union c p
Giroux P., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Samuel, charretier, St Michael c
Gagné Ovide, journalier, St Michael c
Gleason John, laborer, Sillery hill
Graddon Chs S., farmer, Kilmarnock p
Graddon Will, surveyor, St L rd p
Graddon Miss Amélia p
Gray lt-col Frost Wood, St L rd p
Guérin Nap., journalier, Dobell's c, Sillery
Hanlay Peter, coachmaker, Cataraqui
Henry William, laborer, Bridgewater c
Hiscock John, blacksmith, Sharples c, Sillery
Houde François, épicier, Bergerville p
Hourigan Cornelius, carter, Spencer c
Hughes James, gardener, St L rd p
Hughes John, coachman, Benmore
Hughes Stephen, gardener, Benmore
Hughes William, laborer, Bergerville p
Hughes Wm, gardener, Marchmont
Huot Edmond, batelier, Ringsend c p
Huot Léon, Ringsend c p
Huot Mlles, Sillery hill
Johnson Mrs George, Spencer c
Jolin Louis, commis, Union c p
Jolin Mme C., Union c
Julien Elzéar, journalier, St Michael's c
Julien François, journalier, Union c
Julien Hon., mesureur de bois, Dobell's c
Julien Octave, journalier, Bergerville p
Kane Peter, laborer, Bergerville p
Kelley Jas., culler, Sharples c, Sillery
Kelley Thomas, caretaker, New London c
Kennefic Pat., clerk, Sharples c, Sillery
Kennefic Mrs, Sharples c
Kerwin Miss, Union c
Labadie Joseph, cordonnier, Sillery hill
Labelle Octave, journalier, Woodfield c
Labord Jean-Bte., journalier, Sharples c
Laliberté Edouard, journalier, Spencer c
Laliberté Ferdinand, journalier, Woodfield c
Laliberté Joseph, laitier, Sillery hill
Lamond Jean-Bte, carter, St Michael's cove
Lamond Jos., jnr, journalier, Bergerville
Lamond Jos., snr, journalier, Bergervill p
Lamonde Elzéar, journalier, St Michael's c
Lamontagne C., charpentier, Bergerville p
Lamontagne Damase, journalier, Union c
Lamontagne D., journalier, Graddon's hill p
Lamontagne Docité L., Graddon's hill p
Lamontagne Mme veuve N., Bergerville p
Lamontagne Mrs Docite, Grasdon's hill
Lamontagne Théophile, Sharples, Sillery
Lamonte Frs., journalier, Bridgewater c

Lamontre Frs., journalier, Bridgewater c
Lang John, carpenter, Wolfe's c
Langlois F., jnr, journalier, Dobell's c, Sillery
Langlois F., snr, journalier, Dobell's c, Sillery
Langlois Jos., commis, Dobell's c, Sillery
Langlois M., rentier, Dobell's c, Sillery
Laperrière A, journalier, Dobell's c, Sillery
Laperrière Ferd., journalier, New London c
Laperrière P., jaurnalier, Graddon's hill p
Lapointe P , Bowen's c, Sillery
Lapointe Salem L. T.. Bowen's c
Larkin Daniel, laborer, Sillery hill p
Larkin Michael, laborer, Gomin
Laroche A., journalier, Sharples c, Sillery
Laroche Alfred, Union c
Laroche E., domestique, Sharples c, Sillery
Laroche N., journalier, Sharples c, Sillery
Larue Geoage, journalier, St Michael c
Latulippe Frs., journalier, Dobell's c
Lavertu Alfred, charretier, Spencer c
Lavoie Arthur, M. D., Sillery hill
Leblond Paul, journalier, Sillery hill
Le Breton Alfred, cultivateur, St L rd
Leclerc Joseph, journalier, Union c
Lecomte Henri, journalier, New London
Legendre Rémi, cordonnier, Sillery hill
LeMoine J. M., officier du revenu, Spencer Grange p
Levey C. E., gentleman, Cataraqui p
Levey John, clerk, Sharples c
Levy Mrs. Sharples c
Listen Ed., shoemaker, Sharples c, Sillery
Livingstone S., laborer, Bergerville p
Lloyd John R., professor, St Louis road
Lowe Peter, gardener, Cataraqui
Lyons James, plumber
Lynch James, gardener, Bergerville
Lynch John, clerk, Spencer c p
Macpherson John, gardener, Wolfe's c
Maguire Rev. A. E., pastor, St Colomb Sillery
Maguire Mich., laborer, New London c
Mahoney J. J. T., culler, Woodfield c
Malone M., culler, Sillery hill
Marcoux F., journalier, Dobell's c
Martel Louis, journalier, Union c
Martin Ferd., journalier, Graddon's hill
Martin Mme, Graddon's hill
Martineau David, journalier, Sharples c
Martineau J. T., ferblantier, Bergerville p
Martineau Pierre, journalier, Bowen's c
Masson François, journalier, Graddon's hill p
Mathieu Charles, cultivateur, Bardsfield
McBarron And. laborer, Sillery hill p
McCabe Ross P., grocer, Spencer c p
McCann Charles, laborer, Graddon's hill
McCann Ferd., carter, Graddon's hill p
McCormick John, laborer, St Michael's c
McCormick Mrs M., post office, Sharples c
McCusker Miss M. J., bdg house, Union c p
McCusker the Misses, Union c
McDusker Ths., culler, Union c p
McGoldrick Jas., culler, Bridgewater c
McGuire Law., culler, New London c
McHugh Francis, laborer, Sharples c
McHugh William, laborer, Dobell's c
McInenly Mrs widow James, Sillery hill
McInenly Thomas, culler, Sillery hill
McKenna J., culler, Union c p
McKindry Daniel, culler, Bergerville p
McKindry John, culler, Bergerville p
McLean James, caretaker, Sharples c
McLish John, farmer, Gomin p
McMahon Bernard, Spencer c p
McNeill Harry T., clerk, Sillery hill
McNeil Pierre, foreman, Dobell's c
McPeek Henry, laborer, Bergerville p
McPeek W., culler, Bergerville
Melville William, florist, Bergerville p
Moisan Philéas, journalier, Bowen's c
Monagan Jos., gardener, Sillery hill p
Monagan Peter, trader, Sillery hill p
Monizambert Fred., M. D., Sillery hill p
Moore John, laborer, Spencer c
Moore Thomas, laborer, Woodfield c
Morissette E., mesureur de bois, Union c p
Morissette Jos., mesureur de bois, Union c
Mullalley Mrs., Spencer c
Munro Mrs, New London c p
Munro H., culler, New London c
Munro Wm., snr., culler, New London c p
Murphy Jas, clerk, St Louis rd p
Murphy Mrs, Bergerville
Murphy Patrick, clerk, Sillery hill p
Murphy P., culler, St Louis rd p
Murphy Richard, plumber, Bergerville p
Murphy Timothy, laborer, Spencer c
Murphy William, carter, Spencer c
Myler James, carpenter, Sillery hill
Myler Richard, carpenter, Sillery hill p
Myler Thos, carpenter, Sillery hill p
Myler Wm, carpenter, Bergerville
Myrand P., jr, charretier, Pointe au Pizeau
Myrand P., snr, charretier, Graddon's hill
Nadeau Pierre, charretier, Bergerville
Nadeau Xavier, macon, Bergerville p
Nash Mrs. Richard, Union c
Neily Miss S., Dobell's c
Nestor John, watchman, Spencer c
Nestor John, jnr, shipper, Dobell's c
Nestor Mrs widow S., Sillery hill
Noel Joseph, journalier, Union c
Nolan John, laborer, Sillery hill
Nolan Miss Kate, Graddon's hill
Nolet François, boulanger, Bergerville
O'Brien John, Bridgewater c
O'Brien Martin, culler, Sillery hill p
O'Brien Thos, laborer, New London c
O'Brien Wm, laborer, New London c
O'Connell William, clerk, New London c
O'Connell Mrs John, New London c
O'Donnell Michael, Spencer Grange
O'Dowd John, laborer, Spencer c
O'Dowd Thomas, laborer, St Michael's c
O'Leary Denis, laborer, Dobell's c
O'Neil James, laborer, Bergerville
O'Riely Michael, laborer, Woodfield
O'RYAN MICHAEL H., secretary of the municipality, Sillery hill p
Paquet Augustin, journalier, Dobell's c
Paquet J.-B., journalier, St Michel c
Penney Geo., trader, Belvedere p
Penney John, joiner, Wolfe's c
Penney William, gardener, Wolfe's c
Penney William, gardener, Wolfe's c
Petitclerc Mme, Bergerville post office p
Phillips George, carter, Sharple's c
Phillips Martin, boatman, Sillery hill p
Pichette Laurent, charretier, Bergerville p
Pichette Nap., journalier, Bergerville p
Poliquin Louis, journalier, Dobell's c
Poliquin Paul, jnr, journalier, Dobell's c
Poliquin Paul, snr, journalier, Sillery hill
Poliquin William, laborer, Sillery hill
Power William, jnr, Bridgewater c
Power William, snr, Bridgewater c
Price E. J., of Price Brother & Co, St L rd p
Racette Charles, journalier, New London
Rancour Jean, charretier, St Michael's c
Rancour Jean, journalier, Wolfe's c
Rémillard Antoine, journalier, Pte au Pizeau
Rhodes Harmatage (heirs), Benmore
Roberts Mrs, Ste Foye rd
Robitaille Jacques, Dobell's c

Robitaille Joseph, journalier, Ringsend c
Robitaille Joseph, journalier, Dobell's c
Robitaille Léon, journalier, Union c p
Robitaille Louis, journalier, Union c
Robitaille Michel, journalier, Union c
Roche Mrs widow John, Wolfe's c p
Rockett Mrs, Bridgewater c
Rémillard Ant., journalier, Pointe au Pizeau
Rondeau Augustin, forgeron, Bergerville p
Rousseau L., jnr, journalier, Bridgewater c
Rousseau L., snr, journalier, Bridgewater c
Rousseau Mme, Graddon's hill p
Rousseau T., journalier, Graddon's hill p
Routhier Ferd., journalier, Sillery hill p
Russell Wad. R. H. M. D., Belvedere
Roy Narcisse, sacristain,, Sillery hill p
Ryan John, carter, Bergerville p
Ryan John L., laborer, Bergerville p
Ryan John, watchman, Dobell's c
Ryan Law. T., laborer, Bergerville p
Ryan Patrick, laborer, Bergerville p
Sammon William, laborer, Bergerville
Savard Jean, charpentier, Bergerville
Savigny Charles, Dobell's c
Savigny J. B., journalier, Spencer c p
Savigny Ludger, contre-maitre, Spencer c p
Seeds Wm, farmer, Benmore
Sévigny Edgar, Spencer c
Sharples Archib., merchant, Sharples c p
Sharples Bros, lessees, Sharples c
Sharples Henry H., merchant, Sharples c p
Sharples Hon. John, merchant, Sharples c p
Shead Walter, watchmaker, Bergerville p
Shespardson Rich., laborer, Spencer c
Sims John, laborer, Bergerville
Sinclair Alexander, gardner, Beauvoir
Stevenson Walter, merchant, Union c p
Stock Philip, laborer, Bergerville
Stock Richard, laborer, Gomin
St. Pierre Prudent, journalier, St Michael's c
Synott Miles L., St Michael's c
Taillon J. Bte, commerçant, Bergerville p
Tardif Zéphirin, cordonnier, Dobell's c
Tarte J. Israël, journaliste, St Louis rd
Thérien Barth., journalier, St Michael's c
Thérien Edouard, journalier, St Michael's c
Thérien Modeste, journalier, Bowen's c
Thivierge Mme George, Bergerville
Thivierge Placide, Spencer c p
TIMMONY JAMES, mayor, mercht, Union c p
Timmony John, culler, St L rd p
Todd Miss E. Jane, Bergerville
Todd Thos, gardener, St L rd
Tregget Wm, caretaker, Mount Hermon
Tremblay Rich., boulanger, Sillery hill
Turnbull lieut. col. J. Fred., Clermont p
Vallière Elie, journalier, Sharples c
Vermet François, charretier, Dobell's c
Villeneuve Cyrille, journalier, Dobell's c
Villeneuve Elzéar, journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., journalier, Graddon's hill
Villeneuve Et., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., snr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Honoré, journalier, Dobell's c
Villeneuve Jean, journalier, Graddon's hill
Villeneuve Joseph, journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., contre-maître, Dobell's c
Villeneuve Théo., mesureur de bois, Dobell's c
Villier Jean-Bte., journalier, New London c
Villier J.-B., snr., journalier, New London c
Von Iffland, rév. A. A., St. Louis road p
Walsh John, carter, Wolfe's c
Walsh Maurice, merchant, Bridgewater hill
Walsh Michael, laborer, Bergerville p
Wilson Charles, laborer, New London c
Wilson Georges, laborer, Bergerville p
Wheeler Alf. custom officer, St. Louis road
Young G. B. S., bank clerk, Spencer c

ST FELIX DU CAP ROUGE

Conseil municipal. — Augustin Bourbeau, maire; Alexandre Moisan, Joseph Robitaille, Alfred Girard, Jean-Bte. Goudreau, Lazare Moisan, et Joseph Drolet, conseillers ; M. Feeney, secrétaire-trésorier.

Municipalité scolaire.—Ad. Robitaille, président; God Bédard, Jos. Robitaille, J. Bte. Goudreau, Norbert Dubeau, commissaires; Rév. V. O. Marois, secrétaire-trésorier.

Bureau de Santé.—Tancrède Gagnon, Ed. Girard, Blexandre Lainée, Dr M. H. Brophy.

Marguilliers—Onésime voyer, chef; Alexandre Moisan, Ignace Brousseau.

Explications:—C R—Côte du Cap Rouge; D—Domaine; E—Eglise: O P—Ouest du Pont; S—Scott

Alain Joseph, menuisier, S p
Alain Léon, menuisier S
Aubin Adolphe, charretier, C R
Bedard G., hôtel de Tempérance, commissaire d'école, C R p
Bedard Louis, charretier, S p
Bedard Louis, gardien du pont, C R
Béland Hippolyte, journalier, C R
Béland Mme veuve Louis, E p
Bergeron Mme veuve Romuald, O P p
Bertrand Charles, journalier, C R
Blanchet Onésime, contre-maître, C R
Blondeau Michel, journalier, S
Boisvert Chris, cultivateur, O P p
Boucher Joseph, journalier, C R p
Bourbeau Augustin, cultivateur, mnire O P
Bourbeau Mlle Sophie, O P
Brousseau Damase, journalier, O P
Brousseau Ign., menuisier, marguiller O P p
Cazeau Ed, rentier, C R
Charland F., journalier, O P p
Dechene George Miville, avocat, S et Québec
Delisle Mlle Dina, C R
Delisle Honoré, com. de fruits et légumes, E
Dionne Elzéar, journalier, C R
Doré Augustin, épicier, C R
Doré Jean, cultivateur, O P p
Doré Joseph, journalier, O P
Doré Joseph, snr, cultivateur, O P
Doré Léger, journalier, O P
Doré Louis, cultivateur, O P
Doré Mme veuve Etienne, rentière, S p
Dooé Napoléon, cultivateur O P
Drolet Joseph, charretier, J. P., conseiller, C R p
Dubeau Norbert, jonrnaiier, commissaire d'école, O P p
Dubeau Philéas, journalier, O P
Everell Norbert, navigateur, C R p
Fairchild G. M., jnr, rentier, chemin St Louis ou C R p
Feeney Daniel, gardener, O P p

FEENEY MICHAEL, Secretary-Treasurer of the Municipal Council, C R p
Feeney Richard, expeditor, C R
Flood Nicolas, commerçant de bois et gérant de la Cape Rouge Pier & Wharf Co, C R, et No. 37 Ste Geneviève street, Cape, Quebec
Gagnon Tancrède, journalier, E
Gagnon Théodore, journalier, O P
Garneau Elzéar, rentier, E
Garneau François, journalier, O P p
Garneau Joseph, cultivateur, O P p
Garneau Louis, journalier, O P
Gauvin Pierre, journalier, O P
Gendreau Oct., cultivateur, C R P
Gingras Joseph, journalier, O P p, conseiller
Girard Edouard, journalier, O P
Girard Isidore, journalier O P
Girard Wm., journalier, C R
Giroux Joseph, journalier, O P p
Giroux Michel, journalier, S p
Godbout Antoine, maison de pension, C R P
Goudreau J. B., cultivateur, O P p, conseiller et commissaire d'école
Hamel Michel, jnr, boulanger, E p
Hamel Mme Vve Michel, S p
Joncas Chas, custom housebroker, S p summer—Winter Quebec
Julien Mlle Julie, rentière, Scott p
Juneau Edouard, journalier, O P p
Lainée Alexandre, journalier, C R
Leclerc Philippe, boulanger, C R p
Lecomte Octave, journalier O P p
Letellier Ferd. Ed., commis-marchand, C R
Letellier I. Ferdinand, anc. instituteur, C R
L'Heureux Louis, fermier, D
Marois rév. Victor Odilon, curé, secrétaire-trésorier de la commission scolaire, E
Maher James, cult., O P p; Grosse Isle in summer
Mathieu Pierre, O P p
Moisan Alexandre, conseiller et marguiller, C R p
Moisan Gatien, journalier, S p
Moisan George, journalier, O P
Moisan Lazare, journalier, conseiller, S p
Moisan Dlle Eléonore et Adèle, O du P
Moisan Mme Joseph, O P p
Moisan Nap., journalier, O P p
Papillon Olivier, charretier, S p
Paquet Norbert, épicier, E p
Paquet Onésime, journalier, C R p
Paradis Louis, commerçant, S p, in Summer —Winter, Quebec
Petitclerc Calixte, journalier, C R p
Petitclerc Elie, journalier, C R
Petitclerc Mme Aug., O P p
Plante Jos. E., forgeron, commissaire d'école, C R p
Racine Mlle Marguerite, rentière, E p
Ratté Joseph, journalier, S
Robitaille Adolphe, commiss. d'école, C R p
Robitaille Chs. Nap. officier de douane, D p
Robitaille Frs.-X., journalier, S p
Robitaille Mme veuve Jean Marie, S p
Robitaille Jos., cultivateur, D p, conseiller et commissaire d'école
Robitaille Pierre, journalier, D
Robitaille Pierre, rentier, D
Robitaille Mme Vve Pierre, C R
Roussel Fred, journalier, C R p
Routhier Alph., rentier, S
Routhier Ed., journalier, S
Roy Vidal, cultivateur, O P
Thibault Elzéar, journalier, O P
Thibault Joseph, cultivateur, O P p
Thibault Joseph, journalier, O P p
Thibault Lazare, jnr, cultivateur, O P p
Thibault Lazare, snr, cultivateur, O P
Trudelle André, cultivateur, O P
Trudelle Joseph, cultivateur, O P p
Valin Michel, épicier, O P p
Veilleux Wilbrod, épicier, C R p
Vermette Dlle Emelie
Vermette Mme Fabien, O P p
Voyer Onésime, maitre de Poste et marguiller, S p

STE FOYE (paroisse)

Conseil Municipal.—Ant. Laberge, maire ; Dr M. H. Brophy, Siméon Falardeau, Désiré Brousseau, Olivier Moreau, Joseph Mainguy, Pierre F. Mainguy, conseillers; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire.—Edouard Routhier, président; Olivier Moreau, J. B. Boivin, T. J. Moore, Jean Petitclerc, commissaires ; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Institutrices de l'école modèle, les Révdes Dames Religieuses pu Bon Pasteur.

Ecole de l'arrondissement No. 2, Mlle Marie Anne Lortie.

Syndicat de Beurrerie de Ste Foye.—Dr M. H. Brophy, président; Antoine Laberge, vice-président; Jos. J. B. Bédard, Honoré Robitaille, N. Flood, T. J. Moore, directeurs ; Alphonse Legaré, sec.-trésorier; Joseph Blais, fabricant ; Odine Fiset, assistant-fabricant.

Société St-Jean-Baptiste. — Edouard Routhier, président; Alphonse Légaré, vice-président; Jacques Légaré, trésorier; Napoléon Robitaille, secrétaire; Olivier Moreau, commissaire-ordonnateur ; Maxime Thivierge, asst-com.-ordonnateur.

Ordre des Forestiers Catholiques, Cour Ste Foye, No. 342.—Jules Belleau, chef ranger ; Napoléon Delisle, vice-ranger ; P. N. Robitaille, secrétaire-archiviste; Alp. Légaré, secrétaire-financier; Charles Bolduc, trésorier; Dr Arthur Lavoie, médecin-examinateur.—Syndics ; Napoléon Belleau, Thos. McNeil, Patrick Egan ; Honoré Delisle, 1er conducteur; F. X. Legaré, 2e conducteur ; révérend H. A. Scott, chapelain.

Conseil Local d'Hygiène. — Jean Routier président; Désiré Brousseau, James Fleming Samuel Mainguy et George Myrand, directeurs; M. H. Brophy, médecin; Ulric L'Heureux, secrétaire.

Cercle Agricole de Ste Foye.—Révd. H. A. Scott, patron du Cercle Agricole; Dr M. H. Brophy, président ; Antoine Laberge, vice-président; F. X. Routier, T. J. Moore, Siméon Routier, Thomas Pagé, Charles McLish, directeurs.

Ahern M. J., médecin
Anderson W. H., avocat
Arteau Jean-Bte, journalier
Arteau Louis, journalier
Arteau Napoléon, journalier
Arteau Victor, journalier
Baller C. A., cultivateur
Bedard Désiré, Mme veuve
Bedard F.-X., cocher

Bedard Jacques, forgeron
BEDARD JOS. E., de Jos. Hamel & Cie maire
Bedard Louis, entrepreneur menuisier
Bedard Napoléon, menuisier
Belleau Félix, cultivateur
Belleau Honoré, cultivateur
Belleau Jules, cultivateur
Belleau Napoléon, menuisier
Belleau R. G., Mme veuve
Berthiaume Charles, Mme veuve
Berthiaume Frs.-X., cultivateur
Berthiaume Joseph, cultivateur
Berthiaume Michel, mesureur de bois
Berthiaume Michel, cultivateur
Berthiaume P., Mme veuve
Berthiaume Théodore, cultivateur
Blais Francis, forgeron
Blais J. B., cultivateur
Blais Joseph, cultivateur
Blais Joseph H., cultivateur
Blondeau J.-Bte, journalier
Blondeau Pierre, marchand
Boivin J.-Bte, junior, cultivateur
Boivin Joseph, cultivateur
Bolduc Charles, tailleur de pierre
Boyce John J., of M. Boyce & Son
Boyce Michael, of M. Boyce & Son
Brophy J. J., farmer
Brophy Michael, Mrs widow
Brophy M. H., Dr
Brown Thomas, cultivateur
Brousseau Désiré, cultivateur
Burns Lawrence, jnr, farmer
Burns Lawrence, snr, farmer
Bussière Joseph, cultivateur
Canty William, Mrs widow
Caron Pierre, charretier
Carswell Thomas, laborer
Châteauvert Victor, de J. B. Renaud & Cie
Cogan James, farmer
Congrég, Bon Pasteur, couvent Ste Foye
Copeman Preston, farmer
Corrigan Thomas, farmer
Côté Adolphe, charron
Côté Francis, menuisier
Côté Ignace, menuisier
Côté Joseph, forgeron
Côté Louis, boucher
Craig David, cultivateur
Craig Robert, cultivateur
Crawford W. H., marchand
Daigle Jean, journalier
Demers Ignace, cultivateur
Denis Pierre, cultivateur
Deschamps Clément, fonctionnaire public
Doolan Michael, cultivateur
Drolet Antoine, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Désiré, laitier
Drouin Joachim, domestique
Dubuc Télesphore, cultivateur
Dunn John, cultivateur
Dussault Samuel, journalier
Eagan John, farmer
Falardeau A. H., marchand
Falardeau David, marchand
Falardeau Charles, cultivateur
Falardeau Ferdinand, marchand
Falardeau J. B., cultivateur
Falardeau Siméon, cultivateur
Fiset Thomas, cultivateur
Flanagan Mrs widow John
Fleming James
Fraser D., cultivateur
Gaffnay W., carter
Gallaher Jeremiah, civil ingineer

Garneau Eug., cultivateur
Garneau Lazare, cultivateur
Garneau Némèse, de N. Garneau & Cie
Gauthier J. B., marchand
Gauvin Michel, cultivateur
Genest Charles, laitier
Genest J.-B., laitier
Gilbert Francis, laitier
Giroux Abraham, cultivateur
Giroux François, cultivateur
Giroux J.-B., cultivateur
Giroux Jérôme, cultivateur
Giroux Léon, mesureur de bois
Grenier George, cultivateur
Guérard Joseph, cultivateur
Hamel Abel cultivateur
Hamel Charles, cultivateur
Hamel Louis, cultivateur
Hamel Omère. cultivateur
Hamel Rodolphe, cultivateur
Herring William, gentleman
Hossack William, gentleman
Hughes James, gardener
Jobin Godfroi, cultivateur
Jobin Joseph, boucher
Jobin Nazaire, cultivateur
Laberge Antoine, cultivateur
Laberge Etienne, cultivateur
Laberge Louis, cultivateur
Lamonde Désiré, journalier
Landry Gabriel, cultivateur
Laroche J.-B., marchand
Laverdière Urbain, cultivateur
Légaré Alphonse, charron
Légaré Antoine, Mme veuve, cultivateur
Légaré Jacques, jnr, cultivateur
Légaré Jacques, snr, cultivateur
Légaré J.-Bte, charron
LeSage Siméon, assistant-commissaire des Travaux Publics
Letarte Jacques, commerçant
L'Heureux Mme J.-B
L'HEUREUX ULRIC, entrepreneur menuisier et secrétaire-trésorier
Lortie Mlle Marie Louise
Mackay J. M., médecin interne, Retraite Belmont
Mainguy Ferdinand, cultivateur
Mainguy Joseph, forgeron
Mainguy P. F., cultivateur
Mainguy Samuel, cultivateur
Martel Charles, cultivateur
Martel Pierre, cultivateur
Maxham George, agent
McGrath Michael, farmer
McGrath John, farmer
McLish Alexander, forgeron
McLish John, cultivateur
Memee Frederick, rentier
Miller Mathew, merchant
Moisan Augustin, journalier
Moisan Félix, cultivateur
Moisan Jean, menuisier
Montreuil Félix, cultivateur
Montreuil Joseph, forgeron
Montreuil Joseph, journalier
Moore Thomas, farmer
Moreau Olivier, cultivateur
Morgan David, tailor
Moss Henry, post master, (Neilsonville)
Myrand George, cultivateur
Myrand J.-Bte., cultivateur
Myrand dame veuve Jérôme, cultivateur
Murphy Pierce, gentleman
Neilson Alfred, cultivateur
Neilson John, surveyor
Nolin Francis, charron

Nolin Joseph, fils, charron
Nolin Normand, charron
O'Brien John, culler
O'Connell J., Mrs widow
O'Connell Thomas, farmer
Pagé Thomas, cultivateur
Parent Joseph, charron
Petitclerc Elzéar, journalier
Petitclerc Jean, cordonnier
Pichette F.-X., commis voyageur
Plamondon Edmond, forgeron
Plamonden Joseph, cultivateur
Poitras Paul, cultivateur
Racette Isidore, journalier
Richard Mlle Marie Louise
Richard Eugène, inspecteur
Richard Jean-Bte., huissier
Roberts Johnny, farmer
Roberts William, farmer
Roberts James, Mrs widow
Robitaille Eugène, cultivateur
Robitaille François, journalier
Robitaille Joseph, rentier
Robitaille Louis, menuisier
Robitaille Napoléon, maitre de poste
Robitaille Pierre, cultivateur
Ross D. A., Hon., advocate
Routier A. A., capt., conducteur de malle
Routier Alfred, cultivateur
Routier Alphonse, cultivateur
Routier Frs.-Xavier, cultivateur
Routhier Antoine, cultivateur
Routhier Edouard, menuisier
Routhier Ls Philippe, cultivateur
Routier Jean et Charles, cultivateurs
Routier Michel, cultivateur
Routier Mme veuve Samuel
Routier Siméon, jnr, cultivateur
Routier Siméon, snr, cultivateur
Savard J.-Bte, menuisier
Scott Mrs widow W. W.
Scullion Michael, laborer
Sharples Henry, merchant
Sharples John, suc.
Smith Charles, gentleman
St Michel Pierre, menuisier
Stuart Gust. G., of Caron, Pentland & Stuart
Summerville John, détectif
Temple John, Captain
Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & dè Léry
Thivierge Maxime, menuisier
Thivierge Narcisse, cultivateur
Thivierge Sifroi, menuisier
Valleau Mme veuve W. B.
Vézina Antoine
Vézina J. B., cultivateur
Vézina Mlle Suzanne
Waters James, farmer
Walsh Maurice, lumber merchant
West James, farmer
West John, farmer
West Mrs widow Archibald

LA MUNICIPALITE DE ST-ROCH DE QUEBEC NORD

Comprenant: La Canardière, New-Waterford, Hedleyville, Gros Pin, Savane, Stadacona, Petite Rivière St-Charles (nord), Petite Rivière St-Charles (sud), a été divisé par l'acte 56 Victoria, chapitre 62, sanctionné le 27 février 1893, en deux municipalités distinctes, savoir: LIMOILOU, renfermant la Canardière, New-Waterford, Hedleyville, Gros Pin, Savane et Stadacona; et ST-MALO, comprenant la Petite Rivière St-Charles Nord et Sud.

LIMOILOU

Conseil Municipal. — J. Edmond Trudel, maire; Charles Richardson, Joseph Chalifour, Octave Ouellet, Napoléon Lortie, Alexis Julien et F. E. B. Blondeau, conseillers; J. Ed. Plamondon, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles.—Etienne Bois, président; Octave Ouellet, Arthur Desjardins, Joseph Chalifour et Victor Fontaine, commissaires; J. Ed. Plamondon, secrét. trésorier.

AQUEDUC *(Constructeurs de l')* — *E. de la Vallée & Cie., ingénieurs entrepreneurs, P. O. Box* 1889, *Montréal, ou au village d'Hedleyville.*

LA CANARDIERE

Bédard Pierre, tanneur
Bignell John, arpenteur
Brooks John, arpenteur
Brown John, marchand de bois
Cauchon Etienne, journalier
Connolly James, fermier
Côté Charles T., inspecteur des manufactures
Dorion Geo., menuisier
Dumas Damase, plombier
Dumas Nazaire, laitier
Gore George, laitier
Gosselin Mme veuve Auguste, hôtelière
Gosselin Chs, menuisier
Goudreau Timothée, commerçant.
Hills John, gardien
Hunter James, journalier
Hunter Mrs. Robert, fermière
Landry Joseph, étudiant
Landry Lt.-col. Philippe, Villa Mastaï
Larue William, menuisier
Laurent Edmond, commis-marchand
Lemelin Augustin, gardien Parc Déry
Lépine Pierre, reporter de l'Electeur
Levallée J. T., gérant du club St Jacques
Lortie Eugène, commerçant
Lortie George, charretier
Lortie Honoré, fermier
Lortie Jean, cultivateur
Lortie Napoléon, cultivateur
Lortie Wilbroad, cultivateur
Mérit Dieudondé, fabricant de vins
Matte Edouard, contre-maître
Ouellet Elie, ingénieur
Pageau François, cultivateur
Pageau Samuel, corroyeur
Plante Alfred, ingénieur
Pouliot Elzéar, commerçant de chevaux
Richard Eugène, menuisier
Richardson Charles, manufacturier

Samson Isaie, fabricant d'huile
Tardif Onésime, corroyeur
Tremblay François, journalier
Walsh John, journalier
Walsh Mrs Nicolas

NEW WATERFORD

Asselin Joseph, journalier
Barril Antoine, journalier
Bélanger Joseph, journalier
Bois Etienne, fonctionnaire public
Bouchard Georges, employé du C P R
Chalifour Joseph, contre-maître
Chalifour Onésime, manufacturier
Chouinard Charles, gardien
Drouin Edouard, cordier
Drouin François, cordier
Dumais Charles, journalier
Fortin J.-Baptiste, journalier
Gagnon Pierre, journalier
Gagnon Télesphore, journalier
Gaillou Philéas, employé du Q & L St J R'y
Gauvin Octave, peintre
Giroux J. B., scieur de bois
Handley Honoré, charpentier
Huot Louis, journalier
Joannette Jacques, jnr, charpentier
Joannette Jacques, snr, charpentier
Knight Harry, clerk
Labrecque Alfred, charpentier
Lamontagne Damase, jnr, charpentier
Lamontagne Edmond, corroyeur
Lamontagne Isaac, journalier
Lamontagne Isaac, jnr, charpentier
Lamontagne Joseph, fonctionnaire public
Laroche Napoléon, peintre
Laroche Joseph, maçon
Lapointe Louis, journalier
Lapointe Flavien, journalier
Latulippe Octave, menuisier
Latulippe Octave, charpentier
Lavoie Elzéar Frs., marchand de farine
Lavoie Joseph, rentier
Letellier François, snr, charretier
Letellier François, jnr, journalier
Letellier Nazaire, journalier
Potvin Edmond, charretier
Vézina Octave, journalier

HEDLEYVILLE

Audet dit Lapointe Elzéar, boucher, Gulston
Audet dit Lapointe Gabriel, boucher, Gulston
Beaulieu Jos., charretier, Anderson 40 p
Bélanger Samuel, corroyeur, William
Bertrand Mlle Rose, épicerie, William 11
Bilodeau Marcel, typographe, Gulston
Bleau Joseph, journalier, Anderson
Bleau Jean, journalier, Gulston
Blondeau F. Eusèbe, notaire et employé civil, rue Blondeau
Blais André, navigateur, Anderson 5
Boivin Samuel, journalier, Wheatley 17
Bois Edmond S., commis, Blondeau
Bouchard Frs, snr, journalier Wheatley 3
Bouchard François, jnr, journalier
Bouchard Pierre, ingénieur
Boucher Philippe, William
Cantin Pierre, cordier, Anderson 39
Cantin William, épicier, Hedley 15 p
Caron Joseph, agent, Anderson
Caron Léonidas, épicier, Gulston
Carpentier John, road master Q. L. St. J. Ry, Gulston
Chalifour Jos. David, commis, Anderson
Clear Michael, chef de train, conducteur, Q. L. St. J. Ry, William
Côté Alfred, contre-maître
Coffe Michael, Anderson
Collins James, laborer
Danjou Théophile
Descroisselles Joseph, William
Drouin Adolphe, jnr, cordier, William 2½
Drouin Adolphe, snr, journalier, William 6
Drouin Odilon, commis
Drouin Séraphin, cordonnier, William
Flamand Isaac, Wheatley 18 r
Fortin Euloge, pêcheur
Gagné Augustin, charpentier, Anderson
Gagné Gaudiose, journalier, Hedley
Gagné Joseph,
Gagnon Charles, journalier, Hedley 15
Gaulin Alphonse, mouleur, Anderson
Gaulin Louis, mouleur, Anderson
Gaulin Louis, mouleur, Blondeau
Germain Jos., employé public, Gulston
Giguère Wilfrid, épicier
Giguère Wilfrid, épicier, Henderson
Gosselin Eudore, épicier, Anderson 35
Gosselin Mlle, maitresse d'école, Anderson 37
Gosselin Mme veuve Pierre, Anderson 37
Ginchereau Alphonse, tailleur de cuir
Guay Joseph, employé de chemin de fer
Guay L. Edmond horloger
Gunner William, hôtelier, William 20
Harding Robert, cordier, Hedley 13
Jackson Allison M., manager "Chronicle"
Julien Alexis, corroyeur, Wheatley 12 p
Julien Edmond, Blondeau 9
Julien Napoléon, corroyeur, Wheatley 9 p
Julien Onésime, charretier, Anderson 36 p
Labrecque Edouard, menuisier, Anderson
Labrecque Hubert, laitier, Anderson
Labrecque Napoléon, cordier, William
Lachance Alfred, ingénieur, William 17 p
Lachance Honoré, capitaine, Hedley 14
Lacroix Jean-Bte, couvreur
Langevin Antoine, charpentier, Anderson
Lapointe Elzébert, Anderson
Lavigne F.-X., ingénieur, Blondeau 8
Lavoie Hippolyte, huissier
Leclerc Eucharistе, journalier, Blondeau
Lefrançois Ferdinand, journalier, Hedley
Lefrançois Joseph, rentier, Gulston 31 p
Lemaître François, épicier, William
Lessard Narcisse, Anderson
Letellier Alfred, cordier, Hedley
Lizotte Joseph, batelier, William 16 p
Lizotte Louis, batelier
Lobry Raoul, agent
McIver Patrick, journalier, William 9
Moisan Alfred, forgeron, Anderson
Moisan Joseph, charcutier, Anderson 15
Moisan Louis, cordonnier
Morel Joseph, journalier, Anderson 16
Morency Elzéar, charpentier, Anderson 9 p
Mountain Mlle Esther, instit., Wheatley 18
O'Brien John, farmer
Ouimet Achille, cordonnier, Anderson 12
Paquet Arthur, charretier, Wheatley
Paré Augustin, charpentier
Paré Xavier, journalier, Hedley 13
Pelletier Philippe, tailleur en cuir, Henderson
Pepin Samuel, Hedley
Poitras Frs., mesureur de bois, Anderson 4
Poitras Ferdinand, meublier, Blondeau
Potvin Edmond
Proteau Charles, journalier, Anderson
Proteau Philippe, Hedley
Proteau Joseph, batelier, Anderson
Proteau Napoléon, menuisier, Anderson
Proteau Phil., garde-magasin, Anderson 11
Raymond Chrys., menuisier, Anderson 31
Rhéaume Alexis, journalier, Hedley 6
Richard Amédée, corroyeur, William 13 p

Richard Eusèbe, journalier, Wheatley
Richard Xavier, charpentier, Anderson 8
Richard Mme veuve Zéphirin, Anderson 18
Roy Eugène, commis-voyageur, Gulston 25
Roy Mlle Alvine, prof. de musique, Gulston
Roy Pierre, de Leclerc & Roy, Gulston
Royer Pierre, charretier, William
Saincœur Jean, navigateur, Hedley
Savard Joseph, journalier
Simard Louis, épicier, William 1-3 p
Simard Trefflé, journalier
Soucy Alexandre, journalier, Hedley 3
Taillon Frs-X., menuisier, Anderson
Talbot Hubert, épicier, Anderson
Tremblay Dorila, journalier, Gulston
TRUDEL EDMOND, offic. de douane, maire de Limoilou, Gulston 23 p
Trudel Ernest, mécanicien, Gulston 1½
Trudel Télesphore, gard. arsenal, Gulston 27
Vézina Alphonse, gardien prison, Anderson
Vézina Ed., menuisier, Anderson 39 p
Vignola Pierre Olivier
Villeneuve C., charpentier, Blondeau

GROS PIN

Bedard Charles, cultivateur
Bissett James, marchand
Brown John, cultivateur
Couet Pierre, gardien de barrière
Delisle Siméon, fonctionnaire public
Dorion George, cultivateur
Dorion Joseph, cultivateur
Dundon John, fermier
Ferguson William Benjamin, ingénieur
Ouellette Octave, fonctionnaire public
Parke George Holmes
Parke Joseph, cultivateur
Parke Joseph, commis
Pennée Alfred
Pichette Joseph, journalier
Pitl Charles, merchant and Counsul for German Empire
Tessier Félix, rentier

SAVANE

Brown Thos., cultivateur
Longchamp Alfred, cultivateur

STADACONA

Rév. M. Delisle, desservant

Rue Montmorency

Roussin Jean, charpentier
Roussin Joseph, charpentier

Rue Plessis

Bouchard Ernestine, institutrice
Bouchard Omer, meunier
Longchamp Edouard, journalier
Plante Mme veuve Magloire

Rue Papineau

Barbeau Frs., jnr, journalier
Barbeau Frs., snr, journalier
Bernier Abraham, jnr, journalier
Bernier Abraham, snr, journalier
Bidégaré Georges, mégissier
Bigaouette Napoléon, épicier
Bilodeau Narcisse, journalier
Bourassa Pierre, journalier
Boutin Alfred, charpentier
Cantin Cyrille, journalier
Cardinal Elzéar, journalier
Cardinal Victor, journalier
Caron Mme veuve Zéphirin
Carrier Alfred, journalier
Cliche Frs, épicier
Croteau Mathias, scieur de long
Dérose Charles, journalier
Dérose Mme veuve Michel
Desjardins Joseph, journalier
Despatis Pierre, tailleur en cuir
Desrosiers Jean, journalier
Desrosiers Mme veuve Onésime
Fournier Louis, jnr., charpentier
Giroux Mme Joseph
Goulet F.-X., calfat
Lefebvre Roger, jnr., journalier
L'Hérault Pierre, menuisier
L'Heureux Pierre
Martin Achille, journalier
Masson Joseph, journalier
Métivier François, journalier
Noël Adolphe, typographe
Noël Jean Bte., épicier
Paré F.-X., journalier
Picard Alfred, journalier
Plamondon Jacques, batelier
Rancourt Charles, boucher
Rancourt Charles, snr., journalier
Rancourt Elie, snr., journalier
Renaud Octave, fermier

Rue Victoria

Baribeau François, journalier
Baribeau Michel, journalier
Bourassa Pierre, laitier
Cantin Mme veuve Onésime
Chamberland Onésime, journalier
Clément Mme veuve Pierre
Closs Thomas, peintre
Cloutier Edouard, boulanger
Derose F.-X., journalier
Fournier Louis, snr, charpentier
Fournier Siméon, charpentier
Harvey Elie, charpentier
Harvey Nazaire, charpentier
Harvey Thomas, laitier
Hochu Joseph, jnr, charretier
Janvier Alfred, charpentier
Janvier Alphonse, charpentier
Julien Louis, journalier
Lebel Joseph, journalier
Marcoux Michel, peintre
Parent Mme veuve
Poulin Léon, charpentier
Poulin Moïse, charpentier
Racine Onésime, journalier
Rochette Cléophas, fabricant de briques
Roberge Pierre, charpentier
Rood William, couvreur
St Hilaire Jean, jnr, journalier
St Hilaire Jean, snr, forgeron
Thérien Jean, colporteur
Weir Benjamin, journalier

Avenue Lisgar

Delamare Jean-Baptiste, charpentier
L'Hérault Félix, boucher

Avenue Huot

Blais George,
Boivin Adolphe, cultivateur
Bonneau Jérémie, jnr, ingénieur
Desjardins Joseph, journalier

Giroux Anselme, cordonnier
Julien Edouard, charpentier
L'Heureux Narcisse, charpentier
Plante Jean-Bte., laitier

Rue Jacques-Cartier

Croteau Jean-Bte, journalier
Fontaine Victor, cordonnier
Fournier, Thomas, charpentier
Harvey Benjamin, charpentier
Hochu Joseph, snr, calfat
Métivier Godfroi, calfat
Métivier Jean, jnr, calfat
Poulin Pierre, journalier

Rue Hermine

Baribeau Aug., journalier
Baribean Joseph, journalier
Métivier, Jean, jnr, journalier
Laflamme Honoré, cordonnier

ST MALO

Conseil Municipal.—Edouard J. Duchesnay, maire ; David Bell, John Jack, Charles Julien, John Martin, E. Lesage, Edmond Leclerc, conseillers ; Francis Connoly, secrétaire-trésorier.

PETITE RIVIERE ST CHARLES (nord)

Benoit Ambroise, fermier
Cloutier Isidore, cultivateur
Cloutier Louis
CONNOLLY FRANCIS, secrétaire-trésorier, cultivateur
Connolly Patrick, cultivateur
Connolly Michael, fermier
Colomb Xavier, fermier
Giguère Pierre, cultivateur
Gillepsie James, cultivateur
Guay Joseph A., cultivateur
Hossack Alexander, cultivateur
Jack David, cultivateur
Jack John, cultivateur
Jack Mrs. Thomas, cultivateur
Jacques Napoléon, menuisier
Jobin Jean, cultivateur
Kelly Matthew, cultivateur
Kelly Patrick, jnr, cultivateur
Leclerc Edmond, cultivateur
Laguire Lawrence, cultivateur
McCarthy John, journalier
McGill Wm, cultivateur
Moore Alexander, cultivateur
Moore John, journalier
O'Neil James, cultivateur
O'Neil John, cultivateur
Pageau François, cultivateur
Perry Georgé, cultivateur
Perry James, cultivateur
Roark James, cultivateur
Wright John, cultivateur
Wright Robert, cultivateur

PETITE RIVIÈRE ST CHARLES (Sud)

Allaire Frs. Gaudiose, teneur de livres
Andrews Hon. juge Frederic
Andrews Mrs Frederic
Atkinson Edward, journalier
Aubè Jean E., gardien
Bell Chs. W., arpenteur
Bell David, of W. & D. Bell
Bell D. F., cultivateur
Bergeron Alibée, laitier
Blondeau Onésime, charpentier
Campbell Mlle Mary
Campbell Mlle Sarah
Campbell Mrs. Margaret
Caron Joseph, menuisier
Collet J.-B., boucher
Connolly Joseph, cultivateur
Delaney Thomas, boucher
Dion Joseph Arthur
Dion Joseph Honoré, jnr
Dion Joseph Honoré, snr
Doherty John, farmer
Duggan John, boucher
Emond Jules, journalier
Emond Magloire, gardien
Emond Wilbrod, journalier
Gagnon H., marchand
Gilmour Patrick, cultivateur
Hamel Alphonse, comptable
Hamel Robert Onés., pompier
Hornby David, cultivateur
Hornby John, jnr, cultivateur
Julien Chs, cultivateur
Julien Frs. Nap., marchand
Langlois Eusèbe, marchand à commission
Laurin Joseph O., notaire
Lebrun Pierre L, commis-marchand
Lemieux Théodore, gardien
Medlar Edward, farmer
Méthot Delias, cordonnier
Montminy Mlle Malvina
Paquet Louis A., commerçant
ROBITAILLE ALFRED, manufacturier
Robitaille Denis, fermier
Rowley Robert, teneur de livres
Sample Mrs William
Sample William, cultivateur
St Antoine Ferd. Joseph
Trudel Nicolas, fermier
Trudel Joseph, cultivateur
Turgeon Philippe, commerçant
Wright Adam, cultivateur

Les célèbres patisseries Françaises

— DE —

THIBODEAU, GRENIER & Cie.

SONT EN VENTE CHEZ TOUS LES EPICIERS

SPÉCIALITÉ:

Confitures, Gelées, Marmelades, Bonbons de choix, etc., etc.

MAGASIN & BUREAU:

25, RUE NOTRE-DAME, QUEBEC

(Ancien poste Tracy)

John Walker

— PLUMBER —

Hot Water, Steam, Gas

— AND —

Electric Bell Fitter.

Special attention given to orders for testing of Sanitary arrangements in Private and Public Buildings.

74, ST. JOHN STREET, QUEBEC

TELEPHONE: 827.

A. R. PRUNEAU & CIE

MARCHAND-IMPORTATEUR DE CHARBON

90 ✣ RUE DALHOUSIE ✣ 90

— QUEBEC —

Charbons Ecossais, Américain et Canadien,

Tuiles pour parquet et devant de cheminées,

Ciment Portland, Ciment d'Amiante,

Tuyaux de Drainage, Terre à feu,

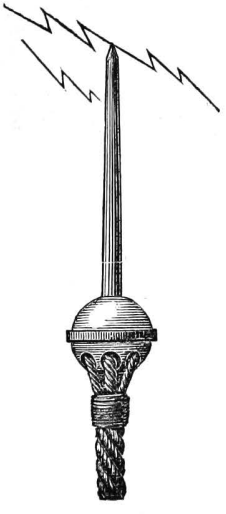
Briques Blanches de façade,

Briques vitrifiées pour pavage,

Briques à feu de toutes sortes,

Platre à terre et à enduit.

Telephone : 630.



Paratonnerre Boulanger

(PATENTE LE 3 JUILLET 1889)

Ce paratonnerre consiste en une pointe de cuivre argenté réuni à un câble formé d'un certain nombre de fils galvanisés. Il offre les meilleures garanties possible de sécurité, en ce qu'il est d'un seul bout du sommet au sol et que la déperdition du fluide est parfaitement assurée par la division des conducteurs.

M. l'abbé Laflamme a bien voulu me donner les deux certificats suivants, qui attestent les qualités sans rivales de mon paratonnerre :

Séminaire de Québec, 10 novembre 1895.

De toutes les tiges de paratonnerre que m'a montrées M. T. L. Boulanger, celle que je préfère pour une grande bâtisse est le câble de fil de fer galvanisé. C'est celle que je crois être la plus sûre. J. C. K. LAFLAMME.

Séminaire de Québec, 21 avril 1886.

J'ai examiné un système de paratonnerre inventée par M. T. L. Boulanger, et je crois que le principe sur lequel on a fait la réunion de la pointe à la tige est absolument irréprochable. La pointe et le conducteur m'ont également l'air d'être parfaits. J. C. K. LAFLAMME.

Québec, 23 mars 1893.

Je, soussigné, certifie que M. T. L. Boulanger, de Québec, a posé des paratonnerres sur l'Eglise paroissiale, Basilique, en 1891.

C. LABRECQUE,
Procureur, Fabrique N.-D. Québec.

Lévis, 23 mars 1893.

M. T. L. Boulanger, de Québec, a posé sur l'église et la sacristie de Notre-Dame de Lévis, des paratonnerres qui me paraissent remplir toutes les conditions désirables.

ANT. GAUVREAU, Ptre, Curé.

T. L. BOULANGER

QUEBEC

CARRIER, LAINÉ & Co.

LEVIS, P. Q.

Engineers, Machinists, Boiler Makers, Founders, Ship Builders

AND GENERAL CONTRACTORS

—— BRIDGE BUILDERS ——

Makers of High Class steam Engines, Single, Compound and Triple Expansion, Marine & Stationary Engines & Boilers, Steel and Composite Steamers, Tugs, Yatchs, &c., &c., &c.

Dredges and Derricks, Locomotives, Steam Shovels and Ditcher Steam Pumps, Hoisting Engines, Horse Power Hoisters, Passenger and Freight Elevators.

SUBMARINE ROCK DRILLING MACHINERY

Architectural and general Iron & Steek Work

Dairy, Mill, Miners, Engineers, Railway and Contractors' Supplies

PARTIES DESIRING FIRST CLASS WORK SHOULD COMMUNICATE WITH US BEFORE PLACING THEIR ORDERS

LÉVIS

Conseil Municipal: I. N. Belleau, maire.

CONSEILLERS

Lauzon.—Damase Lainé, Pierre Robitaille, C. G. Beaulieu.

Notre-Dame.—I. N. Belleau, maire, Ls, Ed. Couture, Joseph Carrier, Dr N. Lacerte.

St Laurent.—J. C. Hamel, Louis Couture, Napoléon Lamontagne.

COMITES

Comité de Santé—MM. I. N. Belleau, Chs. G. Beaulieu, Narcisse Lacerte, Damase Lainé, Joseph Carrier, Ls. Ed. Couture, Nap. Lamontagne, Pierre Robitaille et J. C. Hamel.

Comité des finances.—Ls. Ed. Couture, N. Lamontagne, J. C, Hamel et Damase Lainé.

Comité des règlements.—Charles G. Beaulieu, Joseph Carrier, N. Lamontagne et Louis Couture.

Comité des chemins.—N. Lacerte, Damase Lainé, Joseph Carrier et J. C. Hamel.

Comité des marchés.—Jos. Carrier, Pierre Robitaille, Chs. G. Beaulieu et Louis Couture.

Comité de la traverse.—J. C. Hamel, Louis Couture, Ls. Ed. Couture, Pierre Robitaille et Narcisse Lacerte.

Comité du feu.—Damase Lainé, Ls. Ed. Couture, N. Lamontagne et Chs. G. Beaulieu.

Comité des terrains.—N. Lamontagne, Narc. Lacerte, Ls. E. Couture et Pierre Robitaille.

Comité de police.—Pierre Robitaille, Nap. Lamontagne, Damase Lainé et Ls. Ed. Couture.

Son Honneur le maire est membre de tous ces comités.

Officiers.—Flav. Roy, secrétaire-trésorier; George Denis, chef de police et de la brigade du feu; Séraphin Marceau, surintendant; Frs Desrochers, ingénieux de la pompe No. 1; Odule Carrier, No. 2; Nazaire Simoneau, No. 3.

Association Canadienne de Bienfaisance de la C. M. B. A.—Eug. Labranche, Président; Théophile Lamontagne, Trésorier; Onésime Carrier, Syndic; Comité des malades, Joseph Giguère, Oct. Lavoie et J. Adélard Demers. (réunions trimestrielles au No. 7 rue Eden).

Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle—Succursale No 96 de Lévis. Réunions bi-mensuelles, les deuzième et dernier mercredis. Salle d'assemblée No 7 rue Eden. Election des officiers à la première séance de décembre; installation d'iceux à la première séance de janvier. Bureau principal de l'association, 365 Queen's Avenue, London, Ont.

Rév. Ant. Gauvreau, aviseur spirituel; chancelier, Jos. Giguere; président, P. Ant. Roy; 1er vice-président, C. Dion; 2me vice-président, E. Belleau; trésorier, T. Lamontagne; secrétaire-archiviste, J. A. Demers; asst-sec.-archiviste, A. Noël; sec.-financier, S. Marmet; comm.-ordonnateur, C. Tardif; sentinelle, P. Labranche; syndics (2e année) J. I. Garneau, L. Fortier, (1ère année) E. Labranche, T. H. Hamelin, M. D., Geo. Guénet; médecin examinateur, J. E. Ladrière; représentant au Grand Conseil, O. Carrier; substitut, Jos. Giguère.—P. J. Montreuil, grand comm.-ordonnateur; J. E. Mercier, grand député de district.—Comité d'audition, E. Belleau, J. E. Mercier et C. Darveau.—Comité d'affaires, P. J. Montreuil, J. Garneau et S. Coutellier.

Association Conservatrice de Lévis—(Fondée en 1891)—Edouard Couture, président; I. N. Belleau, Chs. Darveau, Télesphore Paradis, Dr N. Lacerte, vice-présidents; Emile Demers, trésorier, Jean Dumont, secrétaire.

Association des Ouvriers de Lévis—(Incorporée par acte de la Législature de Québec.)—J.-Bte. Guenet, président, Elzéar Servant, 1er vice-président; François Joncas, 2e vice-président; Stanislas Beaulieu, sec. archiviste; Michel Guénard, secrétaire des finances, *protempore*; Chs. Joly, trésorier; Wm. Lavoie, sergent d'armes; Simon Carrier, commissaire-ordonnateur.—Comité de direction: Tous les officiers, Louis Lemelin et Michel Guénard.—Election des officiers le 1er lundi de juillet chaque année. Réunion mensuelle le 1er lundi de chaque mois.

Association de Tir de Lévis.—L'hon. L. O. Taillon, patron; A. Baker, M. P. P., Geo. T. Davie, vice-patrons; Ls. Ed. Couture, président honoraire; J. E. Mercier, J.-B. Michaud, vice-présidents-honoraires; J. B. Boutin, Ph. Bourassa, Eusebe Belleau, Edmond Dupré, directeurs honoraires; I. N. Belleau, C. R., président-actif; Adélard Turgeon, M.P.P., Nap. Emond, vice-présidents-actifs; E. Labadie, trésorier; Jos. Carrier, assistant-trésorier; Jos. Scherer, secrétaire; Jos. Paradis, assistant-secrétaire.—*Comite de tir:* Major G. S. Vien, capt. J. O. Martineau, capt. C. G. Beaulieu. *Directeurs:* P. E. Bégin, serg. major A. Richard, M. Valiquet, J. Boutin-Bourassa, Henri Carrier.

Bulletin des recherches historiques—Pierre Georges Roy, éditeur-propriétaire, 9, rue Wolfe, Lévis.

17ème Bataillon—Officiers: Lieut.-Colonel L. G. Desjardins, commandant; Major senior, Auguste Fournier; Major junior, A. E. Demers; Adjudant, Capt. P. E. Bourassa; Paie-Maitre, C. G. Beaulieu; Quartier-Maître, U. Valiquet; Chirurgien, P. E. Lord.

Compagnie No. 1.—Capt. Major titulaire, R. G. Bourget.

Compagnie N. 2.—Capt. Major titulaire, Alf. Lefrançois.

Compagnie No. 3.—Capt. Philéas Bégin; 1er lieutenant, Ernest Roy; 2e lieutenant, Omer Carrier.

Compagnie No. 4.—Capt. Emile Demers; sous-lieutenant, Emile Gelly.
Compagnie No. 5.—Capt. Jos. Alf. Guenette; sous-lieutenant, Dr. A. Morin.
Compagnie No. 6.—Capt. Alexis Gagné.
Compagnie No. 7.—Capt. Joseph Bolduc, lieutenant Joseph Paré.
Compagnie No. 8.—Capt. Frs. Morin ; 1er lieutenant Jacques Arsenault; 2e lieutenant, Achille Poliquin.

Catholic Benevolent Legion—La Légion Catholique — Chapelain, Révd Pierre Plante ; Chancelier, Dr Narc. Lacerte ; Président, Geo. Blais ; Vice-président, Jos. Emond ; Secrétaire, W. J. Byrne ; Trésorier, Théop. Arsenault ; Collecteur, Jos. Durand.—Salle de réunion : coin Côte du Passage et 1 Wolfe.

Chambre de Commerce de Lévis. —Edmond Dupré, président; Damase Lainé, vice-président; Alfred Lemieux, secrétaire.—Membres du Conseil: J. B. Michaud, T. Arsenault, Geo. Lambert, Dr Lacerte, A. Lambert, Chs. Darveau, A. R. Roy, J. I. Garneau, Jos. Vereault, J. Buchanan, C. H. Carrier, Ant. Laberge, J. E. Mercier.
Bureau, coin des rues Wolfe et Côte du Passage.

Club de bicycles de Lévis (L. B. L.) André Gagnon, Président ; George Davie, vice-président ; Pierre Georges Roy, secrétaire-trésorier ; Omer Carrier, capitaine ; George Guenet, lieutenant.

Club de Chasse et de pêche Macpès—P. A. Bourget, président ; M. Valiquet, vice-président ; Nap. Emond, secrétaire-trésorier; J. B. Boutin et F. X. Dion, directeurs; I. N. Belleau, C. R., J.E. Mercier, C. H. Carrier, P. E. Bourassa, J. A. Tranquille, A. Richard et Omer Carrier, membres actifs.

Club de Pêche et de Chasse.—H. Derôme, président; Eug. Labranche, trésorier; Louis Fortier, N. P., secrétaire.

Club de Raquettes " Le Voltigeur"—I. N. Belleau, maire, patron ; J. E. Mercier, vice-patron; Adélard Turgeon, M. P. P., président honoraire P. E. Bégin, P. E. Lord, C. G. Beaulieu, vice-présidents honoraires; Ulric Valiquet, président actif; A. Sanders, 1er vice-président actif; Théo. Bernier, 2e vice-président actif; J. E. Martineau, capitaine; Pierre George Roy, lieutenant; F. E. Roy, secrétaire; Eug. Labranche, trésorier; E. Demers, asst.-trésorier.

Club Mikado—Pierre Geo. Roy, président; C. H. Carrier, 1er vice-président ; F. E. Roy, 2e vice-président; Alphonse Gucrette, secrétaire ; Omer Carrier, trésorier.

Collège de Lévis.—Révd C. E. Carrier, prêtre, supérieur ; revd L. P. Beaulieu, directeur des ecclésiastiques; révd C. E. Carrier, procureur; révds J. Dion, A. Beaulieu, A. Pampalon, P. Plante, révd. T. Lachance, préfet des études; C. Lemieux, A. Magnan, I. S. Lecours, directeur des élèves, G. Turgeon, C. O. Cloutier, P. Turcotte, A. Marcoux, E. Roy, E. Sirois, G. Laverdière.

Ecclésiastiques: MM. H. Fortier, A. Poulin, O. Faucher, G. Lemieux, O. Poirier, C. Fournier, E. Roy, H. Royer, O. Carrier, P. Robillard, Jos. Poulin, Jos. Roy, Eugène Carrier.

Laïques: W. J. Byrne, professeur d'anglais et de comptabilité; L. O. Audet, professeur de musique; P. Roy, professeur de piano et d'harmonium; Alph. Desjardins, professeur de sténographie.

Serviteurs: Frs Gingras, Ls Morin, Thos. Corriveau. Portiers : Leonard Capel, A. Bisson, Jos. Boulanger et R. Carrier. — Fermier: P. A Bégin.—Le nombre des élèves au collège de Lévis, est de 409. Tél. No 5

Commission des Chemins à Barrières de la R. S., Q.—Syndics: Dr A. A. Marsan, président; Isidore Bégin, Ls. Alphonse Roy, G. Ignace Couture, L. T. Genest, Théoph. Brouard, Henri Lagueux —Frs. Labrie, sec.-trésorier; George Huard, surveillant—Bureau de la Commission: No. 37 rue Shaw, Lévis. Bureau de la municipalité de N.-D. de la Victoire; Frs. Labrie, secrétaire-trésorier, No. 37 rue Shaw, Lévis.

Couvent des Sœurs de la Charité de Lévis—Sœur Ste Angèle, supérieure ; 16 religieuses, 300 élèves. Révd. P. C. Lemieux, chapelain.

Fanfare de Levis — (Fondée par le Révd. Ant. Gauvreau, curé de Lévis.)—L. O. Audet, notaire, directeur ; Alfred Roy, président ; Jos. Côté, vice-président ; Alphonse Verrault, secrétaire ; (36 musiciens). Salle de musique, rue St Louis.

Forestiers Indépendants— Député Haute-Cour, Wm G. Hughes ; Chef ranger, B. W. Masson ; Vice chef ranger, L. N. Letarte t Secrétaire-archiviste, F. E. Roy ; Secrétaire financier, Alfred Lefrançois ; Trésorier, Geo. Denis ; Garde forestiers, snr. Napoléon Chénier ; Garde forestier, jnr. Frs Bolduc ; Portier, snr, Cyprien Potvin ; Portier, jnr, Ls. Moreau ; Ex-chef ranger, J. Nadeau; Medecin, Dr P. E. Lord.

Frères Maristes — (Côte des Marchands). Frères Marie-Céphas, directeur; frères Ferdinand, frères Frumence Deusdedit Callixtus Jos. Raphaël Flavien—300 élèves.—Révd. T. Lachance, chapelain des Frères Maristes.

Hospice St Joseph de la Délivrance— Révde Sœur Marie de Bon Secours, supérieure ; 21 religieuses, 250 personnes y compris viellards, vieilles femmes, orphelins et orphelines ; Révd Joseph Feuiltault, chapelain ; RR. MM. F. McDonnell, F. Dumontier, J. Colfer, Joseph Hudon et Geo. Drolet, anciens curés.

Hôtel-Dieu de Lévis—Rue St Joseph et Ste Catherine— Révd Ant. Gauvreau, chapelain ; Jos Bourassa, ancien curé ; Revérende Mere Ste Thérèse de Jésus, supérieure ; 4 religieuses de chœur et une sœur converse; 4 pensionnaires, 15 malades.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec — Succursale.—P. N. Hamel, comptable ; Joseph Robitaille, assistant-comptable.

Levis Snow Shoe Club—T. D. Shipman, Honorary President; A. R. McDonald, Honorary Vice-President; George Shipman, President; Chs. M. Barclay, Vice-President; G. B. Ramsey, Secretary-Treasurer. — *Committee*: Messrs John Davie, George Davie, jnr, P. Boyd, Geo. Buchanan, R. Smallhorn, W. Hughes, Frank Drouin.

Ordre des Forestiers Catholiques.—*Cour Deziel No.* 94.—M. le Curé Antoine Gauvreau, Chapelain; Théo. Samson, Chef Ranger; Chs. Samson, Vice Chef Ranger; Dr Wm Lamontagne, médecin; Alf. Simoneau, Sec-Archiviste; J. A. Bedard Secr-Financier; T. D. Fournier, trésorier; F. Costin, N. Cantin, Nap. Thivierge, syndics; P. St Pierre, Jos. Morency, conducteurs; Cyr. Labrecque, Naz. Lemieux, sentinelles; P. J. Montreuil, députe grand chef ranger et représentant.—Salle, rue Eden.

Presbytère Notre-Dame de Lévis—Révérend Antoine Gauvreau, curé de Lévis; Révérends C. Lucien Gauvreau, Denis Garon, J. O. U. Brunet, vicaires.

Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal—(Succursale de Lévis)—Révd. A, Gauvreau, chapelain; Jos. Fontaine, président; Jos Dorval, 1er vice-président; Alexandre Thomas, 2eme vice-président; Jos. Delisle, secrétaire-trésorier; Octave Lavoie, secrétaire-archiviste; George Rhéaume, 1er commissaire-ordonnateur; Hubert Paradis, 2e commissaire-ordonnatour.—Directeurs: J. Lemieux, Ludger Martin, Albert Poliquin, Philémon Gosselin.—Censeurs: 1er Louis Lapointe, 2me Jos. Drapeau, 3me J. E. Marceau.—Percepteurs: Jules Paradis, Kamouraska; Arthur Aubert, St. Romuald; J. H. Dutil, Somerset; L. J. Blagdon, Fraserville; Ferdinand Samson, Cap St. Ignace; A. P. Lebel, St. Charles. — Médecins examinateurs: Dr J. E. Ladrière, Lévis; Dr Plante, St Charles; Drs Gagné et Jos. Valère Côté, Cap St Ignace; Dr Trigane, Somerset; Drs F. A. Sirois et L. P. Picard, Fraserville: Dr Jules Paradis, Kamouraska; Dr P. U. Gauvreau, Rimouski; Dr Basile Desrochers, St François, Beauce; Dr Jos. Benj. Blouin, Montmagny; Dr Wm Blagdon, St Philippe de Néri; Dr P. U. Garneau, Stanfold, P. Q.; Dr J. Samson, Lambton, Beauce; Dr Alp. Villeneuve, St Romuald, Etchemin; Dr I. F. Rioux, Sherbrooke.—L. O. Audet, notaire; E. Belleau, procureur; J. E. Côté, collecteur.

Société de Construction Permanente de Lévis—Bureau, rue Wolfe, No. 9—Directeurs: Dr. N. Lacerte, président; Edouard Goulet, vice-président; Eusèbe Belleau, J. A. Dumontier, Jean Turgeon, Jos. Verrault, David Roy, secrétaire-trésorier, Théophile Carrier.

Société St Vincent de Paul—(Ville de Lévis)—Révd. Ant. Gauvreau, curé, chapelain.

Conseil particulier.—Charles Darveau, président; J.-B. Michaud, vice-président; J. E. Roy, secrétaire; J. B. Dumont, assistant-secrétaire; Onésime Carrier, trésorier.

Conférence Notre-Dame.—F.-X. Gosselin, président; Albert Lambert, vice-président; Pierre Ferland, secrétaire; Jos. Lemieux, trésorier; Olivier Labrie, assistant-trésorier.

Conférence Bienville.—Honoré Girard, président; Geo. Lambert, vice-président.

Conférence de St-Joseph.—Révd Ed. Fafard, chapelain; Phi. Beaubien, président; Johnny Guay, vice-président; Alf. Bourassa, secrétaire; Frs. Bourassa, trésorier.

St Romuald.—Révd M. Lessard, chapelain; Dr P. E. Lemieux, président; Frs Groleau, vice-président; J. A. Taylor, secrétaire; L. A. Lapierre, assistant-secrétaire; Arthur Aubert, trésorier; Magloire Landry, assistant-trésorier.

L'INDICATEUR DES RUES DE LÉVIS

Blanchet, *de la rue Carrier à la rue du Cimetière, allant à l'est*

1 —
3-5 Lemieux Joseph, ingénieur p
4 Groleau Julien, journalier
7 Blanchet Mme veuve J. G.
Dupré H. Edmond, négociant p
9 Blanchet Joseph, employé civil p
10 Desjardins Alphonse, journaliste p
11 Dumont Jean, journaliste
Dumont Mme, épicerie p
13 Blanchet Jean, journalier
14 Roy Mme veuve François
Morin Anselme, boulanger (r) p
Morin Adjutor, commis
17 Rouleau Joseph, snr, mtre-charpentier p
Rouleau Jos., jnr, messager d'express
18 Laliberté Isaïe, laitier p

Canton Labadie, *de la rue Wolfe, Côte du Passage et Déziel.*

1 Thivierge Théodule, teneur de livres
Thivierge Mme veuve François
Boisvert Wm., jnr, ouvrier de bord
2 Charrier George, track-man
3 Bourassa Mlle Arthémise
4 Bégin Edouard, journalier p
5 Thivierge Napoléon, mouleur
Vachon Mme veuve Charles
Joly Charles, snr, journalier p
7 Fontaine Napoléon, journalier
Labadie Mme veuve François
Laflamme Ed., employé à la Traverse
Laflamme Adjutor, chauffeur
9 Fortier Omer, navigateur
Fortier L. J. S. C., journaliste
Fortier Honoré, journalier p
10 Charrier Augustin p
11 Fortier Mlle Angèle p
12 Charrier Julien, constable p
Leclerc Alfred, journalier
Leclerc Edouard, journalier
13 Bégin Frs, épicier et maître charretier p
14 Thivierge Louis, mouleur
15 Poliquin Edouard, mouleur
16 Labrèque Jean, porter I. C. R.
17 Samson Louis, préposé au bagage
Samson Ferdinand, opérateur p
Boulanger Mme veuve François
Boulanger Jos. P., mouleur
Boulanger P. F., commis-voyageur
18 Guay Napoléon, ouvrier en bouilloire
19 Michaud Arthur, journalier
Desprès Mlle Marie
20 Carrier Ferdinand, journalier p
21 Samson Joseph, plâtrier p
22½
23 —
24 Samson Mme veuve Frs, rentière
Carrier Louis, menuisier p

Carrier, *de la rue St George à la rue Wolfe, allant au nord*

1-2 —
3 Leduc Michel, journalier
4 Larivée Mme veuve Firmin p
4 Kromstrom John, agt G. T. R., pension
Lacerte Mlle
Lefebvre Mlles
5 Langlais Mme veuve Emérence, remèdes patentés
7 Carrier Mlle Elise
11 Dunn James, agent
12 Begin George, snr, arrimeur
Begin George, jnr, chauffeur
Groleau Julien, journalier
14 Picard Arthur, commis
Picard Joseph, commis I. C. R. restaurant
Picard Désiré, cocher
Couture Charles, charpentier p
16 —
17 Després Mme veuve Honoré p
Joncas Philéas, commerçant de chevaux
18 Couture Jean, mouleur p
Thériault Siméon, ingénieur
Couture Joseph, mouleur
19 Côté Alphonse, ferblantier
Côté Germain, ingénieur p
Côté Hildebert, ingénieur p
20 Royer Pierre Damase, journalier p
Fortier Narcisse, journalier
Fortier Mme Narcisse, modiste
21 Pouliot Mme Jean-Baptiste, modiste
Pouliot Jean-Baptiste, empl. de douane p
22 Belanger Edmond, peintre p
23 Blais Mme Frs p
Bilodeau Mlle Marie, couturière
24 Guay Xavier, journalier p
Longchamp Firmin, marin
Blais Jean, postillon, pension
25 —
26 Gingras Frs., serviteur
Bélanger Jean-Baptiste, ingénieur
27 St Laurent Benjamin, commis I. C. R.
Guay Auguste, typographe
Bonlanger Edouard, menuisier
Boulanger Frs., cordonnier
Guenette Charles, entrepreneur de pompes funèbres (r) p
29 Gosselin Edmond, commis
Gosselin Damase p
30-32 —
31 Fortin Cyriac p
Fortin Joseph, ouvrier en bouilloires
33 —
35 Létourneau Michel, jnr, journalier
Huard Mme Wilfrid, épicerie p
37-39 Paquet Jules, empl. au G. T. R. p
L'Hérault Edmond, snr.
L'Herault Edmond, jnr, charretier
L'Hérault Joseph, porter G. T. R.
Lachance Joseph, empl. à l'Hospice
Lachance Mlle, modiste
38 Nolin Narcisse, journalier
Begin Alphonse, boucher
42 —
43 Brochu Damase, commerçant
Aubert Etienne, journalier
Aubert Joseph, journalier
Hatschemberg Charles, rentier
44 Duclos Mlle Vitaline p
Roy Amédée, menuisier
45 Martin Joseph, journalier
Roy Mme Amédée p

47 Bilodeau Camille, menuisier
49 Gagnon Joseph
Gagnon George, préposé au bagage p
50 Giguère *alias* Roger Napoleon, commis
Carbonneau David, snr, journalier
50½ Giguère Joseph, maître-charretier
Guay George, menuisier p
Morin Pierre, journalier
Guay Amable, laitier
Guay Amable, journalier
52 Blais Pierre, menuisier p
Poliquin Cyrille, journalier
53 Racine Napoléon, cordonnier et cuisinier
Rousseau F.-X., jnr, commerçant
Gagné Louis, menuisier
54 Carrier Mme Joseph, femme de peine
55 Chatigny David, jardinier
Guenette Odule, cuisinier
56 L'Hérault Mlle Madl. blanchisseuse
L'Hérault Stanislas, journalier
58 Cloutier *alias* Baillargeon, Mme Jos., femme de peine
59 ——
60 Marcoux Philibert, conducteur cortège funèbre
Marcoux Mme Philibert, couturière

Chabot, *de la rue Blanchet à la rue St George, allant au sud*

1 Morin Anselme, boulanger p
2 Roy Eudore, boulanger
Poliquin Thomas, ancien ingénieur
Lagacé Mlle Octavie, femme de peine
Samson Léonidas, sacristain
3 Carrier Mme veuve Jos., rentière p
5 ——
6 Vézina Melle Marie, institutrice p
Ferland Pierre, teneur de livres
7 ——
L'Italien Melle Elizabeth, modiste
9 Jenkins Adjutor, mécanicien
Jenkins Johnny, charpentier
Jenkins Télesphore, teneur de livres
Pouliot Honoré, journalier
10 Ruel Joseph, ancien capt. p
Brochu Thomas, ancien boulanger
Brochu Mlle Henriette, modiste
Couture Louis, ingénieur
11 Demers Alphonse, commis
Demers Mme Edouard
12 Guay Augustin, maçon p
Guay Napoléon, teneur de livres
13-14 Fecteau Mme Thom., blanchisseuse p
15 Station du feu
Carrier Théodule, constable
Pelchat Philéas, journalier p
18 Audet Mlle Philomène
Blais Ludger, menuisier, magasin p
16-23 ——
24 Roy Jean P., journalier
Chabot Mme veuve Alph., rentière
25 Gagnon Peul, journalier
Gagnon Nazaire, chauffeur
Gagnon André, commis
r Roy Laurent, charretier p

Collège, *du Collège à la rue Wolfe, allant au nord*

1 Mayrand Frs, emp. Cie Richelieu p
r Mayrand Wilbrod, barbier et agent de manufacture de cigares
2-3 Byrne W. J., instituteur
Bégin P. A., fermier du collège

Commerciale, *du Village Bienville, allant à l'ouest*

1 Alary Sifroid, forgeron (r)
2 Patry Philéas, orfèvre
Lavallée Rémi, commis d'hôtel
Lavallée Jos., charretier
Lamontagne Johnny, agent
Pichet dit St Hilaire P., charpentier p
3 Bégin Désiré, charretier et cultivateur
4 Plante Jos. C., menuisier
5 ——
6 Lambert George, épicier p
Lambert George Malcolm, commis
7 Bégin Louis, cultivateur p
9 Bégin L. H., jnr, magasin général
Bégin L. Adélard p
10 Larue Panet E., officier de douane p
Turgeon N. T., manufacturier de cigares
Lemieux Achillas, teneur de livres
Baras Alex., commis voyageur
11-12 Lainé alias Lebon D., de Carrier, Lainé & Cie p
Lainé alias Lebon Maxime, peintre
13 Lapointe Louis, journalier
Lapointe Napoléon
Lapointe Mlles, modistes
14 Labonté Charles, charpentier p
15 Moreau Louis, ingénieur p
16 Labonté Mlle Eugénie, institutrice
Potvin Cyprien, snr, journalier
Gaumond Ferdinand, jnr, journalier
18 Ahearn Wm, arrimeur
19 Angers Honore, ingénieur
Nadeau J. D.
Angers Victor, charretier p
20 Pageau Mme veuve Xavier, magasin
Roy Alex., marchand de bois
21 Mercier David, mennisier
r Langlois Valère, navigateur
22 Boissinot Thomas, comptable p
24 Lemieux Ludger, contre-maître
Lemieux Mme Ludger, nouveautés
25 Lajeunesse Jérémie, polisseur
Potvin Cyprien, journalier
Gaumond Ferdinand, journalier
Moreau Joseph, épicier
Roy J. B., cigarier
Roy Henri, préposé au bagage
Gagnon Mme Edouard p
28 Bertrand Honoré, mécanicien p
27-29-31 Fontaine Joseph, employé I. C. R.
Racine Alphonse, mouleur
Dancause Rémi, chef de bagage
30 Bolduc O., charretier et magasin
32 Roy Henri, jnr, journalier
34 ——
35 Després Adjutor, mécanicien
36-38 Sutcliff John, grocer p
Beaulieu J. B. (r)
Fontaine Joseph, commis, I. C. R. (r)
37 Lemay Edouard, mouleur
39 Robitaille Pierre, marchand de bois p
Robitaille Joseph, assistant-comptable Caisse d'Économie
Robitaille Arthur, commis
40-42 Guay J. Adélard, mag. de chaussures
41 Robitaille Edouard, jnr, mécanicien
Robitaille Edouard, embouteilleur
43 Ahearn P., arrimeur p
44 Ahearn Robert, clerk
45 Green Mrs widow S. T. p
47-49 Fraser Mme veuve Thomas
Bélanger Mlle Obéline
Stock Richard, farmer
Audette Rod., snr, de Thibaudeau Frère & Cie (r) p

47-49 Dion Capt. Léon, propr. Hôtel Bellevue
Lebel Joseph, mouleur (pension)
Dion Albert, commis de bar
Gauthier Ephr., contre maître manuf. de cigares (pension)
Kool Philip, contre maître manufacture de cigares (pension)
Lapointe F. X., nouveautés p
48-49 ——
50-54 Dionne Joseph, journalier
Laprise Joseph, mécanicien
Gosselin Philippe, agent
Croteau Misaël, navigateur
51 Beaulieu Timolaüs, prop. de bateaux
Robitaille Pierre, cour à bois
54 Labonté Charles, mécanicien
Ruel Joseph, journalier
Langevin Joseph, mécanicien
55 Forgues David, mécanicien
56 Hallé Louis, serviteur
Moreau Gaudiose, journalier
Guay *alias* Gendrault Louis & Fils, marchands de bois
Guay *alias* Gendrault Neil, de Guay & Fils
57 Laprise *alias* Daigneault Alf., mécanicien
58 ——
59 Baron Mme Edouard
60 Cie Maritime et industrielle de Lévis
61 ——
62 Ouellet Philibert, marchand de bois
63 Davie G. T., snr, ship builder & repairer
Collet Mme veuve C. O.
Davie John, clerk
Davie George, jnr, machinist
Davie Allison, clerk
O'Neil Thomas, book-keeper
Labarre Aurèle, storeman
Hart Thomas, clerk
64 ——
65 Patent Slip Dock Office
66 Masse Wm, mécanicien
67 Masse Prime, charretier
Masse Joseph, journalier
68 ——
69 Hainse Ferdinand, ingénieur
r Baron Edouard, snr, p
70 Paradis T., snr, moulin à scie p
Paradis T., jnr, commis
Paradis Joseph, commis
Baron Albert, ouvrier de bord p
Deslauriers Charles, proposé au bagage
71 Gagné Pierre, journalier
Bourget Gaudias, restaurant, fruits, etc
73 ——
74 Bourassa Louis, machiniste
Beaulieu F.-X., hôtelier
Després Charles, charretier
Després Mme Charles, magasin
Bourassa Eudore, tourneur
75-77 Gendron Mme Jean-Baptiste, O. P.
Verrault Henri, sellier p
Verrault Alfred, gérant
76 Couture Alfred, forgeron
Larivée Joseph, charpentier
Quai Barras
Salle d'attente Cie de la Traverse
Boutique des mécanic., Cie de la Traverse
78 Jolin Joseph, cuisinier, Cie Traverse
79 Côté Ferdinand, contre-maître p
80 Martin Mme Etienne
82 Giguère Wilfrid, forgeron
Caron J., forgeron
83 Ringuette Mme veuve Germain
Ringuette Mlle Lazarine, institutrice
Ringuette Ernest, ingénieur
84 Leblond Arthur, commis
84 Leblond Louis, hôtel de tempérance
85 Carrier & Lainé wharf
Tweddell T. N., prop. de bateaux
86-88 Paradis Samuel, épicier p
Paradis I. W., commis
87 Bégin Joseph, maison de pension
Paradis Hubert, menuisier, (pension)
Bégin Ernest, typographe
87 Girard Paul,
Paradis George, magasin de chaussures
89 Bouchard Ferdinand, journalier
Bouchard Alfred, journalier, laborer
90 Barras Mme veuve Edouard p
91 ——
92 Baron Jos., ouvrier et maison de pension
Bellemare Marc. Elie (pension)
93 Bissonnette Lucien, mécanicien
94 Blais Joseph, forgeron & charretier
95-77 Roy Alex., marchand de bois
Chouinard Auguste, barbier
Demers Edouard, barbier
96-102 Carrier, Lainé & Cie, fonderie
Lainé Adélard, calligraphe
Lemelin Thom, mécanicien
Hallé Jos., mécanicien
Vanfelson A. B., administrator for estate of Carrier, Lainé & Co
101 Bédard Elzéar, épicier p
Bédard Joseph Adélard, commis
Hotel Lauzon
Baillargeon George, commis d'hôtel
103 ——
104 Bureau de poste, Alfred Lefrançois, Maître de Postes
Lefrançois Mlle, assistante
105 Kennebec Hotel
Lawlor James p
Lawlor J., magasin de chaussures
Carrier Alfred, commis de bar
106 Desrochers Frs, ingénieur
107-109 Lawlor Wm, hôtelier p
Lawlor Abbin, commis d'hôtel
108 Denis George, chef de police et du feu
169 Lavallée Narcisse, commis
East Omer, charretier
Station du feu, corporation

Equipages des bâteaux-passeurs

Chamberfand Capt. George
Laflamme Edouard, marin
Thivierge Capt. Napoléon
Garneau Ludger, gardien
Betie Elzéar, capt.
Corriveau Philéas, navigateur
Poliquin Frs, matelot
Charrier Félix, matelot
Ruel Alphonse, matelot
Labrecque Frs, matelot
Côté Lazare, chauffeur
Bégin Xavier, chauffeur
Tanguay Isidore, ingénieur
Poliquin Auguste, gardien de nuit
112 Charest Philéas, emp. à la Corporation
113 Vallière O. & Cie, horlogers et bijoutiers
114 Electric Light Building Co., Hughes Wellie, foreman, Louis Moreau et Johnny Ruel, ingénieurs
115-117 Lambert Alb., march. épicier (r)
Marcoux Emile, commis
Labelle L., agent, pension
116 Terminus Hotel, J. B. Caron p
Lavallée Rémi, commis d'hôtel
Morin Alex., barbier
Morency Joseph, barbier
117½ Dion O. J., pharmacien
Fournier J. T., étudiant en pharmacie
Dion M. O., étudiant en pharmacie

117½ Stations I. C. R., Q. C. R., G. T. R.
Carrier Jos., opérateur Intercolonial
Fortin Jos., et agent Québec Central Ry
Delisle Joseph, opérateurs Intercolonial
Lindsay J. W. " "
I. C. R. Restaurant, Thomas Lavallée p
Demers Alex., restaurateur
Picard Joseph, commis
Lavallée J. Thom, p
I. C. R. Station—Salle à dîner
Demers Alex., dépôt de journaux
Coleman H., mess. d'express (pension)
Coleman L. B. " "
Till James, " "
Morrison M., " "
Patterson M., " "
Eastey W., " "
Fitzgerald Richard, commis d'assu., (bds)
118 Laverdière A., agent de l'Intercolonial
119 Caisse d'Economie Notre-Dame
Hamel Narcisse, caissier
Robitaille Jos., assistant-caissier
120 Bureau de l'Intercolonial & Quebec C. Ry
121 Carrier Antoine & Fils, march. gros p
Carrier Auguste, de Ant. Carrier & Fils
Carrier M. L., de A. Carrier & Fils
122 ——
123 Thomson Joshua, marchand en gros et agent d'assurance p
Roy J. U.
Macdonald Donald, ticket agent
125 ——
125½ Leclerc Gaudiose, barbier et magasin
Bourget & Cie, épiciers
Guilbault Joseph, commis
128 Ouellet Agapit, magasin de 2nd main
Ouellet P. A., barbier
129 Labadie Joseph, épicier
130 Robitaille Pierre, jnr, marchand de bois
Belleau Jules, teneur de livres
Forgues Cyrille, charretier
Samson Alfred, gérant manuf. de limes p
Falardeau Albert, commis
131 Côté Mme Isaie, maison de pension
Côté Alphonse, sellier
Ouellet P. A., barbier (pension)
132-134 ——
133 The People's Bank of Halifax
Taché Jean, gérant
White H. R., comptable
Wood A. R., commis de banque
Jack Ernest, commis de banque
Anderson Alexander, commis de banque
135 Couture Marc, march. de chaussures p
Castonguay Chs., épicier
Marché, Etaux, (rue Commerciale)
Carrier Joseph, boucher
Vaillancourt Philéas, boucher
Blouin Damase, boucher
Bernier P., boucher
Fortier Philodelme, épicier
Simpson W., coal and lumber merchant
140 Hôtel du Peuple, T. Bernier, prop.
Potvin Ls. Philippe, commis de bar
138 Boulanger P. F., agent
141 Laforest Baptiste, serrefrein, pension
Rhéaume George, sellier
McCallum Jos., préposé au bagage bds
142 Letellier Alex. ouvrier de navires
Letellier Mme Alexandre, magasin
143 ——
144-146 Couture F.-X., hôtelier
Couture Alexandre, commis d'hôtel
Carrier Jos. Gilbert, mécanicien
145 Hangar pour commerçants
147 Gosselin Napoléon, ferblantier
148 Carrier Gilbert, épicier
149 ——
151 Turgeon Joseph, jnr, commerçant
Lebrun Arthur, peintre
Montminy Marcel, cordonnier
152 Guay Mme veuve Jacques
Guay Jean, forgeron
153 Desprès *alias* Dupré George, Pullman car
164 Turgeon Joseph, snr, maison de pension

Côte Bennett, *de la rue St Laurent à la route St Télesphore*

Plante Ferdinand, épicier p
St Laurent Charles, navigateur p
St Laurent Thomas, navigateur p
Goulet Augustin, journalier
Roberge Joseph, journalier
Vallée Pierre, batelier p
Roberge Isaie, journalier
Boucher Rigobert, batelier
Boucher Napoléon, batelier
Fortier Télesphore, journalier
Poiré Charles

Côte Davidson, *de la rue Commerciale à la Côte du Passage, allant vers le sud*

1 Dupré *alias* Desprès Geo., pullman car
Lebrun Arthur peintre
5 Thibaudeau Modeste, sellier p
6 Lamontagne Désiré, serviteur
7 Desrochers Léon, capt. de bateaux
8-10 Nolin Honoré, journalier
9 Brassard Mme veuve Alfred
Maréchal John, baggageman I. C. R.
Maréchal Frs, journalier
11-13 ——
14 Pouliot David, charretier
16 Labrèque Mme veuve Pierre
Rouleau Onésime, capitaine
Rouleau Théodore, cordonnier machiniste
Alain (alias Bolduc) Alf., jnr, ouvrier de bord
17 Alain alias Bolduc Alf., snr, journalier
18-19 Alain alias Bolduc Edouard, ouvrier de navires
Alain alias Bolduc, Ant., chaloupier et charretier
Alain alias Bolduc Phil.
Robitaille Esdras, cordonnier machiniste
20 Craig James, laborer
Delafontaine Edmond, journalier, magas.
Delafontaine Joseph
23 Guay George, porter, I. C. R.
Sirois Jos., correcteur d'épreuves au *Quotidien*, pension
Guay Joseph, charretier
24 ——
25-27 Bégin Cléophas, épicier

Côte des Pères, *de 32 rue Commerciale au fleuve, allant au sud-ouest*

Simoneau Mme veuve Abraham p
Ouimet Alfred, snr, ouvrier de navires
Thérien Benjamin, journalier
Ouimet Alfred, jnr, ouv. de bord et ton.

Côte du Passage, *de la rue St George à la Côte Davidson, allant au nord*

1-3 Lacerte Dr J. R.
Lacerte Eugène, étudiant
Boulanger Dr P. P.
2 Hébert Melle, modiste
Atkinson F. B., contracteur
6 ——
7 Lemieux Evariste, notaire et agent de la seigneurie Lauzon
8 ——

8 Thivierge Edmond, charretier
9 Bernier Melle Rachelle, modiste
10-12 ——
11 ——
13 Darveau Charles, avocat p
Chambre de Commerce, ville de Lévis
Lemieux Alfred, secrétaire
14-16 Ecoles des Frère Maristes
15 ——
17-23 *Le Quotidien*, Mercier & Cie, imprimeurs et libraires
Mercier Joseph, jnr, imprimeur
Bégin Omer, pressier
Pelletier Emile, teneur de livres
22 Boissinot Eugène, tailleur
Fournel F. X., peintre
Fournel Mme F. X., modiste
24-26 Lord Dr Philippe p
25-27 Léveillée Alphonse, tailleur r
LeChasseur Mme veuve E., magasin de chaussures
Lechasseur Amédée, orfèvre
Lechasseur Josephat, commis
28-30 Gagné Jos. Aimé dit Bellavance r
29 Skillen Mrs widow M. A.
31 Robitaille Albert, magasin
32 Babin Mme veuve William
Loiselle Joseph, tailleur
r Boisvert Alex., ouvrier de bord
Riggar G., cordonnier machiniste pension
33 Gagnon André, marchand-tailleur
34 ——
35 Gobeil Napoléon, cordonnier
36-38 Roy A. R., photographe p
39-41 Gagné dit Bellavance Joseph, magasin de modes
42 Samson Alfred, snr, constructeur de navires et manuf. de persiennes p
Samson Alfred, jr
Samson Hidella, commis
44- 6 Arsenault Théophile, marchand
45 ——
47 Buchanan John, grocer p
Buchanan Geo. S., book-keeper
48 Tardif Jos., conducteur I. C. R
49 ——
50 Gagnon A. & Cie, nouveautés
51-53 Marmette Siméon, pharmacien
52 Bolduc & Cantin, meubliers
54 Guay Jean, journalier
Guay Wilfrid, journalier
Guay Octave, journalier
55 Lortie Jean, cordonnier
r Couture Alphonse, typographe
Prévost C. A., horloger p
Goulet Jean, marchand (r)
Goulet Mme veuve Amb., rentière
Boulet Johnny, mécanicien
56 Blais Arcadius, manufacturier de cigares
Roy J. B., cigarier
57 Audet L. O., notaire
Belleau, Stafford & Belleau, avocats
Hamel Edmond, copiste
58-60 Michaud Jean-Baptiste & Fils, nouveautés
Michaud Philippe, de J. B. Michaud & Fils
Emond Jos., commis
59 Sirois Elie, sellier
61 Marceau G. S., marchand p
62 Harpe A. S., confiseur
Couture Philippe, commis
Bouchard Emile, commis
64-66 Bégin Pierre E., épicier
65 Couture Ignace G., épicier p
68 Rousseau J.-Baptiste, magasin de thé
Lamontagne Jos., commis
Bégin P. E. r
68 Roy Mme veuve Frs.
69 Roy Frs., commis
Roy Edouard, journalier
Roy Samuel, peintre
Roy Alfred, mécanicien
71-73 Guenet Geo., horlogers et bijoutiers
72-74 Jobin Jacques, bureau de poste
72-74 Blais Arcadius, commis
Blais Geo., checquer, I. C. R.
75 Lemieux Désiré, menuisier
Lemieux Mlles A. & E., modistes
Lemieux Alfred, tailleur de cuir r
76 Lortie Jean, cordonnier, boutique
78 Guérette Alphonse, magasin de thé
Guérette Joseph, de J. & A. Guérette
78-80 Dorval & Cie, manchonniers
Dorval Jos., manchonnier
79 Giroux Joseph, restaurateur
Roy Mme veuve Alex. p
Roy Albert
Lafleur Télesphore, ferblantier
82 Seton W. W.
Dépositaire de remèdes patentés, Charles Veilleux, propriétaire
Veilleux Adolphe, étudiant
Rhéaume Mlle, commis
83 Lemieux L. G., marchand de cuir et magasin de chaussures
84 Lemieux P. X., restaurateur
85 Bolduc Joseph, hôtel de tempérance
86 Charest Philippe, barbier
Tardif Rodolphe, barbier
88 Bureau du Moniteur de Lévis
Pichette Félix, imprimeur et libraire
89 Garneau Joseph, snr, rentier
90 Garneau J. Israël, ferblantier p
91 Thompson Mme veuve Charles, maison de pension p
91 Perry G. A., gérant, manf. de chaussures
Shepperd Miss Sophie
Chapman Miss Isabella (bds)
King J. D., shoe manufacturer (bds)
Wood A. R., accountant People's Bank of Halifax (pension)
O'Hara Miss, (boards)
Powell Miss Cary, (boards)
Powell Wellie, (boards)
Lindsay I. W., opérateur, (pension)
Fortin Mme Joseph, pension
92 ——
93-95 Beaudoin A. E., marchand import.
Beaudoin Gedéon, commis
Gosselin Edouard, commis
Gosselin F.-X., commis
Giguère Napoléon, commis
94-96 ——
97 Ladrière Dr J. E.
98-100 ——
101-103 Lemieux J. N., barbier p
102-104 ——
105 Charrier Mme veuve Edouard
Charrier Jos., barbier
Duquet Mlle, commis, pension
106 Plante Jean, charretier p
107 Durand Joseph, tailleur p
108-112 ——
115-117 Dumontier Alp. J., notaire, agt. d'as.
119-121 Hamelin Dr T. H.
123 Fortier L., notaire et fonctionnaire pub. p
124 Guillot Mlles, modistes
Plante Mlle Olive, modiste
128 Jean Joseph, journalier
129 Pelchat Napoléon, journalier
Perrault George, commis
130 Couture George & Edouard, épiciers p
Voyer François, serviteur
132 Courcy Mme veuve François, magasin-restaurant

133 Roy Joseph, journalier
Laflamme Joseph, journalier
140 Montreuil P. J., marchand en gros de bières et porters
Montreuil J. Ovila, artiste
Mecteau Télesphore, snr, journalier
Mecteau Joseph, journalier
Mecteau Télesphore, jnr, journalier

Côte Labadie, *de la rue Commerciale à la Côte du Passage, allant au sud*

1 Ouzilleau Théodore, mécanicien
2-6 Couture Marc, march. de chaussures p
Castonguay Chs, épicier
11 Carrier Mme veuve Pierre, cordonnerie
11½ Perron Louis, journalier
12 Gauvin Joseph, porter, I. C. R.
14 Laflamme François, journalier
15 Pelchat Narcisse, forgeron p
Pelchat Arthur, charretier
16 —
17-19 Leclerc J. P., checker, I. C. R.
18 —
20 Brochu Octave, commerçant
21 —
22 Vézina Bonaventure, forgeron p
Labrecque Frs., matelot
23 Côté Jos., sellier
24 Demers C. A., restaurateur I. C. R.
Demers Alexandre, commis I. C. R.
Demers Robert, artiste
Demers Edouard, barbier
25 Carrier Melle Elise, p
Carrier Melle Anastasie, rentière p

Côte Patton, *de* 261 *rue St Laurent allant au nord*

1 St Laurent Melle Emélie
2 Craig Robert, instituteur
Connolly John, serrefrein
Murray George, serrefrein
Murray Napoléon, serrefrein
4 Couture Alfred, conducteur
5 —
6-9 Giguère Melle, institutrice
Drolet Jos., snr, journalier
Drolet Jos., jnr, journalier
10 Couture Louis, conducteur I. C. R. p

Côte Thibitt, *de* 164 *rue St Laurent allant au nord*

1 Côté Arcade, journalier
Lambert Gaspard, contre-maître
Turgeon Arthur, navigateur
2 Bolduc Cyrille, mécanicien p
Dawson Mrs widow John
Dawson Godfrey, serrefrein
Letellier Chs, contre-maître, G. T. R.
Letellier Louis, journalier

De la Citerne, *de* 25 *rue Commerciale à* 80 *rue Fraser, allant au sud*

1 Lainé dit Lebon Samuel, maître forgeron
Lainé dit Lebond Adélard, calligraphiste
2 St Laurent Mme veuve Alex., modiste
3-5 Breton Mme veuve Elie Isidore p
Breton Nazaire, journalier
Potvin Rémi, journalier
7 Lebel Florien, mécanicien
Tardif Joseph, charretier
9 Bertrand Télesphore, charpentier p
Bertrand Alphonse, mécanicien
10 Roy Arthur, mécanicien
Houde Eusèbe, mécanicien p
11 Houde Mlle Victoria, modiste
13 —
15 Holdon Richard, laborer
Maurice Joseph, journalier
16 Couture Léger p
17 Brulotte Louis, navigateur
Brulotte Thomas corroyeur
18 Pelletier Honoré, navigateur p
20 Picard Thomas, menuisier p
21 Tardit Zéphirin, journalier
23 Gaumond Ferdinand, snr, journalier
Turgeon N. T., manufacturier r
Powell John, prop. of the *Rhoda*
Powell John, jnr, clerk

Deuxième petite ruelle Commerciale, *de* 29 *rue Commerciale, allant vers le sud*

1 —
3 Roy Cyrille, mécanicien
Roy Mme veuve Pierre
Lamontagne Joseph, mécanicien p
6 Guay Louis *alias* Gendreau, marchand de bois p
Morissette Léger, mécanicien p
Guay Jos., *alias* Gendreau, ferblantier
7 Tavera Mme André
Tavera Georges, ouvrier de navires
8 Costin Alfred, ingénieur p

Déziel, *du canton Labadie à la rue St Félix, allant vers l'est*

4-5 Paradis Thél., snr, march. de bois r p
Paradis Philippe, commis
6 Thompson Mme veuve Louis, maison de pension
7 Paradis Joseph, commis
8 Marceau Séraphin, surveillant p
10 Marceau Frs.-X., teneur de livres p
11-13 —
12 Furois Stanislas p
14 Marceau Jos. Ed., teneur de livres
Vaillancourt Philéas, boucher
15-17 —
Patton Allan, clerk
Patton James, supervisor of cullers
18 Paradis Télesphore, jnr, commis
Maranda Magloire, charpentier
Maranda Joseph, commis
19 —
20 Poston Thomas A., Provincial Rev. Insp.
Couvent des Sœurs de la Charité, Révde Sœur Ste Angèle, supérieure
64 Thomas Alex., snr, contre-maître p
Hôtel de ville
Roy Flavien, snr, secrétaire
65 —
66 Drapeau Joseph, mouleur
Wallace Patrick, annuitant
67 Rhéaume Pierre, sellier
Laplante capt. Louis
68 Thomas Alex., jnr, ouvrier en bouilloires
69 Frédéric Isaie, boulanger p
70 Fiset Alfred, boulanger
71 Ringuette Louis, chauffeur
72 —
73 Michaud Albert, journalier
74 Michaud Magloire, journalier
75 Laliberté P., chantre, gardien de l'église
76 —
77 Poliquin Ambroise, contre-maître p
Veilleux Flavien, rentier
Allard Ferdinand, snr, forgeron
Allard Ferdinand, jnr, forgeron r
Lacroix Auguste, cordonnier
Lacroix Narcisse, cordonnier
Michaud Johnny, journalier
Duchesneau André, Cie de la Traverse

Domain farm

(Vis-à-vis le moulin Gravel)

2 Taylor Joseph, contre-maître
4 Gravel A. S., gérant
5 ——
Dunn Thomas, jnr, bookkeeper
7 Gravel Alphonse
8-10-12 ——
14 Côté Edouard, contre-maître

Domaine St Laurent

Gravel Ths. A., marchand de bois
Gravel Jos., snr, rentier
1 à 15 ——
16 Paradis Hubert p
Paradis George
Roger Cléophas, ingénieur
17-18 ——
19 Thomson Thomas, ingénieur
21 ——
22 Plante Philippe, journalier
24 Robitaille Etienne, journalier
25 Dorval Napoléon, journalier
26 Robitaille Edouard, journalier
27 Martel Pierre, journalier
29 Huard Pierre, journalier
30 Robitaille Octave, journalier
31 Hamel Gustave, journalier
32 Doddridge George, journalier

Eden, *de la Côte du Passage à la rue Guenette, allant à l'est*

5 Greig Mme veuve Robert
Skillen Miss E.
6 ——
7 Ladrière Mlles L.
Fortier Gaudiose, serviteur
Forestiers Indépendants (salle)
Association Catholique de Secours Mutuels (salles)
Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal (salle)
Bureau de collection, de la Société des Artisans, J. E. Côté, collecteur
7 Cour Déziel No. 94, salle de réunion
8 Macwell C. M.
Peebles Mrs
11 Dumont Mme veuve Xavier p
12 Bégin Hubert, boucher
Couillard Elzéar, charpentier, pension
13-15 ——
17 Drolet Pierre, commerçant p
Belleau Mlle, pension
Bégin Ferdinand, boucher p
Couet Mme Alfred, modiste
Labrecque Mlle Joséphine, modiste
Labrecque Damase, rentier
Giguère Louis Philippe, menuisier
20 Maclennen Reverend K, rector Scotch Church
21-23 Fournier Nérée, huissier
25 Lamontagne Théophile, agent d'immigration et d'assurance
Scotch Church
27 Bourget George, ferblantier p
Bourget Mlle, modiste
Pagé Nil, stewart
Pagé Mme, modiste
29 Couet Henri, menuisier p
Mondore Thophile, cordonnier mach.
Pouliot Esdras, commerçant
Pouliot Mme Esdras, modiste
32 ——
33 Guay Edouard, charretier
Bilodeau Théophile, mécanicien
Couture Philemon, cordonnier mach.
33 Lemieux Alphonse, cordonnier mach.
Lesage Jos., cordonnier machiniste
Gagné Narcisse, tanneur
Gagné Mlle Marie, institutrice
Giguère Joseph, menuisier
Shea Wm, cordonnier machiniste p
Delasalle *alias* Sanschagrin Mme Oct.
35 Chandonnet Joseph, pilot
Delasalle *alias* Sanchagrin Joseph
Delasalle *alias* Ssnschagrin Alphonse, peintre
36 Roy Mme veuve Cyrille, garde-malade
Delisle Joseph, opérateur
Russell Mrs Wm, dressmaker and sick nurse
37-39 Blouin Wilbrod, constable p
Blouin Adélard, emp. de manufacture
38 Carrier O., député régistrateur
40 Labranche Adélard, porteur de biere
Labranche Eug., embt. de bierre p
Labranche Eugène, jnr, embouteilleur
52-44 Guénette C., ent. pomp. funèbres p
Guay Auguste, typographe
Fortin Cyriac,
Fortin Jos., journalier
Huard Mme Wilfrid, épicerie
Boulanger Edouard. menuisier
Boulanger François, cordonnier-mach.
43 Lachance Mlle, modiste
r Belleau Ensèee, de Belleau, Stafford & Belleau, avocat r
45 Lachance Joseph, journalier
48 Club "Mikado"
47-49 Rousseau Frs-Xavier, snr, épicier

Fraser, *de la rue Commerciale à la rue Guénette, allant à l'ouest*

1 Letarte Marcel, conducteur I. C. R. p
Letarte Narcisse. " "
2 Hamel J. C., rentier p
3 Falardeau Albert, commis
4-6 McPherson Mrs Robert
5 Ruel Jean, rentier
Samson Etienne, commis
7 Bourassa Edouard, commis
8 Thompson Joshua, marchand (r) p
9-12-13 Carrier Omer, de Carrier, Lainé & Cie
10 Hôtel de Ville
Belleau I. N., maire, de Belleau, Stafford & Belleau
Groleau Wilbrod, domestique
11 ——
14 Morissette Arthur H., commis-march.
15 Beaudet Rvd P. E., p
16 Marcoux Romuald, commis de banque
17-19-20 ——
18 Bernier Alphonse, avocat et organiste
Gagné Louis, snr, menuisier p
Labadie P. A., comptable, banque du Peuple
21 Bureau d'enregistrement, registry office
22 Barclay Charles M., United States Consular, agent
23 Dupuis Jules, waiter
Carrier L. N., notaire et régistrateur p
Carrier Napoléon, étudiant en droit
24 Blagdon E. B., capitaine au long cours
25 ——
26 Morency D. C., ingénieur civil p
Fontaine Joseph, mécanicien
Morency Charles, mécanicien
27 Chabot Julien, bourgeois
Chabot Julien, jnr, étudiant
28 Duval Alfred, commis
Duval Ed. H., courtier p
29-34 ——

35 Chapleau J., rentier
Bâtisse de l'Ecole des Arts et Métier
Joncas Th., gardien et ouvrier de navires
36-43 Carrier H., de Carrier, Lainé & Cie r
44 Labrecque Jean, plâtrier p
Labrecque Adélard, plâtrier
Labrecque Emile, commis
45 —
46 Thibaudeau Narcisse, rentier p
47-55
54 Marcoux Edmond, peintre
56 Carbonneau David, boulanger p
57-59-61 —
58 Marcoux Mme veuve Edmond
Marcoux Emile, commis
62 Lavergne Elzéar, arpenteur
Roy George, menuisier p
Beaulieu Télesp., prop. de bateaux r
Beaulieu Gédéon, contracteur r
63-69 —
70 Coutellier S. Eug. L., commis de banque
71 Dion Calixte, menuisier entrepreneur
72 —
73 Dion Joseph, menuisier
75 Tardif Octave, gentilhomme
Tardif Eusèbe, aiguilleur
Tardif Eustache, aiguilleur p
Tardif Phidyme, serrefrein
Belleau Mme Narcisse
Labadie Edouard, teneur de livres
Labadie Mlle Georgiana, rentière
76 St Pierre Mme veuve Germain p
77 Thiboutot Alfred, voiturier
78 Bégin Joseph, arrimeur p
79 Turgeon N. T., manufacturier
80 Fournier Thomas, fermier
Ouellet Philibert, marchand de bois r p
81 Powell John H., marchand de charbon r p
82 Gagnon Moise, journalier
83 Couture Mlle Angélique, rentière p
Labonté Albert, calfat
Lavoie Mme Edouard, modiste
84 Laplaine Steven, journalier
Laplaine Steven, fils, sellier
Chouinard Joseph, journalier
Chouinard Mme veuve Narcisse
85 Lecours Révd I. p
Lecours Charles, ancien boulanger
86 McMillan Wm, superintendent of Ferry
87 Nadeau Michel, de Nadeau & Cie
Nadeau Emile
88 Turgeon Narcisse, snr, tanneur p
Turgeon Narcisse, commis
89 Emond Cyrille, porteur de bière
90-91 Lecours Joseph, journalier
92 Gagnon Narcisse, ingénieur
Marcoux Napoléon, ouvrier de navires
93 Laverdière Edouard, journalier
94 Forgues Johnny, charpentier p
Cantin Arthur, journalier
95 Lamontagne Alfred, mécanicien
96 Baras Johnny, ancien capitaine p
Baras Alex., commis voyageur
97-99 Robitaille Cléop., gardien de la paix p
Robitaille Mme Cléophas, magasin
98 Lacroix Urbain, ingénieur
Lacroix Elzéar, ingénieur p

Guenette, *de la rue St George à la cime du Cap, allant au nord*

1 Turgeon Ferdinand, teneur de livres
Allard Daniel, journalier
2 Jobin Jacques, maître de poste r p
Jobin Emile, prép. au bagage I. C, R
3 Russell Alex., construct. de navires
Carrier Jos., commis-voyageur p
Carrier Antoine, commis-voyageur
Carrier Honoré, commis-voyageur
4 Jobin Eugène, teneur de livres
5 Cimon Mme veuve Horace
Kane Mlle Delphine
Cimon E. H., étudiant en droit
6 —
7 Emond Jos., commis-marchand
8 Levack Chs., agt d'instrument agricoles
10 Carrier Félix, épicier p
Carrier Félix, fils, employé sur les chars
Eglise Notre-Lame de Lévis

St Joseph

11 Aubert Honoré, journalier
12 Terriault J. B., ingénieur p
13 Labonté Etienne, cordonnier p
14 Powers Thomas, contracteur p
15 Hamel Mlle E. L. p
16-18 —
17 Blouin J. A., épicier r
Lagueux Melle Adélaide, p
19 Gignère Fabien, charretier et marchand de bois
Giguère Philippe, charretier
20 Paquet Joseph, de Paquet & Fortin, contracteurs
Duquet Alfred,
21 Gosselin Jos., forgeron
22 Guénette Léonidas, artiste
Boldu[illegible] Jos., commis
Moreau Johnny
Leblond Mme veuve Alphonse, professeur de musique
St Pierre Placide, serrefrein
St Pierre Ubalde, employé sur les chars
23 Lasnier Henri, médecin
24 Gosselin Mme veuve, garde-malade
25 Dorval Melle Marguerite, magasin p
26 Paquet Jean, rentier
27 Dorval Melle Marguerite r
28 Turgeon Jean, entrepreneur maçon
29 Carrier Alfred, journalier
Levasseur Olivier, marin
Bégin Ferdinand, navigateur
Lizotte François, charretier
31 Samson Mme veuve Etienne
32 Rousseau François-Xavier, épicier p

Eden

33 Bilodeau Raymond, menuisier p
34 —
35 L'Hérault Richard, charretier p
Bourget Mme, garde malade
36 Shink Mme veuve Jean p
39 Léveillé Mme veuve
Léveillé André, employé de manufact.
Roy Mlle Zoé
Michaud Firmin, mineur p
Michaud Gaudias, journalier
41 Guay George, constable p
42 Demers Nazaire, journalier
Simoneau Mme Thomas, épicerie
Simoneau Alfred, employé de manufact.
Côté Lazare, chauffeur p
Simoneau Thomas, commerçant p
43 Lebel F. A., agent de moulins à coudre
Létourneau Phidyme, agt de ml. à coudre
45 Blouin Adélard, boucher
Blouin Damase, boucher p
46 —
47 St Pierre Noël, réparateur de téléphone
48 Lebel Alfred, serrefrein
Paquet Jean-Bte, marchand de bois
Paquet Johnny, magasin et commerçant
49 Couture Wm, charretier
50 Couture Mme veuve Edouard p
51 Bouchard Joseph, charretier
Marcoux Onésime, charretier
Bouchard Emile, commis
52 Octeau Odilon, charretier p

53 Lessard David, journalier
54 Létourneau Michel, snr, journalier
Létourneau Adélard, journalier
Duquet Adjutor, serviteur
55 Roberge George, boucher p
56 Filion David, menuisier p
57 Guénette Rigobert, cultivateur
58-60 Guénette Emile, mécanicien
59 Guénette G. Arthur, ingénieur
Guénette Mme veuve Et., rentière
61 Rémillard Joseph, commis
Rémillard Napoléon, commis

Petite rue St Laurent, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph allant au sud*

1 Couphy Charles, mesureur de bois p
2 Couchy Charles, serrefrein
Turgeon Hilaire, constable police prov.
3 Poliquin Honoré, barbier-coiffeur
Labrecque Alfred, plâtrier
Labrecque Mlles, modistes
Labrecque Napoiéon, boulanger
Labrecque Mme veuve Edouard
4 Pouliot Florent, conducteur de cortéges funèbres
Pouliot P., ent. de pompes funèbres p
Lachance Lucien, pilote
5-7 Gamache Louis, mouleur
Brunelle Napoléon Jos., navigateur
6 Morin Mme veuve Louis r
8 Bélanger Joseph, peintre
9 Gagné Mlle Nathalie, modiste p
Paquet Prisque
Paquet Mlles, couturières
Provençal Mlle Angèle
Samson Mme veuve Etienne p

Première petite ruelle Commerciale, *de 45 rue Commerciale, allant vers le sud*

1 Coleman James, inspecteur et officier de douane
2 Vallerand Louis, constructeur p
3 Brown Andrew, purser Q. & Levis Ferry
Brown John, purser Q. & Levis Ferry
4 Potvin Michel, snr, rentier p
Potvin Michel, jnr, journalier
Potvin Pierre, journalier p

Route Dallaire, *de 76 rue St George*

5 Guay Télesphore, journalier
Voyer François, serviteur
10 Carrier Augustin, charretier p
Carrier Olivier, serviteur
12 Langevin Pierre, charretier p
14 MacKay P., avocat p
19 Maranda Majorique, journalier
Labrecque Jean
Maranda Charles, journalier
Martineau Chs. Ferd., sergent, gardien du Fort No. 2

Ruelle Lefrançois, *de la rue Blanchet à la rue Ste Marie, allant à l'ouest*

Ritchie John, maître de poste

Ruelle St George, *de 63 rue St Georges*

5 Leblanc Jules, journalier p
6 Leblanc Mme veuve J., garde malade
Côté Jos. Elie, collecteur des Artisans
Leblanc George, charretier p

Samson, *de la rue St George à la rue Blanchet, allant au nord*

1 Laliberté Isaie, laitier p
2 Morin Louis, menuisier p
2 Bergeron Arthur, journalier
Chabot Xavier, contre-maître p
3-4 Miville dit Dechêne Cajetan, ancien capitaine
Beaulieu Johnny, ouvrier de navires
5 Delafontaine Edmond, charpentier p
Delafontaine Joseph
6 Laflamme Alphonse, typographe
Laflamme Charles, preposé au bagage
Gosselin Mlle Henriette
7 Maranda Mlle Sophie, rentière p
Fontaine Pierre, journalier
8 Rémillard Mlle Marie p
10 Michaud Mme Arthur, modiste
Michaud Arthur, journalier
11 Thibault Joseph, mouleur p
12 Couture David, charretier
15 Boucher Pierre
Boucher Mme Pierre, femme de peine
Léveillé Gaudias, tailleur de pierre
r Garant Antoine, charpentier
16 Garant George fils, journalier
Royer Thomas, journalier p
18 Guay Louis, gardien de la paix p
Guay Adjutor, mouleur
Guay Louis, jnr, employé sur les chars
19 Ouellet Agapit, marchand de 2e main r
20 ——
21 Savard Joseph, journalier p
22 Roy Cyrille, rentier p
23-25-27 ——
24 Michaud Mme Pierre, femme de peine
28 Fournier Ernest, serrefrein
Rue Samson (en haut)
Charrier Félix, journalier
Côté Etienne, journalier
Ruel J P., ingénieur
Brochu Thom, boulanger

Shaw, *de la rue St George à la Côte Davidson, allant au nord*

Larochelle Eugène, architecte
Larochelle Hippolyte, architecte p
3-9 ——
19 Jean Théophile, capitaine
Desbiens Eusèbe, forgeron
Lamontagne Stanislas, forgeron
16-22 ——
23 Giguère Isaie, forgeron p
24 Jacques Olivier, tailleur de pierre
Jacques Frédéric, tailleur de pierre
Jacques Octave, tailleur de pierre
Filion Louis, tailleur de pierre
Mecteau Cyrille, tailleur de pierre
25-26 ——
27 Brochu Mme veuve Elzéar, photographe
Bégin Edgar, boucher
Bédard George, commis
28-30 Sanders Arthur, hôtel p
Côté Chs, serviteur
31 Brochu André, marchand p r
32 Goulet & Frères, épiciers
37 Labrie François, secrétaire commission des chemins et barrières r
39 Audet L. O., notaire r
40-42 ——
41 Straws Mme veuve, modiste
44 Manufacture de chaussures MM. King & Frères propriétaires, Pery G. A., man.
Mullan Patrick, contremaître
Lafrance P., cordonnier machiniste
48 Marois Hector, cordonnier machiniste
49 Labrie Charles, commerçant
Dumontier Louis, commis
Gelly Télesphore, sellier
Gosselin Jos., entrepreneur-menuisier
50 Gagnon Joseph, menuisier

50 Touchette Mlle Victoire, modiste
Gagnon Pierre, ferblantier
Gagnon Napoléon, plombier
Begin Télesphore, boucher
Goulet Edouard, marchand r
51 Bégin Edouard, écurie de louage p
Perrault Alf., snr, cordonnier-machiniste
Perrault Alf., jnr, cordonnier-machiniste
53 Cusson Alfred, contre-maître
Gagné Arthur, menuisier
Shaw
54 Audet Napoléon, menuisier
56 Gosselin Joseph, snr, menuisier-entrep.
Gosselin Joseph, jnr, menuisier
Gosselin Noël, machiniste

St Antoine, *de la rue St George à la rue St Louis*

1 Couture Charles, ferblantier
Labrie Edmond, commis
Bégin Eloi, commerçant
2-31 ——
32 Fournier J. S., huissier p
Fournier Mme veuve Narcisse

St Augustin, *de la rue St George à la cime du Cap, allant au nord*

Martin George P., menuisier
Sylvain Xavier, cordonnier-machiniste
Hallé Alfred, charretier p
14 Guay Joseph, yard master I. C. R. p
17 Pageau Xavier, charretier p
18-20 Gosselin Joseph, forgeron
19 Gosselin Simon, journalier p
21 ——
Jolin André, journalier p
22 Picard Narcisse, journalier p
24-25 Laforte Alex., cordonnier-machiniste
Drolet Pitre, journalier
26 Côté Charles, tanneur p
Gosselin Napoléon, charron
27 ——
28 Bruneau Lucien, laitier
Couture Michel, journalier
29 Fresque & Brodie, manufacturiers de souliers sauvages
Fresque Jules, gérant
32 Duclos Olivier, boucher
Duclos Mme Olivier
Duclos George, barbier
Félix Fréd., tailleur en cuir
Baron Johnny, gardien de nuit

Ste Catherine, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Langlois Olivier, ingénieur p
Langlois Napoléon, typographe
2 Dion Michel, ingénieur p
Dion Joseph, chauffeur
Dion Emile, typographe
Dion Napoléon, ferblantier
Dion Ernest, ferblantier
4 ——
5 Houde Julien, charretier p
6-8 Martin Mme veuve Herménégilde
Pelletier Pierre E., confiseur
Chatigny Mme Jean
Chatigny Mlle Louise, femme de peine
7 Dion François, ingénieur p
Dion Henri, mécanicien
Dion Arthur, jnr, mécanicien
8-10 Michaud Edmond, maçon
9-11 ——
12 Pelletier P. E., confiseur
13-15 Morin Louis, journalier p
Turgeon Alfred, forgeron
16 Aubert Jean, journalier p
Aubert Johnny, typographe
— Hôtel-Dieu

St Edouard, *des rues St Georges et St Louis*

Ramsay George, employé G. T. R.
Couture Mme Isidore
Couture Adélard, journalier
Michaud Olivier, entrep.-menuisier
Guay Etienne, charretier p
Roberge Augustin, journalier

St Etienne, *de la rue Eden à la rue St George, allant au nord*

3 Fournier Nérée, huissier
5 Nolin Joseph, expéditeur p
Nolin Charles, mouleur
Charest Mlles, modistes
Charest Philippe, barbier r
6 ——
7r Ruel Alphonse, matelot
Simpson Mlle E., prof. de musique
Sirois Elie, sellier p
10-12-16 ——
Lavoie Mme veuve Edouard
11 Lacroix Joseph, journalier
13 Laliberté François, journalier
Laliberté Richard, journalier
Laliberté Pierre, serviteur
17 Pouliot J. B., maçon p
r Pouliot Mme veuve Narcisse p
Landry Louis, journalier
19 Thivierge capt. Napoléon, Cie de la Traverse
20 Pelletier Joseph, cordonnier p
Pelletier Odilon, serviteur
Martel Mme Albert, femme de peine
21-22 ——
23 Chamberland Charles, peintre p
24 Laliberté Frs, jnr, porteur d'eau
25 Maranda Chs, porteur de journeaux
Maranda Isidore, cocher
26 Giroux Napoléon, plâtrier p
27 ——
r Gosselin Frs.-X., commis
28 Déry Arthur, cordonnier
Déry Elzéar, commis-marchand
Lachance capt. Hilaire
29 Labrecque Jos., menuisier entrepreneur
Déry Mme Isaie, maison de pension
Tremblay, ancien pilote, pension
30 Duclos Mlles
Lachance Mme Thadée p
Lemieux Jos., cordonnier
Fortin Wm., chauffeur
Girard Louis, cordonnier
31 Girard Jos., cordonnier
33 Walker George, chef de train
34 Duchesneau Chs, journalier
Duchesneau Antoine, journalier
34 Simpson Mme veuve Fabien
Côté Jean
35 Knight C. J., employé civil
Pomerleau Magloire, journalier
36 Pomerleau Joseph
37 Fontaine Louis, arpenteur et empl. civil
38 Begin Ls Philippe, comptable p
40 Mercier Joseph, journalier
41 ——
Roy Alexandre, conducteur, Q. C. Ry
42 Nolin Joseph, journalier
Bernier Philéas, boucher r p
Belleau Mme veuve Louis
Horion Mme veuve
Belleau L. Jos., agent
Belleau Levis

St Félix, *de la rue Fraser à la rue Wolfe allant vers le sud*

1 Gendron Mme Jean-Baptiste O. p
Verrault Alfred, sellier
Nadeau Jos., sellier
2 —
3 Mercier Napoléon, menuisier
4 Lebel George, agent d'immigration p
5 Mercier Alexandre, menuisier
6 Morency Melle Apolline, modiste
7 Samson Joseph, mouleur p
Martineau cap. Jos. de la Cie d'artillerie de Place No 1, employé civil
Martineau Octave, serrefrein
Martineau Mme Octave
8 Poliquin Albert, mouleur p
9 Gagnon Michel, porteur de malle p
Bouchard Emlle, typographe
Bouchard Wilfrid, mouleur
10 Bouchard Narcisse, menuisier
11 Ouellet Melle Obéline
12 Chrétien J. B., gardien de la paix p
13 Lemieux Alfred, capitaine
14 Dumas David, pilote
15 Verrault Mme veuve Henri p
17 Doran John, agent
18 —
19 Laflamme Ferdinand, cordonnier p
Laflamme Joseph, cordonnier
Laflamme F.-X., commis

St Ferdinand, *de la rue St Louis à la rue St Georges allant vers le nord*

46 Hamel Cléophas, chauffeur p
48 Anctil Joseph, chauffeur p
50 Roberge Mme veuve Ferdinand p
Bouthillier Alfred, commis voyageur p

St François, *de la rue St Joseph à la rue Wolfe allant au nord*

1-7 —
2 Couture William, maçon p
4 Gingras Magloire, journalier
Coulombe Mme, commis
1 Couture Gervais, journalier p
8 Moffet Nazaire, maçon p
Moffet Louis, maçon
9-11 —
10 Couture Joseph, maçon p
Couture Philéas, maçon
16-18 Roy P. A., inspecteur d'écoles
Boucher Rémi, snr, charretier
Boucher Rémi, fils, chauffeur
20 Bélanger Capt J. B.,
Chapelle du Collège de Lévis
Addie George, Q. C. R.
Carbonneau Joseph, rentier

St George, *du nord-est de la ville allant au sud-ouest*

Paroisse

1-3 —
4-6 Perreault Honoré, cultivateur p
5-7 —
8 Paquet Michel, journalier p
9-11 —
12 Carrier Etienne, rentier p
Carrier Augustin, rentier
Carrier Pierre, cultivateur
13-27 —
28 Loiselle Samuel, journalier p
29-31 Turgeon Joseph, journalier
O'Connell W. (alias Goulet), journalier
Cloutier Mme veuve Francis p
Cloutier J. N., commis-voyageur
29-31 Carrier, rentier, Jos. cultivateur
Lasnier Stan., manufacturier de cierges
Lasnier Joseph, commis voyageur
Turgeon Melle Philomène, modiste p
32 Richard G. A., boulanger p
33-34 —

Samson

35 Roy Mme, garde-malade
Betie Alexandre, journalier
Royer Charles, maçon p
Ruel Johnny, ingénieur p
Dion Rémi, navigateur p
Couture Adélard, cultivateur
Dion Mme Rémi, magasin
36 Bélanger Samuel, charretier p
Morency Michel, charretier
Courcy Joseph, journalier
37 —
38 —
39 Simons J. H., rentier p
Duquet Adjutor, cocher
40 Roy Laurent, charretier p
41 Michaud P. E., de J. B. Michaud & Fils

Guénet

42 Rémillard Joseph, commis
43 Rémillard Napoléon, commis
44 Blouin Onésime, boucher p
45 Davie William, constructeur (r) p
Davie George
46 Doran Edward, agent
Doran John, journalier
47-49 —
48-50 Guenette G., ent. de pompes funèbres
51-53 Pouliot Mme veuve Joseph p
Côté Johnny, journalier
Lemieux Eudore, commis I. C. R.
Pouliot Wm, empl. de manufacture
Pouliot Philéas, emp. de manufacture
r Gosselin Nazaire, forgeron p
Gosselin Philémon, forgeron p
54 Giguère A. R., menuisier
55 Côté Mme Hilaire
Potvin Cyrille, journalier
56 Pouliot Alexandre, journalier p
57 Couture Augustin, cultivateur p
58-61 —
62 Verreault Alphonse, peintre p
Couture Edouard, cultivateur p
Couture Napoléon, laitier
Patton Wm, farmer
63 Demers Edouard, journalier p
Demers Melle Luce, épicerie
Perreault Alfred, cordonnier, pension
Breton Joseph, mouleur
Boivin Welly, cordonnier, pension
Durham Thomas, cordonnier, pension
64 Demers Thomas, snr, cultivateur
Demers Thomas, jnr, cultivateur
Demers Ferdinand, journalier
64 Côté Philippe, charretier
65 Côté Ignace, polisseur p
Côté Isaie, étudiant
66 Pageau J. O., rentier
67 Guay Etienne, charretier p
68 Guay Odina, charretier
69 Couture L. E., de G. & E. Couture, marchand r p
70-71 —
72 Belleau Mme veuve Louis p
Horion Mme veuve
Belleau L. J., commis
Belleau Levis
Belleau Jules
73-75 —
Mecteau Télesphore, snr, journalier
Mecteau Joseph, journalier
76 Mecteau Thélesphore, jnr, journalier

77 Carrier Théo., secrétaire-trésorier de la Société de Bâtisse
78 Montreuil P. J., marchand en gros de bières et porters
Montreuil J. O., artiste
79 Carrier Mme veuve George p
Carrier George, boucher
Carrier Joseph, boucher r
83 Guay Julien, charretier p
84 Guay Philéas, charretier
85 Hallée Napoléon, charretier p
87 Bourget Wilfrid, embouteilleur
Bourget Damase
Filteau Jos. Benjamin, beer driver
88 ——
89 Vachon Charles, meublier p
Paquet Philiodore, boucher
Guenette Mme Augustin, garde malade
Hallée Mme veuve Frs, magasin
Guenette Mme Oct., femme de peine
Beaudoin Mme veuve Th., magasin
Lemay Elisée, mouleur
95 Bourassa Mlle Adèle, épicerie p
96 Gosselin Jos., snr, entrep. menuisier
Gosselin Joseph, jnr, menuisier
98-100 Gosselin Noël, machiniste
99 Ecole des Frères Maristes
101-103 Lecours Mme Dominique, institutrice
102 ——
Carrier Mme Chs William, rentière p
Blais Gaudias, cocher
104 Bisson Joseph, beer driver
105 Lamontagne Mme George p
106 Bisson Mme veuve Hubert p
108-110-112 Laflamme alias Poliquin Stanislas Pierre, mécanicien
Talbot Ferdinand, commerçant
109 Gagné Louis, journaliste
110 ——
111 Gagné Antoine p
112 ——
113 Godrault Pierre, journalier
114 Turgeon Mlle Marie, blanchisseuse p
115-117 ——
116 Carrier Damase, menuisier
Carrier Hubert, menuisier p
118 Vien Charles, menuisier et magasin
Vien Mlle Marceline
119 Brochu Maximen, charretier
120 Roy Etienne, marchand
St Antoine
121 ——
Lavertue Pierre, clerc de marché p
Rainville Alfred, cordonnier
Morin Basile, journalier
122-126 Carrier Ant. de Ant. Carrier & Fils
Martin Oliva, boulanger
123 Couture Wilf., tailleur en cuir et magasin
Dechêne Thomas, tailleur en cuir
Martin G. Herménégilde, boulanger p
Robitaille Alfred, tailleur en cuir
Couture Aurèle
Gauthier Pierre, cordonnier
124 Carrier Robert, épicier
Maranda Isidore, serviteur
Carrier Auguste, de A. Carrier & Fils
125-127 ——
129 Ruel Joseph, journalier
Bégin Frs, charretier, pension
Bernaquez Joseph, cordonnier
Samson Théodore, cordonnier
Morin Mme veuve Phil., modiste, maison de pension
Morin Mlle, couturière
Moisan Alfred, tailleur en cuir, pension
Bélanger Jules, cordonnier, pension
135 Dussault Joseph C., ferblantier
Labrecque Mme Jean p
135 Dupont Joseph, ferblantier
Gagné Mme veuve Antoine, modiste
Goldsmith Ed, cordonnier-machiniste
Girard J. O., employé de manufacture
Girard Mme J. O., ouvrière en pelleterie
137 ——
139 Gagné Jean, charretier
Gagné Chrysostôme, charretier p
141 Anctil Dominique, forgeron p
Martel Victor, monteur, pension
Couture Elzéar, monteur, pension
Voisine Octave, cordonnier, pension
144 Fresque Jules, gérant de manuf. r
145 Guenet Johnny, charpentier
Beaumont Charles
Bissonnette Jean, cordonnier p
147 Trudel Joseph, charron
150 Martin Léon. commerçant de chevaux
Carrier J. B., forgeron
r Morin Pierre, journalier
Beauchemin Eugène, journalier
Bisson Frs., journalier
154 Laflamme Gervais, cultivateur
156 Mercier Edouard, marchand de grain
Laflamme Xavier, journalier
Lainé dit Lebon N., de A. Lainé & Cie
160 Simpson Fabien, journalier
161 Carrier Augustin, cultivateur p
Carrier Achille, cultivateur
162 Nadeau Mme Paul
Patry Joseph, laitier
Roy David, journalier
Coulombe Charles, journalier
162 ——
163 Carrier Mlle Georgiana, blanchisseuse
Carrier Mlle Valentine, modiste
164 Noël Alphonse, typographe
165 Carrier Honoré, snr, boucher p
Carrier Honoré, jnr, boucher p
Carrier Joseph, boucher
166 St Cyr Wilfrid, cordonnier
167 Nadeau Edouard, journalier
Gilbert Omer, cordonnier machiniste
Fournier Philippe, peintre
Morin Israël, cordonnier
Begin Napoléon, pension
168 Roberge Odilon, boucher p
Roberge Philippe, boucher
169 Bégin Edouard, corroyeur et boucher
171 ——
172 Bourget George, ferblantier p
173 Bétie Pierre, calfat p
Guay Antoine, ingénieur
Bétie Octave,
Bétie Paul, journalier
Carrier Eugène, boucher p
Beauchemin Adélard, charretier
Beauchemin Joseph, charpentier
Lemieux A. N., épicier
174 Blouin J. A. & Cie, épiciers
Guy Valère, commis
175 ——
178 Michaud Albert, menuisier
180 Lebon Anselme dit Lainé, de Napoléon Lainé Lebon & Cie
Lebon A., dit Lainé, mécanicien
Guay Pierre, commerçant
Clark P., watchman
Drapeau Joseph, tanneur
Beauchemin Albert, commerçant
Bernard André, ingénieur
Village de Villemay
Blouin Mme veuve J. B.
Blouin J. Cléophas, tanneur
Martin Napoléon, cordonnier
Lemieux Ant., manuf. de manches à balais
Bégin Damase, boucher et corroyeur
Duperré Honoré, boulanger et magasin

182 Fournier Hubert, porter G. T. R.
Levesque Charles, commis-voyageur
Bouchard Louis, serrefrein
Hallé Jacques, fermier Hospice St Joseph de la Délivrance
Couture Jos., épicier et maître de poste, Villemay
Dion Pitre, journalier
Fournier Thomas, journalier
Fournier Alphonse, journalier
Jean Elzéar, charretier
Beaudet Mme veuve Alex., mais. de pens.
Ruel Mme veuve Léon
Sanschagrin George, journalier
Bilodeau François, fermier
Samson Louis, peintre
Dionne Abraham, conducteur G. T. R.
Dionne Godfroi, serrefrein
Samson Damase, journalier
Couture François, voiturier
Laflamme Théophile, gard. de barrière
Maréchal Godefroid, journalier
Roger Narcisse, charretier
Connolly John, G. T. R. police
Fournier André, journalier
Gelly Godfroi, arrimeur
Allard Charles, journalier
Lecours Edmond et Joseph, épiciers
Levesque George, conducteur I. C. R.
Levesque Lucien
Desrochers Dominique, serrefrein
Lagueux Louis, cultivateur
Lapointe Pierre, cordonnier
Couture Anselme, journalier
Desrosiers Jos.
Guay Jos. *alias* Gaspé, conducteur I. C. R.
Samson Louis, ouvrier de bord
Légaré Mme, institutrice
Légaré Edgar
Delisle Hubert, charpentier p
Delisle Edmond, journalier
O'Hara John, agent
Couchy Joseph, proposé au bagage
Hudon Joseph
Drouin John, agent, buanderie
Drouin Frank, conducteur I. C. R.
Bourassa Jos. R., forgeron p
Couture Antoine, journalier
Bégin Augustin, conducteur G. T. R.
Picard Siméon, serrefrein
Sample Robert, capitaine
Bissonnette L., menuisier et peintre p
Bissonnette Joseph, journalier
Bissonnette Flavien, menuisier
Lemelin Charles, serrefrein I. C. R.
Hallé Jacques, fermier
Couture George, porter G. T. R.
St Laurent George, journalier
St Laurent Mme veuve Etienne
Desrochers Mme veuve Jean-Baptiste
Lepage Albert, mécanicien
McCabe John, conducteur G. T. R.
Samson Mme veuve Thomas, rentière
Samson Augustin, commerçant
Samson Alphonse, boucher
Lemieux Maurice, gardien du Fort No 3
Welch Robert, surveillant
Lemieux Elzéar, serrefrein
Delisle Alfred, commis
Delisle Edouard, constable I. C. R.
Bossé Prudent, laitier

Ste Hélène, *de la Côte du Passage à la rue St Etienne*

2 Trudel Firmin, charron
Trudel Mme Firmin, blanchisseuse
4 Perrault Edouard, commis p
6 Tardif Cléophas, forgeron
Tardif Rodolphe, barbier
Tardif Sylvio, commis

St Henri, *de la rue Notre-Dame à la rue St George, allant au nord*

Lemieux A. Napoléon, épicier
2-6 ——
8-9-11 ——
13 Lemieux Antoine, laitier p
Bilodeau Mme Gabriel, servante
Duperré Alfred, cordonnier
15-17 Convey Michael, commerçant
Convey John, commerçant
18 Bourget Amédée, monteur p
19 Bourget Frs, notaire p
Delisle Napoléon, collecteur
20 Bilodeau Frs, employé du G. T. R. p
21 Dion Cléophas, forgeron
24 Racine Guillaume, gardien G. T. R.
Racine Adélard, typographe
25 Bégin Napoléon, commerçant p
Rainville Charles, cordonnier
26 Parent George, porter G. T. R.
Couture George, journalier
Boulanger Octave, gardien de barrière
Maranda Pierre, commerçant p
Maranda Joseph, charretier
Maranda Charles, journalier

St Honoré, *de la rue Wolfe à la cime du Cap, allant au nord*

Hamilton J., clerk
Hamilton David, clerk
1 Anderson Wm, entrepreneur p
Hamilton James, bookkeeper
2 Poiré Mme veuve Honoré
3 ——
4 Guay Pierre, journalier p
Anderson Alexander, commis de banque
5 Boisvert Wm, snr, arrimeur p
Fontaine Napoléon, journalier
7 ——
8-9 ——
13 Leclerc Adjutor, journalier
18 School House
Laflamme Ed., employé de la Traverse

St Jean, *de l'escalier allant à l'ouest de la rue Wolfe*

1 Auger Cléophas, pilote p
3 Lacroix Wilbrod, ingénieur
5 Baquet Raym'd dit Lamontagne, pilote p
Baquet dit Lamontagne N., commis
Groleau Wilbrod, serviteur
Belleau I. N., avocat, maire r
7 Mercier *alias* Whitty Mrs widow
Labadie P. A., comptable

St Joseph, *de la rue Carrier au Collège, allant vers le nord-est*

1 ——
2-3 Carrier Hubert, épicier p
4 Carrier Honoré, rentier p
5 Paulet J.-Bte, chef de train p
Paulet Séraphin, conducteur
Bellemare Théophile, conducteur
Bellemare Mme Louis, rentière
St Julien
6 Laliberté Frs, épicier
7 Michaud Germain, rentier p
Harbert Joseph, journalier
Harbert Mme J., blanchisseuse
8-9 Déry Joseph, rentier
Gaumond Antoine, charpentier
Samson Mme veuve Et., rentière p

St Laurent

9-10 Roy Flavien, snr, N. P., secrétaire de la corporation
Ruel Mme veuve Julien
11 —
12 Presbytère
Gauvreau Révd Antoine, curé
Gauvreau Révd C. Lucien, vicaire
Brunet Révd M., vicaire
Garon Révd D., vicaire
Labrie Olivier, sacristain
13 —
17 Hôtel-Dieu, Rév. M. Ant. Gauvreau, chapelain; Révd M. Bourassa,ancien curé
Talbot Jean-Baptiste, domestique
18-20 —
19 Carbonneau Joseph, rentier
21 Addie George, agent Q. C. R.
Collège de Lévis
Carrier Révd. C. E., supérieur et procureur
Beaulieu Révd. L. P., directeur des ecclésiastiques
Dion Revd J.
Beaulieu révérend A.
Pampalon révérend A.
Plante révérend P.
Lachance révd T., préfet des etudes
Lemieux révérend C.
Magnan Révd A.
Lecours révd I., S., directeur des élèves
Turgeon révérend G.
Cloutier révérend Onésime C.
Turcotte révérend P.
Marcoux révérend A.
Roy réverend E.
Sirois révéreud Eugène
Laverdière révérend G.
Révd. G. Lemieux, ecclésiastique
" O. Poirier "
" H. Fortier "
" A. Poulin "
" A. Faucher "
" Cyr. Fournier "
" Eugène Roy "
" H. Royer "
" O. Carrier "
" P. Robillard "
" Jos. Poulin "
" Jos. Roy "
" Eugène Carrier "
W. J. Byrne, professeur d'anglais et de comptabilité
L. O. Audet, professeur de musique
Philéas Roy, professeur de piano et d'harmonium
Alphonse Desjardins,professeur de sténographie
Portiers : Leonard Capel, A. Bisson, Joseph Boulanger, Romuald Carrier
Serviteurs du collège : François Gingras, Louis Morin, Thomas Corriveau.
Fermier : P. A. Bégin
22 Langlois C. F., imprimeur de la Reine p

St Julien, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Michaud Germain, contracteur
2-3 —
4 Montminy Ferdinand, collecteur et agent de journaux
Montminy J. V.
Shipman Michael
6-8 —
7 Ecole des Frères Maristes
9 Paulet J.-Bte, chef de train p
Paulet Séraphin, conducteur

St Laurent, *(Chemin de Grève), de la rue Commerciale au DomaineSt Laurent, allant à l'ouest*

1 —
2 Turgeon Joseph, hôtel de tempérance
Turgeon Joseph, fils, commerçant
Tardif Joseph, journalier
Lamontagne Désiré, serviteur
2½ Vézina Bonaventure, forgeron
3 —
4 Paquet Jean-Bte, marchand de bois
Alain alias Bolduc Frs, ouvrier de navire
Dupont Wm, Quebec Central Ry
4½ Boutique du Québec Central
6-7 —
8 Hardy de Chatillon Elie, vétérinaire p
9-10-11 —
12 Pelchat Narcisse, forgeron p
13 Dubé Frs-Xavier, rentier p
Fortin Joseph, opérateur
Charrier Joseph, journalier
14-15-16 —
17 Samson Edouard, snr, journalier p
Samson Edouard, jnr, journalier
19 —
20 —
21 Charrier Alfred, épicerie
22 Cauchy George, jnr, checker
23-25 Mercier Nap., travailleur de scie p
37 Gagné André, journalier
Bégin François, journalier
Hutton James, peintre
28-29 —
30 Bégin Joseph, snr, navigateur p
Bégin Joseph, jnr, serrefrein
Bégin Adélard, cordonnier
Begin Adjutor, mouleur
Bégin Arthur, navigateur
Bégin Edouard, confiseur
31-31½ Arcand Mme Azarie
Arcand Arthur, serrefrein
Simpson W., office
Julien Melle Léa, épicerie
Julien Alexis
Julien Ovide, commerçant
Denis Michel, charpentier p
Guay Philéas, journalier
33 Letellier Alexandre, snr, journalier
13 Boutin Calixte, journalier
Dechêne Marc, mouleur
Maréchal Gedfroi, journalier
34 Lemieux Philéas, charpentier
35 Ringuet Victor, journalier
36 Lebrun Napoléon, journalier
41-42 Simpson Auguste, journalier p
Pelletier Mme Elmire p
Cusson Laurent, mouleur
Fortin Siméon, journalier
Simpson Adjutor, commis
Pelletier Octave, journalier
43-45 —
46 Beaudoin George, mouleur
Bolduc Pierre, forgeron
47 Dussault Etienne, arrimeur p
Nadeau Johnny, pilote
50-51 Brousseau Jos., fils, ouvrier de navire
Ruel Norbert, journalier
Pelletier Mlle, institutrice
54 Brousseau Jos., journalier
55 Morency Joseph, porter I. C. R.
Morency Joseph, barbier
56 Gosselin Mme veuve J. B.
58 Dufresne Etienne, ingénieur
59 Lamontagne Jacques, journalier
Labonté Célestin
60-62 Brousseau Eugène, jnr, journalier
Pierrard Victor, mouleur

60-62 Létellier Etienne contre-maitre
Létellier Alexandre, journalier
Lemieux Adjutor, journalier
63-65 Brousseau J. B., journalier
Couture France, journalier
Couture Hilaire
Royer Pierre, journalier
66 —
Lavoie Wm, journalier
67 Guay Philéas, journalier
Gelley James, conducteur G. T. R.
Fortin Jos., cordonnier-machiniste
68-70 Beaulieu Hyacinthe, navigateur p
69 Letellier Edmond, journalier p
Fecteau André, journalier
Fecteau Honoré
71 Guay Jacques, journalier
Lavigueur Mme Paul, garde-malade
73 Montminy Etienne, journalier p
74 Lizotte Frs, journalier
Couture Joseph, journalier
Moore Mme widow
Moore Walter, laborer
Moore M. A., laborer
75-76 Fecteau André, journalier
Trudel Joseph, journalier
Couture Napoléon, emp. Québec C. R.
77 Lizotte Alphonse, journalier
78 —
79-81 Aubut Amédée, employé au G. T. R.
80 Lemieux Philéas, journalier
81 Wilcox Bill, laborer
Wilcox Welly
82-83 Dominique Mme veuve Frs-X.
84 Ruel Norbert p
85-86 —
87-89 Begin Pierre, épicier p
88 Fortin Joseph, cordonnier
90 —
Lizotte Mme veuve Bruno
91 Lacombe Louis, employé sur les chars
Racine Joseph, journalier
92 Lizotte Pierre, journalier
93 Gosselin Joseph, gardien de nuit
94 Bégin Elzéar, foreman
Bégin Alfred, commis
95 Carrier Antoine, gardien de la paix p
Carrier Arthur, journalier
Guénard Philippe, journalier
97 Guénard Michel, fils, journalier
98 Denis Mme veuve Joseph p
Carrier Amant, journalier
Carrier Simon, fils, journalier
Denis Cyrille, charpentier p
99 Trudel Nicholas, charpentier
Trudel Joseph, ouvrier de navire
100 —
101 Carrier Michel, journalier
102 —
103 Gravel Onésime, journalier
104 Royer Zacharie, journalier
105 Barron Godfroid, épicier
Gravel George, employé de manufacture
Larivée Elzéar, charpentier, pension
Dubé Jean-Baptiste, navigateur
Lizotte Pierre, journalier
107 Denis Michel, menuisier
Martin Edouard, arrimeur
Lizotte Timothée, navigateur
Gosselin David, journalier
106-108 Robin Frs, journalier
109 Boucher Frs
110-112 Dominique Francis, journalier
111-113 Lamontagne Cyprien, gard. barrière
Turgeon Télesphore, navigateur
114 Russell Alexander, ship yard
116 Guay Joseph, journalier
Lemieux Philéas, journalier
116 Carrier Vital, journalier
117 Couture Louis, journalier
120 Levis Steam Laundry, Drouin Frank, manager, p
Drouin John, agent
122 Berg Louis, traveller passen. agt r p
Allan Line, R. M. steamship
123 —
124 Dumont A. P., réparateur de chars
125 —
Boyd Patrick, yard master G. T. R.
127 Berg Welly R. r
128 Forbes J. B., car foreman
129 Hamel J. C. & Cie, épiciers
Lemieux F. X., de Hamel & Cie
140 —
131 Small Horn T. J., agent G. T. R.
G. T. R. Immigration building
Gare du Grand Tronc
132-134 Boivin M. J., épicier p
Drake Alfred, contre-maitre
Bonner Thomas, engineer
Cary Frank, clerk G. T. R., boards
St Denis Aimé, yard master
135 —
136-137 Crean Edward, conductor G. T. R.
Crean Miss Elizabeth, Ontario House Hotel
Club S. Q. M. I. S. & L. L., Victoria Hotel
J. B. Forbes, president
139 Guay Alexandre, restaurateur et barbier
140 Potvin Cyprien, pompier
141-143 Cauchon Olivier, Hotel Canada
142 Ritchie John, maitre de poste
Simoneau Nazaire, gardien de la paix
Station de Police et du Feu
144 —
145-146 Marchessault T. T., conducteur
McMeale William, London House p
147 —
149-150 —
151-154 Blouin Pierre, barbier, Toronto House restaurant, maison de pension
Blouin Louis, limeur, pension
Dion George, pension
Mitchell Mrs John
155 Beaudry Gautien, conducteur
Lamontagne Cyrille, checker
Lamontagne Jos., navigateur
Cardinal Jean, journalier
156-157-158 —
159-160 Fortin Georges
Chénard Paul, car repairer
161 Carrier Louis, journalier
162 Parent Prudent, second du *Polaris*
163-164 —
Laverens Harry, pedlar
165-167 Finey John, clerk
168 —
169 Dawson Ephrem, joiner
171 Côté Arcade, car repairer
Turgeon Arthur, navigateur
Lambert Gaspard, porter p
172 McLeary H., p
McLeary Charles
173-174 Guenet J. B., président soc. ouvriers
176 Cloutier Mme veuve, rentière p
Lamontagne Jos., journalier
175 Murray Mrs widow
Turgeon Edmond, journalier, pension
Turgeon Hilairr, serrefrein, pension
176-177 Chenier Napoléon, emp. télégraphe
Nolin Jules, serrefrein
Cloutier Gédéon, employé G. T. R.
177 —
178 Morency Mme veuve Régis p
Morency Herménégilde, serrefrein
179 Brotherhood Society (salle)

184 Lambert Gaudias, serrefrein
Couture Octave, checker G. T. R.
Couture Joseph, employé de manufacture
Morency Mlles Louise et Rose, modistes
184 Fortin J., épicier, de Paquet & Fortinp
185 Lamontagne Napoléon, magasin gener. p
Lamontagne Almanzor, commis
Lamontagne, Edgar, commis
186 Laflamme Joseph, mesureur de bois
187 Ferguson Robert, foreman
Hamel Wilfrid, opérateur
188-189 ——
190 Morency Denis, mesureur de bois
191 Turcotte Elle Mathilda, institutrice
Nolin Arthur, car repairer
192 Boyd Robert, serrefrein
193 Moreau Jean *alias* Johny p
Moreau Mme Damase
Labrie Mme Joseph
Moreau Arthur, journalier
Moreau Albert
Moreau H. J., serrefrein
Morency François, ancien serrefrein
195 Reid Johny, checker G. T. R.
Reid Edward, carter p
Small Horn T. J., agent G. T. R. r
Small Horn R., office clerk
196 Turgeon France, gardien p
197 Quebec Warehouse office
198 Gorman M., clerk
199 Lafleur Joseph, serrefrein
Plourde Paschal, journalier
200 Bélanger Mme veuve Jacques p
201 Therrien Edouard, barbier
202 Boutin Honoré, journalier
203 ——
204 ——
205 Therrien Barthélemy, serrefrein
Guenette Edouard, journalier
Guenette Louis, journalier
206 Bolduc Pierre, forgeron
208 Beaurivage Felix, journalier
209 Lamontagne Arthur, porter G. T. R.
Fréchette Louis, journalier
210 Rousseau Eugène, journalier
210½ Bolduc Pierre, forgeron r
Croteau Julien, mes. de bois, pension
211 Langlais Wm, journalier
212-214 Begin George, journalier
215 Lefebvre Israël, journalier
Demers Alcide, journalier
217 Dussault Isidore, chef de train
Dussault Odilon, serrefrein
Lepage Majorique, cordonnier
218 Lepage Joseph, cordonnier
219-220 ——
221 Levesque Mme veuve Octave
Barnabé Eugène, réparateur de voles
Couture Alphonse, serrefrein
222 Moreau R. George, expéditeur de train
Lafleur Augustin, magasin
223 Roy Alphonse, serrefrein
Therrien Mme veuve Samuel
224 Gingras Isaie, journalier
Couture Antoine, charretier
225 King James, G. T. R., master carter
Richards Wm, ingénieur
Clark Edmond, employée G, T. R.
226 ——
227 Fournier Honoré, journalier
Fournier Napoléon, journalier
Fournier Michel, journalier
Dussault Wm, switchman
228 Ritchot Wm., ingénieur G. T. R.
229-231 ——
232 Samson Malcolm, serrefrein
233 ——
Dussault Charles, trackman
234 Sirois Mme veuve Elie
Sirois George, messager au G. T. R.
235 Babineau Noé, aiguilleur
236 Pouliot David, journalier
237 Lemieux Louis, navigateur
Lemieux Joseph, opérateur
238 Lemieux Hector, exp. de train
239-240 ——
241 St Laurent Jean, journalier p
242 Roberge Joseph, mesureur de bois
243 Picard Pierre, serrefrein
244 Lemieux Antoine, aiguilleur
Couture Lazare' journalier
245 Lemieux Joseph, journalier
Picard Pierre, serrefrein
248 Marriage Louis, journalier
249 Couture Pierre, journalier
Couture Philéas, journalier
Couture Jos. Edmond, serrefrein
250 Bégin Louis, épicier
Bégin Adélard, journalier
Bégin George
251 Hupé Mme veuve Joseph
Hupé John, conducteur p
Hupé William, journalier
Delisle Césaire, aiguilleur
Fréchette Porphyre, snr, cordonnier
252 Lemieux Adjutor, serrefrein
253 Vachon Adjutor, serrefrein
254 Fréchette Porphyre, jnr, serrefrein
255 Hattow James, ingénieur
257 Rouleau David, serrefrein
258 Croteau Joseph, aiguilleur
Ruel Cyrille, journalier
259 Laflamme Narcisse, peintre
260 Labrecque Frs., journalier
211 Jobin Antoine, journalier
r Bernier Pitre, porter, G. T. R. p
262 Connolly John, serrefrein
Carrier Johnny, journalier
263 Murray Napoléon
Murray Georges, serrefrein
264 Lamothe Mme veuve Jean p
Lamothe Napoléon, journalier
265 ——
266 Boisvert Louis, journalier
266 Boisvert Wm George, commis
267 Carrier Mlle Louise, blanchisseuse
268 Carrier Mme veuve François p
269 Langlais George, ingénieur
270 Cloutier George, chauffeur
Cloutier Mme veuve Jean p
Cloutier James, ingénieur
271 Bégin Herménégilde, cond. I. C. R.
Roberge Philippe, commis
272 Roberge Louis, capitaine p
273 Roberge Mlle Marie Louise, rentière
274-275 ——
276 Veilleux Charles, mesureur de bois r
Veilleux Adolphe, étud. en pharmacie r
Veilleux Tél., de Veilleux & Langlais
277 ——
278-379 Vachon Wm H., culler's office
Roberge capt. Joseph
280 Parson Edward, ingénieur
281 King James, lumber merchant
Roy Mlle Ernestine
282 Bégin Augustin, charretier p
Martin Ludger, journalier
283 Bruce John, chauffeur
284-585-290 ——
291-295 Camyré Mlle Mathilda, mag. genéral et maison de pension p
Camyré Maurice, charpentier, pension
296 ——
297 Veilleux Octave, tourneur
298-300 ——
301 Boutin Jean, journalier p

302 Couturier Jos., chauffeur
303 Vachon David, serrefrein
304–305 ——
306 Langlais Mme veuve Honoré
Langlais David, aiguilleur p
307 ——
Collet Joseph, ingénieur
314–315 ——
316 Boisvert Auguste, ingénieur p
316½ Langlais Mlle P.
317 Walsh Richard, millwright p
Walsh Johnny, millwright
318 Dion Charles, navigateur
Lemieux Michel, journalier
320–321 Cloutier François, ingénieur
Normand Moise, employé aux chars
322 Walsh Maurice, millwright
Evans Wm (alias Bily) chauffeur
323 Langlais George, porter, I. C. R.
324 Quinn Johnny, ingénieur
Quinn Michael, journalier
325 Quinn Henry, ingénieur
326 Doig Alexander, engineer
327 Duperré Sifroi, cordonnier p
Duperré Mlle institutrice (r)
Legendre Edouard, journalier
328 Drolet Honoré, snr, employé G. T. R. p
Drolet Honoré, jnr, serrefrein
Drolet Arthur, cleaner
Drolet Adélard, serrefrein
329 Langlais Louis, journalier p
Rioux Edmond, serrefrein
330 Collette Louis, contre-maître I. C. R., et maison de pension
Fraser Ben, ingénieur pension
Bone Frank, ingénieur "
Hough Geo., ingénieur "
Laroche Alb., serrefrein "
Ferguson Alex, ingénieur "
Côté G., serrefrein "
Taylor Geo., ingénieur "
Doyle Paddy, " "
Lennan Lewis, " "
Christitian C., " "
McLeod Hector " "
Jamesson J., " "
St-Clair Alex. " "
Lennon Johnny " "
Parkins Dick, " "
Poyle George, " "
Collet Eugène, serrefrein G. T. R. (pens.)
Clark William, ingénieur, (pension)
Buchanan Geo., " "
Goyette George, chauffeur "
Goulette Alph., " "
Sawyer Chas, ingénieur "
Usine et quai du Grand Tronc

Cote de l'Eglise, St David

331–333 ——
334 Lambert Louis, contre-maître
335 Cameron George, engineer

Hadlow

336 Temple Mrs widow Wm p
Temple William, machinist

Station Hadlow

St Laurent Henri, expéditeur de train chef
Sample George, foreman
Lemieux L. H., expéd. de train
Dawson John, train dispatcher
Atkinson Thomas, switchman
Langlais, David, jnr, aiguilleur
Sheedy Louis, chauffeur
337 Lawlor James, engineer p
St Laurent Henri, expéd. de train r
Boucher Napoléon, serrefrein
Finlay George, ingénieur
338 Forgues Jean, switchman p
Charrier Alfred, ingénieur
339 Boucher David, serrefrein
340 Forgues George, serrefrein
341 Forgues Johnny, serrefrein
Gagné Simon, journalier
Vachon Alphonse, journalier
342 ——
343 Ryan Mrs Thomas,
344 Forgues Mme François
345 Blais Wincelas, journalier
Blais Mme Wincelas, modistes
Cantin Louis alias Pitre, serrefrein
346 Dionne Elisée, maison de pension
347 Couillard de Beaumont Aiex., porter p
St Laurent Joachim, journalier
348 Couillard de Beaumont, Adolphe, messag.
Morin Pierre, journalier
Morin François, journalier
349 Veilleux Napoléon P., charretier
350 Gagné Jos., serrefrein
351 Bernier Honoré, serrefrein
Bernier Joseph, cleaner
Bernier Mme Jean
St Laurent Mme Arthur
352 ——
353 Veilleux Elzéar, charretier p
354 Letellier Jos., chauffeur
355 Veilleux Mme veuve Eustache
355 ——
358 Gagné Joseph, snr, menuisier p
Gagné Ferdinand, journalier
359 Therrien Pierre, serrefrein p
360 Samson Etienne, cuisinier
Caron Lucien, chauffeur I. C. R
Carrier Joseph, journalier p
Carrier J. Cléophas
361 Forgues Ferdinand, serrefrein
362 Bonneau Arthur, serrefrein
363 Belleau Joseph, ingénieur
364 Roberge Joseph p
Roberge Joseph George, chauffeur
Roberge Lucien Arthur, serrefrein
365 ——
366 Shekle Alfred, ingénieur p
Ouellet Eugène, ingénieur, pension
367 Atkinson Thomas, switchman p
Atkinson Honoré, journalier
368 St Laurent Michel, journalier
St Laurent Johnny, employé de chemin de fer
369 L'Hebreu Johnny, journalier
L'Hebreu Omer, journalier
L'Hebreu Joseph, jnr, empl. au G. T. R.
370 Hethrington John, laborer p
371 Després alias Dupré Alfred, serrefrein
372 Bélanger F.-X., mesureur de bois p
374 McCready James, clerk
375 Gibson J. M., snr, culler
376 Gibson J. M., jnr, culler
377–380 Price H. M. & Co. blacksmith shop
381 Vachon dit Pomerleau, Joseph, journalier
Vachon dit Pomerleau Mme Vve Richard
382 Labrecque Auguste, journalier
Labrecque Achille, journalier
Labrecque Louis, journalier
383 Chantier de H. M. Price & Co
384 Dusablond J. H., commis voyageur, magasin général et maître de poste

Quartier St Télesphore

385 Lafrance Alfred, journalier
Lafrance Pitre, journalier p
386 Morin Anselme, journalier p
Alain Arthur, journalier
387 ——
388 Boucher George, serrefrein
389 Morin François, journalier

390 Laliberté Mme veuve Pierre
391 Boucher François
392 Carrier Antoine, journalier
393 Aubin Octave, journalier p
Gosselin Elzéar, journalier
394 —
395 Boucher Mme veuve Nicolas
Boucher Napoléon, journalier
396 Vachon Alphonse, journalier
Dussault George, journalier
398 Boucher Simon, journalier p
399 Vachon Achille, contre-maître
400 Huard Pierre, journalier p
Huard Honoré, journalier
401 Dubois William, gardien de nuit
402 Jalbert Frs, menuisier
403 Rousseau Mme Hippolyte
405 Lacombe George, journalier
406 Jalbert Alphonse, menuisier
Jalbert Mme veuve
407 Cantin Ignace, journalier p
r Lafrance David, chauffeur p
408 Dussault *alias* Jos. Léonard, journalier p
Traverse de chemin de fer
409 Morin Frs, journalier
r Roberge Amable, fils, journalier
410 Ardouin Ed., journalier
411 —
412 Morency Michel, charretier p
Jacques Xavier, journalier
r Morency Arthur, journalier
413 —
414 Houle Mlle E., institutrice
415 —
416 Morin Joseph, journalier
417 Roberge Théophile
418 Bouchard Jean-Baptiste, journalier p
Bouchard Achille, journalier
Bouchard Alfred, journalier
Bouchard Albert, commis de bureau
419 Dussault Louis, snr, journalier p
Dussault Louis, jnr, journalier
420 Guenette Octave, journalier
421 Vachon Jean, journalier
422 St Pierre Louis, journalier p
423 Dussault Charles Gaspard, culler
Lacombe Laurent, journalier
424 Dussault Treffié, journalier
425 —
426 Dussault Louis, journalier p
427 Dussault William, journalier p
(Traverse de chemin de fer)
Morin Pierre, journalier
428 —
Croteau Xavier, journalier
429 Thibault Mlle Sophie, épicerie
Thibault Mlle Marguerite
Morin Xavier, journalier
431 Dumont Joseph, journalier
Demers Alexandre, journalier
432 —
433 Bergeron Mme veuve Louis
Dorval Mme veuve Jean-Bte, institut.
433 Bergeron Basile, journalier
Bergeron Herménégilde, journalier
Bergeron Joseph, journalier
Bergeron Alfred, journalier
433½ —
434 —
(Traverse de chemin de fer)
Roberge Ed., snr, gard, de barrière
Roberge Edouard, jnr
Paradis Hubert, prop. de moulin
Paradis George
436-438 —
439 Hayes Michael, gardien de barrières
Plante Ferdinand, épicier p
440 —
441 Boucher Pierre, journalier
445 —
449 Côté Alcide, journalier
Carrier Frs., journalier
450 Gravel Joseph, snr
Gravel Joseph, surintendant
— The A. Gravel Lumber Co., Limited
— Gravel A., de Gravel Lumber Co.
Gravel A. S., Gravel Dominion farm Co

St Louis, *de la Côte du Passage à l'extrémité de la ville au sud-ouest*

Veilleux Charles, pharmacien
Veilleux Adolphe, étudiant en pharmacie
Rhéaume Mlle, commis
1 Seton H. W.
4 Bolduc Joseph, hôtel de tempérance
Guenet Jos., journalier
5 —
6 Tanguay Cyprien, épicier
8-12 —
13 Hôtel St Laurent, Arthur Sanders p
14 Goulet & Frère, magasin général
15 Brochu G. A., épicier
16-20 Roy G. E., marchand de meubles p
Guenette Mlle Adelaide, servante
17 Blais Anselme, commis
18 —
19 Bonneau Mme veuve Hubert p
22-24 Leblond Ludger, hôtel Tempérance
Côté Johnny, journalier
Côté Anthyme, journalier
25 Lemieux Elzéar, marchand de cuir r
26 Bégin Ulric, commerçant
r Lacroix Alphonse, cordonnier
— Grégoire J. M., hôtel de Lévis
27 Talbot Frédéric, épicier
29 Beaumont Pierre, journalier
31 Bourget Gaudias, cordonnier
Halle Notre-Dame
Labrie Charles, bouchers
Dumontier Louis "
Martin Olivier "
Martin Adjutor "
Begin Ferdinand "
Blouin Damase "
Blouin Adélard "
Pouliot Louis "
Begin Hubert "
Martin Jean-Bte., magasin
Turgeon Joseph, commerçant
Paquet Philiodore, commerçant
Blouin Onésime, commerçant
Lavertu Pierre, clerc du marché
32 Bourassa George, rentier
Bourassa Joseph, officier de douane
34 Boivin Augustin, cordonnier
Boivin Welly, cordonnier
34 Mercier Louis, menuisier p
Desbiens Eusèbe, forgeron
35 Guay Edmond, journalier p
Trudel Jean-Bte., cordonnier
36 Guay George, journalier
37-39 Fortin Cns., commerçant p
41 Martin Adjutor, boucher
Lacroix Pitre, journalier
Martin Olivier, boucher
Martin Wm., fondeur
Coin St Louis et St Onésime
Fortin Charles, commerçant p
46 Blais Damase, menuisier p
Mayraud F. Nap., pressier, pension
48 Thivierge Napoléon, commerçant
48½ Carrier Onésime, couvreur p
Labrecque Louis, plâtrier

49 Carrier Félix, manufacturier de savon
50-54 Blais Anselme, commis p
Labrecque Napoléon, journalier
Salle de la Fanfare de Lévis
55 Hunt Peter, agent d'assurance
Hunt Joseph, commis
Hunt Edouard, comptable
56 Hallée Alfred, charretier p
Sylvain Xavier, cordonnier machiniste
Couture Eugène P., menuisier
Picard Frs, journalier
Picard Pierre, chauffeur p
Couture Odilon, journalier
57 —
70-71 Thomson Ls E., co-prop. de la *Semaine Commerciale*
72 Lemieux Etienne, journalier p
Feuiltault Honoré, menuisier p
Feuiltault Apollin., commis-pharmacien

Ste Marie ou Ruelle Lefrançois, *de 24 rue Wolfe allant à l'est*

Ecole Protestante
Rithie John, maitre de poste
Lefrançois Mme Pierre
Lefrançois Alfred, maitre de poste
Dunn James, clerk G. T. R.
Dunn Thomas, clerk

St Onésime, *de la rue St George à la cime du Cap, allant vers le nord*

2-4 Jacques Frédéric, jr, tailleur de pierre p
Filion Louis, tailleur de pierre
Jacques Fréd., sr, tailleur de pierre r
Jacques Octave, tailleur de pierre r
Jacques Ant. Olivier, tailleur de pierre r
5 —
6-8 Mecteau David, journalier
Mecteau Cyrille, tailleur de pierre
7 Ouellet Hilaire, journalier
9 —
Martin Louis, menuisier
10 Chamberland Capt. George p
11 Gosselin Narcisse, menuisier
12 Turcotte Mlle Mathilde, institutrice
Turcotte Etienne, journalier
13 —
Beaulieu Stan., sec. Union Ouvrière p
14 Garant Charles, charretier p
Garant Omer, commis
15 Tanguay Cyprien, épicier r p
16 Goulet Joseph, épicier r p
17 Dorval Flavien, tailleur de pierre p
Nolin Hubert, gardien de nuit
Martin Adjutor, commerçant
Martin Olivier, boucher
Martin William, fondeur
Lacroix Pitre, journalier
18 Patry Barthélémi, ingénieur p
19 Fafard F.-X., arpenteur et ingénieur civil
Fortin Charles, commerçant p
20-24 Lagacé Arthur, serrefrein
36 Pouliot Louis r., boucher
27 Guay Onésime, contre-maître p
28 Brochu Napoléon, peintre
Brochu Mme veuve André p
Brochu Adélard, cordonnier machiniste
Brochu Joseph, cordonnier
Brochu Arthur, peintre
Mercier Siméon, employé manufacture
Duquet Jos., porteur d'eau
29 Thivierge Mme France p
Thivierge Adélard, commerçant
Thivierge Joseph, "
Tourangeau Emery, tanneur
Pagé Thomas, cordonnier
Mercier Nancy, charpentier
32 Chénard Prudent, charretier p
33 —
62 Bisson Prudent, charretier p
63 Morin Philippe, charretier
64 Lavoie Octave, modeleur p
Guay Nazaire, commis-marchand
65 Brochu Phidime, forgeron p
68-70 Fournier T. D., snr, charron r p
Fournier J. T., jnr, étud. en pharmacie

St Thomas, *de la rue Eden à la rue St George, allant au sud-est (connue sous le nom St Gabriel).*

4 Couet Henri, menuisier p
Boulanger *alias* Pomerleau Mme Vve L. p
Pomerleau Thomas, journalier
Pomerleau Louis, maçon
Bernier Laurent, embouteilleur
9 Corriveau Thomas, journalier
Lacroix Joseph, journalier
15 Whitington Napoléon, charretier p
Whitington Alexandre, maçon p
Whitington William p
17-19 Whitington Onésime, jardinier p
21 Begin Charles, commis
22 Blais Mme veuve Basile
Blais George, menuisier

Wolfe, *de la Côte du Passage à l'extrémité nord-est de la ville*

1 " La Légion Catholique " salle
Chambre de Commerce de Lévis
Labonté P erre, journalier
Darveau Charles, avocat
4 Roy P. Georges, dép. greffier des Appels, Québec
8 Roy J. E., notaire et agent d'assur. p r
Hamel P. Narc., comptable Caisse d'Economie
Hamel Zoel, commis
9 Roy Mme Léon
Roy J. E., N. P., bureau
Bureau de la Société de Bâtisse
Carrier Théophile, secrétaire
Patterson Mrs widow
9¾ Roy Flavien, jnr, N. P.
10 Lamontagne Dr Wm. George
Rhéaume Mme Michel
14 Bilodeau Mme Joseph
Bilodeau Mlle Emélie, modiste
Vallière Mme Augustin, modiste
15 Lemieux E., notaire et agent de la seigneurie de Lauzon r
Carrier Jos., constable police provinciale
Carrier Isidore, journaliste p
16 Masson Benjamin, maitre de bagage
Thompson Revd J., ministre (Church of England)
17 Couture Joseph Olivier, agent
Couture Télesphore
Couture Achille, typographe
18 Boisvert Wm P., de Boisvert & Roberge
19-20 Simpson Wm, marchand de bois
21 Lefrançois Mme Pierre p
Lefrançois Alfred, maitre de poste r
22 Tanguay Isidore, ingénieur
24 Carrier Jos. H., opérateur p
25 Bernier L. J. A., avocat p
Bernier Eudore, étudiant
26-28 Darveau Charles, avocat r p
30 Desjardins Jos., empl. au Parlement
32 Filteau Jos., ingénieur
Arsenault David, agent de beurrerie et de fromagerie
Morin Jos., commis
Roy Raymond, menuisier p
3 Jobin Jacques, maitre de poste p

33 Shipman George, agent
Jobin Emile, commis, I. C. R.
34 Turgeon A., de Turgeon & Carroll r p
35 Shipman T. D., agent p
Lavallée Adolphe, serviteur
Samson Mme Etienne, rentière p
38 Carrier Joseph, commis voyageur
39 Demers Mme veuve Isaie p
Demers J. Emile, capitaine de milice
Demers Adjutor
Demers Arthur, teneur de livres
40 Bégin Mme veuve Aquilas, rentière p
Patoine Melle Anne
41 Turgeon Hilaire, police provinciale
Chabot Théodore, capitaine p
Chabot Ernest, typographe
43 Couchy Charles, mesureur de bois p
44 Barras Honoré, constable
Barras Ephrem, chauffeur
Poliquin Honoré, barbier r
45 Lemieux Alfred, snr, agent d'assurance et liquidateur
Lemieux Achillas, teneur de livres
Lemieux Elisé Théo., commis
Lemieux Alfred, jnr, E. E. M.
46 Miray Wm, agent
Barras Edouard p
Dunn Thomas, bookkeeper
Dunn Mrs widow Thomas
Sirois Arthur, sellier
48 Sirois Philippe, préposé au bagage
49 Marceau Narcisse, charretier
Groulx Joseph, file cutter
50 Ruelland George, artiste
Ruelland Ludger, artiste p
Lortie Albert, serrefrein
Morin Louis, artiste
Morin Mme veuve Pierre p
Fortin Frs., second capitaine
52 Ramsey George B., office Dominion SS Co
54 Fyles revd Thomas W.
Clergyman of the Church of England
Chaplain S. P. C. K.
56 Guay Melle Elise, magasin
McCready Napoléon, marchand de bois
57 Baillargeon Joseph, menuisier
Juteau Henri, contre-maître
Mercier Johnny, officier de Douane
58 Bégin Odule, employé à la Commission du havre et charretier
Noël Alphonse, tailleur
60 Michaud David, serrefrein
Thibault Mme veuve Antoine
Lacasse Jean, journalier
61 Bégin Achille, commis à la traverse
62 Filteau Xavier, journalier
Filteau Zéphirin, serrefrein
Filteau Alfred, pressier
63 Houde Joseph, agent p
Thomson Simon, rentier
64 Juteau Onésime, file cutter
Juteau Armand
Lapierre L. H., pilot p
65 Dugas dit Labrèche Ovila, cigarier
Garneau Joseph, navigateur
Michaud Henri, serrefrein
66 Demers F. X., mesureur de bois p
Demers J. Adélard, calligraphe
Demers J. Emile, commis
67 Roy David, entrepreneur r
68 Morin Pierre, journalier
Morin Auguste, cordonnier
70 Deslauriers Stanislas, confiseurp
72 Filteau Emmanuel, mécanicien p
Roy Mme veuve Narcisse p
73 Roy Dessale, menuisier
Roy Roy Adélard, menuisier
Roy Joseph, menuisier
Darcy James, baggage master
74 Garneau Philibert, sellier
Bolduc J. B., de Bolduc & Cantin
Barras Achille, journalier
75 Ruel Joseph, ingénieur
Dion Edouard, capitaine p
Garneau Joseph, sellier
Dion E. Arthur, typographe
76 Turcotte Michel, boulanger
Turcotte Edouard, journalier
Turcotte Ernest, boulanger
77 Bélanger Joseph, ingénieur
Bélanger Auguste, peintre
Bélanger Edouard, journalier
78 ——
79 Tanguay Philippe, journalier
81 Garneau Ludger, employé de la Compagnie de la traverse
82 Verreault Jos., épicier p
Verreault Edouard, commis
Rancour Edmond, menuisier
Lessard Calixte, charretier
84 Laflamme Ferdinand, cordonnier
Laflamme F. X., commis
Laflamme Joseph, cordonnier
86 Garneau Honoré, menuisier p
87 Couture Pierre, maçon p
88 Vien Mme veuve
Vien George, menuisier p
89 Samson Charles, entrepreneur p
Bérubé Mme veuve, modiste
90 Roy André p
91 Roy David, entrepreneur, boutique
Lavergne Elzéar, arpenteur

CARRIER, LAINÉ & Co.

LEVIS, P. Q.

Engineers, Machinists, Boiler Makers, Founders, Ship Builders

AND GENERAL CONTRACTORS

—— BRIDGE BUILDERS ——

Makers of High Class steam Engines, Single, Compound and Triple Expansion, Marine & Stationary Engines & Boilers, Steel and Composite Steamers, Tugs, Yatchs, &c., &c., &c.

Dredges and Derricks, Locomotives, Steam Shovels and Ditcher Steam Pumps, Hoisting Engines, Horse Power Hoisters, Passenger and Freight Elevators.

SUBMARINE ROCK DRILLING MACHINERY

Architectural and general Iron & Steek Work

Dairy, Mill, Miners, Engineers, Railway and Contractors' Supplies

PARTIES DESIRING FIRST CLASS WORK SHOULD COMMUNICATE WITH US BEFORE PLACING THEIR ORDERS

L'INDICATEUR ALPHABETIQUE DE LEVIS

A

Addie George, agent, Quebec Central Ry, res. St Joseph 21 coin St François
Ahearn Patrick, stevedore, arrimeur, Commerciale 13
Ahearn Robert, clerk, commis, Commerciale 43
Ahearn Wm., stevedore, arrimeur, Commerciale 18
Alain *alias* Bolduc Alfred, jnr, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain *alias* Bolduc Alfred, Côte Davidson 19
Alain *alias* Bolduc Antoine, charretier, carter, Côte Davidson 17
Alain *alias* Bolduc Edouard, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain *alias* Bolduc Francis, journalier, laborer, St Laurent 4
Alain *alias* Bolduc Philippe, journalier, laborer, Côte Davidson 17
Alain Arthur, journalier, laborer, St Laurent 387
Allans, Rae & Co. agents and owners of the Allan Line of Steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, dépôt, St Laurent 133
Alarie Sifroi, forgeron, blackmith, Commerciale 1
Allard Charles, journalier, laborer, Haut de la Côte Thibitt
Allard Daniel, journalier, laborer, Guenette 1
Allard Ferdinand, forgeron, blacksmith, Déziel 78
Allard Pitre, forgeron, blackmith, Déziel 78
Anctil Dominique, forgeron, blacksmith, St George 141
Anctil Joseph, chauffeur, stoker, St Ferdinand 48
Anderson Alex., clerk, commis, Banque du Peuple d'Halifax, Commerciale 133
Anderson William, contractor, entrepreneur, St Honoré 1
Angers Honoré, ingénieur, engineer, Commerciale 19
Angers Victor, charretier, carter, Commerciale 19
Arcand Arthur, serrefrein, St Laurent 31–31½
Arcand Mme Azarie, St Laurent 31–31½
Arduen Ed., journalier, laborer, St Laurent 410
Arsenault David, agent de beurrerie et fromagerie, Wolfe 32
Arsenault Théophile, marchand, merchant, Côte du Passage 44–46
Association Catholique de secours mutuels, C. M. B. A., Eden 7
Association des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, Eden 7
Association des Forestiers Indépendants, Eden 7
Association des Forestiers Catholiques, Eden 7
Atkinson Fred. B., contractor, entrepreneur, Côte du Passage 2–4
Atkinson Henry, laborer, journalier, St Laurent 367
Atkinson Thomas, switchman, aiguilleur, St Laurent 367
Aubert Etienne, journalier, laborer, Carrier 43
Aubert Honoré, journalier, laborer, Guenet 11
Aubert Jean, journalier, laborer, Ste Catherine 14–16
Aubert Joseph, journalier, laborer, Carrier 43
Aubert Johnny, typographe, typographer, Ste Catherine 14
Aubert Mlle Philomène, Chabot 18
Aubin Octave, journalier, laborer, St Laurent 393
Aubut Amédée, employé sur le G. T. R., St Laurent 79
Audet Adélard, journalier, laborer, St Onésime 17

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. } Better than imported.

Audet L. O., notaire, notary, professeur de musique, music teacher, Côte du Passage 57, rés. Shaw 39. Téléphone 62
Audet Mme Antoine, St Onésime 17
Audet Napoléon, mennisier, joiner, Shaw 54
Audette Rodolphe, de Thibaudeau, Frère & Cie, Commerciale 47
Auger Cléophas, pilote, pilot, St Jean 1

B

Babin Mme William, Côte du Passage 32–34
Babineau Noé, aiguilleur, switchman, St Laurent 235
Baillargeon George, commis Hôtel Lauzon, Commerciale 101
Baillargeon Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 57
Baillargeon Mme veuve Philéas, St Louis 31
Banque du Peuple d'Halifax, et Caisse d'Economie, Jean Taché, gérant, manager, Commercial 133
Baquet dit Lamontagne N., commis, clerk, St Jean 5
Baquet dit Lamontagne Raymond, pilote, pilot, St Jean 5
Barclay Charles M., United States consular agent, consul Etats-Unis, Fraser 22
Barnabé Eugène, employé G. T. R., St Laurent 221
Baron Albert, ouvrier de navire, ship laborer, Commerciale r 69
Baron Edouard, snr, Commerciale r 69
Baron Godfroi, épicier, grocer, St Laurent 105
Baron Johnny, gardien de nuit, night watchman, St Augustin 32
Baron Jos., ouvrier et maison de pension, Commerciale 92
Baron Mme veuve Edouard, Commerciale 69
Baras Alex., agent de manufactures de cigares, Fraser 96
Barras Achille, journalier, laborer, Wolfe 76
Barras capitaine Jean, Fraser 95
Barras Edouard, Wolfe 56
Barras Ephrem, chauffeur, stoker, Wolfe 44
Barras Honoré, constable, Wolfe 44
Barras Mme Edouard, Commerciale 90
Bâtisse de l'Union Ouvrière, rue Fraser
Beaulieu Elzéar, matelot à bord du Polaris, G. T. R., St Laurent
Beauchemin Adélard, charretier, carter, St George 169
Beauchemin Albert, commerçant trader, St George paroisse
Beauchemin Joseph, menuisier, joiner, St George 169
Beaudet Mme Alex., maison de pension, bdg house, St George en deça barrière
Beaudet Révd P. E., Fraser 15
Beaudoin A. E., nouveautés, dry groods, Côte du Passage 93–95. Tél. 36
Beaudoin Gédéon, commis, clerk, Côte du Passage 93–95, pension St George 44
Beaudoin George, mouleur, moulder, St Laurent 45
Beaudoin Mme veuve Thomas, march. chaussures, boot and shoe, St George 95
Beaudry Gautien, chef de train, conductor, St Laurent 156
Beaulieu Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 156
Beaulieu François-Xavier, hôtelier, hotel-keeper, Commerciale 74–76
Beaulieu Gédéon, conseiller quartier Lauzon, Fraser 62
Beaulieu Hyacinthe, capitaine, prop. de bateau, boat owner, St Laurent 68–70
Beaulieu Jean-Bte, marchand de cigares, cigars dealer, Commerciale, rés. 38
Beaulieu Johnny, ouvrier de navires, ship laborer, Samson 3–4
Beaulieu Révérend A., collège de Lévis, St Joseph
Beaulieu Révérend L. P., directeur des ecclésiast. collèg de Lévis, St Joseph
Beaulieu Stanislas, journal., lab. et secrét. de l'Union Ouvrière, St Onésime 13
Beaulieu Télesphore, propriétaire de bateaux, steamboat owner, bureau Commerciale 60, rés. Fraser
Beaulieu Thimolaüs, prop. de vapeurs, steamboat owner, Commerciale 60, rés. 51
Beaumont Charles, St George 146

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Beaumont Pierre, journalier, laborer, St Louis 29
Beaurivage Félix, journalier, laborer, St Laurent 208
Bédard Elzéar, épicier et prop. de l'hôtel Lauzon,grocer, Commerciale 101
Bédard George, commis, clerk, Shaw 27
Bédard Joseph Adélard, commis, clerk, Commerciale 101
Bégin Achille, commis, clerk, Quebec & Lévis Ferry, (Traverse), Wolfe 61
Bégin Adélard, cordonnier, shoemaker, St Laurent 30
Bégin Adélard, journalier, laborer, St Laurent 250
Bégin Adjutor, mouleur, moulder, St Laurent 30
Bégin Alfred, commis, clerk, St Laurent 94
Bégin Alphonse, boucher, butcher, Carrier 38
Bégin Arthur, commis, clerk, St George en dehors de la barrière
Bégin Arthur, navigateur, navigator, St Laurent 30
Bégin Auguste, conducteur, conductor, St George paroisse
Bégin Augustin, charretier, carter, St Laurent 282
Bégin Charles, commis, clerk, St Thomas 21
Bégin Cléophas L., épicier, grocer, Côte Davidson 25-27
Bégin Damase, corroyeur et boucher, currier and butcher, St George (paroisse)
Bégin Désiré, Commerciale 3
Bégin Edouard, boucher, butcher, Shaw 27
Bégin Edouard, charretier et écurie de louage, carter, Shaw 51
Bégin Edouard, corroyeur et boucher, currier and butcher, St George 169
Bégin Edouard, journalier, laborer, canton Labadie 4
Bégin Edouard, confiseur, confectioner, St Laurent 30
Bégin Edgar, boucher, butcher, Shaw 27
Bégin Eloi, boucher, butcher, St Antoine 2-3
Bégin Elzéar, contre-maitre, foreman, St Laurent 94
Bégin Ernest, typographe, typographer, Commerciale 87
Bégin Ferdinand, boucher, butcher, Eden
Bégin Ferdinand, navigateur, sailor, Guénette 29
Bégin François, charretier, carter, pension, St George 152
Bégin François, maitre charretier, master carter, canton Labadie 13
Bégin François, journalier, laborer, St Laurent 27
Bégin George, journalier, laborer, St Laurent 215
Bégin George, jnr, chauffeur, stoker, Carrier 12
Bégin George, snr, arrimeur, stevedore, Carrier 12
Bégin Herménégilde, conducteur, conductor, St Laurent 271
Bégin Hubert, boucher, butcher, Halle Notre-Dame, rés. Eden 12
Bégin Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 78
Bégin Joseph, snr, maison de pension, boarding house, Commercial 87
Bégin Joseph, jnr, serrefrein, brakesman, St Laurent 30
Bégin Joseph, snr, marin, sailor, St Laurent 30
Bégin L. Adélard, Commerciale 9
Bégin Louis, Commerciale 7
Bégin Louis, épicier, grocer, St Laurent 250
Bégin Louis Hector, épicier, grocer, Commerciale 7-9
Bégin Ls Philippe, comptable maison G. & Ed. Couture, account. St Etienne 38
Bégin Mme François, épicerie, grocery, Canton Labadie 13
Bégin Mme veuve Aquilas, rentière, Wolfe 40
Bégin Napoléon, commerçant, trader, St Henri 25
Bégin Napoléon, pension St George 167
Bégin Omer, pressier, pressman, Côte du Passage 17, rés. St David
Bégin Odule, employé commission du Hâvre, Wolfe 58
Bégin Pierre, épicier, grocer, St Laurent 87-89
Bégin Pierre, épicier, grocer, Côte du Passage 64-66, rés. 68
Bégin P. A., fermier au collège, farmer, St Joseph
Bégin Téléphore, boucher, butcher, Shaw 48-50
Bégin Ulric, commerçant, trader, St Louis 27

Telephone : 375. **320, RUE ST-JEAN.**

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc.

Bégin Xavier, matelot, Cie de la Traverse, Commerciale
Bélanger Augustin, peintre, painter, Wolfe 77
Bélanger Edmond, peintre, painter, Carrier 22
Bélanger Edouard, journalier, laborer, Wolfe 77
Bélanger François-Xavier, mesureur de bois, culler, St Laurent 372
Bélanger Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Carrier 26
Bélanger Jean-Baptiste, employé à la Canadienne, St François 20
Bélanger Jos., peintre, painter, petite rue St Laurent 9
Bélanger Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 7
Bélanger Jules, cordonnier-machiniste, shoemaker, pension St George 133
Bélanger Mlle Obéline, rentière, Commerciale 47-49
Bélanger Mme Jacques, St Laurent 200
Bélanger Samuel, charretier, carter, St George 36
Belleau Eusèbe, avocat, advocate, de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 57, rés. Eden 43
Belleau I. N., C. R., maire de Lévis, de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 57, rés. Fraser
Belleau Joseph, mécanicien, machinist, St Laurent 363
Belleau Jules, commis, clerk, Commerciale 130
Belleau Levis, St George 72
Belleau L. Joseph, agent, St George 72, coin de la rue St Etienne
Belleau Mlle, pension, Eden 18
Belleau Mme veuve Narcisse, Fraser 80 ruelle
Belleau Mme veuve Louis, St George 72, coin de la rue St Etienne
Belleau, Stafford & Belleau—*I. N. Belleau, L. Stafford, & E. Belleau* —avocats, advocates, Côte du Passage 57. Télép. 62
Bellemare Marc Elie, pension Commerciale 92
Bellemare Mme Louis, coin St Julien 7 et St Joseph
Bellemare Théophile, conducteur, conductor, coin St Julien 7 et St Joseph
Berg Louis, passenger's agent Allan Royal Mail Steamship Co., St Laurent 122
Berg William, agent, St Laurent 127
Bergeron Alfred, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Arthur, journalier, laborer, Samson 2
Bergeron Bazile, journalier, laborer, St Laurent 438
Bergeron Herménégilde, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Joseph, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Mme veuve Louis, St Laurent 433
Bernard André, ingénieur, engineer, St George 190, (paroiss)
Bernaquez Joseph, cordonnier, shoemaker, St George 129
Bernier Alph., avocat, advocate, organiste, St Pierre 98, Québec, rés. Fraser 18
Bernier Eudore, étudiant, student, Wolfe 25
Bernier Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 351
Bernier Joseph, cleaner, St Laurent 351
Bernier Laurent, embouteilleur, bottler, St Thomas 7
Bernier L. J. A., avocat, advocate, Wolfe 25
Bernier Mlle Rachelle, modiste, dressmaker, Côte du Passage 9
Bernier Mme Jean, St Laurent 351
Bernier Philéas, boucher, butcher, Commerciale 129, rés. St Etienne
Bernier Pierre, employé au G. T. R., St Laurent r 261
Bernier Théophile, " Hôtel du Peuple ", Boite Postale 34, Commerciale 138-140
Bertrand Alphonse, mécanicien, machinist, de la Citerne 9
Bertrand Honoré, mécanicien, machinist, Commerciale 28
Bertrand Télesphore, charpentier, carpenter, de la Citerne 9
Bérubé Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 201
Bérubé Mme veuve, Wolfe 89½
Bérubé Philippe, journalier, laborer, St Laurent 205
Betie Alexandre, journalier, laborer. St George r 35

Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

DROGUES, MÉDECINES BREVETÉES, ARTICLES DE TOILETTE.

Betie Elzéar capt. Cie de la Traverse, Commerciale
Betie Octave, charretier, carter, St George 173
Betie Paul, journalier, laborer, St George 173
Betie Pierre, calfat, caulker, St George 173
Bilodeau Camille, menuisier, joiner, Carrier 47
Bilodeau François, journalier, laborer, St Henri 20
Bilodeau François, fermier, farmer, St George en dehors de la barrière
Bilodeau Joseph, conducteur, conductor, St George en dehors (barrière)
Bilodeau Mlle Emélie, modiste, dressmaker, Wolfe 14
Bilodeau Mlle Marie, couturière, seamstress, Carrier 23
Bilodeau Mme veuve Gabriel, St Henri 13
Bilodeau Mme veuve Joseph Pierre, Wolfe 14
Bilodeau Onésime, menuisier, joiner, St George 36
Bilodeau Raymond, menuisier entrepreneur, contracter joiner, Guenette 33
Bilodeau Théophile, journalier, laborer, Eden 38
Bisson A., portier au collège de Lévis, St Joseph
Bisson François, journalier, laborer, St George
Bisson Hubert, ancien marchand, St George 150
Bisson Joseph, porteur de bière, beer driver, St George 104
Bisson Mme veuve Hubert, St George 104–106
Bisson Prudent, charretier, carter, St Onésime 62
Bissonnette Flavien, menuisier, joiner, St George (paroise)
Bissonnette Jean, cordonnier, shoemaker, St George 146
Bissonnette Joseph, journalier, laborer, St George (paroisse)
Bissonnette Louis, menuisier, joiner, St George (paroisse)
Bissonnette Lucien, mécanicien, machinist, Commerciale 93
Blagdon E. B., capitaine au long cours, Fraser 24
Blais Anselme, commerçant, trader, St Louis 54
Blais Arcadius, commis et manufacturier de cigares, clerk, Côte du Passage 56, résidence 72
Blais Damase, menuisier, joiner, St Louis 46
Blais Edouard, charretier, carter, coin Shaw et St Louis
Blais Gaudias, cocher, coachman, St George 102
Blais George, menuisier, joiner, St Thomas 22
Blais George, teneur de livres I. C. R., bookkeeper, Côte du Passage 72
Blais Joseph, forgeron et charretier, blacksmith and carter, Commerciale 94, rés. Lauzon
Blais Johnny, postillon, pension Carrier 24
Blais Ludger, menuisier, joiner, et magasin, Chabot 19
Blais Mme François, Carrier 25
Blais Mme veuve Basile, St Thomas 22
Blais Mme Wenceslas, modiste, dressmaker, St Laurent 345
Blais Pierre, menuisier, joiner, Carrier 52
Blais Wenceslas, journalier, laborer, St Laurent 345
Blanchet Jean, journalier, laborer, Samson 10
Blanchet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Blanchet 13
Blanchet Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Blanchet 9
Blanchet Mme veuve J. G., Blanchet 7
Blouin Adélard, employé de manufacture, Eden 39
Blouin Adélard, boucher, butcher, halle Notre-Dame, rés. Guénette 45
Blouin Damase, boucher, butcher, Commerciale, rés. Guenette 45
Blouin J. A. & Cie, St George 164, rés. Guenette 17
Blouin J. Cléophas, tanneur, tanner, St George (paroisse)
Blouin Louis, limeur de scie, saw filer, pension St Laurent 151–154
Blouin Mme J. B., St George (paroisse)
Blouin Mme Pierre, restaurant Toronto House, St Laurent 154
Blouin Onésime, boucher, butcher, St George 44
Blouin Pierre, barbier, barber, St Laurent 154
Blouin Wilbrod, constable, Eden 37–39

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 919 From your Grocer.

Boissinot Eugène, tailleur, tailor, Côte du Passage 22, rés. 2-4
Boissinot Thomas, comptable, accountant, Commerciale 22
Boisvert Alexandre, ouvrier de bord, ship laborer, Côte du passage 32 r
Boisvert Augustin, ingénieur, engineer, St Laurent 316
Boisvert Louis, journalier, laborer, St Laurent 266
Boisvert Wm. P., de Boivert & Roberge, Sous-le-Fort 23, Québec, rés. Wolfe 17
Boisvert William, jnr, ouvrier de bord, ship laborer, Canton Labadie
Boisvert William, snr, arrimeur, stevedore, St Honoré 5
Boisvert William George, commis, clerk, St Laurent 266
Boivin Augustin, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Louis 34
Boivin M. J., épicier, grocer, St Laurent 132-134, ancien Victoria Hôtel
Boivin Wellie, cordonnier machiniste, shoemaker, pension St George 63
Bolduc Alfred, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Bolduc Alfred, jnr, Côte Davidson 9
Bolduc Arthur, journalier, laborer, St Laurent 420
Bolduc Cyrille, mécanicien, machinist, Côte Thibitt 2
Bolduc & Cantin, meubliers, cabinetmakers, Côte du Passage 52
Bolduc Edouard, ouvrier de bord, ship laborer, Côte Davidson 19
Bolduc François, journalier, laborer, St Laurent 4
Bolduc Jean-Baptiste, de Bolduc & Cantin, Côte du Passage 52, rés. Wolfe 14
Bolduc Joseph, commis, clerk, Guenette 16-18
Bolduc Joseph, hôtel de tempérance, St Louis 4
Bolduc Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 209
Bolduc Onésime, charretier, carter, Commerciale 30
Bolduc Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29
Bolduc Pierre, jnr, forgeron, blacksmith, I. C. R., St Laurent 46
Bolduc Pierre, snr, forgeron, blacksmith, St Laurent 206-210½
Bone Frank, ingénieur, engineer, boards St Laurent 330
Bonneau Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 302
Bonneau Mme Hubert, St Louis 19
Bonner Thomas, engineer, ingénieur, boards St Laurent 132-134
Bouchard Achille, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Achille, mouleur, moulder, St Laurent 69
Bouchard Alfred, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Albert, commis, clerk, St Laurent 418
Bouchard Alfred, journalier, laborer, Commerciale 89
Bouchard Emile, typographe, typographer, St Félix 10
Bouchard Emile, commis, clerk, Guenette 51
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Joseph, charretier, carter, Guenette 51
Bouchard Louis, serrefrein, brakesman, St George (paroisse)
Bouchard Nazaire, menuisier, joiner, St Félix 10
Bouchard Wilfrid, mouleur, moulder, St Félix 10
Boucher David, serrefrein, brakesman, St Laurent 339
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 391
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 392
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 106-108
Boucher Louis, chauffeur, stoker, St Laurent, Hadlow
Boucher Mme veuve Nicolas, St Laurent 395
Boucher Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Samson 15
Boucher Napoléon, journalier, laborer, Haut de la Côte Bennett
Boucher Napoléon, serrefrein, brakesman, Hadlow 337
Boucher Pierre, journalier, laborer, St Laurent 109
Boucher Pierre, journalier, laborer, Samson 15
Boucher Rémi, snr, charretier, carter, St François 20
Boucher Rémi, jnr, chauffeur, stoker, St François 20
Boucher Rigobert, journalier, laborer, Haut de la Côte Bennett
Boucher Simon, journalier, laborer, St Laurent 398

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
—Téléphone : 27?.—
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Boulanger Edouard, menuisier, joiner, Eden 42
Boulanger François, cordonnier, shoemaker, Eden 42
Boulanger Joseph, portier au collège de Lévis, St Joseph
Boulanger Jos. P., mouleur, moulder, Canton Labadie
Boulanger Mme veuve Francis, Canton Labadie
Boulanger dit Pomerleau, Mme Louis, St Thomas 4
Boulanger Octave, gardien de barrière, rue St Henri
Boulanger Dr P. P., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Cote du Passage 2-4
Boulanger P. F., magasin général, pension Commerciale 138
Boulet Johnny, mécanicien, machinist, Côte du Passage r 55
Bourassa Edouard, commis, purser Q. & L. F., Fraser 7
Bourassa Eudore, tourneur, turner, Commerciale 74-76
Bourassa George, rentier, annuitant, St Louis 32
Bourassa Joseph, officier de douane, custom house officer, St Louis 32
Bourassa Jos. R., forgeron, blacksmith, St George (paroisse)
Bourassa Louis, mécanicien, machinist, Commerciale 74-76
Bourassa Mlle Adèle, épicerie, grocery, St George 95
Bourassa Mlle Arthémise, canton Labadie 3
Bourassa P. E., inspt. des poids et mesures, St Edouard (paroisse). **Bureau:** 13 rue Sault-au-Matelot, Québec
Bourassa révérend M., ancien curé, St Joseph 17
Bourget Amédée, cordonnier, shoemaker, St Henri 18
Bourget & Cie, magasin général, general store, Commerciale 127, rés. Lauzon
Bourget Damase, St George 87
Bourget Frs., notaire, notary, St Henri 19, rés. St Henri Village
Bourget Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Louis 39
Bourget Gaudias, restaurant, Commerciale 71
Bourget George, ferblantier, tinsmith, St George 172, rés. Eden 32
Bourget Mlle, modiste, dressmaker, Eden 32
Bourget Mme, garde-malade, sick-nurse, Guenette 35
Bourget P. A., magasin général, general store, Commerciale 127, rés. Lauzon
Bourget Wilfrid, embouteilleur de bière, beer bottler, St George 87
Bouthillier Alfred, commis voyageur, commercial traveller, St Ferdinand 56
Boutin Calixte, calfat, caulker, St Laurent 33
Boutin Honoré, journalier, laborer, St Laurent 204
Boutin Jean, journalier, laborer, St Laurent 273
Bossé Prudent, laitier, milkman, St George près de la barrière
Boyd Patrick, yard master G. T. R., St Laurent 125
Boyd Robert, serrefrein, brakesman, St Laurent 192
Brassard Mme veuve Alfred, Côte Davidson 9
Breton Joseph, mouleur, moulder, pension St George 63
Breton Mme veuve Isidore, de la Citerne 3
Breton Nazaire, journalier, laborer, de la Citerne 3-5
Brochu Adélard, cordonnier, shoemaker, St Onésime 28
Brochu André, épicier, grocer, St Louis 15, rés. Shaw 31
Brochu Arthur, peintre, painter, St Onésime 28
Brochu Damase, commerçant, trader, Carrier 43
Brochu Joseph, cordonnier, shoemaker, St Onésime 28
Brochu Maximin, charretier, carter, St George 119
Brochu Mlle Henriette, modiste, dressmaker, Chabot 10
Brochu Mme André, St Onésime 28
Brochu Mme veuve Elzéar, photographe, photographer, Shaw 27
Brochu Napoléon, peintre, painter, St Onésime 28
Brochu Octave, commerçant, trader, côte Labadie 20
Brochu Phidime, forgeron, blacksmith, St Onésime 65-67
Brochu Thomas, snr, boulanger, baker, Samson (en haut)
Brochu Thomas, jnr, journalier, laborer, Carrier 27

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Brotherhood Society (rooms), St Laurent 179
Brousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 60–62
Brousseau J. B., journalier, laborer, St Laurent 57
Brousseau Joseph, jnr, ouvrier de navire, ship laborer, St Laurent 50–51
Brousseau Joseph, snr, peintre, painter, St Laurent 54
Brown Andrew, purser Q. & L. F., Commercial 3
Brown John, purser Q. & L. F., Commercial 3
Bruce John, stoker, chauffeur, St Laurent 283
Brulotte Louis, navigateur, sailor, De la Citerne 17
Brulotte Thomas, corroyeur, currier, De la Citerne 17
Bruneau Lucien, laitier, milkman, St Augustin 28
Brunelle Napoléon, Jos., ingénieur, engineer, Petite rue St Laurent 3
Brunet rév. Jos. A. U., presbytère, St Joseph 12
Buchanan George, ingénieur, engineer, pension St Laurent 330
Buchanan Geo. S., teneur de livres, book,keeper, cote du Passage 47-49
Buchanan John, grocer, wine and spirit dealers, épiceries de premier choix, Côte du Passage 47–49. Téléphone 39. Boite postale 23
Bureau Central du Téléphone, Côte du Passage 72
Bureau de Collection de la Société des Artisans Canadiens-français de la cité de Montréal, J. E. Côté, collecteur, Eden 7
Bureau d'Enregistrement, L. N. Carrier, régistrateur, Fraser 21
Bureau de l'Intercolonial et du Québec Central, Commerciale 120
Bureau de la Société de Bâtisse, (ville de Lévis) Wolfe 9
Bureau de Poste, Alfred Lefrançois, maitre de poste, Post Master, Commerciale 104, rés. Wolfe 21
Bureau de Poste, Jacques Jobin, maitre de poste, Côte du Passage 72–74
Bureau de Poste, John Ritchie, maitre de poste, St Laurent 142, rés. Ste Marie
Bureau du Moniteur, Côte du Passage 88
Byrne W. J., professeur d'anglais et comptabilité au Collège,teacher Wolfe 2–3

C

Cairns H., conductor, conducteur, St Laurent 229
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, (succursale)—P. N. Hamel, comptable, accountant ; Jos. Robitaille, commis, Commerciale 119
Cameron George, engine driver, conducteur d'engin, St Laurent 335
Camiré Maurice, charpentier carpenter, St Laurent 291
Camiré Mlles Mathilda et Emélie, magasin et maison de pension, store and boarding house, St Laurent 293 (Hadlow)
Cantin Arthur, journalier, laborer, Fraser 94
Cantin George, de Bolduc & Cantin, Côte du Passage 52, rés. Bienville
Cantin Ignace, journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Louis alias Pitre, serrefrein, brakesman, St Laurent 345
Cantin Mme Arthur, femme de peine, charwoman, Fraser 94
Capel Léonard, portier collége de Lévis, St Joseph
Carbonneau David, journalier, laborer, Carrier 50
Carbonneau David, confiseur, confectionor, Fraser 56
Carbonneau Joseph, rentier, St Joseph coin de la rue St François
Carbonneau Pierre, peintre, painter, Samson 7
Cardinal Jean, journalier, laborer, St Laurent 156
Caron J. B., propr. "Terminus Hôtel," Commerciale 316
Caron Joseph, forgeron, blacksmith, Commerciale 82
Caron Lucien, chauffeur I. C. R., St Laurent 366½
Carrier Achille, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier A. & Fils, marchands en gros, wholesale merchants, Commerciale 121

JAMES PERRY, Children's carriages at lowest prices.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Carrier Augustin, rentier, St George 12
Carrier Alfred, commis de bar, bar keeper, Commerciale 105
Carrier Alfred, employé manufacture, St George (rés. du cimetière)
Carrier Alfred, journalier, laborer, Guenette 29
Carrier Amant, journalier, laborer, St Laurent 98
Carrier Antoine, commis, clerk, Wolfe 38, coin Guenette 3
Carrier Antoine, de Antoine Carrier & Fils, St George 122, rés. 126
Carrier Antoine, gardien de la paix, policeman, St Laurent 95
Carrier Antoine, journalier, laborer, St Laurent 392
Carrier Arthur, journalier, laborer, St Laurent 95
Carrier Auguste, de A. Carrier & Fils, Commerciale 121
Carrier Augustin, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Augustin, charretier, carter, route Dallaire 10
Carrier Charles, St George 160 (coin St Augustin)
Carrier Damase, menuisier, joiner, St George 116
Carrier Etienne, rentier, St George 12
Carrier Eugène, Révd. ecclésiastique, collége de Lévis, St Joseph
Carrier Eugène, boucher, butcher, St George 169
Carrier Félix, savonnier, soap factory, St Louis 49, rés. Guenette 1
Carrier Félix, fils, employé sur les chars, Guenet 10
Carrier Mme veuve Ferdinand, canton Labadie 20
Carrier François, journalier, laborer, St George
Carrier François, journalier, laborer, St Laurent 349
Carrier François, cultivateur, farmer, St George 12
Carrier George, boucher et charcutier, butcher and sausagemaker, St George 75, marché Lauzon
Carrier Gilbert, Commerciale 144–146
Carrier Henri, de Carrier, Lainé & Cie., Fraser 36–43
Carrier Honoré, St Joseph 4
Carrier Honoré, jnr, boucher, butcher, St George 165
Carrier Honoré, snr, boucher, butcher, St George 165
Carrier Hubert, épicier, grocer, Guenette 9, coin St Joseph 2–3
Carrier Hubert, menuisier, joiner, St George 116
Carrier Isidore, rédacteur à l'*Evénément*, Wolfe 16
Carrier Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, ruelle St George r 150
Carrier Johnny, journalier, laborer, St Laurent 262
Carrier Joseph Gilbert, mécanicien, machinist, Shaw 3
Carrier Joseph, commis-marchand, salesman, coin Wolfe 38 et Guenette 1
Carrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 360
Carrier Joseph, boucher et conseiller de ville, butcher, rue Commerciale rés. St George 79
Carrier Joseph, constable, police provinciale, Wolfe 16
Carrier Joseph, St Laurent 392
Carrier Joseph, cultivateur, farmer, St George
Carrier Joseph Henri, télégraphiste, telegraph operator, Intercolonial, Wolfe 24
Carrier Joseph, boucher, butcher, St George 165
Carrier, Lainé & Cie, manufacturiers d'engins, de chaudières à vapeur; manufacturiers et réparateurs de moulins et bateaux; ponts, escaliers, longrines, charpentes de bateaux en fer battu, fournitures de moulins à farine et à scier, poêles, ornements en fonte, réparations en tout genre, etc., etc. Commerciale 96-102, Lévis; succursale à Québec, St Joseph 264½ (voir annonce, page 564)
Carrier Ls Nap., régistrateur et notaire, Registrar & notary. Téléphone 18. Boite bureau de poste 35, Fraser 21-23
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 161
Carrier Louis, menuisier, joiner, canton Labadie 24
Carrier Maurice Irénée, de A. Carrier & Fils, teneur de livres, bookkeeper, Commerciale 122

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE: 619. } Better than imported.

Carrier Michel, journalier, laborer, St Laurent 101
Carrier Mlle Elise, Carrier 5
Carrier Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, St George 163
Carrier Mlle Louise, blanchisseuse, charwoman, St Laurent 268
Carrier Mme Charles William, St George 102
Carrier Mme François, St Laurent 268
Carrier Mme George, St George 79
Carrier Mme Joseph, Chabot 3
Carrier Mme Pierre, cordonnier, shoemaker, côte Labadie 11
Carrier Mme Théodore, modiste, dressmaker, St George 160
Carrier Mme veuve Alfred, St George (près du cimetière)
Carrier Mme veuve Joseph, blanchisseuse, laundress, Carrier 54
Carrier Napoléon, étudiant en loi, student at law, Fraser 21–23
Carrier Omer, de Carrier, Lainé & Cie., Fraser 13
Carrier Olivier, serviteur, St George 79
Carrier O. ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Carrier Onésime, couvreur, roofer, St Louis 48½
Carrier Onésime, député régistrateur, Eden 38
Carrier Pierre, cultivateur, farmer, St George 12
Carrier révérend C. E., procureur du collège de Lévis, St Joseph
Carrier Robert, épicier, grocer, St George 124
Carrier Romuald, portier, caretaker, collège de Lévis, St Joseph
Carrier Simon, fils, journalier, laborer, St Laurent 99
Carrier Théodule, constable, policeman, Chabot 15. Téléphone 41B
Carrier Théophile, secrétaire Soc. de bâtisse, Côte du Passage, coin St George 77
Carrier Vital, journalier, laborer, St Laurent 115
Cary Frank, clerk, commis, G. T. R., 132–134, boards St Laurent
Castonguay Charles, épicier, grocer, Commerciale 137, et Côte Labadie 3
Cauchon Olivier, propriétaire Canada Hôtel, St Laurent 141–143
Cauchy Charles, serrefrein, brakesman, Petite rue St Laurent 2
Cauchy Charles, inspecteur et mesureur de bois, culler, Wolfe 43, coin Petite rue St Laurent
Cauchy George, jnr, checker, St Laurent 22
Cauchy Jos., prép. au bagage, baggageman, St George (en dehors de la barrière)
Cimon E. H., étudiant en droit, student at law, Guenette 5
Cimon Mme Horace, Guenette 5
Chabot Arthur, étudiant en droit, law student, Fraser 27
Chabot Ernest, typographe, typographer, Wolfe 42
Chabot Julien, jnr, étudiant en droit, law student, Fraser 27
Chabot Julien, snr, bourgeois, Fraser 27
Chabot Mme Alphonse, Chabot 24
Chabot Théodore, capitaine, captain, Wolfe 42
Chabot Xavier, contre-maitre, foreman, Samson 3
Chamberland Charles, peintre, painter, St Etienne 23
Chamberland George, capitaine, captain, St Onésime 10
Chambre de Commerce, ville de Lévis, Côte du Passage 13 coin Wolfe 2, A. Lemieux, secrétaire
Chandonnet Joseph, pilote, pilot, Eden 35
Chantier de H. M. Price & Co., St Laurent 383
Chapleau J., rentier, Fraser 35
Chapman Miss Isabella, rentière, pension, Côte du Passage 91
Chapelle du Collége de Lévis, rue St François
Charest, Mlles modistes, dressmakers, St Etienne 4
Charest Philéas, charretier station du feu, Commerciale 112
Charest Philippe, barbier, barber, Côte du Passage 86, rés. St Etienne 6
Charrier Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 338
Charrier Alfred, épicier, grocer, St Laurent 21
Charrier Augustin, ancien capitaine, canton Labadie 10

Guardian FIRE & LIFE INSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Charrier Ed., journalier, laborer, Fraser 92
Charrier Félix, navigateur, sailor, Samson en haut
Charrier George, trackman, canton Labadie
Charrier Joseph, barbier, barber, Côte du Passage 86, rés. 105
Charrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 13½
Charrier Julien, constable, canton Labadie 12
Charrier Mme veuve Edouard, Côte du Passage 105
Chatigny David, jardinier, gardener, Carrier 55
Chatigny Mme veuve Jean, Ste Catherine 6–8
Chatigny Mlle Louise, femme de peine, charwomen, Ste Catherine 6–8
Chénard Paul, car repairer, St Laurent 160
Chénard Prudent, charretier, carter, St Onésime 32
Chénier Napoléon, employé au télégraphe, St Laurent 176
Chouinard Auguste, barbier, barber, Commerciale 101
Chouinard Joseph, journalier, laborer, Fraser 84
Chouinard Mme veuve Narcisse, Fraser 84
Chrétien Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, St Félix 12
Christian Charlie, ingénieur, engineer, boards St Laurent 230
Clark Edouard, employé G. T. R., St Laurent 225
Clark Patrick, watchman, gardien, St George
Clark Thomas, employé G. T. R., St Laurent 225
Clark William, ingénieur, engineer, boards St Laurent 330
Cloutier Charles, conducteur, conductor, St Laurent 317
Cloutier François, ingénieur, engineer, St Laurent 320
Cloutier George, chauffeur, stoker, St Laurent 270
Cloutier Gédéon, journalier G. T. R., laborer, St Laurent 175
Cloutier J. Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, St George
Cloutier Jacques, ingénieur, engineer, St Laurent 271
Cloutier Mme Jean alias Bergeron, femme de peine, charwoman, Carrier 58
Cloutier Mme Jean, St Laurent 270
Cloutier Mme veuve George, St Laurent 175
Cloutier Mme veuve François, St George
Cloutier Révérend C. Onésime, Collège de Lévis, St Joseph
Club " Mikado ", Eden 48
Club S. Q. M. I. S. & L. I., St Laurent 132–134
Coleman H., express mess., messager d'exp., bds I. C. R. Stat., Commerciale
Coleman J., custom hse officer, offic. douane, Première ruelle Commerciale 1
Coleman Lebary, express messenger, messager d'express, bds I.C.R. Stat. Commerciale
Collège de Lévis, révd. C. E. Carrier, prêtre, supérieur et procureur, St Joseph
Collet Mme veuve C. O., Commerciale 63–64
Collet Eugène, serrefrein, brakesman G. T. R., St Laurent 330
Collet Joseph, machiniste, engine driver, St Laurent 313
Collet Louis, contre-maître, foreman, St Laurent 340
Compagnie Electrique I. C. R., Commerciale 114
Compagnie maritime et industrielle, Commerciale 60. Télép. 2. Boîte postale 60
Connolly John, G. T. R. police, St George, paroisse
Connolly John, brakesman, serrefrein, coin côte Patton 3, et St Laurent 262
Convey Johnny, trader, commerçant, St Henri 15–17
Convey Michael, trader, commerçant, St Henri 15–17
Conseil de Ville de Lévis, I. N. Belleau, maire; Flavien Roy, secrétaire-trésorier, Fraser coin Déziel
Corriveau Apollinaire, étudiant en pharmacie, rue de l'Hospice de St Joseph de la Délivrance
Corriveau Louis, cordonnier, shoemaker, ruelle Commerciale 5
Corriveau Philéas, navigateur, sailor, Cie de la Traverse, Commerciale 6
Corriveau Thomas, journalier, laborer, St Thomas 9

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Corriveau Thomas, serviteur au collége de Lévis, St Joseph
Costin Frédérick, jnr, ingénieur, engineer, 2me petite ruelle Commerciale 8
Côté Alcide, journalier, laborer, St Laurent 449
Côté Alphonse, ferblantier, tinsmith, Carrier 19
Côté Alphonse, sellier, saddler, Commerciale 131
Côté Anthime, journalier, laborer, St Louis 22-24
Coté Arcade, car repairer, St Laurent 171, coin Côte Thibitt 1
Côté Charles, journalier, laborer, St Augustin 26
Côté Charles, serviteur, Shaw 28-30
Coté Edouard, contre-maître, foreman, Domain farm 14
Coté Etienne, journalier, laborer, rue Samson en haut
Côté Ferdinand, contre-maître sellier, foreman saddler, Commerciale 79
Côté Gaudias, serrefrein, brakesman, St Laurent 330 (pension)
Côté Germain, ingénieur, engineer, Carrier 19
Côté Hildebert, machiniste, machinist, Carrier 19
Côté Ignace, polisseur, cleaner, St George 65
Côté Isaïe, étudiant, student, St George 65
Côté Jean, St Etienne 34
Côté Jean, journalier, laborer, St George 51-53
Côté Johnny, journalier, laborer, St Louis 22-24
Côté Joseph E., collecteur de la Société des Artisans et collecteur général, ruelle St George 6
Côté Joseph, sellier, saddler, Côte Labadie 23
Côté Lazare, chauffeur, stoker, Guenette 44
Côté Mme Isaïe, maison de pension, boarding house, Commerciale 129-131
Côté Mme veuve Hilaire, St George 55
Côté Philippe, charretier, carter, St George 65
Côté Théophile, mécanicien, machinist, Commerciale 2
Couet Mme Alfred, modiste, dressmaker, Eden 19
Couet Henri, menuisier, joiner, St Thomas 1-2 (coin rue Eden) 29
☞Couchy voir aussi Cauchy
Couillard de Beaumont Adolphe, messager, messenger, St Laurent 347
Couillard (dit de Beaumont) Alexis, journalier, laborer, St Laurent 347
Couillard Elzéar, charpentier, carpenter, pension Eden 12
Coulombe Charles, journalier, laborer, St Georger r 162-164
Coulombe Mme, commis, clerk, St François 2
Cour Déziel No. 94, salle de réunion, Eden 7
Courcy Joseph, journalier, laborer, St George 36
Courcy Mme veuve François, rafraichissements, Côte du Passage 130
Coutellier S. Eugène L., commis de banque, bank clerk, Fraser 70
Couture Adélard, cultivateur, farmer, St George 35
Couture Adélard, journalier, laborer, St Edouard
Couture Achille, typographe, typographer, Wolfe 17
Couture Alfred, conducteur, conductor, Côte Patton 4
Couture Alfred, forgeron, blacksmith, Commerciale 76
Couture Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent 221
Couture Alphonse, typographe, typographer, côte du Passage 55
Couture Alexandre, commis de bar, bar tender, Commerciale 144-146
Couture Anselme, journalier, laborer, St George paroisse
Couture Antoine, maçon, mason, St George (paroisse)
Couture Antoine, charretier, carter G. T. R., St Laurent 225
Couture Augustin, cultivateur, farmer, St George 59
Couture Aurèle, St George 123
Couture Charles, charpentier, carpenter, Carrier 14
Couture Charles, ferblantier, tinsmith, St Antoine 1
Couture David, charretier, carter, Samson 12
Couture Edmond, serrefrein, brakesman, St Laurent 249
Couture Edouard, cultivateur, farmer, St George 59

Si vous toussez, prenez l'**Emulsion du Dr Hill.** Dans toutes les pharmacies. Prix. 35c.
Dépôt général à Québecchez
J. EMILE ROY, pharmacien.
Téléphone: 624. **81-83-85, RUE ST-JEAN**

Couture Elzéar, monteur, laster, St George 141, pension
Couture Eugène, menuisier, joiner, St Louis 58
Couture France, journalier, laborer, St Laurent 62
Couture François, charron, wheelwright, St George (paroisse)
Couture François-Xavier, hôtel, Commerciale 144–146
Couture George, porter, G. T. R., St George
Couture Ed., marchand général, general merchant, Cote du Passage 130
Couture G. Ignace, marchand épicier, grocer, Côte du Passage 65
Couture Gervais, journalier, laborer, St François 6
Couture Hilaire, journalier, laborer, St Laurent 66
Couture Isidore, journalier, St George (paroisse)
Couture Jean, mouleur, moulder, Carrier 18
Couture Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 44
Couture Joseph, employé de manufacture, St Laurent 183
Couture Joseph, journalier, laborer, St Laurent 74
Couture Joseph, entrepreneur maçon, mason, St François 10
Couture Joseph, jnr, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, St George (paroisse) et maitre de poste, post master (village Villemay)
Couture Joseph, mouleur, moulder, Carrier 18
Couture Joseph, jnr, agent, Wolfe 17–18
Couture Joseph Edmond, serrefrein, brakesman, St Laurent 249
Couture Lazare, journalier, laborer, St Laurent 245
Couture Léger, journalier, laborer, de la Citerne 16
Couture Louis, conseiller, conducteur, conductor, Cote Patton 10
Couture Louis, ingénieur, engineer, Chabot 10
Couture Louis, journalier, laborer, St Laurent 117
Couture Louis Edouard, conseiller, marchand, merchant, St George 69
Couture M. ecclésiastique, collége de Lévis, St Joseph
Couture Marc., march. de chaussures, boots and shoes, Commerciale 135 et Côte Labadie 2
Couture Michel, journalier, laborer, St Augustin 28
Couture Mlle Angélique, rentière, Fraser 83
Couture Mme veuve Edouard, Guenette 50
Couture Mme Isidore, St Edouard
Couture Napoléon, employé G. T. R., St Laurent 75–76
Couture Napoléon, laitier, milkman, St George 59
Couture Octave, checquer, G. T. R., St Laurent 183
Couture Odilon, journalier, laborer, St Louis 56
Couture Philippe, commis, clerk, Cote du Passage 63
Couture Philémon, cordonnier machiniste, shoemaker, pension, Eden 33
Couture Philéas, maçon, mason, St François 10
Couture Philéas, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Philéas, journalier, laborer, St Laurent 248
Couture Pierre, maçon, mason, Wolfe 87
Couture Pierre, journalier, laborer, St Laurent 249
Couture révérend Louis, ecclésiastique, collége de Lévis
Couture Télesphore, Wolfe 17–18
Couture Wilfrid, tailleur en cuiret magasin, leather cutter, St George 123
Couture William, maçon en brique, bricklayer, St François 2
Couture William, charretier, carter, Guenette 50
Couturier Jos., chauffeur, stoker, St Laurent 302
Couvent des Sœurs de la Charité, Sœur Ste Angèle, supérieure, rue Déziel
Craig James, laborer, journalier, Côte Davidson 20
Craig Robert, school teacher, instituteur, Côte Patton 2
Crean Edward, conductor, chef de train, St Laurent 136–137
Crean Miss Elizabeth, Ontario House Hotel, St Laurent 136–137
Croteau François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 428
Croteau Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 258

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
TELEPHONE : 619

Croteau J., mesureur bois, culler, pension St Laurent 210½, rés. Windsor mills
Croteau Louis, journalier, laborer, St Laurent 204
Croteau Misaël, navigateur, sailor, Commerciale 54
Cusson Alfred, contre-maitre, foreman, Shaw 53
Cusson Laurent, mouleur, moulder, St Laurent 41-42

D

Dancause Rémi, chef de bagage, chief baggageman, Commerciale 29
Darcey James, baggage master, Wolfe 73
Darveau Charles, avocat, advocate, Côte du Passage 13 ; P. O. 59. Téléphone 25 et 28 ; rés. Wolfe 26-28
Davie, Allison, clerk, commis, Commerciale 63
Davie George, jnr, machiniste, mécanicien, Commerciale 63
Davie George T., snr, ship builder and repairer ; constructeur et réparateur de navires, Commerciale 63-64. Téléphone 8. P. O. Box 71
Davie George, St George 45
Davie Johnclerk, commis, Commerciale 63
Davie William, ship builder, constructeur de navires, St Georges 45
Dawson Ephrem, charpentier, carpenter, St Laurent 169
Dawson Godfrey, serrefrein, brakesman, Côte Thibitt 2
Dawson John, local train dispatcher, St Laurent Hadlow Station, res St David
Dawson Mrs. widow John, Côte Thibitt 2
☞Dechêne voir Deschênes
Dechêne dit Miville Cajetan, ancien capitaine, Samson 3-4
Dechêne Marc, mouleur, moulder, St Laurent 33½
Dechêne Pierre, ingénieur, engineer, St Laurent 42
Dechêne Thomas, tailleur en cuir, leather cutter, St George 123
Delafontaine Edmond, charpentier, carpenter, magasin, Côte Davidson 21
Delafontaine Joseph, Samson 5
Delasalle *alias* Sanschagrin Alphonse, peintre, painter, Eden 33
Delasalle *alias* Sanschagrin Joseph, Eden 33
Delasalle *alias* Sanschagrin Mme Octave, Eden 33
Delisle Césaire, aiguilleur, switchman, St Laurent 251
Delisle Edmond, journalier, laborer, St George
Delisle Edouard, constable I. C. R., r St George
Delisle Hubert, charpentier, carpenter, St George
Delisle Jos., opérateur, operator, I. C. R. et secr. Société des Artisans Eden 36
Delisle Napoléon F., collecteur, St Henri 19
Demers Alcide, journaliar, laborer, St Laurent 212
Demers Adjutor, Wolfe 30
Demers Alexandre, commis, clerk I. C. R., Cote Labadie 24
Demers Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 431
Demers Alphonse, opérateur, operator, Chabot 11
Demers Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Wolfe 39
Demers C. A., marchand, merchant, restaurant Intercolonial, Côte Labadie 24
Demers Edouard, barbier, barber, Côte Labadie 24
Demers Edouard, journalier, laborer, St George 64
Demers Ferdinand, cultivateur, farmer, St George 64
Demers François-Xavier, mesureur de bois, culler, Wolfe 66
Demers J. Adélard, calligraphe, type writer, secrétaire-archiviste C. M. B. A., bureau Eden 7, rés. Wolfe 66
Demers J. Emile, commis, clerk, Wolfe 66
Demers Joseph Emile, capitaine de milice, Wolfe 39
Demers Mlle Luce, épicerie, grocery, St George 63
Demers Mme Edouard, Chabot 11
Demers Mme Isaïe, Wolfe 39
Demers Nazaire, journalier, laborer, Guenette 42

UNION Assurance Society of London, England.
Actif : $12,000,0000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
++ J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec.

Demers Placide, journalier, laborer, St Laurent 215
Demers Robert, artiste, Côte Labadie 24
Demers Thomas, jnr, cultivateur, farmer, St George 64
Demers Thomas, snr, cultivateur, farmer, St George 64
Denis Cyrille, charpentier, carpenter, St Laurent 98
Denis George, chef de la police et de la Brigade du Feu, chief of police and Fire Brigade, Commerciale 104–108. Téléphone 41
Denis Michel, charpentier, carpenter, St Laurent 31
Denis Michel, menuisier, joiner, St Laurent 106
Denis Mme veuve Joseph, St Laurent 98
Desrosiers Joseph *alias* Patoine, St George (près de la barrière)
Déry Arthur, cordonnier machiniste, shoemaker, St Etienne 29
Déry Elzéar, commis-marchand, salesman, St Etienne 29
Déry Mme I., maison de pension, boarding house St Etienne 29
Dery Joseph, rentier, St Joseph 3-9
Desbiens Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Louis 34
☞Deschêne voir Dechêne
Deschêne Marc, mouleur moulder, St Laurent 31
Desjardins Alphonse, journaliste, professeur de sténographie au collège de Lévis, professor, rés. Blanchet 10
Desjardins Joseph, employé à la bibliothèque du Parlement, Wolfe 30
Deslauriers Charles, préposé au bagage, baggageman, Commerciale 71
Deslauriers Stanislas, confiseur, confectioner, Wolfe 70
☞Després voir aussi Dupré
Després Alfred, serrefrein, brakesman, St Laurent 371
Després Charles, charretier, carter, Commerciale 72–74
Després Louis, agent, de H. P. Withney, Wolfe 56
Després George, pullman car, Commerciale 153
Després Mlle Marie, canton Labadie
Desrochers capt. Léon, Côte Davidson 7
Desrochers Dominique, serrefrein, brakesman, St George (paroisse)
Desrochers François, ingénieur, engineer, Commerciale 106
Desrochers Mme veuve Jean-Baptiste, St George (paroisse)
Desrochers Zébédée, matelot, Cie de la Traverse, Commerciale
Dion Arthur, mécanicien, machinist, Ste Catherine 7
Dion Albert, commis d'hôtel, bar tender, Commerciale 34
Dion Arthur, commis, clerk, St Laurent 319
Dion Calixte & Fils, menuisiers entrepreneurs, master joiners, Fraser 71-73
Dion Capt. Edouard, snr, Wolfe 75
Dion Cléophas, forgeron, blacksmith, St Henri 21
Dion Charles, journalier, laborer, St Laurent 319
Dion Edouard Art,, typographe, typographer, Wolfe 75
Dion Emile, typographe, Ste Catherine 2
Dion Ernest, ferblantier, tinsmith, Ste Catherine 2
Dion François, jnr, journalier. laborer, Ste Catherine 7
Dion François, snr, machiniste, machinist, Ste Catherine 7
Dion George, ingénieur, engineer, pension St Laurent 159–160
Dion Henri, mécanicien, machiniste, Ste Catherine 7
Dion Joseph, chauffeur, stoker, Ste Catherine 2
Dion Joseph, menuisier, joiner, Fraser 73
Dion Léon, Capt Hotel Bellevue, Commerciale 34, Téléphone 111
Dion M. O., étudiant en pharmacie, student, Commerciale 117½
Dion Mme. O. J., pharmacien, druggist, Commerciale 117½
Dion Mme Rémi, magasin et boucher, shop and butcher, St George
Dion Michel, machiniste, machinist, Ste Catherine 2
Dion Napoléon, ferblantier, tinsmith, Ste. Catherine 2
Dion Pitre, journalier, laborer, St Laurent 193
Dion Rémi, magasin et boucher, shop and butcher, St George

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Dion révérend J., St Joseph, collège de Lévis
Dionne Abraham, conducteur, conductor, St George (en dehors de la barrière)
Dionne Elisée, maison de pension, boarding house, St Laurent 346
Dionne Godfroi, serrefrein, brakesman, St George (en dehors de la barrière)
Dionne Joseph, journalier, laborer, Commerciale 55
Doddridge G., baggageman, proposé au bagage, St Laurent 32 (Domaine)
Doyle Paddy, ingénieur, engineer, boards St Laurent 330
Doig Alexander, engine driver, ingénieur, St Laurent 326
Doig P., ingénieur, engineer, pension St Laurent 330
Dominique Francis, journalier, laborer, St Laurent 110–112
Dominique Mme veuve François-Xavier, St Laurent 82–83
Doran Edward, agent, St George 46
Doran John, St George 46
Doran John, agent, St Félix 17
Dorval & Cie, manchonniers, furriers, Cote du Passage 78
Dorval Flavien, snr, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 17
Dorval Jos., magasin de fourrure, furrier, Côte du Passage 78
Dorval Mlle Marguerite, épicerie, grocery, Guenette 25–27
Dorval Mme Jean-Baptiste, maitresse d'école, teacher, St Laurent 434
Dorval Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 25 (Domaine)
Drake Alfred, contre-maitre, foreman, St Laurent 132
Drapeau Joseph, mouleur, moulder, Déziel 68
Drapeau Joseph, tanneur, tanner, St George (paroisse)
Drolet Adélard, serrefrein, brakesman, St Laurent 328
Drolet Arthur, polisseur, finisher, St Laurent 328
Drolet Honoré, snr, employé G. T. R., St Laurent 328
Drolet Honoré, jnr, journalier, laborer, St Laurent 328
Drolet Joseph, jnr, journalier, laborer, Côte Patton 9
Drolet Joseph, snr, journalier, laborer, Côte Patton
Drolet Pierre, commerçant, trader, rés. Eden
Drolet Pitre, journalier, laborer, St Augustin 25
Drouin Frank, conducteur, driver et propr. Buanderie à vapeur Lévis St Laurent, St George (paroisse)
Drouin John, agent buanderie, laundry Levis, St Laurent 120
Dubé François-Xavier, rentier, St Laurent 13
Dubé Jean-Baptiste, navigateur, navigator, St Laurent 105
Dubois William, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 401
Duchesneau André, employé Cie de la Traverse, Déziel 79
Duchesneau Antoine, journalier, laborer, St Etienne 32
Duchesneau Charles, journalier, laborer, St Etienne 32
Duclos George, barbier, barber, St Augustin 32, rés. St Laurent 149
Duclos Olivier, jnr, boucher, butcher, St Augustin 32
Duclos Mlle, servante, St Etienne 30
Duclos Mlle Vitaline, Carrier 44
Duclos Mme Olivier, St Augustin 32
Dufresne Etienne, machiniste, machinist, St Laurent 58
Dugas dit Labrèche Ovila, cigarier, Wolfe 65
Dumas David, pilote, pilot, St Félix 14
Dumont A. P., réparateur de chars, car repairer, St Laurent 124
Dumont Jean, journaliste, Blanchet 11
Dumont Joseph, journalier, laborer, St Laurent 430
Dumont Mme Jean, épicerie, grocery, Blanchet 11
Dumont Mme Xavier, Eden 11
Dumontier J. Alph., notaire, notary, agent d'assur., Côte du Passage 113–114
Dumontier Louis, commis, clerk, Shaw 49
Dumontier révd M., ancien curé, Hospice St Joseph de la Délivrance, St Louis
Dunn James, agent, Carrier 7 a 11
Dunn Mrs widow Thomas, Wolfe 46½

JAMES PERRY,
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.
Parlor Sets
at all prices.

Dunn Thomas, jnr, bookkeeper, doreur de livres, Wolfe 46½
Dupont William, ingénieur, engineer Quebec Central Railway, St Laurent 4
Dupéré Alfred, cordonnier, shoemaker, St Henri 14
Dupéré Honoré, boulanger et magasin, baker, St George (près de la barrière)
Dupéré Mlle C., institutrice, teacher, St Laurent 327 (pension)
Dupéré Sifroy, cordonnier, shoemaker, St Laurent 327
Després Adjutor, mécanicien, machinist, Commerciale 35
Dupré *alias* Després Alfred, serrefrein, brakesman, St Laurent 371
Dupré *alias* Després Charles, charretier, carter, Commerciale 72-74
Dupré *alias* Després George, porter I. C. R., Côte Davidson 1
Dupré *alias* Després Louis, agent, Wolfe 56
Dupré *alias* veuve Honoré Després, modiste, dressmaker, Carrier 17
Dupré H. Edmond, de la Compagnie Chinic, Québec, Blanchet 7
Dupuis Jules, garçon de table, waiter, Fraser 23
Duquet Adjutor, domestique, Guenette 54
Duquet Alfred, Guenette 21
Duquet Joseph, porteur d'eau, St Onésime 28½
Duquet Mlle, commis, clerk. pension Cote du Passage 105
Durham Thomas, cordonnier-machiniste, shoemaker, boards St George 63
Durand Joseph, tailleur. tailor, Cote du Passage 107
Dusablond H. G., épicier, grocer, maitre de poste d'Hadlow, St Laurent 384
Dussault Charles, jnr, journalier, laborer, St Laurent 233
Dussault Charles, snr, culler, mesureur de bois, St Laurent 423
Dussault Enod Joseph, journalier, laborer, St Laurent 408
Dussault Etienne, arrimeur, stevedore, St Laurent 147
Dussault George, journalier, laborer, St Laurent 397
Dussault Isidore, chef de train, conductor, St Laurent 217
Dussault Joseph C., ferblantier, tinsmith, St George 135
Dussault Louis, jnr, journalier, laborer, St Laurent 426
Dussault Louis, snr, journalier, laborer, St Laurent 419
Dussault Odilon, serrefrein, brakesman, St Laurent 217
Dussault Trefflé, journalier, laborer, St Laurent 424
Dussault William, journalier, laborer, St Laurent 225
Duval Alfred, commis, clerk, Fraser 28
Duval Edmond H., courtier, broker, Fraser 28

E

East Omer, charretier, carter, Station du Feu Commerciale 112
Eastey Wellie, express messenger, messager d'express, boards I. C. R. Station, Commercial street
Ecole Cote Patton, Robert Craig, intituteur, teacher
Ecole des Arts et Metiers, Fraser 36
Ecole des Frères Maristes, Cote du Passage 14-16 ; St George 100-101 St Julien 5
Ecole de St David, Cote Patton 7-8-9
Ecole Protestante Ste Marie, Mlle Fyle, institutrice, teacher
Eglise Notre-Dame de Lévis, Guenet
Electric Light Build. Co., Wellie Hughes, foreman, contre-maître, Commerciale
Emond Adjutor, commis, clerk, pen. 58-60, Cote du Passage 91, rés. Bienville
Emond Cyrille, porteur de bière, beer driver, Fraser 89
Emond Jos., commis-marchand, salesman, Guenette 7
Evans William (alias Billy) stoker, chauffeur, St Laurent 322

F

Fafard F. X., arpent. géomètre, land surveyor and civ. engineer, St Onésime 19
Falardeau Albert, commis, clerk, Fraser 3
Faucher A. ecclésiastique, Collège de Lévis, St Joseph

M. TIMMONS & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for } Ginger Ale, Soda Water, &c. &c.
TELEPHONE : 619

Fecteau André, journalier, laborer, St Henri 2–3
Fecteau André, journalier, laborer, coin St Augustin et St George 160
Fecteau Honoré, journalier, laborer, St Henri 2–3
Fecteau Mme veuve Thomas, blanchisseuse, laundress, Chabot 13–14
Félix Fred, tailleur en cuir, leather cutter, St Augustin 29 à 32
Ferguson Alex., engineer, ingénieur, boards St Laurent 330
Ferguson Robert, foreman, contre-maitre, St Laurent 187
Ferland Pierre, teneur de livres, book-keeper, Chabot 2½
Feuiltault Apollinaire, commis en pharmacie, clerk, St Louis (près de l'Hospice)
Feuiltault Honoré, menuisier, joiner, St Louis (près de l'Hospice)
Filion David, menuisier, joiner, Guenette 56
Filion Louis, tailleur de pierre, stonecutter, St Onésime 4
Filteau Alfred, pressier, pressman, Wolfe 62
Filteau Emmanuel, machiniste, machinist, Wolfe 72
Filteau Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 32
Filteau Jos. Benjamin, porteur de bière, beer driver, St George 87
Filteau Xavier, journalier, laborer, Wolfe 62
Filteau Zéphir, serrefrein, brakesman, Wolfe 62
Finet Gaston, mouleur, rue Commercile, rés. Notre Dame des Anges, Québec
Finet Pierre, mouleur, rue Commerciale, rés. Notre Dame des Anges, Québec, propr. d'Hôtel de Québec
Finey John, clerk, commis, St Laurent 168
Finlay George, engineer, ingénieur, St Laurent 337
Fiset Alfred, boulanger, baker, Déziel 70
Fitzgerald Richard, agent d'assurance, insurance agent, pension station I. C. R., rue Commerciale
Fontaine Joseph, agent de fret I. C. R., freight agent; président de la société des Artisans, Commerciale 27–29
Fontaine Joseph, mécanicien, machinist, Fraser 26
Fontaine Louis, arpenteur et fonctionnaire public, land surveyor and civil service clerk, St Etienne 37
Fontaine Mme Pierre, Samson 7
Fontaine Napoléon, journalier, laborer, canton Labadie 7 coin St Honoré
Fontaine Pierre, journalier, laborer, Samson 9
Forbes J. B., car foreman, contre-maitre et président du club S. Q. M. I. S. & L. I., St Laurent 128
Forestiers Indépendants, (salle) Eden 7
Forgue Edouard, matelot Cie de la Traverse, Commerciale
Forgue Cyrille, charretier, carter, Commerciale 30, rés. St Edouard Lauzon
Forgues David, mécanicien, machinist, Commerciale 55
Forgues Ferdinand, serrefrein, brakesman, St Laurent 361
Forgues George, serrefrein, brakesman, St Laurent 340
Forgues Jean, aiguilleur, switchman, St Laurent 338
Forgues Johnny, charpentier, carpenter, Fraser 94
Forgues Johnny, serrefrein, brakesman, St Laurent 339
Forgues Mme veuve François, St Laurent 344
Fortier Honoré, journalier, laborer, canton Labadie 9
Fortier H., ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Fortier L. J. S. C., journaliste, journalist, canton Labadie 9
Fortier Louis, notaire et fontionnaire public, notary, Côte du Passage 123
Fortier Mlle Angèle, canton Labadie 11
Fortier Mme Narcisse, modiste, dressmaker, Carrier 20
Fortier Narcisse, journalier, laborer, Carrier 20
Fortier Omer, navigateur, navigator, canton Labadie 9
Fortier Philodelme, épicerie, grocery, Commerciale
Fortier Gaudios, serviteur, Eden 7
Fortier Télesphore, journalier, laborer, Côte Bennett
Fortin Charles, commerçant, trader, St Onésime 53 coin St Louis

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL: $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
TELEPHONE: 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Fortin Cyriac, Carrier 31
Fortin François, capitaine, Wolfe 51
Fortin George, St Laurent 159–160
Fortin J., march.-épicier, grocer, de Paquet & Fortin, contract., St Laurent 184
Fortin Joseph, opérateur et agent "Quebec Central Ry," St Laurent 12
Fortin Joseph, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Carrier 45
Fortin Jos., cordonnier-machiniste, shoemaker, St Laurent 67 -88
Fortin Mme Joseph, pension Côte du Passage 91
Fortin Siméon, journalier, laborer, St Laurent 42
Fortin William, chauffeur, stoker, St Etienne 31
Fournel Frs.-Xavier, cordonnier et peintre, shoemaker, Côte du Passage 22
Fournel Mme François-Xavier, modiste, dressmaker, Côte du Passage 22
Fournier Alphonse, journalier, laborer, St George (paroisse)
Fournier André, journalier, laborer, St George (paroisse)
Fournier Damase, serrefrein, brakesman, St Laurent 155
Fournier Ernest, serrefrein, brakesman, Samson 28
Fournier Honoré, journalier, laborer, St Laurent 227
Fournier Hubert, journalier, G. T. R., laborer, St George
Fournier J. T., étudiant en pharmacie, student, St Onésime 68–70
Fournier Michel, journalier, laborer, St Laurent 227
Fournier M ne Narcisse, St Antoine 32
Fournier Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 227
Fournier Nérée, huissier, bailiff, Eden 21–23 coin St Etienne
Fournier Philippe, peintre, painter, St George 169
Fournier Cyr révd., ecclésiastique, St Joseph collège
Fournier révérend Cyrille, au collège de Lévis
Fournier Stanislas J., huissier et encanteur, bailiff and auctioneer, St Antoine 32
Fournier T. D., voiturier, carriagemaker, St Onésime 68–70
Fournier Thomas, charretier carter, St George paroisse
Fraser Ben., engineer, ingénieur, boards St Laurent 330
Fraser Mme veuve Thomas, Commerciale 47–49
Fréchette Louis, journalier, laborer, St Laurent 209
Fréchette Louis, serrefrein, brakesman, St Laurent 201
Fréchette Porphyre, jnr, serrefrein, brakesman, St Laurent 253
Fréchette Porphyre, snr, cordonnier, shoemaker, St Laurent 251½
Frédéric Isaïe, boulanger, baker, Déziel 69
Fresque Jules, de Fresque & Brodie, manufacturiers de chaussures, manager, St Augustin 29, rés. St George 144
Furoy Stanislas, Déziel 12
Fyles reverend Thomas W., chaplain S. P. C. K. clergyman of the Church of England, Wolfe 54

G

Gagné André, journalier, laborer, St Laurent 30
Gagné Antoine, St George 111
Gagné Mme Antoine, modiste, dressmaker, St George 135
Gagné Arthur, menuisier, joiner, Shaw 54
Gagné Chrysostome, charretier, carter, St George 139
Gagné Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 358
Gagné Jean C., charretier, carter, St George 139
Gagné dit Bellavance Joseph Aimée, magasin de modes et importateur de nouveautés, articles de mode et de fantaisie. Aussi tout ouvrage regardant la fourrure sont confectionnés, importer of dry goods, millinery and fancy goods, Côte du Passage 39–40
Gagné Joseph, menuisier, joiner, St Laurent 358

Telephone : 375. 320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc

Gagné Joseph *alias* Fitre, serrefrein, brakesman, St Laurent 350
Gagné Louis, journaliste, journalist, St George 111
Gagné Louis, menuisier, joiner, Fraser 18
Gagné Louis, menuisier, joiner, Carrier 53
Gagné Mlle Nathalie, couturière, seamstress, petite rue St Laurent 9
Gagné Mlle Narcisse, institutrice, school teacher, Eden 33
Gagné Mme C., modiste, dressmaker, Wolfe 41
Gagné Narcisse, journalier, laborer, Eden 33
Gagné Pierre, journalier, laborer, Commerciale 71
Gagné Simon, chauffeur, stoker, St Laurent 341
Gagnon A. & Cie, march.-tailleurs, merchants tailors, Côte du Pas-sage 50, rés. 33
Gagnon André, commis, clerk, Chabot 26
Gagnon George, préposé au bagage, baggageman, Carrier 49
Gagnon Joseph, Carrier 49
Gagnon Joseph, menuisier, joiner, Shaw 50
Gagnon Michel, porteur de malles, mail porter, St Félix 9
Gagnon Mme veuve Edouard, Commerciale 25
Gagnon Moïse, journalier, laborer, Fraser 82
Gagnon Napoléon, journalier, laborer, rue Samson (en haut)
Gagnon Napoléon, plombier, plumber, Shaw 50
Gagnon Narcisse, ingénieur, engineer, Fraser 92
Gagnon Nazaire, chauffeur, stoker, Chabot 25
Gagnon Olivier, forgeron, blacksmith, 2e petite ruelle Commerciale 3
Gagnon Paul, journalier, laborer, Chabot 25
Gagnon Pierre, ferblantier, tinsmith, Shaw 50
Gamache Louis, menuisier, joiner, petite rue St Laurent 7
Garant Antoine, charpentier, carpenter, Samson 15
Garant Charles, charretier, carter, St Onésime 14
Garant George, journalier, laborer, Samson 15
Garant Omer, commis, clerk, St Onésime 14
Garon Révérend D., vicaire, presbytère, St Joseph 12
Garneau Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 86
Garneau J. Israël, ferblantier, plombier, couvreur, marchand général et importateur de quincaillerie, ferblanterie et ferronnerie ; tinsmith, plumber, roofer and hardware importer, Côte du Passage 90. Téléphone 9, Boite postale 45
Gardner F. John, contractor, contracteur, pension Commerciale 105
Garneau Joseph, snr, rentier, Côte du Passage 90
Garneau Joseph, jnr, sellier, saddler, Wolfe 76
Garneau Joseph, snr, navigateur, sailor, Wolfe 55
Garneau Ludger, employé à la Cie de la Traverse, Wolfe 81
Garneau Philibert, snr, sellier, saddler, Wolfe 55
Gaumond Ferdinand, snr, journalier, laborer, de la Citerne 22
Garneau Philibert, sellier, saddler, Wolfe 74
Gaumond Ant. F. X., charpentier, carpenter, coin St Joseph et St Laurent 9
Gaumond Ferdinand, jnr, journalier, laborer, Commerciale 25½
Gauvin Joseph, porter, I. C. R., Cote Labadie 11-13
Gauthier Ephrem, contre-maître, foreman, Commercial 34 pension
Gauthier Pierre, cordonnier, shoemaker, ruelle St George 123½
Gauvreau rév. Antoine, curé de Notre-Dame de Lévis, St Joseph 12
Gauvreau rév. C. Lucien, vicaire, St Joseph 12
Gelly Emile, avocat, advocate, St George (en dehors de la barrière)
Gelly Godfroid, arrimeur stevedore, St George (en dehors de la barrière)
Gelly James, conducteur G. T. R., St Laurent 68-70
Gelley Théleste, maître sellier, saddler, Shaw 51
Gendron Mme J.-B., St Félix 1
Gibson James, jnr, culler, mesureur de bois, St Laurent 374
Gibson James, snr, culler, mesureur de bois, St Laurent 374

Téléphone : 624. **81-83-85. RUE ST-JEAN.**

J. EMILE ROY, pharmacien.

—‡ *MÉDICAMENTS ET TOILES DU CURÉ KNEIPP.*‡—

Giguère Fabien, charretier et marchand de bois, carter, fire wood, Guenette 19
Giguère Isaïe, forgeron, blacksmith, Shaw 23-25
Giguère Joseph, charretier, carter, Carrier 50½
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Eden 33
Giguère Mlle, institutrice, school teacher, Côte Patton 6 et 9
Giguère Napoléon, commis, clerk, Carrier 50
Giguère Philippe, charretier, carter, Guenet 19
Giguère Philippe, menuisier, joiner, Eden 17½
Giguère Richard, draughtsman, dessinateur, St George 54
Giguère Wilfrid, forgeron, blacksmith, Commercial 82 (quai Barras)
Gingras François, serviteur, servant, Carrier 26
Gingras Isaïe, journalier, laborer, St Laurent 224
Gingras Magloire, journalier, laborer, St François 2
Girard J. O., cordonnier, shoemaker, St George 135
Girard Jos. Louis, cordonnier, shoemaker, St Etienne 31
Girard Mme J. O., manchonnière, furrier, St George 135
Girard Paul, hôtelier, hotel-keeper, Commerciale 87
Giroux Joseph, restaurant, Côte du Passage 79
Giroux Napoléon, plâtrier, plasterer, St Etienne 26
Gobeil Napoléon, cordonnier, shoemaker, Côte du Passage 35
Godreau Pierre, journalier, laborer, St George 113
Goldsmith Edward, shoemaker, cordonnier machiniste, St George 135
Gorman M., commis, clerk, St Laurent 198
Gosselin David, journalier, laborer, St Laurent 106-108
Gosselin Damase, arrimeur, stevedore, Carrier 29
Gosselin Edmond, commis, clerk, Carrier 29
Gosselin Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin François-Xavier, commis, clerk, St Etienne 27
Gosselin Joseph, sr, entrepreneur menuisier, contractor joiner; manufacturier de moulures de toute sorte. Il se charge aussi d'ameublement pour Eglise, Couvent, Collège, une spécialité, rue Shaw 56 et coin St George 96
Gosselin Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 322
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, Guenet 21
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, St Augustin 18-20
Gosselin Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 93
Gosselin Joseph, jr, menuisier, joiner, Shaw 56
Gosselin Mlle Henriette, pension Samson 6
Gosselin Philémon, forgeron, blacksmith, ruelle St George r 54
Gosselin Mme veuve Jean-Baptiste, St Laurent 56
Gosselin Napoléon, ferblantier, tinsmith, Commercial 147-149
Gosselin Napoléon, charron, wheelwright, St Augustin 27
Gosselin Narcisse, menuisier, joiner, St Onésime 11
Gosselin Nazaire, forgeron, blacksmith, St George r 54
Gosselin Nazaire, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin Noël, machiniste, machinist, Shaw 56
Gilbert Omer, cordonnier machiniste, shoemaker, St George 167
Gosselin Philippe, agent, Commerciale 54
Gosselin Siméon, journalier, laborer, St Augustin 19
Goyette George, chauffeur, stoker, pension St Laurent 330
Goulet Alphonse, chauffeur, stoker, pension St Laurent 330
Goulet Augustin, journalier, laborer, St Laurent (haut Cote Bennett)
Goulet Edouard, de Goulet & Frères, Côte Shaw 44
Goulet Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 106
Goulet & Frères—*Jos., Edouard & Jean Goulet*—épiciers, grocers, St Louis 14 coin Shaw
Goulet Jean, de Goulet & Frères, Côte du Passage 55
Goulet Joseph, de Goulet & Frères, St Onésime 16
Goulet Mme Ambroise, rentière, Côte du Passage 55

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. From your Grocer.

Grand Trunk Ry, immigration building, bureau d'émigration, work shop and wharf, usine et quai, St Laurent 132 et 330
Gravel Alphonse, Domain farm 4
Gravel A. S., gérant, manager, Domain farm 4
Gravel A. (the) Lumber Co., (limited), St Laurent 455
Gravel George, employé de manufacture, St Laurent 105
Gravel Joseph, snr, rentier, Domaine St Laurent 1
Gravel Joseph, Domaine St Laurent 451
Gravel Onésime, journalier, laborer, St Laurent 103 et 105
Gravel Th. A., marchand de bois, lumber merchant, Domaine St Laurent
Green Mrs Samuel T., Commerciale 45
Grégoire J. M., "Levis Hotel," St Louis, opposite Market Hall
Greig Mrs Robert, Eden 5
Groulx Joseph, file-cutter, ouvrier en lime, Wolfe 49
Groleau Julien, journalier, laborer, coin Carrier et Blanchet
Groleau Wilbrod, domestique, coachman, Fraser 110
Guay Antoine, ingénieur, engineer, St George 173
Guay Adjutor, mouleur, moulder, Samson 18
Guay Alexandre, restaurant et barbier, barber, St Laurent 141
Guay Amable, laitier, milkman, Carrier 51
Guay Amable, journalier, laborer, Carrier 51
Guay Auguste, typographe, typographer, coin Eden 43 et Carrier 44
Guay Augustin, maçon, mason, Chabot 12
Guay Edmond, journalier, laborer, St Louis 34
Guay Edouard, charretier, carter, Eden 31
Guay Etienne, charretier, carter, St George 67
Guay Etienne, charretier, carter, St Edouard
Guay George, porter I. C. R., Côte Davidson 23
Guay George, menuisier, joiner, Carrier 50½
Guay George, constable, Guenet 41
Guay Jacques, journalier, laborer, St Laurent 31
Guay Jean, journalier, laborer, Côte du Passage 54
Guay Jean, forgeron mécanicien, machinist, Commerciale 152
Guay Joseph *alias* Gendreau, ferblantier, tinsmith, 2me Ruelle Commerciale 6
Guay J. Adélard, magasin de chaussures, boot store, Commerciale 40-42
Guay Joseph, chef de train, conductor, St George (paroisse)
Guay Joseph, journalier, laborer, St Laurent 115
Guay Joseph, gardien de cour, yard master, coin St Louis et St Augustin 14
Guay Joseph, charretier, carter, Côte Davidson 23
Guay Julien, St George 83
Guay Louis & Fils—*Louis & Neil Guay*—marchands de bois, lumber merchants, Commerciale 53
Guay Louis, jnr, employé sur les chars, Samson 18
Guay Louis, snr, gardien de la paix, policeman, Samson 18
Guay Mlle Elise, marchandises sèches, dry goods, Wolfe 55
Guay Mme veuve Jacques, Commerciale 152
Guay Napoléon, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Canton Labadie 18
Guay Napoléon, teneur de livres, book-keeper, Chabot 12
Guay Nazaire, commis-marchand, salesman, St Onésime 64
Guay Neil, de Louis Guay & Fils, Commerciale 53, rés. Bienville
Guay Octave, journalier, laborer, Côte du Passage 54
Guay Odina, charretier, carter, St George 67
Guay Onésime, journalier, laborer, St Onésime 27
Guay Philéas, charretier, carter, St George 84
Guay Philéas, journalier, laborer, St Laurent 70
Guay Pierre, commerçant, trader, St George 82
Guay Pierre, journalier, laborer, St Honoré 4

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone : 275.
82, rue St-Pierre, Québec.

Guay Télesphore, journalier, laborer, route Dallaire 5
Guay Wilfrid, journalier, laborer, Côte du Passage 54
Guay Xavier, journalier, laborer, Carrier 24
Guénard Michel, jnr, journalier, laborer, St Laurent 97
Guénard Michel, snr, journalier, laborer, St Laurent 97
Guenard Philippe, journalier, laborer, St Laurent 95
Guenette Arthur G., ingénieur, engineer, Guenette 61
Guenette C., entrep. de pompes funèbres, undertaker, Eden 42-44, Carrier 28
Guenette Edouard, journalier, laborer, St Laurent 205
Guenette Emile, mécanicien, machinist, Guenette 59
Guenette Geo. entrepr. de pompes funèbres, undertaker, St George 48-50
Guenette George, horloger, bijoutier, watchmaker, jeweller, Côte du Passage 71-73
Guenette J.-B., menuisier, joiner, St Laurent 175
Guenette Jean, charpentier, carpenter, St George 145
Guenette Joseph, journalier, laborer, St Louis 4
Guenette Léonidas, artiste, artist, Guenette 25
Guenette Louis, journalier, laborer, St Laurent 205
Guenette Mme Augustin, garde-malade, sick-nurse, St George 94
Guenette Mme Etienne, Guenette 61
Guenette Mme Octave, femme de peine, charwoman, St George 89½
Guenette Octave, journalier, laborer, St Laurent 420
Guenette Odule, cuisinier, stewart, Carrier 55
Guenette Rigobert, cultivateur, farmer, Guenette 57
Guérette A. & J., marchands de thés, cafés, vaisselles, verreries, porcelaine, cigares, etc; agent pour la Manufacturer's Life & Accident Insurance Co., Côte du Passage 77
Guérette A., de A. & J. Guérette, pension Côte du Passage 75
Guérette Joseph, de A. & J. Guérette, Cote du Passage 77
Guilbault Joseph, commis, clerk, Commerciale 127, rés. Lauzon
Guillot Mlles, modistes, dressmakers, Côte du Passage 124
Guy Valère, commis, clerk, St George 174

H

Hain Ferdinand, ingénieur, engineer, Commerciale 69
Hallé Alfred, charretier, carter, coin St Louis et St Augustin
Hallé Jacques, fermier, farmer, Hospice St Joseph de la Délivrance
Hallé Joseph, mécanicien, machinist, Commerciale 102, rés. St David
Hallé Louis, serviteur, servant, Commerciale 56
Hallé Mme veuve François, St George 95
Hallé Napoléon, charretier, carter, St George 85
Hamel Cléophas, chauffeur, stoker, St Ferdinand 46
Hamel Edmond, écrivain, Cote du Passage 57
Hamel Gustave, journalier, laborer, St Laurent 31 (Domaine)
Hamel Joseph C. & Cie, épicerie, de F.-X. Lemieux, St Laurent 130-131, rés. Fraser 2
Hamel Mlle Emilie L., Guenette 15
Hamel P. Narcisse, comptable de la Caisse d'Economie, accountant, Commerciale 118, rés. Wolfe 8
Hamel Wilfrid, opérateur, operator, St Laurent 187
Hamel Zoël, commis, clerk, Wolfe 8
Hamelin Dr T. H., Côte du Passage 117-121
Hamilton David, clerk, commis, St Honoré 1
Hamilton James, bookkeeper, teneur de livres, St Honoré 1
Hamilton John, clerk, commis, St Honoré 1
Harbert Joseph, calfat caulker, St Joseph 7
Harbert Mme Joseph, blanchisseuse, laundress, St Joseph 7

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*
JOS. GILBERT, cordonnier.
Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Hardy Elie de Chatillon, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, St Laurent 8
Harpe Stanislas, confiseur, confectioner, Cote du Passage 62
Hart Thomas, clerk patent office, commis, Commerciale 63, rés. St Joseph
Hattow James, ingénieur, engineer, Q. C. Ry, St Laurent 346
Hatschemberg Charles, rentier, Carrier 43
Hayes Michael, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 255
Hayes William, stoker, chauffeur, St Laurent 330
Hébert Mlle, modiste, milliner, Côte du Passage 2-4
Hethrington John, laborer, journalier, St Laurent 370
Hôpital, St Joseph 17
Holdon Richard, laborer, journalier, de la Citerne 15
Horion Mme veuve, St George 72, coin de la rue St Etienne
Hôtel Bellevue, Léon Dion, propriétaire, Commerciale 34
Hôtel Lauzon, Elz. Bedard, prop., Commerciale 101
Hôtel-de-Ville, I. N. Belleau, maire; Flavien Roy, secrétaire-trésorier. Téléphone 74. Boite postale 2. Fraser 10 coin Déziel
Hôtel-Dieu, révérend Antoine Gauvreau, chapelain, St Joseph 17
Hôtel du Peuple, T. Bernier, propriétaire. Vins, liqueurs, cigares de premier choix. Telephone 16. Boîte postale 34, Commerciale 138-140
Houde Eusèbe, mécanicien, machinist, de la Citerne 11
Houde Joseph, agent, Wolfe 63
Houde Joseph, serrefrein, brakesman, G. T. R., St Laurent 157
Houde Julien, charretier, carter, Ste Catherine 5
Houle Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St George 140
Houle Mlle Eusèbie, institutrice, school teacher, St Laurent 414
Houle Mlle Victoria, modiste, milliner, de la Citerne 11
Hough George, ingénieur, engineer, St Laurent 330
Huard Honoré, journalier, laborer, St Laurent 401
Huard Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 346½
Huard Mme Wilfrid, épicerie, grocery, Carrier 35
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29 (Domaine)
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 400
Hunt Edward, accountant, comptable, St Louis 55
Hunt Joseph, clerk, commis, St Louis 55
Hunt Peter, agent pour la Sun Life, St Louis 55, et St Pierre 75, Québec
Hudon révérend J., chapelain, Hospice St Joseph de la Délivrance
Hudon Joseph, journalier, laborer, St George paroisse
Huppé John, conducteur, conductor, St Laurent 251
Huppé Mme Joseph, St Laurent 251
Huppé William, journalier, laborer, St Laurent 251
Hutton James, peintre, painter, St Laurent 27

I

Intercolonial Hotel, F. X. Beaulieu, propriétaire, Commerciale 76
Intercolonial Railway, Lévis, Téléphone 85 et 91. Bureau: rue Commerciale et au dépot

J

Jack Ernest, commis Banque du Peuple d'Halifax, Commerciale 133
Jacques Ant. Olivier, marbrier et tailleur de pierre, Shaw 24, rés. St Onésime 4
Jacques Frédéric, jnr, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Jacques Frédéric, snr, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Jacques Octave, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Jacques Xavier, journalier, laborer, St Laurent 412
Jalbert Alphonse, menuisier, joiner, St Laurent 406

JAMES PERRY, { Wire mattrasses, Bedding Feather pillows, &c.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Jalbert France, charretier, carter, St Laurent 402
Jalbert Mme veuve, St Laurent 406
Jamieson Jessie, ingénieur, engineer, boards St Laurent 330
Jean Elzéar, charretier, carter, St George (paroisse)
Jean Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage 128
Jean Théophile, capt., Shaw 10
Jenkins Adjutor, mécanicien, machinist, Chabot 9
Jenkins James, barber, barbier, rés. St George près du cimetière
Jenkins Johnny, carpenter, charpentier, Chabot 9
Jenkins Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, Chabot 9
Jenkins Wm, carpenter, charpentier, St George (paroisse) près du cimetière
Jobin Antoine, journalier, laborer, St Laurent 261
Jobin Emile, bagage master, coin Guenette et Wolfe 33
Jobin Eugène, teneur de livres, bookkeeper, Guenette 4
Jobin Jacques, maitre de poste, post master, Guenette 2 coin Wolfe 33
Jolin André, journalier, laborer, St Augustin 21
Jolin Joseph, cuisinier, cook, Commerciale 98 (quai Barras)
Joly Charles, snr, journalier, laborer, canton Labadie 6
Joncas Philias, commerçant de chevaux, horse trader, Carrier 17
Joncas Thomas, ouvrier de bord et gardien, ship laborer, Fraser
Julien Alexis, St Laurent 33
Julien Mlle Léa, épicerie, grocery, St Laurent 33
Julien Ovide, commerçant, trader, St Laurent 33
Juteau Alfred, contre-maitre, foreman, St Onésime 20
Juteau Armand, Wolfe 61
Juteau Henri, contre-maitre, foreman, Wolfe 57
Juteau Onésime, ouvrier en lime, file cutter, Wolfe 64

K

Kane Miss Delphine, Guenette 6
Kennebec Hotel, James A. Lawlor, proprietor, liquor, wines and first class cigars, liqueurs, vins, cigars, brandies de première marque. Téléphone No. 12. Commerciale 103-105
King James, G. T. R., maitre-charretier, master carter, St Laurent 225
King James, of King Brothers, Bell's Lane 15, Quebec, res. St Laurent 281
King J. D., propriétaire de manufacture de chaussures, Côte Shaw 1, pension Côte du Passage 91
Kromston John, agent, G. T. R., Carrier 4 pension
Knight C. J., Dépt. du Trésor Parlement de Québec, St Etienne 35
Kool Philip, foreman, contre-maitre, Commerciale 34 pension

L

La Banque du Peuple d'Halifax et Caisse d'Economie, Jean Taché, gérant, Commerciale 133
Labadie Edouard, teneur de livres, bookkeeper, Fraser 80
Labadie Joseph, épicier, grocer, Commerciale 129
Labadie P. A., comptable Banque du Peuple, accountant, Fraser 20
Labadie Mme veuve François, canton Labadie 7
Labarre Aurèle, storeman Patent Slip office, Commerciale 63, rés. St Joseph de Lévis
Labelle L., solliciteur, canvasser, pension Terminus Hôtel, Commerciale 116
Labonté Albert, calfat, caulker, Fraser 83
Labonté Célestin St Laurent 69
Labonté Charles, machiniste, mécanicien, Commerciale 54
Labonté Charles, charpentier, carpenter, Commerciale 14 ruelle
Labonté Etienne, cordonnier, shoemaker, Guenette 13

M. TIMMONS & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for Ginger Ale, Soda Water, &c., & c.
TELEPHONE : 619

Labonté Mlle Eugénie, institutrice, teacher, Commerciale 16
Labonté Pierre, journalier, laborer, Wolfe 1
Labranche Adélard, porteur de bière, beer driver, Eden 40
Labranche Eugène, snr, embouteilleur de bière, beer bottler, Eden 40
Labranche Eugène, jnr, embouteilleur de bière, Eden 40
Labranche Philéas, Eden 40
Labrecque Achille, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque Adélard, plâtrier, plasterer, Fraser 44
Labrecque Auguste, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque Damase, rentier, Eden 19
Labrecque Edouard, plâtrier, plasterer, St Laurent 3
Labrecque Emile, commis, clerk, Fraser 44
Labrecque François, gardien de nuit, night watchman, Côte Labadie 23
Labrecque Jean, Porter I. C. R., Labadie 16
Labrecque Mme Jean, St George 135
Labrecque Jean, route Dallaire
Labrecque Jean, plâtrier, plasterer, Fraser 44
Labrecque Joseph, menuisier-entrepreneur, master joiner, St Etienne 29
Labrecque Louis, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque Louis, plâtrier, plasterer, St Louis 48½
Labrecque Mlle Joséphine, modiste, milliner, Eden 19
Labrecque Mlle, modiste, milliner, Petite rue St Laurent 3
Labrecque Mme Edouard, Petite rue Saint Laurent 3
Labrecque Mme veuve Pierre, Côte Davidson 16
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, St Louis 54
Labrecque Napoléon, boulanger, baker, petite rue St Laurent 3
Labrie Charles, boucher, butcher, Halle Notre-Dame, Shaw 49
Labrie Edmond, commis, clerk, St Antoine 2-3
Labrie François, secrétaire-trésorier C. C. B. R. S. Q., commission à barrières, Shaw 37
Labrie Mme Joseph, St Laurent 193
Labrie Olivier, sacristain sexton, St Joseph 12
La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec (succursale), P. N. Hamel, comptable, Commerciale 119 (voir inf. page 45)
Lacasse Jean, journalier, laborer, Wolfe 60½
Lacerte Mlle, pension Carrier 4
Lacerte Dr Narcisse, Côte du Passage 1-3
Lacerte Eugène, étudiant, student, Côte du Passage 1-3
Lachance capt. Hilaire, St Etienne 28
Lachance Joseph, serviteur, servant, coin Carrier et Eden 43
Lachance Lucien, pilote, pilot, Petite rue St Laurent 4
Lachance Mlle, modiste, dressmaker, coin rue Carrier et Eden 43
Lachance Mme veuve Thadée, St Etienne 30
Lachance révérend T., collège de Lévis, préfet des études, St Joseph
Lacombe George, journalier, laborer, St Laurent 405
Lacombe Laurent, journalier, laborer, St Laurent 423
Lacombe Louis, employé sur les chars, St Laurent 92
Lacroix Auguste, cordonnier, shoemaker, Déziel
Lacroix Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Louis 26
Lacroix Elzéar, ingénieur, engineer, Fraser 98
Lacroix Joseph, journalier, laborer, St Thomas
Lacroix Narcisse, cordonnier, shoemaker, Déziel
Lacroix Pitre, journalier, laborer, coin St Louis et St Onésime
Lacroix Urbain, ingénieur, engineer, Fraser 98
Lacroix Wilbrod, ingénieur, engineer, St Jean 3
Ladrière Dr J. E., Côte du Passage 97
Ladrière Mlle Louise, Eden 7
Laflamme Adjutor, chauffeur, stoker, canton Labadie 18

UNION **Assurance Society of London, England.**
Actif : $12,000,000—(Etablie en 1714)—Téléphone : 275.
——++ **J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82, rue St-Pierre, Québec**

Laflamme Alphonse, typographe, typographer, Samson 6
Laflamme Chs., préposé au bagage, baggageman, Samson 6
Laflamme Edouard, employé Cie de la Traverse, Canton Labadie 7
Laflamme Mme Edouard, femme de peine, canton Labadie
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Wolfe 84 coin St Félix 19
Laflamme François, dit Poliquin, journalier, laborer, Côte Labadie 12
Laflamme F. X., commis, clerk, coin St Félix 19 et Wolfe 84
Laflamme Gervais, cultivateur, farmer, St George 154
Laflamme Joseph, cordonnier, shoemaker, Wolfe 84 coin St Félix 19
Laflamme Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage 132–133
Laflamme Joseph, mesùreur de bois, culler, St Laurent 186
Laflamme Narcisse, pèintre, painter, St Laurent 258
Laflamme Stanislas Pierre *alias* Poliquin St George 110–112
Laflamme Théophile, gardien de barrières, St George paroisse
Laflamme Xavier, journalier, laborer, St Edouard, près de l'Hospice
Laforest Baptiste, serrefrein, brakesman, Commercial 138–140 pension
Lafleur Augustin, magasin, shop, St Laurent 222
Lafleur dit Sévigny Joseph, ingénieur, engineer, St Laurent 199
Lafleur Télesphore, ferblantier, plombier, tinsmith, Côte du Passage 85
Laforte Alexandre, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Augustin 24–25
Lafrance Alfred, journalier, laborer, St Laurent 385
Lafrançe David, chauffeur, stoker, St Laurent 407
Lafrançe François, préposé au bagage, baggageman, St George
Lafrançe P., cordonnier, shoemaker, St George 141
Lafrance Pierre, journalier, laborer, St Laurent 385
Lafond Joseph, ingénieur, engineer, Fraser 15
Lagacé Arthur, serrefrein, brakesman, St Onésime 20–24
Lagacé Mlle Octavie, blanchisseuse, laundress, Chabot 2
Lagueux Louis, cultivateur, farmer, St George (en dehors de la barrière)
Lagueux Mlle Adélaïde, Guenet 17
Lajeunesse Jérémie, polisseur, finisher, Commerciale 25½
La Légion Catholique, salle, Wolfe No 1
☞Lainé voir aussi Lebon
Lainé Adélard, mécanicien, machinist, St George 180
Lainé Adélard, calligraphe, de la Citerne 1
Lainé Anselme, peintre, painter, St George 178–180
Lainé Damase, de Carrier, Lainé & Cie, Commerciale 11–13
Lainé Maxime, peintre, painter, Commerciale 13
Lainé Napoléon, peintre, St George 178–180, rés. 154
Lainé Samuel, forgeron, blacksmith, de la Citerne 1
Laliberté François, épicier, grocer, St Joseph 6
Laliberté François, jnr, charretier, carter, St Etienne 24
Laliberté François, snr, journalier, laborer, St Etienne 13
Laliberté Isaïe, laitier, milkman, Blanchet 18 coin Samson 1
Laliberté Mme Pierre, St Laurent 390
Laliberté Pierre, chantre et gardien, Déziel 75
Laliberté Pierre, journalier, laborer, St Etienne 13
Laliberté Richard, journalier, laborer, St Etienne 13
Lambert A. G., marchand épicier, grocer. Epiceries de premier choix, thé, café, sucre, épices, biscuits, huile, tabacs, cigares, vins et liqueurs de toutes sortes, Commerciale 115–117. Téléphone 13. Boite postale 26
Lambert Gaspard. contre-maitre, foreman, Côte Thibitt 1
Lambert George, épicier, grocer, Commerciale 6
Lambert George Malcolm, commis, clerk, Commerciale 6
Lambert Gaspard, porter, St Laurent 183
Lambert Gaudias, serrefrein, brakesman, St Laurent 183
Lambert Joseph, conducteur, conductor, St George (en dehors de la barrière)
Lambert Louis, contre-maitre de section, section foreman, St Laurent 334

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN.*

JOS. GILBERT,

CORDONNIER ET MARCHAND DE CHAUSSURES

Lamontagne Alfred, mécanicien, machinist, Fraser 95
Lamontagne Almanzor, commis, clerk, St Laurent 185
Lamontagne Arthur, journalier, laborer, St Laurent 209
Lamontagne Cyprien, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 111-113
Lamontagne Cyrille, checker G. T. R., St Laurent 155
Lamontagne Dr George Wm., Wolfe 10
Lamontagne Edgar, commis, clerk, St Laurent 185
Lamontagne Jacques, journalier, laborer, St Laurent 59
Lamontagne Johnny, agent, Commerciale 2
Lamontagne Joseph, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale 3
Lamontagne Joseph, commis, clerk, Côte du Passage 68
Lamontagne Joseph, mécanicien, machinist, Commerciale 17
Lamontagne Joseph, charretier, carter, St Laurent 188
Lamontagne Joseph, journalier, laborer, St Laurent 175
Lamontagne Mme George, St George 105
Lamontagne Nap., marchand général, merchant—First class grocery, St Laurent 185. Téléphone 49. P. O. box 9
Lamontagne Stanislas, forgeron, blacksmith, Shaw 23
Lamontagne Théophile, agent d'immigration et d'assurance, immigration and insurance agent, Eden 25
Lamothe George, chauffeur, stoker, St Laurent 313
Lamothe Mme Jean, St Laurent 264
Lamothe Napoléon, St Laurent 264
Landry Louis, journalier, laborer, St Etienne 18
Landry Pierre, journalier, laborer, St Laurent 165
Langevin Joseph, mécanicien, machinist, Commerciale 54
Langevin Pierre, charretier, carter, Route Dallaire 12
Langlais David, aiguilleur, Station Hadlow
Langlais George, porter I. C. R., St Laurent 323
Langlais George, ingénieur, St Laurent 269
Langlais Mme veuve Honoré, St Laurent 306
Langlais Louis, journalier, laborer, St Laurent 329
Langlais Mlle, St Laurent 316½
Langlais Mlle Emérence, médecine patentés, remedies, Carrier 5
Langlais William, journalier, laborer, St Laurent 211
Langlois Chs. Frs., imprimeur de la Reine, Queen's printer, St Joseph 22
Langlois Napoléon, typographe, typographer, Ste Catherine 1
Langlois Olivier, mécanicien, machinist, Ste Catherine 1
Langlois Valère, navigateur, sailor, Commerciale 21
Lapierre Louis H., pilote, pilot, Wolfe 64
Laplante Louis, capitaine, captain, Déziel 67
Lapointe Frs.-X., importateur de march. sèches, dry goods, Commerciale 48½
Lapointe Louis, journalier, laborer, Commerciale 13
Lapointe Napoléon, journalier, laborer, Commerciale 13
Lapointe Mlle, modiste, dressmaker, Commerciale 12
Laprise Alfred *alias* Dagneault, mécanicien, machinist, Commerciale 51
Laprise Joseph, mécanicien, machiniste, Commerciale 54
Larivée Elzéar, charpentier, carpenter, St Laurent 105
Larivée Joseph, charpentier, carpenter, Commerciale 69-71
Larivée Mme Firmin, maison de pension, boarding house, Carrier 4
Laroche Albert, serrefrein, brakesman, pension St Laurent 330
Laplaine Steven, cordonnier, shoemaker, Fraser 84
Larochelle Eugène, architecte, architect, Shaw 1
Laplaine Steven, sellier, saddler, Fraser 84
Larochelle H. A., architecte, architect, Shaw 1
Larue Panet E., officier de douane, custom house officer, Commerciale 10
Lasnier Dr Henri, médecin chirurgien, physician surgeon, Guenet 23
Lasnier J.-Bte, manufacturier de cierges, wax candle manufacture, St George

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**
Use **Dr HILL'S EMULSION** for Coughs and Colds. For sale by all Druggists. Price, 35 c
Sole Agent for Quebec ,
J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

Lasnier Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St George (paroisse)
Lasnier Stanislas, manufacturier de cierges, St George, rés. Longueuil
Lavallée Adolphe, serviteur, servant, Wolfe 35
Lavallée Joseph, charretier, carter, Commerciale 2
Lavallée Narcisse, commis, clerk, Commerciale 109
Lavallée Rémi, commis d'hôtel, bar tender, Commercial 116, rés. 2
Lavallée Thom, propriétaire, boarding house (I. C. R. Station) rés. Québec
Laverdière Augustin, agent de l'Intercolonial et du Québec Central, Commerciale 118
Laverdière Edouard, journalier, laborer, Fraser 93
Laverdière révérend G., collège de Lévis
Laverens Harry, pedler, colporteur, St Laurent 164
Lavergne Elzéar, arpenteur, surveyer, coin Fraser et Wolfe 92
Lavertu Pierre, snr, clerc du marché, market clerk, St George 121
Lavoie Mme veuve Edouard, couturière, seamstress, Fraser 83
Lavoie Mme Edouard, St Etienne 9
Lavoie Octave, modeleur, modler; secrétaire-archiviste de la société des Artisans, St Onésime 64
Lavoie William, journalier, laborer, St Laurent 66
Lawlor Abbin, commis d'hôtel, bar tender, Commerciale 105
Lawlor James, ingénieur, engineer, St Laurent 337
Lawlor James A., proprietor Kennebec Hotel, et magasin de chaussures, shoe store, Commerciale 105
Lawlor William, marchand et hôtelier, Commerciale 103-107-109
Lebel Alfred, serrefrein, brakesman, Guenet 48
Lebel Dalvas, commerçant, trader, St George 160
Lebel F. A., agent de moulin à coudre "Singer", Guenet 43
Lebel Florien, mécanicien, machinist, de la Citerne 7
Lebel George, agent of the Provincial Government Immigration office, Louise Basin, Québec-Sud, Pointe Levis, P. O. Box 22. Telephone 121—rés. St Félix 4
Lebel Jos., mouleur, moulder, pension, Commercial 34
Leblanc George, charretier, carter, ruelle St George 6
Leblanc Jules, journalier, St George 5 ruelle
Leblanc Mme veuve Jean, garde malade, sick-nurse, ruelle St George 5
Leblond Arthur, commis, clerk, Commerciale 84
Leblond Louis, hôtel tempérance, Commerciale 84
Leblond Ludger, hôtel tempérance, St Louis 22-24
Leblond Mme Alphonse, professeur de musique, music teacher, Guenette 16
Lebrun Arthur, peintre, painter, Commerciale 151½
Lebrun Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 36
☞Lebon voir Lainé
Lechasseur Amédée, orfèvre, watchmaker, Côte du Passage 25
Lechasseur Josephat, commis, clerk, Côte du Passage 25
Lechasseur Mme veuve E., magasin de chaussures, boot and shoe store, Côte du Passage 25
Leclerc Adjutor, ouvrier de bord, ship laborer, St Honoré 13
Leclerc Alfred, journalier, laborer, canton Labadie 2
Leclerc Edouard, journalier, laborer, canton Labadie
Leclerc Gaudias, barbier et magasin, barber and shop, Commerciale 125½
Leclerc Joseph, checker I. C. R., Côte Labadie 17-19
Lecours Charles, ancien boulanger, Fraser 85
Lecours Edmond, épicier, grocer, St George (en dehors de la barrière)
Lecours Joseph, épicier, grocer, Haut de la Côte Thibitt
Lecours Joseph, journalier, laborer, Fraser 90-93
Lecours Mme Dominique, institutrice, school teacher, St George 101-103
Lecours Rév. I. S., directeur des élèves, collège de Lévis, St Joseph
Leduc Michel, journalier, laborer, Carrier 3

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Lefebvre Israël, journalier, laborer, St Laurent 212 214
Lefebvre Mlles, Carrier 7–11
Lefrançois capt. Alf., maître de poste, post master, Commerciale, rés. Wolfe 21
Lefrançois Mlle, assistante maitre de poste, Commerciale 104
Lefrançois Mme Pierre, Wolfe 21
Légaré Edgar, St George (en dehors de la barrière)
Légaré Mme Vve, institut., school teacher, St George (en dehors de la barrière)
Legendre Edouard, journalier, laborer, St Laurent 327½
Legendre John, ingénieur, engineer, St Laurent 312
Lemay Edouard, mouleur, moulder, Commerciale 37
Lemay Elizée, mouleur, moulder, St George 98
Le Moniteur, journal hebdomadaire, Côte du Passage 88
Lemelin Charles, serrefrein, brakesman, St George (en dehors de la barrière)
Lemelin Thom, mécanicien, machinist, Commerciale 102, rés. St David
Lemieux Achillas, teneur de livres, bookkeeper, Wolfe 45
Lemieux Adélard, serrefrein, brakesman, St Laurent 243
Lemieux Adjutor, journalier, laborer, St Laurent 61
Lemieux Alfred, jnr, E. E. M., Wolfe 45
Lemieux Alfred, agent d'assurance et liquidateur; bureau 61, rue St Pierre, Québec; secrétaire de la Chambre de Commerce, insurance agent, rés. Wolfe 45
Lemieux Alfred, capitaine, captain, St Félix 13
Lemieux Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Cote du Passage 75
Lemieux Alphonse, cordonnier machiniste, shoemaker, pension, Eden 33
Lemieux A. Napoléon, épicier, grocer, coin St Henri et St George 182
Lemieux Antoine, aiguilleur, switchman, St Laurent 245
Lemieux Antoine, laitier et garde-magasin, milkman, St Henri 14
Lemieux Antoine, journalier, laborer, St Laurent 244
Lemieux Antoine, manufacturier de manches à balais, manufacturer, St St George (en dehors de la barrière)
Lemieux Désiré, menuisier, joiner, Côte du Passage 75
Lemieux Elisée Théo., commis, clerk, Wolfe 45
Lemieux Elzéar, marchand de cuir, leather merchant, St Louis 25
Lemieux Elzéar, serrefrein, St George, rés. Fort No. 3 (en dehors de la barrière)
Lemieux Etienne, ouvrier de bord, ship laborer, St Louis 72
Lemieux Eudore, commis d'office I. C. R., clerk, St George 51
Lemieux Evariste, notaire et agent de la seigneurie Lauzon, notary and agent of the seigniory Lauzon, Côte du Passage 7, rés. Wolfe 15
Lemieux F. X., de J. C. Hamel & Cie., épicier, St Laurent 129, rés. Bienville
Lemieux G., ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Lemieux Hector L., opérateur, train dispatcher, St Laurent 237
Lemieux Hubert, sr, boucher, St Louis (Halle Notre Dame) rés. St David
Lemieux Jos., cordonnier machiniste, shoemaker, St Etienne 30
Lemieux Joseph, barbier, barber, Côte du Passage 101
Lemieux Joseph dit Tardif, forgeron, blacksmith, St George près du cimetière
Lemieux Joseph, ingénieur, engineer, Blanchet 3–5
Lemieux Joseph, opérateur, operator, St Laurent 237
Lemieux Joseph, journalier, laborer, St Laurent 244
Lemieux Louis, navigateur, sailor, St Laurent 237
Lemieux Ludger, contre-maitre, foreman, Commerciale 24
Lemieux Lud., cuir et chaussures, leather merchant, Côte du Passage 83
Lemieux Maurice, gardien du fort No. 3, St George (en dehors de la barrière)
Lemieux Michel, journalier, laborer, St Laurent 319
Lemieux Mlle Agnès, modiste, dressmaker, Côte du Passage 56
Lemieux Mlles A. E., modiste, dressmaker, Côte du Passage 75
Lemieux Mme Ludger, magasin, shop, Commerciale 24
Lemieux Nazaire dit Tardif, forgeron, blacksmith, St George près du cimetière
Lemieux Philéas, charpentier, carpenter, St Laurent 21

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hands exceed $22,000,000
J. B. MORISSETTE, General Agent.
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec.

Lemieux Philéas, charpentier, carpenter, St Laurent 79-80
Lemieux P. X., restaurant, Côte du Passage 84
Lemieux révd. G., collège de Lévis, St Joseph
Lennon Johnny, engineer, ingénieur, (boards) St Laurent 330
Lennon Lewis engineer, ingénieur, (boards) St Laurent 330
Lepage Albert, mécanicien, machinist, St George en dehors de la barrière
Lepage Joseph, cordonnier, shoemaker, St Laurent 218
Lepage Majoric, cordonnier, shoemaker, St Laurent 217
Lépine Jos., ferblantier, tinsmith, Côte du Passage 90
Lepine Stanislas, ferblantier, tinsmith, Côte du Passage 90
Le Quotidien—*Mercier & Cie*, édit.-propriétaires, Côte du Passage 17-23
Lesage Jos., cordonnier machiniste, shoemaker, pension, Eden 33
Lessard Calixte, charretier, carter, Wolfe 83
Letarte Marcel, conducteur, conductor, Fraser 1
Letarte Narcisse, serrefrein, brakesman, Fraser 1
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 9
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 33
Letellier Charles, contre-maitre, foreman, Côte Thibitt 2
Letellier Edmond, journalier, laborer, St Laurent 69
Letellier Etienne, contre-maitre, foreman, St Laurent 62
Letellier Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 354
Letellier Louis, journalier, laborer, Côte Thibitt 2
Letellier Mme Alexandre, magasin, Commerciale 142
Letellier Xavier, chauffeur, stoker, St Laurent 307
Létourneau Adélard, journalier, laborer, Guenette 54
Létourneau Michel, jnr, journalier, laborer, Carrier 35
Létourneau Michel, snr, journalier, laborer, Guenette 54
Létourneau Phidyme, agt de moulin à coudre, sewing machine agt, Guenet 43
Levack Charles, agent d'instrument agricole, Guenette 8
Levasseur Olivier, matelot de la Traverse, Guenet 29
Lévesque Charles, commis-voyageur, commercial traveller, St George (près de la barrière)
Lévesque George, conducteur, conductor, St George
Levesque Lucien, St George (en dehors de la barrière)
Lévesque Mme Octave, St Laurent 221
Leveillée André, employé de manufacture, Guenette 39
Leveillée Alphonse, tailleur, tailor, Côte du Passage 25-27
Leveillée Gaudias, tailleur de pierre, stonecutter, Samson 15
Leveillée Mme veuve, Guenette 37
Levis Steam Laundry, Drouin John, manager, gérant, St Laurent 120
L'Hébreux Johnny, journalier, laborer, St Laurent 369
L'Hébreux Joseph, snr, journalier, laborer, St Laurent 369 G. T. R.
L'Hébreux Joseph, jnr, journalier, laborer, St Laurent 369 G. T. R.
L'Hébreux Omer, journalier, laborer, St Laurent 369
L'Hérault Alphonse, tailleur, tailor, Guenette 35
L'Hérault Edmond, jnr, charretier, carter, Carrier 37-39
L'Hérault Edmond, snr, Carrier 37-39
L'Hérault Joseph Frs, journalier, laborer, Carrier 37-39
L'Hérault Mlle Madeleine, blanchisseuse, charwoman, Carrier 56
L'Hérault Richard, charretier, carter, Guenette 35
L'Hérault Stanislas, journalier, laborer, Carrier 56
Lindsay J. W., opérateur Intercolonial, pension Côte du Passage 91
L'Italien Mlle Elizabeth, modiste, dressmaker, Chabot 7
Lizotte Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 77
Lizotte François, charretier, carter, Guenette 27
Lizotte Mme veuve, femme de peine, charwoman, St Laurent 65
Lizotte Mme Bruno, couturière, seamstress, St Laurent 90½
Lizotte Pierre, journalier, laborer, St Laurent 106

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Lizotte Timothée, navigateur, sailor, St Laurent 107
Loiselle Jos., tailleur, tailor, Côte du Passage 32–34
Loiselle Samuel, mécanicien, machinist, St George 28
Longchamp Firmin, matelot, Carrier 24
Longueur Mme Paul, garde-malade, sick-nurse, St Laurent 71
Lord Dr Philippe, médecin et chirurgien, directeur de la succursale Gilkerson, Côte du Passage 24–26. Téléphone 81
Lortie Albert, serrefrein, brakesman, Wolfe 50
Lortie Jean, cordonnier, shoemaker, Côte du Passage 76

M

Macdonald Donald, ticket agent, agent de billet, Commerciale 124
Mackay P., avocat, advocate, Route Dallaire 14
Maclennan Reverend K., rector Scotch Church, Eden 20
Magnan Révérend A., Collège de Lévis, St Joseph
Manufacture de chaussures, King & Bros., proprietors, Shaw
Manufacture de cigares, N. T. Turgeon, propriétaire, Commerciale 2-3
Manufacture de limes, Alfred Samson, propr., rue Commerciale
Maranda Charles, porteur de journaux, news boy, St Etienne 25
Maranda Charles, charretier, carter, St Henri
Maranda Charles, journalier, laborer, Route Dallaire
Maranda Isidore, serviteur, servant, St Etienne 25
Maranda Joseph, charretier, carter, St Henri
Maranda Magloire, charpentier, carpenter, Déziel 16
Maranda Majorique, journalier, laborer, Route Dallaire
Maranda Mlle Sophie, rentière, annuitant, Samson 7
Maranda Pierre, commerçant, trader, St Henri
Marceau François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, Déziel 10
Marceau G. S., nouveautés, dry goods, Côte du Passage 61–63
Marceau J. Ed., teneur de livres, bookkeeper, Déziel 14
Marceau Narcisse, charretier, carter, Wolfe 49
Marceau Séraphin, surveillant de la corporation, inspector, Déziel 8
Marchessault T. T., conducteur, conductor, St Laurent 145
Marcoux Edmond, peintre, painter, Fraser 54
Marcoux Emile, commis, clerk, Fraser 58
Marcoux Mme veuve Edmond, Fraser 58
Marcoux Mme Philibert, couturière, seamstress, Carrier 60
Marcoux Napoléon, ouvrier de bord, ship laborer, Fraser 92
Marcoux Onésime, charretier, carter, Guenette 51
Marcoux Philibert, conducteur de cortège funèbre, undertaker, Carrier 60
Marcoux Romuald, commis de banque, bank clerk, Fraser 16
Marcoux Révd. A. collège de Lévis, St Joseph
Maréchal Godfroi, journalier, laborer, St Laurent 33½
Maréchal François, journalier, laborer, Côte Davidson 10
Maréchal Jean, préposé au bagage, baggageman, Côte Davidson 8–10
Maréchal Johnny, charpentier, carpenter, St George à la Barrière
Marmet Siméon, pharmacien, chemist, Côte du Passage 51-53
Marois Hector, cordonnier-machiniste, shoemaker, Shaw 50
Mariage Louis, journalier, laborer, St Laurent 248
Mariage Ludger, journalier, laborer, St Laurent 42
Martel Mme Albert, femme de peine, charwoman, St Etienne 21
Martel Pierre, journalier, laborer, St Laurent 27 (Domaine)
Martel Victor, monteur, laster, pension St George 141
Martin Adjutor, boucher, butcher, St Louis 41 coin St Onésime
Martin Mme veuve Herménégilde, Ste Catherine 6–8
Martin Edouard, arrimeur, stevedore, St Laurent 107
Martin George, menuisier, joiner, St Augustin coin St Louis

JAMES PERRY, Parlor and Library Desks and Book Cases.
323 St. Paul st., Factory, 68 St. Charles st.

Martin G. Herménégilde, boulanger, baker, St George 123–125
Martin Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Louis (Petite Halle)
Martin Joseph, journalier, laborer, Carrier 45
Martin Léon, commerçant de chevaux, horse dealer, ruelle St George 150
Martin Louis, menuisier, joiner, St Onésime 9
Martin Ludger, journalier, laborer, St Laurent 282
Martin Mme Etienne, Commerciale 79
Martin Napoléon, cordonnier, shoemaker, St George (paroisse)
Martin Oliva, boulanger, baker, St George 125
Martin Olivier, boucher, butcher, St Louis 41 coin St Onésime
Martin William, founder, fondeur, St Louis 41 coin St Onésime
Martineau Ferdinand Chs., gardien du fort No. 2, sergent Batterie No. 1, quartier-maitre, marqueur des cibles à St Joseph de Lévis, **rés.** Route des Forts.
Martineau J. O., capitaine d'artillerie, fonctionnaire public, civil service clerk, St Félix 8
Martineau Mme veuve Octave, St Félix 8
Martineau Mme veuve Octave, St Etienne 9
Massé Joseph, journalier, laborer, Commerciale 67
Massé Prime, charretier, carter, Commerciale 67
Massé William, mécanicien, machinist, Commerciale 66
Masson Ben., maitre de bagage, train baggage master, Wolfe 16
Maurice Joseph, journalier, laborer, de la Citerne 9
Mayrand F. Napoléon, pressier, pressman, pension St Louis 46
Mayrand François, charpentier, carpenter, employé Cie Richelieu, Collège 1
Mayrand Wilbrod, barbier et agent de cigares, rue du Collège
Maxwell C. M., Eden 8
McCabe John, conductor, conducteur, G. T. R., St George, haut de la Côte Thibitt
McCallum Jos. C., baggageman, employé au bagage, pen. Commerciale 138-140
McCready James, clerk, commis, St Laurent 374
McCready Napoléon, marchand de bois, lumber merchant, Wolfe 58
McLeary Charles, express messenger, messager d'express, St Laurent 152
McLeary Hugh, conductor, conducteur, St Laurent 172
McLeod Hector, ingénieur, engineer, boards St Laurent 330
McMeale Wm, St Laurent 145-147
McMillan Wm., superintendent Quebec & Levis Ferry, surintendant, Fraser 86
Mecteau Cyrille, tailleur de pierre, stone cutter St Onésime 6–8
Mecteau David, journalier, laborer, St Onésime 6-8
Mecteau Joseph, journalier, laborer, St George 76
Mecteau Télesphore, journalier, laborer, St George 76
Mecteau Télesphore, commerçant, trader, St George 76
Mercier Alexandre, menuisier, joiner, St Félix 5
Mercier & Cie, propriétaires du *Quotidien* et libraires, Côte du Passage 17-23
Mercier David, menuisier, joiner, Commerciale 21
Mercier Edouard, marchand de grain et cordonnier, St George 156
Mercier Jean-Baptiste, officier de douane, custom officer, Wolfe 57
Mercier Joseph E., snr, de Mercier & Cie, Côte du Passage 19
Mercier Joseph, jnr, gérant de la Cie d'Imprimerie Commerciale, Québec, **rés.** Cote du Passage 19
Mercier Joseph, journalier, laborer, St Etienne 40
Mercier Louis, menuisier, joiner, St Louis 34
Mercier Nancy, charpentier, carpenter, St George 158
Mercier Napoléon, menuisier, joiner, St Félix 5
Mercier Napoléon, travailleur de scie, saw-work, St Laurent 23–25, r. St George
Mercier Siméon, menuisier, joiner, St Onésime
Michaud Albert, journalier, laborer, Déziel 75
Michaud Albert, menuisier, joiner, St George 180

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
} Better than imported.
TELEPHONE : 619.

Michaud Arthur, journalier, laborer, Samson 28
Michaud Arthur, journalier, laborer, Canton Labadie 19
Michaud David, serrefrein, brakesman, Wolfe 60
Michaud Edmond, maçon, mason, Ste Catherine 6–8
Michaud Firmin, mineur, blaster, Guenette 39
Michaud Gaudiose, journalier, laborer, Guenette 39
Michaud Germain, rentier, annuitant, St Julien 1 coin St Joseph 7
Michaud Henri, serrefrein, brakesman, Wolfe 64
Michaud Johnny, employé à la Cie Traverse, Déziel 82
Michaud J.-B. & Fils, importateurs de fourrures, tapis, prélarts, nouveautés et articles de modes ; dry and millinery goods, Côte du Passage 58–60, Téléphone 38
Michaud Magloire, journalier, laborer, Déziel 75
Michaud Mme Arthur, modiste, dressmaker, Samson 10
Michaud Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Samson 24
Michaud Olivier, menuisier entrepreneur, St Edouard ou rue de l'Hospice
Michaud Philippe E., de J.-B. Michaud & Fils, St George 41
Miray Mme veuve, St Laurent 216
Miray William, agent, Wolfe 46
Mitchell Mrs John, St Laurent 154
Miville dit Dechêne, Cajetan, ancien capitaine, Samson 3–4
Moffet Louis, plâtrier, plasterer, St François 7
Moffet Nazaire, maçon, mason, St François 8
Moisan Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, pension St George 131–133
Mondor Théophile, cordonnier-machiniste, shoemaker, pension Eden 29
Montminy Etienne, journalier, laborer, St Laurent 73
Montminy Ferdinand, collecteur et agent de journaux, collector, St Julien 4
Montminy J. P., St Julien 4
Montminy Marcel, cordonnier, shoemaker, Commerciale 151½
Montreuil J. O., artiste, artist, Côte du Passage, coin St George
Montreuil P. J., marchand en gros de bières et porters de choix, Côte du Passage 140 et St George 78, Bureau de Poste, Notre-Dame de Lévis, boite No. 20
Moore James, laborer, journalier, St Laurent 97
Moore M. A., laborer, journalier, St Laurent 76
Moore Mrs Edward, sick nurse, garde-malade, St Laurent 75
Moore Walter, laborer, journalier, St Laurent 76
Moreau Arthur, journalier, laborer, St Laurent 193
Moreau Albert, St Laurent 193
Moreau Gaudias, journalier, laborer, Commerciale 57
Moreau George R., opérateur, dispatcher, G. T. R., St Laurent 222
Moreau H. J., serrefrein, brakesman, St Laurent 194
Moreau Johnny, Guenette 16–18
Moreau Joseph, épicier, grocer, Commerciale 25½
Moreau Louis, ingénieur, engineer, Commerciale 15
Moreau Mme Damase, St Laurent 194
Morency Arthur, journalier, laborer, St Laurent 412
Morency Charles, commis, clerk, Fraser 26
Morency D. C., inspecteur des arpentages et ingénieur de la ville de Lévis, Bureau, Fraser 26. Téléphone 496, P. O. Box 317
Morency Denis, mesureur de bois, cutter, St Laurent 190
Morency François, St Laurent 195
Morency H., serrefrein, brakesman, St Laurent 178
Morency Isaïe, journalier, laborer, Domain Farm 5
Morency Joseph, barbier, barber, Commerciale 116
Morency Joseph, employé I. C. R., St Laurent 55
Morency Michel, charretier, carter, St Laurent 412
Morency Mlle Appoline, modiste, dressmaker, St Félix 6

Lancashire INSURANCE Co., of Manchester, Eng.
CAPITAL : $15,000,000
J. B. Morissette, Agent Général,
Telephone : 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

Morency Mme Regis, St Laurent 178
Morin Adélard, journalier, laborer, Blanchet 15–16
Morin Adjutor, commis, clerk, Blanchet 15–16
Morin Alex., barbier, barber, Commerciale 116½
Morin Anselme, boulanger, baker, Blanchet 15–16
Morin Anselme, journalier, laborer, St Laurent 386
Morin Auguste, cordonnier, shoemaker, Wolfe 68
Morin Basile, journalier, laborer, St George 123½
Morin François, journalier, laborer, St Laurent 389
Morin François, journalier, laborer, St Laurent 348
Morin Israël, cordonnier, shoemaker, St George 167
Morin Joseph, commis-marchand, clerk, Wolfe 33
Morin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 416
Morin Mme veuve Louis, rés. Petite rue St Laurent 6
Morin Louis, artiste, artist, Wolfe 51
Morin Louis, menuisier, joiner, Samson 2
Morin Louis, serviteur, servant, Ste Catherine 13–15
Morin Mlle, couturière, seamstress, St George 125
Morin Mme Pierre, Wolfe 51
Morin Mme veuve Philippe, modiste et maison de pension, dressmaker and boarding house, St George 129
Morin Philippe, charretier, carter, St Onésime 63
Morin Pierre, journalier, laborer, Wolfe 68
Morin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 348½
Morin Pierre, journalier, laborer, Carrier 51
Morin Xavier, journalier, laborer, St Laurent 429
Morissette H. A., commis-marchand, salesman, Fraser 14
Morissette Léger, journalier, laborer, Petite Ruelle, Commerciale 2–6
Morrisson M., express messenger, boards I. C. R. Station, Commercial street
Mullan Patrick, foreman, contre-maitre, shoe factory, Shaw 44, rés. Québec
Murray George, serrefrein, brakesman, St Laurent 263, côte Patton 3
Murray Mrs widow, St Laurent 175
Murray Napoléon, St Laurent 263, côte Patton 3

N

Nadeau Edouard, cordonnier, shoemaker, St George 167
Nadeau Emile, sellier, saddler, Fraser 87
Nadeau Johnny, pilote, pilot, St Laurent 47
Nadeau Joseph, sellier, sadler, St Félix 1
Nadeau Joseph D., Commerciale 19
Nadeau Michel, sellier, saddler, Fraser 87
Nadeau Mme Paul, femme de peine, charwoman, St George 162
Nadeau & Fils, selliers, saddlers, Fraser 87
Noël Alphonse, typographe, typographer, St George r 168
Noël Alphonse, tailleur, tailor, Wolfe 58
Nolin Arthur, réparateur de chars, car repairer, St Laurent 191
Nolin Charles, mouleur, moulder, St Etienne 5
Nolin Honoré, journalier, laborer, Côte Davidson 8–10
Nolin Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 191
Nolin Hubert, gardien de nuit, watchman, St Onésime 17
Nolin Joseph, expéditeur, St Etienne 5
Nolin Joseph, journalier, laborer, St Etienne 42
Nolin Jules, serrefrein, brakesman, St Laurent 177
Nolin Mlle Emélie, blanchisseuse, laundress, Davidson 8–10
Nolin Narcisse, journalier, laborer, Carrier 38
Normand Moïse, employé aux chars, St Laurent 321

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

O

O'Connell William *alias* Goulet, journalier, laborer, St George
Octeau Odilon, charretier, carter, Guenette 52
O'Hara John, agent, St George (près de la barrière)
O'Hara Mlle, pension Côte du Passage 91
Ouellet Agapit, magasin de 2nde main, Commerciale 128, rés. Samson 19
Ouellet Eugène, ingénieur, engineer, pension St Laurent 366
Ouellet Hilaire, journalier, laborer, St Onésime 7
Ouellet Mlle Obéline, St Félix 11
Ouellet P. A., barbier, barber, Commerciale 128, pension 129–131
Ouellet Philibert, mar. de bois, lumber merch., Commerciale 62, rés. Fraser 80
Ouellet Pierre, journalier, laborer, St Laurent 223
Ouimet Alfred, jnr, tonnelier et ouvrier de bord, cooper, Côte des Pères
Ouimet Alfred, tonnelier et ouvrier de bord, cooper, Côte des Pères
Ouzilleau A., Côte Labadie 1, r Lauzon
Ouzilleau Théodore, mécanicien, machinist, Côte Labadie 1, r Lauzon
O'Neil Thomas, book-keeper, Patent Ship Office, Commerciale 63, rés. Québec

P

Page Thomas, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Onésime 30
Pagé Mme Nil, modiste, dressmaker, Eden 27
Pagé Nil, garçon de table, waiter, Eden 27
Pageau François-Xavier, charretier, carter, St Augustin 17
Pageau J. O., rentier, St George 66
Pageau Mme Xavier, magasin, Commerciale 20
Pampalon révérend A., collège de Lévis, St Joseph
Paquet Jean, rentier, annuitant, Guenette 26
Paquet Jean, bois de chauffage, fire wood, St Laurent 4, rés. Guenette 49.
Paquet Johnny, magasin et commerçant, shop and trader, Guenette 48
Paquet Joseph, de Paquet & Fortin, contracteurs, contractors, Guenette 20
Paquet Jules, journalier, laborer, Carrier 37–39
Paquet Michel, journalier, laborer, St George 8
Paquet Mlles, couturières, seamtresses, petite rue St Laurent 9
Paquet Philodore, commerçant, trader, Halle, rés. St George 90
Paquet Prisque, journalier, laborer, St George 34 coin Samson
Paradis G., magasin de chaussures, shoe dealer, Commerciale 87½
Paradis George, commis, clerk, St Laurent (près de la Cote Bennett)
Paradis Hubert, menuisier, joiner, Commerciale 87 pension
Paradis Hubert, propriétaire de moulin, Domaine St Laurent 16
Paradis Joseph, commis, clerk, Déziel 7
Paradis J. W., commis, clerk, Commerciale 86
Paradis Philippe, commis, clerk, Déziel 5
Paradis Samuel, épicier, grocer, Commerciale 86–88
Paradis T., snr, marchand de bois, lumber merchant, prop. moulin à scie, saw mill owner, Commerciale 70, rés. Déziel 75
Paradis Thél., jnr, commis, clerk, Déziel 18
Parkins Dick, engineer, ingénieur, pension St Laurent 330
Parent George, journalier, laborer, St Henri 26
Parent Prudent, second à bord du "Polaris," St Laurent 162
Parson Edouard, ingénieur, engineer, St Laurent 280
Parson George, ingénieur, engineer, St Laurent 330
Patent Slip Office, Commercial 65
Patoine Mlle Anne, Wolfe 39
Patry Barthélemi, ingénieur, engineer, St Onésime 18
Patry Joseph, fermier, farmer, St George 162
Patry Philéas, orfèvre, Commerciale 2

Telephone: 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

— ***PRESCRIPTIONS CAREFULLY COMPOUNDED.*** —

Patterson M., express manager, I. C. R. Station, Commercial Street, boards
Patterson Miss Mary Ann, Wolfe 10
Patton Allan, clerk, commis, Déziel r 16
Patton Duncan, clerk, commis, Commerciale 34
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, office Sault-au-Matelot 11, Québec, res. Déziel 16
Patton William, milkman and farmer, rear St George
Paulet Jean-Baptiste, conducteur de malle, mail conductor, St Julien 9
Paulet Séraphin, conducteur, conductor, St Joseph 5
Peebles Mrs widow, Eden 8
Pelchat Arthur, charretier, carter, Côte Labadie 15
Pelchat Napoléon, journalier, laborer, Côte du Passage 129–130
Pelchat Narcisse, forgeron, blacksmith, St Laurent 12, rés. Labadie 15
Pelchat Philéas, journalier, laborer, Chabot 15½
Pelletier Emile, teneur de livres, bookkeeper, Côte du Passage 17–23, r. Québec
Pelletier Honoré, navigateur, sailor, de la Citerne 18
Pelletier Joseph, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Etienne 20
Pelletier Mlle, institutrice, teacher, St Laurent 53
Pelletier Mme Elmire, St Laurent 42
Pelletier Octave, journalier, laborer, St Laurent 42
Pelletier Odilon, serviteur, servant, St Etienne 20
Pelletier P. E. commer. et confiseur, trader and confec. Ste Catherine 6–12
Perrault Alfred, jnr., cordonnier, shoemaker, Shaw 51
Perrault Alfred, snr, cordonnier, shoemaker, Shaw 51
Perrault Alfred, cordonnier, shoemaker, pension St George 63
Perrault Edouard, commis, clerk, Ste Hélène r 2–4
Perrault George, commis, clerk, Côte du Passage 130
Perrault Honoré, cultivateur, farmer, St George 4–6
Perron Louis, journalier, laborer, Cote Labadie 11½
Pery G. A., gérant, manager, shoe factory, Shaw 44, bds. Cote du Passage 91
Picard Arthur, commis, clerk, I. C. R., Carrier, 14
Picard Désiré, serviteur, servant, Carrier 14
Picard François, journalier, laborer, St Louis 57–58
Picard Joseph, commis, clerk, Carrier 14
Picard Narcisse, journalier, laborer, St Augustin 22
Picard Pierre, chauffeur, stoker, St Louis 56
Picard Pierre, serrefrein, brakesman, St Laurent 246
Picard Siméon, serrefrein, brakesman, St George (en dehors de la barrière)
Picard Thomas, menuisier, joiner, de la Citerne 20
Pichet dit St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, Commerciale 2
Pichette F., imprimeur du journal *Le Moniteur*, et libraire, printer and bookseller, Côte du Passage 88
Pierrard Victor, mouleur, moudler, St Laurent 64
Plante Ferdinand, épicier, grocer, St Laurent, haut de la Cote Bennett
Plante J.-C., menuisier, joiner, Commerciale 4
Plante Jean, charretier, carter, Cote du Passage 106
Plante Joseph, journalier, laborer, Commerciale 58
Plante Mlle Olive, modiste, dresmaker, Cote du Passage 124
Plante Philippe, journalier, laborer, St Laurent 23
Plante Révd. P., collège de Lévis, St Joseph
Plourde Paschal, journalier, laborer, St Laurent 199
Poiré Alfred, commis-voyageur, Commerciale 96–102, maison Carrier, Lainé & Cie. rés. Bienville
Poiré Charles, journalier, laborer, Cote Bennett
Poiré Mme Honoré, St Honoré 2
Poiré Mlle, couturière, seamstress, St Etienne 9
Poirier révd. O., ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Poliquin Ambroise, contre-maître, mouleur, moulder, Déziel 77
Poliquin Auguste, employé à la Compagnie de la Traverse, Commerciale
Poliquin Cyrille, journalier, laborer, Carrier 52

CALEDONIA MINERAL WATERS
The Best in the World.

Poliquin Edouard, mouleur, moulder, canton Labadie 15
Poliquin Frs., gard. de nuit, night watchman, Cie de la Traverse, Commerciale
Poliquin Honoré, barbier, barber, Petite rue St Laurent 2, rés. Wolfe 44
Poliquin Jos. Albert, mouleur, moulder, St Félix 8
Poliquin Thomas, ancien ingénieur, engineer, Chabot 2
Pomerleau Joseph, St Etienne 36
Pomerleau Louis, maçon, mason, St Thomas 4
Pomerleau Magloire, journalier, laborer, St Etienne 36
Pomerleau Thomas, journalier, laborer, St Thomas 4
Poston Thomas A., provincial revenue insp., insp. du revenu prov., Déziel 20
Potvin Cyprien, jnr, pompier, fireman, St Laurent 139–140
Potvin Cyprien, snr, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 2
Potvin Cyrille, journalier, laborer, St George 55
Potvin Ls. Philippe, commis de bar, bar tender, Commerciale 138–140
Potvin Michel, jnr, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Michel, snr, rentier, Ruelle Commerciale 4
Potvin Pierre, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Rémi, journalier, laborer, de la Citerne 3
Poulin A., révérend ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Poulin Jos., révérend ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Pouliot Alexandre, journalier, laborer, St George 54
Pouliot David, journalier, laborer, Cote Davidson 13
Pouliot David, journalier, laborer, St Laurent 236
Pouliot Esdras, commerçant, trader, Eden 29
Pouliot Honoré, journalier, laborer, Chabot 9
Pouliot Jean-Baptiste, chaloupier de douane, boatman, Carrier 21
Pouliot Jean-Baptiste, maçon, mason, St Etienne 17
Pouliot Joseph, journalier, laborer, St Etienne 17
Pouliot Louis, boucher, butcher, St Onésime 26
Pouliot Mme Esdras, modiste, milliner, Eden 29
Pouliot Mme J., modiste, milliner, Carrier 21
Pouliot Mme Joseph, St George 51–53
Pouliot Mme Narcisse, blanchisseuse, laundress, St Etienne 17
Pouliot Paul, entrepren. de pompes funèbres, undertaker, ruelle St Laurent 3
Pouliot Philias, employé de manufacture, St George 51–53
Pouliot Wm., employé de manufacture, St George 51–53
Powers Thomas, contracteur, contractor, Guenette 14
Powell John H., sr, marchand de charbon, coal merchant, corner Fraser 81 and De la Citerne
Powell John, jr, clerk, commis, Fraser 81
Powell Miss Cary, pension Cote du Passage 91
Powell Miss W., pension Cote du Passage 91
Poyle George, engineer, ingénieur, pension St Laurent 330
Presbytère Notre-Dame, Révérend A. Gauvreau, curé ; Révds C. Lucien Gauvreau, Joseph Brunet, D. Garon, vicaires, St Joseph 12
Prévost C. A., horloger et bijoutier, watchmaker, Cote du Passage 55
Price, Brothers & Co. lumber yard, chantier, St Laurent 377–386, office St Peter 139, Quebec
Price H. M. & Co, blacksmith shop, boutique de forge, St Laurent 377–380
Provençal Mlle Angèle, marchande, merchant, petite rue St Laurent 9

Q

Quebec Warehouse Office, St Laurent 197
Quinn Henry, employed Q. & L. St John Railway, St Laurent 296
Quinn Johnny, engineer, ingénieur, St Laurent 296
Quinn Michael, laborer, journalier, St Laurent 296
Quotidien (Le), Mercier & Cie, propriétaires, proprietors, Cote du Passage 19–21

Guardian FIRE & LIFE ASSURANCE Co'y, of England.
Funds in hand exceed $22,000,000.
J. B. MORISSETTE, General Agent,
TELEPHONE : 275. 82, St. Peter street, Quebec

R

Racine Adélard, typographe typographer, St Henri 25
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, St Henri 24½
Racine Alphonse, mouleur, moulder, Commerciale 29
Racine Charles, journalier, laborer, St Augustin 17
Racine Guillaume, gardien de nuit, night watchman, St Henri 25
Racine Joseph, journalier, laborer, St Laurent 91
Racine Napoléon, cuisinier, cook, Carrier 53
Rainville Alfred, cordonnier, shoemaker, St George 121
Rainville Charles, cordonnier, shoemaker, St Henri 24½
Ramsey George, checker, St Edouard (paroisse)
Ramsey George, B. office Quebec Dominion Steamship Co, Wolfe 52
Rancour Edmond, menuisier, joiner, Wolfe 83
Read George, stoker, chauffeur, St Laurent 323
Reid Edward, carter, charretier, St Laurent 195
Reid Johnny H., checker G. T. R., St Laurent 195
Rémillard Joseph, commis, clerk, St George 42
Rémillard Mlle Marie, Samson 8
Rémillard Napoléon, commis, clerk, St George 42
Rhéaume George, sellier, saddler, Commerciale 141
Rhéaume Mlle, commis en pharmacie, Côte du Passage 82
Rhéaume Mme veuve Michel, Wolfe 14
Rhéaume Pierre, sellier, saddler, Déziel 67
Richard Gaudias A., boulanger, baker, St George 32
Richard William, ingénieur, engineer, St Laurent 225
Rigger George, cordonnier, shoemaker, pension Côte du Passage 32-34
Ringuet Ernest, ingénieur, engineer, Commerciale 83
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice, teacher, Commerciale 83
Ringuet Mme veuve Germain, Commerciale 83
Ringuet Louis, chauffeur, stoker, Déziel 71
Ringuet Victor, journalier, laborer, St Laurent 35
Rioux Edmond, serrefrein, brakesman, St Laurent 329
Ritchie J., postmastes, maitre de poste, St Laurent 142, Québec-Sud, res. Ste Marie 9 (coin Ruelle Lefrançois)
Ritchot William, ingénieur G. T. R., engineer, St Laurent 228
Roberge Amable, fils, journalier, laborer, St Laurent 409
Roberge Augustin, journalier, laborer, St Edouard
Roberge capitaine Joseph, St Laurent 283
Roberge capitaine Joseph, St Laurent 279
Roberge Edou., snr, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 438
Roberge Edouard, St Laurent 432
Roberge Mme veuve Ferdinand, St Ferdinand 50
Roberge Isaïe, journalier, laborer, haut de la Cote Bennett
Roberge Joseph George, chauffeur, stoker, St Laurent 264
Roberge Jos., matelot Polaris, G. T. R., St Laurent
Roberge Joseph, St Laurent 264
Roberge Joseph, mesureur de bois, culler, St Laurent 242
Roberge Joseph, journalier, laborer, haut Cote Bennett
Roberge L. Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 364
Roberge Louis, capitaine, captain, St Laurent 272
Roberge Mlle Marie Louise, rentière, annuitant, St Laurent 273
Roberge Odilon, boucher, butcher, St George 168
Roberge Philippe, boucher, butcher, St George 168
Roberge Philippe, commis, clerk, St Laurent 271
Roberge Théophile, journalier, laborer, St Laurent 417
Robillard révérend P., ecclésiastique, collège de Lévis
Robin François, journalier, laborer, St Laurent 106-108
Robitaille Adélard, mouleur, moulder, Commerciale 41

Telephone : 375. ***320, RUE ST-JEAN.***

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Robitaille Albert, magasin, shop, Côte du Passage 31
Robitaille Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, St George 123
Robitaille Arthur, commis, clerk, Commerciale 39
Robitaille Cléophas, policeman, constable, Fraser 97–99
Robitaille Edouard, sr, embouteilleur de bière, beer bottler, Commerciale 41
Robitaille Edouard, jnr, mécanicien, machinist, Commerciale 41
Robitaille Edouard, journalier, laborer, St Laurent 26 (domaine)
Robitaille Esdras, cordonnier, shoemaker, côte Davidson 17-19
Robitaille Etienne, journalier, laborer, St Laurent (domaine)
Robitaille Joseph, assistant comptable Caisse d'Economie Commerciale 39
Robitaille Mme Cléophas, épicerie, grocery, Fraser 97–99
Robitaille Octave, St Laurent 30 (domaine)
Robitaille Pierre, marchand de bois de corde, wood merchant, Commercial 30–50; Bureau 54, rés. 39
Roger Cléophas, ingénieur, engineer, Domaine Farm 8
Roger H., révérend, collège de Lévis, St Joseph
Roger Narcisse, charretier, carter, St George (paroisse)
Roger Napoléon, commis, clerk, rue Carrier 50
Rouleau David, serrefrein, brakesman, St Laurent 257
Rouleau Joseph, jnr, messager d'express, express messenger, Blanchet 17
Rouleau Joseph, maître charretier, carter, Blanchet 17
Rouleau Onésime, capitaine, Cote Davidson 14
Rouleau Théodore, cordonnier machiniste, shoemaker, Cote Davidson 14
Rousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 210
Rousseau François-Xavier, commerçant, trader, Carrier 53
Rousseau François-Xavier, épicier, grocer, Eden 47–49 coin Guenette 32
Rousseau J. B., importateur de thé de la Chine et du Japon, tea importer, Cote du Passage 68
Rousseau Mme Hippolyte, St Laurent 403
Roy Adélard, menuisier, joiner, Wolfe 73
Roy Albert, étudiant, Côte du Passage 79
Roy Alex. marchand de bois, fire wood merchant, Commerciale 95–97, rés. 20
Roy Alexandre, conducteur, conductor, Q. C. Ry, St Etienne 41
Roy Alfred, mécanicien, machinist, Cote du Passage 69
Roy Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent r 223–224
Roy André, Wolfe 90
Roy Anédée, entrepreneur menuisier, master joiner, Carrier 45
Roy A. R., photographe, photographer, atelier de première classe, exécution parfaite, Cote du Passage 36–38; Québec, St Joseph 187
Roy Arthur, mécanicien, machinist, de la Citerne 10
Roy Cyrille, commis, clerk, ruelle Commerciale 2
Roy Cyrille, rentier, annuitant, Samson 22
Roy David, journalier, laborer, St George 162
Roy David, menuisiers entrepreneurs, master joiner, Wolfe 67, rés. 91
Roy Dessale, menuisier, joiner, Wolfe 72½
Roy Edouard, Cote du Passage 69
Roy Eudore, boulanger, baker, Chabot 2½
Roy Eugène, ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Roy Ephrem, serrefrein, brakesman, St Laurent 224
Roy Etienne, St George 120
Roy Flavien Edouard, N. P., bureau de la Corporation, Wolfe 9¾
Roy Flavien, N. P., secrétaire-trésorier du Conseil de Lévis, St Joseph 9-10
Roy François, commis, clerk, Cote du Passage 69
Roy G. E., marchand de meubles, St Louis 16 à 24
Roy George, menuisier, joiner, Fraser 62
Roy Henri, snr, préposé au bagage, baggageman, Commerciale 25
Roy Henri, jnr, journalier, laborer, Commerciale 32
Roy révd. Jos., ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Roy J. U., commis, clerk, Commerciale 123, rés. Québec

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, ST. PAUL STREET, QUEBEC.

Roy J. B., cigarier, Commerciale 25
Roy Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 72½
Roy Joseph, journalier, laborer, Cote du Passage 139
Roy Jean, rentier, annuitant, Chabot 24
Roy J. Edmond, notaire et agent d'assurance. Téléphone 21, boîte Bureau de Poste 31, bureau Wolfe 8, rés. 9
Roy Laurent, charretier, carter, St George 40
Roy Mlle Ernestine, St Laurent 281
Roy Mme François, Côte du Passage 69
Roy Mme François, Blanchet 13 et 14
Roy Mme Cyrille, garde-malade, sicknurse, Eden 36
Roy Mme veuve Alexandre, Cote du Passage 79
Roy Mme veuve Léon, Wolfe 9
Roy Mme veuve Pierre, rentière, 2e Petite Ruelle Commerciale 3
Roy Mme Narcisse, Wolfe 73
Roy P. A., inspecteur d'écoles, school inspector, St François 18
Roy Philéas, professeur de piano et d'harmonium, collège de Lévis, rés. Québec, Cote Ste Genevieve 31
Roy Pierre G., député-greffier des Appels à Québec, Wolfe 9
Roy Raymond, charpentier, carpenter, Wolfe 31
Roy révd E., collège de Lévis, St Joseph
Roy Samuel, peintre, painter, Cote du Passage 69
Royer Charles, maçon, mason, St George
Royer Pierre, journalier, laborer, St Laurent 65
Royer Pierre Damase, journalier, laborer, Carrier 20
Royer Thomas, journalier, laborer, Samson 17
Royer Zacharie, journalier, laborer, St Laurent 104
Ruel Alph., matelot Cie Traverse, St Etienne 7
Ruel Cyrille, journalier, laborer, St Laurent 258
Ruel Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Samson (en haut)
Ruel Jean, rentier, annuitant, Fraser 5
Ruel Joseph, Samson (en haut)
Ruel Joseph, ancien capitaine, Chabot 10
Ruel Joseph, journalier, laborer, Commerciale 54
Ruel Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 75
Ruel Joseph, journalier, laborer, St George 127
Ruel Mlle, couturière, dressmaker, St George 127 près de la barrière
Ruel Mme veuve Julien, St Joseph 11
Ruel Mme veuve Léon, St George (paroisse)
Ruel Norbert, journalier, laborer, St Laurent 50-51
Ruel Norbert, St Laurent 86
Ruelland George, artiste, artist, Wolfe 50
Ruelland Ludger, artiste, artist, Wolfe 50
Russell Alexandre, shipbuilder, constructeur, St Laurent 114, rés. Guenette 3
Russell Mrs W. H., dressmaker, couturière et garde malade, Eden 36
Ryan Mrs Thomas, St Laurent 343

S

Salle de la Fanfare de Lévis, St Louis 54
Sample George, foreman, contre-maitre, St Laurent près de la Station Hadlow
Sample George, blacksmith, forgeron, St Laurent 335
Sample Robert, capitaine, St George (en dehors de la barrière)
Sample W. J., commercial traveller, commis-voyageur, St Laurent
Samson Alf., snr, manufacturier de limes et de persiennes, Commercial street—rés. Cote des Marchands 42
Samson Alfred, jnr, Côte du Passage 42
Samson Augustin, boucher, butcher, St George (en dehors de la barrière)
Samson Charles, entrepreneur, contractor, Wolfe 89

Order TIMMONS' Ginger Ale, Soda Water, &c.
TELEPHONE : 619. From your Grocer.

Samson Damase, journalier, laborer, St George près de la barrière
Samson Edouard, snr, journalier, laborer, St Laurent 17-19
Samson Edouard, jnr, journalier, laborer, St Laurent 17-19
Samson Etienne, commis, clerk, Fraser 3
Samson Etienne, cuisinier, cook, St Laurent 369
Samson Ferdinand, opérateur, canton Labadie, résidence Cap St Ignace
Samson Hidella, commis, clerk, Côte du Passage 32
Samson Joseph, plâtrier, plasterer, canton Labadie 21
Samson Joseph, mouleur, moulder, St Félix 7
Samson Joseph F., ingénieur, engineer, Commerciale 4
Samson Léonidas, sacristain, sexton, Chabot
Samson Louis, journalier, laborer, canton Labadie 17
Samson Louis, jnr, peintre, painter, St George (en dehors de la barrière)
Samson Louis, snr, ouvrier de bord, St George (en dehors de la barrière)
Samson Malcolm, serrefrein, brakesman, St Laurent 232
Samson Mlle Marie, St Laurent 360
Samson Mme Etienne, coin St Joseph et petite rue St Laurent
Samson Mme Etienne, Guenette 31
Samson Mme François, canton Labadie 24
Samson Mme Thomas, rentière, St George (en dehors de la barrière)
Samson Mme veuve Etienne, rentière, annuitant, St Joseph 8-9
Samson Mme veuve Etienne, rentière, Wolfe 36
Samson Napoléon, charretier, carter, Commerciale 63, rés. Bienville
Samson Théodore, cordonnier, shoemaker, St George 180
Sanders Arthur, propriétaire de l'hotel St Laurent, maison de pension de première classe. Chambres pour commis-voyageurs. Vins, liqueurs, cigares, etc., St Louis 15 coin Shaw 28-30
Sanschagrain Alphonse, peintre, painter, Eden 33
Sanschagrain George, journalier, laborer, canton Labadie
Sanschagrin Joseph, commerçant, trader, Eden 33
Sanschagrain Mme Octave, modiste, dressmaker, Eden 33
Savard Joseph, journalier, laborer, Samson 21
Sawyer Charles, ingénieur, engineer, pension, St Laurent 330
School House, St Honoré 13
Scotch Church, Eden 20
Seton W. W., rentier, St Louis 1-3
Sévigny Thomas, ingénieur, engineer, St Laurent 342
Shea Wm, cordonnier, shoemaker, Eden 33 pensien
Sheedy Louis, chauffeur, stocker, St Laurent, près de la Station Hadlow
Shepperd Mlle Sophie, pension Cote du Passage 91
Shekle Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 366
Shink Mme veuve Jean, Guenette 36
Shipman George, ticket agent, agent de billets, Wolfe 33
Shipman Michael, maison de pension G. T. R. (Immigrant's boarding House), St Julien 5
Shipman Thomas D., ticket agent, agent de billets, Wolfe 32 (office Quebec)
Simmons Joseph H., bourgeois, St George 39
Simoneau Alfred, cordonnier, shoemaker, Guenette 42
Simoneau Mme veuve Abraham, Cote des Pères
Simoneau Mme Thomas, épicerie, grocery, Guenette 42
Simoneau Nazaire, constable, policeman. Télép. 41A, St Laurent 142 (station)
Simoneau Thomas, commerçant, trader, Guenette 42
Simpson Adjutor, commis, clerk, St Laurent 42
Simpson Auguste, journalier, laborer, St Laurent 42
Simpson Fabien, journalier, laborer, St George 160
Simpson Mme veuve Fabien, blanchisseuse, laundress, St Etienne 34
Simpson Mlle E., St Etienne 9
Simpson W. Eggleton, justice of the peace, juge de paix, office Commerciale 137½, et St Laurent 33, res. Wolfe 19-20

MONTREAL Plate Glass Insurance Office (Cie d'Assurance contre le bris des Glaces.)
—Téléphone : 275.— MONGENAIS, BOIVIN & Cie, Montréal.
J. B. MORISSETTE, Agent General, 82, rue St-Pierre, Quebec.

Sirois Arthur, sellier, saddler, Wolfe 48
Sirois Elie, sellier, saddler, Cote du Passage 59, rés. St Etienne 9
Sirois George, messager au G. T. R., messenger, St Laurent 234
Sirois Mme veuve Elie, St Laurent 234
Sirois Joseph, correcteur d'épreuve au *Quotidien*, pension Côte Davidson 23
Sirois Philippe, serrefrein, brakesman, Wolfe 48
Sirois révérend Eugène, collège de Lévis
Skillen Miss E., Eden 5
Skillen Mrs M. A., rentière, Côte du Passage 29
Small Horn R., office clerk G. T. R., St Laurent 132, res. 195
Smallhorne E. J., general agent, G. T. R., St Laurent 132, res. 195
Smith Robert, bank messenger, messager de banque, res. St Joseph de Lévis
Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, Eden 7
Station centrale du feu et police, Commerciale 104-108. Téléphone 41
Station du feu et police, St Laurent 143, Télép. 41A, et Chabot 15. Télép. 41B
Station I. C. R., G. T. R. & Q. C. R., Commerciale
St Clair Alexandre, ingénieur, engineer, pension St Laurent 330
St Cyr Wilfrid, cordonnier, shoemaker, St George 166
St Denis Aimée, yard master, St Laurent 132-134, late Victoria Hotel
St Laurent Mme Arthur, St Laurent 351
St Laurent Benjamin, commis, clerk, I. C. R., Carrier 27
St Laurent Charles, navigateur, navigator, Cote Bennett
St Laurent George, journalier, laborer, St George (en dehors de la barrière)
St Laurent Henri, expéditeur de train, train dispatcher, St Laurent 337
St Laurent Jean, journalier, laborer, St Laurent 241
St Laurent Joachim, journalier, laborer, St Laurent 350
St Laurent Johnny, employé I. C. R, St Laurent 368
St Laurent Mlle Emélie, Cote Paton 1
St Laurent Michel, journalier, laborer, St Laurent 368
St Laurent Mme veuve Etienne, St George (en dehors de la barrière)
St Laurent Thomas, navigateur, navigator, Cote Bennett
St Pierre Louis, journalier, laborer, St Laurent 422
St Pierre Mme Germain, Fraser 76
St Pierre Noel, réparateur de téléphone, Guenette 47
St Pierre Placide, serrefrein, brakesman, Guenette 22½
St Pierre Ubald, employé sur les chars, Guenette 22
Stock Richard, fermier, farmer, Commerciale 47
Straws Mme veuve, modiste, dressmaker, Shaw 41
Stutcliff John, grocer, épicier, Commerciale 36-38
Sylvain Xavier, cordonnier, shoemaker, coin St Augustin et St Louis 57

T

Taché Jean, gérant de la Banque du Peuple d'Halifax, Commerciale 133, rés. Québec
Talbot Ferdinand, commerçant, trader, St George 112
Talbot Frédéric, épicier, grocer, St Louis 27
Talbot Jean-Baptiste, serviteur, St Joseph Hôtel Dieu
Tanguay Cyprien, épicier, grocer, St Louis 6, rés. St Onésime 15
Tanguay Isidore, ingénieur, engineer, Wolfe 45
Tanguay Philippe, journalier, laborer, Wolfe 79
Tardif Cléophas, charron, wheelwright, Ste Hélène 3
Tardif Eusèbe, aiguilleur, switchman, Fraser 75
Tardif Eustache, aiguilleur, switchman, Fraser 75
Tardif Joseph, journalier, laborer, St Laurent 1-2
Tardif Joseph, charretier, carter, de la Citerne

Telephone : 375. *320, RUE ST-JEAN*

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et diplome obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

Tardif Joseph, conducteur, conductor, Cote du Passage 48
Tardif Mme Louis, St George, près du cimetière
Tardif Octave, Fraser 75
Tardif Phidime, serrefrein, brakesman, Fraser 75
Tardif Rodolphe, barbier, barber, Ste Hélène 6
Tardif Sylvio, commis, clerk, Ste Hélène 6
Tardif Zéphirin, journalier, laborer, de la Citerne 21
Tavera Mme André, Ruelle Commerciale 7
Tavera George Sois, ouvrier de bord, 2e Ruelle Commerciale 7
Taylor George, ingénieur, engineer, pension St Laurent 330
Taylor Joseph, foreman, contre-maitre, Domain Farm 2
Temple Mrs William, St Laurent 336
Temple William, machinist, mécanicien, St Laurent 336
Terminus Hotel, J. B. Caron, propr., liquors, wines and first choice cigars, liqueurs, vins, cigares, brandy de 1ère marque, rue Commerciale 5
Terriault Jean-Baptiste, rentier, Guenette 12
Terriault Siméon, ingénieur, engineer, Carrier 18
The Globe Cigar Co,—N. T. Turgeon, proprietor,—manufacturiers des célèbres cigares Alberta, Globe, Pair of Queens, Elden Terry and Silver Tar, rue Commerciale 5
The People's Bank of Halifax and Saving Bank, Jean Taché, manager, Commercial 133
Thérien Barthélemi, serrefrein, brakesman, St Laurent 204
Thérien Benjamin, journalier, laborer, Côte des Pères
Thérien Chs., journalier, St Laurent 212–214
Thérien Edouard, barbier, barber, St Laurent 201
Thérien Pierre, *alias* Pitre, serrefrein, brakesman, St Laurent 359
Thérien Mme veuve Samuel, St Laurent 323
Thibaudeau Modeste, sellier, saddler, Cote Davidson 5
Thibaudeau Narcisse, rentier, Fraser 46
Thibault Joseph, mouleur, moulder, Samson 11
Thibault Mlle Marguerite, épicerie, grocery, St Laurent 429
Thibault Mme Antoine, Wolfe 60
Thiboutot Alfred, voiturier et carrossier, carriage and sleigh makers, Fraser 77
Tims Frank Richard, clerk G. T. R., Côte du Passage 5
Till James, express messenger, boards (I. C. R. Station), Commercial street
Thivierge Adélard, commerçant, trader, St Onésime 29
Thivierge Edmond, charretier, carter, Cote du Passage 9
Thivierge Joseph, commerçant, trader, St Onésime 29
Thivierge Louis, mouleur, moulder, canton Labadie
Thivierge Mme veuve France, St Onésime 29
Thivierge Mme veuve François, canton Labadie 1
Thivierge Napoléon, commerçant, trader, St Louis 48
Thivierge Napoléon, Capt., St Etienne 19
Thivierge Napoléon, mouleur, moulder, Canton Labadie 5
Thivierge Théodule, teneur de livres, book-keeper, canton Labadie 1
Thomas Alexandre, jr, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Déziel 68
Thomas Alexandre, snr, contre-maitre, foreman, Déziel 66
Thompson Joshua, march. et agent d'assurance, merchant, Commerciale 123, rés. Fraser 9
Thompson Louis Eug., de Barthe & Thompson, propriétaire de la *Semaine Commerciale* de Québec, Sault au Malelot 7, rés. St Louis 69
Thompson Mme Chs, pension privée, private bdg house, Cote du Passage 91
Thompson Mme Louis, pension privée, private boarding house, Déziel 4–6
Thompson reverend J., minister of England Church, Wolfe
Thompson Simon, rentier, Wolfe 63
Thompson Thomas, ingénieur, engineer, Domaine St Laurent 19

Telephone : 624. **81-83-85, ST. JOHN STR.**

J. EMILE ROY, Chemist & Druggist.

DRUGS, PATENT MEDICINES, TOILET REQUISITES.

Touchette Mlle Alphonsine, modiste, dressmaker, Shaw 41
Touchette Mlle Victoire, modiste, dressmaker, Shaw 41
Tourangeau Emery, tanneur, tanner, St George 158
Tremblay T., ancien pilote, St Etienne 28
Trudel Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Louis 34
Trudel Jos., journalier, laborer, St Laurent 99
Trudel Jos., voiturier, coachmaker, St George 147
Trudel Firmin, carrossier, carriagemaker, Ste Hélène 2-4
Trudel Mme Firmin, blanchisseuse, laundress, Ste Hélène 2-4
Trudel Nicolas, charpentier, carpenter, St Laurent 99
Turcotte Edouard, journalier, laborer, Wolfe 76
Turcotte Etienne, journalier, laborer, St Onésime 12
Turcotte Ernest, boulanger, baker, Wolfe 76
Turcotte révérend P., collège de Lévis, St Joseph
Turcotte Mlle Mathilda, institut., teacher, St Laurent 191, rés. St Onésime 12
Turcotte Michel, porteur de pain, bread driver, Wolfe 76
Turgeon Adélard, M. P. P., pour Bellechasse, de Turgeon & Carroll, Wolfe 34, Lévis, St Pierre 84 Québec
Turgeon Alfred, forgeron, blacksmith, Ste Catherine 13-15
Turgeon Arthur, navigateur, sailor, Côte Thibitt 1
Turgeon Edmond, journalier, laborer, St Laurent 175 pension
Turgeon Ferd., teneur de livres, bookkeeper, Guenette 1
Turgeon France, gardien, caretaker, St Laurent 196
Turgeon H., police provinciale, Petite rue St Laurent 1, coin Wolfe 41
Turgeon Hilaire, serrefrein, brakesman, St Laurent 175 pension
Turgeon révérend G., collège de Lévis
Turgeon Jean, entrepreneur maçon, master mason, Guenette 28
Turgeon Joseph, boucher, butcher, halle Notre-Dame, rés. St Onésime 26
Turgeon Joseph, journalier, laborer, St George 29-31
Turgeon Joseph, hotel de tempérance et maison de pension, St Laurent 2
Turgeon Joseph (fils), commerçant, trader, Commerciale 151
Turgeon Mlle Philomène, modiste, dressmaker, St George 33-34
Turgeon Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, St George 114
Turgeon Narcisse, jr, tanneur, tanner, Fraser 88
Turgeon N. T., propriétaire de la manufacture "The Globe Cigar Co," Commerciale 5, rés. Fraser 79
Turgeon Télesphore, navigateur, sailor, St Laurent 115

U

Usine et quai du Grand Tronc, St Laurent 331

V

Vachon Achille, contre-maitre, foreman, St Laurent 399
Vachon Adjutor, serrefrein, brakesman, St Laurent 253
Vachon Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 341
Vachon Charles, meublier, cabinet maker, St George 89
Vachon Dame Chs., Canton Labadie 5
Vachon David, serrefrein, brakesman, St Laurent 303
Vachon Jean, jnr, journalier, laborer, St Laurent 421
Vachon Joseph, journalier, laborer, St Laurent 381
Vachon Mme Richard dit Pomerleau, St Laurent 381
Vachon William Henri, expéditeur de bois, culler office, plank shipper, St Laurent 278-279
Vaillancourt Philéas, boucher, butcher, Commerciale Etaux r. Déziel 14

CALEDONIA MINERAL WATERS

The Best in the World.

Vallée Pierre, batelier, boatman, haut de la Cote Bennett
Vallerand Louis, constructeur, builder, ruelle Commerciale 2
Vallière Mme Augustin, modiste, milliner, Wolfe 14
Vallière Odilon & Cie., horloger, watchmaker, Commerciale 113 et Québec Cote de la Montagne
VanFelson A. B., bank clerk, commis de banque, administrator for Estate of Carrier, Lainé & Co., res. Québec. Telephone 55, P. O. box 64
Veilleux Adol., étudiant en pharmacie, St Laurent 276 et Côte du Passage 82
Veilleux Charles, dépositaire de remèdes patentés, mesureur de bois, culler, rés. St Laurent 276, magasin, Cote du Passage 82
Veilleux Elzéar, charretier, carter, St Laurent 353
Veilleux Mme Eustache, St Laurent 355
Veilleux Flavien, rentier, annuitant, Déziel 77
Veilleux Napoléon, charretier, carter, St Laurent 349
Veilleux Octave, tourneur (usine Hadlow) St Laurent, Hadlow
Veilleux Télesphore, de Veilleux & Langlais, St Laurent 276
Verrault A., révérend, ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Verrault Alfred, sellier, saddler, St Félix 1
Verrault Alphonse, peintre, painter, St George 62
Verrault Edouard, commis, clerk, Wolfe 81–82
Verrault Henri, sellier, marc. en gros et en détail, Commerciale 73-75-77
Verrault Mme veuve Henri, St Félix 15
Verrault Joseph, magasin général, general store, Wolfe 81–82
Vézina Bonaventure, forgeron, blacksmith, St Laurent 2½, rés. Cote Labadie 22
Vézina Mlle Marie, institutrice, teacher, Chabot 6
Vien Charles, magasin et menuisier, shop and joiner, St George 118
Vien George, menuisier, joiner, Wolfe 86–88
Vien Mlle Marceline, St George 118
Vien Mme veuve Michel, Wolfe 86–88
Voisine Octave, cordonnier machiniste, shoemaker, pension St George 141
Voyer François, journalier, laborer, route Dallaire 5

W

Wallace Patrick, annuitant, Déziel 68
Walker George, conducteur, conductor, St Etienne 33
Walsh Johnny, saw mil owner, propriétaire de moulin à scies, St Laurent 317
Walsh Maurice, émouleur, millwright, St Laurent 317
Walsh Richard, saw mill owner, propriétaire de moulin à scies, St Laurent 317
Welch Robert E., inspector, surveillant Quarantaine, St George (en dehors de la barrière)
White H. R., comptable Banque du Peuple d'Halifax, Commerciale 133,
Whitney H. P., meubles, furniture, Wolfe 56, res. St Joseph, St Roch, Québec
Withington Alexander, mason, maçon, St Thomas 12
Withington Napoléon, journalier, laborer, St Thomas 11
Withington Onésime, gardener, jardinier, St Thomas 17
Withington William, laborer, journalier, St Thomas 15
Whitty Mme *alias* Mercier, rentière, St Jean 7
Wilcox Bill, laborer, journalier, St Laurent 81
Wilcox Welly, laborer, journalier, St Laurent 81
Wood A. R. commis Banque du Peuple d'Halifax, commerciale 133, boards Côte du Passage 91

Y

Young John, engineer, ingénieur, St Laurent 313

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE Co.
(Département de la vie.)
J. B. MORISSETTE, Agent Général,
Téléphone 275. 82, rue St-Pierre, Québec.

BIENVILLE

Conseil Municipal

Pierre Thibault, maire ; Jules Lepage, Charles Moisan, Joseph Lemieux, Norbert Cantin, Cyprien Labonté, Louis Bourget, conseillers : Alfred Roy, secrétaire-trésorier, Louis Despres, Ass.-Secrétaire.

Commissaires d'écoles.—Rév. A. Gauvreau, président ; Narcisse Turgeon, Philéas Bégin, Cyprien Labonté, Edouard Samson, jnr, commissaires ; Louis Bégin, secrétaire-trésorier.

Alain Mme veuve Ignace
Barras Thomas, capt. bateau à vapeur
Barras Louis, calfat
Barras Edouard, calfat
Begin Mme veuve Magloire
Begin Honoré, journalier
Begin Pierre, charretier
Begin Joseph, cultivateur
Begin Isidore, cultivateur
Begin Philéas, cultivateur
Belone François, chauffeur
Beaulieu E., chauffeur
Beaulieu Thomas, chauffeur
Beaulieu Joseph, navigateur-ingénieur
Beaulieu François-Xavier, charpentier
Beaulieu Joseph Réné, médecin
Boulanger Cyprien, journalier
Boulanger David, journalier
Boulanger Léon, charretier
Boulanger Philéas, chauffeur
Bélanger G. Eugène, mécanicien
Bolduc Paul, ingénieur
Bolduc William, capt. bateau à vapeur
Boulé Donas, monteur
Bouchard Frs.-Xavier, journalier
Blanchet, Hubert, ancien forgeron
Bourget Eusèbe, charpentier
Bourget Louis, marchand
Bernier Alphonse, journalier
Bernier Pierre, ancien boulanger
Bernier Joseph, commis
Carbonneau Joseph, peintre
Carbonneau Théodore, mécanicien
Chabot J. E., notaire et agent d'assurances
Côté Honoré, peintre
Côte Napoléon, peintre
Cantin Ernest, chauffeur
Cantin George, meublier
Cantin Odule, journalier
Cantin Joseph, chauffeur
Cantin Norbert charpentier
Carrier Edouard, commis
Desbiens Adolphe, cordonnier
Besbiens Alphonse, mécanicien
Després Alphonse, mécanicen
Desrosiers Mme veuve Octave
Deslauriers Léon, charpentier
Dion Louis, mouleur
Duclos Pierre, maître charpentier
Duclos George, fonctionnaire public
Duclos Philippe, charpentier
Duquet Charles, menuisier
Duquet Charles, jnr, cigarier
Fortin Amédée, charretier
Fortin Damase, journalier
Fortin Adjutor, charron
Fortin Narcisse, peintre
Garant Pierre, journalier
Girard Honoré, maître cordonnier
Girard Joseph, cordonnier
Gagnon Narcisse, mécanicien
Gagnon George, mécanicien
Gelly Télesphore, boucher
Guilmet Augustin, mécanicien
Guay Elie, commerçant
Guay François, journalier
Guay William, calfat
Guay Henri, journalier
Guay Joseph, calfat
Guay Guillaume, charretier
Garant Alphonse, journalier
Hamelin François-Xavier, mécanicien
Hamelin Joseph, mécanicien
Huppé Cyrille, chauffeur
Huppé Edouard, charpentier
Hudon dit Beaulieu Honoré, chauffeur
Ladrière Michel, épicier
Laliberté Edouard, charron
Larose Zotique, journalier
Lecours Edouard, charpentier
Lecours Joseph, journalier
Lecours Mme veuve Théodule
Lecours Dame Michel
Lecours Désiré, ferblantier
Lecours Napoléon, mécanicien
Lamontagne Alfred, mécanicien
Labonté Cyprien, menuisier
Lemieux Philippe, commis
Lemieux François, charpentier
Lemieux Edouard, marchand
Lemieux Jos. Ed., marchand
Lemieux Etienne Ed., commis
Labaye Octave, mécanicien
Laperriere Jean-Baptiste, journalier
Labonté Joseph, tailleur
Labonté Charles, charpentier
Lamontagne Louis, mécanicien
Larose Etienne, charpentier
Levatis Jean, boucher
Lepage Jules, charpentier
Lepage Jules, jnr, apprenti
Lepage Joseph, charpentier
Lapointe Marcel, charpentier
Ladrière Alfred, navigateur
Michaud H., mécanicien
Michaud Thimaulaus, mécanicien
Michaud Hippolyte, journalier
Marcotte Damase, calfat
Marotte Désiré, calfat
Marotte Adélard, journalier
Marotte Télesphore
Maurice Samuel, journalier
Moisan Chs, voiturier
Marcoux Joseph, journalier
Maurice Joseph, journalier
Maurice Joseph, jnr, calfat
Maurice Johnny, cordonnier
McNaughton Peter, bourgeois
Martin Arthur, mécanicien
Mercier Hilaire, journalier
Octeau Jean-Baptiste, commerçant
Octeau Désiré, boucher
Ouellet Godfroi, marchand confiseur
Perrot Joseph, mécanicien
Patry Philéas, orfèvve
Patry Léon, boucher
Paquet Charles, marchand
Poiré, commerçant
Poiré Alfred, commis voyageur
Potvin Cyrille, journalier
Poliquin Ferdinand, fonctionnaire public
Picard Michel, snr, tanneur
Robitaille Adélard, mouleur
Ruel Albert, journalier
Ruel Edouard, marchand

Ruel Adélard, journalier
Ruel Mme veuve Hubert
Ruel Mme veuve Napoléon
Ruel Mme Vve Pierre
Ruel Honoré, peintre
Roy Alfred, mécanicien
ROY ALFRED, M. D., secrétaire-trésorier
Roger Johnny, journalier
Royer Zacharie, journalier
Royer Philippe, journalier
Samson Joseph, inspecteur de bouilloires
Samson Edouard, jnr, commis
Samson Edouard, snr, cultivateur
Samson Cléophas, mécanicien
Samson Alphonse, cultivateur
Samson Joseph, commis
Samson Mme veuve Charles
Samson François, cultivateur
Sanschagrin Pierre, boulanger
Sawyer Théodore, commis
Turgeon Joseph, mécanicien
Thibeault George, charpentier
Thibeault Joseph, commis
Thibeault Joseph, charretier
Thibeault Napoléon, mécanicien
Thibeault François-Xavier, maître charretier
Thibeault George, marchand
THIBAULT PIERRE, maire, et agent pour la célèbre bière Boswell. Téléphone 58
Thibeault François, maître charretier
Thibeault William, maître charretier
Thibeault Ls Philippe, fonctionnaire public
Vien Charles, capt. bateau à vapeur

LAUZON

Population 3,850

Curé de la paroisse de St Joseph de Lévis, Révd Ed. Fafard, prêtre ; vicaires, révds Emile Côté et A. Faucher ; Monsignor Chs Guay, prot. apost., retiré— Téléphone 14

Corporation du village Lauzon. — Philippe Beaubien, pro-maire : Théotime Létourneau, A. O. Bourget, Alphonse St Pierre, F. X. Couillard, Azarie Guay, Pierre Lemieux, conseillers ; H. Bourassa, sec.-trés.

Comité des finances.—F. X. Couillard, président ; Phil. Beaubien, Omer Bourget, P. Lemieux.

Comité des chemins.—Théo. Létourneau, président ; Philippe Beaubien, Alphonse St Pierre, Azarie Guay.

Bureau d'hygiène:—Président, F. X. Couillard, Greffier, H. Bourassa : Membres du comité, MM. les conseillers Théotime Létourneau, A. O. Bourget, Alphonse St Pierre, Philippe Beaubien, G. S. Vien, Azarie Guay, André Bissonnet, John Simpson, J. B. Guay, Pierre Ruel.

Médecin, officier de santé.—Dr. A. A. Marsan ; sous-officier de santé, Jos. Penn.

Commission scolaire.—Révd E. Fafard, président ; Edouard Bergeron, Alex. Barras, J. B. Boutin, Octave Samson, Casimir Robitaille, Magloire Larivée ; H. Bourassa, secrétaire-trésorier.

ACADEMIE DE GARÇONS, Frères Clercs St Viateur ; Révd Théo. Royer, directeur.—Pensionnaires 30. Religieux 6—Télé. 15.

COUVENT DE JESUS-MARIE—Marie St. Augustin, supérieure ; Marie St. Baromé, économe ; Révd Ed. Fafard, chapelain.—Religieuses 30. Pensionnaires 90—Télé. 12.

C. M. B. A.—(Branche Fafard No. 125)—Révd M. Ed. Fafard, aviseur spirituel ; ——————, chancelier, représentant au grand conseil et président actif ; Ed. Bergeron, 1er vice-président ; Arthur Samson, 2e vice-président ; Ls Phil. Thibeault, secrétaire-financier ; J. D. Nolin, trésorier ; Capt. J. O. Martineau, Dr H. Hamelin, J. C. Blouin et David Nolin, syndics ; Joseph Samson, sentinelle.

L'UNION ST JOSEPH—Révd. M. Ed. Fafard chapelain ; Philippe Beaubien, président ; Joseph Bissonnette et J. B. Nolin, vice-présidents ; P. A. Bourget, secrétaire-trésorier ; J. E. Bernier, Achille Bissonnette et Ad. Montminy, assistants-secrétaires. —Elections, 1er mai et 1er novembre.—BUREAU DE DIRECTION : Louis Carrier, Wm. Bolduc, Ig. Montminy, P. Plourde, Ed. Blais, Nar. Turgeon, Moise Leclerc, Ph. Poliquin, Félix Goupil, P. Gagnon, Elzéar Servant, God. Ouellet, Phidime Robitaille, Chs Bégin, Jos. Guay, Joseph Théberge, Pierre Lecours.

SOCIETE BIENVEILLANTE ST ROCH (Succursale No. 10, St. Joseph).—Révd. Ed. Fafard, chapelain ; Herm. Bourassa, président ; P. A. Bourget, 1er vice-président ; Joseph Bourget, 2e vice-président ; G. S. Vien, trésorier ; J. B. Nolin, asst.-trésorier ; Louis Drouin, secrétaire ; Michel Picard, asst.-sec. ; Alfred Garant et Octave Mercier, commiss.-ordonnateurs ; Cyrille Gosselin et Adolphe Paquet, visiteurs.

N. B.—*p* signifie propriétaire ; *l* signifie locataire ; *oc* signifie occupant.

Aubé Célestin, fermier, Jodoin l
Angers Charles, mécanicien, Joliette p
Angers Philippe, mécanicien, Joliette p
Angers Napoléon, mécanicien, Joliette p
Bégin Arthur, journalier, rue Lauzon p
Barras George, capitaine, rue Lauzon oc
Blais Honoré, mécanicien, St Joseph
Brunelle Isambord, mécanicien, St Joseph oc
Bergeron Joseph Philippe, peintre décorateur, St Joseph l
Bolduc J.-Baptiste, ingénieur, Fagot p
Barras Alexandre, charretier, Fagot p
Bégin Théodore, jnr, navigateur, Lauzon p
Boulanger Philéas, ingénieur, Bégin p
Brochu David, navigateur, Lauzon l
Bélanger Jos., jnr, charpentier, St Joseph l
Beaudoin Elzéar, ingénieur, St Joseph p
Blais Victor, mécanicien, oc
Blais Joseph, forgeron, St Joseph p
Bouchard Bernard, agent d'assurance Lauzon p
Barras & Beaulieu, Mlles, modistes, St Joseph l

Barras Alex., capt, vapeur Saguenay Lauzon p
Barras Pierre, ferblantier, Lauzon oc
Boissinot Dosithée, charpentier, St Edouard p
Blanchet Jos., navigateur, St Laurent oc
Bernier Auguste, navigateur, St Amable l
Bourget Rig., snr, menuisier, St Joseph p
Brillard Ferdinand, menuisier, Joliette l
Bégin Joseph, magasin de liqueurs, vins, etc., St Joseph p
Bégin Olivier, rentier, St Joseph oc
Bégin F. X., navigateur, St Joseph p
Bégin Cyrille, charretier, St Joseph p
Bourget Pierre, boulanger, St Joseph p
Blais Alfred, boulanger, St Joseph l
Bouchard Jos, agent de l'Evénement, Bégin p
Brunelle Pierre Jos., commis, St Joseph p
Brunelle Philippe, commis, oc
Brunelle Edmond, forgeron, oc
Bégin Hubert, calfat, Ste Sophie p
Boissinot Jules, tailleur, St Joseph l
Boucher Pierre, journalier, St Etienne l
Bourget Alph., capt. Lord Stanley, Lauzon p
Bernier Alfred, mécanicien, St Amable p
Barras Archilas, boulanger, Fagot l
Bernier Napoléon, agt. Assur. Sun, St Joseph l
Boissinot & Frère, tailleurs, St Joseph l
Bourget P. A. & Cie., épiciers, b. p. telep. No. 1
Barras Cléophas, ingénieur, St Joseph l
BERGERON EDOUARD, snr., libraire et papetier, importateur des principales maisons étrangères. Objets de fantaisie et de piété. Moulures dorées, cadres, miroirs, jouets pour enfants et fournitures d'écoles, etc., aussi remèdes patentés. Adresse: P. O. Lauzon
Bergeron Edouard, commis, St Joseph l
Boutin Jean Bte., marchand p
Beaudoin Luc, ingénieur, St Joseph l
Bordeleau George, journalier, Couillard p
Bordeleau Jos. A., arrimeur, Couillard p
Bilodeau F. X., tonnelier, Joliette p
Bilodeau Jean, charpentier, Joliette p
Bourget Aimé, marchand, St Joseph l
Bourget Vve André, marchand, St Joseph p
Bourget Phil. Thom, journalier, St Joseph l
Bisson Ant., jnr, cordonnier, St Etienne l
Boucher Jean, journalier, St Etienne p
Bourget Jos., médecin, St Joseph l
Bourget Joseph, charpentier, St Cyrille p
Bourget Marcel, journalier, St Cyrille p
Bourget Louis, rentier, St Joseph
Bissonnet André, charretier, Bourassa p
Bissonnet Achille, journalier, Bourassa l
Bissonnet Jos., charpentier, St Joseph
Beaubien Philippe, boucher, St Joseph p
Blais Edouard, journalier, Bourassa p
Bois Napoléon, commis, St Jean l
Bilodeau Arthur, charretier, St Joseph l
Bourget Phil., charpentier, St Joseph p
Bernier Pierre, marchand, St Joseph p
Bourassa J.-Bte, journalier, St Joseph l
Bourassa Hubert, marchand, p
Bourassa Hub. Alf., sacristain, St Joseph p
Bourassa Onésime, commis, St Joseph p
Bourassa Cas., snr, menuisier, St Joseph p
Bourassa Cas., jnr, menuisier, St Joseph p
Bourassa Philéas, commis, St Joseph p
Bourassa François, cultivateur, St Joseph p
Bourassa Jos., écrivain, St Joseph oc
BOURASSA HERM., secrétaire municipalité du village Lauzon, paroisse St Joseph
Bisson Antoine, snr, journalier, St Etienne p
Boucher Gerv., snr, journalier, St Etienne p
Bedard F. X., journalier, Joliette
Baragain Thomas, journalier, St Ignace

Bourget Jos., charretier, St Joseph, oc
Bonneau Joseph, journalier, St Joseph l
Bilodeau Joseph, journalier, Joliette l
Bissonnet Jos., jnr, mécanicien, Bourassa occ
Beaubien Phil., jnr, typographe, St Joseph occ
Bégin Ertest, journalier, St Honoré l
Bélanger Joseph, journalier, St Cyrille l
Bélanger Adélard, journalier, St Cyrille l
Bélanger Joseph, journalier, St André l
Beaudoin Luc, ingénieur, St Joseph l
Brulot Charles, journalier, St Joseph l
Bourget A. O., marchand, St Joseph p
Bernard Jean, journalier, St Joseph p
Bégin Charles, journalier, St Joseph p
Burnside Thomas, barbier, St Joseph l
Bernier Achille, navigateur, St Joseph l
Bernier Mme veuve Zotique, St Joseph l
Bernier Cyrille, navigateur, St Joseph l
Bisson Ant., fils, cordonnier, St Etienne
Berthéni Aurèle, plâtrier, prop. St Joseph
Becker Frs., rentier, St Joseph p
Bernier Romuald, gardien, St Joseph p
Bernier Joseph, navigateur, St Joseph l
Brillère Michel, charpentier, St Joseph p
Bélanger Jules, commis, St Joseph p
Bissoneet J. Cyp., charpentier, St Joseph p
Bouchard David, boulanger, St Joseph p
Bouchard Chs, maître charretier, St Joseph l
Bouchard Désiré, cultivateur, St Joseph occ
Bouchard David, boulanger, St Joseph occ
Bouchard Pierre, gardien, Bouchard p
Brulot Alexandre, snr, charretier, St Joseph p
Brulot Phydime, marchand, St Joseph p
Boulet Onésime, commerçant, St Joseph l
Boulé Mme veuve David, St Joseph l
Bilodeau Charles, commerçant, St Joseph p
Brulot Télesphore, journalier, St Joseph p
Brulot Damase, navigateur, St Joseph p
Brulot H. Thomas, charpentier, St Joseph p
Brulot Thomas, journalier, St Michel p
Beaudoin Oct., charpentier, St Joseph l
Becker Barthélemi, sr, journalier, St Joseph p
Becker Barthélemi, jr, journalier, St Joseph p
Bouchard Jos., snr, charretier, St Joseph p
Bouchard Jos., jnr, charretier, St Joseph p
Baragony Amb., navigateur, St Joseph p
Brulot Louis, snr, navigateur, St Joseph p
Bernier Thomas, snr, menuisier, St Joseph p
Bernier Thomas, jnr, menuisier, St Joseph p
Bernier Romuald, menuisier, Fagot l
Bellerive Jos., jnr, cultivateur, St Joseph p
Bourget R. G., fonctionnaire public, Mersan p
Bourget Mme veuve Ls Léon, St Joseph p
Bellerive Jos., jnr, cultivateur, St Joseph p
Bélanger Flavien, cultivateur, St Joseph p
Brulot F.-X., cultivateur, St Joseph p
Bilodeau Philém., section I. C. R., St Joseph l
Bégin Mme veuve F.-X., St Honoré p
Bourque Mme veuve J., St Joseph l
Bégin Mme veuve Magloire, Jodoin p
Bernier Mme veuve Marcel, St André p
Bouchard Mme veuve Chs, St Joseph p
Bouchard Victor, navigateur, St Joseph oc
Bouchard Mme veuve C., cult., St Joseph p
Bouchard Mlle Ursule et Olive, St Joseph p
Bégin Alfred, forgeron, St Joseph l
Bernier Gaudias, taill. de pierre, St Joseph oc
Brulot Alex., jnr, journalier, St Joseph oc
Bilodeau Joseph, fils, commerç., St Joseph oc
Brulot Joseph, jnr, navigateur, St Joseph oc
Bélanger Jos., cultiv., 1er rang St Joseph oc
Bégin Octave, cultivateur, St Joseph oc
Bégin Ozaris, cultivateur, St Joseph oc
Bégin Mme veuve Abraham, cult., St Joseph
Bernard Adelard, journalier, St Joseph oc
Bilodeau Michel, boucher, St Joseph oc
Barrogain Patrick, journalier, St Ignace l

Bouchard Moise, navigateur, St Joseph oc
Barrogamy Ambroise, jnr, journalier, St Joseph prop
Bélanger Joseph snr, journalier, St Joseph o
Bassin de Radoub, rue du Gouvernement
Bissonnet Michel, journalier, St Joseph l
Bissonnet Joseph, journalier, St Joseph l
Bissonnet Jean, journalier, St Joseph oc
Bourget Joseph, commis, St Joseph oc
Bélanger Joseph, cultivateur, 1er rang oc
Bélanger Paul, cultivateur, 1er rang oc
Brulot Joseph, cultivateur, 1er rang oc
Bégin Joseph, cultivateur, 2e rang p
Bégin Désiré, cultivateur, 2e rang p
Bégin Férеol, cultivateur, 2e rang p
Brillant Joseph, journalier, St Joseph l
Boulanger Marcel, rentier, St Joseph l
Boulanger Joseph, sellier, St Joseph oc
Burnside Ths, gardien
Carrier Wilfrid, journalier, St Joseph oc
Carrier Charles, navigateur, St Joseph l
Carrier Louis, orfèvre, Lauzon l
Carrier Michel, calfat, Fagot l
Cloutier Joseph, ingénieur, Bégin p
Côté révd J. E., vicaire
Carrier Charles, forgeron, St Joseph p
Couette Alphonse, ingénieur, St Louis l
Couture Damase, navigateur, St Louis p
Couture Léger, forgeron. St Joseph p
Couillard Thomas, journalier, Bégin l
Couillard Nazaire, bijoutier, St Joseph p
Couillard F.-X., notaire, St Joseph p
Coutellier S. Eug. L., commis de banque, St Joseph l
Corriveau Firmin, menuisier, St Joseph p
Charland Mme Wm, magasin de nouveautés, St Joseph
Charland W., snr, constructeur, St Joseph p
Charland Tél., manufacturier, St Joseph p
Carrier J.-Bte, rentier, St Joseph p
Carrier Antoine, forgeron, Couillard p
Carrier Jos., snr, voiturier, St Joseph p
Carrier Jos., jnr, charpentier, St Joseph l
Carrier Louis, commerçant, St Joseph p
Corneau Victor, rentier, St Joseph p
Charest Jos., snr, journalier, St Narcisse l
Charest Joseph, journalier, St Narcisse l
Carrier Félix, navigateur. St Joseph p
Coulombe Alexis, journalier, Eglise l
Coulombe Phil., journalier, Eglise
Collins Mlle Sarah, St Joseph p
Caron Mme Vve Amable, St Joseph p
Carrier Adjutor, commis, St Joseph oc
Carrier Joseph, charretier, Lauzon l
Carrier David, charron, St Joseph oc
Carrier Arthur, charpentier, St Joseph l
Carrier Romuald, rentier, St Joseph p
Carrier Charles, cultivateur, 2e rang p
Carrier Edouard, cultivateur, 2e rang p
Carrier Edouard, charron, St Joseph occ
Carrier Louis, forgeron, St Joseph l
Carrier Pierre, charron, St Joseph occ
Châtigny V., jnr, mécanicien, St Joseph occ
Coulombe Philippe, journalier, Eglise occ
Cameron Napoléon, maçon, Fagot p
Cameron John, maçon, Fagot l
Cazes J.-B., ferblantier, St Joseph p
Cormier Luc, journalier, St Joseph l
DION FRS-XAVIER, agent d'assurance pour la "Sun Life Assurance Co." ; P. O., Lauzon, organiste, Eglise, St Joseph
Dubé J.-Bte, menuisier, St Joseph
Dubé Edmond, cordonnier, St Joseph p
Doiron Arthur, pilote, St Joseph p
Dorval Philéas, charretier, St Joseph occ
Do. val Aurèle, commis, St Joseph occ
Dorval Louis, jnr, charpentier l
Dorval Léon, charretier, St Joseph l
Dorval Joseph, charpentier, St Narcisse p
Dorval Michel, marchand, St Joseph p
Drouin Ls., libraire, Québec, St Cyrille l
Duchesneau Et., journalier, St Joseph p
Duchesneau Hector, forgeron, occ
Duchesneau Rémi, forgeron, St Joseph l
Drapeau Louis, snr, rentier, St Cyrille l
Drapeau Louis, jnr, charretier, Bourassa p
Drapeau Louis, journalier, St Joseph l
Drapeau Honoré, snr, maître charretier, St Narcisse p
Drapeau H., jnr, journalier, St Narcisse l
Drapeau Mme veuve François, St Joseph p
Dumas Pierre, marchand, St Joseph p
Drapeau Jos., charretier, St Narcisse oc
Drapeau Joseph, charretier, St Narcisse oc
Dubreuil Jean, menuisier, St Narcisse p
Dubreuil Nap., menuisier, St Narcisse r
Dubreuil Phileas, charpentier, St Narcisse p
Després Alfred, ingénieur, St Joseph l
Després Auguste, pilote, St Joseph
Després Georges, pilote, St Joseph l
Després Thomas, ingénieur, St Joseph l
Després Auguste, commis, Couillard oc
Demers A. E., commis, St Joseph oc
Demers Victor, St Joseph p
Dickey Mathias, navigateur, St Joseph l
Drapeau Wm., charretier, Fagot p
Dubreuil Elzéar, menuisier, Lauzon l
Dorval., snr, charpentier, St Joseph l
Dumas François, cultivateur, 2e rang p
Drapeau Nap., journalier, St Narcisse oc
Drapeau Pierre, journalier, St Narcisse oc
Emond Adjutor, commis, Lauzon oc
Emond Napoléon, commis, Lauzon p
FAFARD ED., prêtre (curé), St Joseph p
Faucher Rév. A., vicaire p
Fournier Guill., journalier, St Joseph p
French W. Wm, maison de pens., St Joseph l
Fradette Jos., journalier, rue Gouvernement l
Fortin Pierre, calfat, Fagot p
Francœur Wm., tailleur, St Joseph l
Francœur Joseph, marchand, St Joseph l
Forgues Cyrille, journalier, Lauzon l
Fournier Cléophas, navigateur, Lauzon l
Fournier Octave, journalier, Caron l
Fournier Ths, jnr, journalier, St Joseph p
Fournier Ths, snr, journalier, St Joseph l
Fournier Cyrille, journalier, St Joseph p
Fontaine Achille, mécanicien, St Edouard oc
Forgues Adélard, peintre, St Joseph
Fiset Jean, ingénieur, St Louis l
French John, journalier, St Joseph oc
Fradette Joseph, menuisier, St Charles p
Fradette Joseph, journalier, Gouvernement oc
Fradette Chs, journalier, Gouvernement oc
Fradette Louis, journalier, Bourassa oc
Fortier Joseph, journalier, St Narcisse p
Fournier Achille, journalier, St Joseph l
Fontaine Edouard, snr, ing., St Edouard p
Guay Monsignor Charles, Protonotaire Apostolique, St Joseph p. p. o., St Joseph
Guay Alfred, calfat, St Joseph p
Guay Arthur, étudiant, St Joseph oc
Guay Michel, marchand, St Joseph p
Guay J.-Bte, cultivateur, St Joseph p
Guay Bénoni, cultivateur, St Joseph p
Gagné Amable, courrier, St Joseph p
Guay Raphaël, avocat, St Joseph p
Guay Hubert, jnr, cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, snr, cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, jnr, cultivateur, St Joseph p
Guay Felix, cultivateur, St Joseph oc
Gonthier Etienne, journalier, St Joseph p
Guay Alexandre, cultivateur, St J
Guay Amable, cultivateur, St Joseph p

Guay Edouard, snr, peintre, St Joseph occ
Guay Napoléon, peintre, St Joseph occ
Guay Léon, cultivateur, St Joseph p
Guay Albani, cultivateur, St Joseph p
Guay Azarie, cultivateur, St Joseph p
Guay J.-Bte., pêcheur, St Joseph p
Guay Joachim, pêcheur, St Joseph p
Guay Flavien, navigateur, St Joseph p
Guay Théodore, cultivateur, St Joseph p
Guay Théodore, fils, mécanicien, St Joseph oc
Guay Théodore, chantre de casuel St Joseph, cultivateur, St Joseph
Guay Elzéar, cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, snr, cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, jnr, cultivateur, St Joseph p
Guay Alfred, fermier, St Joseph l
Guay Odilon, forgeron, St Ignace p
Guay Omer, cultivateur, 2me rang oc
Guay Joseph, tonnelier, St Ignace p
Genest Dlle Anathalie, institutrice
Guay Jean-Bte., chantre casuel St Joseph de Lévis, St Joseph p
Guay Hubert, journalier, St Jean p
Guay Hubert, journalier, St Jean p
Guay Napoléon, fermier, St Joseph p
Guay Honoré, snr, charpentier, St Edouard p
Guay Honoré, charpentier, Lauzon l
Guay Polycarpe, peintre, St Joseph occ
Guay Edmond, mécanicien, Fagot p
Guénard Michel, navigateur, Couillard occ
Guay Honoré, peintre, St Joseph occ
Guay Mme veuve Edouard, St Joseph occ
Gosselin Jean, charpentier, St Joseph p
Gosselin Onésime, charpentier, Bourassa p
Gosselin Cyrille, menuisier, Bourassa p
Gaumond Antoine, charpentier, Caron l
Gaumond F.-X., charpentier, St Joseph l
Guérin Louis, cuisinier, St Joseph l
Guérin Claude, cordonnier, St Joseph l
Guérin Gaspard, cuisinier, St Joseph oc
Gosselin Luc, journalier, Caron l
Gourdeau Théophile, pilote, St Joseph l
Garant Alfred, menuisier, St Jean p
Guay Mme Arthur, couturière, St Joseph
Garant Nap., charpentier, Ste Sophie l
Garant George, charpentier, Jodoin l
Garant Pierre, charpentier, Jodoin l
Giguère Clément, charpentier, St Joseph p
Goupil Aurélien, menuisier, Begin l
Guilbault Théo., snr, charretier, St Joseph p
Guilbault Théo., jnr, ingénieur, St Joseph p
Guérard Augustin, navigateur, Joliette p
Guérard Onésime, navigateur, Joliette p
Guay Cyprien, charretier, Fagot p
Guay Jules, charretier, Fagot l
Gendron Joseph, menuisier, Lauzon p
Gagnon Pierre, menuisier, St Joseph p
Goupil Félix, journalier, St Joseph p
Goupil Félix, journalier, St Joseph l
Garant Mme Vve Louis, maison de p. gouv.
Gagné Thomas, charretier, St Cyrille p
Guay Jos., tailleur de pierre, Eglise l
Guay Joseph, journalier, St Gilbert l
Guay Sifroy, journalier, St Joseph l
Guay Pierre, snr, journalier, St Cyrille l
Guay Wilfrid, commerçant, St Cyrille l
Guay Félix, commerçant, St Joseph l
Gosselin Cléophas, journalier, St Cyrille l
Guay Cléophas, journalier, Caron l
Guillemette Nap., journalier, St Joseph l
Guay Albany, batelier oc
Guay Alfred, cultivateur, 2e rang p
Guay Louis, cultivateur, 2e rang p
Guay Mlle Joséphine, St Joseph p
Guay Mme veuve Anselme, Caron p
Guay Joseph, charretier, Lauzon p
Guilbault Joseph, peintre, St Joseph oc
Guay Joseph, cultivateur, 2e rang p
Guay Odilon, cultivateur, 2e rang p
Hamelin Jos., ingénieur, Fagot oc
Huot Mlle, modiste, St Joseph
Hudon dit Beaulieu, Napoléon, cuisinier, Bourassa p
Hamelin F. X., pilote, Fagot l
Houde Joseph, ingénieur, Fagot p
Harney Mlle Hélène, maison de pension, Bourassa oc
Harney John, journalier, Bourassa l
Harney Wm, arrimeur, Bourassa p
Hart William, journalier, St Joseph oc
Hart Thomas, commis, St Joseph p
Hart Mme veuve Patrick, St Joseph p
Isabelle Louis, jnr, commerçant, St Joseph l
Isabelle Louis, snr, journalier, St Magloire l
Isabelle Napoléon, journalier, St Magloire l
Julien Joachim, navigateur, Fagot p
Julien Pierre, journalier, St Charles p
Jolicœur Joseph, snr, charpent., St Joseph oc
Kennedy Harrold, office Gilmour
Lavoie Jos., agent, station Arlaka I. C. R.
Lecourt Edm., Saguenay steamer, Lauzon l
Lecourt Etienne, menuisier, Ste Sophie l
Lachance Joseph, cuisinier, Lauzon p
LeChasseur Onésime, cultivateur 1 Rang p
Langlois C. F., propriétaire d'aqueduc, rue St Joseph 22, Lévis
Langlois Théodore, charpentier, Fagot p
Langlois Joseph, charpentier, Fagot p
Langlois Jean, charpentier, Fagot p
Langlois Louis, rentier, Fagot p
Langlois Amable, calfat, Fagot l
Lecourt Pierre, charpentier, Fagot p
Lecourt Dominique, emp. civil, St Joseph p
Lecourt Joseph, calfat, Lauzon l
Lecourt Frs-Xavier, journalier, St Joseph p
Lecourt Elzéar, journalier, St Joseph p
Lemieux Philippe, marchand, Lauzon p
Lemieux Joseph M., marchand, Lauzon l
Lemieux Pierre, charpentier, St Joseph p
Lemieux Narcisse, journalier, St Etienne p
Lemieux Edouard, charpentier, St Honoré p
Lemieux Cyrias, charpentier, St Amable p
Lemieux Félix, boulanger, St Honoré l
Lamontagne Jean, forgeron, Lauzon l
Lapointe Pierre, navigateur, Bégin l
Lapointe Joseph, ingénieur, Bégin p
Lapointe Praxède, ingénieur, Bégin l
Lapointe Michel, ingénieur, St Joseph l
Latulippe Michel, ingénieur, St Joseph p
Lemelin Nap., jnr, ingénieur, St Joseph p
Lemelin J. Philippe, tailleur, St Joseph p
Lemelin Prudent, charpentier, St Honoré l
Lemelin Narcisse, ingénieur, St Honoré p
Lemelin George, navigateur, St Joseph l
Laperrière Aug., mécanicien, St Joseph l
Lepage Joseph, cuisinier, St Joseph l
Lessard Joseph, peintre décorat., St Joseph l
Lemelin Louis, charpentier, St Joseph l
Lemelin Pierre, mécanicien, St Narcisse l
Lagacé Joseph, mécanicien, St Joseph l
Lagacé Augustin, forgeron, St Joseph p
Labrie Ferd., charpentier, St Charles p
Labrie Alphonse, charpentier, Joliette p
Labrie Jean-Bte., calfat, St Ignace p
Labrie Vital, boucher, St Joseph p
Laverdière Mme Vve Pierre, Couillard p
Larivée Louis, menuisier, Couillard p
Larivée Magloire, marchand, St Joseph p
Larivée Joseph, journalier, Couillard l
Lambert William, capt., St Joseph p
Lambert Honoré, charpentier, Couillard p
Lambert Valère, navigateur, St Joseph occ
Laperrière Charles, mécanicien, St Josepb l
Laperrière Adolphe, mécanicien, St Joseph oc

Laprise Joseph, menuisier, St Joseph p
Laprise Damase, snr, menuisier, Joliette l
Levesque Ov., jnr, menuisier, St Cyrille p
Lavoie Octave, barbier, St Joseph l
Laverie James, contre-maitre, St Joseph l
LECLERC MOISE, huissier C S., St Joseph p et maire paroisse St Joseph de Lévis
Lepage Michel, ingénieur, St Joseph p
Laverie Robert, mécanicien, St Joseph occ.
Laverie John, mécanicien, St Joseph occ
Laverdière Mme veuve Pierre, Couillard p
Labrecque Joseph, menuisier, St Joseph occ
Langlois C. A., de Langlois & Paradis, St Joseph
Larivée George, Couillard l
Labrecque Rémi, peintre, St Joseph p
Laflamme Jean, jnr, charretier, Caron l
Labrecque Alex., menuisier, St Joseph p
Labrecque Cyrille, menuisier, St Joseph l
Leblanc Edouard, arrimeur, St Joseph p
Leblond Gervais, journalier, St Joseph l
Leblond Alphonse, journalier, St Joseph l
Leblond Jean, journalier, St Joseph l
Labrecque François, menuisier, St Joseph p
Legrand Joseph, fermier, St Joseph l
Legrand Edouard, journalier, St Joseph
Lamontagne H., foreman bassin de radoud du gouvernement oc
Létourneau Jos., cultivateur, St Joseph p
Lemieux George, charpentier, Couillard l
Laverdière Alfred, journalier, Couillard oc
Létourneau Bénoit, rentier, St Jean p
Létourneau Télesphore, cultivateur,2e rang p
Létourneau Théotime, cultivateur, 2e rang p
Létourneau Dam., snr, cultivateur, 2e rang p
Létourneau D., jnr, cult., 2e rang p
Létourneau Jules, cultivateur, 2e rang oc
Létourneau Léonidas, h. de sect., 2e rang l
Létourneau Phydime, agent moulin à coudre, Lauzon l
Lemelin J.-B. mais. de pension, Bourassa p
Malony Michael, assistant gérant
Malony Michael, St Joseph l
Marquis Napoléon, charpentier, St Cyrille p
Marsan Ernest, typographe, St Joseph oc
Morency Joseph, gardien, St Joseph l
Morency Emmanuel, navigateur, Bourassa
Morency Cyprien, navigateur, St Joseph l
Morency Edouard, navigateur, St Joseph l
Morency Joseph, navigateur, St Joseph l
Murphy J. S., bourgois, St Joseph p
Murphy Simon, journalier, St Ignace p
McFarland Peter, marchand, St Joseph p
Montminy Adjutor, menuisier, C. Mag. oc
Montminy Moise, mécanicien, St Ignace p
Milnn Ebenezer, commis, St Joseph
McKibbon André, journalier, St Joseph l
Myrand Joseph, calfat, St Cyrille p
Myrand J.-Bte, Calfat p
Magnan Flavien, agréenr, St Joseph p
McDougall Wm., ingénieur, St Joseph l
Mercier Octave, charretier, St Joseph p
Morin Joseph, cordonnier, St Joseph l
Morin Théophile, menuisier, St Joseph l
Moreau Alfred, commis, Ste Sophie p
Moore Louis, charpentier, St Joseph p
Moore Joseph, commis, St Joseph occ
Moore Ovide, charpentier, Joliette l
Moore A. A., médecin, St Joseph p
Marsand Armaud, typographe, St Joseph oc
Many Alfred, Ing. Lauzon occ
Many Edouard, Ing. Lauzon p
Marcoux Phycime, menuisier, St Cyrille oc
Martin Ernest, ingénieur, Lauzon p
Mainville J. B., journalier, Cyrille l
Murphy James, Caron, oc
Murphy T. John, journalier, Caron p
Mercier Mme Ls., boulangerie, St Joseph p
Mercier Louis, charpentier, Joliette p
Mercier Mme veuve Edouard, St Joseph p
Noël Mlle, modiste, St Joseph p
Noël Jean-Baptiste, charpentier, St Louis p
Nolin Damase, journalier, St Joseph oc
Nolet Louis, menuisier, St Joseph occ
Nolin Jean-Bte., jnr, boulanger, St Joseph l
Nolin Jean-Bte., snr, charpentier, St Joseph p
Nolin David, snr, gard. barrière, St Joseph p
Nolin David, jnr, commis, St Joseph l
Nolin F.-X., gardien barrière, St Joseph l
Nolet Eloi, jnr, mécanicien, St Joseph l
Nolet Louis, cultivateur, 2e rang p
Ouellet George, menuisier, St Ignace p
Ouellet Joseph, menuisier, gouvernement l
Ouellet F.-X., ingénieur, Ste Sophie p
Ouellet Louis, chauffeur, St Edouard l
Oizilleau Théod., mécanicien, St Joseph l
Poiré F.-X., snr, menuisier, Lauzon p
Poiré F.-X., jnr, cultivateur, St Edouard p
Poiré Achille, culler, St Joseph l
Poiré Norbert, cultivateur, St Joseph p
POLIQUIN DR JOSEPH, médecin chirurgien, physician & surgeon, Lauzon l
Poliquin Philéas, cultivateur, St Joseph p
Poliquin Onésime, menuisier, St Joseph p
Paquet Jean-Bte., forgeron, Bégin p
Paquet Jos. Edouard, marchand, St Joseph l
Paquet Calixte, commerçant, St Joseph p
Paquet Adolphe, cordonnier, St Joseph p
Poulet Joseph, journalier, Bégin p
Pelletier Mme Ferdinand, marchand de thé, Lauzon p
Petitclerc Jean, menuisier, Ste Sophie p
Pelletier Napoléon, forgeron, Lauzon l
Paré Ferdinand, marchand, Lauzon p
Paré Abraham, journalier, St Laurent p
Paré Joseph, ingénieur, St Joseph l
Patry Théod., tailleur de pierre, St Joseph oc
Paré F. X., cordonnier, St Joseph l
Pouliot Joseph, charpentier, St Joseph p
Pouliot Joseph, journalier, St Joseph p
Pouliotte Philippe, charron, St Joseph l
Power Denis, journalier, St Amable l
Pouliot Florent, cordonnier, Couillard p
Patry Joseph, tailleur de pierre, St Joseph p
Patry Etienne, snr, cultivateur, St Joseph p
Patry Etienne, jnr, menuisier, St Joseph oc
Poirier Paul, rentier, St Joseph occ
Poirier Alphonse, employé civil, St Joseph p
Poirier Benjamin, charpentier, St Joseph p
Porter Robert, journalier, Bourassa l
Plourdre Pierre, forgeron, St Joseph l
Penn Joseph, gardien, St Joseph p
Poiré Léger, cultivateur, St André p
Paquet J.-B., culler, Bégin p
Poiré Louis, commerçant, Lauzon p
Pageau Omer, commis, St Joseph p
Paradis E., de Langlois & Paradis, Québec, St Joseph p
Poiré Thomas, forgeron, St Joseph p
Poiré Edmond, postillon, St Joseph p
Poiré George, cultivateur, 2e rang p
Poiré Mme Joseph, St Narcisse p
Penn Honoré, charretier, St Edouard l
Paquet Mme veuve Charles, St Joseph l
Paré Louis, navigateur, Ste Sophie l
Picard Michel, mill-wright, St Joseph l
Robitaille Cyrille, étudiant, Collège Lévis
Rancourt Théophile, journalier, St Joseph l
Rancourt Mlle, modiste, St Joseph l
Royer Félix, journalier, St Joseph p
Royer Wm, journalier, St Joseph l
Royer Simon, journalier, Caron l
Royer Désiré, journalier, Caron l
Royer Barthélemi, journalier, St Etienne l

Royer Thérphile, gardien, gouvernement l
Raymond J.-Bte., navigateur, St Joseph p
Raymond Régis, navigateur, St Joseph l
Roy Adjutor, journalier, St Joseph p
Royer Théop., Frères St Viateur, Collége St Joseph
Réla Samuel, plâtrier, St Joseph p
Roy Alphonse,cultivateur,St Joseph p (maire)
Ray David, journalier, St Joseph p
Roy Hippolite, journalier, St Joseph p
Roy Félix, journalier, St Joseph l
Robitaille François-Xavier, snr, charpentier, St Joseph p
Robitaille François.Xavier, jnr, charpentier, St Joseph p
Robitaille J.-Baptiste, charpentier, St Joseph
Robitaille Aurèle, charpentier, Bourassa l
Robitaille Phyd., charpentier, Bourassa p
Robitaille Casimir, charretier, St Joseph p
Robitaille Théo., journalier, St Joseph p
Racine Alex., jardinier, St Joseph p
Ruel Louis, snr, cultivateur, St Joseph p
Ruel Louis, jnr, cultivateur, St Joseph
Ruel C. A., marchand, St Joseph p
Ruel Edouard, marchand et bureau de poste, St Joseph p, manufacturier de boîte et moulin à scie—Picard Michel, mill-wright
Ruel Antoine, journalier, St Joseph
Ruelle Pierre, charpentier, St Edouard p
Ruel Thimolaus, commis, St Joseph oc
RICHARD ADELARD, sergent-major, 1er directeur Association de Tir et de l'Association de " Stadacona, " Camp des ingénieurs, village Lauzon
Richard Mme veuve Alfred, St Joseph l
Robitaille Cyrille, journalier, Bourassa oc
Robitaille Onés., journalier, oc
Robitaille Napoléon, journalier, St Joseph oc
Ruel Napoléon, journalier, St Joseph oc
Samson Arthur, journalier, Ste Marie oc
Samson Joseph, journalier, Ste Marie oc
Simpson John, cultivateur, St Joseph p
Simpson Onésime, journalier, St Joseph l
Samson Désiré, cultivateur, St Joseph p
Samson Joseph, cultivateur, St Joseph p
Samson Edouard, cultivateur, 2e rang
Samson Mme veuve Jean-Bte, St Joseph p
Samson Charles, arrimeur, St Joseph p
Samson Charles, rentier, St Joseph p
Samson Octave, marchand, St Joseph p
Samson Théodore, cultivateur p
Samson Ernest, marchand, St Joseph oc
Samson Achille, menuisier, St Narcisse oc
Samson Hubert, beaumier, St Joseph p
Samson Ignace, charretier, St Joseph l
Samson Odilon, commis, St Joseph l
Samson Arthur, march. de glace, St Cyrille l
Samson Pierre, gardien Fort No. 1
Samson Pierre, contracteur, St Cyrille p
Samson Edouard, menuisier, Lauzon oc
Samson Isaïe, menuisier, Lauzon p
Sauvageau Charles, ingénieur, Bégin p
Servant Elzéar, forgeron, St Sophie p
Servant Jos. Elzéar, forgeron, Lauzon l
St Pierre Alphonse, boucher, St Joseph p
Samson Ludger, journalier, Bourassa l
Samson Alfred, journalier, St Cyrille oc
Samson Mme Octave, modiste, St Joseph
Simard Treffié, pilote, St Joseph l
Samson Jos., jnr, menuisier, Lauzon occ
Samson Adélard, sellier, Lauzon occ
Samson Louis, journalier, St Cyrille p
Samson Joseph, navigateur, St Cyrille oc
Shink Phileas, commerçant, St Joseph l
Scherrer Joseph, artiste, peinture à l'huile, dessin, peintre décorateur, Lauzon
St Laurent Cyr., mécanicien, St Joseph occ
Samson Alex., mécanicien, St Joseph p
St Laurent Et., charpentier, St Joseph p
St Laurent Oct., journalier, St Joseph occ
St Laurent Alp., commis, St Joseph occ
St Laurent Modeste, journalier, Bourassa l
Stophile Mme Vve P., journalier, St Jean p
Samson Léon, ingénieur, St Louis p
Samson Mme veuve J.-Bte., St Narcisse p
Samson Mme veuve Cyrille, St Joseph p
Samson Mme veuve Ignace, St Joseph p
Thiboutot Jean Marie, journalier, Joliette p
Théberge Joseph, jnr, journalier, Jodoin l
Théberge Joseph, snr, journalier, Jodoin p
Théberge André, cultivateur, St Joseph p
Théberge Antoine, charpentier, St Joseph p
Turgeon Mag. H., de sect. I. C. R., St Cyrille l
Turcotte Louis, marchand, St Joseph occ
Turgeon Pierre, rentier, St Etienne p
Thérien Etienne, journalier, St Alexis l
Thérien Valère, journalier, St Alexis l
Trépanier Pierre, maçon, St Joseph p
Turgeon F.-Xr, rentier, St Cyrille p
Turgeon Honoré, cult., 2e rang occ
Turgeon Onésime, cult., 2e rang occ
Turgeon Arthur, cult., 2e rang occ
Turgeon Joseph, charretier, St Cyrille p
Turgeon Godfroy, cult., St Joseph p
Turgeon Onésime, cult., St Joseph p
Thivierge Louis, charpentier, St Jean p
Théberge Gabriel, rentier, St Joseph p
Thivierge Adélard, barbier, St Joseph l
Terriault Siméon, ingénieur, Couillard l
Truchon Mme veuve Adolphe, Joliette p
Turgeon Mme veuve Etienne, 2e rang p
Vermette Mlle Malvina, institutrice, Lauzon
Vézina Jean, rentier, 1er rang, St Joseph p
Vézina Edouard, cult., 1er rang St Joseph p
Veilleux Joseph. jnr, charretier, St Joseph p
Veilleux Joseph, snr, journalier, St Joseph l
Vien Geo. Stan,, insp. d'écoles, St Amable p
Vien Edmond, journalier, St Laurent l
Vien Chs, journalier, St Etienne l
Verret F.-X., charpentier Couillard p
Vien Alex., journalier, St Narcisse l
Vien Télesphore, menuisier, St Honoré p
Verret Arthur, journalier, St Joseph l
Vézina Eugène, cuisinier, Bourassa l
Vézina Jean, jnr, cult., 2e rang p
Vézina Napoléon, cult., 2e rang p
Vachon Mme veuve Louis, caron l
Valiquette Ulric, ingénieur civil, St Joseph l
Yockell Alfred, journalier, St Joseph l

ST DAVID DE L'AUBERIVIERE

Curé de la paroisse de St David de l'Auberivière, révd Hospice Desjardins.

Conseil municipal—Jos. Levasseur, maire; Louis Lemieux, Ed. Bourassa, Ferdinand Lemieux, Louis Bégin, Jacques Hallé, Joseph Dussault, conseillers—Frs. Hallé, secrétaire-trésorier

N. B.—p signifie propriétaire ; l signifie locataire; oc signifie occupant

Bégin Charles, cultivateur p
Bégin Hubert, journalier p
Bégin Louis, cultivateur p
Bégin John, journalier l
Bégin Narcisse, snr, gardien p
Bégin Napoléon, journalier p
Bégin Pierre, cultivateur p
Bégin Pierre, jnr, journalier p
Bégin Dlle Caroline, institutrice
Bégin Dame Vve Narcisse p
Bélanger Louis, fermier l
Boucher David, cultivateur p
Boucher François l
Boucher J. J., commis l
Bougie Louis, cultivateur p
Bonneau Eusèbe, serrefrein p
Bourassa Edouard, cultivateur p
Bourassa Ferdinand, menuisier p
Bourassa François, cultivateur p
Bourassa Joseph, journalier p
Bourassa Mme Vve Pierre p
Bourassa Mme Vve Joseph p
Camiré Antoine, journalier
Camiré Edouard, conducteur p
Camire Louis, jnr, journalier
Cantin Joseph, cultivateur p
Carrier Edouard, journalier l
Carrier Hilaire, maçon p
Cauchon Charles, entrepreneur p
Côté Gaudiose, chauffeur l
Couture Augustin, menuisier p
Couture François, menuisier oc
Couture George, cultivateur p
Couture Godiose, menuisier
Couture Jean-Baptiste, cultivateur p
Couture Jean-Baptiste, sectionnaire p
Couture Joseph, tailleur de pierre p
Couture Louis, tailleur de pierre p
Couture Michel, chauffeur l
Couture Michel, menuisier p
Couture Napoléon, tailleur de pierre p
Couture Victor, menuisier
Couturier Joseph, chauffeur l
Dawson John, expéditeur de train p
Desjardins Révd. H., presbytère, Téléphone 63
Drouin Mlle Louise l
Dumont François, cultivateur p
Dumont George, tailleur de pierre p
Dumont Pierre, tailleur de pierre
Dumont Isidore, tailleur de pierre p
Dumont Pierre, cultivateur p
Dumont Thomas, cultivateur p
Dussault Etienne, cultivateur p
Dussault Gaudiose, messager d'express p
Dussault Joseph, fils de Frs p
Dussault Octave, chauffeur
Dussault Joseph Oct., tailleur de pierre p
Dussault Joseph, chauffeur l
Dussault Joseph Téles., médecin
Dussault Michel, conducteur p
Dussault Mlle Mathilde, couturière
Dussault Mme veuve Octave p
Dussault Napoléon, maçon p
Dutil Léon, cultivateur p
Dutil Louis, ingénieur p
Fortin Louis, charretier p
Galichand Alfred, cultivateur p
Gingras Olivier, menuisier p
Gosselin André, cultivateur p
Gosselin François, menuisier p
Guay Louis Abdon, inspteur d'écoles p
Guenette G. A., chauffeur l
Hallé Antoine, jnr, menuisier entrepreneur p
Hallé François, cultivateur p
Hallé Mme François, magasin général, coin des rues St George et St David p
Hallé Etienne, menuisier p
Hallé Antoine, snr, menuisier p
HALLÉ FRANÇOIS, menuisier, secrétaire-trésorier, St David de Lauberivière, comté de Lévis p
Hallé Honoré, cultivateur p
Hallé Hubert, forgeron p
Hallé Joseph, mécanicien p
Halle Jacques, cultivateur p
Hallé Joseph, tailleur de pierre
Hallé Léon, ajusteur p
Hallé Octave, chauffeur p
Hallé Octave, forgeron p
Huard Dominique, charpentier p
Huard George, cultivateur p
Huard Louis, snr, mesureur de bois p
Huard Honoré, journalier p
Huard Napoléon, charpentier p
Labrie Louis, journalier l
Laliberté Fortunat, conducteur l
Lamothe David, menuisier p
Landry Alph., cultivateur p
Lapointe Mme veuve Marie p
Latulippe Alexandre, journalier p
Latulippe Joseph, journalier
Laverdière Antoine, cultivateur p
Lemelin J. Thom, mécanicien
Lemieux Ferdinand, père, boucher
Lemieux Ferdinand, fils, boucher p
Lemieux Frs.-Xavier, tailleur de pierre p
Lemieux Gabriel, cultivateur
Lemieux Hubert, boucher l
Lemieux Joachim, tailleur de pierre p
Lemieux Joseph, fils d'H., boucher
Lemieux Joseph, fils de Pierre, journalier l
Lemieux Louis, cultivateur p
Lemieux Maurice, journalier l
Lemieux Michel, snr, maçon p
Lemieux Michel, jnr, tailleur de pierre p
Lemieux Philémon, tailleur de pierre p
Lemieux Victor, tailleur de pierre l
Lepage Pierre, journalier l
LEVASSEUR JOSEPH, maire, cultivateur p
Morin Mlle Marie, marchande l
Nadeau Etienne, journalier l
Nadeau Joseph, proposé au bagage p
Fadeau Louis, employé au Grand Tronc p
Nolin Honoré, serrefrein p
Odesse Joseph, tailleur de pierre p
Odesse Thomas, mineur p
Odesse Thomas, jnr, tailleur de pierre p
Piton Henri Ernest, arpenteur p
Piton Septimus, entrepreneur p
Pouliot Majorique, journalier p
Proulx Louis, conducteur p
Proulx Louis Eusèbe, serrefrein l
Racette François, tailleur de pierre p
Roberge Joseph, batelier l

ROBERGE LOUIS JOSEPH, magasin général, en face de la route de l'église, épicerie de première classe ; sucre, café, thé, provisions, etc., marchandises sèches : assortiment de ferronneries, vaisselle, etc. P. St David de l'Aube-Rivière comté Lévis.
Rouleau François, cultivateur p
Rouleau George, cultivateur p
Roy Valère, serrefrein l
Samson Adelard, cultivateur p
Samson Athur, boucher p
Samson Augustin, boucher p
Samson Charles, cultivateur p
Timmerman Hubert, journalier l
Turgeon Cyrille, marchand l
Walsh William, empl. de la Quarantaine oc

ST ROMUALD

Conseil municipal—J. Boutin Bourassa, maire ; Pierre Guay, Louis Roberge, Octave Forgues, Paul Gagnon, Joseph Demers, Jean-Baptiste Nicol, conseillers ; Jean Théophile Lemieux, N. P., secrétaire-trésorier.

Ahearn Robert, arrimeur
Allaire Abel, foreman
Anctil Joseph, commis
ATKINSON HENRY, lumber merchant, marchand de bois, Etchemin (St Romuald). Telephone No. 3
Atkinson Vannovous, marchand de bois
Aubert Alcide, contre-maître
Aubert Arthur, mesureur de bois
Barbeau Dame veuve, maison de pension
Beaudry Henri, commis
Benson Edward, lumber merchant
Bergeron Isaie, journalier
Bergeron Isaie, mesureur de bois
Bergeron Joseph
Bélanger Arthur, peintre
Bélanger Olivier, contre-maitre
Bérubé Ovide, boucher
Bégin George, marchand
Bégin Rigobert, tanneur
Boivin Michel, marchand
Boucher Joseph, tailleur
Boucher Louis, cultivateur
Boulet Joseph, mesureur de bois
Boulet Jules, contre-maître
Bourassa Edouard, marchand
Bourassa Jos. Boutin, notaire, maire
Beurassa Mme Joseph, rentière
Boutot Napoléon, couvreur
Boutot Trefflé, couvreur
Brown Jos., farmer
Brown Robert, foreman
Cadorette Jacques, journalier
Cadorette Michel, journalier
Cadorette Philippe, journalier
Cantin Abraham, cultivateur
Cantin Jacob, cultivateur
Cantin Louis, journalier
Cantin Michel, menuisier
Cantin Michel, menuisier
Cantin Mme Germain, marchande
Cantin Narcisse, cultivateur
Carrier Auguste, foreman
Carrier David, contre-maitre
Cauchon Pierre, commerçant
Chevrette Mme veuve Jean-Baptiste
Côté Anthime, cultivateur
Côté Ferdinand, forgeron
Côté Léon, cultivateur
Couture Augustin, cultivateur
Couture Augustin, fils de Modeste, cultiva.
Couture Louis, artiste
Couture Modeste, journalier
Couture Norbert, agent
Dagenais Joseph, journalier
Demaule Onésime, cultivateur
Demers Achille, commis
Demers Jérémie, charretier
Demers Joseph, cultivateur
Demers Louis, boucher
Demers Louis Julien, marchand
Demers Philippe, menuisier
Demers Xavier, charretier
Denis dit Lapière Etienne, journalier
Deschênes George, cordonnier
Deschênes Télesphore, pilote
Deschênes Thomas, ferblantier
Desroches Napoléon, barbier
DeVarennes Amédée, forgeron
Dion Théophile, mécanicien
Dumas Léon, tailleur
Dupéré Bruno, cordonnier
Edmond Joseph, boulanger
Edmond Michael, laborer
Forgues Octave, cultivateur
Fortin Alfred, peintre
Fortin Arthur, commis
Fortin Joseph, sacristain
Fradet Jean, embouteilleur de bière
French Dame veuve, maison de pension
Fréchette James, boulanger
Gagnon Paul, batelier
Gagnon Xavier, batelier
GARANT JOSEPH, libraire
Gelley Louis, cordonnier
Généreux Alphonse, fonctionnaire public
Giguère Alphonse, gardien du quai Beaulieu
Gingras Edouard, marchand
Gingras Nazaire, charretier
Gingras Joseph, charretier
Girard Joseph, contre-maître
Godreau Firmin, menuisier
Gosselin Jean-Baptiste, menuisier
Gosselin Julien, foreman
Goulet Narcisse, charretier
Groleau François, boulanger
Guay Israël, laitier
Guay Pierre, meunier
Guay George, écrivain
GUAY P. MALCOLM, M. P., médecin
Guillot Louis, snr, charpentier
Hallé George, forgeron
Hallé Théophile, forgeron
Hamel Zoël, journalier
Huart Joseph, boulanger
Isabel P., charretier
Jolin Louis, commis
Jolin Amable, boucher
Joncas Ferdinand, charretier
Joncas François-Xavier, cultivateur
Keely James, marchand
Labbé François-Xavier, commerçant
Labrie Jacques, commerçant
Lafrance Benjamin, commerçant
Lagueux Henry, cultivateur
Lagueux Mme veuve Pierre,
Lambert Michel, médecin
Lambert Louis, commerçant
Lambert Louis, journalier

Labart Rémi, cultivateur
Landry Joseph, jobber
Landry Magloire, commis
Landry Théophile, maçon
Landry J. B. H., mesureur de bois
Landry J. B. H., fils, huissier
Laperrière Alfred, sellier
Laroque Dr Gédéon, sergent d'Armes Assemblée Législative
Latouche Mme Paul, marchande
Leclerc Arthur, commerçant
Leclerc Edouard, contre-maître
Leclerc François, rentier et marchand
Lemelin Henry, journalier
Lessard révérend Philéas, curé
Lefebvre Anselme, journalier
Lefebvre Joseph, charretier
Lefrançois Léon, menuisier
Lemelin Pierre, journalier
Leitch Ernest, commis
LEMIEUX J. T., notary, secrétaire-trésorier du conseil et greffier de la cour des commissaires
Lemieux Louis, cultivateur
Lemieux Pierre Ed., médecin
Lessard Joseph, mécanicien
Lynch John, culler
Marois Georges, marchand
Martel Jean-Baptiste, droguiste
McGreevy Charles, ingénieur civil
McNaughton John, culler and farmer
McReady Napoléon, merchant
McReady Michael, merchant
Morency Joseph, menuisier
Morency Joseph, fils, contre-maître
Morency Isaïe, contre-maître
Morneau Théophile, contre-maître
Morin François, marchand
Nicol Jean-Baptiste, menuisier
Nolan Michael
Nolet Damase, charretier
Nolin Narcisse, menuisier
Nolin Joseph, épicier
Nolin Edouard, épicier
Paradis Hubert, prop. de moulin à scie et quartier St Laurent, ville de Lévis
Paradis Michel, charretier
Pelletier Eusèbe, marchand
Peters Henry Edward, clerk
Picard Joseph, marchand
Picher révd. M., vicaire
Prévost C. A., horloger
Prévost Joseph, épicier
Proulx Thomas, menuisier
Roberge Damase, rentier
Roberge Eusèbe, boulanger
Roberge Ignace, cultivateur
Roberge Joseph, arrimeur
Roberge Laurent, menuisier
Roberge Louis, opérateur
Roberge François, tailleur de pierre
Roberge Louis, père, cultivateur
Roberge Louis, fils, batelier
Roberge Olivier, cultivateur
Roberge George, cultivateur
Roberge Magloire, batelier
Roberge Arthur, batelier
Roberge Casimir, batelier
Robitaille Alfred, foreman
Robitaille Antoine, foreman
Robitaille Honoré, charretier
Robitaille Jean, journalier
Robitaille Mme Joseph, commerçante
Robitaille Michel, charron
Rochette Fabien, menuisier
Racket James, culler
Rouleau Pierre, menuisier
Roy Henri, barbier
Sample Joseph, restaurant
Simard Etienne, notaire et rentier
Simoneau Augustin, boulanger
St Hilaire Charles, menuisier
St Hilaire Joseph, architecte
St Hilaire Louis, menuisier
St Hilaire Olivier, menuisier
St Hilaire Pierre, menuisier
St Hilaire Procul, menuisier
Terrien Léon, mesureur de bois
The A. Gravel Lumber Co., (limited)
Trudel Emile, représent. J. B. Rolland & Fils
Topping Léon, maçon
Toussaint Edouard, commis
Vachon Johnny, mesureur de bois
Varley Léandre, épicier
Vermette Alexis, contre-maître
Vermette Ambroise, mesureur de bois
Vermette Cyrille, barbier
Vermette Herménégilde, baumier
Vermette Joseph, journalier
Vermette Joseph, mesureur de bois
Vermette Pierre, mesureur de bois
Villeneuve Alphonse, médecin
Villeneuve Ferdinand, architecte
Villeneuve Joseph, architecte
Wade Edward Harper, lumber merchant
Wells William, farmer
Wilson John, culler

SUPPLEMENT

Aberbuck William, grocer, épicier, Dorchester 154
Atherton Ans., St Luc 3
Beatie & Elliott—*Ths Davidson & Geo. N. Elliott*—warehousemen and general commission agents, Dalhousie 115
Beaudoin Charles, tanneur, tanner, Arago 149
Beaulieu T., photographe, photographer, pension St Jean 230
Beaupré Elie, des Commissaires 122
Bedard Joachim, jnr, boucher, St Valier 758
Bedard T. Ubalde, commis d'hôtel, waiter, des Commissaires 92
Bélanger Gabriel, menuisier, joiner, Fleurie 34
Bélanger Mme Jules, Hermine 10
Bélanger O. & Cie, restaurant St Jean, St Jean 328
Belleau Honoré, jnr, St Valier 754 au lieu de 758
Belleau Pierre, garde-magasin, storeman, Parent 12
Bernier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Kirouac 108
Bernier Victor, monteur, laster, Charest 30
Blais Alfred, cordonnier, shoemaker, Nelson 45
Blais Narcisse, briquetier, brickmaker, Marie de l'Incarnation 12
Blouin Anselme, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 77
Boivin Abraham, peintre, painter, Massue 161
Brousseau Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 95
Brousseau Michel, menuisier, joiner, Parent 98
Burroughs L. F., avocat et secrétaire Cie du Pont, advocate, St Pierre 105 au lieu de 205
Boucher Edouard, réparateur de parapluies, umbrella mender, de la Couronne 10
Boutet Mme veuve J. B., Massue 163
Cantillon P. J., mesureur de bois, culler, de la Chapelle 36
Cantin Théodore, journalier, laborer, Massue 169
Cardinal Victor, journalier, laborer, Stuart 1, quartier St Roch
Cauchon Henri, journalier, laborer, des Commissaires 159
Cazes Joseph, gardien de la paix, policeman, Fleurie r 65 au lieu de St Félix 27
Crawford W , bank clerk, commis de banque, bds d'Auteuil 61
Crebassa Geo., de La Banque Nationale, pension Château Frontenac
Dechêne Prosper, journalier, laborer, Massue 163
Delisle Joseph I., tailleur, tailor, St Olivier 151 au lieu de Ste Marie 20
Déry J.-Bte, journalier, laborer, Ste Cécile 2
Dionne Léonidas, Massue 130
Dion Joseph, commis, clerk, Henderson 14
Droy Daniel, porter, commissionnaire, St Gabriel 27 au lieu d'Artillerie 97
Emond Joseph, commis, clerk, Fleurie 184
Fréchette E. & Frère, St Jacques 20 au lieu de Sault-au-Matelot 49–51
Frédéric Geo., teneur de livres, bookkeeper, O'Connell 35
Garceau Charles, ingénieur, engineer, des Commissaires 116
Giffard Théodore, menuisier, joiner, Fleurie 85
Gingras Adélard, horloger, watchmaker, Artillerie 57
Giroux Alphonse, tailleur de pierre, stone cutter, Demers 63
Giroux Mlle Philomène, Ste Cécile 32
Gosselin Mme veuve Honoré, Smith 39
Goodday H. R. & Co., lumber merchants, marchand de bois, St Peter 68
Goodday H. R., of H. R. Goodday & Co., Ste Geneviève 9
Griffith M., clerk, commis, St Dominique 50
Groleau Jos, charretier, carter, St Stanislas 31 au lieu de St Olivier 312
Guillet Mme Ed., St Jean 167 au lieu de St Olivier 76
Jackson Edwin, jr, boards St Ann 105
Jinchereau Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 24

Knight Mrs widow, Lachevrotière 3
Lambert Joseph, journalier, laborer, Fleurie 61
Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 125
Marcoux Edouard, Fleurie r 15
Marois Joseph, journalier, laborer, St Eustache 78
Mathers Mrs. widow Adam, Parent 18
Miller Mlle F. M., modiste, dressmaker, St Gabriel 28
Morrisson M. J., advocate, avocat, St Peter 75, res Rigsend cove, Sillery
Noël Mme veuve Jean, Massue 181 au lieu de 221
O'Donnell Wm, ticket agent G. T. R., Artillery 97
O'Donohue John, chronometer depot, Dalhousie 99, res. Champlain 72
Petitclerc Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 187
Proulx Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Patrick 73 au lieu de Conroy 23
Quebec Coal Co'y—John R. Webb, manager; W. Jalbert, secretary. Reynar Wharf; office, St James 13
Racette Isidore, journalier, laborer, St Patrick 53
Roy Alfred, journalier, laborer, Ste Cécile r 45
Sullivan Owen, laborer, journalier, Conroy 37 au lieu de r 40

Association de Tir de la batterie No. 1 d'Artillerie de Garnison de Lévis.—Capt. J. O. Martineau, président; Lieut. LaParre Marsan, vice-président; lieut. Flavien Roy, secrétaire; sergt-major, Narc. Lacroix, trésorier; Comité de Tir: Sergt-major Lemieux, sergt Valère Roy et sergt. F. Martineau.—Directeurs: Sergt. Narcisse Lavallée' sergt. Jean Michaud—corporal Antoine Duchesneau.

C. O. F.—*Cour Laval No.* 116—Rév. F.-X. Tessier-Laplante, chapelain; Amédée Robitaille, chef ranger; L. A. Labadie, vice-chef ranger; Geo. P. Châteauvert, secrétaire-archiviste; Ed. Picher, secrétaire-financier; Ls. St-Geo. LeMoine, trésorier; Dr C. R. Paquin, médecin; Ls. Bourbon, Jos. Roy et Jos. Beaudry, syndics; Ed. Picher, représentant; L. A. Blanchet, remplaçant.

Montmorency Fish and Game Club.—E. J. Hale, President; H. H. Sharples, Vice-President; Dr. Henry Ievers, Hon. Superintendent; W. Noble Campbell, Hon. Secretary Treasurer—Committee: Dr. J. H. Henchey and H. M. Price.

Quebec Golf Club.—Captain: Lt. Col. G. Rolt. White; Hon. Secty Treasurer W. C. J. Hall. Committee: The Captain, the Secretary Treasurer, Major H. C. Sheppard and W. A. Griffith, J. G. Garneau.

Quebec Turf Club—Honorary President, His Honor the Lieutenant-Governor; President, Hon. P. Garneau; Vice-President, Lt. Col. Wilson; treasurer, Major Lambson; clerks of the Course, Capt. Ogilvie, Capt. Clint; secretary, A. F. Ashmead.—Stewards: Lt. Col. Montizambert, E. Fitch, Cap. Farley, E. J. Hale, Hon. E. J. Price, G. H. Parke, P. Campbell, Major Hethrington, V. Boswell, Dr Sewell, Major Patton, Victor Châteauvert, M. P. P., Lt. Col. White, Capt. Turner, D. S. Rickaby, George Duncan.

Queen's Own Canadian Hussards, (Drill Hall)—Major T. S. Hethrington, Major Commanding.

"A" Troop.—R. E. W. Turner, Captain; Lorne W. Drum, 1st Lieutenant; ——— 2nd Lieutenant.

"B" Troop.—G. B. Lawrence, Captain; 1st and 2nd Lieutenant, ———; 2nd Lieutenant; Hon. Major W. W. Martin, Paymaster; A. E. Clint, Quartermaster; Capt. A. H. D. W. Breakey, Adjutant; C. E. Elliot, M. D., Surgeon; P. H. Cummings, Veterinary Surgeon.

Les célèbres patisseries Françaises

— DE —

Thibaudeau, Grenier & Cie

SONT EN VENTE CHEZ TOUS LES EPICIERS

SPÉCIALITÉ:

Confitures, Gelées, Marmelades, Bonbons de choix, etc., etc.

MAGASIN & BUREAU:

25, RUE NOTRE-DAME, QUEBEC

(Ancien poste Tracy)

John Walker

— PLUMBER —

Hot Water, Steam, Gas

— AND —

Electric Bell Fitter.

Special attention given to orders for testing of Sanitary arrangements in Private and Public Buildings.

74, ST. JOHN STREET, QUEBEC

TELEPHONE: 827.

FRÉDÉRIC LAPOINTE

$198.00

L'OFFRE la MOINS CHERE qui ait JAMAIS ETE FAITE

Ameublement de 34 morceaux en chêne ou en acajou noir pour $198.00 comptant.

Table de centre.
Table de cuisine.
Table à rallonge.
Buffet de salle.
Set de chambre—7 morceaux.
Set de salon—7 morceaux.
Set de salles à diner—8 morceaux
Douze chaises de cuisine.
Porte-chapeaux.
Canapé.
Un lit à ressorts.
Un matelas.

VOUS N'AVEZ RIEN VU QUI PUISSE SURPASSER CECI

NOUS VENDONS NOS MEUBLES A DES PRIX TRÈS BAS ET NOUS DONNONS DE GRANDES FACILITÉS A CEUX QUI ONT BESOIN DE CRÉDIT.

UNE VISITE EST SOLLICITÉE

1551 Rue Ste-Catherine Est, MONTREAL